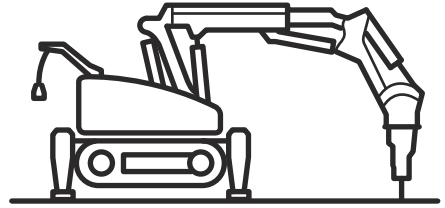




Husqvarna®



DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR
315

EN	Operator's manual
DE	Bedienungsanweisung
FR	Manuel d'utilisation
NL	Gebbruiksaanwijzing

2-162
163-331
332-499
500-665

Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	142
Safety.....	24	Technical data.....	146
Operation.....	39	Declaration of Conformity.....	160
Maintenance.....	85	Open source.....	162
Troubleshooting.....	128		

Introduction

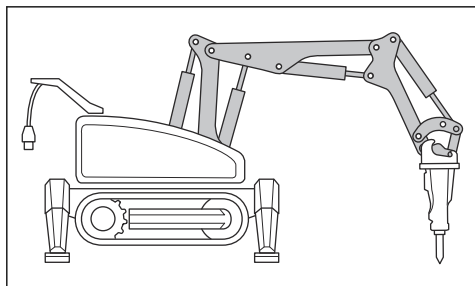
Product description

The product is a demolition robot. The product is operated with a remote control.

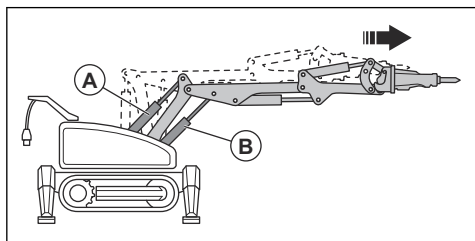
Go to www.husqvarnacp.com or log on to the Customer Portal for more information about the product and spare parts.

Arm system

The 3 parts of the arm system give good movement properties and a long range. Operate the arm system near the work object. This lets you use the force from the arm system and the cylinders to a maximum.

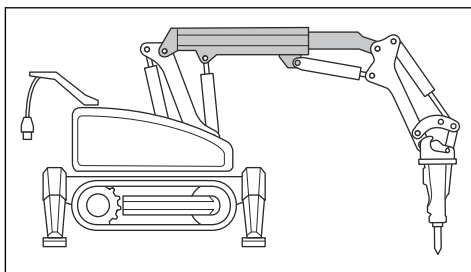


Operation of cylinder 1 (A) and 2 (B) in parallel can expand the range of the product when the product is stationary.



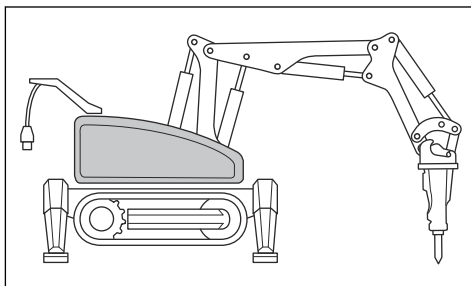
Telescopic arm (DXR 315)

The arm system on model DXR 315 also has a telescopic arm that gives more range.



Tower (DXR 95)

The tower can rotate 125° to the left and to the right. This lets you operate the product in many directions when the product is stationary.

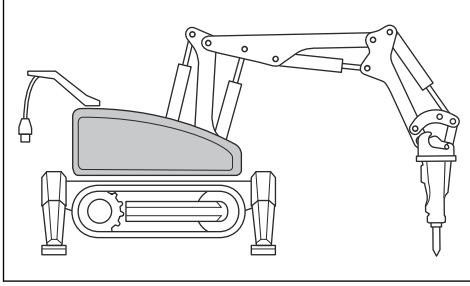


CAUTION: Do not install tools that are too heavy. It makes the product less stable and cause damage to the product.

Tower (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

The tower can rotate 360°. This lets you operate the product in all directions when the product is stationary.

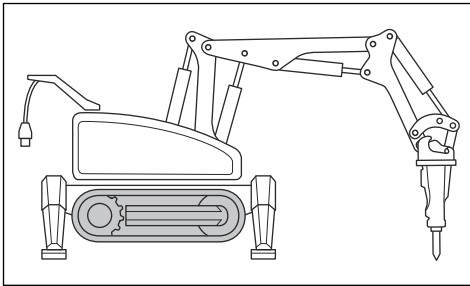
The product has a slew brake. When the tower is not in operation, the slew brake is on.



CAUTION: Do not install tools that are too heavy. The rotate function can become damaged.

Caterpillar tracks (DXR 95)

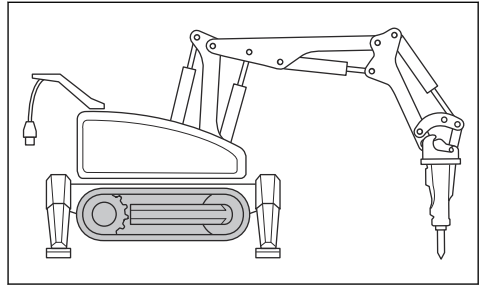
The product has 1 caterpillar track on each side of the product. Each caterpillar track has a hydraulic drive motor.



CAUTION: Do not operate the product in temperatures that are higher than 70°C/158°F. If the temperature is higher than 70°C/158°F, the rubber caterpillar tracks can be damaged.

Caterpillar tracks (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

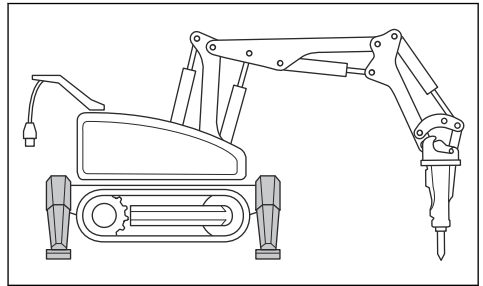
The product has 1 caterpillar track on each side of the product. Each caterpillar track has a hydraulic drive motor. When the caterpillar tracks are not in operation, the brakes of the hydraulic drive motors are on.



CAUTION: Do not use the rubber caterpillar tracks in temperatures that are higher than 70°C/158°F. If the temperature is higher than 70°C/158°F, use steel tracks.

Outriggers

The product has 2 outriggers on each side of the product. The outriggers make the product stable. When the product is in operation, the outriggers must always be extended.



Tools



WARNING: Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine. You should also read and understand the manual that accompanies the tool.



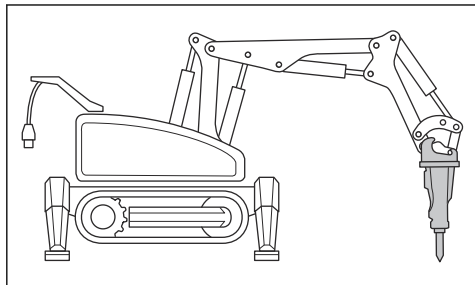
CAUTION: Ensure that the tool's and the machine's performance (weight, hydraulic pressure, flow etc) are compatible.

The machine must be equipped with the tools and accessories appropriate for the job and the machine. The weight and performance requirements of the tools are important in determining the suitability and compatibility for installation on the machine. Read, understand and follow the handling instructions in the operator's manual and the tool supplier's recommendations and instructions. Never use the machine with a tool contrary to operator's manual or

tool supplier's recommendations. Contact the machine manufacturer if you have any doubts. Always read separate precautions and handling instructions from the relevant tool supplier before using a new tool.

The machine is recommended to be used with the following tools or accessories marketed by Husqvarna. Refer to *Tools overview on page 151*.

The tools are installed on the tool holder on the arm system. Only use tools that are correct for the operation task.



Hydraulic system

The hydraulic system operates the hydraulic pressure and flow in the product. The hydraulic system has a hydraulic oil tank with filters, a hydraulic pump, a hydraulic oil cooler, hydraulic motors, hydraulic cylinders and valves of different types. Hoses or pipes connect the components.

The pressure control valves limit or decrease pressure to the valves. The flow control valves control the flow

of the hydraulic oil and the speed of the functions of the product. The directional control valves make sure that the hydraulic oil goes to different functions of the product.

The hydraulic system has different pressure levels. Refer to *Technical data on page 146*. If many functions are used at the same time, the pressure is set to the lowest value. If the oil temperature is more than 80°C/176°F, the pressure of the breaker is automatically decreased. This increases the operation time before the product becomes too hot.

Intended use

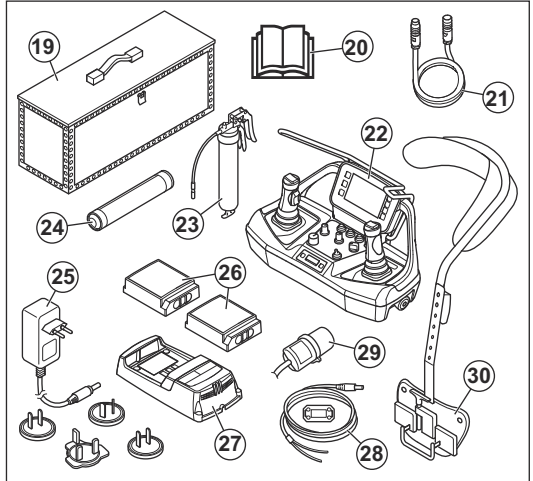
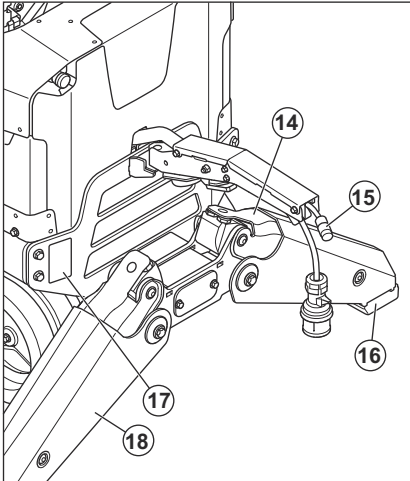
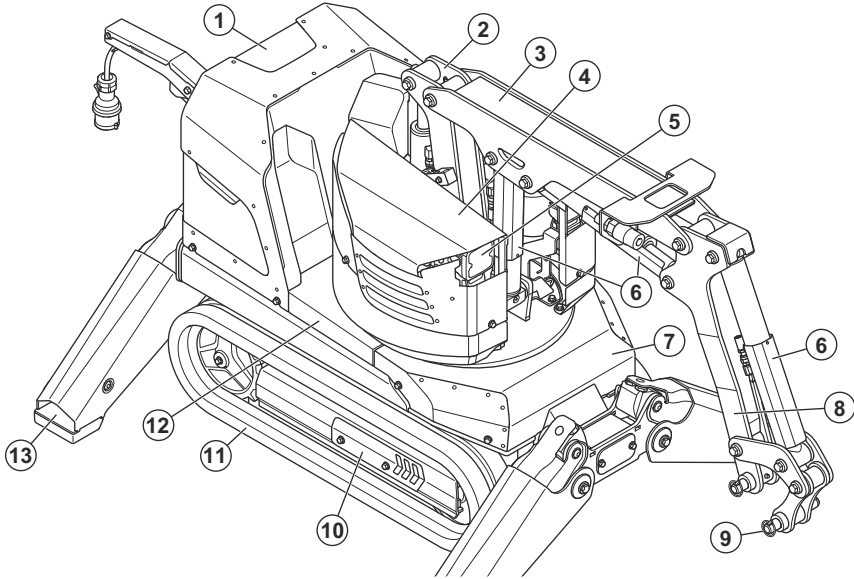
The product is used for demolition in many different environments and for different types of constructions. The product can be used in risk areas, for example where there is a risk that objects can fall down. The remote control lets the operator control the product at a safe distance from the risk area. The product can be used indoors and outdoors. Do not use the product for other tasks. The product must only be used by professional operators with experience.

Work is constantly in progress to increase your safety and efficiency during operation. Speak to your servicing dealer for more information.

The DXR 145, DXR 275, DXR 305 and DXR 315 can be equipped for very high temperatures and can also be used in environments with dangerous materials and chemicals.

Note: National/Local regulations could restrict the use of this product.

Product overview (DXR 95)

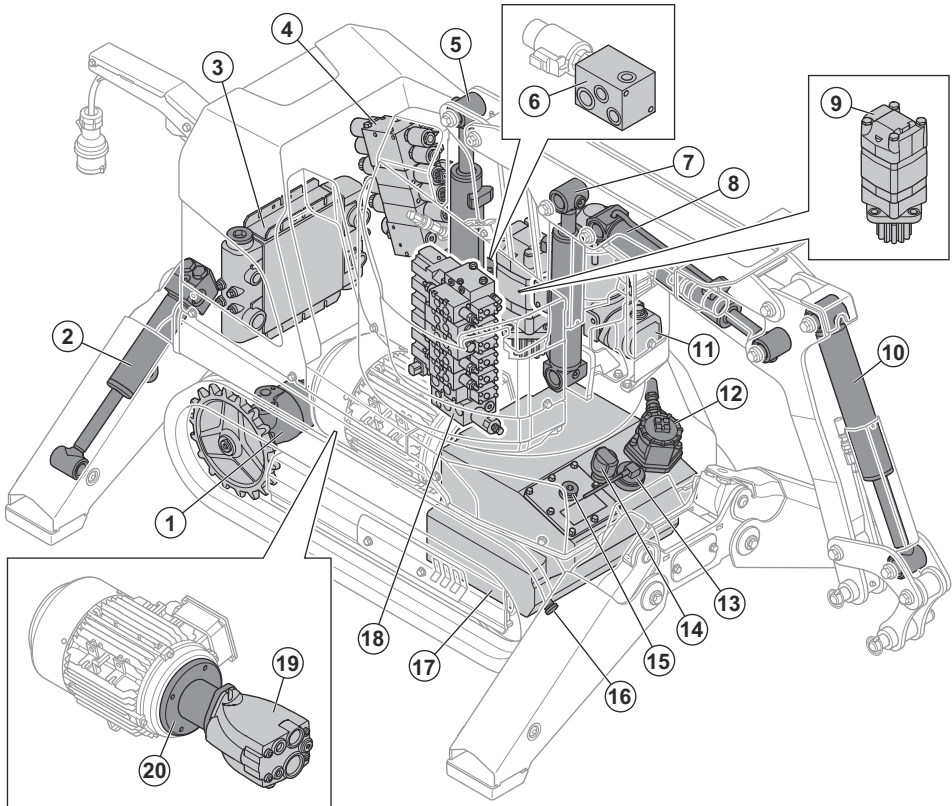


- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Rear cover 2. Arm 1 3. Arm 2 4. Right tower cover 5. Headlight 6. Cylinder guard 7. Front cover 8. Arm 3 | <ul style="list-style-type: none"> 9. Tool hitch 10. Inspection cover for track tension 11. Caterpillar track 12. Right side cover 13. Lifting eye 14. Cylinder guard 15. Connector for the CAN bus cable 16. Outrigger foot |
|--|--|

- 17. Rating plate
- 18. Outrigger
- 19. Box of wood
- 20. Operator's manual
- 21. CAN bus cable
- 22. Remote control
- 23. Grease gun
- 24. Grease tube

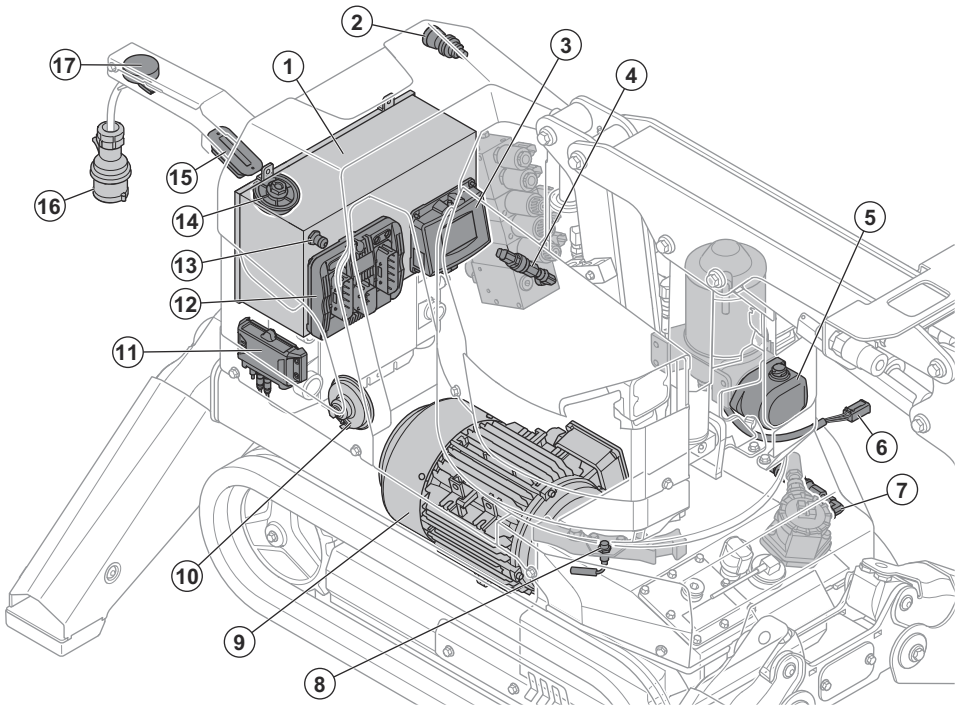
- 25. AC/DC adapter with different plugs for different markets (EU/US/UK/AU/CN)
- 26. Remote control battery
- 27. Battery charger for remote control battery
- 28. 12/24 VDC cable and ferrite
- 29. Lock out tag out plug (optional)
- 30. Remote control harness

Product overview, hydraulic system (DXR 95)



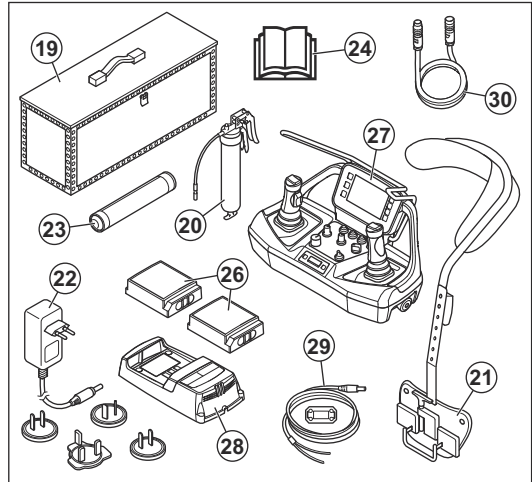
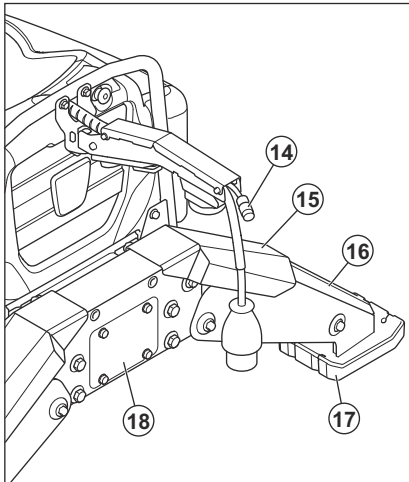
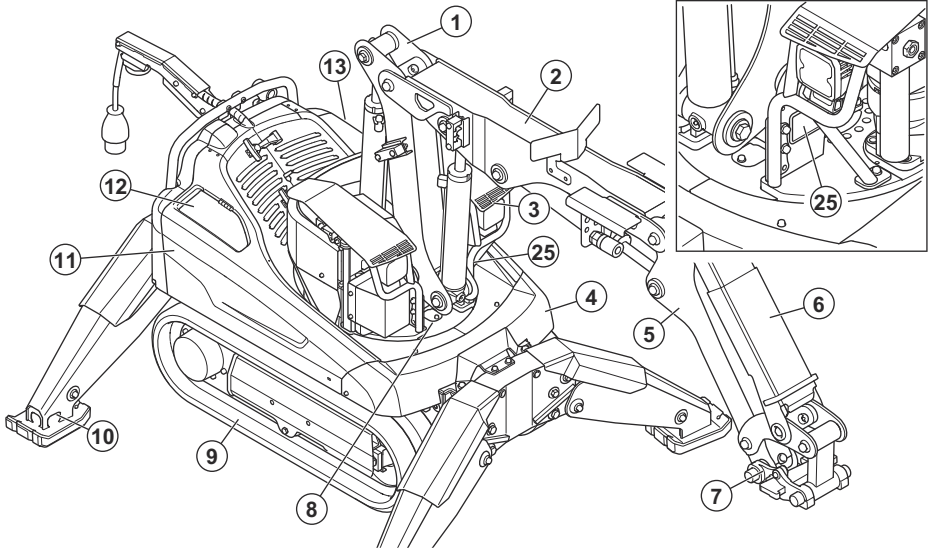
- 1. Drive motor
- 2. Cylinders for outriggers
- 3. Hydraulic oil cooler
- 4. Valve block for chassis
- 5. Cylinder 1
- 6. Hydraulic pressure control
- 7. Cylinder 2
- 8. Cylinder 3
- 9. Slew motor
- 10. Cylinder 4
- 11. Breaker grease pump
- 12. Hydraulic oil filter
- 13. Hydraulic oil level and temperature sensor
- 14. Air filter
- 15. Oil fill plug
- 16. Drain plug
- 17. Hydraulic oil tank (part of the chassi)
- 18. Valve block, arm system
- 19. Hydraulic pump
- 20. Bell housing

Product overview, electrical system (DXR 95)



- | | |
|---|--|
| 1. Electrical enclosure, including fuses | 10. Horn |
| 2. Emergency stop button | 11. Connectivity module (not for all markets) |
| 3. Radio communication receiver | 12. Control module |
| 4. Pressure sensor | 13. Software update connection |
| 5. Electric motor for breaker grease pump | 14. Antenna, radio communication remote control |
| 6. Connection for auxiliary work light | 15. Warning light, for operation |
| 7. Pressure switch for the hydraulic oil filter | 16. Power cord with plug |
| 8. Angle sensor | 17. Antenna, connectivity module (not for all markets) |
| 9. Electric motor | |

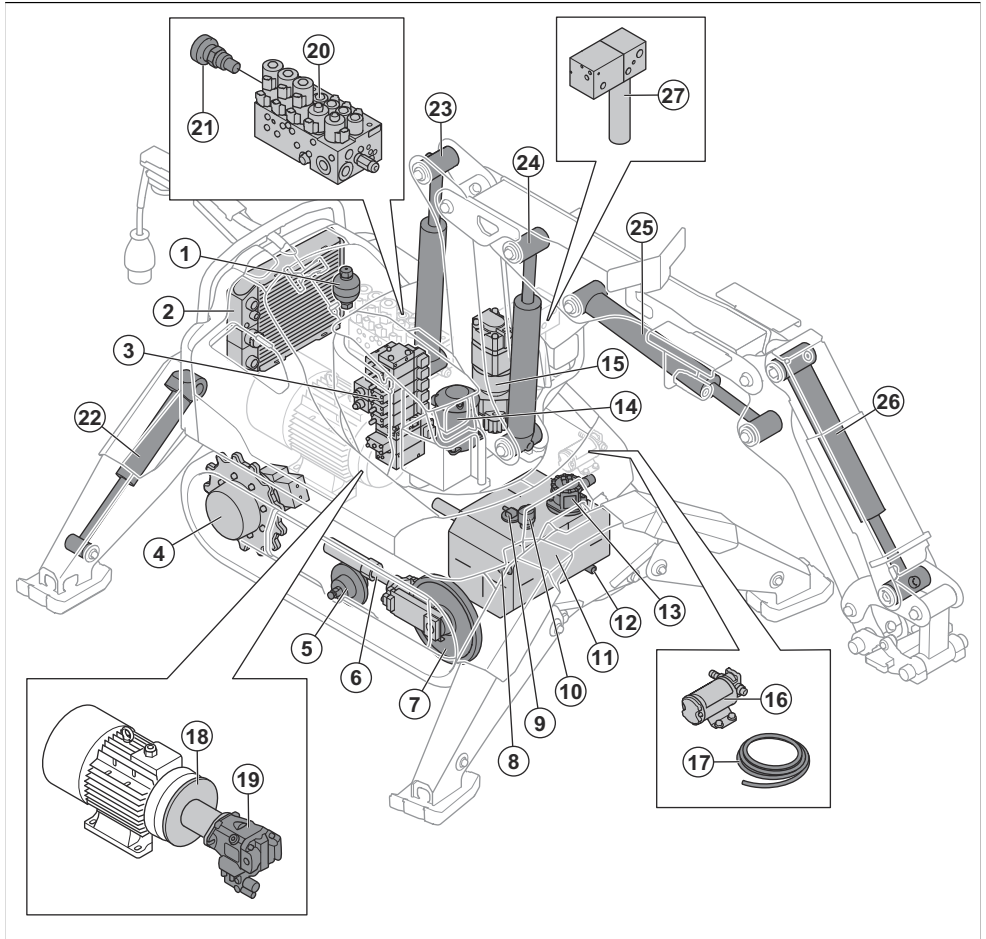
Product overview (DXR 145)



- | | |
|----------------------|-------------------------------------|
| 1. Arm 1 | 10. Lifting eye |
| 2. Arm 2 | 11. Right side cover |
| 3. Headlight | 12. Right hatch |
| 4. Front cover | 13. Left side cover |
| 5. Arm 3 | 14. Connector for the CAN bus cable |
| 6. Cylinder guard | 15. Cylinder guard |
| 7. Tool hitch | 16. Outrigger |
| 8. Gear ring | 17. Outrigger foot |
| 9. Caterpillar track | 18. Inspection cover |
| | 19. Storage box |
| | 20. Spray bottle |
| | 21. Cable |
| | 22. Power adapter |
| | 23. Battery |
| | 24. Manual |
| | 25. Arm base |
| | 26. Battery pack |
| | 27. Control panel |
| | 28. Battery pack |
| | 29. Cable |
| | 30. Cable |

- 19. Box of wood
- 20. Grease tube
- 21. Remote control harness
- 22. AC/DC adapter with different plugs for different markets (EU/US/UK/AU/CN)
- 23. Grease gun
- 24. Operator's manual
- 25. Rating plate
- 26. Remote control battery
- 27. Remote control
- 28. Battery charger for remote control battery
- 29. CAN bus cable
- 30. 12/24 VDC cable and ferrite

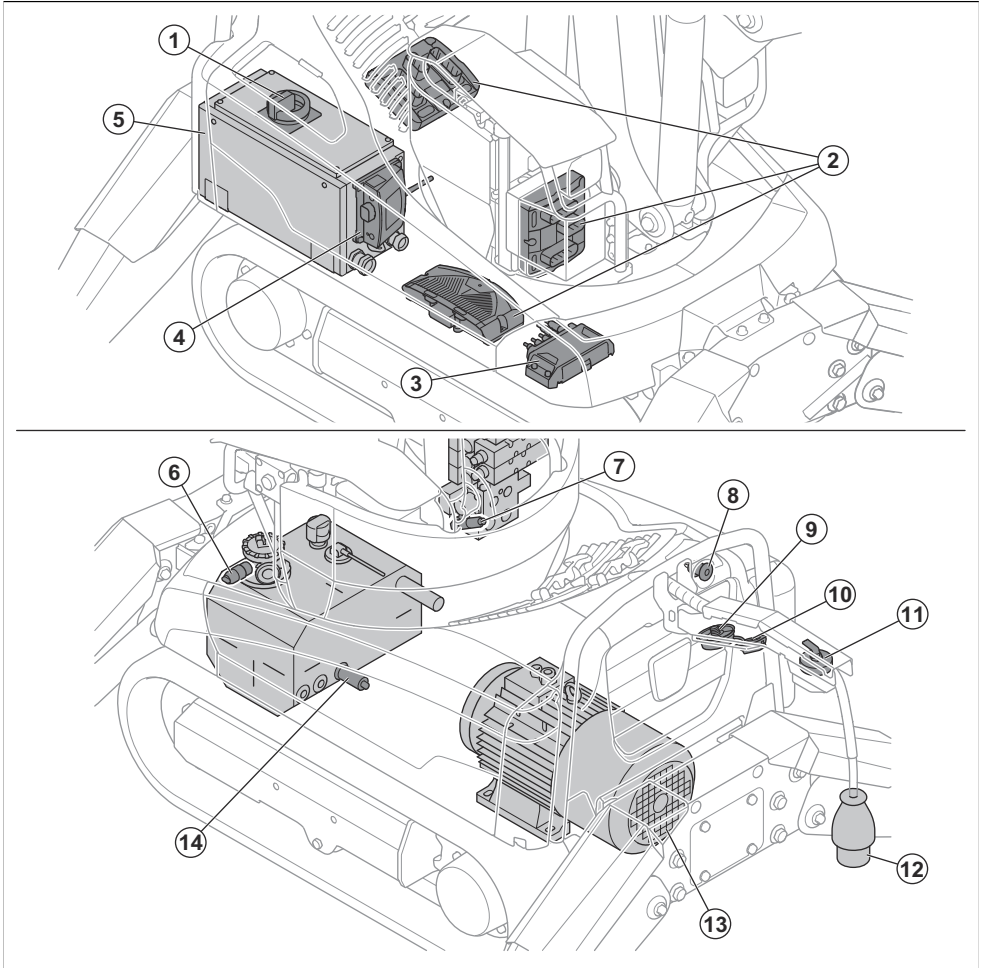
Product overview, hydraulic system (DXR 145)



- 1. Hydraulic accumulator for caterpillar track tension
- 2. Hydraulic oil cooler
- 3. Valve block, arm system
- 4. Drive motor
- 5. Support wheel
- 6. Cylinder for caterpillar track tension
- 7. Tension wheel
- 8. Sight glass
- 9. Level sensor
- 10. Air filter
- 11. Hydraulic oil tank
- 12. Drain plug
- 13. Hydraulic oil filter
- 14. Swivel

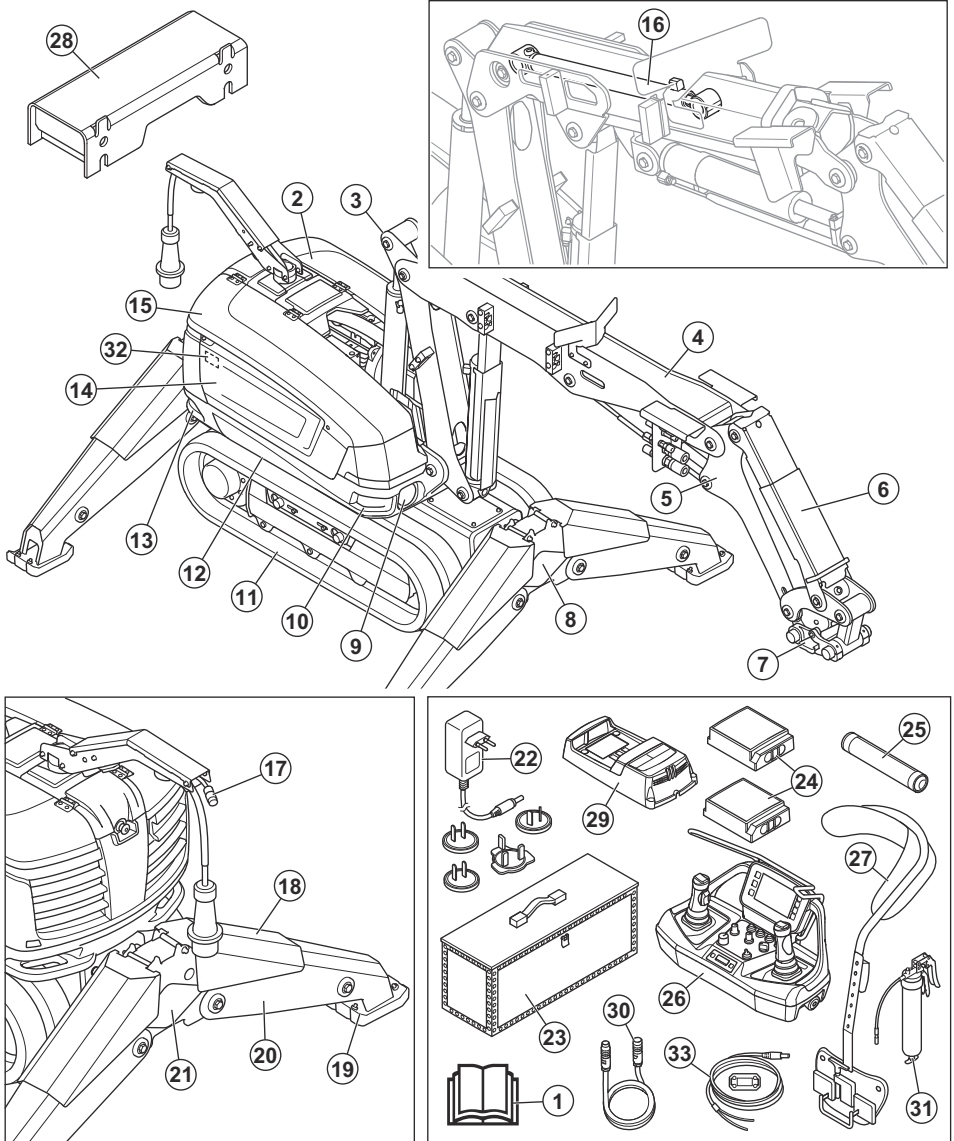
- 15. Slew motor
- 16. Hydraulic fill pump
- 17. Suction hose
- 18. Bell housing
- 19. Hydraulic pump
- 20. Valve block for chassis
- 21. Valve for caterpillar track tension
- 22. Cylinders for outriggers
- 23. Cylinder 1
- 24. Cylinder 2
- 25. Cylinder 3
- 26. Cylinder 4
- 27. Breaker grease pump

Product overview, electrical system (DXR 145)



- 1. Main switch
- 2. Control modules
- 3. Connectivity module (not for all markets)
- 4. Radio communication receiver
- 5. Electrical enclosure, including fuses
- 6. Pressure switch for the hydraulic oil filter
- 7. Pressure sensor
- 8. Emergency stop button
- 9. Antenna, radio communication remote control
- 10. Warning light, for operation
- 11. Antenna, connectivity module (not for all markets)
- 12. Power cord with plug

Product overview (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

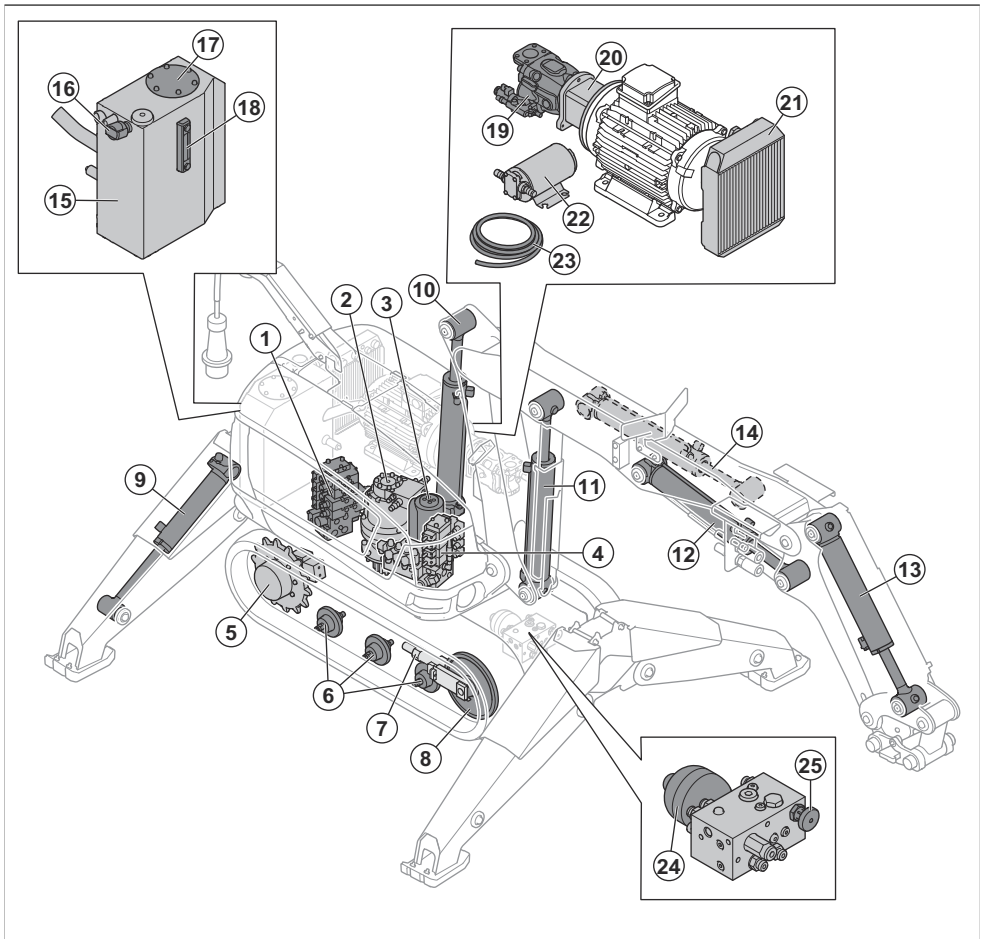


- 1. Operator's manual
- 2. Left hatch
- 3. Arm 1
- 4. Arm 2

- 5. Arm 3
- 6. Cylinder guard
- 7. Tool hitch
- 8. Inspection cover for caterpillar track tension

- 9. Headlight
- 10. Lifting eye
- 11. Caterpillar track
- 12. Gear ring
- 13. Lifting eye
- 14. Right side cover
- 15. Right hatch
- 16. Telescopic arm, only for DXR 315
- 17. Connector for the CAN bus cable
- 18. Cylinder guard
- 19. Outrigger foot
- 20. Outrigger
- 21. Inspection cover
- 22. AC/DC adapter with different plugs for different markets (EU/US/UK/AU/CN)
- 23. Box of wood
- 24. Remote control battery
- 25. Grease tube
- 26. Remote control
- 27. Remote control harness
- 28. Caterpillar track widener
- 29. Battery charger for remote control battery
- 30. CAN bus cable
- 31. Grease gun
- 32. Rating plate
- 33. 12/24 VDC cable and ferrite

Product overview, hydraulic system (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

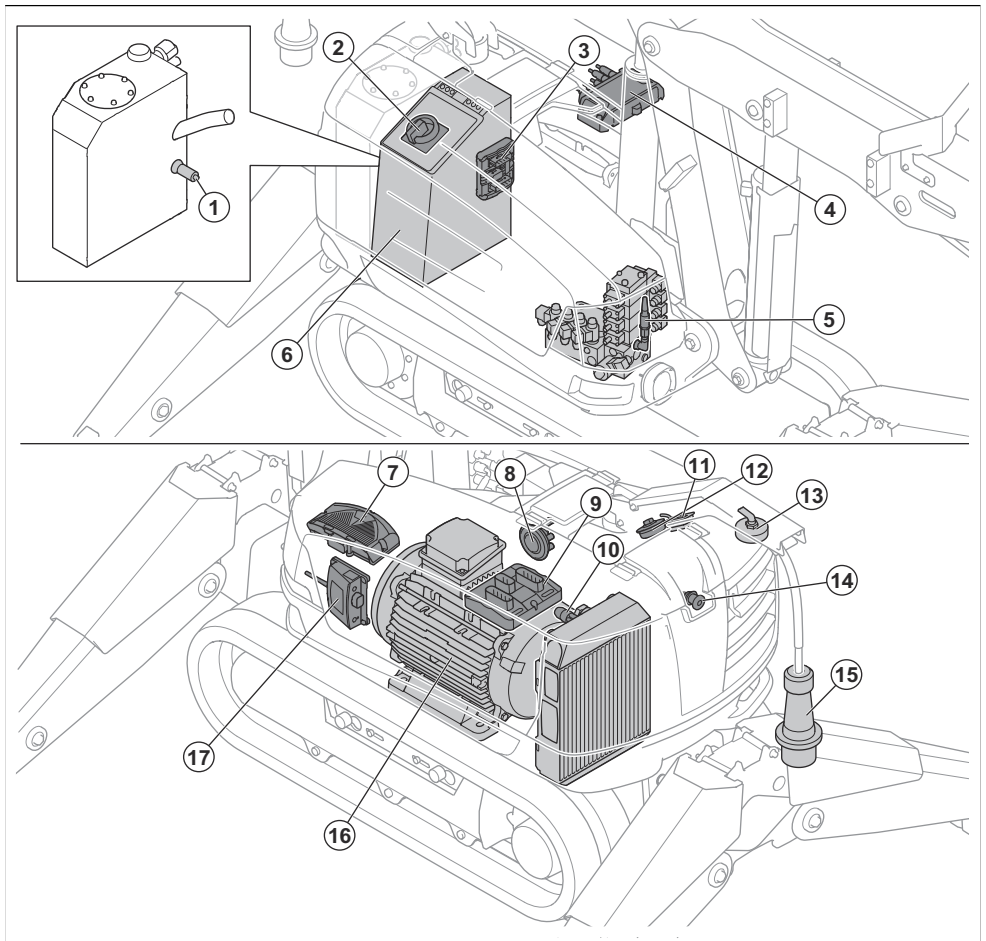


1. Valve block for arm system

2. Slew motor

3. Swivel
4. Valve block for chassis
5. Drive motor
6. Support wheel
7. Cylinder for caterpillar track tension
8. Tension wheel
9. Cylinders for outriggers
10. Cylinder 1
11. Cylinder 2
12. Cylinder 3
13. Cylinder 4
14. Cylinder 5, only for DXR 315
15. Hydraulic oil tank
16. Air filter
17. Hydraulic oil filter cover
18. Sight glass
19. Hydraulic pump
20. Bell housing
21. Hydraulic oil cooler
22. Hydraulic fill pump
23. Suction hose
24. Hydraulic accumulator for caterpillar track tension
25. Valve for caterpillar track tension

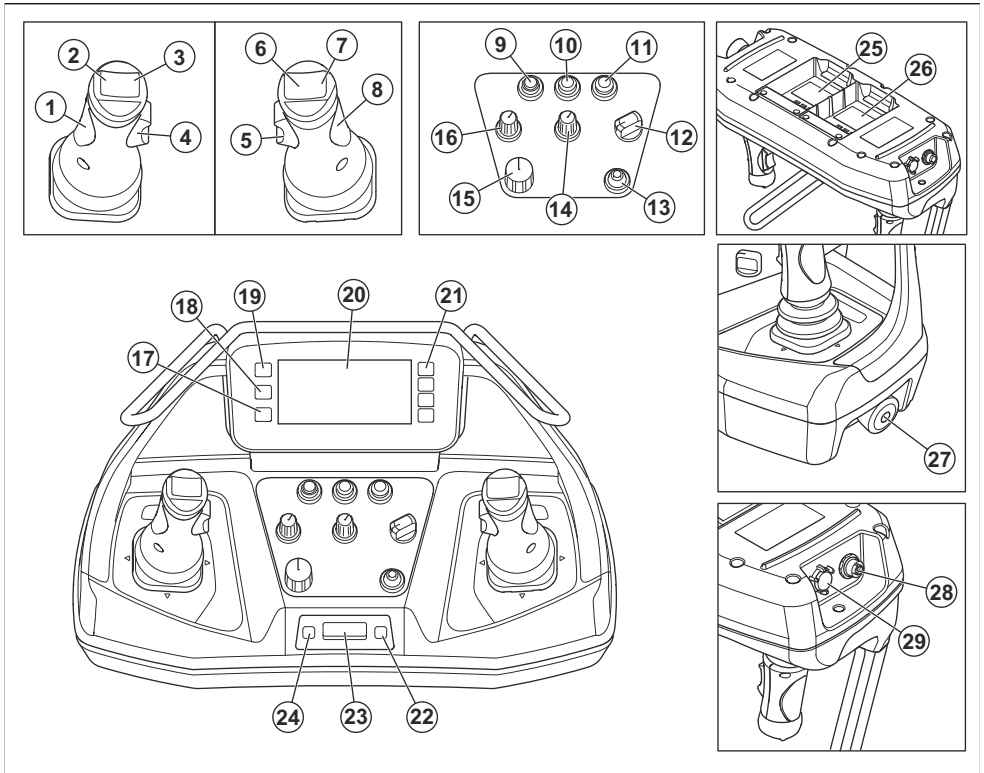
Product overview, electrical system (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Oil temperature sensor
2. Main switch
3. Control module
4. Connectivity module (not for all markets)

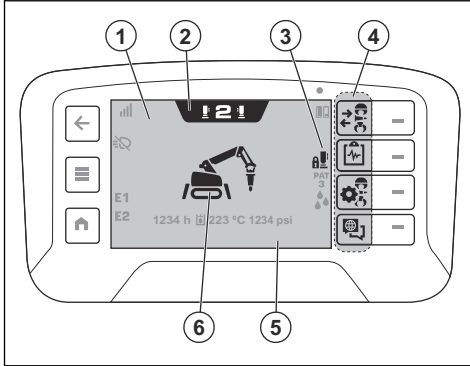
- 5. Pressure sensor
- 6. Electrical enclosure, including fuses
- 7. Control modules
- 8. Horn
- 9. Control modules
- 10. Pressure switch for the hydraulic oil filter
- 11. Warning light, for operation
- 12. Antenna, radio communication remote control
- 13. Antenna, connectivity module (not for all markets)
- 14. Emergency stop button
- 15. Power cord with plug
- 16. Electric motor
- 17. Radio communication receiver

Remote control overview



- 1. Left joystick
- 2. Left top button on the left joystick
- 3. Right top button on the left joystick
- 4. Left side switch
- 5. Right side switch
- 6. Left top button on the right joystick
- 7. Right top button on the right joystick
- 8. Right joystick
- 9. Headlights button
- 10. Lock button for the remote control
- 11. Horn button
- 12. Transport mode switch
- 13. Operation mode switch
- 14. Knob for adjustment of the product speed
- 15. OFF/ON/START switch
- 16. Knob for adjustment of the tool speed
- 17. Home button
- 18. Menu button
- 19. Button to go back in the menu structure
- 20. Display
- 21. Selection buttons
- 22. Right side button for the information center display
- 23. Information center display
- 24. Left side button for the information center display
- 25. Battery slot
- 26. Battery slot
- 27. Machine stop button
- 28. Connector for the CAN bus cable
- 29. Connector for the CAN bus cable

Display overview



1. Top bar
2. Operation mode tab
3. Status bar
4. Quick action bar
5. Bottom bar
6. Product view

Fuses

The location of the fuses is in the fuse holder, behind the cover of the electrical enclosure. For information about low voltage (24 DC), refer to *Fuse overview on page 127*.

The connection to the mains socket has high voltage (400/460 VAC). For information about the correct fuses for the product, refer to *Guide values for connection to a mains socket on page 154*. The product has SoftStart and can be started with most types of fuses.

If a fuse is blown, it must be replaced. Refer to *To replace a fuse (DXR 95) on page 125* or *To replace a fuse (DXR 145) on page 126* or *To replace a fuse (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 126* for information about how to replace a blown fuse. If the fuse blows again a short period after you replaced it, there is a short circuit. Let an approved servicing agent repair the product before you operate the product again. The fault can be in the electrical system or in the product that it is connected to.

Symbols on the product



WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use heavy duty clothing that is not loose but lets you move freely.



Use protective gloves.



Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.



Use respiratory protection in location where the air can be harmful to your health. Use a protective helmet, hearing protection and eye protection with side protection. Refer to *Personal protective equipment on page 25*.



High voltage.



Risk of injury. Make sure that no material can fall down and cause damage when you operate the product.



Risk of injury. Material can fall or eject from the product during operation. Use personal protective equipment and keep distance to the product during operation.



Risk of injury. The product can overturn when you operate or park it in slopes.



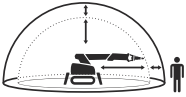
Risk of injury. Material can come in a high speed from the side during operation. Use personal protective equipment and keep distance to the product during operation.



Risk of injury. Make sure that you are above the product when you operate on a slope. There is a risk that the product falls.



Park the product in slopes with a maximum of 20% inclination. Put the tool on the ground and extend the outriggers (DXR 95).



Always be careful when you operate near edges. Make sure that the product is stable and does not move to the edge during operation. Make sure that the surface has satisfactory bearing capacity. Refer to *Work area safety* on page 25.



Make sure that the power cord is behind the product when you move the product. Also make sure that the power cord is behind the product when the outriggers are retracted or extended. There is a risk of damage to the power cord and risk of electrical shock.



Attach the lifting equipment at the lifting eyes (DXR 95, DXR 145).



Attach the lifting equipment at the lifting eyes (DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Keep distance to the product during operation. Make sure that no persons are in the work area during operation. The work area can change during the operation. Refer to *Work area safety* on page 25.



There is a risk that the product falls when you operate. During operation, the product must be put as level as possible and the outriggers must be fully extended.



Disconnect the power plug when you park the product and before maintenance.



Always connect the product through an RCD with personal protection. The RCD must trip at a ground fault of 30 mA.



Pressurized hydraulic accumulator. No maintenance can be done on the hydraulic system until the pressure is manually released (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315). Refer to *To remove and install the caterpillar tracks* (DXR 145) on page 122 and *To remove and install the caterpillar tracks* (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 122.



Hot surface.



Forward direction marking.



Drain.



Hydraulic oil.



Cooling kit for compressed air (optional), (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Pressure, (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Gearbox oil. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



The product is not domestic waste. Recycle it at an approved disposal location for electrical and electronic equipment.



Noise emission to the environment label as per EU and UK directives and regulations. The guaranteed sound power level of the product is specified in *Technical data* on page 146 and on the label.



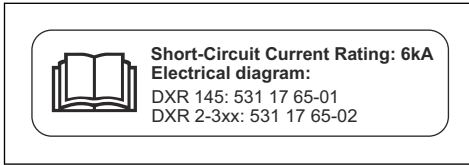
This product is in compliance with applicable EC directives.



The product conforms to the applicable UK regulations.

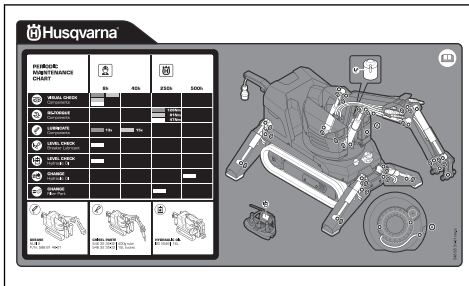
Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Decals on the product

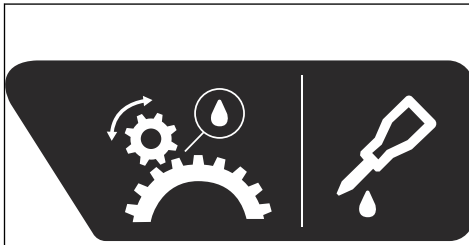


Short-Circuit Current rating: Do not connect the product to a power source with higher rated value than 6kA. Higher rated value can cause damage to the product. For information about Short-Circuit Current rating for DXR 95, refer to *Rating plate (DXR 95) on page 23*.

The article numbers refer to the wiring diagrams for the products.



Quick maintenance guide. Refer to *Symbols on the quick guide decal on page 17* for more information about the symbols on the decal. Refer to *Maintenance on page 85* for the full maintenance schedule.



Lubrication points (DXR 95 only). For more information, refer to *Maintenance schedule on page 86*.

Symbols on the quick guide decal



Do a visual check of the components.



Make sure that the components have the correct torque.



Lubricate the components.



Do a check of the breaker lubricant level.



Do a check of the hydraulic oil level.

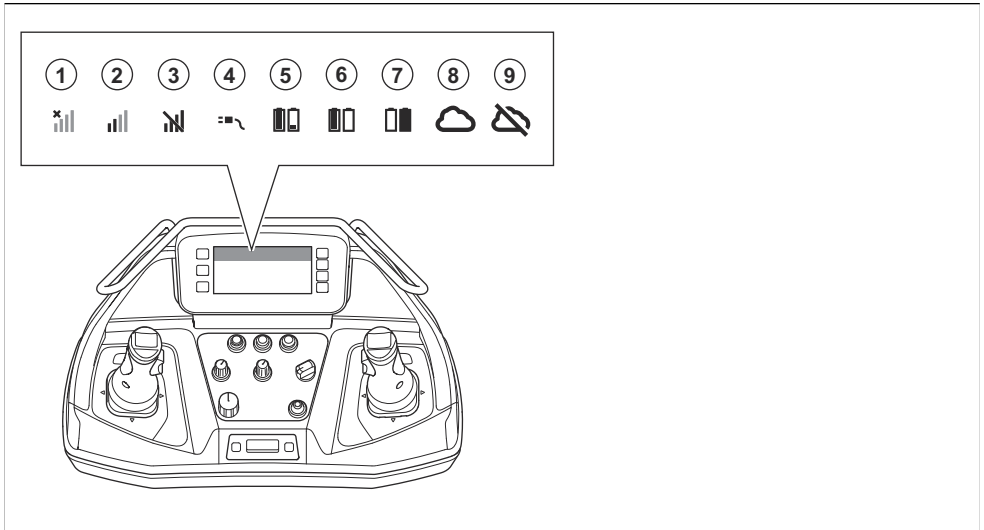


Change the hydraulic oil.



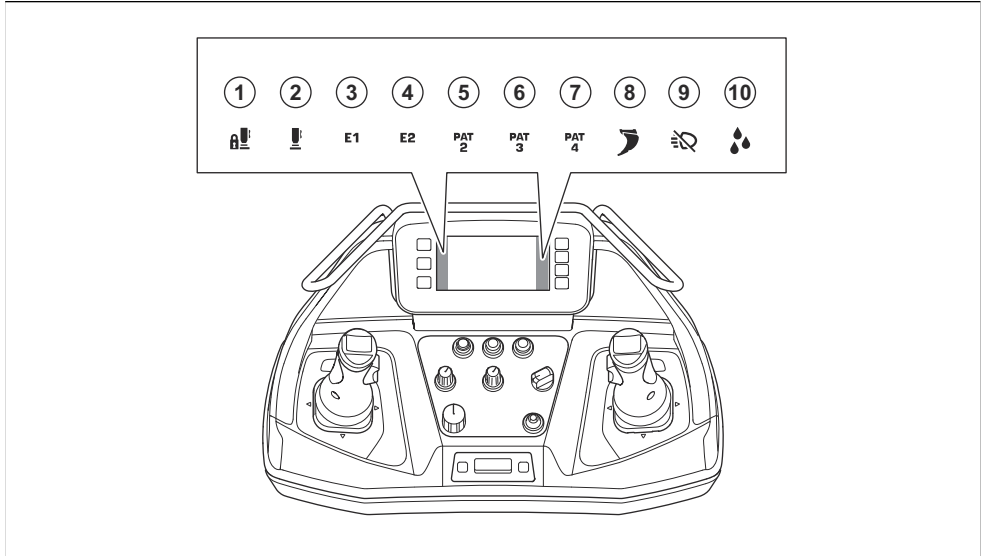
Change the filter parts.

Symbols in the top bar on the display



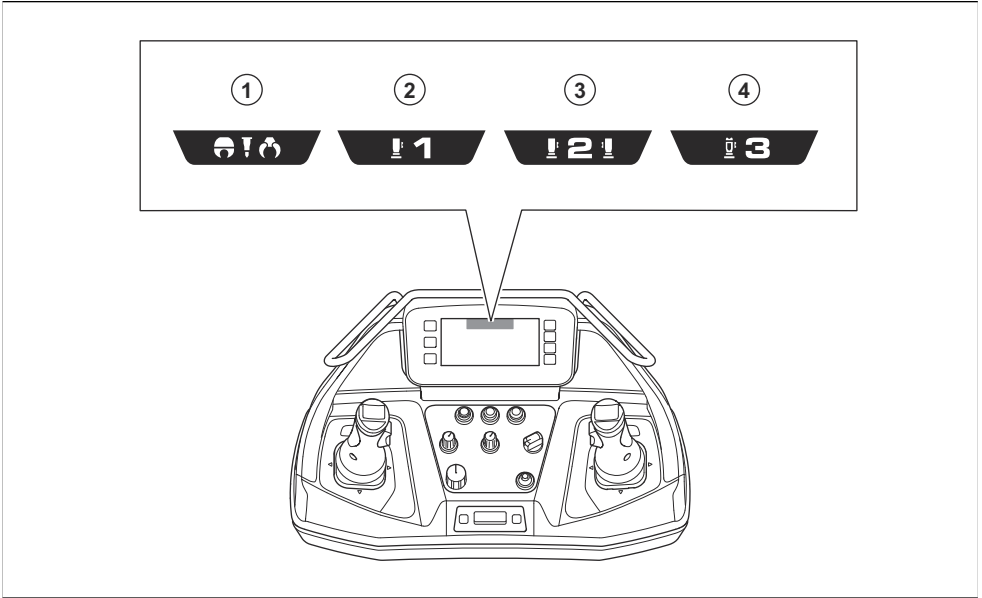
Position	Function
1	No radio signal. No connection with the product.
2	Radio signal strength.
3	The radio signal is blocked.
4	The CAN bus cable is attached between the product and the remote control.
5	State of charge. When the battery symbol is yellow, the state of charge is 11–20%. When the battery symbol is red, the state of charge is less than 10%.
6	The battery in the left slot.
7	The battery in the right slot.
8	Shows on products with a connectivity module. The product is connected to a mobile network.
9	Shows on products with a connectivity module. The product is not connected to a mobile network.

Symbols in the status bar on the display



Position	Function
1	The controls on the remote control are locked.
2	The controls on the remote control are unlocked.
3	"Extra function 1" is in operation.
4	"Extra function 2" is in operation.
5	Joystick pattern 2 is in operation.
6	Joystick pattern 3 is in operation.
7	Joystick pattern 4 is in operation.
8	Dig mode is in operation.
9	The headlight is off.
10	The water function is in operation.

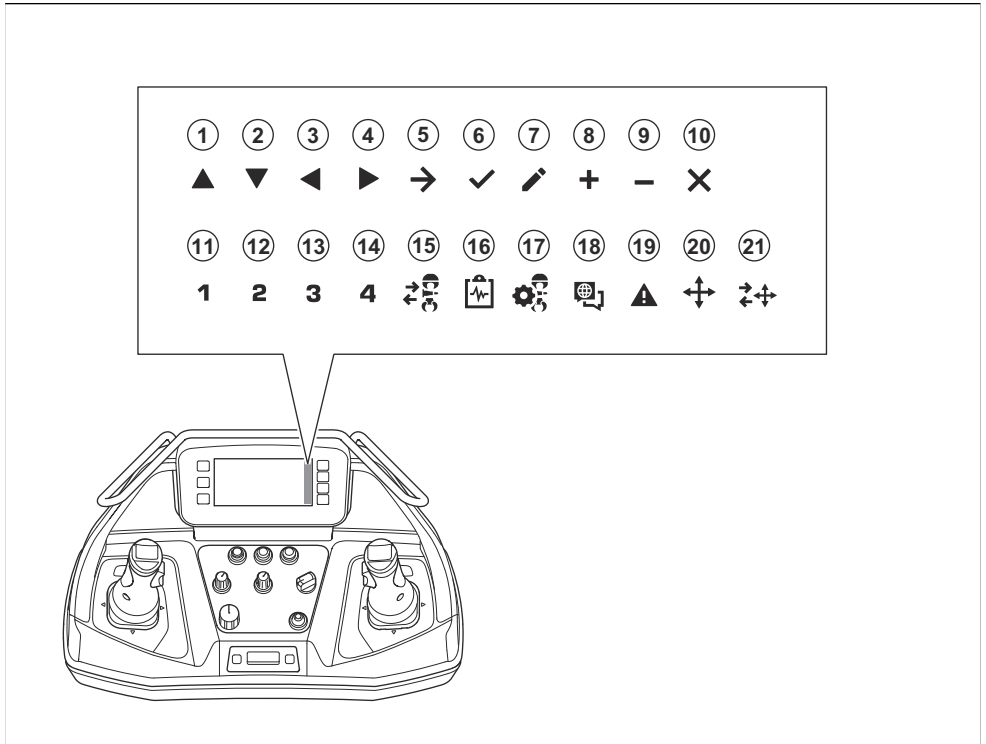
Symbols in the operation mode tab on the display



The operation mode tab changes from orange to blue when the pattern test is in operation. Refer to *"Pattern test mode"* on page 66.

Position	Function
1	Work mode is in operation.
2	Transport mode, one lever control is in operation.
3	Transport mode, two lever control is in operation.
4	Transport mode, crawl is in operation.

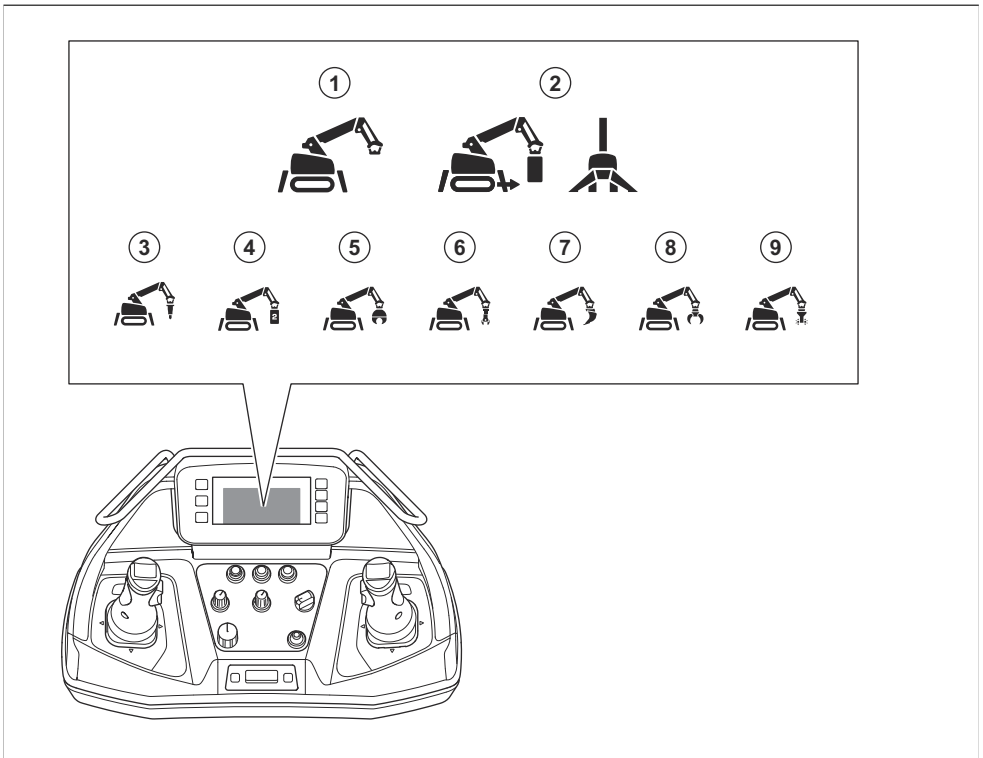
Symbols in the quick action bar on the display



Position	Function
1	Move up in the display.
2	Move down in the display.
3	Move left in the display.
4	Move right in the display.
5	Move down in the menu structure in the display.
6	Make the selection in the display.
7	Edit in the display.
8	Increase a value in the display.
9	Decrease a value in the display.
10	Cancel in the display.
11	Enter number 1 in the display.
12	Enter number 2 in the display.

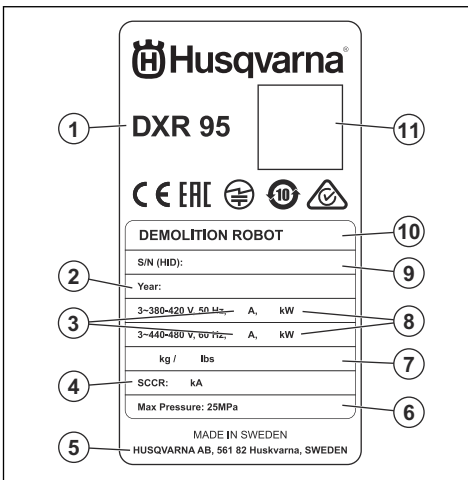
Position	Function
13	Enter number 3 in the display.
14	Enter number 4 in the display.
15	Quick action to select the tool in operation.
16	Quick action to see the product status.
17	Quick action to set the water level, the grease level and to engage or disengage the pattern modifier.
18	Quick action to change the language.
19	Quick action to see the faults.
20	Quick action to select the pattern test mode.
21	Quick action in the pattern test mode to the change pattern.

Symbols in the product view on the display



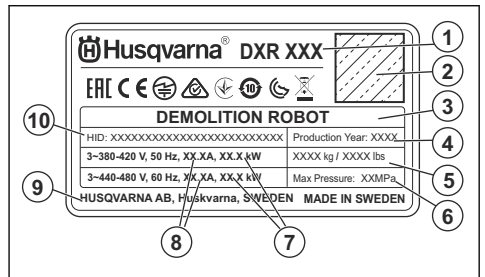
Position	Function
1	Movable parts on the product are shown in orange. Not movable parts are shown in gray.
2	In pattern test. The product part that moves is shown in orange. Movable parts in the selected operation mode is shown in light blue. Not movable parts are shown in dark blue.
3	The breaker is in operation.
4	The custom tool 1, 2 or 3 is in operation.
5	The concrete crusher is in operation.
6	The steel shear is in operation. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
7	The bucket is in operation.
8	The grapple is in operation.
9	The drum cutter is in operation.

Rating plate (DXR 95)



1. Product type
2. Production year
3. Rated current
4. Short-Circuit Current Rating
5. Manufacturer
6. Hydraulic pressure
7. Product weight with no tools
8. Rated power
9. HID number, refers to the production year
10. Product designation
11. Scannable code

Rating plate (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Product type
2. Scannable code
3. Product designation
4. Production year
5. Product weight with no tools
6. Pressure
7. Rated power
8. Rated current
9. Manufacturer
10. HID number, refers to the production year

The manufacturer's reservation

Husqvarna AB reserves the right to alter specifications and instructions for the machine without prior notification. The machine may not be modified without the manufacturer's written permission. If the machine is modified after delivery from Husqvarna AB and without the manufacturer's written permission, it is the owner's responsibility.

Modification can entail new risks for operators, the machine and the surroundings. These can include impaired strength or inadequate protection. It is the responsibility of the owner to specify which alterations

are going to be made and to contact the supplier of the machine for approval before commencing the modifications.

Husqvarna AB does not make representation or warranty on fitness or compatibility of unapproved tools installed on the machine and shall not be responsible for the use of tools not marketed by Husqvarna AB.

All information and all data in the operator's manual were applicable at the time the operator's manual was sent to print.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.

- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a person operate the product if they are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.
- Set the OFF/ON/START switch on the remote control to the OFF position when the product is parked and during transportation of the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that you know the work area, such as the strength in floor structures and the position of the cables. It is the responsibility of the operator to examine the work area.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 25*.
- Keep not approved persons at a safe distance from the work area.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Put on approval fall protection system when you operate the product in locations where there is a fall risk.
- Do not stay where the product can hit you. Do not stay below the arm system if it is lifted.
- Do not stay below the work object.
- Do not stay where you can become hit by material that becomes loose during operation.
- Operate the product safely. Do not put the product into operation before all safety risks are removed.
- Do not use the product to lift persons.
- Stop the product before you go away from it.
- Keep the remote control from not approved persons.
- Always disconnect the power cord before you go away from the product.
- Keep your feet away from the remote control cable and the power cord to decrease the risk of fall injury.
- Do not use cable connection between the product and the remote control if there is a risk that the product can fall.
- If the product does not operate correctly, stop the motor.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- This manual cannot include all situations that can occur when you use the product. Be careful and use common sense. Do not operate the product or do maintenance on the product if you are not sure about the situation. Speak to a product expert, your dealer, service agent or approved service center for information.
- Always use approved accessories. Speak to your dealer for more information.
- Do not use the product if the hydraulic oil temperature is higher than 90°C/194°F. The hydraulic system and electronic components can be damaged.
- Do not operate the product with tools and use lower speed, if the hydraulic oil temperature is less than 10°C/50°F. Refer to *To let the product become warm on page 39*.
- Use the product in altitudes lower than 1000 m. If it is necessary to operate the product in altitudes higher than 1000 m, speak to your Husqvarna service agent.
- Do not operate the product without the covers installed.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal protective equipment does not remove the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use approved eye protection with side protection while you operate the product.
- Use heavy duty clothing that is not loose but lets you move freely.
- Use approved protective gloves that enables a solid grip.
- Use an approved protective helmet.
- Always use approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product can cause dust and fumes that contain dangerous chemicals. Use an approved respiratory protection.
- Do not let chemicals such as cleaning agent, grease and hydraulic oil touch the skin. Hydraulic oil and grease can cause skin irritation. Clean the skin immediately if it touches chemicals.
- Put on approval fall protection system when you operate the product in locations where there is a fall risk.
- Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.

Work area safety

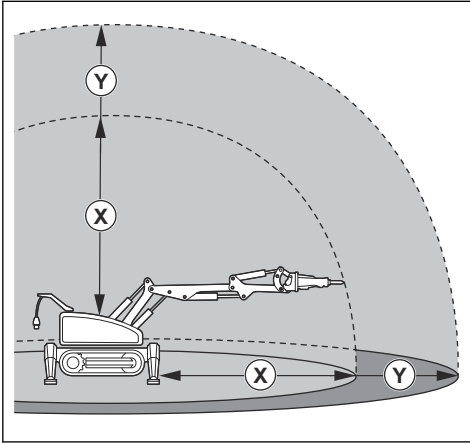


WARNING: Make sure that there are no persons, children or animals in the work area. If a person or animal enters the area, immediately stop the product.

- Look out for bystanders, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- During operation, no person is permitted in the work area (X) and (Y) shown in the illustration. This applies to bystanders and the operator. The area (X) is the range of the product. Refer to *Range dimensions on page 158*.

Different work methods, work objects, tools and surfaces can change the dimension of the work area (Y). Look for possible risks before you operate the

product. Change the work area if the conditions change during operation.



- Cordon off the work area.
- Increase the work area when you do work at a height. Cordon off the risk area at ground level. Make sure that no materials can fall down and cause injury.
- Keep the work area sufficiently illuminated.
- The product can be operated by a remote control for long distances. Do not operate the product unless you have clear view of the product and its risk area. Use a camera system if the view is not sufficient.
- Clear the work area of obstacles.
- Be careful when there is a risk of slippery surfaces.
- Do a check of the ground conditions and the support structures to make sure that materials, equipment and bystanders cannot fall.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.
- Do a check of the work area before operation. Make marks where there are pipelines, electrical cables, electrical sources and electrical equipment to avoid causing damage to them during operation.
- Make sure that there is no flow in the pipelines in the work area. Make sure that the electrical cables, electrical sources and electrical equipment in the work area are disconnected. The product must not come near power lines in the air.

Electrical safety



WARNING: There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions, for example, heavy fog or rain, strong wind and sand storm. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.



WARNING: The most severe physiological effect of current flowing through the body is the effect it can have on the heart. For this reason service personnel should be trained in first aid including cardiopulmonary resuscitation (CPR) and the use of an automatic external defibrillator (AED).

- Make sure that the power supply and its fuse and mains voltage, are the same as the voltage shown on the rating plate of the product. Refer to *Technical data on page 146*.
- DXR 95 complies with IEC 61000-3-12.
- Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged power cord increases the risk of electrical shock.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Do not use the product if the power cord or power plug is damaged. Let an approved service center repair the product. A damaged power cord can cause serious injury and death.
- Make sure that the power cord does not go below the product when the product moves or the outriggers are retracted or extended.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Do not operate the product in water depths where the electrical equipment of the product becomes wet. The electrical equipment can become damaged and the product can become electrically conductive and cause injury.
- Do not open the electrical enclosure when the product is connected to a power source. Some components in the electrical enclosure are permanently live.
- Always connect the product with a ground fault circuit that releases at a ground fault of 30 mA.
- Do not let the hydraulic connections touch sources of electricity. The hydraulic connections are not electrically insulated. There is a risk of electric shock.

Grounded product instructions



WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not connect electrical adapters to the power plug on the product or to the incoming mains outlet.

Extension cables

- Use only approved extension cables with approved length that fulfills the requirements. Refer to *Guide values for connection to a mains socket on page 154*.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.

Battery safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use the battery if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a person use the battery if they are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a child use the battery.
- Only use the Li-ion batteries that we recommend for your product. The batteries are software encrypted.
- Use only original Scanreco batteries for this product. There is a risk of explosion if the batteries are replaced with batteries of incorrect type. Speak to your dealer for more information.
- Use Li-ion batteries that are rechargeable as a power supply for the related Husqvarna products only. To

prevent injury, do not use the batteries as a power supply for other devices.

- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- If a battery leaks, do not let the liquid touch your body or eyes. If you touch the liquid, clean the area with a large quantity of water and get medical aid.
- Do not use batteries that are non-rechargeable.
- Do not do modifications to the batteries.
- Do not put objects into the air slots of the batteries.
- Keep the batteries away from sunlight, heat or open flame. The batteries can cause an explosion and cause burns and/or chemical burns.
- Keep the batteries away from rain and wet conditions.
- Keep the batteries away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the batteries.
- Use the batteries in ambient temperatures between -20°C/-4°F and 60 °C/140°F.
- Charge the batteries in ambient temperatures between 10°C/50°F and 45°C/113°F.
- Do not clean the batteries or the battery charger with water. Refer to *To clean the batteries and the battery charger on page 91*.
- Do not use damaged batteries.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.
- Remove the batteries from the remote control if you do not operate the product for more than 1 week.

Battery charger safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use the battery charger near flammable materials or explosive materials.
- Do not use a damaged battery charger.
- Use only original Scanreco battery charger to charge the batteries.
- Do not use the battery charger if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a person use the battery charger if they are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a child use the battery charger.
- Do not use the battery charger if the connection cable is damaged.
- Do not cover the battery charger.
- Only charge the battery indoors away from sunlight in a vibration free location with good airflow. Do not charge the battery in wet conditions.
- Do not charge non-rechargeable batteries in the battery charger.

- Do not short circuit the battery charger.
- The battery charger must be externally fused with 3.0 A fuse.
- Disconnect the battery charger from the power supply when it is not in being used.
- Do not use the battery charger at temperatures higher than 45°C.
- The battery charger must only be supplied at SELV (Safety Extra-Low Voltage) corresponding to the marking on the battery charger.
- The connection to the power supply must be in accordance with the national wiring rules.

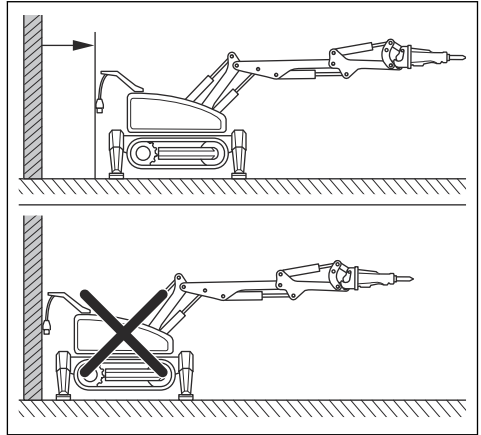
- Do not attach the product to walls or other objects to increase the force on the work object. This can cause overload on the product and the tool.

Operation safety

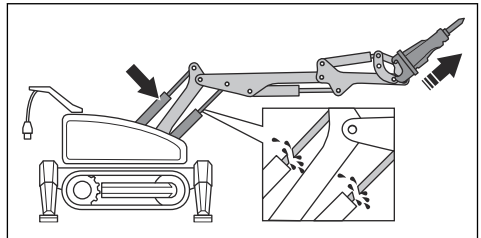


WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

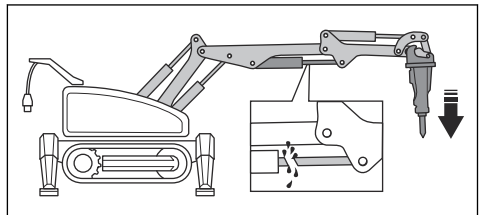
- Make sure that you know which side of the product is the front and which is the rear. Refer to the forward direction marks on the side of the caterpillar tracks to prevent incorrect operation.
- Make sure that the arm system is retracted when the outriggers are retracted. This decreases the risk that the product overturns.
- During operation with a breaker or a bucket, the weight of the product is used to increase the force on the work object. This can cause the outriggers to come off the ground. Do not let the outriggers come off the ground more than necessary. When the outriggers come off from the ground, there is a risk that the product tilts, and the load on the remaining support mechanism increases.
- In some small spaces it is not possible to extend the outriggers. If the outriggers are not extended, adapt your operation. There is an increased risk that the product falls when the arm system moves if the outriggers are not extended.
- Operation with a breaker can increase the risk that the product tilts. This can cause the outriggers to hit the ground with a large force. Make sure that there is no risk of damage or injury if this occurs.
- Make sure that the outriggers are extended and that the arm system operates near the ground when the tower rotates to the side.
- Operate the tower carefully. The direction of rotation is not easy to know before you start to operate.
- Do not hit the work object with the arm system or the tower. Use the installed tools only for the operation.
- During operation, make the product as level as possible and make sure that the outriggers are fully extended. Do not operate the arm system if the outriggers are retracted.
- Put the product near the work object to decrease the load on the arm system. This decreases the risk that the product falls.



- To prevent overload, do not operate the cylinders in the inner or outer end position. Keep a small distance to the end positions.
- Do not operate the cylinders to their end positions when you operate the breaker in an up direction. This can cause damage to cylinders 1 and 2.



- Do not operate the cylinders to their end positions when you operate the breaker in a down direction. This can cause damage to cylinder 3.



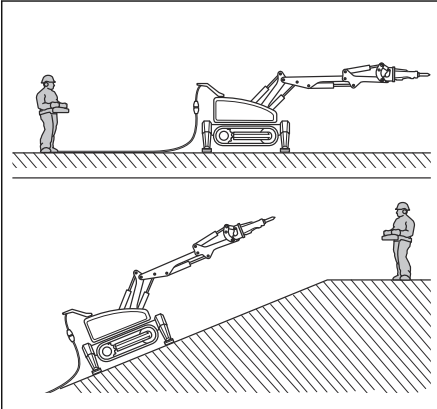
- DXR 315: Do not use the telescopic arm to push the tool against the work object.
- When the operation is completed, lower the arm system to the ground before you stop the product.
- Restart the product each 24 hours to make sure that the product operates correctly.

Safety instructions for operation on slopes

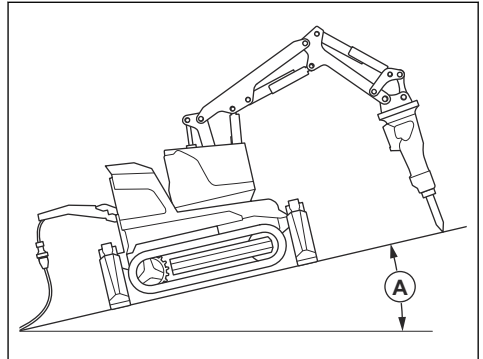


WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the work area is safe. Be careful when you operate the product on slopes and rough surfaces. Wet and loose soil increases the risk of an accident. For information about maximum slope angle, refer to *Technical data on page 146*.
- During operation on flat surfaces, walk behind or at the side of the product. Be careful during operation on slopes. Do not walk or stay below the product. The product is heavy and can cause serious injury if it falls.



- Loose ground, vibrations and the operation speed can cause the product to fall on a slope with a smaller angle.
- Make sure that the surface is sufficiently stable when you operate on ramps.
- Move smoothly and slowly on slopes.
- Operate the product up and down the slope, not from side to side. Make sure that the arm system points in the direction of the slope.
- Do not operate the caterpillar tracks and the tower at the same time to prevent sudden unwanted movements.
- Keep the arm system and the outriggers as low as possible on slopes.
- Attach the product if there is a risk of sudden unwanted movements during operation on a slope.
- Make sure that the product cannot fall during the operation. There is a risk of injury and damage.
- If it is necessary to park the product, make sure that the surface is flat. Pull the arm system in and put the tools against level ground.
- You can park the DXR 95 in slopes with a maximum angle (A) of 20%. Pull in the arm system and put the tool against the surface. Extend the outriggers.



Safety instructions for operation near edges



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not operate by cable connection if the product is near an edge. Only use radio connected operation.
- Surfaces that are not sufficiently stable and incorrect operation can cause unwanted movements of the product. Be careful when you operate near shafts and trenches or at heights.
- Always attach the product and loose tools when you operate near edges.
- Make sure that the product is stable and does not move near the edge during the operation.
- Make sure that the surface is sufficiently stable for the product weight. Refer to *Technical data on page 146*.
- Make sure that the surface can hold the vibrations from the product. During operation, vibrations go from the product to the surface.

Safety instructions for operation on rough surfaces



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Extend the outriggers until they are directly above the surface when you move the product across rough surfaces.
- The arm system can be used to lift the caterpillar tracks above rough surfaces. Do not turn or lift up the arm system too high. There is a risk that the product falls.
- Rough surfaces can cause the product to tilt and fall. Retract the arm system to move the center of gravity near the product center. This decreases the risk that the product falls.
- Surfaces with an unsatisfactory bearing capacity can cause the product to change the direction or fall.

Always examine the surface before you start the product. Also make sure that there are no holes below materials with unsatisfactory bearing capacity.

- The caterpillar tracks give a low level of friction against smooth surfaces. Water, dust and contamination can decrease the friction more. Less friction increases the risk of unwanted movement of the product.

Safety instructions for operation on steel caterpillar tracks



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use steel caterpillar tracks in hard surface slopes. The friction of the steel caterpillar tracks is low and the product can start to slide.
- The steel caterpillar tracks is heavier than rubber caterpillar tracks. Refer to *Technical data on page 146*.

Safety instructions for operation of a breaker with long working tools



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Remove the working tool before transportation of the product.
- A long working tool increase the wear of the breaker and the breaker bushings.
- Do not apply side load to the breaker. Side load can break the working tool.
- Reduce the speed of the product to <math><50\%</math> to reduce the peripheral speed of the breaker and provide increased control when long working tools are installed.

Safety devices on the product

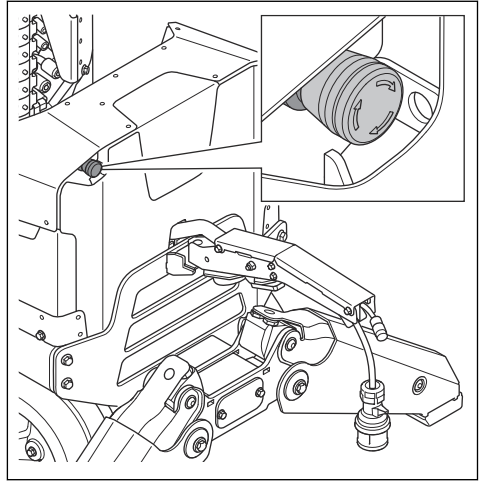


WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with defective safety devices.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are defective, speak to your Husqvarna approved service agent.
- Do not do modifications to the safety devices.

Emergency stop button on the product (DXR 95)

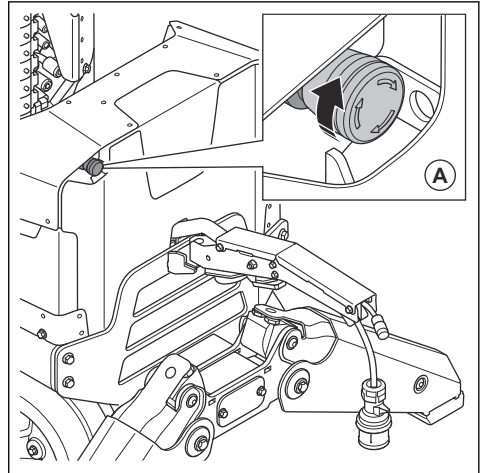
The emergency stop button is used to quickly stop the motor and all dangerous movements.



CAUTION: Do not use the emergency stop button as the stop button for the product.

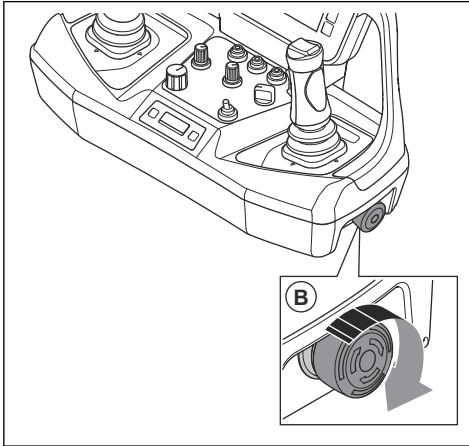
To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 95)

1. Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.

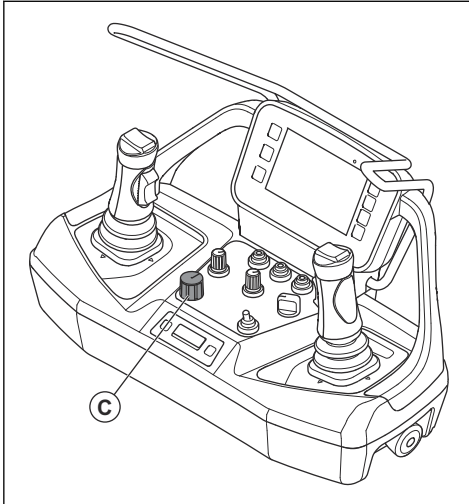


2. Step out of the work area with the remote control.

3. Make sure that the machine stop button (B) is disengaged.



4. Turn the OFF/ON/START switch (C) to the START position.

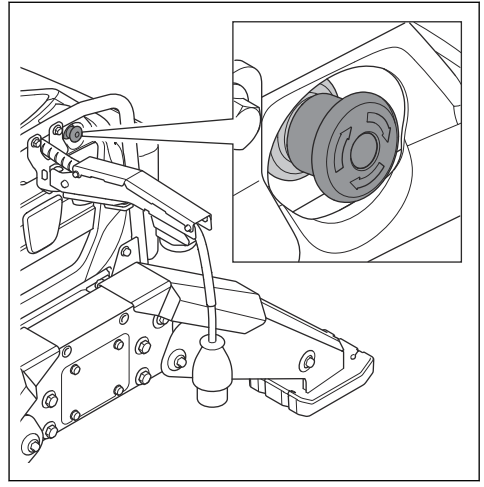


5. Push the emergency stop button.
6. Turn the emergency stop button clockwise to disengage.

Note: Speak to a Husqvarna service agent if it is not possible to start the product again after you do the check of the emergency stop button.

Emergency stop button on the product (DXR 145)

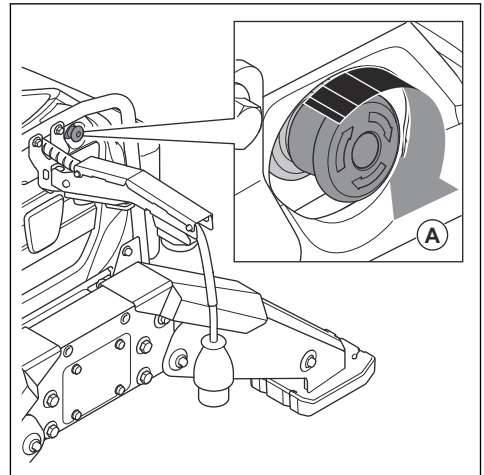
The emergency stop button is used to quickly stop the motor and all dangerous movements.



CAUTION: Do not use the emergency stop button as the stop button for the product.

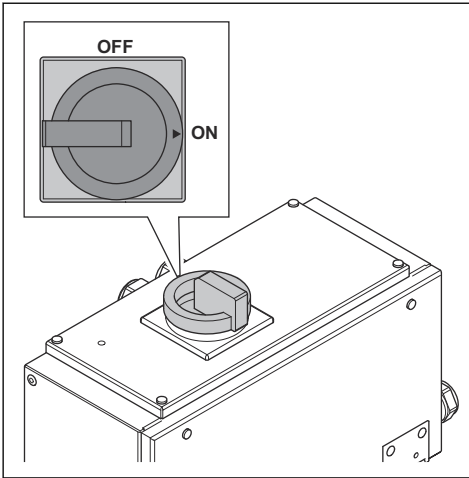
To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 145)

1. Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.

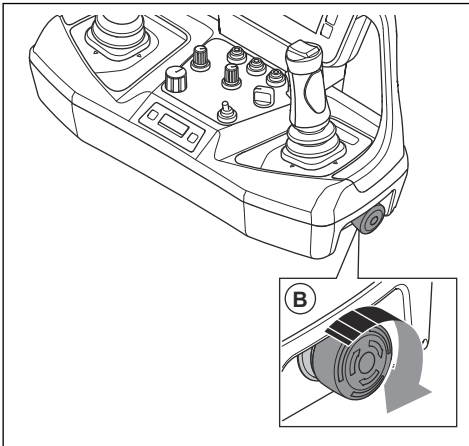


2. Open the right hatch on the product.

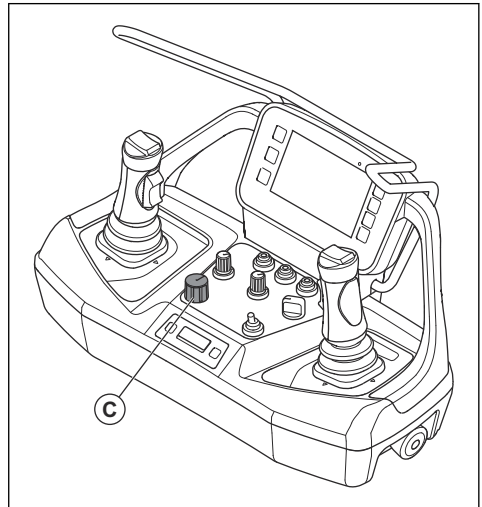
3. Turn the main switch to the ON position.



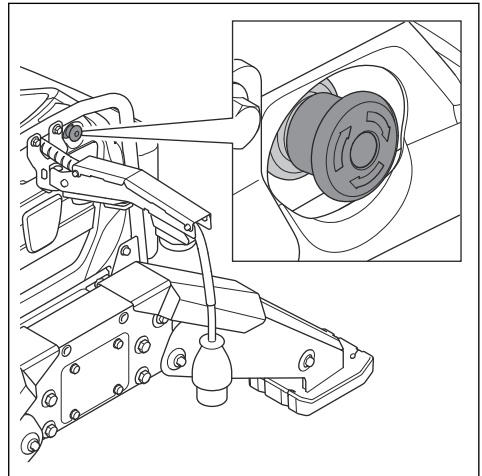
4. Step out of the work area with the remote control.
5. Make sure that the machine stop button (B) is disengaged.



6. Turn the OFF/ON/START switch (C) to the START position.



7. Push the emergency stop button.

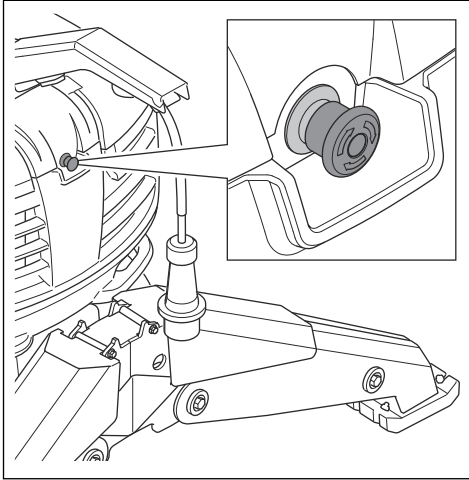


8. Turn the emergency stop button clockwise to disengage.

Note: Speak to a Husqvarna service agent if it is not possible to start the product again after you do the check of the emergency stop button.

Emergency stop button on the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

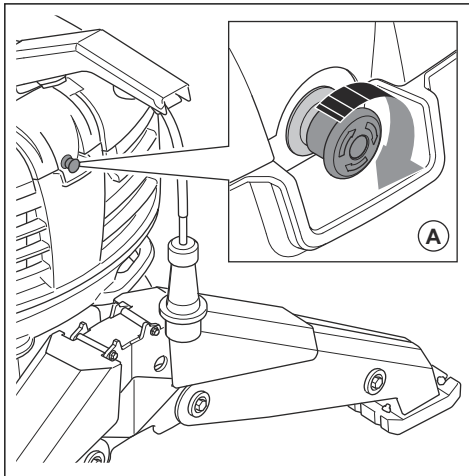
The emergency stop button is used to quickly stop the motor and all dangerous movements.



CAUTION: Do not use the emergency stop button as the stop button for the product.

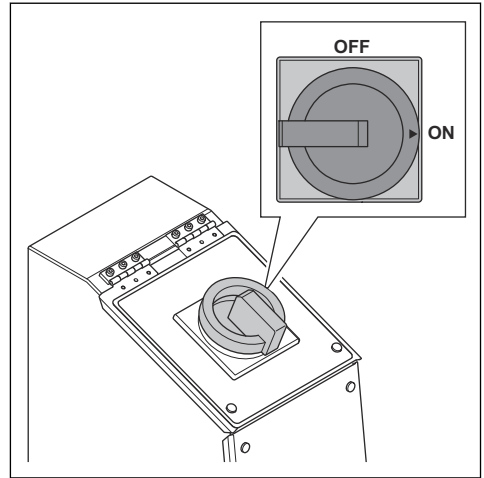
To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.

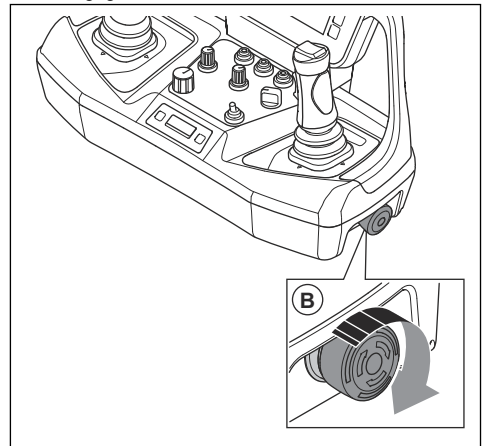


2. Open the right hatch on the product.

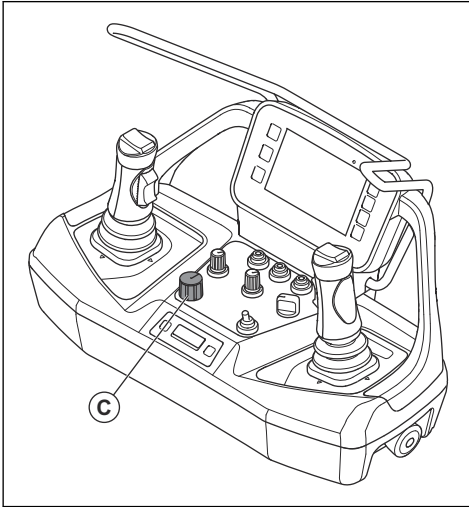
3. Turn the main switch to the ON position.



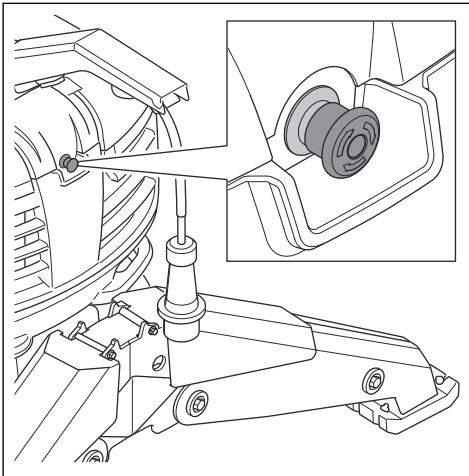
4. Step out of the work area with the remote control.
5. Make sure that the machine stop button (B) is disengaged.



6. Turn the OFF/ON/START switch (C) to the START position.



7. Push the emergency stop button.

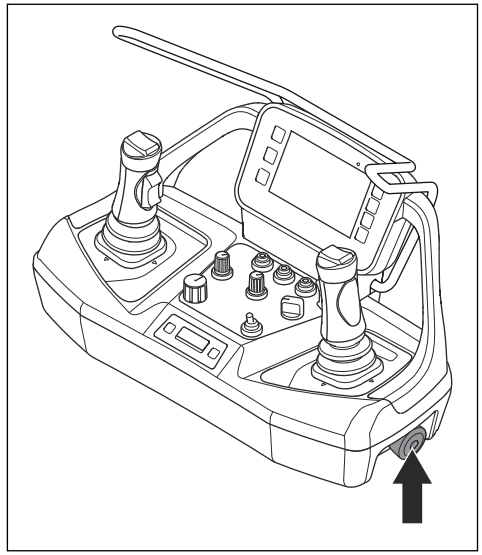


8. Turn the emergency stop button clockwise to disengage.

Note: Speak to a Husqvarna service agent if it is not possible to start the product again after you do the check of the emergency stop button.

Machine stop button on the remote control

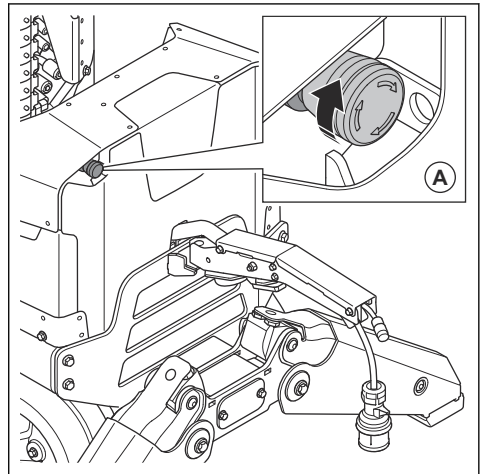
The machine stop button is used to quickly stop the motor.



CAUTION: Do not use the machine stop button as the stop button for the product.

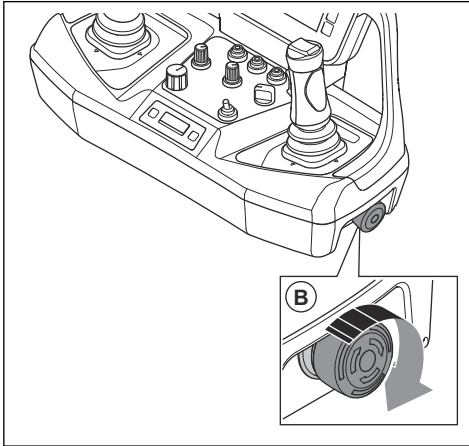
To do a check of the machine stop button on the remote control (DXR 95)

1. Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.

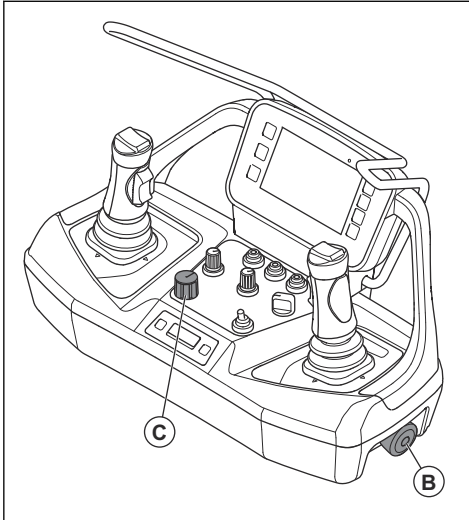


2. Step out of the work area with the remote control.

3. Make sure that the machine stop button (B) is disengaged.



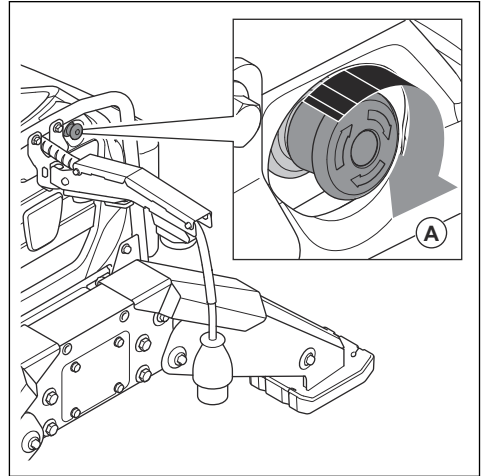
4. Turn the OFF/ON/START switch (C) to the START position.



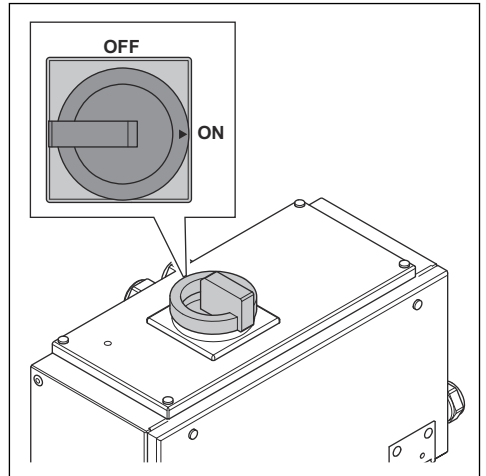
5. Push the machine stop button (B).
6. Turn the machine stop button (B) to disengage the machine stop.

To do a check of the machine stop button on the remote control (DXR 145)

1. Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.

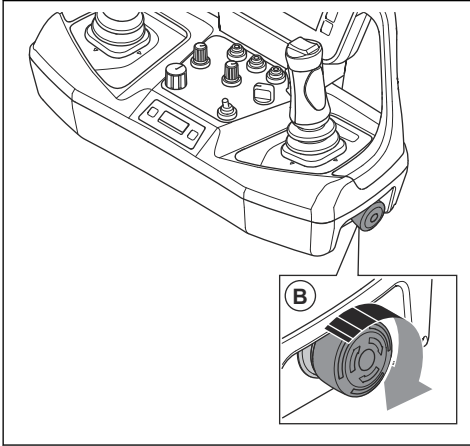


2. Open the right hatch on the product.
3. Turn the main switch to the ON position.

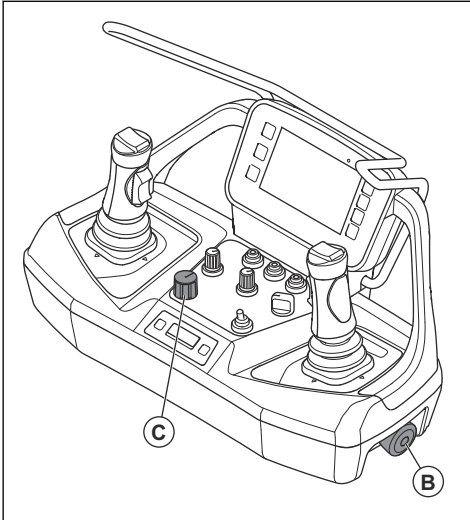


4. Step out of the work area with the remote control.

5. Make sure that the machine stop button (B) is disengaged.



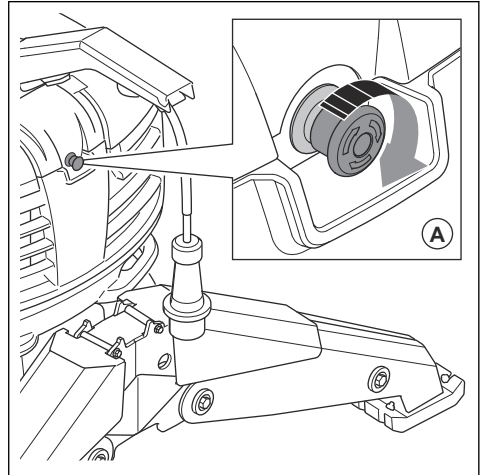
6. Turn the OFF/ON/START switch (C) to the START position.



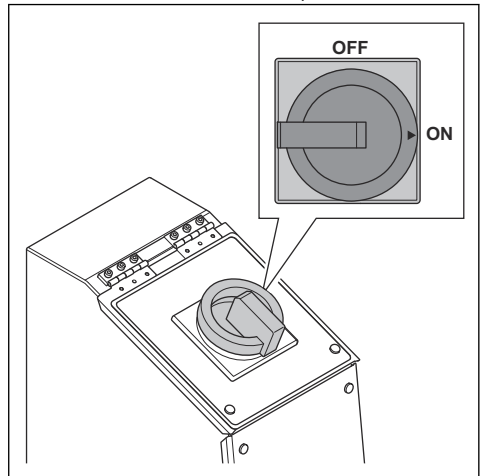
7. Push the machine stop button (B).
8. Turn the machine stop button (B) to disengage the machine stop.

To do a check of the machine stop button on the remote control (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.

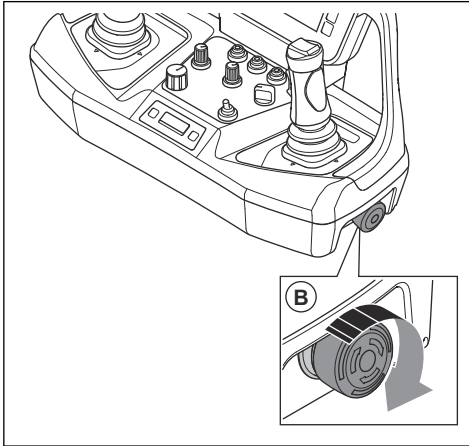


2. Open the right hatch on the product.
3. Turn the main switch to the ON position.

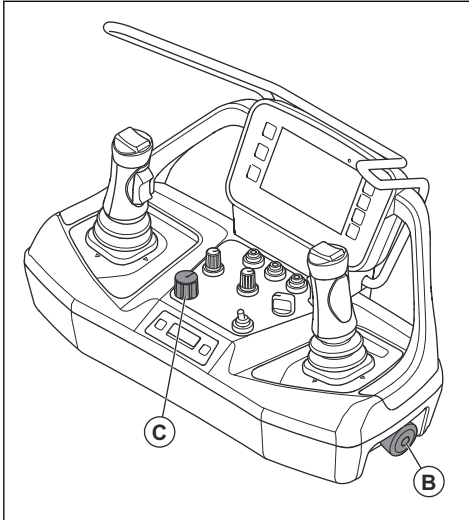


4. Step out of the work area with the remote control.

5. Make sure that the machine stop button (B) is disengaged.



6. Turn the OFF/ON/START switch (C) to the START position.



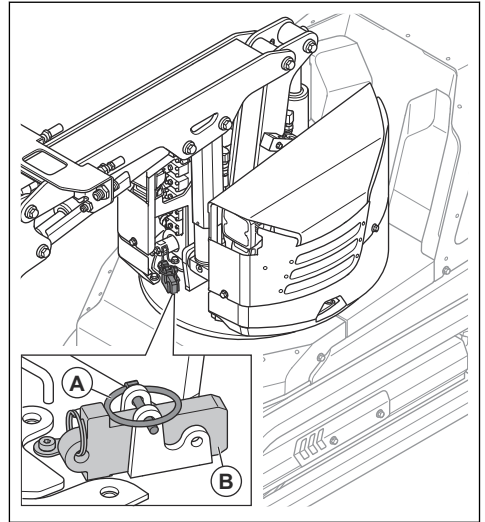
7. Push the machine stop button (B).
8. Turn the machine stop button (B) to disengage the machine stop.

Swing lock (DXR 95)

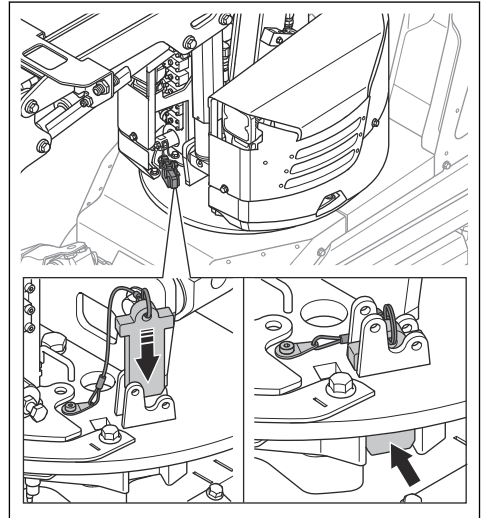
The swing lock prevents that the tower rotates. The swing lock must be engaged when the product is parked and during transportation of the product.

To do a check of the rotation lock (DXR 95)

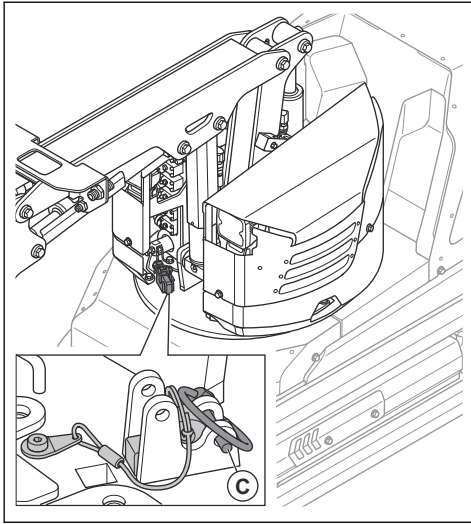
1. Remove the lock pin (A) and lift the swing lock (B) from the storage position.



2. Engage the swing lock.



3. Install the lock pin (C).



4. Make sure that the tower is locked and does not rotate.

Emergency lowering device (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

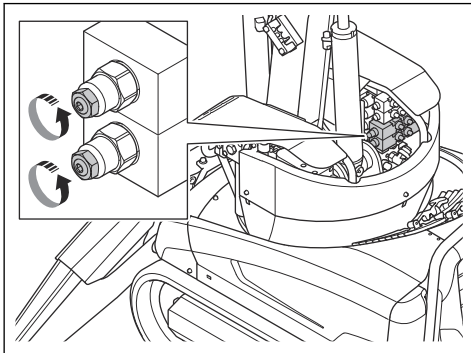
The emergency lowering device is used to manually lower the arm system to the ground if the product does not operate correctly or if there is motor failure.



WARNING: If the product does not operate correctly, the operator must stay at the product until the product is stable and in safe condition.

To operate the emergency lowering device (DXR 145)

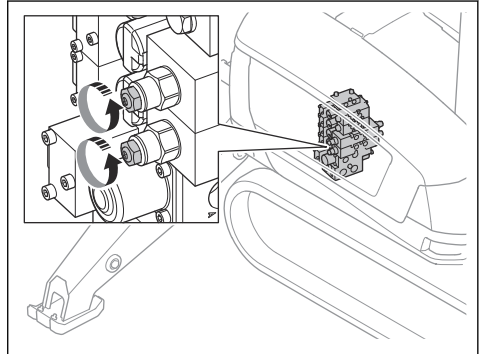
1. Turn the locknut some turns on each valve to unlock the adjustment screw.



2. Tighten the adjustment screw on each valve to release the hydraulic pressure. The arm system lowers to the ground.
3. Stay by the product until the arm system is on the ground and the product is stable.

To operate the emergency lowering device (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Remove the right side cover on the product.
2. Turn the locknut some turns on each valve to unlock the adjustment screw.



3. Tighten the adjustment screw on each valve to release the hydraulic pressure. The arm system lowers to the ground.
4. Stay by the product until the arm system is on the ground and the product is stable.

Safety-critical components

Have your safety-critical components serviced by a Husqvarna service dealer using only identical replacement parts. Do not do modifications to the safety-critical components. Safety-critical components are the AC contactor and the rotation valve (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315 only), the safety PLC, the emergency stop button, the circulation valve, the pressure sensor, the pump pressure controller, the remote control and the remote control receiver.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.



WARNING: Electric shock can cause injury or death. Do all inspections and maintenance work with the motor stopped and the power plug disconnected.

- Keep all parts in good condition and make sure that all fixtures are correctly tightened.

- Replace worn components. There is an increased risk of mechanical failure if the product is used with damaged or worn components.
- Replace worn or missing signs and decals.
- Do not use a product that is defective. Do the safety checks, maintenance and the servicing as given in this manual. All other maintenance work must be done by an approved service agent.
- Make sure you have necessary training to do maintenance.
- Use lifting equipment to lift heavy product parts and to keep them in a stable position during maintenance. Lock product parts mechanically before maintenance to prevent injury from moving parts.
- If you go away from the product, do a lockout-tagout procedure.
- Only approved servicing personnel are permitted to do maintenance in the electrical system and the hydraulic system.
- Do the maintenance to make sure that the product operates correctly. Refer to *Maintenance schedule on page 86*.
- Do not do the troubleshooting of hydraulic leakage with your hands. Do the troubleshooting visually.
- Collect hydraulic oil if you spill. Collect items that have contamination. Dispose all items that have contamination in accordance with the applicable environmental regulations. Hydraulic oil is harmful for the environment and can cause groundwater and soil contamination.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Put on necessary personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 25*.
3. Use a remote control harness to keep your body in correct position and prevent injury.
4. Make sure that no persons are in the work area.
5. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 86*.
6. Make sure that the product is not damaged.
7. Install the tool on the product. Make sure that the tool is correctly and safely installed. Refer to *To install and remove the tools on the product (DXR 95) on page 41* or *To install and remove the tools on the product (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 42*.
8. Make sure that the safety devices on the product are not defective.
9. Put the product in the work area. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Transportation on page 142*.
10. Make sure that the power cord and extension cable are in good condition and not damaged.
11. Connect the product to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 39*.

12. Make sure that tools, such as screwdrivers or other objects that are not used, are removed from the product.
13. Make sure that the temperature of the hydraulic oil is not less than 10°C/50°F. Refer to *To let the product become warm on page 39*.

To connect the product to a power source



WARNING: Always connect the product through an RCD with personal protection. The RCD must trip at a ground fault of 30 mA.

1. Make sure that the voltage is compatible with the product and that the correct fuses are used. Refer to *Guide values for connection to a mains socket on page 154*.
2. Connect the power plug of the product to the extension cable.
3. Connect the extension cable to a mains outlet.

To let the product become warm



CAUTION: Do not use maximum pump pressure if the temperature of the hydraulic oil is less than 10°C/50°F. You get maximum pump pressure when you operate the outriggers or the arm system to maximum extension.

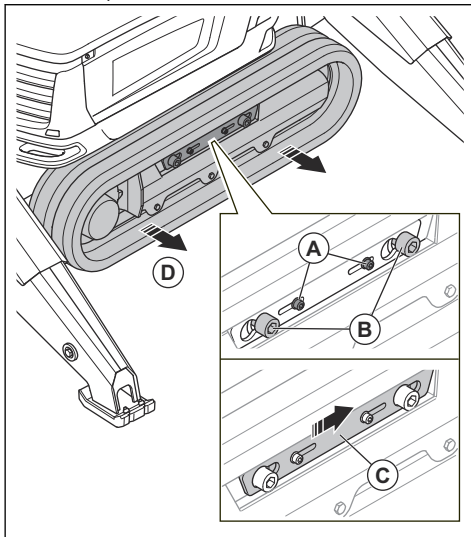
1. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 95) on page 70* and *To start the product (DXR 145) on page 71* and *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 72*.
2. Extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.

3. First operate the caterpillar tracks slowly and then more quickly.
4. Move the arm system slowly in all directions. Make sure that there is no load on the arm system.
5. Navigate to the product status on the remote control to do a check of the temperature of the hydraulic oil. Refer to *"Machine status" menu on page 50*. The optimal work temperatures are between 40°C/104°F and 55°C/131°F.
6. If the temperature is not correct, do the procedure again.

To install and remove the caterpillar track wideners (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

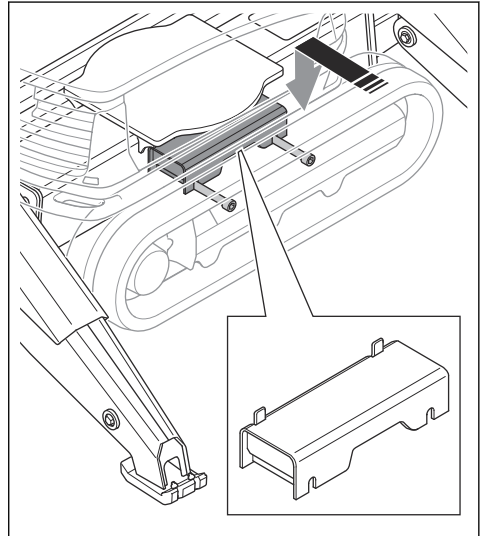
The caterpillar track wideners make the product more stable.

1. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 72*.
2. Put the product on a stable surface.
3. Extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84*.
5. Do the procedure that follows on each caterpillar track.
 - a) Loosen the 4 screws (A) and (B) for the caterpillar track widener.

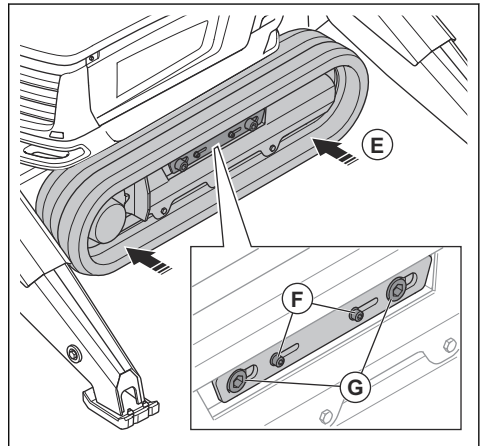


- b) Push the plate (C) to the side.
- c) Pull the caterpillar track (D) out until it stops.

- d) Make sure that the distance between the caterpillar track and product is sufficient for the caterpillar track widener. If it is necessary, loosen the 2 screws (B) some more. Pull the caterpillar track (D) out until it stops.
- e) Install the caterpillar track widener. The holes on the caterpillar track widener must point at the product.



- f) Push the caterpillar track (E) against the product.



- g) Tighten the 2 M10 screws (F) and the 2 M24 screws (G) for the caterpillar track widener. Torque the M10 screws to 47 Nm and the M24 screws to 500 Nm.
6. Remove the caterpillar track wideners in the opposite sequence.

To install and remove the tools on the product (DXR 95)

If a tool is not installed on the product, the hoses on the tool must always be connected together.

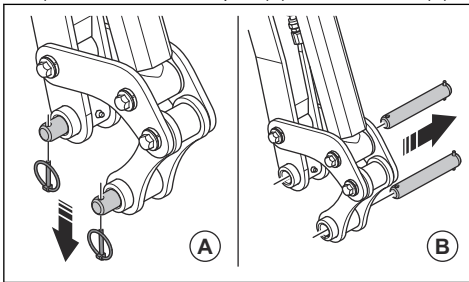


WARNING: Make sure that the tool is correctly and safely installed. The tool can cause serious injury if it falls off the product.

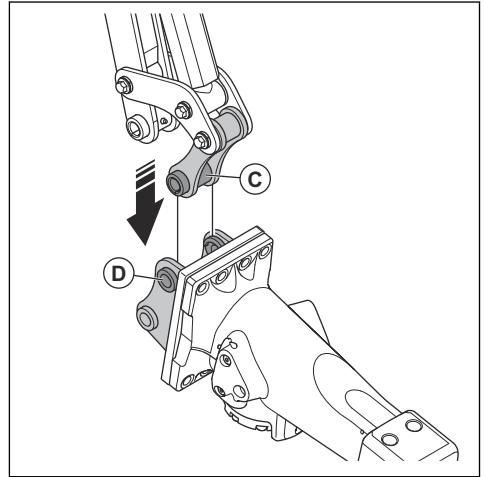


WARNING: It can be necessary to be in the work area when you change the tool. Prevent accidental start of the product while you change the tool and make sure that you can quickly stop the product. Keep hands and feet away from areas where there is a risk of crush injury.

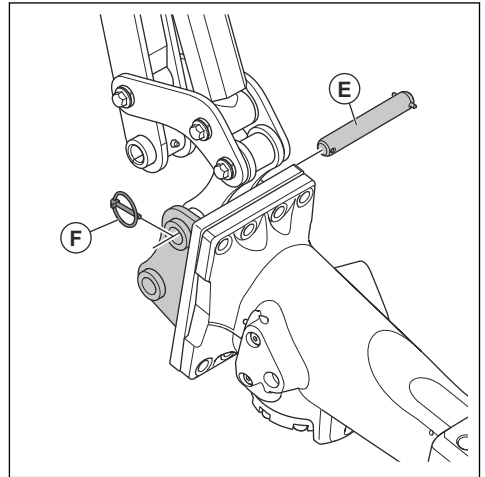
1. Remove dirt from the hydraulic couplings on the product.
2. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 95) on page 70.*
3. Put the product on a stable surface.
4. Extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83.*
5. Put the tool in front of the product. The holder on the tool must point at the product.
6. Make sure that the tool is in correct position. Do the procedure that follows:
 - a) Remove the 2 lock pins (A) and the 2 axes (B).



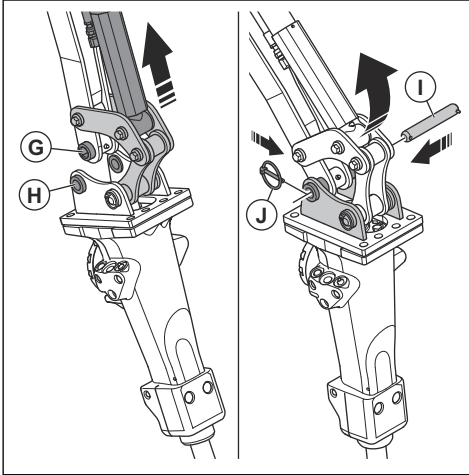
- b) Move the arm system until the front holes on the tool hitch (C) align with the front holes on the tool (D).



- c) Install and front axle (E) and lock it with the lock pin (F).



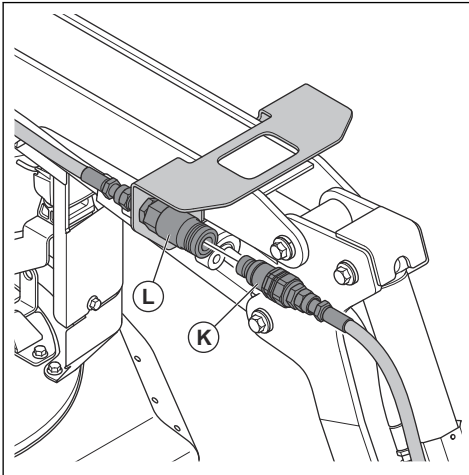
- d) Lift the arm system and fully retract cylinder 4 to align the rear holes on the tool hitch (G) with the rear holes on the tool (H).



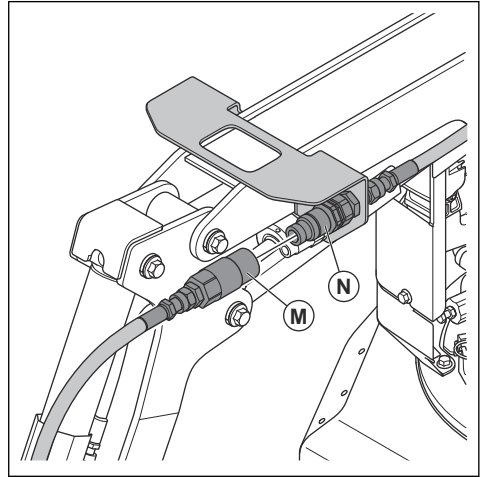
- e) Install the rear axle (I) and lock it with the lock pin (J).

7. Connect the hoses from the tool to the product. Do the procedure that follows:

- a) Connect the return hose (K) to the A port (L) on the right side of the product.



- b) Connect the pressure hose (M) to the B port (N) on the left side of the product.



8. Remove the tool in the opposite sequence.

To install and remove the tools on the product (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

If a tool is not installed on the product, the hoses on the tool must always be connected together.



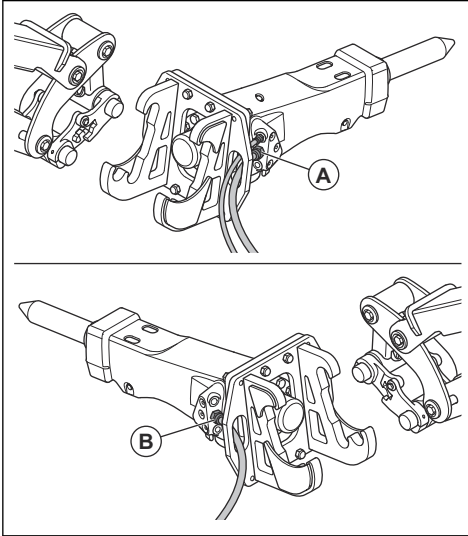
WARNING: Make sure that the tool is correctly and safely installed. The tool can cause serious injury if it falls off the product.



WARNING: It can be necessary to be in the work area when you change the tool. Prevent accidental start of the product while you change the tool and make sure that you can quickly stop the product. Keep hands and feet away from areas where there is a risk of crush injury.

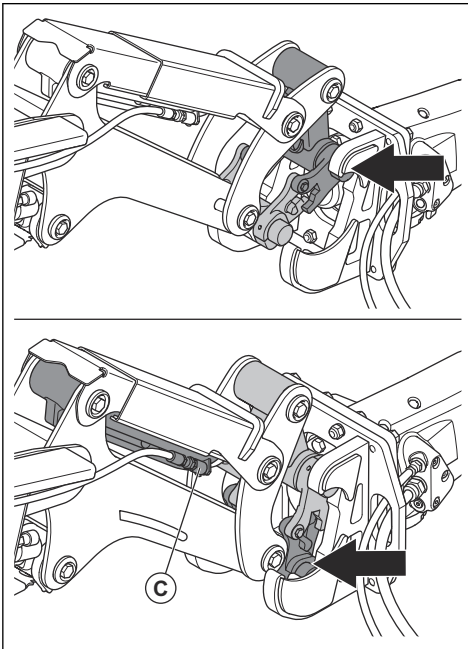
1. Remove dirt from the hydraulic couplings on the product.
2. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 145) on page 71* and *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 72*.
3. Put the product on a stable surface.
4. Extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
5. Put the tool in front of the product. The holder on the tool must point at the product.
6. Make sure that the tool is in correct position. Do the procedure that follows. The tool is seen from the rear side.

- a) Make sure that the return hose is on the right side of the product (A).

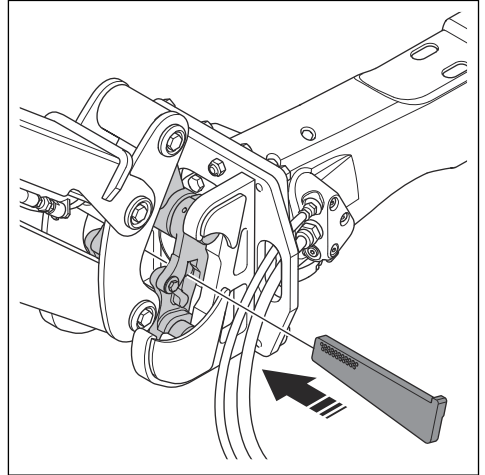


- b) Make sure that the pressure hose of the tool is on the left side of the product (B).

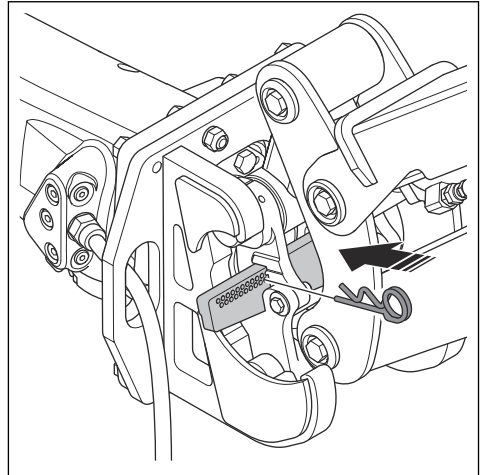
7. Move the arm system until the tool holder on the arm system holds the tool.
8. Lift the arm system and fully retract cylinder 4 (C) to tighten the tool on the tool holder.



9. Turn the OFF/ON/START switch on the remote control to the OFF position.
10. Install the wedge from the right. The stop notch on the wedge must point up.

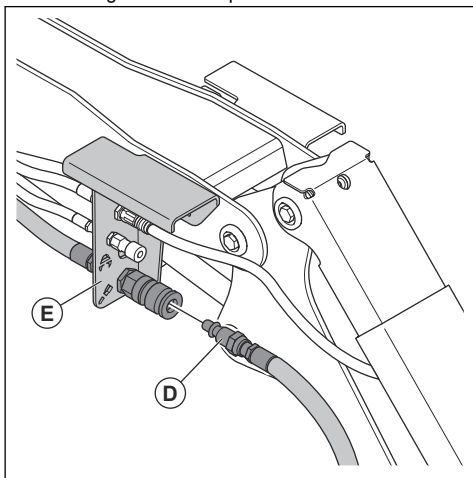


11. Use a hammer to fully lock the wedge.
12. Install the locking pin into the wedge. Put the locking pin in the hole that is nearest the tool.

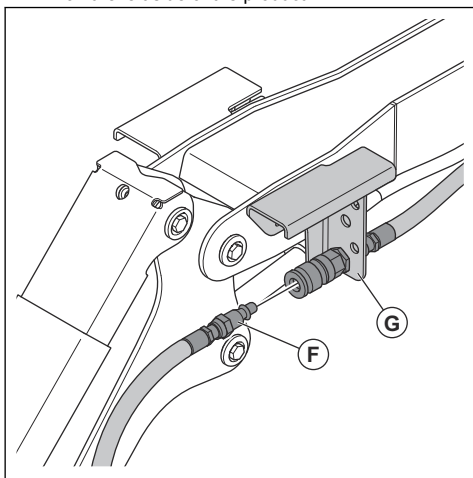


13. Connect the hoses from the tool to the product. Do the procedure that follows. The tool is seen from the rear side.

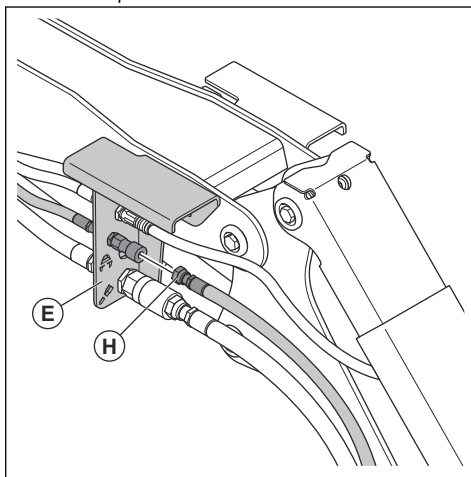
- a) Connect the return hose (D) to the A port (E) on the right side of the product.



- b) Connect the pressure hose (F) to the B port (G) on the left side of the product.



- c) For DXR 305 and the breaker: Connect the return hose (H) to the A port (E) on the right side of the product.



14. Remove the tool in the opposite sequence.

Accessories

You can use the product with different accessories. For DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, there are accessory packs. Refer to the table below. If the accessories are not installed from factory, let an approved Husqvarna service agent install the accessory packs.

Note: The accessory packs P2 and P3 can not be installed from factory on model DXR 145. The extra hydraulic function for DXR 95 can not be installed from factory.

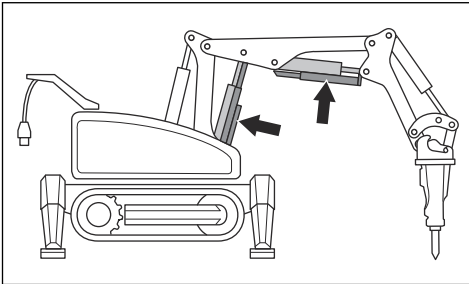
Accessory	Accessory pack P1	Accessory pack P2	Accessory pack P3
Cylinder guards, refer to <i>Cylinder guards (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 45.</i>	X	X	X
Extra hydraulic function, refer to <i>Extra hydraulic function (DXR 145) on page 45</i> and <i>Extra hydraulic function (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 45.</i>	X	X	X

Accessory	Accessory pack P1	Accessory pack P2	Accessory pack P3
Cooling kit, refer to <i>Cooling kit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 46.</i>		X	X
Heat protection kit, refer to <i>Heat protection kit (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302) on page 46.</i>			X

Cylinder guards (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

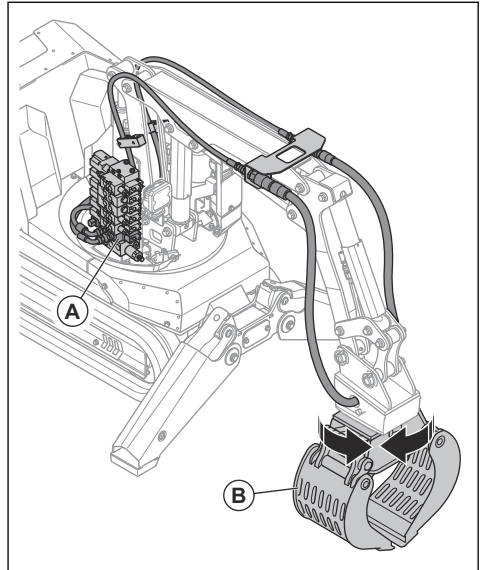
The cylinder guards prevent damage to the piston and the cylinder in cylinder 2 and cylinder 3.

Note: Cylinder guards are included with DXR 95.



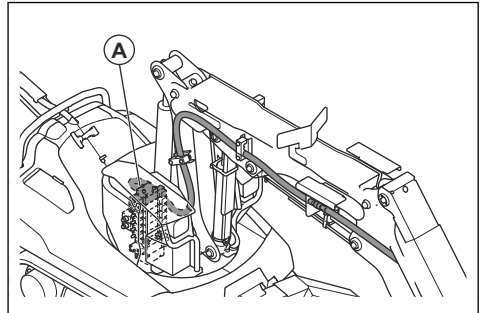
Extra hydraulic function (DXR 95)

The extra hydraulic function (A) makes it possible to rotate the grapples (B) (not included).



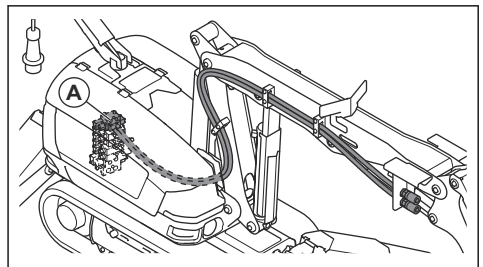
Extra hydraulic function (DXR 145)

The extra hydraulic function (A) makes it possible to rotate the grapples and the steel shears.



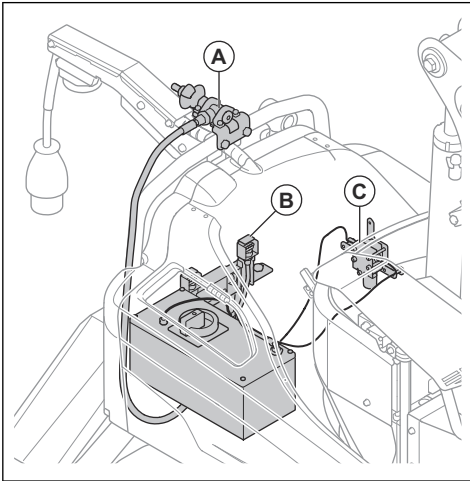
Extra hydraulic function (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

The extra hydraulic function (A) makes it possible to rotate the grapples and the steel shears.



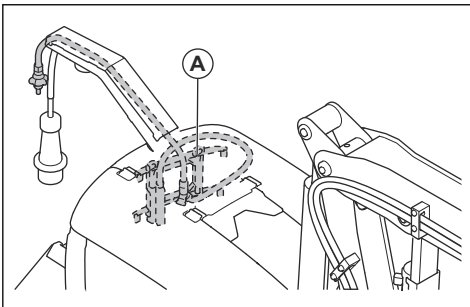
Cooling kit (DXR 145)

The cooling kit (A) is used in high ambient temperatures. A hose from an external air compressor is connected to the product. The airflow is used to keep the product cool. The cooling kit prevents too high temperature in the product. Refer to *Operating temperatures for the cooling and heat kit on page 148*. Connect the hose to the product before you start the product in high ambient temperatures. If the airflow is too low, close the rear nozzles (B) to make sure that the electrical enclosure does not become too hot. The cooling kit for (DXR 145) have a air filter and a automatic system (C) for air moist separation. This system will keep moist air away from the electrical enclosure. Make sure that the air filter is replaced regularly.



Cooling kit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

The cooling kit (A) is used in high ambient temperatures. A hose from an external air compressor is connected to the product. The airflow is used to keep the product cool. The cooling kit prevents too high temperature in the product. Refer to *Operating temperatures for the cooling and heat kit on page 148*.



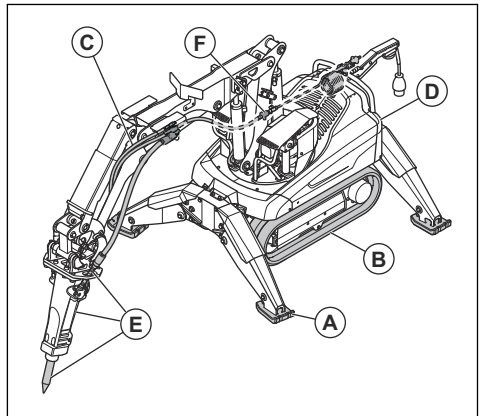
Heat protection kit (DXR 145)

The heat protection kit is used in very high ambient temperatures. Refer to *Operating temperatures for the cooling and heat kit on page 148*. The heat protection kit is an accessory that can be installed by an approved dealer.

The heat protection kit for the product includes steel outrigger feet (A), steel caterpillar tracks (B), heat resistant hoses (C) for cylinder four and fire resistant hydraulic oil (D).

The breaker heat protection kit (E) includes heat-resistant hoses, cooling extension to the breaker, and a long working tool.

The air flow to the installed tool on the product can be adjusted with an adjustable valve (F) on arm 1. Keep the airflow valve open 6-turns out of 7 when the product start. If the airflow blows too much dust at the tool, lower the airflow.



Heat protection kit (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)

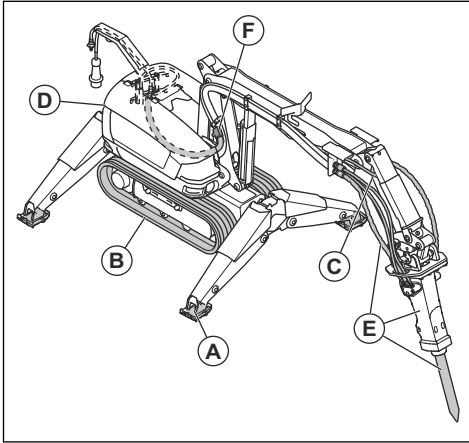
The heat protection kit is used in very high local temperatures. Refer to *Operating temperatures for the cooling and heat kit on page 148*.

The heat protection kit for the product includes steel outrigger feet (A), steel caterpillar tracks (B), heat resistant hoses (C) for cylinder four and fire resistant hydraulic oil (D).

The breaker heat protection kit (E) includes heat-resistant hoses, cooling extension to the breaker, and a long working tool.

The air flow to the installed tool on the product can be adjusted with an adjustable valve (F) on arm 1. Keep the airflow valve open 6-turns out of 7 when the product

start. If the airflow blows too much dust at the tool, lower the airflow.



Remote control

The product is operated with a remote control.

The remote control can operate by radio signal transmission. If there is an interference in the transmission, the frequency changes automatically. A pairing operation between the product and the remote control is done by the factory. A new pairing operation is necessary if the remote control is replaced or if you change remote controls between products. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the product (DXR 95) on page 75* and *To do a pairing operation between the remote control and the product (DXR 145) on page 77* and *To do a pairing operation between the remote control and the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 78*.

The remote control can also operate with a CAN bus cable connected between the remote control and the product. For instructions on how to connect the remote control to the product with a cable, refer to *To connect the remote control to the product with a CAN bus cable (DXR 95) on page 79* and *To connect the remote control to the product with a CAN bus cable (DXR 145) on page 80* and *To connect the remote control to the product with a CAN bus cable (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 80*. The CAN bus cable that comes with the product is 10 m.

The remote control has all controls that are necessary to operate the product. The remote control has a digital display with a menu system. Refer to *Menu system on page 48*.

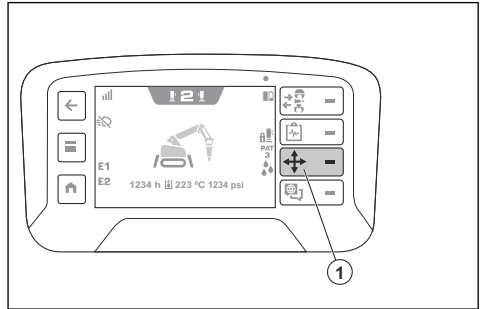
Home view

The display has 2 home views. There is 1 home view for when the motor is off. Refer to *To start the remote control on page 73*. The other home view is for when the motor is on. Refer to *To start the product (DXR 95)*

on page 70 and *To start the product (DXR 145) on page 71* and *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 72*.

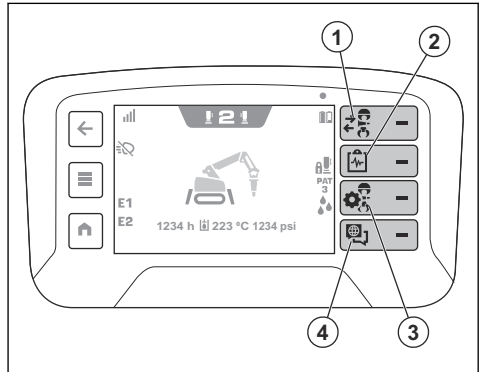
The symbols in the quick action bar changes if the motor is off or on.

Home view, motor off



Position	Description
1	Quick action to select the pattern test mode. Refer to <i>"Pattern test mode" on page 66</i> .

Home view, motor on

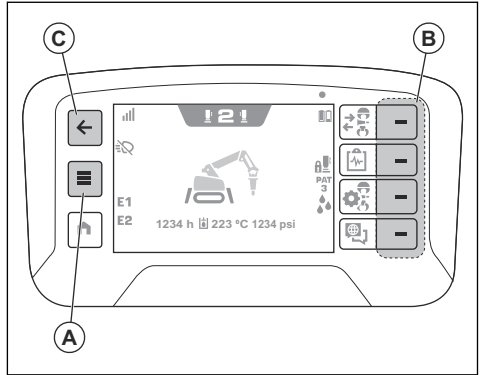


Position	Description
1	Quick action to select the tool in operation.
2	Quick action to see the product status.
3	Quick action to set the water level, the grease level and to engage or disengage the pattern modifier.
4	Quick action to change language or to see the faults. The symbol will change if the product finds a warning or an error.

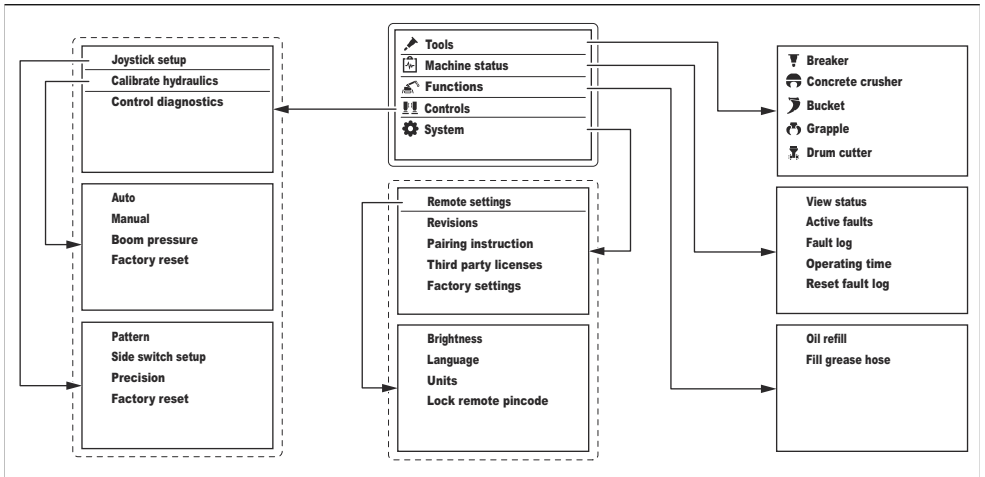
Menu system

Select the menu button (A) on the remote control to open the menu system.

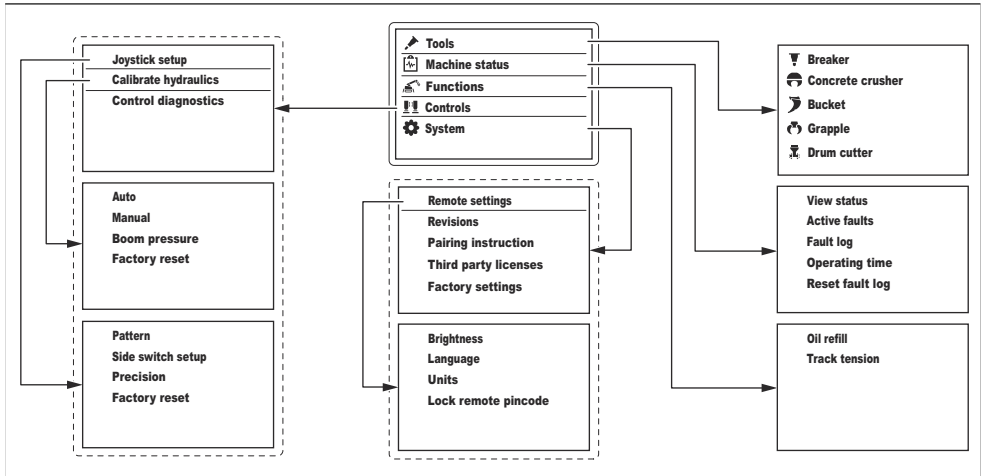
The symbols in the quick action bar changes if a new selection is done on the display. The buttons (B) adjacent to the quick action bar makes the selection. The button (C) lets you go back in the menu structure.



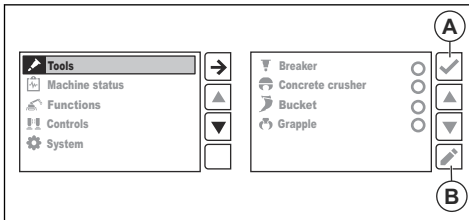
Menu overview (DXR 95)



Menu overview (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



"Tools" menu



- Select the tool that is installed on the product with the button (A) in the quick action bar.
- Edit the selected tool with the button (B) in the quick action bar.

"Breaker"

- "Grease": Adjust the quantity of grease that the hydraulic pump supplies to the product.
- "Water": Disengage or engage the water function. Refer to *"Water" on page 50*.

"Concrete crusher"

- "Water": Disengage or engage the water function. Refer to *"Water" on page 50*.

"Bucket"

- "Pattern modifier": Disengage or engage dig mode. When you operate the product with a bucket, the dig mode is engaged when you start the product. Refer to *"Pattern modifier" on page 50*.

"Grapple"

- "Water": Disengage or engage the water function. Refer to *"Water" on page 50*.
- "Pattern modifier": Disengage or engage dig mode. When you operate the product with a grapple, the dig mode is disengaged when you start the product. Refer to *"Pattern modifier" on page 50*.

"Steel shears" (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- "Water": Disengage or engage the water function. Refer to *"Water" on page 50*.

"Drum cutter"

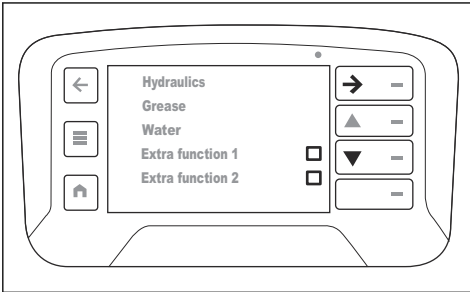
Note: The drum cutter menu is also used to change the settings when you use a patch planner.

- "Water": Disengage or engage the water function. Refer to *"Water" on page 50*.

"Custom tool 1–3"

- "Hydraulics": The value for the hydraulic oil pressure and the flow can be adjusted from port A to port B. Select the direction of the hydraulic oil.
- "Grease": Adjust the quantity of grease that the hydraulic pump supplies to the product.
- "Water": Disengage/engage the function.
- "Extra function 1": Custom tool is controlled with right side switch on the right joystick. The value for the hydraulic oil pressure and the flow can be adjusted from port A to port B. Select the direction of the hydraulic oil. "E1" is shown in the display.

- "Extra function 2" (only DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315): Custom tool is controlled with left side switch on the left joystick. The value for the hydraulic oil pressure and the flow can be adjusted from port A to port B. Select the direction of the hydraulic oil. "E2" is shown in the display.

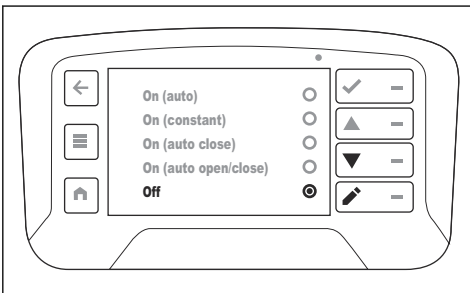


"Water"

To use the water function it is necessary to install the optional dust reduction kit. The water function is applicable for many tools.

The water function is engaged when a drop symbol is shown on the display with the selected tool.

- "Extended time": extended water supply after the tool goes into standby mode.
- "On (auto)": the water supply is applied automatically when you use the tool.
- "On (auto close)": the water supply is applied automatically when concrete crusher closes.
- "On (auto open/close)": the water supply is applied automatically when you use the concrete crusher.
- "On (constant)": the water supply is constant until you stop the product or use a different tool.
- "Off": the water supply is closed.



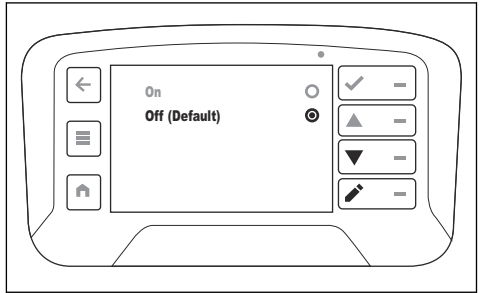
"Pattern modifier"

Use "Pattern modifier" to engage or disengage the dig mode. The dig mode is applicable for many tools.

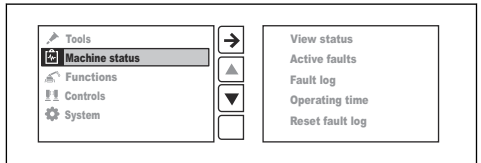
The dig mode is engaged when a symbol of a bucket is shown on the display with the selected tool.

- "On": the dig mode is engaged.

- "Off": the dig mode is disengaged.



"Machine status" menu



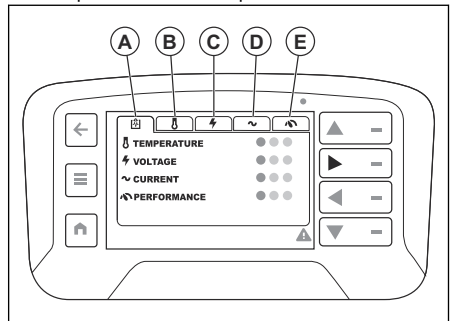
- "View status". Refer to "View status" on page 50.
- "Active faults" is a list of faults that the product finds. The list shows all active messages. The newest message is at the top of the list. Refer to *Messages on the display* on page 132.
- "Fault log" is a list of all faults that the product and the remote control have had since the last reset.

Note: If you use the remote control with more than 1 product, you can press the information-symbol next to a fault to see the HID of the product where the fault has occurred.




- "Operating time" shows the total operation time of the product.
- "Reset fault log" resets the fault log.

"View status"

- In the overview tab (A) in "View status", you get an overview of the temperature, the voltage, the current and the performance of the product.



- The dots to the right of the names show the condition of the product.

Symbol	Color	Description
	Green	Within limit values, normal.
	Yellow	Outside of limit values, not critical.
	Red	Outside of limit values, critical.

- View the tabs (B)-(E) to show more information about the temperature, the voltage, the current and the performance of the product. Refer to *"Temperature" on page 51*, *"Voltage" on page 51*, *"Current" on page 51* and *"Performance" on page 51*.

"Temperature"

- In the temperature tab you find information about the current temperature of the AC motor and the hydraulic oil.

"Voltage"

- In the voltage tab you find information about the current voltage for each phase, the max. and min. voltage since the product was started, and the current grid frequency. In the voltage tab, the "load voltage" is also shown. "Load voltage" is the lowest measured voltage on the three phases when a tool is used.

"Current"

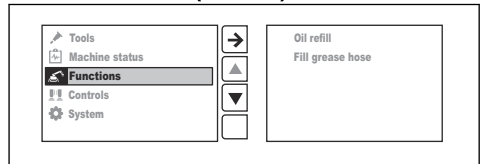
- In the "Current tab" you find information about the current in each phase, and the max. current since the product was started.

"Performance"

- The percentage in the performance tab shows the performance of the product.

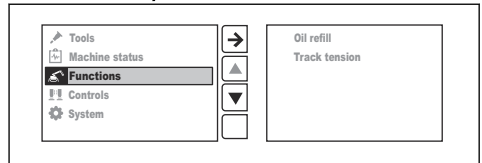
100%	Maximum performance.
99-80%	The performance of the product is lower than usual because the product is too hot.
50%	The performance of the product is lower than usual because there is a fault in the product.
25%	The motor stops because the temperature of the product is higher than the maximum temperature limit.

"Functions" menu (DXR 95)



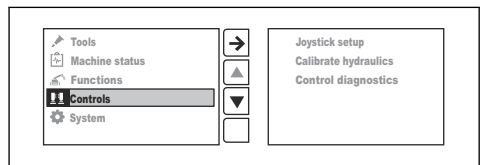
- The "Oil refill" fills the hydraulic oil. Refer to *To fill the hydraulic oil (DXR 95) on page 97*.
- The "Fill grease hose" fills the grease hose. Refer to *To fill the grease hose (DXR 95) on page 110*.

"Functions" menu (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- The "Oil refill" fills the hydraulic oil. Refer to *To do a check of the hydraulic oil level (DXR 95, DXR 145) on page 93* and *To do a check of the hydraulic oil level (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 94*.
- The "Track tension" engages the automatic track tension. Refer to *To do automatic caterpillar track tension (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 123*.

"Controls" menu



"Joystick setup"

- In "Pattern" you can start a pattern test. Refer to *"Pattern test mode" on page 66*. You can also change joystick pattern for the operation of the remote control. Refer to *"Pattern 1" on page 52*, *"Pattern 2" on page 57*, *"Pattern 3" on page 60* and *"Pattern 4" on page 63*.
- "Side switch setup" sets the function for the 2 side switches on the joysticks.
 - "Auto": if "Extra function 1" is in operation, the right side switch controls the function. If "Extra function 1" is not in operation, the right side switch has the same function as the top buttons on the right joystick. If "Extra function 2" is in operation, the left side switch controls the function. If "Extra function 2" is not in operation, the left side switch has the same function as the

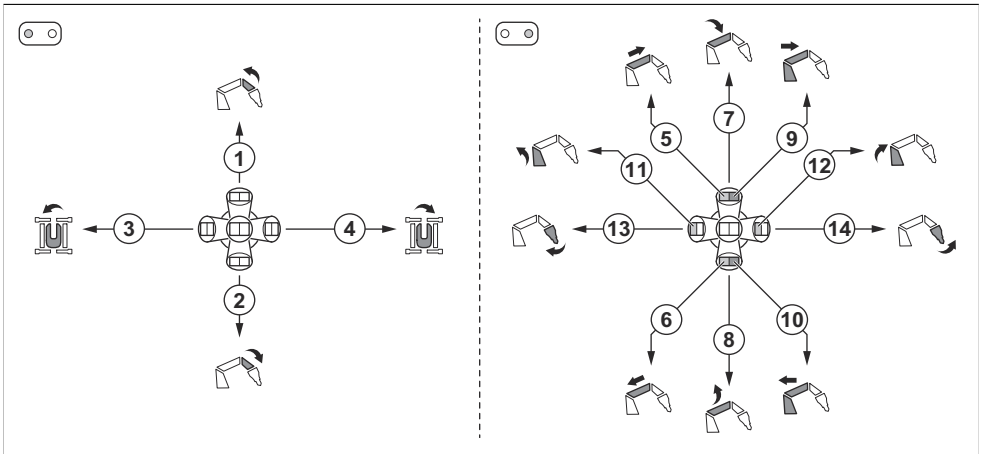
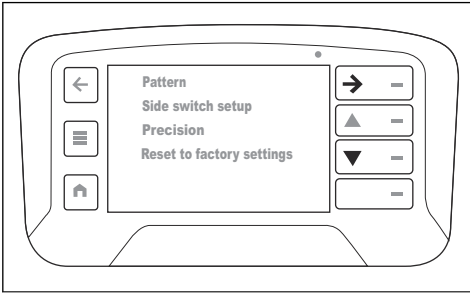
top buttons on the left joystick. Refer to "Custom tool 1–3" on page 49.

- "Extra 1/Extra 2": the side switch controls "Extra function 1" and "Extra function 2". If the extra function is not in operation, the side switch is off.
- "Tool": the side switch on the left joystick controls the tool function.
- "Off": the side switch is off.
- "Precision" sets the precision of the joysticks.
- "Reset to factory settings" resets the joysticks.

"Pattern 1"

"Pattern 1" is used as standard. The operation mode switch on the remote control is used to select between work mode and transport mode. Refer to *Operation modes* on page 81.

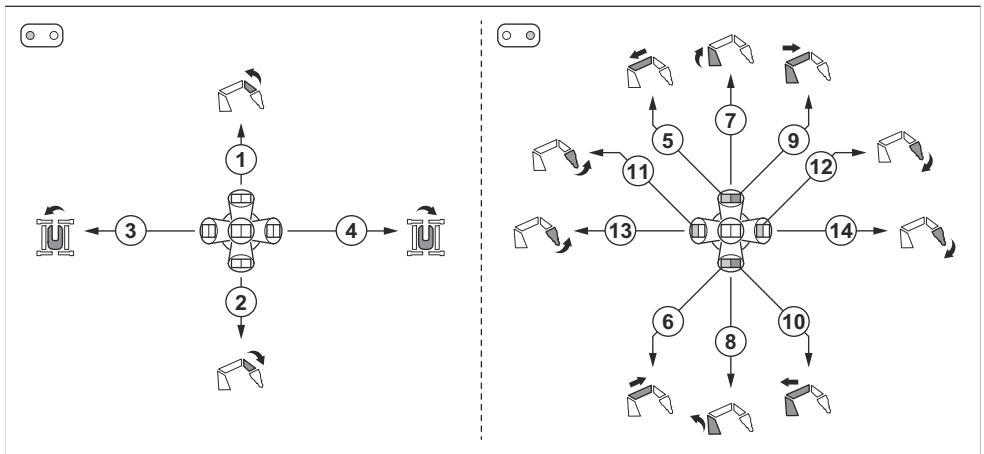
Work mode selected:



Position	Movement
1	Arm 3 up.
2	Arm 3 down.
3	Rotate the tower counterclockwise.
4	Rotate the tower clockwise.
5	DXR 315: Telescopic arm out.
6	DXR 315: Telescopic arm in.
7	Arm 2 down.

Position	Movement
8	Arm 2 up.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Arm 1 in.
12	Arm 2 out.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

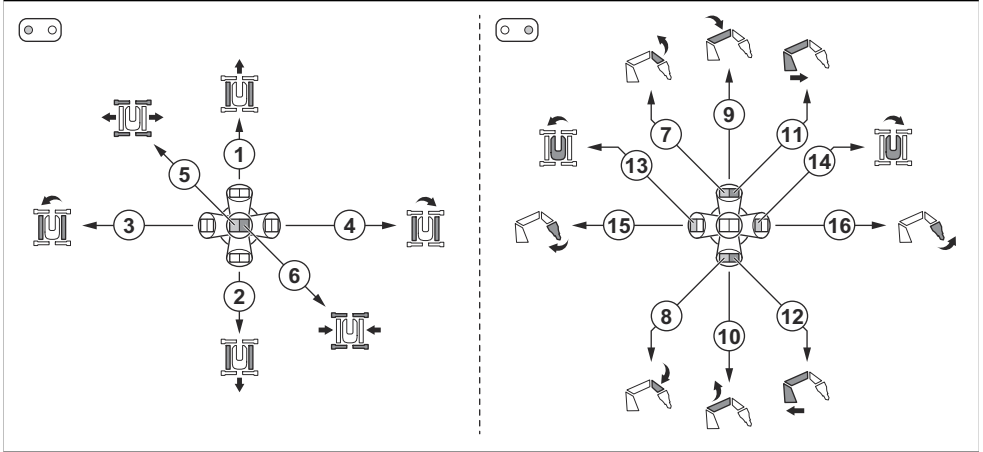
Work mode selected with dig mode engaged:



Position	Movement
1	Arm 3 up.
2	Arm 3 down.
3	Rotate the tower counterclockwise.
4	Rotate the tower clockwise.
5	Arm 2 in.
6	Arm 2 out.
7	Arm 1 out.
8	Arm 1 in.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Tool out.

Position	Movement
12	Tool in.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

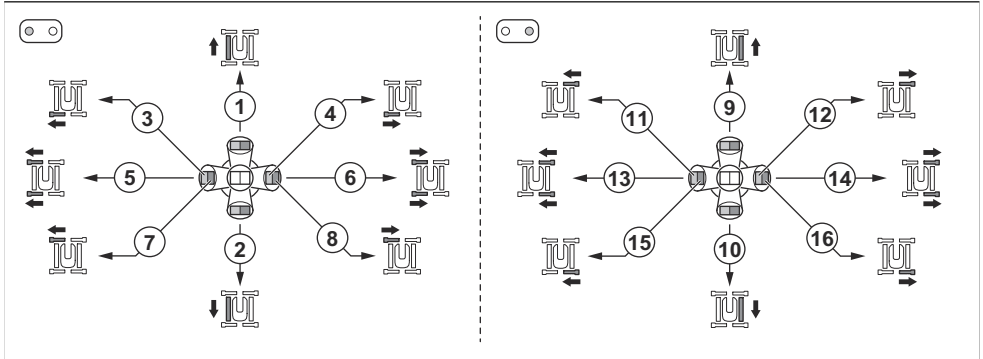
Transport mode and one lever control selected:



Position	Movement
1	Caterpillar tracks forward.
2	Caterpillar tracks rearward.
3	Right caterpillar track forward and the left caterpillar track rearward.
4	Right caterpillar track rearward and the left caterpillar track forward.
5	All outriggers down.
6	All outriggers up.
7	Arm 3 up.
8	Arm 3 down.
9	Arm 2 down.
10	Arm 2 up.
11	Arm 1 and 2 out.
12	Arm 1 and 2 in.
13	Rotate the tower counterclockwise.
14	Rotate the tower clockwise.

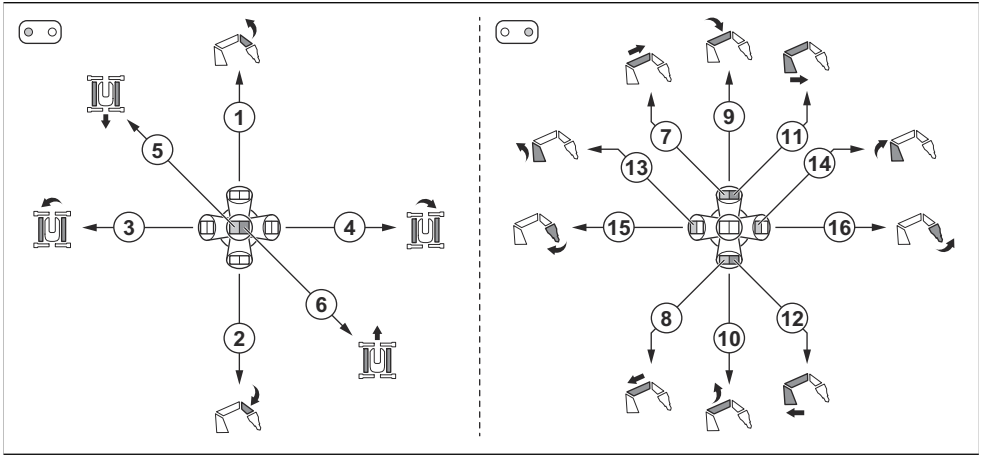
Position	Movement
15	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
16	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Transport mode and two lever control selected:



Position	Movement
1	Left caterpillar track forward.
2	Left caterpillar track rearward.
3	Left rear outrigger down.
4	Left rear outrigger up.
5	Left outriggers down.
6	Left outriggers up.
7	Front left outrigger down.
8	Front left outrigger up.
9	Right caterpillar track forward.
10	Right caterpillar track rearward.
11	Front right outrigger up.
12	Front right outrigger down.
13	Right outriggers up.
14	Right outriggers down.
15	Rear right outrigger up.
16	Rear right outrigger down.

Transport mode and crawl selected:

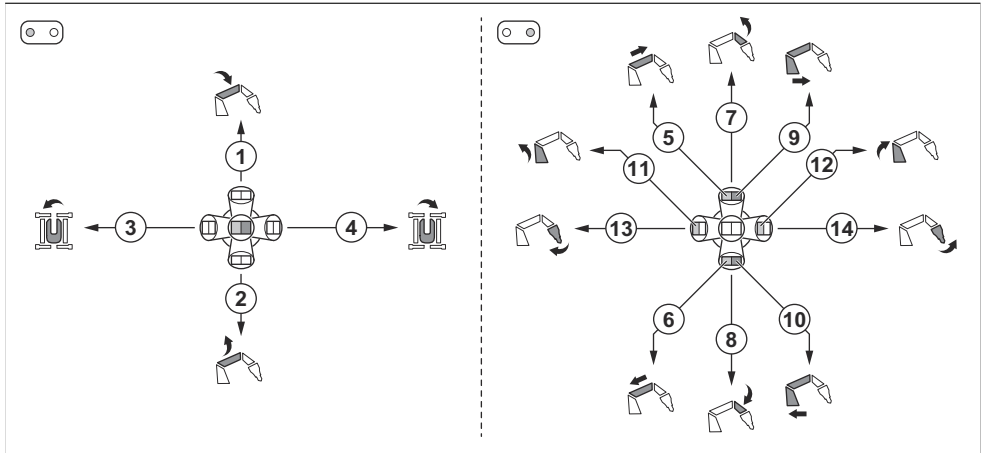


Position	Movement
1	Arm 3 up
2	Arm 3 down.
3	Rotate the tower counterclockwise.
4	Rotate the tower clockwise.
5	Caterpillar tracks forward. The speed of the caterpillar tracks can be adjusted with the knob for adjustment of product speed.
6	Caterpillar tracks rearward. The speed of the caterpillar tracks can be adjusted with the knob for adjustment of product speed.
7	DXR 315: Telescopic arm out.
8	DXR 315: Telescopic arm in.
9	Arm 2 down.
10	Arm 2 up.
11	Arm 1 and arm 2 out.
12	Arm 1 and arm 2 in.
13	Arm 1 in.
14	Arm 1 out.
15	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
16	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

"Pattern 2"

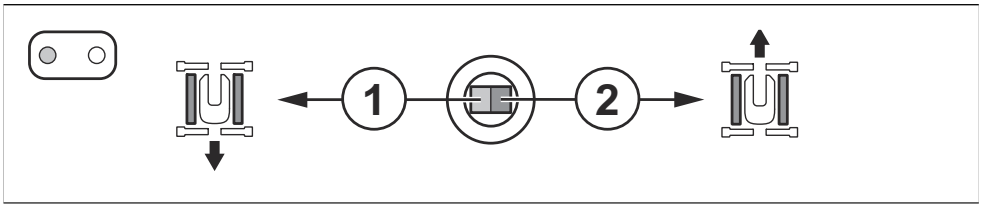
Work mode or transport mode and crawl selected:

The operation mode switch on the remote control is used to select between work mode and transport mode. Refer to *Operation modes on page 81*.

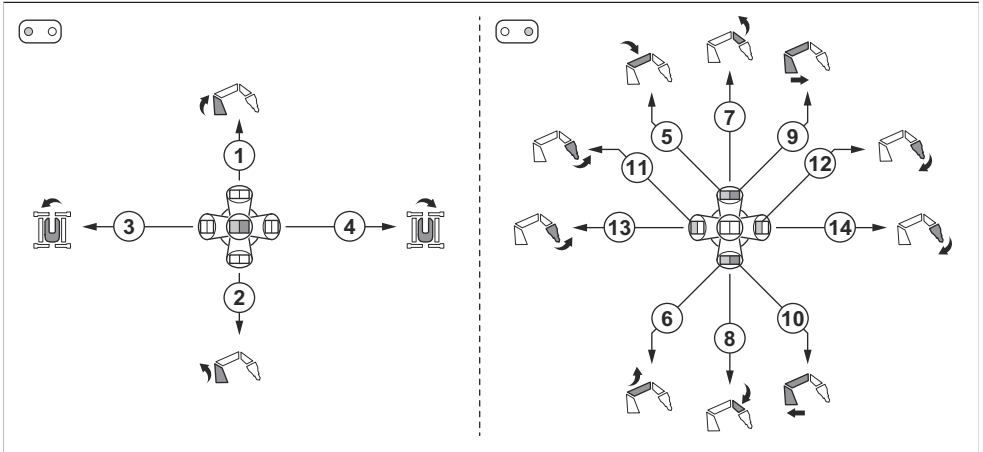


Position	Movement
1	Arm 2 down.
2	Arm 2 up.
3	Rotate the tower counterclockwise.
4	Rotate the tower clockwise.
5	DXR 315: Telescopic arm out.
6	DXR 315: Telescopic arm in.
7	Arm 3 up.
8	Arm 3 down.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Arm 1 in.
12	Arm 2 out.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Left joystick with transport mode and crawl selected:



Work mode or transport mode and crawl selected, with dig mode engaged:

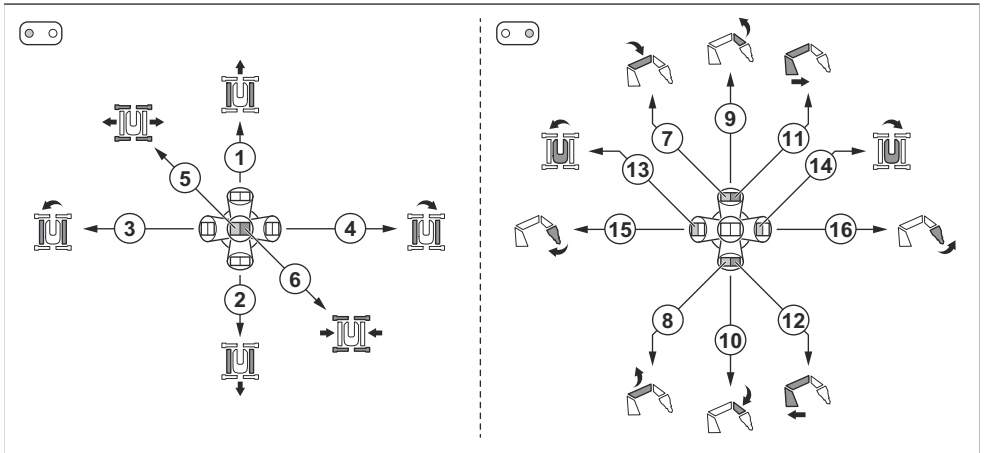


Position	Movement
1	Arm 1 out.
2	Arm 1 in.
3	Rotate the tower counterclockwise.
4	Rotate the tower clockwise.
5	Arm 2 in.
6	Arm 2 out.
7	Arm 3 up.
8	Arm 3 down.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Tool out.
12	Tool in.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Position	Movement
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Position	Movement
1	Caterpillar tracks rearward. The speed of the caterpillar tracks can be adjusted with the knob for adjustment of product speed.
2	Caterpillar tracks forward. The speed of the caterpillar tracks can be adjusted with the knob for adjustment of product speed.

Transport mode and one lever control selected:



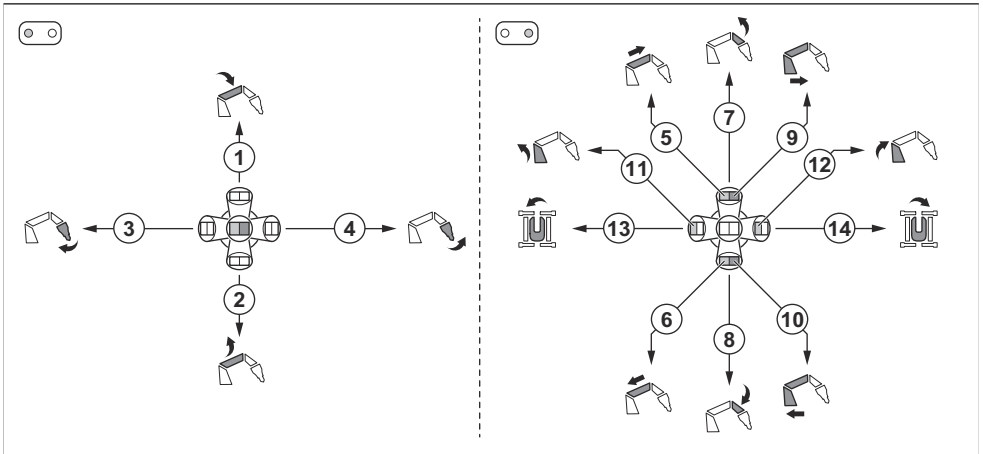
Position	Movement
1	Caterpillar tracks forward.
2	Caterpillar tracks rearward.
3	Right caterpillar track forward and left caterpillar track rearward.
4	Right caterpillar track rearward and left caterpillar track forward.
5	All outriggers down.
6	All outriggers up.
7	Arm 2 down.
8	Arm 2 up.
9	Arm 3 up.
10	Arm 3 down.
11	Arm 1 and 2 out.

Position	Movement
12	Arm 1 and 2 in.
13	Rotate the tower counterclockwise.
14	Rotate the tower clockwise.
15	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
16	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

"Pattern 3"

Work mode or transport mode and crawl selected:

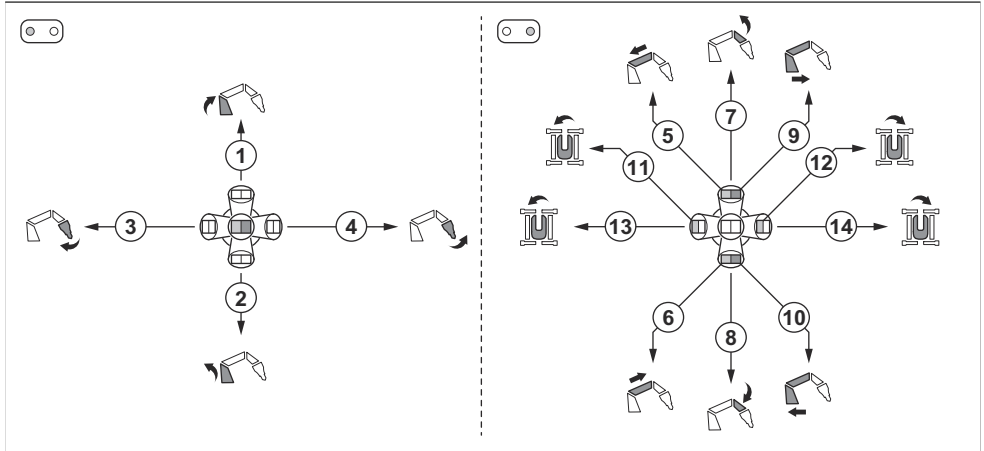
The operation mode switch on the remote control is used to select between work mode and transport mode. Refer to *Operation modes on page 81*.



Position	Movement
1	Arm 2 down.
2	Arm 2 up.
3	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
4	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
5	DXR 315: Telescopic arm out.
6	DXR 315: Telescopic arm in.
7	Arm 3 up.
8	Arm 3 down.
9	Arm 1 and 2 out.

Position	Movement
10	Arm 1 and 2 in.
11	Arm 1 in.
12	Arm 2 out.
13	Rotate the tower counterclockwise.
14	Rotate the tower clockwise.

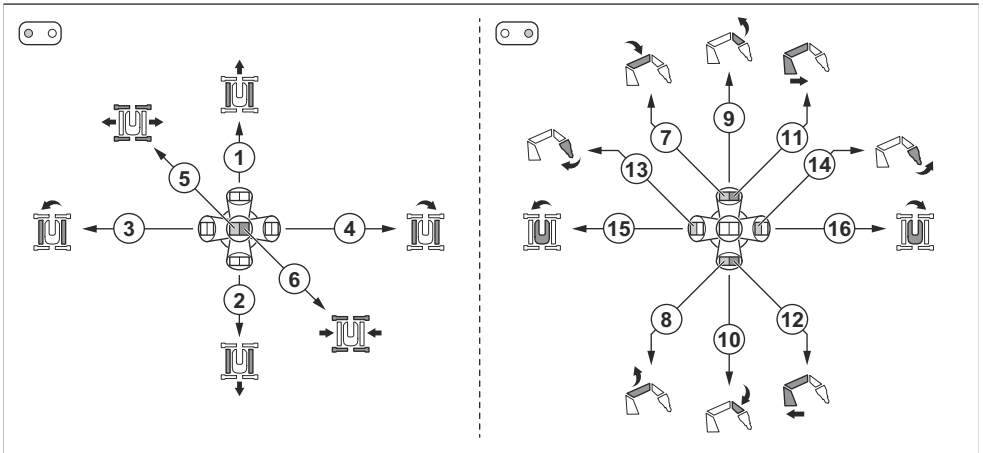
Work mode or transport mode and crawl selected, with dig mode engaged:



Position	Movement
1	Arm 1 out.
2	Arm 1 in.
3	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
4	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
5	Arm 2 in.
6	Arm 2 out.
7	Arm 3 up.
8	Arm 3 down.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Rotate the tower counterclockwise.
12	Rotate the tower clockwise.

Position	Movement
13	Rotate the tower counterclockwise.
14	Rotate the tower clockwise.

Transport mode and one lever control selected:



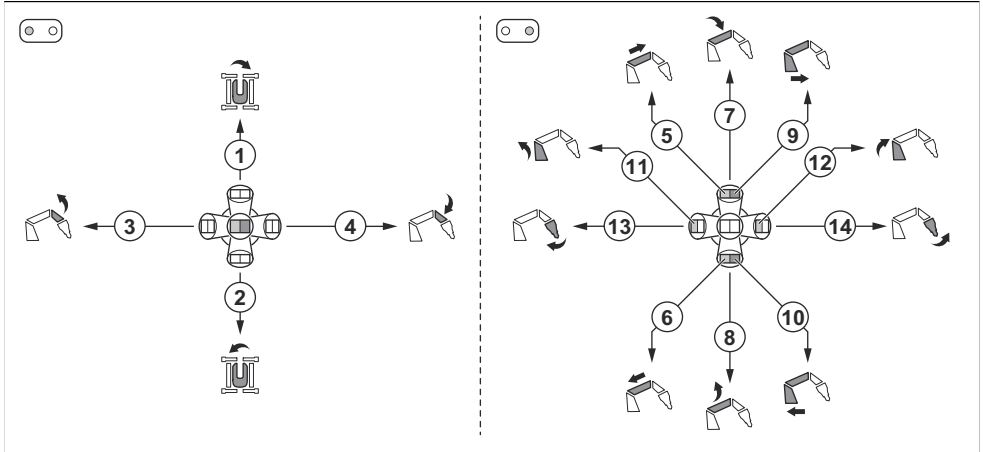
Position	Movement
1	Caterpillar track forward.
2	Caterpillar track forward.
3	Right caterpillar track forward, left caterpillar track rearward.
4	Right caterpillar track rearward, left caterpillar track forward.
5	All outriggers down.
6	All outriggers up.
7	Arm 2 down.
8	Arm 2 up.
9	Arm 3 up.
10	Arm 3 down.
11	Arm 1 and 2 out.
12	Arm 1 and 2 in.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
15	Rotate the tower counterclockwise.

Position	Movement
16	Rotate the tower clockwise.

"Pattern 4"

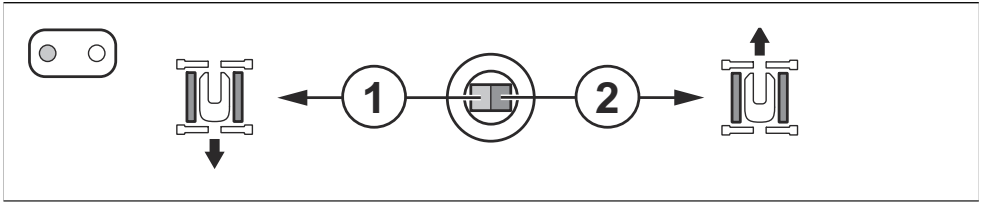
Work mode or transport mode and crawl selected:

The operation mode switch on the remote control is used to select between work mode and transport mode. Refer to *Operation modes on page 81*.

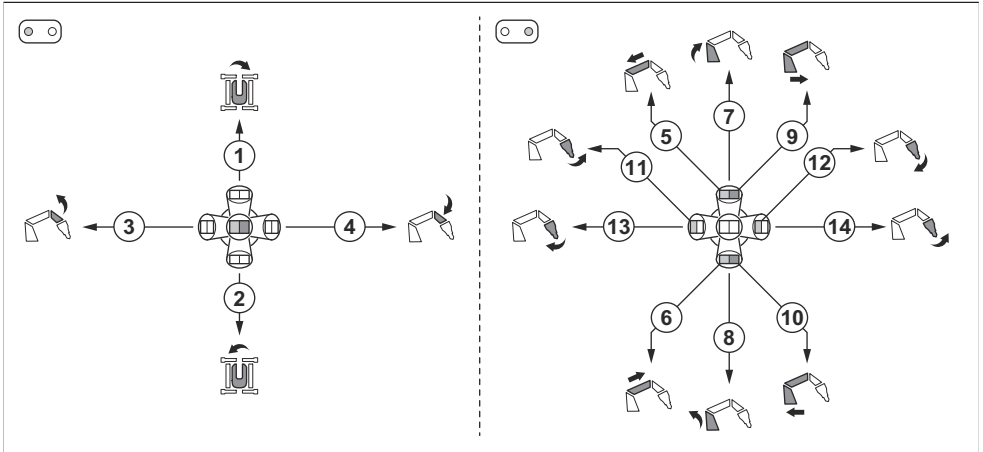


Position	Movement
1	Rotate the tower counterclockwise.
2	Rotate the tower clockwise.
3	Arm 3 up.
4	Arm 3 down.
5	DXR 315: Telescopic arm out.
6	DXR 315: Telescopic arm in.
7	Arm 2 down.
8	Arm 2 up.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Arm 1 in.
12	Arm 2 out.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Left joystick with transport mode and crawl selected:



Work mode or transport mode and crawl selected, with dig mode engaged:

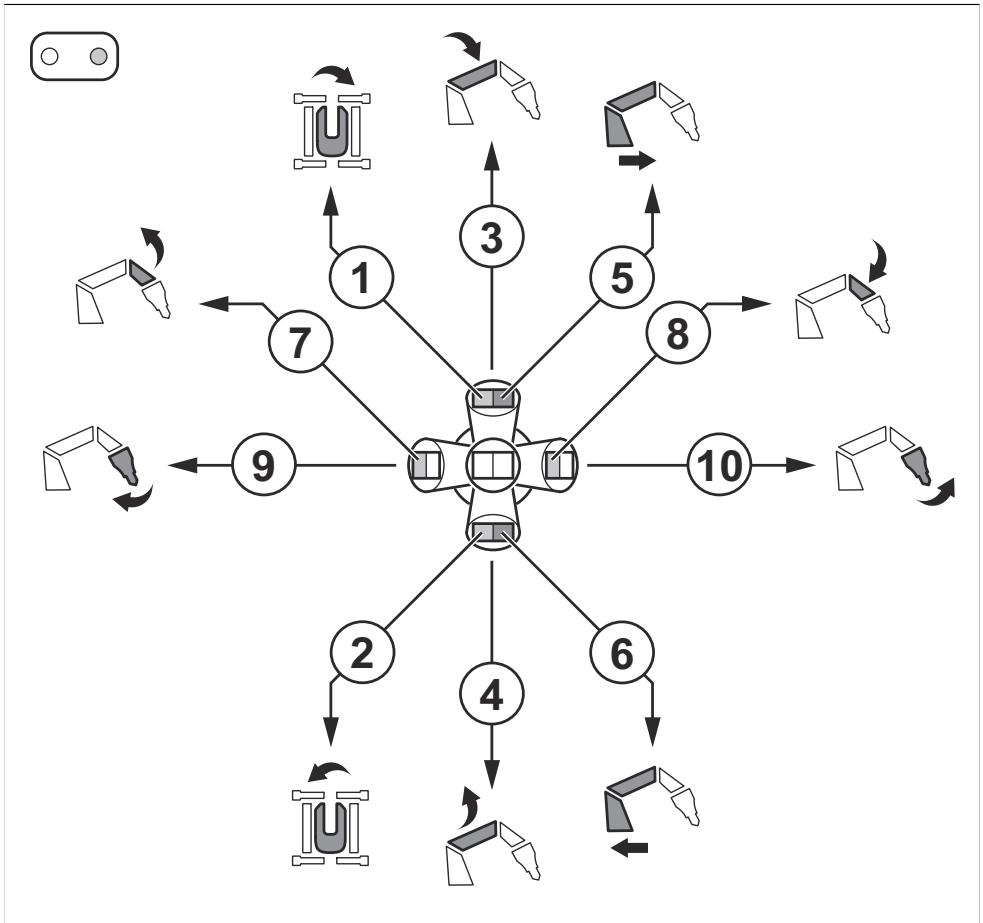


Position	Movement
1	Rotate the tower counterclockwise.
2	Rotate the tower clockwise.
3	Arm 3 up.
4	Arm 3 down.
5	Arm 2 in. DXR 315: Telescopic arm out.
6	Arm 2 out. DXR 315: Telescopic arm in.
7	Arm 1 out.
8	Arm 1 in.
9	Arm 1 and 2 out.
10	Arm 1 and 2 in.
11	Tool out.
12	Tool in.
13	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Position	Movement
14	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

Position	Movement
1	Caterpillar tracks rearward. The speed of the caterpillar tracks can be adjusted with the knob for adjustment of product speed.
2	Caterpillar tracks forward. The speed of the caterpillar tracks can be adjusted with the knob for adjustment of product speed.

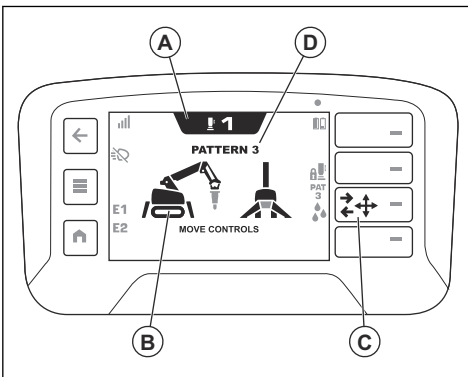
Right joystick with transport mode and one lever control selected:



Position	Movement
1	Rotate the tower clockwise.
2	Rotate the tower counterclockwise.
3	Arm 2 down.
4	Arm 2 up.
5	Arm 1 and 2 out.
6	Arm 1 and 2 in.
7	Arm 3 up.
8	Arm 3 down.
9	Tool in. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.
10	Tool out. The function also operates when the right top button is pushed down. Arm 1 and 2 can be operated in parallel and when you move the tool when the right top button is pushed down.

"Pattern test mode"

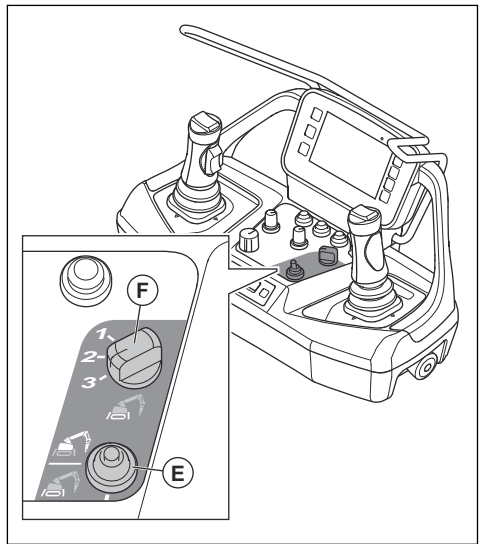
The "Pattern test mode" shows how the product will operate when you use the joysticks on the remote control. Different operation modes and patterns will give different operation movements. To enter the pattern test mode, turn the ON/OFF/START switch to the ON position and select "Pattern test mode" in the quick action bar. The display color (A) changes from orange to blue. The product symbol (B) in the display has different colors and shows the movement of the product parts.



- **Light blue:** Product parts that are movable in the current operation mode.
- **Orange:** Product parts that move in the current operation mode. A white arrow will also show the direction of movement on the display.
- **Dark blue:** Product parts that cannot move in the current operation mode.

In the quick action bar, you can change the pattern (C). When a pattern is selected, it is shown in the display

(D). Change the operation mode with the operation mode switch (E) and the transport mode switch (F) on the remote control.



"Calibrate hydraulics"

- The function "Auto (calibrate)" calibrates the hydraulic pressure and the valves on the product. Select between "Pressure and valves" and "Pressure".

The valve calibration makes the control of the product movements better. The hydraulic pressure calibration makes the precision of the hydraulic pressure levels better.

"Pressure" will only calibrate the hydraulic pressure control function and does not adjust customer specified valve adjustment. Refer to *To calibrate the hydraulics with "Auto (calibrate)"* on page 67.

- With the function "Manual (calibrate)" you can calibrate components on the product one by one.
- With the function "Boom pressure" you can adjust the maximum hydraulic pressure for the arm system. The hydraulic pressure changes with 5 bar/72.5 psi intervals. Adjust the hydraulic pressure between 180bar/2610 psi to 150 bar/2175.6 psi (DXR 95) or 200 bar/2901 psi to 150 bar/2175.6 psi (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).
- "Reset to factory settings" resets the hydraulic system.

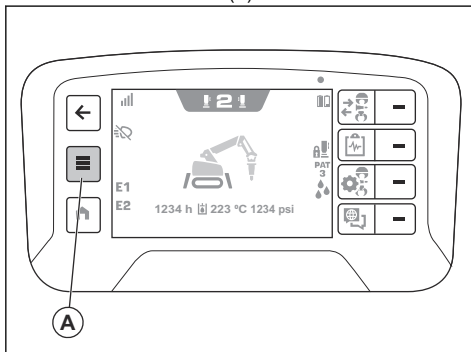
To calibrate the hydraulics with "Auto (calibrate)"

During calibration of the valves, the product can make small movements.

1. Disconnect the hydraulic hoses from the installed tool.

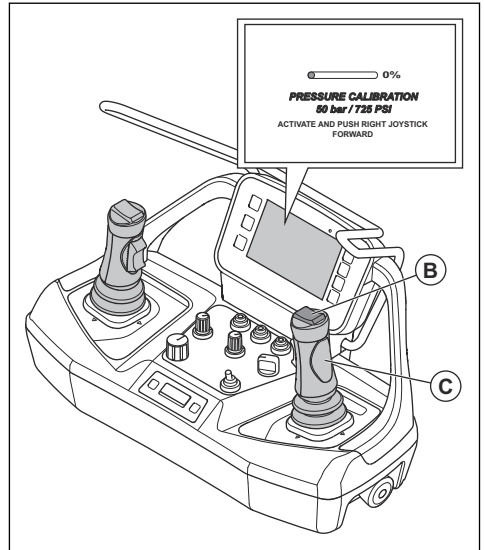
Note: It is not necessary to remove the tool from the product.

2. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 95)* on page 70 and *To start the product (DXR 145)* on page 71 and *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 72.
3. Extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers* on page 83.
4. Press the menu button (A) on the remote control.



5. Select "Calibrate hydraulics" in the "Controls" menu on the display.
6. Select "Auto (calibrate)".
7. Select "Pressure and valves" or "Pressure".

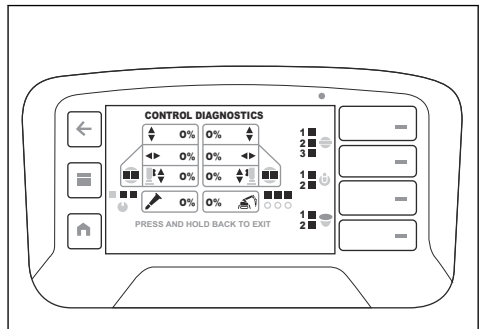
8. Push the left top button (B) on the right joystick (C).



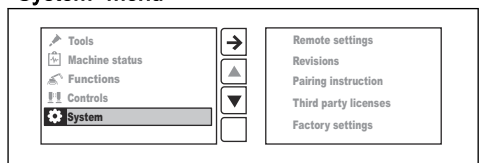
9. Push the right joystick forward until the calibration is completed.

"Control diagnostics"

In "Control diagnostics" you can do function tests of the controls on the remote control. Each control is shown in the display. The control indicators in the display changes from white to orange when you do the function tests. Operate a control on the remote control to its maximum. The control operates correctly when the control indicator shows 100% in the display.

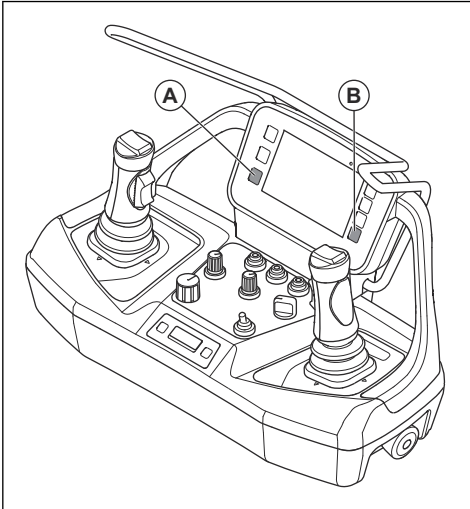


"System" menu



"Remote settings"

- "Brightness" sets the brightness of the display.
 - To go back to factory setting for brightness, push and hold the home button (A) for 10 seconds.



- "Language" sets the text language on the display. The factory setting for language is English.
 - To go back to factory setting for language, push and hold the home button (A) for 10 seconds.
 - To go to the language settings immediately, push and hold the button (B) when you start the remote control.
- "Units" sets the units for pressure and temperature in the display.
- "Lock remote pincode" sets the PIN code for the remote control.

"Revisions"

"Revisions" shows the software version and HID number of the remote control and product.

"Pairing instruction"

"Pairing instruction" shows instructions on how to pair the remote control with a product.

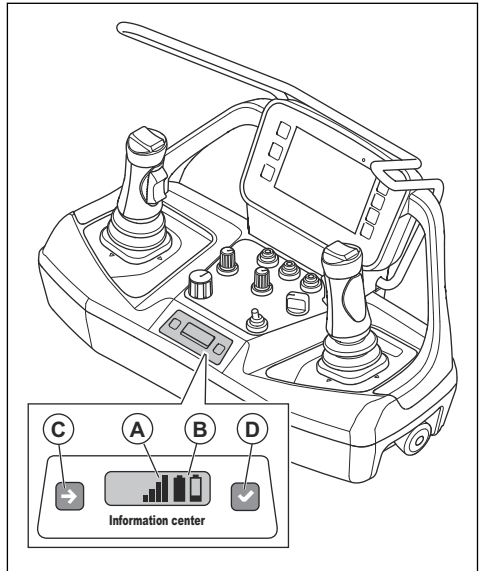
"Third party licenses"

"Third party licenses" shows the open source licenses for the operating system and the app licenses in the remote control. Refer to *Third party licences on page 162* for more information.

"Factory settings"

"Factory settings" must only be used by an approved service agent.


Information center display






The information center display on the remote control shows the information that follows about the remote control:

- If the remote control is on or off.
- If the remote control locked or unlocked.
- Fault codes. Refer to *Fault codes and descriptions on page 132*.
- Pairing operation between the remote control and the product. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the product (DXR 95) on page 75* and *To do a pairing operation between the remote control and the product (DXR 145) on page 77* and *To do a pairing operation between the remote control and the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 78*.
- The radio signal strength (A) between the remote control and the product. The same symbols are also shown in the top bar on the display. Refer to *Symbols in the top bar on the display on page 18*

Radio signal	Symbol
There are 4 levels of radio signal strength.	
Radio signal is in standby mode. The remote control does not operate correctly. Make sure that all controls on the remote control are in the neutral positions when you start the remote control.	

Radio signal	Symbol
No radio signal.	

- Battery status (B). The same symbols are also shown in the top bar on the display. Refer to *Symbols in the top bar on the display on page 18*.

State of charge	Symbol
There are 5 levels of charge for the battery.	
Battery fault.	
Cable connection between the remote control and the product.	

There are 2 buttons for the information center display. The left side button (C) moves to the next symbol in the display. The right button (D) makes the selection.

Remote control batteries



WARNING: Before you use the remote control batteries and the charger, you must read and understand *Battery safety on page 27* and *Battery charger safety on page 27*.

Note: It is necessary to charge the batteries before you use the remote control for the first time.

Note: Put the battery in the charger for approximately 10 seconds to start the battery if it is in sleep mode.

The remote control has 2 battery slots. Each battery has a state of charge symbol on the display and the information center display, refer to *Symbols in the top bar on the display on page 18* and *Information center display on page 68*. It is not possible to operate the remote control if the state of charge of the remote control batteries is too low.

The operation time for fully charged remote control batteries is approximately 12 hours. Cold weather can decrease the operation time. If the display is used frequently, the operation time can decrease.

If you do not use the batteries for 5 days, the batteries go into shipping mode. The shipping mode saves energy and the remote control cannot start to operate. When the batteries are in shipping mode, you must connect them to the charger for 10 seconds to exit shipping mode.

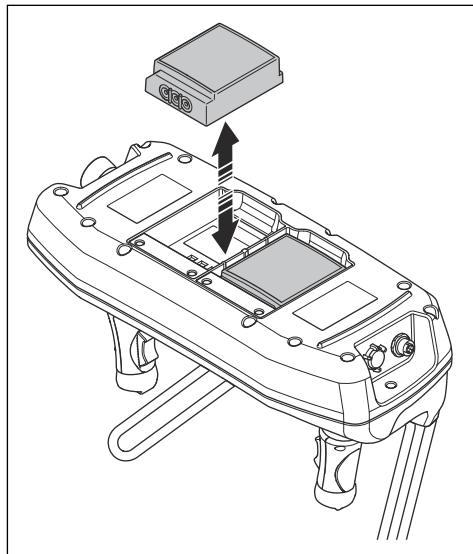
Charge the remote control batteries each 6 months to keep the quality of the batteries.

To remove and install the remote control batteries in the remote control

Note: It is necessary to charge the batteries before you use the remote control for the first time.

Note: Put the battery in the charger for approximately 10 seconds to start the battery if it is in shipping mode.

1. Turn the remote control to get access to the rear side where the batteries are.
2. Remove or install the remote control batteries.



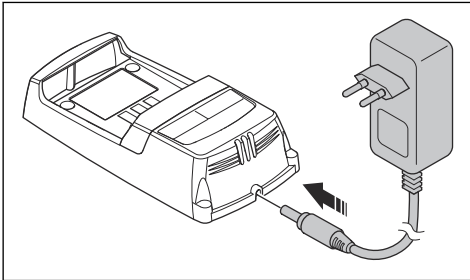
WARNING: Make sure that you install the batteries with the poles in the correct direction. There is a risk of electrical shock.

To charge the remote control batteries with the battery charger

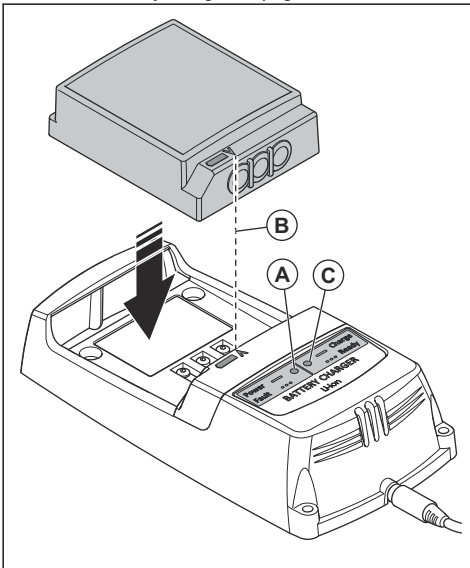
The charging time for an empty remote control battery is approximately 3 hours with the battery charger. When you charge the remote control batteries, the temperature must be between 10°C/50°F and 45°C/113°F.

1. Remove the empty remote control battery from the remote control. Refer to *To remove and install the remote control batteries in the remote control on page 69*.

- Connect the adapter to the battery charger. The charger comes with 2 different adapters, refer to *Product overview (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 11.



- Connect the battery charger to a power outlet. The power indicator (A) for the battery becomes red. Refer to *Battery charger* on page 70.



- Connect the remote control battery to the battery charger. Make sure that the arrows (B) on the remote control battery and the battery charger align. The indicator (C) for the battery status on the battery charger flashes green when the remote control battery charges.
- When the remote control battery is fully charged, the indicator becomes green. Remove the remote control battery from the battery charger.
- Disconnect the battery charger from the mains outlet.

Battery charger

The indicator for the battery status is 2 LEDs on the battery charger: Battery Power LED (red) and Battery Status LED (green).

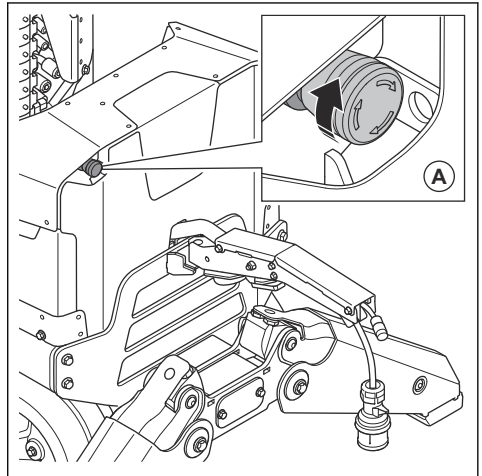
Power LED	Status LED	Indication
Red light	OFF	The charger is ON. No battery in the charger.
Red light	Green light	The charger is ON. The battery is fully charged.
Red light	Green light flash	The charger is ON. The battery charges.
Red light flash	OFF	Error on the battery charger, or temperature out of the charging span.

To start the product (DXR 95)



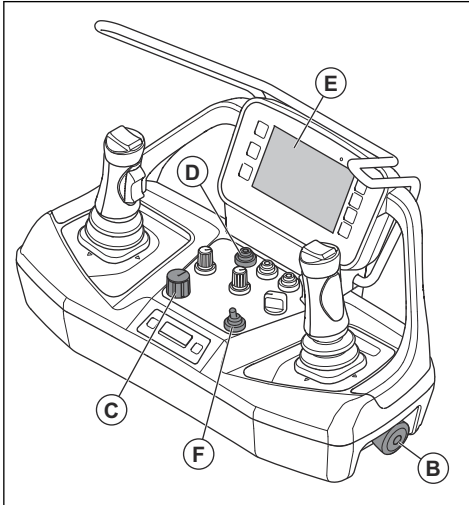
WARNING: To guarantee that the safety PLCs operates correctly, you must disconnect the power plug each 24 hours.

- Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.



- Connect the product to a power source.
- Step out of the work area with the remote control.

4. Turn the machine stop button (B) clockwise to disengage the machine stop.



5. If more than one product with remote control is used in the same workplace, do this procedure to make sure that you have the correct remote control:
 - a) Turn the OFF/ON/START switch to the ON position (C) to start the remote control.
 - b) Push and hold the headlights button (D) until the connected product flashes.



WARNING: Do not start the motor before you know which product that is connected.

6. Turn the OFF/ON/START switch to the START position to start the motor. You will hear that the product is on and the indicator light for operation comes on.
7. In the display (E), make sure that the radio signal or cable connection symbol is shown. The symbols show that the connection between the remote control and the product is in operation.

Note: An error message shows in the display if there is a fault. Refer to *Messages on the display on page 132*.

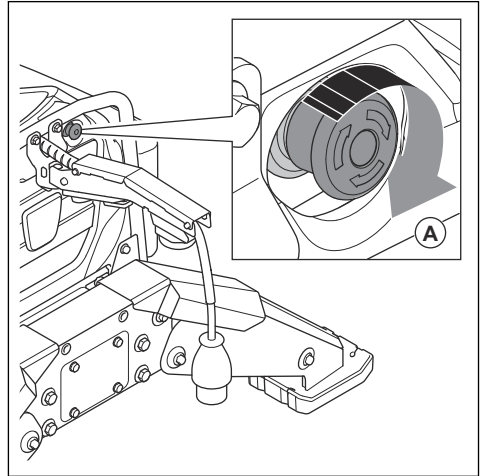
8. Push the operation mode switch (F) up to select work mode. Push the operation mode switch down to select transport mode. Refer to *Operation modes on page 81*.

To start the product (DXR 145)

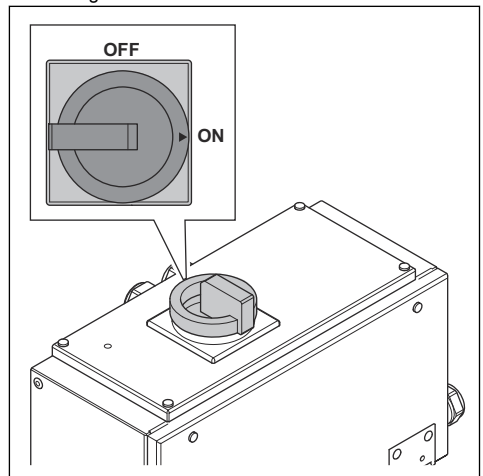


WARNING: To guarantee that the safety PLCs operates correctly, you must disconnect the power plug each 24 hours.

1. Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.

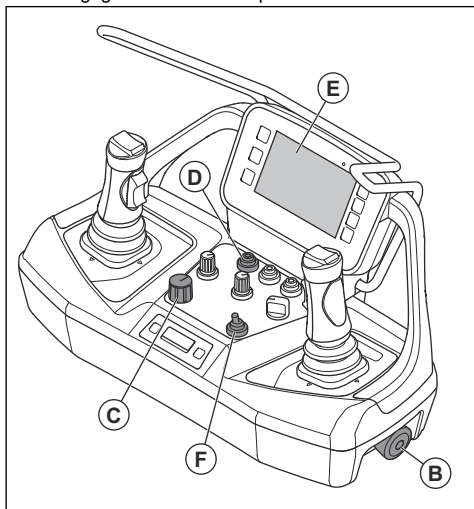


2. Connect the product to a power source.
3. Open the right hatch on the product.
4. Turn the main switch to the ON position. The headlight comes on.



5. Close the right hatch on the product.
6. Step out of the work area with the remote control.

- Turn the machine stop button (B) clockwise to disengage the machine stop.



- If more than one product with remote control is used in the same workplace, do this procedure to make sure that you have the correct remote control:
 - Turn the OFF/ON/START switch to the ON position (C) to start the remote control.
 - Push and hold the headlights button (D) until the connected product flashes.



WARNING: Do not start the motor before you know which product that is connected.

- Turn the OFF/ON/START switch to the START position to start the motor. You will hear that the product is on and the indicator light for operation comes on.
- In the display (E), make sure that the radio signal or cable connection symbol is shown. The symbols show that the connection between the remote control and the product is in operation.

Note: An error message shows in the display if there is a fault. Refer to *Messages on the display on page 132*.

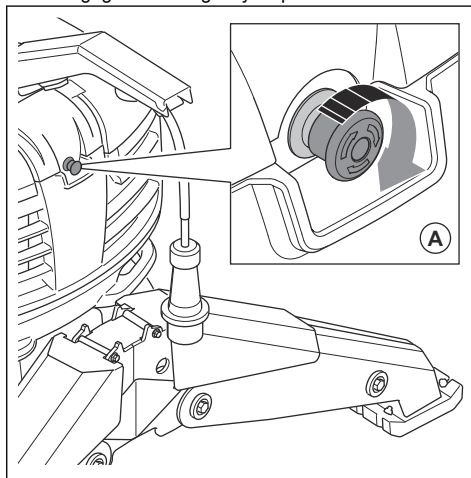
- Push the operation mode switch (F) up to select work mode. Push the operation mode switch down to select transport mode. Refer to *Operation modes on page 81*.

To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

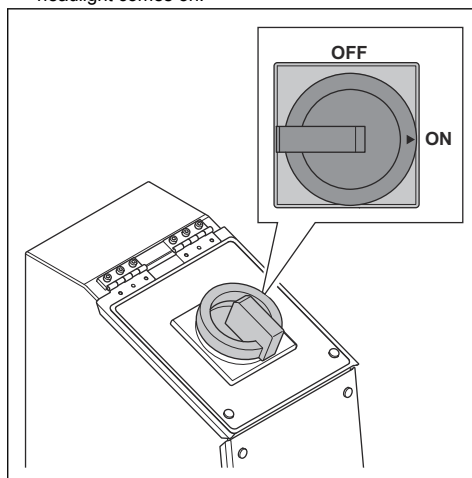


WARNING: To guarantee that the safety PLCs operates correctly, you must disconnect the power plug each 24 hours.

- Turn the emergency stop button (A) clockwise to disengage the emergency stop.

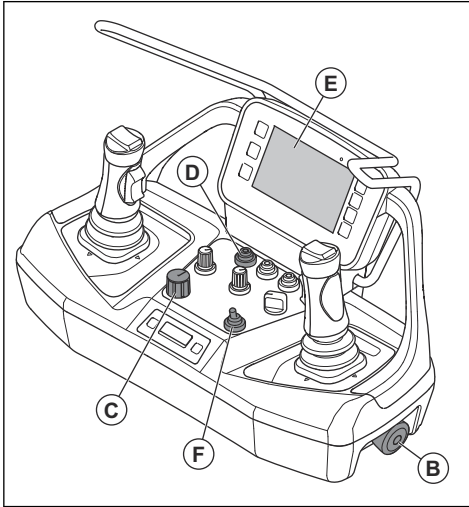


- Connect the product to a power source.
- Open the right hatch on the product.
- Turn the main switch to the ON position. The headlight comes on.



- Close the right hatch on the product.
- Step out of the work area with the remote control.

- Turn the machine stop button (B) clockwise to disengage the machine stop.



- If more than one product with remote control is used in the same workplace, do this procedure to make sure that you have the correct remote control:
 - Turn the OFF/ON/START switch to the ON position (C) to start the remote control.
 - Push and hold the headlights button (D) until the connected product flashes.



WARNING: Do not start the motor before you know which product that is connected.

- Turn the OFF/ON/START switch to the START position to start the motor. You will hear that the product is on and the indicator light for operation comes on.
- In the display (E), make sure that the radio signal or cable connection symbol is shown. The symbols show that the connection between the remote control and the product is in operation.

Note: An error message shows in the display if there is a fault. Refer to *Messages on the display on page 132*.

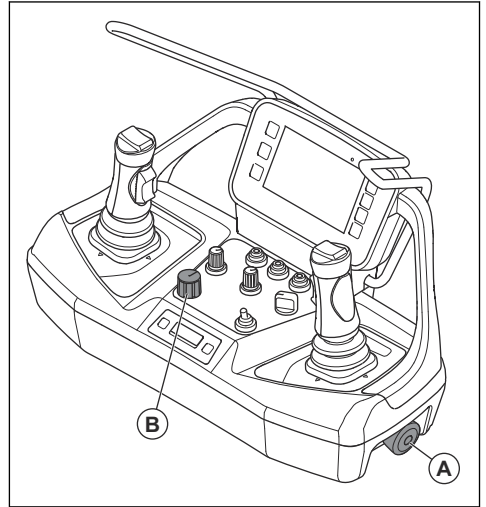
- Push the operation mode switch (F) up to select work mode. Push the operation mode switch down to select transport mode. Refer to *Operation modes on page 81*.

To start the remote control

The remote control can be on with the motor off. The display shows how the product can operate when you use the joysticks as if the motor was on. The test

operation is done in the pattern test mode. Refer to *"Pattern test mode" on page 66*.

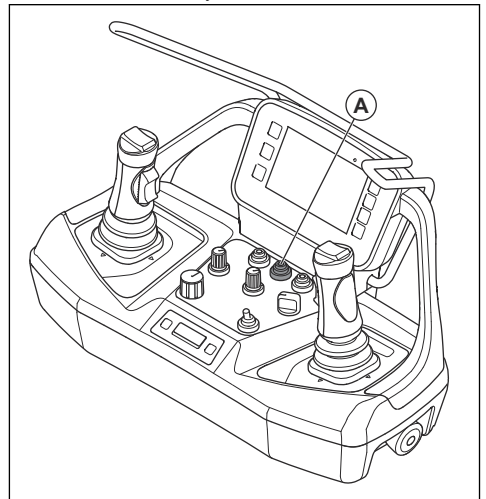
- Turn the machine stop button (A) clockwise to disengage the machine stop.



- Turn the OFF/ON/START switch to the ON position (B) to start the remote control. The display shows the home view for when the motor is off. Refer to *Home view on page 47*.

To lock and unlock the remote control

- To lock or unlock the remote control, quickly push the lock button (A) and enter the PIN code. The PIN code from the factory is "123412".



Note: If the incorrect PIN code is entered 5 times, the product is locked. Speak to an approved service agent.

To lock the remote control without the PIN code, push and hold the lock button (A) for more than 3 seconds.

Note: You can not unlock the remote control without the PIN code.

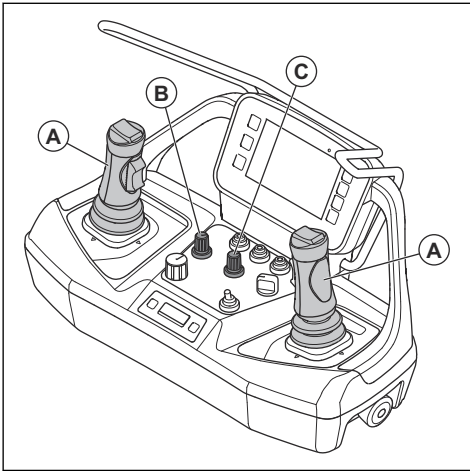
For instructions on how to change PIN code, refer to "Remote settings" on page 68.

To operate the product



WARNING: Make sure that you can see the product at all times when you operate it with the remote control. The operation range of the remote control makes it possible to move the product also when you cannot see it. Risk of injury and damage.

- Use the joysticks (A) to move the product. Small movements of the joystick moves the product slowly. Large movements of the joystick moves the product faster. The remote control has 4 joystick patterns, refer to *Joystick pattern on page 81*.

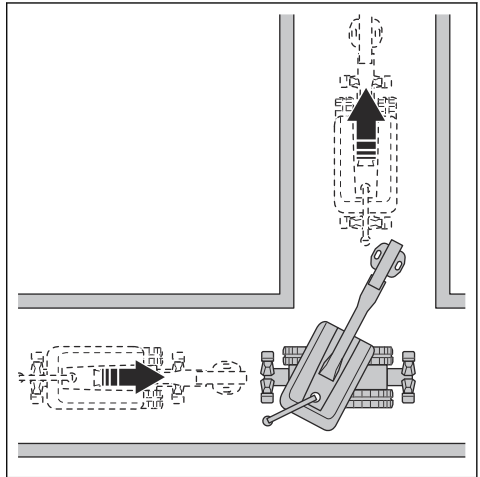


CAUTION: Move the joysticks carefully. To move the joysticks with force does not make the performance of the product better. The joysticks can become damaged if you operate them with too much force.

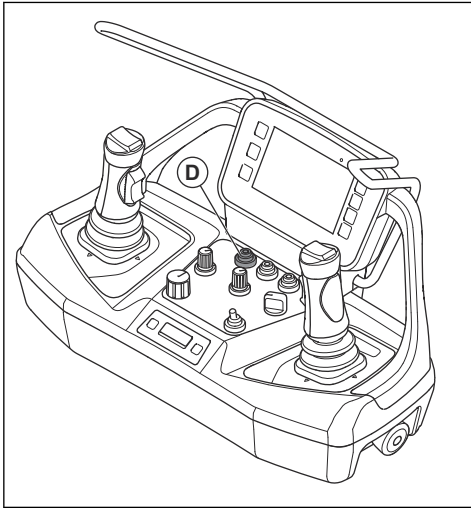


CAUTION: Do not lift the remote control by the joysticks.

- Turn the knob for adjustment of the tool speed (B) to adjust the speed of the tool.
- Turn the knob for adjustment of the product speed (C) to adjust the speed of the product.
- To turn the product, operate the caterpillar tracks at different speeds.
- To turn the product in small spaces, operate the caterpillar tracks in different directions.
- To move the product around corners in small spaces, move the caterpillar tracks and the tower at the same time.

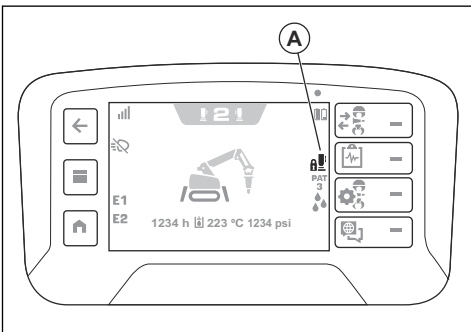


- Push and hold the button (D) to make the headlights blink 3 times. This function can be used to easier see the location of the product in dark work areas, or to warn bystanders of the product.



To unlock the joysticks on the remote control

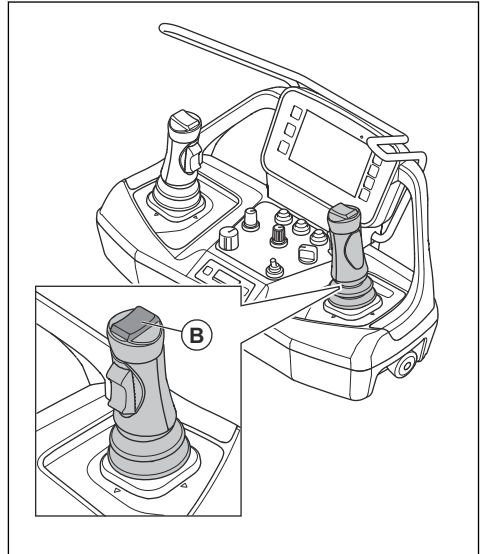
If the joysticks on the remote control are not used for 3 seconds, they are locked. The symbol (A) shows on the display.



When the joysticks are locked, the product goes into idle mode. The hydraulic oil goes into the hydraulic oil tank and there is no pressure in the cylinders.

1. Make sure that the joysticks are in the neutral position.

2. On the right joystick, push the left top button (B). The joysticks on the remote control are unlocked and the symbol (A) is removed.

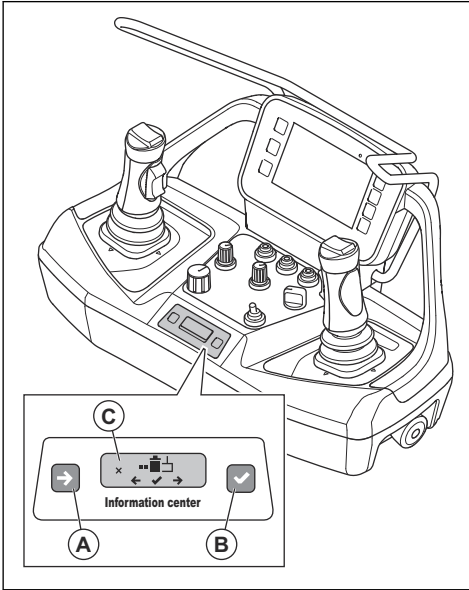


To do a pairing operation between the remote control and the product (DXR 95)

The pairing operation between the product and the remote control is done by the factory. A new pairing operation is necessary if the remote control is replaced or if you change remote controls between products.

1. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 73*.

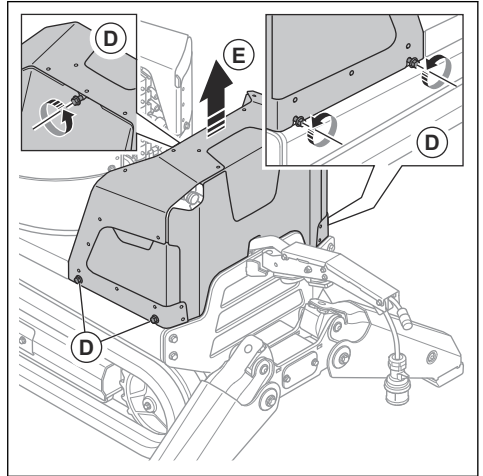
2. Push the left side button (A) and the right side button (B) at the same time.



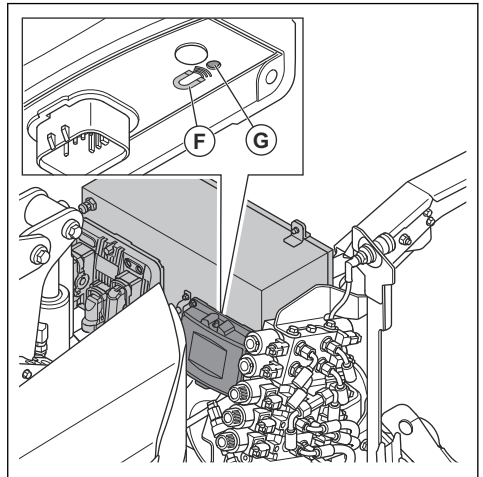
Note: The Information center display change mode if the buttons are pushed at the same time.

3. Push the left side button (A) to go to selection "2" in the information center display.
4. Push the right side button (B) to select selection "2". The symbol (C) shows in the information center display.
5. Push and hold the left and right side button at the same time for 3 seconds.

6. Loosen the 5 bolts (D) and remove the rear cover (E) on the product.



7. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 95)* on page 70.
8. Put a magnet on the bottom side of the radio communication receiver on the magnet symbol (F) in 5 s after the start of the product. The indicator (G) on the radio communication receiver flashes orange quickly when it waits for a pairing operation to start.



Note: It is necessary to put the magnet on the magnet symbol in 5s after the start of the product. After 5s the radio communication receiver cannot do the pairing operation.

9. Remove the magnet immediately.

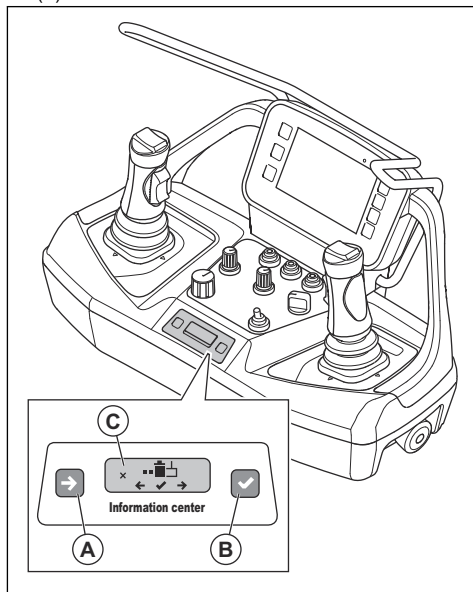
10. A serial number shows on the information center display when a radio communication receiver is found.
11. Make sure that the serial number on the information display agrees with the serial number on the radio communicator receiver.
12. If the serial numbers do not agree, the pairing operation was not done correctly. Do the procedure that follows.
 - a) Find the product with the agreed serial number and turn that product off.
 - b) Stop your product. Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83*.
 - c) Do the pairing operation again.
13. Push the right side button when the serial numbers agree. A message on the information center display will show for 2 seconds that the pairing operation is done.
14. Stop the product to restart the radio communication receiver. Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83*.
15. Restart the remote control. Refer to *To start the remote control on page 73*.
16. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 95) on page 70*.
17. Make sure that there is a radio signal symbol in the information center display. Refer to *Information center display on page 68*.
18. Install the rear cover on the product.

To do a pairing operation between the remote control and the product (DXR 145)

The pairing operation between the product and the remote control is done by the factory. A new pairing operation is necessary if the remote control is replaced or if you change remote controls between products.

1. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 73*.

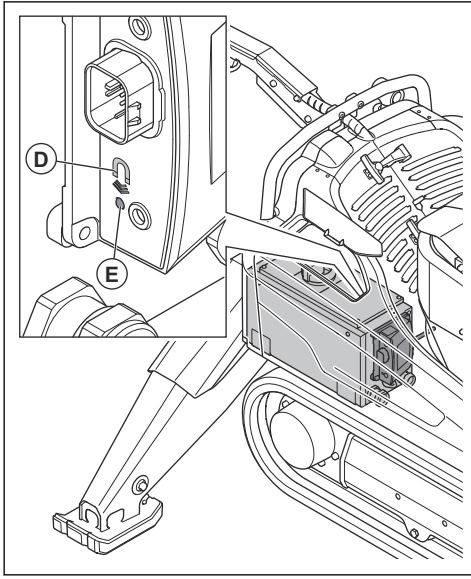
2. Push the left side button (A) and the right side button (B) at the same time.



Note: The Information center display change mode if the buttons are pushed at the same time.

3. Push the left side button (A) to go to selection "2" in the information center display.
4. Push the right side button (B) to select selection "2". The symbol (C) shows in the information center display.
5. Push and hold the left and right side button at the same time for 3 seconds.
6. Remove the right side cover on the product.
7. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 145) on page 71*.

8. Put a magnet on the bottom side of the radio communication receiver on the magnet symbol (D) in 5s after the start of the product. The indicator (E) on the radio communication receiver flashes orange quickly when it waits for a pairing operation to start.



Note: It is necessary to put the magnet on the magnet symbol in 5s after the start of the product. After 5s the radio communication receiver cannot do the pairing operation.

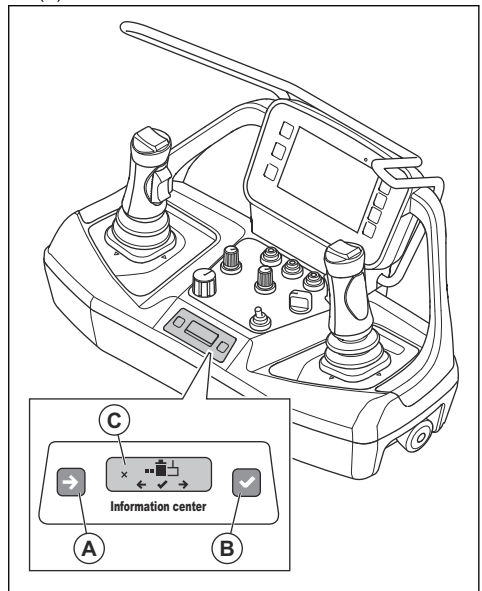
9. Remove the magnet immediately.
10. A serial number shows on the information center display when a radio communication receiver is found.
11. Make sure that the serial number on the information display agrees with the serial number on the radio communicator receiver.
12. If the serial numbers do not agree, the pairing operation was not done correctly. Do the procedure that follows.
 - a) Find the product with the agreed serial number and turn that product off.
 - b) Stop your product. Refer to *To stop the product (DXR 145) on page 84*.
 - c) Do the pairing operation again.
13. Push the right side button when the serial numbers agree. A message on the information center display will show for 2 seconds that the pairing operation is done.
14. Stop the product to restart the radio communication receiver. Refer to *To stop the product (DXR 145) on page 84*.

15. Restart the remote control. Refer to *To start the remote control on page 73*.
16. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 145) on page 71*.
17. Make sure that there is a radio signal symbol in the information center display. Refer to *Information center display on page 68*.
18. Install the right side cover on the product.

To do a pairing operation between the remote control and the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

The pairing operation between the product and the remote control is done by the factory. A new pairing operation is necessary if the remote control is replaced or if you change remote controls between products.

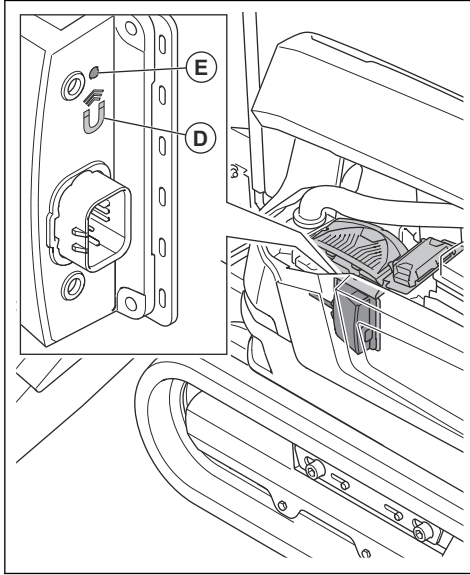
1. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 73*.
2. Push the left side button (A) and the right side button (B) at the same time.



Note: The Information center display change mode if the buttons are pushed at the same time.

3. Push the left side button (A) to go to selection "2" in the information center display.
4. Push the right side button (B) to select selection "2". The symbol (C) shows in the information center display.
5. Push the left and right side button at the same time and hold for 3 seconds.

6. Open the left hatch and remove the left side cover on the product.
7. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 72.*
8. Put a magnet on the bottom side of the radio communication receiver on the magnet symbol (D) in 5s after the start of the product. The indicator (E) on the radio communication receiver flashes orange quickly when it waits for a pairing operation to start.



Note: It is necessary to put the magnet on the magnet symbol in 5s after the start of the product. After 5s the radio communication receiver cannot do the pairing operation

9. Remove the magnet immediately.
10. A serial number shows on the information center display when a radio communication receiver is found.
11. Make sure that the serial number on the information display agrees with the serial number on the radio communicator receiver.
12. If the serial numbers do not agree, the pairing operation was not done correctly. Do the procedure that follows.
 - a) Find the product with the agreed serial number and turn that product off.
 - b) Stop your product. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84.*
 - c) Do the pairing operation procedure again.

13. Push the right side button when the serial numbers agree. A message on the information center display will show for 2 seconds that the pairing operation is done.
14. Stop the product to restart the radio communication receiver. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84.*
15. Restart the remote control. Refer to *To start the remote control on page 73.*
16. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 72.*
17. Make sure that there is a radio signal symbol in the information center display. Refer to *Information center display on page 68.*
18. Install the left side cover and close the left hatch on the product.

To operate the product with the remote control connected with a CAN bus cable



WARNING: Do not use the remote control connected with a CAN bus cable where there is a risk that the product can fall.

Note: It is necessary to do a pairing operation by radio before you use the remote control with a CAN bus cable.

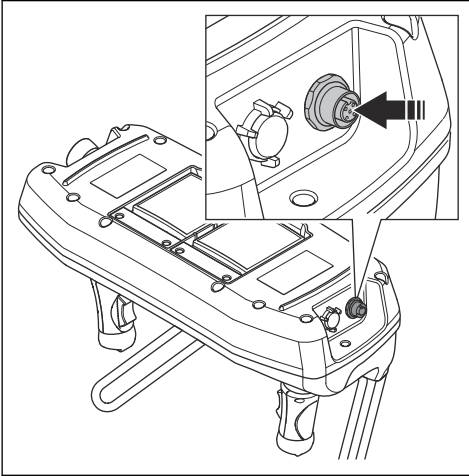
The radio signal transmission stops when the remote control is connected with the CAN bus cable.

1. Remove the batteries from the remote control.
2. Connect the CAN bus cable between the remote control and the product. Refer to *To connect the remote control to the product with a CAN bus cable (DXR 95) on page 79* and *To connect the remote control to the product with a CAN bus cable (DXR 145) on page 80* and *To connect the remote control to the product with a CAN bus cable (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 80.*

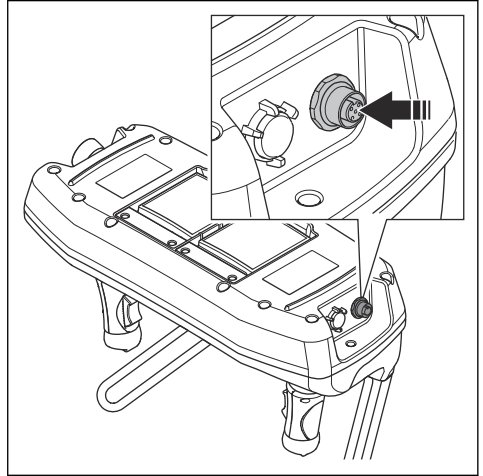
To connect the remote control to the product with a CAN bus cable (DXR 95)

1. Remove the remote control batteries from the remote control.

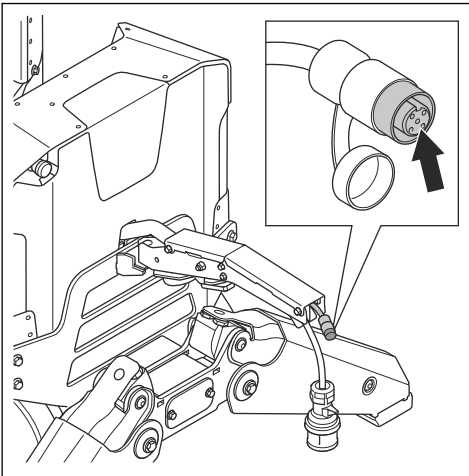
2. Put one end of the CAN bus cable in the connector on the remote control.



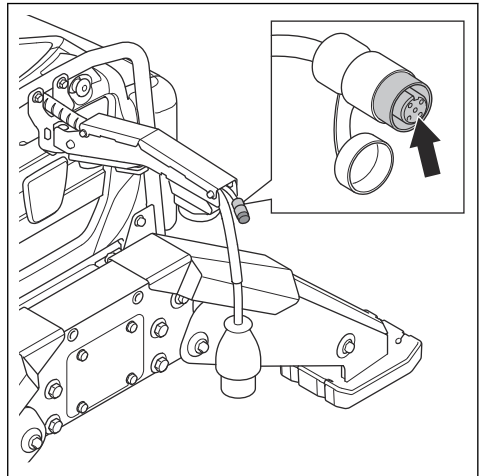
2. Put one end of the CAN bus cable in the connector on the remote control.



3. Put the other end of the CAN bus cable in the connector on the product.



3. Put the other end of the CAN bus cable in the connector on the product.



4. Tighten the connector screws for the CAN bus cable by hand.

To connect the remote control to the product with a CAN bus cable (DXR 145)

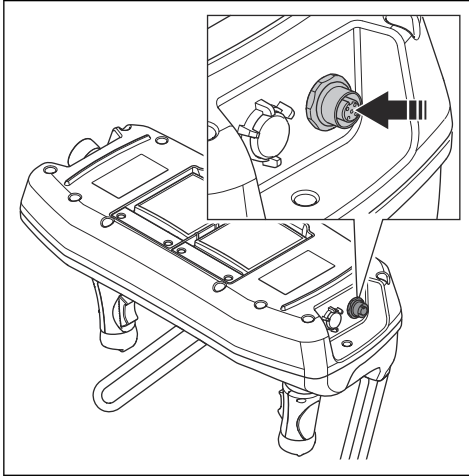
1. Remove the remote control batteries from the remote control.

4. Tighten the connector screws for the CAN bus cable by hand.

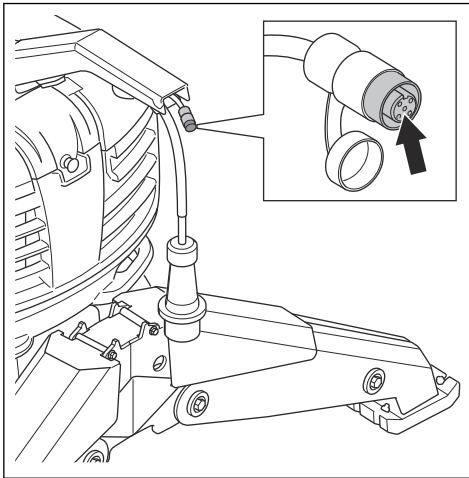
To connect the remote control to the product with a CAN bus cable (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Remove the remote control batteries from the remote control.

- Put one end of the CAN bus cable in the connector on the remote control.



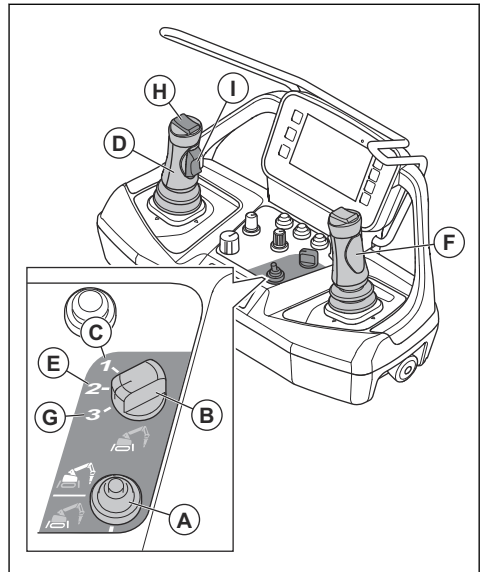
- Put the other end of the CAN bus cable in the connector on the product.



- Tighten the connector screws for the CAN bus cable by hand.

Operation modes

The operation mode switch (A) is used to select between work mode and transport mode.



In work mode you can operate arm 1, arm 2, arm 3, the tools and the tower.

The transport mode is divided into 3 modes. The transport mode switch (B) is used to select between the 3 transport modes.

- One lever control (C): The caterpillar tracks, the outriggers, the tower and some arm functions can be operated. The left joystick (D) controls the caterpillar tracks.
- Two lever control (E): The caterpillar tracks and the outriggers can be operated. The left joystick controls the left caterpillar track. The right joystick (F) controls the right caterpillar track.
- Crawl (G): The caterpillar tracks, the tower and all arm functions can be operated. The top button (H) and the side switch (I) on the left joystick controls the caterpillar tracks. The caterpillar tracks can only be moved straight forward or rearward.

If the joysticks on the remote control are not used for 3 seconds, the product goes to idle mode. The hydraulic oil goes into the hydraulic oil tank and there is no pressure in the cylinders.

Joystick pattern

The remote control has 4 joystick patterns. "Pattern 1" is used as standard, refer to *"Pattern 1" on page 52*. You can change the joystick pattern in "Joystick setup" in the "Controls" menu on the display. Refer to *"Joystick setup" on page 51*.

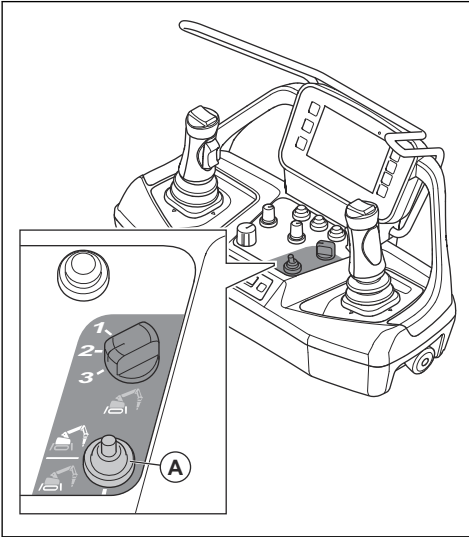


WARNING: Risk of injury and damage. Make sure that you know which joystick pattern that is in operation before you

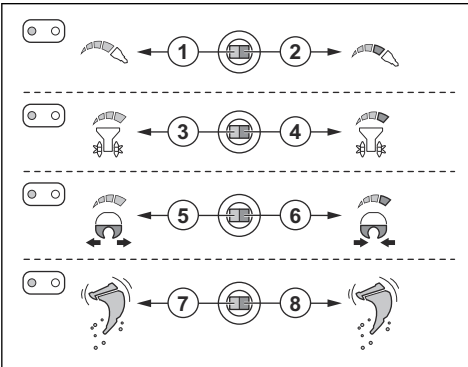
operate the product. Do a check in the status bar in the display. Refer to *Symbols in the status bar on the display on page 19.*

To operate the tools

1. Push the operation mode switch (A) up to select work mode.



2. Use the left joystick as shown in the illustration below.

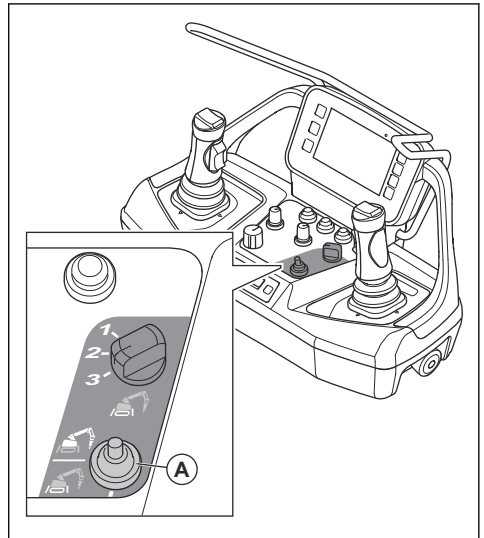


Position	Use
1	To adjust the pressure or the flow to the breaker.
2	To give full pressure or flow to the breaker.
3	To adjust the pressure or the flow to the drum cutter.

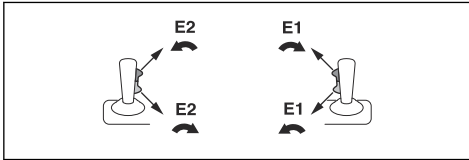
Position	Use
4	To give full pressure or flow to the drum cutter.
5	To open the concrete crusher, the steel shears or the grapple. Note: Different cutters use different top buttons to open or close the cutters.
6	To close the concrete crusher, the steel shears or the grapple. Note: Different cutters use different top buttons to open or close the cutters.
7	To shake the bucket.
8	To shake the bucket.

To operate the joysticks with "Extra function" in operation

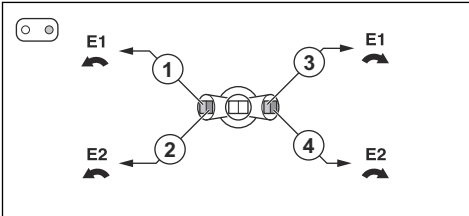
1. Press the menu button on the remote control.
2. Select "Custom tool 1-3" in the "Tools" menu on the display.
3. Select "Extra function 1" or "Extra function 2". Refer to *"Custom tool 1-3" on page 49.*
4. Push the operation mode switch (A) up to select work mode.



5. If "Side switch setup" is set to "Auto" or "Extra 1/ Extra 2", use the side switches on the joysticks as shown in the illustration. Refer to *"Joystick setup"* on page 51.



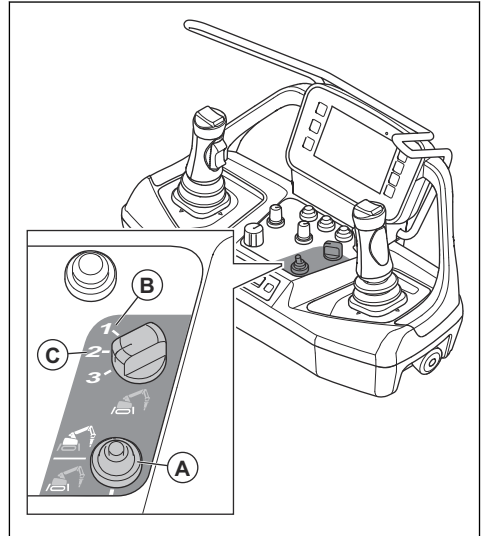
6. If "Side switch setup" is set to "Off", use the right joystick as shown in the illustration below.



Position	Use
1	"Extra function 1": To select direction 1 of the hydraulic oil.
2	"Extra function 1": To select direction 2 of the hydraulic oil.
3	"Extra function 2": To select direction 1 of the hydraulic oil.
4	"Extra function 2": To select direction 2 of the hydraulic oil.

To operate the outriggers

1. Push the operation mode switch (A) down to select transport mode.

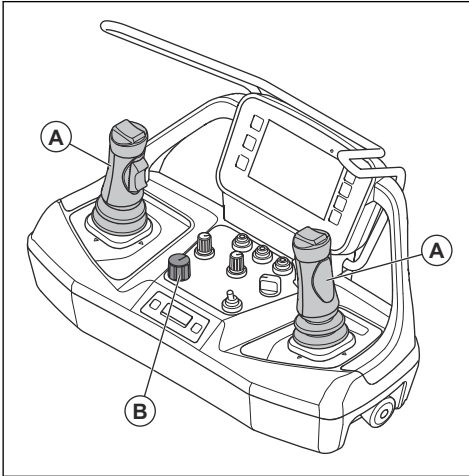


2. Do the procedure that follows for one lever control:
 - a) Turn the transport mode switch to one lever control (B).
 - b) Use the joysticks to extend and retract the outriggers. Refer to *"Pattern 1"* on page 52, *"Pattern 2"* on page 57 and *"Pattern 3"* on page 60.
3. Do the procedure that follows for two lever control:
 - a) Turn the transport mode switch to two lever control (C).
 - b) Use the joysticks to extend and retract the outriggers. Refer to *"Pattern 1"* on page 52.

To stop the product (DXR 95)

1. Park the product on level ground.
2. Retract the arm system until the arm system is on the ground and the tool fully sits on the surface.

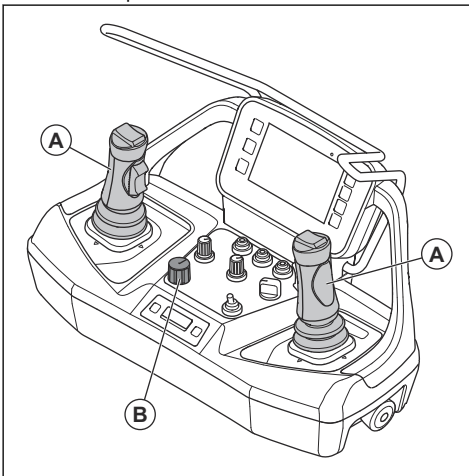
3. Release the joysticks (A) on the remote control into the neutral position.



4. Turn the OFF/ON/START switch (B) to the OFF position.
5. Disconnect the power plug.

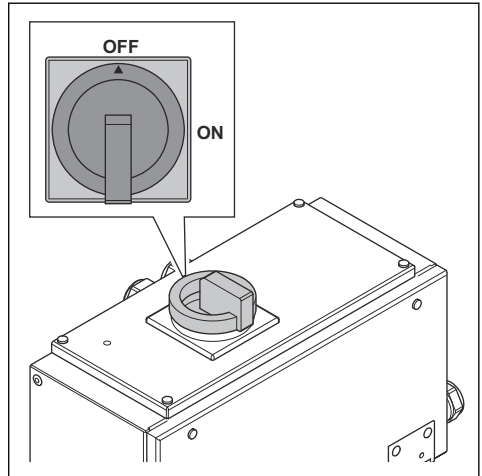
To stop the product (DXR 145)

1. Retract the arm system until the arm system is on the ground and the tool fully sits on the surface.
2. Release the joysticks (A) on the remote control into the neutral position.



3. Turn the OFF/ON/START switch (B) to the OFF position.
4. Step into the work area and open the right hatch on the product.

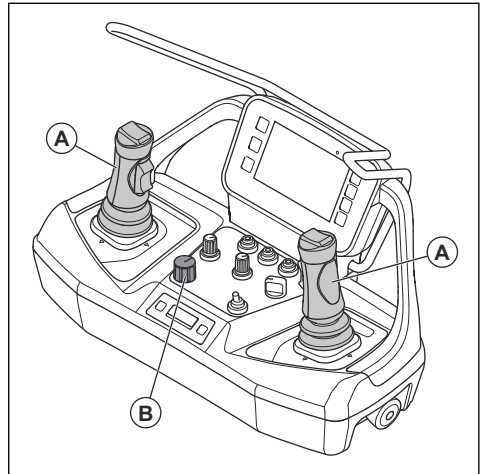
5. Turn the main switch to the OFF position.



6. Close the right hatch on the product.
7. Disconnect the power plug.

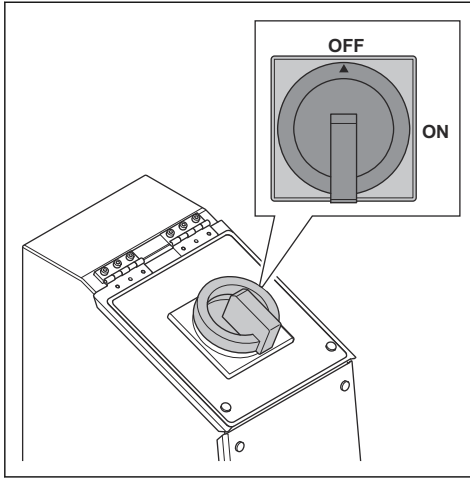
To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retract the arm system until the arm system is on the ground and the tool fully sits on the surface.
2. Release the joysticks (A) on the remote control into the neutral position.



3. Turn the OFF/ON/START switch (B) to the OFF position.
4. Step into the work area and open the right hatch on the product.

5. Turn the main switch to the OFF position.



6. Close the right hatch on the product.

7. Disconnect the power plug.

Maintenance

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

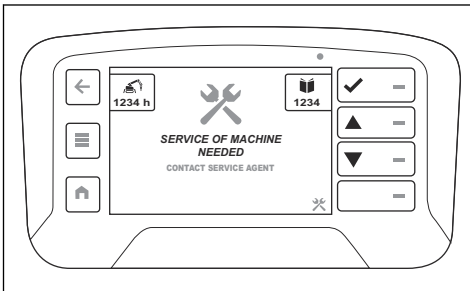


WARNING: To prevent injury, disconnect the power cord before you do maintenance.

Maintenance message "Service of machine needed"

When the message "Service of machine needed" shows on the remote control screen, it is necessary to let an approved service agent do maintenance on the product.

The message shows after the first 50 hours of operation when the initial maintenance is necessary. After the initial maintenance is done, the message shows each 250 hours.



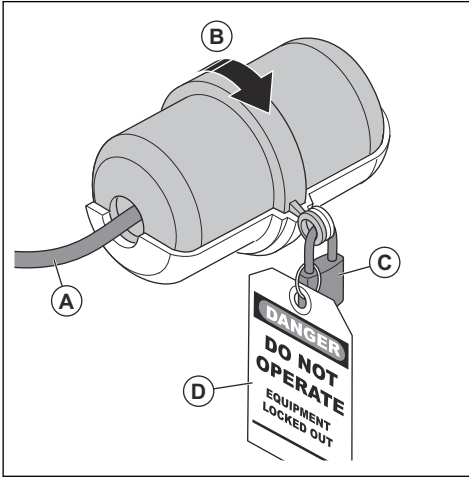
To do before the maintenance



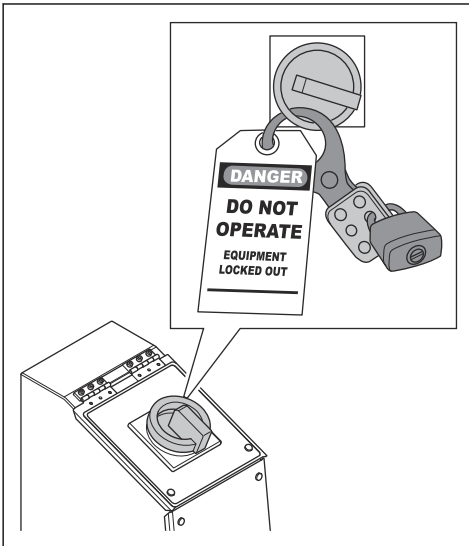
WARNING: Electricity can cause serious injury and death. Obey all safety instructions in this manual when do servicing of the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 25*.
- Park the product in a sufficiently large and safe area.
- Park the product on a level surface with the arm system and outriggers down.
- Stop the motor and disconnect the power plug to prevent accidental start during maintenance. Make sure that the power plug is locked with a lock out tag out plug during maintenance (DXR 95). Do the steps that follow:

- a) Put the power plug in the tag out lock out device (A).



- b) Close the tag out lock out device (B).
 c) Lock the tag out lock out device (C).
 d) Put a sign on the lock (D).
- Stop the motor and disconnect the power plug to prevent accidental start during maintenance. Make sure that the main switch on the electrical enclosure is locked during maintenance (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



- Set out clear signs to give a warning to bystanders that maintenance work is in progress.
- Some components on the product become very hot during the operation. Let the product become cool before you do maintenance.
- Make sure that the area is sufficiently illuminated.
- Use lifting equipment to lift heavy product parts and to keep them in a stable position during maintenance. Lock product parts mechanically before maintenance to prevent injury from moving parts.
- Clean the area around the product from oil and dirt. Remove unwanted objects.
- Clean the product. Dirt in the hydraulic system can cause damage.
- Keep fire extinguishers, medical supplies and an emergency phone near.
- Lock product parts that can move mechanically before you loosen the screw joints or disconnect the hydraulic hoses.
- Be careful when you disconnect connections. The pipe and hose couplings can stay pressurized although the product is stopped.
- Put marks on all the cables and the hoses to make it easier to assemble the product correctly.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

General product maintenance	First 8 h	Daily	Week-ly	Each 250 h	Each 500 h	Each 1000 h
Make sure that fasteners on the arm system and the outrigger system are tightened. Tighten the fasteners if it is necessary. Refer to <i>Tightening torques (DXR 95) on page 116</i> and <i>Tightening torques (DXR 145) on page 117</i> and <i>Tightening torques (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 118</i> .	X	X				
Make sure that hammer grease is supplied to the breaker working tool.		*				
Do a check of the hydraulic cylinders, the slew motor and the drive motor.		*				
Lubricate all joints and cylinder mountings on the arm system and tool hitch. Refer to <i>To lubricate the product (DXR 95) on page 111</i> and <i>To lubricate the product (DXR 145) on page 113</i> and <i>To lubricate the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 114</i> .		X				
Make sure that bolts and fasteners are tightened. Tighten the bolts and fasteners if it is necessary.		*				
Do a check for leakage in the cylinders and the hoses.		X				
Examine the power cord, the connectors and the sockets for damage. Refer to <i>To examine the electric cables for wear on page 111</i> .		X				
Examine the caterpillar tracks and outriggers for damage. Refer to <i>To examine the product for cracks on page 111</i> .		*				
Do a check of the hydraulic oil level. Refer to <i>To do a check of the hydraulic oil level (DXR 95, DXR 145) on page 93</i> and <i>To do a check of the hydraulic oil level (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 94</i> .		X				
Do a check of the grease level in the breaker grease pump/ grease cartridge.		X				
Make sure that breaker grease is supplied to the tool.		X				
Do a check of the the emergency stop button on the product. Refer to <i>To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 95) on page 30</i> or <i>To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 145) on page 31</i> or <i>To do a check of the emergency stop button on the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 33</i> .			X			
Do a check of the the machine stop button on the remote control. Refer to <i>To do a check of the machine stop button on the remote control (DXR 95) on page 34</i> or <i>To do a check of the machine stop button on the remote control (DXR 145) on page 35</i> or <i>To do a check of the machine stop button on the remote control (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 36</i> .			X			
Lubricate all joints and mounting brackets on the outriggers.			X			
Lubricate the ball bearings of the gear ring and the gears of the gear ring.			X			

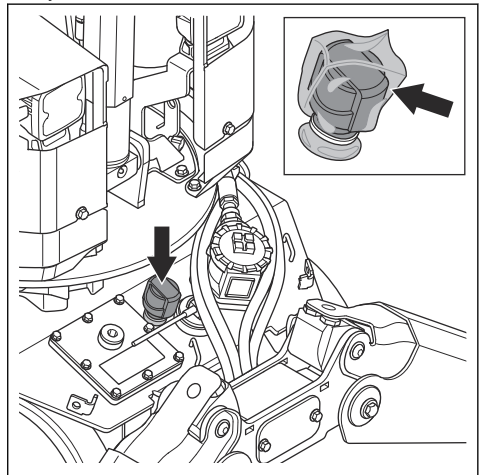
General product maintenance	First 8 h	Daily	Weekly	Each 250 h	Each 500 h	Each 1000 h
Examine weld seams, holes and sharp corners for damages and cracks.			X			
Clean the product and the hydraulic oil cooler.			X			
Do a check for leakage in the valve blocks, the hydraulic oil cooler, the slew motor and the drive motor.			*			
Examine the signs and decals for damage.				*		
Do a check of the joysticks, the display, the buttons and the switches on the remote control. Make sure that they operate correctly.				*		
Do a check of the oil level in the drive motor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Do a check of the oil level in the slew motor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Replace the hydraulic air filter				X		
Replace the hydraulic oil filter.				X		
Tighten the drive motor sprocket.				*		
Replace the hydraulic oil.					X	
Replace the oil in the drive motor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X
Replace the oil in the slew motor (DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X



WARNING: All safety-critical functions must be replaced each 20 years. Refer to *Safety-critical components on page 38*.

To clean the product (DXR 95)

- Before you clean the product, put a plastic bag tightly around the air filter on the hydraulic oil tank. This is to make sure that water does not go into the hydraulic oil tank.



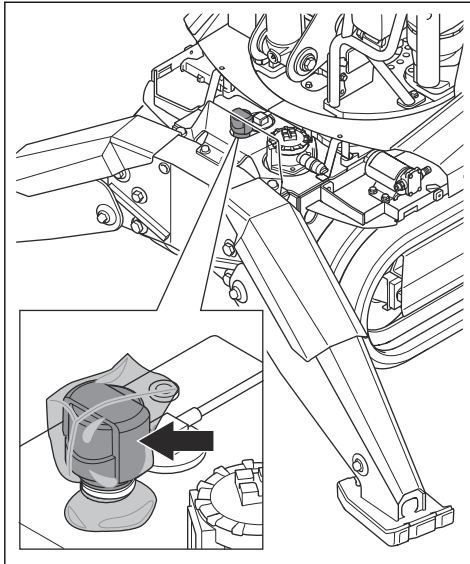
- Clean the product with water or compressed air.
- If the product does not become clean with water, use a weak cleaning agent.



WARNING: Do not point a high-pressure washer or compressed air directly at electrical components, hydraulic hoses or seals. Water and dirt can go into the product and cause damage.

To clean the product (DXR 145)

- Before you clean the product, put a plastic bag tightly around the air filter on the hydraulic oil tank. This is to make sure that water does not go into the hydraulic oil tank.



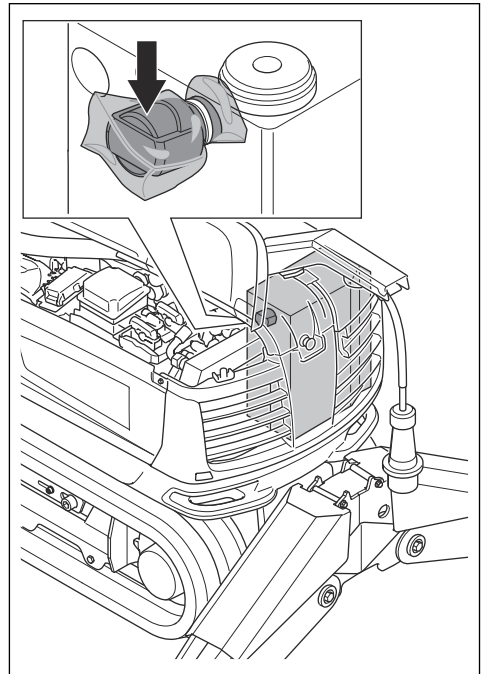
- Clean the product with water or compressed air.
- If the product does not become clean with water, use a weak cleaning agent.



WARNING: Do not point a high-pressure washer or compressed air directly at electrical components, hydraulic hoses or seals. Water and dirt can go into the product and cause damage.

To clean the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Before you clean the product, put a plastic bag tightly around the air filter on the hydraulic oil tank. This is to make sure that water does not go into the hydraulic oil tank.



- Clean the product with water or compressed air.
- If the product does not become clean with water, use a weak cleaning agent.



WARNING: Do not point a high-pressure washer or compressed air directly at electrical components, hydraulic hoses or seals. Water and dirt can go into the product and cause damage.

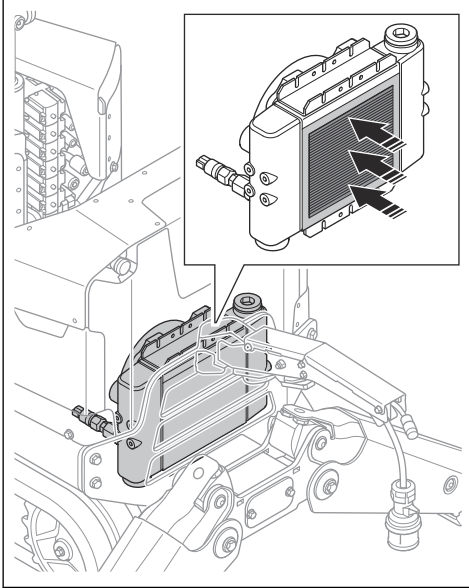
To clean the hydraulic oil cooler (DXR 95)



WARNING: Risk of burn injury. Let the hydraulic oil cooler become cool before you clean it.

- Clean the area around the hydraulic oil cooler with water and weak cleaning agent.
- Clean the cooling fins on the hydraulic oil cooler with compressed air.

- If the cooling fins do not become clean with compressed air, use a high pressure washer and a cleaning agent.
- To prevent damage to the cooling fins, obey these instructions:
 - a) Only use maximum pressure of 100 bar/1450 psi.
 - b) Make sure that there is a minimum of 40 cm/ 15.7 in. between the hydraulic oil cooler and the nozzle.
 - c) Point the water or the air straight at the hydraulic oil cooler, parallel with the cooling fins.



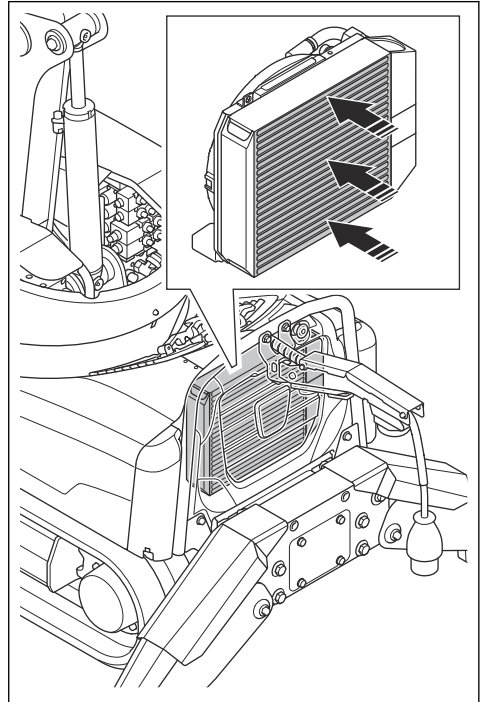
To clean the hydraulic oil cooler (DXR 145)



WARNING: Risk of burn injury. Let the hydraulic oil cooler become cool before you clean it.

- Clean the area around the hydraulic oil cooler with water and weak cleaning agent.
- Clean the cooling fins on the hydraulic oil cooler with compressed air.
- If the cooling fins do not become clean with compressed air, use a high pressure washer and a cleaning agent.
- To prevent damage to the cooling fins, obey these instructions:
 - a) Only use maximum pressure of 100 bar/1450 psi.
 - b) Make sure that there is a minimum of 40 cm/ 15.7 in. between the hydraulic oil cooler and the nozzle.

- c) Point the water or the air straight at the hydraulic oil cooler, parallel with the cooling fins.



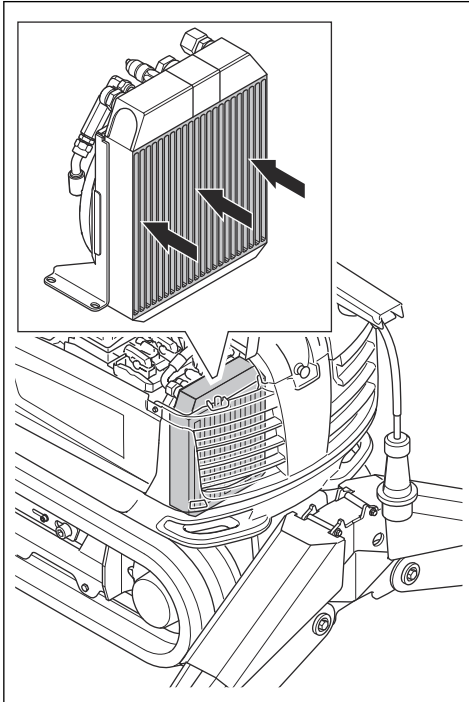
To clean the hydraulic oil cooler (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WARNING: Risk of burn injury. Let the hydraulic oil cooler become cool before you clean it.

- Clean the area around the hydraulic oil cooler with water and weak cleaning agent.
- Clean the cooling fins on the hydraulic oil cooler with compressed air.
- If the cooling fins do not become clean with compressed air, use a high pressure washer and a cleaning agent.
- To prevent damage to the cooling fins, obey these instructions:
 - a) Only use maximum pressure of 100 bar/1450 psi.
 - b) Make sure that there is a minimum of 40 cm/ 15.7 in. between the hydraulic oil cooler and the nozzle.

- c) Point the water or the air straight at the hydraulic oil cooler, parallel with the cooling fins.



- Clean the terminals on the batteries with compressed air or a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the batteries and the battery charger with a soft and dry cloth.

To do after you clean the product

- Lubricate all lubrication points on the product. Refer to *To lubricate the product (DXR 95) on page 111* and *To lubricate the product (DXR 145) on page 113* and *To lubricate the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 114*.
- If you have cleaned the product with water, let the product become fully dry before you start the product.



CAUTION: Be careful when you start the product after it has been cleaned with water. Components that are damaged because of moisture can have an unwanted effect on the movements of the product.

To release the hydraulic pressure in the hydraulic system (DXR 95)



WARNING: Use personal protective equipment when you release the pressure in the hydraulic system. Refer to *Personal protective equipment on page 25*.

To clean the electrical components

- Clean the electric motor, the electrical enclosure, the electrical terminals and the other electrical components. Use a cloth or compressed air.



CAUTION: Do not use water directly on the electrical components.

- Clean the outer parts of the remote control with a moist cloth. Clean the inner parts of the remote control with compressed air.



CAUTION: Do not use a high-pressure washer on the remote control.

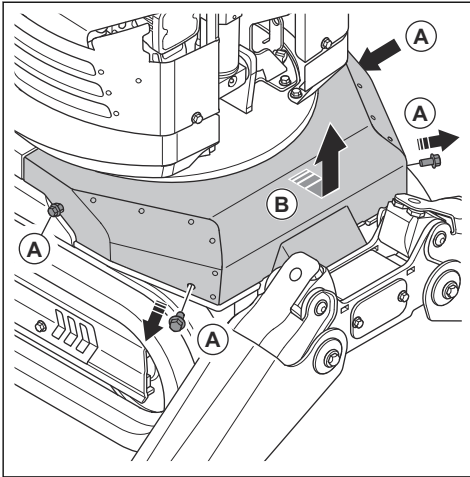
To clean the batteries and the battery charger



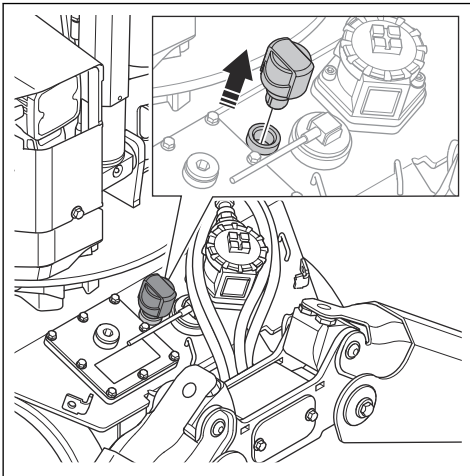
CAUTION: Do not clean the batteries or the battery charger with water.

- Make sure that the batteries and the battery charger are clean and dry before you connect the batteries to the battery charger.

- Remove the 4 bolts (A) and the front cover (B).



- Clean the area around the air filter.
- Remove the air filter to release the hydraulic pressure in the hydraulic oil tank.



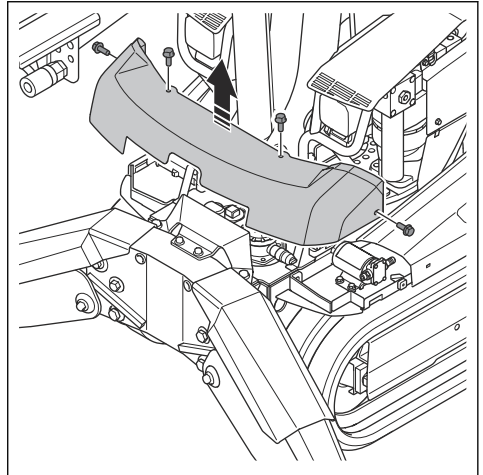
- Wait 5 minutes for the hydraulic pressure to decrease through internal leakage.
- Install the air filter on the hydraulic oil tank.
- Install the front cover and tighten the 4 bolts.

To release the hydraulic pressure in the hydraulic system (DXR 145)



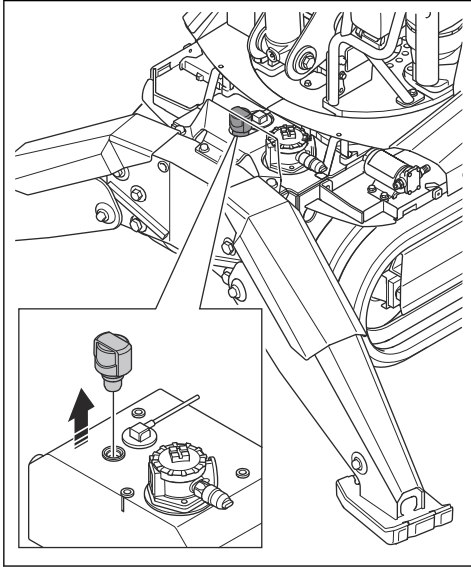
WARNING: Use personal protective equipment when you release the pressure in the hydraulic system. Refer to *Personal protective equipment* on page 25.

- Start the product. Refer to *To start the product (DXR 145)* on page 71.
- Extend the arm system until the arm system touches the ground with minimum pressure. The hydraulic pressure in the hydraulic cylinders is released.
- Extend the outriggers until the outriggers touches the ground with minimum pressure. The hydraulic pressure in the hydraulic cylinders is released. Refer to *To operate the outriggers* on page 83.
- Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 145)* on page 84.
- Remove the 4 screws and the front cover.



- Clean the area around the air filter.

- Remove the air filter to release the hydraulic pressure in the hydraulic oil tank.



- Wait 5 minutes for the hydraulic pressure to decrease through internal leakage.
- Install the air filter on the hydraulic oil tank.
- Install the front cover and tighten the 4 screws.

For the caterpillar track unit, release the hydraulic pressure in the hydraulic accumulator. Refer to *To remove and install the caterpillar tracks (DXR 145)* on page 122.

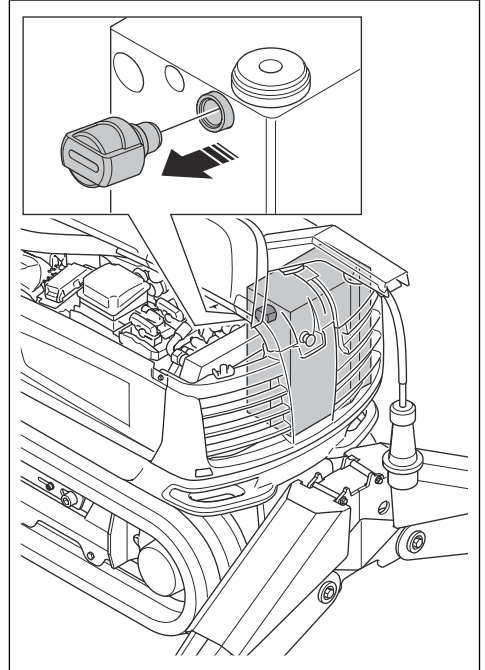
To release the hydraulic pressure in the hydraulic system (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WARNING: Use personal protective equipment when you release the pressure in the hydraulic system. Refer to *Personal protective equipment* on page 25.

- Start the product. Refer to *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 72.
- Extend the arm system until the arm system touches the ground with minimum pressure. The hydraulic pressure in the hydraulic cylinders is released.
- Extend the outriggers until the outriggers touches the ground with minimum pressure. The hydraulic pressure in the hydraulic cylinders is released. Refer to *To operate the outriggers* on page 83.
- Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 84.
- Open the left hatch on the product.

- Clean the area around the air filter.
- Remove the air filter to release the hydraulic pressure in the hydraulic oil tank.



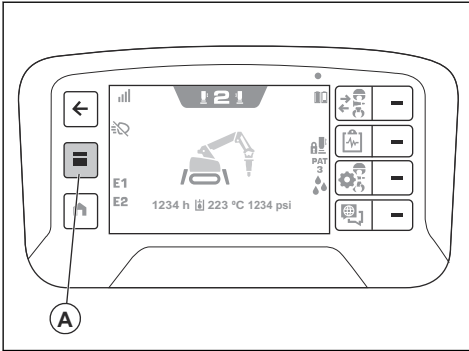
- Wait 5 minutes for the hydraulic pressure to decrease through internal leakage.
- Install the air filter on the hydraulic oil tank.
- Close the left hatch on the product.

For the caterpillar track unit, release the hydraulic pressure in the hydraulic accumulator. Refer to *To remove and install the caterpillar tracks (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 122.

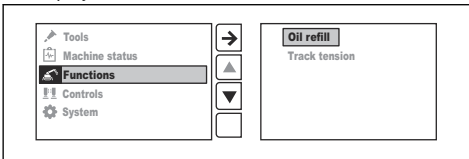
To do a check of the hydraulic oil level (DXR 95, DXR 145)

- Park the product on level ground.
- Fully retract the arm system.
- Fully retract the outriggers. Refer to *To operate the outriggers* on page 83.

- Press the menu button (A) on the remote control.



- Select "Oil refill" in the "Function" menu on the display.

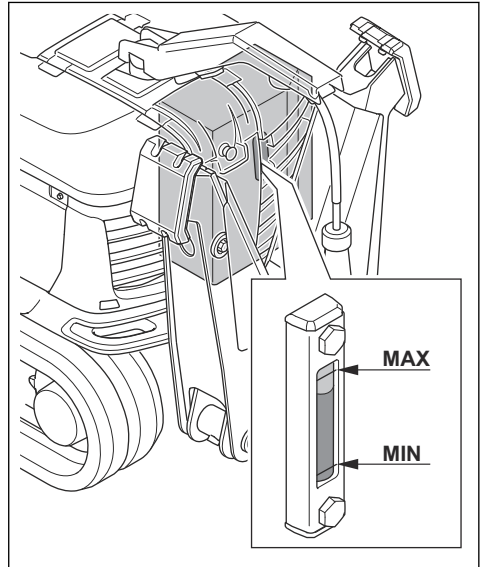


- Read the hydraulic oil level on the display.
- Fill with hydraulic oil if the hydraulic oil level is less than or equal to 80%. Refer to *To fill the hydraulic oil (DXR 95) on page 97* or *To fill the hydraulic oil (DXR 145) on page 98*.

To do a check of the hydraulic oil level (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Park the product on level ground.
- Fully retract the arm system.
- Fully retract the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.

- Examine the hydraulic oil level in the sight glass for the hydraulic oil tank. The hydraulic oil level must not be more than 1 cm/0.39 in. below the maximum level.



- If the hydraulic oil level is low, fill with hydraulic oil. Refer to *To fill the hydraulic oil (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 100*.

To drain the hydraulic oil (DXR 95)



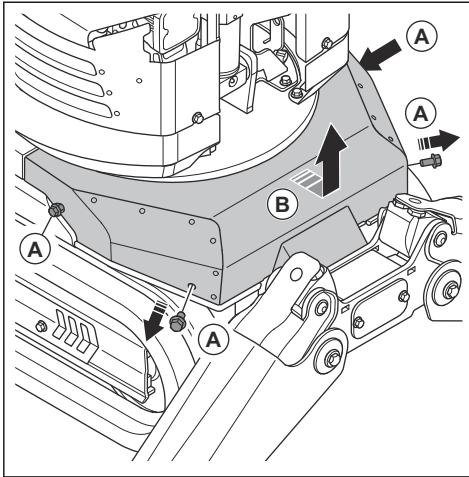
WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you drain the hydraulic oil.



WARNING: Use personal protective equipment when you drain the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment on page 25*.

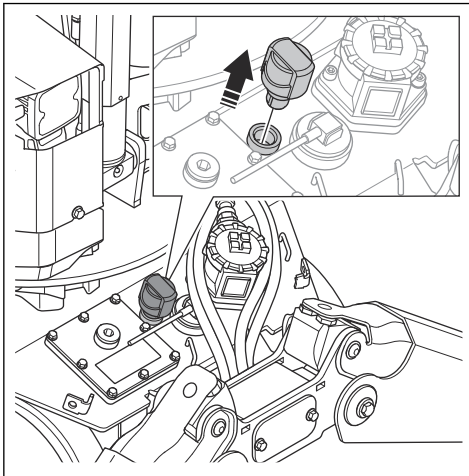
- Park the product on level ground.
- Turn the arm system 90° to one side of the product.
- Fully retract the arm system.
- Fully retract the front outriggers. Keep the rear outriggers extended. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
- Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83*.

6. Remove the 4 bolts (A) and the front cover (B).

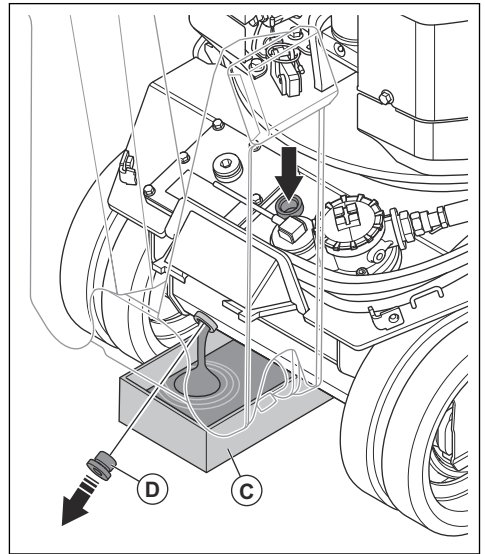


7. Clean the area around the air filter.

8. Remove the air filter to release the pressure in the hydraulic oil tank.



9. Put a container (C) below the drain plug for the hydraulic oil.



10. Remove the drain plug (D) for the hydraulic oil and clean it.
11. Let the hydraulic oil drain into the container.
12. Replace the hydraulic oil filter if it is necessary. Refer to *To replace the hydraulic oil filter (DXR 95) on page 101*.
13. Install the drain plug for the hydraulic oil and tighten it.
14. Install the air filter and tighten it.
15. Install the front cover and tighten the 4 bolts.



CAUTION: Do not start the product when the hydraulic oil tank is empty. The hydraulic pump will become damaged. Fill the hydraulic oil tank with hydraulic oil. Refer to *To fill the hydraulic oil (DXR 95) on page 97*.

To drain the hydraulic oil (DXR 145)



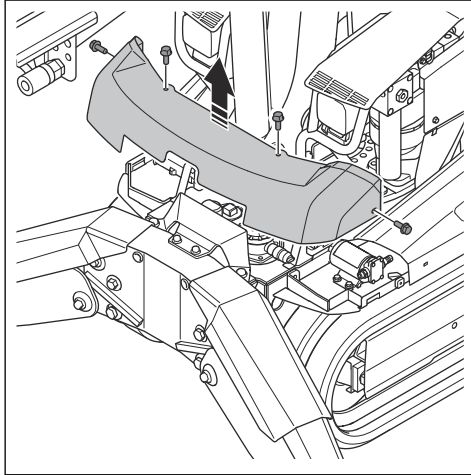
WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you drain the hydraulic oil.



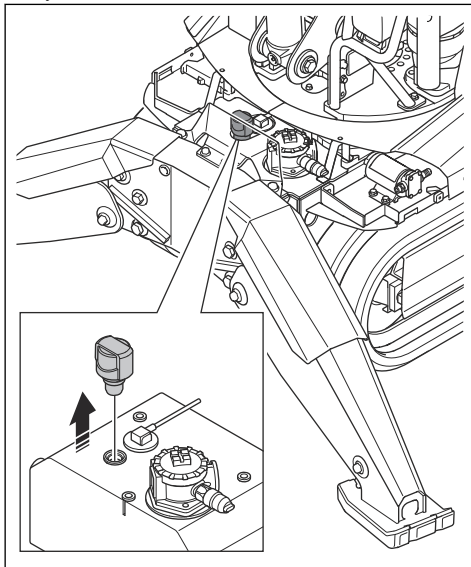
WARNING: Use personal protective equipment when you drain the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment on page 25*.

1. Park the product on level ground.

2. Turn the arm system 90° to one side of the product.
3. Fully retract the arm system.
4. Fully retract the front outriggers. Keep the rear outriggers extended. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
5. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 145) on page 84*.
6. Remove the 4 screws and the front cover.

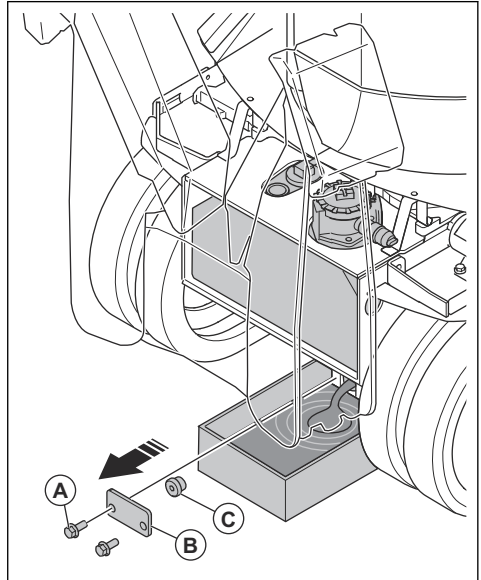


7. Clean the area around the air filter.
8. Remove the air filter to release the pressure in the hydraulic oil tank.



9. Put a container below the drain plug for the hydraulic oil.

10. Remove the 2 screws (A) and the drain plug cover (B).



11. Remove the drain plug (C) for the hydraulic oil.
12. Let the hydraulic oil drain into the container.
13. Replace the hydraulic oil filter if it is necessary. Refer to *To replace the hydraulic oil filter (DXR 145) on page 102*.
14. Install the drain plug for the hydraulic oil and tighten it.
15. Install the drain plug cover and tighten the 2 screws.
16. Install the air filter and tighten it.
17. Install the front cover and tighten the 4 screws.



CAUTION: Do not start the product when the hydraulic oil tank is empty. The hydraulic pump will become damaged. Fill the hydraulic oil tank with hydraulic oil. Refer to *To fill the hydraulic oil (DXR 145) on page 98*.

To drain the hydraulic oil (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



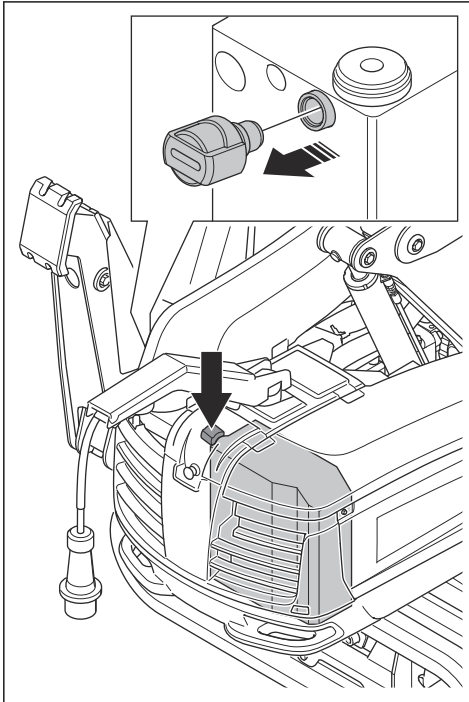
WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you drain the hydraulic oil.



WARNING: Use personal protective equipment when you drain the hydraulic oil.

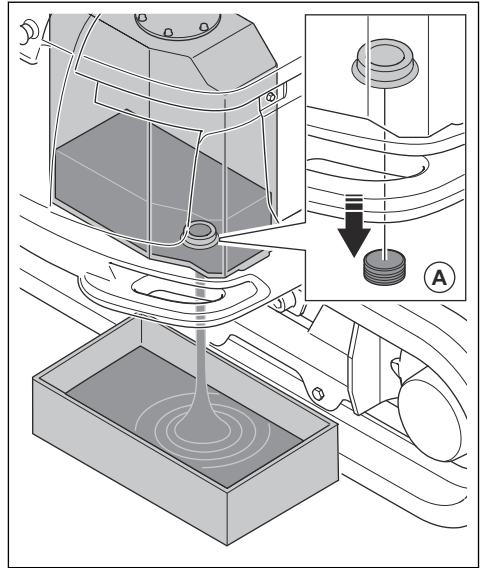
Refer to *Personal protective equipment* on page 25.

1. Park the product on level ground.
2. Turn the arm system 90° to one side of the product.
3. Fully retract the arm system.
4. Fully retract the front outriggers. Keep the rear outriggers extended. Refer to *To operate the outriggers* on page 83.
5. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 84.
6. Open the left hatch on the product.
7. Clean the area around the air filter.
8. Remove the air filter to release the pressure in the hydraulic oil tank.



9. Put a container below the drain plug for the hydraulic oil.

10. Remove the drain plug (A) for the hydraulic oil.



11. Let the hydraulic oil drain into the container.
12. Replace the hydraulic oil filter if it is necessary. Refer to *To replace the hydraulic oil filter (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 103.
13. Install the drain plug for the hydraulic oil and tighten it.
14. Install the air filter and tighten it.
15. Close the left hatch on the product.



CAUTION: Do not start the product when the hydraulic oil tank is empty. The hydraulic pump will become damaged. Fill the hydraulic oil tank with hydraulic oil. Refer to *To fill the hydraulic oil (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 100.

To fill the hydraulic oil (DXR 95)



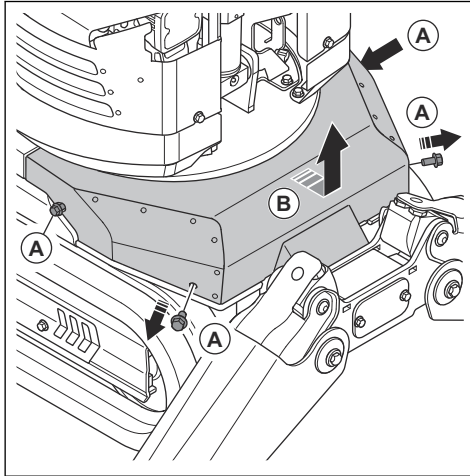
WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil.



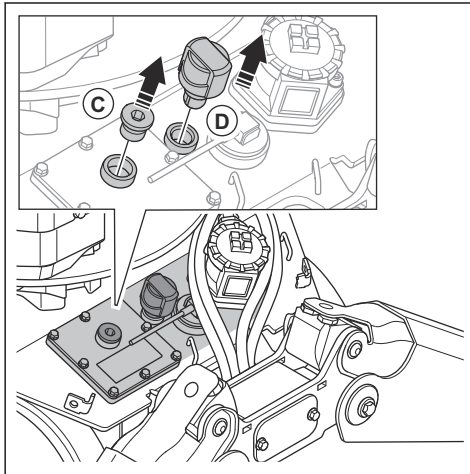
WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment* on page 25.

1. Park the product on level ground.
2. Fully retract the arm system.

3. Fully retract the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83*. Do not disconnect the power plug.
5. Press the menu button on the remote control.
6. Select "Oil refill" in the "Function" menu on the display and read the hydraulic oil level on the display.
7. Remove the 4 bolts (A) and the front cover (B).

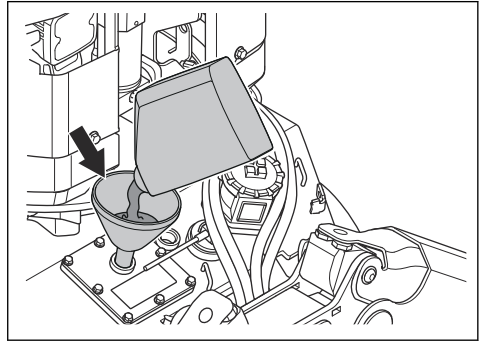


8. Remove the oil fill plug (C) from the oil fill hole.



9. Remove the air filter (D).

10. Put a funnel in the oil fill hole and fill hydraulic oil directly into the hydraulic oil tank.



CAUTION: Be careful when you fill the hydraulic oil. The oil is filled directly into the hydraulic oil tank. If the hydraulic oil has contamination it can cause damage to the hydraulic system.

11. While you fill the hydraulic oil, look at the remote control to see when the hydraulic oil tank is full. While you fill hydraulic oil, the work lights on the product will flash more and more quickly. When the hydraulic oil tank is full, the work lights on the product will stay on with solid light. If the hydraulic oil level is 110% or more, the horn will make a sound.
12. Remove the funnel and install the oil fill plug and the air filter.
13. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 95) on page 70*.
14. Move the arm system between outer and inner end position some times to remove air in the hydraulic system.
15. Stop the product and make sure that there are no leaks.
16. Read the hydraulic oil level on the remote control display. Fill with hydraulic oil if it is necessary.

To fill the hydraulic oil (DXR 145)



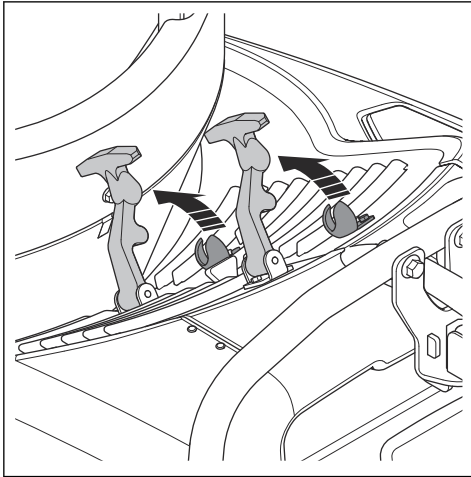
WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil.



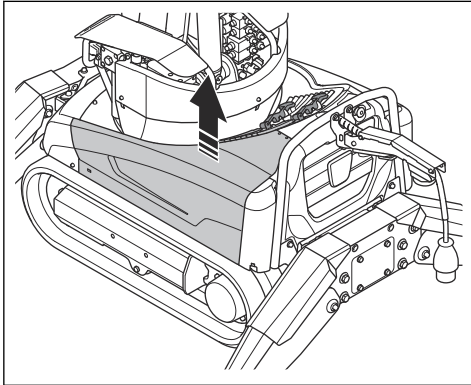
WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment on page 25*.

1. Park the product on level ground.
2. Fully retract the arm system.

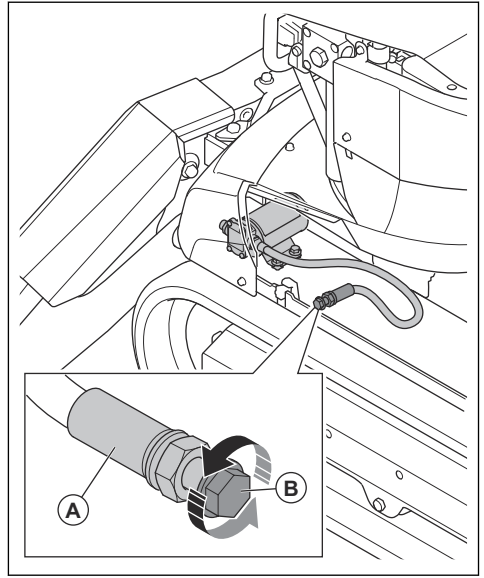
3. Fully retract the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 145) on page 84*.
5. Open the 2 rubber clips.



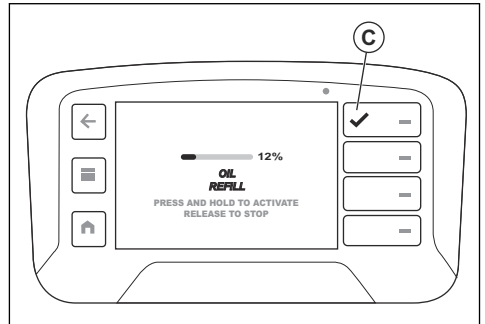
6. Remove the left side cover.



7. Clean the suction hose of the hydraulic fill pump (A).



8. Remove the plug of the suction hose (B).
9. Put the suction hose in a hydraulic oil container. Use new hydraulic oil. Refer to *Hydraulic oil on page 149*.
10. Press the menu button on the remote control.
11. Select "Oil refill" in the "Function" menu on the display.
12. Read the hydraulic oil level on the display.
13. Press and hold the button (C) to fill the hydraulic oil. The hydraulic fill pump stops automatically when the hydraulic oil tank is full.



14. Remove the suction hose from the hydraulic oil container.
15. Install the plug of the suction hose.
16. Install the left side cover and tighten the 2 rubber clips.
17. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 145) on page 71*.

18. Move the arm system between outer and inner end position some times to remove air in the hydraulic system.
19. Stop the product and make sure that there are no leaks.
20. Read the hydraulic oil level on the display. Fill with hydraulic oil if it is necessary.

8. Put the suction hose in a hydraulic oil container. Use new hydraulic oil. Refer to *Hydraulic oil level* on page 149.
9. Press the menu button on the remote control.
10. Select "Oil refill" in the "Function" menu on the display.
11. Press and hold the button (C) to fill hydraulic oil.

To fill the hydraulic oil (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

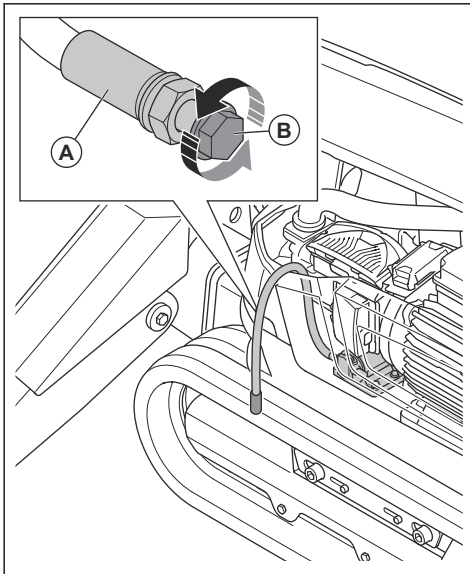


WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil.

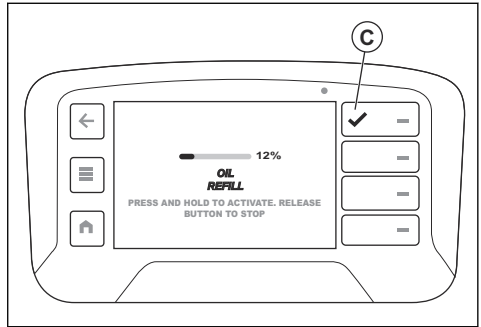


WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment* on page 25.

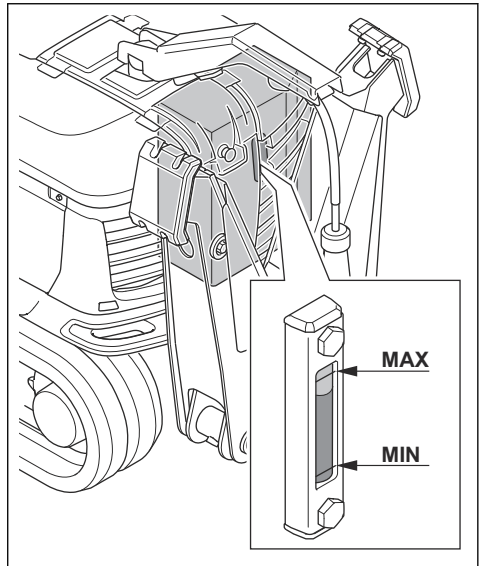
1. Park the product on level ground.
2. Fully retract the arm system.
3. Fully retract the outriggers. Refer to *To operate the outriggers* on page 83.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 84.
5. Open the left hatch on the product.
6. Clean the suction hose of hydraulic fill pump (A).



7. Remove the plug of the suction hose (B).



12. Examine the hydraulic oil level in the sight glass on the hydraulic oil tank. The hydraulic oil level must not be more than 1 cm/0.39 in. below the maximum level.



13. Release the button (C) when the hydraulic oil is at the correct level in the sight glass.
14. Remove the suction hose from the hydraulic oil container.
15. Install the plug of the suction hose.
16. Close the left hatch on the product.
17. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 72.

18. Move the arm system between outer and inner end position some times to remove air in the hydraulic system.
19. Stop the product and make sure that there are no leaks.
20. Examine the hydraulic oil level in the sight glass on the hydraulic oil tank. Fill with hydraulic oil if it is necessary.

To replace the hydraulic oil filter (DXR 95)

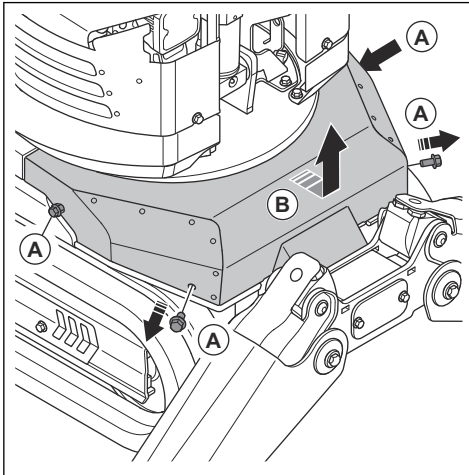


WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil filter.



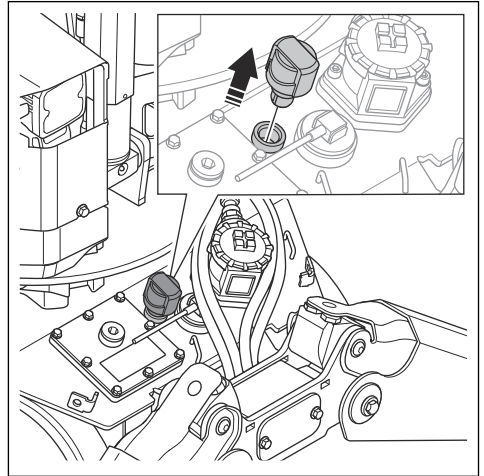
WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment* on page 25.

1. Park the product on level ground.
2. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 95)* on page 83.
3. Remove the 4 bolts (A) and the front cover (B).

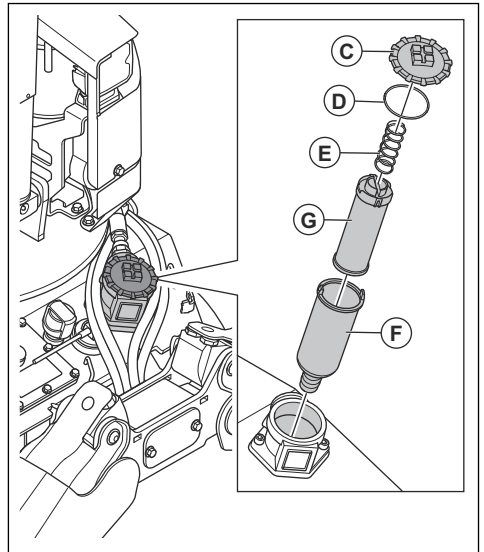


4. Clean the area around the air filter.

5. Remove the air filter to release the pressure in the hydraulic oil tank.



6. Clean the hydraulic oil filter cover (C) and the adjacent parts.



7. Remove the hydraulic oil filter cover together with the sealing ring (D) and the spring (E).
8. Examine the sealing ring for damage. Replace the sealing ring if it is necessary.
9. Remove the filter holder (F).
10. Remove the hydraulic oil filter (G) from the filter holder.
11. Examine the filter holder for unwanted materials or particles. Unwanted materials or particles shows damage or contamination of the hydraulic system.

12. Clean the filter holder with a degreaser and flush the filter holder with warm water. Dry the filter holder with compressed air.
13. Install a new hydraulic oil filter in the filter holder.
14. Install the filter holder in the hydraulic oil tank.
15. Install the hydraulic oil filter cover.
16. Install the air filter.
17. Install the front cover and tighten the 4 bolts.

5. Remove the air filter to release the pressure in the hydraulic oil tank.

To replace the hydraulic oil filter (DXR 145)

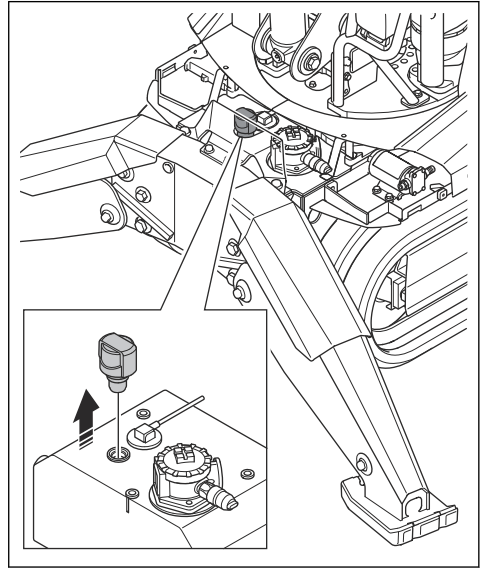
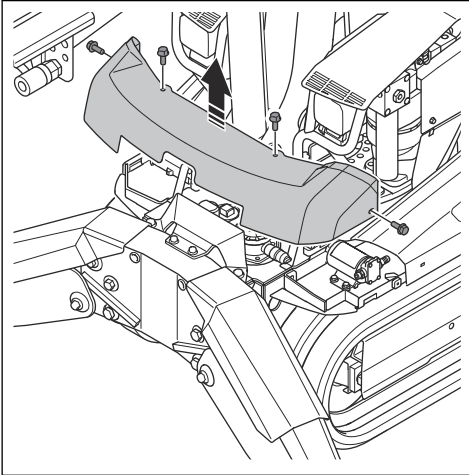


WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil filter.

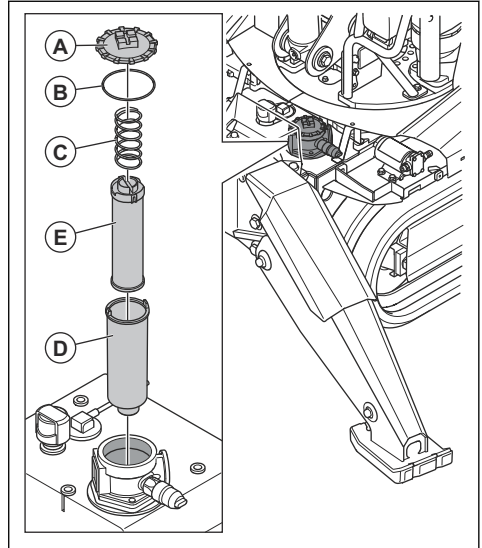


WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment* on page 25.

1. Park the product on level ground.
2. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 145)* on page 84.
3. Remove the 4 screws and the front cover.



6. Clean the hydraulic oil filter cover (A) and the adjacent parts.



4. Clean the area around the air filter.

7. Remove the hydraulic oil filter cover together with the sealing ring (B) and the spring (C).
8. Examine the sealing ring for damage. Replace the sealing ring if it is necessary.
9. Remove the filter holder (D).

10. Remove the hydraulic oil filter (E) from the filter holder.
11. Examine the filter holder for unwanted materials or particles. Unwanted materials or particles shows damage or contamination of the hydraulic system.
12. Clean the filter holder with a degreaser and flush the filter holder with warm water. Dry the filter holder with compressed air.
13. Install a new hydraulic oil filter in the filter holder.
14. Install the filter holder in the hydraulic oil tank.
15. Install the hydraulic oil filter cover.
16. Install the air filter.
17. Install the front cover and tighten the 4 screws.

To replace the hydraulic oil filter (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



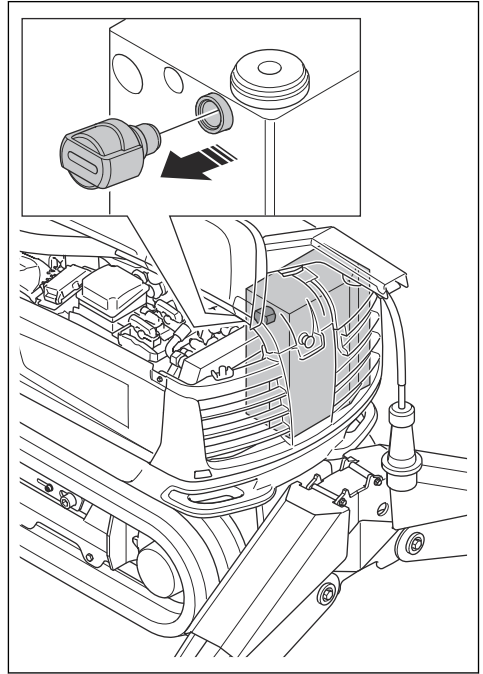
WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the hydraulic oil filter.



WARNING: Use personal protective equipment when you fill the hydraulic oil. Refer to *Personal protective equipment on page 25*.

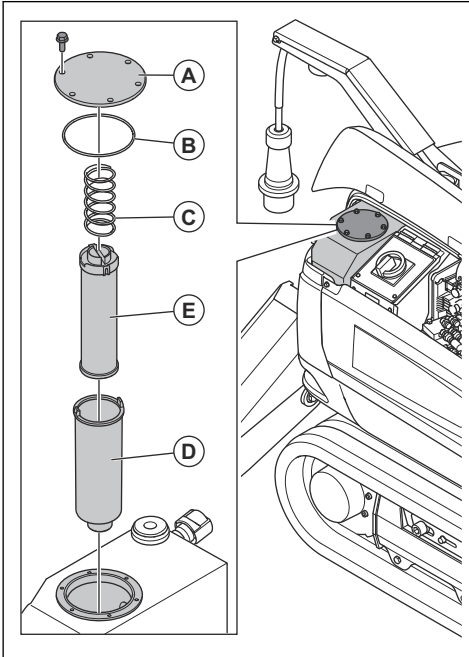
1. Park the product on level ground.
2. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84*.
3. Open the left hatch on the product.
4. Clean the area around the air filter.

5. Remove the air filter to release the pressure in the hydraulic oil tank.



6. Open the right hatch on the product.

7. Clean the hydraulic oil filter cover (A) and the adjacent parts.



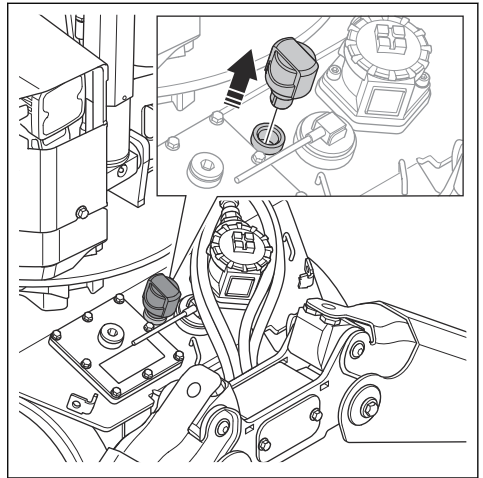
8. Remove the hydraulic oil filter cover.
9. Remove the sealing ring (B), the spring (C) and the filter holder (D).
10. Remove the hydraulic oil filter (E) from the filter holder.
11. Examine the filter holder for unwanted materials or particles. Unwanted materials or particles shows damage or contamination of the hydraulic system.
12. Clean the filter holder with a degreaser and flush the filter holder with warm water. Dry the filter holder with compressed air.
13. Install a new hydraulic oil filter in the filter holder.
14. Install the filter holder in the hydraulic oil tank.
15. Install a new sealing ring.
16. Install the spring.
17. Install the hydraulic oil filter cover.
18. Install the air filter.
19. Close the right and left hatches on the product.

To replace the air filter (DXR 95)



WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the air filter.

1. Park the product on level ground.
2. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83*.
3. Clean the external surface of the air filter and the adjacent parts.
4. Remove the air filter.



5. Install a new air filter.

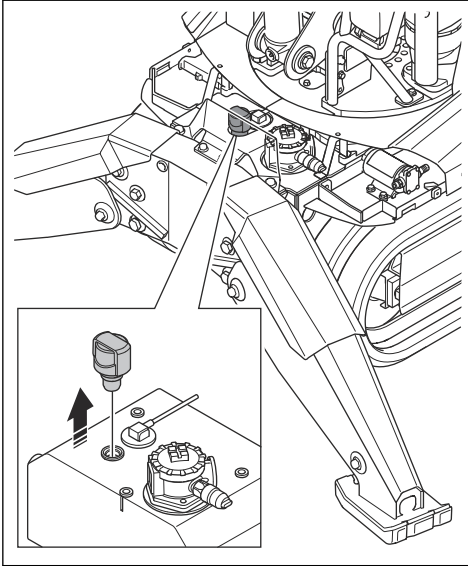
To replace the air filter (DXR 145)



WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the air filter.

1. Park the product on level ground.
2. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 145) on page 84*.
3. Clean the external surface of the air filter and the adjacent parts.

4. Remove the air filter.



5. Install a new air filter.

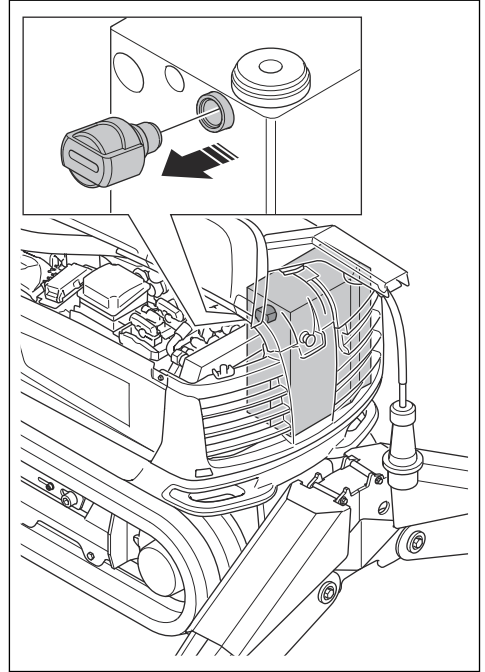
To replace the air filter (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Let the product become cool before you replace the air filter.

1. Park the product on level ground.
2. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84.*
3. Clean the external surface of the air filter and the adjacent parts.

4. Remove the air filter.

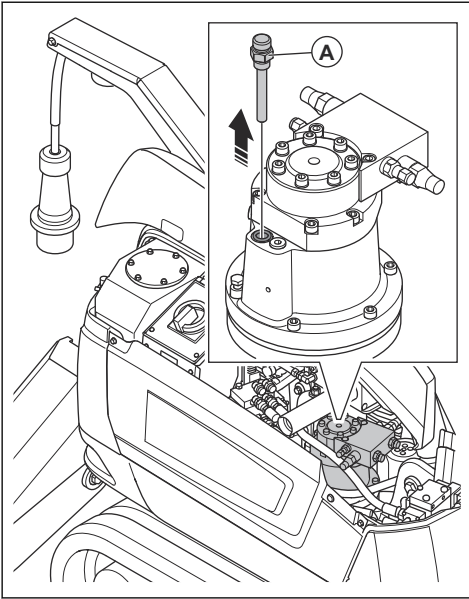


5. Install a new air filter.

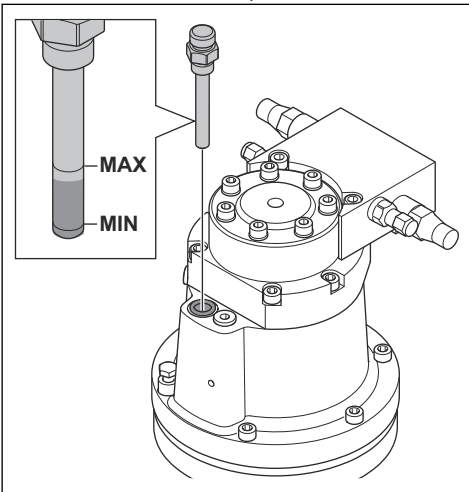
To do a check of the oil level in the slew motor (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Park the product on level ground and stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84.*
2. Clean the area around the dipstick for the slew motor to prevent contamination of the system.

3. Remove the dipstick (A).



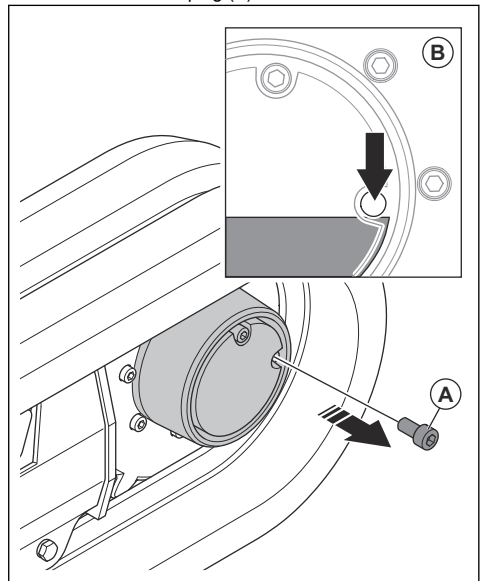
4. Clean the oil from the dipstick.
5. Put the dipstick back in and tighten it.
6. Remove the dipstick again and read the oil level. The oil level is correct when it is between the "Max." and "Min." marks on the dipstick.



7. If the oil level is low, fill the oil through the hole for the dipstick. Fill the oil slowly. Refer to *Technical data* on page 146.
8. Do a check of the oil level again.

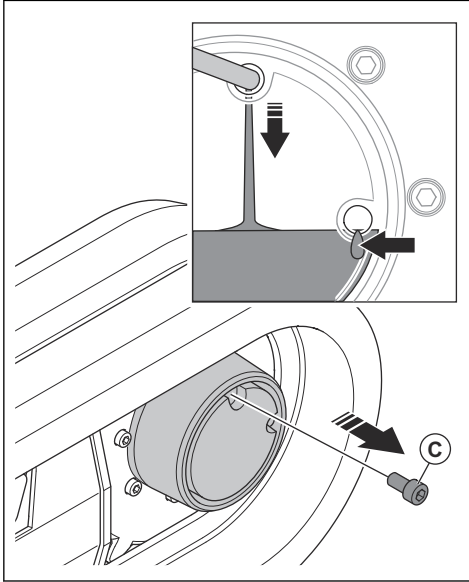
To do a check of the oil level in the drive motor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 145)* on page 71 and *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 72.
2. Operate the caterpillar tracks until 1 of the plugs is level with the center of the hub. The other plug is in the top position.
3. Park the product on level ground and stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 145)* on page 84 and *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 84.
4. Clean the area around the plugs to prevent contamination of the drive motor system.
5. Remove the level plug (A).



6. Look in the level plug hole (B). The oil level is correct when the oil is at the edge of the level plug hole.

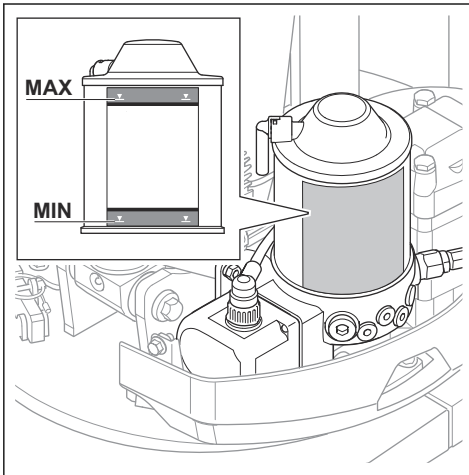
7. If the oil level is low, open the top plug (C) and fill the oil through the top plug hole. Fill the oil slowly until oil comes out from the level hole. Refer to *Technical data on page 146*.



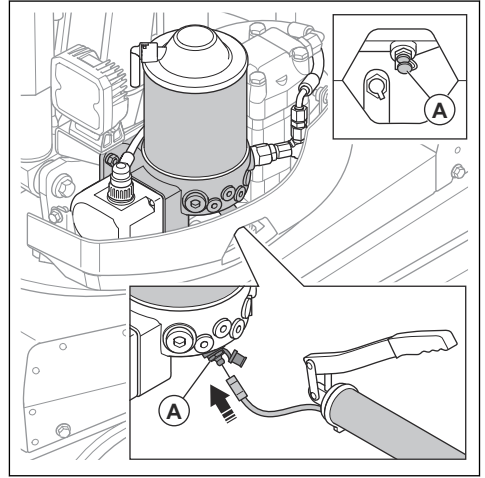
8. Install the level plug and the top plug.

To do a check of the quantity of grease in the breaker grease pump (DXR 95)

1. Park the product on level ground and stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83*.
2. Examine the quantity of grease in the grease pump.

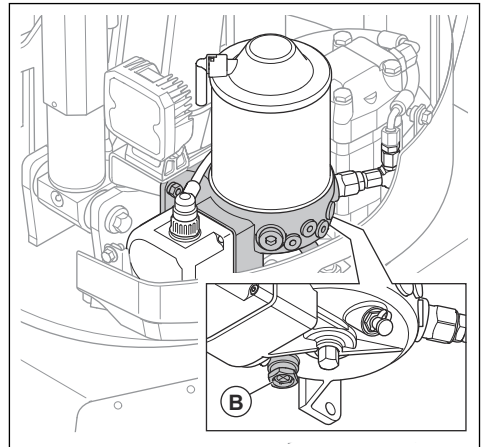


3. If the breaker grease pump is empty, do the procedure that follows.
 - a) Clean the area around the breaker grease pump. This prevents contamination of the breaker grease pump system.
 - b) Attach a grease gun to the grease nipple. Refer to *Lubricants on page 150* for the correct type of grease.



CAUTION: There are 2 grease nipples in the inspection slot. Make sure that you attach the grease hose to the correct grease nipple (A).

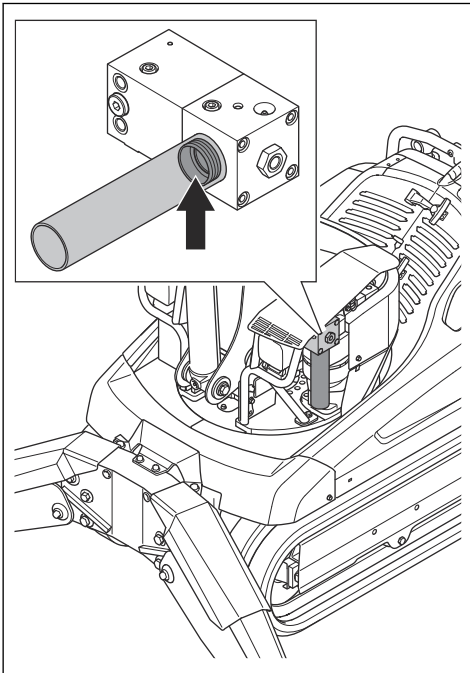
- c) Fill the breaker grease pump.
- d) If you fill too much grease in the breaker grease pump, grease comes from the hole (B).



- e) Bleed the breaker grease pump if no grease comes after you refill the breaker grease pump. Refer to *To bleed the breaker grease pump (DXR 95)* on page 109.

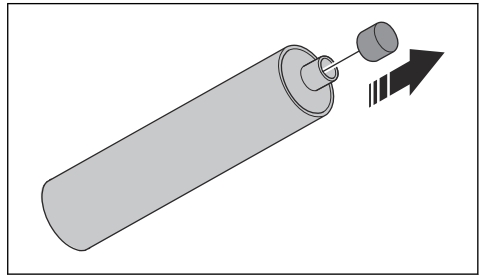
To do a check of the quantity of grease in the grease cartridge in the breaker grease pump (DXR 145)

1. Park the product on level ground and stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 145)* on page 84.
2. Examine the quantity of grease in the grease cartridge. The grease cartridge is empty when the plastic sleeve is at the end stop



3. If the grease cartridge is empty, do the procedure that follows.
 - a) Clean the area around the grease cartridge and the breaker grease pump. This prevents contamination of the breaker grease pump system.
 - b) Remove the grease cartridge from the breaker grease pump.

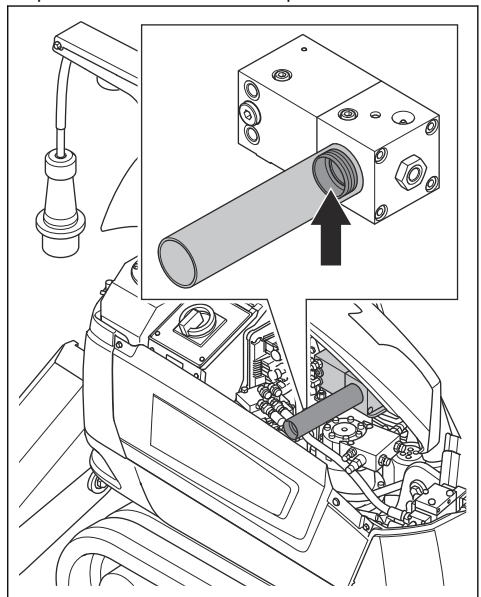
- c) Cut the plastic cover from the new grease cartridge.



- d) Install a new grease cartridge in the breaker grease pump.
- e) Bleed the breaker grease pump if no grease comes from the new grease cartridge. Refer to *To bleed the breaker grease pump (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 110.

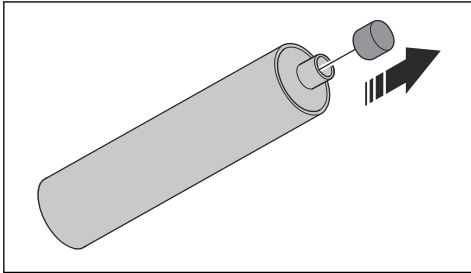
To do a check of the quantity of grease in the grease cartridge in the breaker grease pump (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Park the product on level ground and stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 84.
2. Examine the quantity of grease in the grease cartridge. The grease cartridge is empty when the plastic sleeve is at the end stop.



3. If the grease cartridge is empty, do the procedure that follows.

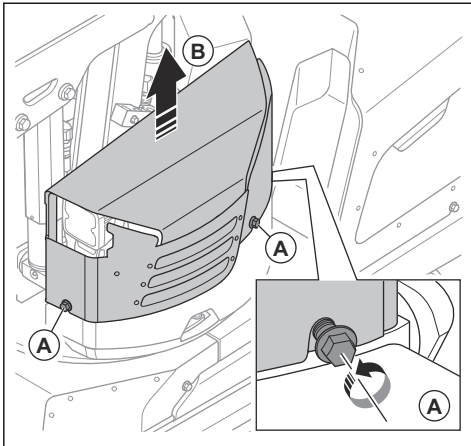
- a) Clean the area around the grease cartridge and the breaker grease pump. This prevents contamination of the breaker grease pump system.
- b) Remove the grease cartridge from the breaker grease pump.
- c) Cut the plastic cover from the new grease cartridge.



- d) Install a new grease cartridge in the breaker grease pump.
- e) Bleed the breaker grease pump if no grease comes from the new grease cartridge. Refer to *To bleed the breaker grease pump (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 110.*

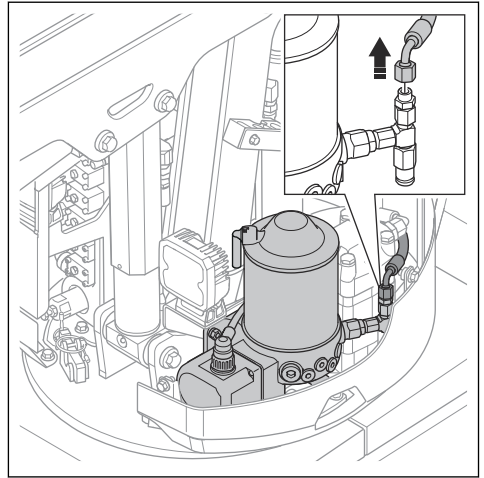
To bleed the breaker grease pump (DXR 95)

1. Remove the 2 bolts (A) and the left tower cover (B).

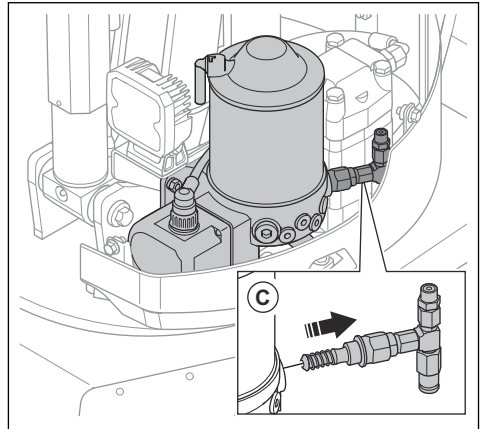


2. Fill the breaker grease pump until the grease piston is 4 cm above the support. Refer to *To do a check of the quantity of grease in the breaker grease pump (DXR 95) on page 107.*

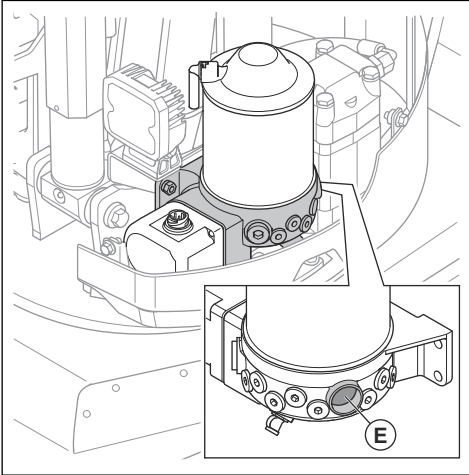
3. Disconnect the exit hose.



4. Remove the pump element (C).



- Make sure that grease comes out of the hole for the exit hose (E). Make sure that there are no air bubbles in the grease that comes out of the hole for the exit hose.

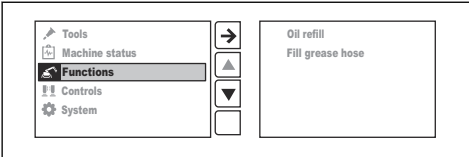


- Install the pump element.
- Go to the "Functions" menu in the remote control.
- Select "Fill grease hose".
- Make sure that grease comes from the pump element.
- Connect the exit hose.

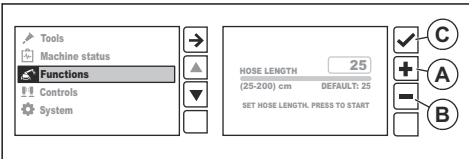
To fill the grease hose (DXR 95)

If you replace the grease hose, it is necessary to fill the new grease hose with grease.

- Go to the "Functions" menu in the remote control.



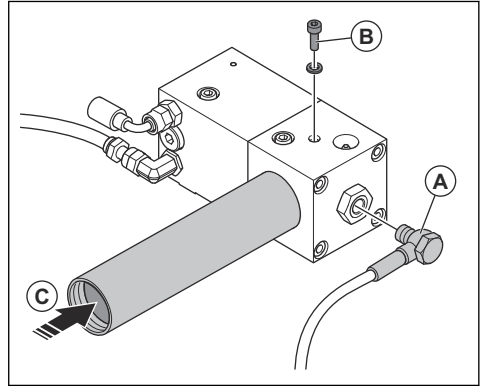
- Select "Fill grease hose".
- Use the + (A) and - (B) buttons to enter the length of the grease hose.



- Press the button (C) to fill the grease hose. The product stops when the grease hose is full.

To bleed the breaker grease pump (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Remove the exit hose (A).



- Remove the screw and the washer (B).
- Carefully push the piston (C) into the grease cartridge until grease comes out of the screw hole. This releases the air in the breaker grease pump.
- Install the screw and the washer.
- Disconnect the hydraulic hoses from the installed tool.

Note: It is not necessary to remove the tool from the product.

- Start the product. Refer to *To start the product (DXR 145)* on page 71 and *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 72.
- Select "Breaker" in the "Tools" menu on the display.
- Push the right or left top button on the left joystick for approximately 40 seconds to let the hydraulic pressure increase.
- Make sure that grease comes out of the hole for the exit hose.
- If grease does not come out, do steps 2 through 8 again.
- Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 145)* on page 84 and *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 84.
- Connect the exit hose.
- Connect the hydraulic hoses to the installed tool.

To examine the shafts and bushings for wear

- Replace the bushings in joints that are loose.
- Replace the shafts if they have wear damage. If there is wear damage on an expanding sleeve, it is not sufficiently tightened.

- Make sure that the pivot joints are lubricated. The lubrication prevents dirt and water in the pivot joints and decreases the wear on the shafts and the bushings.

To examine the rubber components for wear

- Examine the caterpillar tracks. If you can see metal from the reinforcement cord, replace the caterpillar tracks.
- Examine the outrigger feet. If you can see the plate, replace the outrigger feet.

To examine the hydraulic hoses for wear



CAUTION: Do not use hydraulic hoses that are twisted, worn or damaged.

- Replace a hydraulic hose if you can see the cords.
- Make sure that the hydraulic hoses do not rub against sharp edges.
- Make sure that the hydraulic hoses are not fully extended. Adjust the length of the hydraulic hoses if it is necessary.
- Make sure that the hydraulic hoses are not twisted.
- Make sure that the hydraulic hoses are not too bent.

To examine the electric cables for wear



WARNING: Do the inspection with the motor stopped and the power plug disconnected.

- Examine the insulation of the electric cables for damage. Replace the electric cables if they are damaged.

To do a check for leakage in the hydraulic system



CAUTION: There is an increased risk of mechanical failure if the product has leakage. Replace worn and damaged components.



WARNING: Risk of burn injury. The hydraulic oil becomes hot during operation of the product. Do not use your hand to do a check for leakage. Let the product become cool before you do a check for leakage.

- Clean the product regularly to make it easier to find leakage.
- Examine the ground below the product and the baseplate for the tower for hydraulic oil. If you find hydraulic oil, repair the leakage.
- Examine the hose connectors, the quick connections for the hydraulic hoses and the cylinders for hydraulic oil. If you find hydraulic oil, repair the leakage.
- Examine other hydraulic components for strips of dirt. Strips of dirt can identify a leakage.

To examine the product for cracks

A clean product makes it easier to find cracks. There is an increased risk for cracks at weld seams, holes and sharp corners.

- Examine if there are cracks around the brackets of the outriggers and the bracket of the gear ring. Also examine the weld seams between the product chassis and the caterpillar track sides.
- Examine if there are cracks on the arm system joints, the cylinder brackets and the welds seams.

To do welding work on the product



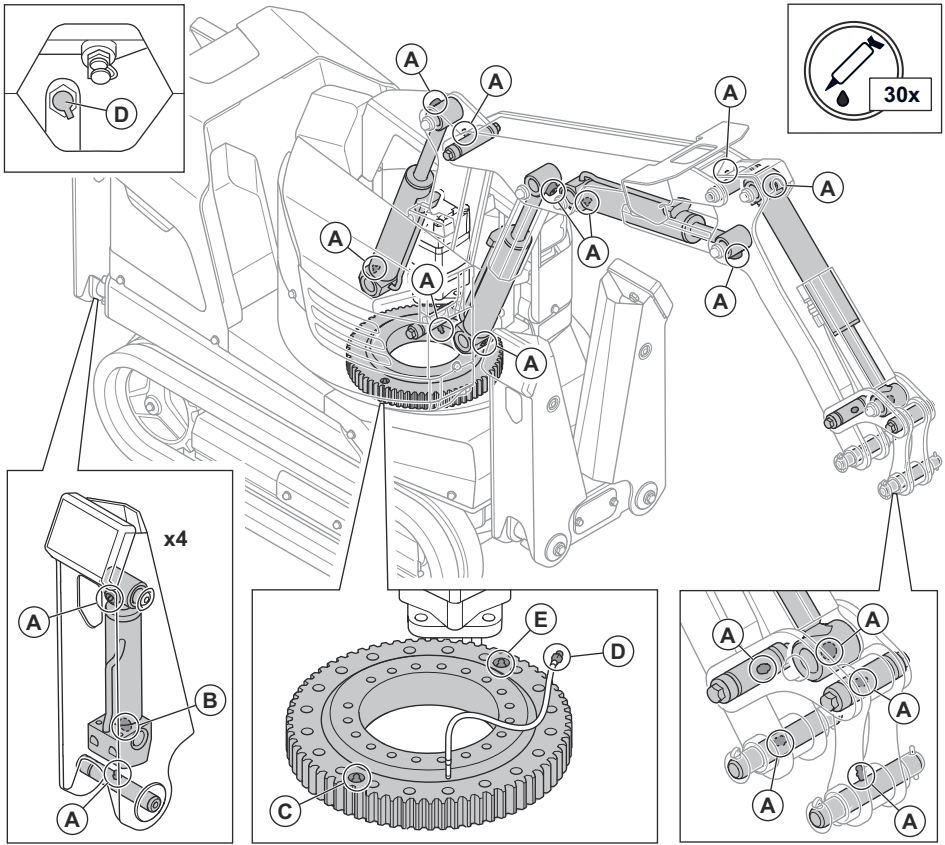
CAUTION: Only approved welders must do welding work on the product.

- Speak to an approved Husqvarna service agent.

To lubricate the product (DXR 95)

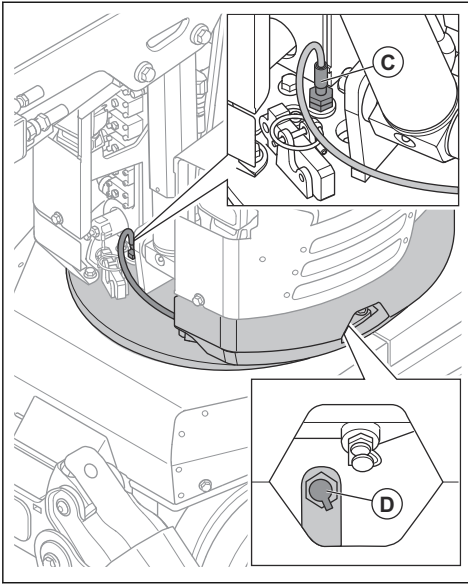


CAUTION: If the procedure for lubrication is not followed, there is a high risk that the seals of the gear ring are pushed out. If the seals are pushed out, dirt can go into the ball bearing of the gear ring and cause damage. Damaged seals must be replaced.



1. Move the product until you have access to all the grease nipples (A).
2. Stop the product and disconnect the power cord.
Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83*.
3. Clean the grease nipples (A).
4. Replace broken or blocked grease nipples.
5. Use a grease gun to lubricate the the grease nipples (A), and the joints and cylinder mountings in the outriggers and arm system. Push the grease gun 2–3 times or until grease can be seen at the edges.
Refer to *Lubricants on page 150*.
6. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 95) on page 70*.
7. Extend the outriggers.
8. Retract and lift the arm system.
9. Rotate the tower 45–50° to the right.
10. Stop the product and disconnect the power cord.
Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83*.

11. Clean the grease nipples (B), (C) and (D).



Note: You get access to the grease nipple (C) through the hole in the base plate, and to the grease nipple (D) through the inspection slot on the left side of the tower.

12. Replace broken or blocked grease nipples.
13. Lubricate the grease nipples (B), (C) and (D) with a grease gun. Push the grease gun 2–3 times or until grease can be seen at the edges. Refer to *Lubricants on page 150*.



CAUTION: There are 2 grease nipples in the inspection slot. Make sure that you attach the grease gun to the correct grease nipple (D).

14. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 95) on page 70*.
15. Rotate the tower 90–100° to the left.
16. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83*.
17. Clean the grease nipple (E).
18. Replace the grease nipple if it is broken or blocked.
19. Lubricate the grease nipples (D) and (E) with a grease gun. Push the grease gun 2–3 times or until grease can be seen at the edges. Refer to *Lubricants on page 150*.

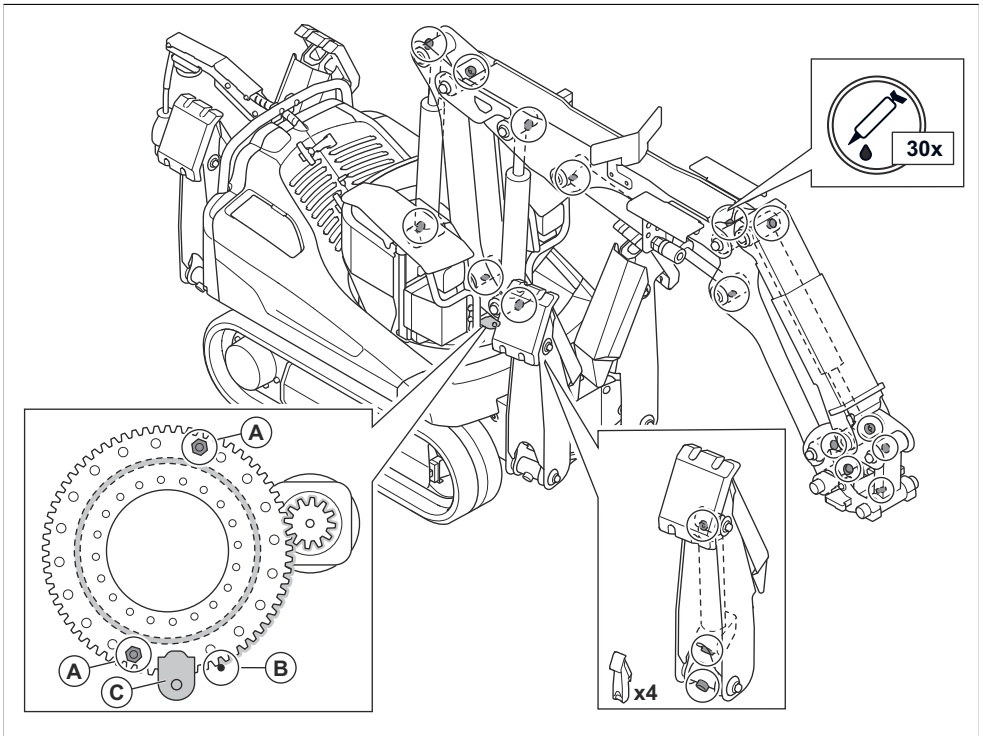


CAUTION: There are 2 grease nipples in the inspection slot. Make sure that you attach the grease gun to the correct grease nipple (E).

To lubricate the product (DXR 145)



CAUTION: If the procedure for lubrication is not followed, there is a high risk that the seals of the gear ring are pushed out. If the seals are pushed out, dirt can go into the ball bearing of the gear ring and cause damage. Damaged seals must be replaced.

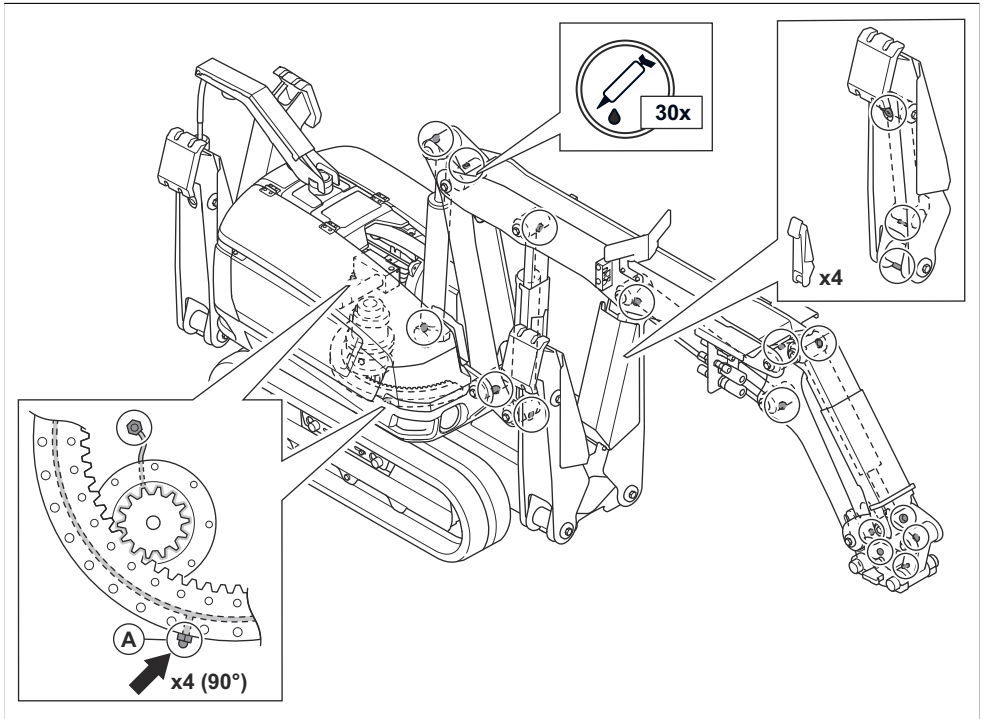


1. Move the product until you have access to all grease nipples. The grease nipples are shown in the illustration.
2. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product (DXR 145) on page 84*.
3. Clean the grease nipples.
4. Replace broken or blocked grease nipples.
5. Use a grease gun to lubricate the grease nipples, and the joints and cylinder mountings in the outriggers and arm system. Push the grease gun 2–3 times or until grease can be seen at the edges. Refer to *Lubricants on page 150*.
6. Lubricate the 2 grease nipples (A) on the gear ring bearing and the gears of the gear ring (B).
 - a) Extend the arm system until the arm system points straight forward.
 - b) Open the inspection door (C) on the tower to get access to the 2 grease nipples.
 - c) Lubricate the grease nipples with a grease gun. Push the grease gun 2–3 times.
 - d) Start the product. Make sure that you are at a safe distance. Refer to *To start the product (DXR 145) on page 71*.
 - e) Turn the tower 180°.
 - f) Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product (DXR 145) on page 84*.
 - g) Lubricate the grease nipples again with a grease gun. Push the grease gun 2–3 times.

To lubricate the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



CAUTION: If the procedure for lubrication is not followed, there is a high risk that the seals of the gear ring are pushed out. If the seals are pushed out, dirt can go into the ball bearing of the gear ring and cause damage. Damaged seals must be replaced.

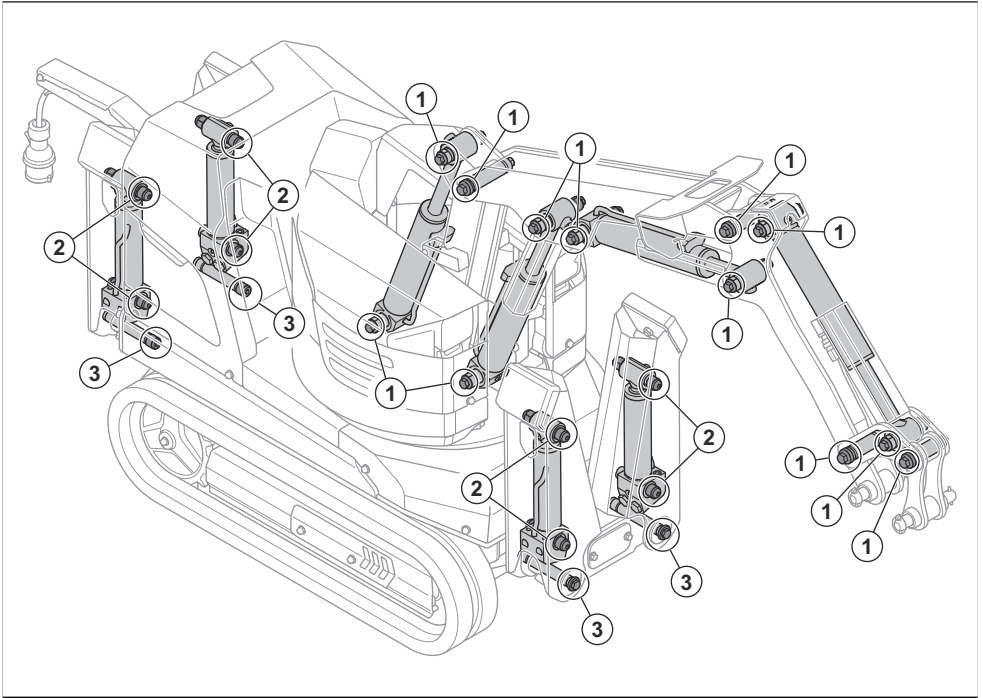


1. Move the product until you have access to all grease nipples. The grease nipples are shown in the illustration.
2. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84.*
3. Clean the grease nipples.
4. Replace broken or blocked grease nipples.
5. Use a grease gun to lubricate the grease nipples, and the joints and cylinder mountings in the outriggers and arm system. Push the grease gun 2–3 times or until grease can be seen at the edges.. Refer to *Lubricants on page 150.*
6. Lubricate the 2 grease nipples (A) on the gear ring bearing and the gears of the gear ring (B).
 - a) Lubricate the grease nipples with a grease gun. Push the grease gun 2–3 times.
 - b) Start the product. Make sure that you are at a safe distance. Refer to *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 72.*
 - c) Turn the tower 90°.
 - d) Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84.*
 - e) Do this procedure 3 times. The ball bearings of the gear rings and the gears of the gear ring are then lubricated at 4 points.

To do a check of the screw joints

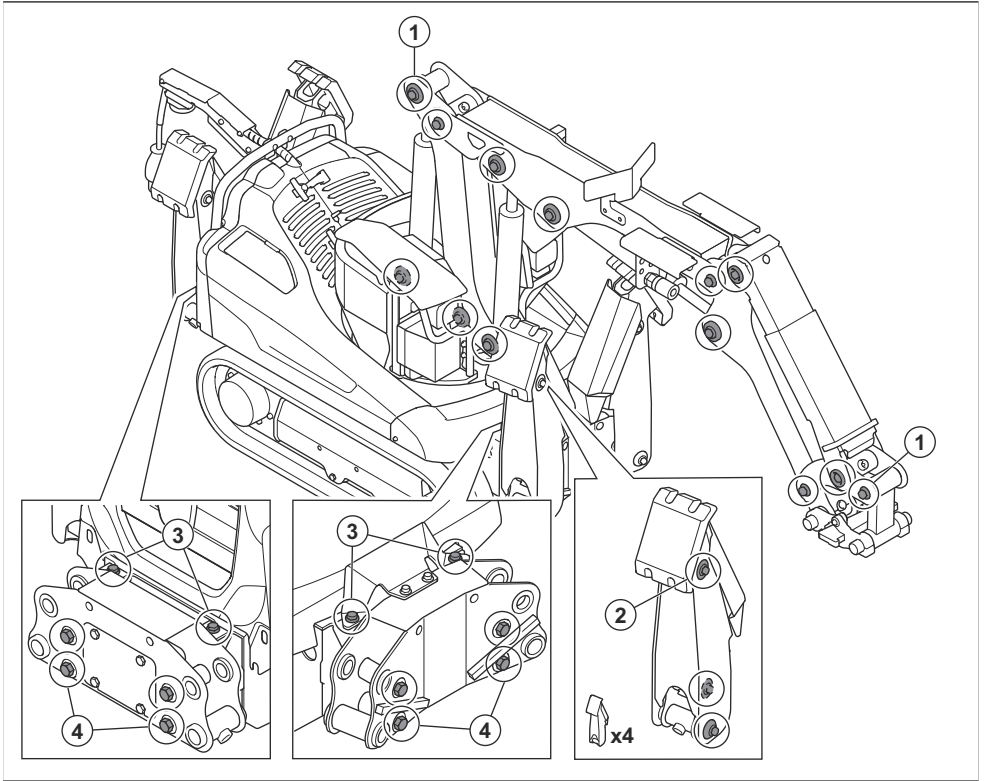
- Make sure that all components are correctly attached and that there is no wear damage.
- Use a torque wrench to do a check of the torque of the expanding shafts. Torque the expanding shafts to the correct torque. Refer to *Tightening torques (DXR 95) on page 116* and *Tightening torques (DXR 145) on page 117* and *Tightening torques (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 118.*
 - a) Tighten the expanding shafts regularly. After initial torque, operate the product through a full range of movements 2–3 times. Do a check of the torque after 8 hours and 40 hours.
 - b) If an expanding shaft has moved out of position, move it to the center. Then tighten the expanding shaft again.

Tightening torques (DXR 95)



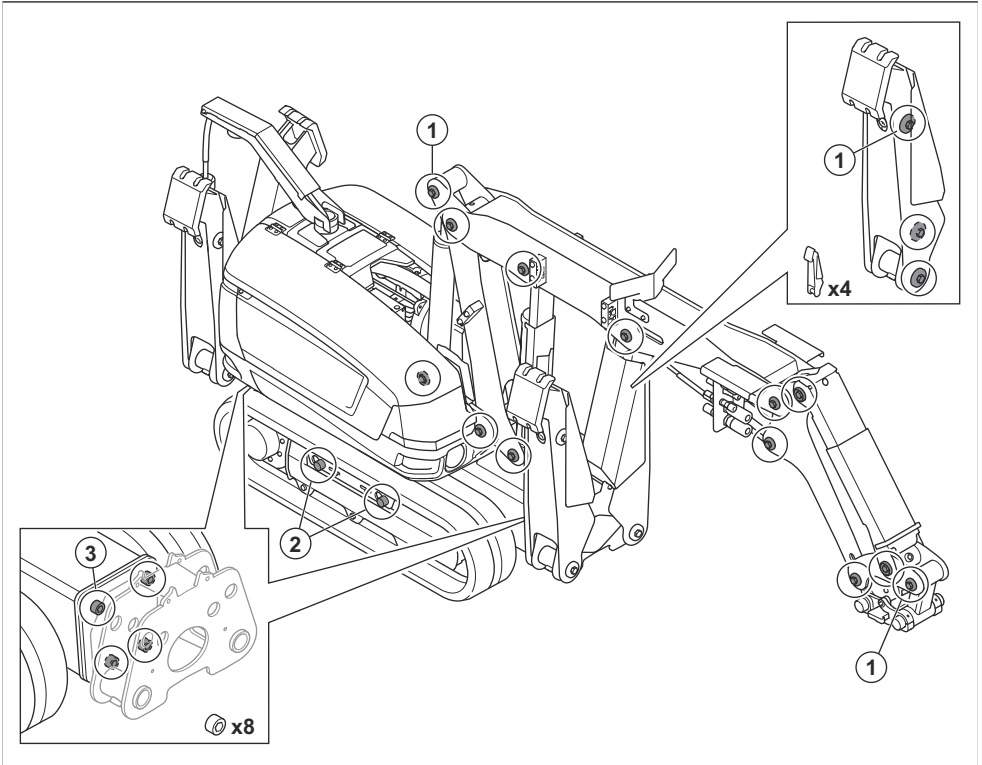
Position	Product part	Tightening torque, Nm
1	Shafts, arm system (M14)	120
2	Shafts, outrigger to main body (M12)	70
3	Shats, outrigger cylinders (M10)	65

Tightening torques (DXR 145)



Position	Product part	Tightening torque, Nm
1	Shafts, arm system	204
2	Shafts, outrigger (M14)	128
3	Support leg bracket (M12)	81
4	Support leg bracket (M16)	197

Tightening torques (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Position	Product part	Tightening torque, Nm
1	Shafts, arm system and outriggers	204
2	Caterpillar track unit	500
3	Support leg bracket	650

To examine the brake functions



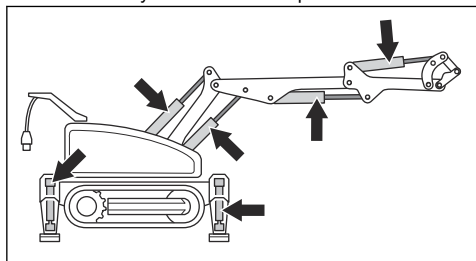
WARNING: Be careful when you examine the brake functions. Risk of injury.

1. Make sure that no persons are in the work area.
2. Make sure that you are above the product when you operate on a slope.
3. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 95) on page 70* and *To start the product (DXR 145) on page 71* and *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 72*.
4. Do a check of the brake function for the drive motor. Do the procedure that follows.
 - a) Operate the product on a slope.
 - b) Release the joysticks.
 - c) For DXR 95: Make sure that the product moves slowly. For DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Make sure that the product brakes and stays stationary.
5. Do a check of the brake function for the slew motor. Do the procedure that follows.
 - a) Operate the product on a slope.
 - b) Turn the arm system.

- c) Release the joysticks.
 - d) For DXR 95: Make sure that the arm system moves slowly. For DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Make sure that the arm system brakes and stops slowly.
6. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83* and *To stop the product (DXR 145) on page 84* and *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84*.

To examine the cylinders

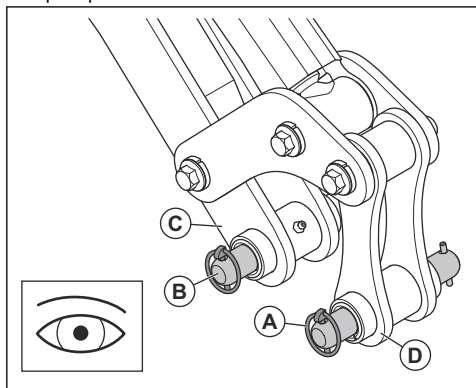
1. Extend the cylinders to the end position.



2. Examine the cylinder tubes. Replace damaged cylinder tubes immediately.
3. Examine the piston rods. Replace damaged and bent piston rods immediately.
4. Examine the scraper. Replace a damaged scraper immediately.

To examine the tool hitch (DXR 95)

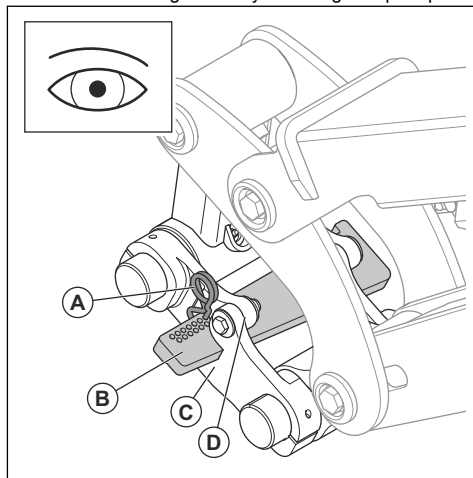
1. Examine the lock pins (A) and the axles (B) in the tool hitch for wear and damage. Replace the axles if they are worn or damaged. Always use original spare parts.



2. Make sure that the rear part of the tool hitch (C) is not damaged.
3. Make sure that the front part of the tool hitch (D) is not damaged.

To examine the tool hitch (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Examine the pin (A) and the wedge (B) in the tool hitch for wear and damage. Replace the wedge if it is worn or damaged. Always use original spare parts.



2. Make sure that the tool hitch (C) is not damaged.
3. Make sure that the tool hitch is correctly attached to the product.
4. Make sure that the joint is not damaged (D).

To do a check of the tool

- Make sure that there is no risk of injury for the operator or bystanders when the tool is used.
- Refer to the operator's manual for the tool for more information.

Manual caterpillar track tension (DXR 95)

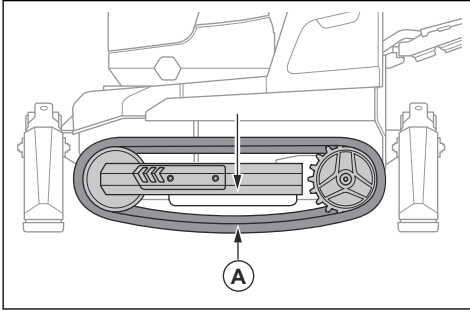
The caterpillar tracks of the DXR 95 have manual track tension. It is important that the tension of the caterpillar tracks is correct. If demolition material goes into the caterpillar tracks when the tension is too high, the demolition material can cause damage to the product. If the tension is too low, there is a risk that the caterpillar tracks come off the product.

To do a check of the tension in the caterpillar tracks (DXR 95)



WARNING: Be careful when you do a check of the tension in the caterpillar tracks. Risk of injury.

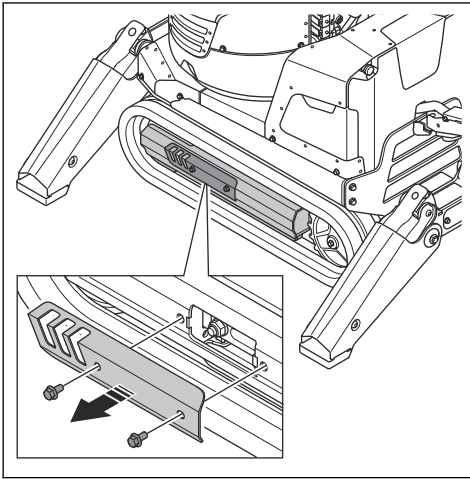
- Measure the distance (A). The tension is correct when the distance (A) is 65–75 mm.



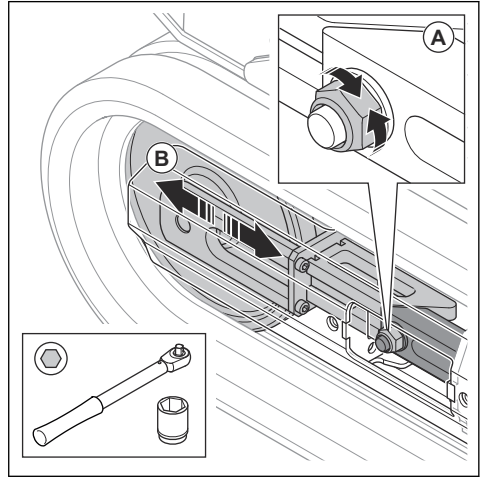
- Adjust the tension in the caterpillar tracks if it is necessary. Refer to *To manually adjust the caterpillar tracks tension (DXR 95)* on page 120.

To manually adjust the caterpillar tracks tension (DXR 95)

1. Lower the outriggers. Refer to *To operate the outriggers* on page 83.
2. Remove the 2 bolts and the inspection door.

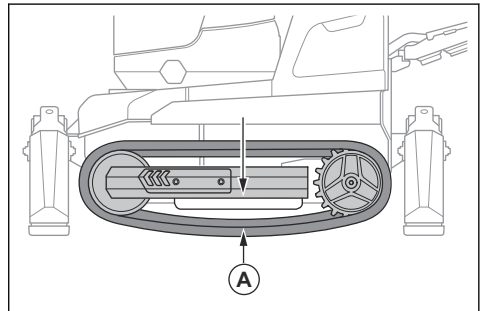


3. Tighten the tension nut (A) to increase the tension in the caterpillar tracks.



CAUTION: Do not over-tighten the caterpillar tracks. There is a risk of damage to the motor.

4. Loosen the tension nut to decrease the tension in the caterpillar tracks.
5. Adjust the tension nut until the distance (A) is 65–75mm.

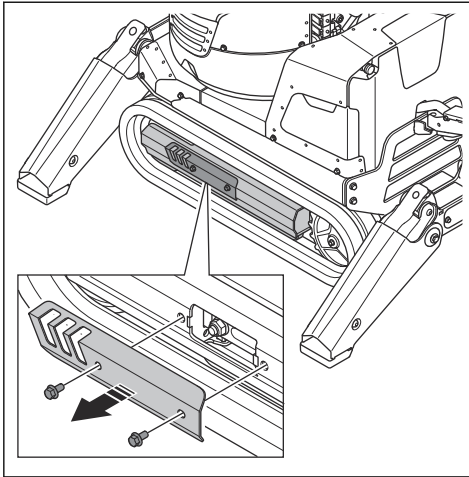


6. Install the inspection door and the 2 bolts.

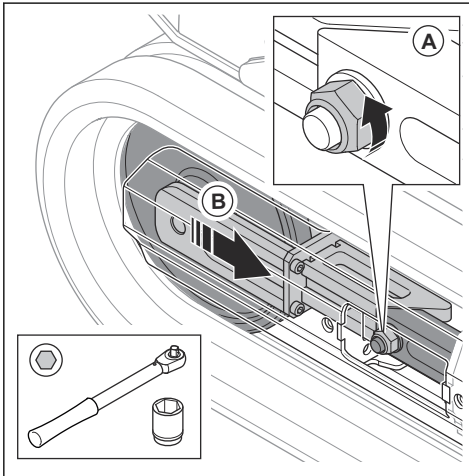
To remove and install the caterpillar tracks (DXR 95)

1. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 95)* on page 70.
2. Park the product on level ground.
3. Fully extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers* on page 83.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 95)* on page 83.

5. Remove the 2 bolts and the inspection door.

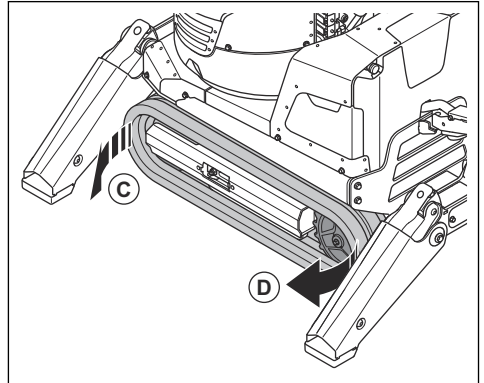


6. Loosen the tension nut (A) until there is no tension in the caterpillar track.



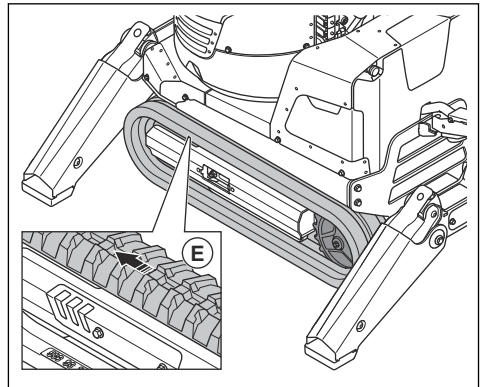
7. Push the front tension wheel rearward (B).

8. Remove the caterpillar track from the front tension wheel (C).



9. Remove the caterpillar track from the rear tension wheel (D).

10. Install the caterpillar tracks in the opposite sequence. Make sure that you install the caterpillar tracks in the correct direction (E). The V-shape in the pattern on the caterpillar track must point to the front tension wheel.



11. Adjust the tension in the caterpillar tracks. Refer to *To manually adjust the caterpillar tracks tension (DXR 95)* on page 120.

Hydraulic caterpillar track tension (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

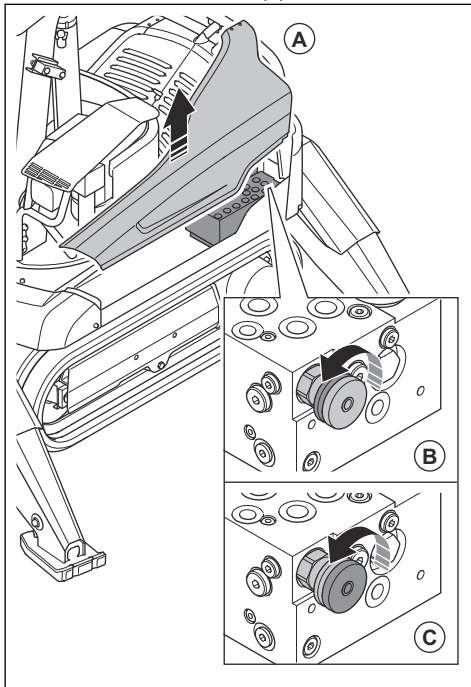
Correct track tension is important for the servicing life of the caterpillar tracks.

If demolition material goes into the caterpillar tracks during operation, a spring function in the caterpillar tracks prevents operation stop. The spring function has a hydraulic accumulator. If the spring function of the caterpillar tracks does not operate, the hydraulic accumulator can be defective.

The tension function of the caterpillar tracks has check valves. The tension of the caterpillar tracks can decrease if 1 of the check valves is blocked or damaged. For instructions on how to clean the check valves, refer to *To clean the check valves for the caterpillar track tension (DXR 145) on page 124* and *To clean the check valves for the caterpillar track tension (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 124*.

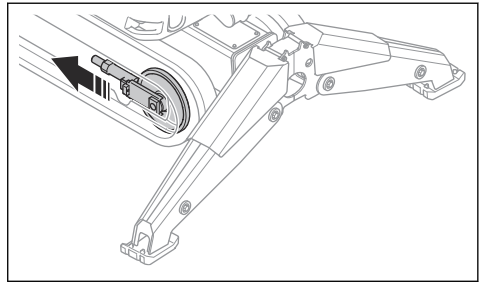
To remove and install the caterpillar tracks (DXR 145)

1. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 145) on page 71*.
2. Park the product on level ground.
3. Fully extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 145) on page 84*.
5. Remove the left side cover (A).



6. Turn the lock knob counterclockwise (B).
7. Turn the valve for caterpillar track tension (C) counterclockwise to the end position to open the valve. This releases the pressure.
8. Do the procedure that follows on each side of the product.

- a) Push the tension wheel to the center.

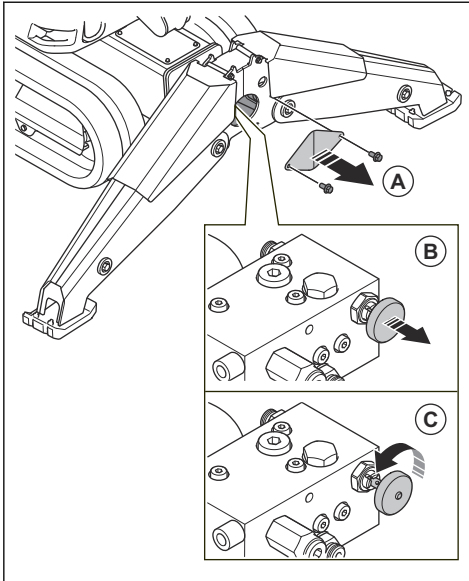


- b) Remove the caterpillar tracks.
- c) Install new caterpillar tracks.
9. Turn the valve for caterpillar track tension clockwise to close the valve.
10. Turn the lock knob clockwise.
11. Install the left side cover.
12. Start the product and do automatic caterpillar track tension. Refer to *To do automatic caterpillar track tension (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 123*.

To remove and install the caterpillar tracks (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Start the product. Refer to *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 72*.
2. Park the product on level ground.
3. Fully extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*.
4. Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84*.

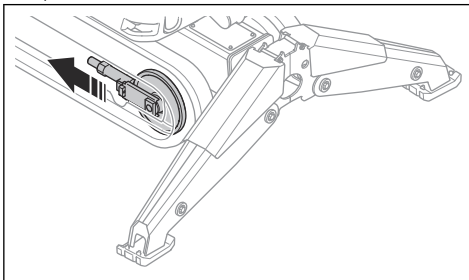
5. Remove the inspection cover (A).



6. Pull out and turn the valve for caterpillar track tension $\frac{1}{4}$ turn counterclockwise to lock it in an open position (B) and (C). This releases the pressure.

7. Do the procedure that follows on each side of the product.

a) Push the tension wheel to the center.



b) Remove the caterpillar tracks.
c) Install new caterpillar tracks.

8. Pull out and turn the valve for caterpillar track tension clockwise and release it into closed position.

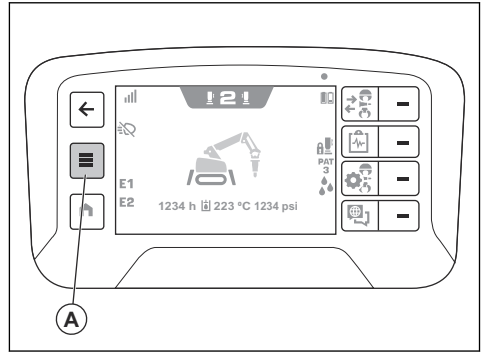
9. Install the inspection cover.

10. Start the product and do the automatic caterpillar track tension. Refer to *To do automatic caterpillar track tension (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* on page 123.

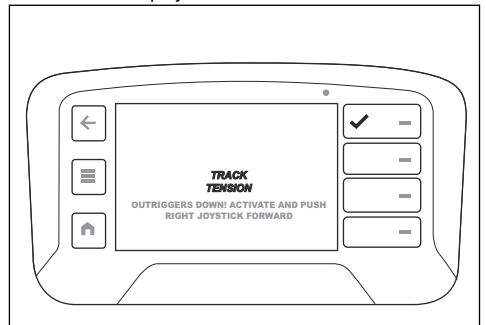
To do automatic caterpillar track tension (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Automatic caterpillar track tension can be done in 2 procedures.

- Automatic caterpillar track tension can be done in the display. Do the procedure that follows.
 - a) Lower the outriggers. Refer to *To operate the outriggers* on page 83.
 - b) Press the menu button (A) on the remote control.



c) Select "Track tension" in the "Functions" menu on the display.



d) Push the right joystick forward until the tracks are fully tensioned.

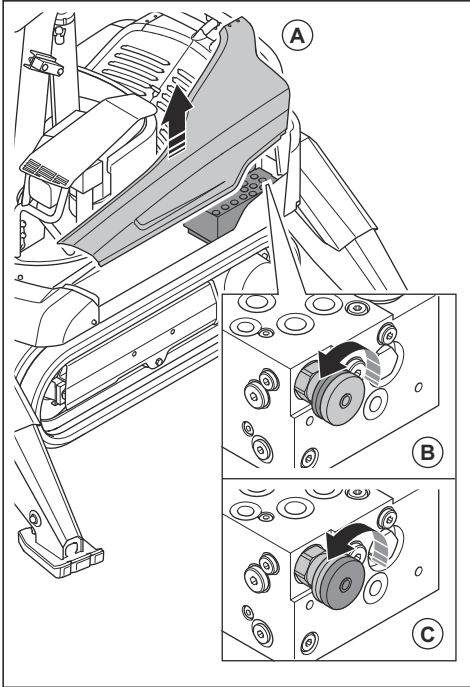
e) Release the right joystick to stop automatic caterpillar track tension.

- Automatic caterpillar track tension can be done when you operate the outriggers. Do the procedure that follows.

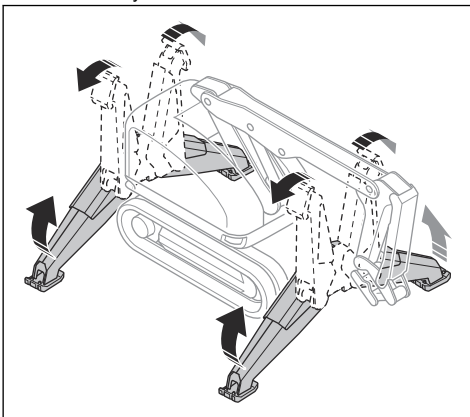
a) Operate the outriggers up and then down. Refer to *To operate the outriggers* on page 83.

To clean the check valves for the caterpillar track tension (DXR 145)

1. Remove the left side cover (A).



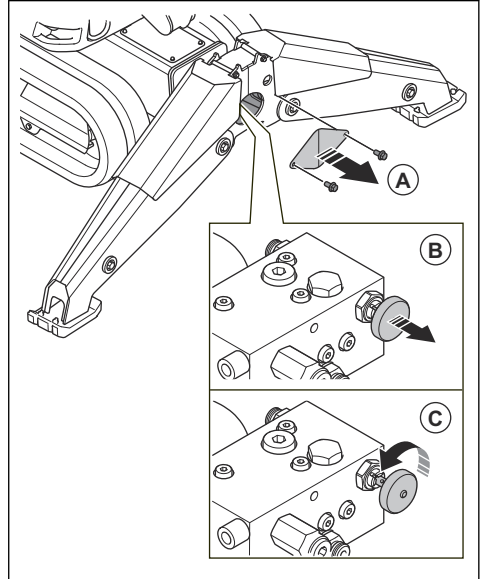
2. Turn the lock knob counterclockwise (B).
3. Turn the valve for caterpillar track tension (C) counterclockwise to the end position to open the valve. This releases the pressure.
4. Operate the outriggers up and down. Refer to *To operate the outriggers on page 83*. The hydraulic fluid in the system cleans the check valves.



5. Turn the valve for caterpillar track tension clockwise to close the valve.
6. Turn the lock knob clockwise.
7. Operate the outriggers up and down to do automatic caterpillar track tension.
8. Install the left side cover.

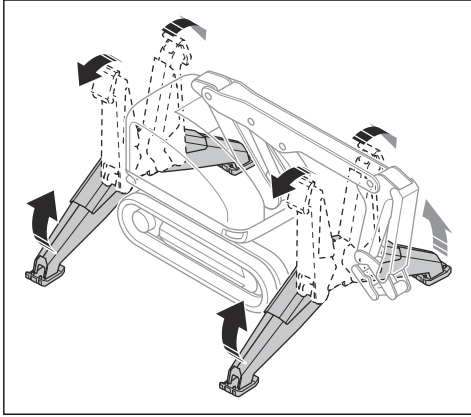
To clean the check valves for the caterpillar track tension (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Remove the inspection cover (A).



2. Pull out and turn the valve for caterpillar track tension 1/4 turn counterclockwise to lock it in an open position (B) and (C). This releases the pressure.

3. Operate the outriggers up and down. Refer to *To operate the outriggers on page 83*. The hydraulic fluid in the system cleans the check valves.



4. Turn the valve for caterpillar track tension clockwise and release it into closed position.
5. Operate the outriggers up and down to do automatic caterpillar track tension.
6. Install the inspection cover.

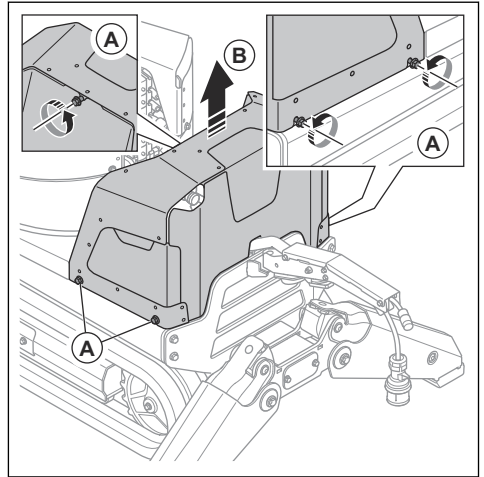
To replace a fuse (DXR 95)



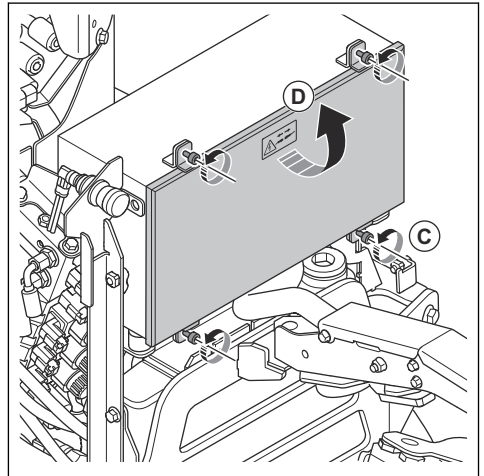
WARNING: Electricity can cause serious injury and death. Read the safety instructions in this manual carefully and make sure that you understand the instructions before you do servicing on the product.

1. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83*.

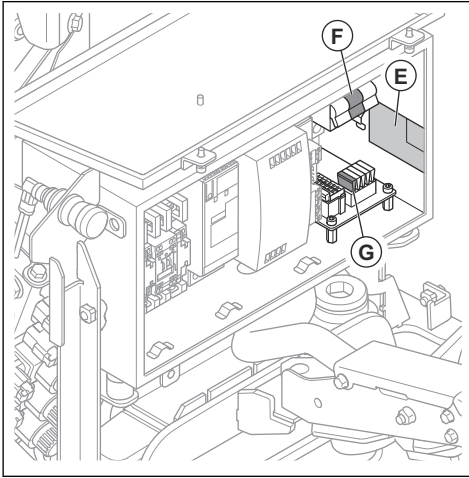
2. Loosen the 4 screws (A) and the rear cover (B).



3. Loosen the 4 screws (C) and open the cover of the electrical enclosure (D).



4. Replace blown fuses. Refer to the decal (E) and *Fuse overview on page 127*.



Note: (F) is Fuse F1, (G) is Fuse F2-F8.

5. Close the cover of the electrical enclosure and install the 4 screws.
6. Install the rear cover and the 4 screws.

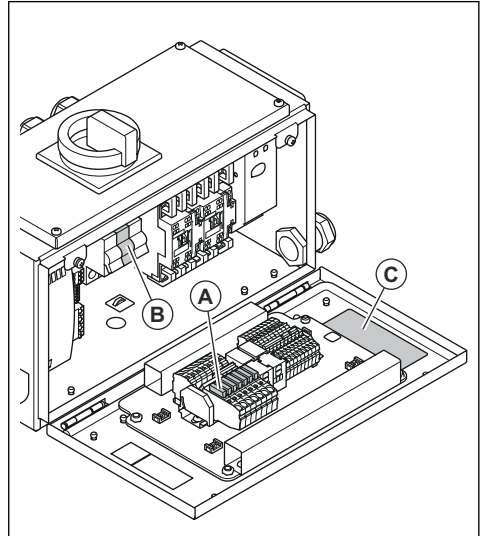
To replace a fuse (DXR 145)



WARNING: Electricity can cause serious injury and death. Read the safety instructions in this manual carefully and make sure that you understand the instructions before you do servicing on the product.

1. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product (DXR 145) on page 84*.
2. Open the cover of the electrical enclosure.

3. Replace blown fuses. Refer to the decal (C) and *Fuse overview on page 127*.



Note: (A) is Fuse F2-F8, (B) is Fuse F1.

4. Close the cover of the electrical enclosure.

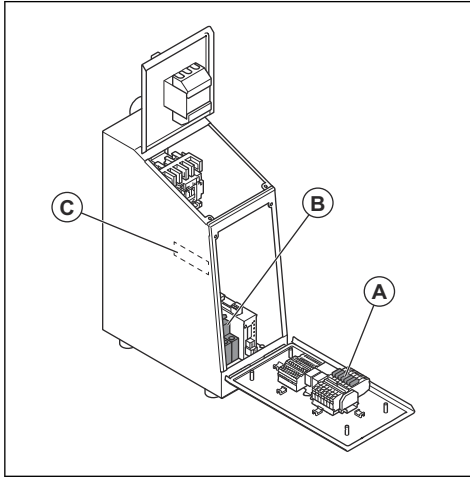
To replace a fuse (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WARNING: Electricity can cause serious injury and death. Read the safety instructions in this manual carefully and make sure you understand the instructions you do servicing on the product.

1. Stop the product and disconnect the power cord. Refer to *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84*.
2. Open the cover of the electrical enclosure.

3. Replace blown fuses. Refer do the decal (C) and *Fuse overview on page 127.*



Note: (A) is Fuse F2-F8, (B) is Fuse F1.

4. Close the cover of the electrical enclosure.

Fuse overview

Fuse table (DXR 95)

Fuse	Current	Voltage	Description of protected components
F1	4 A	400/460 VAC	T1:AC/DC, KE4: Power meter
F2	10 A	24 VDC	KE8: Safety PLC Group 1
F3	10 A	24 VDC	KE8: Safety PLC Group 2
F4	10 A	24 VDC	KE8: Safety PLC Group 3
F5	3 A	24 VDC	KE5: Radio Reciever

Fuse	Current	Voltage	Description of protected components
F6	1 A	24 VDC	KE4: Power meter

Fuse table (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Fuse	Current	Voltage	Description of protected components
F1	4 A	400/460 VAC	T1:AC/DC, KE4: Power meter
F2	15 A	24 VDC	M2: Cooling Fan
F3	10 A	24 VDC	M3: Oil filling pump
F4	10 A	24 VDC	KE1: PLC, Master
F5	10 A	24 VDC	KE2: PLC, 1/0 Slave 1
F6	10 A	24 VDC	KE3: PLC, 1/0 Slave 2
F7	1 A	24 VDC	KE4: Power meter
F8	3 A	24 VDC	KE5: Radio receiver

Product software

Speak to your service agent if there is a problem with the product software or for updates that can be necessary.

To do after maintenance

1. Do a test operation after maintenance is done.



WARNING: Risk of injury and damage. Incorrectly installed remote control, cables or hoses can have an unwanted effect on the movements of the product.

2. If there is a fault, immediately stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83* and *To stop the product (DXR 145) on page 84* and *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84.*

Troubleshooting

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not start.	The main switch is off.	Do a check of the main switch.
	The extension cable is disconnected or damaged.	Connect the extension cable. Replace the extension cable if it is damaged.
	The emergency stop button on the product is engaged.	Turn the emergency stop button on the product clockwise to disengage.
	The machine stop button on the remote control is engaged.	Turn the machine stop button on the remote control clockwise to disengage.
	Too low mains voltage to the product.	Do a check of the power supply. Make sure that correct voltage is used.
	A mains fuse is blown.	Make sure that the mains voltage is compatible with the product and that the correct fuses are used.
		Do a check of the power cord.
	No radio communication between the product and the remote control.	Do a check of the radio signal. If there is no radio signal, examine if the batteries for the remote control are charged and correctly installed.
		Make sure that correct remote control is used.
		Make sure that the communication cable and the antenna cable on the product are correctly attached.
Do a test operation of the product with a cable between the product and the remote control.		
The fuses for the mains connection blow immediately after starting the product.	The fuse for the mains connection have too low rating value.	Make sure that the mains voltage is compatible with the product and that the correct fuses are used.
	The electric motor is defective.	Speak to an approved service agent.
	The power cord is defective.	Replace the power cord.
	The hydraulic pump is defective.	Speak to an approved service agent.

Problem	Cause	Solution
The motor operates but the hydraulic functions have no power or do not operate.	There is not sufficient hydraulic oil in the hydraulic oil tank. There is noise from the hydraulic pump.	Stop the product immediately. Do a check for leaks in the hydraulic system. Replace parts with new parts if it is necessary. Fill the hydraulic oil tank with hydraulic oil.
	The circulation valve is continuously open.	Do a check of the cable to the control module. (DXR 95)
		Do a check of the diode on the valve cap at the bottom of valve block 1. If the circulation valve is open, the diode does not light up. Do a check of the cable to the control module. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
	The standby pressure is too low.	Speak to an approved service agent.
There is a fault in the pump regulator.	Speak to an approved service agent.	
The arm system movements and tool function operates slowly.	The knob for adjustment of the tool speed and/or the knob for adjustment of the product speed is turned counterclockwise.	Turn the knob for adjustment of the tool speed and/or the knob for adjustment of the product speed clockwise.
	The standby pressure is too low.	Start the remote control. Do not use the controls on the remote control. Do a check of the standby pressure on the remote control display. The pressure must be 20±5 bar/290±73 psi. If the pressure value is different, adjust the pressure.
A function on the product operates slowly.	There is internal leakage in the cylinder.	Extend the cylinder to its end position without load. Do a check of the pump pressure in the remote control display. The pump must operate at maximum pressure. If the pump does not operate at maximum pressure, speak to an approved service agent.
	The hydraulic hose is blocked.	Operate the cylinder without load. Do a check of the pump pressure in the remote control display. If you get maximum pressure but not full speed on the cylinder, the hydraulic hose is blocked. Replace the hydraulic hose.
	There is a fault in the pilot control valve.	Speak to an approved service agent.
A function on the product does not work.	A joystick is not in a neutral position when you start the remote control.	Start the remote control again with the joysticks in neutral position.
	There is a fault in the pilot control valve or the spool in the pilot control valve is blocked or damaged.	Speak to an approved service agent.
The product lowers on the outriggers.	There is leakage in the check valves in the trigger cylinders.	Speak to an approved service agent.

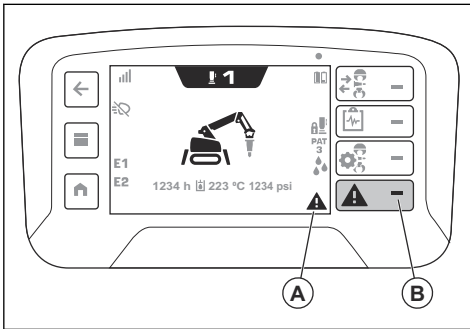
Problem	Cause	Solution
The arm system makes an irregular movements.	The product/hydraulic oil is too cold.	Let the product become warm.
	There is air in the pilot control valve.	Operate the product with no load until the air and the oil are separated.
	The pilot control valve or the spool in the pilot control valve is defective because of contamination.	Speak to an approved service agent.
	There are broken O-rings in the pilot control valves.	Speak to an approved service agent.
	There is a fault in the pilot pressure circuit.	Speak to an approved service agent.
The cylinder lowers. ¹	There is a contamination in the hydraulic system.	Examine the hydraulic system for leaks. Change the hydraulic oil and the hydraulic oil filter if it is necessary.
	There is a leakage in the cylinder.	Find the leak and replace the defective components.
	There is a fault in the counterbalance valve.	Speak to an approved service agent.
	The pilot control valve or the spool in the pilot control valve is defective.	Speak to an approved service agent.
The hydraulic system is too hot.	The hydraulic oil cooler is blocked or clogged.	Clean the hydraulic oil cooler.
	The cooling fan does not rotate or is defective.	Do a check of the cooling fan in the electrical enclosure.
		Do a check of the blades of the cooling fan. Replace the cooling fan if it is damaged.
	The ambient temperature is too high.	Use external equipment to cool the product.
	A hose or a quick coupling is defective.	Replace the damaged component.
	The maximum pressure or standby pressure in the pump is too high.	Speak to an approved service agent.
	The main pipe or the pipe to the tool is blocked.	Replace the damaged component.
	The power consumption is too high because of operation with defective or incorrect tool.	Make sure that the tool pressure and flow are compatible with the product.
The hydraulic pump is defective.	Speak to an approved service agent.	
There is noise in the hydraulic system.	Not sufficient hydraulic oil in the hydraulic oil tank.	Stop the product immediately. Examine the hydraulic system for leaks. Replace with new parts if it is necessary. Fill the hydraulic oil tank with hydraulic oil.
	There is air in the hydraulic oil.	Operate the product with no load until the air and the oil are separated.
	The hydraulic pump is defective.	Speak to an approved service agent.

¹ Cylinder 3 and 4 do not have counterbalance valves. It is usual that cylinder 3 and 4 slowly lowers approximately 1 cm/min or 0.39 in/min.

Problem	Cause	Solution
The hydraulic oil has different color.	If the hydraulic oil is grey, there is water in the hydraulic system.	Examine where the water enters the hydraulic system. If it is necessary, replace damaged components. Replace the hydraulic oil and the hydraulic oil filter.
	If the hydraulic oil is black, there is carbon formation in the hydraulic system because of too high operation temperature.	Find the cause for the too hot operation temperature. Replace damaged components if it is necessary. Replace the hydraulic oil and the hydraulic oil filter.
The remote control does not start.	The remote control batteries are not charged.	Charge the remote control batteries.
	The batteries are in shipping mode. Refer to <i>Remote control batteries on page 69</i> .	Connect the batteries to a charger.
The remote control is on but the control functions are off.	The radio communication receiver on the product is off.	Make sure that the radio communication receiver on the product is on.
	No pairing operation between the product and the remote control is done.	Do a pairing operation between the product and the remote control.
	The remote control is not in operation range. The remote control is too far from the product.	Make sure that the remote control is in the operation range.
	There is a fault in a component.	Connect the remote control and the product with a CAN bus cable.
	No radio communication between the remote control and the product because of radio communication interference.	Stop all other radio communication equipment that can cause interference.
	There is a fault in the antenna for the radio communication receiver.	Make sure that the antenna is correctly installed. The antenna must align vertically with the remote control and be in clear view from the remote control.
Some of the control functions on the remote control are off.	The joysticks and the buttons on the joysticks are not in the neutral position when you start the remote control.	Make sure that the joysticks and the buttons on the joysticks are in the neutral position when you start the remote control.
	There is a fault in the joysticks, the knobs and/or the switches.	In the display, do a check of the "Control diagnostics". Press the menu button on the remote control. Select "Control diagnostics" in the "Controls" menu on the display.
	The system is off because of safety risks.	In the display, do a check of the "Control diagnostics". Press the menu button on the remote control. Select "Control diagnostics" in the "Controls" menu on the display.
	There are damaged or loose cables between the radio communication receiver and the product.	Connect the cables. Replace the cables if the cables are damaged.
The information center display is red.	The system is off because of an error.	Do the troubleshooting procedure on error codes that starts with the numbers "11" or "81". Refer to <i>Fault codes and descriptions on page 132</i> .
The arm does not swing (DXR 95).	The swing lock is engaged.	Disengage the swing lock.

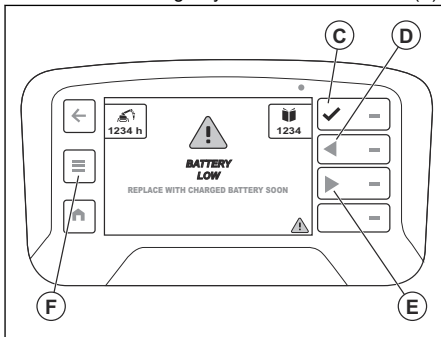
Messages on the display

In the bottom bar (A) of the display you can see active messages or faults. To show the message push the button adjacent to the quick action with the triangle symbol (B).



There are 4 different types of messages:

- Information messages help and give hints on how to operate the product. An information message is shown as an information symbol in the bottom bar.
- Caution messages show that something is not correct. A caution message is shown as a yellow diamond in the bottom bar.
- Warning messages show faults or safety defects that can cause mechanical damage. The product will stop in a short time. The warning is first shown in full screen with a red warning triangle and text. After you accepted (C) the warning message, the warning is shown as a red triangle symbol in the bottom bar (A).



- Error messages show when the product is stopped because of a fault or safety defect. The error message is shown in red with a white triangle and white text. When the fault is corrected you must restart the product, turn the OFF/ON/START switch to ON position. Then turn the OFF/ON/START switch to START position.

If there are more than 1 active message, the newest message is added from the right. Push the buttons adjacent to the arrows (D and E) to move between the messages in the display.

You can also find a fault list in the "Active faults" in "Machine status" in the menu button (F). Refer to "Machine status" menu on page 50. When you navigate to the list of active faults, you can also delete all faults to reset the list.

Fault codes and descriptions

The fault code numbers for the product are shown on the display. The fault code numbers for the remote control (fault code numbers from 1001) are also shown on the information center display. At each fault code you can also see after how many hours of operation the fault occurred.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
1	"Softstart error Start not possible"	General error in soft starter.	Speak to Husqvarna service.
2	"Softstart Fault indication"	Softstart is overload. The input voltage is out of range.	Do a check of the input voltage. Let the product become cool. If the problem stays, speak to Husqvarna service.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
3	"Wrong incoming voltage Phase lost"	Incorrect input voltage and phase loss.	Do a check of the input voltage and the cables.
5	"Wrong incoming voltage Grid frequency"	The grid frequency is out of range.	Do a check of the voltage source.
6	"Wrong incoming voltage Voltage too low"	The input voltage is too low.	Do a check of the input voltage and the cables.
7	"Wrong incoming voltage Voltage too high"	The input voltage is too high.	
10	"Grid frequency Out of range"	The grid frequency does not agree with the product frequency setting.	Speak to Husqvarna service.
11	"Oil temperature High"	The oil temperature is too high. The operation speed is decreased and the tool is disabled.	Operate the product in idle mode to cool down the oil. Clean the hydraulic oil cooler and do a check of the cooling fan.
12	"Oil temperature Low"	The oil temperature is too low. The operation speed is decreased and the tool is disabled.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Operate the product in idle state. 2. Extend the outriggers. First operate the caterpillar tracks slowly and the more quickly. 3. Do a check of the settings for the adjustable temperature limit. 4. Do a check of the temperature sensor (T4) and the cables to the sensor. 5. Make sure that the hydraulic oil grade, ISO VG, agree with the operation temperature. Refer to <i>Hydraulic oil on page 149</i>.
13	"Oil pressure Too high"	The oil pressure is too high.	Speak to Husqvarna service.
14	"Safety Error Idle valve"	-	Speak to Husqvarna service.
16	"Hydraulic oil level Low"	The hydraulic oil level is too low.	Fill the hydraulic oil tank with hydraulic oil.
17	"Oil filter Service needed"	The pressure of the hydraulic oil filter is too high.	Replace the hydraulic oil filter.
19	"Remote control Communication lost"	Lost communication to the remote control for more than 120s.	Accept the warning message on the display. The remote control will try to connect with the product.
20	"Motor temperature Too high"	The motor temperature is too high. The operation speed is decreased and the tool is disabled.	Operate the product in idle mode.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
23	"Machine activation Failed"	The operation mode switch is in-between work mode and transport mode.	Make sure that the operation mode switch is in the correct position
		The operation mode switch is broken.	Speak to Husqvarna service.
33	"Connectivity module Connection lost"	Lost communication to the connectivity module.	Speak to Husqvarna service.
34	"Machine type Not selected"	-	Speak to Husqvarna service.
35	"Motor start Failed"	The motor does not operate correctly.	Speak to Husqvarna service.
36	"Remote control Impact detected"	The remote control has fallen on the ground. The product will ignore the signals from the joysticks.	Accept the warning message on the display. Make sure that the remote control is not damaged before you operate.
37	"Control module Connection lost"	-	Speak to Husqvarna service.
57	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 1 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
58	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 1 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
60	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 2 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
61	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 2 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
63	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 3 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
64	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 3 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
66	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 4 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
67	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 4 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
70	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 5 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
71	"Cable error Loss of function"	The cable to cylinder 5 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
75	"Cable error Loss of function"	The cable for the tool valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
76	"Cable error Loss of function"	The cable for the tool valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
78	"Cable error Loss of function"	The cable for the Extra function 1 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
79	"Cable error Loss of function"	The cable for the Extra function 1 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
81	"Cable error Loss of function"	The cable for the Extra function 2 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
82	"Cable error Loss of function"	The cable for the Extra function 2 valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
84	"Cable error Loss of function"	The cable to move the outrigger down is damaged.	Speak to Husqvarna service.
85	"Cable error Loss of function"	The cable to move the outrigger up is damaged.	Speak to Husqvarna service.
87	"Cable error Loss of function"	The cable to move the left caterpillar track forward is damaged.	Speak to Husqvarna service.
88	"Cable error Loss of function"	The cable to move left the caterpillar track rearward is damaged.	Speak to Husqvarna service.
90	"Cable error Loss of function"	The cable to move the right caterpillar track forward is damaged.	Speak to Husqvarna service.
91	"Cable error Loss of function"	The cable to move the right caterpillar track rearward is damaged.	Speak to Husqvarna service.
93	"Cable error Loss of function"	The cable for the front left outrigger valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
94	"Cable error Loss of function"	The cable for the valve of the grease pump is damaged.	Speak to Husqvarna service.
95	"Cable error Loss of function"	The cable for the water valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
96	"Cable error Loss of function"	The cable for the front right outrigger valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
99	"Cable error Loss of function"	The cable for the rear left outrigger valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
102	"Cable error Loss of function"	The cable for the rear right outrigger valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
114	"Cable error Loss of function"	The cable for the left headlight is damaged.	Speak to Husqvarna service.
115	"Cable error Loss of function"	The cable for the right headlight is damaged.	Speak to Husqvarna service.
117	"Cable error Loss of function"	The cable for the indicator light is damaged.	Speak to Husqvarna service.
120	"Cable error Loss of function"	The cable for the horn is damaged.	Speak to Husqvarna service.
121	"Cable error Loss of function"	The cable for the oil filter monitor is damaged.	Speak to Husqvarna service.
122	"Cable error Loss of function"	The cable for the motor temperature monitor is damaged.	Speak to Husqvarna service.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
123	"Cable error Loss of function"	The cable for the oil level monitor is damaged.	Speak to Husqvarna service.
124	"Cable error Loss of function"	The oil temperature sensor is damaged.	Speak to Husqvarna service.
130	"Cable error Loss of function"	The cable for the circulation valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
131	"Cable error Loss of function"	The cable for the circulation valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
132	"Cable error Loss of function"	The cable for the pressure control valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
133	"Cable error Loss of function"	The cable for the pressure control valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
134	"Cable error Loss of function"	The cable for the tower rotate valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
135	"Cable error Loss of function"	The cable for the tower rotate valve is damaged.	Speak to Husqvarna service.
136	"Cable error Loss of function"	The cables to the contactors in the electrical cabinet are damaged.	Speak to Husqvarna service.
170	"Safety PLC error Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
171	"Oil pressure sensor Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
172	"Oil pressure sensor Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
173	"System pressure Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
174	"Contactor error Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
175	"Contact error Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
176	"Remote control error Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
177	"Emergency STOP pressed Safety Stop"	Emergency STOP button is pushed.	Turn the emergency stop button clockwise to disengage.
178	"Emergency STOP error Safety stop"	The cable for the Emergency STOP button is damaged.	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
179	"Machine stop Safety Stop"	The machine stop button is pushed on the remote control.	Turn the emergency stop button on the remote control clockwise, to disengage the emergency stop.
180	"Remote control error Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
181	"System pressure Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
182	"System pressure Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
183	"System pressure Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
184	"System pressure Safety Stop"	-	Speak to Husqvarna service.
185	"System pressure Safety Stop"	-	Turn the main switch to ON and then to OFF. If the problem stays, speak to Husqvarna service.
186	"Grease level Low"	The quantity of grease in the breaker grease pump is too low.	Fill the breaker grease pump.
187	"Grease level Low"		
188	"Grease temperature Low"	The temperature is too low and the breaker grease pump does not operate correctly.	Do a check of the grease flow to the breaker. Apply grease manually if it is necessary.
189	"Cable error Loss of function"	There is a cable error in the rotation angle sensor.	Do a check of the cable and the rotation angle sensor.
190	"Current limitation High current detected"	The extra work light consumes too much power.	Disconnect the extra work light and connect an extra work light that is within range.
191	"Current limitation Function disabled"	The extra work light consumes too much power.	Disconnect the extra work light and connect an extra work light that is within range.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
192	"Current limitation Function disabled"	The motor is blocked.	Do a check of the motor and the grease. Disconnect the product from the power source and connect it again to reset the grease pump.
193	"Current limitation Function disabled"	The fan motor is blocked.	Do a check of the fan motor and the grease.
194	"Oil level too High"	The hydraulic oil level is too high.	Drain the hydraulic oil to the correct level.
195	"Grease refill Active"	The product fills the grease hose.	-
301	"Oil Temperature Normal"	-	Accept the warning message on the display.
302	"Motor Temperature Normal"	-	Accept the warning message on the display.
304	"Auto Calibrate Failed"	-	Auto Calibrate again.
305	"Track Tension Failed"	The track tension can only be started when the electric motor is on.	Start the motor and start track tension again.
306	"Oil refill failed"	Oil refill is not possible when the electric motor is on.	Stop the electric motor and start oil refill again.
307	"Remote control Free fall detected"	The remote control has fallen on the ground. The product will ignore the signals from the joysticks.	Accept the warning message on the display. Make sure that the remote control is not damaged before you operate.
1101	"Left joystick X-axis disabled"	The left joystick is not in neutral position when you start the remote control.	Set the left joystick in neutral position and restart the remote control.
1102	"Left joystick Y-axis disabled"	The left joystick is not in neutral position when you start the remote control.	Set the left joystick in neutral position and restart the remote control.
1103	"Left joystick side switch disabled"	The side switch on the left joystick is not in neutral position when you start the remote control.	Set the side switch on the left joystick in neutral position and restart the remote control.
1104	"Right joystick X-axis disabled"	The right joystick is not in neutral position when you start the remote control.	Set the right joystick in neutral position and restart the remote control.
1105	"Right joystick Y-axis disabled"	The right joystick is not in neutral position when you start the remote control.	Set the right joystick in neutral position and restart the remote control.
1106	"Right joystick side switch disabled"	The side switch on the right joystick is not in neutral position when you start the remote control.	Set the side switch on the right joystick in neutral position and restart the remote control.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
1109	"Left joystick left top button disabled"	The left top button on the left joystick is pushed down.	Set the left top button on the left joystick in neutral position and restart the remote control.
1110	"Left joystick right top button disabled"	The right top button on the left joystick is pushed down.	Set the right top button on the left joystick in neutral position and restart the remote control.
1111	"Right joystick left top button disabled"	The left top button on the right joystick is pushed down.	Set the left top button on the right joystick in neutral position and restart the remote control.
1112	"Right joystick right top button disabled"	The right top button on the right joystick is pushed down.	Set the right top button on the right joystick in neutral position and restart the remote control.
1201 1301	"Left joystick X-axis faulty"	There is a fault in the signal from the X-axis of the left joystick.	Speak to Husqvarna service.
1202 1302	"Left joystick Y-axis faulty"	There is a fault in the signal from the Y-axis of the left joystick.	Speak to Husqvarna service.
1203 1303	"Left joystick side switch faulty"	There is a fault in the signal from the side switch of the left joystick.	Speak to Husqvarna service.
1204 1304	"Right joystick X-axis faulty"	There is a fault in the signal from the X-axis of the right joystick.	Speak to Husqvarna service.
1205 1305	"Right joystick Y-axis faulty"	There is a fault in the signal from the Y-axis of the right joystick.	Speak to Husqvarna service.
1206 1306	"Right joystick side switch faulty"	There is a fault in the signal from the side switch of the right joystick.	Speak to Husqvarna service.
1209 1309	"Left joystick left top button faulty"	There is a fault in the signal from the left top button of the left joystick.	Speak to Husqvarna service.
1210 1310	"Left joystick right top button faulty"	There is a fault in the signal from the right top button of the left joystick.	Speak to Husqvarna service.
1211 1311	"Right joystick left top button faulty"	There is a fault in the signal from the side switch of the right joystick.	Speak to Husqvarna service.
1212 1313	"Right joystick right top button faulty"	There is a fault in the signal from the right top button of the right joystick.	Speak to Husqvarna service.
1404	"Lock button faulty"	There is a fault in the signal from the lock button.	Speak to Husqvarna service.
1801	"Tool speed potentiometer faulty"	There is a fault in the signal from the tool speed potentiometer.	Speak to Husqvarna service.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
1802	"Machine speed potentiometer faulty"	There is a fault in the signal from the machine speed potentiometer.	Speak to Husqvarna service.
2025 2225	"Remote control temperature too high"	The remote control is operated in conditions outside of the specifications.	Let the remote control become cool. If the problem persists, speak to Husqvarna service.
2026 2226	"Remote control temperature too low"	The remote control is operated in conditions outside of the specifications.	Let the remote control become warm. If the problem persists, speak to Husqvarna service.
2119 2319	"Radio receiver temperature too high"	The radio receiver is operated in conditions outside of the specifications.	Let the radio receiver become cool. If the problem persists, speak to Husqvarna service.
2120 2320	"Radio receiver temperature too low"	The radio receiver is operated in conditions outside of the specifications.	Let the radio receiver become warm. If the problem persists, speak to Husqvarna service.
3201 3211	"Battery invalid"	There is an invalid battery in the remote control.	Speak to Husqvarna service.

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
1001			
1107-1108			
1113-1116			
1207-1208			
1213-1216			
1307-1308			
1313-1316			
1401-1403			
1405-1408			
1501-1504			
1701-1702			
1803-1816			
1901-1916	"Remote control fault"	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service.
2002-2023			
2027-2030			
2098-2099			
2202-2223			
2227-2230			
2298-2299			
2398-2399			
3202-3204			
3212			
9001-9002			
9401-9499			
9801-9899			

Fault code number	Message in the display	Cause	Solution
2102-2118	"Radio receiver faulty"	There is a fault in radio communication receiver on the product.	Speak to Husqvarna service.
2121-2123			
2198-2199			
2302-2318			
2321-2323			
2398-2399			
3103			
8101-8107			
9101-9199			
9301-9399			
9501-9505			

Pop-up fault codes and descriptions

Fault code	Message in the display	Solution
Machine timeout.	Radio connection lost.	Get in range and turn on the machine.
Remote battery yellow.	Battery low.	Replace with a charged battery soon.
Remote battery red.	Battery empty.	Replace with a charged battery or use a cable.
Machine stop activated.	Machine stop activated.	Reset the machine stop button to continue operation.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.



WARNING: Engage the swing lock during transportation (DXR 95). Refer to *To do a check of the rotation lock (DXR 95) on page 37.*

The caterpillar tracks let you move the product shorter distances. For longer distances, put the product on a transportation vehicle.

- Use approved lifting equipment to attach and lift heavy product parts.
- Always use all lifting eyes on the product when you lift the product.
- Lift the product slowly and carefully. If the product starts to tilt, use an alternative lifting equipment or change the position of the arm system.
- Disconnect the product from the power supply before transportation.

- Make sure that the parts of the product are not damaged when you lift the product.
- Make sure that the product does not hit adjacent objects when you lift the product.
- Use a flatbed truck or a trailer that is approved for the weight of the product. Refer to *Technical data on page 146*.
- Keep the remote control in the transportation vehicle during transportation.
- Attach the product during transportation. Make sure that it cannot move.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.
- Do a check of applicable road traffic regulations before transportation of the product on public roads.
- During transportation, do regular checks to make sure that the product is correctly attached to the transportation vehicle.

To move the product up and down a ramp



WARNING: Be very careful when you move the product up and down a ramp. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.



WARNING: Do not walk or stay below the product. Do not stay in the product work area. Refer to *Work area safety on page 25*.



WARNING: Do not move the product up and down a ramp when the remote control batteries are in a low state of charge. Power failure can occur suddenly.

- Make sure that the ramp is not damaged and has the correct dimensions for the product.
- Make sure that there is no oil or dirt on the ramp.
- Make sure that the ramp is correctly attached to the transportation vehicle and the ground.
- Make sure that the transportation vehicle cannot move when you move the product up and down the ramp.

To lift the product (DXR 95, DXR 145)



WARNING: The lifting equipment must have the correct specification to lift the product safely. The rating plate on the product shows the product weight. Refer to *Rating plate (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 23*.

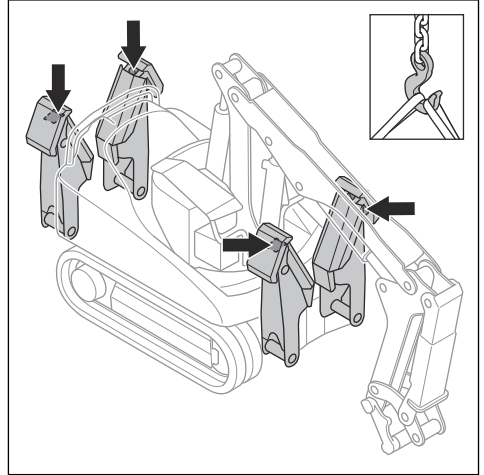


WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area. Refer to *Work area safety on page 25*.



WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eyes are correctly installed and not damaged.

1. Retract the arm system before you lift the product.
2. Attach the lifting equipment at the lifting eyes on the product.



To lift the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WARNING: The lifting equipment must have the correct specification to lift the product safely. The rating plate on the product shows the product weight. Refer to *Rating plate (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 23*.



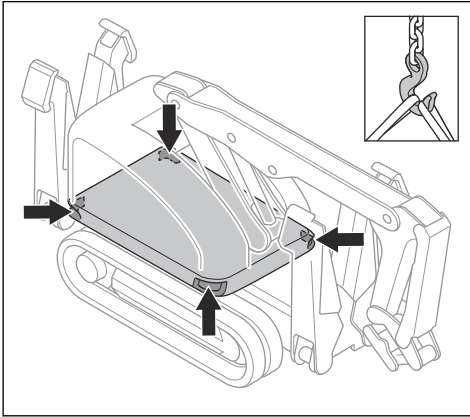
WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area. Refer to *Work area safety on page 25*.



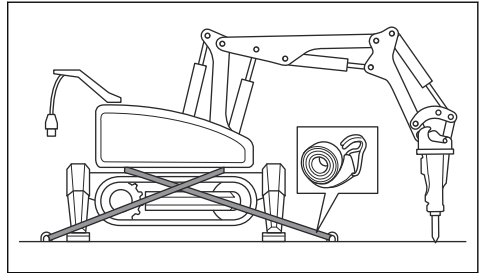
WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eyes are correctly installed and not damaged.

1. Retract the arm system before you lift the product.

- Attach the lifting equipment at the lifting eyes on the product.



- Put 2 tie-down straps around the chassis.



- Put 1 tie-down strap around the front part of the chassis and attach the strap to the vehicle.
- Put 1 tie-down strap around the rear part of the chassis and attach the strap to the vehicle.

To tow the product

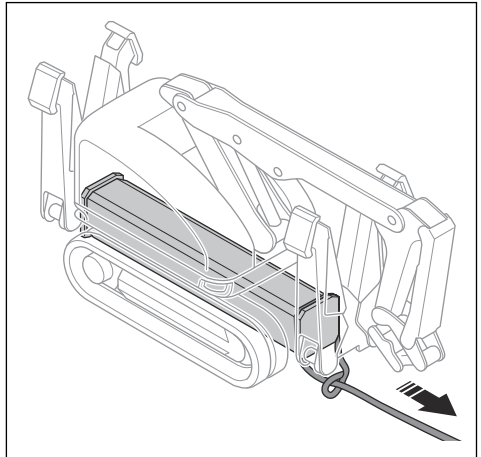
Only tow the product if the position of the product is a risk and there is no other solution. When the hydraulic system is empty, the parking brake of the drive motor is engaged. When the parking brake is engaged, the caterpillar tracks cannot move.

- If it is possible, retract the outriggers.
- Attach the tow equipment to the chassis of the product.

To attach the product to a transportation vehicle

Attach the product during transportation to prevent accidents and damage to the equipment. Use tie-down straps to attach the product to the transportation vehicle. Use different tie-down straps for the tools and other equipment.

- Put the product against the front edge of the transportation vehicle.
- Start the product. Refer to *To start the product (DXR 95) on page 70* and *To start the product (DXR 145) on page 71* and *To start the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 72*.
- Move the arm system until it is against the floor of the transportation vehicle.
- Engage the swing lock (DXR 95), refer to *To do a check of the rotation lock (DXR 95) on page 37*.
- Extend the outriggers. Refer to *To operate the outriggers on page 83*. The product must stay on the floor of the transportation vehicle.
- Stop the product. Refer to *To stop the product (DXR 95) on page 83* and *To stop the product (DXR 145) on page 84* and *To stop the product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) on page 84*.



- Before you tow the product, clean the ground to decrease the load on the tow equipment and the mechanical components.
- If it is possible, tow in the direction of the caterpillar tracks.
- Only tow the product for short distances and at low speed.
- Only use approved tow equipment. The tow equipment must agree with the product specifications. Refer to *Technical data on page 146*.

- Make sure that no other persons are near the product when you tow the product.

Storage



CAUTION: Outdoor storage can cause damage to the product. Always keep the product indoors when it is in storage.

- Remove the tools from the product.
- Retract the arm system.
- Lock the power plug on the product with a lock out power plug (DXR 95).
- Lock the main switch on the product with a lock out power plug (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).
- Keep the product and the tools in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Make sure that the tools are put in a position where they cannot fall.
- If the tools are put high up, make sure that you attach them correctly.
- Keep the hydraulic couplings of the tools in an area with minimum risk of damage.
- Keep the product and the tools in a dry and frost-free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Keep the battery charger in a dry and frost-free area.
- Remove the batteries from the remote control when you do not use the remote control for more than 1 week.
- When the remote control batteries are in storage, keep the charge level at 30% and store the batteries in the following temperature intervals:
 - a) -20–20 °C for storage for less than 1 year.
 - b) -20–40 °C for storage for less than 3 months.
 - c) -20–50 °C for storage for less than 1 month.

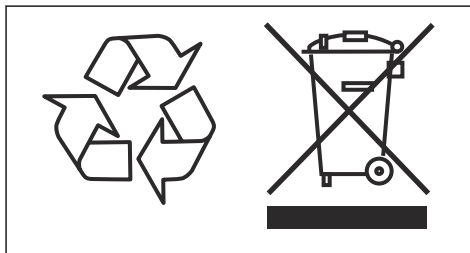
Disposal

Symbols on the product or the packaging of the product indicate that this product cannot be handled as domestic waste. It must be submitted to an appropriate recycling station for the recovery of electrical and electronic equipment.

Make sure to disconnect the product from the supply mains and remove the batteries from the remote control before submitting to an appropriate recycling station. For CE countries, the batteries must be recycled according to 2006/66/EC. Make sure to inform the recycling station that the product contains a lithium ion battery inside. Submit the batteries to an appropriate recycling station.

By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this

product. For more detailed information about recycling this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.



Technical data

Technical data

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
General					
Rotation speed, rpm	6	6	6	6	6
Rotation angle left/right, degrees	125	360	360	360	360
Max. transport speed, km/h / mph	3/1.9	3/1.9	3/1.9	3/1.9	3/1.9
Max. slope angle, degrees	30	30	25	25	25
Auxiliary work light specification	Max. 2A (48 W, 24 VDC)	N/A	N/A	N/A	N/A
Hydraulic system					
Volume hydraulic system, l/gal	26/6.8	40/10	50/13	50/13	50/13
Pump type	Load sensing axial piston with variable displacement.				
Max. pump flow ² , l/min or gal/min	0–32 or 0–8.5	0–52 or 0–14	0–75 or 0–20	0–85 or 0–22.5	0–85 or 0–22.5
Standard pressure, bar/psi	180/2610.7	200/2900.7	200/2900.7	200/2900.7	200/2900.7
Increased main pressure, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Pressure for caterpillar tracks tension and outriggers retracted, bar/psi	N/A	130/1885.5	200/2900.7	200/2900.7	200/2900.7
Telescopic arm pressure, bar/psi	N/A	N/A	N/A	N/A	180/2610.7
Motor					
Motor power, kW/Hz	9.8/50	18.5/50	24/50	27/50	27/50
	9.8/60	18.5/60	24/60	27/60	27/60
Speed, rpm/Hz	1417/50	2885/50	1470/50	1470/50	1470/50
	1700/60	3500/60	1775/60	1775/60	1775/60
Rated voltage, V/Hz	380–420/50	380–420/50	380–420/50	380–420/50	380–420/50
	440–480/60	440–480/60	440–480/60	440–480/60	440–480/60
Rated current, A/Hz	16/50	32/50	46/50	52/50	52/50
	15/60	30/60	39/60	44/60	44/60
Weight					
Product weight with rubber caterpillar track, without tool, kg/lbs	589/1298.5	985/2172	1750/3858	1960/4320	2020/4453

² Maximum pump flow and system pressure cannot be used at the same time. It can cause overload of the motor. 60 Hz has limited displacement.

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Product weight with steel caterpillar track, without tool, kg/lbs	N/A	1084/2390	1860/4101	2070/4564	2130/4696
Max. recommended tool weight, kg/lbs ³	120/265	200/441	310/683	310/683	310/683

Remote control and charger	
Battery specification	Nominal 7.2V, 5100 mAh
Battery	2 x Li-ion batteries supplied with the product.
Operation time, h	12
Charge time, h	3
Signal transmission	Radio signal transmission or cable.
Radio frequency bands, GHz	2.4
Max. radio frequency power transmitted, dBm	20 ⁴
Range, m	Up to 300
Dimensions, mm/in.	400x216x291/15.7x8.5x11.5
Weight, kg/lb	3.25/7.2
Protection class remote control	IP65
Protection class battery charger	IP21
Power supply battery charger	12/24 VDC 110/230 VAC
Operating temperature, °C/°F	-20-60 /-4-140
Storage temperature for the remote control batteries, °C/°F	Less than 1 month: -20-50/ 4-122 Less than 3 months: -20-40/ 4-104 Less than 1 year: -20-20/ 4-68
Storage temperature for the remote control without batteries, °C/°F	-40-80/ -40-176
Charging temperature, °C/°F	10-45/50-113

³ Maximum recommended tool weight is the total weight of tool and maximum load.

⁴ 13dBm for markets that do not accept 20dBm.

Hydraulic system pressure

Type of pressure	DXR 95 Pressure, bar/PSI	DXR 145 Pressure, bar/PSI	DXR 275 Pressure, bar/PSI	DXR 305, DXR 315 Pressure, bar/PSI
Idle pressure	7-13/101.5-188.5	5-10/72.5-145	10-15/145-217.5	10-15/145-217.5
Standby pressure ⁵	20±5/290±73	20±5/290±73	20±5/290±73	20±5/290±73
Rotating function	103±2/1494±29	180/2611	175/2466	175/2466
DXR 315: Telescopic arm, in and out	N/A	N/A	N/A	200/2901 and 180/2611
Arm function For DXR 275, DXR 305, DXR 315, the pressure for the arm function is lower when you operate with a steel shear. The pressure for steel shear is shown in brackets.	180/2611	200/2901	200/2901 (150/2167)	200/2901 (150/2167)
Outriggers, down and up	180/2611	250/3626 and 130/1885	250/3626 and 200/2901	250/3626 and 200/2901
Maximum pump pressure, tool	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Maximum pump pressure, outriggers	N/A			
Breaker pressure	155/2248	160/2321	150/2176	160/2321
Concrete crusher pressure	250/3626	200/2901	200/2901	200/2901
Steel shear	N/A	250/3626	250/3626	250/3626
Grappler pressure	N/A	250/3626	250/3626	250/3626
Drum cutter pressure	180/2611	200/2901	200/2901	200/2901

Operating temperatures for the cooling and heat kit

maximum temperature for the compressed air is 30°C/ 86°F and the maximum pressure is 10 bar/145 PSI.

At increased ambient temperature it is necessary to cool down the air at the hydraulic system and the motor. The

	Ambient temperature less than 40°C / 104°F	Ambient temperature between 40-50°C / 104-122°F	Ambient temperature between 50-55°C / 122-131°F
Standard	It is not necessary to cool down the air.	N/A	N/A
Cylinder guards and extra hydraulic function.	It is not necessary to cool down the air.	N/A	N/A

⁵ The pressure that the pump supply when no function is in operation and the circulation valve is closed.

	Ambient temperature less than 40°C / 104°F	Ambient temperature between 40-50°C / 104-122°F		Ambient temperature between 50-55°C / 122-131°F	
Cooling kit.	It is not necessary to cool down the air.	Pressure, bar/PSI	6/87	Pressure, bar/PSI	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Flow, l/min or cu ft/min	600/21 (DXR 145) 1350/47.7 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Flow, l/min or cu ft/min	750/26.5 (DXR 145) 1650/58.3 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
Heat protection kit.	It is not necessary to cool down the air.	Pressure, bar/PSI	6/87	Pressure, bar/PSI	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Flow, l/min or cu ft/min	950/33.5 (DXR 145) 1700/60 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Flow, l/min or cu ft/min	1200/42.4 (DXR 145) 2100/74.2 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

The noise level for Kit 2 and 3 is 115 dB.

Hydraulic oil

Speak to the product manufacturer before you use a type of hydraulic oil that is not specified in this manual. The grade of the hydraulic oil that the product was supplied with is shown on the label on the product.



CAUTION: The product can be damaged if different types of hydraulic oil are mixed. Do a check of which quality of hydraulic oil the hydraulic system contains before you fill with hydraulic oil.

Hydraulic oil	Type	Product	Min. start temperature, °C/°F	Max. temperature, °C/°F	Ideal operation temperature, °C/°F
Fuchs PLANTO-HYD SE 46	Biodegradable hydraulic fluid based on synthetic esters (HEES).	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	-20/-4	90/194	40-70/104-158
QUINTOLUBRIC 888	Fire resistant hydraulic oil.	DXR 275, DXR 305, DXR 315	-17/1.4	75/167	40-75/104-167

Lubricants

Component	Grade	Standard
Slew motor gearbox oil (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Drive motor gearbox oil (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
All lubrication points with grease nipples	NLGI 2	N/A
Breaker grease pump	Chisel paste (NLGI 2)	N/A

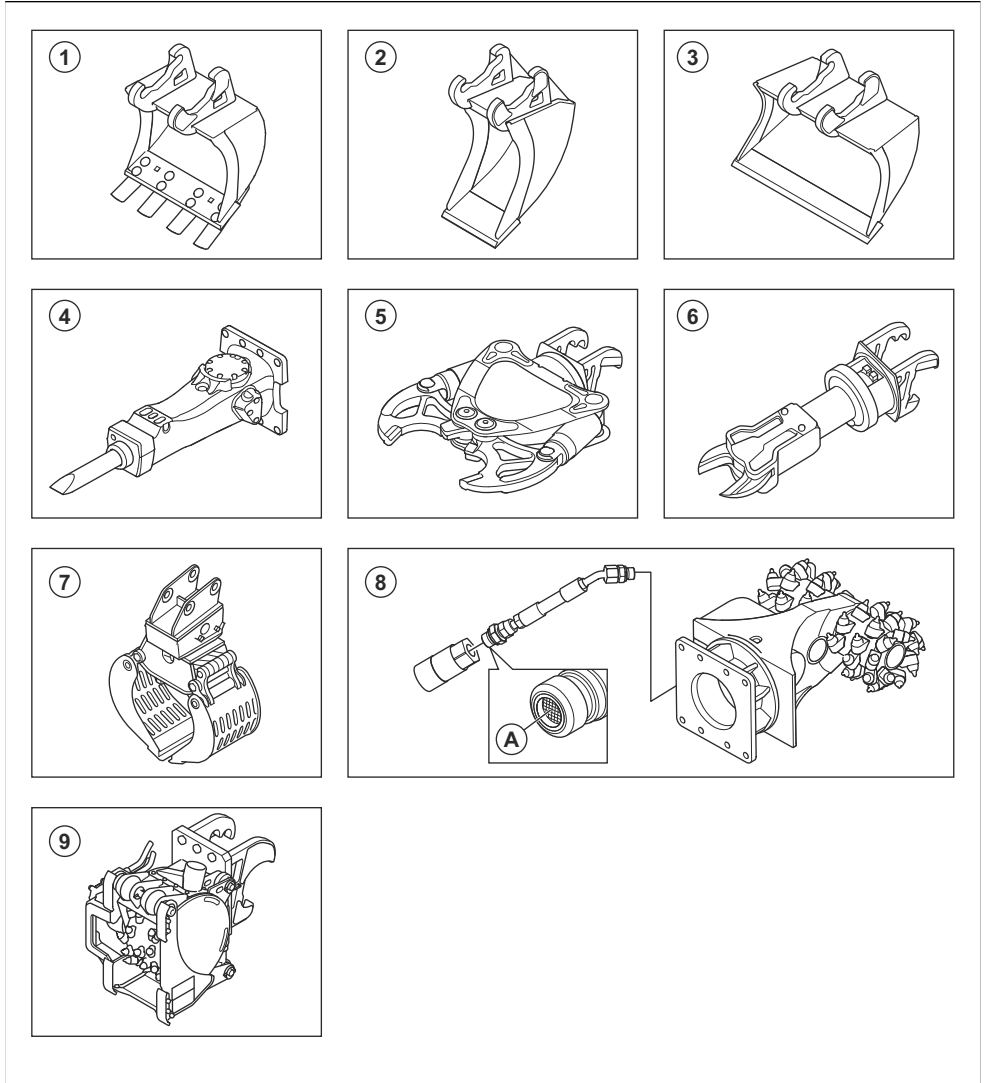
Preset limit values

Description	Temperature °C/°F
Oil temperature too high	90/194 ⁶
Oil temperature too low	0/32 ⁷

⁶ When the oil temperature is 85°C/185°F or lower, the oil temperature warning on the display is cleared.

⁷ When the oil temperature is 5°C/59°F or higher, the oil temperature warning on the display is cleared.

Tools overview



Position	Tool	Product	Use
1	Standard bucket, 45 L	DXR 95	To excavate and move materials.
	Standard bucket, 55 L	DXR 145	
	Standard bucket, 85 L	DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Position	Tool	Product	Use
2	Narrow bucket, 30 L	DXR 95	To make tight trenches for pipes and move materials.
	Narrow bucket, 40 L	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
3	Wide bucket, 45 L	DXR 95	To excavate and move large masses of materials.
	Wide bucket, 60 L	DXR 145	
	Wide bucket, 105 L	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
4	Breaker, SB 52	DXR 95	To break materials.
	Breaker, SB 102	DXR 95	
	Breaker, SB 152	DXR 145	
	Breaker, SB 202	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Breaker, SB 302	DXR 305	
5	Concrete crusher, DCR 90	DXR 95	To crush and cut materials.
	Concrete crusher, DCR 100	DXR 145	
	Concrete crusher, DCR 300	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Concrete crusher, DCR 500	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
6	Steel shears, DSS 200	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	To cut metal objects. Note: The extra hydraulic function must be installed on the product to rotate the steel shears. Refer to <i>Extra hydraulic function (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> on page 45.
7	Grapple, MG 100	DXR 145	To demolish brick and wooden walls and sort and load materials.
	Grapple, MG 200	DXR 275, DXR 305, DXR 315	Note: The extra hydraulic function must be installed on the product to rotate the grapple. Refer to <i>Extra hydraulic function (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> on page 45.

Position	Tool	Product	Use
8	Drum cutter, ER 40	DXR 95	To demolish and excavate with milling function.
	Drum cutter, ER 50	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	Note: A Tool Drain Kit must be installed on the product because of internal oil leakage in the drum cutter. The Tool Drain Kit has a filter (A) in the adapter between the tube and the quick connect fitting.
9	Patch planer, EX 20	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	To demolish and excavate with milling function and manual accurate depth control. Note: A Tool Drain Kit must be installed on the product because of internal oil leakage in the drum cutter. The Tool Drain Kit has a filter (A) in the adapter between the tube and the quick connect fitting.

Dust reduction data

Follow the water supply recommendation in table below. Use tap or external pump.

	Tool										
	Breaker					Concrete crusher			Drum cutter		Patch planer
	SB 52	SB 102	SB 152	SB 202	SB 302	DCR 90	DCR 100	DCR 300	ER 40	ER 50	EX 20
Recommended water pressure, bar/PSI	4.0/58.0					2.0/29.0			2.0/29.0		
Water consumption at 4 bar/58 PSI, l/min /gpm	≤5.0 / ≤1.3				<9.0 / ≤2.4	6.5/1.7			7.9/2.1		
Water pressure, bar/PSI ⁸	3.0/43.5					1.0/14.5			1.5/21.8		

⁸ Minimum requirements

	Tool		
Water consumption, l/min /gpm ⁹	5.0/1.3	3.0/0.8	4.1/1.1

Guide values for connection to a mains socket

The mains socket must have the same amperage as the extension cable and the electrical socket on the product.

The incoming voltage must be in the range +/- 10% of the nominal voltage.

Depending on the fuse and the mains power supply, you might need a shorter cable. Speak to the person responsible for the work site.

DXR 95: Motor 9.8 kW

Nominal from power source, V	Cable area, AWG/mm ²	Start current, A	Frequency, Hz	Motor output, kW	Setting thermal overload relay, A	Max. cable length, m/ft
400	12/4	52	50	9.8	18	125/410
	14/2.5					80/260
460	12/4	48	60		16	165/540
	14/2.5					105/430

DXR 145: Motor 18.5 kW

Nominal from power source, V	Cable area, AWG/mm ²	Start current, A	Frequency, Hz	Motor output, kW	Setting thermal overload relay, A	Max. cable length, m/ft
400	6/16	75	50	18.5	27.0	285/935
	8/10					175/574
	10/6		100/328			
460	6/16	75	60		22.0	349/1145
	8/10					218/715
	10/6					130/427

DXR 275: Motor 24 kW

⁹ Minimum requirements

Nominal voltage from power source, V	Cable area, AWG/mm ²	Start current, A	Frequency, Hz	Motor output, kW	Setting thermal overload relay, A	Max. cable length, m/ft
400	5/16	99	50	24	35	555/1821
	7/10					345/1132
460	5/16		60		34	570/1870
	7/10					355/1165

DXR 305, DXR 315: Motor 27 kW

Nominal voltage from power source, V	Cable area, AWG/mm ²	Start current, A	Frequency, Hz	Motor output, kW	Setting thermal overload relay, A	Max. cable length, m/ft
400	5/16	99	50	27	41	473/1552
	7/10					296/971
460	5/16		60		39	498/1634
	7/10					311/1020

Noise emissions

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Sound power level without tool, measured dB(A)	91	92	92	92	92
Sound power level without tool, guaranteed L _W A dB(A) ¹⁰	94	95	95	95	95
For sound power level with tool, refer to the operator's manual for the tool.					

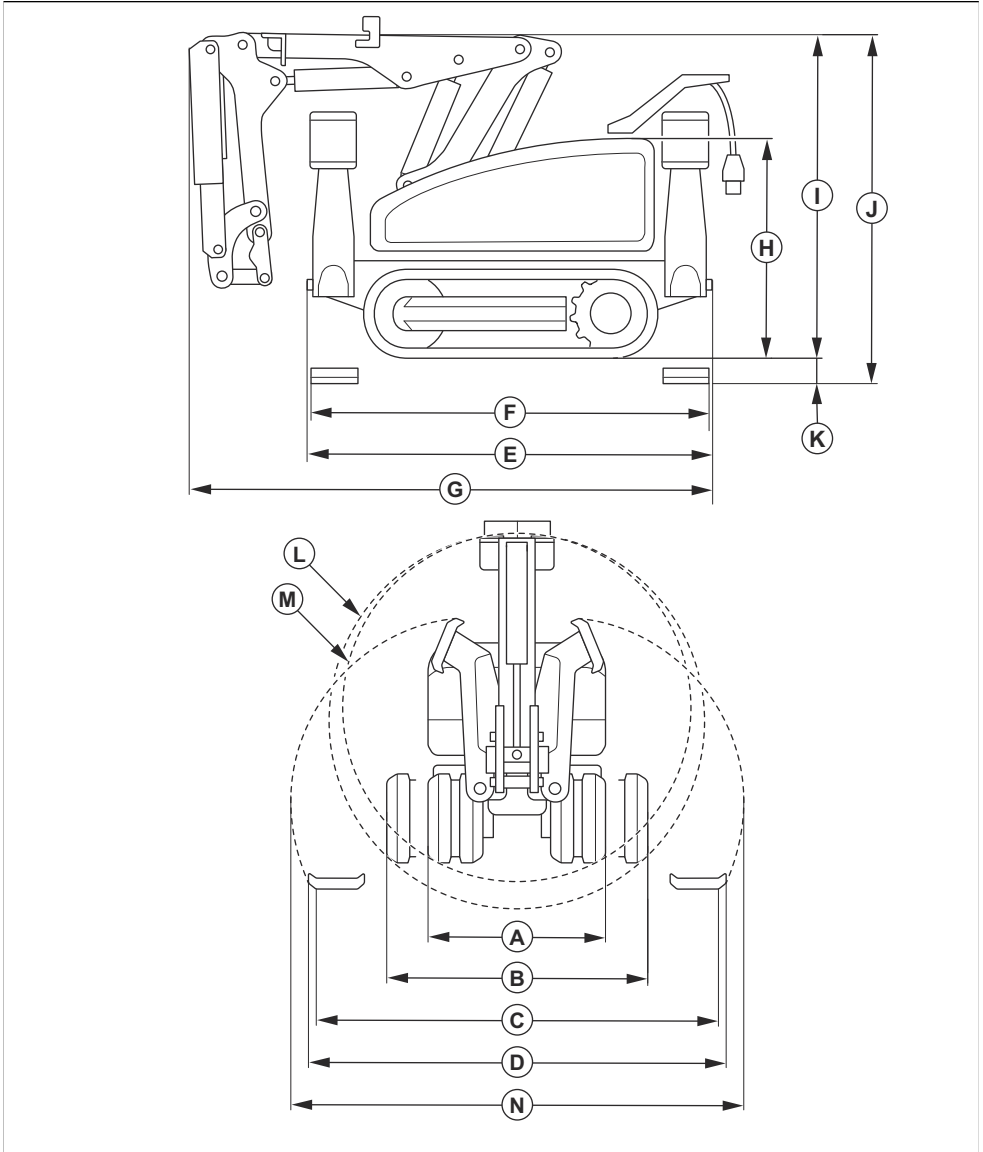
Noise declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared values are not suitable for use in risk assessments

and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

¹⁰ Noise emission in the environment measured as sound power according to EC directive 2000/14/EC. The difference between the guaranteed and the measured noise level is a measurement of dispersion and variations in the declared value.

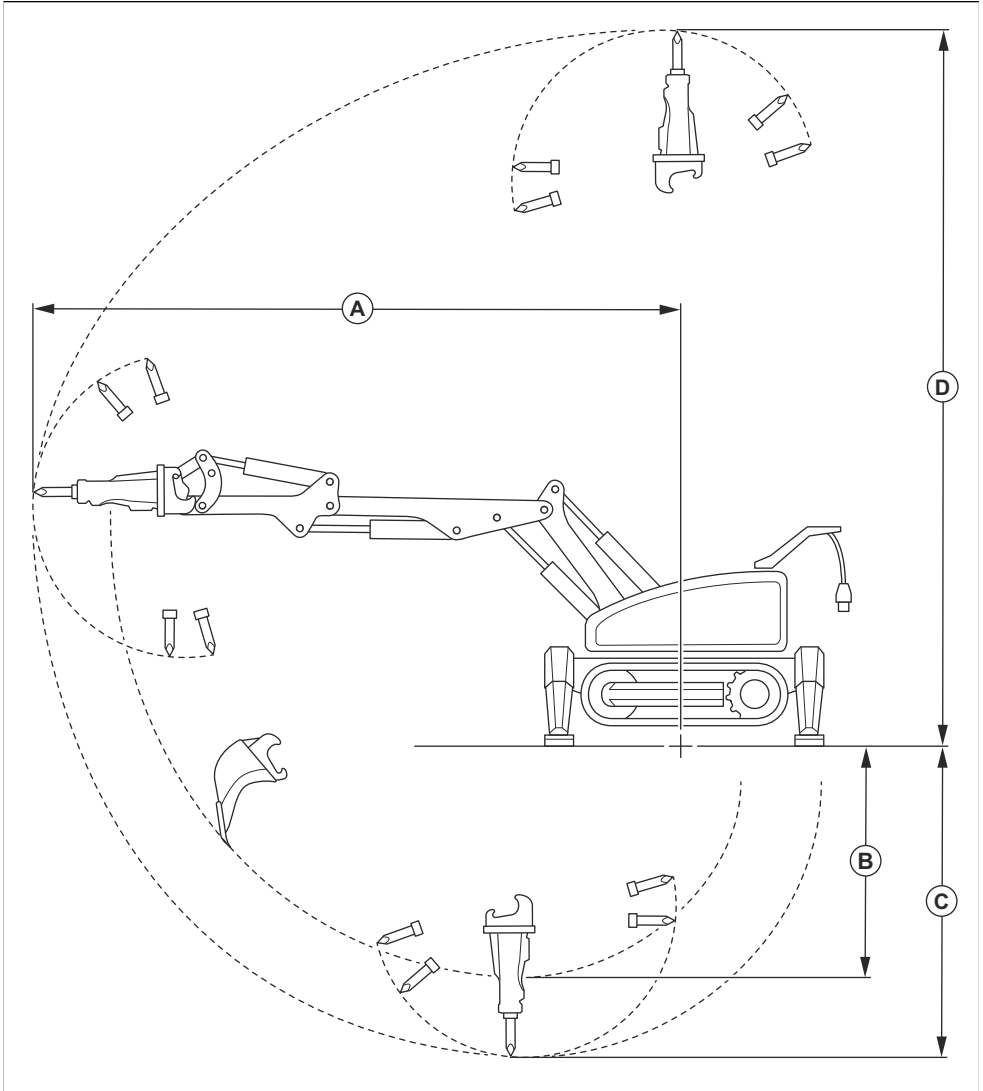
Product dimensions



		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
A	Width without caterpillar track wideeners, mm/in.	600/23.6	771/28	780/30.7	780/30.7	780/30.7

		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
B	Width with caterpillar track wideners, mm/in.	N/A	N/A	1110/43.7	1110/43.7	1110/43.7
C	Ground contact width with extended outriggers, mm/in.	1132/44.5	1548/61	1993/78.5	1993/78.5	1993/78.5
D	Width with extended outriggers, mm/in.	N/A	1625/64	2066/81.3	2066/81.3	2066/81.3
E	Length without arm system	1368/53.8	1555/61.2	2057/81	2057/81	2057/81
F	Distance between extended outriggers, mm/in.	1332/52.4	1614/63.5	2079/81.9	2079/81.9	2079/81.9
G	Length with arm system, mm/in.	1510/59.4	1932/76.1	2442/96.1	2591/102	2827/111.3
H	Height retracted outriggers and without arm system, mm/in.	844/33.2	854/33.6	1035/40.7	1035/40.7	1035/40.7
I	Height with retracted arm system and retracted outriggers, mm/in.	887/34.9	1215/47.8	1367/53.8	1367/53.8	1485/58.5
J	Height with retracted arm system and extended outriggers, mm/in.	922/36.2	1283/50.5	1509/59.4	1509/59.4	1627/64.1
K	Height between caterpillar track and extended outrigger, mm/in.	35/1.3	68/2.7	141/5.6	141/5.6	141/5.6
L	Product diameter with caterpillar track wideners, mm/in.	N/A	N/A	1598/62.9	1598/62.9	1680/66.1
M	Product diameter without caterpillar track wideners, mm/in.	998/39.2	1343/52.9	1489/58.6	1489/58.6	1576/62
N	Width when you extended the outriggers, mm/in.	1280/50.3	1770/69.7	2238/88.1	2238/88.1	2238/88.1

Range dimensions



		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
		SB52	SB102	SB152	SB202	SB202	SB302	SB202
A	Max. range forward for arm system, mm/in.	2578/101.4	2676/105.3	3751/147.7	4513/177.7	4898/192.8	5128/201.9	5212/205.2

		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
B	Max. excavate depth with bucket, mm/in.	807/31.7	N/A	1252/49.3	1435/56.5	1818/71.6	1818/71.6	2129/83.8
C	Max. depth with breaker, mm/in.	1010/39.7	1108/43.6	1879/74	2016/79.4	2398/94.4	2628/103.5	2708/106.6
D	Max. range upwards for arm system, mm/in.	3071/120.9	3167/124.6	4421/174.1	4879/191.7	5261/207.1	5491/216.2	5579/219.6

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility
that the product:

Description	Demolition Robot
Brand	HUSQVARNA
Type/Model	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315
Identification	Serial numbers dating from 2023 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2000/14/EC	"relating to outdoor noise"

and that the following standards and/or technical
specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13849-1:2015

EN 60204-1:2018

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Notified Body: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 4035, SE-904 03 Umeå, Sweden has certified
conformity with the council's directive 2000/14/EC,
conformity assessment procedure: Annex VI.

For information relating to noise emissions, refer to
Technical data on page 146.

Partille, 2023-06-16

Responsible for technical documentation



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Fredrik Linnell'. The signature is written in a cursive, flowing style.

Fredrik Linnell

Light Demolition Director

Husqvarna AB, Construction Division

UK Declaration of Conformity

We Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46- 36-146500, declares on our sole responsibility that the product:

Description	Demolition Robot
Brand	Husqvarna
Type/Model	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315
Identification	Serial numbers dating from 2023 and onwards

complies fully with the following UK regulations:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Radio Equipment Regulations 2017
The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13849-1:2015

EN 60204-1:2018

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Notified Body: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4035, SE-904 03 Umeå, Sweden has certified conformity with the Outdoor Noise Regulations of 2001, conformity assessment procedure: Schedule 9.

For information relating to noise emissions, refer to *Technical data on page 146*.

Partille, 2023-06-16

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Fredrik Linnell

Light Demolition Director

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation

**UK
CA**

Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL.

In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to Husqvarna AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 International Business Machines Corporation and others. All rights reserved.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation.

Copyright © 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey and Translate.org.za

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 Red Hat, Inc.

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012 Google, Inc.

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

Inhalt

Einleitung.....	163	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	311
Sicherheit.....	185	Technische Daten.....	316
Betrieb.....	202	Konformitätserklärung.....	330
Wartung.....	250	Open Source.....	331
Fehlerbehebung.....	296		

Einleitung

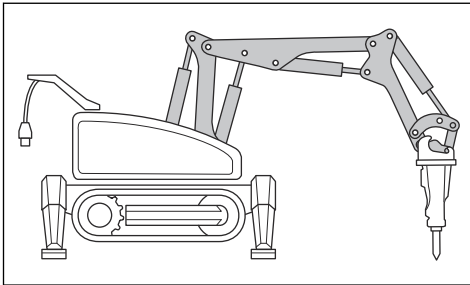
Gerätebeschreibung

Das Gerät ist ein Abbruchroboter. Das Gerät wird über eine Fernbedienung bedient.

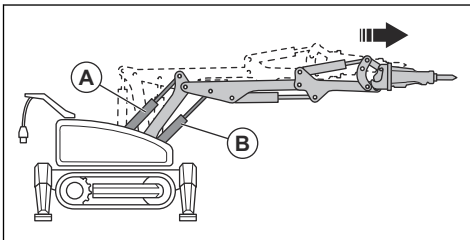
Weitere Informationen zum Gerät und zu Ersatzteilen finden Sie unter www.husqvarnacp.com oder melden Sie sich beim Kundenportal an.

Armsystem

Die 3 Teile des Armsystems bieten gute Bewegungseigenschaften und eine große Reichweite. Bedienen Sie das Armsystem in der Nähe des Arbeitsobjekts. So können Sie die Kraft des Armsystems und der Zylinder maximal ausnutzen.

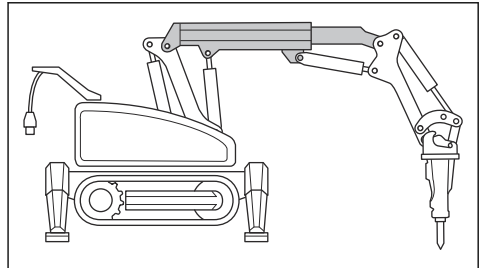


Der parallele Betrieb der Zylinder 1 (A) und 2 (B) kann die Reichweite des Geräts erweitern, wenn das Gerät stillsteht.



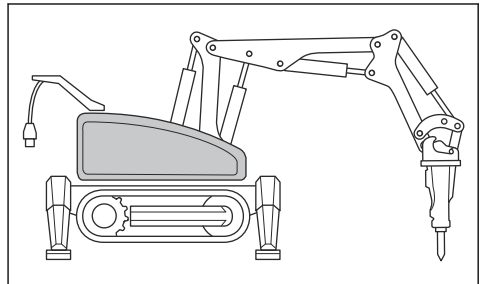
Teleskoparm (DXR 315)

Das Armsystem des Modells DXR 315 verfügt auch über einen Teleskoparm, der mehr Reichweite bietet.



Turm (DXR 95)

Der Turm kann 125° nach links und nach rechts drehen. So können Sie das Gerät in vielen Richtungen bedienen, wenn die Maschine stillsteht.

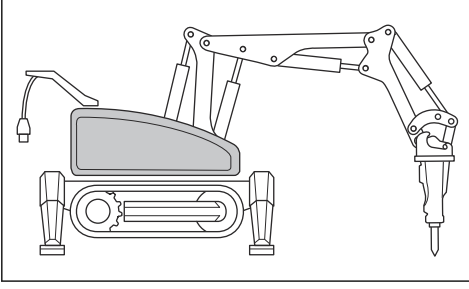


ACHTUNG: Montieren Sie keine zu schweren Werkzeuge. Dadurch wird das Gerät weniger stabil und kann beschädigt werden.

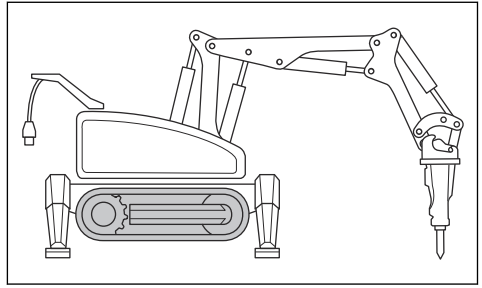
Turm (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Der Turm kann sich um 360° drehen. So können Sie das Gerät in allen Richtungen bedienen, wenn die Maschine stillsteht. Das Gerät verfügt über eine

Schwenkbremse. Bei Stillstand des Turms ist die Schwenkbremse eingeschaltet.



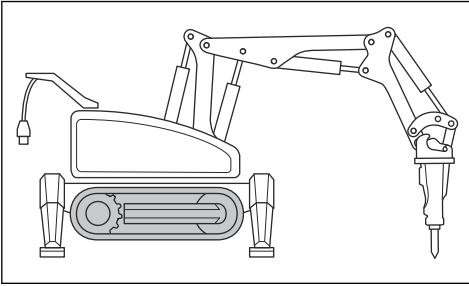
ACHTUNG: Montieren Sie keine zu schweren Werkzeuge. Die Rotationsfunktion kann beschädigt werden.



ACHTUNG: Die Gummi-Gleisketten dürfen nicht bei Temperaturen über 70 °C/158 °F verwendet werden. Bei Temperaturen über 70 °C/158 °F müssen Stahlketten verwendet werden.

Gleisketten (DXR 95)

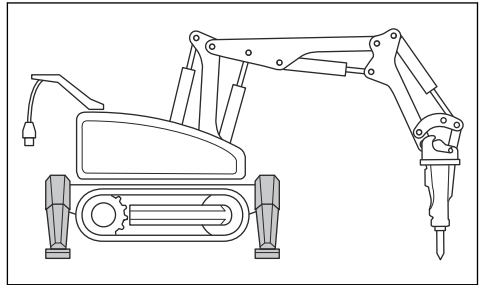
Das Gerät verfügt auf jeder Seite über je eine Gleiskette. Jede Gleiskette verfügt über einen hydraulischen Antriebsmotor.



ACHTUNG: Das Gerät nicht bei Temperaturen über 70 °C/158 °F betreiben. Wenn die Temperatur über 70 °C/158 °F liegt, können die Gleisketten aus Gummi beschädigt werden.

Ausleger

Das Gerät verfügt über je zwei Stützausleger auf jeder Seite. Die Stützausleger erhöhen die Stabilität des Geräts. Wenn das Gerät in Betrieb ist, müssen die Stützausleger immer ausgefahren sein.



Werkzeuge



WARNUNG: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen. Machen Sie sich mit dem Inhalt der jeweiligen Werkzeuganleitung vertraut.

Gleisketten (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Das Gerät verfügt auf jeder Seite über je eine Gleiskette. Jede Gleiskette verfügt über einen hydraulischen Antriebsmotor. Wenn die Gleisketten nicht in Betrieb sind, werden die Bremsen der hydraulischen Antriebsmotoren aktiviert.



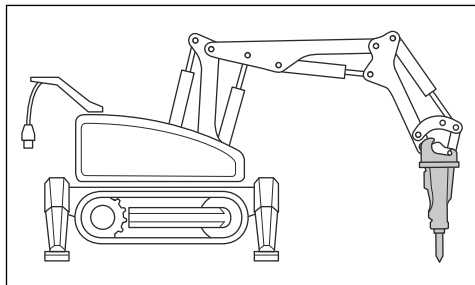
ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass Werkzeug und Maschine kompatibel sind (Gewicht, Hydraulikdruck, Fluss usw.).

Die Maschine muss mit den für den Einsatz und die Maschine geeigneten Werkzeugen und Zubehörteilen ausgestattet sein. Das Gewicht und die Leistungsanforderungen der Werkzeuge sind wichtig, um die Eignung und Kompatibilität für die Maschinenmontage zu bestimmen. Lesen, verstehen und befolgen Sie die Handhabungshinweise in der Bedienungsanleitung und die Empfehlungen sowie

Anweisungen des Werkzeuglieferanten. Verwenden Sie die Maschine nicht mit einem Werkzeug, das den Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder des Werkzeuglieferanten widerspricht. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller der Maschine. Lesen Sie vor der Verwendung eines neuen Werkzeugs immer die separaten Vorsichtsmaßnahmen und Handhabungsanweisungen des jeweiligen Werkzeuglieferanten.

Es wird empfohlen, die Maschine mit den folgenden Werkzeugen oder Zubehörteilen von Husqvarna zu verwenden. Siehe *Übersicht über die Werkzeuge auf Seite 321*.

Die Werkzeuge werden am Werkzeughalter am Armsystem montiert. Verwenden Sie nur Werkzeuge, die für die Arbeitsaufgabe geeignet sind.



Hydrauliksystem

Das Hydrauliksystem steuert den Hydraulikdruck und -fluss im Gerät. Das Hydrauliksystem verfügt über einen Hydrauliköltank mit Filtern, eine Hydraulikpumpe, einen Hydraulikölkühler, Hydraulikmotoren, Hydraulikzylinder und Ventile unterschiedlicher Art. Schläuche oder Rohre verbinden die Komponenten.

Die Druckregelventile begrenzen oder verringern den Druck zu den Ventilen. Die Stromregelventile regeln den

Durchfluss des Hydrauliköls und die Geschwindigkeit der Funktionen des Geräts. Die Wegeventile stellen sicher, dass das Hydrauliköl zu verschiedenen Funktionen des Geräts gelangt.

Das Hydrauliksystem arbeitet mit verschiedenen Druckpegeln. Siehe *Technische Daten auf Seite 316*. Wenn viele Funktionen zur selben Zeit verwendet werden, wird der Druck auf den niedrigsten Wert gesenkt. Wenn die Öltemperatur mehr als 80 °C/176 °F beträgt, wird der Druck des Hydraulikhammers automatisch verringert. Dadurch verlängert sich die Betriebszeit, bevor das Gerät zu heiß wird.

Verwendungszweck

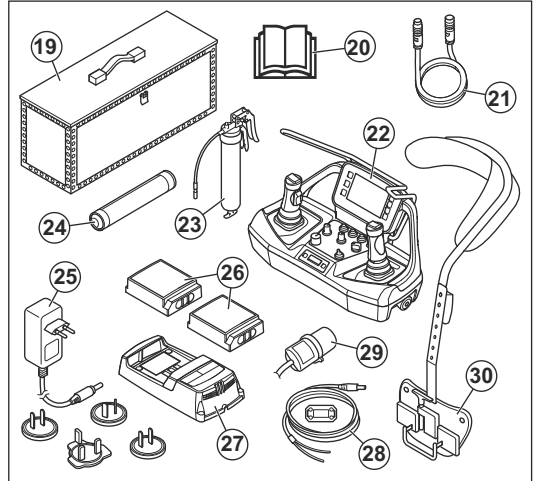
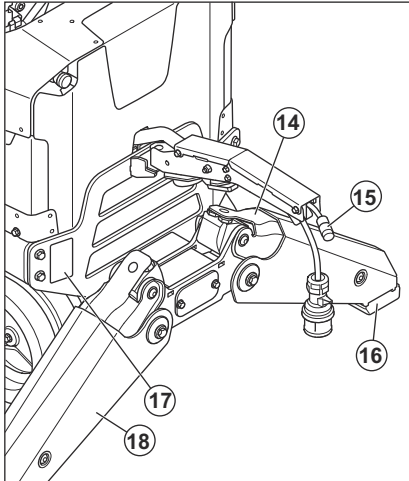
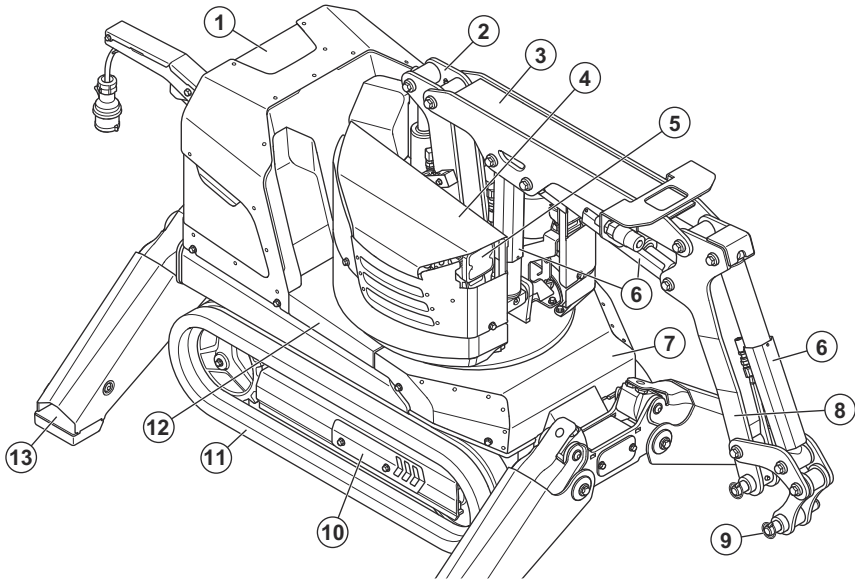
Das Gerät wird für Abbrucharbeiten in vielen verschiedenen Umgebungen und für unterschiedliche Bauwerke eingesetzt. Das Gerät kann in Risikobereichen eingesetzt werden, z. B. wenn die Gefahr besteht, dass Gegenstände herunterfallen können. Mit der Fernbedienung kann der Bediener das Gerät in sicherer Entfernung vom Risikobereich steuern. Das Gerät kann im Innen- und Außenbereich verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben. Das Gerät darf nur von professionellen Bedienern eingesetzt werden.

Wir arbeiten laufend daran, Ihre Sicherheit und die Effektivität während des Betriebs zu verbessern. Ihr Servicehändler steht Ihnen gerne für weitere Informationen zur Verfügung.

Der DXR 145, DXR 275, DXR 305 und DXR 315 kann für sehr hohe Temperaturen ausgerüstet werden und ist auch für den Einsatz in Umgebungen mit gefährlichen Materialien und Chemikalien geeignet.

Hinweis: Die Nutzung dieses Geräts ist möglicherweise durch nationale/örtliche Bestimmungen eingeschränkt.

Geräteübersicht (DXR 95)

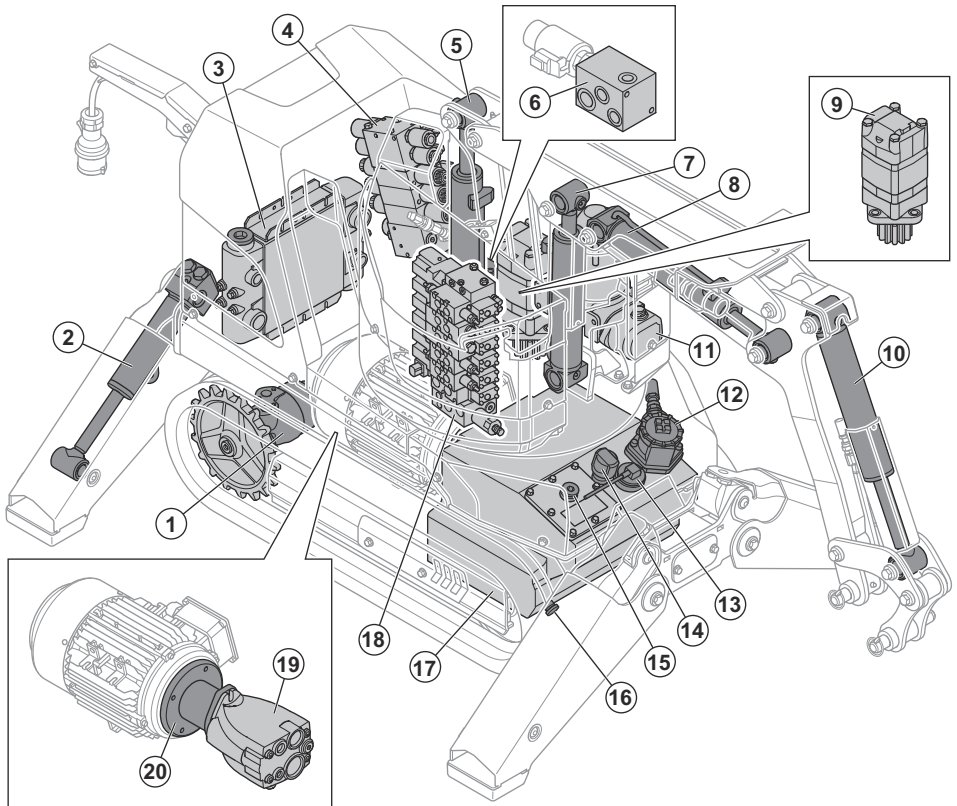


- | | |
|------------------------|--|
| 1. Heckklappe | 9. Werkzeughaken |
| 2. Arm 1 | 10. Inspektionsklappe für Kettenspannung |
| 3. Arm 2 | 11. Gleiskette |
| 4. Rechtes Turmgehäuse | 12. Rechte Seitenabdeckung |
| 5. Scheinwerfer | 13. Hebeöse |
| 6. Zylinderschutz | 14. Zylinderschutz |
| 7. Vordere Abdeckung | 15. Anschluss für das CAN-Buskabel |
| 8. Arm 3 | 16. Stützausleger |
| | 19. Koffer |
| | 20. Handbuch |
| | 21. CAN-Buskabel |
| | 22. Steuergerät |
| | 23. Sprühgerät |
| | 24. Batterie |
| | 25. Netzadapter |
| | 26. CAN-Bus-Modul |
| | 27. CAN-Bus-Stecker |
| | 28. CAN-Bus-Kabel |
| | 29. CAN-Bus-Stecker |
| | 30. Werkzeughaken |

- 17. Typenschild
- 18. Stützausleger
- 19. Holzkiste
- 20. Bedienungsanleitung
- 21. CAN-Bus-Kabel
- 22. Fernbedienung
- 23. Schmierfett pistole
- 24. Fettube

- 25. AC/DC-Adapter mit verschiedenen Steckern für unterschiedliche Märkte (EU/US/UK/AU/CN)
- 26. Akku der Fernbedienung
- 27. Ladegerät für den Akku der Fernbedienung
- 28. 12/24-VDC-Kabel und Ferrit
- 29. Blockier- und Verriegelungsvorrichtung (optional)
- 30. Tragevorrichtung für Fernbedienung

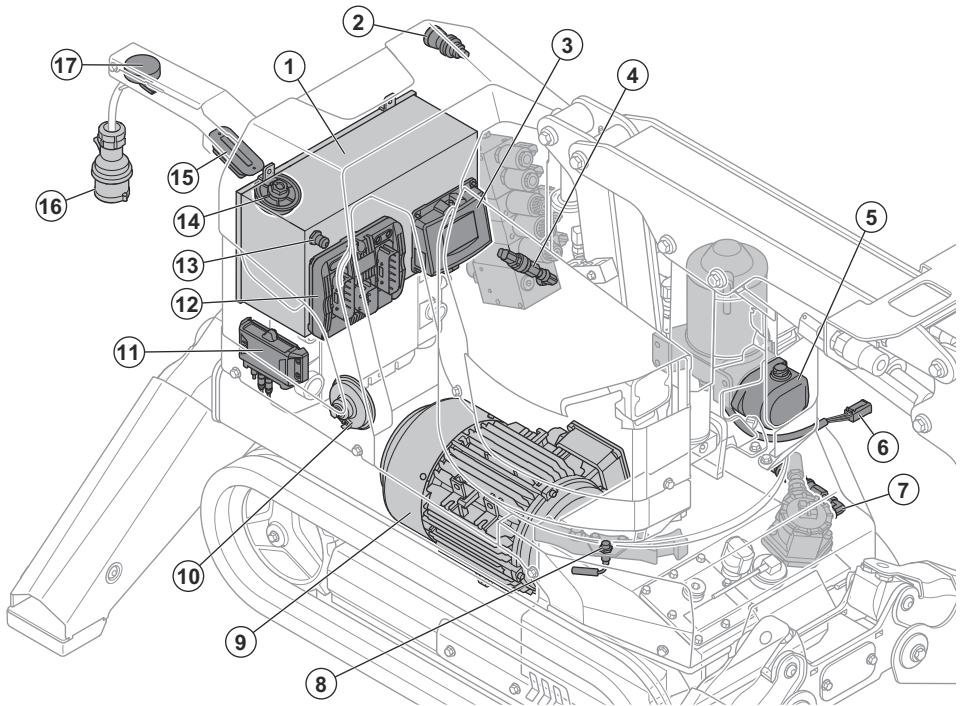
Geräteübersicht, Hydrauliksystem (DXR 95)



- 1. Antriebsmotor
- 2. Zylinder für Stützausleger
- 3. Hydraulikölkühler
- 4. Ventilblock für Chassis
- 5. Zylinder 1
- 6. Hydraulikdrucksteuerung
- 7. Zylinder 2
- 8. Zylinder 3
- 9. Schwenkmotor
- 10. Zylinder 4

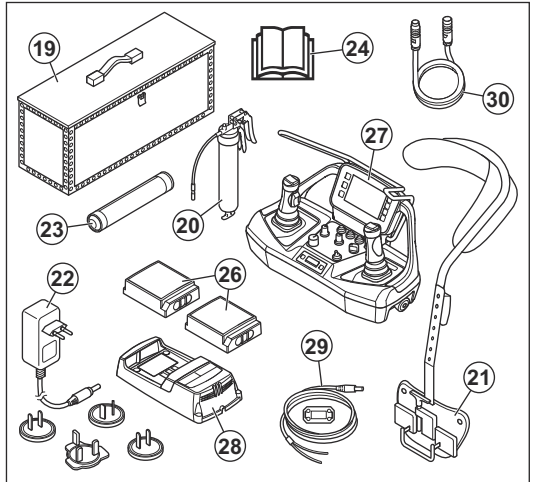
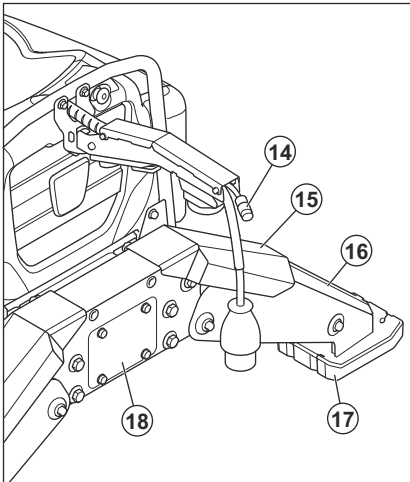
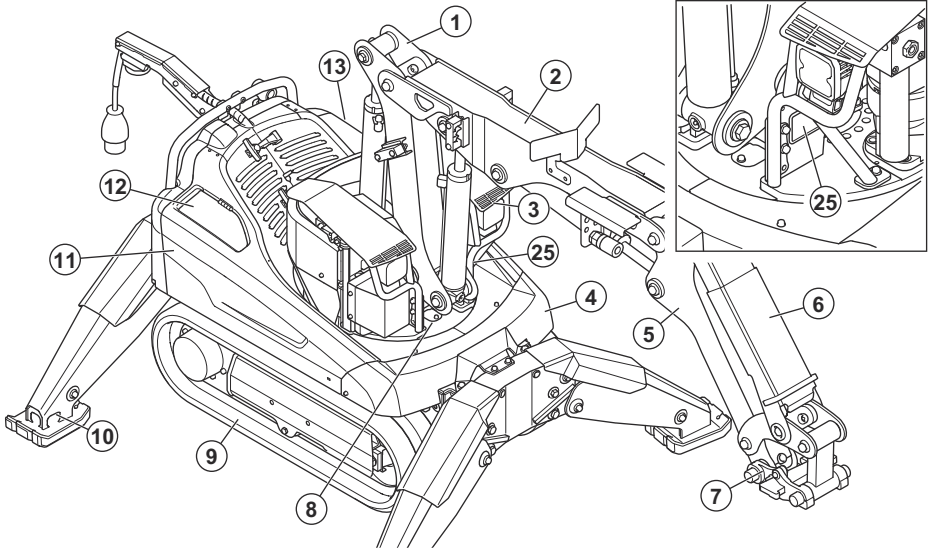
- 11. Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer
- 12. Hydraulikölfilter
- 13. Hydraulikölstand- und Temperatursensor
- 14. Luftfilter
- 15. Öleinfüllschraube
- 16. Ablassschraube
- 17. Hydrauliköltank (Teil des Chassis)
- 18. Ventilblock, Armsystem
- 19. Hydraulikpumpe
- 20. Gehäuseglocke

Geräteübersicht, elektrisches System (DXR 95)



- | | |
|---|---|
| 1. Schaltkasten, einschließlich Sicherungen | 10. Hupe |
| 2. Not-Aus-Taste | 11. Verbindungsmodul (nicht für alle Märkte) |
| 3. Funkkommunikationsempfänger | 12. Steuermodul |
| 4. Drucksensor | 13. Anschluss für Software-Update |
| 5. Elektromotor für Hydraulikhammer-Schmierpumpe | 14. Antenne, Funkfernbedienung |
| 6. Anschluss für zusätzlichen Arbeitsscheinwerfer | 15. Sicherheitsleuchte, für Betrieb |
| 7. Druckschalter für Hydraulikölfilter | 16. Netzkabel mit Stecker |
| 8. Winkelsensor | 17. Antenne, Verbindungsmodul (nicht für alle Märkte) |
| 9. Elektromotor | |

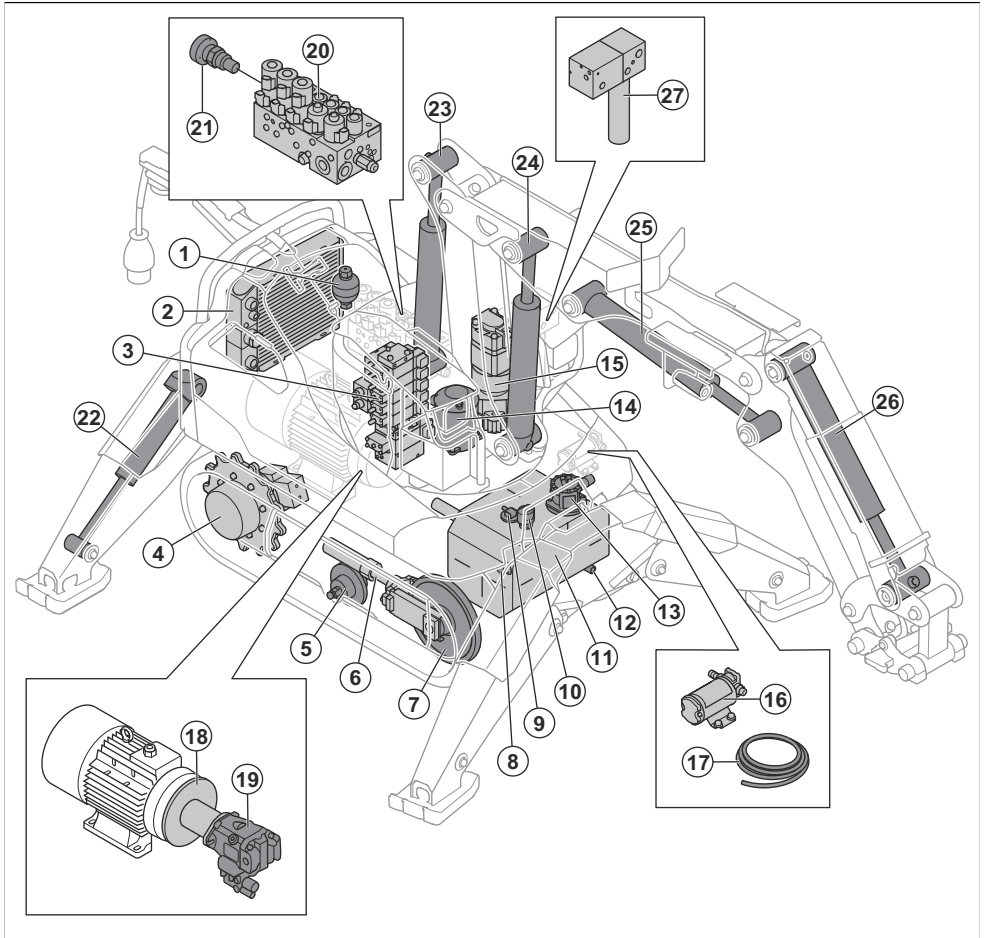
Geräteübersicht (DXR 145)



- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. Arm 1 | 10. Hebeöse |
| 2. Arm 2 | 11. Rechte Seitenabdeckung |
| 3. Scheinwerfer | 12. Rechte Abdeckung |
| 4. Vordere Abdeckung | 13. Seitenabdeckung links |
| 5. Arm 3 | 14. Anschluss für das CAN-Buskabel |
| 6. Zylinderschutz | 15. Zylinderschutz |
| 7. Werkzeughaken | 16. Stützausleger |
| 8. Außenrad | 17. Stützausleger |
| 9. Gleiskette | 18. Inspektionsklappe |

- 19. Holzkiste
- 20. Fetttube
- 21. Tragevorrichtung für Fernbedienung
- 22. AC/DC-Adapter mit verschiedenen Steckern für unterschiedliche Märkte (EU/US/UK/AU/CN)
- 23. Schmierfett pistole
- 24. Bedienungsanleitung
- 25. Typenschild
- 26. Akku der Fernbedienung
- 27. Fernbedienung
- 28. Ladegerät für den Akku der Fernbedienung
- 29. CAN-Bus-Kabel
- 30. 12/24-VDC-Kabel und Ferrit

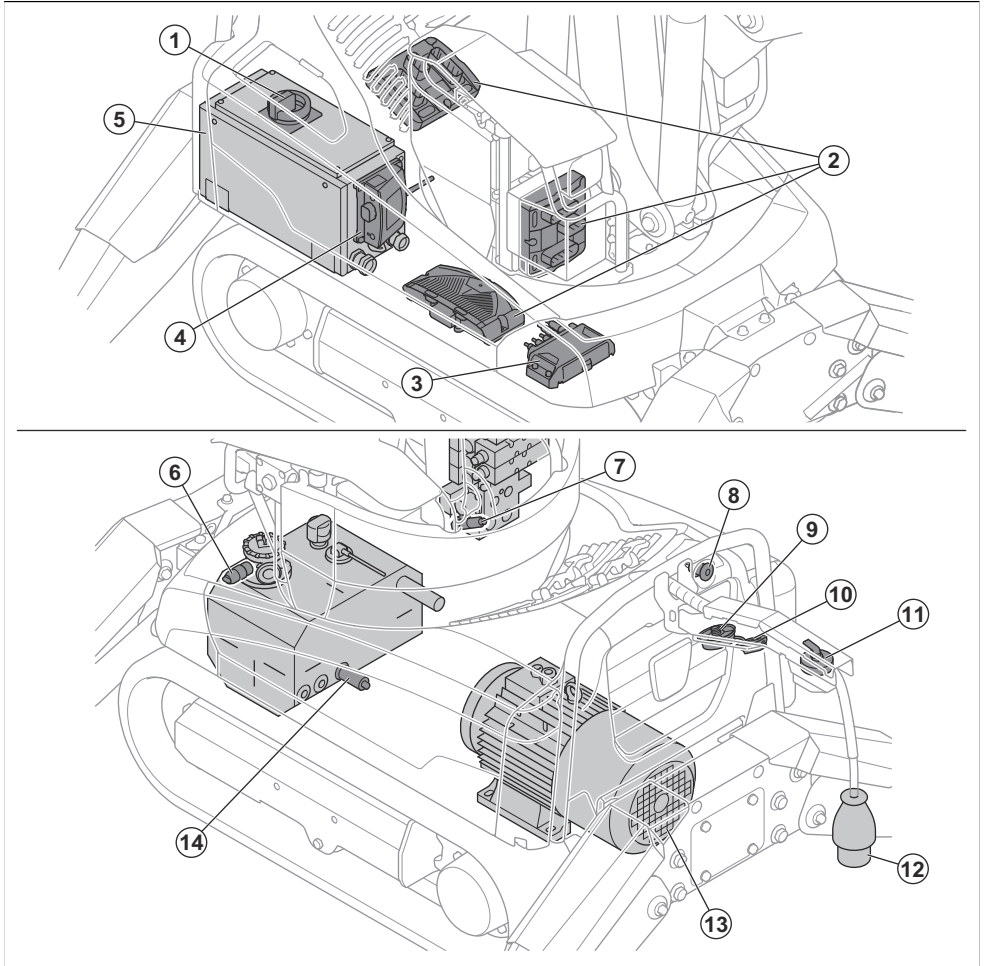
Geräteübersicht, Hydrauliksystem (DXR 145)



- 1. Hydraulischer Druckspeicher für Gleiskettenspannung
- 2. Hydraulikölkühler
- 3. Ventilblock, Armsystem
- 4. Antriebsmotor
- 5. Stützrad
- 6. Zylinder für Gleiskettenspannung
- 7. Spannungsrad
- 8. Schauglas
- 9. Füllstandssensor
- 10. Luftfilter
- 11. Hydrauliköltank
- 12. Ablassschraube
- 13. Hydraulikölfilter
- 14. Drehgelenk

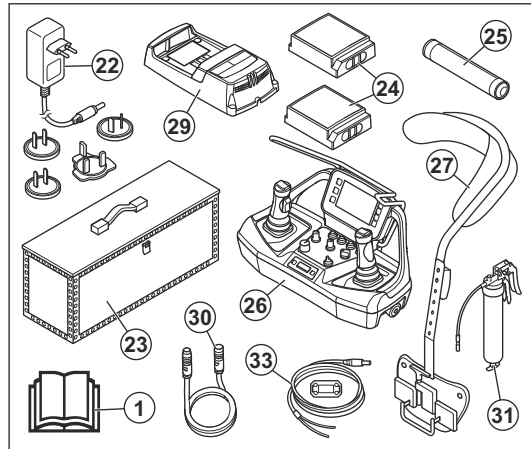
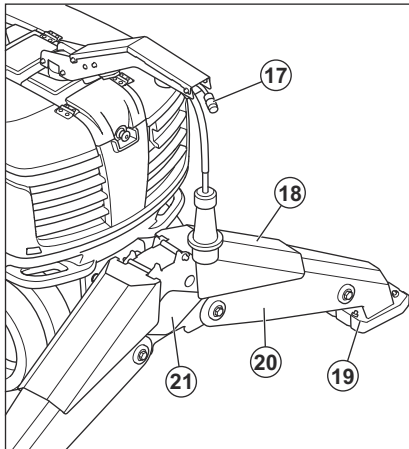
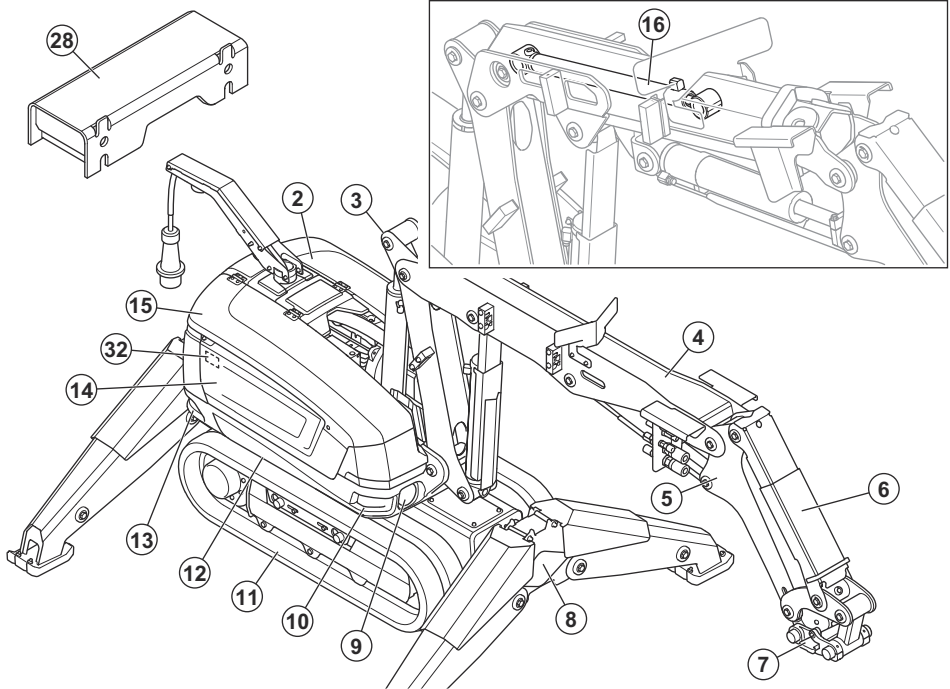
- | | |
|------------------------------------|--|
| 15. Schwenkmotor | 22. Zylinder für Stützausleger |
| 16. Hydraulische Füllpumpe | 23. Zylinder 1 |
| 17. Saugschlauch | 24. Zylinder 2 |
| 18. Gehäuseglocke | 25. Zylinder 3 |
| 19. Hydraulikpumpe | 26. Zylinder 4 |
| 20. Ventilblock für Chassis | 27. Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer |
| 21. Ventil für Gleiskettenspannung | |

Geräteübersicht, elektrisches System (DXR 145)



- | | |
|---|---|
| 1. Hauptschalter | 7. Drucksensor |
| 2. Steuermodule | 8. Not-Aus-Taste |
| 3. Verbindungsmodul (nicht für alle Märkte) | 9. Antenne, Funkfernbedienung |
| 4. Funkkommunikationsempfänger | 10. Sicherheitsleuchte, für Betrieb |
| 5. Schaltkasten, einschließlich Sicherungen | 11. Antenne, Verbindungsmodul (nicht für alle Märkte) |
| 6. Druckschalter für Hydraulikölfilter | 12. Netzkabel mit Stecker |

Geräteübersicht (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Bedienungsanleitung

2. Linke Abdeckung

3. Arm 1

4. Arm 2

5. Arm 3

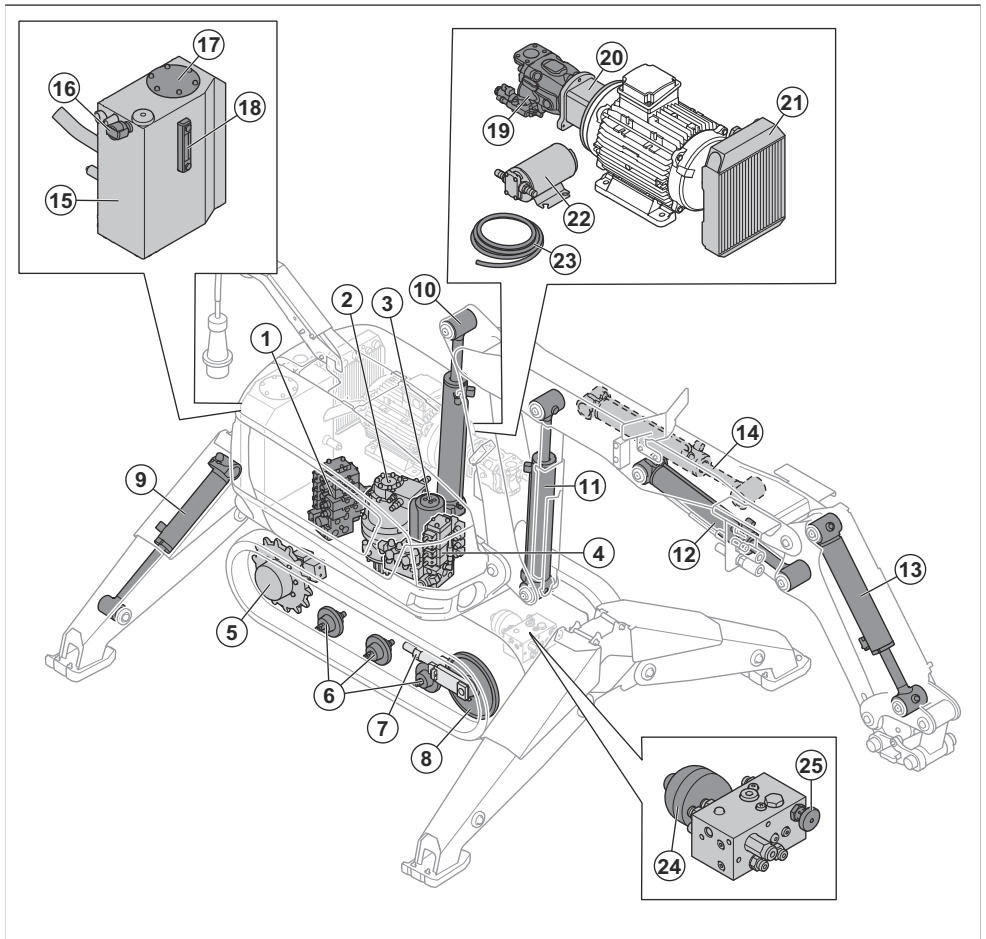
6. Zylinderschutz

7. Werkzeughaken

8. Inspektionsklappe für Gleiskettenspannung

- 9. Scheinwerfer
- 10. Hebeöse
- 11. Gleiskette
- 12. Außenrad
- 13. Hebeöse
- 14. Rechte Seitenabdeckung
- 15. Rechte Abdeckung
- 16. Teleskoparm, nur für DXR 315
- 17. Anschluss für das CAN-Buskabel
- 18. Zylinderschutz
- 19. Stützausleger
- 20. Stützausleger
- 21. Inspektionsklappe
- 22. AC/DC-Adapter mit verschiedenen Steckern für unterschiedliche Märkte (EU/US/UK/AU/CN)
- 23. Holzkiste
- 24. Akku der Fernbedienung
- 25. Fetttube
- 26. Fernbedienung
- 27. Tragevorrichtung für Fernbedienung
- 28. Gleiskettenerweiterung
- 29. Ladegerät für den Akku der Fernbedienung
- 30. CAN-Bus-Kabel
- 31. Schmierfett pistole
- 32. Typenschild
- 33. 12/24-VDC-Kabel und Ferrit

Geräteübersicht, Hydrauliksystem (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

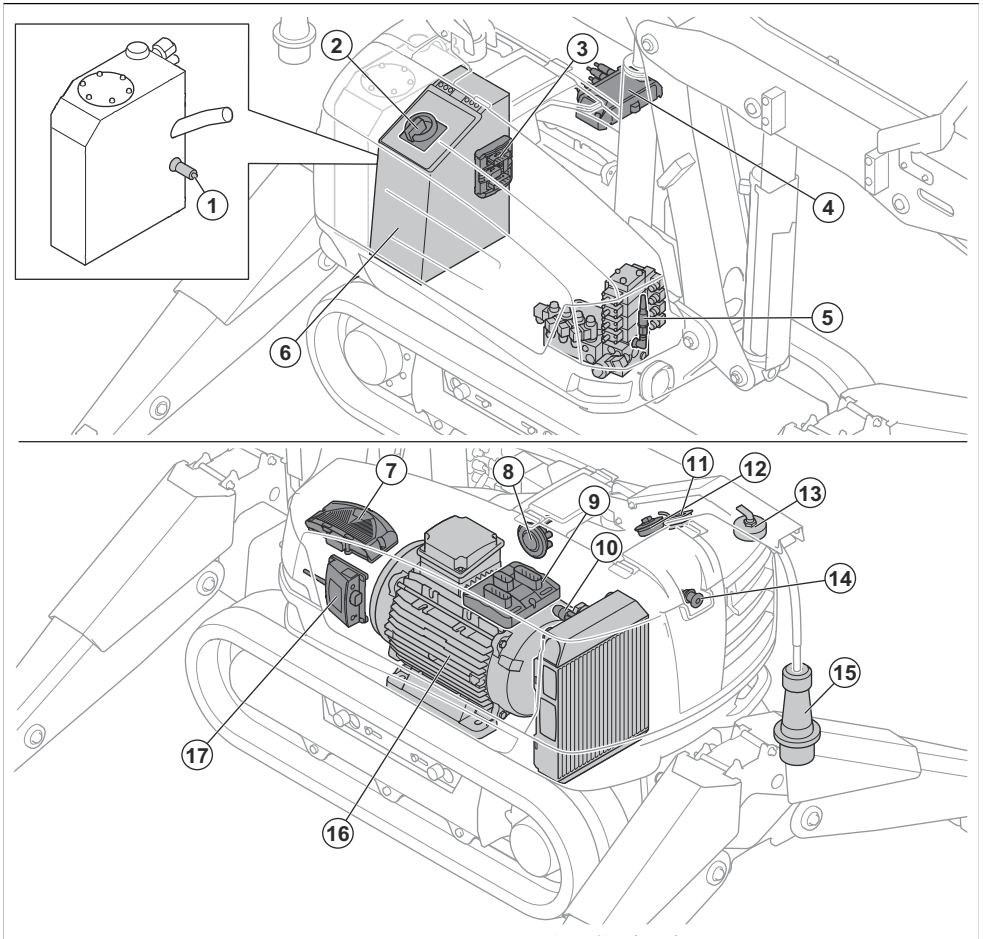


1. Ventilblock für Armsystem

2. Schwenkmotor

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 3. Drehgelenk | 15. Hydrauliköltank |
| 4. Ventilblock für Chassis | 16. Luftfilter |
| 5. Antriebsmotor | 17. Hydraulikölfilter, Abdeckung |
| 6. Stützrad | 18. Schauglas |
| 7. Zylinder für Gleiskettenspannung | 19. Hydraulikpumpe |
| 8. Spannungsrad | 20. Gehäuseglocke |
| 9. Zylinder für Stützausleger | 21. Hydraulikölkühler |
| 10. Zylinder 1 | 22. Hydraulische Füllpumpe |
| 11. Zylinder 2 | 23. Saugschlauch |
| 12. Zylinder 3 | 24. Hydraulischer Druckspeicher für Gleiskettenspannung |
| 13. Zylinder 4 | 25. Ventil für Gleiskettenspannung |
| 14. Zylinder 5, nur für DXR 315 | |

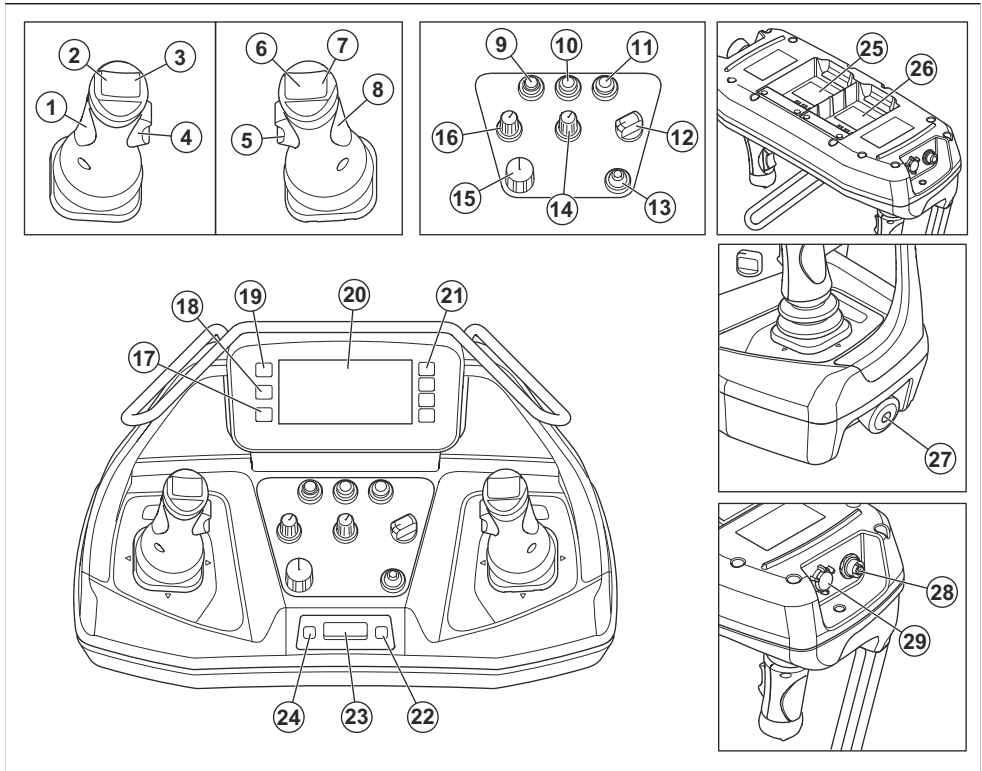
Geräteübersicht, elektrisches System (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- | | |
|-----------------------|---|
| 1. Öltemperatursensor | 3. Steuermodul |
| 2. Hauptschalter | 4. Verbindungsmodul (nicht für alle Märkte) |

- 5. Drucksensor
- 6. Schaltkasten, einschließlich Sicherungen
- 7. Steuermodule
- 8. Hupe
- 9. Steuermodule
- 10. Druckschalter für Hydraulikölfilter
- 11. Sicherheitsleuchte, für Betrieb
- 12. Antenne, Funkfernbedienung
- 13. Antenne, Verbindungsmodul (nicht für alle Märkte)
- 14. Not-Aus-Taste
- 15. Netzkabel mit Stecker
- 16. Elektromotor
- 17. Funkkommunikationsempfänger

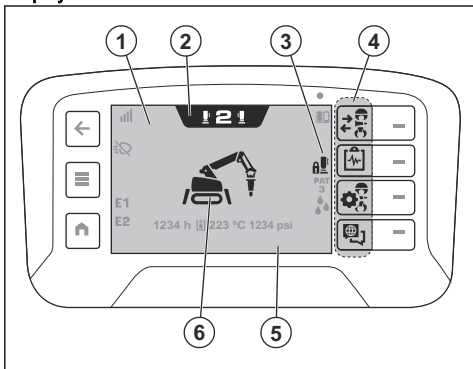
Übersicht Fernbedienung



- 1. Linker Joystick
- 2. Linke obere Taste auf dem linken Joystick
- 3. Rechte obere Taste auf dem linken Joystick
- 4. Linker Schalter
- 5. Rechter Schalter
- 6. Linke obere Taste auf dem rechten Joystick
- 7. Rechte obere Taste auf dem rechten Joystick
- 8. Rechter Joystick
- 9. Scheinwerfertaste
- 10. Sperrknopf für die Fernbedienung
- 11. Hupentaste
- 12. Transportmodus-Schalter
- 13. Betriebsmodus-Schalter
- 14. Drehknopf zur Anpassung der Gerätegeschwindigkeit
- 15. ON/OFF/START-Schalter
- 16. Drehknopf zur Anpassung der Werkzeuggeschwindigkeit
- 17. HOME-Taste
- 18. Menüknopf
- 19. Taste zum Zurückgehen in der Menüstruktur
- 20. Display
- 21. Auswahltasten
- 22. Rechte Taste für die Anzeige des Info-Displays
- 23. Anzeige des Info-Displays
- 24. Linke Taste für die Anzeige des Info-Displays
- 25. Akkufach

- 26. Akkufach
- 27. Maschinen-Stopp-taste
- 28. Anschluss für das CAN-Buskabel
- 29. Gore-Tex®-Membran

Display-Übersicht



- 1. Obere Leiste
- 2. Registerkarte „Betriebsmodus“
- 3. Statusleiste
- 4. Schnellaktionsleiste
- 5. Untere Leiste
- 6. Geräteansicht

Sicherungen

Die Sicherungen befinden sich im Sicherungshalter hinter der Abdeckung des Schaltkastens. Informationen über Niederspannung (24 DC) finden Sie unter *Sicherungsübersicht auf Seite 294*.

Der Anschluss an die Steckdose hat Hochspannung (400/460 VAC). Informationen zu den richtigen Sicherungen für das Gerät finden Sie unter *Richtwerte für den Anschluss an eine Netzsteckdose auf Seite 324*. Das Gerät verfügt über SoftStart und kann mit den meisten Typen von Sicherungen gestartet werden.

Wenn eine Sicherung durchgebrannt ist, muss sie ausgetauscht werden. Siehe *So tauschen Sie eine Sicherung aus (DXR 95) auf Seite 293* oder *So tauschen Sie eine Sicherung aus (DXR 145) auf Seite 294* oder *So tauschen Sie eine Sicherung aus (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 294* für Informationen zum Austausch einer durchgebrannten Sicherung. Wenn die Sicherung kurze Zeit nach dem Ersetzen erneut durchbrennt, liegt ein Kurzschluss vor. Lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Servicewerkstatt reparieren, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Der Fehler kann im elektrischen System oder in dem Gerät liegen, an das es angeschlossen ist.

Symbole auf dem Gerät



WARNUNG: Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bediener oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie robuste Kleidung, die nicht locker ist, aber Bewegungsfreiheit ermöglicht.



Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.



Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.



Verwenden Sie einen Atemschutz an Orten, an denen die Luft gesundheitsschädlich sein kann. Tragen Sie einen Schutzhelm und Gehörschutz sowie einen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186*.



Hochspannung.



Es besteht Verletzungsgefahr. Achten Sie darauf, dass beim Betrieb des Geräts keine Gegenstände herunterfallen und Schäden verursachen können.



Es besteht Verletzungsgefahr. Während des Betriebs kann Material herunterfallen oder aus dem Gerät ausgestoßen werden. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, und halten Sie während des Betriebs Abstand zum Gerät.



Es besteht Verletzungsgefahr. Das Gerät kann umkippen, wenn Sie es an Hängen betreiben oder parken.



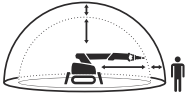
Es besteht Verletzungsgefahr. Während des Betriebs kann Material mit hoher Geschwindigkeit von der Seite aus geschleudert werden. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, und halten Sie während des Betriebs Abstand zum Gerät.



Es besteht Verletzungsgefahr. Achten Sie darauf, dass Sie sich oberhalb des Geräts befinden, wenn Sie an einem Hang arbeiten. Es besteht die Gefahr, dass das Gerät umkippt.



Parken Sie das Gerät an Hängen mit einer Neigung von maximal 20 %. Stellen Sie das Werkzeug auf den Boden und fahren Sie die Stützausleger aus (DXR 95).



Seien Sie immer vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Kanten arbeiten. Achten Sie darauf, dass das Gerät stabil steht und sich während des Betriebs nicht zur Kante hin bewegt. Achten Sie darauf, dass der Untergrund eine ausreichende Tragfähigkeit aufweist. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich* auf Seite 187.



Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel hinter dem Gerät befindet, wenn Sie das Gerät bewegen. Stellen Sie außerdem sicher, dass sich das Netzkabel hinter dem Gerät befindet, wenn die Stützausleger eingefahren oder ausgefahren werden. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung des Netzkabels und die Gefahr eines Stromschlags.



Befestigen Sie die Hebeausrüstung an den Hebeösen (DXR 95, DXR 145).



Befestigen Sie die Hebeausrüstung an den Hebeösen (DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Halten Sie während des Betriebs Abstand zum Gerät. Stellen Sie sicher, dass sich während des Betriebs keine Personen im Arbeitsbereich befinden. Der Arbeitsbereich kann sich während des Betriebs ändern. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich* auf Seite 187.



Es besteht die Gefahr, dass das Gerät während des Betriebs umkippt. Während des Betriebs muss das Gerät so eben wie möglich aufgestellt werden und die Stützausleger müssen vollständig ausgefahren sein.



Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät parken oder bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.



Schließen Sie das Gerät immer über einen FI-Schutzschalter mit Personenschutz an. Der FI-Schutzschalter muss bei einem Erdschluss von 30 mA auslösen.



Hydraulikspeicher steht unter Druck. Solange der Druck nicht manuell abgelassen wurde, dürfen keine Wartungsarbeiten am Hydrauliksystem durchgeführt werden (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315). Siehe *So entfernen und installieren Sie die Gleisketten* (DXR 145) auf Seite 289 und *So entfernen und installieren Sie die Gleisketten* (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 290.



Heiße Oberfläche.



Markierung der Vorwärtsrichtung.



Ablassen.



Hydrauliköl.



Kühlungs-Kit für Druckluft (optional), (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Druck, (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Getriebeöl. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Das Gerät ist kein Hausmüll. Recyceln Sie es an einer offiziellen Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.



Geräuschemissionen an die Umwelt gemäß EU- und UK-Richtlinien und -Vorschriften. Der garantierte Schalleistungspegel des Geräts ist unter *Technische Daten auf Seite 316* sowie auf dem Etikett angegeben.



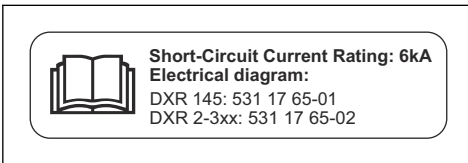
Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.



Das Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.

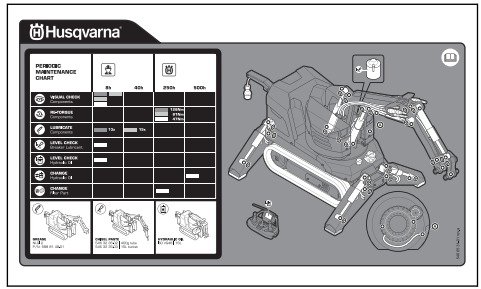
Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Aufkleber am Gerät

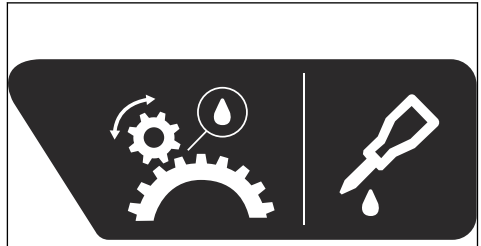


Kurzschlussstromwerte: Schließen Sie das Gerät nicht an eine Stromquelle mit einem höheren Nennwert als 6 kA an. Ein höherer Nennwert kann zu Schäden am Gerät führen. Weitere Informationen zu den Kurzschlussstromwerten für DXR 95, siehe *Typenschild (DXR 95) auf Seite 184*.

Die Artikelnummern beziehen sich auf die Schaltpläne der Geräte.



Schnellwartungsanleitung. Siehe *Symbole auf dem Kurzanleitungsaufkleber auf Seite 178* weitere Informationen zu den Symbolen auf dem Aufkleber. Siehe *Wartung auf Seite 250* für den vollständigen Wartungsplan.



Schmierstellen (nur DXR 95). Weitere Informationen finden Sie unter *Wartungsplan auf Seite 251*.

Symbole auf dem Kurzanleitungsaufkleber



Führen Sie eine Sichtprüfung an den Komponenten durch.



Achten Sie darauf, dass die Komponenten das richtige Drehmoment haben.



Schmieren Sie die Komponenten.



Prüfen Sie den Ölstand des Hydraulikhammers.



Prüfen Sie den Hydraulikölstand.

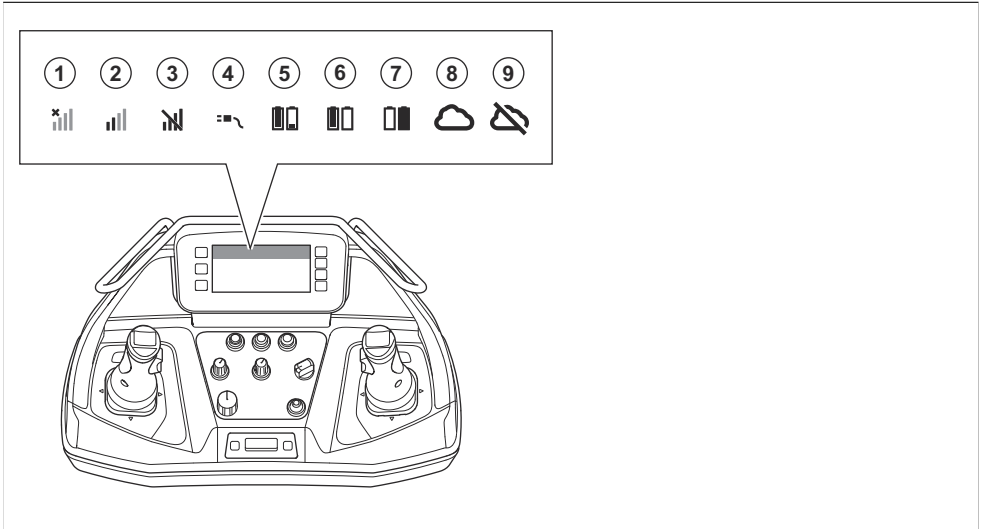


Wechseln Sie das Hydrauliköl.



Wechseln Sie die Filterteile aus.

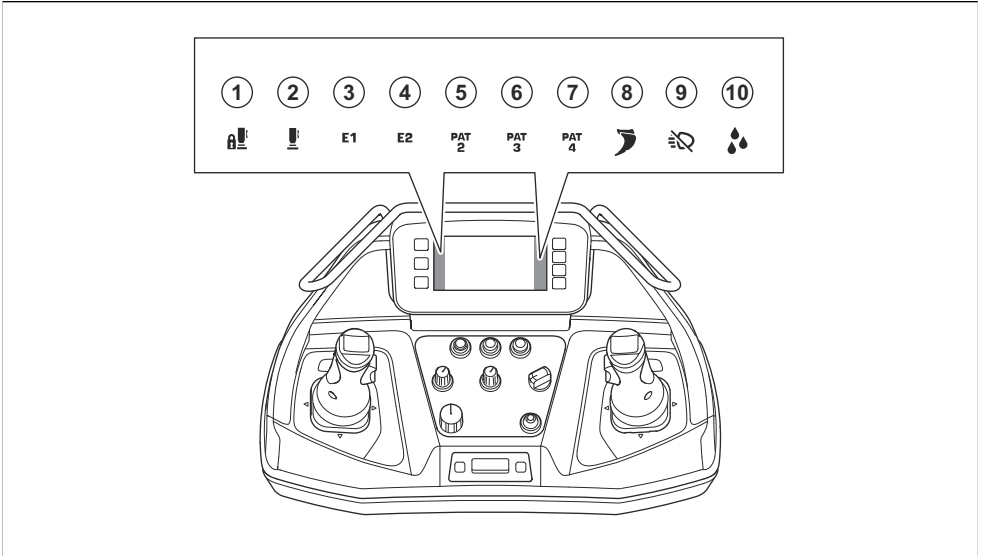
Symbole in der oberen Leiste auf dem Display



- | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | | |

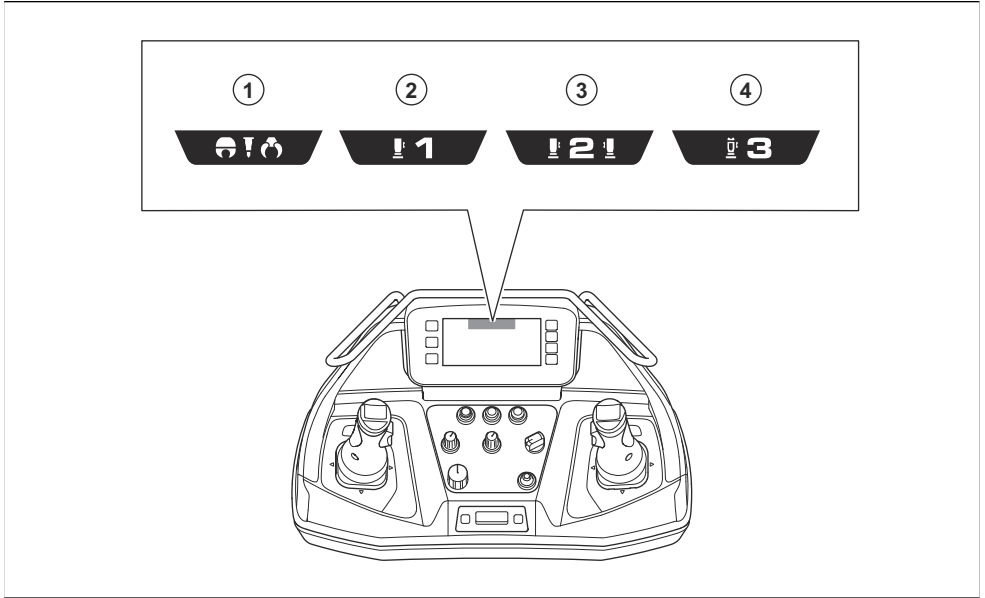
Position	Funktion
1	Kein Funksignal. Keine Verbindung zum Gerät.
2	Funksignalstärke.
3	Das Funksignal ist blockiert.
4	Das CAN-Bus-Kabel ist zwischen dem Gerät und der Fernbedienung angeschlossen.
5	Ladezustand. Wenn das Akkusymbol gelb ist, beträgt der Ladezustand 11–20 %. Wenn das Akkusymbol rot ist, beträgt der Ladezustand weniger als 10 %.
6	Der Akku im linken Steckplatz.
7	Der Akku im rechten Steckplatz.
8	Wird auf Produkten mit Verbindungsmodul angezeigt. Das Gerät ist mit einem mobilen Netzwerk verbunden.
9	Wird auf Produkten mit Verbindungsmodul angezeigt. Das Gerät ist nicht mit einem mobilen Netzwerk verbunden.

Symbole in der Statusleiste auf dem Display



Position	Funktion
1	Die Bedienelemente der Fernbedienung sind gesperrt.
2	Die Bedienelemente der Fernbedienung sind freigegeben.
3	„Zusatzfunktion 1“ ist in Betrieb.
4	„Zusatzfunktion 2“ ist in Betrieb.
5	Joystick-Muster 2 ist in Betrieb.
6	Joystick-Muster 3 ist in Betrieb.
7	Joystick-Muster 4 ist in Betrieb.
8	Grabmodus ist in Betrieb.
9	Der Scheinwerfer ist ausgeschaltet.
10	Die Wasserfunktion ist in Betrieb.

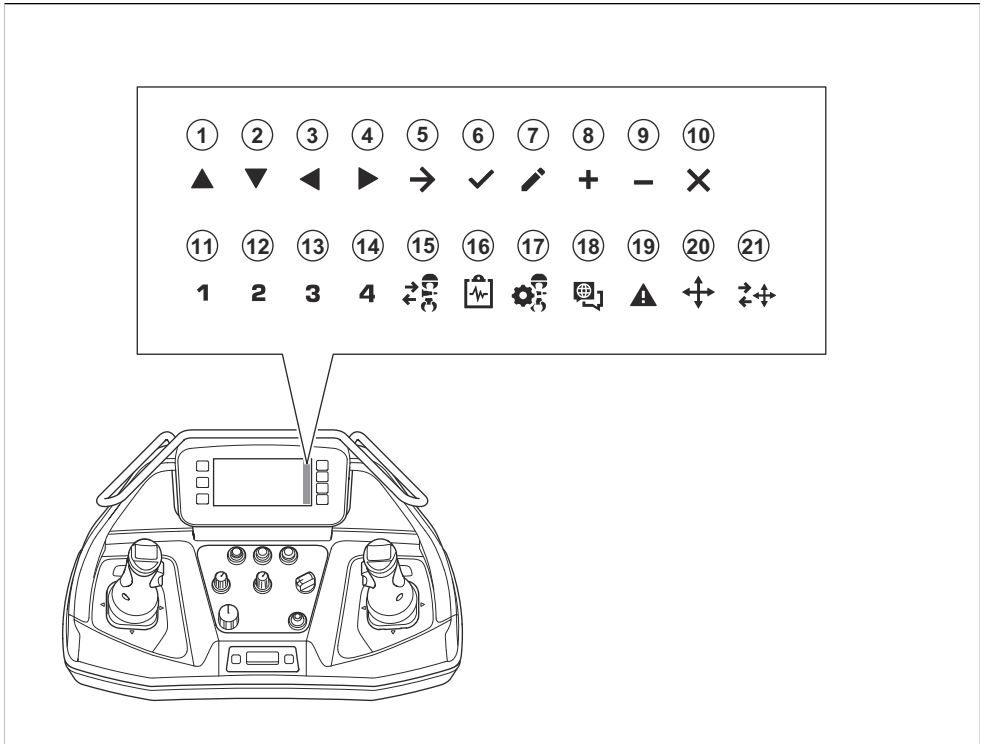
Symbole auf der Registerkarte „Betriebsmodus“ auf dem Display



Die Registerkarte „Betriebsmodus“ wechselt von orange zu blau, wenn der Mustertest in Betrieb ist. Siehe „Testmodus für Muster“ auf Seite 230.

Position	Funktion
1	Arbeitsmodus ist in Betrieb.
2	Transportmodus, Einhebelsteuerung ist in Betrieb.
3	Transportmodus, Zweihebelsteuerung ist in Betrieb.
4	Transportmodus, Kriechen ist in Betrieb.

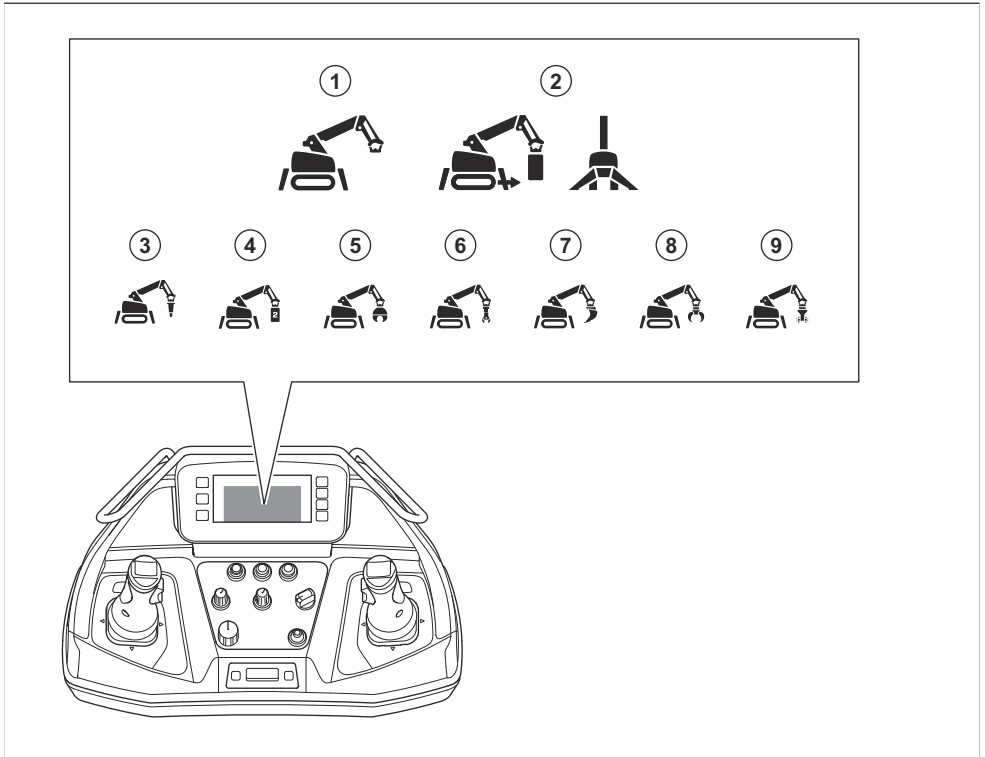
Symbole in der Schnellaktionsleiste auf dem Display



Position	Funktion
1	Auf dem Display nach oben bewegen.
2	Auf dem Display nach unten bewegen.
3	Auf dem Display nach links bewegen.
4	Auf dem Display nach rechts bewegen.
5	In der Menüstruktur auf dem Display nach unten bewegen.
6	Auswahl auf dem Display treffen.
7	Auf dem Display bearbeiten.
8	Einen Wert auf dem Display erhöhen.
9	Einen Wert auf dem Display vermindern.
10	Aktion auf dem Display abbrechen.
11	Zahl 1 auf dem Display eingeben.
12	Zahl 2 auf dem Display eingeben.

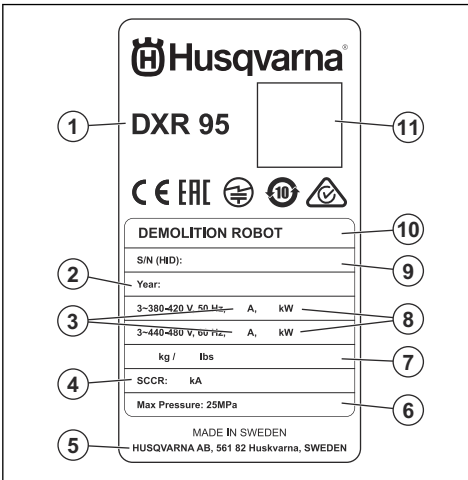
Position	Funktion
13	Zahl 3 auf dem Display eingeben.
14	Zahl 4 auf dem Display eingeben.
15	Schnellaktion zur Auswahl des Werkzeugs im Betrieb.
16	Schnellaktion zum Anzeigen des Gerätestatus.
17	Schnellaktion zum Einstellen des Wasserstands und des Schmiermittelstands sowie zum Ein- oder Ausschalten des Mustermodifikators.
18	Schnellaktion zum Ändern der Sprache.
19	Schnellaktion zum Anzeigen von Fehlern.
20	Schnellaktion zur Auswahl des Testmodus für Muster.
21	Schnellaktion im Testmodus für Muster zum Ändern eines Musters.

Symbole in der Geräteansicht auf dem Display



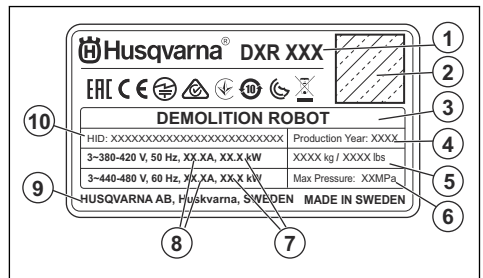
Position	Funktion
1	Bewegliche Teile am Gerät werden orange dargestellt. Nicht bewegliche Teile werden grau dargestellt.
2	Im Mustertest. Das Geräteteil, das sich bewegt, wird orange angezeigt. Bewegliche Teile im ausgewählten Betriebsmodus werden hellblau angezeigt. Nicht bewegliche Teile werden dunkelblau dargestellt.
3	Der Hydraulikhammer ist in Betrieb.
4	Das Sonder-Werkzeug 1, 2 oder 3 ist in Betrieb.
5	Der Betonbrecher ist in Betrieb.
6	Die Stahlschere ist in Betrieb. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
7	Die Ladeschaufel ist in Betrieb.
8	Der Sortiergreifer ist in Betrieb.
9	Die Anbaufräse ist in Betrieb.

Typenschild (DXR 95)



1. Gerätetyp
2. Baujahr
3. Nennstrom
4. Kurzschlussstromwerte
5. Hersteller
6. Hydraulikdruck
7. Gerätegewicht ohne Werkzeuge
8. Nennleistung
9. Die HID-Nummer bezieht sich auf das Produktionsjahr
10. Gerätebezeichnung
11. Scanbarer Code

Typenschild (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Gerätetyp
2. Scanbarer Code
3. Gerätebezeichnung
4. Baujahr
5. Gerätegewicht ohne Werkzeuge
6. Druck
7. Nennleistung
8. Nennstrom
9. Hersteller
10. Die HID-Nummer bezieht sich auf das Produktionsjahr

Vorbehaltsbestimmungen des Herstellers

Husqvarna AB behält sich das Recht vor, technische Daten und Anweisungen für diese Maschine ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die Maschine darf ohne die schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht geändert werden. Für Änderungen an der Maschine nach der Lieferung durch Husqvarna AB und ohne

die schriftliche Zustimmung des Herstellers trägt der Betreiber die alleinige Verantwortung.

Änderungen können Gefahren für den Bediener, die Maschine selbst sowie andere Personen oder Gegenstände mit sich bringen. Änderungen können die Leistung sowie die Schutzvorrichtungen der Maschine beeinträchtigen. Der Betreiber hat die Pflicht, die vorherige Zustimmung des Herstellers für etwaige Änderungen einzuholen.

Husqvarna AB Construction Products übernimmt keine Garantie für die Eignung oder Kompatibilität von nicht zugelassenen Maschinen, die an der Maschine montiert wurden, und ist nicht verantwortlich für die Verwendung von Geräten, die nicht von Husqvarna AB vertrieben werden.

Alle Informationen und Daten dieser Betriebsanleitung gelten zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Produkts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der

Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.

- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran vorgenommen haben.
- Stellen Sie den OFF-/ON-/STARTSCHALTER auf der Fernbedienung auf die OFF-Position, wenn das Gerät repariert ist oder transportiert wird.

- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, stoppen Sie den Motor.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.
- Wenn Vibrationen im Gerät auftreten oder es ungewöhnlich laut ist, stoppen Sie es umgehend. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie Schäden, oder lassen Sie eine zugelassene Servicewerkstatt die Reparatur durchführen.
- Diese Bedienungsanleitung kann nicht alle Situationen abdecken, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können. Seien Sie immer vorsichtig, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand. Führen Sie keine Arbeiten mit dem Gerät oder Wartungen am Gerät durch, wenn Sie sich in einer Situation unsicher sind. Wenden Sie sich an einen Produktfachmann, Ihren Fachhändler, Ihren Service Vertreter oder das autorisierte Service Center für weitere Informationen.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Arbeitsbereich kennen, z. B. die Festigkeit der Bodenstrukturen und die Position der Kabel. Der Bediener ist dafür verantwortlich, den Arbeitsbereich zu untersuchen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186*.
- Unbefugte Personen müssen einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Setzen Sie eine zugelassene Absturzsicherung ein, wenn Sie das Gerät an Orten betreiben, an denen Absturzgefahr besteht.
- Halten Sie sich nicht dort auf, wo das Gerät Sie treffen kann. Halten Sie sich nicht unterhalb des Armsystems auf, wenn dieses angehoben wird.
- Halten Sie sich nicht unterhalb des Arbeitsobjekts auf.
- Halten Sie sich nicht dort auf, wo Sie von Teilen oder Material, das sich während des Betriebs löst, getroffen werden können.
- Achten Sie beim Betrieb des Geräts auf Sicherheit. Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem alle Sicherheitsrisiken beseitigt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heben von Personen.
- Halten Sie das Gerät an, bevor Sie sich entfernen.
- Halten Sie die Fernbedienung von nicht zugelassenen Personen fern.
- Trennen Sie stets das Stromkabel, bevor Sie sich vom Gerät entfernen.
- Halten Sie Ihre Füße vom Kabel der Fernbedienung und dem Netzkabel fern, um das Risiko von Sturzverletzungen zu verringern.
- Verwenden Sie keine Kabelverbindung zwischen dem Gerät und der Fernbedienung, wenn die Gefahr eines Absturzes des Geräts besteht.

- Verwenden Sie immer zugelassenes Zubehör. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur des Hydrauliköls höher als 90 °C/194 °F ist. Das Hydrauliksystem und die elektronischen Komponenten können beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit Werkzeugen, und verringern Sie die Geschwindigkeit, wenn die Temperatur des Hydrauliköls unter 10 °C/50 °F liegt. Siehe *So lassen Sie das Gerät warm laufen auf Seite 202*.
- Verwenden Sie das Gerät in Höhenlagen unter 1.000 m. Sollte es erforderlich sein, das Gerät in Höhenlagen über 1.000 m zu betreiben, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Abdeckungen/ Gehäuse.

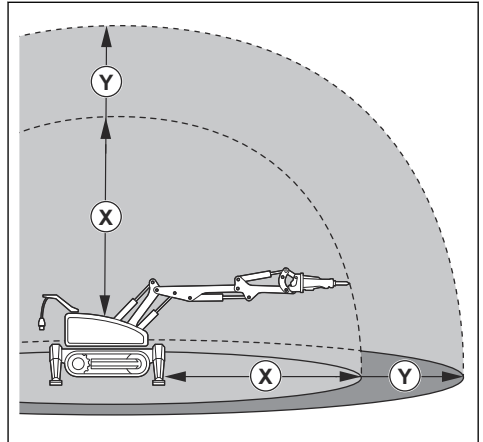
Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung schließt das Risiko von Verletzungen nicht aus. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Ausmaß der Verletzungen bei einem Unfall. Lassen Sie sich von Ihrem Händler bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung unterstützen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Tragen Sie robuste Kleidung, die nicht locker ist, aber Bewegungsfreiheit ermöglicht.
- Verwenden Sie zugelassene Schutzhandschuhe, die einen festen Griff ermöglichen.

- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie stets einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät. Lärmbelastung über einen längeren Zeitraum kann zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Das Gerät kann Staub und Dämpfe verursachen, die gefährliche Chemikalien enthalten. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Achten Sie darauf, dass Chemikalien wie Reinigungsmittel, Fette und Hydrauliköl nicht mit der Haut in Berührung kommen. Hydrauliköl und Schmierfett können Hautreizungen verursachen. Reinigen Sie die Haut sofort, wenn sie mit Chemikalien in Berührung kommt.
- Setzen Sie eine zugelassene Absturzsicherung ein, wenn Sie das Gerät an Orten betreiben, an denen Absturzgefahr besteht.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie einen Erste-Hilfe-Kasten griffbereit haben.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät können Funken entstehen. Sorgen Sie dafür, dass Sie einen Feuerlöscher griffbereit haben.



- Sperren Sie den Arbeitsbereich ab.
- Vergrößern Sie den Arbeitsbereich, wenn Sie in der Höhe arbeiten. Sperren Sie den Gefahrenbereich ebenerdig ab. Stellen Sie sicher, dass keine Teile und Materialien herunterfallen und Verletzungen verursachen können.
- Halten Sie den Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet.
- Das Gerät kann auf große Entfernungen mit einer Fernbedienung gesteuert werden. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn Sie eine klare Sicht auf das Gerät und den Risikobereich haben. Verwenden Sie ein Kamerasystem, wenn die Sicht nicht ausreichend ist.
- Räumen Sie im Arbeitsbereich befindliche Hindernisse aus dem Weg.
- Seien Sie vorsichtig, wenn die Gefahr von rutschigen Untergründen besteht.
- Führen Sie eine Prüfung der Bodenbedingungen und der Stützstrukturen durch, um sicherzustellen, dass keine Materialien, Geräte und umstehende Personen herunterfallen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich vor dem Betrieb. Markieren Sie die Stellen, an denen sich Rohrleitungen, elektrische Leitungen, Stromquellen und elektrische Ausrüstung befinden, um Schäden durch das Gerät zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass in den Rohrleitungen im Arbeitsbereich kein Durchfluss vorhanden ist. Vergewissern Sie sich, dass die elektrischen Leitungen, Stromquellen und elektrische Ausrüstung im Arbeitsbereich abgeklemmt sind. Das Gerät darf nicht in die Nähe von Hochspannungsleitungen in der Luft kommen.

Sicherheit im Arbeitsbereich



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen, Kinder oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten. Wenn Personen oder Tiere in den Arbeitsbereich gelangen, stoppen Sie das Gerät sofort.

- Achten Sie auf umstehende Personen, Gegenstände und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Während des Betriebs darf sich niemand im abgebildeten Arbeitsbereich (X) und (Y) aufhalten. Dies gilt sowohl für umstehende Personen als auch für den Bediener. Der Bereich (X) ist die Reichweite des Geräts. Siehe *Abmessungen der Reichweite auf Seite 328*.

Die Abmessungen des Arbeitsbereichs (Y) können durch unterschiedliche Arbeitsmethoden, Arbeitsobjekte, Werkzeuge und Untergründe verändert werden. Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts auf mögliche Gefahren. Ändern Sie den Arbeitsbereich, wenn sich die Bedingungen während des Betriebs ändern.

Elektrische Sicherheit



WARNUNG: Bei elektrisch angetriebenen Geräten besteht immer

die Gefahr von elektrischen Schlägen. Betreiben Sie das Gerät nicht bei schlechten Wetterbedingungen, zum Beispiel bei starkem Nebel oder Regen, starkem Wind und Sandsturm. Verwenden Sie das Gerät immer gemäß den in diesem Betriebsbuch hinterlegten Anweisungen, um Verletzungen zu vermeiden.

- Die Hydraulikanschlüsse dürfen nicht mit Stromquellen in Berührung kommen. Die Hydraulikanschlüsse sind nicht elektrisch isoliert. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Anweisungen für geerdete Geräte



WARNUNG: Ein falscher Anschluss kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel daran haben, ob die Netzsteckdose richtig geerdet ist.

Nehmen Sie keine Modifikationen am Netzstecker vor. Dieser muss den Werksspezifikationen entsprechen. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt. Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften und Gesetze.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Anweisungen hinsichtlich des geerdeten Geräts nicht vollständig verstehen.

Verwenden Sie nur geerdete Verlängerungskabel für den Außenbereich mit Erdungssteckern und einer Erdungssteckdose, die für den Netzstecker des Geräts geeignet ist.

Das Gerät verfügt über ein geerdetes Netzkabel und einen Netzstecker. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.

Schließen Sie keine elektrischen Zwischenstecker an den Netzstecker des Geräts oder an die Steckdose an.

Verlängerungskabel

- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel mit einer zugelassenen Länge, die den Anforderungen entspricht. Siehe *Richtwerte für den Anschluss an eine Netzsteckdose auf Seite 324*.
- Der Nennwert auf dem Verlängerungskabel muss dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert entsprechen oder höher sein.
- Verwenden Sie Schuko-Verlängerungskabel.
- Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindung mit dem Verlängerungskabel trocken ist und keinen Bodenkontakt hat.
- Halten Sie das Verlängerungskabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.



WARNUNG: Die schwerwiegendste physiologische Auswirkung von Strom, der durch den Körper fließt, betrifft die Wirkung auf das Herz. Aus diesem Grund sollte das Servicepersonal in Erster Hilfe einschließlich Herz-Lungen-Wiederbelebung (HLW) und der Verwendung eines automatischen externen Defibrillators (AED) geschult sein.

- Kontrollieren Sie, ob das Netzteil, die Sicherung und die Netzspannung mit dem entsprechenden Spannungswert auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen. Siehe *Technische Daten auf Seite 316*.
- DXR 95 entspricht IEC 61000-3-12.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu schweren und tödlichen Verletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht unter das Gerät gelangt, wenn das Gerät bewegt wird oder die Stützausleger ein- oder ausgefahren werden.
- Verwenden Sie das Netzkabel nach Vorschrift. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu verschieben, zu ziehen oder von der Netzspannung zu trennen. Ziehen Sie direkt am Stecker, um das Netzkabel abzuziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Wassertiefen, in denen die elektrische Ausrüstung des Geräts nass wird. Die elektrische Ausrüstung kann beschädigt werden, und das Gerät kann unter Spannung gesetzt werden und Verletzungen verursachen.
- Öffnen Sie den Schaltkasten nicht, wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist. Einige Komponenten im Schaltkasten sind dauerhaft stromführend.
- Schließen Sie das Gerät immer an einen Erdschlussstromkreis an, der bei einem Erdschluss von 30 mA auslöst.

- Stellen Sie sicher, dass sich das Verlängerungskabel in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist.
- Verwenden Sie das Verlängerungskabel nicht im aufgewickelten Zustand. Dies kann dazu führen, dass das Verlängerungskabel zu heiß wird.

Sicherer Umgang mit Akku



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie niemanden den Akku verwenden, wenn diese Person müde oder krank ist oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten steht.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder den Akku verwenden.
- Verwenden Sie nur die Li-ion Akkus, die wir für Ihr Gerät empfehlen. Die Akkus verfügen über eine Softwareverschlüsselung.
- Verwenden Sie mit diesem Gerät nur Originalakkus Scanreco. Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Akkus durch Akkus falschen Typs ersetzt werden. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Verwenden Sie als Stromversorgung für die zugehörigen Husqvarna Geräte nur wiederaufladbare Li-ion Akkus. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie die Akkus nicht zur Energieversorgung anderer Geräte.
- Es besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verbinden Sie die Akkuklemmen nicht mit Schlüsseln, Schrauben oder anderen metallischen Gegenständen. Dadurch kann es zu einem Kurzschluss des Akkus kommen.
- Wenn aus einem Akku Flüssigkeit austritt, vermeiden Sie Haut- oder Augenkontakt mit dieser. Sollten Sie dennoch mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sein, reinigen Sie den Bereich mit viel Wasser und suchen einen Arzt auf.
- Benutzen Sie keine Akkus, die nicht wiederaufladbar sind.
- Nehmen Sie keine Modifikationen an den Akkus vor.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Luftschlitze der Akkus.
- Halten Sie die Akkus von direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder offenem Feuer fern. Die Akkus können explodieren und Verbrennungen und/oder chemische Verbrennungen verursachen.
- Halten Sie die Akkus von Regen und Feuchtigkeit fern.
- Halten Sie die Akkus von Mikrowellen und hohem Druck fern.

- Versuchen Sie nicht, die Akkus zu zerlegen oder aufzubrechen.
- Die Akkus dürfen nur bei Umgebungstemperaturen zwischen -20 °C (-4 °F) und 60 °C (140 °F) verwendet werden.
- Die Akkus dürfen nur bei einer Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C (50 °F) und 45 °C (113 °F) aufgeladen werden.
- Reinigen Sie weder die Akkus noch das Ladegerät mit Wasser. Siehe *So reinigen Sie die Akkus und das Ladegerät auf Seite 257*.
- Verwenden Sie keine beschädigten Akkus.
- Lagern Sie Akkus getrennt von Metallgegenständen wie Nägeln, Schrauben oder Schmuck.
- Entnehmen Sie die Akkus aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät länger als 1 Woche nicht in Betrieb nehmen.

Sicherer Umgang mit dem Ladegerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von entzündlichen oder explosiven Materialien.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Ladegerät.
- Verwenden Sie das Original-Ladegerät Scanreco, um den Akku zu laden.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie niemanden das Ladegerät verwenden, wenn diese Person müde oder krank ist oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten steht.
- Lassen Sie Kinder das Ladegerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist.
- Das Ladegerät darf nicht abgedeckt werden.
- Laden Sie den Akku nur in geschlossenen Räumen auf und vor Sonnenlicht geschützt an einem vibrationsfreien Ort mit guter Luftzirkulation. Auf keinen Fall Akkus in feuchter Umgebung laden.
- Setzen Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus in das Ladegerät ein.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Das Ladegerät muss extern mit einer 3,0-A-Sicherung abgesichert sein.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, wenn es nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht bei Temperaturen über 45 °C.
- Dieses Ladegerät darf nur mit Sicherheitskleinspannung (SELV) gemäß der Kennzeichnung auf dem Ladegerät versorgt werden.
- Der Anschluss an das Netzteil muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften erfolgen.

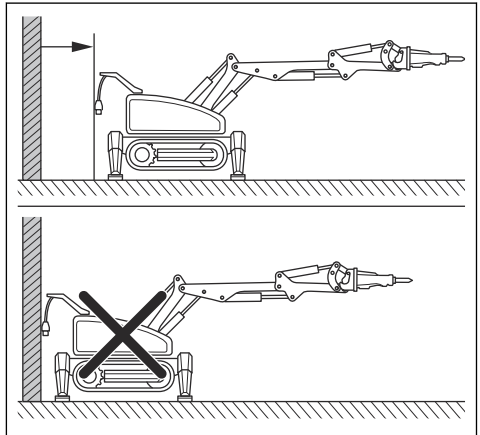
Betriebssicherheit



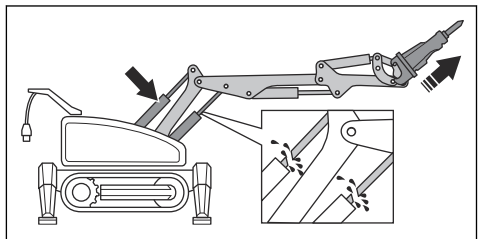
WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie wissen, welche Seite des Geräts die Vorderseite und welche die Rückseite ist. Beachten Sie die Markierungen für die Vorwärtsrichtung an der Seite der Gleisketten, um Fehlbedienungen zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Armsystem eingefahren ist, wenn die Stützausleger eingefahren werden. Dadurch verringert sich das Risiko, dass das Gerät umkippt.
- Beim Betrieb mit einem Hydraulikhammer oder einer Ladeschaufel wird das Gewicht des Geräts verwendet, um die auf das Arbeitsobjekt wirkende Kraft zu erhöhen. Dies kann dazu führen, dass sich die Stützausleger nicht mehr als nötig vom Boden abheben. Wenn die Stützausleger vom Boden abheben, besteht die Gefahr, dass sich das Gerät neigt und die Belastung des verbleibenden Stützmechanismus erhöht wird.
- Bei engen Platzverhältnissen ist es manchmal nicht möglich, die Stützausleger auszufahren. Wenn die Stützausleger nicht ausgefahren sind, passen Sie Ihre Arbeitsweise an. Es besteht ein erhöhtes Risiko, dass das Gerät umfällt, wenn sich das Armsystem bewegt und die Stützausleger nicht ausgefahren sind.
- Der Betrieb mit einem Hydraulikhammer kann das Risiko erhöhen, dass das Gerät kippt. Dies kann dazu führen, dass die Stützausleger mit einer großen Kraft auf den Boden aufschlagen. Vergewissern Sie sich, dass in diesem Fall keine Gefahr von Schäden oder Verletzungen besteht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stützausleger ausgefahren sind und dass das Armsystem in Bodennähe arbeitet, wenn sich der Turm zur Seite dreht.
- Bei der Bedienung des Turms ist Vorsicht geboten. Die Drehrichtung ist vor dem Betrieb nicht leicht zu erkennen.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Arbeitsobjekt nicht mit dem Armsystem oder dem Turm treffen. Verwenden Sie die installierten Werkzeuge nur für den Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät während des Betriebs so eben wie möglich auf, und vergewissern Sie sich, dass die Stützausleger vollständig ausgefahren sind. Bedienen Sie das Armsystem nicht, wenn die Stützausleger eingefahren sind.
- Bringen Sie das Gerät in die Nähe des Arbeitsobjekts, um die Belastung des Armsystems zu verringern. Dadurch verringert sich das Risiko, dass das Gerät umfällt.

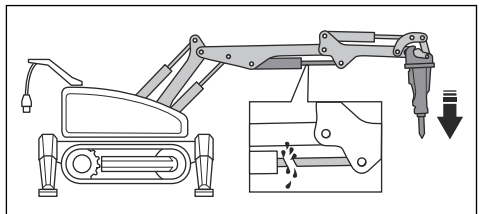
- Befestigen Sie das Gerät nicht an Wänden oder anderen Objekten, um die Kraft auf das Arbeitsobjekt zu erhöhen. Dies kann zu einer Überlastung des Geräts und des Werkzeugs führen.



- Um eine Überlastung zu vermeiden, dürfen die Zylinder nicht in der inneren oder äußeren Endstellung betrieben werden. Halten Sie einen kleinen Abstand zu den Endstellungen ein.
- Betätigen Sie die Zylinder nicht bis in ihre Endstellungen, wenn Sie den Schalter in Aufwärtsrichtung betätigen. Dies kann zu Schäden an den Zylindern 1 und 2 führen.



- Betätigen Sie die Zylinder nicht bis in ihre Endstellungen, wenn Sie den Schalter in Abwärtsrichtung betätigen. Dies kann zu Schäden an Zylinder 3 führen.



- DXR 315: Verwenden Sie den Teleskoparm nicht, um mit dem Werkzeug gegen das Arbeitsobjekt zu drücken.

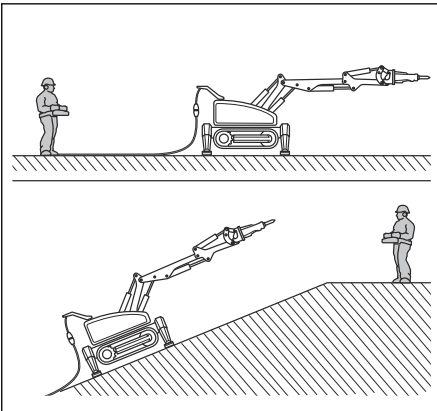
- Wenn der Arbeitsgang abgeschlossen ist, senken Sie das Armsystem auf den Boden ab, bevor Sie das Gerät anhalten.
- Starten Sie das Gerät alle 24 Stunden neu, um sich zu vergewissern, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.

Sicherheitshinweise für den Betrieb an Hängen



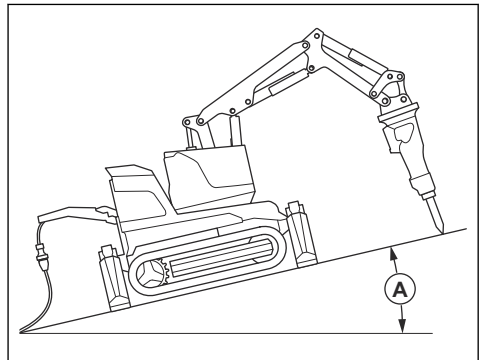
WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sicher ist. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an Hängen und auf rauen Oberflächen betreiben. Nasser und loser Boden erhöht das Unfallrisiko. Informationen zum maximalen Neigungswinkel siehe *Technische Daten auf Seite 316*.
- Gehen Sie beim Betrieb auf ebenen Böden hinter oder neben dem Gerät. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an Hängen arbeiten. Gehen oder stehen Sie nicht unter dem Gerät. Das Gerät ist schwer und kann beim Abrutschen schwere Verletzungen verursachen.



- Loser Boden, Vibrationen und die Betriebsgeschwindigkeit können dazu führen, dass das Gerät an Gefällen mit geringerer Neigung umkippt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Untergrund ausreichend stabil ist, wenn Sie auf Rampen arbeiten.
- Bewegen Sie sich an Hängen gleichmäßig und langsam.
- Bedienen Sie das Gerät den Hang hinauf und hinunter, nicht von Seite zu Seite. Vergewissern Sie sich, dass das Armsystem in die Richtung der Steigung zeigt.
- Sie dürfen die Gleisketten und den Turm nicht gleichzeitig betätigen, um plötzliche unerwünschte Bewegungen zu vermeiden.

- Stellen Sie das Armsystem und die Stützausleger an Steigungen so niedrig wie möglich ein.
- Befestigen Sie das Gerät, wenn die Gefahr plötzlicher ungewollter Bewegungen während des Betriebs an einer Steigung besteht.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Betriebs nicht umkippen kann. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden am Gerät.
- Wenn es notwendig ist, das Gerät abzustellen, vergewissern Sie sich, dass der Boden eben ist. Ziehen Sie das Armsystem ein, und legen Sie die Werkzeuge auf ebenem Untergrund ab.
- Sie können den DXR 95 an Hängen mit einer maximalen Steigung (A) von 20 % parken. Ziehen Sie am Armsystem und drücken Sie das Werkzeug gegen die Oberfläche. Fahren Sie die Stützausleger aus.



Sicherheitshinweise für den Betrieb an Kanten



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Bedienen Sie das Gerät nicht über eine Kabelverbindung, wenn es sich in der Nähe einer Kante befindet. Steuern Sie es nur über die Funkverbindung.
- Oberflächen, die nicht ausreichend stabil sind, und Fehler beim Betrieb können unerwünschte Bewegungen des Geräts verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie in der Nähe von Schächten und Gräben oder in großen Höhen arbeiten.
- Befestigen Sie immer das Gerät und lose Werkzeuge, wenn Sie in der Nähe von Kanten arbeiten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät stabil steht und sich während des Betriebs nicht in der Nähe der Kante bewegt.
- Stellen Sie sicher, dass der Untergrund für das Gerätegewicht ausreichend stabil ist. Siehe *Technische Daten auf Seite 316*.
- Stellen Sie sicher, dass der Untergrund die Vibrationen des Geräts aushalten kann. Während

des Betriebs werden Vibrationen vom Gerät auf den Untergrund übertragen.

Sicherheitshinweise für den Betrieb auf unebenen Untergründen



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Fahren Sie die Stützausleger aus, bis sie sich direkt über dem Untergrund befinden, wenn Sie das Gerät über unebene Untergründe bewegen.
- Mit dem Armsystem können die Gleisketten über unebene Untergründe gehoben werden. Drehen oder heben Sie das Armsystem nicht zu hoch an. Es besteht die Gefahr, dass das Gerät umkippt.
- Unebene Untergründe können dazu führen, dass das Gerät kippt und umfällt. Fahren Sie das Armsystem ein, um den Schwerpunkt in die Nähe der Gerätemitte zu bewegen. Dadurch verringert sich das Risiko, dass das Gerät umfällt.
- Unzureichend tragfähige Untergründe können dazu führen, dass das Gerät die Richtung ändert oder umfällt. Untersuchen Sie immer den Untergrund, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Vergewissern Sie sich auch, dass sich keine Löcher unter Materialien mit ungenügender Tragfähigkeit befinden.
- Die Gleisketten haben eine geringe Reibung auf glatten Untergründen. Wasser, Staub und Verunreinigungen können die Reibung weiter verringern. Weniger Reibung erhöht das Risiko unerwünschter Bewegungen des Geräts.

Sicherheitshinweise für den Betrieb auf Stahlgleisketten



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie keine Stahlgleisketten an Hängen mit einem festen Untergrund. Die Reibung der Stahlgleisketten ist dort gering und das Gerät kann ins Rutschen geraten.
- Die Stahlgleisketten sind schwerer als Gummigleisketten. Siehe *Technische Daten auf Seite 316*.

Sicherheitshinweise für den Betrieb eines Hydraulikhammers mit langem Arbeitswerkzeug



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Entfernen Sie vor dem Transport des Geräts das Arbeitswerkzeug.
- Das lange Arbeitswerkzeug erhöht den Verschleiß des Hydraulikhammers und dessen Buchsen.
- Belasten Sie den Hydraulikhammer nicht seitlich. Durch seitliche Belastung kann das Arbeitswerkzeug beschädigt werden.
- Verringern Sie die Geschwindigkeit des Geräts auf unter 50 %, um die Umfangsgeschwindigkeit des Hydraulikhammers zu verringern und für eine bessere Kontrolle zu sorgen, wenn lange Arbeitswerkzeuge installiert werden.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

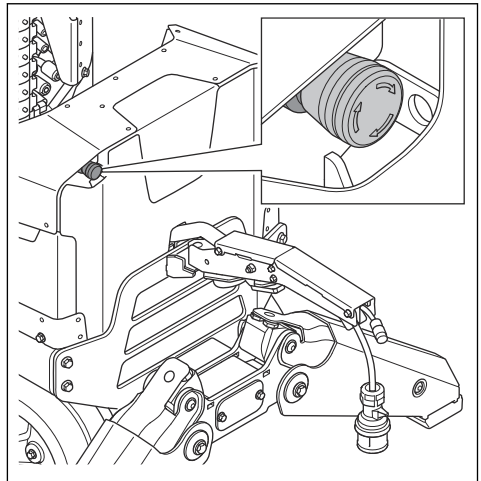


WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Benutzen Sie kein Gerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen defekt sind, wenden Sie sich an Ihre autorisierte Husqvarna-Servicewerkstatt.
- Nehmen Sie keine Modifikationen an den Sicherheitsvorrichtungen vor.

Not-Aus-Taste des Geräts (DXR 95)

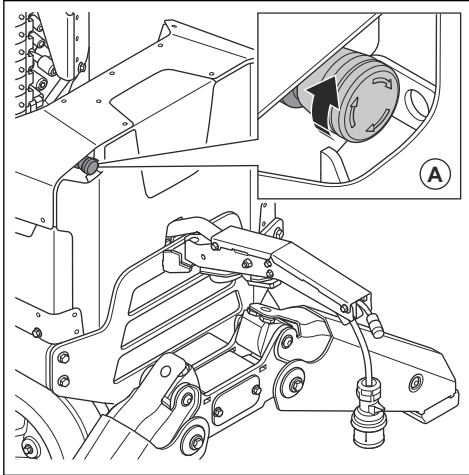
Mit der Not-Aus-Taste kann der Motor schnell abgestellt werden, um gefährliche Bewegungen zu stoppen.



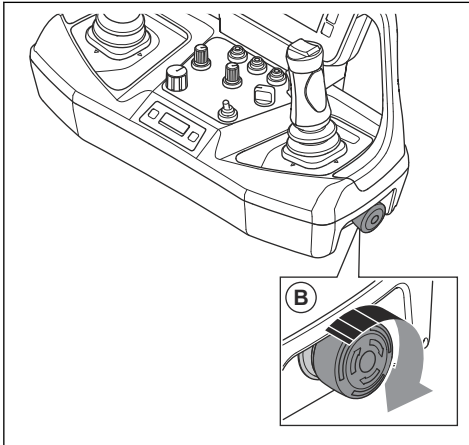
ACHTUNG: Verwenden Sie die Not-Aus-Taste nicht als Stopp-Taste für das Gerät.

So führen Sie eine Prüfung der Not-Aus-Taste am Gerät (DXR 95) durch

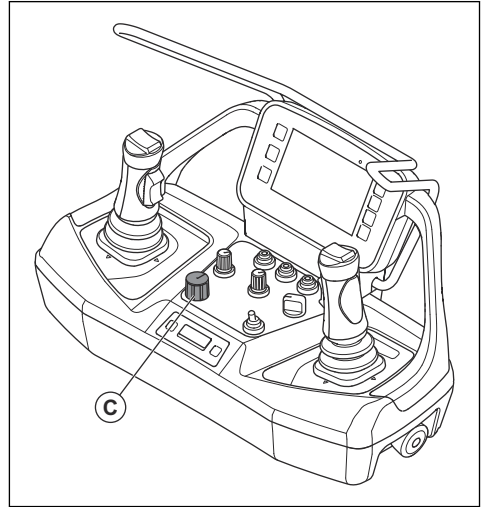
1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste (A) im Uhrzeigersinn, um die Not-Aus-Taste zu lösen.



2. Verlassen Sie den Arbeitsbereich mit der Fernbedienung.
3. Stellen Sie sicher, dass die Maschinen-Stopp-taste (B) ausgeschaltet ist.



4. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter (C) in die Position START.

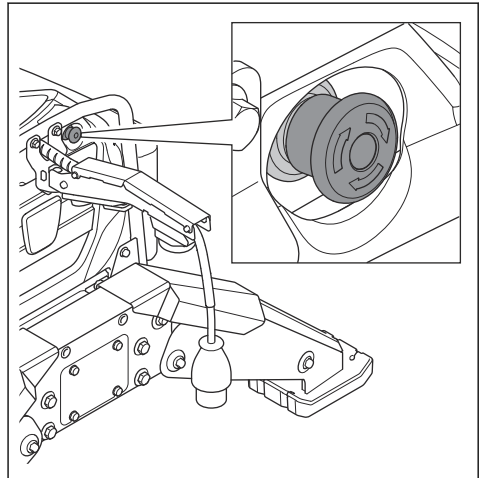


5. Drücken Sie die Not-Aus-Taste.
6. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.

Hinweis: Wenden Sie sich an einen Husqvarna Kundendienst, wenn es nicht möglich ist, das Gerät nach der Überprüfung der Not-Aus-Taste erneut zu starten.

Not-Aus-Taste des Geräts (DXR 145)

Mit der Not-Aus-Taste kann der Motor schnell abgestellt werden, um gefährliche Bewegungen zu stoppen.

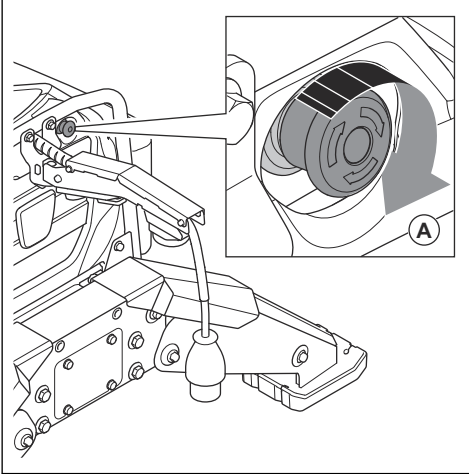




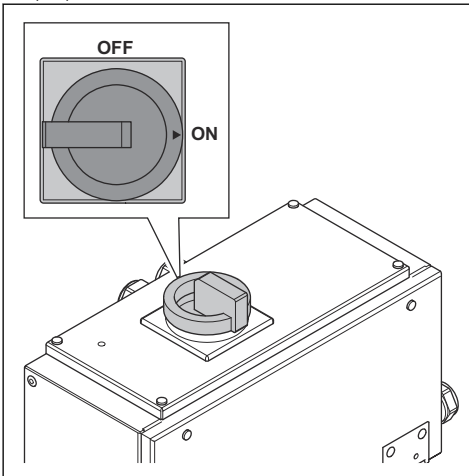
ACHTUNG: Verwenden Sie die Not-Aus-Taste nicht als Stopp-Taste für das Gerät.

So führen Sie eine Prüfung der Not-Aus-Taste am Gerät (DXR 145) durch

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste (A) im Uhrzeigersinn, um die Not-Aus-Taste zu lösen.

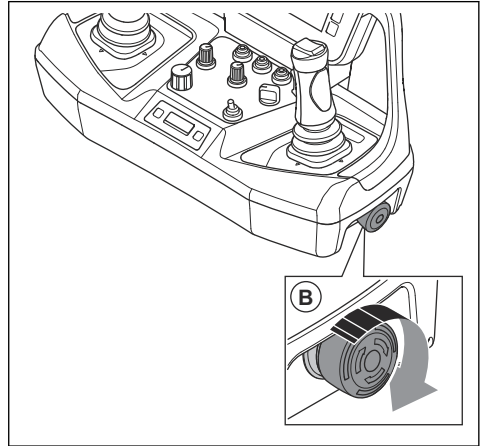


2. Öffnen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.
3. Drehen Sie den Hauptschalter auf die Position „ON“ (Ein).

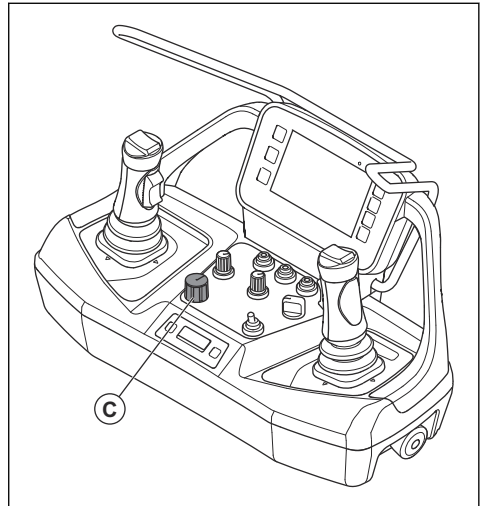


4. Verlassen Sie den Arbeitsbereich mit der Fernbedienung.

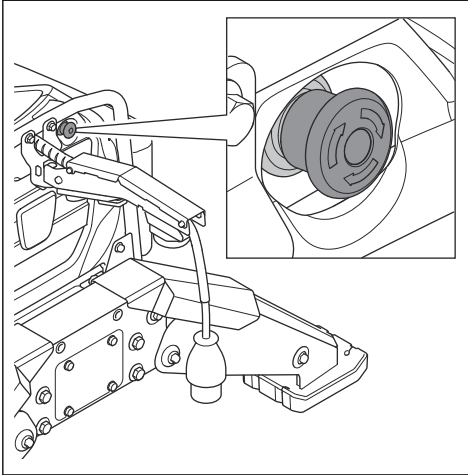
5. Stellen Sie sicher, dass die Maschinen-Stopptaste (B) ausgeschaltet ist.



6. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter (C) in die Position START.



7. Drücken Sie die Not-Aus-Taste.

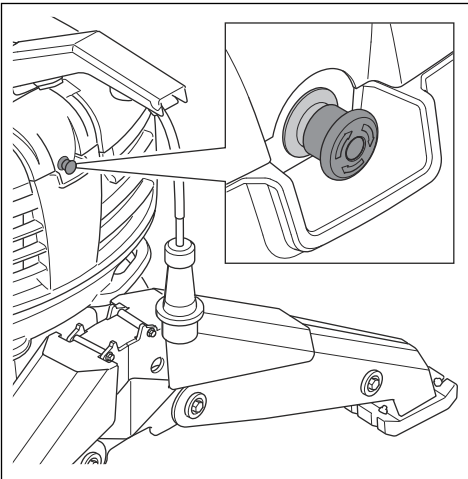


8. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.

Hinweis: Wenden Sie sich an einen Husqvarna Kundendienst, wenn es nicht möglich ist, das Gerät nach der Überprüfung der Not-Aus-Taste erneut zu starten.

Not-Aus-Taste des Geräts (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

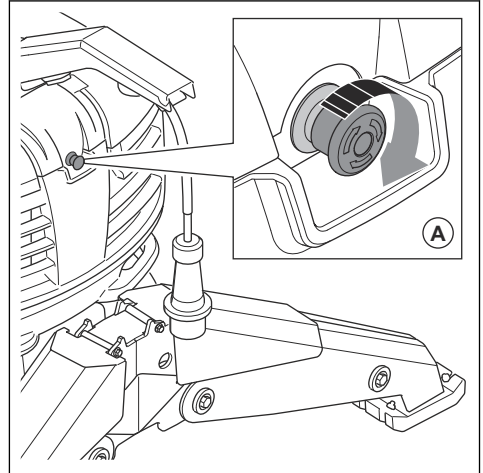
Mit der Not-Aus-Taste kann der Motor schnell abgestellt werden, um gefährliche Bewegungen zu stoppen.



ACHTUNG: Verwenden Sie die Not-Aus-Taste nicht als Stopp-Taste für das Gerät.

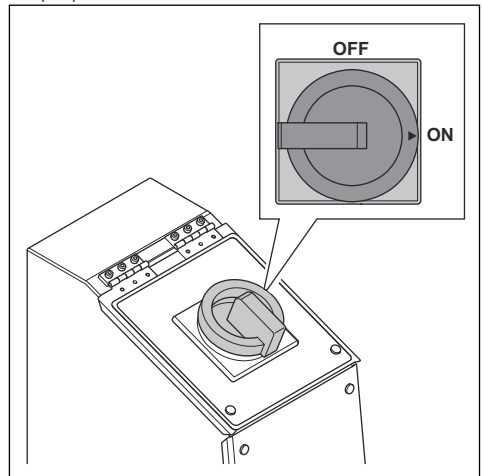
So führen Sie eine Prüfung der Not-Aus-Taste am Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) durch

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste (A) im Uhrzeigersinn, um die Not-Aus-Taste zu lösen.



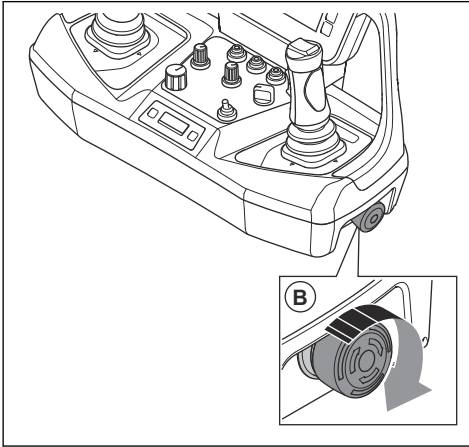
2. Öffnen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.

3. Drehen Sie den Hauptschalter auf die Position „ON“ (Ein).

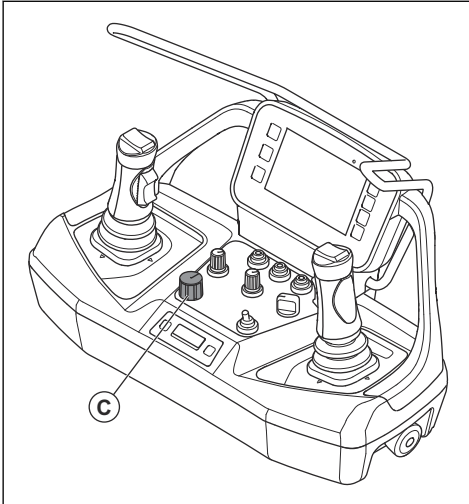


4. Verlassen Sie den Arbeitsbereich mit der Fernbedienung.

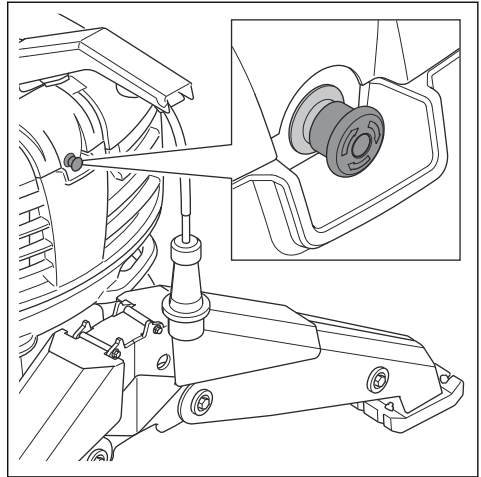
5. Stellen Sie sicher, dass die Maschinen-Stopptaste (B) ausgeschaltet ist.



6. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter (C) in die Position START.



7. Drücken Sie die Not-Aus-Taste.

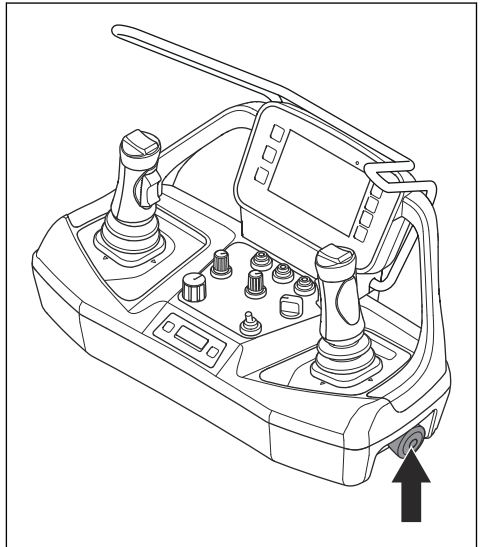


8. Drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren.

Hinweis: Wenden Sie sich an einen Husqvarna Kundendienst, wenn es nicht möglich ist, das Gerät nach der Überprüfung der Not-Aus-Taste erneut zu starten.

Maschinen-Stopptaste auf der Fernbedienung

Mit der Maschinen-Stopptaste kann der Motor schnell abgestellt werden.

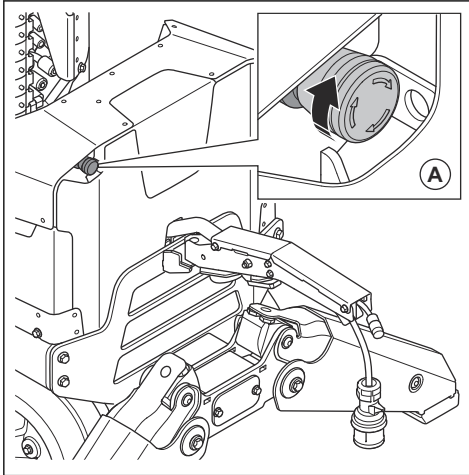




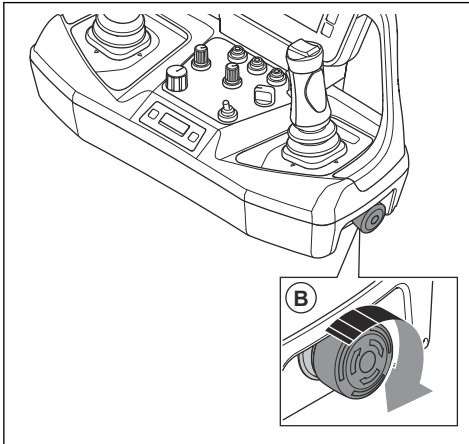
ACHTUNG: Verwenden Sie die Maschinen-Stoptaste nicht als Stop-Taste für das Gerät.

So führen Sie eine Prüfung der Maschinen-Stoptaste auf der Fernbedienung (DXR 95) durch

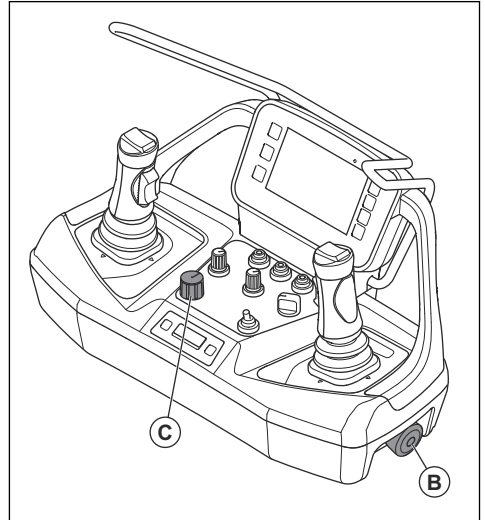
1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste (A) im Uhrzeigersinn, um die Not-Aus-Taste zu lösen.



2. Verlassen Sie den Arbeitsbereich mit der Fernbedienung.
3. Stellen Sie sicher, dass die Maschinen-Stoptaste (B) ausgeschaltet ist.



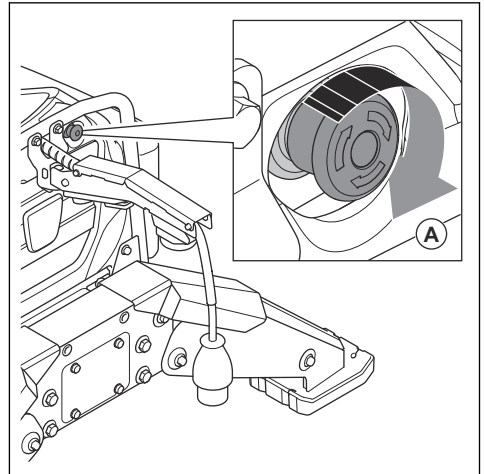
4. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter (C) in die Position START.



5. Drücken Sie die Maschinen-Stoptaste (B).
6. Drehen Sie die Maschinen-Stoptaste (B), um die Maschinen-Stoptaste zu lösen.

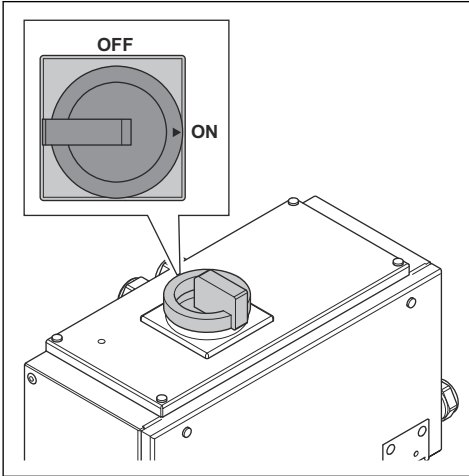
So führen Sie eine Prüfung der Maschinen-Stoptaste auf der Fernbedienung (DXR 145) durch

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste (A) im Uhrzeigersinn, um die Not-Aus-Taste zu lösen.

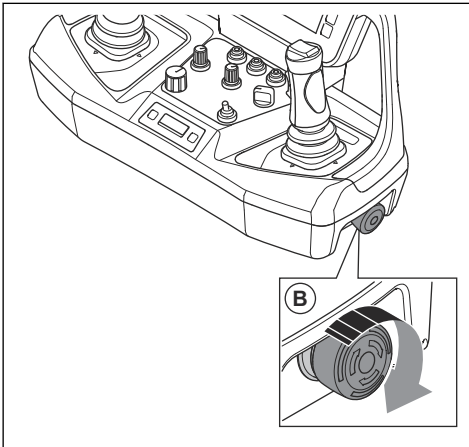


2. Öffnen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.

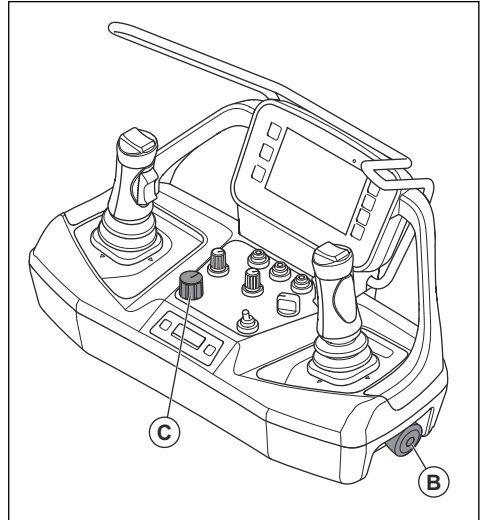
3. Drehen Sie den Hauptschalter auf die Position „ON“ (Ein).



4. Verlassen Sie den Arbeitsbereich mit der Fernbedienung.
5. Stellen Sie sicher, dass die Maschinen-Stopptaste (B) ausgeschaltet ist.



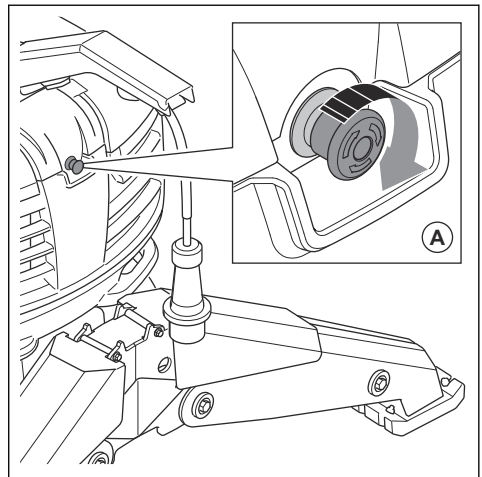
6. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter (C) in die Position START.



7. Drücken Sie die Maschinen-Stopptaste (B).
8. Drehen Sie die Maschinen-Stopptaste (B), um die Maschinen-Stopptaste zu lösen.

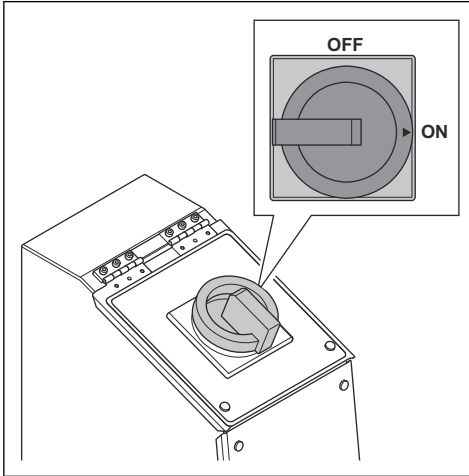
So führen Sie eine Prüfung der Maschinen-Stopptaste auf der Fernbedienung (DXR 275, DXR 305, DXR 315) durch

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste (A) im Uhrzeigersinn, um die Not-Aus-Taste zu lösen.

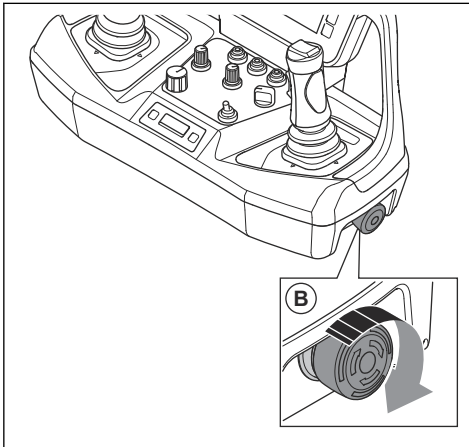


2. Öffnen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.

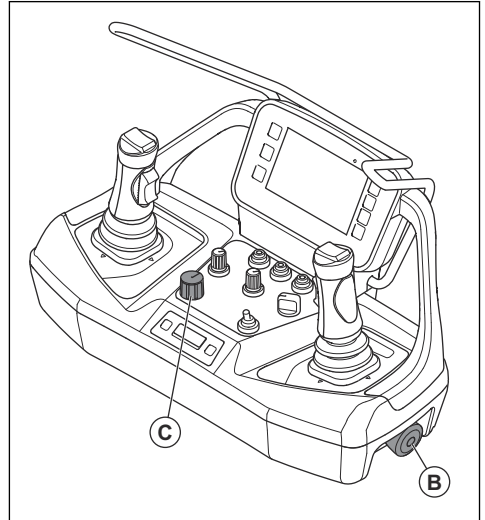
3. Drehen Sie den Hauptschalter auf die Position „ON“ (Ein).



4. Verlassen Sie den Arbeitsbereich mit der Fernbedienung.
5. Stellen Sie sicher, dass die Maschinen-Stopptaste (B) ausgeschaltet ist.



6. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter (C) in die Position START.



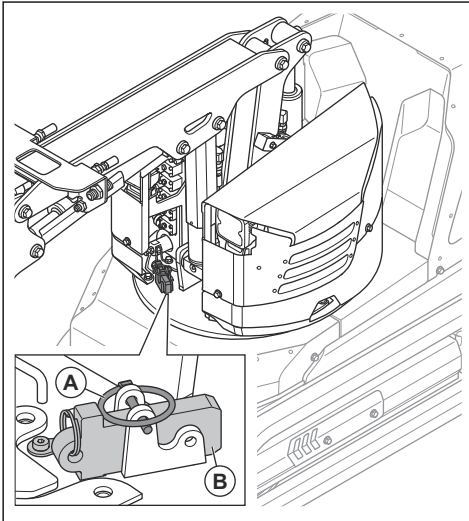
7. Drücken Sie die Maschinen-Stopptaste (B).
8. Drehen Sie die Maschinen-Stopptaste (B), um die Maschinen-Stopptaste zu lösen.

Schwenverriegelung (DXR 95)

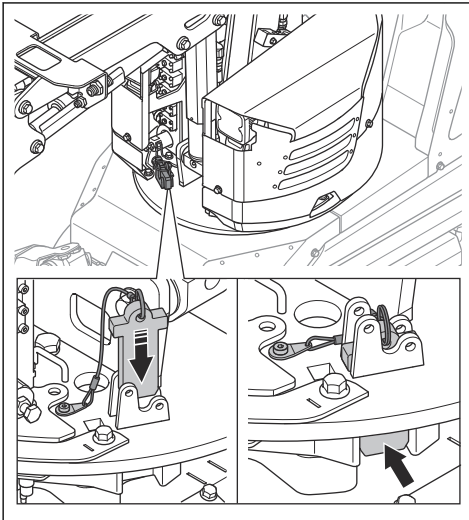
Die Schwenverriegelung verhindert, dass sich der Turm dreht. Die Schwenverriegelung muss aktiviert sein, wenn das Gerät geparkt ist, sowie während des Transports des Geräts.

So führen Sie eine Prüfung der Schwenkverriegelung durch (DXR 95)

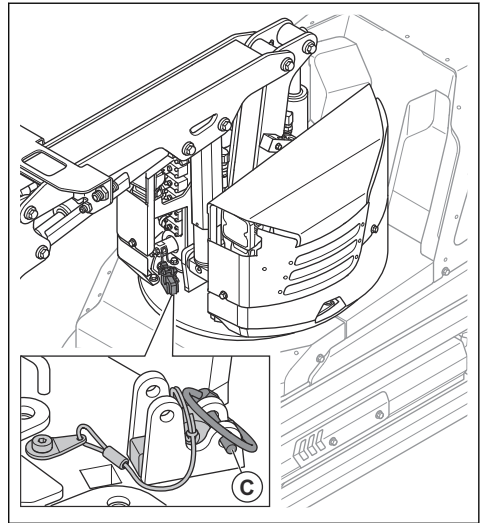
1. Entfernen Sie den Sicherungsstift (A) und heben Sie die Schwenkverriegelung (B) aus der Lagerungsposition.



2. Aktivieren Sie die Schwenkverriegelung.



3. Montieren Sie den Sicherungsstift (C).



4. Stellen Sie sicher, dass der Turm verriegelt ist und sich nicht dreht.

Notabsenkvorrichtung (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

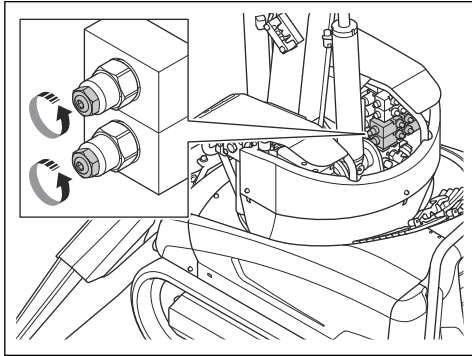
Mit der Notabsenkvorrichtung wird das Armsystem manuell auf den Boden abgesenkt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder ein Motorschaden vorliegt.



WARNUNG: Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss der Bediener so lange beim Gerät bleiben, bis das Gerät stabil und in einem sicheren Zustand ist.

So bedienen Sie die Notabsenkvorrichtung (DXR 145)

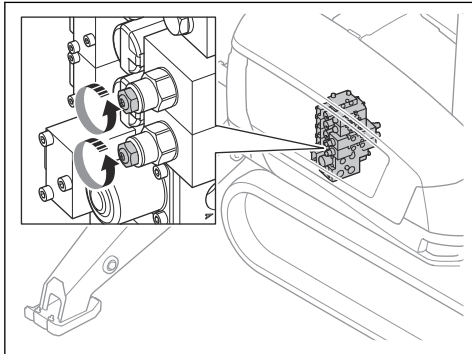
1. Drehen Sie die Sicherungsmutter an jedem Ventil um einige Umdrehungen, um die Stellschraube zu lösen.



2. Ziehen Sie die Stellschraube an jedem Ventil fest, um den Hydraulikdruck abzulassen. Das Armsystem wird auf den Boden abgesenkt.
3. Bleiben Sie beim Gerät, bis das Armsystem auf dem Boden aufliegt und das Gerät stabil ist.

So bedienen Sie die Notabsenkvorrichtung (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Entfernen Sie die rechte Abdeckung des Geräts.
2. Drehen Sie die Sicherungsmutter an jedem Ventil um einige Umdrehungen, um die Stellschraube zu lösen.



3. Ziehen Sie die Stellschraube an jedem Ventil fest, um den Hydraulikdruck abzulassen. Das Armsystem wird auf den Boden abgesenkt.
4. Bleiben Sie beim Gerät, bis das Armsystem auf dem Boden aufliegt und das Gerät stabil ist.

Sicherheitskritische Komponenten

Lassen Sie die sicherheitskritischen Komponenten von einem qualifizierten Husqvarna-Fachhändler

warten, und bestehen Sie darauf, dass nur Originalersatzteile verwendet werden. Nehmen Sie keine Änderungen an sicherheitskritischen Komponenten vor. Sicherheitskritische Komponenten sind das AC-Schütz und das Drehventil (nur DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315), die Sicherheits-SPS, die Not-Aus-Taste, das Umluftventil, der Drucksensor, der Pumpendruckregler, die Fernbedienung und der Fernbedienungsempfänger.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.



WARNUNG: Ein elektrischer Schlag kann Verletzungen verursachen. Führen Sie alle Inspektions- und Wartungsarbeiten bei stehendem Motor und gezogenem Netzstecker durch.

- Halten Sie alle Teile in einwandfreiem Zustand, und stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsteile korrekt festgezogen sind.
- Tauschen Sie abgenutzte Komponenten aus. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines mechanischen Ausfalls, wenn das Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Komponenten verwendet wird.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder fehlende Schilder und Aufkleber.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es defekt ist. Führen Sie alle Sicherheitskontrollen, Wartungen und Servicemaßnahmen durch, die in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.
- Stellen Sie vor der Durchführung der Wartung sicher, dass Sie über die notwendige Ausbildung verfügen.
- Verwenden Sie Hebevorrichtungen, um schwere Teile des Geräts anzuheben und sie während der Wartung in einer stabilen Position zu halten. Arretieren Sie Geräteteile vor der Wartung mechanisch, um Verletzungen durch bewegliche Teile zu vermeiden.
- Wenn Sie sich vom Gerät entfernen, führen Sie ein Verfahren zum Verriegeln und Kennzeichnen durch.
- Nur autorisiertes Servicepersonal darf Wartungsarbeiten am elektrischen System und am Hydrauliksystem durchführen.
- Warten Sie das Gerät, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert. Siehe *Wartungsplan auf Seite 251*.
- Führen Sie die Fehlerbehebung von Hydraulikleckagen nicht mit den Händen durch. Führen Sie zur Fehlerbehebung eine Sichtprüfung durch.

- Nehmen Sie Hydrauliköl auf, wenn etwas verschüttet wird. Sammeln Sie die Gegenstände, die kontaminiert sind. Entsorgen Sie alle Gegenstände,

die kontaminiert sind, gemäß den geltenden Umweltvorschriften. Hydrauliköl ist umweltschädlich und kann Grundwasser und Boden kontaminieren.

Betrieb

Einleitung



WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

Bevor Sie das Gerät bedienen

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
2. Legen Sie die notwendige persönliche Schutzausrüstung an. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186*.
3. Verwenden Sie die Tragevorrichtung für die Fernbedienung, um Ihren Körper in der richtigen Position zu halten und Verletzungen zu vermeiden.
4. Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen im Arbeitsbereich befinden.
5. Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Wartungsplan auf Seite 251*.
6. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht beschädigt ist.
7. Montieren Sie das Werkzeug auf das Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug korrekt und sicher montiert ist. Siehe *So montieren und demontieren Sie die Werkzeuge am Gerät (DXR 95) auf Seite 204* oder *So montieren und demontieren Sie die Werkzeuge am Gerät (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 205*.
8. Sicherstellen, dass die Sicherheitsvorrichtungen am Gerät nicht beschädigt sind.
9. Bringen Sie das Gerät in den Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass der Transport des Geräts zum und im Arbeitsbereich sicher und ordnungsgemäß erfolgt. Siehe *Transport auf Seite 311*.
10. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und das Verlängerungskabel sich in einem guten Zustand befinden und nicht beschädigt sind.
11. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Siehe *So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an auf Seite 202*.
12. Stellen Sie sicher, dass Werkzeuge, wie z. B. Schraubendreher oder andere Gegenstände, die nicht verwendet werden, aus dem Gerät entfernt wurden.

13. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Hydrauliköls nicht weniger als 10 °C/50 °F beträgt. Siehe *So lassen Sie das Gerät warm laufen auf Seite 202*.

So schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an



WARNUNG: Schließen Sie das Gerät immer über einen FI-Schutzschalter mit Personenschutz an. Der FI-Schutzschalter muss bei einem Erdschluss von 30 mA auslösen.

1. Stellen Sie sicher, dass die Spannung mit dem Gerät kompatibel ist und die richtigen Sicherungen verwendet werden. Siehe *Richtwerte für den Anschluss an eine Netzsteckdose auf Seite 324*.
2. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an das Verlängerungskabel an.
3. Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels in eine Netzsteckdose.

So lassen Sie das Gerät warm laufen



ACHTUNG: Arbeiten Sie nicht mit maximalem Pumpendruck, wenn die Temperatur des Hydrauliköls weniger als 10 °C (50 °F) beträgt. Sie erhalten den maximalen Pumpendruck, wenn Sie die Stützausleger oder das Armsystem bis zum maximalen Auszug betätigen.

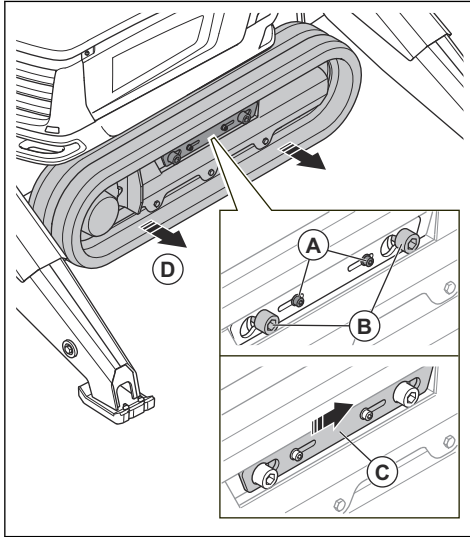
1. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 235* und *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236* und *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237*.
2. Fahren Sie die Stützausleger aus. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248*.
3. Betätigen Sie die Gleisketten zunächst langsam und dann schneller.
4. Bewegen Sie das Armsystem langsam in alle Richtungen. Vergewissern Sie sich, dass keine Last auf dem Armsystem liegt.
5. Navigieren Sie auf der Fernbedienung zum Gerätestatus, um die Temperatur des Hydrauliköls zu prüfen. Siehe *Menü „Gerätestatus“ auf Seite 213*. Die optimalen Arbeitstemperaturen liegen zwischen 40 °C (104 °F) und 55 °C (131 °F).

6. Wenn die Temperatur nicht korrekt ist, wiederholen Sie das Verfahren.

So installieren und entfernen Sie die Gleiskettenerweiterungen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

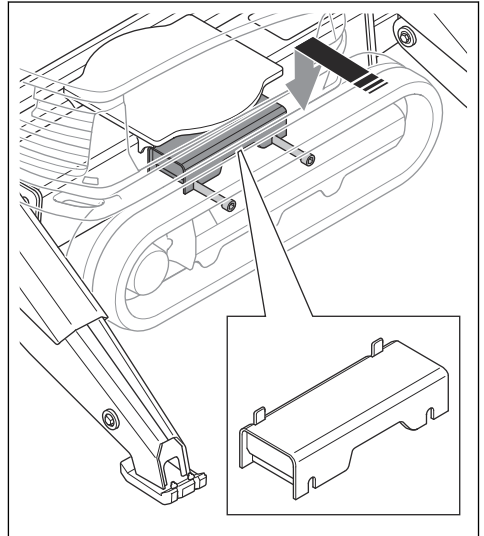
Die Gleiskettenerweiterungen machen das Gerät stabiler.

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237.*
2. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
3. Fahren Sie die Stützausleger aus. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248.*
4. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249.*
5. Führen Sie die folgenden Schritte für jede Gleiskette aus.
 - a) Lösen Sie die 4 Schrauben (A) und (B) für die Gleiskettenerweiterung.

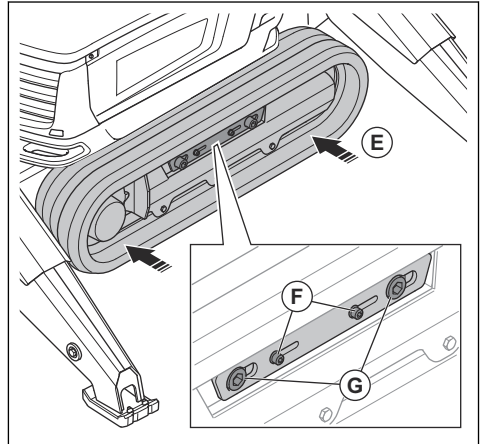


- b) Drücken Sie die Platte zur Seite.
- c) Ziehen Sie die Gleiskette (D) bis zum Anschlag heraus.
- d) Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen der Gleiskette und dem Gerät für die Gleiskettenerweiterung ausreicht. Falls nötig, lösen Sie die 2 Schrauben (B) noch etwas. Ziehen Sie die Gleiskette (D) bis zum Anschlag heraus.

- e) Montieren Sie die Gleiskettenerweiterung. Die Bohrungen an der Gleiskettenerweiterung müssen zum Gerät zeigen.



- f) Drücken Sie die Gleiskette (E) gegen das Gerät.



- g) Ziehen Sie die 2 Schrauben M10 (F) und die 2 Schrauben M24 (G) für die Gleiskettenerweiterung an. Ziehen Sie die Schrauben M10 mit einem Drehmoment von 47 Nm und die Schrauben M24 mit einem Drehmoment von 500 Nm an.
6. Entfernen Sie die Gleiskettenerweiterungen in umgekehrter Reihenfolge.

So montieren und demontieren Sie die Werkzeuge am Gerät (DXR 95)

Wenn kein Werkzeug am Gerät montiert ist, müssen die Schläuche am Werkzeug immer miteinander verbunden werden.

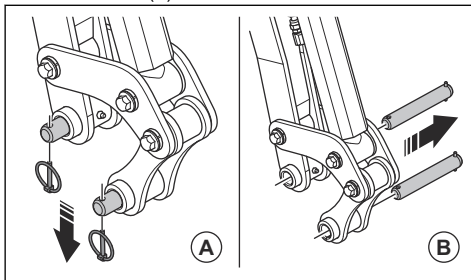


WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug korrekt und sicher montiert ist. Das Werkzeug kann schwere Verletzungen verursachen, wenn es vom Gerät fällt.

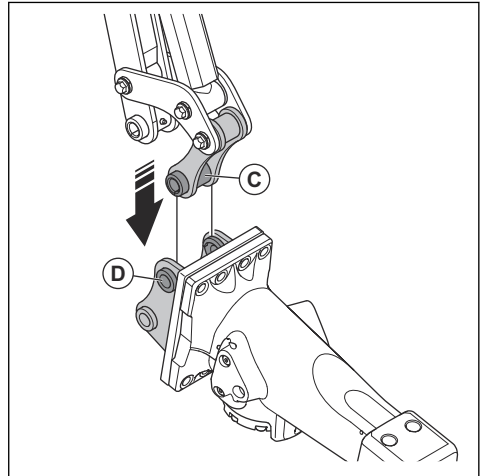


WARNUNG: Es kann erforderlich sein, dass Sie sich beim Werkzeugwechsel im Arbeitsbereich aufhalten. Verhindern Sie ein versehentliches Starten des Geräts während des Werkzeugwechsels, und vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät schnell anhalten können. Halten Sie Hände und Füße von Bereichen fern, in denen die Gefahr von Quetschverletzungen besteht.

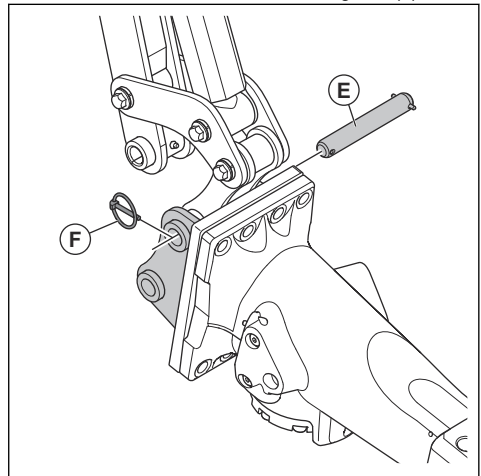
1. Entfernen Sie Schmutz von den Hydraulikkupplungen im Gerät.
2. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 235*.
3. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
4. Fahren Sie die Stützausleger aus. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248*.
5. Stellen Sie das Werkzeug vor das Gerät. Der Halter am Werkzeug muss zum Gerät zeigen.
6. Vergewissern Sie sich, dass sich das Werkzeug in der richtigen Position befindet. Gehen Sie wie folgt vor:
 - a) Entfernen Sie die 2 Sicherungsstifte (A) und die 2 Achsen (B).



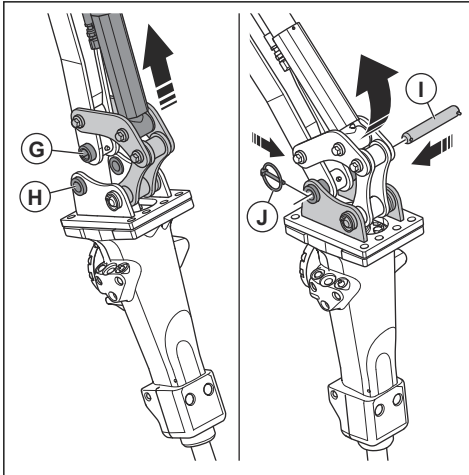
- b) Bewegen Sie das Armsystem, bis die vorderen Bohrungen an der Werkzeugaufnahme (C) mit den vorderen Bohrungen am Werkzeug (D) ausgerichtet sind.



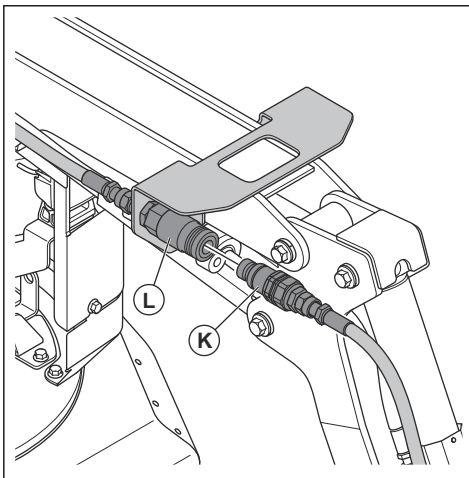
- c) Installieren Sie die vordere Achse (E) und sichern Sie sie mit dem Sicherungsstift (F).



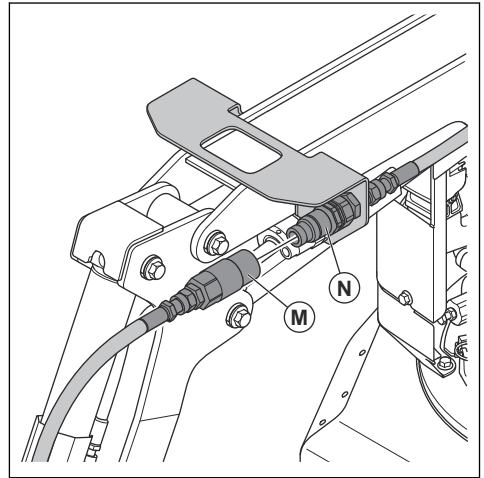
- d) Heben Sie das Armsystem an und fahren Sie Zylinder 4 vollständig ein, um die hinteren Bohrungen der Werkzeugaufnahme (G) an den hinteren Bohrungen des Werkzeugs (H) auszurichten.



- e) Installieren Sie die hintere Achse (I) und sichern Sie sie mit dem Sicherungsstift (J).
7. Schließen Sie die Schläuche des Werkzeugs an das Gerät an. Gehen Sie wie folgt vor:
- a) Schließen Sie den Rücklaufschlauch (K) an den Anschluss A (L) auf der rechten Seite des Geräts an.



- b) Schließen Sie den Druckschlauch (M) an den Anschluss B (N) auf der linken Seite des Geräts an.



8. Entfernen Sie das Werkzeug in umgekehrter Reihenfolge.

So montieren und demontieren Sie die Werkzeuge am Gerät (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Wenn kein Werkzeug am Gerät montiert ist, müssen die Schläuche am Werkzeug immer miteinander verbunden werden.



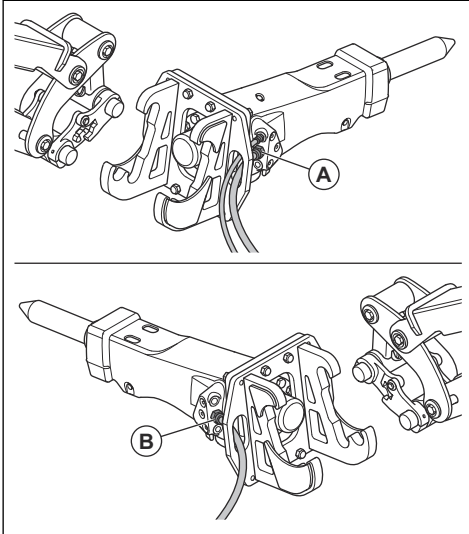
WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug korrekt und sicher montiert ist. Das Werkzeug kann schwere Verletzungen verursachen, wenn es vom Gerät fällt.



WARNUNG: Es kann erforderlich sein, dass Sie sich beim Werkzeugwechsel im Arbeitsbereich aufhalten. Verhindern Sie ein versehentliches Starten des Geräts während des Werkzeugwechsels, und vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät schnell anhalten können. Halten Sie Hände und Füße von Bereichen fern, in denen die Gefahr von Quetschverletzungen besteht.

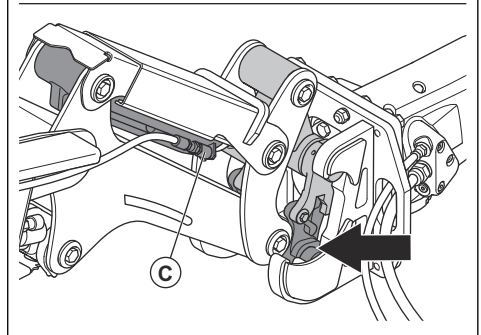
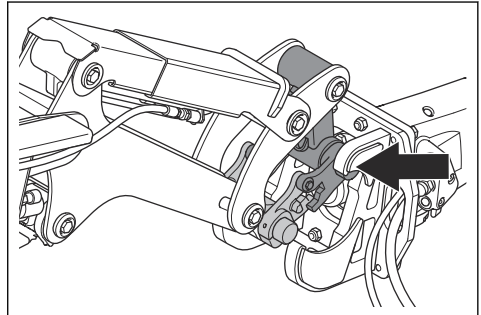
1. Entfernen Sie Schmutz von den Hydraulikkupplungen im Gerät.
2. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236* und *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237*.
3. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.

4. Fahren Sie die Stützausleger aus. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248*.
5. Stellen Sie das Werkzeug vor das Gerät. Der Halter am Werkzeug muss zum Gerät zeigen.
6. Vergewissern Sie sich, dass sich das Werkzeug in der richtigen Position befindet. Gehen Sie wie folgt vor. Das Werkzeug wird von der Rückseite aus gezeigt.
 - a) Vergewissern Sie sich, dass sich der Rücklaufschlauch auf der rechten Seite des Geräts befindet (A).

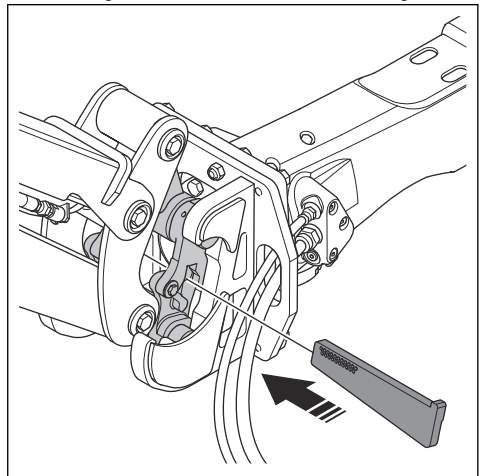


- b) Vergewissern Sie sich, dass sich der Druckschlauch des Werkzeugs auf der linken Seite des Geräts befindet (B).
7. Bewegen Sie das Armsystem, bis der Werkzeughalter am Armsystem das Werkzeug hält.

8. Heben Sie das Armsystem an, und fahren Sie Zylinder 4 (C) vollständig ein, um das Werkzeug am Werkzeughalter festzuziehen.

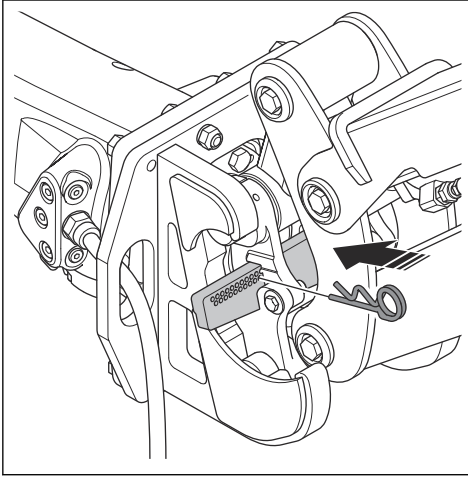


9. Stellen Sie den OFF/ON/START-Schalter auf der Fernbedienung in die Position OFF.
10. Installieren Sie den Keil von rechts. Die Anschlagkerbe am Keil muss nach oben zeigen.



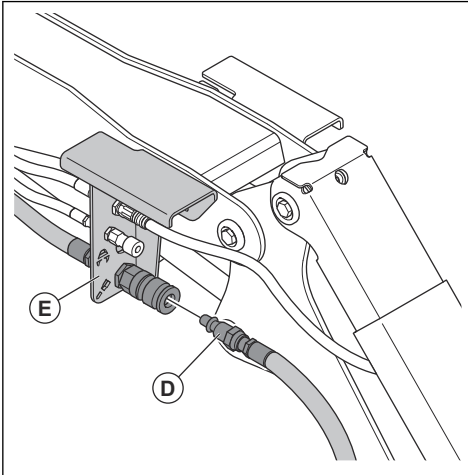
11. Arretieren Sie den Keil vollständig mit einem Hammer.

12. Montieren Sie den Sperrstift in den Keil. Stecken Sie den Sperrstift in das Loch, das dem Werkzeug am nächsten ist.

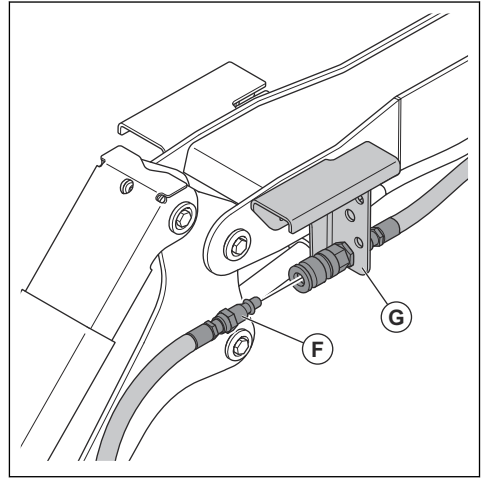


13. Schließen Sie die Schläuche des Werkzeugs an das Gerät an. Gehen Sie wie folgt vor. Das Werkzeug wird von der Rückseite aus gezeigt.

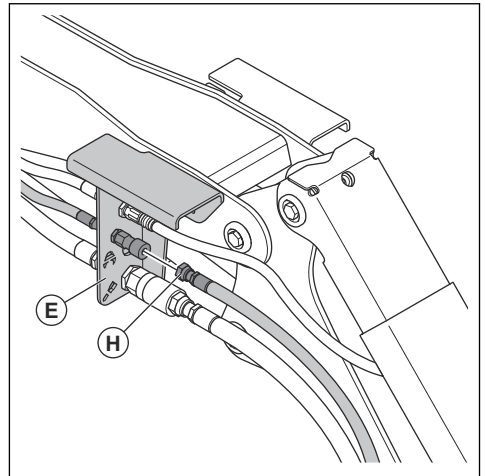
- a) Schließen Sie den Rücklaufschlauch (D) an den Anschluss A (E) auf der rechten Seite des Geräts an.



- b) Schließen Sie den Druckschlauch (F) an den Anschluss B (G) auf der linken Seite des Geräts an.



- c) Für DXR 305 und den Hydraulikhammer: Schließen Sie den Rücklaufschlauch (H) an den Anschluss A (E) auf der rechten Seite des Geräts an.



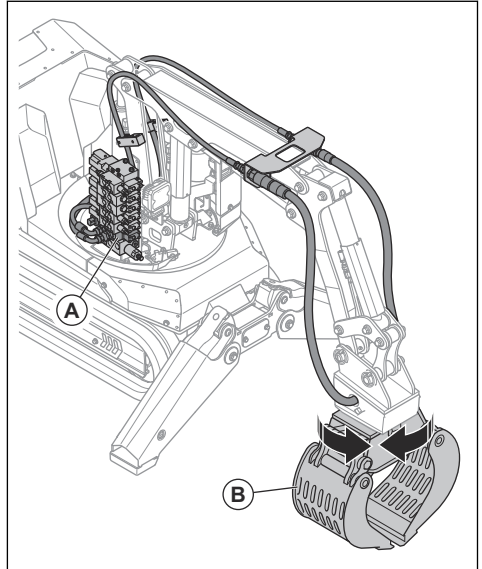
14. Entfernen Sie das Werkzeug in umgekehrter Reihenfolge.

Zubehör

Sie können das Gerät mit verschiedenen Zubehörteilen verwenden. Für DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315 gibt es Zubehörpakete. Siehe Tabelle unten. Wenn das Zubehör nicht werkseitig installiert wurde, lassen Sie die Zubehörpakete von einer zugelassenen Husqvarna Servicewerkstatt installieren.

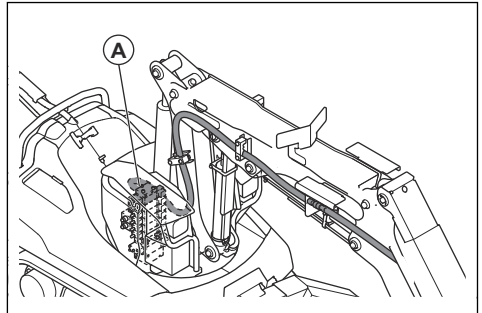
Hinweis: Die Zubehörpakete P2 und P3 können beim Modell DXR 145 nicht ab Werk installiert werden. Die zusätzliche Hydraulikfunktion für DXR 95 kann nicht ab Werk installiert werden.

Zubehör	Zubehörpaket P1	Zubehörpaket P2	Zubehörpaket P3
Zylinderschutz, siehe <i>Zylinderschutz (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 208.</i>	X	X	X
Zusätzliche Hydraulikfunktion, siehe <i>Zusätzliche Hydraulikfunktion (DXR 145) auf Seite 208</i> und <i>Zusätzliche Hydraulikfunktion (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 208.</i>	X	X	X
Kühlungs-Kit, siehe <i>Kühlungs-Kit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 209.</i>		X	X
Hitzeschutz-Kit, siehe <i>Hitzeschutz-Kit (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302) auf Seite 210.</i>			X



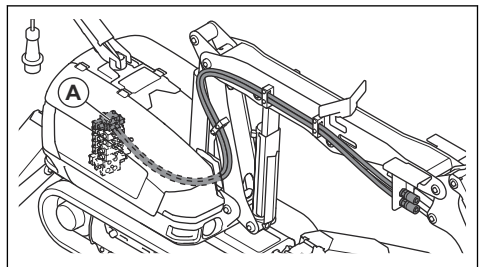
Zusätzliche Hydraulikfunktion (DXR 145)

Die zusätzliche Hydraulikfunktion (A) ermöglicht das Drehen der Sortiergreifer und der Stahlschere.



Zusätzliche Hydraulikfunktion (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

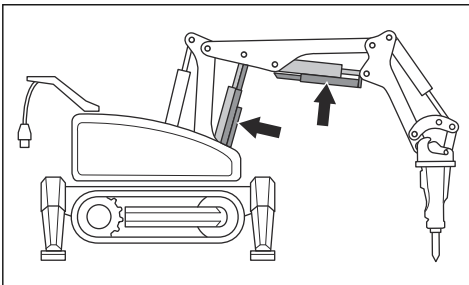
Die zusätzliche Hydraulikfunktion (A) ermöglicht das Drehen der Sortiergreifer und der Stahlschere.



Zylinderschutz (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Der Zylinderschutz verhindert eine Beschädigung des Kolbens und des Zylinders in Zylinder 2 und Zylinder 3.

Hinweis: Zylinderschutzvorrichtungen sind im Lieferumfang des DXR 95 enthalten.



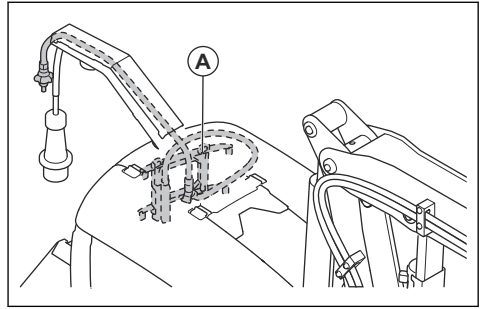
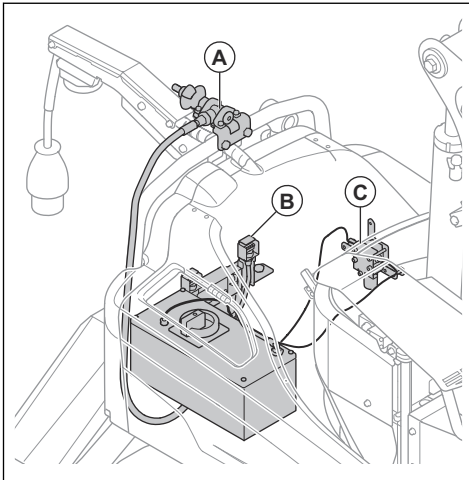
Zusätzliche Hydraulikfunktion (DXR 95)

Die zusätzliche Hydraulikfunktion (A) ermöglicht das Drehen des Sortiergreifers (B) (nicht im Lieferumfang enthalten).

Kühlungs-Kit (DXR 145)

Das Kühlungs-Kit (A) wird bei hohen Umgebungstemperaturen eingesetzt. Von einem externen Luftkompressor wird ein Schlauch an das Gerät angeschlossen. Mit dem Luftstrom wird das Gerät kühl gehalten. Das Kühlungs-Kit verhindert eine zu hohe Temperatureinwirkung im Gerät.

Siehe *Betriebstemperaturen für das Kühlungs- und Hitzeschutz-Kit auf Seite 318*. Schließen Sie den Schlauch an das Gerät an, bevor Sie das Gerät bei hohen Umgebungstemperaturen in Betrieb nehmen. Wenn der Luftstrom zu niedrig ist, schließen Sie die hinteren Düsen (B). So wird sichergestellt, dass der Schaltkasten nicht zu heiß wird. Das Kühlungs-Kit für das Modell (DXR 145) verfügt über einen Luftfilter und ein automatisches System (C) zur Abscheidung von feuchter Luft. Dieses System hält feuchte Luft vom Schaltkasten fern. Vergewissern Sie sich, dass der Luftfilter regelmäßig ausgetauscht wird.



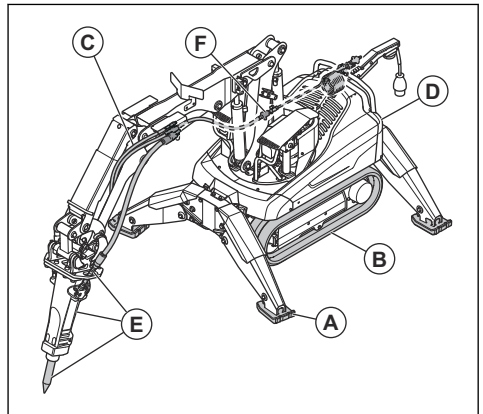
Hitzeschutz-Kit (DXR 145)

Das Hitzeschutz-Kit wird bei sehr hohen Umgebungstemperaturen eingesetzt. Siehe *Betriebstemperaturen für das Kühlungs- und Hitzeschutz-Kit auf Seite 318*. Das Hitzeschutz-Kit ist ein Zubehörteil. Es kann von einem autorisierten Händler eingebaut werden.

Das Hitzeschutz-Kit für das Gerät umfasst Stützauslegerfüße aus Stahl (A), Stahlgleisketten (B), hitzebeständige Schläuche (C) für Zylinder vier und feuerbeständiges Hydrauliköl (D).

Das Hitzeschutz-Kit (E) für den Hydraulikhammer umfasst hitzebeständige Schläuche, eine Kühlverlängerung zum Hydraulikhammer und ein langes Arbeitswerkzeug.

Der Luftstrom zum installierten Werkzeug am Gerät kann mit einem einstellbaren Ventil (F) am Arm 1 eingestellt werden. Stellen Sie das Luftstromventil auf Stufe 6 von 7, wenn das Gerät in Betrieb genommen wird. Wenn durch den Luftstrom zu viel Staub auf das Werkzeug geblasen wird, verringern Sie den Luftstrom.



Kühlungs-Kit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Das Kühlungs-Kit (A) wird bei hohen Umgebungstemperaturen eingesetzt. Von einem externen Luftkompressor wird ein Schlauch an das Gerät angeschlossen. Mit dem Luftstrom wird das Gerät kühl gehalten. Das Kühlungs-Kit verhindert eine zu hohe Temperatureinwirkung im Gerät. Siehe *Betriebstemperaturen für das Kühlungs- und Hitzeschutz-Kit auf Seite 318*.

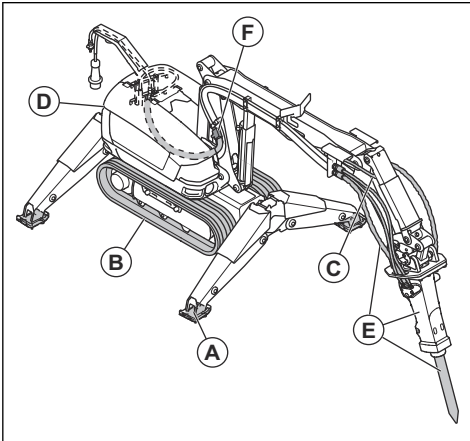
Hitzeschutz-Kit (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)

Der Hitzeschutz-Kit wird bei sehr hohen Temperaturen vor Ort eingesetzt. Siehe *Betriebstemperaturen für das Kühlungs- und Hitzeschutz-Kit auf Seite 318*.

Das Hitzeschutz-Kit für das Gerät umfasst Stützauslegerfüße aus Stahl (A), Stahlgleisketten (B), hitzebeständige Schläuche (C) für Zylinder vier und feuerbeständiges Hydrauliköl (D).

Das Hitzeschutz-Kit (E) für den Hydraulikhammer umfasst hitzebeständige Schläuche, eine Kühlverlängerung zum Hydraulikhammer und ein langes Arbeitswerkzeug.

Der Luftstrom zum installierten Werkzeug am Gerät kann mit einem einstellbaren Ventil (F) am Arm 1 eingestellt werden. Stellen Sie das Luftstromventil auf Stufe 6 von 7, wenn das Gerät in Betrieb genommen wird. Wenn durch den Luftstrom zu viel Staub auf das Werkzeug geblasen wird, verringern Sie den Luftstrom.



Fernbedienung

Das Gerät wird über eine Fernbedienung bedient.

Die Fernbedienung kann per Funksignalübertragung arbeiten. Bei einer Übertragungsstörung wird die Frequenz automatisch geändert. Ein Kopplungsvorgang zwischen dem Gerät und der Fernbedienung wird ab Werk durchgeführt. Ein neuer Kopplungsvorgang ist erforderlich, wenn die Fernbedienung ausgetauscht wird, oder wenn Sie die Fernbedienung zwischen verschiedenen Geräten wechseln. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch (DXR 95) auf Seite 240* und *So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch (DXR 145) auf Seite 241* und *So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 243*.

Die Fernbedienung kann auch mit einem CAN-Bus-Kabel betrieben werden, das zwischen der Fernbedienung und dem Gerät angeschlossen ist. Anweisungen zum Anschließen der Fernbedienung an das Gerät mit einem Kabel finden Sie unter *So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät (DXR 95) auf Seite 244* und *So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät (DXR 145) auf Seite 245* und *So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 245*. Das im Lieferumfang des Geräts enthaltene CAN-Bus-Kabel ist 10 m lang.

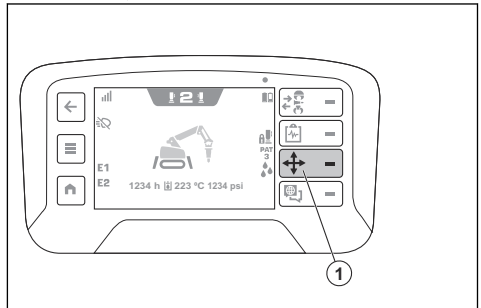
Die Fernbedienung verfügt über alle Bedienelemente, die zur Bedienung des Geräts erforderlich sind. Die Fernbedienung verfügt über ein digitales Display mit einem Menüsystem. Siehe *Menüsystem auf Seite 211*.

Home-Ansicht

Das Display verfügt über zwei Home-Ansichten. Es gibt eine Home-Ansicht für den Fall, dass der Motor ausgeschaltet ist. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 238*. Die andere Home-Ansicht wird angezeigt, wenn der Motor eingeschaltet ist. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 235* und *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236* und *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237*.

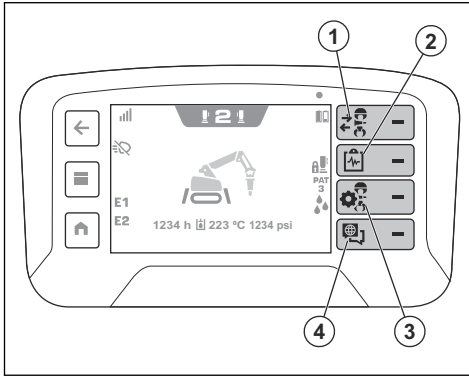
Die Symbole in der Schnellaktionsleiste ändern sich, wenn der Motor aus- oder eingeschaltet ist.

Home-Ansicht, Motor aus



Position	Beschreibung
1	Schnellaktion zur Auswahl des Testmodus für Muster. Siehe <i>„Testmodus für Muster“ auf Seite 230</i> .

Home-Ansicht, Motor ein

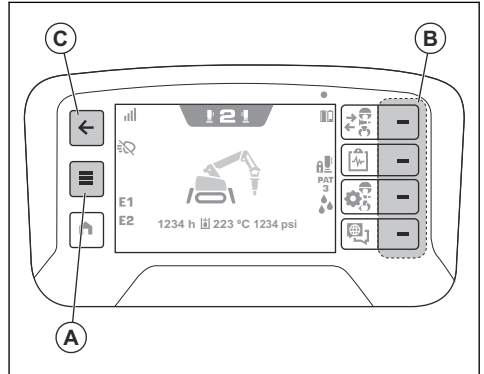


Position	Beschreibung
1	Schnellaktion zur Auswahl des Werkzeugs im Betrieb.
2	Schnellaktion zum Anzeigen des Gerätestatus.
3	Schnellaktion zum Einstellen des Wasserstands und des Schmiermittelstands sowie zum Ein- oder Ausschalten des Mustermodifikators.
4	Schnellaktion zum Ändern der Sprache oder zum Anzeigen von Fehlern. Das Symbol ändert sich, wenn das Gerät eine Warnung oder einen Fehler ausgibt.

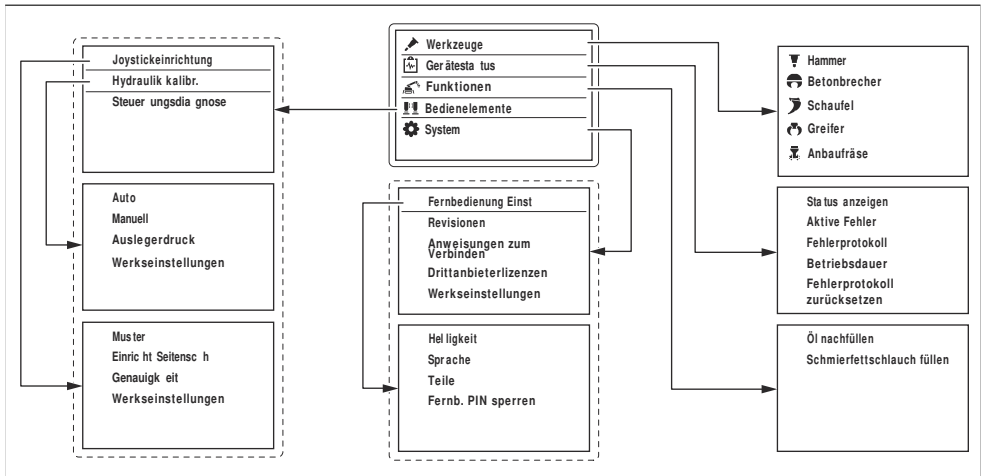
Menüsystem

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menü-Taste (A), um das Menüsystem zu öffnen.

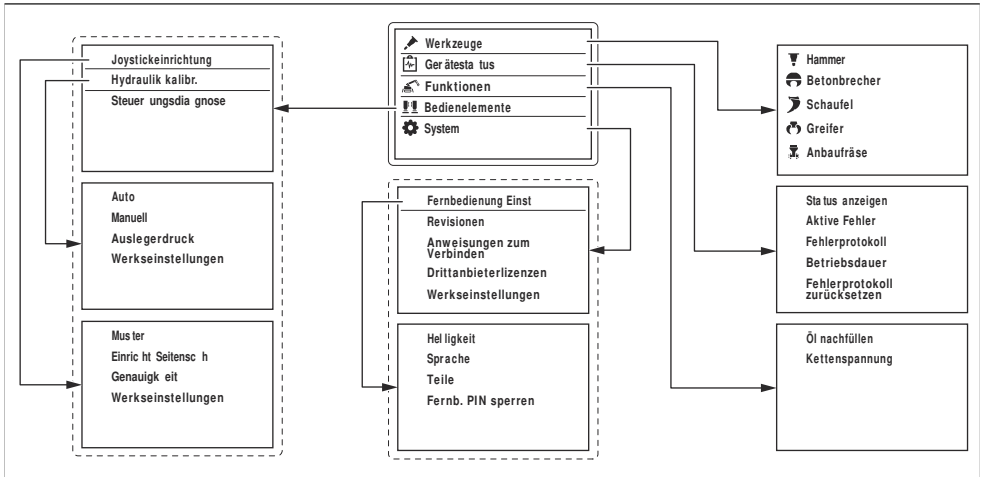
Die Symbole in der Schnellaktionsleiste ändern sich, wenn eine neue Auswahl auf dem Display vorgenommen wird. Über die Tasten (B) neben der Schnellaktionsleiste wird die Auswahl getroffen. Mit der Taste (C) gehen Sie in der Menüstruktur eine Ebene zurück.



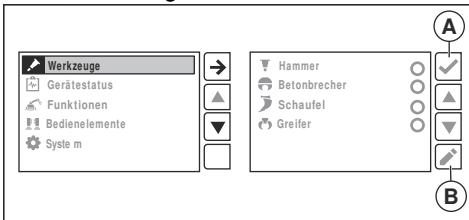
Menü-Übersicht (DXR 95)



Menü-Übersicht (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Menü „Werkzeuge“



- Wählen Sie in der Schnellaktionsleiste mit der Taste (A) das Werkzeug aus, das auf dem Gerät installiert ist.
- Bearbeiten Sie das ausgewählte Werkzeug über die Taste (B) in der Schnellstartleiste.

„Hydraulikhammer“

- „Schmierfett“: Stellen Sie die Schmierfettmenge ein, die die Hydraulikpumpe an das Gerät liefert.
- „Wasser“: Aktivieren oder deaktivieren Sie die Wasser-Funktion. Siehe „Wasser“ auf Seite 213.

„Betonbrecher“

- „Wasser“: Aktivieren oder deaktivieren Sie die Wasser-Funktion. Siehe „Wasser“ auf Seite 213.

„Ladeschaufel“

- „Mustermodifikator“: Aktivieren oder deaktivieren Sie den Grabmodus. Wird das Gerät mit einer Ladeschaufel betrieben, ist der Grabmodus beim Gerätestart aktiviert. Siehe „Mustermodifikator“ auf Seite 213.

„Sortiergreifer“

- „Wasser“: Aktivieren oder deaktivieren Sie die Wasser-Funktion. Siehe „Wasser“ auf Seite 213.
- „Mustermodifikator“: Aktivieren oder deaktivieren Sie den Grabmodus. Wird das Gerät mit einem Sortiergreifer betrieben, ist der Grabmodus beim Gerätestart deaktiviert. Siehe „Mustermodifikator“ auf Seite 213.

„Stahlschere“ (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- „Wasser“: Aktivieren oder deaktivieren Sie die Wasser-Funktion. Siehe „Wasser“ auf Seite 213.

„Anbaufräse“

Hinweis: Das Menü für die Anbaufräse wird auch verwendet, um die Einstellungen zu ändern, wenn Sie einen Reparatur-Planer verwenden.

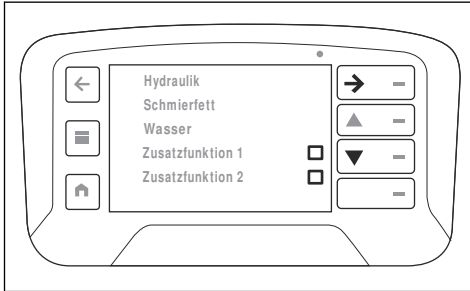
- „Wasser“: Aktivieren oder deaktivieren Sie die Wasser-Funktion. Siehe „Wasser“ auf Seite 213.

„Sonder-Werkzeug 1-3“

- „Hydraulik“: Der Wert für den Hydrauliköldruck und den Durchfluss kann von Anschluss A nach Anschluss B eingestellt werden. Wählen Sie die Richtung des Hydrauliköls.
- „Schmierfett“: Stellen Sie die Schmierfettmenge ein, die die Hydraulikpumpe an das Gerät liefert.
- „Wasser“: Schalten Sie die Funktion aus oder ein.
- „Zusatzfunktion 1“: Das Sonderwerkzeug wird mit dem rechten Schalter am rechten Joystick gesteuert. Der Wert für den Hydrauliköldruck und den Durchfluss kann von Anschluss A nach Anschluss B

eingestellt werden. Wählen Sie die Richtung des Hydrauliköls. Auf dem Display wird „E1“ angezeigt.

- „Sonderfunktion 2“ (nur DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315): Das Sonderwerkzeug wird mit dem linken Schalter am linken Joystick gesteuert. Der Wert für den Hydrauliköldruck und den Durchfluss kann von Anschluss A nach Anschluss B eingestellt werden. Wählen Sie die Richtung des Hydrauliköls. Auf dem Display wird „E2“ angezeigt.

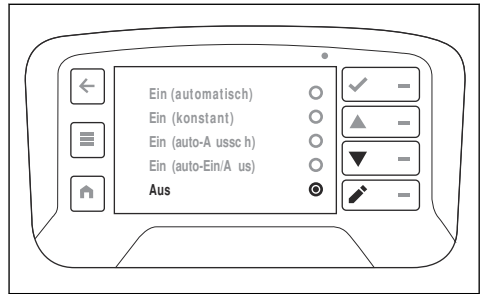


„Wasser“

Um die Wasser-Funktion zu nutzen, ist es notwendig, das optionale Staubreduktions-Kit zu installieren. Die Wasser-Funktion ist für viele Werkzeuge geeignet.

Die Wasser-Funktion ist aktiviert, wenn auf dem Display ein Tropfensymbol mit dem ausgewählten Werkzeug angezeigt wird.

- „Nachlauf“: verlängerte Wasserversorgung, nachdem das Werkzeug in den Standby-Modus geschaltet wurde.
- „Ein (automatisch)“: Die Wasserversorgung wird automatisch eingeschaltet, wenn Sie das Werkzeug verwenden.
- „Ein (Auto-Aus)“: Die Wasserversorgung wird automatisch aktiviert, wenn sich der Betonbrecher schließt.
- „Ein (Auto-Ein/Aus)“: Die Wasserversorgung wird automatisch aktiviert, wenn Sie den Betonbrecher verwenden.
- „Ein (konstant)“: Die Wasserversorgung bleibt konstant, bis Sie das Gerät anhalten oder ein anderes Werkzeug verwenden.
- „Aus“: Die Wasserzufuhr ist geschlossen.

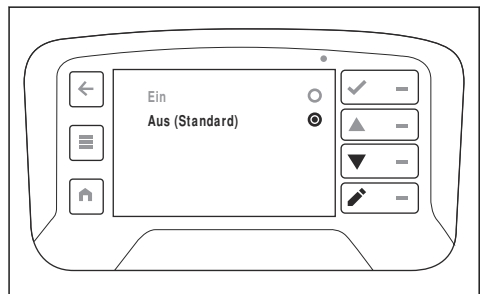


„Mustermodifikator“

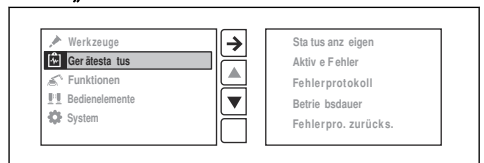
Im Menüpunkt „Mustermodifikator“ können Sie den Grabmodus aktivieren oder deaktivieren. Der Grabmodus ist für viele Werkzeuge geeignet.

Der Grabmodus ist aktiviert, wenn auf dem Display ein Ladeschaufelsymbol mit dem ausgewählten Werkzeug angezeigt wird.

- „Ein“: Der Grabmodus ist aktiviert.
- „Aus“: Der Grabmodus ist deaktiviert.



Menü „Gerätstatus“



- „Status anzeigen“. Siehe *„Status anzeigen“ auf Seite 214*.
- „Aktive Fehler“ ist eine Liste von Fehlern, die vom Gerät gefunden werden. In der Liste werden alle aktiven Nachrichten angezeigt. Die neueste Nachricht steht ganz oben in der Liste. Siehe *Meldungen auf dem Display auf Seite 300*.
- „Fehlerprotokoll“ enthält eine Liste aller Fehler, die das Gerät und die Fernbedienung seit dem letzten Reset ausgegeben haben.

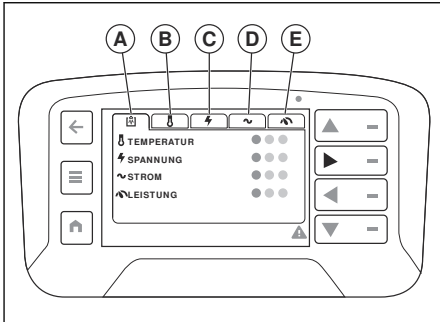
Hinweis: Wenn Sie die Fernbedienung für mehr als 1 Gerät verwenden, können Sie das

Informationssymbol neben einem Fehler drücken, um die HID des Geräts aufzurufen, bei dem der Fehler aufgetreten ist.

- Das Untermenü „Betriebsdauer“ zeigt die Gesamtbetriebszeit des Geräts an.
- Mit „Fehlerpro. zurücks.“ wird das Fehlerprotokoll zurückgesetzt.

„Status anzeigen“

- Auf der Registerkarte „Übersicht“ (A) in „Status anzeigen“ erhalten Sie eine Übersicht über Temperatur, Spannung, Strom und Leistung des Geräts.



- Die Punkte rechts neben den Namen zeigen den Zustand des Geräts an.

Symbol	Farbe	Beschreibung
	Grün	Innerhalb der Grenzwerte, normal.
	Gelb	Außerhalb der Grenzwerte, nicht kritisch.
	Rot	Außerhalb der Grenzwerte, kritisch.

- Auf den Registerkarten (B)–(E) finden Sie weitere Informationen zu Temperatur, Spannung, Strom und Leistung des Geräts. Siehe *„Temperatur“ auf Seite 214*, *„Spannung“ auf Seite 214*, *„Strom“ auf Seite 214* und *„Leistung“ auf Seite 214*.

„Temperatur“

- Auf der Registerkarte „Temperatur“ finden Sie Informationen zur aktuellen Temperatur des AC-Motors und des Hydrauliköls.

„Spannung“

- Auf der Registerkarte „Spannung“ finden Sie Informationen über die aktuelle Spannung für jede Phase, die max. und min. Spannung seit dem

Start des Geräts und die aktuelle Netzfrequenz. Auf der Registerkarte „Spannung“ wird auch die „Lastspannung“ angezeigt. „Lastspannung“ ist die niedrigste gemessene Spannung in den drei Phasen, wenn ein Werkzeug verwendet wird.

„Strom“

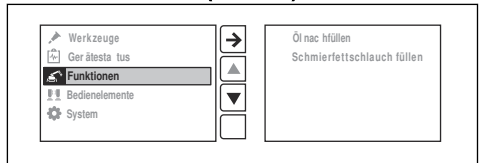
- Auf der Registerkarte „Strom“ finden Sie Informationen über den Strom in jeder Phase und den max. Strom seit dem Start des Geräts.

„Leistung“

- Der Prozentsatz auf der Registerkarte „Leistung“ zeigt die Leistung des Geräts an.

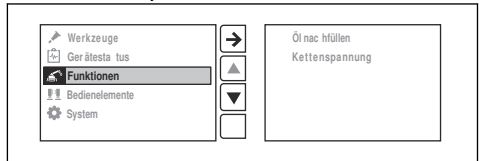
100%	Maximale Leistung.
99 bis 80 %	Die Leistung des Geräts ist geringer als üblich, da das Gerät zu heiß ist.
50%	Die Leistung des Geräts ist geringer als üblich, da ein Fehler im Gerät vorliegt.
25 %	Der Motor stoppt, weil die Temperatur des Geräts über dem maximalen Temperaturgrenzwert liegt.

Menü „Funktionen“ (DXR 95)



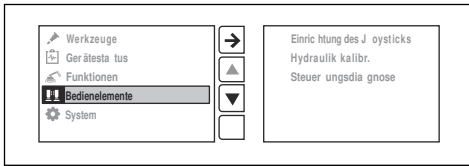
- Mit „Öl nachfüllen“ wird Hydrauliköl nachgefüllt. Siehe *So füllen Sie das Hydrauliköl ein (DXR 95) auf Seite 263*.
- Mit „Schmierfett-schlauch füllen“ wird der Schmierfett-schlauch gefüllt. Siehe *So füllen Sie den Schmierfett-schlauch (DXR 95) auf Seite 277*.

Menü „Funktionen“ (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- Mit „Öl nachfüllen“ wird Hydrauliköl nachgefüllt. Siehe *So kontrollieren Sie den Hydraulikölstand (DXR 95, DXR 145) auf Seite 259* und *So kontrollieren Sie den Hydraulikölstand (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 259*.
- Mit „Kettenspannung“ wird die automatische Gleiskettenspannung aktiviert. Siehe *So führen Sie die automatische Gleiskettenspannung durch (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 290*.

Menü „Bedienelemente“



„Einrichtung des Joysticks“

- Unter „Muster“ können Sie einen Mustertest starten. Siehe „*Testmodus für Muster*“ auf Seite 230. Sie können auch das Joystick-Muster für die Bedienung der Fernbedienung ändern. Siehe „*Muster 1*“ auf Seite 215, „*Muster 2*“ auf Seite 220, „*Muster 3*“ auf Seite 223 und „*Muster 4*“ auf Seite 226.
- „Einricht Seitsch“ stellt die Funktion der zwei Seitenschalter an den Joysticks ein.
 - „Auto“: Wenn „Zusatzfunktion 1“ in Betrieb ist, steuert der rechte Schalter die Funktion. Wenn „Zusatzfunktion 1“ nicht in Betrieb ist, hat der rechte Schalter die gleiche Funktion wie die oberen Tasten auf dem rechten Joystick. Wenn „Zusatzfunktion 2“ in Betrieb ist, steuert der linke Schalter die Funktion. Wenn „Zusatzfunktion 2“ nicht in Betrieb ist, hat der linke Schalter die gleiche Funktion wie die oberen Tasten am linken Joystick. Siehe „*Sonder-Werkzeug 1–3*“ auf Seite 212.
 - „Extra 1/Extra 2“: Der Seitenschalter steuert „Zusatzfunktion 1“ und „Zusatzfunktion 2“. Wenn

die Zusatzfunktion nicht in Betrieb ist, ist der Seitenschalter ausgeschaltet.

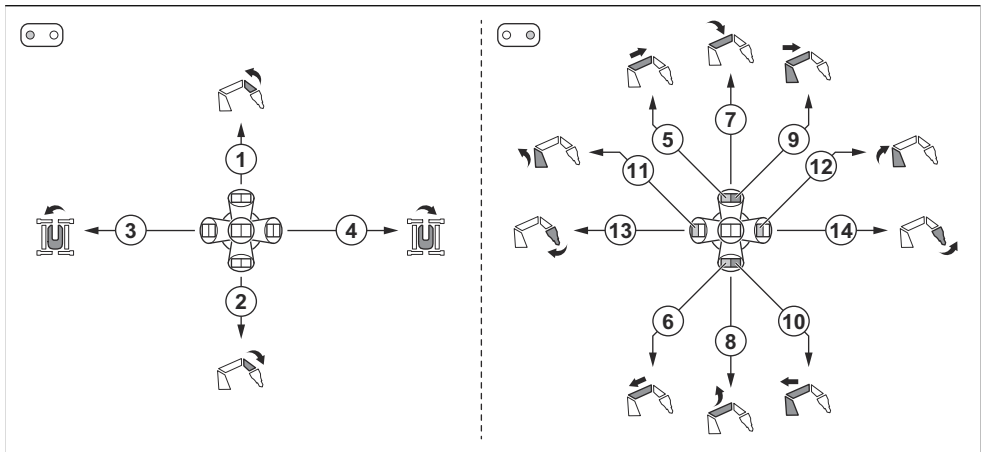
- „Werkzeug“: Der seitliche Schalter am linken Joystick steuert die Funktion des Werkzeugs.
- „Aus“: Der Seitenschalter ist ausgeschaltet.
- „Genauigkeit“ legt die Präzision der Joysticks fest.
- „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen“ setzt die Joysticks zurück.



„Muster 1“

Standardmäßig wird „Muster 1“ verwendet. Der Betriebsmodussschalter auf der Fernbedienung dient zur Auswahl zwischen Arbeits- und Transportmodus. Siehe *Betriebsmodi* auf Seite 246.

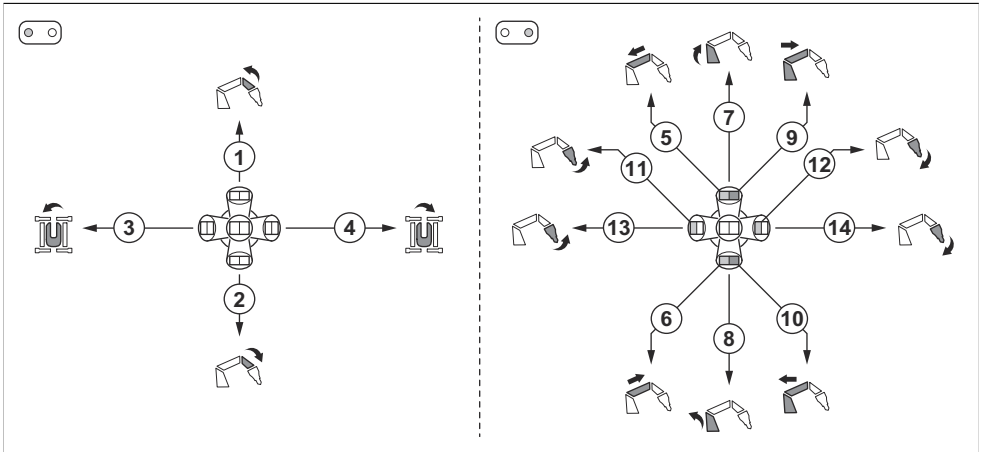
Arbeitsmodus ausgewählt:



Position	Bewegung
1	Arm 3 anheben.
2	Arm 3 absenken.

Position	Bewegung
3	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4	Turm im Uhrzeigersinn drehen.
5	DXR 315: Teleskoparm ausfahren.
6	DXR 315: Teleskoparm einfahren.
7	Arm 2 absenken.
8	Arm 2 anheben.
9	Arm 1 und 2 ausfahren.
10	Arm 1 und 2 einfahren.
11	Arm 1 einfahren.
12	Arm 2 ausfahren.
13	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
14	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.

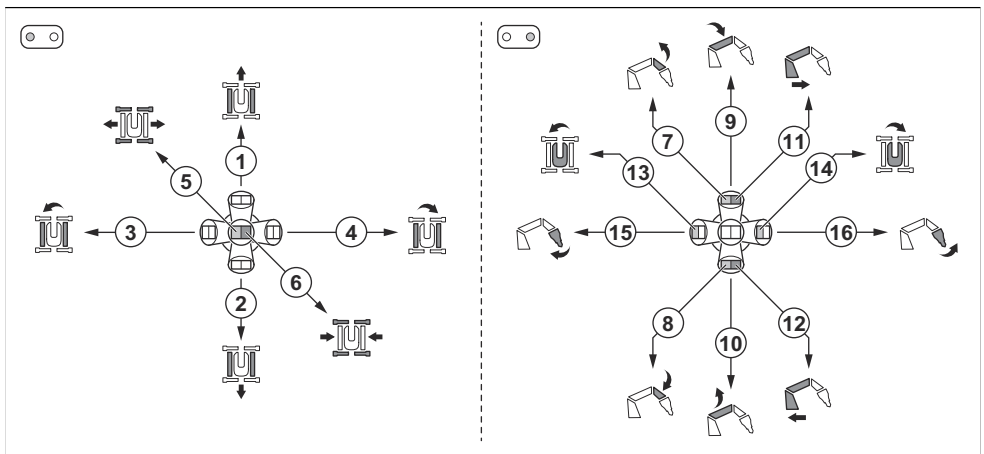
Ausgewählter Arbeitsmodus bei aktiviertem Grabmodus:



Position	Bewegung
1	Arm 3 anheben.
2	Arm 3 absenken.
3	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4	Turm im Uhrzeigersinn drehen.

Position	Bewegung
5	Arm 2 einfahren.
6	Arm 2 ausfahren.
7	Arm 1 ausfahren.
8	Arm 1 einfahren.
9	Arm 1 und 2 ausfahren.
10	Arm 1 und 2 einfahren.
11	Werkzeug ausfahren.
12	Werkzeug einfahren.
13	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
14	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.

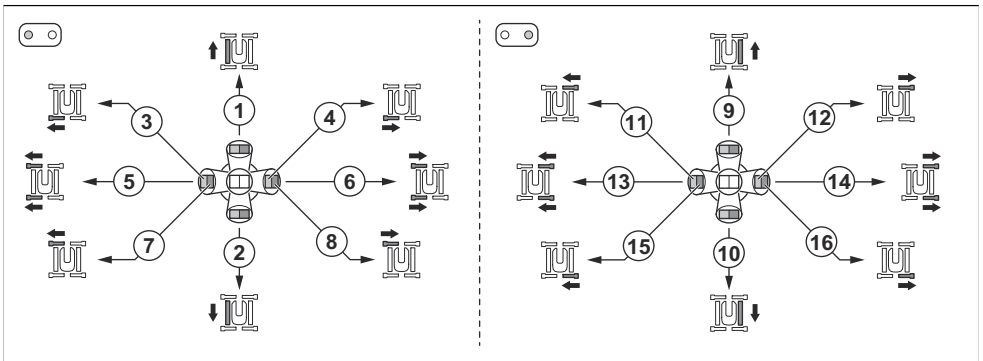
Transportmodus und Einhebelsteuerung gewählt:



Position	Bewegung
1	Gleisketten vorwärts.
2	Gleisketten rückwärts.
3	Rechte Gleiskette vorwärts und die linke Gleiskette rückwärts.
4	Rechte Gleiskette rückwärts und die linke Gleiskette vorwärts.
5	Alle Stützausleger absenken.
6	Alle Stützausleger anheben.

Position	Bewegung
7	Arm 3 anheben.
8	Arm 3 absenken.
9	Arm 2 absenken.
10	Arm 2 anheben.
11	Arm 1 und 2 ausfahren.
12	Arm 1 und 2 einfahren.
13	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.
14	Turm im Uhrzeigersinn drehen.
15	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
16	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.

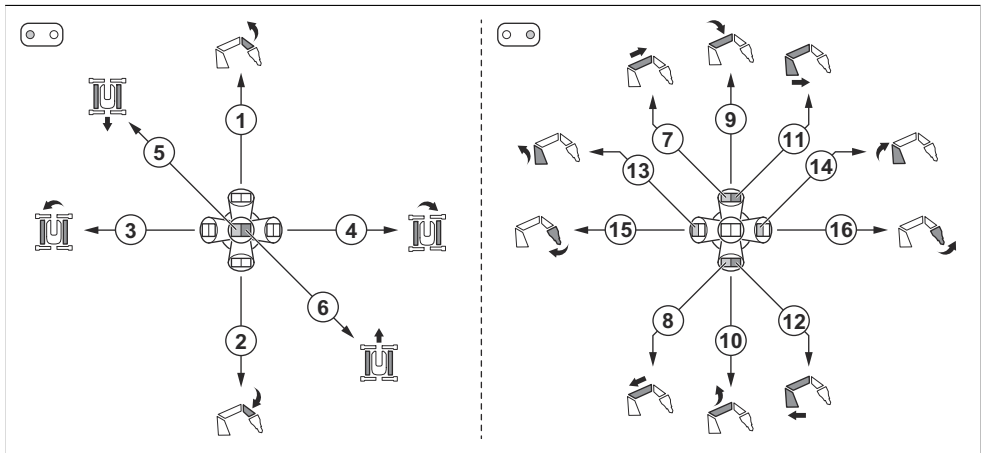
Transportmodus und Zweihebelsteuerung gewählt:



Position	Bewegung
1	Linke Gleiskette vorwärts.
2	Linke Gleiskette rückwärts.
3	Linken hinteren Stützausleger absenken.
4	Linken hinteren Stützausleger anheben.
5	Linken Stützausleger absenken.
6	Linken Stützausleger anheben.
7	Linken vorderen Stützausleger absenken.
8	Linken vorderen Stützausleger anheben.
9	Rechte Gleiskette vorwärts.

Position	Bewegung
10	Rechte Gleiskette rückwärts.
11	Rechten vorderen Stützausleger anheben.
12	Rechten vorderen Stützausleger absenken.
13	Rechte Stützausleger anheben.
14	Rechte Stützausleger absenken.
15	Rechten hinteren Stützausleger anheben.
16	Rechten hinteren Stützausleger absenken.

Transportmodus und Kriechgang ausgewählt:



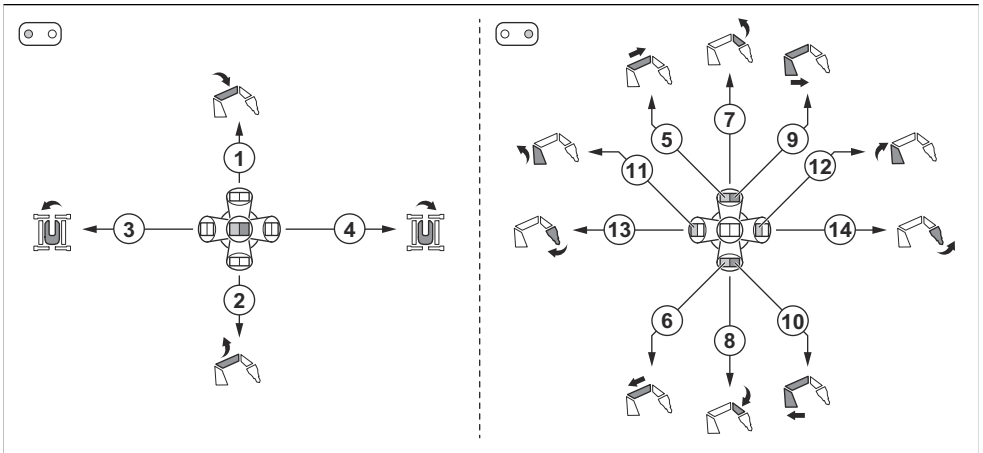
Position	Bewegung
1	Arm 3 hoch
2	Arm 3 absenken.
3	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4	Turm im Uhrzeigersinn drehen.
5	Gleisketten vorwärts. Die Geschwindigkeit der Gleisketten kann mit dem Knopf zur Einstellung der Gerätegeschwindigkeit eingestellt werden.
6	Gleisketten rückwärts. Die Geschwindigkeit der Gleisketten kann mit dem Knopf zur Einstellung der Gerätegeschwindigkeit eingestellt werden.
7	DXR 315: Teleskoparm ausfahren.
8	DXR 315: Teleskoparm einfahren.
9	Arm 2 absenken.
10	Arm 2 anheben.
11	Arm 1 und Arm 2 ausfahren.

Position	Bewegung
12	Arm 1 und Arm 2 einfahren.
13	Arm 1 einfahren.
14	Arm 1 ausfahren.
15	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
16	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.

„Muster 2“

Der Betriebsmodussschalter auf der Fernbedienung dient zur Auswahl zwischen Arbeits- und Transportmodus. Siehe *Betriebsmodi* auf Seite 246.

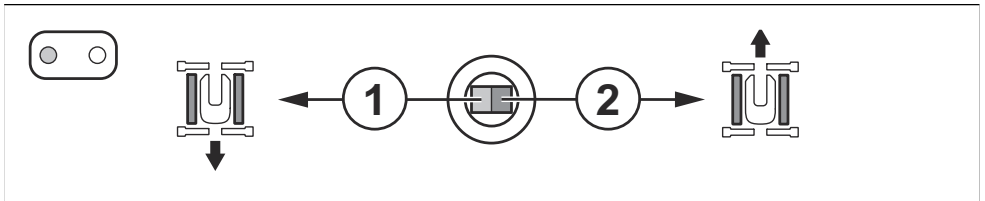
Arbeitsmodus oder Transportmodus und Kriechgang ausgewählt:



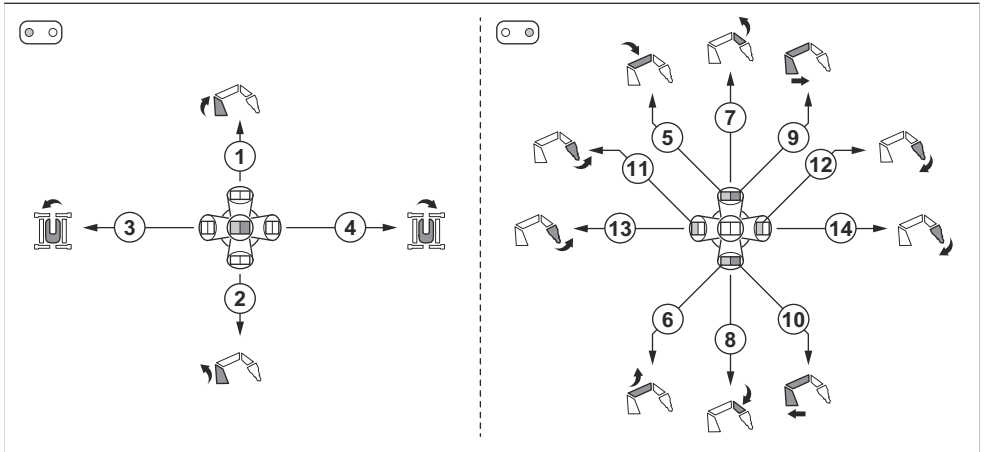
Position	Bewegung
1	Arm 2 absenken.
2	Arm 2 anheben.
3	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4	Turm im Uhrzeigersinn drehen.
5	DXR 315: Teleskoparm ausfahren.
6	DXR 315: Teleskoparm einfahren.
7	Arm 3 anheben.
8	Arm 3 absenken.
9	Arm 1 und 2 ausfahren.

Position	Bewegung
10	Arm 1 und 2 einfahren.
11	Arm 1 einfahren.
12	Arm 2 ausfahren.
13	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
14	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.

Linker Joystick bei ausgewähltem Transportmodus und Kriechgang:



Arbeits- oder Transportmodus und Kriechgang bei aktiviertem Grabmodus ausgewählt:

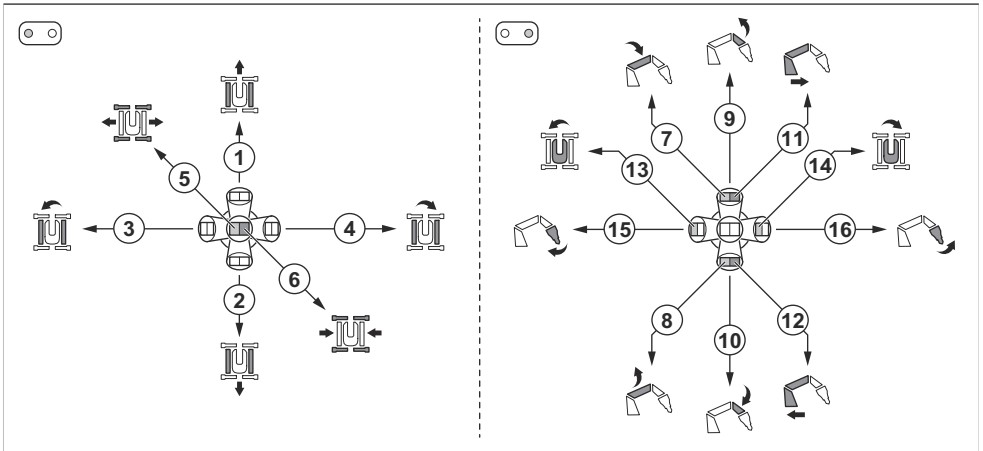


Position	Bewegung
1	Arm 1 ausfahren.
2	Arm 1 einfahren.
3	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4	Turm im Uhrzeigersinn drehen.

Position	Bewegung
5	Arm 2 einfahren.
6	Arm 2 ausfahren.
7	Arm 3 anheben.
8	Arm 3 absenken.
9	Arm 1 und 2 ausfahren.
10	Arm 1 und 2 einfahren.
11	Werkzeug ausfahren.
12	Werkzeug einfahren.
13	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
14	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.

Position	Bewegung
1	Gleisketten rückwärts. Die Geschwindigkeit der Gleisketten kann mit dem Knopf zur Einstellung der Gerätegeschwindigkeit eingestellt werden.
2	Gleisketten vorwärts. Die Geschwindigkeit der Gleisketten kann mit dem Knopf zur Einstellung der Gerätegeschwindigkeit eingestellt werden.

Transportmodus und Einhebelsteuerung gewählt:

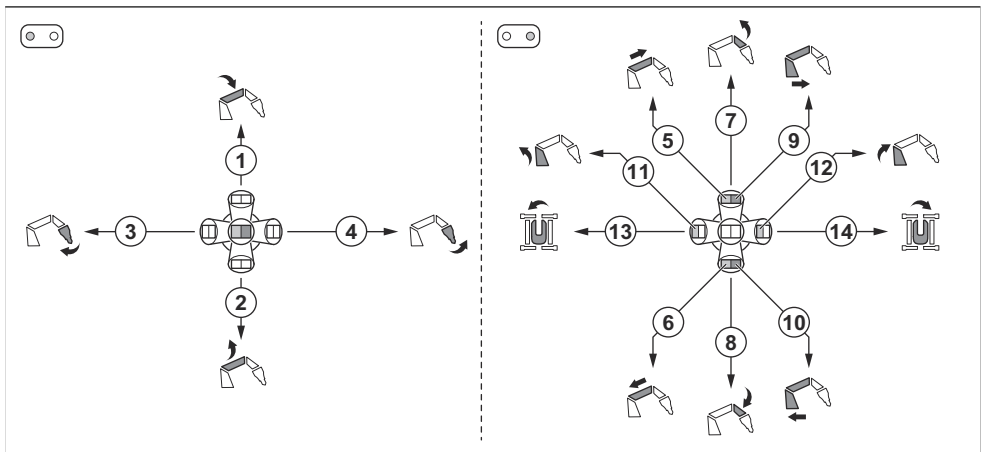


Position	Bewegung
1	Gleisketten vorwärts.
2	Gleisketten rückwärts.
3	Rechte Gleiskette vorwärts und linke Gleiskette rückwärts.
4	Rechte Gleiskette rückwärts und linke Gleiskette vorwärts.
5	Alle Stützausleger absenken.
6	Alle Stützausleger anheben.
7	Arm 2 absenken.
8	Arm 2 anheben.
9	Arm 3 anheben.
10	Arm 3 absenken.
11	Arm 1 und 2 ausfahren.
12	Arm 1 und 2 einfahren.
13	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.
14	Turm im Uhrzeigersinn drehen.
15	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
16	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.

„Muster 3“

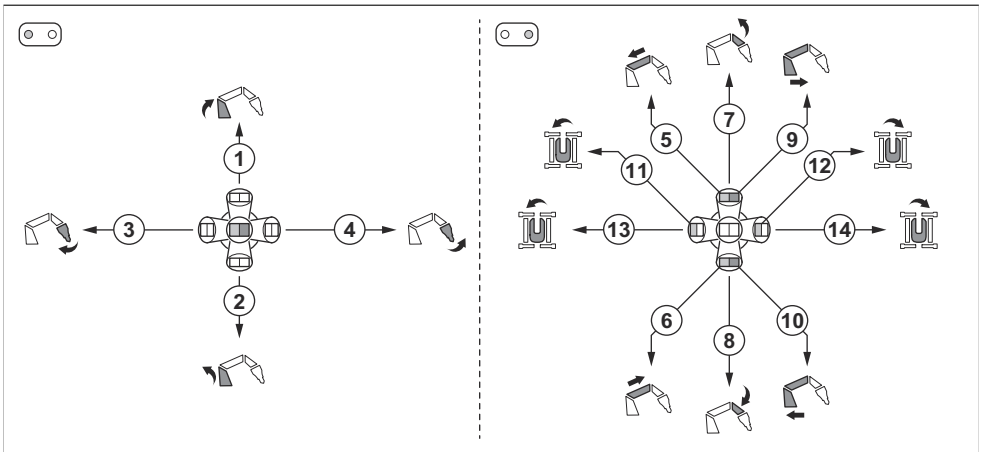
Der Betriebsmodussschalter auf der Fernbedienung dient zur Auswahl zwischen Arbeits- und Transportmodus. Siehe *Betriebsmodi* auf Seite 246.

Arbeitsmodus oder Transportmodus und Kriechgang ausgewählt:



Position	Bewegung
1	Arm 2 absenken.
2	Arm 2 anheben.
3	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
4	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
5	DXR 315: Teleskoparm ausfahren.
6	DXR 315: Teleskoparm einfahren.
7	Arm 3 anheben.
8	Arm 3 absenken.
9	Arm 1 und 2 ausfahren.
10	Arm 1 und 2 einfahren.
11	Arm 1 einfahren.
12	Arm 2 ausfahren.
13	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.
14	Turm im Uhrzeigersinn drehen.

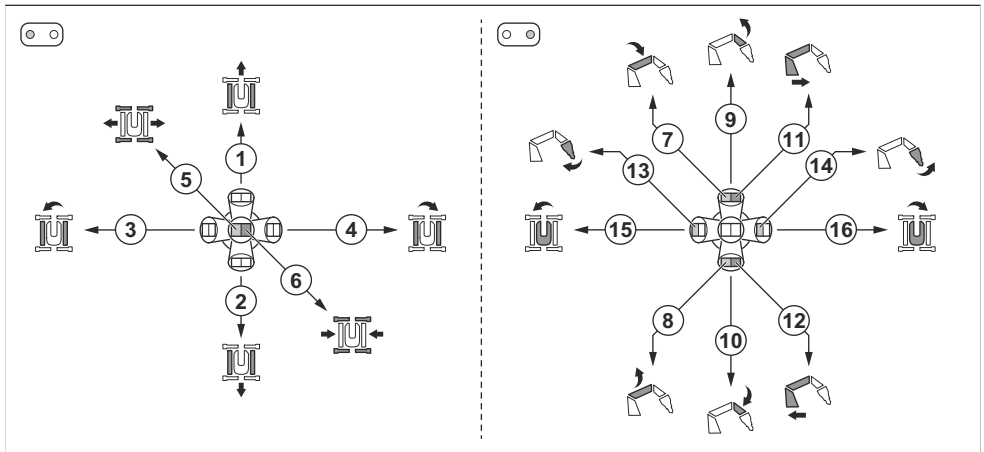
Arbeits- oder Transportmodus und Kriechgang bei aktiviertem Grabmodus ausgewählt:



Position	Bewegung
1	Arm 1 ausfahren.

Position	Bewegung
2	Arm 1 einfahren.
3	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
4	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
5	Arm 2 einfahren.
6	Arm 2 ausfahren.
7	Arm 3 anheben.
8	Arm 3 absenken.
9	Arm 1 und 2 ausfahren.
10	Arm 1 und 2 einfahren.
11	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.
12	Turm im Uhrzeigersinn drehen.
13	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.
14	Turm im Uhrzeigersinn drehen.

Transportmodus und Einhebelsteuerung gewählt:



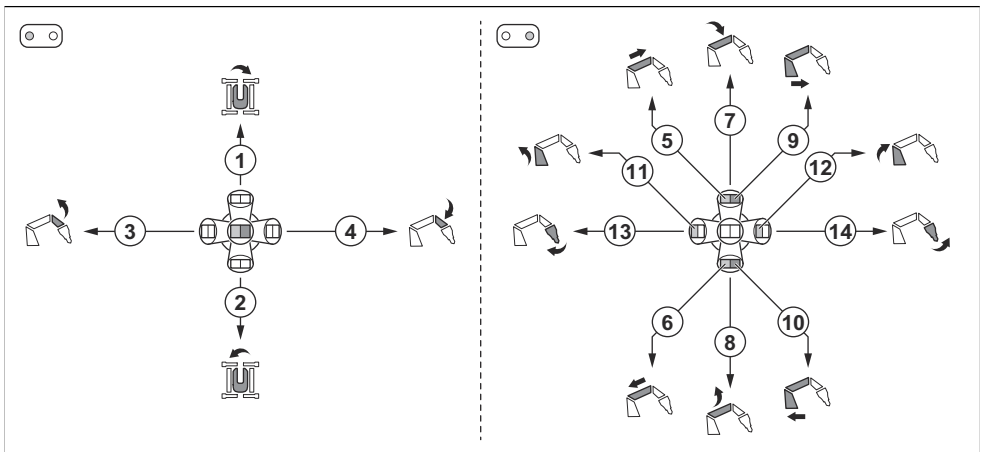
Position	Bewegung
1	Gleiskette vorwärts.
2	Gleiskette vorwärts.
3	Rechte Gleiskette vorwärts, linke Gleiskette rückwärts.

Position	Bewegung
4	Rechte Gleiskette rückwärts, linke Gleiskette vorwärts.
5	Alle Stützausleger absenken.
6	Alle Stützausleger anheben.
7	Arm 2 absenken.
8	Arm 2 anheben.
9	Arm 3 anheben.
10	Arm 3 absenken.
11	Arm 1 und 2 ausfahren.
12	Arm 1 und 2 einfahren.
13	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
14	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
15	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.
16	Turm im Uhrzeigersinn drehen.

„Muster 4“

Der Betriebsmodussschalter auf der Fernbedienung dient zur Auswahl zwischen Arbeits- und Transportmodus. Siehe *Betriebsmodi auf Seite 246*.

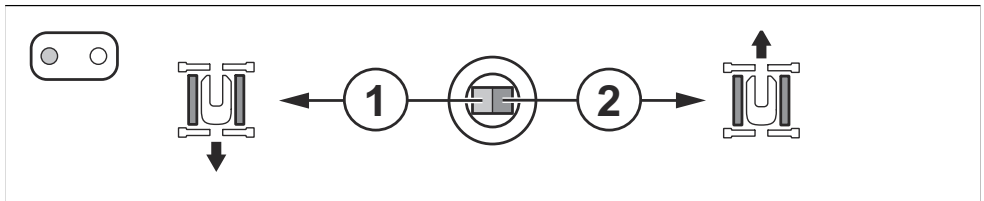
Arbeitsmodus oder Transportmodus und Kriechgang ausgewählt:



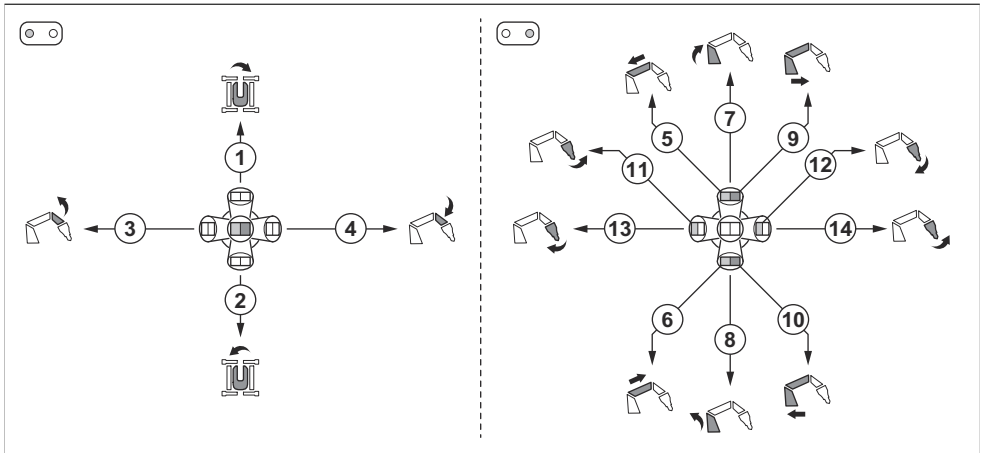
Position	Bewegung
1	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Position	Bewegung
2	Turm im Uhrzeigersinn drehen.
3	Arm 3 anheben.
4	Arm 3 absenken.
5	DXR 315: Teleskoparm ausfahren.
6	DXR 315: Teleskoparm einfahren.
7	Arm 2 absenken.
8	Arm 2 anheben.
9	Arm 1 und 2 ausfahren.
10	Arm 1 und 2 einfahren.
11	Arm 1 einfahren.
12	Arm 2 ausfahren.
13	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
14	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.

Linker Joystick bei ausgewähltem Transportmodus und Kriechgang:



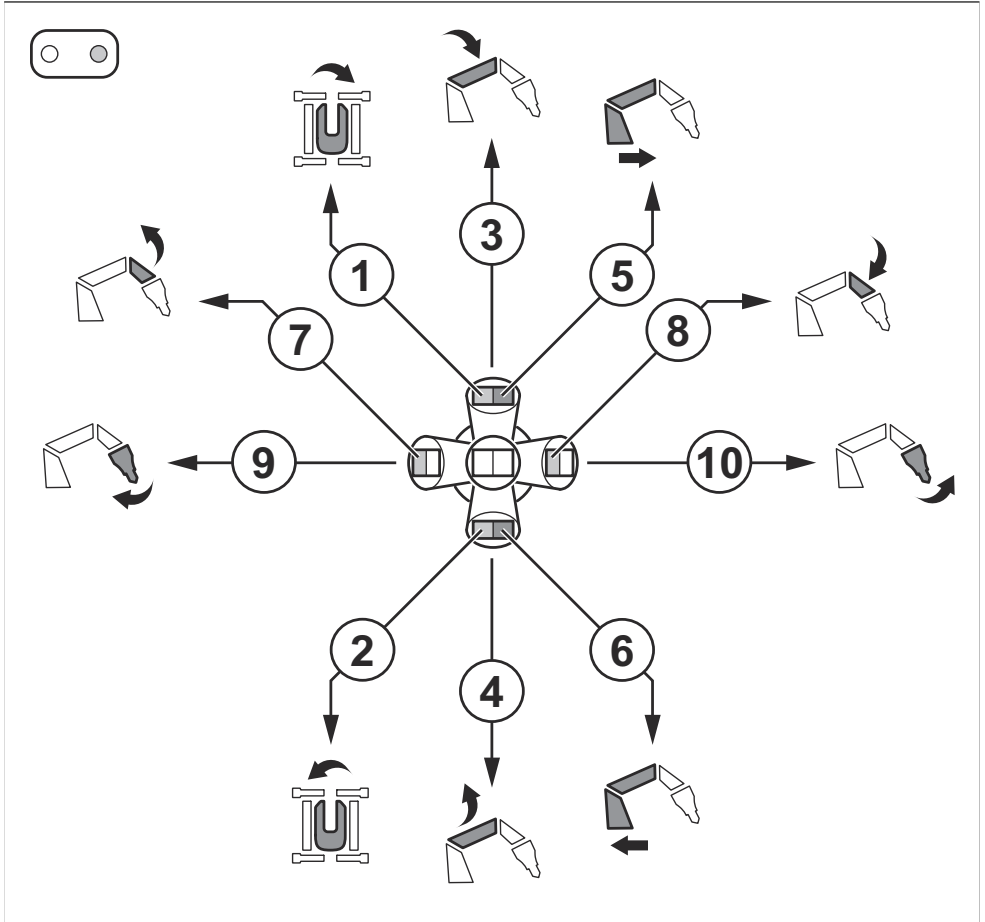
Arbeits- oder Transportmodus und Kriechgang bei aktiviertem Grabmodus ausgewählt:



Position	Bewegung
1	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2	Turm im Uhrzeigersinn drehen.
3	Arm 3 anheben.
4	Arm 3 absenken.
5	Arm 2 einfahren DXR 315: Teleskoparm ausfahren.
6	Arm 2 ausfahren. DXR 315: Teleskoparm einfahren.
7	Arm 1 ausfahren.
8	Arm 1 einfahren.
9	Arm 1 und 2 ausfahren.
10	Arm 1 und 2 einfahren.
11	Werkzeug ausfahren.
12	Werkzeug einfahren.
13	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
14	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.

Position	Bewegung
1	Gleisketten rückwärts. Die Geschwindigkeit der Gleisketten kann mit dem Knopf zur Einstellung der Gerätegeschwindigkeit eingestellt werden.
2	Gleisketten vorwärts. Die Geschwindigkeit der Gleisketten kann mit dem Knopf zur Einstellung der Gerätegeschwindigkeit eingestellt werden.

Rechter Joystick bei Transportmodus und Einhebelsteuerung gewählt:

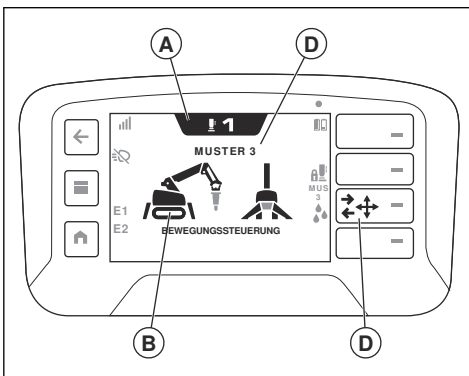


Position	Bewegung
1	Turm im Uhrzeigersinn drehen.
2	Turm gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Position	Bewegung
3	Arm 2 absenken.
4	Arm 2 anheben.
5	Arm 1 und 2 ausfahren.
6	Arm 1 und 2 einfahren.
7	Arm 3 anheben.
8	Arm 3 absenken.
9	Werkzeug einfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.
10	Werkzeug ausfahren. Die Funktion ist auch aktiv, wenn die rechte obere Taste gedrückt wird. Arm 1 und 2 können parallel betrieben werden und wenn Sie das Werkzeug bewegen und die rechte obere Taste gedrückt wird.

„Testmodus für Muster“

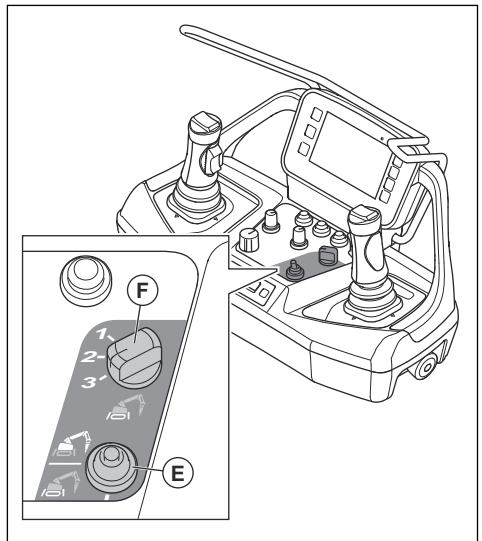
Der „Testmodus für Muster“ zeigt, wie das Gerät arbeitet, wenn Sie die Joysticks auf der Fernbedienung benutzen. Verschiedene Betriebsmodi und -muster ergeben unterschiedliche Betriebsbewegungen. Um den Testmodus für Muster aufzurufen, drehen Sie den ON/OFF/START-Schalter in die ON-Position, und wählen Sie in der Schnellaktionsleiste „Testmodus für Muster“. Die Displayfarbe (A) wechselt von orange zu blau. Das Gerätesymbol (B) im Display hat unterschiedliche Farben und zeigt die Bewegung der Geräteteile an.



- **Hellblau:** Geräteteile, die im aktuellen Betriebsmodus bewegt werden können.
- **Orange:** Geräteteile, die sich im aktuellen Betriebsmodus bewegen. Ein weißer Pfeil auf dem Display zeigt auch die Bewegungsrichtung an.
- **Dunkelblau:** Geräteteile, die im aktuellen Betriebsmodus nicht bewegt werden können.

Über die Schnellaktionsleiste können Sie das Muster (C) ändern. Wenn ein Muster ausgewählt ist, wird es im Display (D) angezeigt. Ändern Sie den Betriebsmodus

mit dem Betriebsmodussschalter (E) und dem Transportmodussschalter (F) auf der Fernbedienung.



„Hydraulik kalibr.“

- Die Funktion „Auto-Kalibrierung“ kalibriert den Hydraulikdruck und die Ventile am Gerät. Wählen Sie zwischen „Druck und Ventile“ und „Druck“.

Die Ventilkalibrierung verbessert die Steuerung der Gerätebewegungen. Durch die Kalibrierung des Hydraulikdrucks wird die Präzision der Hydraulikdruckpegel verbessert.

„Druck“ kalibriert nur die Hydraulikdruck-Regelfunktion und passt nicht die vom Kunden vorgegebene Ventileinstellung an. Siehe *So*

kalibrieren Sie die Hydraulik mit „Auto-Kalibrierung“ auf Seite 231.

- Mit der Funktion „Manuell (kalibrieren)“ können Sie Komponenten am Gerät nacheinander kalibrieren.
- Mit der Funktion „Auslegerdruck“ kann der maximale Hydraulikdruck für das Armsystem eingestellt werden. Der Hydraulikdruck ändert sich in Intervallen von 5 bar/72,5 psi. Stellen Sie den Hydraulikdruck zwischen 180 bar/2610 psi und 150 bar/2175,6 psi (DXR 95) oder 200 bar/2901 psi und 150 bar/2175,6 psi ein (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).
- „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen“ setzt das Hydrauliksystem zurück.

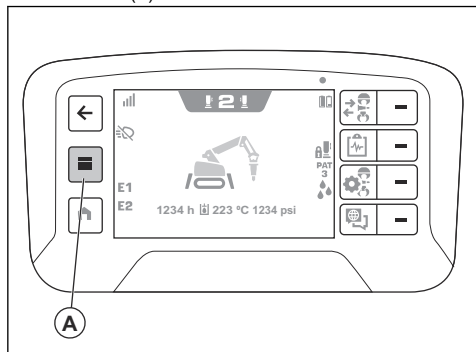
So kalibrieren Sie die Hydraulik mit „Auto-Kalibrierung“

Während der Kalibrierung der Ventile kann das Gerät kleine Bewegungen ausführen.

1. Trennen Sie die Hydraulikschläuche vom installierten Werkzeug.

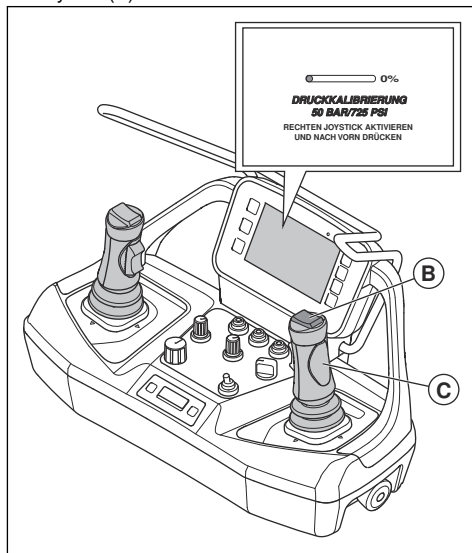
Hinweis: Das Werkzeug muss nicht vom Gerät entfernt werden.

2. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 235* und *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236* und *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237*.
3. Fahren Sie die Stützausleger aus. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248*.
4. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menütaste (A).



5. Wählen Sie „Hydraulik kalibr.“ im Menü „Steuerung“ auf dem Display.
6. Wählen Sie „Auto-Kalibrierung“.
7. Wählen Sie „Druck und Ventile“ oder „Druck“.

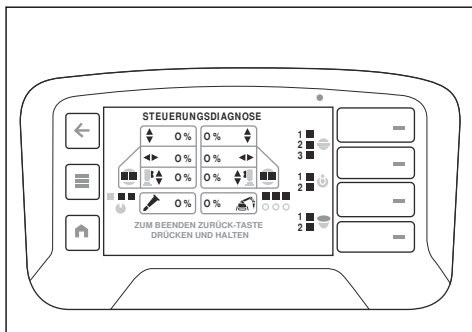
8. Drücken Sie die linke obere Taste (B) am rechten Joystick (C).



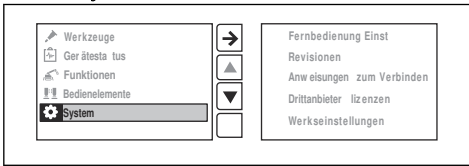
9. Drücken Sie den rechten Joystick nach vorne, bis die Kalibrierung abgeschlossen ist.

„Steuerungsdiagnose“

Unter „Steuerungsdiagnose“ können Sie Funktionsprüfungen der Bedienelemente auf der Fernbedienung durchführen. Jedes Bedienelement wird im Display angezeigt. Die Kontrollanzeigen im Display wechseln von weiß auf orange, wenn Sie die Funktionstests durchführen. Betätigen Sie ein Bedienelement auf der Fernbedienung bis zum Maximum. Die Steuerung funktioniert einwandfrei, wenn auf dem Display die Anzeige der Bedienelements 100 % anzeigt.

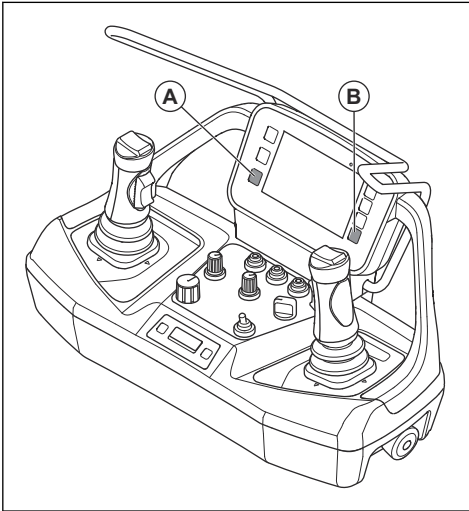


Menü „System“



„Fernbedienung Einst“

- Mit „Helligkeit“ stellen Sie die Helligkeit des Displays ein.
- Um zur Werkseinstellung für die Helligkeit zurückzukehren, halten Sie die HOME-Taste (A) 10 Sekunden lang gedrückt.



- Mit „Sprache“ legen Sie die Textsprache auf dem Display fest. Die Werkseinstellung für die Sprache ist Englisch.
- Um zur Werkseinstellung für die Sprache zurückzukehren, halten Sie die HOME-Taste (A) 10 Sekunden lang gedrückt.
- Um sofort zu den Spracheinstellungen zu wechseln, halten Sie die Taste (B) gedrückt, wenn Sie die Fernbedienung starten.
- Mit „Einheiten“ legen Sie die Einheiten für Druck und Temperatur auf dem Display fest.
- Mit „Fernb. PIN sperren“ legen Sie den PIN-Code für die Fernbedienung fest.

„Revisionen“

„Revisionen“ zeigt die Softwareversion und die Husqvarna-Identifikationsnummer der Fernbedienung und des Geräts an.

„Anweisungen zum Verbinden“

Unter „Anweisungen zum Verbinden“ finden Sie Anweisungen zum Koppeln der Fernbedienung mit einem Gerät.

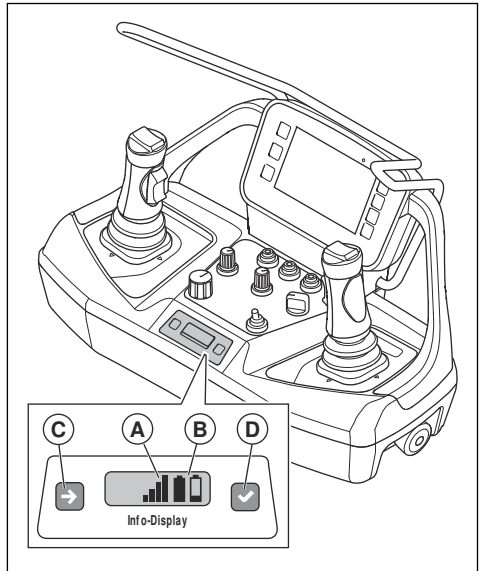
„Drittanbieterlizenzen“

„Drittanbieterlizenzen“ zeigt die Open-Source-Lizenzen für das Betriebssystem und die App-Lizenzen in der Fernbedienung an. Siehe *Lizenzen von Drittanbietern auf Seite 331* für weitere Informationen:

„Werkseinstellungen“

Die „Werkseinstellungen“ dürfen nur von einer zugelassenen Servicewerkstatt verwendet werden.

Anzeige des Info-Displays



Die Anzeige des Info-Displays auf der Fernbedienung zeigt die folgenden Informationen über die Fernbedienung an:

- Ob die Fernbedienung ein- oder ausgeschaltet ist.
- Ob die Fernbedienung gesperrt oder entsperrt ist.
- Fehlercodes. Siehe *Fehlercodes und Beschreibungen auf Seite 301*.
- Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät. Siehe *So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch (DXR 95) auf Seite 240* und *So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch (DXR 145) auf Seite 241* und *So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 243*.

- Die Funksignalstärke (A) zwischen der Fernbedienung und dem Gerät. Die gleichen Symbole werden auch in der oberen Leiste auf dem Display angezeigt. Siehe *Symbole in der oberen Leiste auf dem Display auf Seite 179*

Funksignal	Symbol
Es gibt 4 Stufen der Funksignalstärke.	
Das Funksignal befindet sich im Standby-Modus. Die Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß. Vergewissern Sie sich, dass sich alle Bedienelemente der Fernbedienung in neutralen Positionen befinden, wenn Sie die Fernbedienung starten.	
Kein Funksignal.	

- Akkuladezustand (B). Die gleichen Symbole werden auch in der oberen Leiste auf dem Display angezeigt. Siehe *Symbole in der oberen Leiste auf dem Display auf Seite 179*.

Ladezustand	Symbol
Der Akku weist 5 Ladezustände auf.	
Akkufehler.	
Kabelverbindung zwischen der Fernbedienung und dem Gerät.	

Es gibt 2 Tasten für die Anzeige des Info-Displays. Mit der linken Taste (C) wechseln Sie zum nächsten Symbol im Display. Mit der rechten Taste (D) treffen Sie eine Auswahl.

Akkus der Fernbedienung



WARNUNG: Bevor Sie die Akkus der Fernbedienung und das Ladegerät verwenden, lesen Sie bitte nach unter *Sicherer Umgang mit Akkus auf Seite 189* und *Sicherer Umgang mit dem Ladegerät auf Seite 189*.

Hinweis: Bevor Sie die Fernbedienung zum ersten Mal benutzen, müssen Sie die Akkus aufladen.

Hinweis: Legen Sie den Akku etwa 10 Sekunden lang in das Ladegerät, um den Akku zu starten, wenn er sich im Energiesparmodus befindet.

Die Fernbedienung verfügt über 2 Akkufächer. Für jeden Akku gibt es ein Symbol für den Ladezustand auf dem Display und der Anzeige des Info-Displays, siehe *Symbole in der oberen Leiste auf dem Display auf Seite 179* und *Anzeige des Info-Displays auf Seite 232*. Der Betrieb der Fernbedienung ist nicht möglich, wenn der Ladezustand der Akkus der Fernbedienung zu niedrig ist.

Die Betriebsdauer für voll aufgeladene Akkus der Fernbedienung beträgt ca. 12 Stunden. Kalte Witterung kann die Betriebsdauer verkürzen. Wenn das Display häufig verwendet wird, kann sich die Betriebszeit verkürzen.

Wenn Sie die Akkus 5 Tage lang nicht verwenden, wechseln die Akkus in den Versandmodus. Im Versandmodus wird Energie gespart, und die Fernbedienung kann nicht in Betrieb genommen werden. Wenn sich die Akkus im Versandmodus befinden, müssen Sie sie 10 Sekunden lang an das Ladegerät anschließen, damit sie den Versandmodus verlassen.

Laden Sie die Akkus der Fernbedienung alle 6 Wochen auf, um die Qualität der Akkus aufrecht zu erhalten.

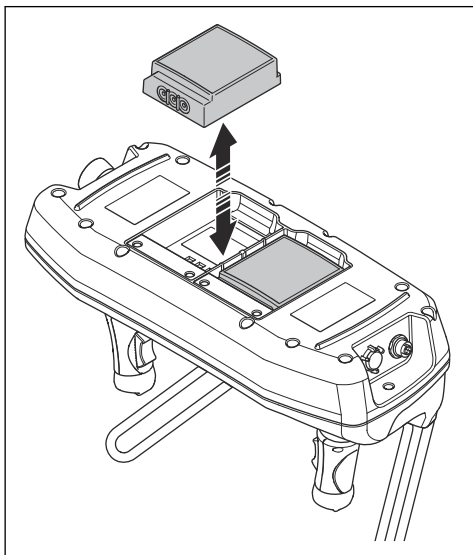
So entfernen Sie die Akkus, und setzen sie in der Fernbedienung ein

Hinweis: Bevor Sie die Fernbedienung zum ersten Mal benutzen, müssen Sie die Akkus aufladen.

Hinweis: Legen Sie den Akku etwa 10 Sekunden lang in das Ladegerät, um den Akku zu starten, wenn er sich im Versandmodus befindet.

1. Drehen Sie die Fernbedienung, um Zugang zu der Rückseite zu erhalten, wo die Akkus eingesetzt werden.

2. Nehmen Sie die Akkus der Fernbedienung heraus, oder setzen Sie sie ein.

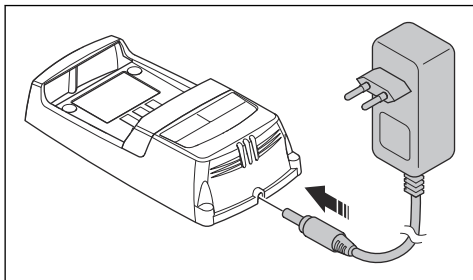


WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie die Akkus mit den Polen in die richtige Richtung einlegen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

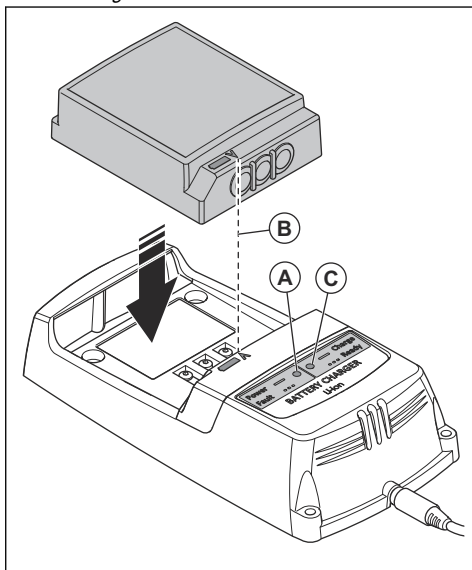
So laden Sie die Akkus der Fernbedienung mit dem Akkuladegerät auf

Die Ladezeit für einen leeren Akku der Fernbedienung beträgt mit dem Ladegerät ca. 3 Stunden. Die Temperatur beim Laden der Akkus der Fernbedienung muss zwischen 10 °C/50 °F und 45 °C/113 °F liegen.

1. Nehmen Sie den leeren Akku aus der Fernbedienung heraus. Siehe *So entfernen Sie die Akkus, und setzen sie in der Fernbedienung ein auf Seite 233*.
2. Schließen Sie den Zwischenstecker an das Ladegerät an. Das Ladegerät wird mit 2 verschiedenen Zwischensteckern geliefert, siehe *Geräteübersicht (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 172*.



3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. Die Betriebsanzeige (A) für den Akku wird rot. Siehe *Akkuladegerät auf Seite 234*.



4. Schließen Sie den Akku der Fernbedienung an das Ladegerät an. Vergewissern Sie sich, dass die Pfeile (B) auf dem Akku der Fernbedienung und dem Akkuladegerät übereinstimmen. Die Anzeige (C) für den Akkustatus am Akkuladegerät blinkt grün, wenn der Akku der Fernbedienung geladen wird.
5. Wenn der Akku der Fernbedienung vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige grün. Entfernen Sie den Akku der Fernbedienung aus dem Ladegerät.
6. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.

Akkuladegerät

Die Anzeige für den Ladezustand des Akkus erfolgt über 2 LEDs am Akkuladegerät: Akku-Betriebs-LED (rot) und Akku-Ladezustands-LED (grün).

Be-triebs-LED	Sta-tus-LED	Anzeige
Leuch-tet durch-gän-gig rot	AUS	Das Ladegerät ist eingeschaltet. Kein Akku im Ladegerät.

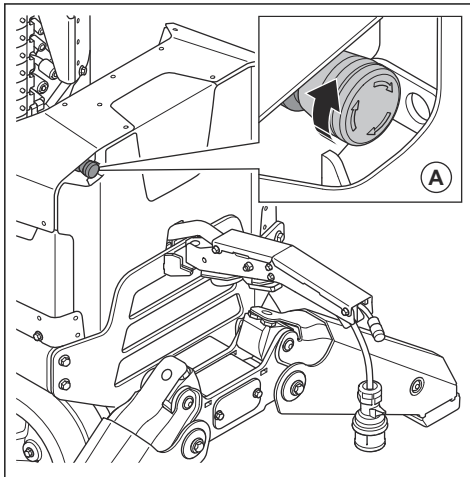
Be- triebs- LED	Sta- tus- LED	Anzeige
Leuch- tet durch- gän- gig rot	Leuch- tet durch- gän- gig grün	Das Ladegerät ist eingeschaltet. Der Akku ist vollständig geladen.
Leuch- tet durch- gän- gig rot	Grüne LED blinkt	Das Ladegerät ist eingeschaltet. Der Akku wird aufgeladen.
Rote LED blinkt	AUS	Fehler am Akkuladegerät, oder Temperatur außerhalb des für die Aufladung zulässigen Bereichs.

So starten Sie das Gerät (DXR 95)



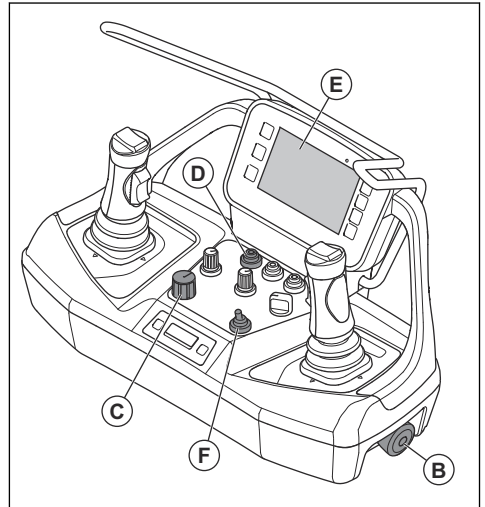
WARNUNG: Um einen ordnungsgemäßen Betrieb der Sicherheits-SPS zu gewährleisten, müssen Sie den Netzstecker alle 24 Stunden abziehen.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste (A) im Uhrzeigersinn, um die Not-Aus-Taste zu lösen.



2. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.
3. Verlassen Sie den Arbeitsbereich mit der Fernbedienung.

4. Drehen Sie die Maschinen-Stopp-taste (B) im Uhrzeigersinn, um den Maschinenstopp zu entriegeln.



5. Wenn mehr als ein Gerät mit Fernbedienung an einem Ort verwendet wird, vergewissern Sie sich mit diesem Verfahren, dass Sie die richtige Fernbedienung haben:
 - a) Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter in die Position ON (C), um die Fernbedienung zu starten.
 - b) Halten Sie die Scheinwerfertaste (D) gedrückt, bis das angeschlossene Gerät blinkt.



WARNUNG: Starten Sie den Motor erst, wenn Sie wissen, welches Gerät angeschlossen ist.

6. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter in die Position START, um den Motor zu starten. Sie hören, dass das Gerät eingeschaltet ist, und die Betriebsanzeige leuchtet auf.
7. Vergewissern Sie sich, dass im Display (E) das Funksignal- oder Kabelverbindungssymbol angezeigt wird. Die Symbole zeigen an, dass die Verbindung zwischen der Fernbedienung und dem Gerät in Betrieb ist.

Hinweis: Bei einem Fehler wird eine Fehlermeldung im Display angezeigt. Siehe *Meldungen auf dem Display auf Seite 300*.

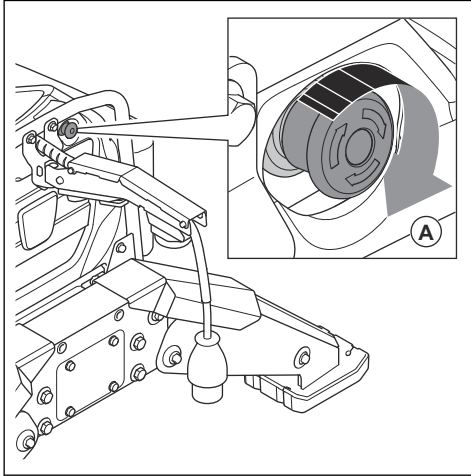
8. Drücken Sie den Betriebsmodusschalter (F) nach oben, um den Arbeitsmodus zu wählen. Drücken Sie den Betriebsmodusschalter nach unten, um den Transportmodus auszuwählen. Siehe *Betriebsmodi auf Seite 246*.

So starten Sie das Gerät (DXR 145)

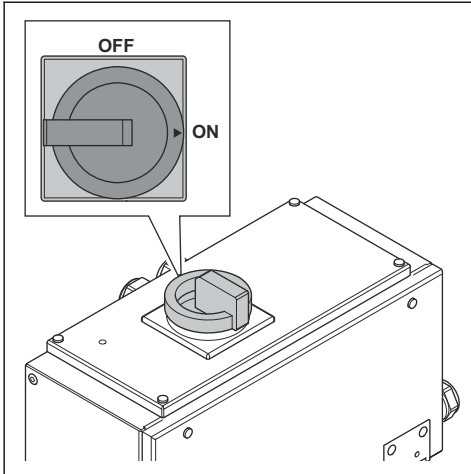


WARNUNG: Um einen ordnungsgemäßen Betrieb der Sicherheits-SPS zu gewährleisten, müssen Sie den Netzstecker alle 24 Stunden abziehen.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste (A) im Uhrzeigersinn, um die Not-Aus-Taste zu lösen.

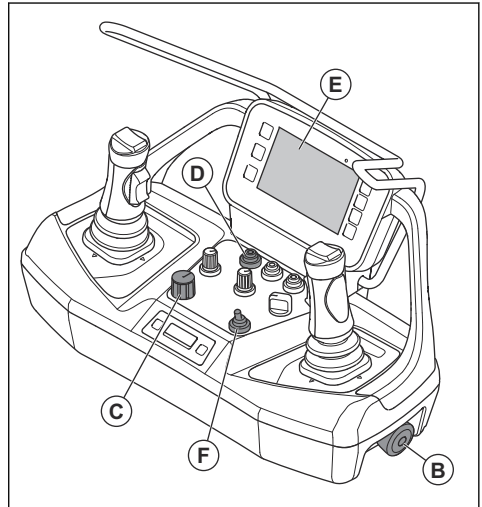


2. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.
3. Öffnen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.
4. Drehen Sie den Hauptschalter auf die Position „ON“ (Ein). Der Scheinwerfer wird eingeschaltet.



5. Schließen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.
6. Verlassen Sie den Arbeitsbereich mit der Fernbedienung.

7. Drehen Sie die Maschinen-Stopp-taste (B) im Uhrzeigersinn, um den Maschinenstopp zu entriegeln.



8. Wenn mehr als ein Gerät mit Fernbedienung an einem Ort verwendet wird, vergewissern Sie sich mit diesem Verfahren, dass Sie die richtige Fernbedienung haben:
 - a) Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter in die Position ON (C), um die Fernbedienung zu starten.
 - b) Halten Sie die Scheinwerfertaste (D) gedrückt, bis das angeschlossene Gerät blinkt.



WARNUNG: Starten Sie den Motor erst, wenn Sie wissen, welches Gerät angeschlossen ist.

9. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter in die Position START, um den Motor zu starten. Sie hören, dass das Gerät eingeschaltet ist, und die Betriebsanzeige leuchtet auf.
10. Vergewissern Sie sich, dass im Display (E) das Funksignal- oder Kabelbindungssymbol angezeigt wird. Die Symbole zeigen an, dass die Verbindung zwischen der Fernbedienung und dem Gerät in Betrieb ist.

Hinweis: Bei einem Fehler wird eine Fehlermeldung im Display angezeigt. Siehe *Meldungen auf dem Display auf Seite 300*.

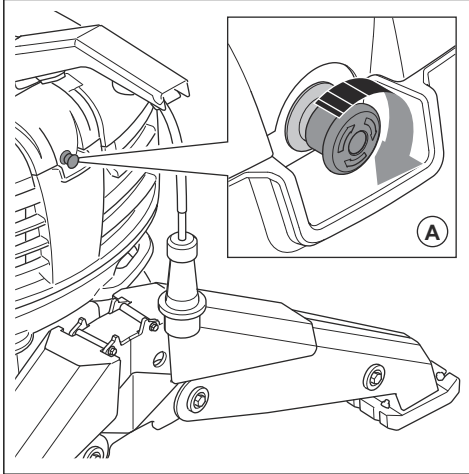
11. Drücken Sie den Betriebsmodussschalter (F) nach oben, um den Arbeitsmodus zu wählen. Drücken Sie den Betriebsmodussschalter nach unten, um den Transportmodus auszuwählen. Siehe *Betriebsmodi auf Seite 246*.

So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

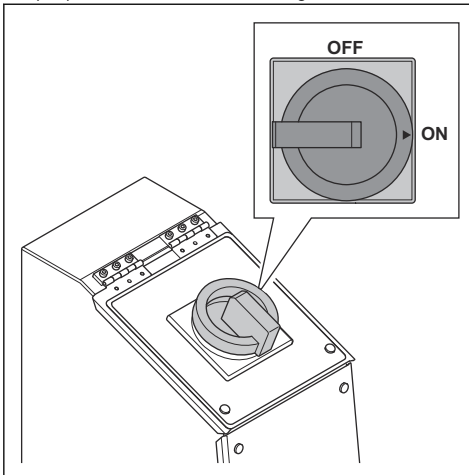


WARNUNG: Um einen ordnungsgemäßen Betrieb der Sicherheits-SPS zu gewährleisten, müssen Sie den Netzstecker alle 24 Stunden abziehen.

1. Drehen Sie die Not-Aus-Taste (A) im Uhrzeigersinn, um die Not-Aus-Taste zu lösen.

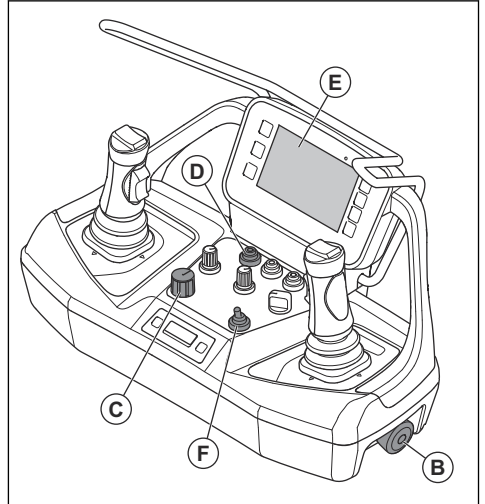


2. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.
3. Öffnen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.
4. Drehen Sie den Hauptschalter auf die Position „ON“ (Ein). Der Scheinwerfer wird eingeschaltet.



5. Schließen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.

6. Verlassen Sie den Arbeitsbereich mit der Fernbedienung.
7. Drehen Sie die Maschinen-Stopp-taste (B) im Uhrzeigersinn, um den Maschinenstopp zu entriegeln.



8. Wenn mehr als ein Gerät mit Fernbedienung an einem Ort verwendet wird, vergewissern Sie sich mit diesem Verfahren, dass Sie die richtige Fernbedienung haben:
 - a) Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter in die Position ON (C), um die Fernbedienung zu starten.
 - b) Halten Sie die Scheinwerfertaste (D) gedrückt, bis das angeschlossene Gerät blinkt.



WARNUNG: Starten Sie den Motor erst, wenn Sie wissen, welches Gerät angeschlossen ist.

9. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter in die Position START, um den Motor zu starten. Sie hören, dass das Gerät eingeschaltet ist, und die Betriebsanzeige leuchtet auf.
10. Vergewissern Sie sich, dass im Display (E) das Funksignal- oder Kabelverbindungssymbol angezeigt wird. Die Symbole zeigen an, dass die Verbindung zwischen der Fernbedienung und dem Gerät in Betrieb ist.

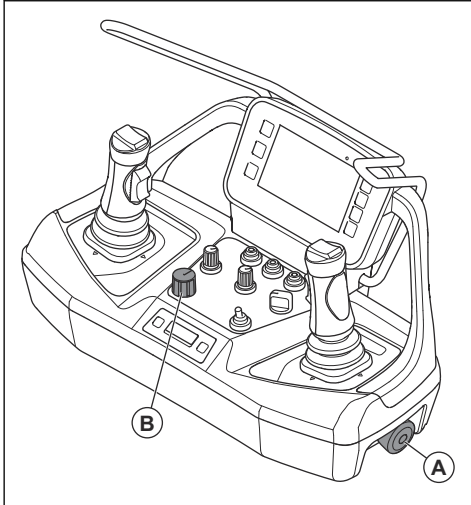
Hinweis: Bei einem Fehler wird eine Fehlermeldung im Display angezeigt. Siehe *Meldungen auf dem Display auf Seite 300*.

11. Drücken Sie den Betriebsmodusschalter (F) nach oben, um den Arbeitsmodus zu wählen. Drücken Sie den Betriebsmodusschalter nach unten, um den Transportmodus auszuwählen. Siehe *Betriebsmodi auf Seite 246*.

So starten Sie die Fernbedienung

Die Fernbedienung kann bei ausgeschaltetem Motor eingeschaltet sein. Das Display zeigt an, wie das Gerät betrieben werden kann, wenn Sie die Joysticks verwenden, als ob der Motor eingeschaltet wäre. Der Testbetrieb erfolgt im Testmodus für Muster. Siehe „Testmodus für Muster“ auf Seite 230.

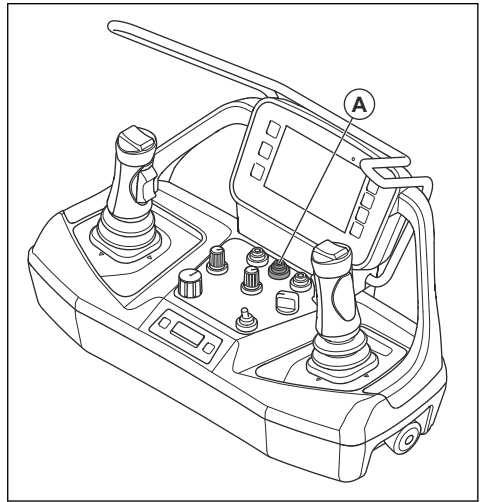
1. Drehen Sie die Maschinen-Stopptaste (B) im Uhrzeigersinn, um den Maschinenstopp zu entriegeln.



2. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter in die Position ON (B), um die Fernbedienung zu starten. Das Display zeigt die Home-Ansicht für den Betrieb bei ausgeschaltetem Motor an. Siehe *Home-Ansicht* auf Seite 210.

So sperren und entsperren Sie die Fernbedienung

- Um die Fernbedienung zu sperren oder zu entsperren, drücken Sie kurz den Sperrknopf (A), und geben Sie den PIN-Code ein. Der werksseitig eingestellte PIN-Code lautet „123412“.



Hinweis: Wird fünf Mal nacheinander der falsche PIN-Code eingegeben, wird das Gerät gesperrt. Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.

Um die Fernbedienung ohne PIN-Code zu sperren, den Sperrknopf (A) länger als 3 Sekunden gedrückt halten.

Hinweis: Sie können die Fernbedienung nicht ohne den PIN-Code entsperren.

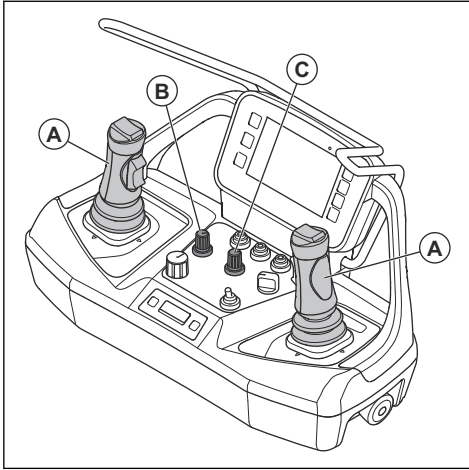
Anweisungen zum Ändern des PIN-Codes finden Sie unter „Fernbedienung Einst“ auf Seite 232.

So bedienen Sie das Gerät



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät jederzeit sehen können, wenn Sie es mit der Fernbedienung bedienen. Die Reichweite der Fernbedienung ermöglicht es, das Gerät auch dann zu bewegen, wenn Sie es nicht sehen können. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden.

- Bewegen Sie das Gerät mit den Joysticks (A). Mit kleinen Bewegungen des Joysticks wird das Gerät langsam bewegt. Mit großen Bewegungen des Joysticks wird das Gerät schneller bewegt. Die Fernbedienung verfügt über 4 Joystick-Muster, siehe *Joystick-Muster auf Seite 246*.



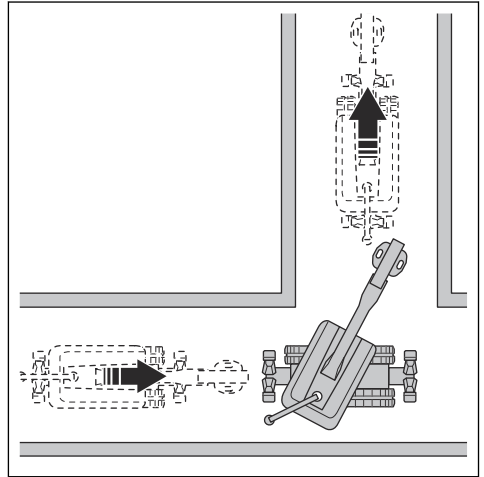
ACHTUNG: Bewegen Sie den Joystick vorsichtig. Wenn Sie den Joystick mit Gewalt bewegen, wird die Leistung des Geräts nicht gesteigert. Die Joysticks können beschädigt werden, wenn Sie sie mit zu viel Kraft betätigen.



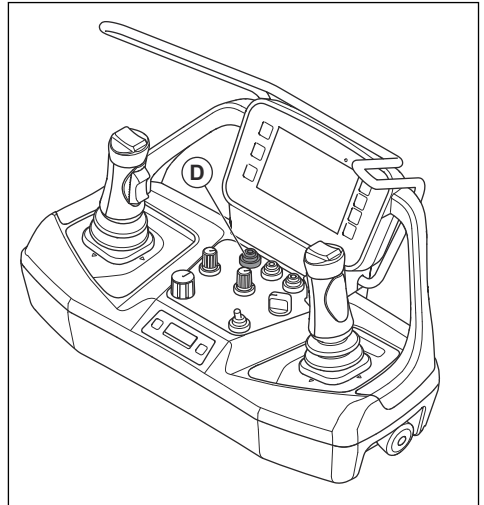
ACHTUNG: Heben Sie die Fernbedienung nicht an den Joysticks an.

- Drehen Sie den Knopf zur Anpassung der Werkzeuggeschwindigkeit (B), um die Geschwindigkeit des Werkzeugs einzustellen.
- Um die Geschwindigkeit des Geräts einzustellen, drehen Sie den Knopf zur Anpassung der Gerätegeschwindigkeit (C).
- Bedienen Sie zum Wenden des Geräts die Gleisketten mit unterschiedlichen Geschwindigkeiten.
- Um das Gerät auf engstem Raum zu wenden, bedienen Sie die Gleisketten in verschiedene Richtungen.

- Um das Gerät auf engstem Raum um Ecken zu navigieren, bewegen Sie die Gleisketten und den Turm gleichzeitig.

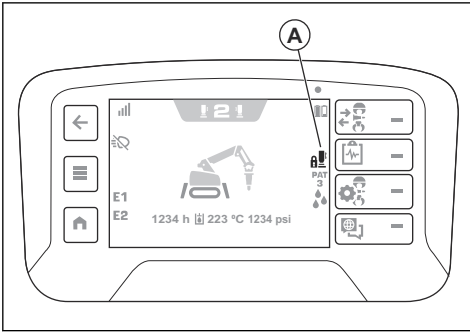


- Halten Sie die Taste (D) gedrückt, damit die Scheinwerfer 3 Mal blinken. Diese Funktion kann verwendet werden, um die Position des Geräts in dunklen Arbeitsbereichen besser zu erkennen oder um umstehende Personen vor dem Produkt zu warnen.



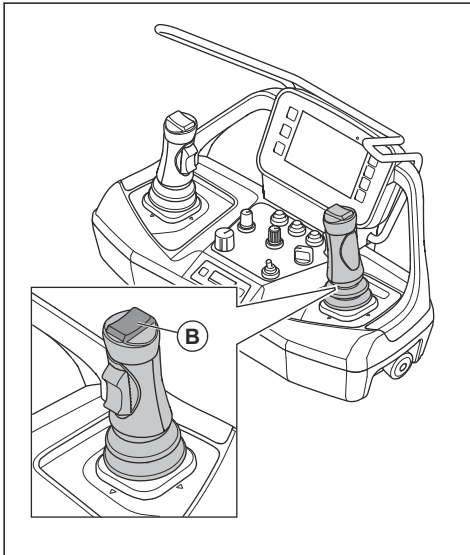
So entsperren Sie die Joysticks auf der Fernbedienung

Wenn die Joysticks auf der Fernbedienung 3 Sekunden lang nicht verwendet werden, werden sie gesperrt. Das Symbol (A) wird auf dem Display angezeigt.



Wenn die Joysticks gesperrt sind, wechselt das Gerät in den Leerlaufmodus. Das Hydrauliköl fließt in den Hydrauliköltank, und die Zylinder sind drucklos.

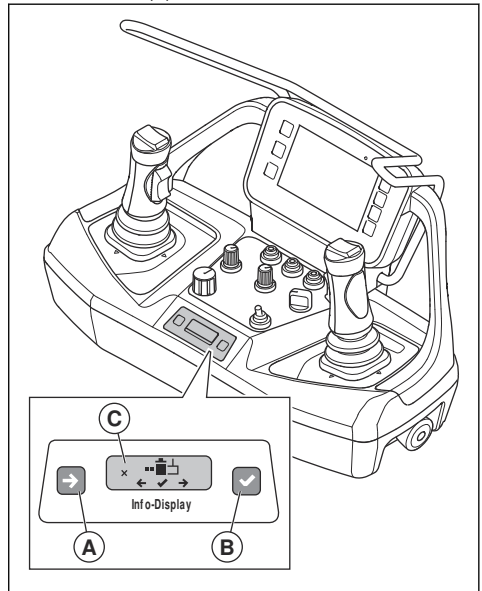
1. Vergewissern Sie sich, dass sich die Joysticks in der Neutralstellung befinden.
2. Drücken Sie am rechten Joystick die linke obere Taste (B). Die Joysticks an der Fernbedienung werden entsperrt, und das Symbol (A) wird entfernt.



So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch (DXR 95)

Der Kopplungsvorgang zwischen dem Gerät und der Fernbedienung wird ab Werk durchgeführt. Ein neuer Kopplungsvorgang ist erforderlich, wenn die Fernbedienung ausgetauscht wird, oder wenn Sie die Fernbedienung zwischen verschiedenen Geräten wechseln.

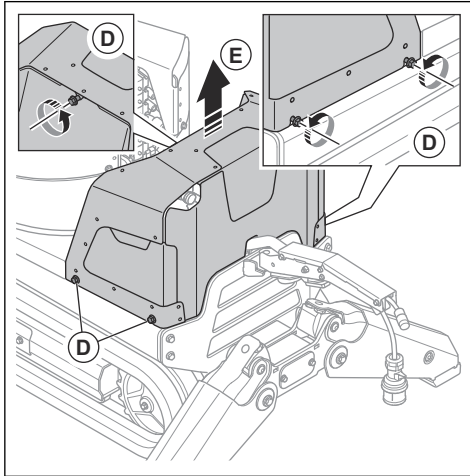
1. Starten Sie die Fernsteuerung. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 238*.
2. Drücken Sie gleichzeitig die linke Taste (A) und die rechte Taste (B).



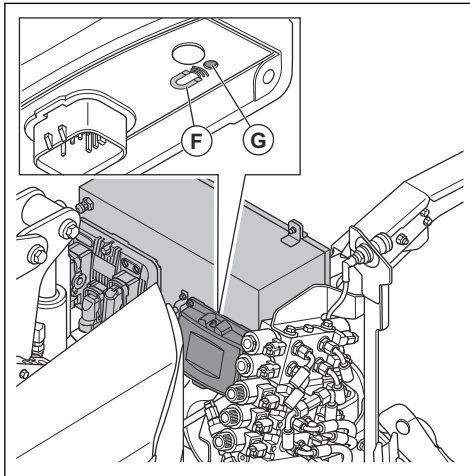
Hinweis: Die Anzeige des Info-Displays wechselt den Modus, wenn die Tasten gleichzeitig gedrückt werden.

3. Drücken Sie die linke Taste (A), um zur Auswahl „2“ in der Anzeige des Info-Displays zu gelangen.
4. Drücken Sie die rechte Taste (B), um die Auswahl „2“ auszuwählen. Das Symbol (C) wird in der Anzeige des Info-Displays angezeigt.
5. Halten Sie gleichzeitig die linke und rechte Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

- Lösen Sie die 5 Schrauben (D), und entfernen Sie die hintere Abdeckung (E) am Gerät.



- Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 235*.
- Bringen Sie innerhalb von 5 Sekunden nach dem Start des Geräts einen Magneten an der Unterseite des Funkkommunikationsempfängers auf dem Magnetsymbol (F) an. Die Anzeige (G) am Funkkommunikationsempfänger blinkt schnell orange, wenn das Gerät auf den Beginn des Kopplungsvorgangs wartet.



Hinweis: Es ist notwendig, den Magneten innerhalb von 5 Sekunden nach dem Start des Gerätes auf dem Magnetsymbol zu platzieren. Nach 5 Sekunden kann der Funkkommunikationsempfänger den Kopplungsvorgang nicht durchführen.

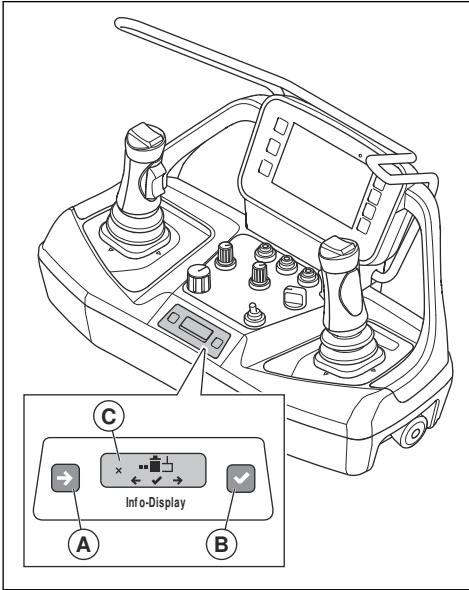
- Entfernen Sie den Magneten sofort.
- Eine Seriennummer wird auf der Anzeige des Info-Displays angezeigt, wenn ein Funkkommunikationsempfänger gefunden wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass die Seriennummer auf der Anzeige des Info-Displays mit der Seriennummer auf dem Funkkommunikationsempfänger übereinstimmt.
- Wenn die Seriennummern nicht übereinstimmen, wurde der Kopplungsvorgang nicht korrekt durchgeführt. Gehen Sie wie folgt vor.
 - Suchen Sie das Gerät mit der vereinbarten Seriennummer, und schalten Sie es aus.
 - Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248*.
 - Führen Sie den Kopplungsvorgang erneut durch.
- Drücken Sie die rechte Taste, wenn die Seriennummern übereinstimmen. Eine Meldung auf der Anzeige des Info-Displays zeigt 2 Sekunden lang an, dass der Kopplungsvorgang abgeschlossen ist.
- Stoppen Sie das Gerät, um den Funkkommunikationsempfänger neu zu starten. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248*.
- Starten Sie die Fernsteuerung neu. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 238*.
- Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 235*.
- Vergewissern Sie sich, dass auf der Anzeige des Info-Displays ein Funksignal-Symbol angezeigt wird. Siehe *Anzeige des Info-Displays auf Seite 232*.
- Installieren Sie die hintere Abdeckung des Geräts.

So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch (DXR 145)

Der Kopplungsvorgang zwischen dem Gerät und der Fernbedienung wird ab Werk durchgeführt. Ein neuer Kopplungsvorgang ist erforderlich, wenn die Fernbedienung ausgetauscht wird, oder wenn Sie die Fernbedienung zwischen verschiedenen Geräten wechseln.

- Starten Sie die Fernsteuerung. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 238*.

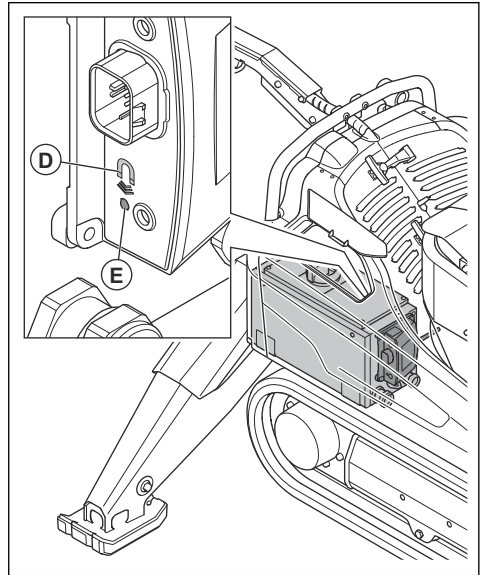
- Drücken Sie gleichzeitig die linke Taste (A) und die rechte Taste (B).



Hinweis: Die Anzeige des Info-Displays wechselt den Modus, wenn die Tasten gleichzeitig gedrückt werden.

- Drücken Sie die linke Taste (A), um zur Auswahl „2“ in der Anzeige des Info-Displays zu gelangen.
- Drücken Sie die rechte Taste (B), um die Auswahl „2“ auszuwählen. Das Symbol (C) wird in der Anzeige des Info-Displays angezeigt.
- Halten Sie gleichzeitig die linke und rechte Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
- Entfernen Sie die rechte Abdeckung des Geräts.
- Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236*.

- Bringen Sie innerhalb von 5 Sekunden nach dem Start des Geräts einen Magneten an der Unterseite des Funkkommunikationsempfängers auf dem Magnetsymbol (D) an. Die Anzeige (E) am Funkkommunikationsempfänger blinkt schnell orange, wenn das Gerät auf den Beginn des Kopplungsvorgangs wartet.



Hinweis: Es ist notwendig, den Magneten innerhalb von 5 Sekunden nach dem Start des Geräts auf dem Magnetsymbol zu platzieren. Nach 5 Sekunden kann der Funkkommunikationsempfänger den Kopplungsvorgang nicht durchführen.

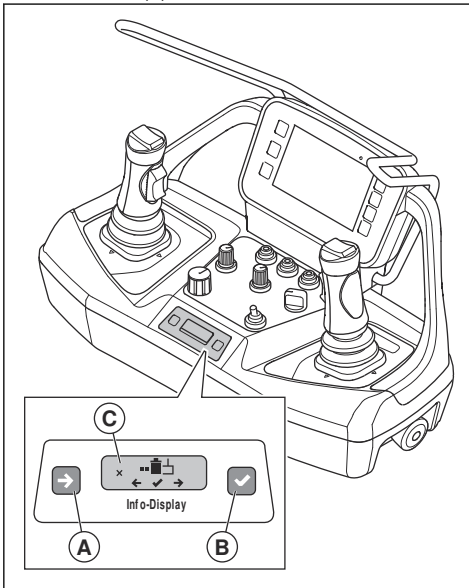
- Entfernen Sie den Magneten sofort.
- Eine Seriennummer wird auf der Anzeige des Info-Displays angezeigt, wenn ein Funkkommunikationsempfänger gefunden wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass die Seriennummer auf der Anzeige des Info-Displays mit der Seriennummer auf dem Funkkommunikationsempfänger übereinstimmt.
- Wenn die Seriennummern nicht übereinstimmen, wurde der Kopplungsvorgang nicht korrekt durchgeführt. Gehen Sie wie folgt vor.
 - Suchen Sie das Gerät mit der vereinbarten Seriennummer, und schalten Sie es aus.
 - Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248*.
 - Führen Sie den Kopplungsvorgang erneut durch.

13. Drücken Sie die rechte Taste, wenn die Seriennummern übereinstimmen. Eine Meldung auf der Anzeige des Info-Displays zeigt 2 Sekunden lang an, dass der Kopplungsvorgang abgeschlossen ist.
14. Stoppen Sie das Gerät, um den Funkkommunikationsempfänger neu zu starten. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248*.
15. Starten Sie die Fernsteuerung neu. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 238*.
16. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236*.
17. Vergewissern Sie sich, dass auf der Anzeige des Info-Displays ein Funksignal-Symbol angezeigt wird. Siehe *Anzeige des Info-Displays auf Seite 232*.
18. Installieren Sie die rechte Abdeckung des Geräts.

So führen Sie einen Kopplungsvorgang zwischen der Fernbedienung und dem Gerät durch (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

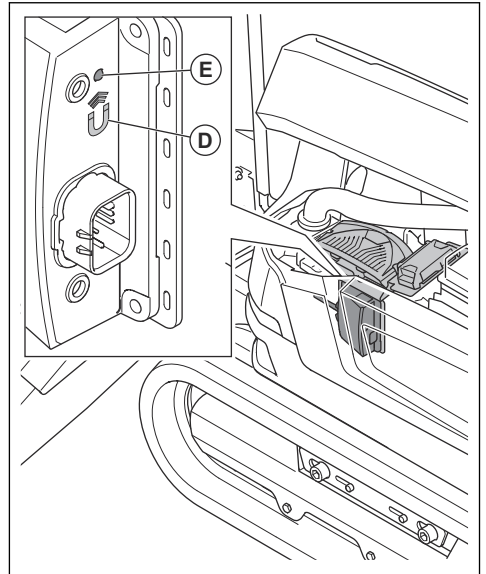
Der Kopplungsvorgang zwischen dem Gerät und der Fernbedienung wird ab Werk durchgeführt. Ein neuer Kopplungsvorgang ist erforderlich, wenn die Fernbedienung ausgetauscht wird, oder wenn Sie die Fernbedienung zwischen verschiedenen Geräten wechseln.

1. Starten Sie die Fernsteuerung. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 238*.
2. Drücken Sie gleichzeitig die linke Taste (A) und die rechte Taste (B).



Hinweis: Die Anzeige des Info-Displays wechselt den Modus, wenn die Tasten gleichzeitig gedrückt werden.

3. Drücken Sie die linke Taste (A), um zur Auswahl „2“ in der Anzeige des Info-Displays zu gelangen.
4. Drücken Sie die rechte Taste (B), um die Auswahl „2“ auszuwählen. Das Symbol (C) wird in der Anzeige des Info-Displays angezeigt.
5. Drücken Sie gleichzeitig die linke und rechte Taste, und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt.
6. Öffnen Sie die linke Abdeckung, und entfernen Sie die linke Seitenabdeckung am Gerät.
7. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237*.
8. Bringen Sie innerhalb von 5 Sekunden nach dem Start des Geräts einen Magneten an der Unterseite des Funkkommunikationsempfängers an dem Magnetsymbol (D) an. Die Anzeige (E) am Funkkommunikationsempfänger blinkt schnell orange, wenn das Gerät auf den Beginn des Kopplungsvorgangs wartet.



Hinweis: Es ist notwendig, den Magneten innerhalb von 5 Sekunden nach dem Start des Gerätes auf dem Magnetsymbol zu platzieren. Nach 5 Sekunden kann der Funkkommunikationsempfänger den Kopplungsvorgang nicht durchführen.

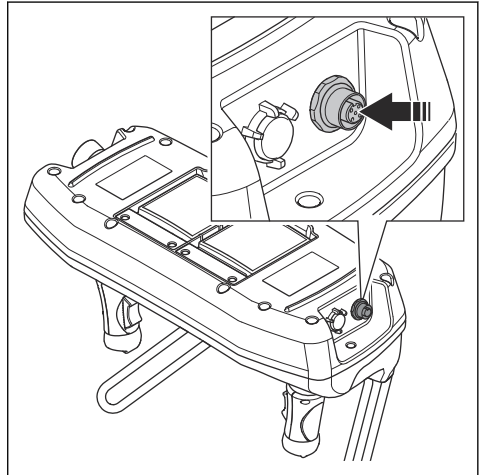
9. Entfernen Sie den Magneten sofort.
10. Eine Seriennummer wird auf der Anzeige des Info-Displays angezeigt, wenn ein Funkkommunikationsempfänger gefunden wurde.

11. Vergewissern Sie sich, dass die Seriennummer auf der Anzeige des Info-Displays mit der Seriennummer auf dem Funkkommunikationsempfänger übereinstimmt.
12. Wenn die Seriennummern nicht übereinstimmen, wurde der Kopplungsvorgang nicht korrekt durchgeführt. Gehen Sie wie folgt vor.
 - a) Suchen Sie das Gerät mit der vereinbarten Seriennummer, und schalten Sie es aus.
 - b) Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249.*
 - c) Führen Sie das Kopplungsverfahren erneut durch.
13. Drücken Sie die rechte Taste, wenn die Seriennummern übereinstimmen. Eine Meldung auf der Anzeige des Info-Displays zeigt 2 Sekunden lang an, dass der Kopplungsvorgang abgeschlossen ist.
14. Stoppen Sie das Gerät, um den Funkkommunikationsempfänger neu zu starten. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249.*
15. Starten Sie die Fernsteuerung neu. Siehe *So starten Sie die Fernbedienung auf Seite 238.*
16. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237.*
17. Vergewissern Sie sich, dass auf der Anzeige des Info-Displays ein Funksignal-Symbol angezeigt wird. Siehe *Anzeige des Info-Displays auf Seite 232.*
18. Bringen Sie die linke Seitenabdeckung an, und schließen Sie die linke Abdeckung am Gerät.

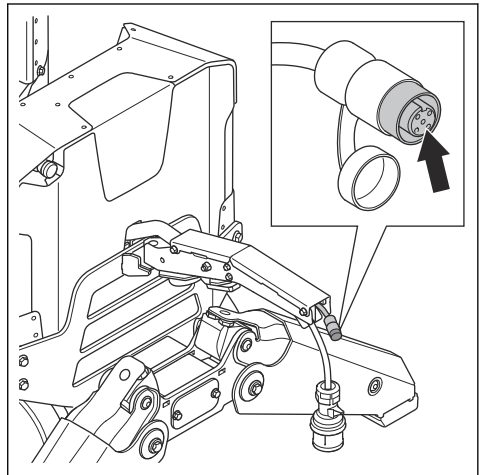
2. Schließen Sie das CAN-Bus-Kabel zwischen der Fernbedienung und dem Gerät an. Siehe *So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät (DXR 95) auf Seite 244* und *So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät (DXR 145) auf Seite 245* und *So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 245.*

So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät (DXR 95)

1. Entnehmen Sie die Fernbedienungs-Akkus aus der Fernbedienung.
2. Stecken Sie ein Ende des CAN-Bus-Kabels in den Anschluss der Fernbedienung.



3. Stecken Sie das andere Ende des CAN-Bus-Kabels in den Anschluss am Gerät.



WARNUNG: Verwenden Sie die mit einem CAN-Bus-Kabel verbundene Fernbedienung nicht, wenn die Gefahr besteht, dass das Gerät umfallen kann.

Hinweis: Vor der Verwendung der Fernbedienung mit einem CAN-Bus-Kabel muss die Kopplung über Funk durchgeführt werden.

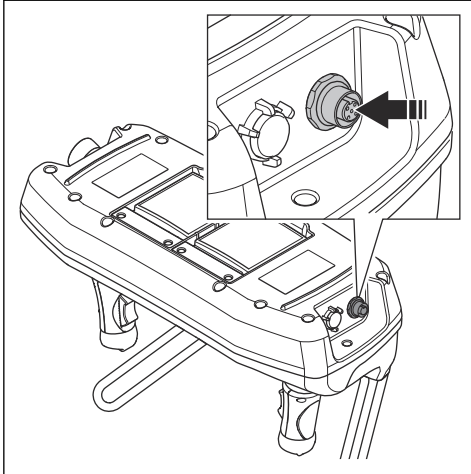
Die Funksignalübertragung wird eingestellt, wenn die Fernbedienung über das CAN-Bus-Kabel angeschlossen wird.

1. Entnehmen Sie die Akkus aus der Fernbedienung.

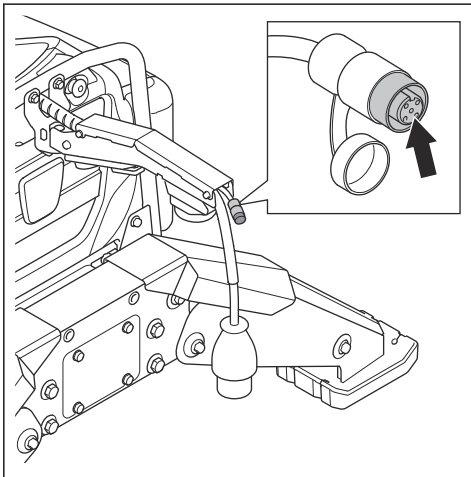
4. Ziehen Sie die Anschlussschrauben für das CAN-Bus-Kabel von Hand an.

So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät (DXR 145)

1. Entnehmen Sie die Fernbedienungs-Akkus aus der Fernbedienung.
2. Stecken Sie ein Ende des CAN-Bus-Kabels in den Anschluss der Fernbedienung.



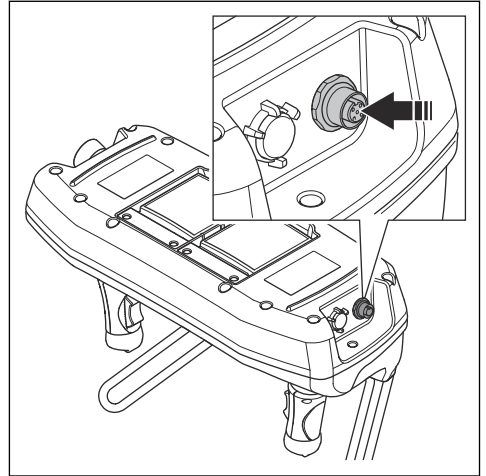
3. Stecken Sie das andere Ende des CAN-Bus-Kabels in den Anschluss am Gerät.



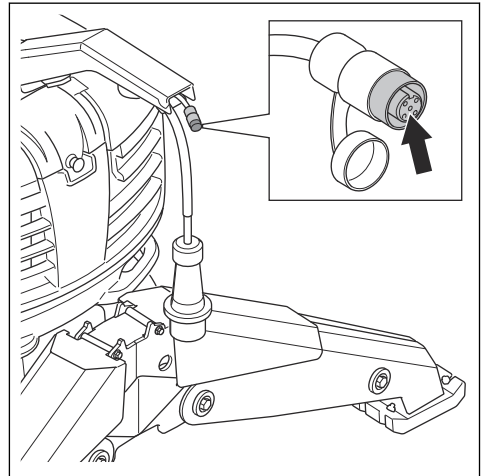
4. Ziehen Sie die Anschlussschrauben für das CAN-Bus-Kabel von Hand an.

So verbinden Sie die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Entnehmen Sie die Fernbedienungs-Akkus aus der Fernbedienung.
2. Stecken Sie ein Ende des CAN-Bus-Kabels in den Anschluss der Fernbedienung.



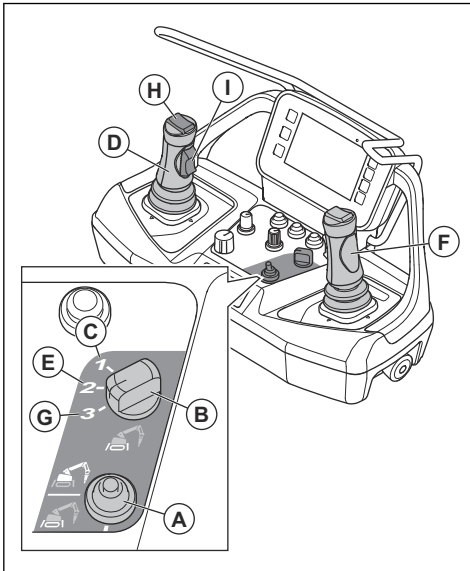
3. Stecken Sie das andere Ende des CAN-Bus-Kabels in den Anschluss am Gerät.



4. Ziehen Sie die Anschlussschrauben für das CAN-Bus-Kabel von Hand an.

Betriebsmodi

Mit dem Betriebsmodusumschalter (A) kann zwischen Arbeits- und Transportmodus gewählt werden.



Im Arbeitsmodus können Sie Arm 1, Arm 2, Arm 3, die Werkzeuge und den Turm ansteuern.

Der Transportmodus ist in 3 Modi unterteilt. Mit dem Transportmodusumschalter (B) kann zwischen den 3 Transportmodi gewählt werden.

- Einhebelsteuerung (C): Die Gleisketten, die Stützausleger, der Turm und einige Armfunktionen können angesteuert werden. Der linke Joystick (D) steuert die Gleisketten.
- Zweihebelsteuerung (E): Die Gleisketten und die Stützausleger können angesteuert werden. Der linke Joystick steuert die linke Gleiskette. Der rechte Joystick (F) steuert die rechte Gleiskette.
- Kriechen (G): Die Gleisketten, der Turm und alle Armfunktionen können angesteuert werden. Mit der oberen Taste (H) und dem seitlichen Schalter (I) am linken Joystick werden die Gleisketten gesteuert. Die Gleisketten können nur gerade vorwärts oder rückwärts bewegt werden.

Wenn die Joysticks auf der Fernbedienung 3 Sekunden lang nicht verwendet werden, wechselt das Gerät in den Leerlaufmodus. Das Hydrauliköl fließt in den Hydrauliköltank, und die Zylinder sind drucklos.

Joystick-Muster

Die Fernbedienung verfügt über 4 Joystick-Muster. Standardmäßig wird „Muster 1“ verwendet, siehe „Muster 1“ auf Seite 215. Sie können das Joystick-Muster unter „Einrichtung des Joysticks“ im Menü

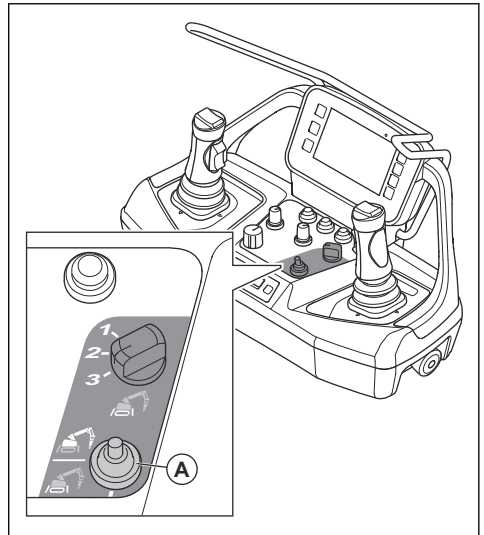
„Steuerung“ auf dem Display ändern. Siehe „Einrichtung des Joysticks“ auf Seite 215.



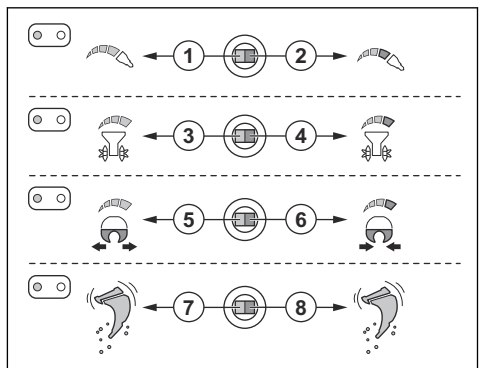
WARNUNG: Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass Sie wissen, welches Joystick-Muster in Betrieb ist. Führen Sie dazu eine Prüfung in der Statusleiste im Display aus. Siehe *Symbole in der Statusleiste auf dem Display auf Seite 180.*

So steuern Sie die Werkzeuge an

1. Drücken Sie den Betriebsmodusumschalter (A) nach oben, um den Arbeitsmodus zu wählen.



2. Verwenden Sie den linken Joystick wie in der Abbildung unten dargestellt.

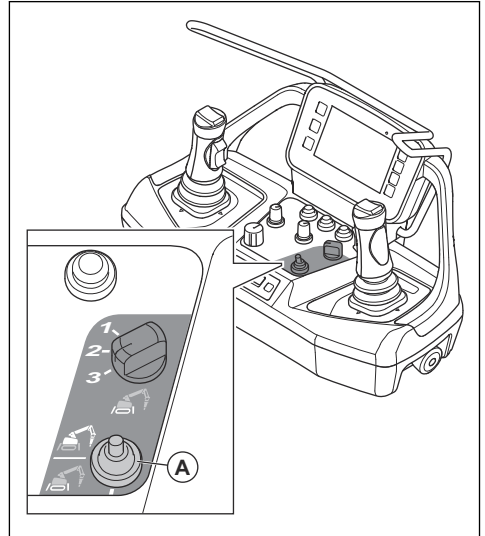


Position	Verwenden
1	Zum Einstellen des Drucks oder des Durchflusses zum Hydraulikhammer.
2	Zur Freigabe des vollen Drucks oder Durchflusses für den Hydraulikhammer.
3	Zum Einstellen des Drucks oder des Durchflusses zur Anbaufräse.
4	Zur Freigabe des vollen Drucks oder Durchflusses zur Anbaufräse.
5	Zum Öffnen des Betonbrechers, der Stahlschere oder des Sortiergreifers. Hinweis: Verschiedene Schneidwerkzeuge verwenden unterschiedliche obere Knöpfe zum Öffnen oder Schließen der Schneidwerkzeuge.
6	Zum Schließen des Betonbrechers, der Stahlschere oder des Sortiergreifers. Hinweis: Verschiedene Schneidwerkzeuge verwenden unterschiedliche obere Knöpfe zum Öffnen oder Schließen der Schneidwerkzeuge.
7	Zum Schütteln der Ladeschaufel.
8	Zum Schütteln der Ladeschaufel.

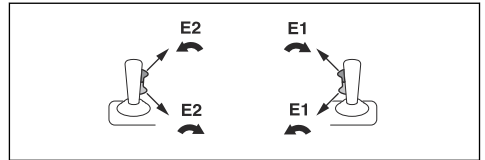
So bedienen Sie die Joysticks mit aktivierter „Zusatzfunktion“

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menütaste.
2. Wählen Sie auf dem Display im Menü „Werkzeuge“ „Sonder-Werkzeug 1–3“ aus.
3. Wählen Sie „Zusatzfunktion 1“ oder „Zusatzfunktion 2“ aus. Siehe „Sonder-Werkzeug 1–3“ auf Seite 212.

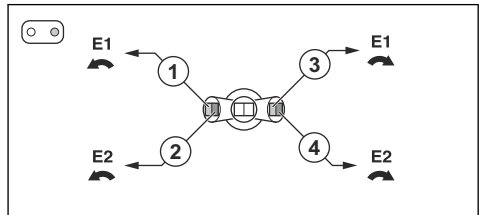
4. Drücken Sie den Betriebsmodusschalter (A) nach oben, um den Arbeitsmodus zu wählen.



5. Wenn „Einricht Seitensch“ auf „Auto“ oder „Extra 1/ Extra 2“ eingestellt ist, verwenden Sie die Seitentasten an den Joysticks, wie in der Abbildung dargestellt. Siehe „Einrichtung des Joysticks“ auf Seite 215.



6. Wenn für „Einricht Seitensch“ die Option „Aus“ festgelegt ist, verwenden Sie den rechten Joystick wie in der Abbildung unten dargestellt.

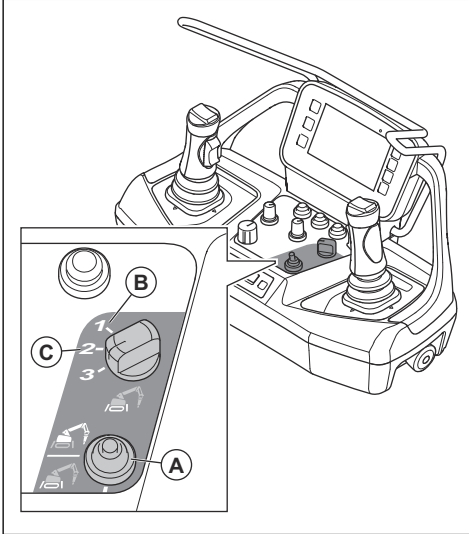


Position	Verwendung
1	„Zusatzfunktion 1“: Zur Auswahl von Richtung 1 des Hydrauliköls.
2	„Zusatzfunktion 1“: Zur Auswahl von Richtung 2 des Hydrauliköls.

Position	Verwendung
3	„Zusatzfunktion 2“: Zur Auswahl von Richtung 1 des Hydrauliköls.
4	„Zusatzfunktion 2“: Zur Auswahl von Richtung 2 des Hydrauliköls.

So steuern Sie die Stützausleger an

1. Drücken Sie den Betriebsmoduswechsler (A) nach unten, um den Transportmodus auszuwählen.

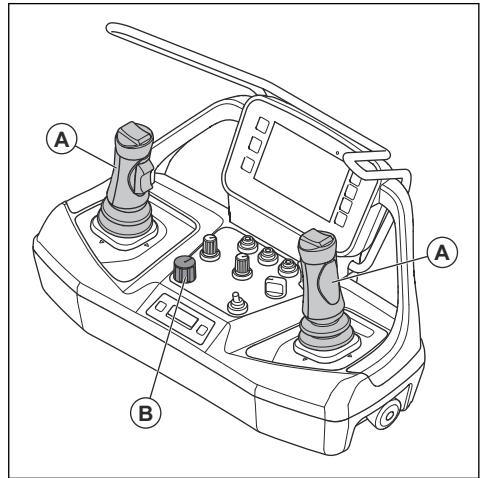


2. Führen Sie das folgende Verfahren für die Einhebelsteuerung durch:
 - a) Drehen Sie den Transportmoduswechsler auf Einhebelsteuerung (B).
 - b) Fahren Sie die Stützausleger mit den Joysticks aus und ein. Siehe „Muster 1“ auf Seite 215, „Muster 2“ auf Seite 220 und „Muster 3“ auf Seite 223.
3. Führen Sie das folgende Verfahren für die Zweihebelsteuerung durch:
 - a) Drehen Sie den Transportmoduswechsler auf Zweihebelsteuerung (C).
 - b) Fahren Sie die Stützausleger mit den Joysticks aus und ein. Siehe „Muster 1“ auf Seite 215.

So stoppen Sie das Gerät (DXR 95)

1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
2. Fahren Sie das Armsystem ein, bis das Armsystem auf dem Boden liegt und das Werkzeug vollständig auf der Oberfläche aufliegt.

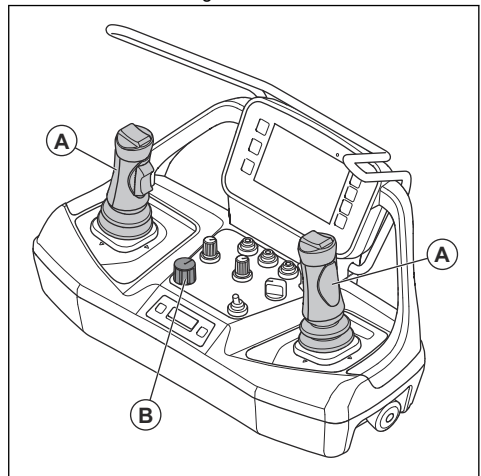
3. Bringen Sie die Joysticks (A) auf der Fernbedienung in die Neutralstellung.



4. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter (B) in die Position OFF.
5. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

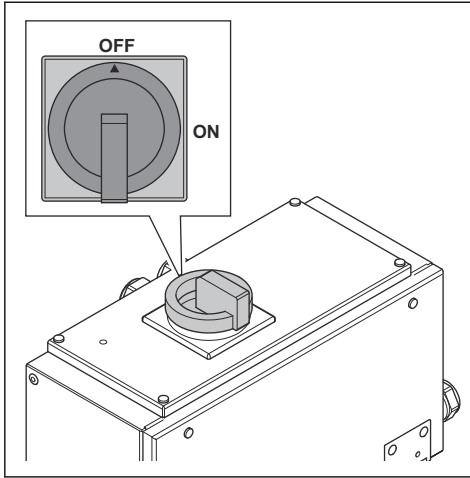
So stoppen Sie das Gerät (DXR 145)

1. Fahren Sie das Armsystem ein, bis das Armsystem auf dem Boden liegt und das Werkzeug vollständig auf der Oberfläche aufliegt.
2. Bringen Sie die Joysticks (A) auf der Fernbedienung in die Neutralstellung.



3. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter (B) in die Position OFF.
4. Treten Sie in den Arbeitsbereich, und öffnen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.

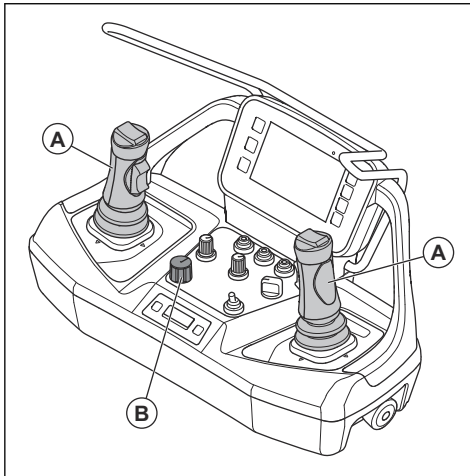
5. Drehen Sie den Hauptschalter in die OFF-Position.



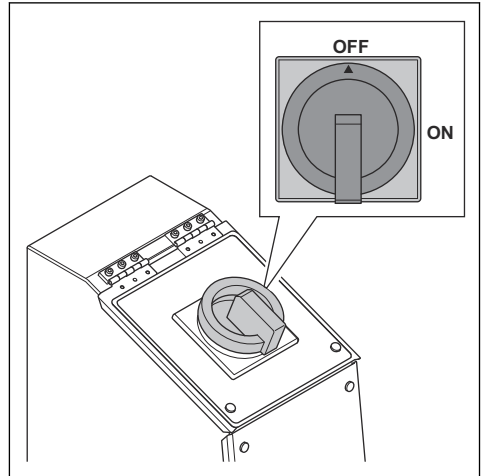
6. Schließen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.
7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Fahren Sie das Armsystem ein, bis das Armsystem auf dem Boden liegt und das Werkzeug vollständig auf der Oberfläche aufliegt.
2. Bringen Sie die Joysticks (A) auf der Fernbedienung in die Neutralstellung.



3. Drehen Sie den OFF/ON/START-Schalter (B) in die Position OFF.
4. Treten Sie in den Arbeitsbereich, und öffnen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.
5. Drehen Sie den Hauptschalter in die OFF-Position.



6. Schließen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.
7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Wartung

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor dem Warten des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

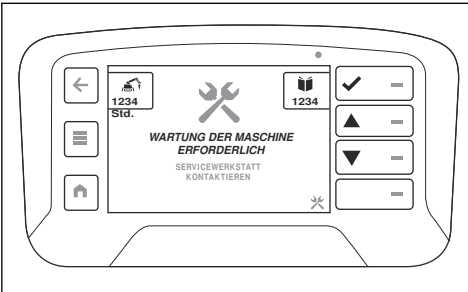


WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Wartungsmeldung „Wartung des Geräts erforderlich“

Wenn die Meldung „Wartung des Geräts erforderlich“ auf dem Bildschirm der Fernbedienung angezeigt wird, muss ein zugelassener Servicemitarbeiter Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

Die Meldung wird nach den ersten 50 Betriebsstunden angezeigt, wenn die erste Wartung erforderlich ist. Nach der ersten Wartung wird die Meldung alle 250 Betriebsstunden angezeigt.



Maßnahmen vor der Wartung

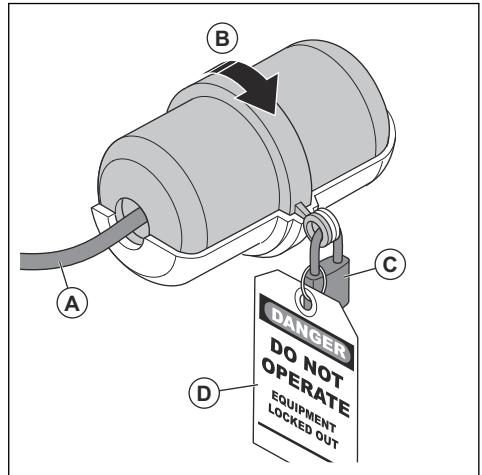


WARNUNG: Elektrizität kann zu schweren Verletzungen und zum Tod führen. Bei Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät sind alle Sicherheitshinweise in diesem Handbuch zu beachten.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186*.
- Stellen Sie das Gerät in einem ausreichend großen und sicheren Bereich ab.
- Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund mit abgesenktem Armsystem und Stützauslegern ab.

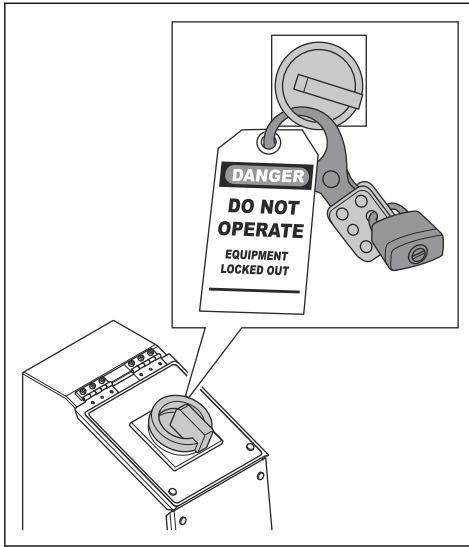
- Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Netzstecker, um ein versehentliches Starten während der Wartung zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker während der Wartung mit einer Blockier- und Verriegelungsvorrichtung verriegelt ist (DXR 95). Führen Sie die folgenden Schritte durch:

- a) Setzen Sie den Netzstecker in die Blockier- und Verriegelungsvorrichtung (A) ein.



- b) Schließen Sie die Blockier- und Verriegelungsvorrichtung (B).
- c) Verschießen Sie die Blockier- und Verriegelungsvorrichtung (C) mit einem Schloss.
- d) Bringen Sie ein Schild am Schloss an (D).

- Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Netzstecker, um ein versehentliches Starten während der Wartung zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter am Schaltkasten während der Wartung verriegelt ist (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



- Geben Sie mithilfe von Schildern umstehenden Personen deutlich zu erkennen, dass gerade Wartungsarbeiten stattfinden.
- Einige Komponenten am Gerät werden während des Betriebs sehr heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

- Achten Sie darauf, dass der Bereich ausreichend beleuchtet ist.
- Verwenden Sie Hebevorrichtungen, um schwere Teile des Geräts anzuheben und sie während der Wartung in einer stabilen Position zu halten. Arretieren Sie Geräteteile vor der Wartung mechanisch, um Verletzungen durch bewegliche Teile zu vermeiden.
- Befreien Sie den Bereich um das Gerät von Öl und Schmutz. Entfernen Sie unerwünschte Gegenstände.
- Das Gerät reinigen. Schmutz im Hydrauliksystem kann Schäden verursachen.
- Bewahren Sie Feuerlöscher, medizinische Versorgung und ein Notfalltelefon in der Nähe auf.
- Sichern Sie mechanisch bewegliche Geräteteile, bevor Sie die Verschraubungen lösen oder die Hydraulikschläuche abziehen.
- Beim Trennen von Anschlüssen ist Vorsicht geboten. Die Rohr- und Schlauchkupplungen können unter Druck stehen, obwohl das Gerät gestoppt ist.
- Markieren Sie alle Kabel und Schläuche, um die korrekte Montage des Geräts zu erleichtern.

Wartungsplan

* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

Allgemeine Gerätewartung	Die ersten 8 h	Täglich	Wö- chent- lich	Alle 250 Be- triebs- stunden	Alle 500 Be- triebs- stunden	Alle 1000 B- et- riebs- stunden
Sicherstellen, dass die Befestigungselemente am Armsystem und am Stützauslegersystem festgezogen sind. Wenn nötig, die Befestigungselemente nachziehen. Siehe <i>Anziehmomente (DXR 95) auf Seite 283</i> und <i>Anziehmomente (DXR 145) auf Seite 284</i> und <i>Anziehmomente (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 285</i> .	X	X				
Sicherstellen, dass der Hydraulikhammer mit Hydraulikhammerfett versorgt wird.		*				
Eine Prüfung der Hydraulikzylinder, des Schwenkmotors und des Antriebsmotors durchführen.		*				

Allgemeine Gerätewartung	Die ersten 8 h	Täglich	Wöchentlich	Alle 250 Betriebsstunden	Alle 500 Betriebsstunden	Alle 1000 Betriebsstunden
Alle Gelenke und Zylinderbefestigungen am Armsystem und am Werkzeughaken schmieren. Siehe <i>So schmieren Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 279</i> und <i>So schmieren Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 280</i> und <i>So schmieren Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 281</i> .		X				
Sicherstellen, dass die Schrauben und Befestigungselemente fest angezogen sind. Wenn nötig, die Schrauben und Befestigungselemente nachziehen.		*				
Die Zylinder und Schläuche auf Undichtigkeiten prüfen.		X				
Das Netzkabel, die Stecker und die Buchsen auf Beschädigungen untersuchen. Siehe <i>So prüfen Sie die elektrischen Kabel auf Verschleiß auf Seite 278</i> .		X				
Die Gleisketten und Stützausleger auf Schäden untersuchen. Siehe <i>So untersuchen Sie das Gerät auf Risse auf Seite 278</i> .		*				
Den Hydraulikölstand überprüfen. Siehe <i>So kontrollieren Sie den Hydraulikölstand (DXR 95, DXR 145) auf Seite 259</i> und <i>So kontrollieren Sie den Hydraulikölstand (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 259</i> .		X				
Den Stand des Schmierfetts in der Schmierfettpumpe des Hydraulikhammers/Fettkartusche prüfen.		X				
Sicherstellen, dass das Hydraulikhammer-Schmierfett zum Werkzeug geliefert wird.		X				
Eine Prüfung der Not-Aus-Taste am Gerät durchführen. Siehe <i>So führen Sie eine Prüfung der Not-Aus-Taste am Gerät (DXR 95) durch auf Seite 193</i> oder <i>So führen Sie eine Prüfung der Not-Aus-Taste am Gerät (DXR 145) durch auf Seite 194</i> oder <i>So führen Sie eine Prüfung der Not-Aus-Taste am Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) durch auf Seite 195</i> .			X			
Einen Test der Geräte-Stoptaste auf der Fernbedienung durchführen. Siehe <i>So führen Sie eine Prüfung der Maschinen-Stoptaste auf der Fernbedienung (DXR 95) durch auf Seite 197</i> oder <i>So führen Sie eine Prüfung der Maschinen-Stoptaste auf der Fernbedienung (DXR 145) durch auf Seite 197</i> oder <i>So führen Sie eine Prüfung der Maschinen-Stoptaste auf der Fernbedienung (DXR 275, DXR 305, DXR 315) durch auf Seite 198</i> .			X			
Alle Gelenke und Halterungen an den Stützauslegern schmieren.			X			
Die Kugellager des Außenrads und die Zahnräder des Außenrads schmieren.			X			
Schweißnähte, Löcher und scharfe Ecken auf Beschädigungen und Risse untersuchen.			X			

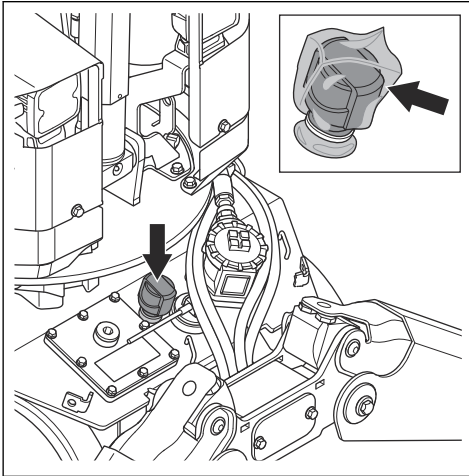
Allgemeine Gerätewartung	Die ersten 8 h	Täglich	Wöchentlich	Alle 250 Betriebsstunden	Alle 500 Betriebsstunden	Alle 1000 Betriebsstunden
Das Gerät und den Hydraulikölkühler reinigen.			X			
Die Ventilblöcke, den Hydraulikölkühler, den Schwenkmotor und den Antriebsmotor auf Undichtigkeiten prüfen.			*			
Die Schilder und Aufkleber auf Beschädigungen untersuchen.				*		
Die Joysticks, das Display, die Tasten und die Schalter auf der Fernbedienung prüfen. Den einwandfreien Betrieb sicherstellen.				*		
Den Ölstand im Antriebsmotor prüfen (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Den Ölstand im Schwenkmotor prüfen (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Den Hydraulikluftfilter ersetzen.				X		
Den Hydraulikölfilter ersetzen.				X		
Das Kettenrad des Antriebsmotors festziehen.				*		
Hydrauliköl wechseln.					X	
Das Öl im Antriebsmotor wechseln (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X
Das Öl im Schwenkmotor wechseln (DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X



WARNUNG: Alle sicherheitskritischen Funktionen müssen alle 20 Jahre ausgetauscht werden. Siehe *Sicherheitskritische Komponenten auf Seite 201.*

So reinigen Sie das Gerät (DXR 95)

- Wickeln Sie vor der Reinigung des Geräts eine Plastiktüte fest um den Luftfilter am Hydrauliköltank. Damit soll sichergestellt werden, dass kein Wasser in den Hydrauliköltank gelangt.



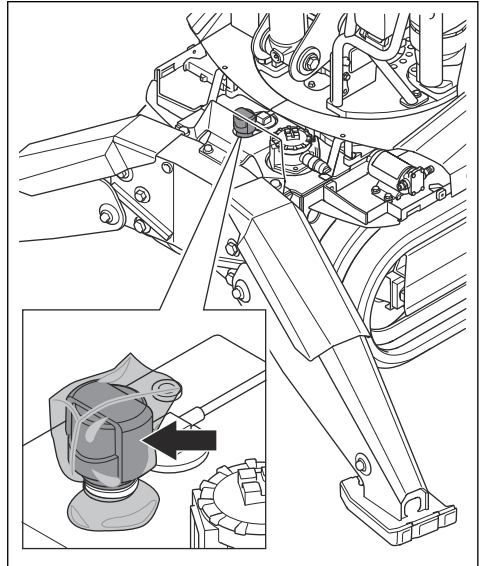
- Reinigen Sie das Gerät mit Wasser oder Druckluft.
- Wenn das Gerät mit Wasser nicht sauber wird, verwenden Sie ein schwaches Reinigungsmittel.



WARNUNG: Richten Sie einen Hochdruckreiniger oder Druckluft nicht direkt auf elektrische Bauteile, Hydraulikschläuche oder Dichtungen. Wasser und Schmutz können in das Gerät eindringen und Schäden verursachen.

So reinigen Sie das Gerät (DXR 145)

- Wickeln Sie vor der Reinigung des Geräts eine Plastiktüte fest um den Luftfilter am Hydrauliköltank. Damit soll sichergestellt werden, dass kein Wasser in den Hydrauliköltank gelangt.



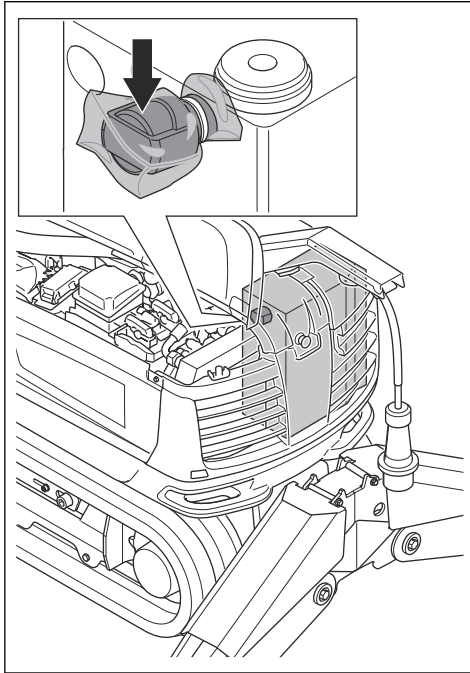
- Reinigen Sie das Gerät mit Wasser oder Druckluft.
- Wenn das Gerät mit Wasser nicht sauber wird, verwenden Sie ein schwaches Reinigungsmittel.



WARNUNG: Richten Sie einen Hochdruckreiniger oder Druckluft nicht direkt auf elektrische Bauteile, Hydraulikschläuche oder Dichtungen. Wasser und Schmutz können in das Gerät eindringen und Schäden verursachen.

So reinigen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Wickeln Sie vor der Reinigung des Geräts eine Plastiktüte fest um den Luftfilter am Hydrauliköltank. Damit soll sichergestellt werden, dass kein Wasser in den Hydrauliköltank gelangt.



- Reinigen Sie das Gerät mit Wasser oder Druckluft.
- Wenn das Gerät mit Wasser nicht sauber wird, verwenden Sie ein schwaches Reinigungsmittel.



WARNUNG: Richten Sie einen Hochdruckreiniger oder Druckluft nicht direkt auf elektrische Bauteile, Hydraulikschläuche oder Dichtungen. Wasser und Schmutz können in das Gerät eindringen und Schäden verursachen.

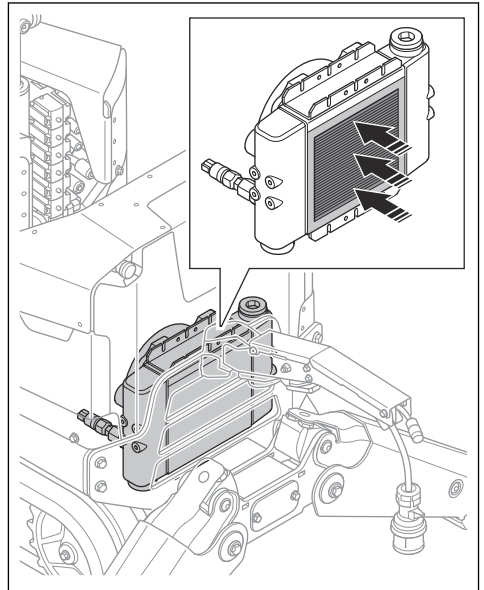
So reinigen Sie den Hydraulikölkühler (DXR 95)



WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Lassen Sie den Hydraulikölkühler abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.

- Reinigen Sie den Bereich um den Hydraulikölkühler mit Wasser und einem schwachen Reinigungsmittel.

- Reinigen Sie die Kühlrippen am Hydraulikölkühler mit Druckluft.
- Wenn die Kühlrippen mit Druckluft nicht sauber werden, verwenden Sie einen Hochdruckreiniger und ein Reinigungsmittel.
- Um Schäden an den Kühlrippen zu vermeiden, befolgen Sie diese Anweisungen:
 - a) Verwenden Sie nur einen maximalen Druck von 100 bar/1450 psi.
 - b) Stellen Sie sicher, dass sich mindestens 40 cm / 15,7 Zoll zwischen dem Hydraulikölkühler und der Düse befinden.
 - c) Richten Sie das Wasser oder die Druckluft direkt auf den Hydraulikölkühler, parallel zu den Kühlrippen.



So reinigen Sie den Hydraulikölkühler (DXR 145)

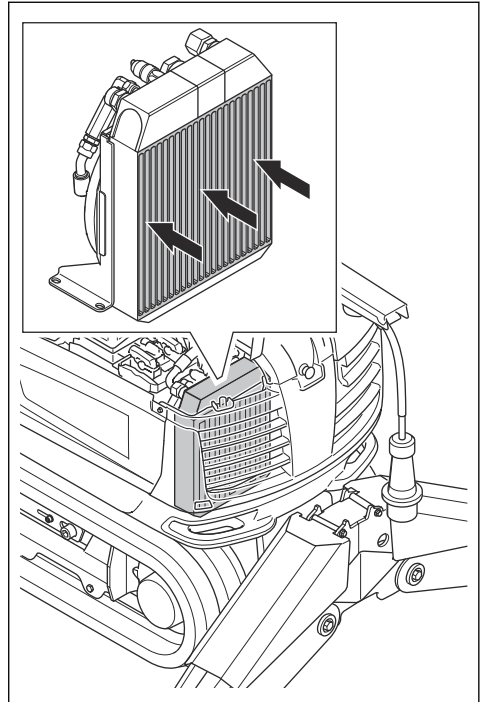
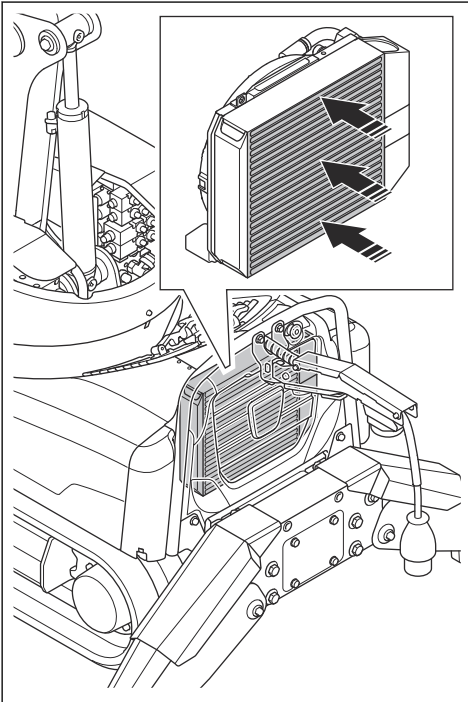


WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Lassen Sie den Hydraulikölkühler abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.

- Reinigen Sie den Bereich um den Hydraulikölkühler mit Wasser und einem schwachen Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Kühlrippen am Hydraulikölkühler mit Druckluft.
- Wenn die Kühlrippen mit Druckluft nicht sauber werden, verwenden Sie einen Hochdruckreiniger und ein Reinigungsmittel.
- Um Schäden an den Kühlrippen zu vermeiden, befolgen Sie diese Anweisungen:

- a) Verwenden Sie nur einen maximalen Druck von 100 bar/1450 psi.
- b) Stellen Sie sicher, dass sich mindestens 40 cm/ 15,7 Zoll zwischen dem Hydraulikölkühler und der Düse befinden.
- c) Richten Sie das Wasser oder die Druckluft direkt auf den Hydraulikölkühler, parallel zu den Kühlrippen.

- b) Stellen Sie sicher, dass sich mindestens 40 cm/ 15,7 Zoll zwischen dem Hydraulikölkühler und der Düse befinden.
- c) Richten Sie das Wasser oder die Druckluft direkt auf den Hydraulikölkühler, parallel zu den Kühlrippen.



So reinigen Sie die elektrischen Komponenten

- Reinigen Sie den Elektromotor, den Schaltkasten, die elektrischen Anschlüsse und die anderen elektrischen Komponenten. Verwenden Sie ein Tuch oder Druckluft.

So reinigen Sie den Hydraulikölkühler (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Lassen Sie den Hydraulikölkühler abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.

- Reinigen Sie den Bereich um den Hydraulikölkühler mit Wasser und einem schwachen Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Kühlrippen am Hydraulikölkühler mit Druckluft.
- Wenn die Kühlrippen mit Druckluft nicht sauber werden, verwenden Sie einen Hochdruckreiniger und ein Reinigungsmittel.
- Um Schäden an den Kühlrippen zu vermeiden, befolgen Sie diese Anweisungen:
 - a) Verwenden Sie nur einen maximalen Druck von 100 bar/1450 psi.



ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass kein Wasser direkt auf die elektrischen Komponenten gelangt.

- Reinigen Sie die äußeren Teile der Fernbedienung mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie die Innenteile der Fernbedienung mit Druckluft.



ACHTUNG: Verwenden Sie zur Reinigung der Fernbedienung keinen Hochdruckreiniger.

So reinigen Sie die Akkus und das Ladegerät



ACHTUNG: Reinigen Sie weder die Akkus noch das Ladegerät mit Wasser.

- Vergewissern Sie sich, dass die Akkus und das Akkuladegerät sauber und trocken sind, bevor Sie die Akkus an das Akkuladegerät anschließen.
- Reinigen Sie die Klemmen an den Akkus mit Druckluft oder einem weichen und trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Oberflächen der Akkus und des Ladegeräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

Nach der Reinigung des Geräts

- Schmieren Sie alle Schmierpunkte am Gerät. Siehe *So schmieren Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 279* und *So schmieren Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 280* und *So schmieren Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 281*.
- Wenn Sie das Gerät mit Wasser gereinigt haben, lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.



ACHTUNG: Nach einer Reinigung mit Wasser ist beim Starten des Geräts Vorsicht geboten. Komponenten, die durch Feuchtigkeit beschädigt wurden, können unerwünschte Auswirkungen auf die Bewegungen des Geräts haben.

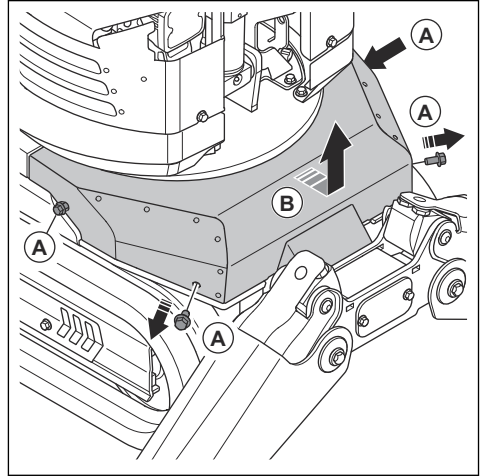
So lassen Sie den Hydraulikdruck im Hydrauliksystem ab (DXR 95)



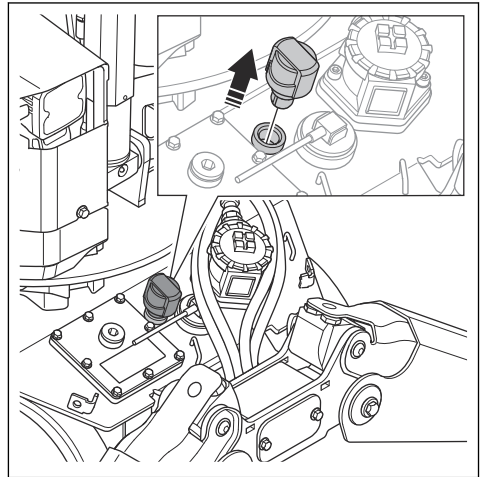
WARNUNG: Beim Ablassen des Drucks im Hydrauliksystem persönliche Schutzausrüstung tragen. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186*.

1. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 235*.
2. Fahren Sie das Armsystem aus, bis es mit minimalem Druck den Boden berührt. Der Hydraulikdruck in den Hydraulikzylindern wird abgebaut.
3. Fahren Sie die Stützausleger aus, bis die Stützausleger mit minimalem Druck den Boden berühren. Der Hydraulikdruck in den Hydraulikzylindern wird abgebaut. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248*.
4. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248*.

5. Entfernen Sie die 4 Schrauben (A) und die vordere Abdeckung (B).



6. Säubern Sie den Bereich rund um den Luftfilter.
7. Entfernen Sie den Luftfilter, um den Hydraulikdruck im Hydrauliköltank abzulassen.



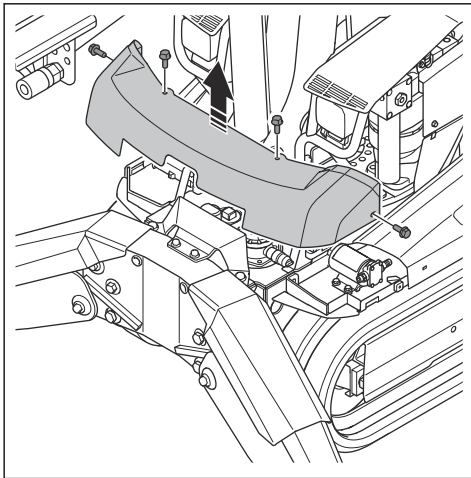
8. Warten Sie 5 Minuten, bis der Hydraulikdruck durch interne Undichtigkeiten abgebaut ist.
9. Installieren Sie den Luftfilter auf dem Hydrauliköltank.
10. Bringen Sie die vordere Abdeckung an, und ziehen Sie die 4 Schrauben fest.

So lassen Sie den Hydraulikdruck im Hydrauliksystem ab (DXR 145)



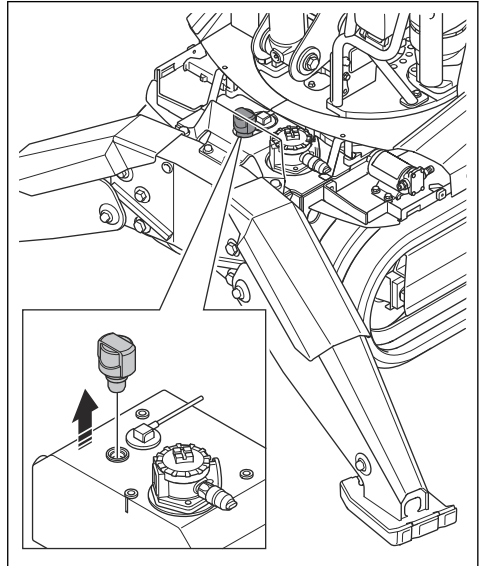
WARNUNG: Beim Ablassen des Drucks im Hydrauliksystem persönliche Schutzausrüstung tragen. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186*.

1. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236*.
2. Fahren Sie das Armsystem aus, bis es mit minimalem Druck den Boden berührt. Der Hydraulikdruck in den Hydraulikzylindern wird abgebaut.
3. Fahren Sie die Stützausleger aus, bis die Stützausleger mit minimalem Druck den Boden berühren. Der Hydraulikdruck in den Hydraulikzylindern wird abgebaut. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248*.
4. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248*.
5. Entfernen Sie die 4 Schrauben und die vordere Abdeckung.



6. Säubern Sie den Bereich rund um den Luftfilter.

7. Entfernen Sie den Luftfilter, um den Hydraulikdruck im Hydrauliköltank abzulassen.



8. Warten Sie 5 Minuten, bis der Hydraulikdruck durch interne Undichtigkeiten abgebaut ist.
9. Installieren Sie den Luftfilter auf dem Hydrauliköltank.
10. Bringen Sie die vordere Abdeckung an, und ziehen Sie die 4 Schrauben fest.

Lassen Sie für die Gleisketteneinheit den Hydraulikdruck im Hydraulikspeicher ab. Siehe *So entfernen und installieren Sie die Gleisketten (DXR 145) auf Seite 289*.

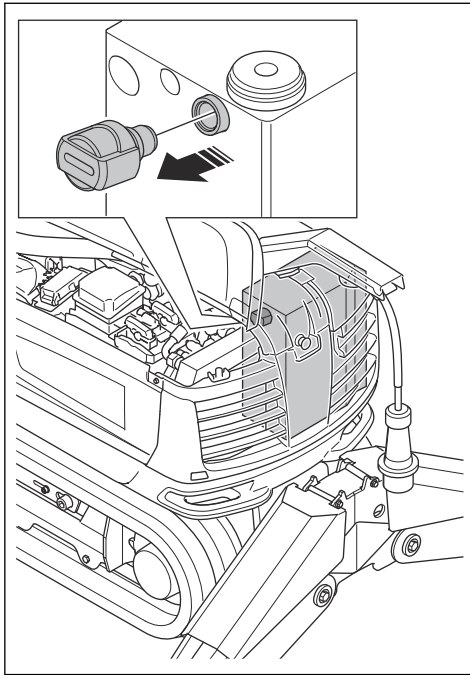
So lassen Sie den Hydraulikdruck im Hydrauliksystem ab (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WARNUNG: Beim Ablassen des Drucks im Hydrauliksystem persönliche Schutzausrüstung tragen. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186*.

1. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237*.
2. Fahren Sie das Armsystem aus, bis es mit minimalem Druck den Boden berührt. Der Hydraulikdruck in den Hydraulikzylindern wird abgebaut.
3. Fahren Sie die Stützausleger aus, bis die Stützausleger mit minimalem Druck den Boden berühren. Der Hydraulikdruck in den Hydraulikzylindern wird abgebaut. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248*.

4. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249.*
5. Öffnen Sie die linke Abdeckung am Gerät.
6. Säubern Sie den Bereich rund um den Luftfilter.
7. Entfernen Sie den Luftfilter, um den Hydraulikdruck im Hydrauliköltank abzulassen.



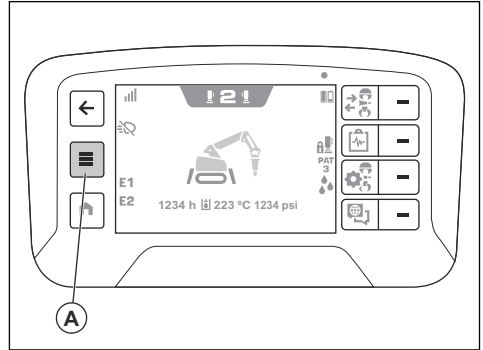
8. Warten Sie 5 Minuten, bis der Hydraulikdruck durch interne Undichtigkeiten abgebaut ist.
9. Installieren Sie den Luftfilter auf dem Hydrauliköltank.
10. Schließen Sie die linke Abdeckung am Gerät.

Lassen Sie für die Gleisketteneinheit den Hydraulikdruck im Hydraulikspeicher ab. Siehe *So entfernen und installieren Sie die Gleisketten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 290.*

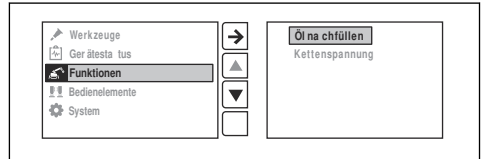
So kontrollieren Sie den Hydraulikölstand (DXR 95, DXR 145)

1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
2. Fahren Sie das Armsystem vollständig ein.
3. Fahren Sie die Stützausleger vollständig ein. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248.*

4. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menüaste (A).



5. Wählen Sie auf dem Display im Menü „Funktion“ den Befehl „Öl nachfüllen“.

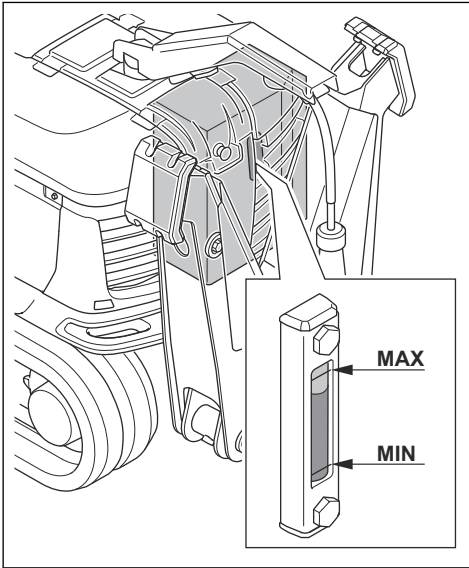


6. Lesen Sie den Hydraulikölstand auf dem Display ab.
7. Füllen Sie Hydrauliköl auf, wenn der Hydraulikölstand weniger als oder 80 % beträgt. Siehe *So füllen Sie das Hydrauliköl ein (DXR 95) auf Seite 263* oder *So füllen Sie das Hydrauliköl ein (DXR 145) auf Seite 264.*

So kontrollieren Sie den Hydraulikölstand (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Stellen Sie das Gerät auf ebenem Untergrund ab.
2. Fahren Sie das Armsystem vollständig ein.
3. Fahren Sie die Stützausleger vollständig ein. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248.*

- Überprüfen Sie den Hydraulikölstand über das Schauglas des Hydrauliköltanks. Der Hydraulikölstand darf nicht mehr als 1 cm/0,39 Zoll unter dem maximalen Füllstand liegen.



- Wenn der Hydraulikölstand zu niedrig ist, füllen Sie Hydrauliköl nach. Siehe *So füllen Sie das Hydrauliköl ein (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* auf Seite 266.

So lassen Sie das Hydrauliksystem ab (DXR 95)



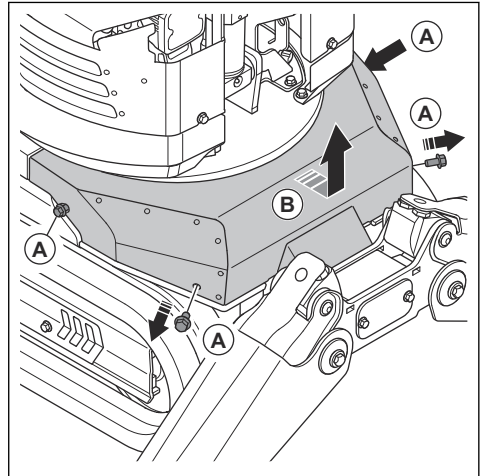
WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Hydrauliköl ablassen.



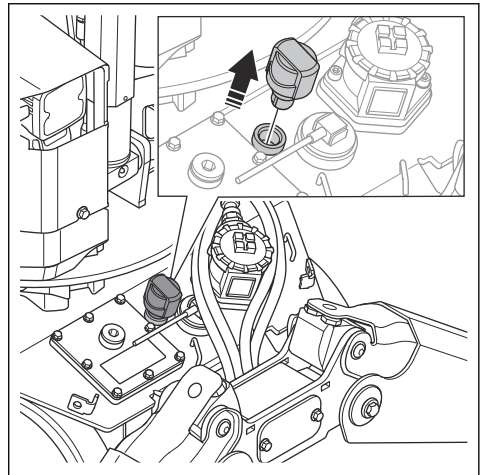
WARNUNG: Tragen Sie beim Ablassen des Hydrauliköls persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung* auf Seite 186.

- Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
- Drehen Sie das Armsystem um 90° zu einer Seite des Geräts.
- Fahren Sie das Armsystem vollständig ein.
- Fahren Sie die vorderen Stützausleger vollständig ein. Lassen Sie die hinteren Stützausleger ausgefahren. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an* auf Seite 248.

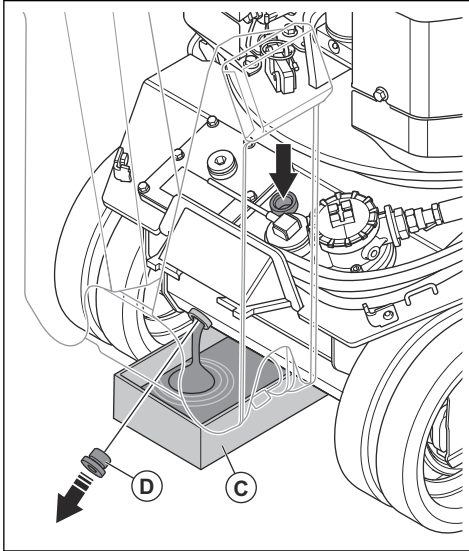
- Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95)* auf Seite 248.
- Entfernen Sie die 4 Schrauben (A) und die vordere Abdeckung (B).



- Säubern Sie den Bereich rund um den Luftfilter.
- Entfernen Sie den Luftfilter, um den Druck im Hydrauliköltank abzulassen.



9. Stellen Sie einen Behälter (C) unter die Ablassschraube des Hydrauliköltanks.



10. Entfernen Sie die Hydrauliköl-Ablassschraube (D) und reinigen Sie sie.
11. Lassen Sie das Hydrauliköl in den Behälter laufen.
12. Tauschen Sie den Hydraulikölfilter aus, wenn dies erforderlich ist. Siehe *So ersetzen Sie den Hydraulikölfilter (DXR 95) auf Seite 267*.
13. Montieren Sie die Hydrauliköl-Ablassschraube und ziehen Sie sie fest.
14. Bringen Sie den Luftfilter an, und ziehen Sie ihn fest.
15. Bringen Sie die vordere Abdeckung an, und ziehen Sie die 4 Schrauben fest.



ACHTUNG: Starten Sie das Gerät nicht, wenn der Hydrauliköltank leer ist. Die Hydraulikpumpe wird beschädigt. Füllen Sie den Hydrauliköltank mit Hydrauliköl. Siehe *So füllen Sie das Hydrauliköl ein (DXR 95) auf Seite 263*.

So lassen Sie das Hydrauliksystem ab (DXR 145)



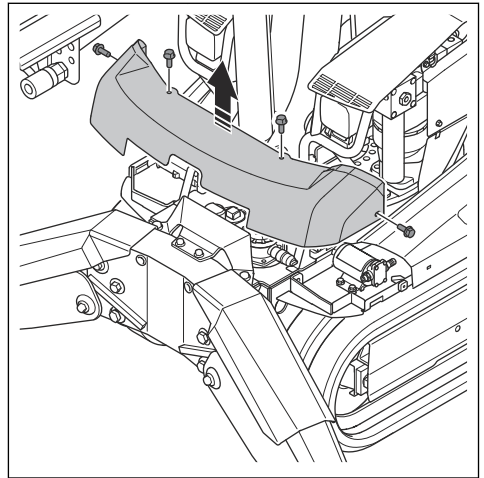
WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Hydrauliköl ablassen.



WARNUNG: Tragen Sie beim Ablassen des Hydrauliköls persönliche

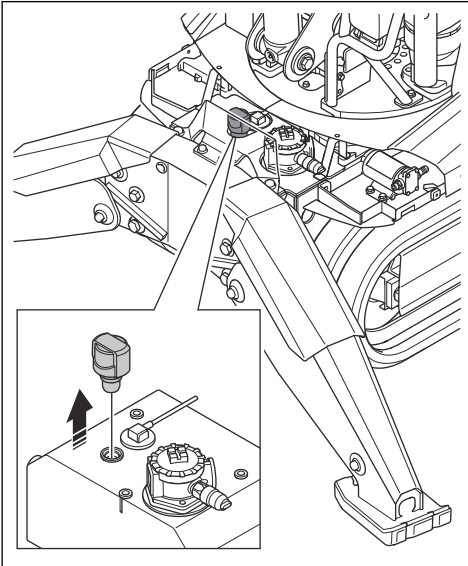
Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186*.

1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
2. Drehen Sie das Armsystem um 90° zu einer Seite des Geräts.
3. Fahren Sie das Armsystem vollständig ein.
4. Fahren Sie die vorderen Stützausleger vollständig ein. Lassen Sie die hinteren Stützausleger ausgefahren. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248*.
5. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248*.
6. Entfernen Sie die 4 Schrauben und die vordere Abdeckung.



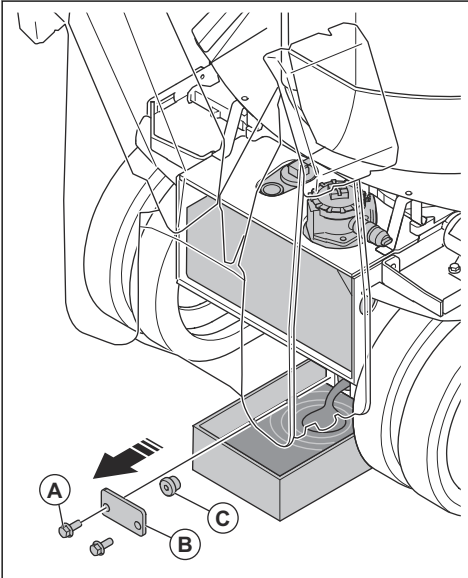
7. Säubern Sie den Bereich rund um den Luftfilter.

8. Entfernen Sie den Luftfilter, um den Druck im Hydrauliköltank abzulassen.



9. Stellen Sie einen Behälter unter die Ablassschraube des Hydrauliköltanks.

10. Entfernen Sie die 2 Schrauben (A) und die Ablassschraubenabdeckung (B).



11. Entfernen Sie die Hydrauliköl-Ablassschraube (C).
12. Lassen Sie das Hydrauliköl in den Behälter laufen.

13. Tauschen Sie den Hydraulikölfilter aus, wenn dies erforderlich ist. Siehe *So ersetzen Sie den Hydraulikölfilter (DXR 145) auf Seite 268*.
14. Montieren Sie die Hydrauliköl-Ablassschraube und ziehen Sie sie fest.
15. Bringen Sie die Abdeckung der Ablassschraube an, und ziehen Sie die 2 Schrauben fest.
16. Bringen Sie den Luftfilter an, und ziehen Sie ihn fest.
17. Bringen Sie die vordere Abdeckung an, und ziehen Sie die 4 Schrauben fest.



ACHTUNG: Starten Sie das Gerät nicht, wenn der Hydrauliköltank leer ist. Die Hydraulikpumpe wird beschädigt. Füllen Sie den Hydrauliköltank mit Hydrauliköl. Siehe *So füllen Sie das Hydrauliköl ein (DXR 145) auf Seite 264*.

So lassen Sie das Hydrauliksystem ab (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



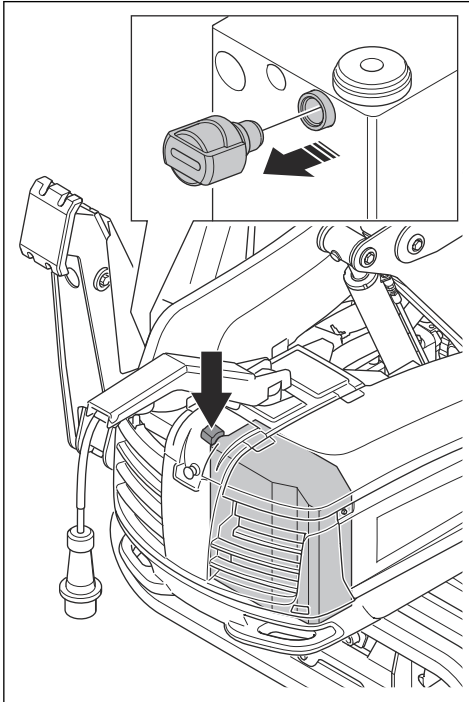
WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Hydrauliköl ablassen.



WARNUNG: Tragen Sie beim Ablassen des Hydrauliköls persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186*.

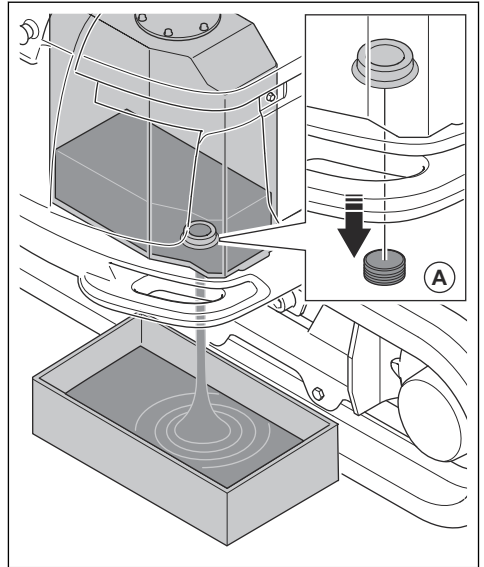
1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
2. Drehen Sie das Armsystem um 90° zu einer Seite des Geräts.
3. Fahren Sie das Armsystem vollständig ein.
4. Fahren Sie die vorderen Stützausleger vollständig ein. Lassen Sie die hinteren Stützausleger ausgefahren. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248*.
5. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249*.
6. Öffnen Sie die linke Abdeckung am Gerät.
7. Säubern Sie den Bereich rund um den Luftfilter.

8. Entfernen Sie den Luftfilter, um den Druck im Hydrauliköltank abzulassen.



9. Stellen Sie einen Behälter unter die Ablassschraube des Hydrauliköltanks.

10. Entfernen Sie die Hydrauliköl-Ablassschraube (A).



11. Lassen Sie das Hydrauliköl in den Behälter laufen.
12. Tauschen Sie den Hydraulikölfilter aus, wenn dies erforderlich ist. Siehe *So ersetzen Sie den Hydraulikölfilter (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 269*.
13. Montieren Sie die Hydrauliköl-Ablassschraube und ziehen Sie sie fest.
14. Bringen Sie den Luftfilter an, und ziehen Sie ihn fest.
15. Schließen Sie die linke Abdeckung am Gerät.



ACHTUNG: Starten Sie das Gerät nicht, wenn der Hydrauliköltank leer ist. Die Hydraulikpumpe wird beschädigt. Füllen Sie den Hydrauliköltank mit Hydrauliköl. Siehe *So füllen Sie das Hydrauliköl ein (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 266*.

So füllen Sie das Hydrauliköl ein (DXR 95)

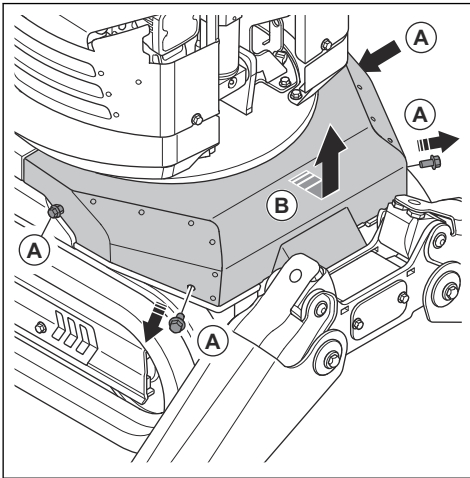


WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Hydrauliköl wechseln.

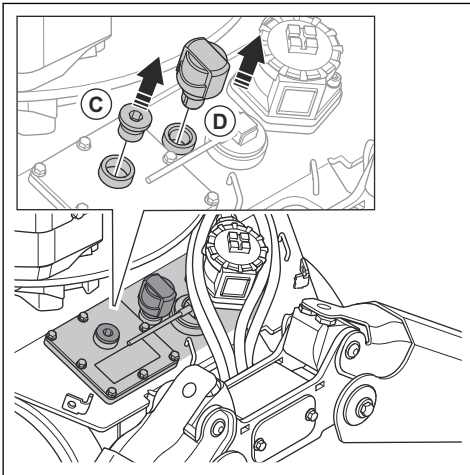


WARNUNG: Tragen Sie beim Einfüllen des Hydrauliköls persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186*.

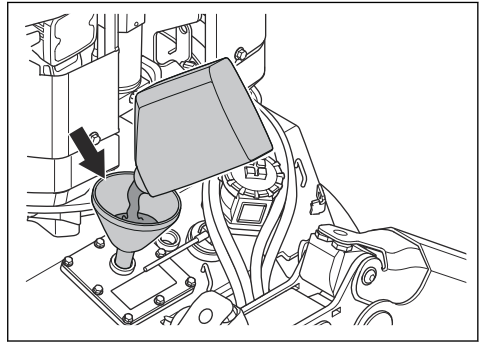
1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
2. Fahren Sie das Armsystem vollständig ein.
3. Fahren Sie die Stützausleger vollständig ein. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an* auf Seite 248.
4. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95)* auf Seite 248. Ziehen Sie nicht den Netzstecker.
5. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menütaste.
6. Wählen Sie im Menü „Funktion“ auf dem Display „Ölnachfüllung“ aus und lesen Sie den Hydraulikölstand auf dem Display ab.
7. Entfernen Sie die 4 Schrauben (A) und die vordere Abdeckung (B).



8. Entfernen Sie die Öleinfüllschraube (C) aus der Öleinfüllöffnung.



9. Bauen Sie den Luffilter (D) aus.
10. Setzen Sie einen Trichter in die Öleinfüllöffnung ein und füllen Sie Hydrauliköl direkt in den Hydrauliköltank.



ACHTUNG: Seien Sie beim Einfüllen des Hydrauliköls vorsichtig. Das Öl wird direkt in den Hydrauliköltank gefüllt. Wenn das Hydrauliköl verschmutzt ist, kann es das Hydrauliksystem beschädigen.

11. Schauen Sie während Sie das Hydrauliköl einfüllen auf die Fernbedienung, um zu sehen, wann der Hydrauliköltank voll ist. Während Sie Hydrauliköl einfüllen, blinken die Arbeitsscheinwerfer am Gerät immer schneller. Wenn der Hydrauliköltank voll ist, leuchten die Arbeitsscheinwerfer am Gerät dauerhaft. Wenn der Hydraulikölstand 110 % oder mehr beträgt, ertönt die Hupe.
12. Entfernen Sie den Trichter, und montieren Sie die Öleinfüllschraube und den Luffilter.
13. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95)* auf Seite 235.
14. Bewegen Sie das Armsystem einige Male zwischen äußerer und innerer Endposition, um Luft im Hydrauliksystem zu entfernen.
15. Stoppen Sie das Gerät, und vergewissern Sie sich, dass keine undichten Stellen vorhanden sind.
16. Lesen Sie den Hydraulikölstand auf dem Display der Fernbedienung ab. Füllen Sie Hydrauliköl nach, wenn dies notwendig ist.

So füllen Sie das Hydrauliköl ein (DXR 145)

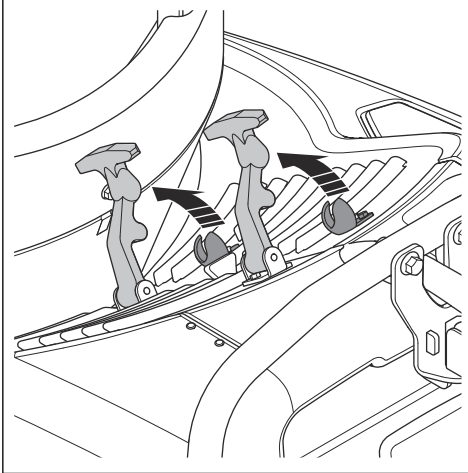


WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Hydrauliköl wechseln.

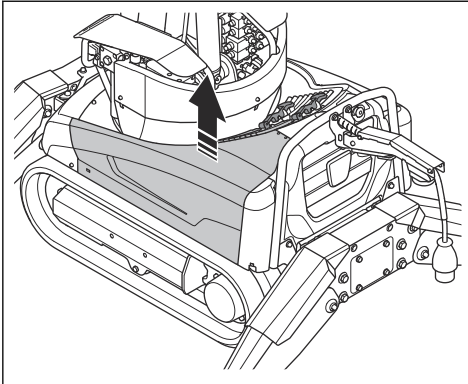


WARNUNG: Tragen Sie beim Einfüllen des Hydrauliköls persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung* auf Seite 186.

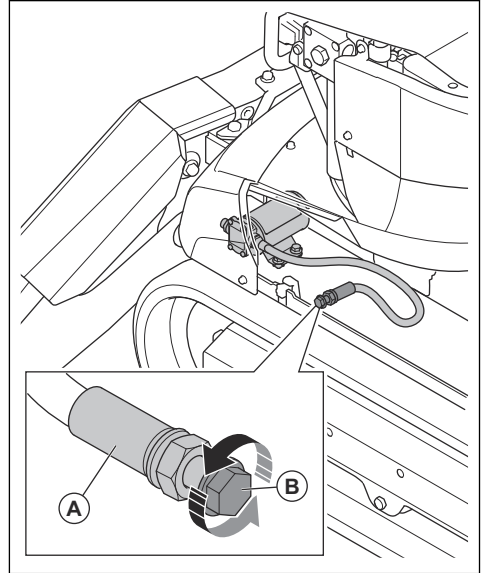
1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
2. Fahren Sie das Armsystem vollständig ein.
3. Fahren Sie die Stützausleger vollständig ein. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an* auf Seite 248.
4. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145)* auf Seite 248.
5. Öffnen Sie die 2 Gummiklemmen.



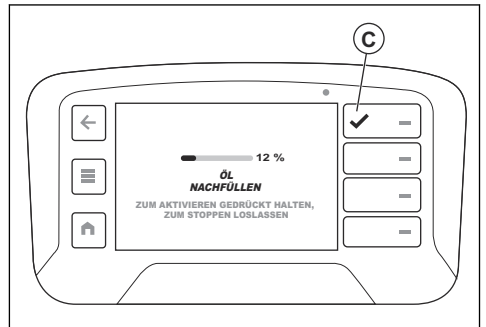
6. Entfernen Sie die linke Seitenabdeckung.



7. Reinigen Sie den Saugschlauch der hydraulischen Füllpumpe (A).



8. Entfernen Sie den Stopfen des Saugschlauches (B).
9. Legen Sie den Saugschlauch in einen Hydraulikölbehälter. Verwenden Sie neues Hydrauliköl. Siehe *Hydrauliköl* auf Seite 319.
10. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menütaste.
11. Wählen Sie auf dem Display im Menü „Funktion“ den Befehl „Öl nachfüllen“.
12. Lesen Sie den Hydraulikölstand auf dem Display ab.
13. Halten Sie die Taste (C) gedrückt, um das Hydrauliköl einzufüllen. Die hydraulische Füllpumpe stoppt automatisch, wenn der Hydrauliköltank voll ist.



14. Entfernen Sie den Saugschlauch vom Hydraulikölbehälter.
15. Bringen Sie den Stopfen des Saugschlauches an.

16. Bringen Sie die linke Seitenabdeckung an, und ziehen Sie die 2 Gummiklemmen fest.
17. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236*.
18. Bewegen Sie das Armsystem einige Male zwischen äußerer und innerer Endposition, um Luft im Hydrauliksystem zu entfernen.
19. Stoppen Sie das Gerät, und vergewissern Sie sich, dass keine undichten Stellen vorhanden sind.
20. Lesen Sie den Hydraulikölstand auf dem Display ab. Füllen Sie Hydrauliköl nach, wenn dies notwendig ist.

So füllen Sie das Hydrauliköl ein (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



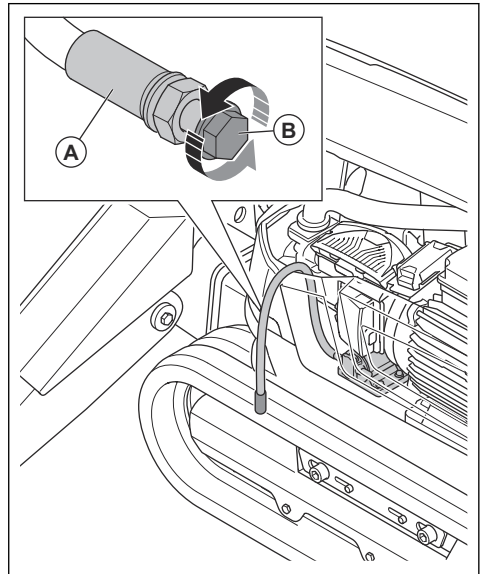
WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Hydrauliköl wechseln.



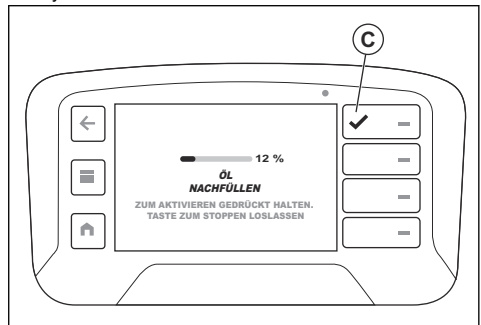
WARNUNG: Tragen Sie beim Einfüllen des Hydrauliköls persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186*.

1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
2. Fahren Sie das Armsystem vollständig ein.
3. Fahren Sie die Stützausleger vollständig ein. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248*.
4. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249*.
5. Öffnen Sie die linke Abdeckung am Gerät.

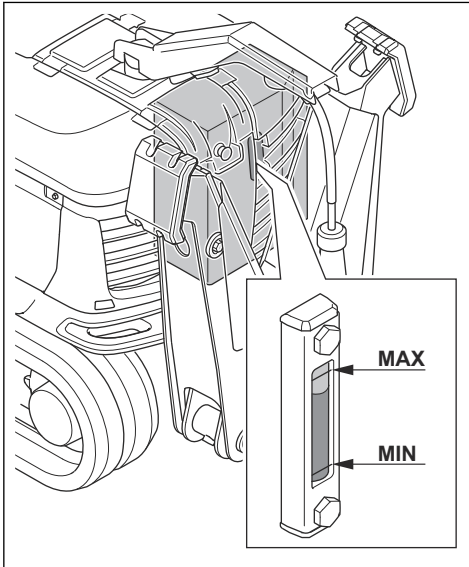
6. Reinigen Sie den Saugschlauch der hydraulischen Füllpumpe (A).



7. Entfernen Sie den Stopfen des Saugschlauches (B).
8. Legen Sie den Saugschlauch in einen Hydraulikölbehälter. Verwenden Sie neues Hydrauliköl. Siehe *Hydrauliköl auf Seite 319*.
9. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menütaste.
10. Wählen Sie auf dem Display im Menü „Funktion“ den Befehl „Öl nachfüllen“.
11. Halten Sie die Taste (C) gedrückt, um das Hydrauliköl einzufüllen.



12. Überprüfen Sie den Hydraulikölstand über das Schauglas am Hydrauliköltank. Der Hydraulikölstand darf nicht mehr als 1 cm/0,39 Zoll unter dem maximalen Füllstand liegen.



13. Lassen Sie die Taste (C) los, wenn das Hydrauliköl den richtigen Füllstand im Schauglas erreicht hat.
14. Entfernen Sie den Saugschlauch vom Hydraulikölbehälter.
15. Bringen Sie den Stopfen des Saugschlauchs an.
16. Schließen Sie die linke Abdeckung am Gerät.
17. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237.*
18. Bewegen Sie das Armsystem einige Male zwischen äußerer und innerer Endposition, um Luft im Hydrauliksystem zu entfernen.
19. Stoppen Sie das Gerät, und vergewissern Sie sich, dass keine undichten Stellen vorhanden sind.
20. Überprüfen Sie den Hydraulikölstand über das Schauglas am Hydrauliköltank. Füllen Sie Hydrauliköl nach, wenn dies notwendig ist.

So ersetzen Sie den Hydraulikölfilter (DXR 95)

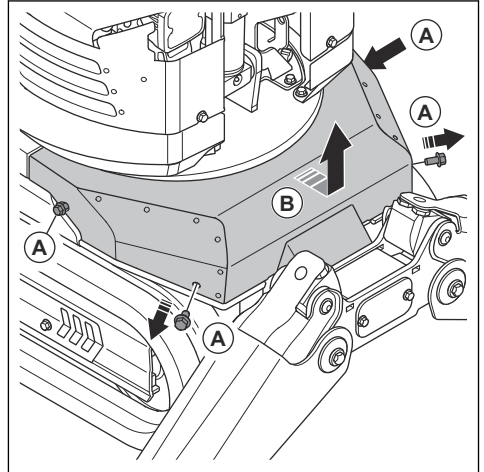


WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie den Hydraulikölfilter wechseln.

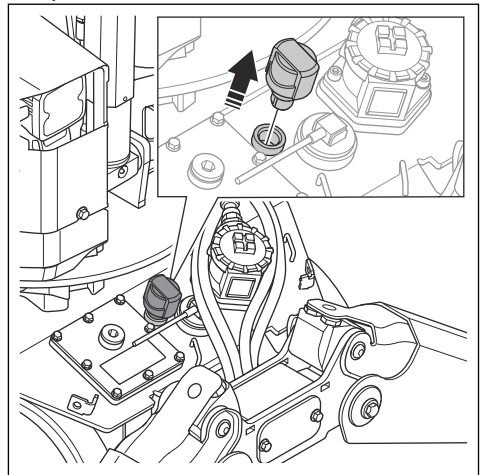


WARNUNG: Tragen Sie beim Einfüllen des Hydrauliköls persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186.*

1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
2. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248.*
3. Entfernen Sie die 4 Schrauben (A) und die vordere Abdeckung (B).



4. Säubern Sie den Bereich rund um den Luftfilter.
5. Entfernen Sie den Luftfilter, um den Druck im Hydrauliköltank abzulassen.



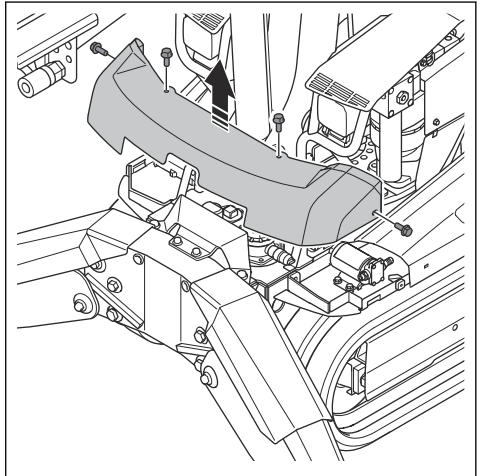
6. Reinigen Sie die Abdeckung des Hydrauliköfilters (C) und die angrenzenden Teile.

Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie den Hydrauliköfilter wechseln.

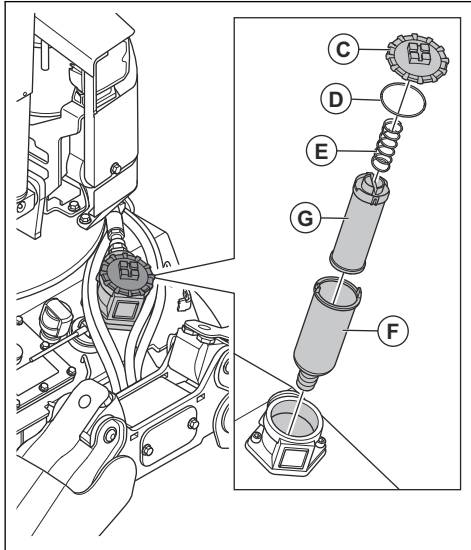


WARNUNG: Tragen Sie beim Einfüllen des Hydrauliköls persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 186*.

1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
2. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248*.
3. Entfernen Sie die 4 Schrauben und die vordere Abdeckung.



4. Säubern Sie den Bereich rund um den Luftfilter.



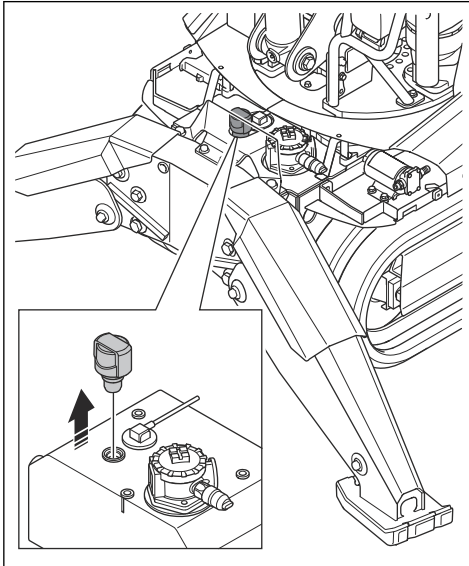
7. Entfernen Sie die Abdeckung des Hydrauliköfilters zusammen mit dem Dichtungsring (D) und der Feder (E).
8. Untersuchen Sie den Dichtungsring auf Beschädigungen. Ersetzen Sie den Dichtungsring bei Bedarf.
9. Entfernen Sie den Filterhalter (F).
10. Entfernen Sie den Hydrauliköfilter (G) aus dem Filterhalter.
11. Untersuchen Sie den Filterhalter auf unerwünschte Materialien oder Partikel. Unerwünschte Materialien oder Partikel deuten auf eine Beschädigung oder Verunreinigung des Hydrauliksystems hin.
12. Reinigen Sie den Filterhalter mit einem Entfettungsmittel, und spülen Sie ihn mit warmem Wasser. Trocknen Sie den Filterhalter mit Druckluft.
13. Installieren Sie einen neuen Hydrauliköfilter im Filterhalter.
14. Installieren Sie den Filterhalter auf dem Hydrauliköltank.
15. Installieren Sie die Abdeckung des Hydrauliköfilters.
16. Montieren Sie den Luftfilter.
17. Bringen Sie die vordere Abdeckung an, und ziehen Sie die 4 Schrauben fest.

So ersetzen Sie den Hydrauliköfilter (DXR 145)

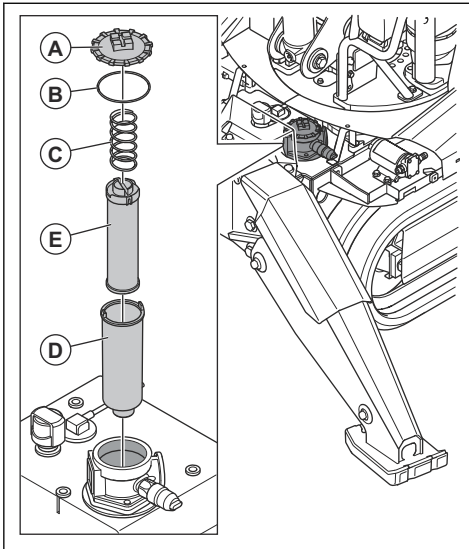


WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen

5. Entfernen Sie den Luftfilter, um den Druck im Hydrauliköltank abzulassen.



6. Reinigen Sie die Abdeckung des Hydraulikölfilters (A) und die angrenzenden Teile.



7. Entfernen Sie die Abdeckung des Hydraulikölfilters zusammen mit dem Dichtungsring (B) und der Feder (C).
8. Untersuchen Sie den Dichtungsring auf Beschädigungen. Ersetzen Sie den Dichtungsring bei Bedarf.

9. Entfernen Sie den Filterhalter (D).
10. Entfernen Sie den Hydraulikölfilter (E) aus dem Filterhalter.
11. Untersuchen Sie den Filterhalter auf unerwünschte Materialien oder Partikel. Unerwünschte Materialien oder Partikel deuten auf eine Beschädigung oder Verunreinigung des Hydrauliksystems hin.
12. Reinigen Sie den Filterhalter mit einem Entfettungsmittel, und spülen Sie ihn mit warmem Wasser. Trocknen Sie den Filterhalter mit Druckluft.
13. Installieren Sie einen neuen Hydraulikölfilter im Filterhalter.
14. Installieren Sie den Filterhalter auf dem Hydrauliköltank.
15. Installieren Sie die Abdeckung des Hydraulikölfilters.
16. Montieren Sie den Luftfilter.
17. Bringen Sie die vordere Abdeckung an, und ziehen Sie die 4 Schrauben fest.

So ersetzen Sie den Hydraulikölfilter (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



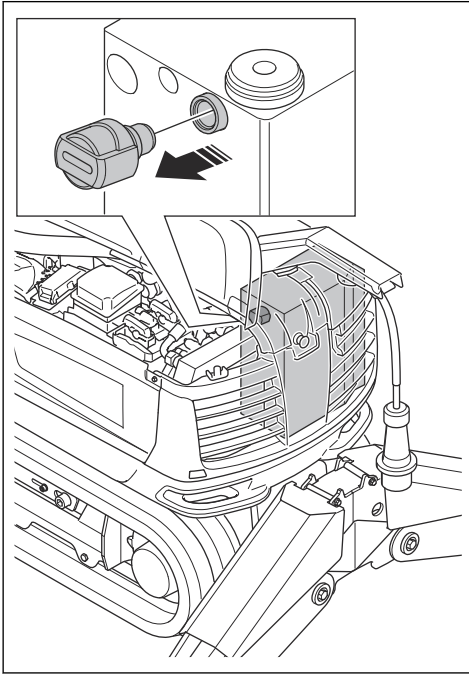
WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie den Hydraulikölfilter wechseln.



WARNUNG: Tragen Sie beim Einfüllen des Hydrauliköls persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung* auf Seite 186.

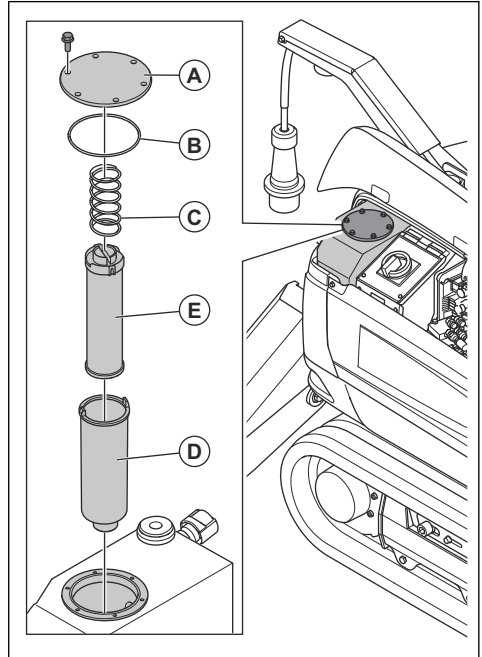
1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
2. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* auf Seite 249.
3. Öffnen Sie die linke Abdeckung am Gerät.
4. Säubern Sie den Bereich rund um den Luftfilter.

5. Entfernen Sie den Luftfilter, um den Druck im Hydrauliköltank abzulassen.



6. Öffnen Sie die rechte Abdeckung am Gerät.

7. Reinigen Sie die Abdeckung des Hydraulikölfilters (A) und die angrenzenden Teile.



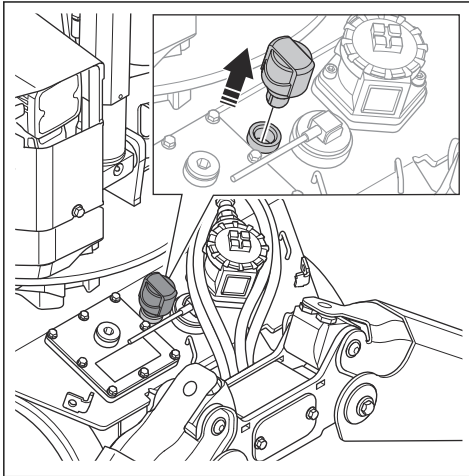
8. Entfernen Sie die Abdeckung des Hydraulikölfilters.
9. Entfernen Sie den Dichtungsring (B), die Feder (C) und den Filterhalter (D).
10. Entfernen Sie den Hydraulikölfilter (E) aus dem Filterhalter.
11. Untersuchen Sie den Filterhalter auf unerwünschte Materialien oder Partikel. Unerwünschte Materialien oder Partikel deuten auf eine Beschädigung oder Verunreinigung des Hydrauliksystems hin.
12. Reinigen Sie den Filterhalter mit einem Entfettungsmittel, und spülen Sie ihn mit warmem Wasser. Trocknen Sie den Filterhalter mit Druckluft.
13. Installieren Sie einen neuen Hydraulikölfilter im Filterhalter.
14. Installieren Sie den Filterhalter auf dem Hydrauliköltank.
15. Setzen Sie einen neuen Dichtungsring ein.
16. Installieren Sie die Feder.
17. Installieren Sie die Abdeckung des Hydraulikölfilters.
18. Montieren Sie den Luftfilter.
19. Schließen Sie die rechte und linke Klappe des Geräts.

So ersetzen Sie den Luftfilter (DXR 95)



WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie den Luftfilter ersetzen.

1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
2. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248*.
3. Reinigen Sie die Außenfläche des Luftfilters und die angrenzenden Teile.
4. Entfernen Sie den Luftfilter.



5. Installieren Sie einen neuen Luftfilter.

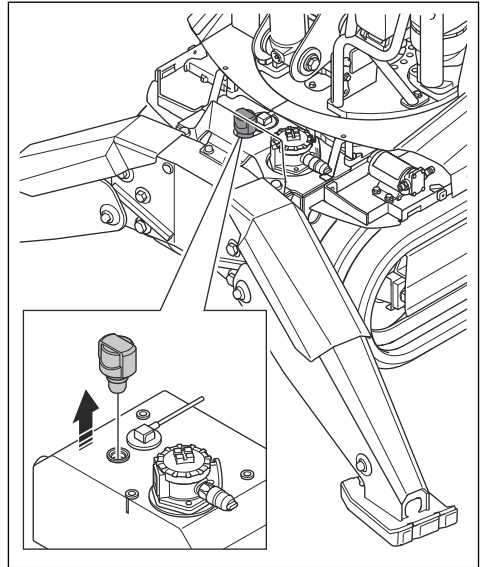
So ersetzen Sie den Luftfilter (DXR 145)



WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie den Luftfilter ersetzen.

1. Stellen Sie das Gerät auf ebenem Untergrund ab.
2. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248*.
3. Reinigen Sie die Außenfläche des Luftfilters und die angrenzenden Teile.

4. Entfernen Sie den Luftfilter.



5. Installieren Sie einen neuen Luftfilter.

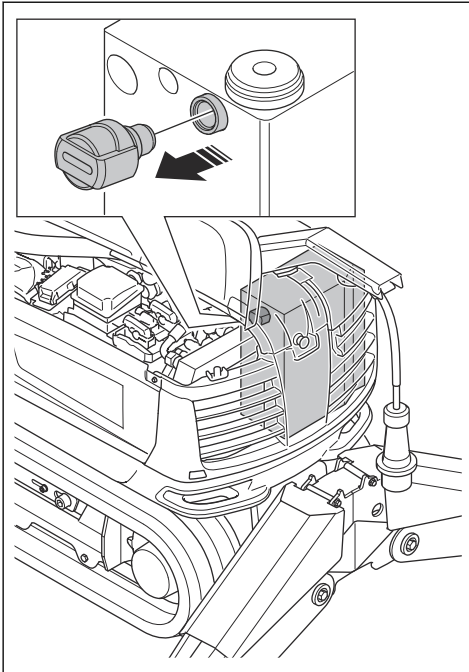
So ersetzen Sie den Luftfilter (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie den Luftfilter ersetzen.

1. Stellen Sie das Gerät auf ebenem Untergrund ab.
2. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249*.
3. Reinigen Sie die Außenfläche des Luftfilters und die angrenzenden Teile.

4. Entfernen Sie den Luftfilter.

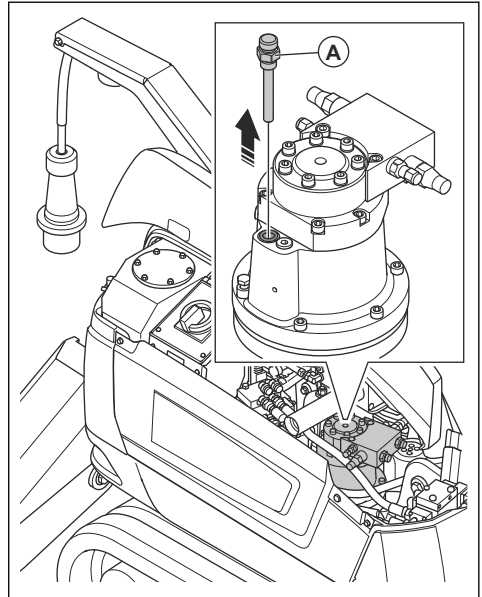


5. Installieren Sie einen neuen Luftfilter.

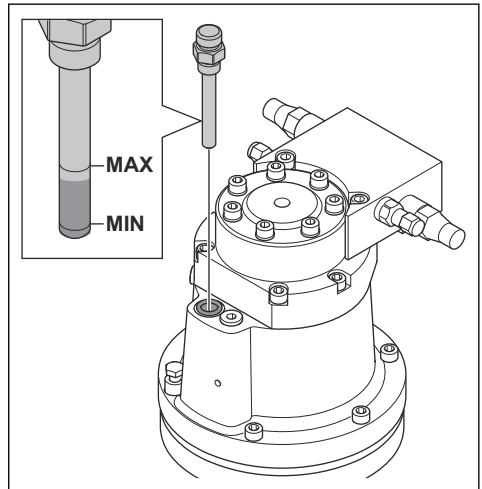
So prüfen Sie den Ölstand im Schwenkmotor (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab, und stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249.*
2. Reinigen Sie den Bereich um den Ölmesstab für den Schwenkmotor, um eine Verschmutzung des Systems zu verhindern.

3. Entfernen Sie den Messstab (A).



4. Reinigen Sie den Messstab von Öl.
5. Stecken Sie ihn wieder hinein und drehen Sie ihn fest.
6. Entfernen Sie den Ölmesstab wieder, und lesen Sie den Ölstand ab. Der Ölstand ist korrekt, wenn er sich zwischen den Messstabmarkierungen „Max.“ und „Min.“ befindet.

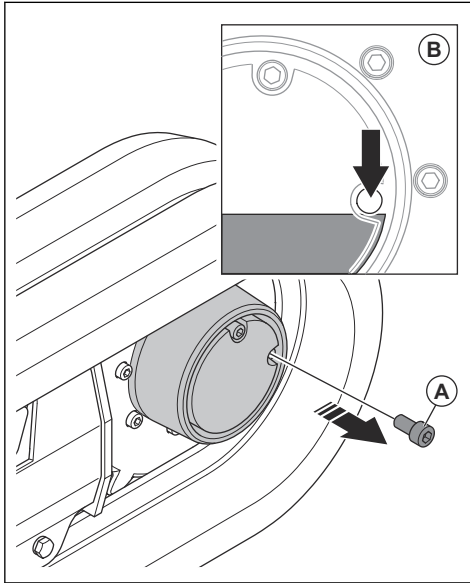


7. Wenn der Ölstand niedrig ist, füllen Sie das Öl durch die Öffnung für den Ölmesstab nach. Füllen Sie das Öl langsam ein. Siehe *Technische Daten auf Seite 316.*

8. Prüfen Sie den Ölstand erneut.

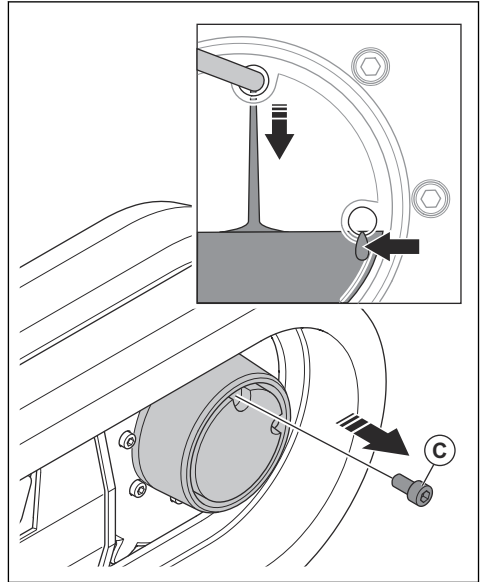
So prüfen Sie den Ölstand im Antriebsmotor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236* und *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237*.
2. Betätigen Sie die Gleisketten, bis eine der Ölstandsschrauben auf Höhe der Mitte der Nabe ist. Die andere Schraube befindet sich in der oberen Position.
3. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab, und stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248* und *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249*.
4. Reinigen Sie den Bereich um die Schrauben, um eine Verunreinigung des Antriebsmotorsystems zu vermeiden.
5. Entfernen Sie die Ölstandsschraube (A).



6. Schauen Sie in die Öffnung (B) der Ölstandsschraube. Der Ölstand ist korrekt, wenn sich das Öl am Rand der Bohrung für die Ölstandsschraube befindet.

7. Wenn der Ölstand niedrig ist, öffnen Sie die obere Schraube (C) und füllen Sie das Öl durch das obere Schraubenloch ein. Füllen Sie das Öl langsam ein, bis Öl aus der Ölstandsschraubeöffnung austritt. Siehe *Technische Daten auf Seite 316*.

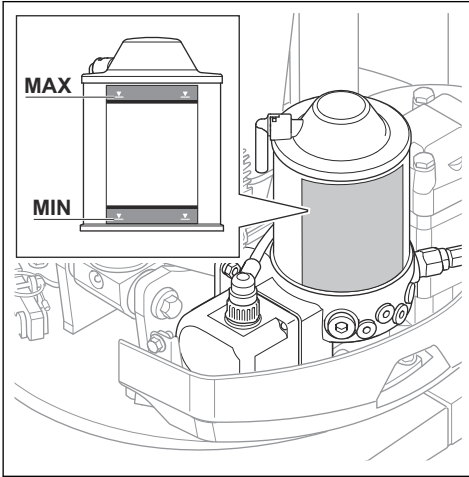


8. Montieren Sie die Ölstandsschraube und die obere Schraube.

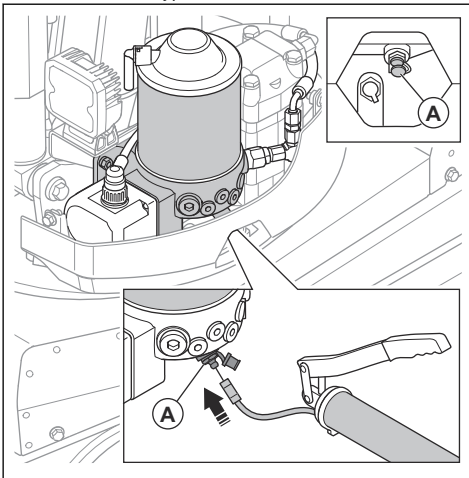
So führen Sie eine Prüfung der Schmierfettmenge in der Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe durch (DXR 95)

1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab, und stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248*.

2. Überprüfen Sie die Schmierfettmenge in der Schmierfettpumpe.



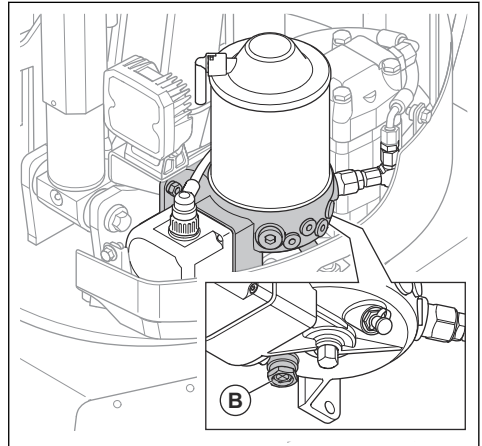
3. Wenn die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe leer ist, gehen Sie wie folgt vor.
- Reinigen Sie den Bereich um die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe. Dadurch wird eine Verunreinigung der Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer verhindert.
 - Schließen Sie eine Schmierfettpistole an den Schmiernippel an. Siehe *Schmiermittel auf Seite 320* für weitere Informationen zum richtigen Schmierfetttyp.



ACHTUNG: Im Inspektionsschlitze befinden sich 2 Schmiernippel. Stellen Sie sicher, dass Sie den Schmierfettschlauch

am richtigen Schmiernippel (A) befestigen.

- Befüllen Sie die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe.
- Wenn Sie zu viel Schmierfett in die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe füllen, kommt Fett aus der Bohrung (B).

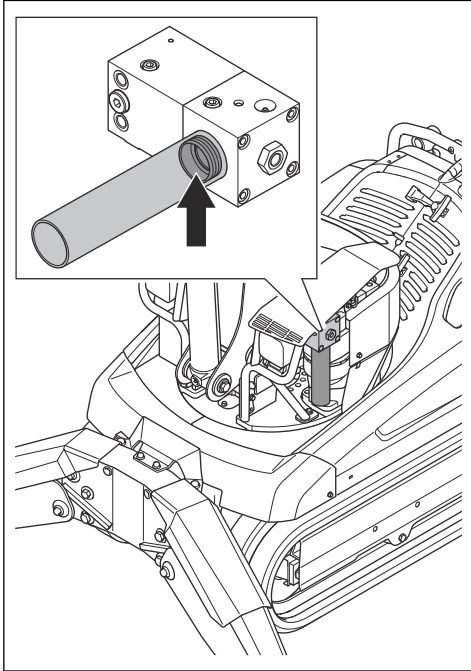


- Entlüften Sie die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe, wenn kein Fett mehr austritt, nachdem Sie die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe gefüllt haben. Siehe *So entlüften Sie die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe (DXR 95) auf Seite 276*.

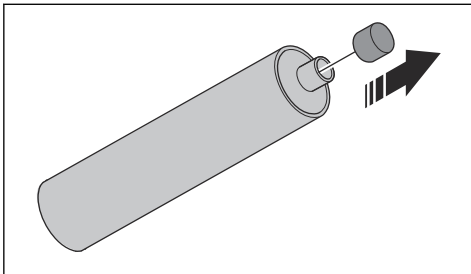
So führen Sie eine Prüfung der Schmierfettmenge in der Schmierfettkartusche der Hydraulikhammer-Fettpumpe durch (DXR 145)

- Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab, und stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248*.

2. Überprüfen Sie die Schmierfettmenge in der Schmierfettkartusche. Die Schmierstoffkartusche ist leer, wenn sich die Kunststoffhülse am Endanschlag befindet



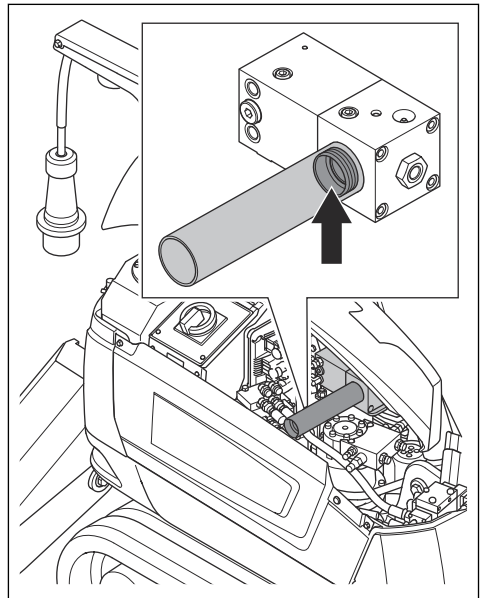
3. Wenn die Schmierfettkartusche leer ist, gehen Sie wie folgt vor.
 - a) Reinigen Sie den Bereich um die Schmierfettkartusche und die Hydraulikhammer-Fettpumpe. Dadurch wird eine Verunreinigung der Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer verhindert.
 - b) Entfernen Sie die Schmierfettkartusche aus der Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer.
 - c) Schneiden Sie die Kunststoffabdeckung von der neuen Schmierfettkartusche ab.



- d) Installieren Sie eine neue Schmierfettkartusche in die Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer.
- e) Entlüften Sie die Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer, wenn kein Fett aus der neuen Schmierfettkartusche kommt. Siehe *So entlüften Sie die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 277.*

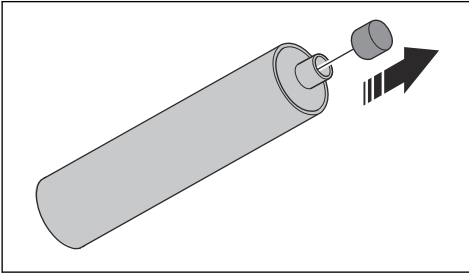
So führen Sie eine Prüfung der Schmierfettmenge in der Schmierfettkartusche der Hydraulikhammer-Fettpumpe durch (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab, und stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249.*
2. Überprüfen Sie die Schmierfettmenge in der Schmierfettkartusche. Die Schmierstoffkartusche ist leer, wenn sich die Kunststoffhülse am Endanschlag befindet.



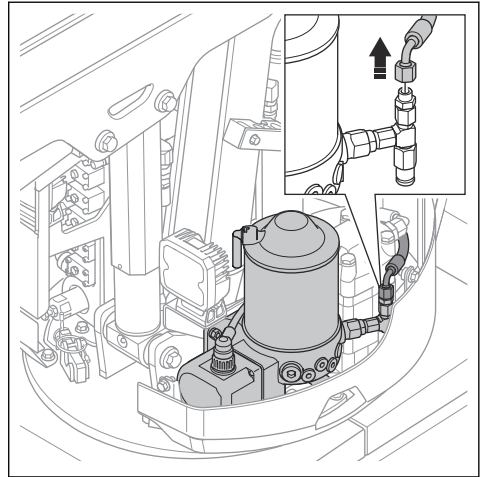
3. Wenn die Schmierfettkartusche leer ist, gehen Sie wie folgt vor.
 - a) Reinigen Sie den Bereich um die Schmierfettkartusche und die Hydraulikhammer-Fettpumpe. Dadurch wird eine Verunreinigung der Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer verhindert.
 - b) Entfernen Sie die Schmierfettkartusche aus der Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer.

- c) Schneiden Sie die Kunststoffabdeckung von der neuen Schmierfettkartusche ab.

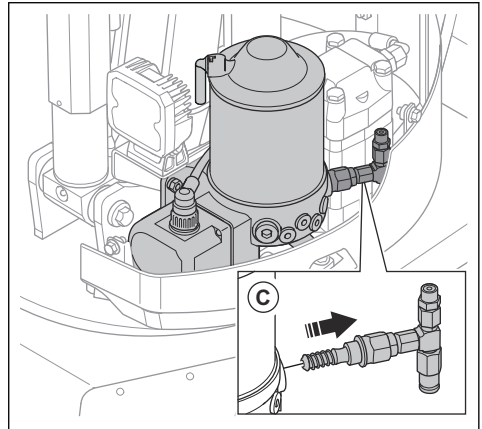


- d) Installieren Sie eine neue Schmierfettkartusche in die Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer.
- e) Entlüften Sie die Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer, wenn kein Fett aus der neuen Schmierfettkartusche kommt. Siehe *So entlüften Sie die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 277.*

3. Trennen Sie den Ausgangsschlauch.

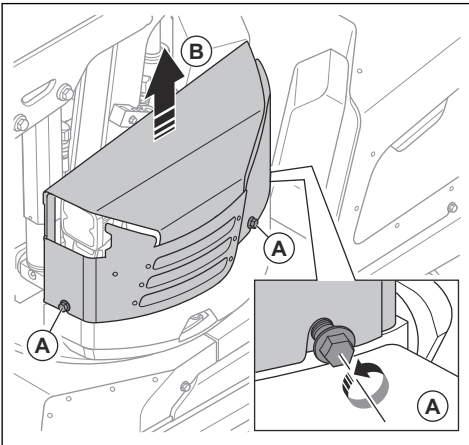


4. Entfernen Sie das Pumpenelement (C).



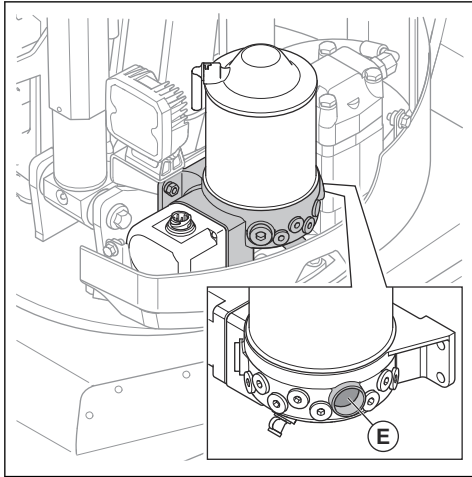
So entlüften Sie die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe (DXR 95)

1. Entfernen Sie die 2 Schrauben (A) und die linke Säulenabdeckung (B).



2. Füllen Sie die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe bis sich der Schmierfettkolben 4 cm über der Halterung befindet. Siehe *So führen Sie eine Prüfung der Schmierfettmenge in der Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe durch (DXR 95) auf Seite 273.*

- Vergewissern Sie sich, dass Fett aus der Öffnung für den Ausgangsschlauch (E) austritt. Stellen Sie sicher, dass sich keine Luftblasen im Schmierfett befinden, das aus der Öffnung für den Auslassschlauch austritt.

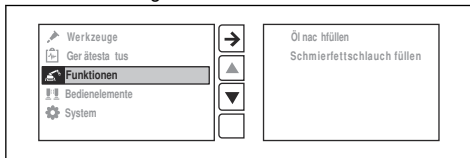


- Installieren Sie das Pumpenelement.
- Öffnen Sie das Menü „Funktionen“ auf der Fernbedienung.
- Wählen Sie „Schmierfettsschlauch füllen“.
- Stellen Sie sicher, dass das Schmierfett aus dem Pumpenelement austritt.
- Schließen Sie den Ausgangsschlauch an.

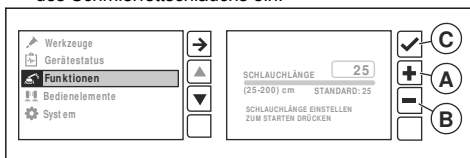
So füllen Sie den Schmierfettsschlauch (DXR 95)

Wenn Sie den Schmierfettsschlauch austauschen, muss der neue Schmierfettsschlauch mit Fett gefüllt werden.

- Öffnen Sie das Menü „Funktionen“ auf der Fernbedienung.



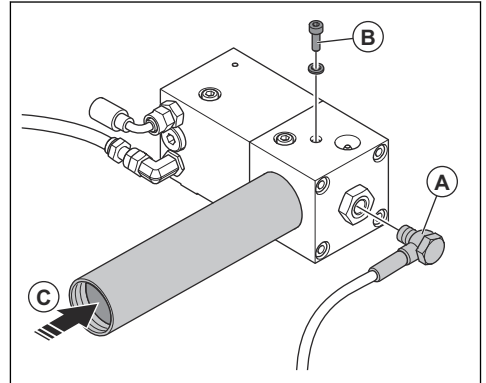
- Wählen Sie „Schmierfettsschlauch füllen“.
- Geben Sie mit den Tasten + (A) und - (B) die Länge des Schmierfettsschlauchs ein.



- Drücken Sie die Taste (C), um den Schmierfettsschlauch zu füllen. Das Gerät stoppt, wenn der Schmierfettsschlauch voll ist.

So entlüften Sie die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Entfernen Sie den Ausgangsschlauch (A).



- Entfernen Sie die Schraube und die Scheibe (B).
- Drücken Sie den Kolben (C) vorsichtig in die Schmierfettkartusche, bis Fett aus der Schraubenbohrung austritt. Dadurch wird die Luft in der Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer abgelassen.
- Installieren Sie die Schraube und die Scheibe.
- Trennen Sie die Hydraulikschläuche vom installierten Werkzeug.

Hinweis: Das Werkzeug muss nicht vom Gerät entfernt werden.

- Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236* und *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237*.
- Wählen Sie im Menü „Werkzeuge“ auf dem Display „Hydraulikhammer“ aus.
- Drücken Sie die rechte oder linke obere Taste auf dem linken Joystick ca. 40 Sekunden lang, um den Hydraulikdruck zu erhöhen.
- Vergewissern Sie sich, dass Fett aus der Öffnung für den Ausgangsschlauch austritt.
- Wenn kein Fett austritt, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 8.
- Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248* und *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249*.
- Schließen Sie den Ausgangsschlauch an.

13. Schließen Sie die Hydraulikschläuche am installierten Werkzeug an.

So untersuchen Sie die Wellen und Buchsen auf Verschleiß

- Ersetzen Sie die Buchsen in den Gelenken, die lose sind.
- Ersetzen Sie die Wellen, wenn sie Verschleiß aufweisen. Wenn an einer Dehnbuchse Verschleißschäden auftreten, ist sie nicht ausreichend angezogen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Drehgelenke geschmiert sind. Die Schmierung verhindert Schmutz und Wasser in den Drehgelenken und verringert den Verschleiß an den Wellen und Buchsen.

So prüfen Sie die Gummikomponenten auf Verschleiß

- Untersuchen Sie die Gleisketten. Wenn Sie Metall vom Verstärkungsband sehen können, ersetzen Sie die Gleisketten.
- Untersuchen Sie die Stützauslegerfüße. Wenn Sie die Platte sehen können, ersetzen Sie die Stützauslegerfüße.

So prüfen Sie die Hydraulikschläuche auf Verschleiß



ACHTUNG: Verwenden Sie keine verdrehten, abgenutzten oder beschädigten Hydraulikschläuche.

- Ersetzen Sie einen Hydraulikschlauch, wenn Sie die Schnüre sehen können.
- Vergewissern Sie sich, dass die Hydraulikschläuche nicht an scharfen Kanten scheuern.
- Vergewissern Sie sich, dass die Hydraulikschläuche nicht vollständig ausgezogen sind. Passen Sie bei Bedarf die Länge der Hydraulikschläuche an.
- Vergewissern Sie sich, dass die Hydraulikschläuche nicht verdreht sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Hydraulikschläuche nicht zu stark gebogen sind.

So prüfen Sie die elektrischen Kabel auf Verschleiß



WARNUNG: Führen Sie die Inspektion bei stehendem Motor und gezogenem Netzstecker durch.

- Untersuchen Sie die Isolierung der elektrischen Leitungen auf Beschädigungen. Tauschen Sie beschädigte elektrische Kabel aus.

So überprüfen Sie das Hydrauliksystem auf Undichtigkeiten



ACHTUNG: Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen mechanischen Ausfall, wenn das Gerät eine Undichtigkeit aufweist. Ersetzen Sie verschlissene und beschädigte Komponenten.



WARNUNG: Gefahr von Brandverletzungen. Das Hydrauliköl wird beim Betrieb des Geräts heiß. Führen Sie die Prüfung auf Undichtigkeiten nicht mit der Hand durch. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie eine Prüfung auf Undichtigkeiten durchführen.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um Undichtigkeiten leichter zu finden.
- Untersuchen Sie den Boden unter dem Gerät und die Grundplatte des Turms auf Hydrauliköl. Wenn Sie Hydrauliköl finden, reparieren Sie die Undichtigkeit.
- Untersuchen Sie die Schlauchanschlüsse, die Schnellverbindungen für die Hydraulikschläuche und die Zylinder für das Hydrauliköl. Wenn Sie Hydrauliköl finden, reparieren Sie die Undichtigkeit.
- Untersuchen Sie die anderen Hydraulikkomponenten auf Schmutzstreifen. Schmutzstreifen können eine Undichtigkeit anzeigen.

So untersuchen Sie das Gerät auf Risse

Ein sauberes Gerät lässt sich leichter auf Risse überprüfen. Es besteht ein erhöhtes Risiko von Rissen an Schweißnähten, Bohrungen und scharfen Ecken.

- Prüfen Sie, ob Risse um die Halterungen der Stützausleger und die Halterung des Außenrads vorhanden sind. Untersuchen Sie auch die Schweißnähte zwischen dem Gerätechassis und den Seitenteilen der Gleisketten.
- Prüfen Sie, ob es Risse an den Gelenken des Armsystems, den Zylinderhalterungen und den Schweißnähten gibt.

So führen Sie Schweißarbeiten an dem Gerät durch



ACHTUNG: Nur zugelassene Schweißer dürfen Schweißarbeiten an dem Gerät durchführen.

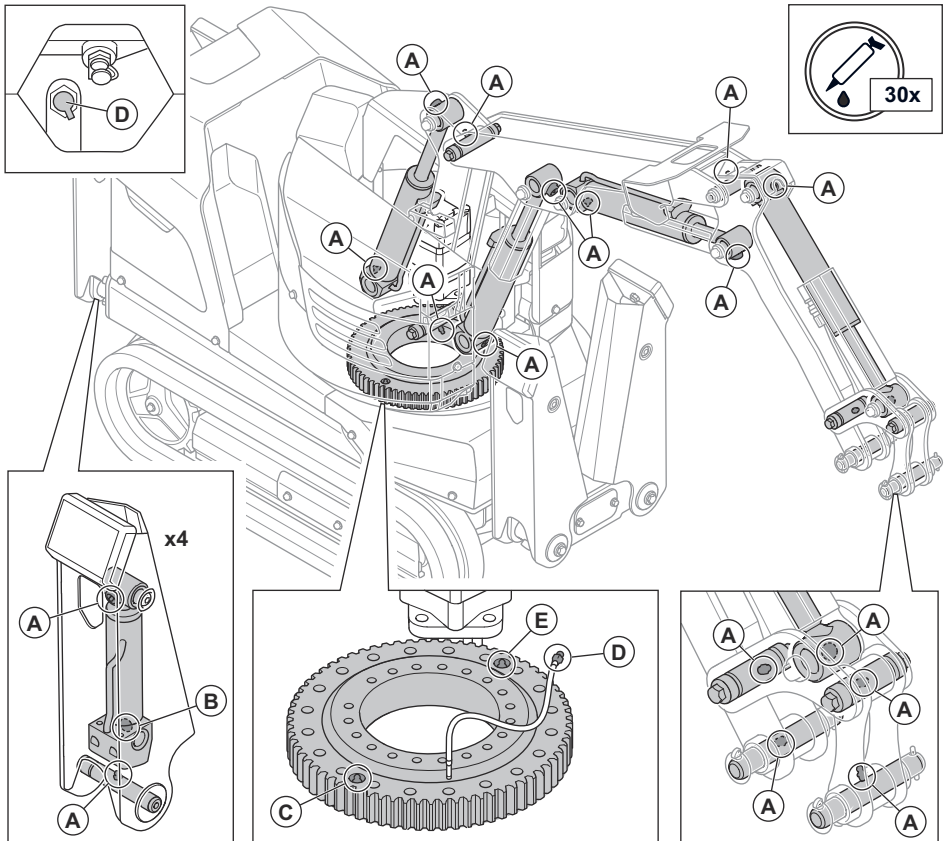
- Wenden Sie sich an eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt.

So schmieren Sie das Gerät (DXR 95)



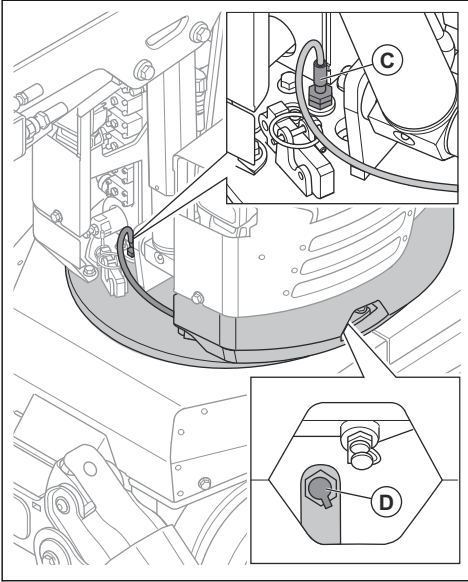
ACHTUNG: Wenn das Verfahren zur Schmierung nicht befolgt wird, besteht die Gefahr, dass die Dichtungen des Außenrads herausgedrückt werden. Wenn

die Dichtungen herausgedrückt werden, kann Schmutz in das Kugellager des Außenrads eindringen und Schäden verursachen. Beschädigte Dichtungen müssen ersetzt werden.



1. Bewegen Sie das Gerät, bis Sie Zugang zu allen Schmiernippeln (A) haben.
2. Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248*.
3. Reinigen Sie die Schmiernippel (A).
4. Tauschen Sie defekte oder blockierte Schmiernippel aus.
5. Schmieren Sie die Schmiernippel (A), die Gelenke und Zylinderbefestigungen in den Stützauslegern und dem Armsystem mit einer Schmierfett pistole. Drücken Sie die Schmierfett pistole 2–3 Mal oder bis an den Rändern Fett zu sehen ist. Siehe *Schmiermittel auf Seite 320*.
6. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 235*.
7. Fahren Sie die Stützausleger aus.
8. Fahren Sie das Armsystem ein und heben Sie es an.
9. Drehen Sie den Turm um 45–50° nach rechts.
10. Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248*.

11. Reinigen Sie die Schmiernippel (B), (C) und (D).



Hinweis: Sie erhalten Zugang zum Schmiernippel (C) durch die Bohrung in der Grundplatte und zum Schmiernippel (D) durch den Inspektionsschlitz auf der linken Seite des Turms.

12. Tauschen Sie defekte oder blockierte Schmiernippel aus.
13. Schmieren Sie die Schmiernippel (B), (C) und (D) mit einer Schmierfett pistole. Drücken Sie die Schmierfett pistole 2–3 Mal oder bis an den Rändern Fett zu sehen ist. Siehe *Schmiermittel auf Seite 320*.



ACHTUNG: Im Inspektionsschlitz befinden sich 2 Schmiernippel.

Stellen Sie sicher, dass Sie die Schmierfett pistole am richtigen Schmiernippel (D) befestigen.

14. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 235*.
15. Drehen Sie den Turm um 90–100° nach links.
16. Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248*.
17. Reinigen Sie den Schmiernippel (E).
18. Ersetzen Sie den Schmiernippel, wenn er beschädigt oder blockiert ist.
19. Schmieren Sie die Schmiernippel (D) und (E) mit einer Schmierfett pistole. Drücken Sie die Schmierfett pistole 2–3 Mal oder bis an den Rändern Fett zu sehen ist. Siehe *Schmiermittel auf Seite 320*.

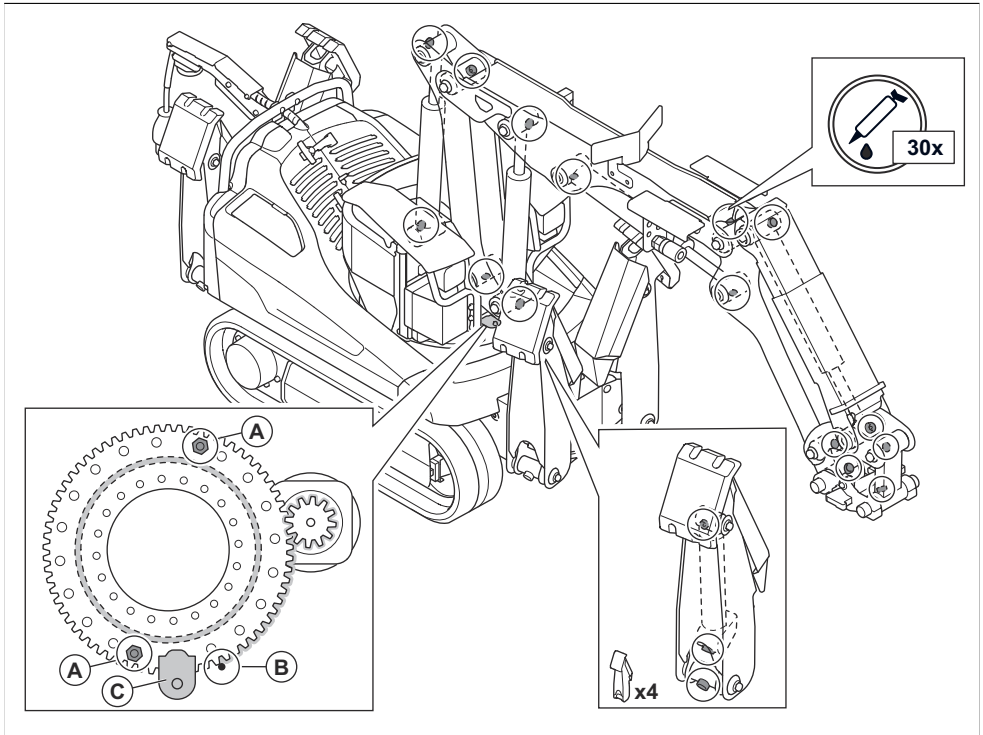


ACHTUNG: Im Inspektionsschlitz befinden sich 2 Schmiernippel. Stellen Sie sicher, dass Sie die Schmierfett pistole am richtigen Schmiernippel (E) befestigen.

So schmieren Sie das Gerät (DXR 145)



ACHTUNG: Wenn das Verfahren zur Schmierung nicht befolgt wird, besteht die Gefahr, dass die Dichtungen des Außenrads herausgedrückt werden. Wenn die Dichtungen herausgedrückt werden, kann Schmutz in das Kugellager des Außenrads eindringen und Schäden verursachen. Beschädigte Dichtungen müssen ersetzt werden.

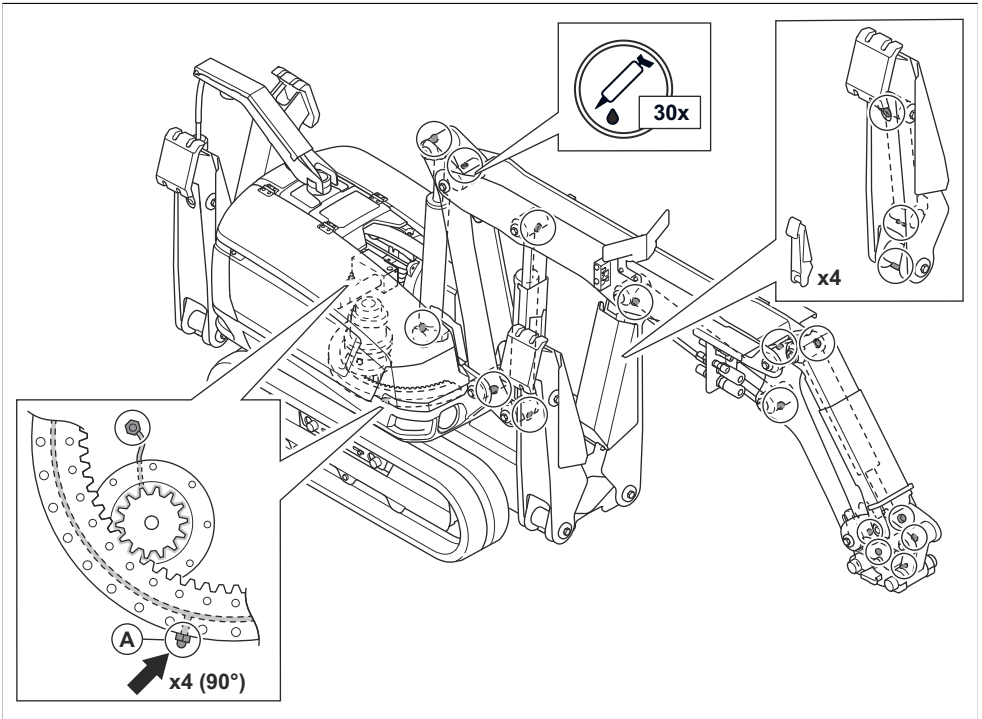


1. Bewegen Sie das Gerät, bis Sie Zugang zu allen Schmiernippeln haben. Die Schmiernippel sind in der Abbildung dargestellt.
2. Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248*.
3. Reinigen Sie die Schmiernippel.
4. Tauschen Sie defekte oder blockierte Schmiernippel aus.
5. Schmieren Sie die Schmiernippel, die Gelenke und Zylinderbefestigungen in den Stützauslegern und dem Armsystem mit einer Schmierfettpistole. Drücken Sie die Schmierfettpistole 2–3 Mal oder bis an den Rändern Fett zu sehen ist. Siehe *Schmiermittel auf Seite 320*.
6. Schmieren Sie die 2 Schmiernippel (A) am Zahnkranzlager und die Zahnräder des Außenrads (B).
 - a) Fahren Sie das Armsystem aus, bis das Armsystem gerade nach vorn zeigt.
 - b) Öffnen Sie die Inspektionsklappe (C) am Turm, um Zugang zu den 2 Schmiernippeln zu erhalten.
 - c) Schmieren Sie die Schmiernippel mit einer Schmierfettpistole ab. Drücken Sie die Schmierfettpistole 2–3 Mal.
- d) Das Gerät starten. Vergewissern Sie sich, dass Sie sich in einem sicheren Abstand befinden. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236*.
- e) Drehen Sie den Turm um 180°.
- f) Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248*.
- g) Schmieren Sie die Schmiernippel erneut mit einer Schmierfettpistole. Drücken Sie die Schmierfettpistole 2–3 Mal.

So schmieren Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



ACHTUNG: Wenn das Verfahren zur Schmierung nicht befolgt wird, besteht die Gefahr, dass die Dichtungen des Außenrads herausgedrückt werden. Wenn die Dichtungen herausgedrückt werden, kann Schmutz in das Kugellager des Außenrads eindringen und Schäden verursachen. Beschädigte Dichtungen müssen ersetzt werden.



1. Bewegen Sie das Gerät, bis Sie Zugang zu allen Schmiernippeln haben. Die Schmiernippel sind in der Abbildung dargestellt.
2. Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249.*
3. Reinigen Sie die Schmiernippel.
4. Tauschen Sie defekte oder blockierte Schmiernippel aus.
5. Schmieren Sie die Schmiernippel, die Gelenke und Zylinderbefestigungen in den Stützauslegern und dem Armsystem mit einer Schmierfettpistole. Drücken Sie die Schmierfettpistole 2–3 Mal oder bis Schmierfett an den Rändern zu sehen ist. Siehe *Schmiermittel auf Seite 320.*
6. Schmieren Sie die 2 Schmiernippel (A) am Zahnkranzlager und die Zahnräder des Außenrads (B).
 - a) Schmieren Sie die Schmiernippel mit einer Schmierfettpistole ab. Drücken Sie die Schmierfettpistole 2–3 Mal.
 - b) Das Gerät starten. Vergewissern Sie sich, dass Sie sich in einem sicheren Abstand befinden. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237.*
 - c) Drehen Sie den Turm um 90°.

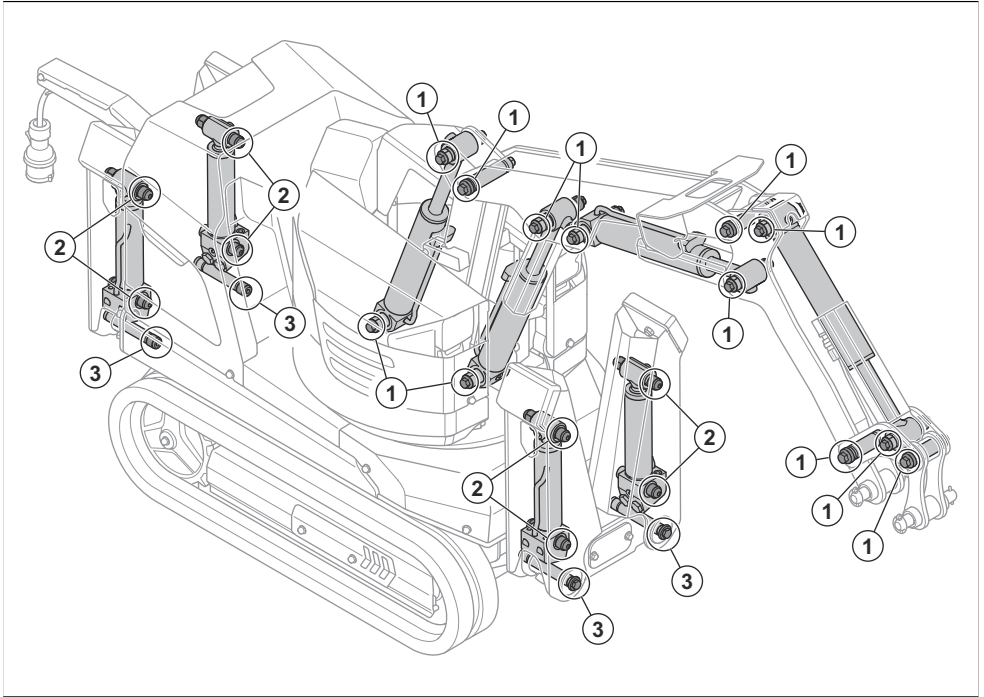
- d) Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249.*
- e) Führen Sie diesen Vorgang 3 Mal durch. Die Kugellager der Außenräder und die Zahnräder des Außenrads werden dann an 4 Punkten geschmiert.

So führen Sie eine Prüfung der Schraubverbindungen durch

- Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten korrekt befestigt sind und keine Verschleißschäden vorliegen.
 - Prüfen Sie mit einem Drehmomentschlüssel das Drehmoment der Expanderbolzen. Ziehen Sie die Expanderbolzen mit dem vorgeschriebenen Drehmoment an. Siehe *Anziehmomente (DXR 95) auf Seite 283 und Anziehmomente (DXR 145) auf Seite 284 und Anziehmomente (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 285.*
- a) Ziehen Sie die Expanderbolzen regelmäßig nach. Nach dem ersten Anziehen muss das Gerät 2–3 Mal den vollen Bewegungsbereich durchlaufen. Prüfen Sie das Drehmoment nach 8 Stunden und 40 Stunden.

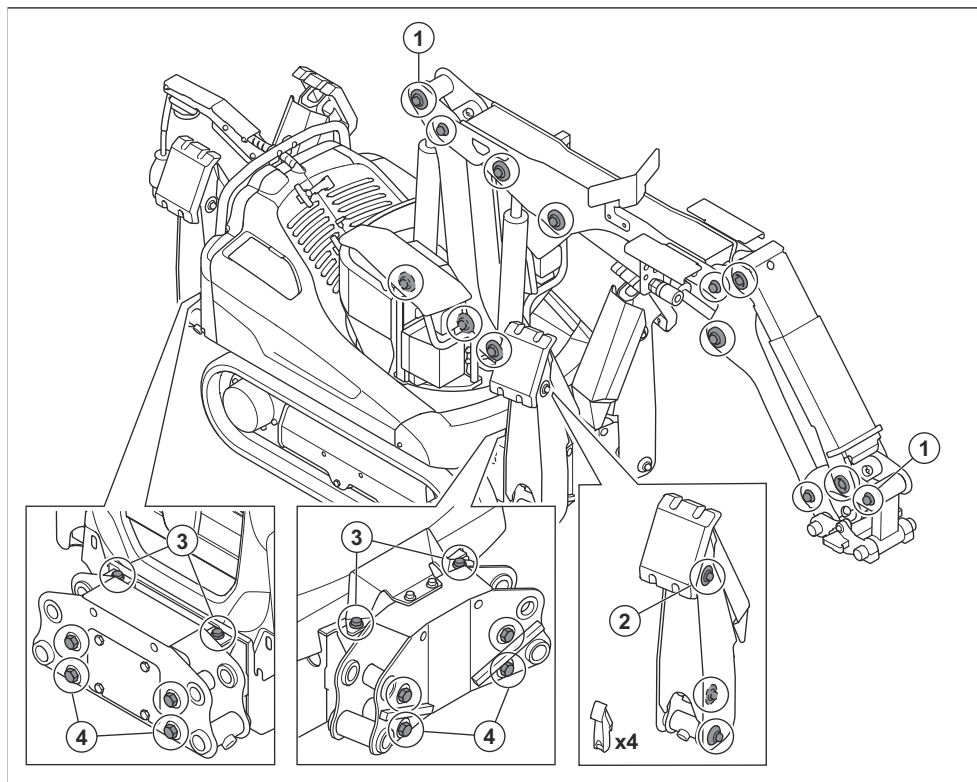
- b) Wenn sich ein Expanderbolzen aus seiner Lage bewegt hat, bringen Sie ihn in die Mitte. Ziehen Sie anschließend den Expanderbolzen wieder fest.

Anziehmomente (DXR 95)



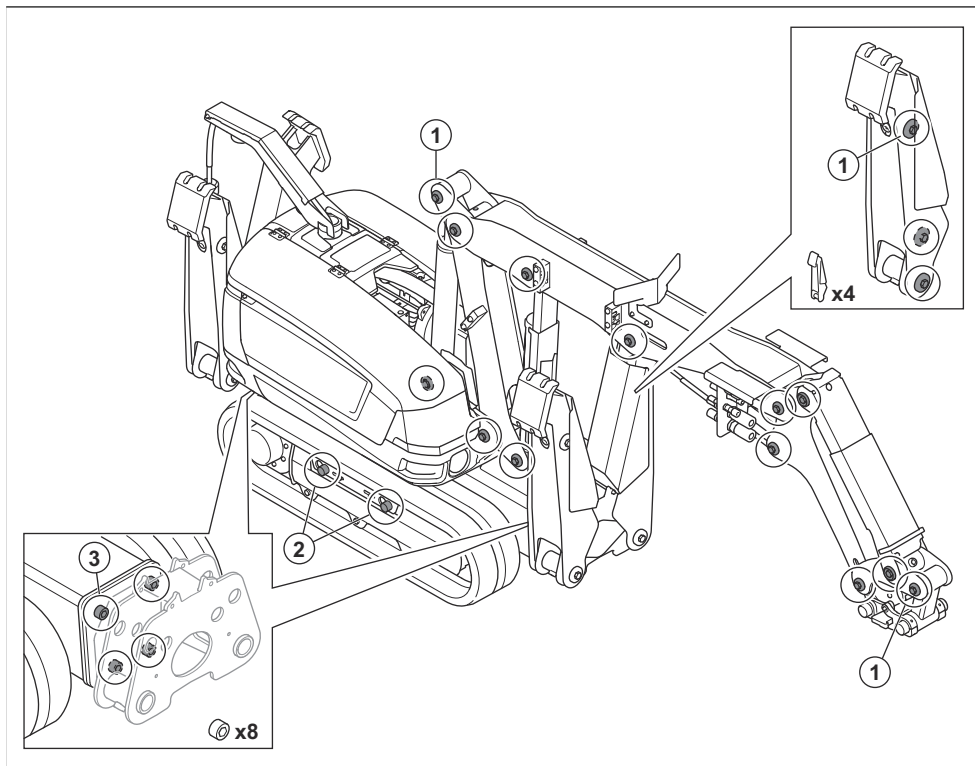
Position	Geräteteil	Anziehmoment, Nm
1	Wellen, Armsystem (M14)	120
2	Wellen, Ausleger zum Hauptchassis (M12)	70
3	Wellen, Auslegerzylinder (M10)	65

Anziehmomente (DXR 145)



Position	Geräteteil	Anziehmoment, Nm
1	Wellen, Armsystem	204
2	Wellen, Stützausleger (M14)	128
3	Stützfußhalterung (M12)	81
4	Stützfußhalterung (M16)	197

Anziehmomente (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Position	Geräteteil	Anziehmoment, Nm
1	Wellen, Armsystem und Stützausleger	204
2	Gleisketteneinheit	500
3	Stützfußhalterung	650

So untersuchen Sie die Bremsfunktionen



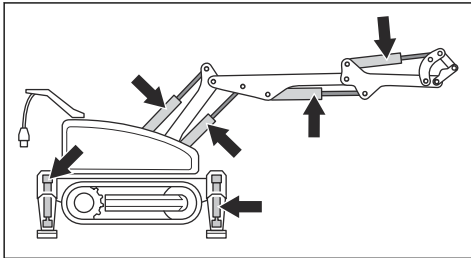
WARNUNG: Bei der Überprüfung der Bremsfunktionen ist Vorsicht geboten. Es besteht Verletzungsgefahr.

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen im Arbeitsbereich befinden.
2. Achten Sie darauf, dass Sie sich oberhalb des Geräts befinden, wenn Sie an einem Hang arbeiten.
3. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 235* und *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236* und *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237*.
4. Prüfen Sie die Bremsfunktion für den Antriebsmotor. Gehen Sie wie folgt vor.
 - a) Betreiben Sie das Gerät an einer Steigung.
 - b) Lassen Sie die Joysticks los.
 - c) Für DXR 95: Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät langsam bewegt. Für DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Stellen Sie sicher, dass das Gerät bremst und stillsteht.

5. Prüfen Sie die Bremsfunktion des Schwenkmotors. Gehen Sie wie folgt vor.
 - a) Betreiben Sie das Gerät an einer Steigung.
 - b) Drehen Sie das Armsystem.
 - c) Lassen Sie die Joysticks los.
 - d) Für DXR 95: Stellen Sie sicher, dass sich das Armsystem langsam bewegt. Für DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Vergewissern Sie sich, dass das Armsystem langsam abbremst und anhält.
6. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248* und *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248* und *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249*.

So untersuchen Sie die Zylinder

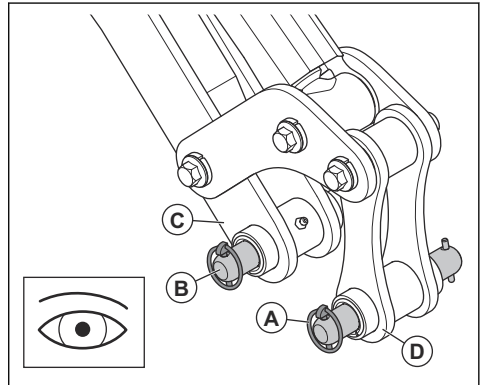
1. Fahren Sie die Zylinder bis zur Endposition aus.



2. Untersuchen Sie die Zylinderrohre. Tauschen Sie beschädigte Zylinderrohre sofort aus.
3. Untersuchen Sie die Kolbenstangen. Tauschen Sie beschädigte und verbogene Kolbenstangen sofort aus.
4. Untersuchen Sie den Abstreifer. Tauschen Sie einen beschädigten Abstreifer sofort aus.

So untersuchen Sie die Werkzeugaufnahme (DXR 95)

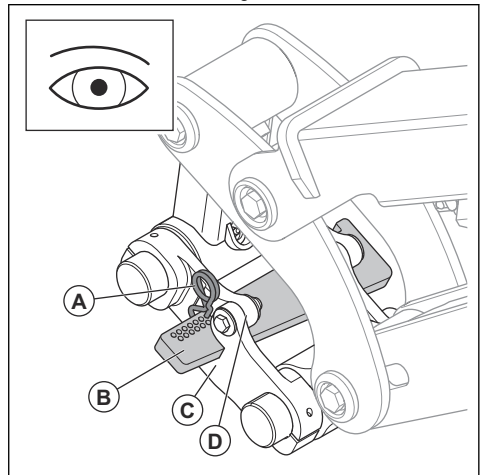
1. Untersuchen Sie die Sicherungsstifte (A) und die Achse (B) in der Werkzeugaufnahme auf Verschleiß und Beschädigungen. Ersetzen Sie die Achsen, wenn sie verschlissen oder beschädigt sind. Verwenden Sie stets Originalersatzteile.



2. Vergewissern Sie sich, dass der hintere Teil der Werkzeugaufnahme (C) nicht beschädigt ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der vordere Teil der Werkzeugaufnahme (D) nicht beschädigt ist.

So untersuchen Sie die Werkzeugaufnahme (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Untersuchen Sie den Stift (A) und den Keil (B) im Werkzeughaken auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie einen verschlissenen oder beschädigten Keil aus. Verwenden Sie stets Originalersatzteile.



2. Vergewissern Sie sich, dass der Werkzeughaken (C) nicht beschädigt ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Werkzeughaken korrekt am Gerät angebracht ist.
4. Vergewissern Sie sich, dass das Gelenk (D) nicht beschädigt ist.

So prüfen Sie das Werkzeug

- Vergewissern Sie sich, dass beim Einsatz des Werkzeugs keine Verletzungsgefahr für den Bediener oder umstehende Personen besteht.
- Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung für das Werkzeug.

Manuelle Gleiskettenspannung (DXR 95)

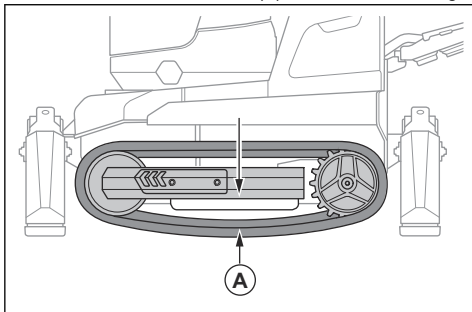
Die Gleisketten des DXR 95 verfügen über eine manuelle Kettenspannung. Es ist wichtig, dass die Spannung der Gleisketten korrekt ist. Wenn Abbruchmaterial in die Gleisketten gelangt und die Spannung zu hoch ist, kann das Abbruchmaterial Schäden am Gerät verursachen. Wenn die Spannung zu niedrig ist, besteht die Gefahr, dass sich die Gleisketten vom Gerät lösen.

So überprüfen Sie die Spannung der Gleisketten (DXR 95)



WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Spannung in den Gleisketten prüfen. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Messen Sie den Abstand (A). Die Spannung ist korrekt, wenn der Abstand (A) 65 bis 75 mm beträgt.

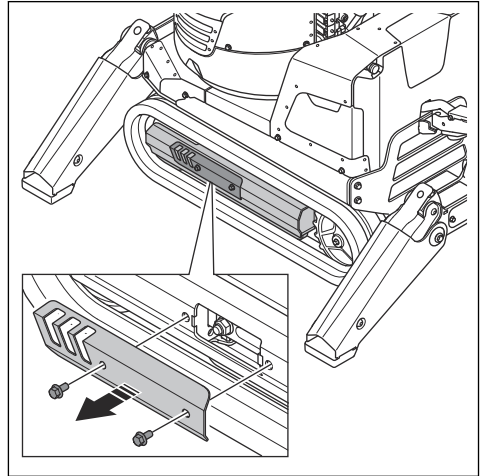


- Stellen Sie die Spannung der Gleisketten ein, falls erforderlich. Siehe *So stellen Sie die Gleiskettenspannung manuell ein (DXR 95) auf Seite 287.*

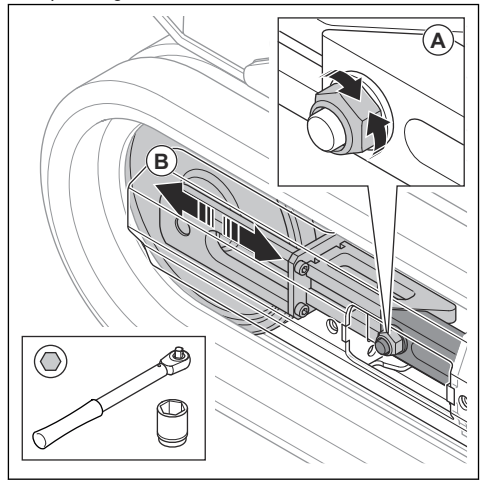
So stellen Sie die Gleiskettenspannung manuell ein (DXR 95)

1. Senken Sie die Stützausleger ab. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248.*

2. Entfernen Sie die 2 Schrauben und die Inspektionsklappe.



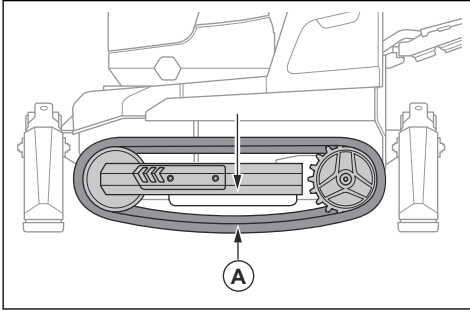
3. Ziehen Sie die Spannmutter (A) fest, um die Spannung der Gleisketten zu erhöhen.



ACHTUNG: Ziehen Sie die Gleisketten nicht zu fest an. Andernfalls besteht die Gefahr, dass der Motor beschädigt wird.

4. Lösen Sie die Spannmutter, um die Spannung der Gleisketten zu verringern.

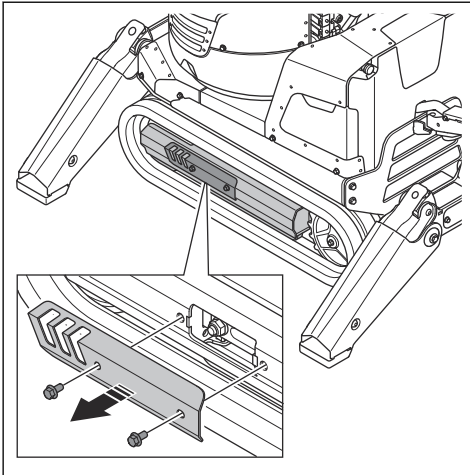
5. Stellen Sie die Spannmutter so ein, dass der Abstand (A) 65 bis 75 mm beträgt.



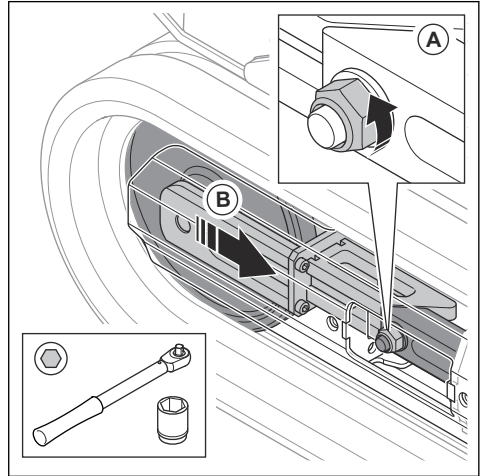
6. Montieren Sie die Inspektionsklappe und die 2 Schrauben.

So entfernen und installieren Sie die Gleisketten (DXR 95)

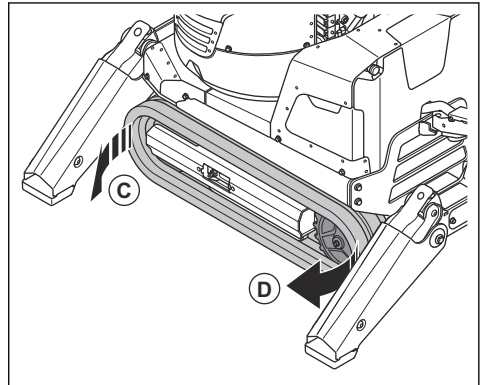
1. Das Gerät starten. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 235.*
2. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen Untergrund ab.
3. Fahren Sie die Stützausleger vollständig aus. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248.*
4. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248.*
5. Entfernen Sie die 2 Schrauben und die Inspektionsklappe.



6. Lösen Sie die Spannmutter (A), bis keine Spannung auf der Gleiskette liegt.

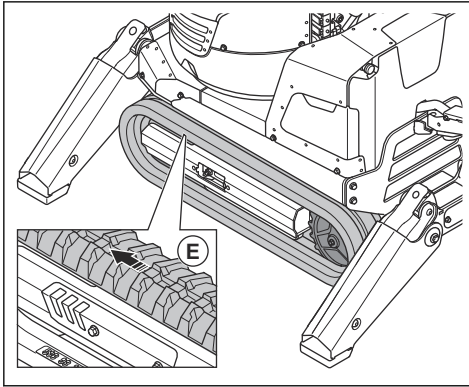


7. Schieben Sie das vordere Spannrad nach hinten (B).
8. Entfernen Sie die Gleiskette vom vorderen Spannrad (C).



9. Entfernen Sie die Gleiskette vom hinteren Spannrad (D).

10. Montieren Sie die Gleisketten in umgekehrter Reihenfolge. Stellen Sie sicher, dass Sie die Gleisketten in der richtigen Richtung (E) montieren. Die V-Form im Muster auf der Gleiskette muss auf das vordere Spannrad zeigen.



11. Stellen Sie die Spannung in den Gleisketten ein. Siehe *So stellen Sie die Gleiskettenspannung manuell ein (DXR 95) auf Seite 287.*

Hydraulische Gleiskettenspannung (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Die richtige Gleiskettenspannung ist wichtig für die Lebensdauer der Gleisketten.

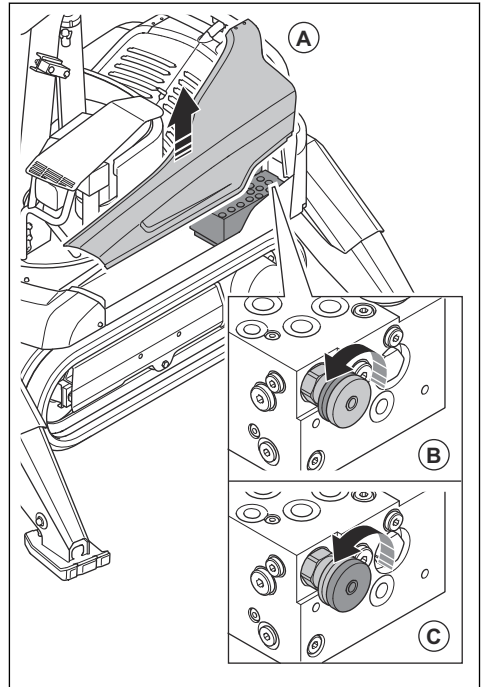
Wenn Abbruchmaterial während des Betriebs in die Gleisketten gelangt, verhindert eine Federfunktion in den Gleisketten den Betriebsstopp. Die Federfunktion hat einen Hydraulikspeicher. Wenn die Federfunktion der Gleisketten nicht funktioniert, kann der Hydraulikspeicher defekt sein.

Die Spannfunktion der Gleisketten verfügt über Rückschlagventile. Die Spannung der Gleisketten kann abnehmen, wenn ein Rückschlagventil blockiert oder beschädigt ist. Anweisungen zum Reinigen der Rückschlagventile finden Sie unter *So reinigen Sie die Rückschlagventile für die Gleiskettenspannung (DXR 145) auf Seite 291* und *So reinigen Sie die Rückschlagventile für die Gleiskettenspannung (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 292.*

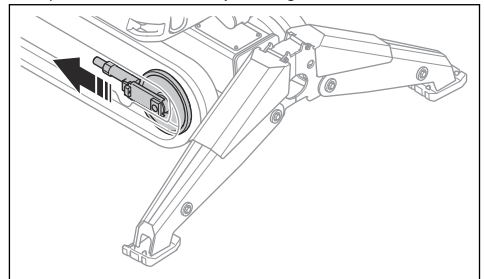
So entfernen und installieren Sie die Gleisketten (DXR 145)

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236.*
2. Stellen Sie das Gerät auf ebenem Untergrund ab.
3. Fahren Sie die Stützausleger vollständig aus. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248.*
4. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248.*

5. Entfernen Sie die linke Seitenabdeckung (A).



6. Drehen Sie den Feststellknopf gegen den Uhrzeigersinn (B).
7. Drehen Sie das Ventil für die Gleiskettenspannung (C) gegen den Uhrzeigersinn in die Endposition, um das Ventil zu öffnen. Dadurch wird der Druck entlastet.
8. Führen Sie das folgende Verfahren auf jeder Seite des Geräts durch.
 - a) Drücken Sie das Spannungsrad in die Mitte.

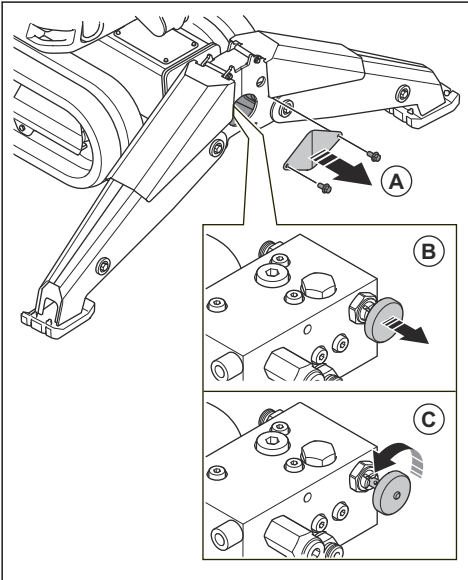


- b) Entfernen Sie die Gleisketten.
 - c) Installieren Sie neue Gleisketten.
9. Drehen Sie das Ventil für die Gleiskettenspannung im Uhrzeigersinn, um das Ventil zu schließen.
 10. Drehen Sie den Feststellknopf im Uhrzeigersinn.
 11. Installieren Sie die linke Seitenabdeckung.

12. Starten Sie das Gerät, und führen Sie eine automatische Gleiskettenspannung durch. Siehe *So führen Sie die automatische Gleiskettenspannung durch (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 290.*

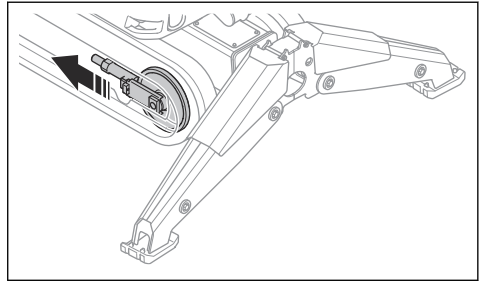
So entfernen und installieren Sie die Gleisketten (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237.*
2. Stellen Sie das Gerät auf ebenem Untergrund ab.
3. Fahren Sie die Stützausleger vollständig aus. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248.*
4. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249.*
5. Nehmen Sie die Inspektionsklappe ab.



6. Ziehen Sie das Ventil für die Gleiskettenspannung heraus, und drehen Sie es $\frac{1}{4}$ Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn, um es in einer offenen Position zu verriegeln (B) und (C). Dadurch wird der Druck entlastet.
7. Führen Sie das folgende Verfahren auf jeder Seite des Geräts durch.

- a) Drücken Sie das Spannungsrädchen in die Mitte.



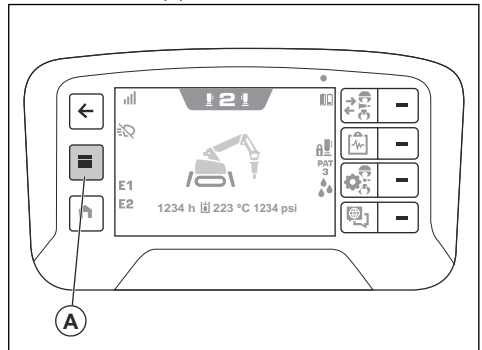
- b) Entfernen Sie die Gleisketten.
- c) Installieren Sie neue Gleisketten.

8. Ziehen Sie das Ventil für die Gleiskettenspannung heraus, drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um es in der geschlossenen Position zu entriegeln.
9. Installieren Sie die Inspektionsklappe.
10. Starten Sie das Gerät, und führen Sie die automatische Gleiskettenspannung durch. Siehe *So führen Sie die automatische Gleiskettenspannung durch (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 290.*

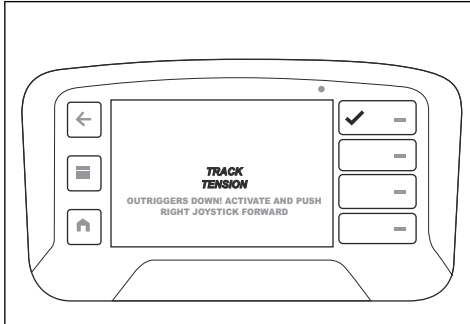
So führen Sie die automatische Gleiskettenspannung durch (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Die automatische Gleiskettenspannung kann mit zwei Verfahren durchgeführt werden.

- Die automatische Gleiskettenspannung kann auf dem Display durchgeführt werden. Gehen Sie wie folgt vor.
 - a) Senken Sie die Stützausleger ab. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248.*
 - b) Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menütaste (A).



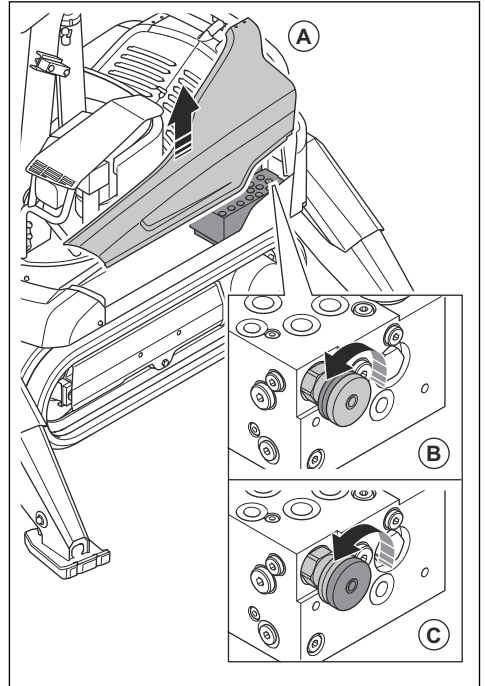
- c) Wählen Sie auf dem Display im Menü „Funktionen“ den Befehl „Kettenspannung“.



- d) Drücken Sie den rechten Joystick nach vorn, bis die Ketten vollständig gespannt sind.
- e) Lassen Sie den rechten Joystick los, um die automatische Gleiskettenspannung zu stoppen.
- Die automatische Gleiskettenspannung kann durch Betätigung der Stützausleger durchgeführt werden. Gehen Sie wie folgt vor.
 - a) Bewegen Sie die Stützausleger nach oben und unten. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an* auf Seite 248.

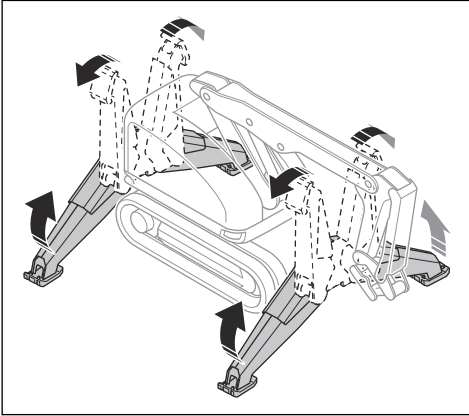
So reinigen Sie die Rückschlagventile für die Gleiskettenspannung (DXR 145)

1. Entfernen Sie die linke Seitenabdeckung (A).



2. Drehen Sie den Feststellknopf gegen den Uhrzeigersinn (B).
3. Drehen Sie das Ventil für die Gleiskettenspannung (C) gegen den Uhrzeigersinn in die Endposition, um das Ventil zu öffnen. Dadurch wird der Druck entlastet.

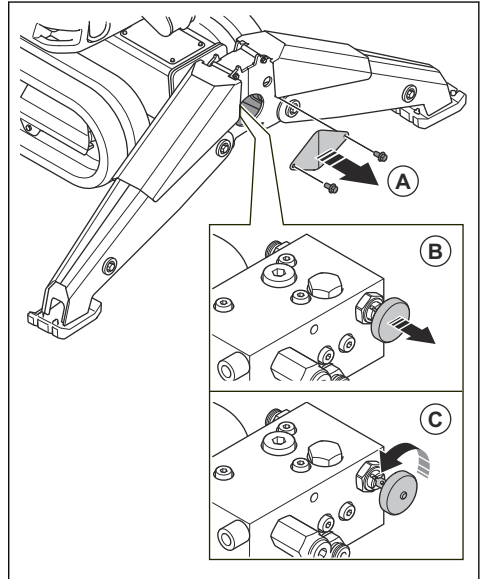
- Fahren Sie die Stützausleger hoch und wieder herunter. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248*. Die Hydraulikflüssigkeit im System reinigt die Rückschlagventile.



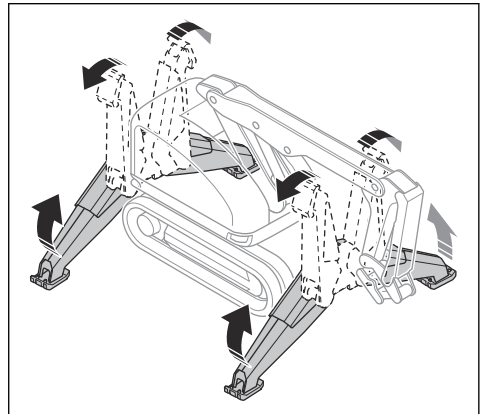
- Drehen Sie das Ventil für die Gleiskettenspannung im Uhrzeigersinn, um das Ventil zu schließen.
- Drehen Sie den Feststellknopf im Uhrzeigersinn.
- Bewegen Sie die Stützausleger nach oben und unten, um die automatische Gleiskettenspannung durchzuführen.
- Installieren Sie die linke Seitenabdeckung.

So reinigen Sie die Rückschlagventile für die Gleiskettenspannung (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Nehmen Sie die Inspektionsklappe ab.



- Ziehen Sie das Ventil für die Gleiskettenspannung heraus, und drehen Sie es $\frac{1}{4}$ Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn, um es in einer offenen Position zu verriegeln (B) und (C). Dadurch wird der Druck entlastet.
- Fahren Sie die Stützausleger hoch und wieder herunter. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248*. Die Hydraulikflüssigkeit im System reinigt die Rückschlagventile.



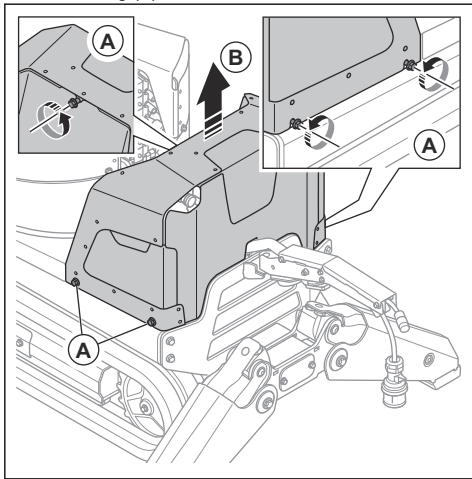
4. Drehen Sie das Ventil für die Gleiskettenspannung im Uhrzeigersinn, um es in der geschlossenen Position zu entriegeln.
5. Bewegen Sie die Stützausleger nach oben und unten, um die automatische Gleiskettenspannung durchzuführen.
6. Installieren Sie die Inspektionsklappe.

So tauschen Sie eine Sicherung aus (DXR 95)

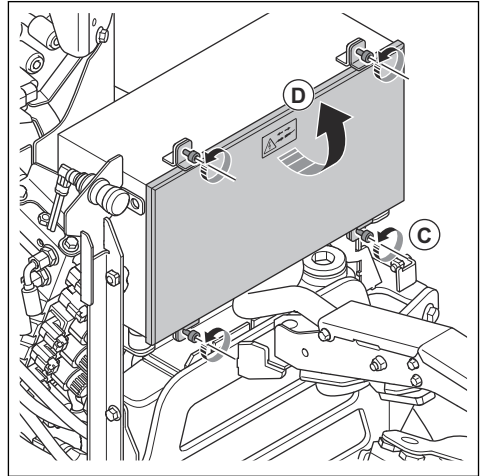


WARNUNG: Elektrizität kann zu schweren Verletzungen und zum Tod führen. Lesen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

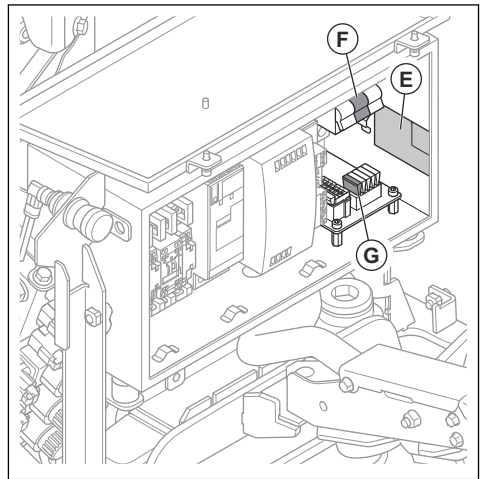
1. Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248*.
2. Entfernen Sie die 4 Schrauben (A) und die hintere Abdeckung (B).



3. Lösen Sie die 4 Schrauben (C) und öffnen Sie die Abdeckung des Schaltkastens (D).



4. Ersetzen Sie die durchgebrannten Sicherungen. Siehe *Aufkleber (E) und Sicherungsübersicht auf Seite 294*.



Hinweis: (F) ist Sicherung F1, (G) ist Sicherung F2-F8.

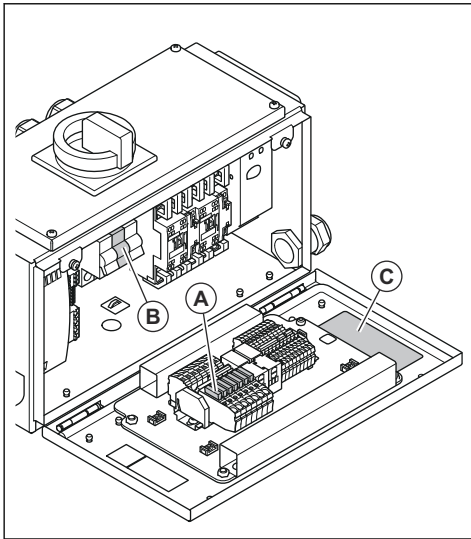
5. Schließen Sie die Abdeckung des Schaltkastens und drehen Sie die 4 Schrauben ein.
6. Montieren Sie die hintere Abdeckung und die 4 Schrauben.

So tauschen Sie eine Sicherung aus (DXR 145)



WARNUNG: Elektrizität kann zu schweren Verletzungen und zum Tod führen. Lesen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

1. Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248.*
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Schaltkastens.
3. Ersetzen Sie die durchgebrannten Sicherungen. Siehe Aufkleber (C) und *Sicherungsübersicht auf Seite 294.*



Hinweis: (A) ist Sicherung F2-F8, (B) ist Sicherung F1.

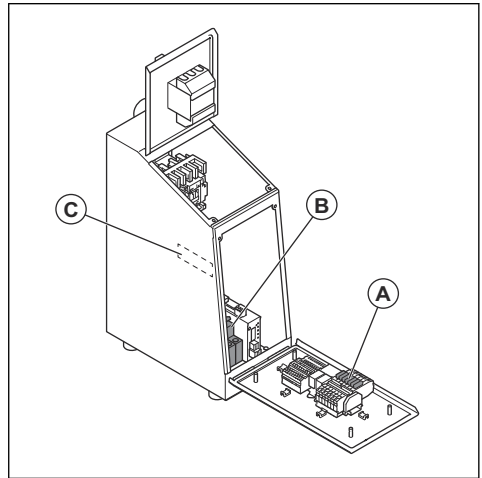
4. Schließen Sie die Abdeckung des Schaltkastens.

So tauschen Sie eine Sicherung aus (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WARNUNG: Elektrizität kann zu schweren Verletzungen und zum Tod führen. Lesen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, wenn Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

1. Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie das Netzkabel ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249.*
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Schaltkastens.
3. Ersetzen Sie die durchgebrannten Sicherungen. Siehe Aufkleber (C) und *Sicherungsübersicht auf Seite 294.*



Hinweis: (A) ist Sicherung F2-F8, (B) ist Sicherung F1.

4. Schließen Sie die Abdeckung des Schaltkastens.

Sicherungsübersicht

Sicherungstabelle (DXR 95)

Sicherung	Strom	Spannung	Beschreibung der geschützten Komponenten
F1	4 A	400/460 VAC	T1:AC/DC, KE4: Energieanzeige
F2	10 A	24 VDC	KE8: Sicherheits-SPS-Gruppe 1
F3	10 A	24 VDC	KE8: Sicherheits-SPS-Gruppe 2
F4	10 A	24 VDC	KE8: Sicherheits-SPS-Gruppe 3
F5	3 A	24 VDC	KE5: Funkempfänger
F6	1 A	24 VDC	KE4: Energieanzeige

Sicherungstabelle (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Sicherung	Strom	Spannung	Beschreibung der geschützten Komponenten
F1	4 A	400/460 VAC	T1:AC/DC, KE4: Energieanzeige
F2	15 A	24 VDC	M2: Kühlgebläse
F3	10 A	24 VDC	M3: Öleinfüllpumpe
F4	10 A	24 VDC	KE1: SPS, Master
F5	10 A	24 VDC	KE2: SPS, 1/0 Slave 1
F6	10 A	24 VDC	KE3: SPS, 1/0 Slave 2
F7	1 A	24 VDC	KE4: Energieanzeige
F8	3 A	24 VDC	KE5: Funkempfänger

Gerätesoftware

Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, wenn ein Problem mit der Gerätesoftware vorliegt oder Updates erforderlich sind.

Arbeiten im Anschluss an die Wartung

1. Führen Sie nach der Wartung einen Testbetrieb durch.



WARNUNG: Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden. Falsch installierte Fernbedienungen, Kabel oder Schläuche können unerwünschte Auswirkungen auf die Bewegungen des Geräts haben.

2. Halten Sie das Gerät bei einer Störung sofort an. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248* und *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248* und *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249*.

Fehlerbehebung

Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung	
Das Gerät springt nicht an.	Der Hauptschalter ist ausgeschaltet.	Den Hauptschalter prüfen.	
	Das Verlängerungskabel ist nicht angeschlossen oder beschädigt.	Das Verlängerungskabel anschließen. Bei Beschädigungen das Verlängerungskabel austauschen.	
	Die Not-Aus-Taste auf dem Gerät ist aktiviert.	Die Not-Aus-Taste am Gerät im Uhrzeigersinn drehen, um sie zu deaktivieren.	
	Die Maschinen-Stopptaste auf der Fernbedienung ist aktiviert.	Die Maschinen-Stopptaste auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn drehen, um sie zu deaktivieren.	
	Die Netzspannung zum Gerät ist zu niedrig.	Das Netzteil überprüfen. Sicherstellen, dass die richtige Spannung verwendet wird.	
	Eine Hauptsicherung ist durchgebrannt.		Sicherstellen, dass die Netzspannung für das Gerät geeignet ist und dass die richtigen Sicherungen verwendet werden.
			Das Netzkabel überprüfen.
	Keine Funkverbindung zwischen dem Gerät und der Fernbedienung.		Das Funksignal prüfen. Wenn kein Funksignal ankommt, prüfen, ob die Akkus für die Fernbedienung aufgeladen und korrekt eingesetzt sind.
			Sicherstellen, dass die richtige Fernbedienung verwendet wird.
			Sicherstellen, dass das Kommunikationskabel und das Antennenkabel richtig am Gerät angeschlossen sind.
Einen Testbetrieb des Geräts mit einem Kabel zwischen dem Gerät und der Fernbedienung durchführen.			
Die Sicherungen für den Netzanschluss brennen sofort nach dem Start des Geräts durch.	Die Sicherung für den Netzanschluss ist zu schwach dimensioniert.	Sicherstellen, dass die Netzspannung für das Gerät geeignet ist und dass die richtigen Sicherungen verwendet werden.	
	Der Elektromotor ist defekt.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.	
	Das Netzkabel ist defekt.	Das Stromkabel austauschen.	
	Die Hydraulikpumpe ist defekt.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.	

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor läuft, aber die Hydraulikfunktionen sind leistungslos oder funktionieren nicht.	Es befindet sich nicht genügend Hydrauliköl im Hydrauliköltank. Die Hydraulikpumpe macht Geräusche.	Das Gerät sofort anhalten. Das Hydrauliksystem auf Undichtigkeiten prüfen. Bei Bedarf Teile durch neue Teile ersetzen. Füllen Sie den Hydrauliköltank mit Hydrauliköl.
	Das Umlaufventil ist ständig geöffnet.	Das Kabel zum Steuermodul prüfen. (DXR 95)
		Die Diode an der Ventilklappe der Unterseite von Ventilblock 1 prüfen. Falls das Umlaufventil geöffnet ist, leuchtet die Diode nicht. Das Kabel zum Steuermodul prüfen.(DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
	Der Bereitschaftsdruck ist zu niedrig.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
Es liegt ein Fehler beim Pumpenregler vor.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.	
Das Armsystem bewegt sich nur langsam und die Werkzeugfunktion arbeitet langsam.	Der Knopf zur Einstellung der Werkzeugdrehzahl und/oder der Drehknopf zur Anpassung der Gerätegeschwindigkeit wird gegen den Uhrzeigersinn gedreht.	Den Knopf zur Einstellung der Werkzeugdrehzahl und/oder den Drehknopf zur Anpassung der Gerätegeschwindigkeit im Uhrzeigersinn drehen.
	Der Bereitschaftsdruck ist zu niedrig.	Starten Sie die Fernsteuerung. Nicht die Bedienelemente der Fernbedienung verwenden. Den Bereitschaftsdruck auf dem Display der Fernbedienung prüfen. Der Druck muss 20 ± 5 bar/ 290 ± 73 psi betragen. Bei abweichendem Druckwert den Druck einstellen.
Eine Funktion am Gerät arbeitet langsam.	Es gibt eine interne Undichtigkeit im Zylinder.	Den Zylinder ohne Last bis zur Endposition ausfahren. Den Pumpendruck auf dem Display der Fernbedienung prüfen. Die Pumpe muss mit Höchstdruck arbeiten. Wenn die Pumpe nicht mit Höchstdruck arbeitet, eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
	Der Hydraulikschlauch ist verstopft.	Den Zylinder ohne Last betreiben. Den Pumpendruck auf dem Display der Fernbedienung prüfen. Wenn der Zylinder mit Höchstdruck, aber nicht mit voller Drehzahl läuft, ist der Hydraulikschlauch blockiert. Den Hydraulikschlauch austauschen.
	Es liegt ein Fehler im Regulierungsventil vor.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
Eine Funktion des Geräts funktioniert nicht.	Ein Joystick befindet sich nicht in der Neutralstellung, wenn die Fernbedienung gestartet wird.	Die Fernbedienung erneut mit den Joysticks in Neutralstellung starten.
	Es liegt ein Fehler im Regulierungsventil vor, oder der Schieber im Regulierungsventil ist blockiert oder beschädigt.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
Das Gerät senkt sich auf die Stützausleger.	An den Rückschlagventilen in den Stützausleger-Zylindern gibt es eine Undichtigkeit.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.

Problem	Ursache	Lösung
Das Armsystem führt unregelmäßige Bewegungen aus.	Das Gerät bzw. das Hydrauliköl ist zu kalt.	Lassen Sie das Gerät warm laufen.
	Es ist Luft im Regulierungsventil.	Betreiben Sie das Gerät ohne Last, bis Luft und Öl getrennt sind.
	Das Regulierungsventil oder der Schieber im Regulierungsventil ist aufgrund von Verunreinigungen defekt.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
	In den Regulierungsventilen sind die O-Ringe gebrochen.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
	Es liegt ein Fehler im Druckregulierungskreislauf vor.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
Der Zylinder wird abgesenkt. ¹¹	Es liegt eine Verunreinigung im Hydrauliksystem vor.	Das Hydrauliksystem auf Undichtigkeiten untersuchen. Das Hydrauliköl und den Hydraulikölfilter wechseln, wenn dies erforderlich ist.
	Es liegt eine Undichtigkeit im Zylinder vor.	Die Undichtigkeit suchen und die defekten Komponenten austauschen.
	Es liegt ein Fehler im Ausgleichsventil vor.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
	Das Regulierungsventil oder der Schieber im Regulierungsventil ist defekt.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
Das Hydrauliksystem ist zu heiß.	Der Hydraulikölkühler ist blockiert oder verstopft.	Den Hydraulikölkühler reinigen.
	Das Kühlgebläse dreht sich nicht oder ist defekt.	Das Kühlgebläse im Schaltkasten überprüfen.
		Die Flügel des Kühlgebläses prüfen. Den Kühllüfter bei Beschädigung austauschen.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Das Gerät mit externen Geräten kühlen.
	Ein Schlauch oder eine Schnellkupplung ist defekt.	Die beschädigte Komponente austauschen.
	Der Höchstdruck oder der Bereitschaftsdruck in der Pumpe ist zu hoch.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
	Die Hauptleitung oder die Leitung zum Werkzeug ist verstopft.	Die beschädigte Komponente austauschen.
	Der Stromverbrauch ist zu hoch, da das Gerät mit einem defekten oder falschen Werkzeug betrieben wird.	Sicherstellen, dass der Werkzeugdruck und der Durchfluss für das Gerät geeignet sind.
Die Hydraulikpumpe ist defekt.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.	

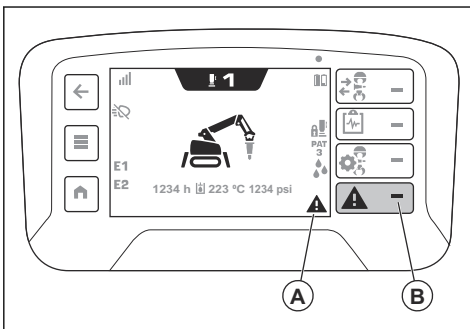
¹¹ Die Zylinder 3 und 4 haben keine Ausgleichsventile. Es ist üblich, dass sich Zylinder 3 und 4 langsam um etwa 1 cm/min oder 0,39 Zoll/min absenken.

Problem	Ursache	Lösung
Es treten Geräusche im Hydrauliksystem auf.	Nicht genügend Hydrauliköl im Hydrauliköltank.	Das Gerät sofort anhalten. Das Hydrauliksystem auf Undichtigkeiten untersuchen. Bei Bedarf durch neue Teile ersetzen. Füllen Sie den Hydrauliköltank mit Hydrauliköl.
	Es befindet sich Luft im Hydrauliköl.	Betreiben Sie das Gerät ohne Last, bis Luft und Öl getrennt sind.
	Die Hydraulikpumpe ist defekt.	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
Das Hydrauliköl hat eine andere Farbe.	Wenn das Hydrauliköl grau ist, befindet sich Wasser im Hydrauliksystem.	Untersuchen, wo das Wasser in das Hydrauliksystem eintritt. Wenn nötig, die beschädigten Komponenten ersetzen. Hydrauliköl und Hydraulikölfilter wechseln.
	Wenn das Hydrauliköl schwarz ist, kommt es aufgrund der zu hohen Betriebstemperatur zu Kohlenstoffablagerungen im Hydrauliksystem.	Die Ursache für die zu hohe Betriebstemperatur feststellen. Wenn nötig, die beschädigten Komponenten ersetzen. Hydrauliköl und Hydraulikölfilter wechseln.
Die Fernbedienung startet nicht.	Die Akkus der Fernbedienung sind nicht aufgeladen.	Die Akkus der Fernbedienung aufladen.
	Die Akkus befinden sich im Versandmodus. Siehe <i>Akkus der Fernbedienung auf Seite 233</i> .	Die Akkus am Ladegerät anschließen.
Die Fernbedienung ist eingeschaltet, aber die Steuerungsfunktionen sind ausgeschaltet.	Der Funkkommunikationsempfänger am Gerät ist ausgeschaltet.	Sicherstellen, dass der Funkkommunikationsempfänger am Gerät eingeschaltet ist.
	Es erfolgt kein Kopplungsvorgang zwischen dem Gerät und der Fernbedienung.	Einen Kopplungsvorgang zwischen dem Gerät und der Fernbedienung durchführen.
	Die Fernbedienung befindet sich nicht im Betriebsbereich. Die Fernbedienung befindet sich zu weit vom Gerät entfernt.	Sicherstellen, dass sich die Fernbedienung im Betriebsbereich befindet.
	Es liegt ein Fehler in einer Komponente vor.	Die Fernbedienung über ein CAN-Bus-Kabel mit dem Gerät verbinden.
	Keine Funkkommunikation zwischen der Fernbedienung und dem Gerät aufgrund von Funkkommunikationsstörungen.	Alle anderen Funkkommunikationsgeräte ausschalten, die Störungen verursachen können.
	Es liegt ein Fehler in der Antenne des Funkkommunikationsempfängers vor.	Sicherstellen, dass die Antenne korrekt installiert ist. Die Antenne muss senkrecht auf die Fernbedienung ausgerichtet, und von der Fernbedienung aus muss die Sicht auf die Antenne frei sein.

Problem	Ursache	Lösung
Einige der Steuerungsfunktionen der Fernbedienung sind ausgeschaltet.	Beim Starten der Fernbedienung befinden sich die Joysticks und die Tasten an den Joysticks nicht in der Neutralstellung.	Sicherstellen, dass sich die Joysticks und die Tasten an den Joysticks in der Neutralstellung befinden, wenn die Fernbedienung gestartet wird.
	Es liegt ein Fehler an den Joysticks, den Drehknöpfen und/oder den Schaltern vor.	Im Display die „Steuerungsdiagnose“ prüfen. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menü-taste. Auf dem Display im Menü „Steuerung“ den Befehl „Steuerungsdiagnose“ wählen.
	Das System ist aus Sicherheitsgründen ausgeschaltet.	Im Display die „Steuerungsdiagnose“ prüfen. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Menü-taste. Auf dem Display im Menü „Steuerung“ den Befehl „Steuerungsdiagnose“ wählen.
	Zwischen dem Funkkommunikationsempfänger und dem Gerät befinden sich beschädigte oder lose Kabel.	Schließen Sie die Kabel an. Beschädigte Kabel ersetzen.
Die Anzeige des Info-Displays ist rot.	Das System ist aufgrund eines Fehlers ausgeschaltet.	Das Fehlerbehebungsverfahren für Fehlercodes ausführen, die mit den Zahlen „11“ oder „81“ beginnen. Siehe <i>Fehlercodes und Beschreibungen auf Seite 301</i> .
Der Arm schwingt nicht (DXR 95).	Die Schwenkverriegelung ist aktiviert.	Die Schwenkverriegelung lösen.

Meldungen auf dem Display

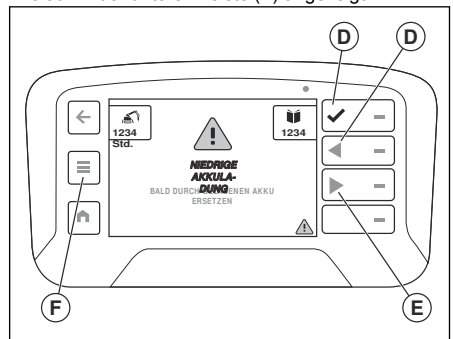
In der unteren Leiste (A) des Displays werden aktive Meldungen oder Fehler angezeigt. Um die Meldung anzuzeigen, drücken Sie den Knopf neben der Schnellaktion mit dem Dreieckssymbol (B).



Es gibt 4 verschiedene Arten von Meldungen:

- Informationsmeldungen bieten Hilfe und Hinweise zur Bedienung des Geräts. Eine Informationsmeldung wird als Informationssymbol in der unteren Leiste angezeigt.
- Warnmeldungen zeigen an, dass etwas nicht stimmt. Eine Warnmeldung wird als gelber Diamant in der unteren Leiste angezeigt.

- Warnungen zeigen Fehler oder Sicherheitsmängel an, die zu mechanischen Schäden führen können. Das Gerät stoppt in kurzer Zeit. Die Warnung wird zuerst im Vollbildmodus mit einem roten Warndreieck und Text angezeigt. Nachdem Sie die Warnung akzeptiert haben (C), wird sie als rotes Dreieck in der unteren Leiste (A) angezeigt.



- Fehlermeldungen werden angezeigt, wenn das Gerät aufgrund eines Fehlers oder eines Sicherheitsmangels angehalten wird. Die Fehlermeldung wird in Rot mit einem weißen Dreieck und weißem Text angezeigt. Nachdem der Fehler behoben ist, starten Sie das Gerät neu, indem Sie den OFF/ON/START-Schalter auf ON stellen. Drehen Sie dann den OFF/ON/START-Schalter auf START.

Wenn mehr als 1 aktive Meldung vorhanden ist, wird die neueste Meldung von rechts hinzugefügt. Drücken Sie die Tasten neben den Pfeilen (D und E), um zwischen den Meldungen im Display zu wechseln.

Eine Liste der Fehler finden Sie auch in der Rubrik „Aktive Fehler“ unter „Gerätestatus“ über die Menütaste (F). Siehe *Menü „Gerätestatus“ auf Seite 213*. Wenn Sie zur Liste der aktiven Fehler navigieren, können Sie auch alle Fehler löschen, um die Liste zurückzusetzen.

Fehlercodes und Beschreibungen

Die Fehlercodenummern für das Gerät werden auf dem Display angezeigt. Die Fehlercodenummern für die Fernbedienung (Fehlercodenummern ab 1001) werden ebenfalls auf der Anzeige des Info-Displays angezeigt. Bei jedem Fehlercode können Sie auch sehen, nach wie vielen Betriebsstunden der Fehler aufgetreten ist.

Fehlercodenummer	Meldung auf dem Display	Ursache	Lösung
1	„Softstart-Fehler Start nicht möglich“	Allgemeiner Fehler im Softstarter.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
2	„Softstart-Fehleranzeige“	Softstart ist überlastet. Die Eingangsspannung liegt außerhalb des Bereichs.	Die Eingangsspannung prüfen. Das Gerät abkühlen lassen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
3	„Falsche Eingangsspannung Phasenausfall“	Falsche Eingangsspannung und Phasenausfall.	Die Eingangsspannung und Kabel prüfen.
5	„Falsche Eingangsspannung Netzfrequenz“	Die Netzfrequenz liegt außerhalb des Bereichs.	Die Stromquelle prüfen.
6	„Falsche Eingangsspannung Spannung zu niedrig“	Die Eingangsspannung ist zu niedrig.	Die Eingangsspannung und Kabel prüfen.
7	„Falsche Eingangsspannung Spannung zu hoch“	Die Eingangsspannung ist zu hoch.	
10	„Netzfrequenz außerhalb des Bereichs“	Die Netzfrequenz stimmt nicht mit der Frequenzeinstellung des Geräts überein.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
11	„Öltemperatur hoch“	Die Öltemperatur ist zu hoch. Die Betriebsgeschwindigkeit wird verringert und das Werkzeug deaktiviert.	Das Gerät im Leerlauf betreiben, um das Öl abzukühlen. Den Hydraulikölkühler reinigen und das Kühlgebläse prüfen.

Fehlercodenummer	Meldung auf dem Display	Ursache	Lösung
12	„Öltemperatur niedrig“	Die Öltemperatur ist zu niedrig. Die Betriebsgeschwindigkeit wird verringert und das Werkzeug deaktiviert.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Gerät im Leerlauf betreiben. 2. Fahren Sie die Stützausleger aus. Die Gleisketten zunächst langsam und dann schneller betreiben. 3. Die Einstellungen für den einstellbaren Temperaturgrenzwert prüfen. 4. Den Temperatursensor (T4) und die Kabel zum Sensor prüfen. 5. Sicherstellen, dass die Hydraulikölsorte ISO VG für die Betriebstemperatur geeignet ist. Siehe <i>Hydrauliköl auf Seite 319</i>.
13	„Öldruck zu hoch“	Der Öldruck ist zu hoch.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
14	„Sicherheitsfehler Leerlaufventil“	-	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
16	„Hydraulikölstand niedrig“	Der Hydraulikölstand ist zu niedrig.	Füllen Sie den Hydrauliköltank mit Hydrauliköl.
17	„Ölfilter Wartung erforderlich“	Der Druck des Hydraulikölfilters ist zu hoch.	Den Hydraulikölfilter ersetzen.
19	„Verbindung zur Fernbedienung unterbrochen“	Die Verbindung zur Fernbedienung wurde für mehr als 120 Sekunden unterbrochen.	Die Warnmeldung auf dem Display akzeptieren. Die Fernbedienung versucht, sich mit dem Gerät zu verbinden.
20	„Motortemperatur zu hoch“	Die Motortemperatur ist zu hoch. Die Betriebsgeschwindigkeit wird verringert und das Werkzeug deaktiviert.	Das Gerät im Leerlauf betreiben.
23	„Maschinenaktivierung fehlgeschlagen“	Der Betriebsmodusschalter ist zwischen Arbeits- und Transportmodus eingestellt.	Darauf achten, dass sich der Betriebsmodusschalter in der richtigen Position befindet.
		Der Betriebsmodusschalter ist defekt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
33	„Verbindungsmodulverbindung unterbrochen“	Kommunikation mit dem Verbindungsmodul verloren.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
34	„Maschinentyp: nicht ausgewählt“	-	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
35	„Motorstart fehlgeschlagen“	Der Motor arbeitet nicht korrekt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
36	„Fernbedienung Aufprall erkannt“	Die Fernbedienung ist auf den Boden gefallen. Das Gerät ignoriert die Signale von den Joysticks.	Die Warnmeldung auf dem Display akzeptieren. Vor einer erneuten Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Fernbedienung nicht beschädigt ist.

Fehlercodennummer	Meldung auf dem Display	Ursache	Lösung
37	„Steuermodulverbindung unterbrochen“	-	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
57	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil von Zylinder 1 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
58	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil von Zylinder 1 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
60	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil von Zylinder 2 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
61	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil von Zylinder 2 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
63	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil von Zylinder 3 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
64	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil von Zylinder 3 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
66	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil von Zylinder 4 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
67	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil von Zylinder 4 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
70	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil von Zylinder 5 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
71	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil von Zylinder 5 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
75	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Werkzeugventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
76	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Werkzeugventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
78	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil Zusatzfunktion 1 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
79	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil Zusatzfunktion 1 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
81	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil Zusatzfunktion 2 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
82	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil Zusatzfunktion 2 ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
84	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Absenken des Stützauslegers ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
85	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Anheben des Stützauslegers ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
87	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel für die Vorwärtsbewegung der linken Gleiskette ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
88	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel für die Rückwärtsbewegung der linken Gleiskette ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.

Fehlercodenummer	Meldung auf dem Display	Ursache	Lösung
90	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel für die Vorwärtsbewegung der rechten Gleiskette ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
91	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel für die Rückwärtsbewegung der rechten Gleiskette ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
93	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum vorderen linken Stützausleger-Ventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
94	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Ventil der Schmierfettpumpe ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
95	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Wasserventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
96	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum vorderen rechten Stützausleger-Ventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
99	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum hinteren linken Stützausleger-Ventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
102	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum hinteren rechten Stützausleger-Ventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
114	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum linken Scheinwerfer ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
115	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum rechten Scheinwerfer ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
117	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zur Kontrollleuchte ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
120	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zur Hupe ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
121	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zur Ölfilterüberwachung ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
122	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zur Motortemperaturüberwachung ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
123	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zur Ölstandsüberwachung ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
124	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Der Öltemperatursensor ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
130	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Umwälzventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
131	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Umwälzventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
132	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Druckregelventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.

Fehlercodennummer	Meldung auf dem Display	Ursache	Lösung
133	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Druckregelventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
134	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Turmdrehventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
135	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Das Kabel zum Turmdrehventil ist beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
136	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Die Kabel zu den Schützen im Schaltschrank sind beschädigt.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
170	„Sicherheits-SPS-Fehler Sicherheitsstopp“	-	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
171	„Öldrucksensor Sicherheitsstopp“	-	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
172	„Öldrucksensor Sicherheitsstopp“	-	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
173	„Systemdruck Sicherheitsstopp“	-	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
174	„Schützfehler Sicherheitsstopp“	-	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
175	„Kontaktfehler Sicherheitsstopp“	-	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
176	„Fernbedienungsfehler Sicherheitsstopp“	-	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
177	„Not-Aus gedrückt Sicherheitsstopp“	Die Not-Aus-Taste wurde gedrückt.	Die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn drehen, um sie zu deaktivieren.
178	„Not-Aus-Fehler Sicherheitsstopp“	Das Kabel für die Not-Aus-Taste ist beschädigt.	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
179	„Maschinen-Stopp Sicherheitsstopp“	Die Maschinen-Stoptast auf der Fernbedienung wurde gedrückt.	Die Not-Aus-Taste auf der Fernbedienung im Uhrzeigersinn drehen, um sie zu deaktivieren.

Fehlercodenummer	Meldung auf dem Display	Ursache	Lösung
180	„Fernbedienungsfehler Sicherheitsstopp“	-	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
181	„Systemdruck Sicherheitsstopp“	-	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
182	„Systemdruck Sicherheitsstopp“	-	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
183	„Systemdruck Sicherheitsstopp“	-	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
184	„Systemdruck Sicherheitsstopp“	-	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
185	„Systemdruck Sicherheitsstopp“	-	Den Hauptschalter auf ON und dann auf OFF stellen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
186	„Schmierfettfüllstand niedrig“	Die Schmierfettmenge in der Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe ist zu niedrig.	Befüllen Sie die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe.
187	„Schmierfettfüllstand niedrig“		
188	„Schmierfetttemperatur niedrig“	Die Temperatur ist zu niedrig, und die Hydraulikhammer-Schmierfettpumpe funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Den Schmierfettfluss zum Hydraulikhammer überprüfen. Ggf. Fett von Hand auftragen.
189	„Kabelfehler Funktionsverlust“	Es liegt ein Kabelfehler im Rotationswinkelsensor vor.	Das Kabel und den Rotationswinkelsensor überprüfen.
190	„Strombegrenzung Hoher Strom erkannt“	Der zusätzliche Arbeitsscheinwerfer verbraucht zu viel Strom.	Den zusätzlichen Arbeitsscheinwerfer trennen und einen zusätzlichen Arbeitsscheinwerfer anschließen, der innerhalb des Bereichs liegt.
191	„Strombegrenzungsfunktion deaktiviert“	Der zusätzliche Arbeitsscheinwerfer verbraucht zu viel Strom.	Den zusätzlichen Arbeitsscheinwerfer trennen und einen zusätzlichen Arbeitsscheinwerfer anschließen, der innerhalb des Bereichs liegt.
192	„Strombegrenzungsfunktion deaktiviert“	Der Motor ist blockiert.	Motor und Schmierfett überprüfen. Das Gerät von der Stromquelle trennen und erneut anschließen, um die Schmierfettpumpe zurückzusetzen.
193	„Strombegrenzungsfunktion deaktiviert“	Das Motorgebläse ist blockiert.	Motorgebläse und Schmierfett überprüfen.

Fehlercodenummer	Meldung auf dem Display	Ursache	Lösung
194	„Ölstand zu hoch“	Der Hydraulikölstand ist zu hoch.	Das Hydrauliköl auf den richtigen Füllstand ablassen.
195	„Schmierfettnachfüllung aktiv“	Das Gerät füllt den Schmierfett-schlauch.	-
301	„Öltemperatur Normal“	-	Die Warnmeldung auf dem Display akzeptieren.
302	„Motortemperatur Normal“	-	Die Warnmeldung auf dem Display akzeptieren.
304	„Auto-Kalibrierung fehlgeschlagen“	-	Auto-Kalibrierung wiederholen.
305	„Kettenspannung fehlgeschlagen“	Die Kettenspannung kann nur gestartet werden, wenn der Elektromotor eingeschaltet ist.	Den Motor starten und die Kettenspannung erneut starten.
306	„Öl nachfüllen fehlgeschlagen“	Das Öl kann nicht nachgefüllt werden, während der Elektromotor eingeschaltet ist.	Den Elektromotor stoppen und erneut Öl nachfüllen.
307	„Freier Fall auf der Fernbedienung erkannt“	Die Fernbedienung ist auf den Boden gefallen. Das Gerät ignoriert die Signale von den Joysticks.	Die Warnmeldung auf dem Display akzeptieren. Vor einer erneuten Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Fernbedienung nicht beschädigt ist.
1101	„Linker Joystick X-Achse deaktiviert“	Der linke Joystick befindet sich nicht in der Neutralstellung, wenn die Fernbedienung gestartet wird.	Den linken Joystick in die Neutralstellung bringen, und die Fernbedienung neu starten.
1102	„Linker Joystick Y-Achse deaktiviert“	Der linke Joystick befindet sich nicht in der Neutralstellung, wenn die Fernbedienung gestartet wird.	Den linken Joystick in die Neutralstellung bringen, und die Fernbedienung neu starten.
1103	„Linker Joystick seitl. Schalter deaktiviert“	Der seitliche Wippschalter am linken Joystick befindet sich nicht in der Neutralstellung, wenn die Fernbedienung gestartet wird.	Den seitlichen Wippschalter am linken Joystick in die Neutralstellung bringen, und die Fernbedienung neu starten.
1104	„Rechter Joystick X-Achse deaktiviert“	Der rechte Joystick befindet sich nicht in der Neutralstellung, wenn die Fernbedienung gestartet wird.	Den rechten Joystick in die Neutralstellung bringen, und die Fernbedienung neu starten.
1105	„Rechter Joystick Y-Achse deaktiviert“	Der rechte Joystick befindet sich nicht in der Neutralstellung, wenn die Fernbedienung gestartet wird.	Den rechten Joystick in die Neutralstellung bringen, und die Fernbedienung neu starten.
1106	„Rechter Joystick seitl. Schalter deaktiviert“	Der seitliche Wippschalter am rechten Joystick befindet sich nicht in der Neutralstellung, wenn die Fernbedienung gestartet wird.	Den seitlichen Wippschalter am rechten Joystick in die Neutralstellung bringen, und die Fernbedienung neu starten.

Fehlercodenummer	Meldung auf dem Display	Ursache	Lösung
1109	„Linker Joystick linke obere Taste deaktiviert“	Der linke obere Wippschalter am linken Joystick ist heruntergedrückt.	Den linken oberen Wippschalter am linken Joystick in die Neutralstellung bringen, und die Fernbedienung neu starten.
1110	„Linker Joystick rechte obere Taste deaktiviert“	Der rechte obere Wippschalter am linken Joystick ist heruntergedrückt.	Den rechten oberen Wippschalter am linken Joystick in die Neutralstellung bringen, und die Fernbedienung neu starten.
1111	„Rechter Joystick linke obere Taste deaktiviert“	Der linke obere Wippschalter am rechten Joystick ist heruntergedrückt.	Den linken oberen Wippschalter am rechten Joystick in die Neutralstellung bringen, und die Fernbedienung neu starten.
1112	„Rechter Joystick rechte obere Taste deaktiviert“	Der rechte obere Wippschalter am rechten Joystick ist heruntergedrückt.	Den rechten oberen Wippschalter am rechten Joystick in die Neutralstellung bringen, und die Fernbedienung neu starten.
1201 1301	„Linker Joystick X-Achse defekt“	Es liegt ein Fehler im Signal von der X-Achse des linken Joysticks vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
1202 1302	„Linker Joystick Y-Achse defekt“	Es liegt ein Fehler im Signal von der Y-Achse des linken Joysticks vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
1203 1303	„Linker Joystick seitl. Schalter defekt“	Es liegt ein Fehler im Signal vom seitlichen Schalter des linken Joysticks vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
1204 1304	„Rechter Joystick X-Achse defekt“	Es liegt ein Fehler im Signal von der X-Achse des rechten Joysticks vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
1205 1305	„Rechter Joystick Y-Achse defekt“	Es liegt ein Fehler im Signal von der Y-Achse des rechten Joysticks vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
1206 1306	„Rechter Joystick seitl. Schalter defekt“	Es liegt ein Fehler im Signal vom seitl. Schalter des rechten Joysticks vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
1209 1309	„Linker Joystick linke obere Taste defekt“	Es liegt ein Fehler im Signal der linken oberen Taste des linken Joysticks vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
1210 1310	„Linker Joystick rechte obere Taste defekt“	Es liegt ein Fehler im Signal der rechten oberen Taste des linken Joysticks vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
1211 1311	„Rechter Joystick linke obere Taste defekt“	Es liegt ein Fehler im Signal vom seitl. Schalter des rechten Joysticks vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
1212 1313	„Rechter Joystick rechte obere Taste defekt“	Es liegt ein Fehler im Signal der rechten oberen Taste des rechten Joysticks vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.

Fehlercodenummer	Meldung auf dem Display	Ursache	Lösung
1404	„Verriegelungstaste defekt“	Es liegt ein Fehler im Signal der Verriegelungstaste vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
1801	„Werkzeuggeschwindigkeitspotentiometer fehlerhaft“	Es liegt ein Fehler im Signal vom Werkzeuggeschwindigkeitspotentiometer vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
1802	„Maschinengeschwindigkeitspotentiometer fehlerhaft“	Es liegt ein Fehler im Signal vom Maschinengeschwindigkeitspotentiometer vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
2025 2225	„Fernbedienung – Temperatur zu hoch“	Die Fernbedienung wird unter Bedingungen außerhalb der Spezifikation betrieben.	Fernbedienung abkühlen lassen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
2026 2226	„Fernbedienung – Temperatur zu niedrig“	Die Fernbedienung wird unter Bedingungen außerhalb der Spezifikation betrieben.	Fernbedienung aufwärmen lassen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
2119 2319	„Funkempfänger – Temperatur zu hoch“	Der Funkempfänger wird unter Bedingungen außerhalb der Spezifikation betrieben.	Funkempfänger abkühlen lassen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
2120 2320	„Funkempfänger – Temperatur zu niedrig“	Der Funkempfänger wird unter Bedingungen außerhalb der Spezifikation betrieben.	Funkempfänger warmlaufen lassen. Falls das Problem weiterhin besteht, den Husqvarna-Service kontaktieren.
3201 3211	„Akku unzulässig“	Es befindet sich ein unzulässiger Akku in der Fernbedienung.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.

Fehlercodennummer	Meldung auf dem Display	Ursache	Lösung
1001			
1107-1108			
1113-1116			
1207-1208			
1213-1216			
1307-1308			
1313-1316			
1401-1403			
1405-1408			
1501-1504			
1701-1702			
1803-1816			
1901-1916	„Fernbedienung defekt“	Es liegt ein Fehler an der Fernbedienung vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
2002-2023			
2027-2030			
2098-2099			
2202-2223			
2227-2230			
2298-2299			
2398-2399			
3202-3204			
3212			
9001-9002			
9401-9499			
9801-9899			

Fehlercodennummer	Meldung auf dem Display	Ursache	Lösung
2102-2118			
2121-2123			
2198-2199			
2302-2318			
2321-2323			
2398-2399	„Funkempfänger defekt“	Es liegt ein Fehler im Funkkommunikationsempfänger des Geräts vor.	Mit dem Husqvarna Service sprechen.
3103			
8101-8107			
9101-9199			
9301-9399			
9501-9505			

Popup-Fehlercodes und Beschreibungen

Fehlercode	Meldung auf dem Display	Lösung
Maschinen-Timeout.	Funkverbindung unterbrochen.	In Reichweite begeben und die Maschine einschalten.
Akku der Fernbedienung blinkt gelb.	Niedriger Akkustand.	Bald durch einen geladenen Akku ersetzen.
Remote-Akku blinkt rot.	Akku leer.	Durch einen geladenen Akku ersetzen oder ein Kabel verwenden.
Maschinen-Stopp aktiviert.	Maschinen-Stopp aktiviert.	Zum Fortsetzen des Betriebs den Maschinen-Stoppsschalter zurücksetzen.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport



WARNUNG: Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.



WARNUNG: Aktivieren Sie die Schwenkverriegelung während des Transports (DXR 95). Siehe *So führen Sie eine Prüfung der Schwenkverriegelung durch (DXR 95)* auf Seite 200.

Mit den Gleisketten können Sie das Gerät über kürzere Strecken bewegen. Stellen Sie das Gerät für längere Strecken auf ein Transportfahrzeug.

- Verwenden Sie zum Anbringen und Heben schwerer Geräteteile nur zugelassene Hebezeuge.
- Verwenden Sie immer alle Hebeösen am Gerät, wenn Sie das Gerät anheben.
- Heben Sie das Gerät langsam und vorsichtig an. Wenn das Gerät zu kippen beginnt, verwenden Sie eine alternative Hebevorrichtung, oder verändern Sie die Position des Armsystems.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Transport von der Stromversorgung.
- Stellen Sie sicher, dass keine Teile des Geräts beschädigt werden, wenn Sie es anheben.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Anheben nicht gegen angrenzende Gegenstände stößt.
- Verwenden Sie einen Tieflader oder einen Anhänger, der für das Gewicht des Geräts zugelassen ist. Siehe *Technische Daten auf Seite 316*.
- Lassen Sie die Fernbedienung während des Transports im Transportfahrzeug.
- Befestigen Sie das Gerät während des Transports. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät während des Transports nicht bewegen kann.
- Schützen Sie das Gerät während des Transports. Durch diesen Schutz werden Naturelemente wie Regen und Schnee vom Gerät ferngehalten.
- Informieren Sie sich vor dem Transport des Geräts auf öffentlichen Straßen über die geltenden Straßenverkehrsvorschriften.
- Führen Sie während des Transports regelmäßige Kontrollen durch, um sicherzustellen, dass das Gerät korrekt am Transportfahrzeug befestigt ist.

- Vergewissern Sie sich, dass die Rampe korrekt am Transportfahrzeug und am Boden befestigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Transportfahrzeug nicht bewegen kann, wenn Sie das Gerät die Rampe hinauf- und hinunterbewegen.

So heben Sie das Gerät an (DXR 95, DXR 145)



WARNUNG: Die Hebeausrüstung muss die richtige Spezifikation haben, um das Gerät sicher anzuheben. Das Typenschild des Geräts zeigt das Gerätegewicht. Siehe *Typenschild (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 184*.



WARNUNG: Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 187*.



WARNUNG: Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Hebeösen richtig montiert und unbeschädigt sind.

1. Fahren Sie das Armsystem ein, bevor Sie das Gerät anheben.
2. Befestigen Sie die Hebeausrüstung an den Hebeösen des Geräts.

So bewegen Sie das Gerät eine Rampe hoch bzw. herunter



WARNUNG: Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät eine Rampe hoch- bzw. herunterbewegen. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen verursachen, wenn es umfällt oder zu schnell bewegt wird.

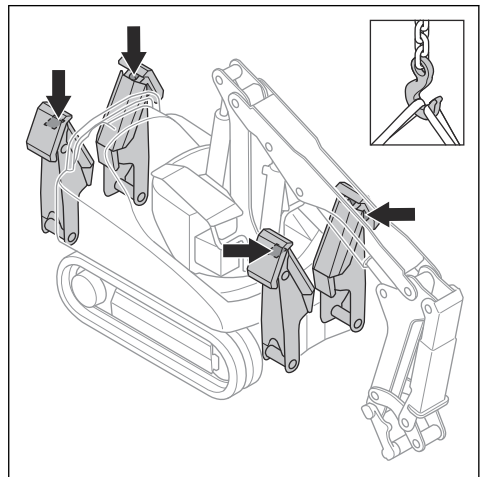


WARNUNG: Gehen oder stehen Sie nicht unter dem Gerät. Halten Sie sich nicht im Arbeitsbereich des Geräts auf. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 187*.



WARNUNG: Bewegen Sie das Gerät nicht auf oder von einer Rampe, wenn die Akkus der Fernbedienung schwach sind. Ein Stromausfall kann plötzlich auftreten.

- Vergewissern Sie sich, dass die Rampe nicht beschädigt ist und die richtigen Abmessungen für das Gerät hat.
- Vergewissern Sie sich, dass sich kein Öl oder Schmutz auf der Rampe befindet.



So heben Sie das Gerät an (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WARNUNG: Die Hebeausrüstung muss die richtige Spezifikation haben, um das Gerät sicher anzuheben. Auf dem Typenschild des Geräts ist das Gerätegewicht angegeben. Siehe *Typenschild (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 184.*

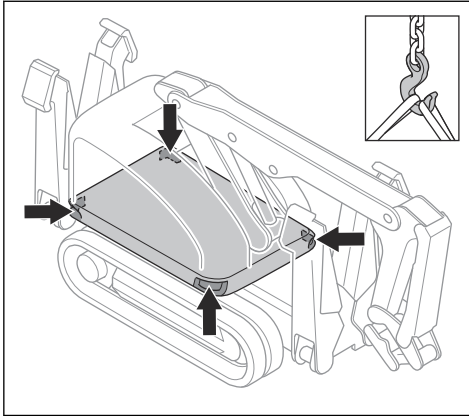


WARNUNG: Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 187.*



WARNUNG: Heben Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Hebeösen richtig montiert und unbeschädigt sind.

1. Fahren Sie das Armsystem ein, bevor Sie das Gerät anheben.
2. Befestigen Sie die Hebeausrüstung an den Hebeösen des Geräts.

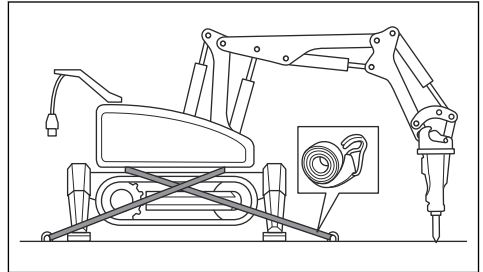


So befestigen Sie das Gerät auf einem Transportfahrzeug

Befestigen Sie das Gerät während des Transports, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden. Befestigen Sie das Gerät mit Spanngurten am Transportfahrzeug. Verwenden Sie unterschiedliche Spanngurte für die Werkzeuge und andere Ausrüstungsgegenstände.

1. Platzieren Sie das Gerät an der Vorderkante des Transportfahrzeugs.

2. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 235* und *So starten Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 236* und *So starten Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 237.*
3. Fahren Sie das Armsystem so weit aus, bis es am Boden des Transportfahrzeugs anliegt.
4. Aktivieren Sie die Schwenkverriegelung (DXR 95), siehe *So führen Sie eine Prüfung der Schwenkverriegelung durch (DXR 95) auf Seite 200.*
5. Fahren Sie die Stützausleger aus. Siehe *So steuern Sie die Stützausleger an auf Seite 248.* Das Gerät muss dabei fest auf dem Boden des Transportfahrzeugs stehen.
6. Stoppen Sie das Gerät. Siehe *So stoppen Sie das Gerät (DXR 95) auf Seite 248* und *So stoppen Sie das Gerät (DXR 145) auf Seite 248* und *So stoppen Sie das Gerät (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 249.*
7. Legen Sie 2 Spanngurte um das Chassis.



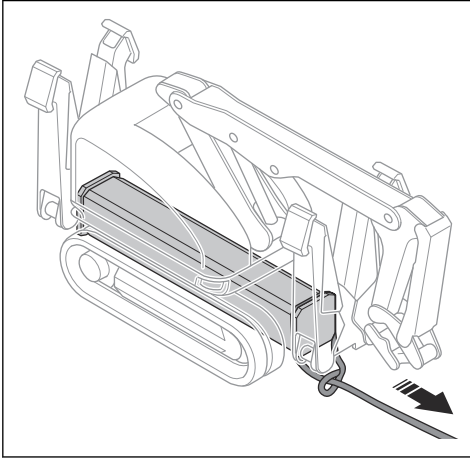
- a) Legen Sie 1 Spanngurt um den vorderen Teil des Chassis, und befestigen Sie den Gurt am Fahrzeug.
- b) Legen Sie 1 Spanngurt um den hinteren Teil des Chassis, und befestigen Sie den Gurt am Fahrzeug.

So schleppen Sie das Gerät ab

Schleppen Sie das Gerät nur ab, wenn die Aufstellung des Geräts ein Risiko darstellt und es keine andere Lösung gibt. Wenn das Hydrauliksystem leer ist, wird die Feststellbremse des Antriebsmotors aktiviert. Wenn die Feststellbremse aktiviert ist, können sich die Gleisketten nicht bewegen.

- Fahren Sie die Stützausleger ein, wenn dies möglich ist.

- Befestigen Sie die Abschleppvorrichtung am Chassis des Geräts.



- Reinigen Sie vor dem Abschleppen des Geräts den Boden, um die Belastung für die Abschleppvorrichtung und die mechanischen Komponenten zu verringern.
- Wenn möglich, das Gerät in Richtung der Gleisketten abschleppen.
- Schleppen Sie das Gerät nur über kurze Strecken und mit geringer Geschwindigkeit ab.
- Verwenden Sie nur zugelassene Abschleppvorrichtungen. Die Ausstattung muss mit den Gerätespezifikationen übereinstimmen. Siehe *Technische Daten auf Seite 316*.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Personen in der Nähe des Geräts befinden, wenn Sie es abschleppen.

Lagerung



ACHTUNG: Bei Lagerung im Freien kann das Gerät beschädigt werden. Lagern Sie das Gerät immer in einem Gebäude.

- Entfernen Sie die Werkzeuge vom Gerät.
- Fahren Sie das Armsystem zurück.
- Verriegeln Sie den Netzstecker am Gerät mit einer Blockier- und Verriegelungsvorrichtung für den Netzstecker (DXR 95).
- Verriegeln Sie den Hauptschalter am Gerät mit einer Blockier- und Verriegelungsvorrichtung (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).
- Lagern Sie das Gerät und die Werkzeuge in einem abgeschlossenen Bereich, um den Zugang von Kindern oder unbefugten Personen zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass die Werkzeuge so abgehängt sind, dass sie nicht herunterfallen können.

- Wenn die Werkzeuge höher gelagert werden, stellen Sie sicher, dass Sie richtig befestigt wurden.
- Lagern Sie die Hydraulikkupplungen der Werkzeuge an einem Ort, an dem die Gefahr einer Beschädigung möglichst gering ist.
- Lagern Sie das Gerät und die Werkzeuge an einem trockenen und frostsicheren Ort.
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Wartungsarbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Bewahren Sie das Akkuladegerät an einem trockenen und frostfreien Platz auf.
- Entnehmen Sie die Akkus aus der Fernbedienung, wenn Sie die Fernbedienung länger als 1 Woche nicht verwenden.
- Wenn die Akkus der Fernbedienung gelagert werden, halten Sie den Ladezustand bei 30 % und lagern Sie die Akkus in den folgenden Temperaturabständen:
 - a) -20–20 °C bei einer Lagerung von weniger als 1 Jahr.
 - b) -20–40 °C bei einer Lagerdauer von weniger als 3 Monaten.
 - c) -20–50 °C, bei einer Lagerung von weniger als 1 Monat.

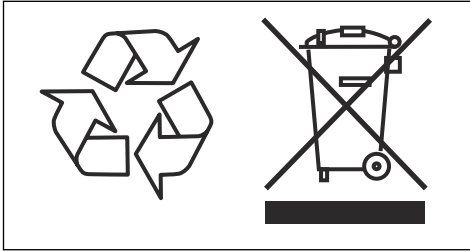
Entsorgung

Durch Symbole auf dem Produkt oder seiner Verpackung wird angezeigt, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es ist einer entsprechenden Recyclingstation zuzuführen, damit elektrische und elektronische Komponenten wiedergewonnen werden können.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und entfernen Sie die Akkus aus der Fernbedienung, bevor Sie es einer geeigneten Recyclingstation übergeben. In CE-Ländern müssen die Akkus gemäß 2006/66/EC recycelt werden. Informieren Sie die Recyclingstation, dass sich im Gerät ein Lithium-Ionen-Akku befindet. Geben Sie die Akkus bei einer geeigneten Recyclingstation ab.

Dadurch, dass Sie sicherstellen, dass Sie mit diesem Gerät sorgfältig umgehen, können Sie helfen, den potentiellen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Mitmenschen entgegenzuwirken, die sich andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Geräts ergeben können. Genauere Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem

Abfallentsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben.



Technische Daten

Technische Daten

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Allgemeines					
Drehzahl in UpM	6	6	6	6	6
Rotationswinkel links/rechts, Grad	125	360	360	360	360
Max. Transportgeschwindigkeit, km/h / mph	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9
Max. Neigungswinkel, Grad	30	30	25	25	25
Spezifikation zusätzlicher Arbeitsscheinwerfer	Max. 2 A (48 W, 24 V DC)	-	-	-	-
Hydrauliksystem					
Fassungsvermögen Hydrauliksystem, l/gal	26/6,8	40/10	50/13	50/13	50/13
Pumpentyp	Axialkolben mit variabler Verdrängung und Bedarfssteuerung.				
Max. Pumpenleistung ¹² , l/min oder gal/min	0–32 oder 0–8,5	0–52 oder 0–14	0–75 oder 0–20	0–85 oder 0–22,5	0–85 oder 0–22,5
Standarddruck in bar/psi	180/2610,7	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7
Erhöhter Hauptdruck in bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Druck für Gleiskettenspannung und eingefahrene Stützausleger, bar/psi	-	130/1885,5	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7
Teleskoparmdruck, bar/psi	-	-	-	-	180/2610,7
Motor					
Motorleistung, kW/Hz	9,8/50	18,5/50	24/50	27/50	27/50
	9,8/60	18,5/60	24/60	27/60	27/60
Drehzahl, U/min/Hz	1417/50	2885/50	1470/50	1470/50	1470/50
	1700/60	3500/60	1775/60	1775/60	1775/60
Nennspannung, V/Hz	380–420/50	380–420/50	380–420/50	380–420/50	380–420/50
	440–480/60	440–480/60	440–480/60	440–480/60	440–480/60
Nennstrom, A/Hz	16/50	32/50	46/50	52/50	52/50
	15/60	30/60	39/60	44/60	44/60
Gewicht					
Gerätegewicht mit Gummigleiskette, ohne Werkzeug, kg/lbs	589/1298,5	985/2172	1750/3858	1960/4320	2020/4453

¹² Die maximale Pumpenleistung und der maximale Systemdruck können nicht gleichzeitig genutzt werden. Dies kann zu einer Überlastung des Motors führen. 60 Hz hat eine begrenzte Verdrängung.

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Gerätegewicht mit Stahlgleiskette, ohne Werkzeug, kg/lbs	-	1084/2390	1860/4101	2070/4564	2130/4696
Max. empfohlenes Werkzeuggewicht, kg/lbs ¹³	120/265	200/441	310/683	310/683	310/683

Fernbedienung und Ladegerät	
Akkuangaben	Nominal 7,2 V, 5100 mAh
Akku	Zwei Li-Ionen-Akkus im Lieferumfang des Geräts enthalten.
Betriebszeit, h	12
Ladezeit, h	3
Signalübertragung	Funksignalübertragung oder Kabel.
Funkfrequenzbänder, GHz	2,4
Max. übertragene Funkfrequenzleistung, dBm	20 ¹⁴
Reichweite, m	Bis einschließlich 300
Abmessungen, mm/Zoll	400x216x291/15,7x8,5x11,5
Gewicht, kg	3,25/7,2
Schutzklasse Fernbedienung	IP65
Schutzklasse Ladegerät	IP21
Netzteil Ladegerät	12/24 VDC 110/230 VAC
Betriebstemperatur, °C/°F	-20–60 / -4–140
Lagertemperatur für die Akkus der Fernbedienung, °C/°F	Weniger als 1 Monat: -20–50/ 4–122 Weniger als 3 Monate: -20–40 / 4–104 Weniger als 1 Jahr: -20–20 / 4–68
Lagertemperatur für die Fernbedienung ohne Akkus, °C/°F	-40–80/ -40–176
Ladetemperatur, °C/°F	10-45/50-113

¹³ Das maximal empfohlene Werkzeuggewicht ist das Gesamtgewicht des Werkzeugs und die maximale Last.

¹⁴ 13 dBm für Märkte, die 20 dBm nicht akzeptieren.

Druck der Hydraulikflüssigkeit

Druckart	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305, DXR 315
	Druck, bar/PSI	Druck, bar/PSI	Druck, bar/PSI	Druck, bar/PSI
Leerlaufdruck	7–13/101,5–188,5	5–10/72,5–145	10-15/145-217,5	10-15/145-217,5
Bereitschaftsdruck ¹⁵	20±5/290±73	20±5/290±73	20±5/290±73	20±5/290±73
Drehfunktion	103±2/1494±29	180/2611	175/2466	175/2466
DXR 315: Teleskoparm, ein- und ausfahren	-	-	-	200/2901 und 180/2611
Armfunktion Bei DXR 275, DXR 305, DXR 315 ist der Druck für die Armfunktion geringer, wenn Sie mit einer Stahlschere arbeiten. Der Druck für die Stahlschere ist in Klammern angegeben.	180/2611	200/2901	200/2901 (150/2167)	200/2901 (150/2167)
Stützausleger, unten und oben	180/2611	250/3626 und 130/1885	250/3626 und 200/2901	250/3626 und 200/2901
Maximaler Pumpendruck, Werkzeug	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Maximaler Pumpendruck, Stützausleger	-			
Hydraulikhammerdruck	155/2248	160/2321	150/2176	160/2321
Betonbrecherdruck	250/3626	200/2901	200/2901	200/2901
Stahlschere	-	250/3626	250/3626	250/3626
Sortiergreiferdruck	-	250/3626	250/3626	250/3626
Anbaufräsendruck	180/2611	200/2901	200/2901	200/2901

Betriebstemperaturen für das Kühlungs- und Hitzeschutz-Kit

Die maximale Temperatur der Druckluft beträgt 30 °C/86 °F und der maximale Druck 10 bar/145 PSI.

Bei erhöhter Umgebungstemperatur ist es erforderlich, die Luft im Hydrauliksystem und am Motor abzukühlen.

	Umgebungstemperatur unter 40 °C/104 °F	Umgebungstemperatur zwischen 40 und 50 °C/104 und 122 °F	Umgebungstemperatur zwischen 50 und 55 °C/122 und 131 °F
Standard	Die Luft muss nicht abgekühlt werden.	-	-
Zylinderschutz und zusätzliche Hydraulikfunktion.	Die Luft muss nicht abgekühlt werden.	-	-

¹⁵ Der Druck, den die Pumpe liefert, wenn keine Funktion in Betrieb ist und das Umlaufventil geschlossen ist.

	Umgebungstemperatur unter 40 °C/104 °F	Umgebungstemperatur zwischen 40 und 50 °C/104 und 122 °F		Umgebungstemperatur zwischen 50 und 55°C/122 und 131°F	
Kühlungs-Kit.	Die Luft muss nicht abgekühlt werden.	Druck, bar/PSI	6/87	Druck, bar/PSI	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Durchfluss, l/min oder ft³/min	600/21 (DXR 145) 1350/47,7 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Durchfluss, l/min oder ft³/min	750/26,5 (DXR 145) 1650/58,3 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
Hitzeschutz-Kit.	Die Luft muss nicht abgekühlt werden.	Druck, bar/PSI	6/87	Druck, bar/PSI	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Durchfluss, l/min oder ft³/min	950/33,5 (DXR 145) 1700/60 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Durchfluss, l/min oder ft³/min	1200/42,4 (DXR 145) 2100/74,2 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Der Geräuschpegel für Kit 2 und 3 beträgt 115 dB.

Hydrauliköl

Wenden Sie sich an den Hersteller des Geräts, bevor Sie ein Hydrauliköl verwenden, das nicht in diesem Handbuch angegeben ist. Die Art des Hydrauliköls, mit dem das Gerät geliefert wurde, ist auf dem Etikett auf dem Gerät angegeben.



ACHTUNG: Das Gerät kann beschädigt werden, wenn verschiedene Arten von Hydrauliköl miteinander gemischt werden. Prüfen Sie vor dem Befüllen mit Hydrauliköl, welche Qualität das Hydrauliköl im System hat.

Hydrauliköl	Typ	Gerät	Minimale Starttemperatur in °C/°F	Maximale Temperatur in °C/°F	Ideale Betriebstemperatur in °C/°F
Fuchs PLANTO-HYD SE 46	Biologisch abbaubare Hydraulikflüssigkeit auf Basis synthetischer Ester (HEES).	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	-20/-4	90/194	40-70/104-158
QUINTOLUBRIC 888	Feuerbeständiges Hydrauliköl.	DXR 275, DXR 305, DXR 315	-17/1,4	75/167	40-75/104-167

Schmiermittel

Komponente	Bewertung	Standard
Getriebeöl für Schwenkmotor (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Getriebeöl für Antriebsmotor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Alle Schmierungspunkte mit Schmiernippeln.	NLGI 2	-
Schmierfettpumpe für den Hydraulikhammer	Meißelpaste (NLGI 2)	-

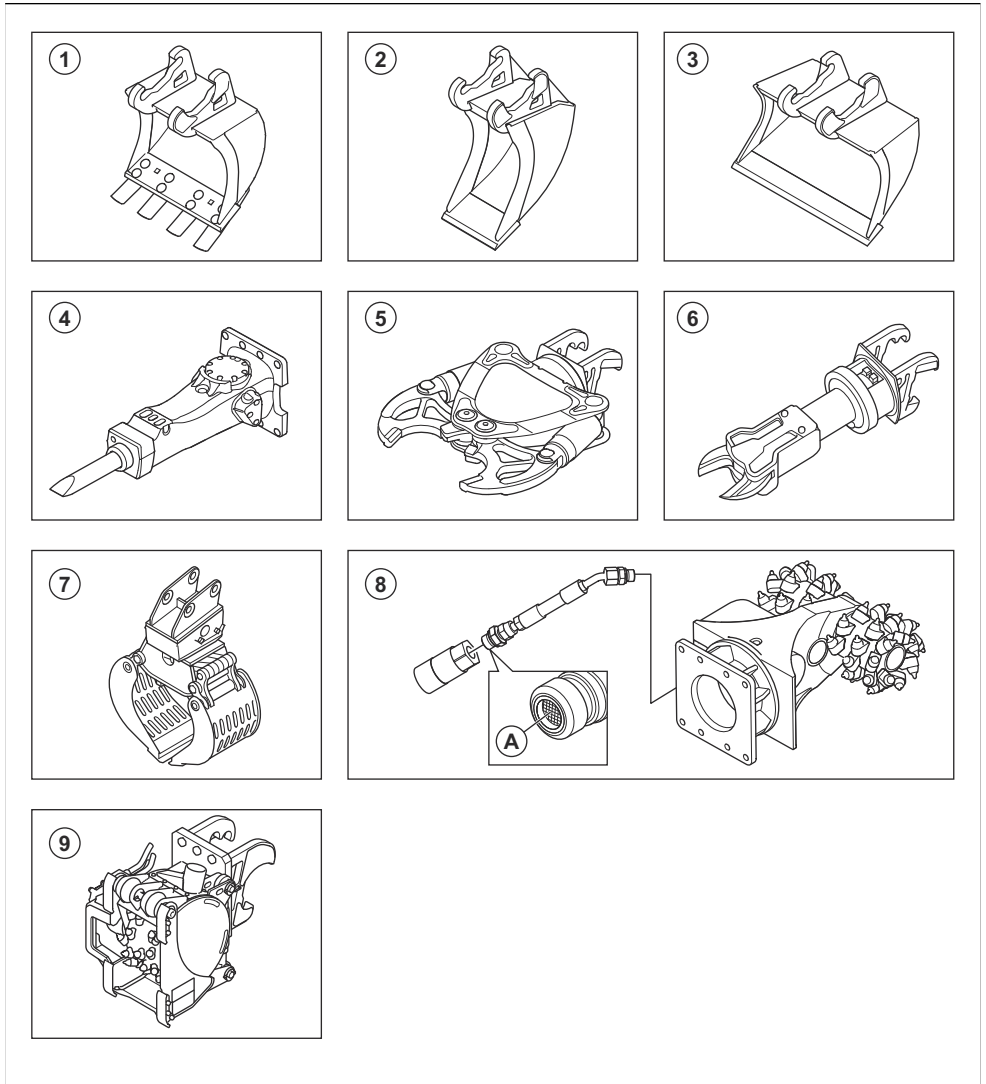
Vorgegebene Grenzwerte

Beschreibung	Temperatur in °C/°F
Öltemperatur zu hoch	90/194 ¹⁶
Öltemperatur zu niedrig	0/32 ¹⁷

¹⁶ Wenn die Öltemperatur 85 °C/185 °F oder weniger beträgt, wird die Öltemperaturwarnung auf dem Display gelöscht.

¹⁷ Wenn die Öltemperatur 5 °C/59 °F oder höher beträgt, wird die Öltemperaturwarnung auf dem Display gelöscht.

Übersicht über die Werkzeuge



Position	Werkzeug	Gerät	Verwenden
1	Standardladeschaufel, 45 l	DXR 95	Aushub und Materialumschlag.
	Standardladeschaufel, 55 l	DXR 145	
	Standardladeschaufel, 85 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Position	Werkzeug	Gerät	Verwenden
2	Schmale Ladeschaufel, 30 l	DXR 95	Zum Ausheben enger Gräben für Rohre und zum Materialumschlag.
	Schmale Ladeschaufel, 40 l	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
3	Breite Ladeschaufel, 45 l	DXR 95	Aushub und Materialumschlag großer Mengen.
	Breite Ladeschaufel, 60 l	DXR 145	
	Breite Ladeschaufel, 105 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
4	Hydraulikhammer, SB 52	DXR 95	Zum Brechen von Materialien.
	Hydraulikhammer, SB 102	DXR 95	
	Hydraulikhammer, SB 152	DXR 145	
	Hydraulikhammer, SB 202	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Hydraulikhammer, SB 302	DXR 305	
5	Betonbrecher, DCR 90	DXR 95	Zum Zerkleinern und Schneiden von Materialien.
	Betonbrecher, DCR 100	DXR 145	
	Betonbrecher, DCR 300	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Betonbrecher, DCR 500	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
6	Stahlschere, DSS 200	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	<p>Zum Schneiden von Metallobjekten.</p> <hr/> <p>Hinweis: Die zusätzliche Hydraulikfunktion muss am Gerät montiert werden, um die Stahlschere zu drehen. Siehe <i>Zusätzliche Hydraulikfunktion (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 208.</i></p> <hr/>
7	Sortiergreifer, MG 100	DXR 145	<p>Abbruch von Ziegel- und Holzwänden, Sortieren und Verladen von Materialien.</p> <hr/> <p>Hinweis: Die zusätzliche Hydraulikfunktion muss am Gerät montiert werden, um den Sortiergreifer zu drehen. Siehe <i>Zusätzliche Hydraulikfunktion (DXR 275, DXR 305, DXR 315) auf Seite 208.</i></p> <hr/>
	Sortiergreifer, MG 200	DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Position	Werkzeug	Gerät	Verwenden
8	Anbaufräse, ER 40	DXR 95	Abbruch- und Aushubarbeiten mit Fräsfunktion.
	Anbaufräse, ER 50	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	Hinweis: Aufgrund einer internen Undichtigkeit der Anbaufräse muss ein Kit für Leckölleitung am Gerät installiert werden. Im Werkzeugablass-Kit befindet sich im Adapter zwischen dem Rohr und der Schnellkupplung der Filter (A).
9	Reparatur-Planer, EX 20	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	Für Abbruch- und Aushubarbeiten mit Fräsfunktionen und manueller, präziser Tiefensteuerung. Hinweis: Aufgrund einer internen Undichtigkeit der Anbaufräse muss ein Kit für Leckölleitung am Gerät installiert werden. Im Werkzeugablass-Kit befindet sich im Adapter zwischen dem Rohr und der Schnellkupplung der Filter (A).

Daten zur Staubreduzierung

Befolgen Sie die Empfehlung zur Wasserversorgung in der Tabelle unten. Verwenden Sie dazu einen Wasserhahn oder eine externe Pumpe.

	Werkzeug										
	Hammer					Betonbrecher			Anbaufräse		Reparatur-Planer
	SB 52	SB 102	SB 152	SB 202	SB 302	DCR 90	DCR 100	DCR 300	ER 40	ER 50	EX 20
Empfohlener Wasserdruck, bar/PSI	4,0/58,0					2,0/29,0			2,0/29,0		
Wasserverbrauch bei 4 bar/58 PSI in l/min / Gall/min	≤5,0/≤1,3				<9,0/≤2,4	6,5/1,7			7,9/2,1		

	Werkzeug		
Wasserdruck in bar/PSI ¹⁸	3,0/43,5	1,0/14,5	1,5/21,8
Wasserverbrauch in l/min / gpm ¹⁹	5,0/1,3	3,0/0,8	4,1/1,1

Richtwerte für den Anschluss an eine Netzsteckdose

Die Netzsteckdose muss die gleiche Amperezahl haben wie das Verlängerungskabel und die Steckdose am Gerät.

Die Eingangsspannung muss im Bereich von +/- 10 % der Nennspannung liegen.

Je nach Sicherung und Netzversorgung benötigen Sie möglicherweise ein kürzeres Kabel. Sprechen Sie mit der für den Einsatzstelle verantwortlichen Person.

DXR 95: Motor: 9,8 kW

Nennwert der Stromquelle in V	Kabelstärke, AWG/mm ²	Anlaufstrom, A	Frequenz, Hz	Motorleistung, kW	Einstellung für thermisches Überlastrelais in A	Max. Kabel-länge in m/ft
400	12/4	52	50	9,8	18	125/410
	14/2,5					80/260
460	12/4	48	60		16	165/540
	14/2,5					105/430

DXR 145: Motor: 18,5 kW

Nennwert der Stromquelle in V	Kabelstärke, AWG/mm ²	Anlaufstrom, A	Frequenz, Hz	Motorleistung, kW	Einstellung für thermisches Überlastrelais in A	Max. Kabel-länge in m/ft
400	6/16	75	50	18,5	27,0	285/935
	8/10					175/574
	10/6					100/328
460	6/16	75	60		22,0	349/1145
	8/10					218/715
	10/6					130/427

DXR 275: Motor: 24 kW

¹⁸ Mindestanforderungen

¹⁹ Mindestanforderungen

Nennspannung der Stromversorgungsquelle, V	Kabelstärke, AWG/mm ²	Anlaufstrom, A	Frequenz, Hz	Motorleistung, kW	Einstellung für thermisches Überlastrelais in A	Max. Kabellänge in m/ft
400	5/16	99	50	24	35	555/1821
	7/10					345/1132
460	5/16		60		34	570/1870
	7/10					355/1165

DXR 305, DXR 315: Motor: 27 kW

Nennspannung der Stromversorgungsquelle, V	Kabelstärke, AWG/mm ²	Anlaufstrom, A	Frequenz, Hz	Motorleistung, kW	Einstellung für thermisches Überlastrelais in A	Max. Kabellänge in m/ft
400	5/16	99	50	27	41	473/1552
	7/10					296/971
460	5/16		60		39	498/1634
	7/10					311/1020

Geräuschemissionen

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Schalleistungspegel ohne Werkzeug, gemessen, in dB(A)	91	92	92	92	92
Schalleistungspegel ohne Werkzeug, garantiert L _W A dB (A) ²⁰	94	95	95	95	95
Weitere Informationen zum Schalleistungspegel mit Werkzeug finden Sie in der Bedienungsanleitung für das Werkzeug.					

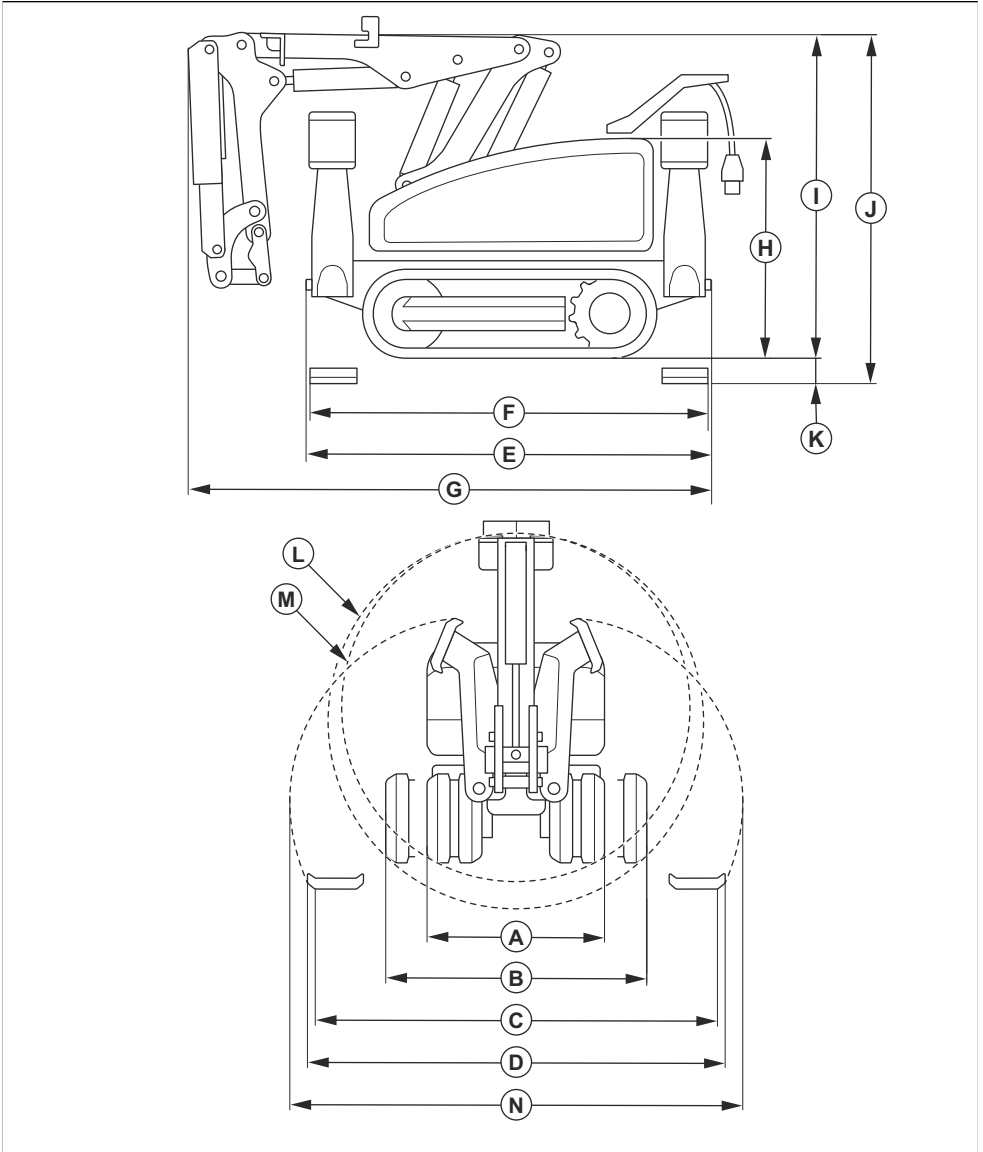
Erklärung zur Geräuschemission

Diese erklärten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Geräte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese Wertdeklarationen eignen sich nicht zur Verwendung in Risikobewertungen, zudem können

die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, bei welchem Material das Gerät eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

²⁰ Geräuschemission in der Umgebung, gemessen als Schalleistung gemäß der EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der Unterschied zwischen dem garantierten und dem gemessenen Geräuschpegel ist eine Messung der Ausbreitung und der Veränderungen des angegebenen Wertes.

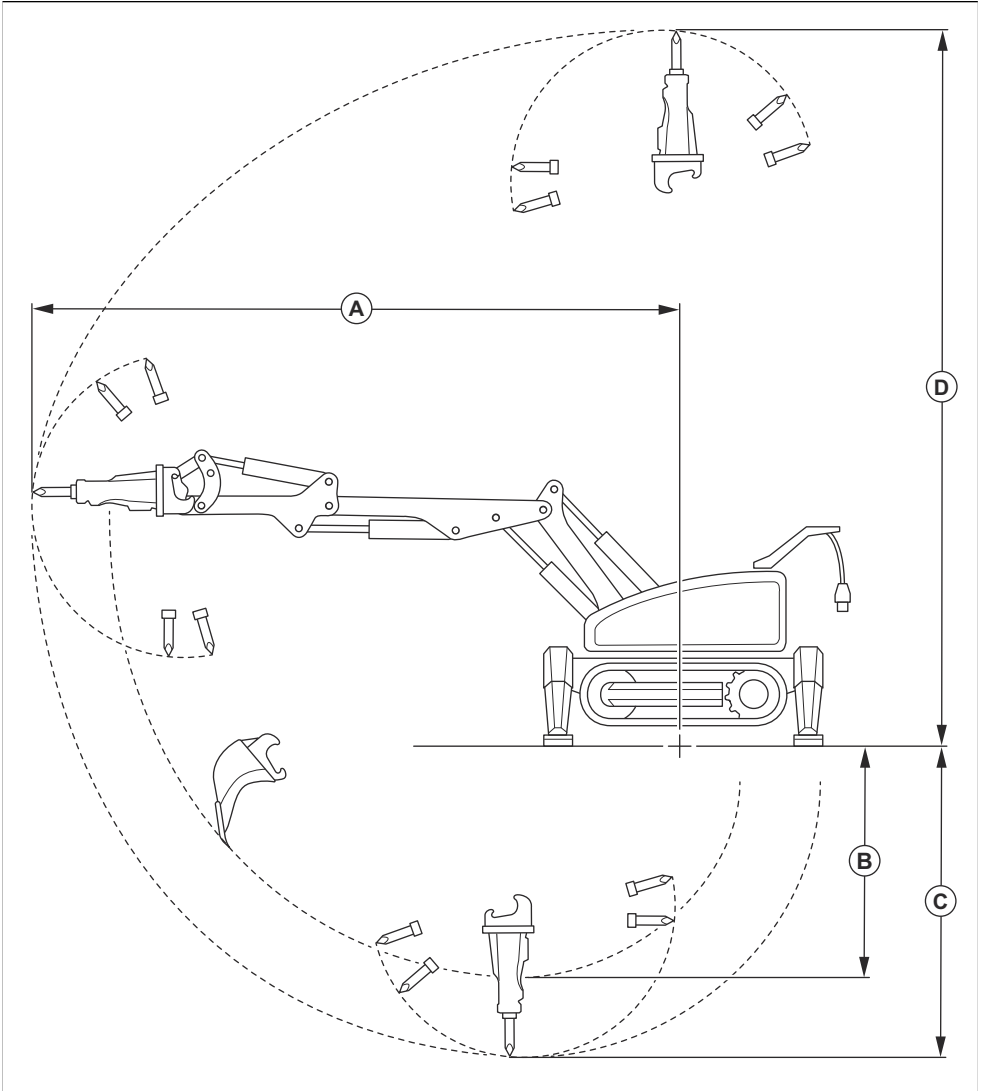
Gerätemaße



		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
A	Breite ohne Gleiskettenverbreiterung, mm/Zoll	600/23,6	771/28	780/30,7	780/30,7	780/30,7

		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
B	Breite mit Gleiskettenverbreiterung, mm/Zoll	-	-	1110/43,7	1110/43,7	1110/43,7
D	Bodenaufstandsbreite mit verlängerten Stützauslegern, mm/Zoll	1132/44,5	1548/61	1993/78,5	1993/78,5	1993/78,5
D	Breite mit verlängerten Stützauslegern, mm/Zoll	-	1625/64	2066/81,3	2066/81,3	2066/81,3
E	Länge ohne Armsystem	1368/53,8	1555/61,2	2057/81	2057/81	2057/81
F	Abstand zwischen den ausgefahrenen Stützauslegern, mm/Zoll	1332/52,4	1614/63,5	2079/81,9	2079/81,9	2079/81,9
G	Länge mit Armsystem, mm/Zoll	1510/59,4	1932/76,1	2442/96,1	2591/102	2827/111,3
H	Höhe eingefahrene Stützausleger und ohne Armsystem, mm/Zoll	844/33,2	854/33,6	1035/40,7	1035/40,7	1035/40,7
I	Höhe mit eingefahrenem Armsystem und eingefahrenen Stützauslegern, mm/Zoll	887/34,9	1215/47,8	1367/53,8	1367/53,8	1485/58,5
J	Höhe mit eingefahrenem Armsystem und ausgefahrenen Stützauslegern, mm/Zoll	922/36,2	1283/50,5	1509/59,4	1509/59,4	1627/64,1
K	Höhe zwischen Gleiskette und ausgefahrenem Stützausleger, mm/Zoll	35/1,3	68/2,7	141/5,6	141/5,6	141/5,6
L	Gerätedurchmesser mit Gleiskettenerweiterungen, mm/Zoll	-	-	1598/62,9	1598/62,9	1680/66,1
M	Gerätedurchmesser ohne Gleiskettenerweiterungen, mm/Zoll	998/39,2	1343/52,9	1489/58,6	1489/58,6	1576/62
N	Breite beim Ausfahren der Stützausleger, mm/Zoll	1280/50,3	1770/69,7	2238/88,1	2238/88,1	2238/88,1

Abmessungen der Reichweite



		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
		SB52	SB102	SB152	SB202	SB202	SB302	SB202
A	Maximale Reichweite nach vorn für Armsystem, mm/Zoll	2578/101,4	2676/105,3	3751/147,7	4513/177,7	4898/192,8	5128/201,9	5212/205,2

		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
B	Max. Aushubtiefe mit Ladeschaufel, mm/Zoll	807/31,7	-	1252/49,3	1435/56,5	1818/71,6	1818/71,6	2129/83,8
D	Max. Tiefe mit Hydraulikhammer, mm/Zoll	1010/39,7	1108/43,6	1879/74	2016/79,4	2398/94,4	2628/103,5	2708/106,6
D	Maximale Reichweite nach oben für Armsystem, mm/Zoll	3071/120,9	3167/124,6	4421/174,1	4879/191,7	5261/207,1	5491/216,2	5579/219,6

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Wir, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,
SCHWEDEN, Tel. +46 36 146500, erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Gerät Folgendem genügt:

Beschreibung	Abbruchroboter
Marke	HUSQVARNA
Typ/Modell	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315
Identifizierung	Seriennummern ab 2023

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EC	„Maschinenrichtlinie“
2014/53/EU	„zu Funkanlagen“
2000/14/EC	„bezüglich Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13849-1:2015

EN 60204-1:2018

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Benannte Stelle: 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4035, SE-904 03 Umeå, Sweden hat die
Konformität mit der Richtlinie des Rates 2000/14/
EC bestätigt, Konformitätsbewertungsverfahren: Anhang
VI.

Informationen zu Geräuschemissionen finden Sie unter
Technische Daten auf Seite 316.

Partille, 2023-06-16

Verantwortlich für die technische Dokumentation



A handwritten signature in black ink that reads 'Fredrik Linnell'.

Fredrik Linnell

Light Demolition Director

Husqvarna AB, Construction Division

Lizenzen von Drittanbietern

Bei Fragen

Schriftliches Angebot für Quellcode, der von GPL und LGPL abgedeckt wird.

In Fällen, in denen bestimmte Lizenzbedingungen Sie zum Quellcode berechtigen, stellt Husqvarna auf schriftliche Anfrage den entsprechenden Quellcode im Umfang der Lizenzbedingungen zur Verfügung. Bitte richten Sie Ihre Anfragen an Husqvarna AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ITS 52,1

Copyright © 1995-2013 International Business Machines Corporation und andere. Alle Rechte vorbehalten.

Hiermit wird jeder Person, die eine Kopie dieser Software und der zugehörigen Dokumentationsdateien (die „Software“) erhält, die Erlaubnis erteilt, ohne Einschränkung mit der Software zu handeln, einschließlich ohne Einschränkung der Rechte zur Nutzung, Vervielfältigung, Änderung, Zusammenführung, Veröffentlichung, Weitergabe und/oder Verkauf von Kopien der Software, und Personen, denen die Software zur Verfügung gestellt wird, dies zu gestatten, vorausgesetzt, dass der/die oben genannte(n) Urheberrechtsvermerk(e) und dieser Erlaubnisvermerk in allen Kopien der Software enthalten sind und dass sowohl der/die oben genannte(n) Urheberrechtsvermerk(e) als auch dieser Erlaubnisvermerk in der Begleitdokumentation enthalten sind.

Copyright © 1991–2013 Unicode, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Vertrieb gemäß den Nutzungsbedingungen in <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Hiermit wird jeder Person, die eine Kopie der Unicode-Datendateien und der zugehörigen Dokumentation (die „Datendateien“) oder Unicode-Software und der zugehörigen Dokumentation (die „Software“) erhält, kostenlos die Erlaubnis erteilt, uneingeschränkt mit den Datendateien oder der Software zu handeln, einschließlich der Rechte zur Nutzung, Vervielfältigung, Änderung, Zusammenführung, Veröffentlichung, Weitergabe und/oder Verkauf von Kopien der Datendateien oder der Software und um Personen, denen die Datendateien oder der Software zur Verfügung gestellt werden, dies zu ermöglichen, vorausgesetzt, dass (a) der/die oben genannte(n) Urheberrechtsvermerk(e) und dieser Genehmigungsvermerk mit allen Kopien der Datendateien oder der Software erscheinen, (b) sowohl der/die oben genannte(n) Urheberrechtsvermerk(e) als auch dieser Erlaubnisvermerk(e) erscheinen in der zugehörigen Dokumentation, und (c) in jeder geänderten Datendatei oder in der Software sowie in der mit der/den Datendatei(en) oder Software verbundenen

Dokumentation wird deutlich angezeigt, dass die Daten oder Software geändert wurden.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey und Translate.org.za

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 Red Hat, Inc.

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012 Google, Inc.

Die Erlaubnis, diese Software und ihre Dokumentation für jeden Zweck zu verwenden, zu kopieren, zu modifizieren, zu verteilen und zu verkaufen, wird hiermit ohne Gebühr gewährt, vorausgesetzt, dass der obige Copyright-Hinweis in allen Kopien erscheint und dass sowohl dieser Copyright-Hinweis als auch dieser Genehmigungsvermerk in der Begleitdokumentation enthalten sind, und dass der Name des Autors/der Autoren nicht ohne besondere schriftliche Genehmigung in Werbung oder Werbung im Zusammenhang mit dem Vertrieb der Software verwendet werden darf. Die Autoren machen keine Zusicherungen bezüglich der Eignung dieser Software für irgendeinen Zweck. Sie wird in der vorliegenden Form ohne ausdrückliche oder stillschweigende Gewährleistung bereitgestellt.

Sommaire

Introduction.....	332	Transport, entreposage et mise au rebut.....	480
Sécurité.....	355	Caractéristiques techniques.....	484
Utilisation.....	371	Déclaration de conformité.....	498
Entretien.....	420	Open source.....	499
Dépannage.....	465		

Introduction

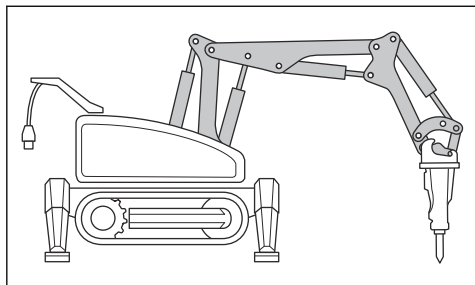
Description du produit

Le produit est un robot démolisseur. Le produit est télécommandé.

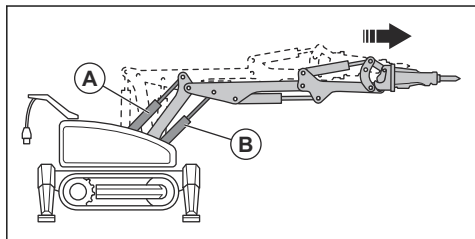
Rendez-vous sur www.husqvarnacp.com ou connectez-vous au portail des clients pour plus d'informations sur le produit et les pièces de rechange.

Système de bras

Les 3 parties du système de bras offrent de bonnes propriétés de mouvement et une longue portée. Utilisez le système de bras à proximité de l'objet de travail. Cela vous permet d'utiliser au maximum la force du système de bras et des cylindres.

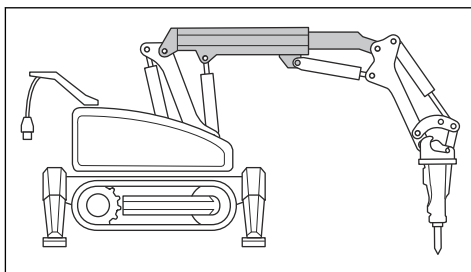


Le fonctionnement en parallèle des cylindres 1 (A) et 2 (B) peut étendre la portée du produit lorsque celui-ci est à l'arrêt.



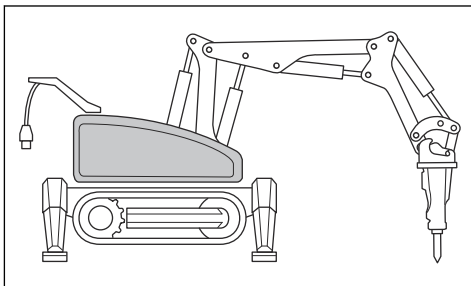
Bras télescopique (DXR 315)

Le système de bras du modèle DXR 315 dispose également d'un bras télescopique offrant une plus grande portée.



Tour (DXR 95)

La tour peut pivoter à 125° vers la droite ou la gauche. Cela vous permet d'utiliser le produit dans de nombreuses directions lorsque celui-ci est immobile.

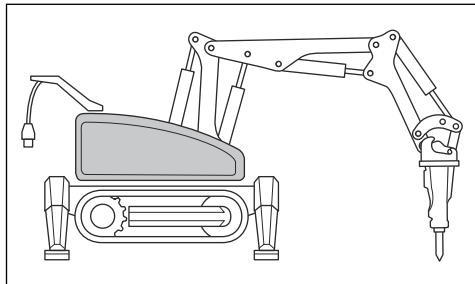


REMARQUE: N'installez pas d'outils trop lourds. Cela rend le produit moins stable et pourrait l'endommager.

Tour (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

La tour peut pivoter à 360°. Cela vous permet d'utiliser le produit dans toutes les directions lorsque celui-ci est immobile. Le produit est équipé d'un frein d'orientation.

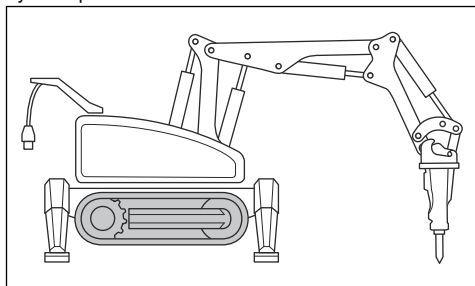
Lorsque la tour n'est pas en cours d'utilisation, le frein d'orientation est activé.



REMARQUE: N'installez pas d'outils trop lourds. Cela pourrait endommager la fonction de rotation.

Chenilles (DXR 95)

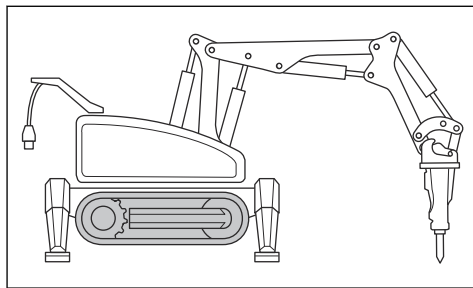
Une chenille est installée de chaque côté du produit. Chaque chenille est équipée d'un moteur d'entraînement hydraulique.



REMARQUE: N'utilisez pas le produit à des températures supérieures à 70 °C (158 °F). Si la température est supérieure à 70 °C (158 °F), les chenilles en caoutchouc peuvent être endommagées.

Chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

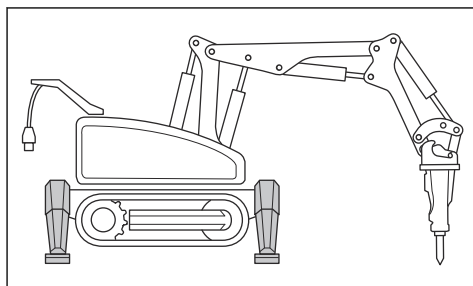
Une chenille est installée de chaque côté du produit. Chaque chenille est équipée d'un moteur d'entraînement hydraulique. Lorsque les chenilles ne sont pas en cours d'utilisation, les freins des moteurs d'entraînement hydraulique sont activés.



REMARQUE: N'utilisez pas les chenilles en caoutchouc à des températures supérieures à 70 °C (158 °F). Si la température est supérieure à 70 °C (158 °F), utilisez des chenilles en acier.

Outriggers (Stabilisateurs)

2 stabilisateurs sont installés de chaque côté du produit. Les stabilisateurs assurent la stabilité du produit. Les stabilisateurs doivent toujours être déployés lorsque le produit est en cours d'utilisation.



Outils



AVERTISSEMENT: Veuillez à lire attentivement et à bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Vous devez également lire et assimiler le manuel qui accompagne l'outil.



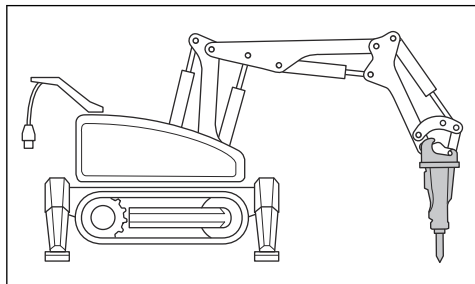
REMARQUE: Assurez-vous que les performances de l'outil et de la machine (poids, pression hydraulique, flux, etc.) sont compatibles.

La machine doit être équipée des outils et accessoires adaptés aux tâches à effectuer et à la machine. Les exigences en matière de poids et de performances des outils sont importantes pour déterminer si l'installation de la machine est adéquate et compatible. Veuillez à lire, à comprendre et à suivre les instructions de manipulation du manuel d'utilisation ainsi que les recommandations et instructions du fournisseur

de l'outil. N'utilisez jamais la machine avec un outil non conforme au manuel d'utilisation ou aux recommandations du fournisseur de l'appareil. En cas de doute, contactez le fabricant de la machine. Lisez toujours les précautions et les instructions de manipulation du fournisseur d'outils concerné avant d'utiliser un nouvel outil.

Il est recommandé d'utiliser la machine avec les outils ou accessoires suivants, commercialisés par Husqvarna. Reportez-vous à la section *Présentation des outils* à la page 489.

Les outils sont installés sur le porte-outil du système de bras. Utilisez uniquement des outils adaptés à l'opération.



Système hydraulique

Le circuit hydraulique assure la pression et le débit hydrauliques dans le produit. Le circuit hydraulique comporte un réservoir d'huile hydraulique pourvu de filtres, d'une pompe hydraulique, d'un refroidisseur d'huile hydraulique, de moteurs hydrauliques, de cylindres hydrauliques et de différents types de vannes. Les composants sont raccordés entre eux au moyen de flexibles ou de tuyaux.

Des vannes de régulation de pression sont chargées de limiter ou de réduire la pression au niveau des

vannes. Des vannes de régulation de débit contrôlent le débit d'huile hydraulique et la vitesse de fonctionnement du produit. Des vannes de commande directionnelles garantissent que l'huile hydraulique est acheminée vers les différentes fonctions du produit.

Le système hydraulique présente différents niveaux de pression. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 484. Si plusieurs fonctions sont utilisées simultanément, la pression est réglée sur la valeur la plus faible. Si la température de l'huile est supérieure à 80 °C (176 °F), la pression du marteau diminue automatiquement. Cela prolonge la durée de fonctionnement avant la surchauffe du produit.

Utilisation prévue

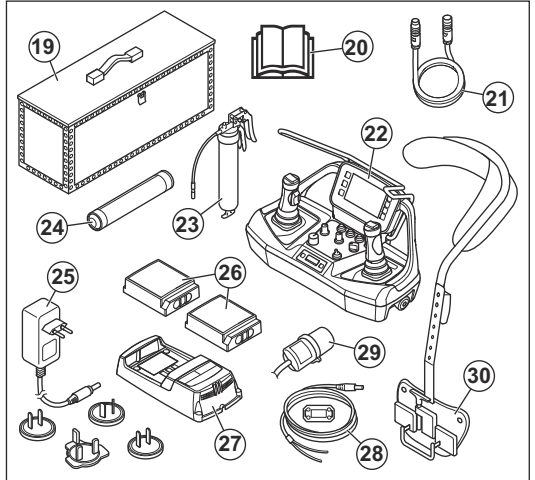
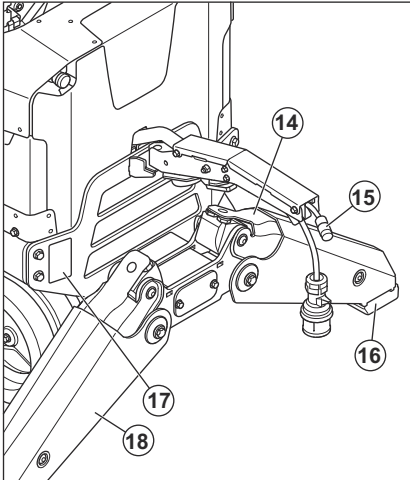
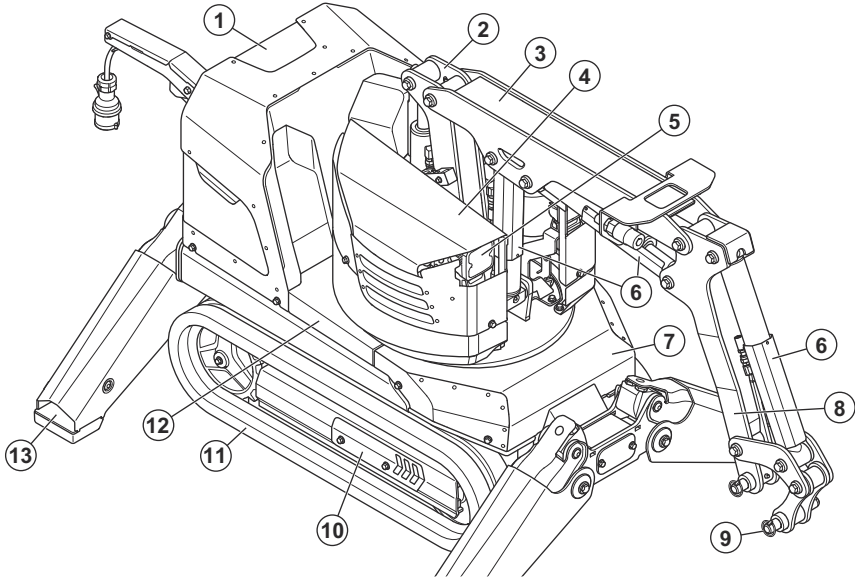
Le produit est utilisé pour la démolition dans de nombreux environnements différents et pour différents types de constructions. Le produit peut être utilisé dans des zones à risque, par exemple lorsqu'il existe un risque de chute d'objets. La télécommande permet à l'opérateur de contrôler le produit à distance de la zone à risque, en toute sécurité. Le produit peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux. Le produit doit être utilisé uniquement par des opérateurs professionnels ayant de l'expérience.

Nous travaillons en permanence à l'amélioration de votre sécurité et de votre efficacité pendant l'utilisation. Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien.

Les modèles DXR 145, DXR 275, DXR 305 et DXR 315 peuvent être équipés pour des températures très élevées et peuvent également être utilisés dans des environnements contenant des substances dangereuses et des produits chimiques.

Remarque: Les législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit.

Présentation du produit (DXR 95)

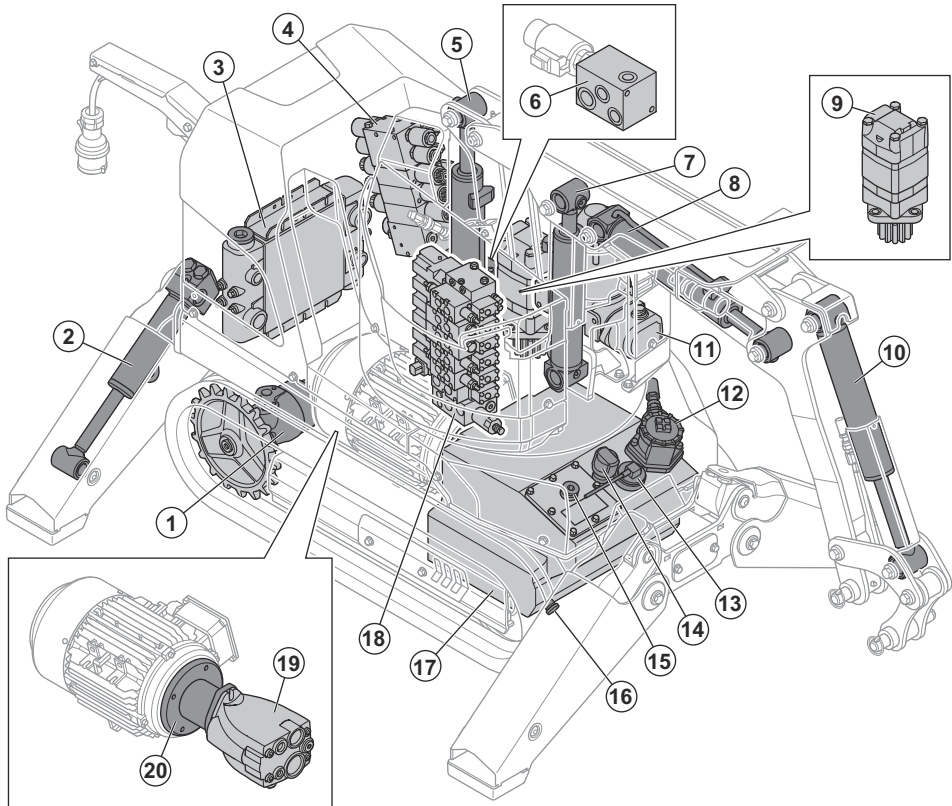


- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Capot arrière | 9. Crochet à outil |
| 2. Bras 1 | 10. Couverture d'inspection pour la tension de chenille |
| 3. Bras 2 | 11. Chenille |
| 4. Couvercle de la tour droite | 12. Couvercle latéral droit |
| 5. Phare | 13. Anneau de levage |
| 6. Protège-cylindre | 14. Protège-cylindre |
| 7. Capot avant | 15. Connecteur pour le câble de bus CAN |
| 8. Bras 3 | 16. Pied du stabilisateur |

- 17. Plaque signalétique
- 18. Stabilisateur
- 19. Caisse en bois
- 20. Manuel d'utilisation
- 21. Câble de bus CAN
- 22. Télécommande
- 23. Pistolet à graisse
- 24. Tube de graisse

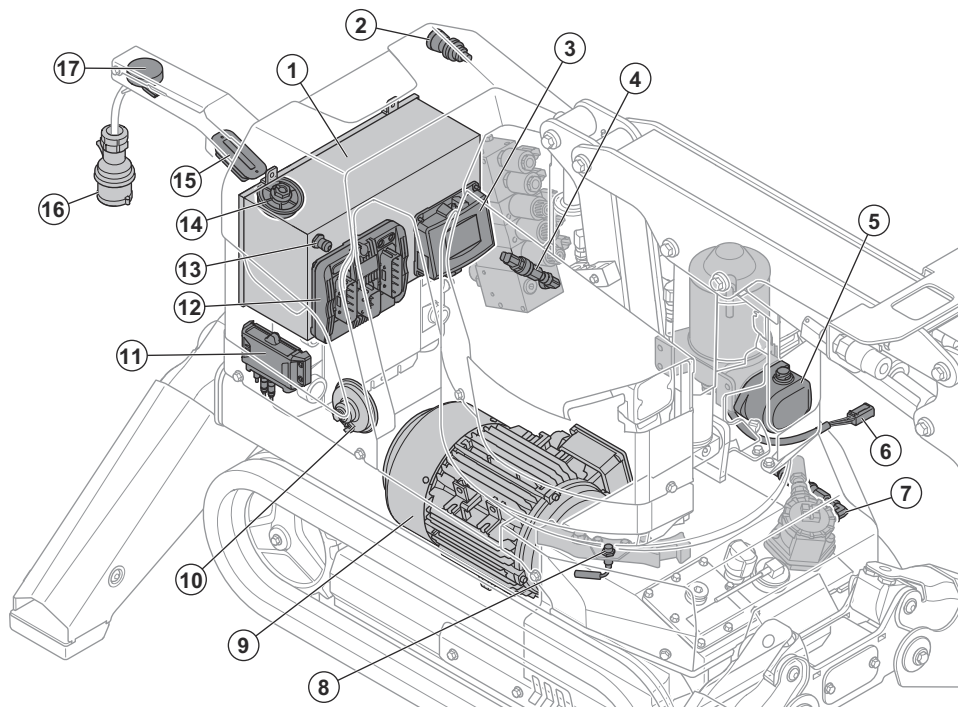
- 25. Prise électrique CA/CC avec différentes fiches pour différents marchés (EU/US/UK/AU/CN)
- 26. Batterie de la télécommande
- 27. Chargeur de batterie pour la batterie de la télécommande
- 28. Câble 12/24 VCC et ferrite
- 29. Fiche de verrouillage/étiquetage (en option)
- 30. Harnais de la télécommande

Présentation du produit, circuit hydraulique (DXR 95)



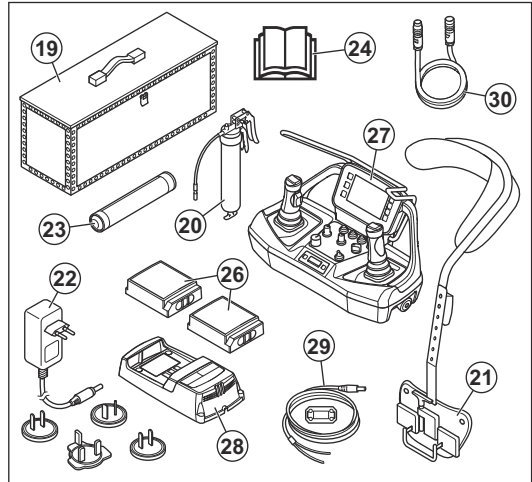
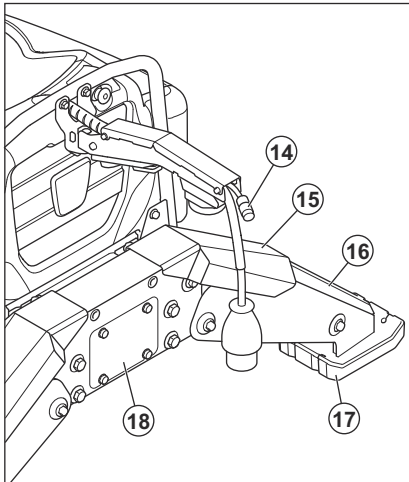
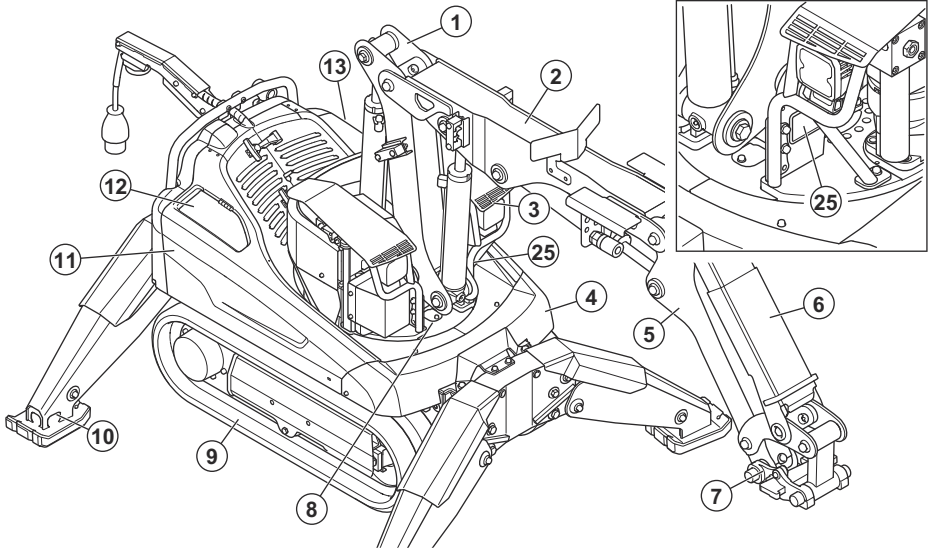
- 1. Moteur d'entraînement
- 2. Cylindres pour stabilisateurs
- 3. Refroidisseur d'huile hydraulique
- 4. Bloc de vannes pour le châssis
- 5. Cylindre 1
- 6. Commande de pression hydraulique
- 7. Cylindre 2
- 8. Cylindre 3
- 9. Moteur d'orientation
- 10. Cylindre 4
- 11. Pompe de graissage du marteau
- 12. Filtre à huile hydraulique
- 13. Capteur de température et de niveau d'huile hydraulique
- 14. Filtre à air
- 15. Bouchon de remplissage d'huile
- 16. Bouchon de vidange
- 17. Réservoir d'huile hydraulique (partie du châssis)
- 18. Boîtier à soupapes, système de bras
- 19. Pompe hydraulique

Présentation du produit, système électrique (DXR 95)



- | | |
|---|---|
| 1. Boîtier électrique avec fusibles | 10. Avertisseur sonore |
| 2. Bouton d'arrêt d'urgence | 11. Module de connectivité (non inclus sur tous les marchés) |
| 3. Récepteur de communication radio | 12. Module de commande |
| 4. Capteur de pression | 13. Connexion de mise à jour du logiciel |
| 5. Moteur électrique de la pompe de graissage du marteau | 14. Antenne, télécommande de communication radio |
| 6. Raccord pour feu de travail auxiliaire | 15. Voyant lumineux de fonctionnement |
| 7. Interrupteur de pression du filtre à huile hydraulique | 16. Cordon d'alimentation avec fiche |
| 8. Capteur d'angle | 17. Antenne, module de connectivité (non incluse pour tous les marchés) |
| 9. Moteur électrique | |

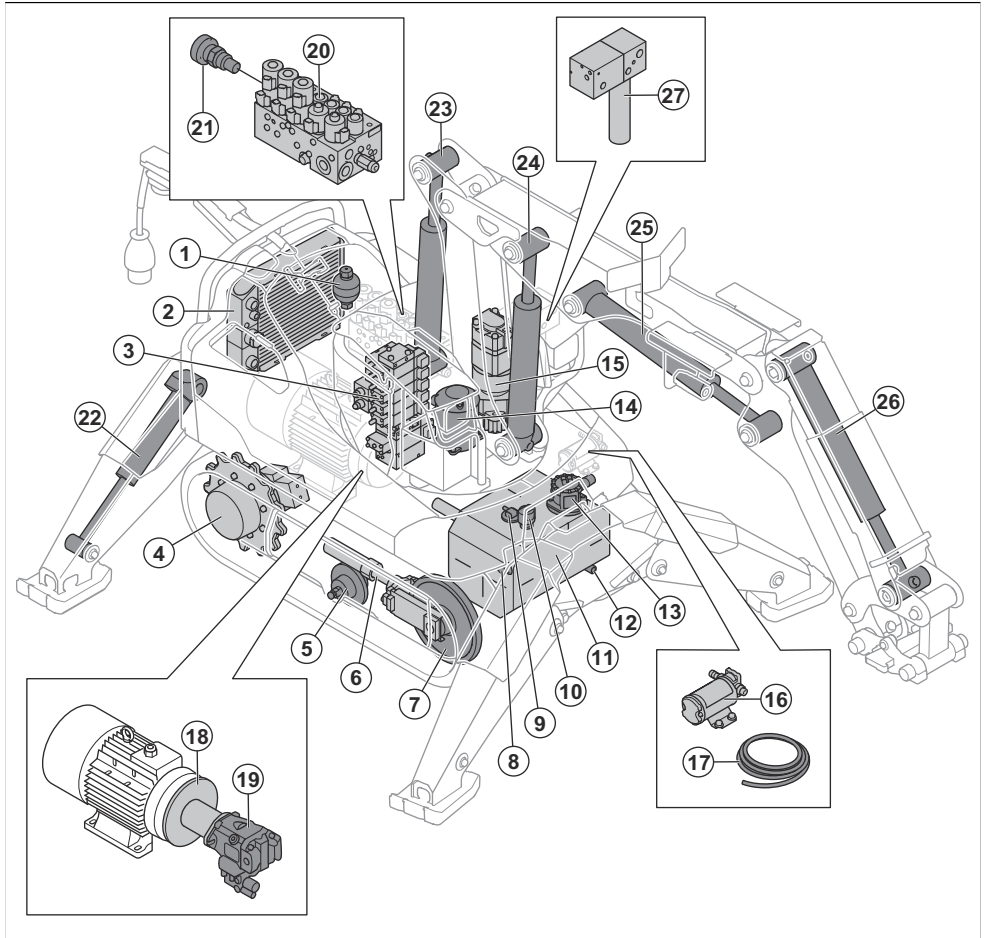
Présentation du produit (DXR 145)



- | | |
|---------------------|---|
| 1. Bras 1 | 10. Anneau de levage |
| 2. Bras 2 | 11. Couverture latérale droit |
| 3. Phare | 12. Trappe droite |
| 4. Capot avant | 13. Couverture latérale gauche |
| 5. Bras 3 | 14. Connecteur pour le câble de bus CAN |
| 6. Protège-cylindre | 15. Protège-cylindre |
| 7. Crochet à outil | 16. Stabilisateur |
| 8. Couronne dentée | 17. Pied du stabilisateur |
| 9. Chenille | 18. Capot d'inspection |

- 19. Caisse en bois
- 20. Tube de graisse
- 21. Harnais de la télécommande
- 22. Prise électrique CA/CC avec différentes fiches pour différents marchés (EU/US/UK/AU/CN)
- 23. Pistolet à graisse
- 24. Manuel d'utilisation
- 25. Plaque signalétique
- 26. Batterie de la télécommande
- 27. Télécommande
- 28. Chargeur de batterie pour la batterie de la télécommande
- 29. Câble de bus CAN
- 30. Câble 12/24 VCC et ferrite

Présentation du produit, circuit hydraulique (DXR 145)

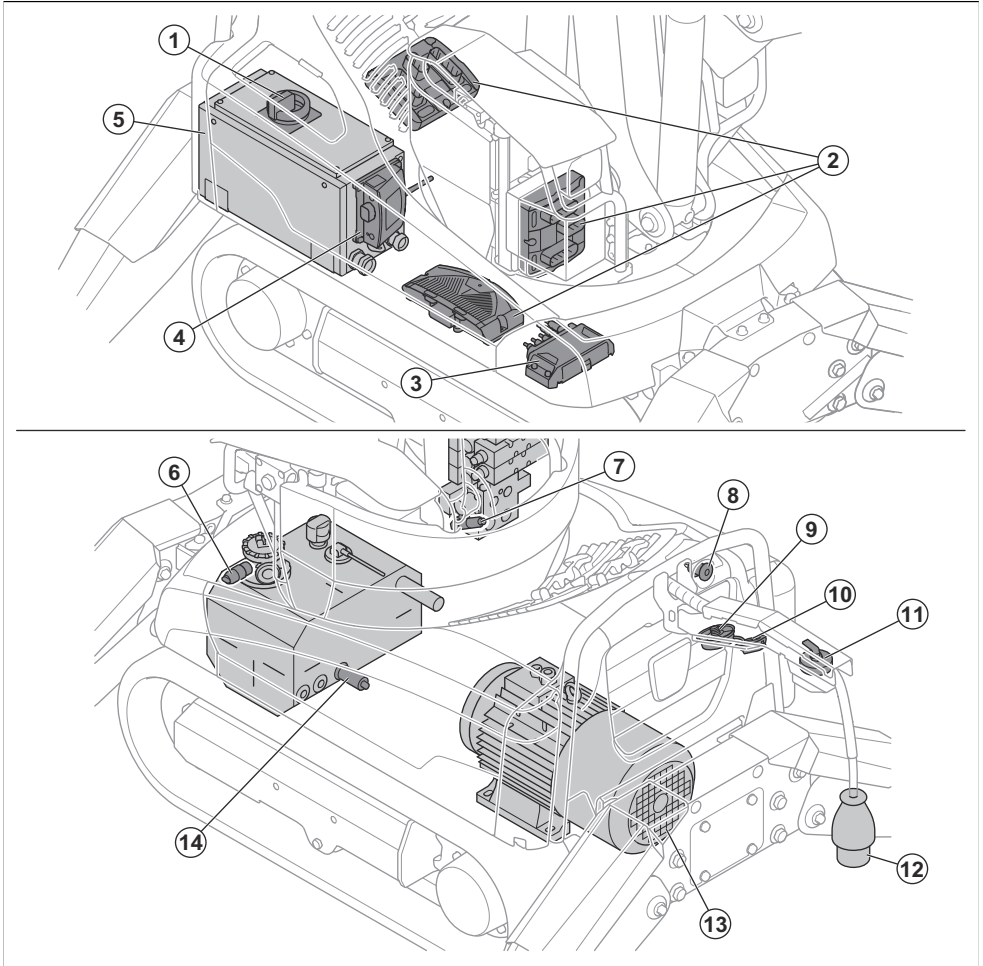


- 1. Accumulateur hydraulique pour la tension des chenilles
- 2. Refroidisseur d'huile hydraulique
- 3. Boîtier à soupapes, système de bras
- 4. Moteur d'entraînement
- 5. Roue de support
- 6. Cylindre pour la tension des chenilles
- 7. Roue de tension
- 8. Regard
- 9. Capteur de niveau
- 10. Filtre à air
- 11. Réservoir d'huile hydraulique
- 12. Bouchon de vidange
- 13. Filtre à huile hydraulique
- 14. Pivot

- 15. Moteur d'orientation
- 16. Pompe de remplissage hydraulique
- 17. Tuyau d'aspiration
- 18. Carter d'embrayage
- 19. Pompe hydraulique
- 20. Bloc de vannes pour le châssis
- 21. Vanne pour la tension des chenilles

- 22. Cylindres pour stabilisateurs
- 23. Cylindre 1
- 24. Cylindre 2
- 25. Cylindre 3
- 26. Cylindre 4
- 27. Pompe de graissage du marteau

Présentation du produit, système électrique (DXR 145)



- 1. Interrupteur principal
- 2. Modules de commande
- 3. Module de connectivité (non inclus sur tous les marchés)
- 4. Récepteur de communication radio
- 5. Boîtier électrique avec fusibles

- 6. Interrupteur de pression du filtre à huile hydraulique
- 7. Capteur de pression
- 8. Bouton d'arrêt d'urgence
- 9. Antenne, télécommande de communication radio
- 10. Voyant lumineux de fonctionnement

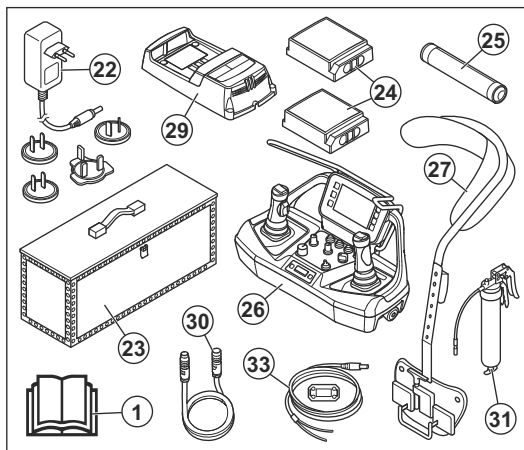
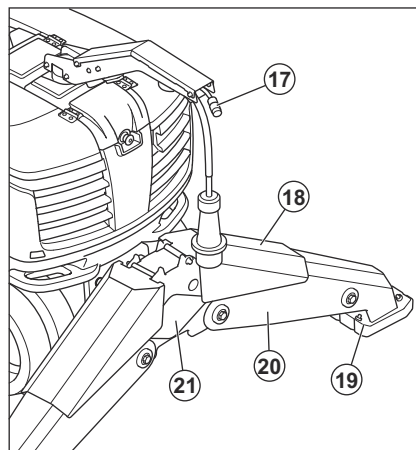
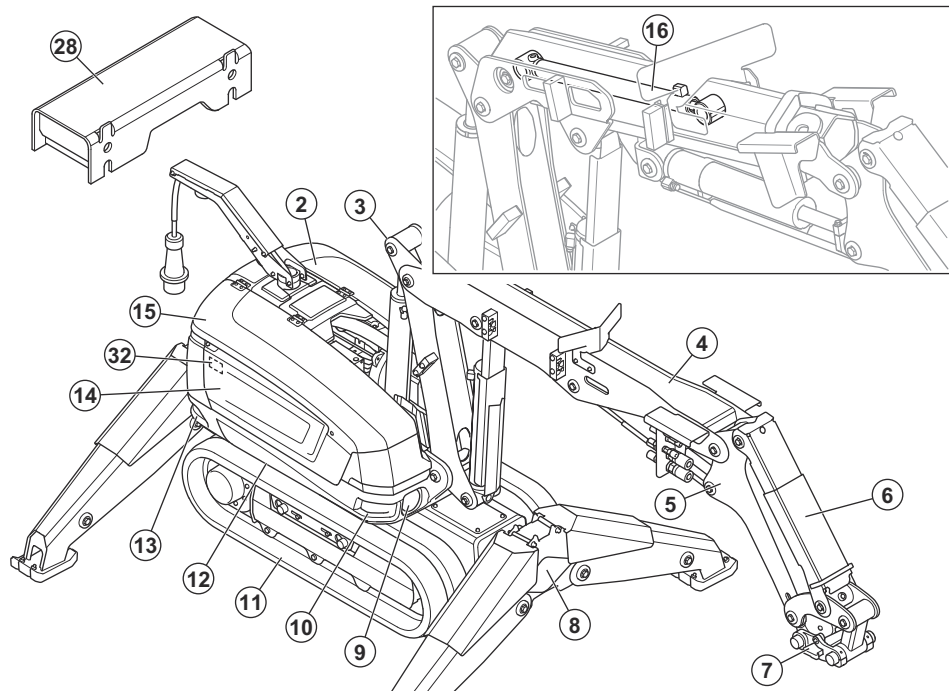
11. Antenne, module de connectivité (non incluse pour tous les marchés)

13. Moteur électrique

12. Cordon d'alimentation avec fiche

14. Capteur de température d'huile

Présentation du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Manuel d'utilisation

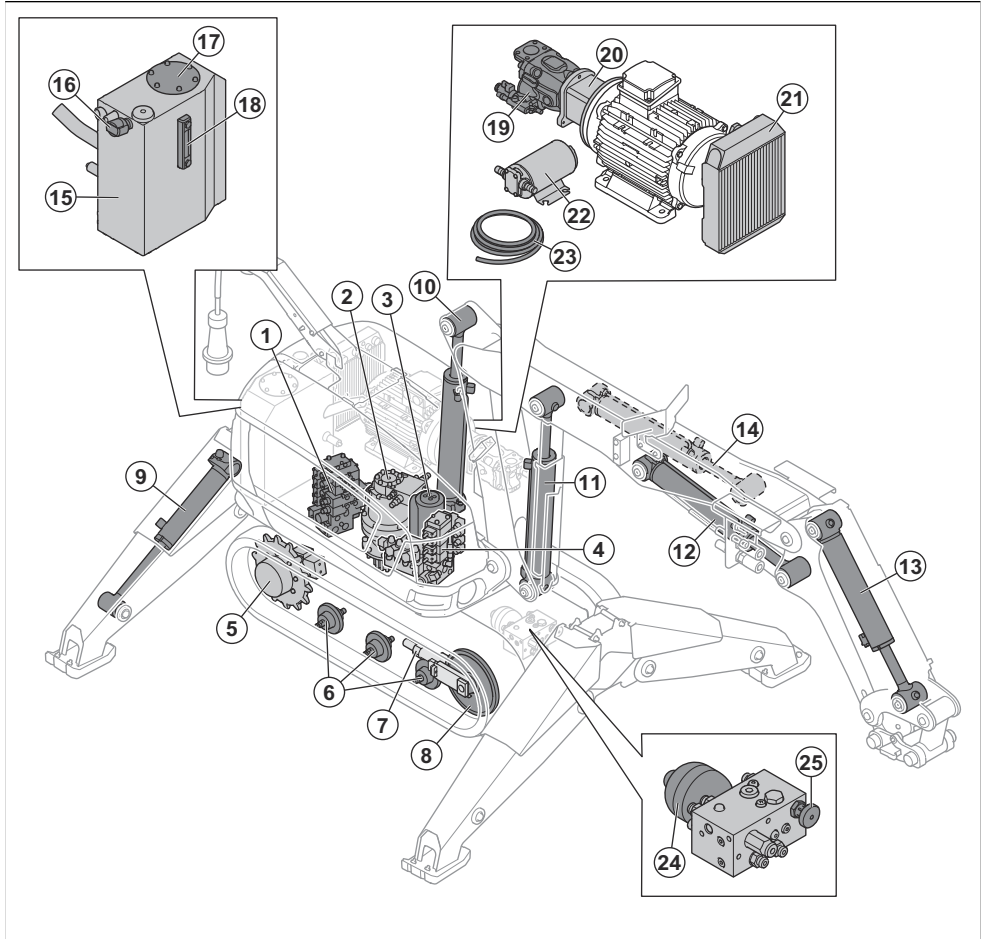
3. Bras 1

2. Trappe gauche

4. Bras 2

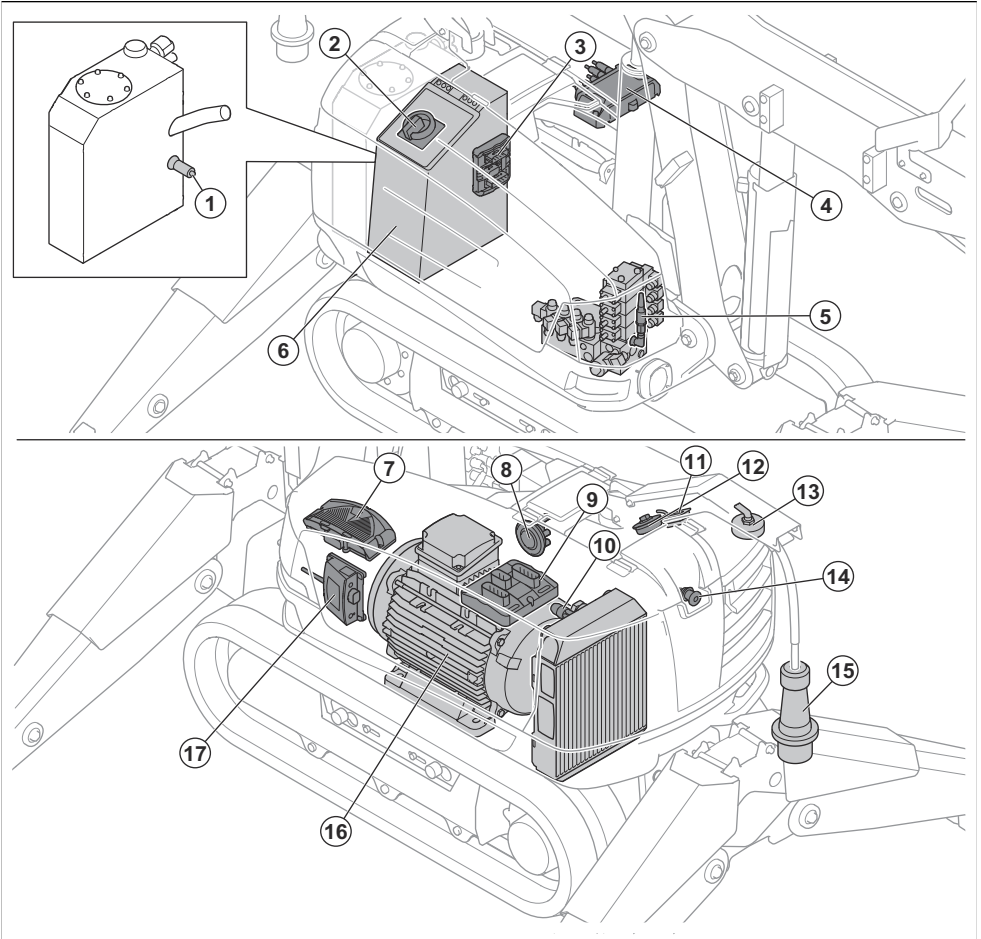
5. Bras 3
6. Protège-cylindre
7. Crochet à outil
8. Couvercle d'inspection pour la tension des chenilles
9. Phare
10. Anneau de levage
11. Chenille
12. Couronne dentée
13. Anneau de levage
14. Couvercle latéral droit
15. Trappe droite
16. Bras télescopique, uniquement pour DXR 315
17. Connecteur pour le câble de bus CAN
18. Protège-cylindre
19. Pied du stabilisateur
20. Stabilisateur
21. Capot d'inspection
22. Prise électrique CA/CC avec différentes fiches pour différents marchés (EU/US/UK/AU/CN)
23. Caisse en bois
24. Batterie de la télécommande
25. Tube de graisse
26. Télécommande
27. Harnais de la télécommande
28. Élargisseur de chenille
29. Chargeur de batterie pour la batterie de la télécommande
30. Câble de bus CAN
31. Pistolet à graisse
32. Plaque signalétique
33. Câble 12/24 VCC et ferrite

Présentation du produit, circuit hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



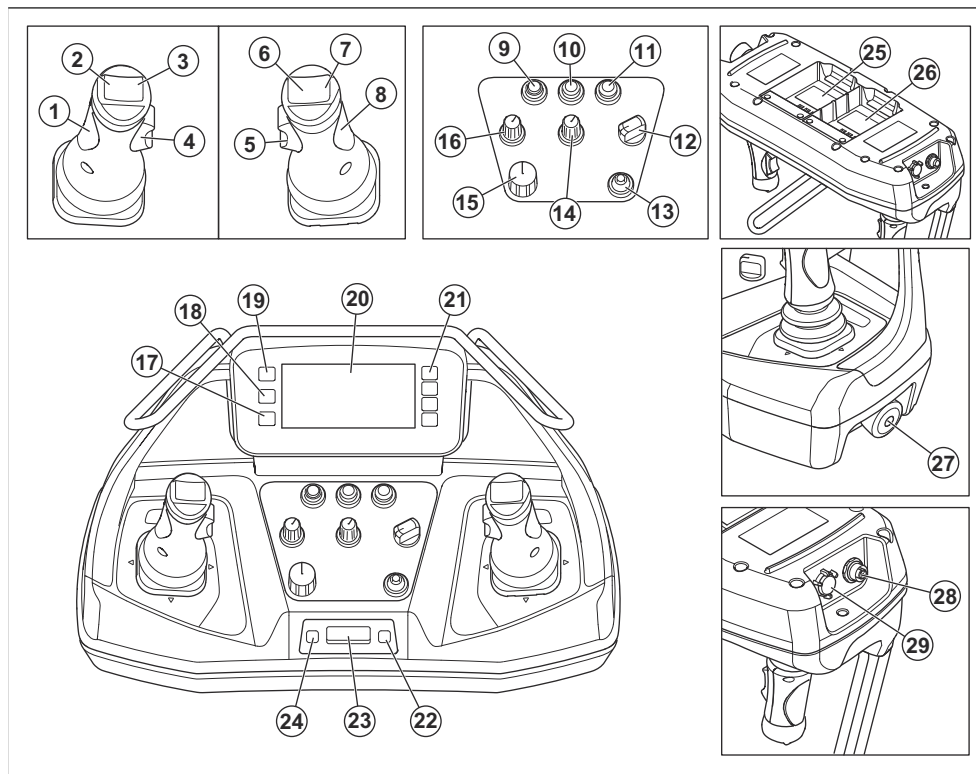
- | | |
|---|--|
| 1. Bloc de vannes pour le système de bras | 14. Cylindre 5, uniquement pour DXR 315 |
| 2. Moteur d'orientation | 15. Réservoir d'huile hydraulique |
| 3. Pivot | 16. Filtre à air |
| 4. Bloc de vannes pour le châssis | 17. Couverture de filtre à huile hydraulique |
| 5. Moteur d'entraînement | 18. Regard |
| 6. Roue de support | 19. Pompe hydraulique |
| 7. Cylindre pour la tension des chenilles | 20. Carter d'embrayage |
| 8. Roue de tension | 21. Refroidisseur d'huile hydraulique |
| 9. Cylindres pour stabilisateurs | 22. Pompe de remplissage hydraulique |
| 10. Cylindre 1 | 23. Tuyau d'aspiration |
| 11. Cylindre 2 | 24. Accumulateur hydraulique pour la tension des chenilles |
| 12. Cylindre 3 | 25. Vanne pour la tension des chenilles |
| 13. Cylindre 4 | |

Présentation du produit, système électrique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



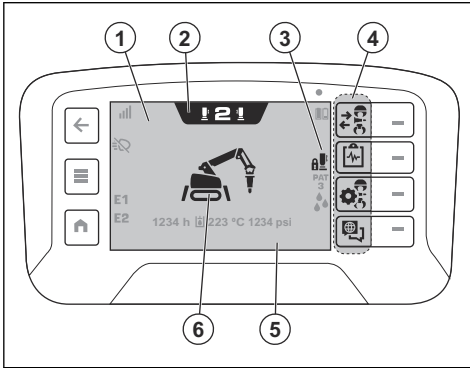
- | | |
|---|---|
| 1. Capteur de température d'huile | 10. Interrupteur de pression du filtre à huile hydraulique |
| 2. Interrupteur principal | 11. Voyant lumineux de fonctionnement |
| 3. Module de commande | 12. Antenne, télécommande de communication radio |
| 4. Module de connectivité (non inclus sur tous les marchés) | 13. Antenne, module de connectivité (non incluse pour tous les marchés) |
| 5. Capteur de pression | 14. Bouton d'arrêt d'urgence |
| 6. Boîtier électrique avec fusibles | 15. Cordon d'alimentation avec fiche |
| 7. Modules de commande | 16. Moteur électrique |
| 8. Avertisseur sonore | 17. Récepteur de communication radio |
| 9. Modules de commande | |

Aperçu de la télécommande



- | | |
|---|--|
| 1. Levier de commande gauche | 19. Bouton pour revenir à la structure de menu |
| 2. Bouton supérieur gauche du levier de commande gauche | 20. Écran |
| 3. Bouton supérieur droit du levier de commande gauche | 21. Boutons de sélection |
| 4. Interrupteur côté gauche | 22. Bouton droit de l'écran du centre d'information |
| 5. Interrupteur côté droit | 23. Écran du centre d'information |
| 6. Bouton supérieur gauche du levier de commande droit | 24. Bouton gauche de l'écran du centre d'information |
| 7. Bouton supérieur droit du levier de commande droit | 25. Emplacement de la batterie |
| 8. Levier de commande droit | 26. Emplacement de la batterie |
| 9. Bouton des phares | 27. Bouton d'arrêt de la machine |
| 10. Bouton de verrouillage de la télécommande | 28. Connecteur pour le câble de bus CAN |
| 11. Bouton de l'avertisseur sonore | 29. Membrane Gore-Tex® |
| 12. Interrupteur de mode transport | |
| 13. Interrupteur de mode de fonctionnement | |
| 14. Bouton de réglage de la vitesse du produit | |
| 15. Interrupteur OFF/ON/START | |
| 16. Bouton de réglage de la vitesse de l'outil | |
| 17. Bouton Accueil | |
| 18. Bouton de menu | |

Aperçu de l'écran



1. Barre supérieure
2. Onglet de mode de fonctionnement
3. Barre d'état
4. Barre d'action rapide
5. Barre inférieure
6. Vue du produit

Fusibles

Les fusibles se trouvent dans le porte-fusibles, derrière le couvercle du boîtier électrique. Pour plus d'informations sur la basse tension (24 VCC), reportez-vous à la section *Présentation des fusibles à la page 464*.

La connexion à la prise secteur est à haute tension (400/460 VCA). Pour plus d'informations sur les fusibles les mieux adaptés au produit, reportez-vous à la section *Valeurs indicatives pour le branchement à une prise secteur à la page 492*. Le produit est équipé de la fonction SoftStart et peut être démarré avec la plupart des types de fusibles.

Si le fusible est grillé, il faut le remplacer. Reportez-vous à *Remplacement d'un fusible (DXR 95) à la page 462* ou *Remplacement d'un fusible (DXR 145) à la page 463* ou *Remplacement d'un fusible (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 463* pour plus d'informations sur le remplacement d'un fusible grillé. Si le fusible grille à nouveau peu de temps après son remplacement, il y a un court-circuit. Faites réparer le produit par un atelier de réparation agréé avant de le réutiliser. Le défaut peut se trouver dans le système électrique ou dans le produit auquel il est connecté.

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez des vêtements résistants, qui ne sont pas trop amples, mais qui vous permettent de bouger librement.



utilisez des gants de protection.



Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelles antidérapantes.



Utilisez une protection respiratoire aux endroits où l'air est susceptible de nuire à votre santé. Portez un casque de protection, des protège-oreilles et des protections pour les yeux avec protection latérale. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 356*.



haute tension.



Risque de blessure. Lorsque vous utilisez le produit, assurez-vous qu'aucun matériau n'est susceptible de tomber et de provoquer des dommages.



Risque de blessure. Des matériaux peuvent tomber ou être éjectés du produit pendant le fonctionnement. Utilisez un équipement de protection individuelle et restez à distance du produit pendant le fonctionnement.



Risque de blessure. Le produit peut se renverser lorsqu'il est utilisé ou stationné en pente.



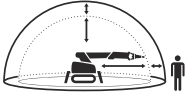
Risque de blessure. Des matériaux peuvent être éjectés à grande vitesse sur le côté pendant le fonctionnement. Utilisez un équipement de protection individuelle et restez à distance du produit pendant le fonctionnement.



Risque de blessure. Assurez-vous de toujours vous placer au-dessus du produit lorsque vous travaillez dans une pente. Le produit risquerait de tomber.



Le produit peut être stationné dans des pentes avec une inclinaison maximale de 20 %. Posez l'outil au sol et déployez les stabilisateurs (DXR 95).



Soyez toujours prudent lorsque vous travaillez près des bords. Assurez-vous que le produit reste stable et ne s'approche pas du bord pendant le fonctionnement. Assurez-vous que la surface présente une force portante satisfaisante. Reportez-vous à *Sécurité dans la zone de travail à la page 357*.



Assurez-vous que le cordon d'alimentation reste derrière le produit lorsque vous le déplacez. Assurez-vous également que le cordon d'alimentation se trouve derrière le produit lorsque les stabilisateurs sont rétractés ou déployés. Il existe un risque d'endommagement du cordon d'alimentation et de choc électrique.



Fixez l'équipement de levage au niveau des anneaux de levage (DXR 95, DXR 145).



Fixez l'équipement de levage au niveau des anneaux de levage (DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Restez à distance du produit pendant son fonctionnement. Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de travail pendant le fonctionnement. La zone de travail peut changer pendant l'utilisation. Reportez-vous à *Sécurité dans la zone de travail à la page 357*.



Il existe un risque de chute du produit pendant l'utilisation. Pendant le fonctionnement, le produit doit se trouver dans la position la plus horizontale possible et les stabilisateurs doivent être complètement déployés.



Débranchez la fiche d'alimentation lorsque vous stationnez le produit et avant toute opération d'entretien.



Connectez toujours le produit via un disjoncteur différentiel doté d'une protection des personnes. Ce disjoncteur différentiel doit se déclencher en cas de défaut de terre de 30 mA.



Accumulateur hydraulique pressurisé. Aucun entretien ne peut être effectué sur le circuit hydraulique tant que la pression n'est pas relâchée manuellement (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315). Reportez-vous à *Retrait et installation des chenilles (DXR 145) à la page 459* et *Retrait et installation des chenilles (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 459*.



Surface chaude.



Repère de marche avant.



Vidange.



Huile hydraulique.



Kit de refroidissement pour l'air comprimé (en option), (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Pression, (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Huile de boîte de vitesses. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Ce produit n'est pas un déchet domestique. Déposez-le dans une déchetterie agréée pour équipements électriques et électroniques.



Étiquette relative aux émissions sonores dans l'environnement, conformément aux directives et réglementations de l'UE et du Royaume-Uni. Le niveau de puissance sonore garanti du produit est spécifié à

la section *Caractéristiques techniques* à la page 484 et sur l'étiquette.



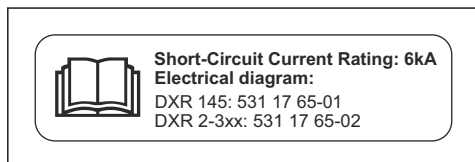
Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Le produit est conforme aux réglementations en vigueur au Royaume-Uni.

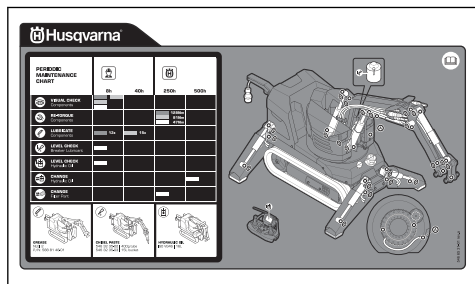
Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Autocollants apposés sur le produit

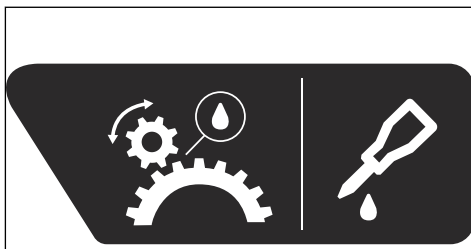


Courant nominal de court-circuit : Ne branchez pas le produit à une source d'alimentation dont la valeur nominale est supérieure à 6 kA. Une valeur nominale supérieure risque d'endommager le produit. Pour plus d'informations sur le courant nominal de court-circuit du modèle DXR 95, reportez-vous à la section *Plaque signalétique (DXR 95)* à la page 354.

Les références se rapportent aux schémas de câblage des produits.



Guide d'entretien rapide. Reportez-vous à *Symboles sur l'autocollant de guide rapide* à la page 348 pour plus d'informations sur les symboles figurant sur l'autocollant. Reportez-vous à *Entretien* à la page 420 pour connaître le programme d'entretien complet.



Points de graissage (DXR 95 uniquement). Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien* à la page 421.

Symboles sur l'autocollant de guide rapide



Effectuez un contrôle visuel des composants.



Assurez-vous que les composants sont serrés au couple approprié.



Lubrifiez les composants.



Contrôlez le niveau de lubrifiant du marteau.



Contrôlez le niveau d'huile hydraulique.

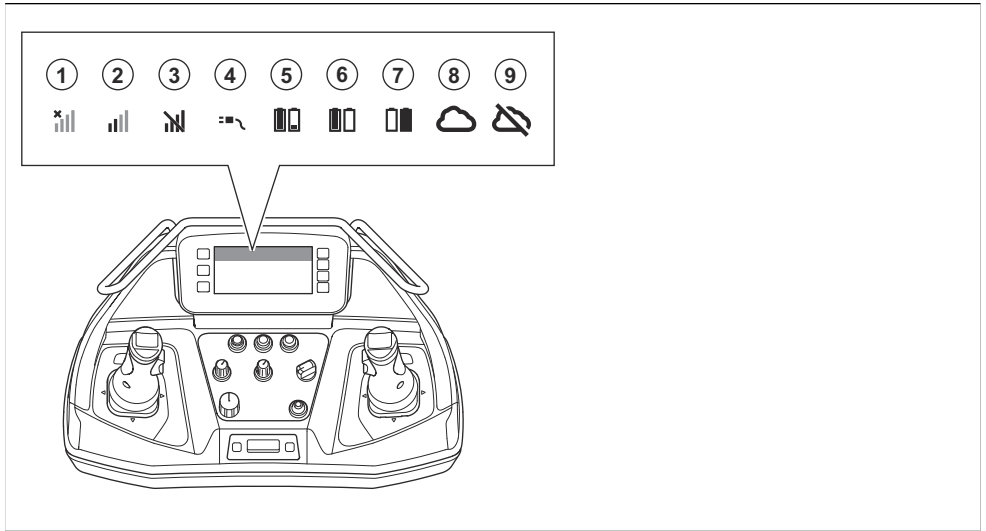


Remplacez l'huile hydraulique.



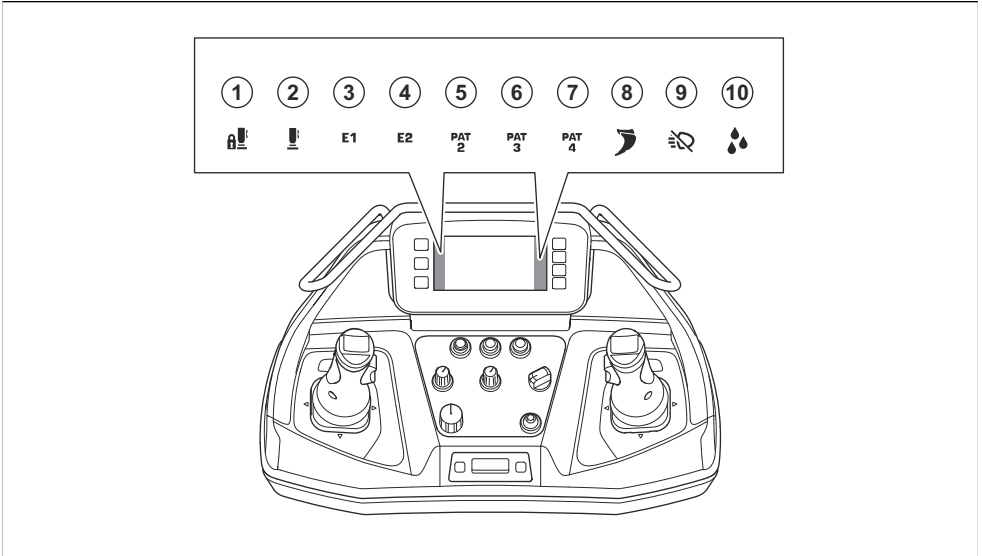
Remplacez les pièces du filtre.

Symboles de la barre supérieure de l'écran



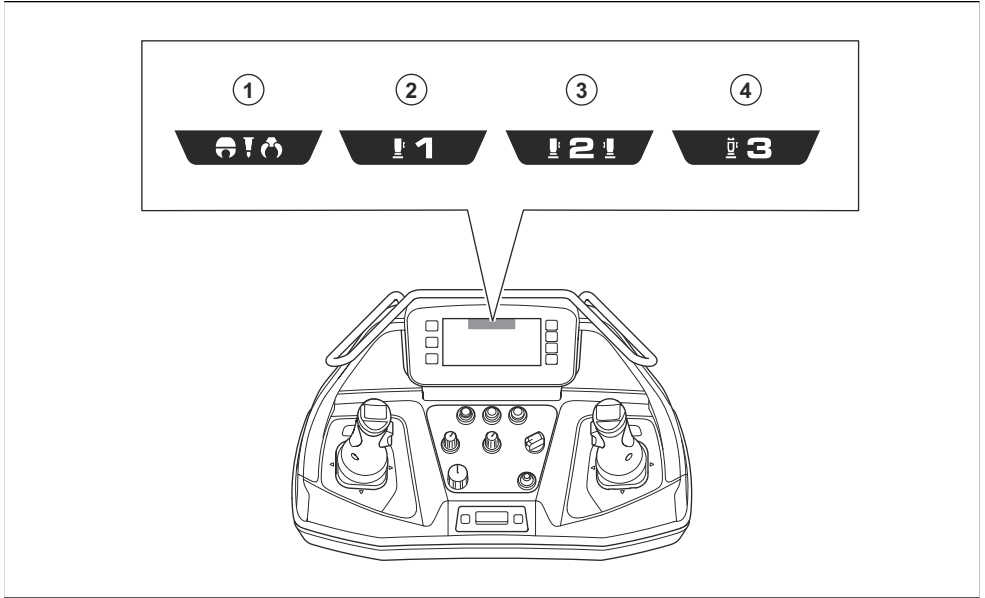
Position	Fonction
1	Aucun signal radio. Aucune connexion établie avec le produit.
2	Puissance du signal radio.
3	Le signal radio est bloqué.
4	Le câble de bus CAN est branché entre le produit et la télécommande.
5	État de charge. Lorsque le symbole de batterie est jaune, l'état de charge est compris entre 11 et 20 %. Lorsque le symbole de batterie est rouge, l'état de charge est inférieur à 10 %.
6	Batterie dans le logement gauche.
7	Batterie dans le logement droit.
8	S'affiche sur les produits dotés d'un module de connectivité. Le produit est connecté à un réseau mobile.
9	S'affiche sur les produits dotés d'un module de connectivité. Le produit n'est pas connecté à un réseau mobile.

Symboles de la barre d'état de l'écran



Position	Fonction
1	Les commandes de la télécommande sont verrouillées.
2	Les commandes de la télécommande sont déverrouillées.
3	La « Fonction supplémentaire 1 » est en cours d'utilisation.
4	La « Fonction supplémentaire 2 » est en cours d'utilisation.
5	La disposition 2 du levier de commande est en cours d'utilisation.
6	La disposition 3 du levier de commande est en cours d'utilisation.
7	La disposition 4 du levier de commande est en cours d'utilisation.
8	Le mode excavation est en cours d'utilisation.
9	Le phare est éteint.
10	La fonction d'eau est en cours d'utilisation.

Symboles de l'onglet de mode de fonctionnement sur l'écran

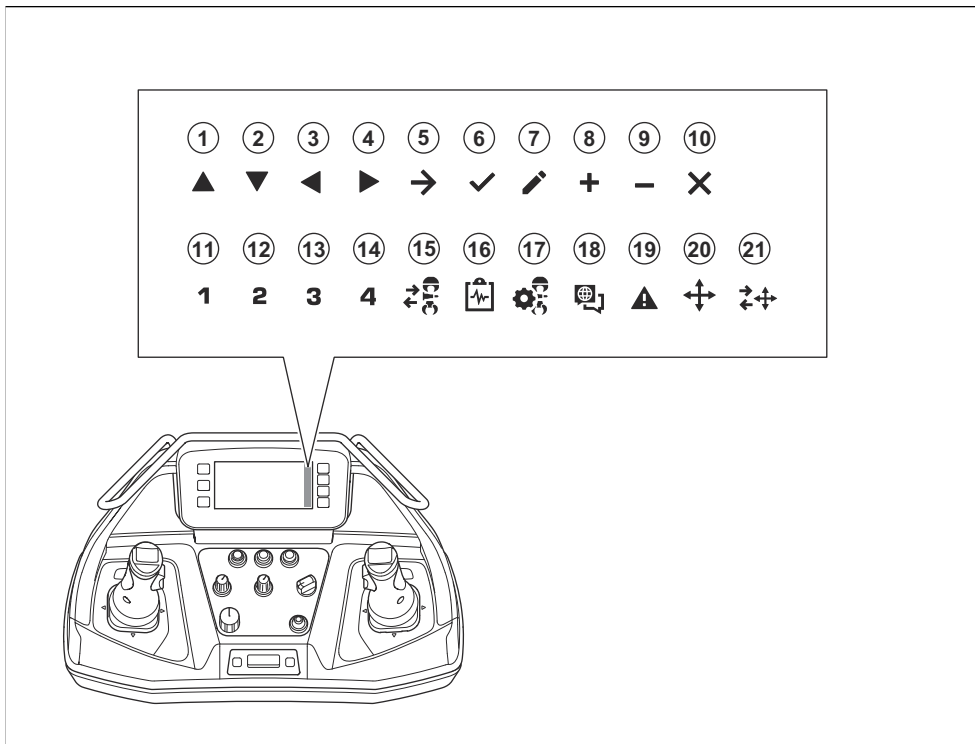


L'onglet de mode de fonctionnement passe de l'orange au bleu lorsque le test de disposition est en cours.

Reportez-vous à la section « *Mode test de disposition* » à la page 400.

Position	Fonction
1	Mode travail en cours d'utilisation.
2	Mode transport, la commande à un levier est en cours d'utilisation.
3	Mode transport, la commande à deux leviers est en cours d'utilisation.
4	Mode transport, le mode rampant est en cours d'utilisation.

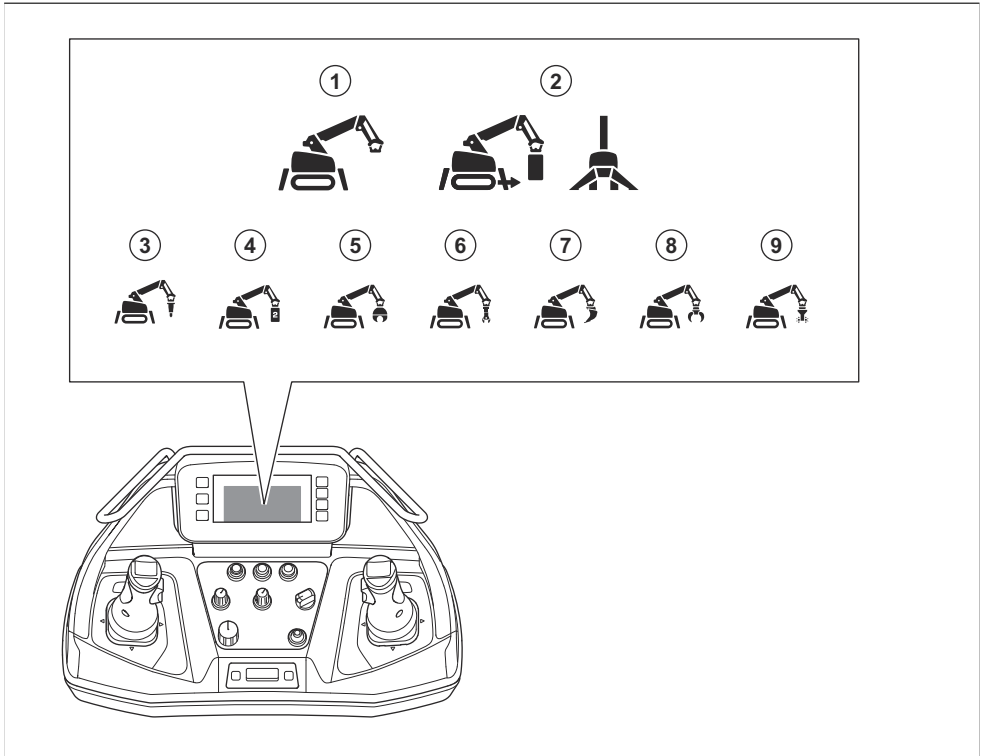
Symboles de la barre d'action rapide de l'écran



Position	Fonction
1	Déplacement vers le haut de l'écran.
2	Déplacement vers le bas de l'écran.
3	Déplacement vers la gauche de l'écran.
4	Déplacement vers la droite de l'écran.
5	Déplacement vers le bas dans la structure du menu de l'écran.
6	Effectuer une sélection sur l'écran.
7	Effectuer une modification sur l'écran.
8	Augmenter une valeur sur l'écran.
9	Diminuer une valeur sur l'écran.
10	Annuler une action sur l'écran.
11	Saisir le numéro 1 sur l'écran.
12	Saisir le numéro 2 sur l'écran.

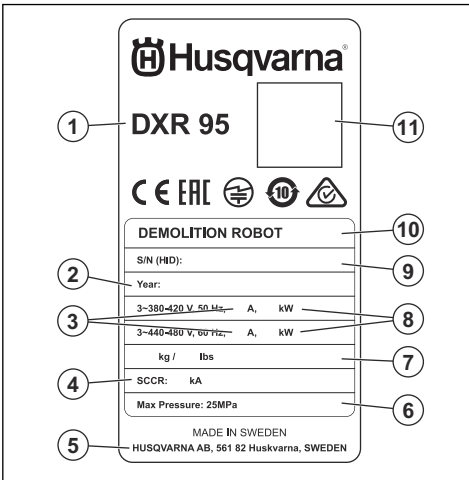
Position	Fonction
13	Saisir le numéro 3 sur l'écran.
14	Saisir le numéro 4 sur l'écran.
15	Sélection rapide de l'outil en cours d'utilisation.
16	Affichage rapide de l'état du produit.
17	Réglage rapide du niveau d'eau, du niveau de graisse et engagement ou désengagement rapide du modificateur de disposition.
18	Modification rapide de la langue.
19	Affichage rapide des défauts.
20	Sélection rapide du mode test de disposition.
21	Changement rapide de la disposition en mode test de disposition.

Symboles de la vue du produit de l'écran



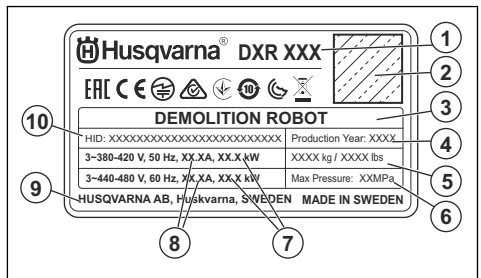
Position	Fonction
1	Les pièces mobiles du produit sont indiquées en orange. Les pièces non mobiles sont indiquées en gris.
2	En mode test de disposition. La pièce du produit en mouvement est indiquée en orange. Les pièces mobiles dans le mode de fonctionnement sélectionné sont indiquées en bleu clair. Les pièces non mobiles sont indiquées en bleu foncé.
3	Le marteau est en cours d'utilisation.
4	L'outil personnalisé 1, 2 ou 3 est en cours d'utilisation.
5	Le concasseur de béton est en cours d'utilisation.
6	La cisaille est en cours d'utilisation. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
7	Le godet est en cours d'utilisation.
8	La pince est en cours d'utilisation.
9	La fraise à tambour est en cours d'utilisation.

Plaque signalétique (DXR 95)



1. Type de produit
2. Année de production
3. Intensité nominale
4. Courant nominal de court-circuit
5. fabricant
6. Pression hydraulique
7. Poids du produit sans outil
8. Puissance nominale
9. Numéro d'identification Husqvarna, fait référence à l'année de production
10. Désignation du produit
11. QR code

Plaque signalétique (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Type de produit
2. QR code
3. Désignation du produit
4. Année de production
5. Poids du produit sans outil
6. Pression
7. Puissance nominale
8. Intensité nominale
9. fabricant
10. Numéro d'identification Husqvarna, fait référence à l'année de production

Droit de réserve du fabricant

Husqvarna AB se réserve le droit de modifier les spécifications et les instructions relatives à la machine sans notification préalable. La machine ne peut être modifiée sans l'autorisation écrite du fabricant. La responsabilité incombe au propriétaire si la machine est modifiée suite à la livraison par Husqvarna AB et sans l'autorisation écrite du fabricant.

Une modification peut engendrer de nouveaux risques pour les utilisateurs, la machine et les environs. Ceux-ci peuvent inclure une altération de la puissance ou une protection inadéquate. Il est de la responsabilité du propriétaire de spécifier les altérations qui vont être faites, de contacter le fournisseur de la machine et d'obtenir son approbation avant d'entamer toute modification.

Husqvarna AB n'offre aucune garantie et ne se prononce pas quant à l'adéquation ou à la compatibilité des outils non approuvés installés sur la machine et décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'outils non commercialisés par Husqvarna AB.

Toutes les informations et toutes les données indiquées dans ce manuel d'utilisation étaient valables à la date à laquelle ce manuel a été porté à l'impression.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez jamais une personne utiliser l'appareil si elle est fatiguée ou malade, ou si elle est sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- Placez l'interrupteur OFF/ON/START de la télécommande en position OFF lorsque le produit est stationné et pendant son transport.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous de connaître la zone de travail et ses caractéristiques, par exemple la solidité de la structure du sol et l'emplacement des câbles. Il incombe à l'opérateur d'examiner la zone de travail.
- Utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 356.
- Maintenez les personnes non autorisées à une distance suffisante de la zone de travail.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Mettez en place un système de protection antichute homologué lorsque vous utilisez le produit à des endroits présentant un risque de chute.
- Ne restez pas à des endroits où le produit peut vous heurter. Ne restez pas sous le système de bras s'il est relevé.
- Ne restez pas sous l'objet de travail.
- Ne restez pas à des endroits où vous pourriez être heurté par un matériau qui se détacherait pendant le fonctionnement.
- Utilisez le produit en toute sécurité. Ne mettez pas le produit en marche avant d'avoir éliminé tous les risques liés à la sécurité.
- N'utilisez pas le produit pour soulever des personnes.
- Arrêtez le produit avant de vous en éloigner.
- Ne laissez pas la télécommande à proximité de personnes non autorisées.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de vous éloigner du produit.
- Tenez vos pieds à distance du câble de la télécommande et du cordon d'alimentation afin de limiter le risque de blessures dues à une chute.
- N'utilisez pas le câble de raccordement entre le produit et la télécommande s'il existe un risque de chute.
- Si la machine ne fonctionne pas correctement, arrêtez le moteur.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Ce manuel ne peut pas inclure toutes les situations qui peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Soyez prudent et faites preuve de bon

sens. N'utilisez pas ou n'effectuez pas de travaux d'entretien sur le produit si vous n'êtes pas sûr de la situation. Contactez un spécialiste du produit, votre revendeur, votre agent d'entretien ou centre d'entretien agréé pour plus d'informations.

- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- N'utilisez pas le produit si la température de l'huile hydraulique est supérieure à 90 °C/194 °F. Cela pourrait endommager le circuit hydraulique et les composants électroniques.
- N'attachez pas d'outils sur le produit et utilisez une vitesse plus faible si la température de l'huile hydraulique est inférieure à 10 °C/50 °F. Reportez-vous à la section *Préchauffage du produit* à la page 372.
- Utilisez le produit à des altitudes inférieures à 1 000 m. S'il est nécessaire d'utiliser le produit à des altitudes supérieures à 1 000 m, adressez-vous à votre agent d'entretien Husqvarna.
- N'utilisez pas le produit si les couvercles ne sont pas installés.

Équipement de protection individuelle



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approprié lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuelle n'empêche pas le risque de blessures. L'équipement de protection individuelle diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protection latérale pendant que vous utilisez le produit.
- Portez des vêtements résistants, qui ne sont pas trop amples, mais qui vous permettent de bouger librement.
- Utilisez des gants de protection homologués qui permettent de tenir fermement des objets.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez toujours des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte d'audition.
- Le produit peut générer des poussières et des fumées contenant des substances chimiques dangereuses. Portez une protection respiratoire homologuée.
- Ne laissez pas de produits chimiques tels que des agents de nettoyage, de la graisse et de l'huile hydraulique entrer en contact avec votre peau. L'huile hydraulique et la graisse peuvent irriter la

peau. Nettoyez immédiatement la peau en cas de contact avec des produits chimiques.

- Mettez en place un système de protection antichute homologué lorsque vous utilisez le produit à des endroits présentant un risque de chute.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelles antidérapantes.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Assurez-vous de disposer d'un extincteur à proximité.

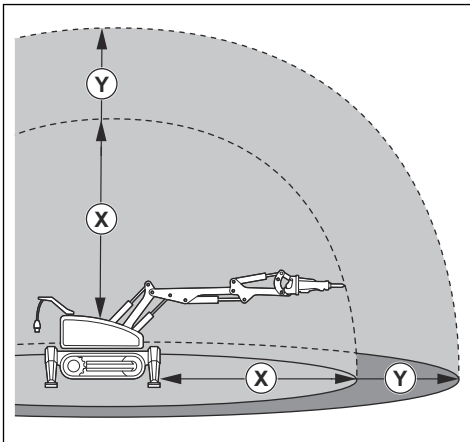
Sécurité dans la zone de travail



AVERTISSEMENT: assurez-vous qu'il n'y a aucune personne, aucun enfant ni aucun animal dans la zone de travail. Si une personne ou un animal pénètre dans la zone, arrêtez immédiatement le produit.

- Identifiez les personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité de fonctionnement du produit.
- Pendant le fonctionnement, personne n'est autorisée à pénétrer dans les zones de travail (X) et (Y) indiquées sur l'illustration. Cela s'applique aussi bien aux passants qu'à l'opérateur. La zone (X) représente la portée du produit. Reportez-vous à *Dimensions de la portée à la page 496*.

Les méthodes de travail, objets de travail, outils et surfaces peuvent modifier les dimensions de la zone de travail (Y). Recherchez les risques éventuels avant d'utiliser le produit. Modifiez la zone de travail si les conditions changent pendant le fonctionnement.



- Délimitez la zone de travail.
- Élargissez la zone de travail lorsque vous travaillez en hauteur. Délimitez la zone à risque au niveau du

sol. Assurez-vous qu'aucun matériau ne peut tomber et provoquer des blessures.

- Maintenez la zone de travail suffisamment éclairée.
- le produit peut être utilisé à l'aide d'une télécommande sur de longues distances. N'utilisez le produit que si vous voyez clairement le produit et sa zone de risque. Utilisez un système de caméra si la visibilité n'est pas suffisante.
- Dégagez la zone de travail de tout obstacle.
- Soyez prudent si les surfaces sont susceptibles d'être glissantes.
- Vérifiez l'état du sol et les structures de support pour vous assurer que les matériaux, les équipements et les personnes se trouvant à proximité ne peuvent pas tomber.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.
- Vérifiez la zone de travail avant l'utilisation. Marquez l'emplacement des conduites, des câbles électriques, des sources électriques et des équipements électriques pour éviter de les endommager pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun débit dans les conduites de la zone de travail. Assurez-vous que les câbles électriques, les sources électriques et les équipements électriques de la zone de travail sont débranchés. Le produit ne doit pas se trouver à proximité de lignes électriques aériennes.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT: les produits électriques présentent toujours un risque d'électrocution. N'utilisez pas le produit par mauvais temps : brouillard épais, pluie diluvienne, vent violent ou tempête de sable. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.



AVERTISSEMENT: En cas de passage de courant dans le corps, l'effet physiologique le plus grave est celui qui peut affecter le cœur. C'est pourquoi le personnel d'entretien doit être formé aux premiers soins, notamment à la réanimation cardio-pulmonaire (RCP) et à l'utilisation d'un défibrillateur automatique externe (DAE).

- Assurez-vous que l'alimentation électrique ainsi que les fusibles et la tension de secteur associés sont identiques aux caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique du produit. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 484*.
- DXR 95 est conforme à la norme IEC 61000-3-12.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou

des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé augmente le risque de choc électrique.

- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne passe pas sous le produit lorsque celui-ci se déplace ou lorsque les stabilisateurs sont rétractés ou déployés.
- Utilisez le cordon d'alimentation correctement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tirez sur la fiche d'alimentation pour débrancher le câble d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit dans des trous d'eau susceptibles de mouiller les composants électriques du produit. Les équipements électriques risquent d'être endommagés, de rendre le produit conducteur et de provoquer des blessures.
- N'ouvrez pas le boîtier électrique lorsque le produit est raccordé à une source d'alimentation. Certains composants du boîtier électrique sont sous tension en permanence.
- Reliez toujours le produit à un circuit de fuite à la terre, qui se déclenche en cas de défaut de terre de 30 mA.
- Ne laissez pas les connexions hydrauliques entrer en contact avec des sources d'électricité. Les connexions hydrauliques ne sont pas isolées électriquement. Il y a un risque de choc électrique.

Instructions pour produit mis à la terre



AVERTISSEMENT: un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation de mise à la terre et d'une prise de courant. Branchez

systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

Ne branchez pas de prise électrique sur la fiche d'alimentation du produit ou sur la prise secteur.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges approuvées d'une longueur approuvée qui répondent aux exigences. Reportez-vous à *Valeurs indicatives pour le branchement à une prise secteur à la page 492*.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez jamais la batterie si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez jamais une personne utiliser la batterie si elle est fatiguée ou malade, ou si elle est sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez pas des enfants utiliser la batterie.
- Utilisez uniquement les batteries Li-ion que nous recommandons pour votre produit. Les batteries sont codées par logiciel.
- Utilisez uniquement des batteries Scanreco d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si les batteries sont remplacées par des batteries de type incorrect. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- Utilisez les batteries Li-ion rechargeables en tant qu'alimentation électrique pour les produits Husqvarna uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas les batteries comme source d'alimentation électrique pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout

autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.

- En cas de fuite d'une batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre corps ou vos yeux. Si vous touchez le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne modifiez pas les batteries.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération des batteries.
- Protégez les batteries des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. Les batteries peuvent provoquer une explosion, des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez les batteries de la pluie et de l'humidité.
- Protégez les batteries des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser les batteries.
- Utilisez les batteries à une température ambiante comprise entre -20 °C (-4 °F) et 60 °C (140 °F).
- Chargez les batteries à une température comprise entre 10 °C (50 °F) et 45 °C (113 °F).
- Ne nettoyez pas les batteries ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Reportez-vous à *Nettoyage des batteries et du chargeur de batterie à la page 426*.
- N'utilisez pas de batteries endommagées.
- Remisez les batteries à distance des objets métalliques, tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Retirez les batteries de la télécommande si vous n'utilisez pas le produit pendant plus d'une semaine.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou explosifs.
- N'utilisez pas de chargeur de batterie endommagé.
- Utilisez le chargeur de batterie Scanrecor d'origine pour charger les batteries.
- N'utilisez jamais le chargeur de batterie si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez jamais une personne utiliser le chargeur de batterie si elle est fatiguée ou malade, ou si elle est sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez pas des enfants utiliser le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie si le câble de branchement est endommagé.
- Ne recouvrez pas le chargeur de batterie.

- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, à l'abri de la lumière du soleil, dans un endroit exempt de vibrations et bien aéré. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.
- Ne placez aucune batterie non rechargeable dans le chargeur de batterie.
- Ne mettez pas le chargeur de batterie en court-circuit.
- Le chargeur de batterie doit être protégé par un fusible externe de 3,0 A.
- Débranchez le chargeur de batterie de l'alimentation électrique s'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie en cas de températures supérieures à 45 °C.
- Ce chargeur de batterie doit uniquement être alimenté à très basse tension de sécurité, conformément au marquage sur le chargeur de batterie.
- La connexion à l'alimentation électrique doit être conforme aux règles de câblage nationales.

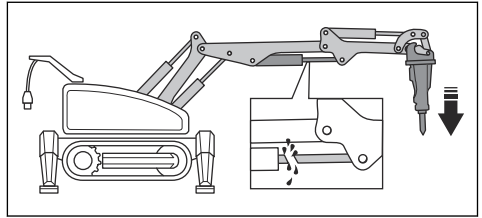
Sécurité de fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous de savoir distinguer l'avant de l'arrière du produit. Reportez-vous aux repères de marche avant sur le côté des chenilles pour éviter tout fonctionnement incorrect.
- Assurez-vous que le système de bras est rétracté lorsque les stabilisateurs sont rétractés. Cela contribue à réduire le risque de renversement du produit.
- Pendant le fonctionnement avec un marteau ou un godet, le poids du produit est utilisé pour augmenter la force sur l'objet de travail. Cela peut soulever les stabilisateurs du sol. Ne laissez pas les stabilisateurs se soulever du sol plus que nécessaire. Lorsque les stabilisateurs ne sont plus en contact avec le sol, le produit risque de s'incliner et la charge sur le mécanisme de support restant risque d'augmenter.
- Dans certains espaces exigus, il n'est pas possible de déployer les stabilisateurs. Si les stabilisateurs ne se déploient pas, adaptez le fonctionnement. Il existe un risque accru de chute du produit lors du déplacement du système de bras lorsque les stabilisateurs ne sont pas déployés.
- L'utilisation d'un marteau peut augmenter le risque d'inclinaison du produit. Cela peut provoquer un choc important entre les stabilisateurs et le sol. Si cela se produit, assurez-vous qu'il n'y a pas de risque de dommages ou de blessures.
- Assurez-vous que les stabilisateurs sont déployés et que le système de bras fonctionne près du sol lorsque la tour tourne sur le côté.

- Prenez toutes les précautions possibles pour faire fonctionner la tour. Le sens de rotation n'est pas facile à reconnaître avant de commencer à travailler.
- Ne heurtez pas l'objet de travail avec la tour ou le système de bras. N'utilisez les outils installés que dans le cadre du fonctionnement.
- Pendant le fonctionnement, assurez-vous que le produit est aussi horizontal que possible et que les stabilisateurs sont complètement déployés. N'utilisez pas le système de bras si les stabilisateurs sont rétractés.
- Placez le produit à proximité de l'objet de travail pour réduire la charge sur le système de bras. Cela contribue à réduire le risque de chute du produit.
- Ne fixez pas le produit à des murs ou à d'autres objets afin d'augmenter la force exercée sur l'objet de travail. Cela peut entraîner une surcharge du produit et de l'outil.



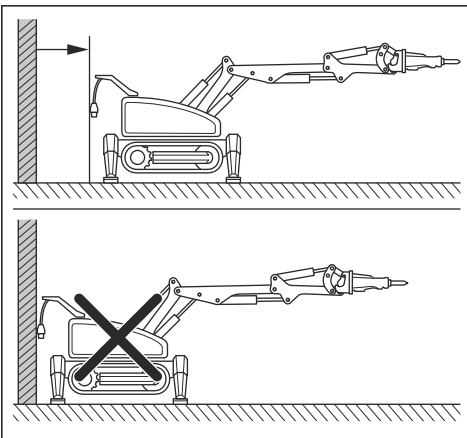
- DXR 315 : N'utilisez pas le bras télescopique pour appuyer l'outil contre l'objet de travail.
- Une fois l'opération terminée, abaissez le système de bras au sol avant d'arrêter le produit.
- Redémarrez le produit toutes les 24 heures pour vérifier qu'il fonctionne correctement.

Instructions de sécurité pour l'utilisation en pente

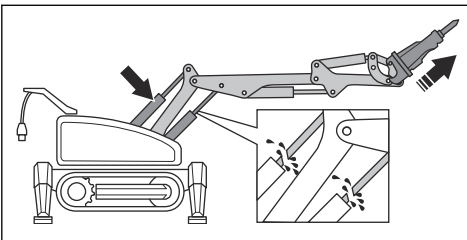


AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

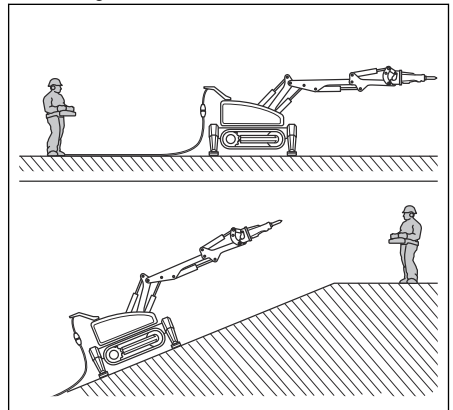
- Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée. Soyez prudent lorsque vous utilisez le produit sur des pentes et des surfaces rugueuses. Les risques d'accident augmentent sur sols humides et meubles. Pour obtenir des informations sur l'angle de pente maximal, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 484.
- Dans le cadre du fonctionnement sur des surfaces planes, restez derrière ou à côté du produit. Faites attention lorsque vous travaillez sur un terrain en pente. Ne marchez pas et ne restez pas sous le produit. Le produit est lourd et peut causer des blessures graves en cas de chute.



- Pour éviter toute surcharge, évitez d'actionner les cylindres jusqu'en butée intérieure ou extérieure. Conservez une petite distance par rapport aux butées.
- Évitez d'actionner les cylindres jusqu'en butée lorsque le marteau est utilisé vers le haut. Cela peut endommager les cylindres 1 et 2.

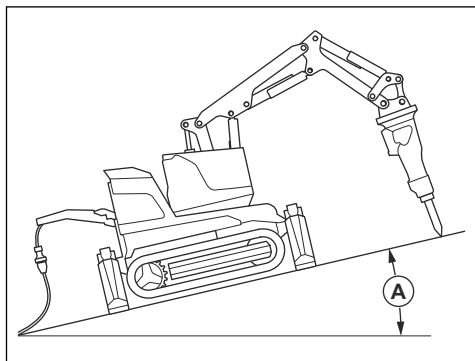


- Évitez d'actionner les cylindres jusqu'en butée lorsque le marteau est utilisé vers le bas. Cela peut endommager le cylindre 3.



- Les sols meubles, les vibrations et la vitesse de fonctionnement peuvent entraîner la chute du produit dans une pente moins forte.
- Assurez-vous que la surface est suffisamment stable lors de l'utilisation sur des rampes.

- Déplacez le produit lentement et sans à-coups sur un terrain en pente.
- Utilisez le produit de bas en haut et de haut en bas, et non en travers. Assurez-vous que le système de bras est orienté dans le sens de la pente.
- N'utilisez pas les chenilles et la tour en même temps pour éviter tout mouvement brusque et inopiné.
- Maintenez le système de bras et les stabilisateurs aussi bas que possible dans les pentes.
- En cas de risque de mouvements brusques et inopinés, fixez le produit pendant le fonctionnement en pente.
- Assurez-vous que le produit ne pourra pas tomber pendant le fonctionnement. Sa chute risquerait d'entraîner des blessures et des dommages.
- S'il est nécessaire de stationner le produit, assurez-vous que la surface est plane. Tirez le système de bras vers l'intérieur et placez les outils contre un sol horizontal.
- Vous pouvez stationner le DXR 95 dans des pentes avec un angle maximal (A) de 20 %. Tirez le système de bras et placez l'outil contre la surface. Déployez les stabilisateurs.



Instructions de sécurité pour utilisation à proximité de bordures



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Si le produit se trouve près d'un bord, n'utilisez pas de connexion câblée. Utilisez uniquement le fonctionnement par radio.
- Le manque de stabilité des surfaces et l'utilisation incorrecte du produit peuvent entraîner des mouvements indésirables. Faites preuve de prudence lorsque vous travaillez à proximité d'arbres et de tranchées ou en hauteur.
- Fixez toujours le produit et desserrez les outils lorsque vous travaillez près de bords.
- Assurez-vous que le produit reste stable et ne s'approche pas du bord pendant le fonctionnement.

- Assurez-vous que la surface est suffisamment stable pour supporter le poids du produit. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 484.
- Assurez-vous que la surface peut supporter les vibrations du produit. Le fonctionnement du produit provoque des vibrations entre le produit et la surface.

Instructions de sécurité pour le travail sur des surfaces rocailleuses



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Lorsque vous déplacez le produit sur des surfaces rocailleuses, déployez les stabilisateurs jusqu'à ce qu'ils se trouvent directement au-dessus de la surface concernée.
- Le système de bras peut être utilisé pour soulever les chenilles au-dessus des surfaces rocailleuses. Ne tournez pas ou ne soulevez pas le système de bras trop haut. Il existe un risque de chute du produit.
- Les surfaces rocailleuses peuvent entraîner l'inclinaison et la chute du produit. Rétractez le système de bras pour rapprocher le centre de gravité du centre du produit. Cela contribue à réduire le risque de chute du produit.
- Les surfaces dont la capacité de roulement n'est pas satisfaisante peuvent entraîner le changement de direction ou la chute du produit. Examinez toujours la surface avant de démarrer le produit. Assurez-vous également qu'il n'y a pas de trous sous les matériaux dont la capacité de roulement n'est pas satisfaisante.
- Les chenilles réduisent le frottement contre les surfaces lisses. L'eau, la poussière et les contaminants peuvent réduire davantage le frottement. La réduction du frottement implique l'augmentation du risque de mouvement inopiné du produit.

Instructions de sécurité pour fonctionnement sur chenilles en acier



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas de chenilles en acier sur des surfaces dures en pente. La friction des chenilles en acier est faible et le produit peut commencer à glisser.
- Les traces des chenilles en acier sont plus lourdes que les traces des chenilles en caoutchouc. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques* à la page 484.

Instructions de sécurité pour l'utilisation d'un marteau avec de longs outils de travail



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Retirez l'outil de travail avant de transporter le produit.
- Un outil de travail long augmente l'usure du marteau et des bagues du marteau.
- N'appliquez pas de charge latérale sur le marteau. Une charge latérale peut casser l'outil de travail.
- Réduisez la vitesse du produit à moins de 50 % pour réduire la vitesse périphérique du marteau et offrir un meilleur contrôle lorsque de longs outils de travail sont installés.

Dispositifs de sécurité sur le produit

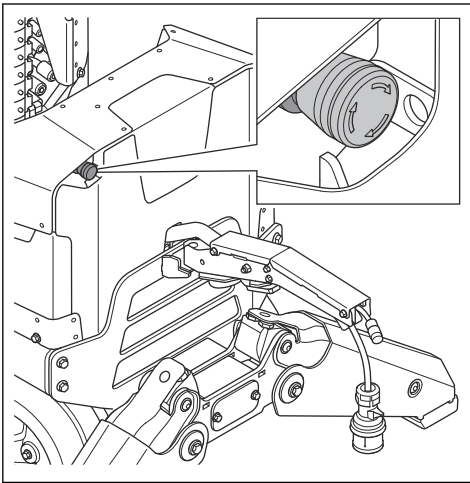


AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit avec des dispositifs de sécurité défectueux.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont défectueux, parlez-en à votre agent d'entretien Husqvarna homologué.
- Ne modifiez pas les dispositifs de sécurité.

Bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 95)

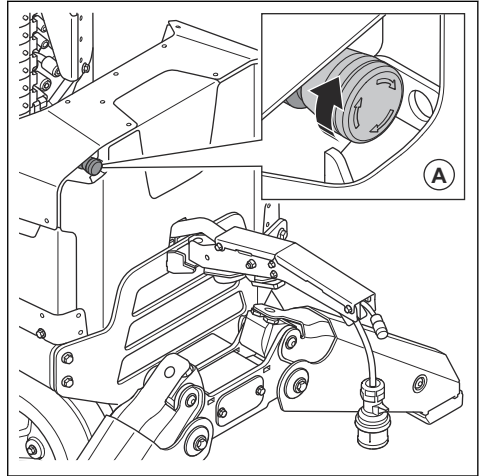
Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement le moteur et tous les mouvements dangereux.



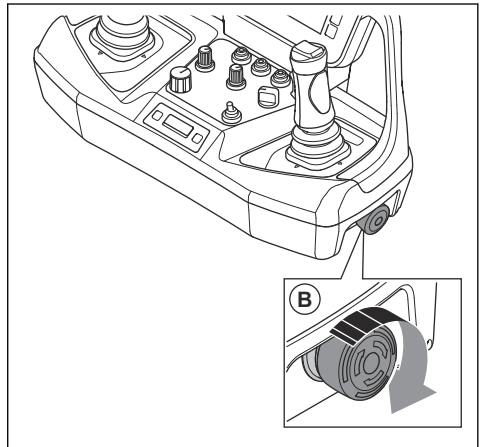
REMARQUE: N'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence à la place du bouton d'arrêt pour éteindre le produit.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 95)

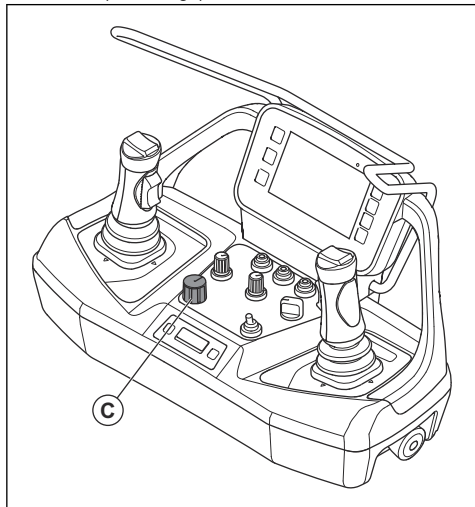
1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.



2. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.
3. Assurez-vous que le bouton d'arrêt (B) de la machine est désengagé.



4. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (C) en position START (démarrage).

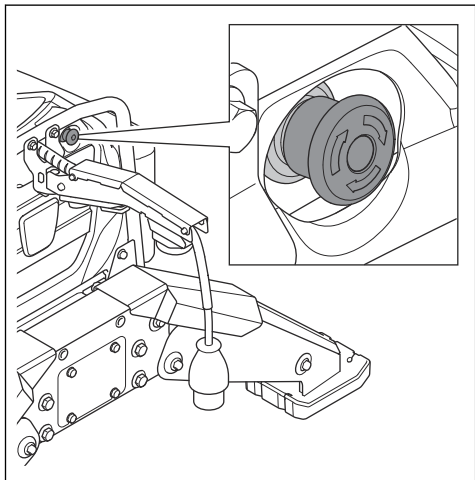


5. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.
6. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Remarque: Contactez un agent de service Husqvarna s'il n'est pas possible de redémarrer le produit après avoir vérifié le bouton d'arrêt d'urgence.

Bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 145)

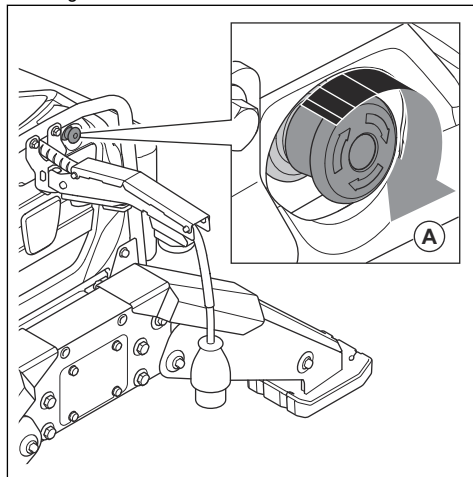
Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement le moteur et tous les mouvements dangereux.



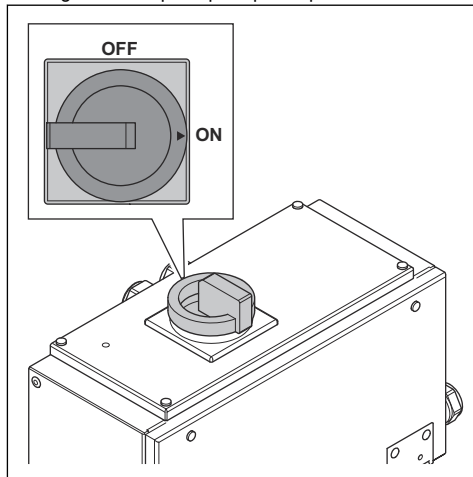
REMARQUE: N'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence à la place du bouton d'arrêt pour éteindre le produit.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 145)

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.

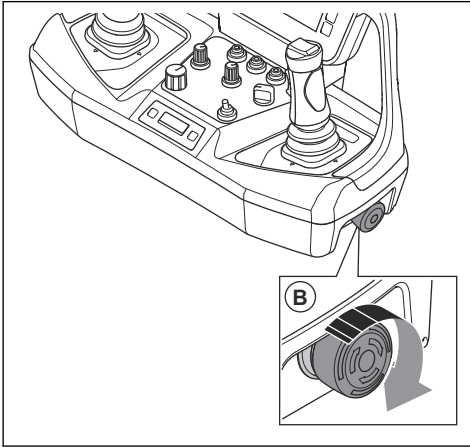


2. Ouvrez la trappe droite du produit.
3. Réglez l'interrupteur principal en position ON.

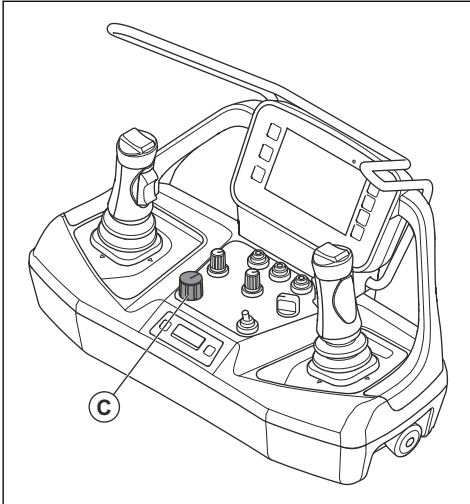


4. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.

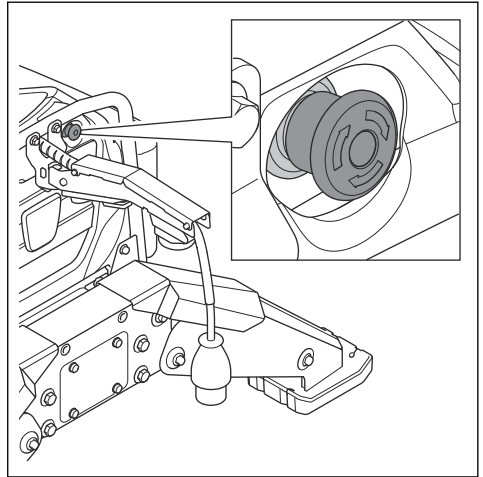
5. Assurez-vous que le bouton d'arrêt (B) de la machine est désengagé.



6. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (C) en position START (démarrage).



7. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.

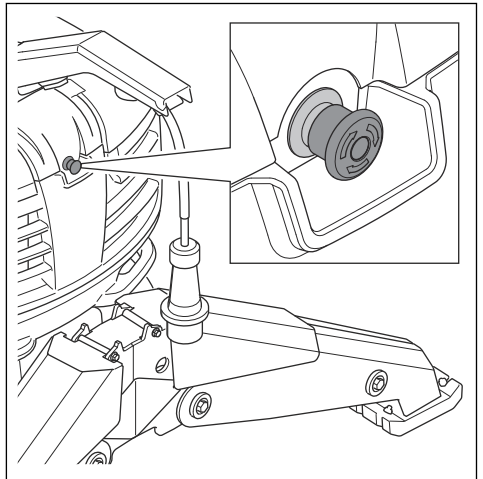


8. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Remarque: Contactez un agent de service Husqvarna s'il n'est pas possible de redémarrer le produit après avoir vérifié le bouton d'arrêt d'urgence.

Bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement le moteur et tous les mouvements dangereux.

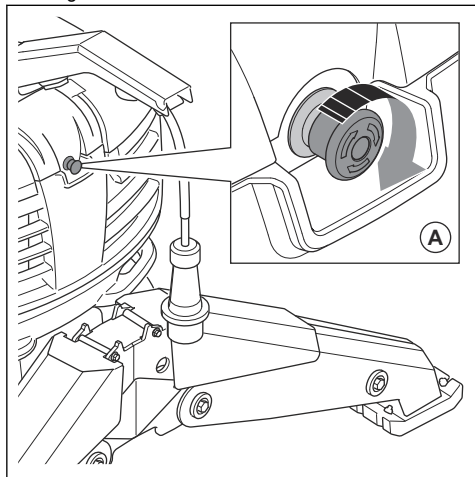




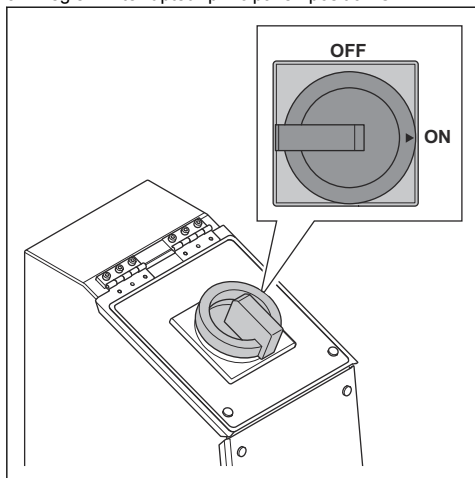
REMARQUE: N'utilisez pas le bouton d'arrêt d'urgence à la place du bouton d'arrêt pour éteindre le produit.

Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.

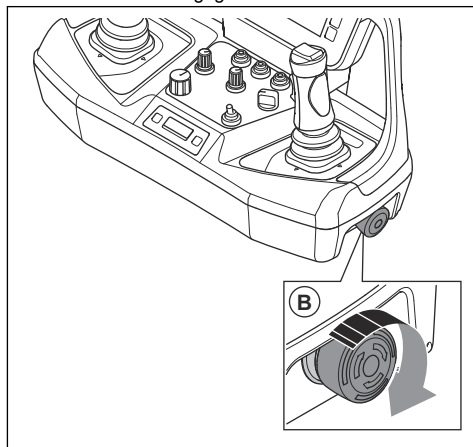


2. Ouvrez la trappe droite du produit.
3. Réglez l'interrupteur principal en position ON.

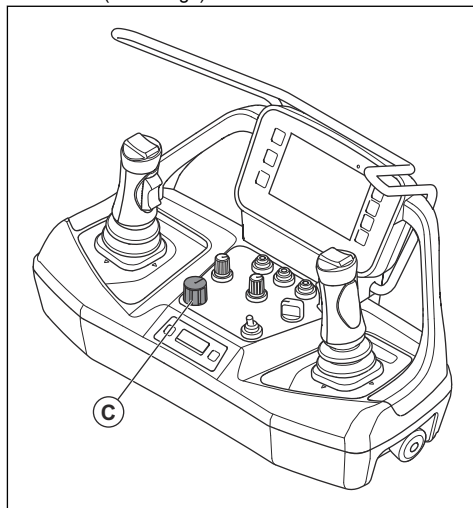


4. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.

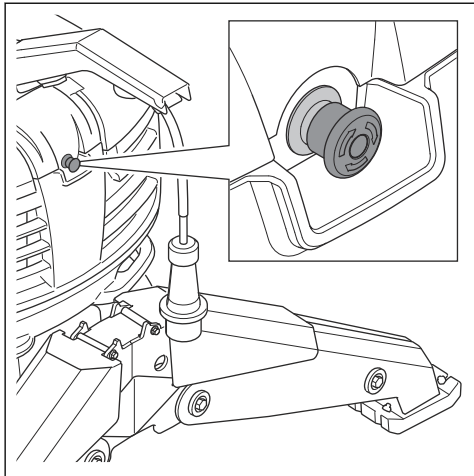
5. Assurez-vous que le bouton d'arrêt (B) de la machine est désengagé.



6. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (C) en position START (démarrage).



7. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.

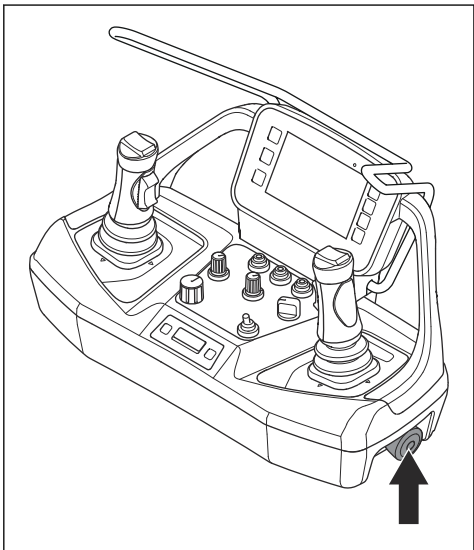


8. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Remarque: Contactez un agent de service Husqvarna s'il n'est pas possible de redémarrer le produit après avoir vérifié le bouton d'arrêt d'urgence.

Bouton d'arrêt de la machine de la télécommande

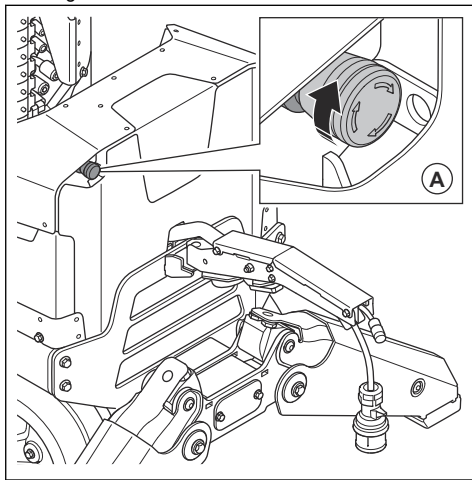
Le bouton d'arrêt de la machine permet d'arrêter rapidement le moteur.



REMARQUE: N'utilisez pas le bouton d'arrêt de la machine pour éteindre le produit.

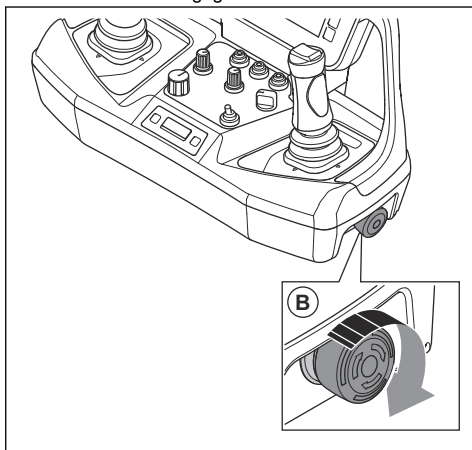
Contrôle du bouton d'arrêt de la machine de la télécommande (DXR 95)

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.

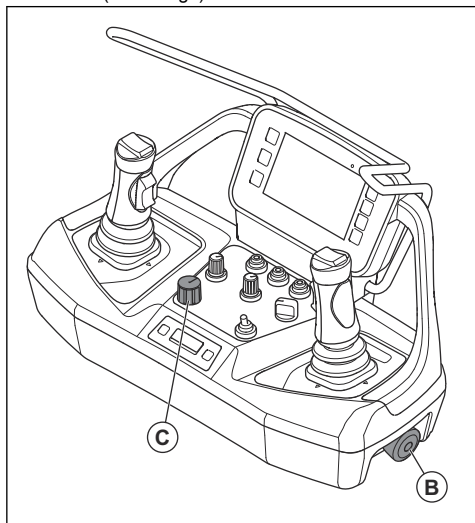


2. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.

3. Assurez-vous que le bouton d'arrêt (B) de la machine est désengagé.



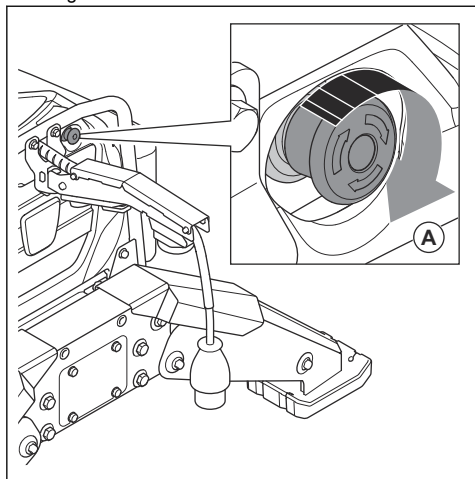
4. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (C) en position START (départ).



5. Enfoncez le bouton d'arrêt de la machine (B).
6. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (B) pour désengager l'arrêt de la machine.

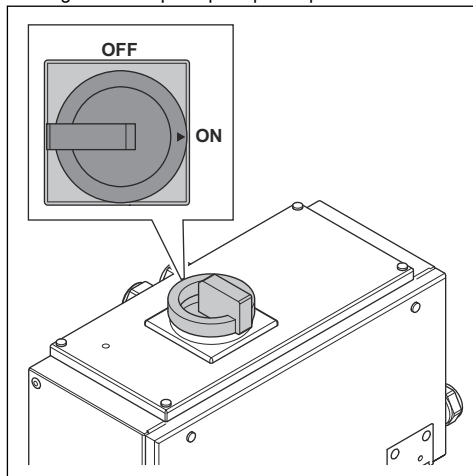
Contrôle du bouton d'arrêt de la machine de la télécommande (DXR 145)

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.

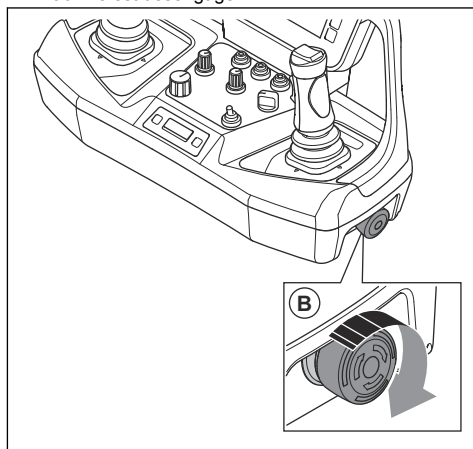


2. Ouvrez la trappe droite du produit.

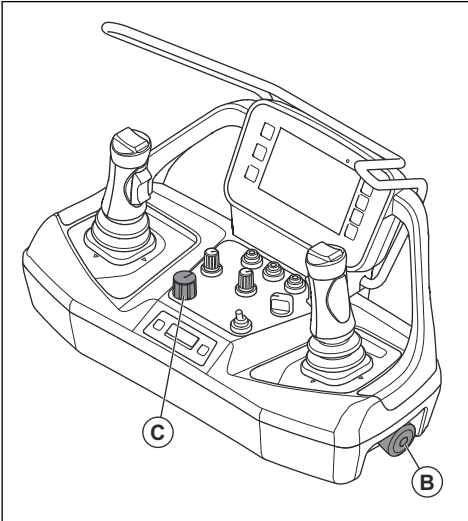
3. Réglez l'interrupteur principal en position ON.



4. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.
5. Assurez-vous que le bouton d'arrêt (B) de la machine est désengagé.



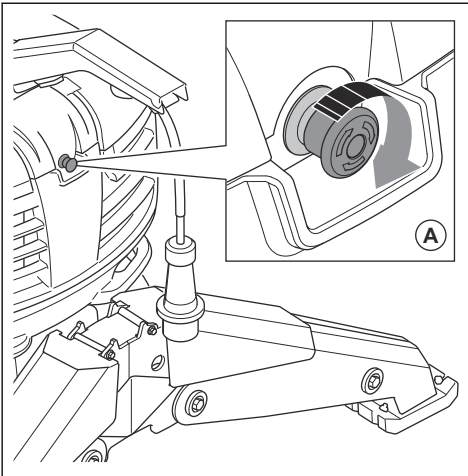
6. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (C) en position START (démarrage).



7. Enfoncez le bouton d'arrêt de la machine (B).
8. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (B) pour désengager l'arrêt de la machine.

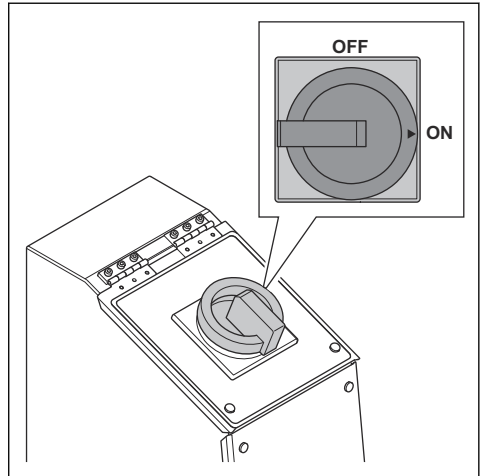
Contrôle du bouton d'arrêt de la machine de la télécommande (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.

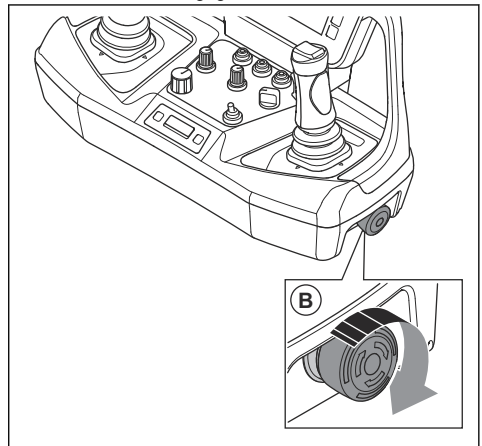


2. Ouvrez la trappe droite du produit.

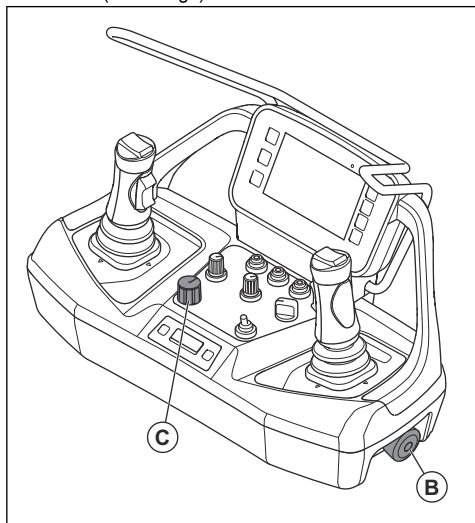
3. Réglez l'interrupteur principal en position ON.



4. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.
5. Assurez-vous que le bouton d'arrêt (B) de la machine est désengagé.



6. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (C) en position START (démarrage).



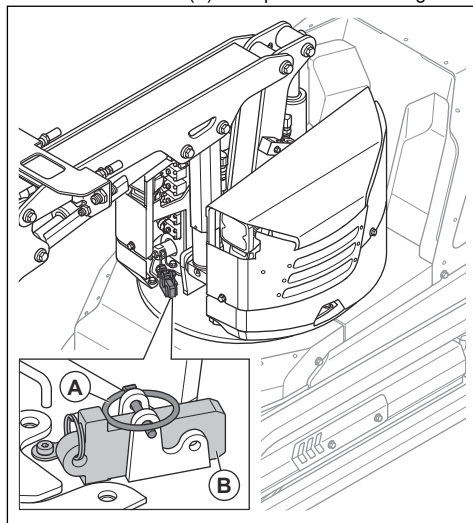
7. Enfoncez le bouton d'arrêt de la machine (B).
8. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (B) pour désengager l'arrêt de la machine.

Verrou de rotation (DXR 95)

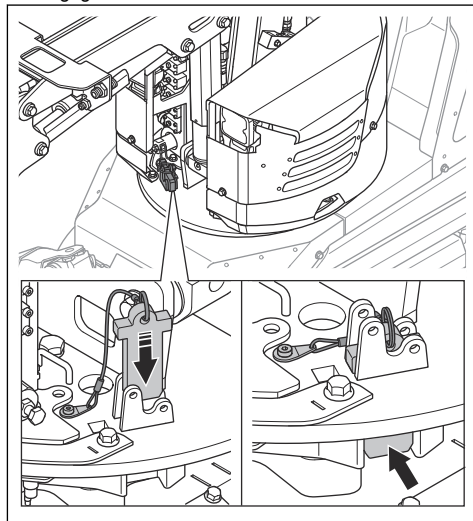
Le verrou de rotation empêche la tour de pivoter. Le verrou de rotation doit être engagé lorsque le produit est stationné et pendant le transport du produit.

Contrôle du verrou de rotation (DXR 95)

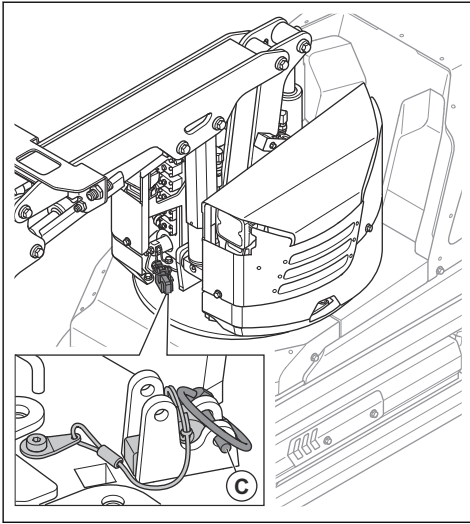
1. Retirez la goupille de verrouillage (A) et soulevez le verrou de rotation (B) de la position de remisage.



2. Engagez le verrou de rotation.



3. Installez la goupille de verrouillage (C).



4. Assurez-vous que la tour est verrouillée et ne tourne pas.

Dispositif d'abaissement d'urgence (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

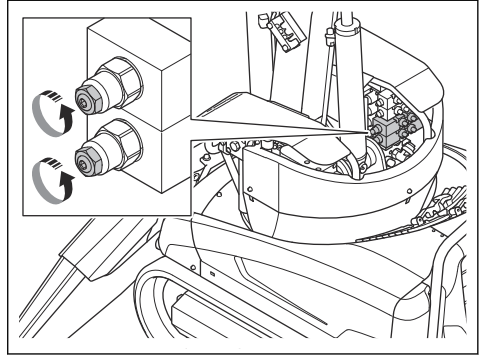
Le dispositif d'abaissement d'urgence sert à abaisser manuellement le système de bras au sol en cas de dysfonctionnement du produit ou de défaillance du moteur.



AVERTISSEMENT: Si le produit ne fonctionne pas correctement, l'opérateur doit rester sur le produit jusqu'à ce qu'il soit stable et dans un état sûr.

Actionnement du dispositif d'abaissement d'urgence (DXR 145)

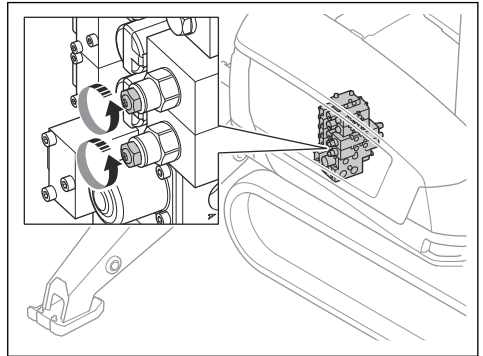
1. Tournez le contre-écrou de quelques tours sur chaque vanne pour déverrouiller la vis de réglage.



2. Serrez la vis de réglage de chaque vanne pour relâcher la pression hydraulique. Le système de bras s'abaisse au sol.
3. Restez près du produit jusqu'à ce que le système de bras repose sur le sol et que le produit soit stable.

Actionnement du dispositif d'abaissement d'urgence (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retirez le couvercle latéral droit du produit.
2. Tournez le contre-écrou de quelques tours sur chaque vanne pour déverrouiller la vis de réglage.



3. Serrez la vis de réglage de chaque vanne pour relâcher la pression hydraulique. Le système de bras s'abaisse au sol.
4. Restez près du produit jusqu'à ce que le système de bras repose sur le sol et que le produit soit stable.

Composants essentiels à la sécurité

Confiez l'entretien de vos composants essentiels à la sécurité à un atelier d'entretien Husqvarna qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques. Ne modifiez pas les composants essentiels à la sécurité.

Les composants essentiels à la sécurité sont le contacteur CA et la vanne de rotation (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315 uniquement), le PLC de sécurité, le bouton d'arrêt d'urgence, la vanne de circulation, le capteur de pression, le contrôleur de pression de la pompe, la télécommande et le récepteur de télécommande.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT: Un choc électrique peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Effectuez toutes les interventions d'inspection et/ou d'entretien lorsque le moteur est arrêté et que la prise de courant est débranchée.

- Assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état et que toutes les fixations sont correctement serrées.
- Remplacez les composants usés. Le risque de panne mécanique est plus élevé si le produit est utilisé avec des composants endommagés ou usés.
- Remplacez les avertissements et les autocollants usés ou manquants.
- N'utilisez pas un produit défectueux. Effectuez les contrôles de sécurité, d'entretien et de maintenance

indiqués dans ce manuel. Toutes les autres tâches d'entretien doivent être effectuées par un atelier spécialisé agréé.

- Assurez-vous d'être suffisamment formé(e) pour procéder à l'entretien.
- Pendant l'entretien, utilisez un équipement de levage pour soulever les pièces lourdes et pour les maintenir en position stable. Avant l'entretien, verrouillez mécaniquement les pièces du produit afin d'éviter toute blessure due aux pièces mobiles.
- Si vous vous éloignez du produit, effectuez une procédure de consignation.
- Seul le personnel d'entretien agréé est autorisé à effectuer l'entretien du système électrique et du circuit hydraulique.
- Effectuez l'entretien pour vous assurer que le produit fonctionne correctement. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien* à la page 421.
- Ne recherchez et ne réparez pas les fuites hydrauliques à la main. Recherchez les pannes visuellement.
- Recueillez l'huile hydraulique en cas de déversement. Recueillez les éléments contaminés. Mettez au rebut tous les éléments contaminés conformément aux réglementations environnementales en vigueur. L'huile hydraulique est nocive pour l'environnement et peut provoquer une contamination des eaux souterraines et du sol.

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Portez l'équipement de protection individuelle nécessaire. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 356.
3. Utilisez un harnais de télécommande pour maintenir votre corps dans la bonne position et éviter les blessures.
4. Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de travail.
5. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien* à la page 421.
6. Assurez-vous que le produit n'est pas endommagé.

7. Installez l'outil sur le produit. Assurez-vous que l'outil est installé correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à *Installation et retrait des outils sur le produit (DXR 95)* à la page 373 ou *Installation et retrait des outils sur le produit (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 375.
8. Assurez-vous que les dispositifs de sécurité sur le produit ne sont pas défectueux.
9. Placez le produit dans la zone de travail. Assurez-vous que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à *Transport* à la page 480.
10. Assurez-vous que le cordon d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.
11. Branchez le produit à une source d'alimentation. Reportez-vous à *Branchement du produit à une source d'alimentation* à la page 372.
12. Assurez-vous de retirer du produit les outils tels que les tournevis ou les autres objets non utilisés.
13. Assurez-vous que la température de l'huile hydraulique n'est pas inférieure à 10 °C (50 °F). Reportez-vous à la section *Préchauffage du produit* à la page 372.

Branchement du produit à une source d'alimentation



AVERTISSEMENT: Connectez toujours le produit via un disjoncteur différentiel doté d'une protection personnelle. Ce disjoncteur différentiel doit se déclencher en cas de défaut de terre de 30 mA.

1. Vérifiez que la tension est compatible avec le produit et que les bons fusibles sont utilisés. Reportez-vous à la section *Valeurs indicatives pour le branchement à une prise secteur à la page 492*.
2. Branchez la prise de courant du produit sur le câble de rallonge.
3. Branchez le câble de rallonge à une prise secteur.

Préchauffage du produit



REMARQUE: N'utilisez pas la pression maximale de la pompe si la température de l'huile hydraulique est inférieure à 10 °C (50 °F). Pour obtenir une pression de pompe maximale, déployez les stabilisateurs ou le système de bras au maximum.

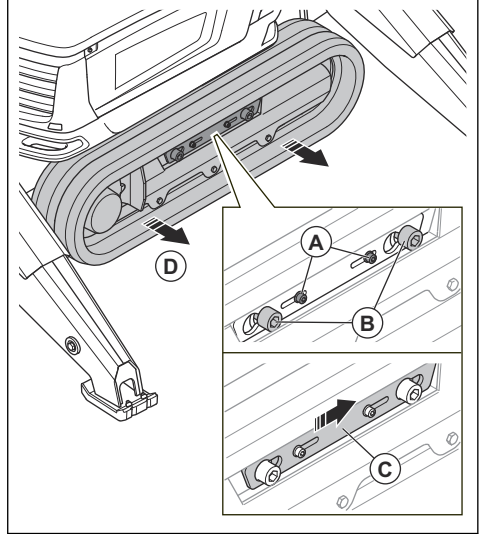
1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 95) à la page 405* et *Démarrage du produit (DXR 145) à la page 406* et *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 407*.
2. Déployez les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 418*.
3. Commencez par faire fonctionner les chenilles lentement, puis plus rapidement.
4. Déplacez lentement le système de bras dans toutes les directions. Assurez-vous qu'il n'y a pas de charge sur le système de bras.
5. Accédez à l'état du produit sur la télécommande pour vérifier la température de l'huile hydraulique. Reportez-vous à *Menu « État de la machine » à la page 383*. La température de travail optimale est comprise entre 40 °C (104 °F) et 55 °C (131 °F).
6. Si la température n'est pas correcte, recommencez la procédure.

Installation et retrait des élargisseurs de chenilles (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Les élargisseurs de chenilles rendent le produit plus stable.

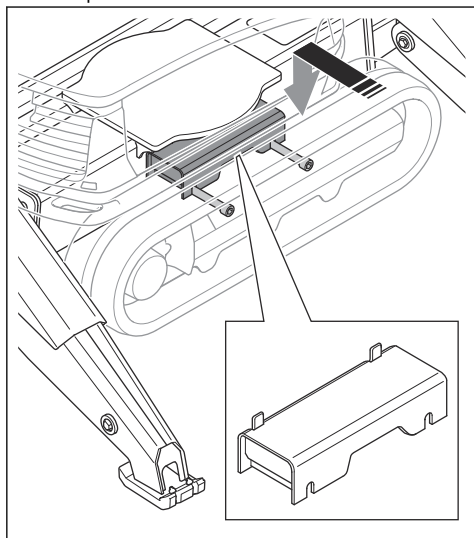
1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 407*.

2. Placez le produit sur une surface stable.
3. Déployez les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs à la page 418*.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 419*.
5. Effectuez la procédure expliquée ci-après sur chaque chenille.
 - a) Desserrez les 4 vis (A) et (B) de l'élargisseur de chenille.

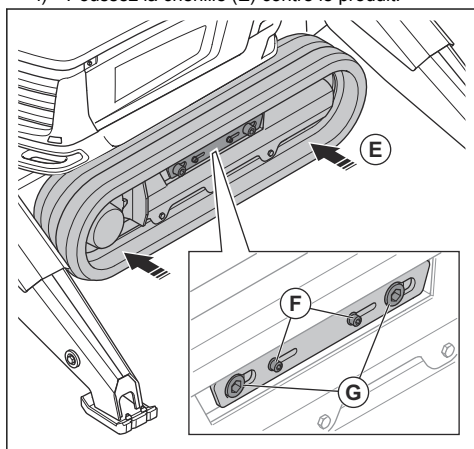


- b) Poussez la plaque (C) sur le côté.
- c) Tirez la chenille (D) vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- d) Assurez-vous que la distance entre la chenille et le produit est suffisante pour loger l'élargisseur de chenille. Si nécessaire, desserrez un peu plus les 2 vis (B). Tirez la chenille (D) vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

- e) Installez l'élargisseur de chenille. Les trous de l'élargisseur de chenille doivent être orientés vers le produit.



- f) Poussez la chenille (E) contre le produit.



- g) Serrez les 2 vis M10 (F) et les 2 vis M24 (G) de l'élargisseur de chenille. Serrez les vis M10 à 47 Nm et les vis M24 à 500 Nm.

6. Le retrait des élargisseurs de chenilles s'effectue dans l'ordre inverse.

Installation et retrait des outils sur le produit (DXR 95)

Si un outil n'est pas installé sur le produit, les tuyaux de l'outil doivent toujours être raccordés ensemble.

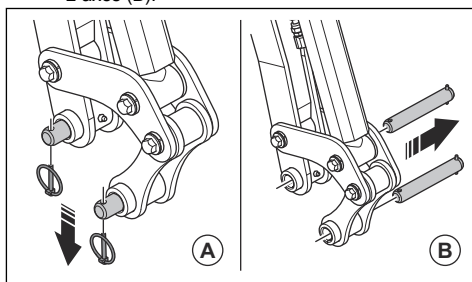


AVERTISSEMENT: Assurez-vous que l'outil est installé correctement et en toute sécurité. Un outil peut provoquer des blessures graves s'il tombe du produit.

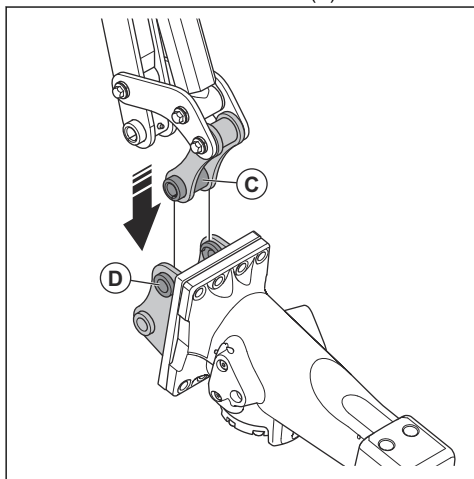


AVERTISSEMENT: L'opération de changement d'outil nécessite de se trouver dans la zone de travail. Évitez tout démarrage accidentel du produit lorsque vous changez l'outil et assurez-vous de pouvoir arrêter rapidement le produit le cas échéant. Gardez les mains et les pieds à l'écart des zones présentant un risque de blessure par écrasement.

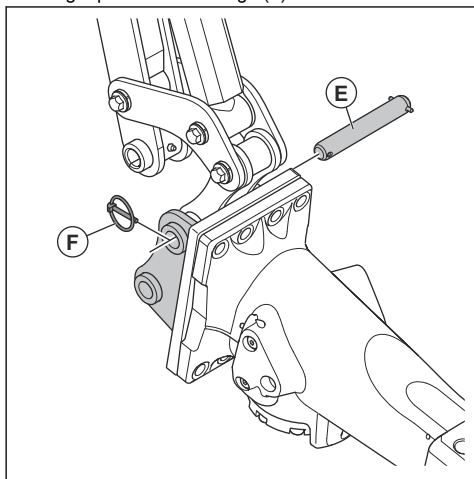
1. Nettoyez les saletés des raccords hydrauliques du produit.
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 95)* à la page 405.
3. Placez le produit sur une surface stable.
4. Déployez les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418.
5. Placez l'outil en face du produit. Le porte-outil doit être orienté vers le produit.
6. Veillez à ce que l'outil se trouve dans la bonne position. Effectuez la procédure suivante :
 - a) Retirez les 2 goupilles de verrouillage (A) et les 2 axes (B).



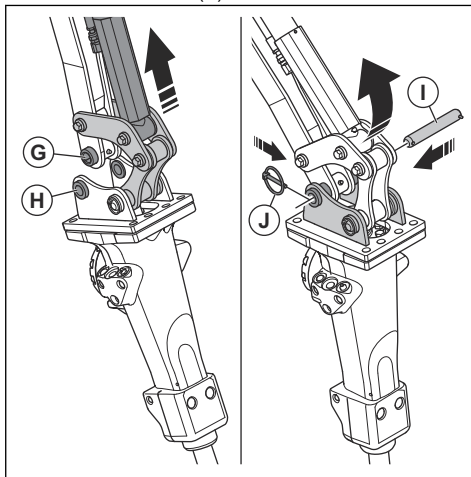
- b) Déplacez le système de bras jusqu'à ce que les trous avant du crochet à outil (C) soient alignés avec les trous avant de l'outil (D).



- c) Installez l'axe avant (E) et verrouillez-le avec la goupille de verrouillage (F).



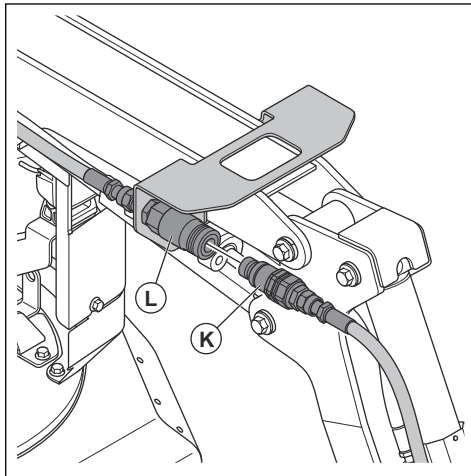
- d) Soulevez le système de bras et rétractez complètement le cylindre 4 pour aligner les trous arrière du crochet à outil (G) avec les trous arrière de l'outil (H).



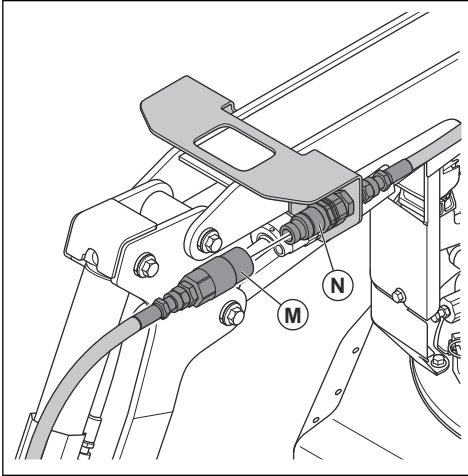
- e) Installez l'axe arrière (I) et verrouillez-le avec la goupille de verrouillage (J).

7. Raccordez les tuyaux entre l'outil et le produit. Effectuez la procédure suivante :

- a) Raccordez le tuyau de retour (K) à l'orifice A (L) sur le côté droit du produit.



- b) Raccordez le tuyau de pression (M) à l'orifice B (N) sur le côté gauche du produit.



8. Retirez l'outil dans l'ordre inverse.

Installation et retrait des outils sur le produit (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Si un outil n'est pas installé sur le produit, les tuyaux de l'outil doivent toujours être raccordés ensemble.



AVERTISSEMENT: Assurez-vous que l'outil est installé correctement et en toute sécurité. Un outil peut provoquer des blessures graves s'il tombe du produit.

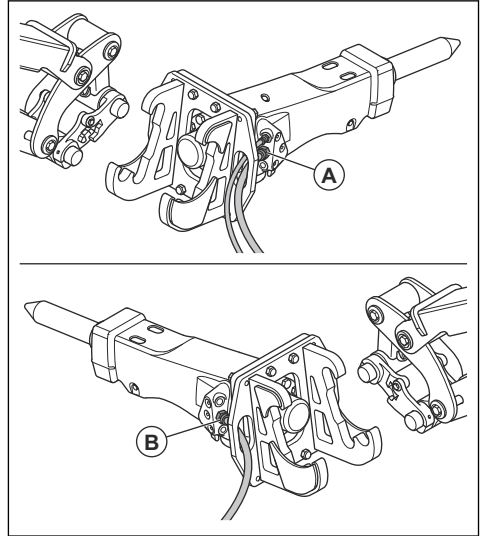


AVERTISSEMENT: L'opération de changement d'outil nécessite de se trouver dans la zone de travail. Évitez tout démarrage accidentel du produit lorsque vous changez l'outil et assurez-vous de pouvoir arrêter rapidement le produit le cas échéant. Gardez les mains et les pieds à l'écart des zones présentant un risque de blessure par écrasement.

1. Nettoyez les saletés des raccords hydrauliques du produit.
2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 145) à la page 406* et *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 407*.
3. Placez le produit sur une surface stable.
4. Déployez les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 418*.
5. Placez l'outil en face du produit. Le porte-outil doit être orienté vers le produit.

6. Veillez à ce que l'outil se trouve dans la bonne position. Effectuez la procédure suivante. L'outil est vu depuis l'arrière.

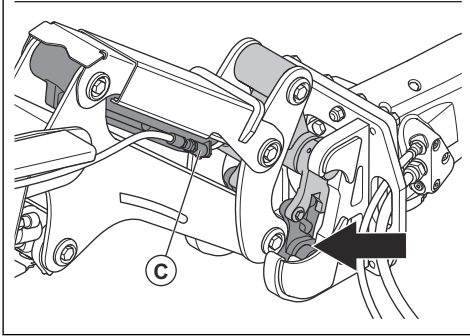
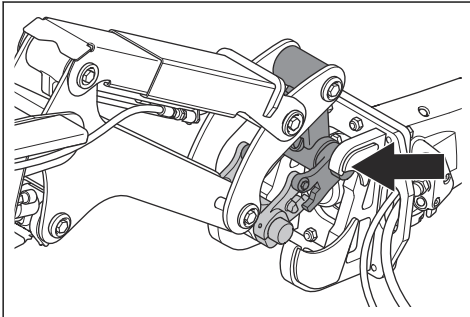
- a) Assurez-vous que le tuyau de retour se trouve sur le côté droit du produit (A).



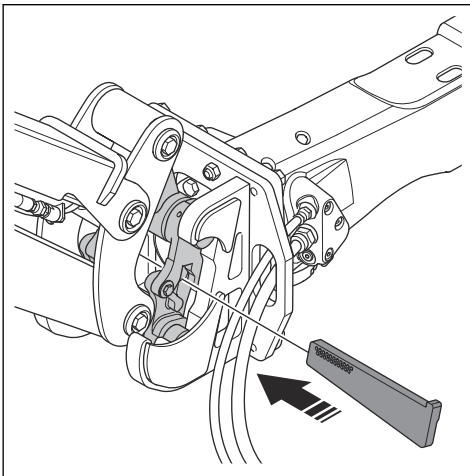
- b) Assurez-vous que le tuyau de pression de l'outil se trouve sur le côté gauche du produit (B).

7. Déplacez le système de bras jusqu'à maintenir l'outil avec le porte-outil du système de bras.

8. Soulevez le système de bras et rétractez complètement le cylindre 4 (C) pour serrer l'outil sur le porte-outil.

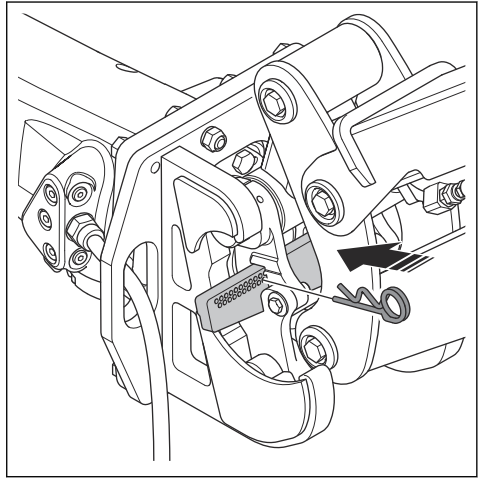


9. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START de la télécommande en position OFF (arrêt).
10. Installez le coin par la droite. L'encoche d'arrêt du coin doit être orientée vers le haut.



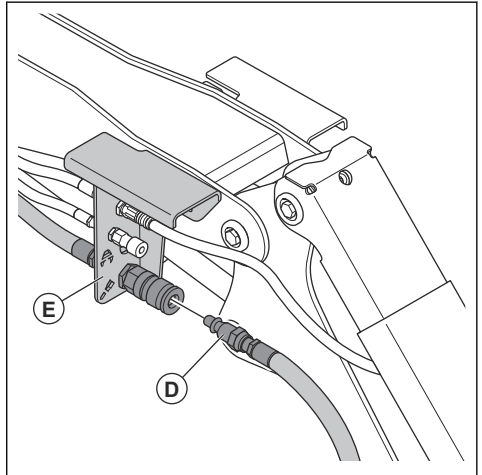
11. Utilisez un marteau pour bloquer complètement le coin.

12. Installez la goupille de blocage dans le coin. Placez la goupille de blocage dans le trou le plus proche de l'outil.

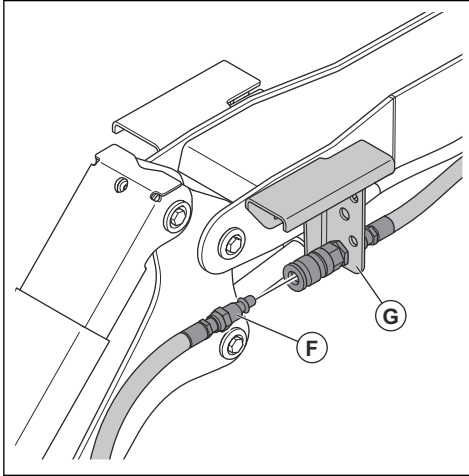


13. Raccordez les tuyaux entre l'outil et le produit. Effectuez la procédure suivante. L'outil est vu depuis l'arrière.

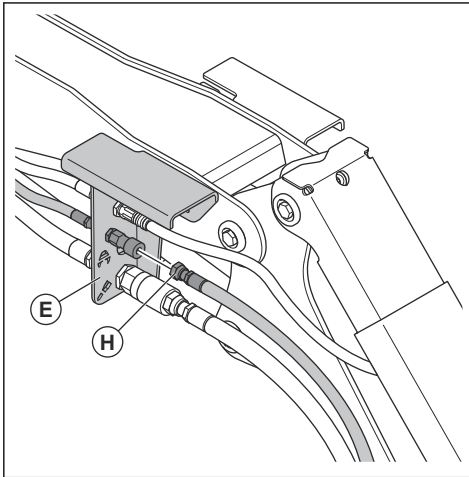
- a) Raccordez le tuyau de retour (D) à l'orifice A (E) sur le côté droit du produit.



- b) Raccordez le tuyau de pression (F) à l'orifice B (G) sur le côté gauche du produit.



- c) Pour DXR 305 et le marteau : Raccordez le tuyau de retour (H) à l'orifice A (E) sur le côté droit du produit.



14. Retirez l'outil dans l'ordre inverse.

Accessoires

Vous pouvez utiliser le produit avec différents accessoires. Pour le modèle DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315, il existe des packs d'accessoires. Reportez-vous au tableau ci-dessous. Si les accessoires ne sont pas installés en usine, confiez leur installation à un agent d'entretien Husqvarna agréé.

Remarque: Les packs d'accessoires P2 et P3 ne peuvent pas être installés en usine sur le modèle DXR

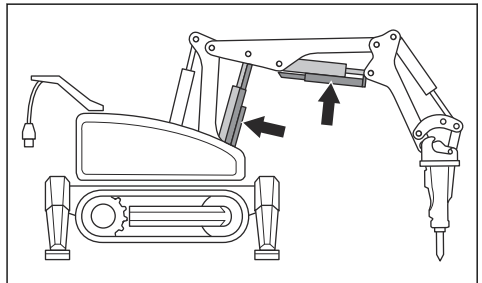
145. La fonction hydraulique supplémentaire pour le modèle DXR 95 ne peut pas être installée en usine.

Accessoire	Pack d'accessoires P1	Pack d'accessoires P2	Pack d'accessoires P3
Protège-cylindres ; reportez-vous à la section <i>Protège-cylindres (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> à la page 377.	X	X	X
Fonction hydraulique supplémentaire ; reportez-vous aux sections <i>Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 145)</i> à la page 378 et <i>Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> à la page 378.	X	X	X
Kit de refroidissement ; reportez-vous à la section <i>Kit de refroidissement (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> à la page 378.		X	X
Kit de protection thermique ; reportez-vous à la section <i>Kit de protection thermique (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)</i> à la page 379.			X

Protège-cylindres (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

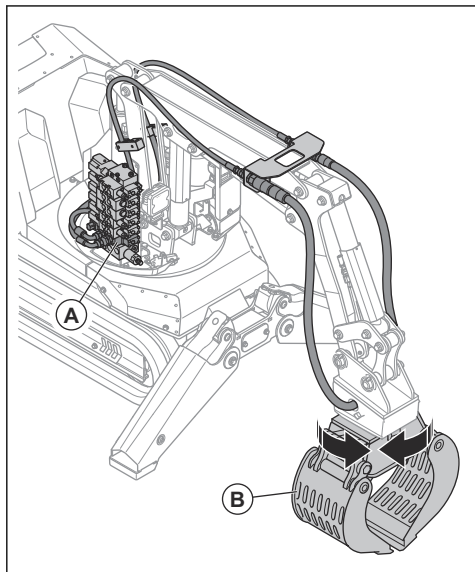
Les protège-cylindres évitent d'endommager le piston et le cylindre (pour le cylindre 2 et le cylindre 3).

Remarque: Les protège-cylindres sont inclus avec DXR 95.



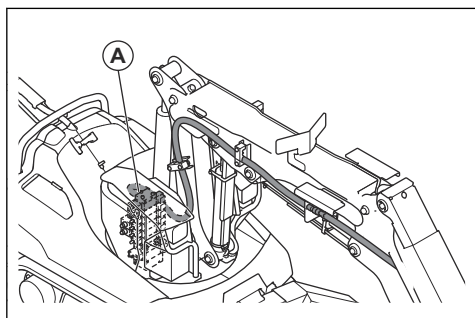
Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 95)

La fonction hydraulique supplémentaire (A) permet de faire tourner les pinces (B) (non incluse).



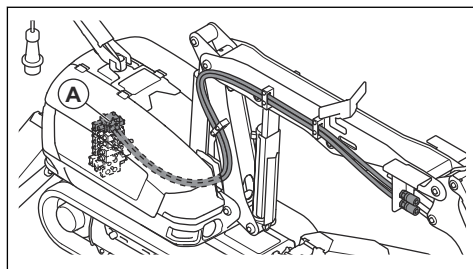
Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 145)

La fonction hydraulique supplémentaire (A) permet de faire tourner les pinces et les cisailles.



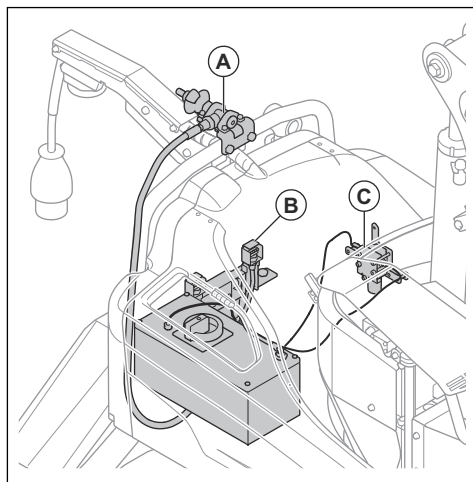
Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

La fonction hydraulique supplémentaire (A) permet de faire tourner les pinces et les cisailles.



Kit de refroidissement (DXR 145)

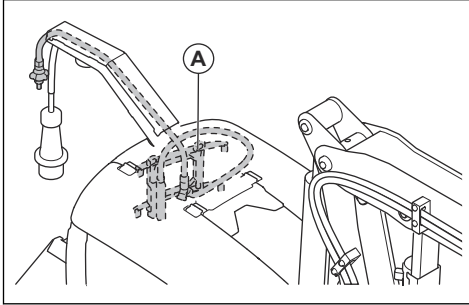
Le kit de refroidissement (A) est utilisé en cas de températures ambiantes élevées. Un tuyau provenant d'un compresseur d'air externe est connecté au produit. Le débit d'air est utilisé pour maintenir le produit au frais. Le kit de refroidissement empêche la surchauffe du produit. Reportez-vous à *Températures de fonctionnement du kit de refroidissement et de chauffage* à la page 486. Connectez le tuyau au produit avant de démarrer le produit à des températures ambiantes élevées. Si le débit d'air est trop faible, fermez les buses arrière (B) pour vous assurer que le boîtier électrique ne chauffe pas trop. Le kit de refroidissement pour (DXR 145) est équipé d'un filtre à air et d'un système automatique (C) pour la séparation de l'humidité de l'air. Ce système permet de maintenir l'air humide à l'écart du boîtier électrique. Assurez-vous que le filtre à air est remplacé régulièrement.



Kit de refroidissement (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Le kit de refroidissement (A) est utilisé en cas de températures ambiantes élevées. Un tuyau provenant d'un compresseur d'air externe est connecté au produit. Le débit d'air est utilisé pour maintenir le produit au frais. Le kit de refroidissement empêche la

surchauffe du produit. Reportez-vous à *Températures de fonctionnement du kit de refroidissement et de chauffage à la page 486*.



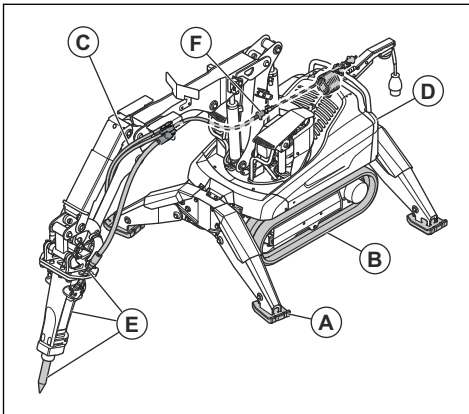
Kit de protection thermique (DXR 145)

Le kit de protection thermique est utilisé en cas de températures ambiantes très élevées. Reportez-vous à la section *Températures de fonctionnement du kit de refroidissement et de chauffage à la page 486*. Le kit de protection thermique est un accessoire pouvant être installé par un revendeur agréé.

Le kit de protection thermique du produit comprend des pieds de stabilisateur en acier (A), des chenilles en acier (B), des tuyaux résistants à la chaleur (C) pour le cylindre quatre et de l'huile hydraulique résistante au feu (D).

Le kit de protection contre la chaleur du marteau (E) comprend des tuyaux résistants à la chaleur, une extension de refroidissement sur le marteau et un outil de travail long.

Une vanne réglable (F) située sur le bras 1 permet de régler le débit d'air au niveau de l'outil installé sur le produit. Maintenez la vanne de débit d'air ouverte 6 tours sur 7 lorsque le produit démarre. Si le débit d'air soulève trop de poussière au niveau de l'outil, baissez le débit d'air.



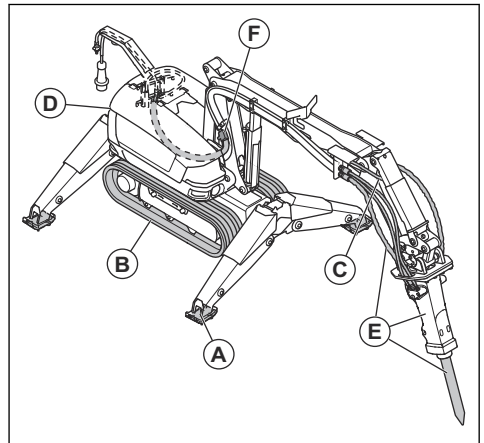
Kit de protection thermique (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)

Le kit de protection thermique est utilisé en cas de températures locales très élevées. Reportez-vous à *Températures de fonctionnement du kit de refroidissement et de chauffage à la page 486*.

Le kit de protection thermique du produit comprend des pieds de stabilisateur en acier (A), des chenilles en acier (B), des tuyaux résistants à la chaleur (C) pour le cylindre quatre et de l'huile hydraulique résistante au feu (D).

Le kit de protection contre la chaleur du marteau (E) comprend des tuyaux résistants à la chaleur, une extension de refroidissement sur le marteau et un outil de travail long.

Une vanne réglable (F) située sur le bras 1 permet de régler le débit d'air au niveau de l'outil installé sur le produit. Maintenez la vanne de débit d'air ouverte 6 tours sur 7 lorsque le produit démarre. Si le débit d'air soulève trop de poussière au niveau de l'outil, baissez le débit d'air.



Télécommande

Le produit est télécommandé.

La télécommande peut fonctionner par transmission de signaux radio. En cas d'interférence dans la transmission, la fréquence change automatiquement. Une opération d'appariement entre le produit et la télécommande s'effectue en usine. Une opération de couplage est également nécessaire si la télécommande est remplacée ou si vous changez de télécommande d'un produit à l'autre. Reportez-vous à *Pour effectuer une opération d'appariement entre la télécommande et le produit (DXR 95) à la page 410* et *Pour effectuer une opération d'appariement entre la télécommande et le produit (DXR 145) à la page 411* et *Pour effectuer une opération d'appariement entre la télécommande et le produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 413*.

La télécommande peut également fonctionner avec un câble de bus CAN branché entre la télécommande et le produit. Pour savoir comment connecter la télécommande au produit à l'aide d'un câble, reportez-vous à la section *Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN (DXR 95)* à la page 414 et *Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN (DXR 145)* à la page 414 et *Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 415. Le câble de bus CAN fourni avec le produit a une longueur de 10 m.

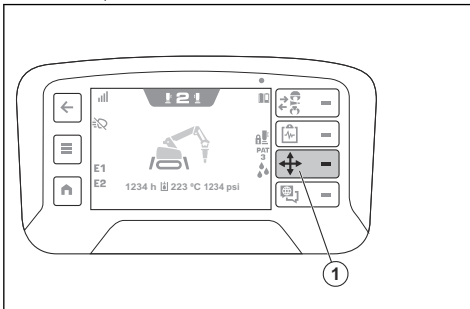
La télécommande dispose de toutes les commandes nécessaires pour utiliser le produit. La télécommande est dotée d'un affichage numérique avec système de menus. Reportez-vous à *Système de menus* à la page 380.

Vue Accueil

L'écran dispose de 2 vues Accueil. La première vue Accueil s'affiche lorsque le moteur est éteint. Reportez-vous à *Démarrage de la télécommande* à la page 408. L'autre vue Accueil s'affiche lorsque le moteur est en marche. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 95)* à la page 405 et *Démarrage du produit (DXR 145)* à la page 406 et *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 407.

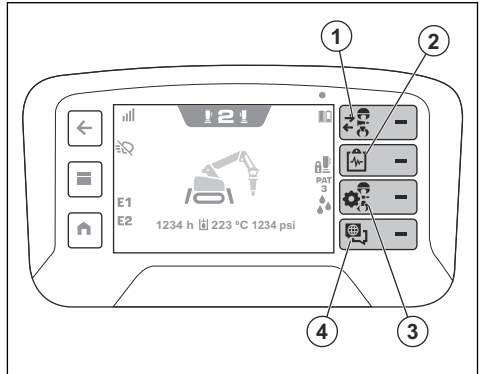
Les symboles de la barre d'action rapide changent si le moteur est éteint ou allumé.

Vue Accueil, moteur éteint



Position	Description
1	Sélection rapide du mode test de disposition. Reportez-vous à la section « <i>Mode test de disposition</i> » à la page 400.

Vue Accueil, moteur en marche

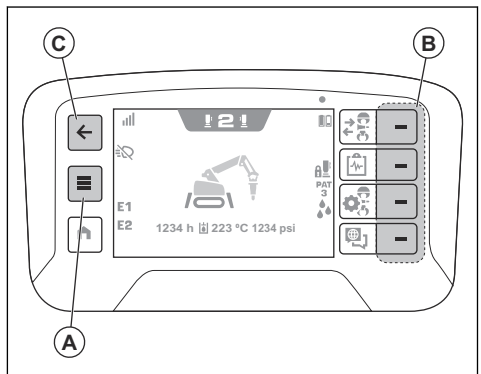


Position	Description
1	Sélection rapide de l'outil en cours d'utilisation.
2	Affichage rapide de l'état du produit.
3	Réglage rapide du niveau d'eau, du niveau de graisse et engagement ou désengagement rapide du modificateur de disposition.
4	Modification rapide de la langue ou affichage rapide des défauts. Le symbole change si le produit détecte un avertissement ou une erreur.

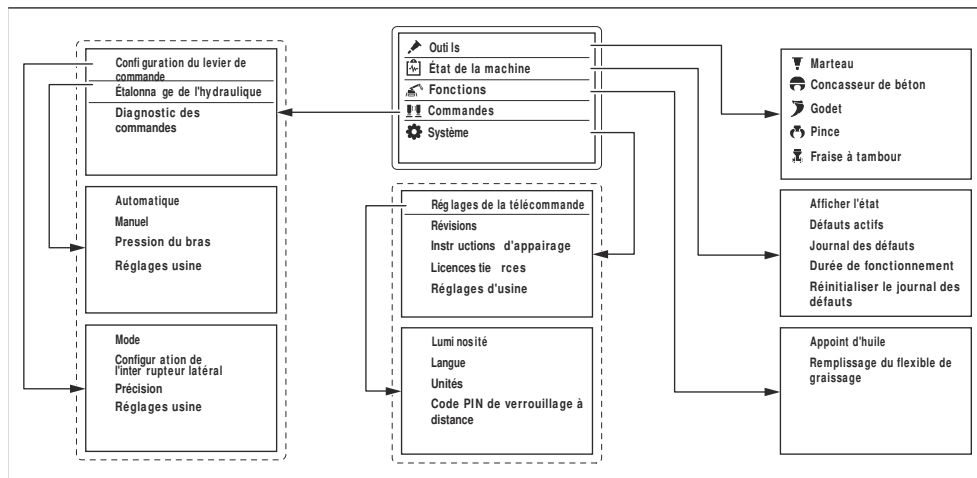
Système de menus

Sélectionnez le bouton de menu (A) de la télécommande pour ouvrir le système de menus.

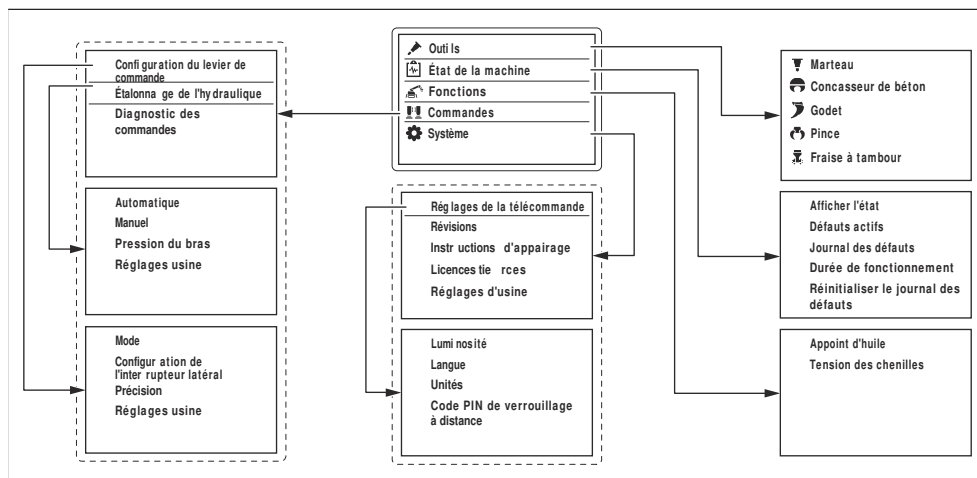
Les symboles de la barre d'action rapide changent si une nouvelle sélection est effectuée à l'écran. Les boutons (B) à côté de la barre d'action rapide permettent de procéder à la sélection. Le bouton (C) permet de revenir à la structure de menus.



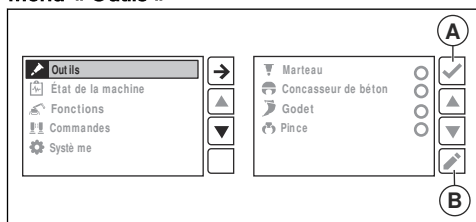
Vue d'ensemble des menus (DXR 95)



Vue d'ensemble des menus (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Menu « Outils »



- Sélectionnez l'outil installé sur le produit à l'aide du bouton (A) dans la barre d'action rapide.
- Modifiez l'outil sélectionné à l'aide du bouton (B) dans la barre d'action rapide.

« Marteau »

- « Graisse » : permet de régler la quantité de graisse fournie au produit par la pompe hydraulique.
- « Eau » : permet de désengager ou d'engager la fonction d'eau. Reportez-vous à la section « Eau » à la page 382.

« Concasseur de béton »

- « Eau » : permet de désengager ou d'engager la fonction d'eau. Reportez-vous à la section « Eau » à la page 382.

« Godet »

- « Modificateur de disposition » : permet de désengager ou d'engager le mode excavation. Si vous utilisez le produit avec un godet, le mode excavation est engagé lorsque vous démarrez le produit. Reportez-vous à « Modificateur de disposition » à la page 383.

« Pince »

- « Eau » : permet de désengager ou d'engager la fonction d'eau. Reportez-vous à « Eau » à la page 382.
- « Modificateur de disposition » : permet de désengager ou d'engager le mode excavation. Si vous utilisez le produit avec une pince, le mode excavation est désengagé lorsque vous démarrez le produit. Reportez-vous à « Modificateur de disposition » à la page 383.

« Cisailles » (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- « Eau » : permet de désengager ou d'engager la fonction d'eau. Reportez-vous à « Eau » à la page 382.

« Fraise à tambour »

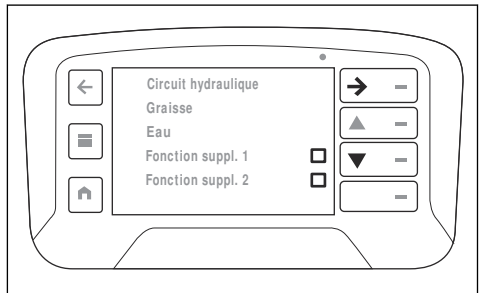
Remarque: le menu Fraise à tambour permet également de modifier les réglages lorsque vous utilisez un planificateur de correctifs.

- « Eau » : permet de désengager ou d'engager la fonction d'eau. Reportez-vous à la section « Eau » à la page 382.

« Outil personnalisé 1-3 »

- « Circuit hydraulique » : les valeurs de pression et de débit d'huile hydraulique peuvent être réglées de l'orifice A à l'orifice B. Sélectionnez le sens de l'huile hydraulique.
- « Graisse » : permet de régler la quantité de graisse fournie au produit par la pompe hydraulique.
- « Eau » : permet de désengager ou d'engager la fonction.
- « Fonction suppl. 1 » : l'outil personnalisé est commandé à l'aide de l'interrupteur droit du levier de commande droit. les valeurs de pression et de débit d'huile hydraulique peuvent être réglées de l'orifice A à l'orifice B. Sélectionnez le sens de l'huile hydraulique. « E1 » s'affiche à l'écran.
- « Fonction supplémentaire 2 » (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315 uniquement) : l'outil personnalisé est commandé à l'aide de l'interrupteur

gauche du levier de commande gauche. les valeurs de pression et de débit d'huile hydraulique peuvent être réglées de l'orifice A à l'orifice B. Sélectionnez le sens de l'huile hydraulique. « E2 » s'affiche à l'écran.

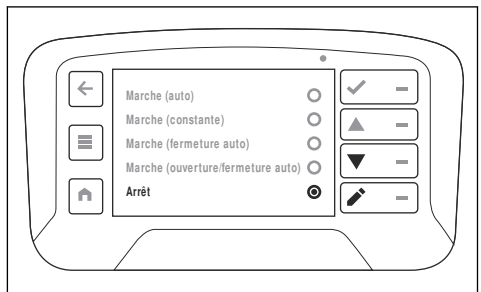


« Eau »

Pour utiliser la fonction d'eau, il convient d'installer le kit de réduction de poussière en option. La fonction d'eau s'applique à de nombreux outils.

Lorsque la fonction d'eau est engagée, un symbole en forme de goutte s'affiche à l'écran avec l'outil sélectionné.

- « Duré prolongée » : alimentation en eau prolongée après le passage de l'outil en mode veille.
- « Marche (auto) » : alimentation en eau appliquée automatiquement lorsque l'outil est utilisé.
- « Marche (fermeture auto) » : alimentation en eau appliquée automatiquement lors de la fermeture du concasseur de béton.
- « Marche (ouvert./ferm. auto) » : alimentation en eau appliquée automatiquement lors de l'utilisation du concasseur de béton.
- « Marche (constante) » : alimentation en eau constante jusqu'à l'arrêt du produit ou jusqu'à l'utilisation d'un autre outil.
- « Arrêt » : alimentation en eau fermée.

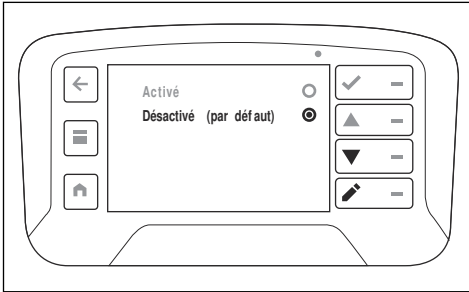


« Modificateur de disposition »

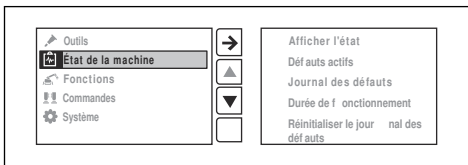
Utilisez le « Modificateur de disposition » pour engager ou désengager le mode excavation. Le mode excavation s'applique à de nombreux outils.

Le mode excavation est engagé lorsqu'un symbole de godet apparaît à l'écran avec l'outil sélectionné.

- « Marche » : le mode excavation est engagé.
- « Arrêt » : le mode excavation est désengagé.



Menu « État de la machine »



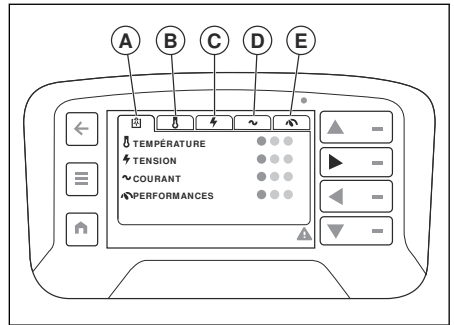
- « Afficher l'état ». Reportez-vous à la section « Afficher l'état » à la page 383.
- L'option « Défauts actifs » contient la liste des défauts détectés par le produit. La liste affiche tous les messages actifs. Le message le plus récent figure en haut de la liste. Reportez-vous à la section Messages à l'écran à la page 469.
- Le « Journal des défauts » est une liste de tous les défauts que le produit et la télécommande ont eus depuis la dernière réinitialisation.

Remarque: si vous utilisez la télécommande avec plus d'un produit, vous pouvez appuyer sur le symbole d'information en regard d'un défaut pour voir le numéro d'identification Husqvarna du produit sur lequel le défaut s'est produit.

- L'option « Durée de fonctionnement » indique la durée totale de fonctionnement du produit.
- « Réinitialiser le journal des défauts » réinitialise le journal des défauts.

« Afficher l'état »

- Dans l'onglet Aperçu (A) de « Afficher l'état », vous obtenez un aperçu de la température, de la tension, du courant et des performances du produit.



- Les points à droite des noms indiquent l'état du produit.

Symbole	Couleur	Description
	Verte	Dans les valeurs limites, normal.
	Jaune	En dehors des valeurs limites, non critique.
	Rouge	En dehors des valeurs limites, critique.

- Consultez les onglets (B)-(E) pour afficher plus d'informations sur la température, la tension, le courant et les performances du produit. Reportez-vous à « Température » à la page 383, « Tension » à la page 383, « Courant » à la page 383 et « Performance » à la page 384.

« Température »

- Dans l'onglet température, vous trouverez des informations sur la température actuelle du moteur CA et de l'huile hydraulique.

« Tension »

- Dans l'onglet tension, vous trouverez des informations sur la tension actuelle pour chaque phase, la tension maximale et la tension minimale depuis le démarrage du produit, ainsi que la fréquence actuelle du réseau. Dans l'onglet Tension, la « tension de charge » est également affichée. La « tension de charge » est la tension mesurée la plus basse sur les trois phases lorsqu'un outil est utilisé.

« Courant »

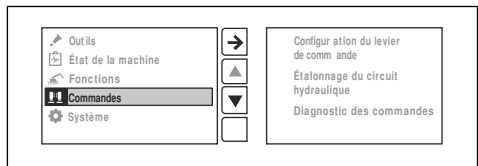
- Dans l'onglet « Courant », vous trouverez des informations sur le courant dans chaque phase, ainsi que sur le courant maximal depuis le démarrage du produit.

« Performance »

- Le pourcentage dans l'onglet Performance indique les performances du produit.

100 %	Performance maximale.
99-80 %	Les performances du produit sont inférieures à la normale, car le produit est trop chaud.
50 %	Les performances du produit sont inférieures à la normale en raison d'un défaut du produit.
25 %	Le moteur s'arrête, car la température du produit est supérieure à la limite de température maximale.

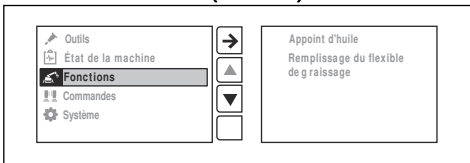
Menu « Commandes »



« Configuration du levier de commande »

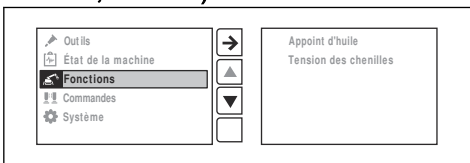
- Grâce à la fonction « Disposition », vous pouvez lancer un test de disposition. Reportez-vous à la section « *Mode test de disposition* » à la page 400. Vous pouvez également modifier la disposition du levier de commande dans le cadre du fonctionnement de la télécommande. Reportez-vous aux sections « *Disposition 1* » à la page 385, « *Disposition 2* » à la page 390, « *Disposition 3* » à la page 393 et « *Disposition 4* » à la page 396.
- L'option « Configuration de l'interrupteur latéral » définit la fonction des 2 interrupteurs latéraux des leviers de commande.
 - « Auto » : si la « Fonction suppl. 1 » est en cours d'utilisation, l'interrupteur droit commande la fonction. Si la « Fonction suppl. 1 » n'est pas utilisée, l'interrupteur droit a la même fonction que les boutons supérieurs du levier de commande droit. Si la « Fonction suppl. 2 » est en cours d'utilisation, l'interrupteur gauche commande la fonction. Si la « Fonction suppl. 2 » n'est pas utilisée, l'interrupteur gauche a la même fonction que les boutons supérieurs du levier de commande gauche. Reportez-vous à la section « *Outil personnalisé 1-3* » à la page 382.
 - « Suppl. 1/Suppl. 2 » : l'interrupteur latéral commande les fonctions « Fonction suppl. 1 » et « Fonction suppl. 2 ». Si la fonction supplémentaire n'est pas utilisée, l'interrupteur latéral est désactivé.
 - « Outil » : l'interrupteur latéral du levier de commande gauche commande la fonction d'outil.
 - « Arrêt » : l'interrupteur latéral est désactivé.
- L'option « Précision » définit la précision des leviers de commande.
- L'option « Rétablir les réglages d'usine » réinitialise les leviers de commande.

Menu « Fonctions » (DXR 95)

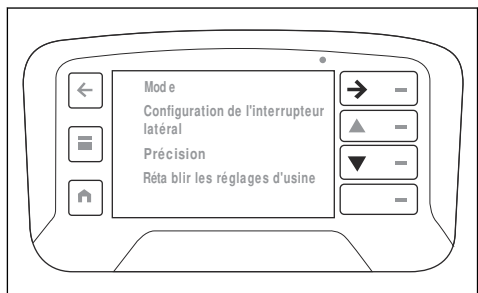


- La fonction « Appoint d'huile » permet de faire l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Appoint d'huile hydraulique (DXR 95)* à la page 433.
- La fonction « Remplissage du flexible de graissage » permet de remplir le flexible de graissage. Reportez-vous à *Remplissage du flexible de graissage (DXR 95)* à la page 446.

Menu « Fonctions » (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- La fonction « Appoint d'huile » permet de faire l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Contrôle du niveau d'huile hydraulique (DXR 95, DXR 145)* à la page 428 et *Contrôle du niveau d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 429.
- La fonction « Tension des chenilles » permet d'engager la tension automatique des chenilles. Reportez-vous à *Réglage automatique de la tension des chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 460.

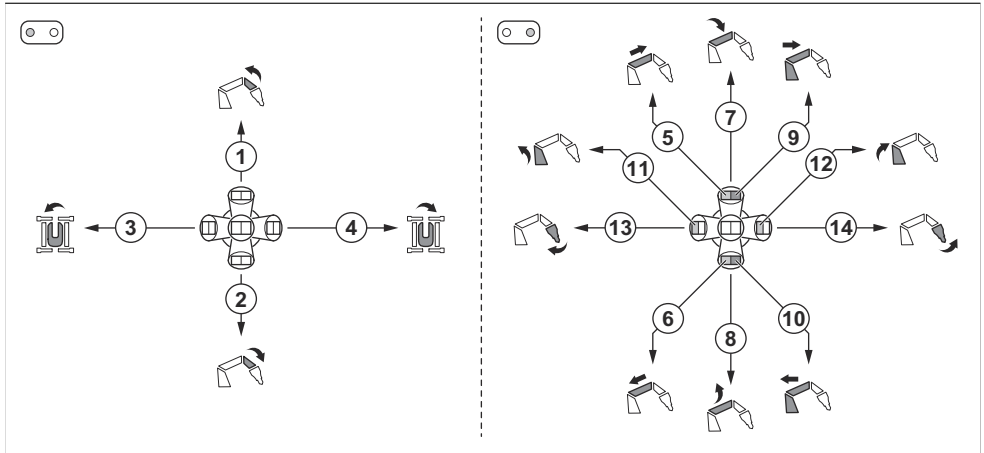


« Disposition 1 »

La « Disposition 1 » est utilisée comme disposition standard. L'interrupteur de mode de fonctionnement de la télécommande permet de choisir entre le mode

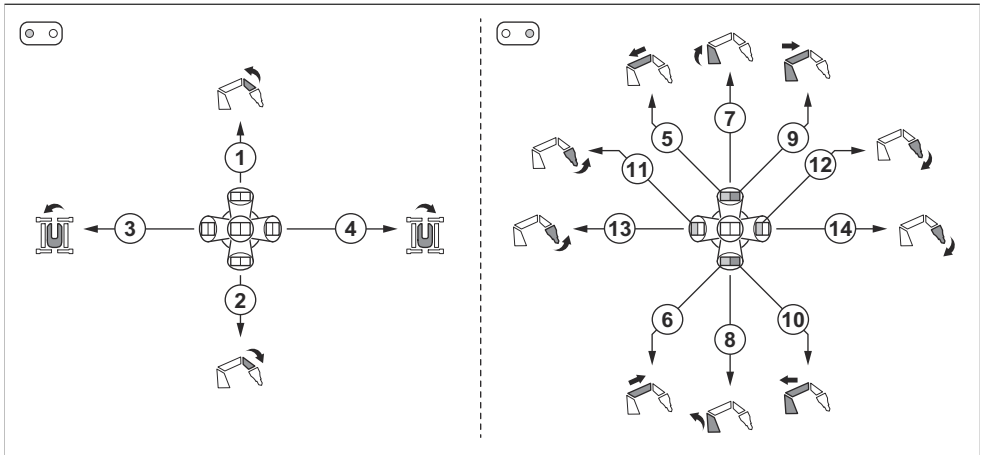
travail et le mode transport. Reportez-vous à *Modes de fonctionnement* à la page 416.

Mode travail sélectionné :



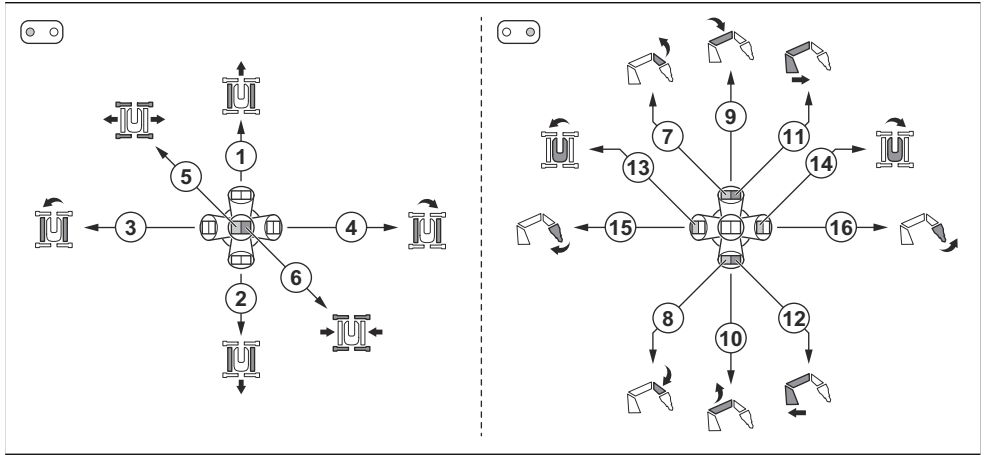
Position	Mouvement
1	Bras 3 relevé.
2	Bras 3 abaissé.
3	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
5	DXR 315 : bras télescopique déployé.
6	DXR 315 : bras télescopique rétracté.
7	Bras 2 abaissé.
8	Bras 2 relevé.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Bras 1 rétracté.
12	Bras 2 déployé.
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Mode travail sélectionné avec le mode excavation engagé :



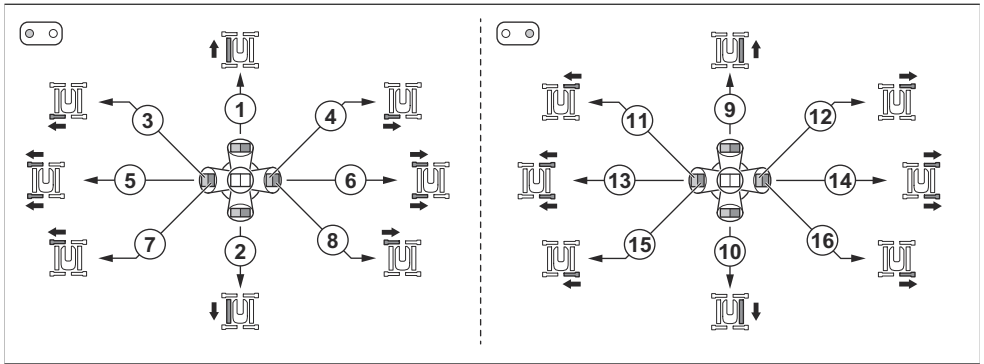
Position	Mouvement
1	Bras 3 relevé.
2	Bras 3 abaissé.
3	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
5	Bras 2 rétracté.
6	Bras 2 déployé.
7	Bras 1 déployé.
8	Bras 1 rétracté.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Outil déployé.
12	Outil rétracté.
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Mode transport et commande à un levier sélectionnés :



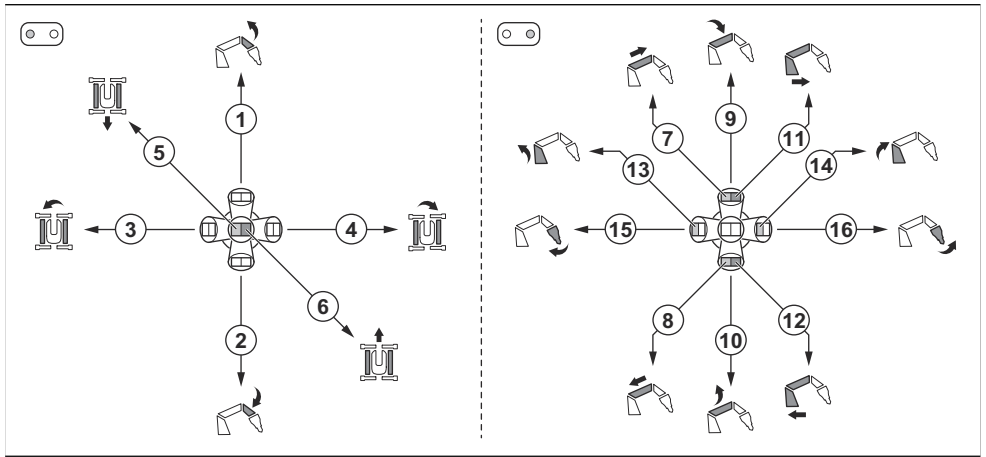
Position	Mouvement
1	Chenilles vers l'avant.
2	Chenilles vers l'arrière.
3	Chenille droite vers l'avant et chenille gauche vers l'arrière.
4	Chenille droite vers l'arrière et chenille gauche vers l'avant.
5	Tous les stabilisateurs abaissés.
6	Tous les stabilisateurs relevés.
7	Bras 3 relevé.
8	Bras 3 abaissé.
9	Bras 2 abaissé.
10	Bras 2 relevé.
11	Bras 1 et bras 2 déployés.
12	Bras 1 et bras 2 rétractés.
13	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
14	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
15	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
16	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Mode transport et commande à deux leviers
sélectionnés :



Position	Mouvement
1	Chenille gauche vers l'avant.
2	Chenille gauche vers l'arrière.
3	Stabilisateur arrière gauche abaissé.
4	Stabilisateur arrière gauche relevé.
5	Stabilisateurs gauches abaissés.
6	Stabilisateurs gauches relevés.
7	Stabilisateur avant gauche abaissé.
8	Stabilisateur avant gauche relevé.
9	Chenille droite vers l'avant.
10	Chenille droite vers l'arrière.
11	Stabilisateur avant droit relevé.
12	Stabilisateur avant droit abaissé.
13	Stabilisateurs droits relevés.
14	Stabilisateurs droits abaissés.
15	Stabilisateur arrière droit relevé.
16	Stabilisateur arrière droit abaissé.

Mode transport et mode rampant sélectionnés :

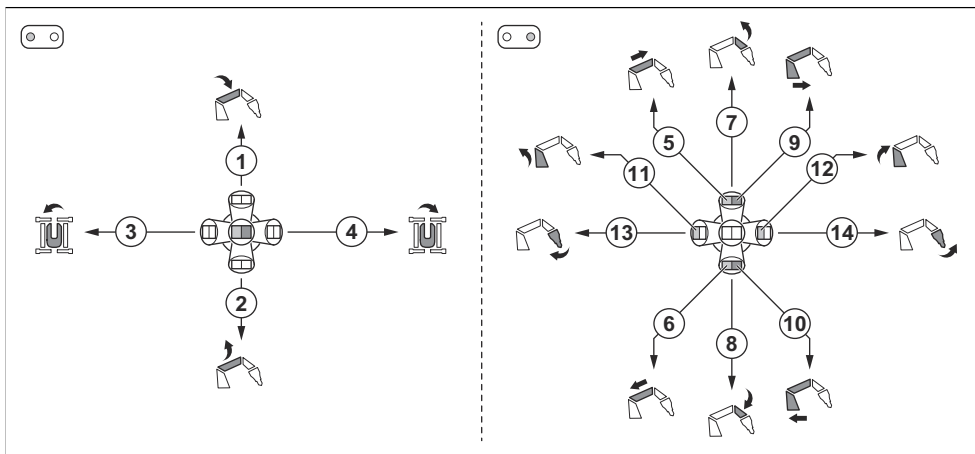


Position	Mouvement
1	Bras 3 relevé
2	Bras 3 abaissé.
3	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
5	Chenilles vers l'avant. La vitesse des chenilles peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du produit.
6	Chenilles vers l'arrière. La vitesse des chenilles peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du produit.
7	DXR 315 : bras télescopique déployé.
8	DXR 315 : bras télescopique rétracté.
9	Bras 2 abaissé.
10	Bras 2 relevé.
11	Bras 1 et bras 2 déployés.
12	Bras 1 et bras 2 rétractés.
13	Bras 1 rétracté.
14	Bras 1 déployé.
15	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
16	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

« Disposition 2 »

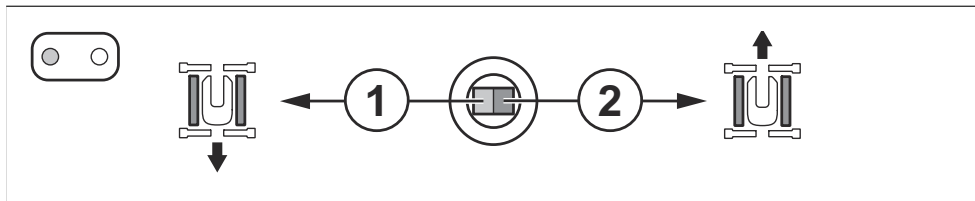
L'interrupteur de mode de fonctionnement de la télécommande permet de choisir entre le mode travail et le mode transport. Reportez-vous à *Modes de fonctionnement* à la page 416.

Mode travail ou mode transport et mode rampant sélectionnés :

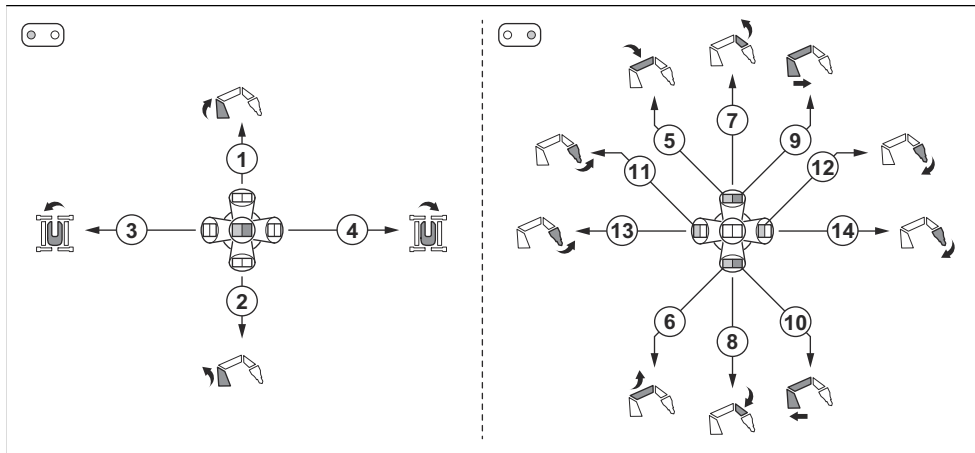


Position	Mouvement
1	Bras 2 abaissé.
2	Bras 2 relevé.
3	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
5	DXR 315 : bras télescopique déployé.
6	DXR 315 : bras télescopique rétracté.
7	Bras 3 relevé.
8	Bras 3 abaissé.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Bras 1 rétracté.
12	Bras 2 déployé.
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Levier de commande gauche avec mode transport et mode rampant sélectionnés :



Mode travail ou mode rampant et mode rampant sélectionnés, avec le mode excavation engagé :

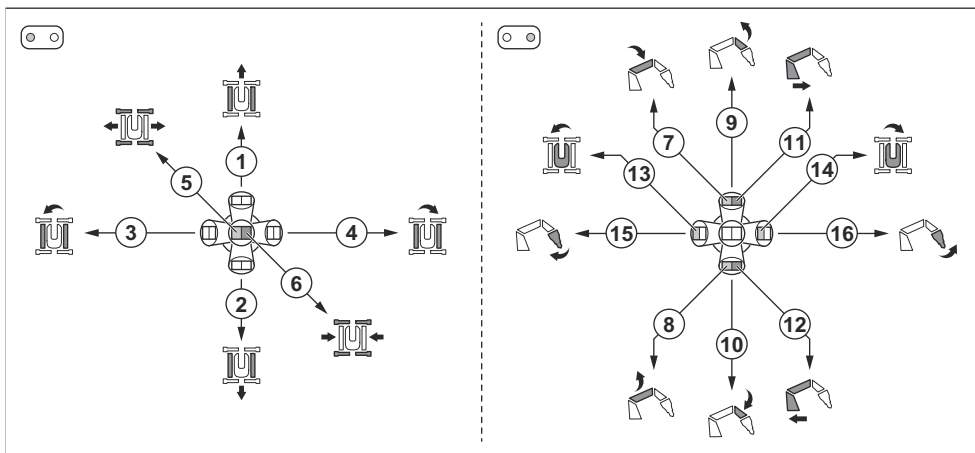


Position	Mouvement
1	Bras 1 déployé.
2	Bras 1 rétracté.
3	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
5	Bras 2 rétracté.
6	Bras 2 déployé.
7	Bras 3 relevé.
8	Bras 3 abaissé.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Outil déployé.
12	Outil rétracté.

Position	Mouvement
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Position	Mouvement
1	Chenilles vers l'arrière. La vitesse des chenilles peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du produit.
2	Chenilles vers l'avant. La vitesse des chenilles peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du produit.

Mode transport et commande à un levier sélectionnés :



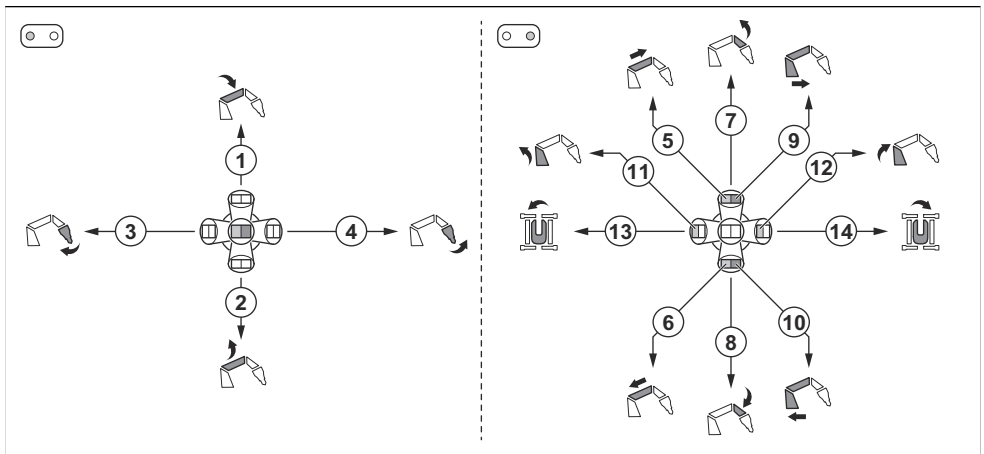
Position	Mouvement
1	Chenilles vers l'avant.
2	Chenilles vers l'arrière.
3	Chenille droite vers l'avant et chenille gauche vers l'arrière.
4	Chenille droite vers l'arrière et chenille gauche vers l'avant.
5	Tous les stabilisateurs abaissés.
6	Tous les stabilisateurs relevés.
7	Bras 2 abaissé.
8	Bras 2 relevé.

Position	Mouvement
9	Bras 3 relevé.
10	Bras 3 abaissé.
11	Bras 1 et bras 2 déployés.
12	Bras 1 et bras 2 rétractés.
13	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
14	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
15	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
16	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

« Disposition 3 »

L'interrupteur de mode de fonctionnement de la télécommande permet de choisir entre le mode travail et le mode transport. Reportez-vous à *Modes de fonctionnement* à la page 416.

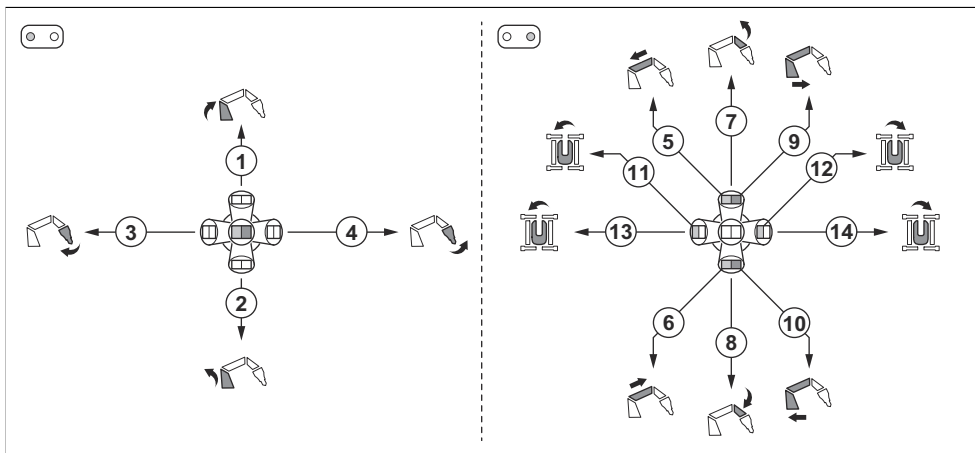
Mode travail ou mode transport et mode rampant sélectionnés :



Position	Mouvement
1	Bras 2 abaissé.
2	Bras 2 relevé.
3	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
4	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Position	Mouvement
5	DXR 315 : bras télescopique déployé.
6	DXR 315 : bras télescopique rétracté.
7	Bras 3 relevé.
8	Bras 3 abaissé.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Bras 1 rétracté.
12	Bras 2 déployé.
13	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
14	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

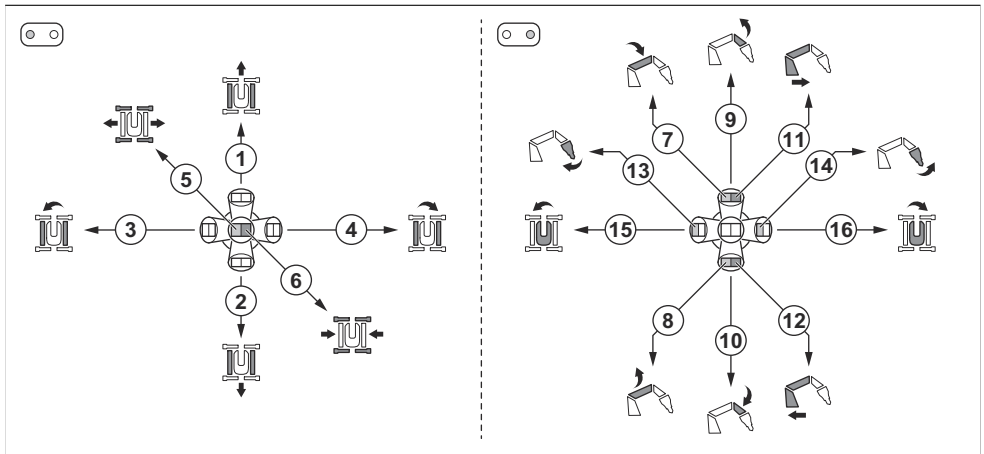
Mode travail ou mode transport et mode rampant sélectionnés, avec le mode excavation engagé :



Position	Mouvement
1	Bras 1 déployé.
2	Bras 1 rétracté.
3	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
4	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
5	Bras 2 rétracté.
6	Bras 2 déployé.

Position	Mouvement
7	Bras 3 relevé.
8	Bras 3 abaissé.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
12	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
13	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
14	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mode transport et commande à un levier sélectionnés :



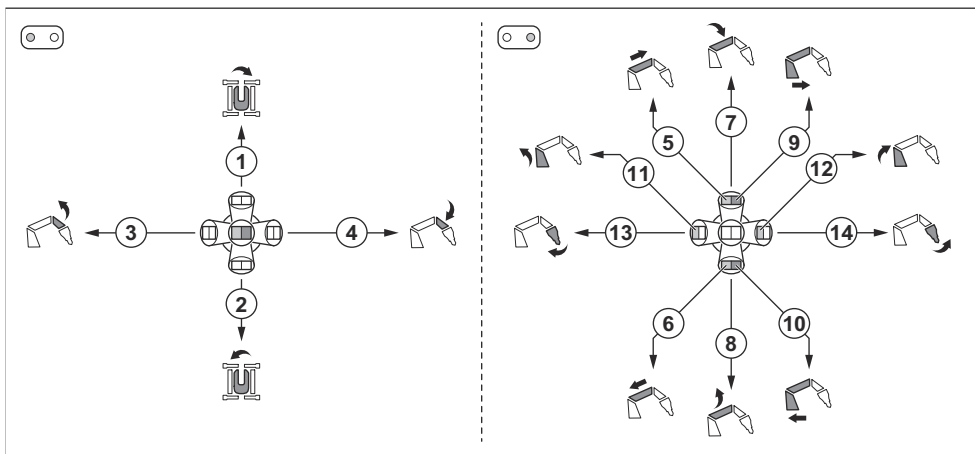
Position	Mouvement
1	Chenille vers l'avant.
2	Chenille vers l'avant.
3	Chenille droite vers l'avant, chenille gauche vers l'arrière.
4	Chenille droite vers l'arrière, chenille gauche vers l'avant.
5	Tous les stabilisateurs abaissés.
6	Tous les stabilisateurs relevés.
7	Bras 2 abaissé.
8	Bras 2 relevé.
9	Bras 3 relevé.
10	Bras 3 abaissé.
11	Bras 1 et bras 2 déployés.

Position	Mouvement
12	Bras 1 et bras 2 rétractés.
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
15	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
16	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

« Disposition 4 »

L'interrupteur de mode de fonctionnement de la télécommande permet de choisir entre le mode travail et le mode transport. Reportez-vous à *Modes de fonctionnement* à la page 416.

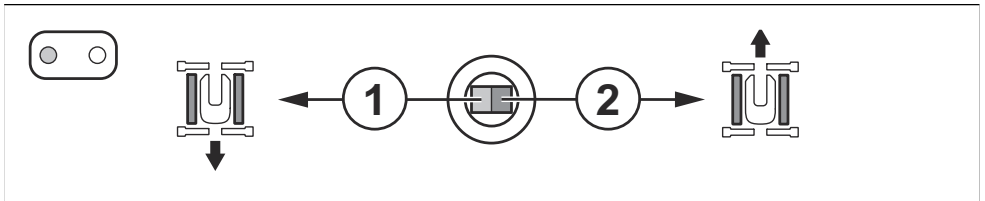
Mode travail ou mode transport et mode rampant sélectionnés :



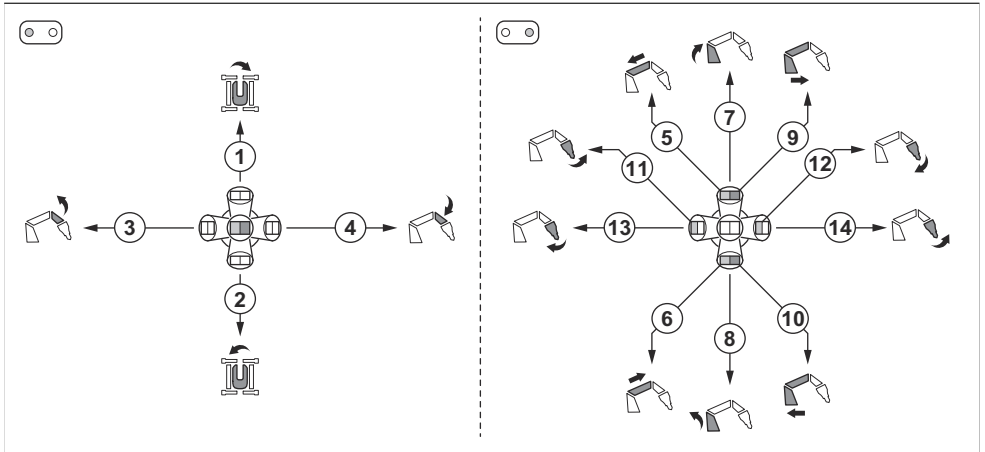
Position	Mouvement
1	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
3	Bras 3 relevé.
4	Bras 3 abaissé.
5	DXR 315 : bras télescopique déployé.
6	DXR 315 : bras télescopique rétracté.
7	Bras 2 abaissé.
8	Bras 2 relevé.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.

Position	Mouvement
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Bras 1 rétracté.
12	Bras 2 déployé.
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Levier de commande gauche avec mode transport et mode rampant sélectionnés :



Mode travail ou mode transport et mode rampant sélectionnés, avec le mode excavation engagé :

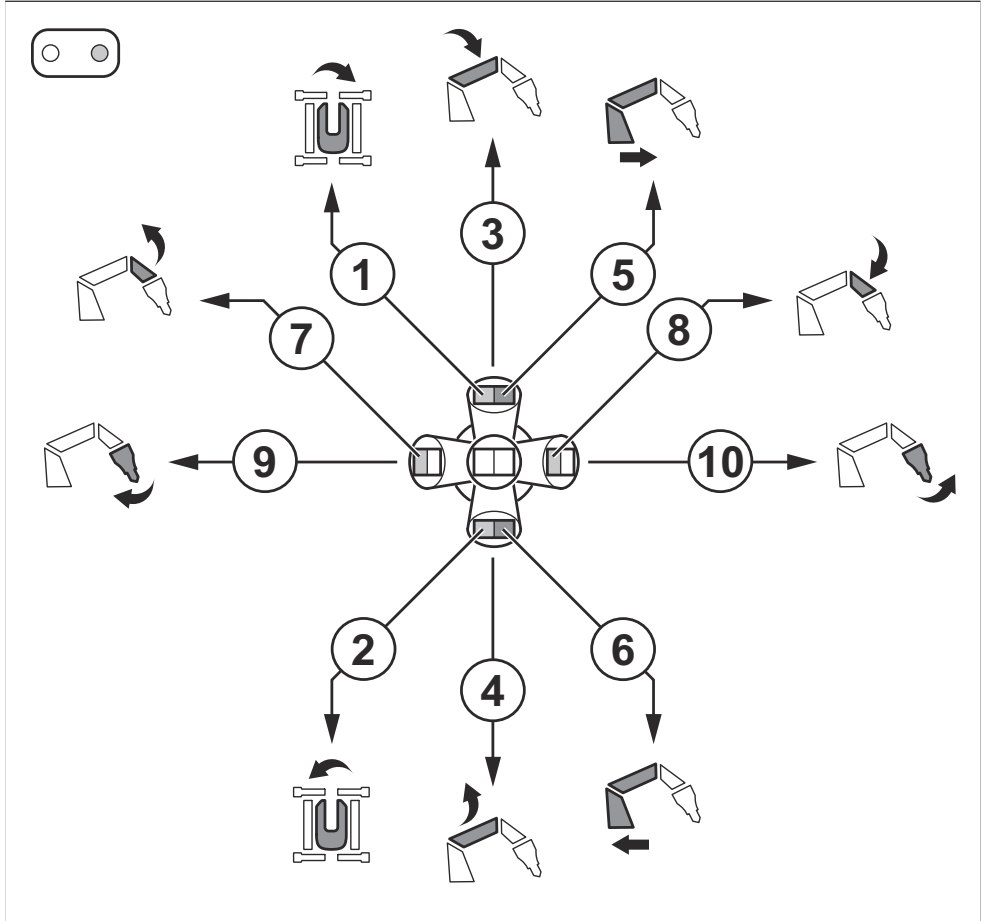


Position	Mouvement
1	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
3	Bras 3 relevé.
4	Bras 3 abaissé.

Position	Mouvement
5	Bras 2 rétracté. DXR 315 : bras télescopique déployé.
6	Bras 2 déployé. DXR 315 : bras télescopique rétracté.
7	Bras 1 déployé.
8	Bras 1 rétracté.
9	Bras 1 et bras 2 déployés.
10	Bras 1 et bras 2 rétractés.
11	Outil déployé.
12	Outil rétracté.
13	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
14	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

Position	Mouvement
1	Chenilles vers l'arrière. La vitesse des chenilles peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du produit.
2	Chenilles vers l'avant. La vitesse des chenilles peut être réglée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse du produit.

Levier de commande droit avec mode transport et commande à un levier sélectionnés :

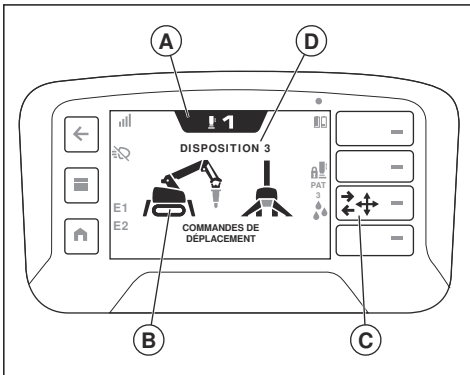


Position	Mouvement
1	Rotation de la tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
2	Rotation de la tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3	Bras 2 abaissé.
4	Bras 2 relevé.
5	Bras 1 et bras 2 déployés.
6	Bras 1 et bras 2 rétractés.
7	Bras 3 relevé.
8	Bras 3 abaissé.

Position	Mouvement
9	Outil rétracté. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.
10	Outil déployé. La fonction s'active également lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé. Les bras 1 et 2 peuvent être actionnés en parallèle et lors du déplacement de l'outil, lorsque le bouton supérieur droit est enfoncé.

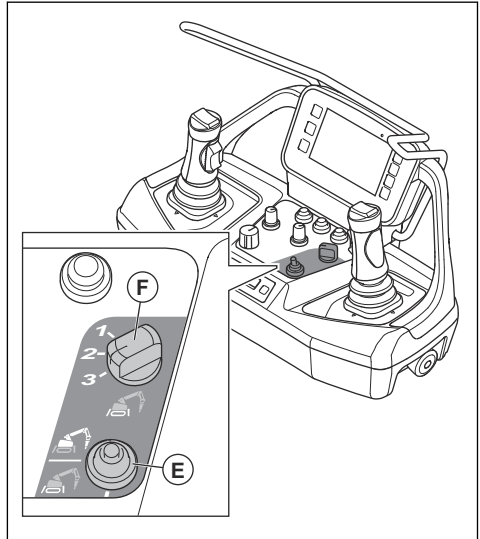
« Mode test de disposition »

Le « Mode test de disposition » indique le mode de fonctionnement du produit lorsque vous utilisez les leviers de la télécommande. Les différents modes de fonctionnement et dispositions se traduisent par des mouvements de fonctionnement différents. Pour passer en mode test de disposition, placez l'interrupteur ON/OFF/START sur ON et sélectionnez « Mode test de disposition » dans la barre d'action rapide. La couleur d'affichage (A) passe de l'orange au bleu. Le symbole du produit (B) sur l'écran présente des couleurs différentes et indique le mouvement des pièces du produit.



- **Bleu clair** : pièces du produit qui sont mobiles dans le mode de fonctionnement actuel.
- **Orange** : pièces du produit qui se déplacent dans le mode de fonctionnement actuel. Une flèche blanche indique également le sens de déplacement sur l'écran.
- **Bleu foncé** : pièces du produit qui ne sont pas mobiles dans le mode de fonctionnement actuel.

Dans la barre d'action rapide, vous pouvez modifier la disposition (C). Lorsqu'une disposition est sélectionnée, elle s'affiche à l'écran (D). Modifiez le mode de fonctionnement à l'aide de l'interrupteur de mode de fonctionnement (E) et de l'interrupteur de mode transport (F) de la télécommande.



« Étalonnage du circuit hydraulique »

- La fonction « Auto (étalonnage) » permet d'étalonner la pression hydraulique et les vannes du produit. Sélectionnez « Pression et vannes » puis « Pression ».

L'étalonnage des vannes améliore le contrôle des mouvements du produit. L'étalonnage de la pression hydraulique améliore la précision des niveaux de pression hydraulique.

L'option « Pression » permet d'étalonner uniquement la fonction de commande de la pression hydraulique mais pas de régler la vanne spécifiée par le client. Reportez-vous à *Étalonnage du circuit hydraulique avec l'option « Auto (étalonnage) » à la page 401*.

- La fonction « Manuel (étalonnage) » permet d'étalonner les composants du produit un par un.
- La fonction « Pression du bras » permet de régler la pression hydraulique maximale du système de bras. Les changements de pression hydraulique se font par intervalles de 5 bar/72,5 psi. Réglez la pression hydraulique entre 180 bar/2610 psi et 150 bar/2175,6 psi (DXR 95) ou entre 200 bar/2901 psi et 150 bar/2175,6 psi (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).

- L'option « Rétablir les réglages d'usine » permet de réinitialiser le circuit hydraulique.

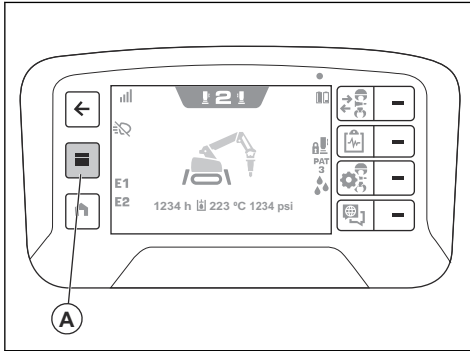
Étalonnage du circuit hydraulique avec l'option « Auto (étalonnage) »

Pendant l'étalonnage des vannes, le produit peut effectuer de petits mouvements.

1. Débranchez les tuyaux hydrauliques de l'outil installé.

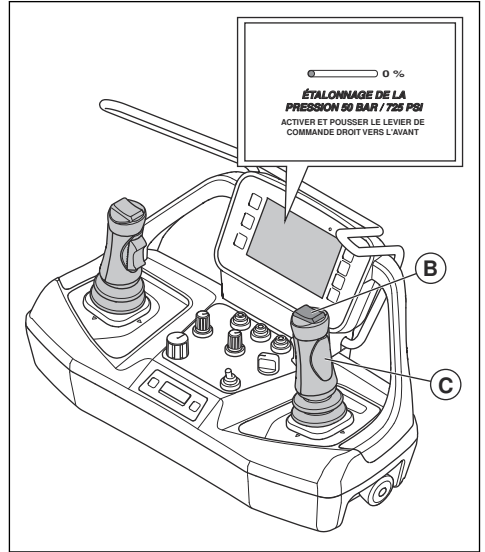
Remarque: Il n'est pas nécessaire de retirer l'outil du produit.

2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous aux sections *Démarrage du produit (DXR 95)* à la page 405 et *Démarrage du produit (DXR 145)* à la page 406 et *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 407.
3. Déployez les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418.
4. Appuyez sur le bouton de menu (A) de la télécommande.



5. Sélectionnez « Étalonnage du circuit hydraulique » dans le menu « Commandes » à l'écran.
6. Sélectionnez « Auto (étalonnage) ».
7. Sélectionnez « Pression et vannes » ou « Pression ».

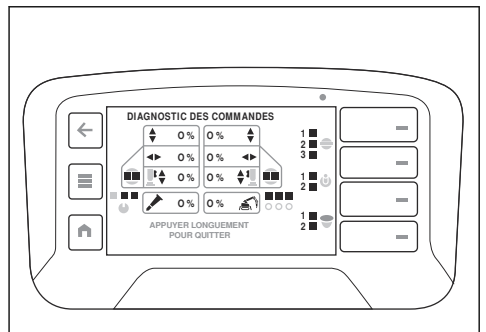
8. Enfoncez le bouton supérieur gauche (B) du levier de commande droit (C).



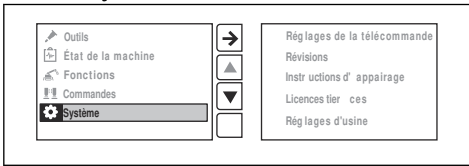
9. Poussez le levier de commande droit vers l'avant jusqu'à ce que l'étalonnage soit terminé.

« Diagnostic des commandes »

Dans « Diagnostic des commandes », vous pouvez tester le fonctionnement des commandes de la télécommande. Chaque commande s'affiche à l'écran. Les voyants de contrôle de l'écran passent du blanc à l'orange lorsque vous effectuez les tests de fonctionnement. Actionnez une commande de la télécommande au maximum. La commande fonctionne correctement lorsque le voyant de contrôle affiche 100 % à l'écran.

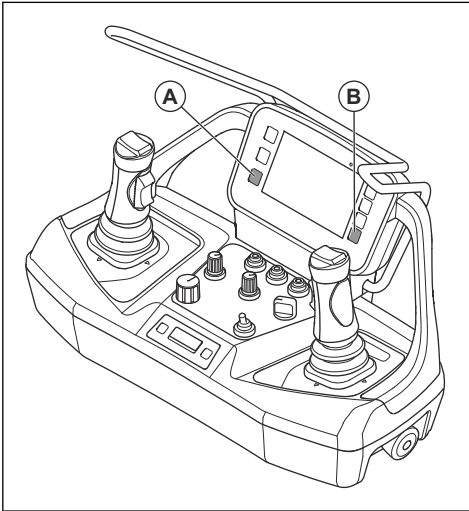


Menu « Système »



« Réglages à distance »

- L'option « Luminosité » permet de régler la luminosité de l'écran.
- Pour revenir aux réglages d'usine de luminosité, appuyez sur le bouton Accueil (A) et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes.



- L'option « Langue » permet de définir la langue du texte à l'écran. Pour la langue, le réglage d'usine est l'anglais.
- Pour revenir aux réglages d'usine de langue, appuyez sur le bouton Accueil (A) et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes.
- Pour accéder immédiatement aux réglages de langue, appuyez sur le bouton (B) et maintenez-le enfoncé lorsque vous démarrez la télécommande.
- L'option « Unités » permet de définir les unités de pression et de température à l'écran.
- L'option « Code PIN de la télécommande verrouillé » permet de définir le code PIN de la télécommande.

« Révisions »

« Révisions » indique la version du logiciel et le numéro d'identification Husqvarna de la télécommande et du produit.

« Instructions d'appairage »

La section « Instructions d'appairage » indique comment appairer la télécommande avec un produit.

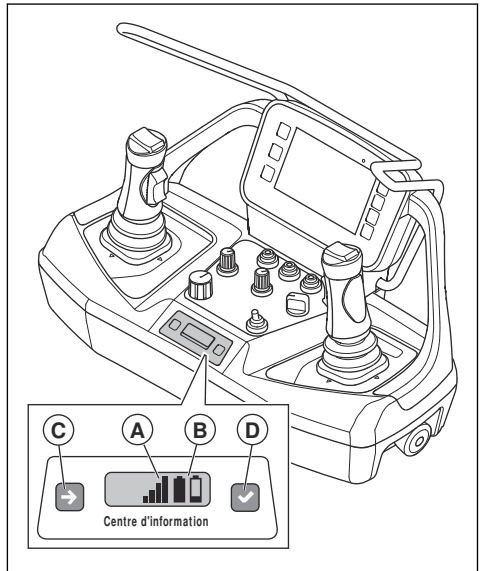
« Licences tierces »

« Licences tierces » affiche les licences open source du système d'exploitation et les licences d'application de la télécommande. Reportez-vous à *Licences tierces à la page 499* pour plus d'informations.

« Réglages d'usine »

Les « Réglages d'usine » ne sont destinés qu'aux agents d'entretien agréés.




Écran du centre d'information






L'écran du centre d'information de la télécommande affiche les informations suivantes à propos de la télécommande :

- Si la télécommande est allumée ou éteinte.
- Si la télécommande est verrouillée ou déverrouillée.
- Les codes de défaut. Reportez-vous à *Codes de défaut et descriptions à la page 470*.
- L'opération de couplage entre la télécommande et le produit. Reportez-vous à *Pour effectuer une opération d'appariement entre la télécommande et le produit (DXR 95) à la page 410* et *Pour effectuer une opération d'appariement entre la télécommande et le produit (DXR 145) à la page 411* et *Pour effectuer une opération d'appariement entre la télécommande et le produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 413*.

- La puissance du signal radio (A) entre la télécommande et le produit. Les mêmes symboles sont également affichés dans la barre supérieure de l'écran. Reportez-vous à *Symboles de la barre supérieure de l'écran à la page 349*

Signal radio	Symbole
Il existe 4 niveaux de puissance du signal radio.	
Le signal radio est en mode veille. La télécommande ne fonctionne pas correctement. Assurez-vous que toutes les commandes de la télécommande sont en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	
Aucun signal radio.	

- État de la batterie (B). Les mêmes symboles sont également affichés dans la barre supérieure de l'écran. Reportez-vous à *Symboles de la barre supérieure de l'écran à la page 349*.

État de charge	Symbole
Il existe 5 niveaux de charge de la batterie.	
Défaut de la batterie.	
Connexion câblée entre la télécommande et le produit.	

Il y a 2 boutons pour l'écran du centre d'information. Le bouton gauche (C) permet de passer au symbole suivant à l'écran. Le bouton droit (D) permet de sélectionner des éléments.

Batteries de la télécommande



AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser les batteries de la télécommande et le chargeur, vous devez lire et comprendre *Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie à la page 358* et *Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie à la page 359*.

Remarque: Il convient de charger les batteries avant d'utiliser la télécommande pour la première fois.

Remarque: Placez la batterie dans le chargeur pendant environ 10 secondes pour la démarrer si elle est en mode veille.

La télécommande comporte 2 emplacements pour les batteries. Chaque batterie correspond à un symbole d'état de charge sur l'écran et l'écran du centre d'information ; reportez-vous aux sections *Symboles de la barre supérieure de l'écran à la page 349* et *Écran du centre d'information à la page 402*. Il n'est pas possible d'utiliser la télécommande si l'état de charge des batteries de la télécommande est trop faible.

L'autonomie des batteries de la télécommande complètement chargées est d'environ 12 heures. Un temps froid peut réduire l'autonomie. Si l'écran est fréquemment utilisé, la durée de fonctionnement peut diminuer.

Si vous n'utilisez pas les batteries pendant 5 jours, elles passent en mode transport. Le mode transport permet d'économiser de l'énergie et la télécommande ne peut pas se mettre en marche. Lorsque les batteries sont en mode transport, vous devez les connecter au chargeur pendant 10 secondes pour quitter le mode transport.

Chargez les batteries de la télécommande tous les 6 mois afin de conserver leur qualité.

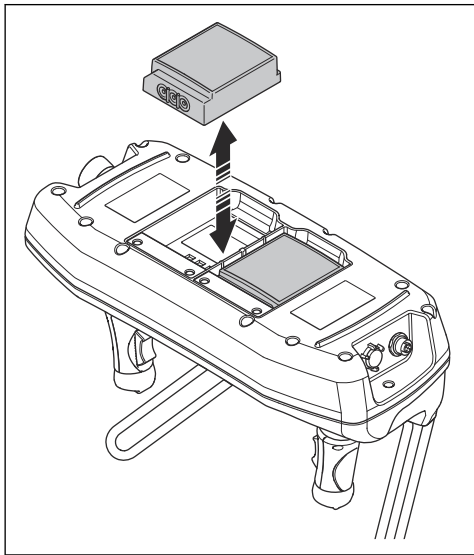
Retrait et installation des batteries de la télécommande dans la télécommande

Remarque: Il convient de charger les batteries avant d'utiliser la télécommande pour la première fois.

Remarque: Placez la batterie dans le chargeur pendant environ 10 secondes pour la démarrer si elle est en mode transport.

- Retournez la télécommande pour accéder à la partie arrière où sont logées les batteries.

- Retirez ou installez les batteries de la télécommande.

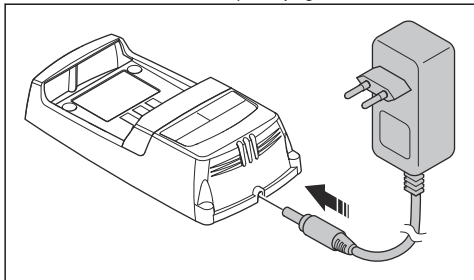


AVERTISSEMENT: Veuillez à installer les batteries en orientant correctement les pôles. Il y a un risque de choc électrique.

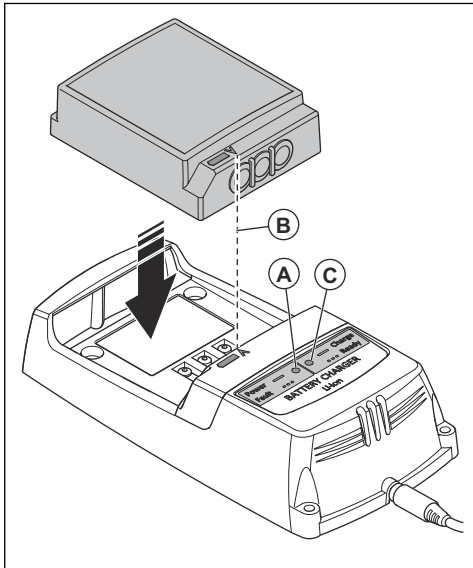
Chargement des batteries de la télécommande à l'aide du chargeur de batterie

Le temps de charge d'une batterie de télécommande vide est d'environ 3 heures avec le chargeur de batterie. Lors de la charge des batteries de la télécommande, la température doit être comprise entre 10 °C (50 °F) et 45 °C (113 °F).

- Retirez la batterie vide de la télécommande. Reportez-vous à *Retrait et installation des batteries de la télécommande dans la télécommande à la page 403*.
- Branchez la prise électrique au chargeur de batterie. Le chargeur est fourni avec 2 prises électriques différentes ; consultez *Présentation du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 341*.



- Branchez le chargeur de batterie sur une prise de courant. L'indicateur de puissance (A) de la batterie devient rouge. Reportez-vous à *Chargeur de batterie à la page 404*.



- Connectez la batterie de la télécommande au chargeur de batterie. Assurez-vous que les flèches (B) de la batterie de la télécommande et du chargeur de batterie sont alignées. L'indicateur (C) d'état de la batterie du chargeur de batterie clignote en vert lorsque la batterie de la télécommande est en charge.
- Lorsque la batterie de la télécommande est complètement rechargée, l'indicateur devient vert. Retirez la batterie de la télécommande du chargeur de batterie.
- Débranchez le chargeur de batterie de la prise secteur.

Chargeur de batterie

L'indicateur d'état de la batterie comporte 2 LED sur le chargeur de batterie : LED d'alimentation de la batterie (rouge) et LED d'état de la batterie (verte).

LED d'alimentation	LED d'état	Indication
Lumière rouge	Éteinte	Le chargeur est allumé. Aucune batterie dans le chargeur.
Lumière rouge	Lumière verte	Le chargeur est allumé. La batterie est complètement chargée.

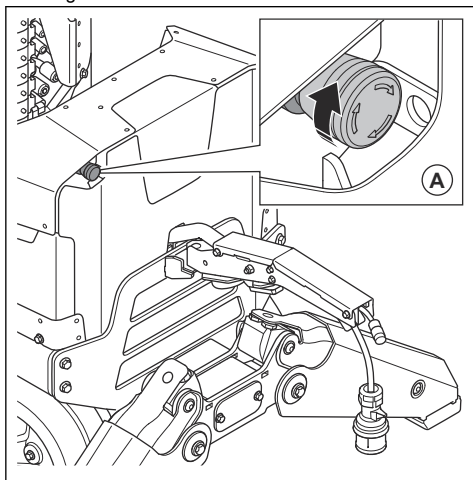
LED d'alimentation	LED d'état	Indication
Lu-mière rouge	Lu-mière verte clignotante	Le chargeur est allumé. La batterie se charge.
Lu-mière rouge clignotante	Éteinte	Erreur au niveau du chargeur de batterie ou température hors de la plage de charge.

Démarrage du produit (DXR 95)



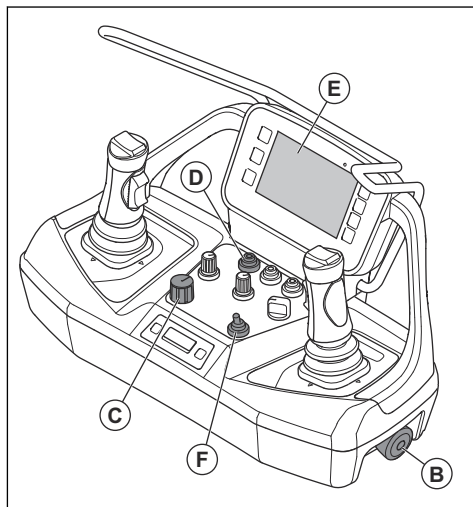
AVERTISSEMENT: Pour garantir le bon fonctionnement des PLC de sécurité, vous devez débrancher la fiche d'alimentation toutes les 24 heures.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.



2. Branchez le produit à une source d'alimentation.
3. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.

4. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (B) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt de la machine.



5. Si plusieurs produits équipés d'une télécommande sont utilisés sur le même lieu de travail, procédez comme suit pour vous assurer que vous disposez de la bonne télécommande :
 - a) Mettez l'interrupteur OFF/ON/START en position ON (marche) (C) pour démarrer la télécommande.
 - b) Maintenez le bouton des phares (D) enfoncé jusqu'à ce que le produit connecté clignote.



AVERTISSEMENT: Ne démarrez pas le moteur avant de savoir quel produit est connecté.

6. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START en position START (démarrage) pour démarrer le moteur. Vous entendrez que le produit est en marche et le voyant de fonctionnement s'allume.
7. Sur l'écran (E), assurez-vous que le symbole du signal radio ou de la connexion câblée est affiché. Les symboles indiquent que la connexion entre la télécommande et le produit est établie.

Remarque: En cas de défaut, un message d'erreur s'affiche à l'écran. Reportez-vous à *Messages à l'écran à la page 469*.

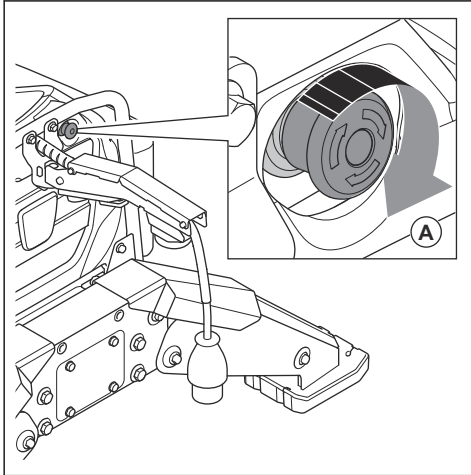
8. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement (F) vers le haut pour sélectionner le mode travail. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement vers le bas pour sélectionner le mode transport. Reportez-vous à *Modes de fonctionnement à la page 416*.

Démarrage du produit (DXR 145)

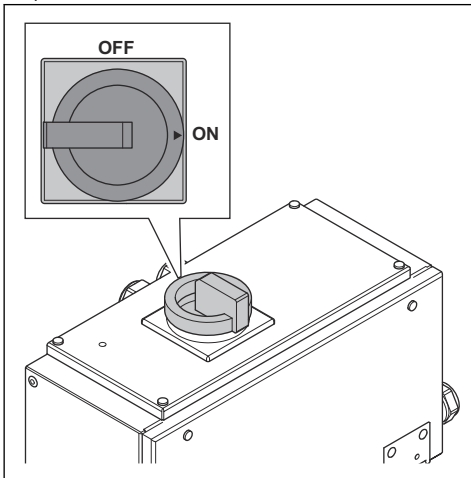


AVERTISSEMENT: Pour garantir le bon fonctionnement des PLC de sécurité, vous devez débrancher la fiche d'alimentation toutes les 24 heures.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.

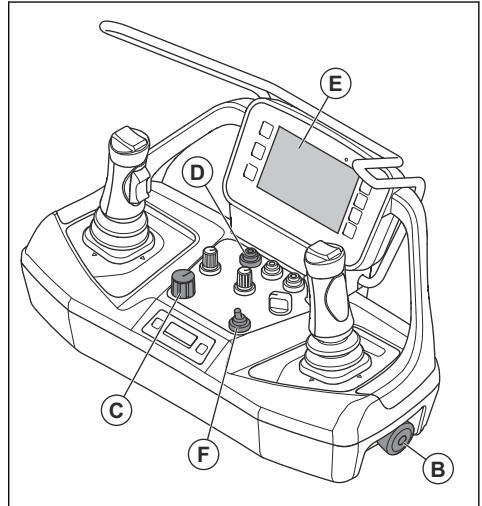


2. Branchez le produit à une source d'alimentation.
3. Ouvrez la trappe droite du produit.
4. Réglez l'interrupteur principal en position ON. Le phare s'allume.



5. Fermez la trappe droite du produit.
6. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.

7. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (B) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt de la machine.



8. Si plusieurs produits équipés d'une télécommande sont utilisés sur le même lieu de travail, procédez comme suit pour vous assurer que vous disposez de la bonne télécommande :
 - a) Mettez l'interrupteur OFF/ON/START en position ON (marche) pour démarrer la télécommande.
 - b) Maintenez le bouton des phares (D) enfoncé jusqu'à ce que le produit connecté clignote.



AVERTISSEMENT: Ne démarrez pas le moteur avant de savoir quel produit est connecté.

9. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START en position START (démarrage) pour démarrer le moteur. Vous entendrez que le produit est en marche et le voyant de fonctionnement s'allume.
10. Sur l'écran (E), assurez-vous que le symbole du signal radio ou de la connexion câblée est affiché. Les symboles indiquent que la connexion entre la télécommande et le produit est établie.

Remarque: En cas de défaut, un message d'erreur s'affiche à l'écran. Reportez-vous à *Messages à l'écran à la page 469*.

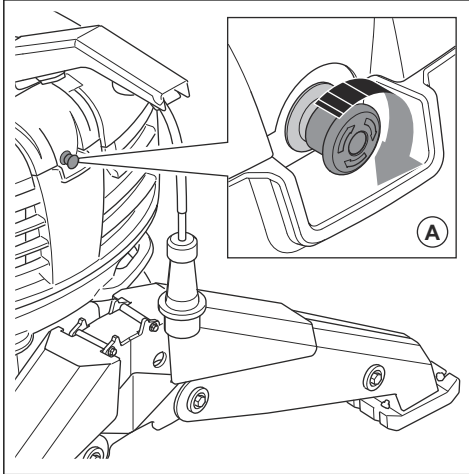
11. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement (F) vers le haut pour sélectionner le mode travail. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement vers le bas pour sélectionner le mode transport. Reportez-vous à *Modes de fonctionnement à la page 416*.

Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

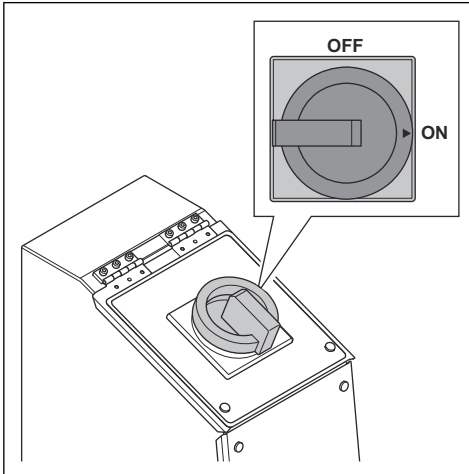


AVERTISSEMENT: Pour garantir le bon fonctionnement des PLC de sécurité, vous devez débrancher la fiche d'alimentation toutes les 24 heures.

1. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.

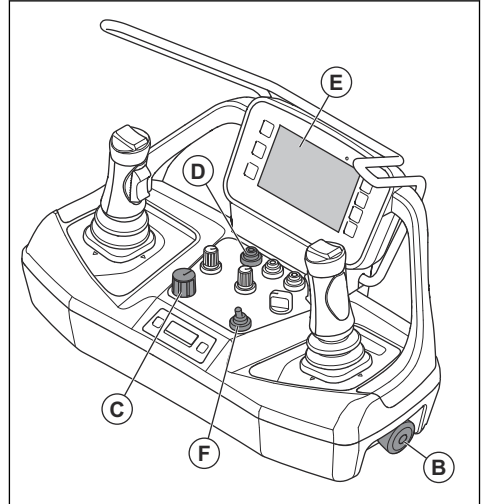


2. Branchez le produit à une source d'alimentation.
3. Ouvrez la trappe droite du produit.
4. Réglez l'interrupteur principal en position ON. Le phare s'allume.



5. Fermez la trappe droite du produit.

6. Sortez de la zone de travail à l'aide de la télécommande.
7. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (B) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt de la machine.



8. Si plusieurs produits équipés d'une télécommande sont utilisés sur le même lieu de travail, procédez comme suit pour vous assurer que vous disposez de la bonne télécommande :
 - a) Mettez l'interrupteur OFF/ON/START en position ON (marche) (C) pour démarrer la télécommande.
 - b) Maintenez le bouton des phares (D) enfoncé jusqu'à ce que le produit connecté clignote.



AVERTISSEMENT: Ne démarrez pas le moteur avant de savoir quel produit est connecté.

9. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START en position START (démarrage) pour démarrer le moteur. Vous entendrez que le produit est en marche et le voyant de fonctionnement s'allume.
10. Sur l'écran (E), assurez-vous que le symbole du signal radio ou de la connexion câblée est affiché. Les symboles indiquent que la connexion entre la télécommande et le produit est établie.

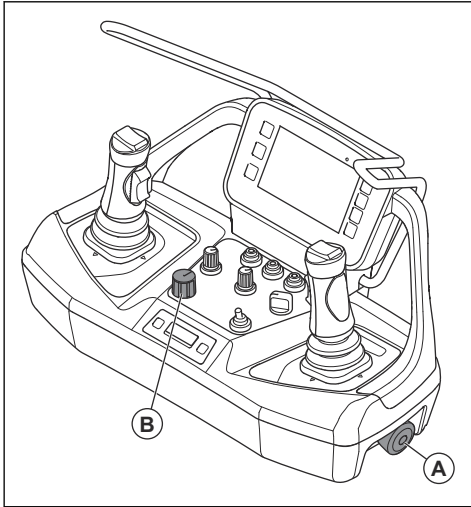
Remarque: En cas de défaut, un message d'erreur s'affiche à l'écran. Reportez-vous à *Messages à l'écran à la page 469*.

11. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement (F) vers le haut pour sélectionner le mode travail. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement vers le bas pour sélectionner le mode transport. Reportez-vous à *Modes de fonctionnement à la page 416*.

Démarrage de la télécommande

La télécommande peut être allumée lorsque le moteur est éteint. L'écran indique comment le produit peut fonctionner lorsque vous utilisez les leviers de commande comme si le moteur était allumé. L'opération de test s'effectue en mode test de disposition. Reportez-vous à la section « *Mode test de disposition* » à la page 400.

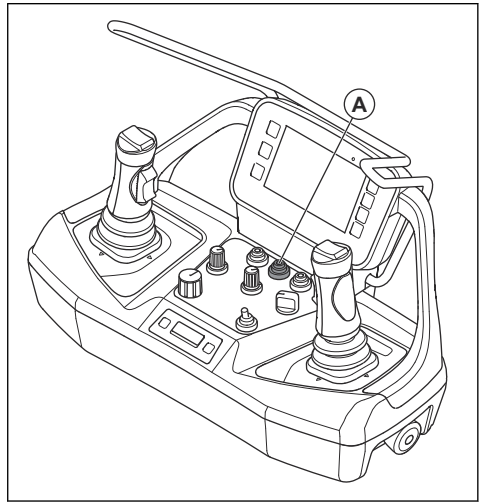
1. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt de la machine.



2. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START en position ON (marche) (B) pour démarrer la télécommande. L'écran affiche la vue Accueil lorsque le moteur est éteint. Reportez-vous à la section *Vue Accueil* à la page 380.

Verrouillage et déverrouillage de la télécommande

- Pour verrouiller ou déverrouiller la télécommande, appuyez rapidement sur le bouton de verrouillage (A) et saisissez le code PIN. Le code PIN d'usine est « 123412 ».



Remarque: Si un code PIN erroné est saisi à 5 reprises, le produit se verrouille. Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.

Pour verrouiller la télécommande sans code PIN, maintenez le bouton de verrouillage (A) enfoncé pendant plus de 3 secondes.

Remarque: Vous ne pouvez pas déverrouiller la télécommande sans le code PIN.

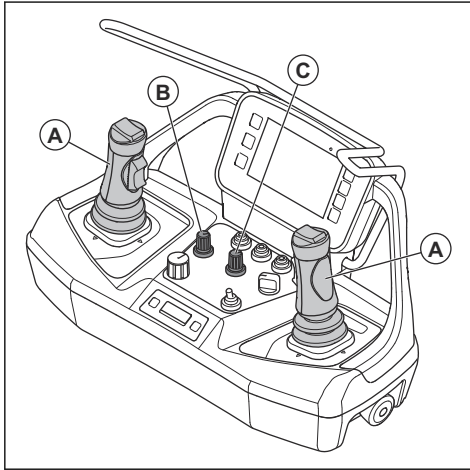
Pour obtenir des instructions sur la modification du code PIN, reportez-vous à la section « *Réglages à distance* » à la page 402.

Utilisation du produit

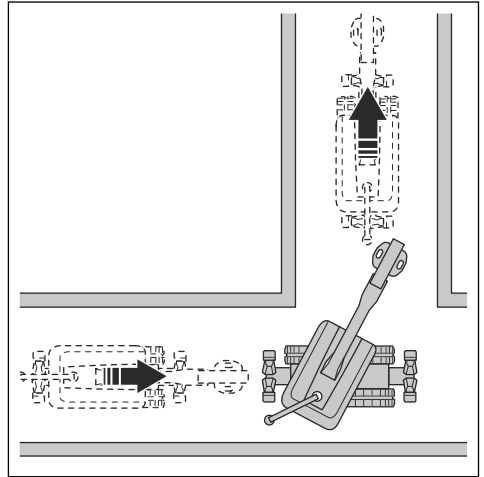


AVERTISSEMENT: Assurez-vous de toujours pouvoir voir le produit lorsque vous l'utilisez avec la télécommande. La portée de la télécommande permet de déplacer le produit même lorsque vous ne pouvez pas le voir. Risque de blessures et de dommages.

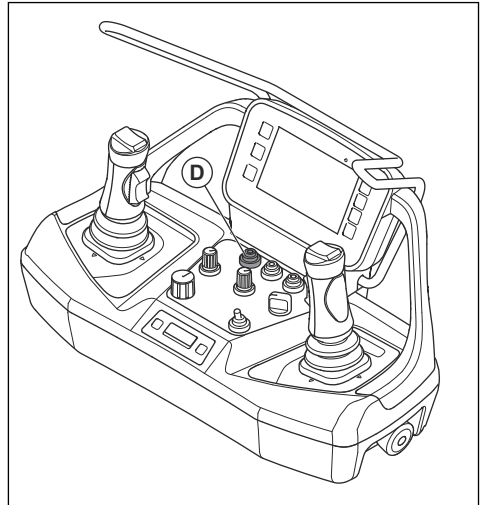
- Utilisez les leviers de commande (A) pour déplacer le produit. De petits mouvements au niveau du levier de commande permettent de déplacer lentement le produit. De grands mouvements au niveau du levier de commande permettent de déplacer le produit plus rapidement. La télécommande offre 4 dispositions de levier différentes ; reportez-vous à la section *Disposition du levier à la page 416*.



- Pour déplacer le produit dans les coins des espaces restreints, déplacez simultanément les chenilles et la tour.



- Appuyez sur le bouton (D) et maintenez-le enfoncé pour faire clignoter les phares 3 fois. Cette fonction peut être utilisée pour faciliter la visibilité de l'emplacement du produit dans les zones de travail sombres ou pour avertir les personnes se trouvant à proximité du produit.



REMARQUE: Déplacez les leviers de commande avec précaution. Un déplacement forcé des leviers de commande n'améliore pas pour autant les performances du produit. Les leviers de commande risquent d'être endommagés si vous exercez une force trop importante dessus.

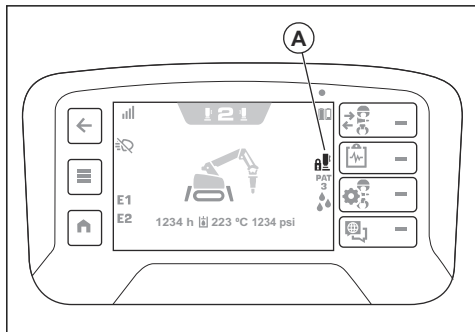


REMARQUE: Ne soulevez pas la télécommande en utilisant les leviers de commande.

- Tournez le bouton de réglage de la vitesse de l'outil (B) pour régler la vitesse de l'outil.
- Tournez le bouton de réglage de la vitesse du produit (C) pour régler la vitesse du produit.
- Pour faire tourner le produit, actionnez les chenilles à différentes vitesses.
- Pour faire tourner le produit dans des espaces restreints, actionnez les chenilles dans différentes directions.

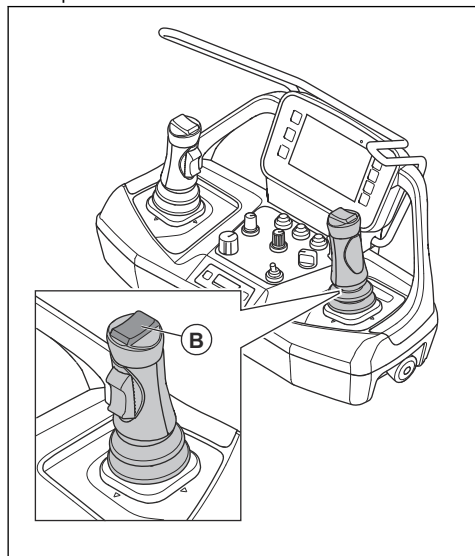
Déverrouillage des leviers de la télécommande

Si les leviers de la télécommande ne sont pas utilisés pendant 3 secondes, ils se verrouillent. Le symbole (A) s'affiche à l'écran.



Lorsque les leviers de commande sont verrouillés, le produit passe en mode ralenti. L'huile hydraulique pénètre dans le réservoir d'huile hydraulique et il n'y a pas de pression dans les cylindres.

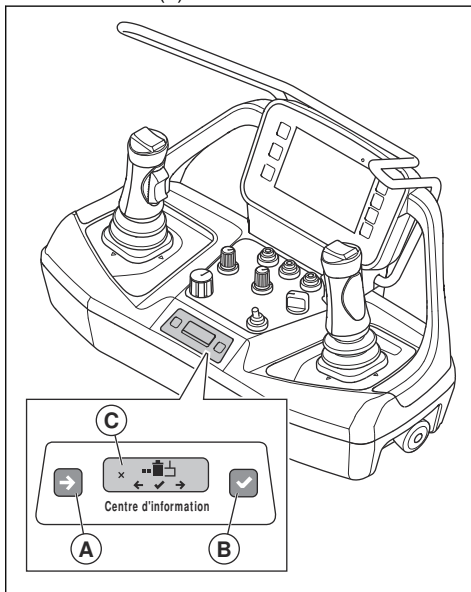
1. Assurez-vous que les leviers de commande sont en position neutre.
2. Sur le levier de commande droit, appuyez sur le bouton supérieur gauche (B). Les leviers de la télécommande se déverrouillent et le symbole (A) disparaît.



Pour effectuer une opération d'appariement entre la télécommande et le produit (DXR 95)

L'opération d'appariement entre le produit et la télécommande s'effectue en usine. Une opération de couplage est également nécessaire si la télécommande est remplacée ou si vous changez de télécommande d'un produit à l'autre.

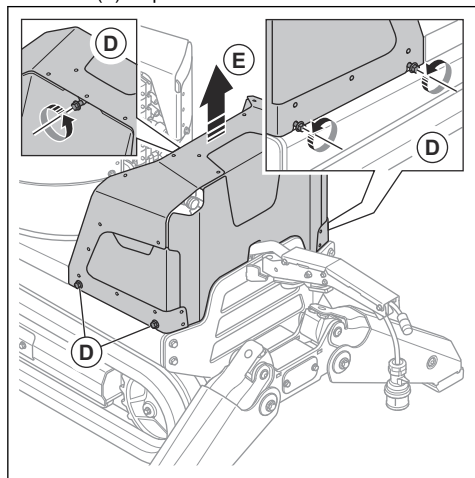
1. Démarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrage de la télécommande à la page 408*.
2. Appuyez simultanément sur le bouton gauche (A) et le bouton droit (B).



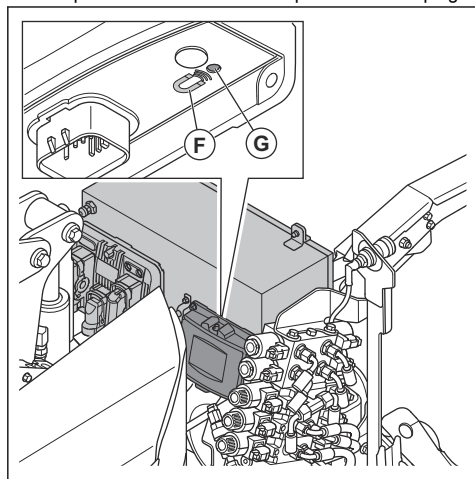
Remarque: L'écran du centre d'information change de mode si les boutons sont enfoncés simultanément.

3. Appuyez sur le bouton gauche (A) pour accéder à la sélection « 2 » de l'écran du centre d'information.
4. Appuyez sur le bouton droit (B) pour accéder à la sélection « 2 ». Le symbole (C) s'affiche sur l'écran du centre d'information.
5. Appuyez simultanément sur les boutons gauche et droit et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.

6. Desserrez les 5 boulons (D) et retirez le couvercle arrière (E) du produit.



7. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 95) à la page 405*.
8. Placez un aimant sur la partie inférieure du récepteur de communication radio, sur le symbole de l'aimant (F), dans les 5 secondes suivant le démarrage du produit. Le voyant (G) du récepteur de communication radio clignote rapidement en orange lorsqu'il attend le début d'une opération de couplage.



Remarque: Il convient de placer l'aimant sur le symbole de l'aimant dans les 5 secondes suivant le démarrage du produit. Au bout de 5 secondes, le récepteur de communication radio ne peut plus effectuer l'opération de couplage.

9. Retirez immédiatement l'aimant.

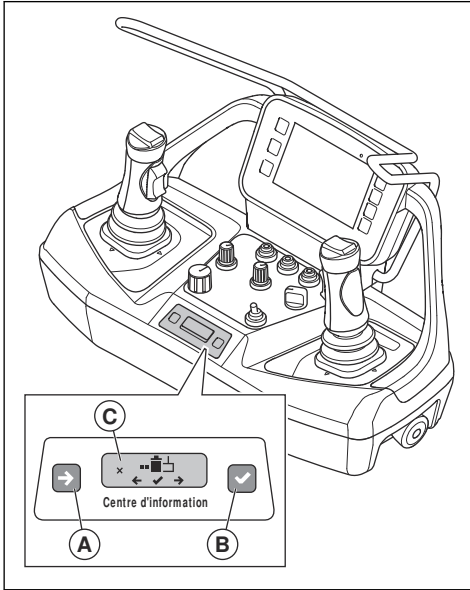
10. Un numéro de série s'affiche sur l'écran du centre d'information lorsqu'un récepteur de communication radio est détecté.
11. Assurez-vous que le numéro de série de l'écran d'information correspond au numéro de série du récepteur de communication radio.
12. Si les numéros de série ne correspondent pas, l'opération de couplage n'a pas été effectuée correctement. Effectuez la procédure suivante.
 - a) Trouvez le produit comportant le numéro de série correspondant et mettez-le hors tension.
 - b) Arrêtez votre produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 95) à la page 418*.
 - c) Recommencez l'opération de couplage.
13. Appuyez sur le bouton droit lorsque les numéros de série correspondent. Un message s'affiche pendant 2 secondes sur l'écran du centre d'information pour indiquer que l'opération de couplage est terminée.
14. Arrêtez le produit pour redémarrer le récepteur de communication radio. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 95) à la page 418*.
15. Redémarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrage de la télécommande à la page 408*.
16. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 95) à la page 405*.
17. Assurez-vous qu'un symbole de signal radio apparaît sur l'écran du centre d'information. Reportez-vous à *Écran du centre d'information à la page 402*.
18. Installez le couvercle arrière sur le produit.

Pour effectuer une opération d'appariement entre la télécommande et le produit (DXR 145)

L'opération d'appariement entre le produit et la télécommande s'effectue en usine. Une opération de couplage est également nécessaire si la télécommande est remplacée ou si vous changez de télécommande d'un produit à l'autre.

1. Démarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrage de la télécommande à la page 408*.

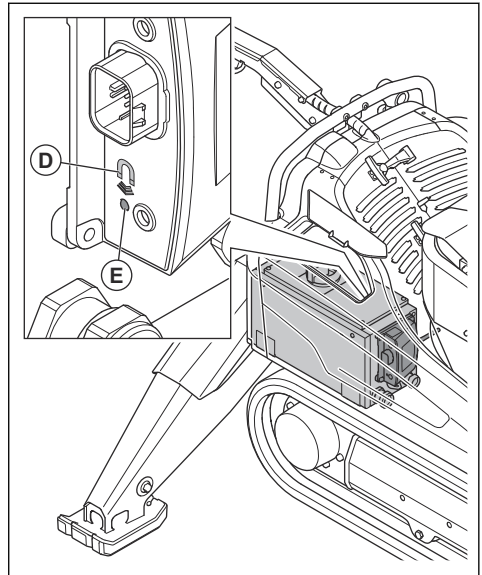
- Appuyez simultanément sur le bouton gauche (A) et le bouton droit (B).



Remarque: L'écran du centre d'information change de mode si les boutons sont enfoncés simultanément.

- Appuyez sur le bouton gauche (A) pour accéder à la sélection « 2 » de l'écran du centre d'information.
- Appuyez sur le bouton droit (B) pour accéder à la sélection « 2 ». Le symbole (C) s'affiche sur l'écran du centre d'information.
- Appuyez simultanément sur les boutons gauche et droit et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.
- Retirez le couvercle latéral droit du produit.
- Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 145) à la page 406*.

- Placez un aimant sur la partie inférieure du récepteur de communication radio, sur le symbole de l'aimant (D), dans les 5 secondes suivant le démarrage du produit. Le voyant (E) du récepteur de communication radio clignote rapidement en orange lorsqu'il attend le début d'une opération de couplage.



Remarque: Il convient de placer l'aimant sur le symbole de l'aimant dans les 5 secondes suivant le démarrage du produit. Au bout de 5 secondes, le récepteur de communication radio ne peut plus effectuer l'opération de couplage.

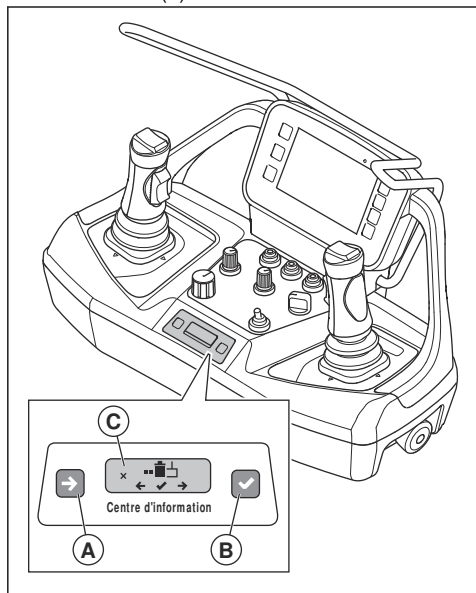
- Retirez immédiatement l'aimant.
- Un numéro de série s'affiche sur l'écran du centre d'information lorsqu'un récepteur de communication radio est détecté.
- Assurez-vous que le numéro de série de l'écran d'information correspond au numéro de série du récepteur de communication radio.
- Si les numéros de série ne correspondent pas, l'opération de couplage n'a pas été effectuée correctement. Effectuez la procédure suivante.
 - Trouvez le produit comportant le numéro de série correspondant et mettez-le hors tension.
 - Arrêtez votre produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 145) à la page 418*.
 - Recommencez l'opération de couplage.
- Appuyez sur le bouton droit lorsque les numéros de série correspondent. Un message s'affiche pendant 2 secondes sur l'écran du centre d'information pour indiquer que l'opération de couplage est terminée.

14. Arrêtez le produit pour redémarrer le récepteur de communication radio. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 145) à la page 418*.
15. Redémarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrage de la télécommande à la page 408*.
16. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 145) à la page 406*.
17. Assurez-vous qu'un symbole de signal radio apparaît sur l'écran du centre d'information. Reportez-vous à *Écran du centre d'information à la page 402*.
18. Installez le couvercle latéral droit sur le produit.

Pour effectuer une opération d'appariement entre la télécommande et le produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

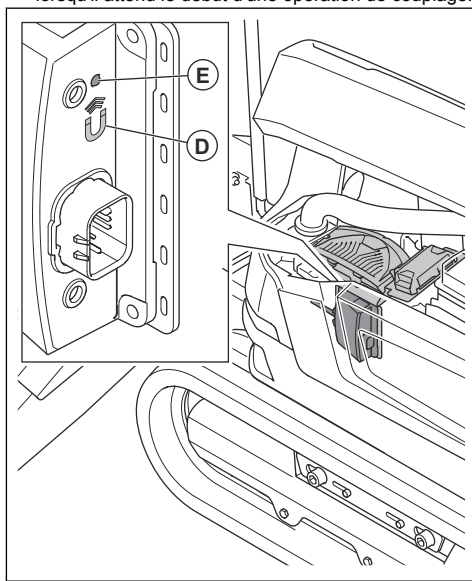
L'opération d'appariement entre le produit et la télécommande s'effectue en usine. Une opération de couplage est également nécessaire si la télécommande est remplacée ou si vous changez de télécommande d'un produit à l'autre.

1. Démarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrage de la télécommande à la page 408*.
2. Appuyez simultanément sur le bouton gauche (A) et le bouton droit (B).



Remarque: L'écran du centre d'information change de mode si les boutons sont enfoncés simultanément.

3. Appuyez sur le bouton gauche (A) pour accéder à la sélection « 2 » de l'écran du centre d'information.
4. Appuyez sur le bouton droit (B) pour accéder à la sélection « 2 ». Le symbole (C) s'affiche sur l'écran du centre d'information.
5. Appuyez simultanément sur les boutons gauche et droit et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.
6. Ouvrez la trappe gauche et retirez le couvercle latéral gauche du produit.
7. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 407*.
8. Placez un aimant sur la partie inférieure du récepteur de communication radio, sur le symbole de l'aimant (D), dans les 5 secondes suivant le démarrage du produit. Le voyant (E) du récepteur de communication radio clignote rapidement en orange lorsqu'il attend le début d'une opération de couplage.



Remarque: Il convient de placer l'aimant sur le symbole de l'aimant dans les 5 secondes suivant le démarrage du produit. Au bout de 5 secondes, le récepteur de communication radio ne peut plus effectuer l'opération de couplage

9. Retirez immédiatement l'aimant.
10. Un numéro de série s'affiche sur l'écran du centre d'information lorsqu'un récepteur de communication radio est détecté.
11. Assurez-vous que le numéro de série de l'écran d'information correspond au numéro de série du récepteur de communication radio.

12. Si les numéros de série ne correspondent pas, l'opération de couplage n'a pas été effectuée correctement. Effectuez la procédure suivante.
 - a) Trouvez le produit comportant le numéro de série correspondant et mettez-le hors tension.
 - b) Arrêtez votre produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 419.*
 - c) Recommencez la procédure de couplage.
13. Appuyez sur le bouton droit lorsque les numéros de série correspondent. Un message s'affiche pendant 2 secondes sur l'écran du centre d'information pour indiquer que l'opération de couplage est terminée.
14. Arrêtez le produit pour redémarrer le récepteur de communication radio. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 419.*
15. Redémarrez la télécommande. Reportez-vous à *Démarrage de la télécommande à la page 408.*
16. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 407.*
17. Assurez-vous qu'un symbole de signal radio apparaît sur l'écran du centre d'information. Reportez-vous à *Écran du centre d'information à la page 402.*
18. Installez le couvercle latéral gauche et fermez la trappe gauche du produit.

Pour utiliser le produit avec la télécommande reliée par un câble de bus CAN



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas la télécommande lorsqu'elle est reliée par un câble de bus CAN car le produit risque de tomber.

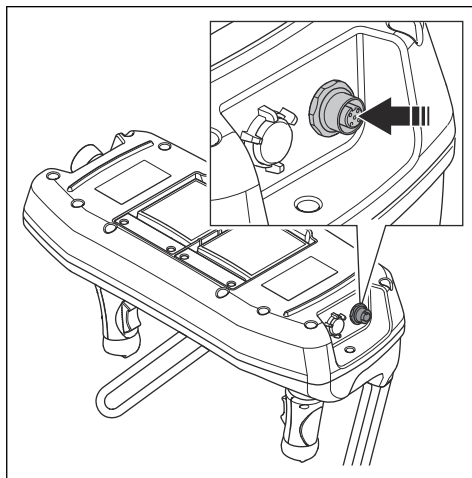
Remarque: Il est nécessaire d'effectuer une opération d'appariement par radio avant d'utiliser la télécommande avec un câble de bus CAN.

La transmission de signaux radio s'arrête lorsque la télécommande est connectée par le câble de bus CAN.

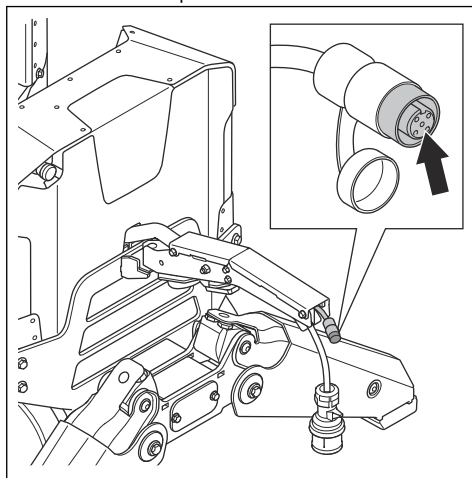
1. Retirez les batteries de la télécommande.
2. Branchez le câble de bus CAN entre la télécommande et le produit. Reportez-vous à *Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN (DXR 95) à la page 414 et Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN (DXR 145) à la page 414 et Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 415.*

Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN (DXR 95)

1. Retirez les batteries de la télécommande.
2. Placez une extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur sur la télécommande.



3. Placez l'autre extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur du produit.

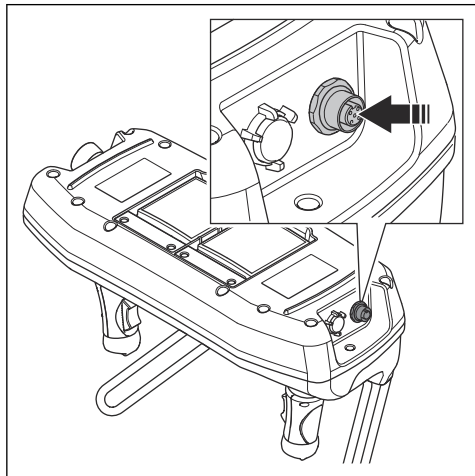


4. Serrez à la main les vis des connecteurs du câble de bus CAN.

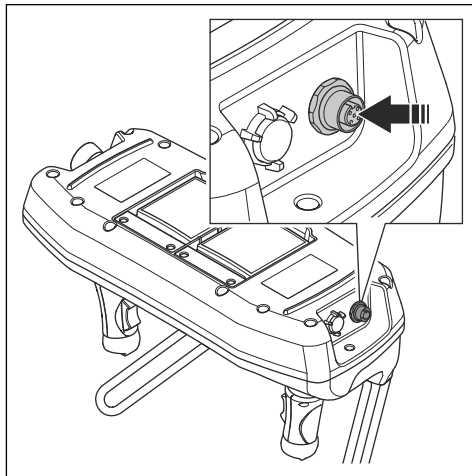
Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN (DXR 145)

1. Retirez les batteries de la télécommande.

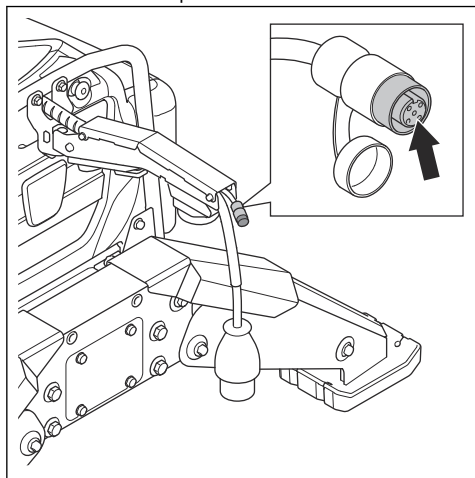
2. Placez une extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur sur la télécommande.



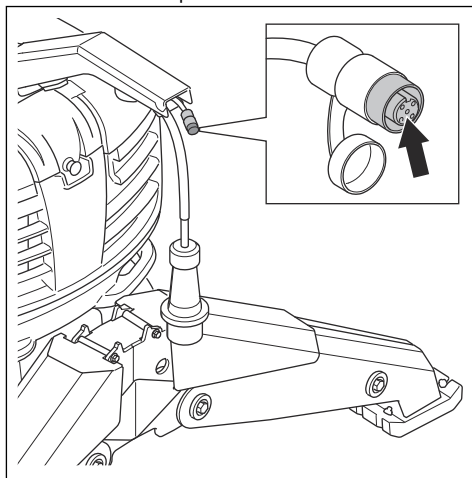
2. Placez une extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur sur la télécommande.



3. Placez l'autre extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur du produit.



3. Placez l'autre extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur du produit.



4. Serrez à la main les vis des connecteurs du câble de bus CAN.

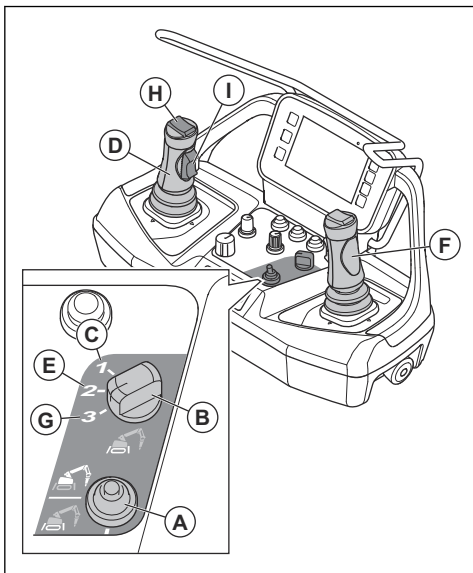
4. Serrez à la main les vis des connecteurs du câble de bus CAN.

Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retirez les batteries de la télécommande.

Modes de fonctionnement

L'interrupteur de mode de fonctionnement (A) permet de choisir entre le mode travail et le mode transport.



En mode travail, vous pouvez actionner le bras 1, le bras 2, le bras 3, les outils et la tour.

Le mode transport est divisé en 3 modes. L'interrupteur de mode transport (B) permet de sélectionner l'un des 3 modes transport.

- Commande à un levier (C) : il est possible d'actionner les chenilles, les stabilisateurs, la tour et certaines fonctions des bras. Le levier de commande gauche (D) commande les chenilles.
- Commande à deux leviers (E) : il est possible d'actionner les chenilles et les stabilisateurs. Le levier de commande gauche commande la chenille gauche. Le levier de commande droit (F) commande la chenille droite.
- Mode rampant (G) : il est possible d'actionner les chenilles, la tour et toutes les fonctions des bras. Le bouton supérieur (H) et l'interrupteur latéral (I) situés sur le levier de commande gauche commandent les chenilles. Les chenilles ne peuvent se déplacer qu'en ligne droite, vers l'avant ou vers l'arrière.

Si les leviers de la télécommande ne sont pas utilisés pendant 3 secondes, le produit passe en mode ralenti. L'huile hydraulique pénètre dans le réservoir d'huile hydraulique et il n'y a pas de pression dans les cylindres.

Disposition du levier

La télécommande offre 4 dispositions de levier différentes. La « Disposition 1 » est utilisée de série ;

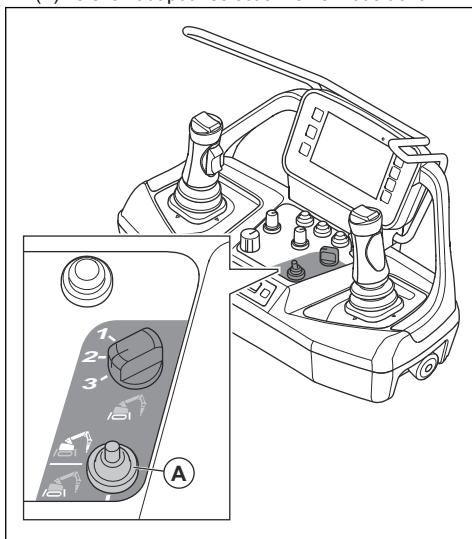
reportez-vous à la section « *Disposition 1* » à la page 385. Il est possible de modifier la disposition du levier de commande dans la rubrique « Configuration du levier de commande » du menu « Commandes » de l'écran. Reportez-vous à la section « *Configuration du levier de commande* » à la page 384.



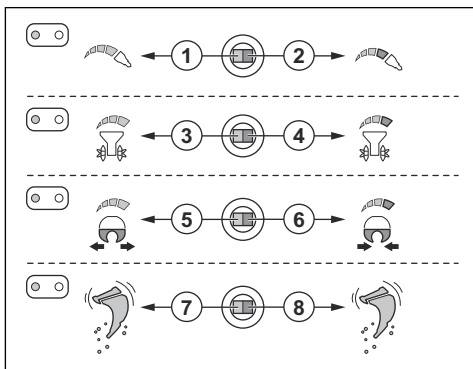
AVERTISSEMENT: Risque de blessures et de dommages. Avant d'utiliser le produit, assurez-vous de connaître la disposition de levier de commande utilisée. Vérifiez la barre d'état de l'écran. Reportez-vous à la section *Symboles de la barre d'état de l'écran* à la page 350.

Utilisation des outils

1. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement (A) vers le haut pour sélectionner le mode travail.



2. Utilisez le levier de commande gauche comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.

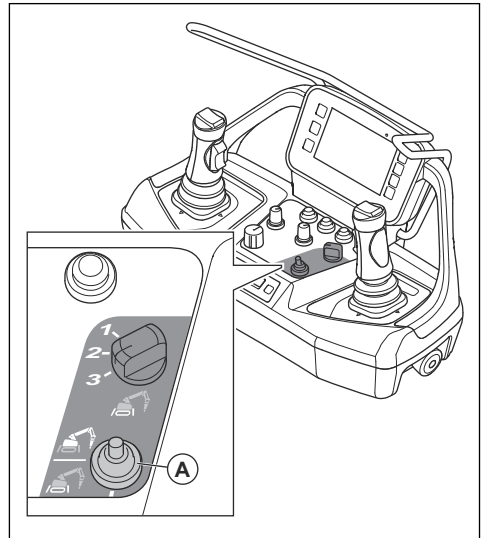


Position	Utilisation
1	Pour régler la pression ou le débit au niveau du marteau.
2	Pour fournir une pression ou un débit maximal(e) au niveau du marteau.
3	Pour régler la pression ou le débit au niveau de la fraise à tambour.
4	Pour fournir une pression ou un débit maximal(e) au niveau de la fraise à tambour.
5	Pour ouvrir le concasseur de béton, les cisailles ou la pince. Remarque: Les fonctions d'ouverture et de fermeture des différentes fraises utilisent différents boutons du haut.
6	Pour fermer le concasseur de béton, les cisailles ou la pince. Remarque: Les fonctions d'ouverture et de fermeture des différentes fraises utilisent différents boutons du haut.
7	Pour secouer le godet.
8	Pour secouer le godet.

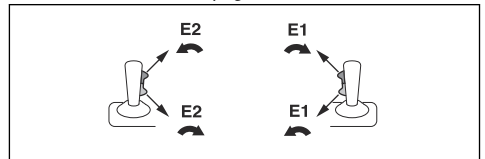
Actionnement des leviers de commande avec une « Fonction suppl. » en cours d'utilisation

- Appuyez sur le bouton de menu de la télécommande.
- Sélectionnez « Outil personnalisé 1-3 » dans le menu « Outils » de l'écran.
- Sélectionnez « Fonction suppl. 1 » ou « Fonction suppl. 2 ». Reportez-vous à la section « *Outil personnalisé 1-3* » à la page 382.

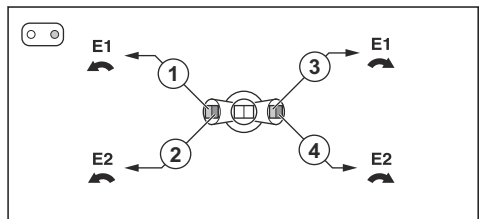
- Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement (A) vers le haut pour sélectionner le mode travail.



- Si l'option « Configuration de l'interrupteur latéral » est réglée sur « Auto » ou « Suppl. 1/Suppl. 2 », utilisez les interrupteurs latéraux des leviers de commande comme indiqué sur l'illustration. Reportez-vous à la section « *Configuration du levier de commande* » à la page 384.



- Si l'option « Configuration de l'interrupteur latéral » est réglée sur « Arrêt », utilisez le levier de commande droit comme illustré ci-dessous.

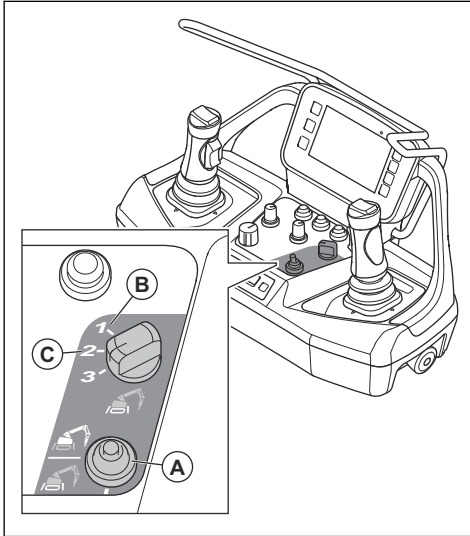


Position	Utilisation
1	« Fonction suppl. 1 » : Pour sélectionner le sens 1 d'écoulement de l'huile hydraulique.
2	« Fonction suppl. 1 » : Pour sélectionner le sens 2 d'écoulement de l'huile hydraulique.

Position	Utilisation
3	« Fonction suppl. 2 » : Pour sélectionner le sens 1 d'écoulement de l'huile hydraulique.
4	« Fonction suppl. 2 » : Pour sélectionner le sens 2 d'écoulement de l'huile hydraulique.

Actionnement des stabilisateurs

1. Poussez l'interrupteur de mode de fonctionnement (A) vers le bas pour sélectionner le mode transport.

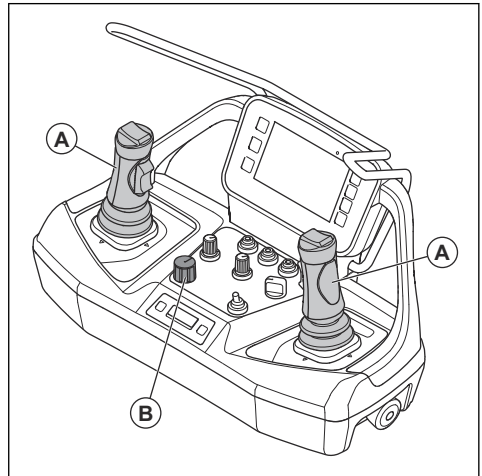


2. Effectuez la procédure suivante pour la commande à un levier :
 - a) Tournez l'interrupteur de mode transport sur la position de commande à un levier (B).
 - b) Utilisez les leviers de commande pour déployer et rétracter les stabilisateurs. Reportez-vous à « Disposition 1 » à la page 385, « Disposition 2 » à la page 390 et « Disposition 3 » à la page 393.
3. Effectuez la procédure suivante pour la commande à deux leviers :
 - a) Tournez l'interrupteur de mode transport sur la position de commande à deux leviers (C).
 - b) Utilisez les leviers de commande pour déployer et rétracter les stabilisateurs. Reportez-vous à la section « Disposition 1 » à la page 385.

Arrêt du produit (DXR 95)

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Rétractez le système de bras jusqu'à ce qu'il repose sur le sol et que l'outil repose complètement sur la surface.

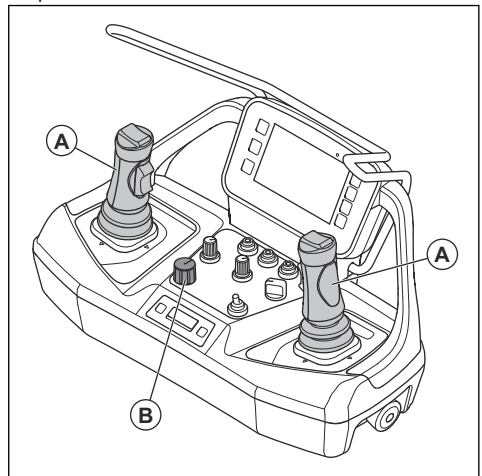
3. Relâchez les leviers (A) de la télécommande en position neutre.



4. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (B) en position OFF (arrêt).
5. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.

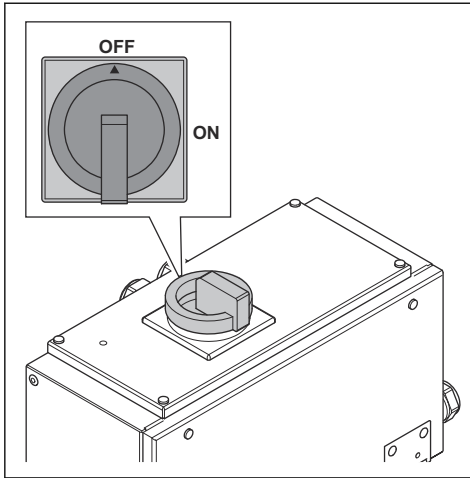
Arrêt du produit (DXR 145)

1. Rétractez le système de bras jusqu'à ce qu'il repose sur le sol et que l'outil repose complètement sur la surface.
2. Relâchez les leviers (A) de la télécommande en position neutre.



3. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (B) en position OFF (arrêt).
4. Entrez dans la zone de travail et ouvrez la trappe droite du produit.

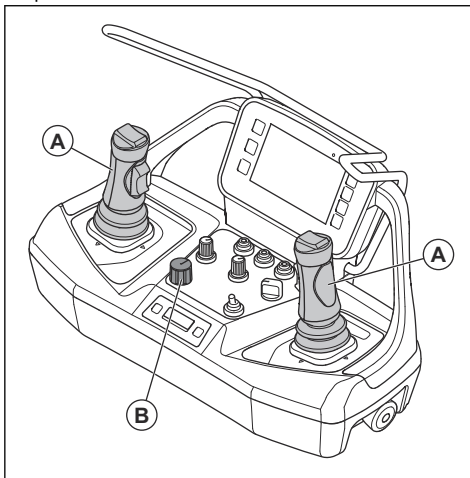
5. Placez l'interrupteur principal en position OFF.



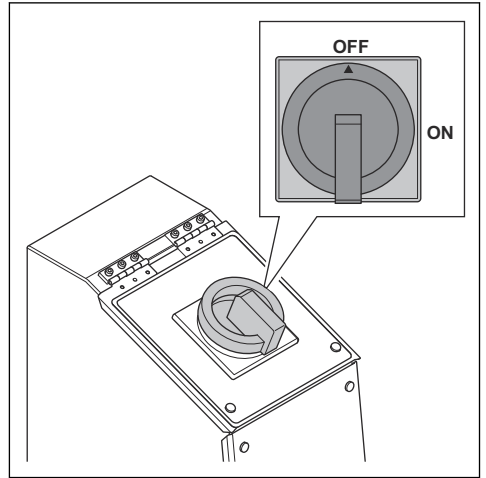
6. Fermez la trappe droite du produit.
7. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.

Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Rétractez le système de bras jusqu'à ce qu'il repose sur le sol et que l'outil repose complètement sur la surface.
2. Relâchez les leviers (A) de la télécommande en position neutre.



3. Mettez l'interrupteur OFF/ON/START (B) en position OFF (arrêt).
4. Entrez dans la zone de travail et ouvrez la trappe droite du produit.
5. Placez l'interrupteur principal en position OFF.



6. Fermez la trappe droite du produit.
7. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

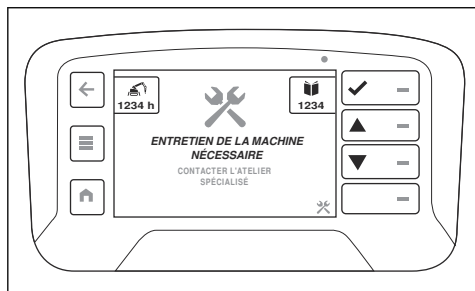


AVERTISSEMENT: Pour éviter les blessures, débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien.

Message d'entretien « Entretien de la machine nécessaire »

Lorsque le message « Entretien de la machine nécessaire » s'affiche sur l'écran de la télécommande, il est nécessaire de laisser un agent d'entretien agréé effectuer l'entretien du produit.

Le message s'affiche après les 50 premières heures de fonctionnement lorsque l'entretien initial est nécessaire. Une fois l'entretien initial effectué, le message s'affiche toutes les 250 heures.



À faire avant l'entretien

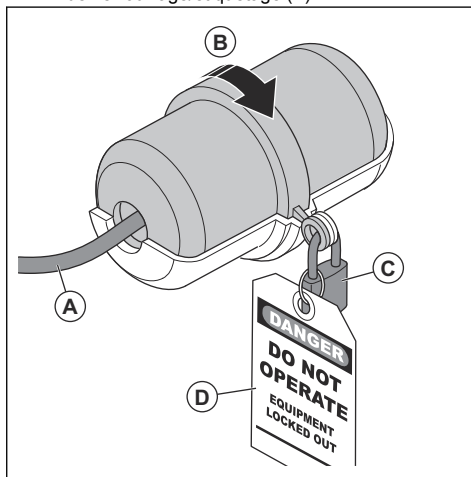


AVERTISSEMENT: L'électricité peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Respectez toutes les instructions de sécurité de ce manuel lors de l'entretien du produit.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 356.
- Garez le produit dans un endroit suffisamment spacieux et sûr.
- Placez le produit sur une surface plane, avec le système de bras et les stabilisateurs abaissés.

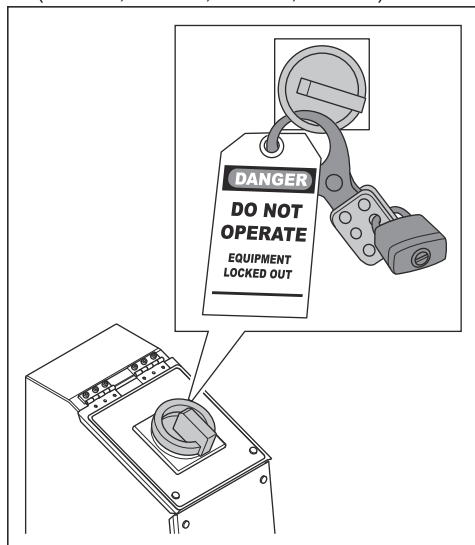
- Arrêtez le moteur et débranchez la prise de courant pour éviter tout démarrage accidentel lors de l'entretien. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est verrouillée par une fiche de verrouillage/étiquetage pendant l'entretien (DXR 95). Effectuez les étapes suivantes :

- a) Insérez la fiche d'alimentation dans le dispositif de verrouillage/étiquetage (A).



- b) Fermez le dispositif de verrouillage/étiquetage (B).
- c) Verrouillez le dispositif de verrouillage/étiquetage (C).
- d) Placez une signalisation sur le verrou (D).

- Arrêtez le moteur et débranchez la prise de courant pour éviter tout démarrage accidentel lors de l'entretien. Assurez-vous que l'interrupteur principal du boîtier électrique est verrouillé pendant l'entretien (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



- Assurez-vous que la zone est suffisamment éclairée.
- Pendant l'entretien, utilisez un équipement de levage pour soulever les pièces lourdes et pour les maintenir en position stable. Avant l'entretien, verrouillez mécaniquement les pièces du produit afin d'éviter toute blessure due aux pièces mobiles.
- Éliminez toute trace d'huile et de saleté autour du produit. Retirez les objets indésirables.
- Nettoyez le produit. La présence de saleté dans le circuit hydraulique peut provoquer des dommages.
- Gardez les extincteurs, le matériel médical et un téléphone de secours à proximité.
- Bloquez les pièces du produit susceptibles de se déplacer mécaniquement avant de desserrer les raccords vissés ou de déconnecter les tuyaux hydrauliques.
- Soyez prudent lorsque vous déconnectez des raccords. Les raccords de tuyau et de flexible peuvent rester sous pression même si le produit est à l'arrêt.
- Tracez des repères sur tous les câbles et les tuyaux pour faciliter le montage du produit.

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

Entretien général du produit	Après les 8 premières heures	Tous les jours	Toutes les semaines	Toutes les 250 heures	Toutes les 500 heures	Toutes les 1000 heures
Assurez-vous que les fixations des systèmes de bras et de stabilisateurs sont serrées. Serrez les fixations si nécessaire. Reportez-vous à <i>Couples de serrage (DXR 95) à la page 453</i> et <i>Couples de serrage (DXR 145) à la page 454</i> et <i>Couples de serrage (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 455</i> .	X	X				
Assurez-vous que l'outil de travail du marteau est alimenté en graisse pour marteau.		*				
Vérifiez les cylindres hydrauliques, le moteur d'orientation et le moteur d'entraînement.		*				
Lubrifiez l'ensemble des joints et des fixations des cylindres du système de bras et du crochet à outil. Reportez-vous à <i>Lubrification du produit (DXR 95) à la page 448</i> et <i>Lubrification du produit (DXR 145) à la page 450</i> et <i>Lubrification du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 451</i> .		X				

Entretien général du produit	Après les 8 premières heures	Tous les jours	Toutes les semaines	Toutes les 250 heures	Toutes les 500 heures	Toutes les 1000 heures
Assurez-vous que les boulons et les fixations sont serrés. Serrez les boulons et les fixations si nécessaire.		*				
Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans les cylindres et les tuyaux.		X				
Vérifiez que le cordon d'alimentation, les connecteurs et les prises ne sont pas endommagés. Reportez-vous à <i>Examen d'usure des câbles électriques à la page 447</i> .		X				
Vérifiez que les chenilles et les stabilisateurs ne sont pas endommagés. Reportez-vous à <i>Examen du produit à la recherche de fissures à la page 448</i> .		*				
Contrôlez le niveau d'huile hydraulique. Reportez-vous à <i>Contrôle du niveau d'huile hydraulique (DXR 95, DXR 145) à la page 428</i> et <i>Contrôle du niveau d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 429</i> .		X				
Vérifiez le niveau de graisse de la pompe de graissage/car-touche de graissage du marteau.		X				
Assurez-vous que l'outil est alimenté en graisse pour marteau.		X				
Vérifiez le bouton d'arrêt d'urgence du produit. Reportez-vous à <i>Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 95) à la page 362</i> ou <i>Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 145) à la page 363</i> ou <i>Contrôle du bouton d'arrêt d'urgence du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 365</i> .			X			
Vérifiez le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande. Reportez-vous à <i>Contrôle du bouton d'arrêt de la machine de la télécommande (DXR 95) à la page 366</i> ou <i>Contrôle du bouton d'arrêt de la machine de la télécommande (DXR 145) à la page 367</i> ou <i>Contrôle du bouton d'arrêt de la machine de la télécommande (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 368</i> .			X			
Lubrifiez l'ensemble des joints et des supports de fixation des stabilisateurs.			X			
Lubrifiez les roulements à billes et les pignons de la couronne dentée.			X			
Vérifiez que les cordons de soudure, les trous et les angles pointus ne sont pas endommagés ni fissurés.			X			
Nettoyez le produit et le refroidisseur d'huile hydraulique.			X			
Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans les blocs de vannes, le refroidisseur d'huile hydraulique, le moteur d'orientation et le moteur d'entraînement.			*			
Vérifiez que les panneaux et les autocollants ne sont pas endommagés.				*		

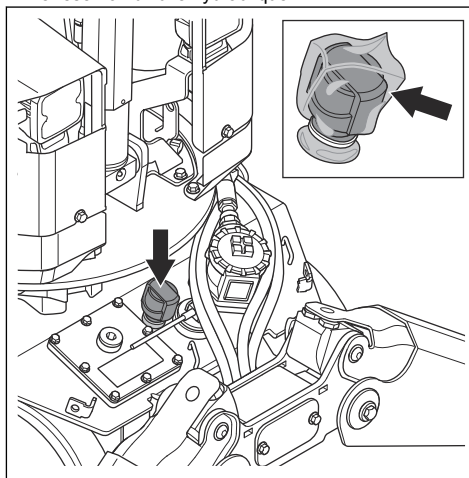
Entretien général du produit	Après les 8 premières heures	Tous les jours	Toutes les semaines	Toutes les 250 heures	Toutes les 500 heures	Toutes les 1000 heures
Vérifiez les leviers, l'écran, les boutons et les interrupteurs de la télécommande. Vérifiez leur bon fonctionnement.				*		
Vérifiez le niveau d'huile dans le moteur d'entraînement (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Vérifiez le niveau d'huile dans le moteur d'orientation (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Remplacez le filtre à air hydraulique				X		
Remplacez le filtre à huile hydraulique.				X		
Serrez le pignon du moteur d'entraînement.				*		
Remplacez l'huile hydraulique.					X	
Remplacez l'huile du moteur d'entraînement (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X
Remplacez l'huile du moteur d'orientation (DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X



AVERTISSEMENT: Les fonctions essentielles à la sécurité doivent être remplacées tous les 20 ans. Reportez-vous à *Composants essentiels à la sécurité à la page 370*.

Nettoyage du produit (DXR 95)

- Avant de nettoyer le produit, fixez un sac en plastique hermétiquement autour du filtre à air du réservoir d'huile hydraulique. Cette précaution est nécessaire afin d'empêcher l'eau de pénétrer dans le réservoir d'huile hydraulique.



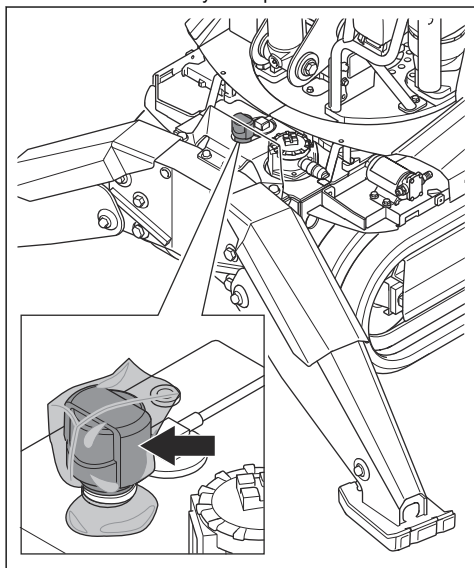
- Nettoyez le produit à l'eau ou à l'air comprimé.
- Si vous ne parvenez pas à nettoyer le produit à l'eau, utilisez un produit de nettoyage doux.



AVERTISSEMENT: Si vous utilisez un nettoyeur haute pression ou de l'air comprimé, évitez de les diriger directement sur les composants électriques, les tuyaux hydrauliques ou les joints. De l'eau ou de la saleté peut pénétrer dans le produit et l'endommager.

Nettoyage du produit (DXR 145)

- Avant de nettoyer le produit, fixez un sac en plastique hermétiquement autour du filtre à air du réservoir d'huile hydraulique. Cette précaution est nécessaire afin d'empêcher l'eau de pénétrer dans le réservoir d'huile hydraulique.



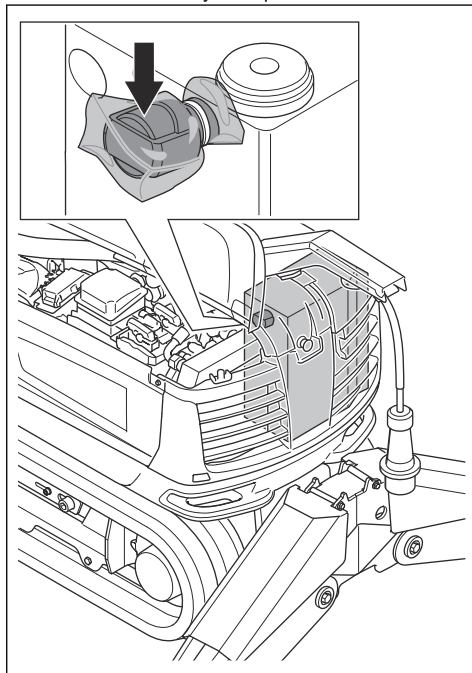
- Nettoyez le produit à l'eau ou à l'air comprimé.
- Si vous ne parvenez pas à nettoyer le produit à l'eau, utilisez un produit de nettoyage doux.



AVERTISSEMENT: Si vous utilisez un nettoyeur haute pression ou de l'air comprimé, évitez de les diriger directement sur les composants électriques, les tuyaux hydrauliques ou les joints. De l'eau ou de la saleté peut pénétrer dans le produit et l'endommager.

Nettoyage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Avant de nettoyer le produit, fixez un sac en plastique hermétiquement autour du filtre à air du réservoir d'huile hydraulique. Cette précaution est nécessaire afin d'empêcher l'eau de pénétrer dans le réservoir d'huile hydraulique.



- Nettoyez le produit à l'eau ou à l'air comprimé.
- Si vous ne parvenez pas à nettoyer le produit à l'eau, utilisez un produit de nettoyage doux.



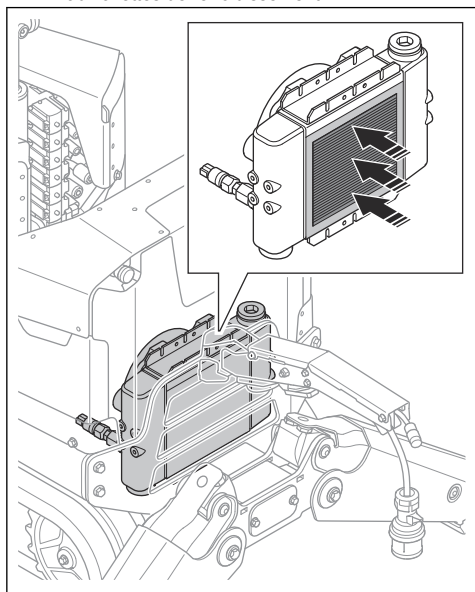
AVERTISSEMENT: Si vous utilisez un nettoyeur haute pression ou de l'air comprimé, évitez de les diriger directement sur les composants électriques, les tuyaux hydrauliques ou les joints. De l'eau ou de la saleté peut pénétrer dans le produit et l'endommager.

Nettoyage du refroidisseur d'huile hydraulique (DXR 95)



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. Laissez le refroidisseur d'huile hydraulique refroidir avant de le nettoyer.

- Nettoyez la zone autour du refroidisseur d'huile hydraulique avec de l'eau et un produit de nettoyage doux.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du refroidisseur d'huile hydraulique à l'air comprimé.
- Si vous ne parvenez pas à nettoyer les ailettes de refroidissement à l'air comprimé, utilisez un nettoyeur haute pression et un produit de nettoyage.
- Pour éviter d'endommager les ailettes de refroidissement, respectez les instructions suivantes :
 - a) Utilisez uniquement une pression maximale de 100 bar/1 450 psi.
 - b) Assurez-vous qu'il y a au moins 40 cm (15,7 po) entre le refroidisseur d'huile hydraulique et la buse.
 - c) Dirigez le jet d'eau ou d'air directement vers le refroidisseur d'huile hydraulique, parallèlement aux ailettes de refroidissement.

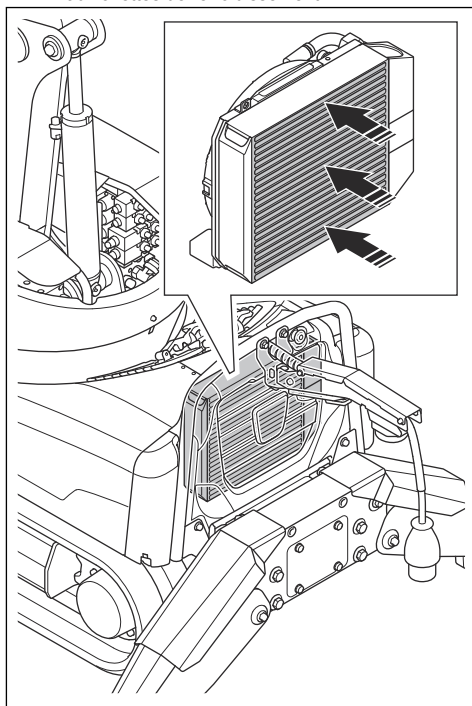


Nettoyage du refroidisseur d'huile hydraulique (DXR 145)



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. Laissez le refroidisseur d'huile hydraulique refroidir avant de le nettoyer.

- Nettoyez la zone autour du refroidisseur d'huile hydraulique avec de l'eau et un produit de nettoyage doux.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du refroidisseur d'huile hydraulique à l'air comprimé.



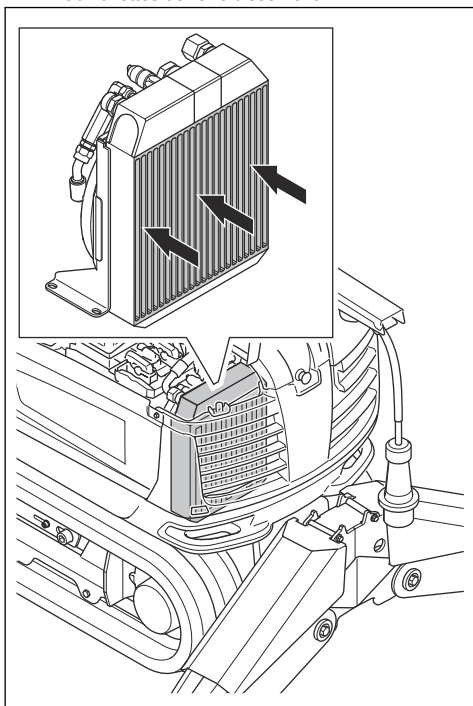
Nettoyage du refroidisseur d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. Laissez le refroidisseur d'huile hydraulique refroidir avant de le nettoyer.

- Nettoyez la zone autour du refroidisseur d'huile hydraulique avec de l'eau et un produit de nettoyage doux.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du refroidisseur d'huile hydraulique à l'air comprimé.

- Si vous ne parvenez pas à nettoyer les ailettes de refroidissement à l'air comprimé, utilisez un nettoyeur haute pression et un produit de nettoyage.
- Pour éviter d'endommager les ailettes de refroidissement, respectez les instructions suivantes :
 - a) Utilisez uniquement une pression maximale de 100 bar (1 450 psi).
 - b) Assurez-vous qu'il y a au moins 40 cm (15,7 po) entre le refroidisseur d'huile hydraulique et la buse.
 - c) Dirigez le jet d'eau ou d'air directement vers le refroidisseur d'huile hydraulique, parallèlement aux ailettes de refroidissement.



Nettoyage des composants électriques

- Nettoyez le moteur électrique, le boîtier électrique, les bornes électriques et les autres composants électriques. Utilisez un chiffon ou de l'air comprimé.



REMARQUE: N'utilisez pas d'eau directement sur les composants électriques.

- Nettoyez les parties externes de la télécommande à l'aide d'un chiffon humide. Nettoyez les parties internes de la télécommande à l'air comprimé.



REMARQUE: N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer la télécommande.

Nettoyage des batteries et du chargeur de batterie



REMARQUE: Ne nettoyez pas les batteries ou le chargeur de batterie avec de l'eau.

- Avant de brancher les batteries au chargeur de batterie, assurez-vous que les batteries et le chargeur de batterie sont propres et secs.
- Nettoyez les bornes de batterie à l'air comprimé ou à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Nettoyez la surface des batteries et du chargeur de batterie à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Procédure après le nettoyage du produit

- Lubrifiez tous les points de lubrification du produit. Reportez-vous à *Lubrification du produit (DXR 95)* à la page 448 et *Lubrification du produit (DXR 145)* à la page 450 et *Lubrification du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 451.
- Si vous avez nettoyé le produit avec de l'eau, laissez-le sécher complètement avant de le démarrer.



REMARQUE: Soyez prudent lorsque vous démarrez le produit après l'avoir nettoyé à l'eau. Les composants endommagés par l'humidité peuvent avoir un effet indésirable sur les mouvements du produit.

Relâchement de la pression hydraulique dans le circuit hydraulique (DXR 95)

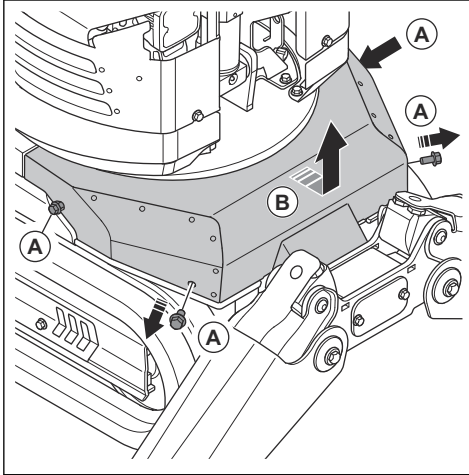


AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous relâchez la pression dans le circuit hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 356.

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 95)* à la page 405.
2. Déployez le système de bras jusqu'à ce qu'il touche le sol avec une pression minimale. La pression hydraulique des cylindres hydrauliques est relâchée.
3. Déployez les stabilisateurs jusqu'à ce qu'ils touchent le sol avec une pression minimale. La pression hydraulique des cylindres hydrauliques est relâchée. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418.

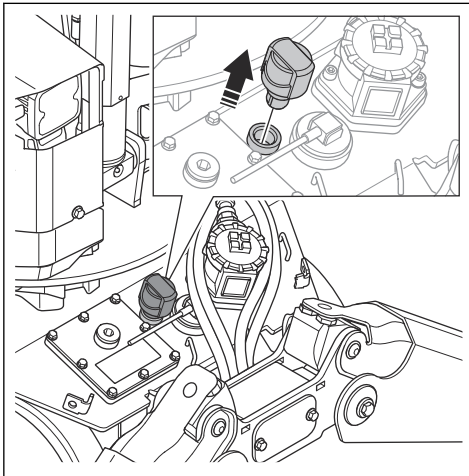
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 95)* à la page 418.

5. Retirez les 4 boulons (A) et le couvercle avant (B).



6. Nettoyez la zone autour du filtre à air.

7. Retirez le filtre à air pour relâcher la pression hydraulique dans le réservoir d'huile hydraulique.



8. Attendez 5 minutes pour laisser la pression hydraulique diminuer par fuite interne.

9. Installez le filtre à air sur le réservoir d'huile hydraulique.

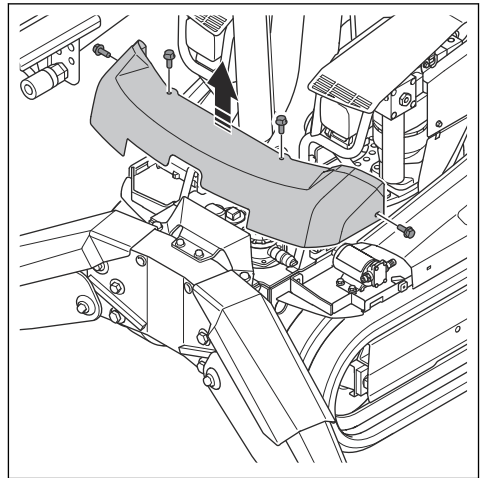
10. Installez le couvercle avant et serrez les 4 boulons.

Relâchement de la pression hydraulique dans le circuit hydraulique (DXR 145)



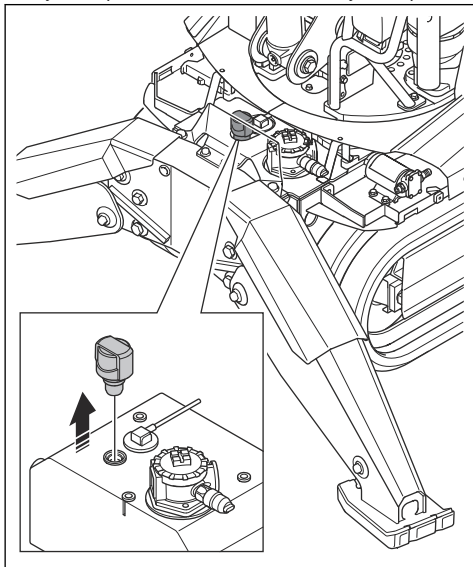
AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous relâchez la pression dans le circuit hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 356.

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 145)* à la page 406.
2. Déployez le système de bras jusqu'à ce qu'il touche le sol avec une pression minimale. La pression hydraulique des cylindres hydrauliques est relâchée.
3. Déployez les stabilisateurs jusqu'à ce qu'ils touchent le sol avec une pression minimale. La pression hydraulique des cylindres hydrauliques est relâchée. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 145)* à la page 418.
5. Retirez les 4 vis et le couvercle avant.



6. Nettoyez la zone autour du filtre à air.

- Retirez le filtre à air pour relâcher la pression hydraulique dans le réservoir d'huile hydraulique.



- Attendez 5 minutes pour laisser la pression hydraulique diminuer par fuite interne.
- Installez le filtre à air sur le réservoir d'huile hydraulique.
- Installez le couvercle avant et serrez les 4 vis.

Pour les chenilles, relâchez la pression hydraulique dans l'accumulateur hydraulique. Reportez-vous à *Retrait et installation des chenilles (DXR 145)* à la page 459.

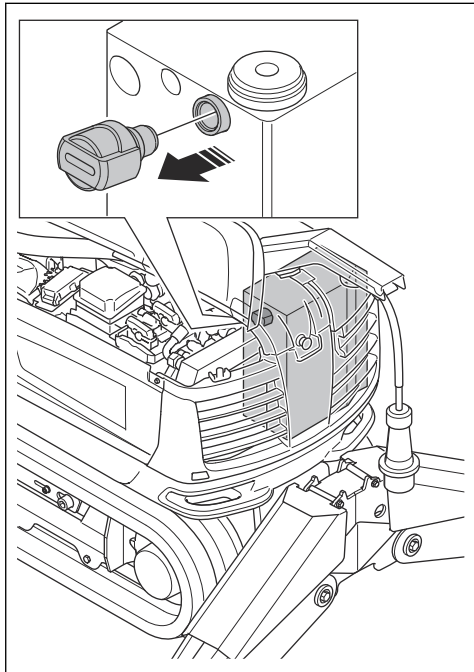
Relâchement de la pression hydraulique dans le circuit hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous relâchez la pression dans le circuit hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 356*.

- Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 407.
- Déployez le système de bras jusqu'à ce qu'il touche le sol avec une pression minimale. La pression hydraulique des cylindres hydrauliques est relâchée.

- Déployez les stabilisateurs jusqu'à ce qu'ils touchent le sol avec une pression minimale. La pression hydraulique des cylindres hydrauliques est relâchée. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 418*.
- Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 419.
- Ouvrez la trappe gauche du produit.
- Nettoyez la zone autour du filtre à air.
- Retirez le filtre à air pour relâcher la pression hydraulique dans le réservoir d'huile hydraulique.



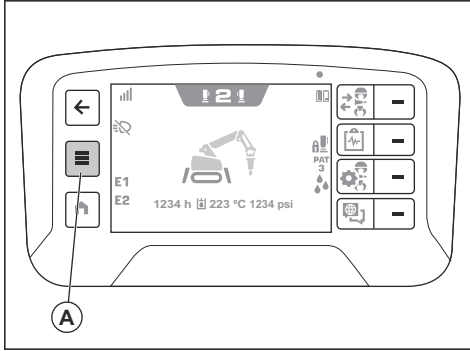
- Attendez 5 minutes pour laisser la pression hydraulique diminuer par fuite interne.
- Installez le filtre à air sur le réservoir d'huile hydraulique.
- Fermez la trappe gauche du produit.

Pour les chenilles, relâchez la pression hydraulique dans l'accumulateur hydraulique. Reportez-vous à *Retrait et installation des chenilles (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 459.

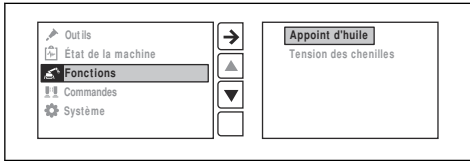
Contrôle du niveau d'huile hydraulique (DXR 95, DXR 145)

- Stationnez le produit sur une surface plane.
- Rétractez complètement le système de bras.

3. Rétractez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs à la page 418*.
4. Appuyez sur le bouton de menu (A) de la télécommande.



5. Sélectionnez « Appoint d'huile » dans le menu « Fonction » à l'écran.

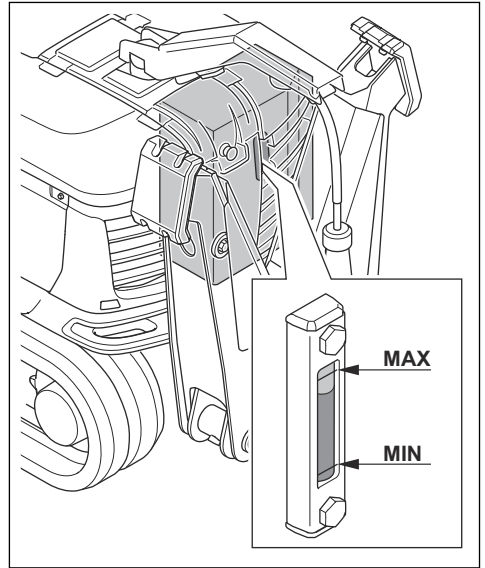


6. Lisez le niveau d'huile hydraulique sur l'écran.
7. Faites l'appoint d'huile hydraulique si le niveau est inférieur ou égal à 80 %. Reportez-vous à la section *Appoint d'huile hydraulique (DXR 95) à la page 433* ou *Appoint d'huile hydraulique (DXR 145) à la page 434*.

Contrôle du niveau d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Garez la machine sur une surface plane.
2. Rétractez complètement le système de bras.
3. Rétractez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs à la page 418*.

4. Examinez le niveau d'huile hydraulique à travers le regard du réservoir d'huile hydraulique. Le niveau d'huile hydraulique ne doit pas se trouver à plus de 1 cm (0,39 po) en dessous du niveau maximal.



5. Si le niveau d'huile hydraulique est trop bas, faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à la section *Appoint d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 435*.

Vidange de l'huile hydraulique (DXR 95)



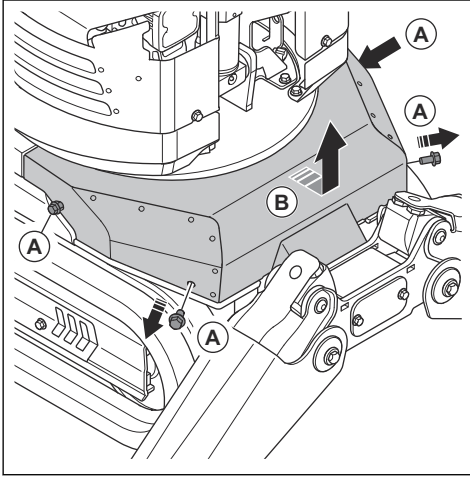
AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de vidanger l'huile hydraulique.



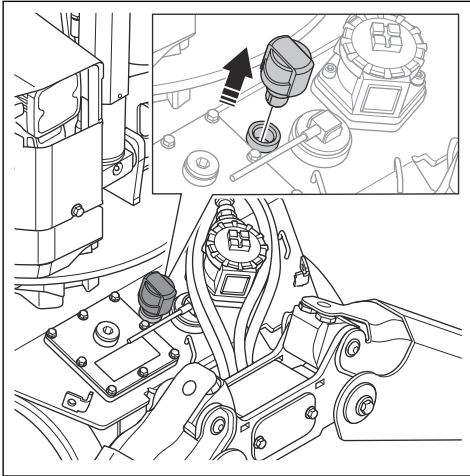
AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous vidangez l'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 356*.

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Tournez le système de bras à 90° sur un côté du produit.
3. Rétractez complètement le système de bras.
4. Rétractez complètement les stabilisateurs avant. Maintenez les stabilisateurs arrière étendus. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 418*.

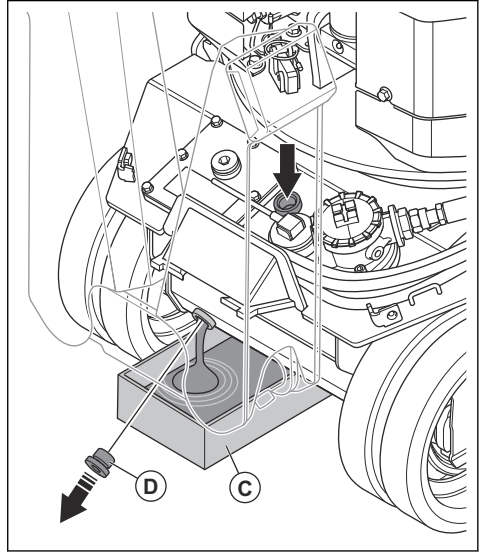
5. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 95) à la page 418*.
6. Retirez les 4 boulons (A) et le couvercle avant (B).



7. Nettoyez la zone autour du filtre à air.
8. Retirez le filtre à air pour relâcher la pression dans le réservoir d'huile hydraulique.



9. Placez un récipient (C) sous le bouchon de vidange pour récupérer l'huile hydraulique.



10. Retirez le bouchon de vidange (D) d'huile hydraulique et nettoyez-le.
11. Laissez l'huile hydraulique s'écouler dans le récipient.
12. Remplacez le filtre à huile hydraulique si nécessaire. Reportez-vous à *Remplacement du filtre à huile hydraulique (DXR 95) à la page 436*.
13. Installez le bouchon de vidange de l'huile hydraulique et serrez-le.
14. Installez le filtre à air et serrez-le.
15. Installez le couvercle avant et serrez les 4 boulons.



REMARQUE: Veillez à ne pas démarrer le produit lorsque le réservoir d'huile hydraulique est vide. Cela endommagerait la pompe hydraulique. Remplissez le réservoir d'huile hydraulique avec de l'huile hydraulique. Reportez-vous à *Appoint d'huile hydraulique (DXR 95) à la page 433*.

Vidange de l'huile hydraulique (DXR 145)

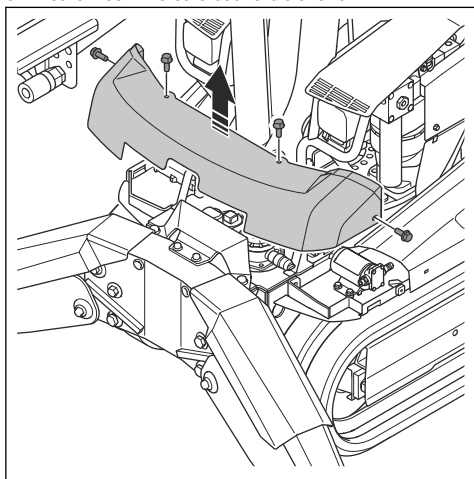


AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de vidanger l'huile hydraulique.



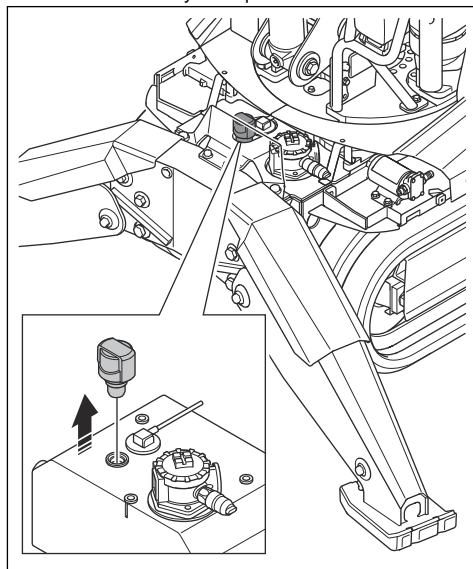
AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous vidangez l'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 356.

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Tournez le système de bras à 90° sur un côté du produit.
3. Rétractez complètement le système de bras.
4. Rétractez complètement les stabilisateurs avant. Maintenez les stabilisateurs arrière étendus. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418.
5. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 145)* à la page 418.
6. Retirez les 4 vis et le couvercle avant.

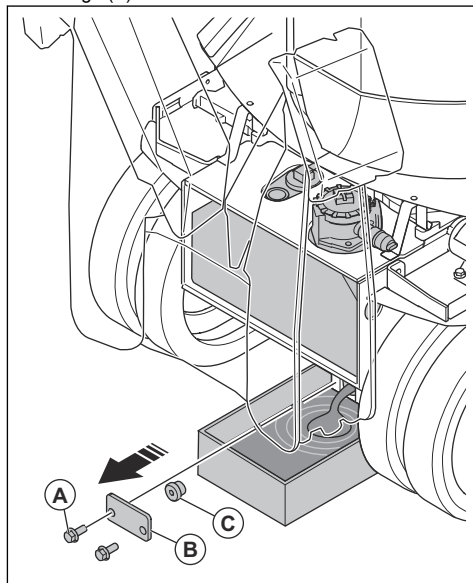


7. Nettoyez la zone autour du filtre à air.

8. Retirez le filtre à air pour relâcher la pression dans le réservoir d'huile hydraulique.



9. Placez un récipient sous le bouchon de vidange pour récupérer l'huile hydraulique.
10. Retirez les 2 vis (A) et le couvercle du bouchon de vidange (B).



11. Retirez le bouchon de vidange (C) d'huile hydraulique.

12. Laissez l'huile hydraulique s'écouler dans le récipient.
13. Remplacez le filtre à huile hydraulique si nécessaire. Reportez-vous à *Remplacement du filtre à huile hydraulique (DXR 145) à la page 437*.
14. Installez le bouchon de vidange de l'huile hydraulique et serrez-le.
15. Installez le couvercle du bouchon de vidange et serrez les 2 vis.
16. Installez le filtre à air et serrez-le.
17. Installez le couvercle avant et serrez les 4 vis.



REMARQUE: Veillez à ne pas démarrer le produit lorsque le réservoir d'huile hydraulique est vide. Cela endommagerait la pompe hydraulique. Remplissez le réservoir d'huile hydraulique avec de l'huile hydraulique. Reportez-vous à *Appoint d'huile hydraulique (DXR 145) à la page 434*.

Vidange de l'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

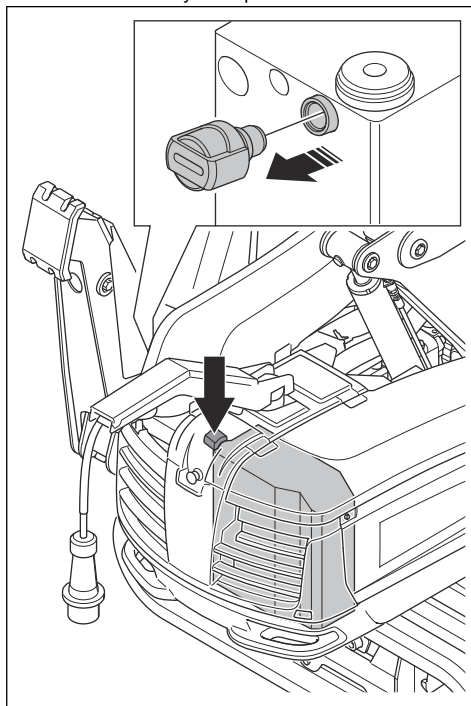


AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de vidanger l'huile hydraulique.



AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous vidangez l'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 356*.

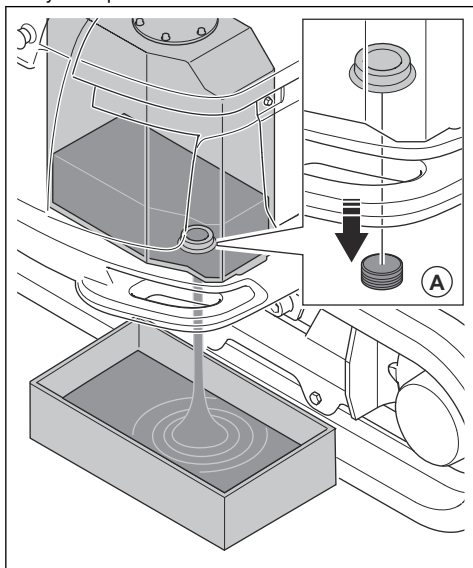
8. Retirez le filtre à air pour relâcher la pression dans le réservoir d'huile hydraulique.



9. Placez un récipient sous le bouchon de vidange pour récupérer l'huile hydraulique.

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Tournez le système de bras à 90° sur un côté du produit.
3. Rétractez complètement le système de bras.
4. Rétractez complètement les stabilisateurs avant. Maintenez les stabilisateurs arrière étendus. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 418*.
5. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 419*.
6. Ouvrez la trappe gauche du produit.
7. Nettoyez la zone autour du filtre à air.

10. Retirez le bouchon de vidange (A) d'huile hydraulique.



11. Laissez l'huile hydraulique s'écouler dans le récipient.
12. Remplacez le filtre à huile hydraulique si nécessaire. Reportez-vous à *Remplacement du filtre à huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 439.*
13. Installez le bouchon de vidange de l'huile hydraulique et serrez-le.
14. Installez le filtre à air et serrez-le.
15. Fermez la trappe gauche du produit.



REMARQUE: Veillez à ne pas démarrer le produit lorsque le réservoir d'huile hydraulique est vide. Cela endommagerait la pompe hydraulique. Remplissez le réservoir d'huile hydraulique avec de l'huile hydraulique. Reportez-vous à *Appoint d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 435.*

Appoint d'huile hydraulique (DXR 95)

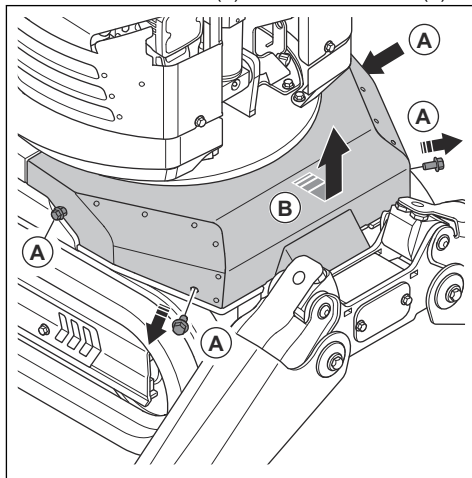


AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer l'huile hydraulique.

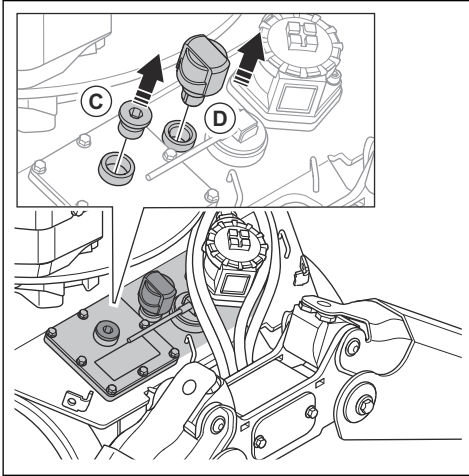


AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle à la page 356.*

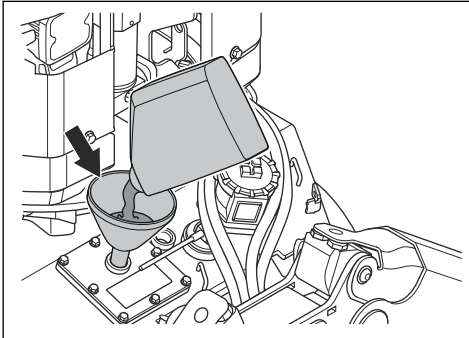
1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Rétractez complètement le système de bras.
3. Rétractez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs à la page 418.*
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 95) à la page 418.* Ne débranchez pas la fiche d'alimentation.
5. Appuyez sur le bouton de menu de la télécommande.
6. Sélectionnez « Appoint d'huile » dans le menu « Fonction » à l'écran et relevez le niveau d'huile hydraulique qui s'affiche.
7. Retirez les 4 boulons (A) et le couvercle avant (B).



8. Retirez le bouchon de remplissage d'huile (C) de l'orifice de remplissage d'huile.



9. Retirez le filtre à air (D).
10. Placez un entonnoir dans l'orifice de remplissage d'huile et ajoutez de l'huile hydraulique directement dans le réservoir d'huile hydraulique.



REMARQUE: Faites preuve de prudence lors du remplissage d'huile hydraulique. L'huile est ajoutée directement dans le réservoir d'huile hydraulique. Une contamination de l'huile hydraulique peut endommager le circuit hydraulique.

11. Pendant le remplissage d'huile hydraulique, regardez la télécommande pour voir si le réservoir d'huile hydraulique est plein. Pendant le remplissage d'huile hydraulique, les feux de travail du produit clignotent de plus en plus rapidement. Lorsque le réservoir d'huile hydraulique est plein, les feux de travail du produit restent allumés en continu. Si le niveau d'huile hydraulique est supérieur ou égal à 110 %, l'avertisseur sonore retentit.

12. Retirez l'entonnoir et installez le bouchon de remplissage d'huile et le filtre à air.
13. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 95)* à la page 405.
14. Déplacez le système de bras à plusieurs reprises entre les positions de butée extérieure et intérieure pour éliminer l'air du circuit hydraulique.
15. Arrêtez le produit et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
16. Lisez le niveau d'huile hydraulique sur l'écran de la télécommande. Faites le plein d'huile hydraulique si nécessaire.

Appoint d'huile hydraulique (DXR 145)

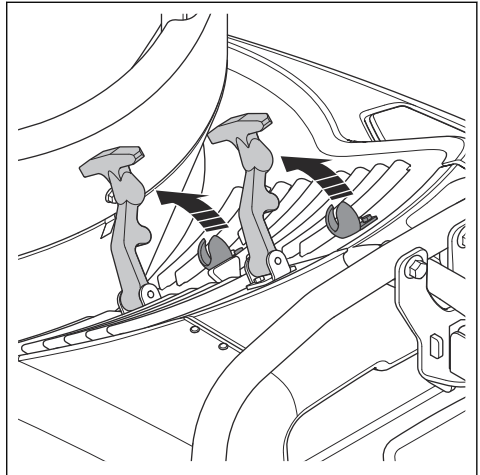


AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer l'huile hydraulique.

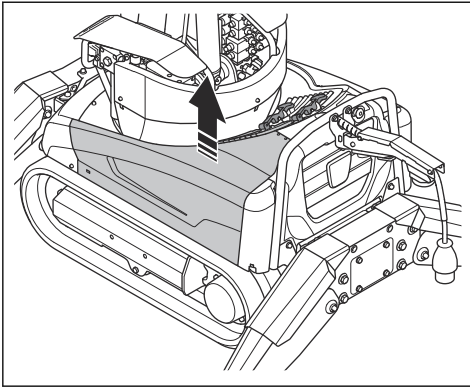


AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 356.

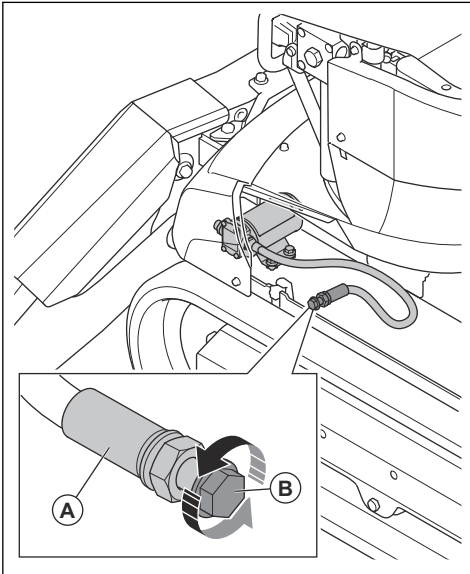
1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Rétractez complètement le système de bras.
3. Rétractez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 145)* à la page 418.
5. Ouvrez les 2 attaches en caoutchouc.



6. Retirez le couvercle latéral gauche.



7. Nettoyez le tuyau d'aspiration de la pompe de remplissage hydraulique (A).



8. Retirez le bouchon du tuyau d'aspiration (B).

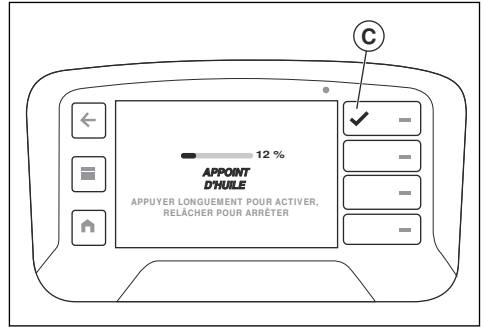
9. Placez le tuyau d'aspiration dans un récipient pour recueillir l'huile hydraulique. Utilisez de l'huile hydraulique neuve. Reportez-vous à *Huile hydraulique* à la page 487.

10. Appuyez sur le bouton de menu de la télécommande.

11. Sélectionnez « Appoint d'huile » dans le menu « Fonction » à l'écran.

12. Lisez le niveau d'huile hydraulique sur l'écran.

13. Appuyez sur le bouton (C) et maintenez-le enfoncé pour faire l'appoint d'huile hydraulique. La pompe de remplissage hydraulique s'arrête automatiquement lorsque le réservoir d'huile hydraulique est plein.



14. Retirez le tuyau d'aspiration du récipient d'huile hydraulique.

15. Installez le bouchon du tuyau d'aspiration.

16. Installez le couvercle latéral gauche et serrez les 2 attaches en caoutchouc.

17. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 145)* à la page 406.

18. Déplacez le système de bras à plusieurs reprises entre les positions de butée extérieure et intérieure pour éliminer l'air du circuit hydraulique.

19. Arrêtez le produit et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.

20. Lisez le niveau d'huile hydraulique sur l'écran. Faites le plein d'huile hydraulique si nécessaire.

Appoint d'huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer l'huile hydraulique.



AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 356.

1. Stationnez le produit sur une surface plane.

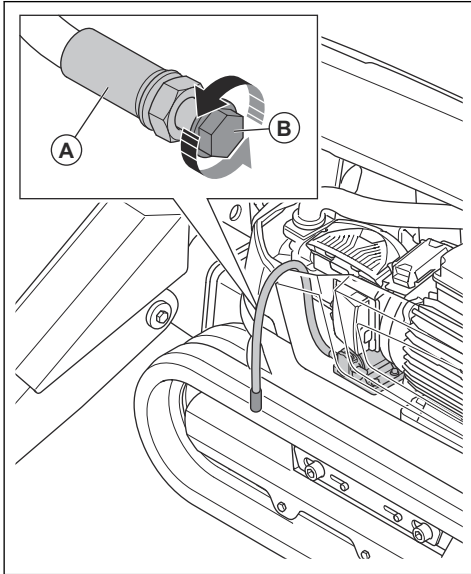
2. Rétractez complètement le système de bras.

3. Rétractez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418.

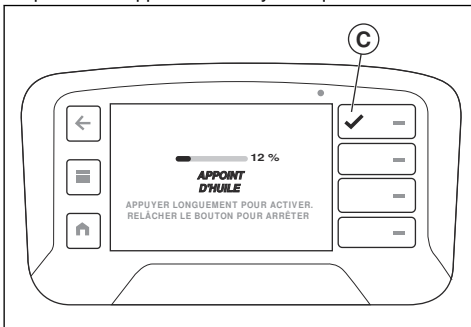
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 419.

5. Ouvrez la trappe gauche du produit.

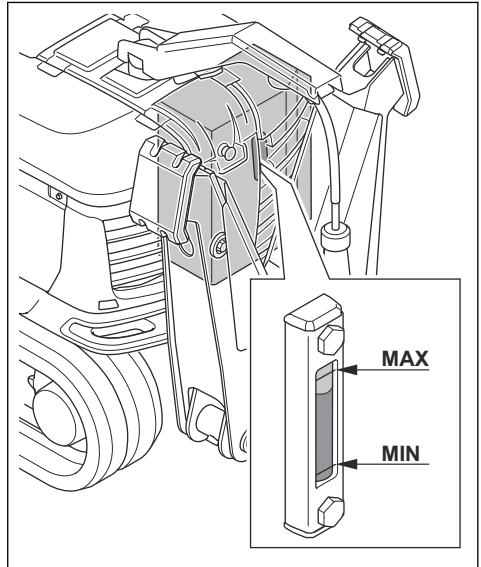
6. Nettoyez le tuyau d'aspiration de la pompe de remplissage hydraulique (A).



7. Retirez le bouchon du tuyau d'aspiration (B).
8. Placez le tuyau d'aspiration dans un récipient pour recueillir l'huile hydraulique. Utilisez de l'huile hydraulique neuve. Reportez-vous à *Huile hydraulique à la page 487*.
9. Appuyez sur le bouton de menu de la télécommande.
10. Sélectionnez « Appoint d'huile » dans le menu « Fonction » à l'écran.
11. Appuyez sur le bouton (C) et maintenez-le enfoncé pour faire l'appoint d'huile hydraulique.



12. Examinez le niveau d'huile hydraulique à travers le regard du réservoir d'huile hydraulique. Le niveau d'huile hydraulique ne doit pas se trouver à plus de 1 cm (0,39 po) en dessous du niveau maximal.



13. Relâchez le bouton (C) lorsque l'huile hydraulique atteint le niveau correct dans le regard.
14. Retirez le tuyau d'aspiration du récipient d'huile hydraulique.
15. Installez le bouchon du tuyau d'aspiration.
16. Fermez la trappe gauche du produit.
17. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 407*.
18. Déplacez le système de bras à plusieurs reprises entre les positions de butée extérieure et intérieure pour éliminer l'air du circuit hydraulique.
19. Arrêtez le produit et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
20. Examinez le niveau d'huile hydraulique à travers le regard du réservoir d'huile hydraulique. Faites le plein d'huile hydraulique si nécessaire.

Remplacement du filtre à huile hydraulique (DXR 95)

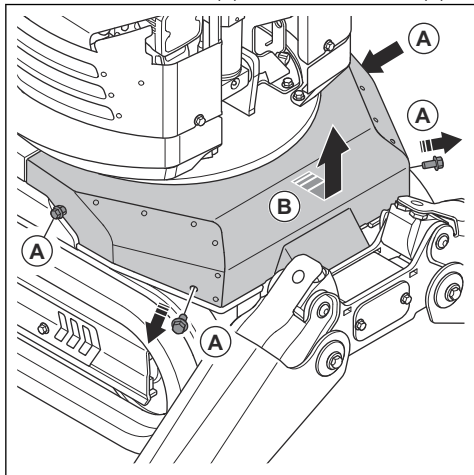


AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer le filtre à huile hydraulique.

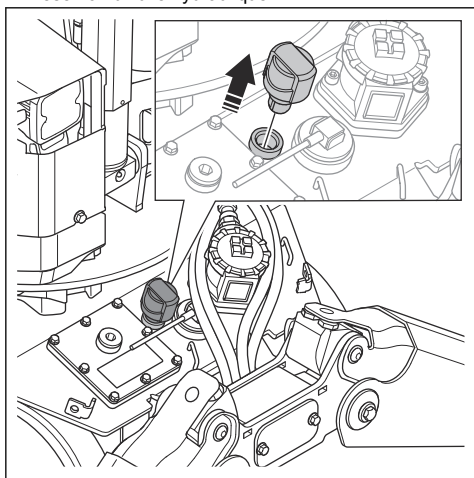


AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 356.

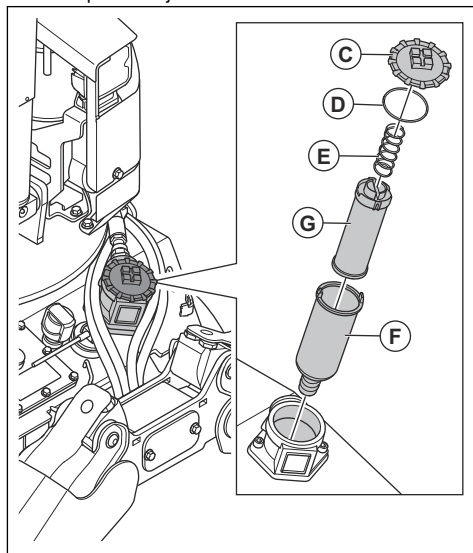
1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 95)* à la page 418.
3. Retirez les 4 boulons (A) et le couvercle avant (B).



4. Nettoyez la zone autour du filtre à air.
5. Retirez le filtre à air pour relâcher la pression dans le réservoir d'huile hydraulique.



6. Nettoyez le couvercle du filtre à huile hydraulique (C) et les pièces adjacentes.



7. Retirez le couvercle du filtre à huile hydraulique avec la bague d'étanchéité (D) et le ressort (E).
8. Vérifiez que la bague d'étanchéité n'est pas endommagée. Remplacez la bague d'étanchéité si nécessaire.
9. Retirez le support de filtre (F).
10. Retirez le filtre à huile hydraulique (G) du support de filtre.
11. Vérifiez que le support de filtre ne contient ni particules ni corps étrangers. La présence de particules ou de corps étrangers indique que le circuit hydraulique est endommagé ou contaminé.
12. Nettoyez le support de filtre avec un dégraissant et rincez-le à l'eau chaude. Séchez le support de filtre à l'air comprimé.
13. Installez un nouveau filtre à huile hydraulique dans le support de filtre.
14. Installez le support de filtre dans le réservoir d'huile hydraulique.
15. Installez le couvercle du filtre à huile hydraulique.
16. Installez le filtre à air.
17. Installez le couvercle avant et serrez les 4 boulons.

Remplacement du filtre à huile hydraulique (DXR 145)



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le

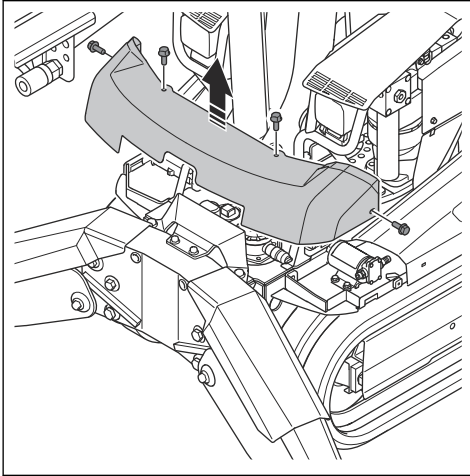
produit refroidir avant de remplacer le filtre à huile hydraulique.

5. Retirez le filtre à air pour relâcher la pression dans le réservoir d'huile hydraulique.

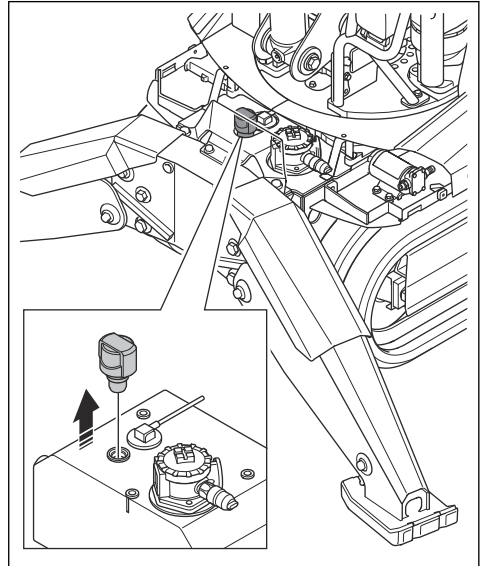


AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 356.

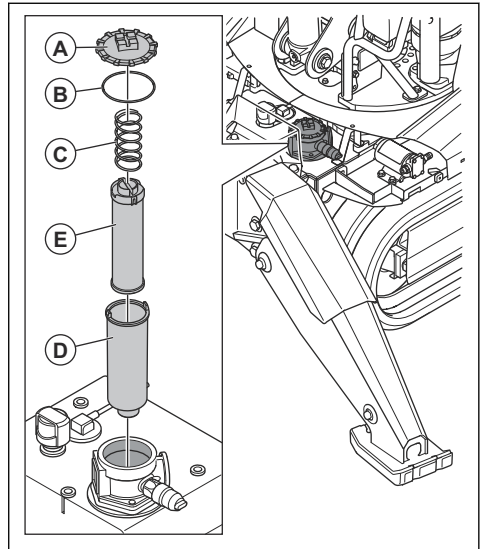
1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 145)* à la page 418.
3. Retirez les 4 vis et le couvercle avant.



4. Nettoyez la zone autour du filtre à air.



6. Nettoyez le couvercle du filtre à huile hydraulique (A) et les pièces adjacentes.



7. Retirez le couvercle du filtre à huile hydraulique avec la bague d'étanchéité (B) et le ressort (C).
8. Vérifiez que la bague d'étanchéité n'est pas endommagée. Remplacez la bague d'étanchéité si nécessaire.
9. Retirez le support de filtre (D).

10. Retirez le filtre à huile hydraulique (E) du support de filtre.
11. Vérifiez que le support de filtre ne contient ni particules ni corps étrangers. La présence de particules ou de corps étrangers indique que le circuit hydraulique est endommagé ou contaminé.
12. Nettoyez le support de filtre avec un dégraissant et rincez-le à l'eau chaude. Séchez le support de filtre à l'air comprimé.
13. Installez un nouveau filtre à huile hydraulique dans le support de filtre.
14. Installez le support de filtre dans le réservoir d'huile hydraulique.
15. Installez le couvercle du filtre à huile hydraulique.
16. Installez le filtre à air.
17. Installez le couvercle avant et serrez les 4 vis.

Remplacement du filtre à huile hydraulique (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



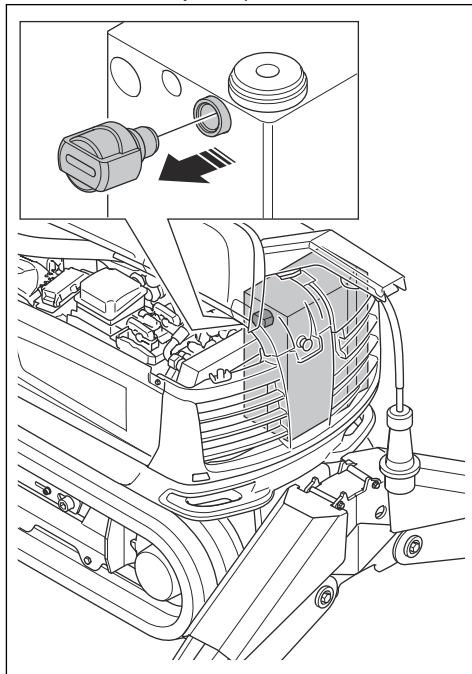
AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer le filtre à huile hydraulique.



AVERTISSEMENT: Utilisez un équipement de protection individuelle lorsque vous faites l'appoint d'huile hydraulique. Reportez-vous à *Équipement de protection individuelle* à la page 356.

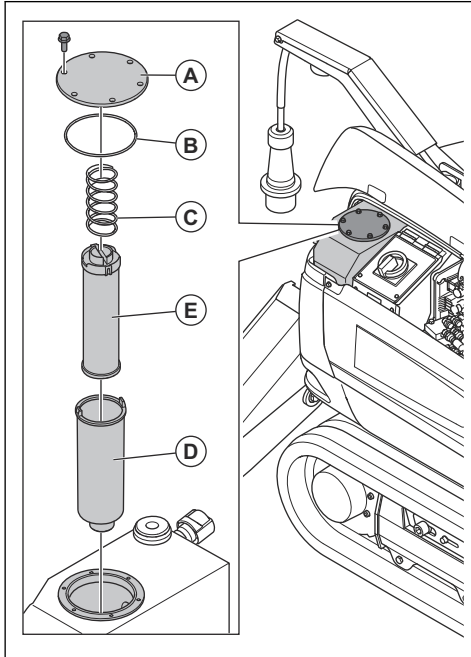
1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 419.
3. Ouvrez la trappe gauche du produit.
4. Nettoyez la zone autour du filtre à air.

5. Retirez le filtre à air pour relâcher la pression dans le réservoir d'huile hydraulique.



6. Ouvrez la trappe droite du produit.

7. Nettoyez le couvercle du filtre à huile hydraulique (A) et les pièces adjacentes.



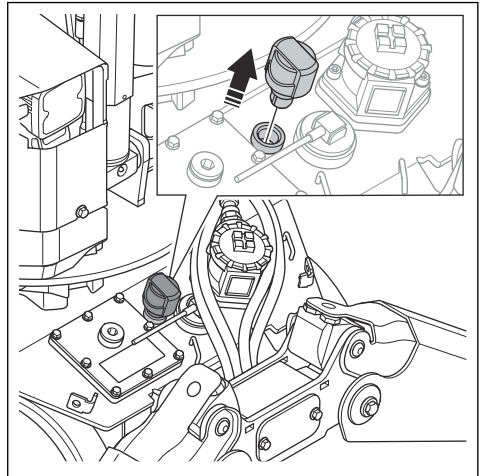
8. Retirez le couvercle du filtre à huile hydraulique.
9. Retirez la bague d'étanchéité (B), le ressort (C) et le support de filtre (D).
10. Retirez le filtre à huile hydraulique (E) du support de filtre.
11. Vérifiez que le support de filtre ne contient ni particules ni corps étrangers. La présence de particules ou de corps étrangers indique que le circuit hydraulique est endommagé ou contaminé.
12. Nettoyez le support de filtre avec un dégraissant et rincez-le à l'eau chaude. Séchez le support de filtre à l'air comprimé.
13. Installez un nouveau filtre à huile hydraulique dans le support de filtre.
14. Installez le support de filtre dans le réservoir d'huile hydraulique.
15. Installez une nouvelle bague d'étanchéité.
16. Installez le ressort.
17. Installez le couvercle du filtre à huile hydraulique.
18. Installez le filtre à air.
19. Fermez les trappes gauche et droite du produit.

Remplacement du filtre à air (DXR 95)



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer le filtre à air.

1. Stationnez le produit sur une surface plane.
2. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 95)* à la page 418.
3. Nettoyez la surface externe du filtre à air et les pièces adjacentes.
4. Retirez le filtre à air.



5. Installez un filtre à air neuf.

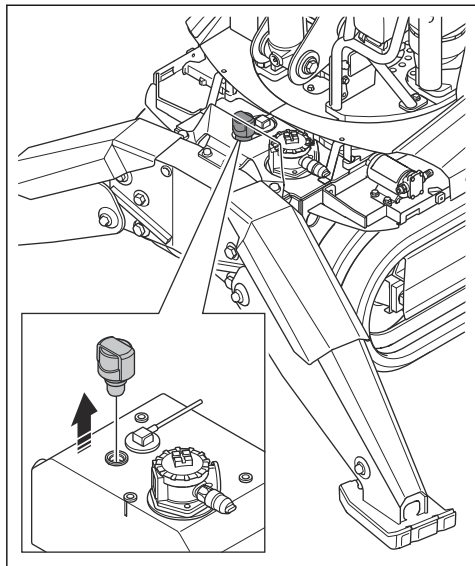
Remplacement du filtre à air (DXR 145)



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer le filtre à air.

1. Gare la machine sur une surface plane.
2. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 145)* à la page 418.
3. Nettoyez la surface externe du filtre à air et les pièces adjacentes.

4. Retirez le filtre à air.



5. Installez un filtre à air neuf.

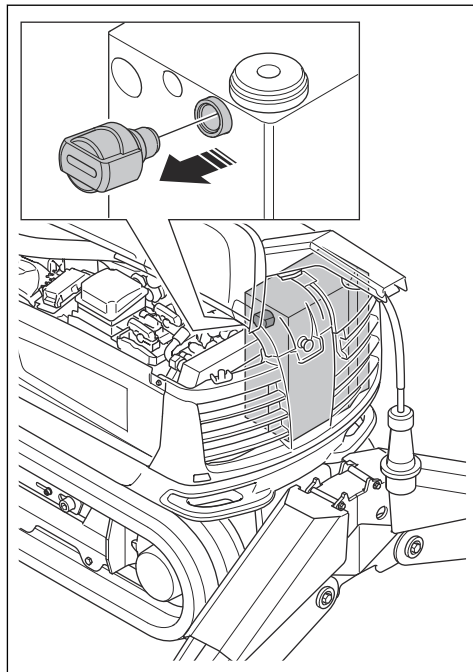
Remplacement du filtre à air (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. Laissez le produit refroidir avant de remplacer le filtre à air.

1. Garez la machine sur une surface plane.
2. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 419.
3. Nettoyez la surface externe du filtre à air et les pièces adjacentes.

4. Retirez le filtre à air.

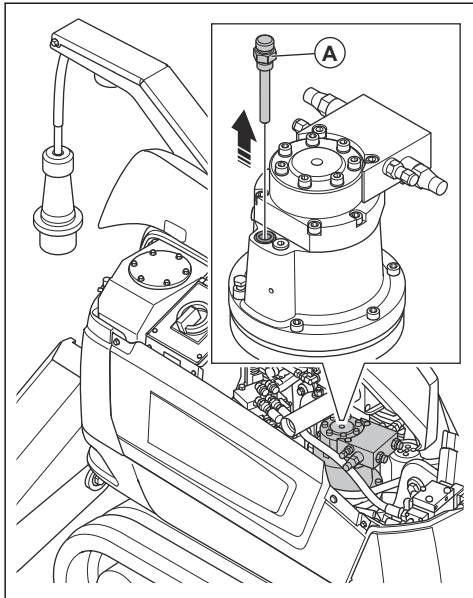


5. Installez un filtre à air neuf.

Contrôle du niveau d'huile dans le moteur d'orientation (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Garez le produit sur une surface plane puis arrêtez-le. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 419.
2. Nettoyez la zone autour de la jauge du moteur d'orientation pour éviter de contaminer le circuit.

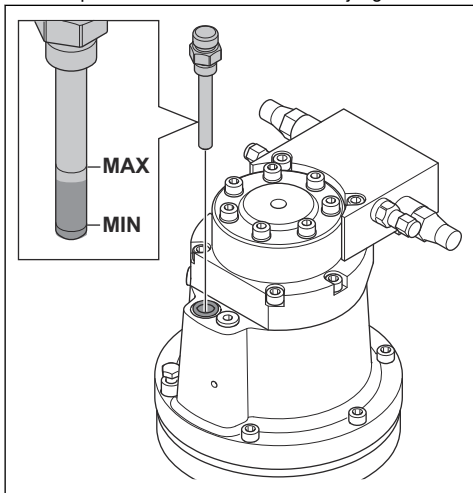
3. Retirez la jauge (A).



4. Nettoyez l'huile sur la jauge.

5. Réinsérez la jauge et serrez-la.

6. Retirez à nouveau la jauge et lisez le niveau d'huile. Le niveau d'huile est correct lorsqu'il se trouve entre les repères « Max. » et « Min. » de la jauge.

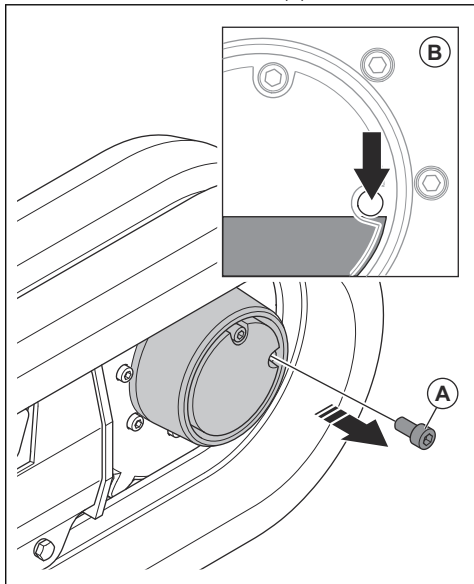


7. Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint d'huile à travers l'orifice de la jauge. Remplissez l'huile lentement. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 484.

8. Contrôlez le niveau d'huile une nouvelle fois.

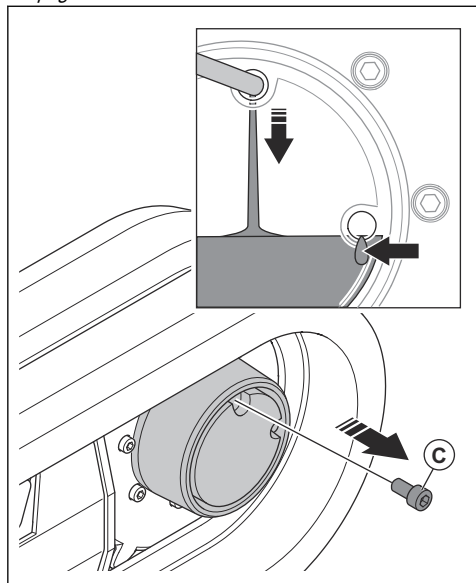
Contrôle du niveau d'huile dans le moteur d'entraînement (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 145)* à la page 406 et *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 407.
2. Faites fonctionner les chenilles jusqu'à ce que l'un des bouchons soit au même niveau que le centre du moyeu. L'autre bouchon est en position haute.
3. Garez le produit sur une surface plane puis arrêtez-le. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 145)* à la page 418 et *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 419.
4. Nettoyez la zone autour des bouchons pour éviter de contaminer le circuit du moteur d'entraînement.
5. Retirez le bouchon de niveau (A).



6. Regardez à travers l'orifice du bouchon de niveau (B). Le niveau d'huile est correct lorsque l'huile arrive au bord de l'orifice du bouchon de niveau.

- Si le niveau d'huile est bas, ouvrez le bouchon supérieur (C) et faites l'appoint d'huile à travers l'orifice du bouchon supérieur. Versez lentement l'huile jusqu'à ce qu'elle sorte de l'orifice de niveau. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques* à la page 484.

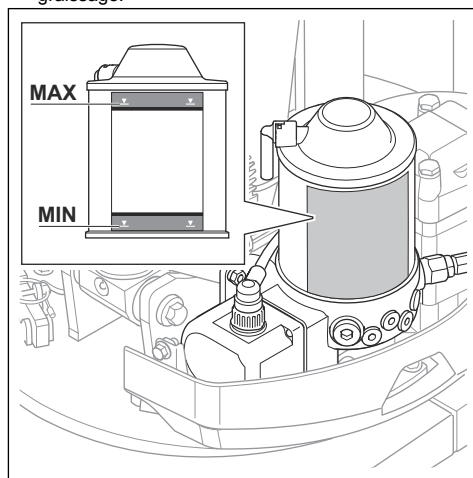


- Installez le bouchon de niveau et le bouchon supérieur.

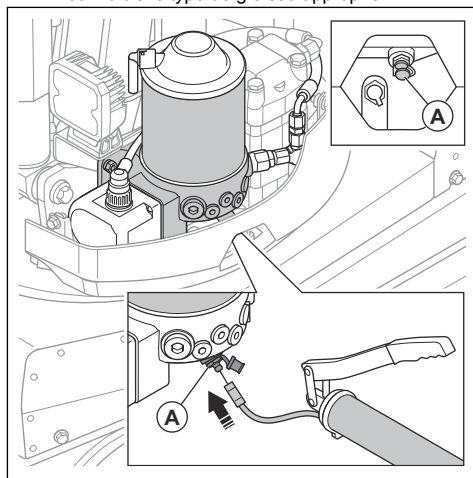
Contrôle de la quantité de graisse dans la pompe de graissage du marteau (DXR 95)

- Garez le produit sur une surface plane puis arrêtez-le. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 95)* à la page 418.

- Vérifiez la quantité de graisse dans la pompe de graissage.



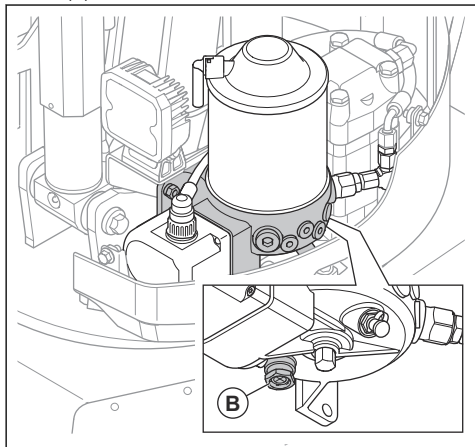
- Si la pompe de graissage du marteau est vide, procédez comme suit.
 - Nettoyez la zone autour de la pompe de graissage du marteau. Cela évite de contaminer le circuit de la pompe de graissage du marteau.
 - Raccordez un pistolet à graisse au graisseur. Reportez-vous à *Lubrifiants* à la page 488 pour connaître le type de graisse approprié.



REMARQUE: Il y a 2 graisseurs dans la fente d'inspection. Veillez à fixer le flexible de graissage au graisseur approprié (A).

- Remplissez la pompe de graissage du marteau.

- d) Si vous ajoutez trop de graisse dans la pompe à graisse du marteau, de la graisse sort par l'orifice (B).

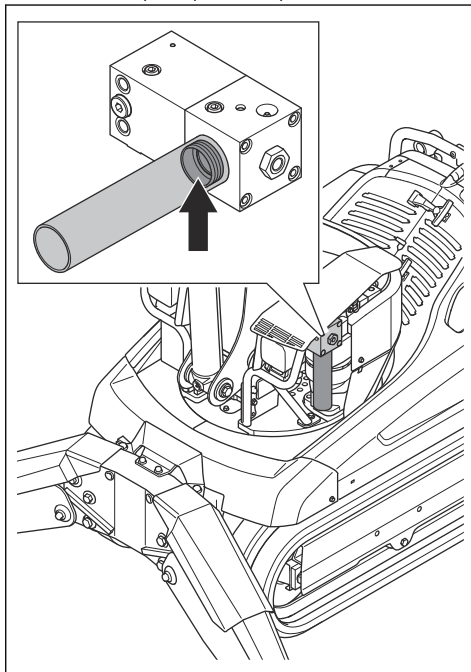


- e) Purgez la pompe de graissage du marteau si la graisse ne sort pas après le remplissage de la pompe de graissage du marteau. Reportez-vous à *Purge de la pompe de graissage du marteau (DXR 95) à la page 445.*

Contrôle de la quantité de graisse dans la cartouche de graisse de la pompe de graissage du marteau (DXR 145)

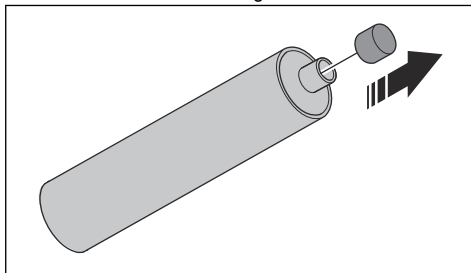
1. Gare le produit sur une surface plane puis arrêtez-le. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 145) à la page 418.*

2. Vérifiez la quantité de graisse dans la cartouche de graisse. La cartouche de graisse est vide lorsque le manchon en plastique est en position de butée.



3. Si la cartouche de graisse est vide, procédez comme suit.

- Nettoyez la zone autour de la cartouche de graisse et de la pompe de graissage du marteau. Cela évite de contaminer le circuit de la pompe de graissage du marteau.
- Retirez la cartouche de graisse de la pompe de graissage du marteau.
- Découpez le couvercle en plastique de la nouvelle cartouche de graisse.

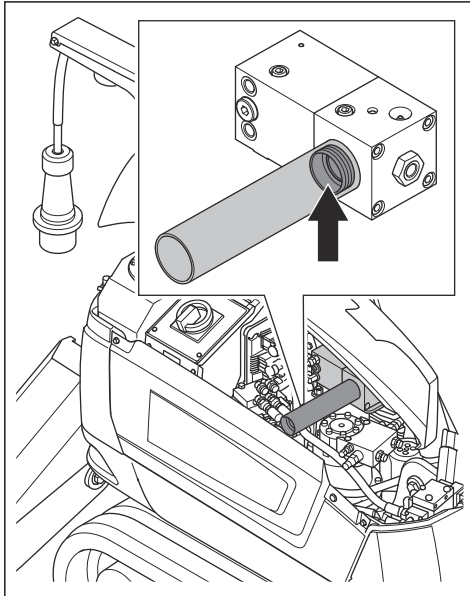


- d) Installez une nouvelle cartouche de graisse dans la pompe de graissage du marteau.

- e) Purgez la pompe de graissage du marteau pour faire sortir la graisse de la nouvelle cartouche de graisse. Reportez-vous à la section *Purge de la pompe de graissage du marteau (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 447.

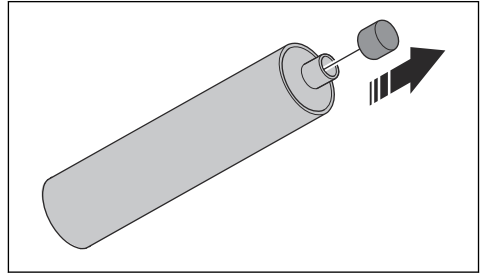
Contrôle de la quantité de graisse dans la cartouche de graisse de la pompe de graissage du marteau (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Garez le produit sur une surface plane puis arrêtez-le. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 419.
2. Vérifiez la quantité de graisse dans la cartouche de graisse. La cartouche de graisse est vide lorsque le manchon en plastique est en position de butée.



3. Si la cartouche de graisse est vide, procédez comme suit.
 - a) Nettoyez la zone autour de la cartouche de graisse et de la pompe de graissage du marteau. Cela évite de contaminer le circuit de la pompe de graissage du marteau.
 - b) Retirez la cartouche de graisse de la pompe de graissage du marteau.

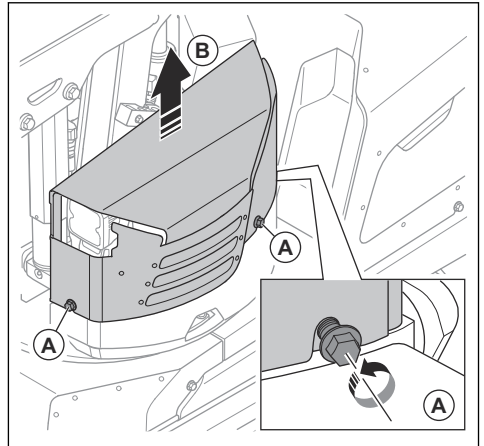
- c) Découpez le couvercle en plastique de la nouvelle cartouche de graisse.



- d) Installez une nouvelle cartouche de graisse dans la pompe de graissage du marteau.
- e) Purgez la pompe de graissage du marteau pour faire sortir la graisse de la nouvelle cartouche de graisse. Reportez-vous à la section *Purge de la pompe de graissage du marteau (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 447.

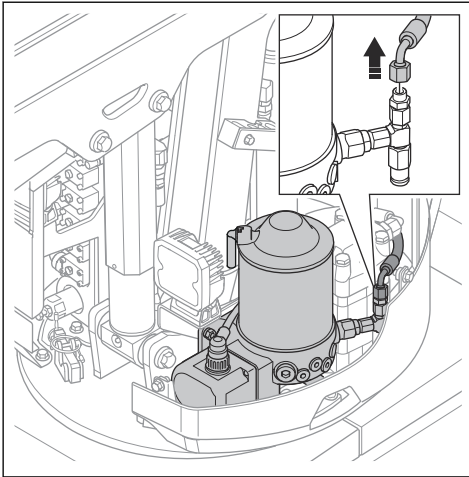
Purge de la pompe de graissage du marteau (DXR 95)

1. Retirez les 2 boulons (A) et le couvercle de la tour gauche (B).

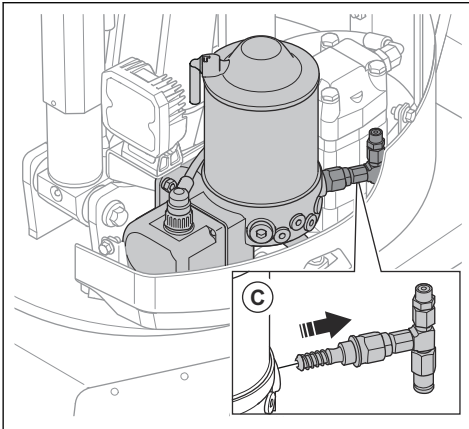


2. Remplissez la pompe de graissage du marteau jusqu'à ce que le piston de graissage se trouve 4 cm au-dessus du support. Reportez-vous à *Contrôle de la quantité de graisse dans la pompe de graissage du marteau (DXR 95)* à la page 443.

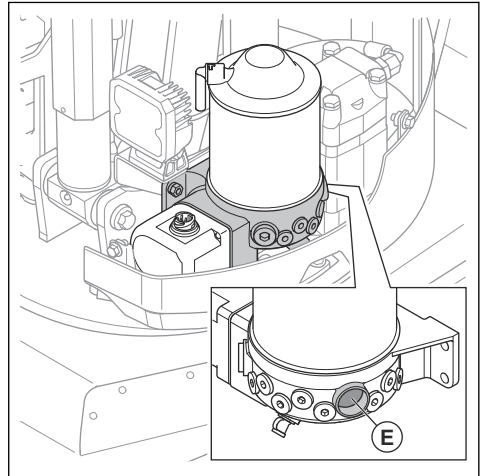
3. Débranchez le tuyau de sortie.



4. Déposez l'élément de pompe (C).



5. Assurez-vous que la graisse sort de l'orifice du tuyau de sortie (E). Assurez-vous qu'il n'y a pas de bulles d'air dans la graisse qui sort de l'orifice du tuyau de sortie.



6. Installez l'élément de pompe.

7. Accédez au menu « Fonctions » de la télécommande.

8. Sélectionnez « Remplissage du flexible de graissage ».

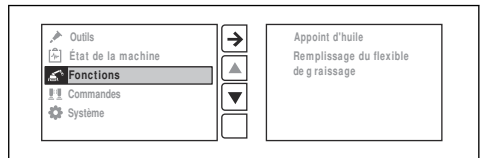
9. Assurez-vous que la graisse sort de l'élément de pompe.

10. Connectez le tuyau de sortie.

Remplissage du flexible de graissage (DXR 95)

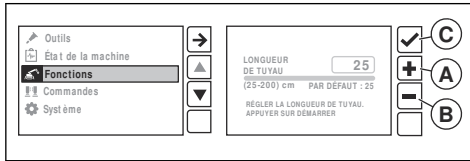
En cas de remplacement du flexible de graissage, il est nécessaire de remplir le nouveau flexible de graissage avec de la graisse.

1. Accédez au menu « Fonctions » de la télécommande.



2. Sélectionnez « Remplissage du flexible de graissage ».

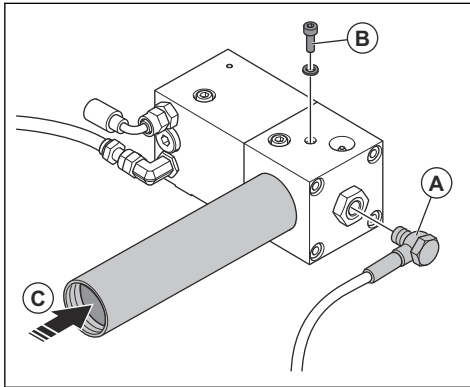
- Utilisez les boutons + (A) et - (B) pour saisir la longueur du flexible de graissage.



- Appuyez sur le bouton (C) pour remplir le flexible de graissage. Le produit s'arrête lorsque le flexible de remplissage est plein.

Purge de la pompe de graissage du marteau (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Retirez le tuyau de sortie (A).



- Retirez la vis et la rondelle (B).
- Poussez avec précaution le piston (C) dans la cartouche de graisse jusqu'à ce que la graisse sorte de l'orifice de vis. Cela libère l'air de la pompe de graissage du marteau.
- Installez la vis et la rondelle.
- Débranchez les tuyaux hydrauliques de l'outil installé.

Remarque: Il n'est pas nécessaire de retirer l'outil du produit.

- Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 145) à la page 406* et *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 407*.
- Sélectionnez « Marteau » dans le menu « Outil » à l'écran.
- Appuyez sur le bouton supérieur droit ou gauche du levier de commande gauche pendant environ 40 secondes pour permettre à la pression hydraulique d'augmenter.

- Assurez-vous que la graisse sort de l'orifice du tuyau de sortie.
- Si la graisse ne sort pas, répétez les étapes 2 à 8.
- Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 145) à la page 418* et *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 419*.
- Connectez le tuyau de sortie.
- Connectez les tuyaux hydrauliques sur l'outil installé.

Examen d'usure des arbres et des bagues

- Remplacez les bagues des joints desserrés.
- Remplacez les arbres s'ils présentent des signes d'usure. Les traces d'usure sur un manchon d'expansion indiquent qu'il n'a pas été suffisamment serré.
- Assurez-vous que les joints de pivot sont lubrifiés. La lubrification empêche la saleté et l'eau de pénétrer dans les joints de pivot et réduit l'usure des arbres et des bagues.

Examen d'usure des composants en caoutchouc

- Examinez les chenilles. Si vous apercevez le métal du cordon de renfort, remplacez les chenilles.
- Examinez les pieds du stabilisateur. Si vous apercevez la plaque, remplacez les pieds du stabilisateur.

Examen d'usure des tuyaux hydrauliques



REMARQUE: N'utilisez pas de tuyaux hydrauliques tordus, usés ou endommagés.

- Si les cordons sont visibles, remplacez le tuyau hydraulique.
- Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne frottent pas contre des bords tranchants.
- Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne sont pas complètement déployés. Ajustez la longueur des tuyaux hydrauliques si nécessaire.
- Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne sont pas tordus.
- Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne sont pas pliés.

Examen d'usure des câbles électriques



AVERTISSEMENT: Procédez à l'inspection lorsque le moteur est arrêté et que la prise de courant est débranchée.

- Vérifiez que l'isolation des câbles électriques n'est pas endommagée. Remplacez les câbles électriques s'ils sont endommagés.

Contrôle des fuites dans le circuit hydraulique



REMARQUE: Il existe un risque accru de défaillance mécanique en cas de fuite dans le produit. Remplacez les composants usés ou endommagés.



AVERTISSEMENT: Risque de brûlure. L'huile hydraulique devient chaude pendant l'utilisation du produit. N'utilisez pas votre main pour effectuer un contrôle d'étanchéité. Laissez le produit refroidir avant de procéder à des contrôles d'étanchéité.

- Nettoyez régulièrement le produit pour faciliter la détection des fuites.
- Examinez le sol sous le produit et la plaque de base de la tour pour détecter la présence éventuelle d'huile hydraulique. Si vous repérez de l'huile hydraulique, réparez la fuite.
- Examinez les raccords de tuyau, les raccords rapides des tuyaux hydrauliques et les cylindres à la recherche de traces d'huile hydraulique. Si vous repérez de l'huile hydraulique, réparez la fuite.
- Vérifiez que les autres composants hydrauliques ne comportent pas de traînées sales. Les traînées sales peuvent indiquer la présence d'une fuite.

Examen du produit à la recherche de fissures

Il est plus facile de détecter les fissures sur un produit propre. Il existe un risque accru de fissures au niveau

des cordons de soudure, des orifices et des bords tranchants.

- Vérifiez qu'il n'a pas de fissure autour des supports des stabilisateurs et du support de la couronne dentée. Examinez également les cordons de soudure entre le châssis du produit et les côtés des chenilles.
- Vérifiez qu'il n'a pas de fissure sur les joints du système de bras, les supports de cylindre et les cordons de soudure.

Travaux de soudage sur le produit



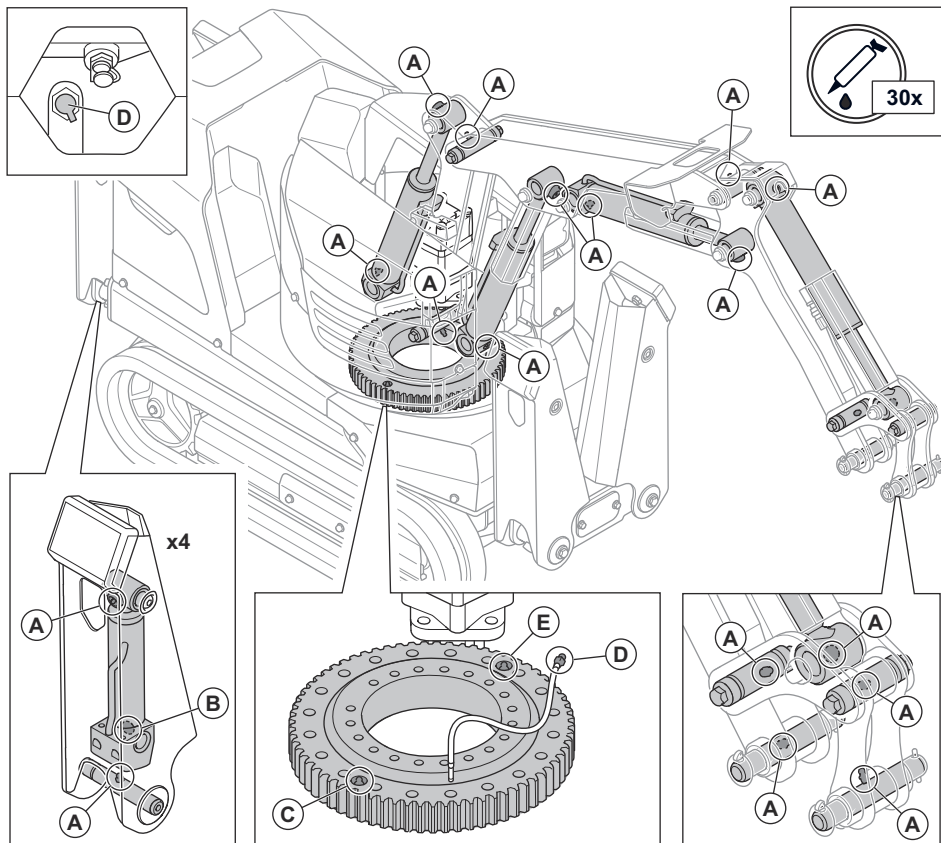
REMARQUE: Seuls les soudeurs agréés sont autorisés à effectuer des travaux de soudage sur le produit.

- Adressez-vous à un agent d'entretien Husqvarna agréé.

Lubrification du produit (DXR 95)

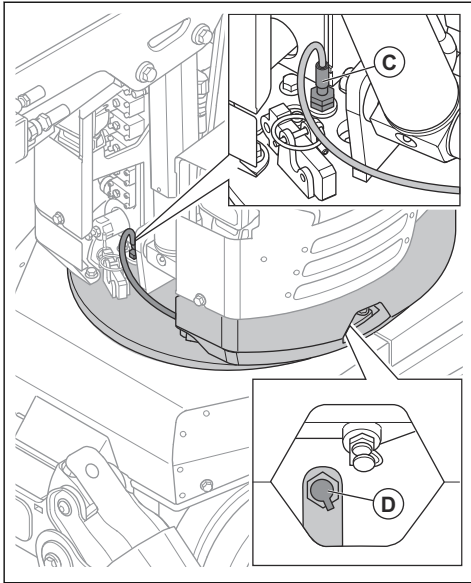


REMARQUE: En cas de non-respect de la procédure de lubrification, les joints de la couronne dentée risquent fortement d'être éjectés. Si les joints sont repoussés vers l'extérieur, de la saleté risque de pénétrer dans le roulement à billes de la couronne dentée, ce qui peut provoquer des dommages. Les joints endommagés doivent être remplacés.



1. Déplacez le produit jusqu'à avoir accès à tous les raccords de graissage (A).
2. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 95) à la page 418*.
3. Nettoyez les raccords de graissage (A).
4. Remplacez les raccords de graissage cassés ou obstrués.
5. Utilisez un pistolet à graisse pour lubrifier les graisseurs (A), ainsi que les joints et les fixations de cylindre dans les stabilisateurs et le système de bras. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois ou bien jusqu'à ce que la graisse soit visible sur les bords. Reportez-vous à la section *Lubrifiants à la page 488*.
6. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit (DXR 95) à la page 405*.
7. Déployez les stabilisateurs.
8. Rétractez et relevez le système de bras.
9. Faites pivoter la tour de 45 à 50° vers la droite.
10. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 95) à la page 418*.

11. Nettoyez les graisseurs (B), (C) et (D).



Remarque: Le graisseur (C) est accessible par l'orifice de la plaque de base et le graisseur (D) par la fente d'inspection sur le côté gauche de la tour.

12. Remplacez les raccords de graissage cassés ou obstrués.
13. Lubrifiez les graisseurs (B), (C) et (D) à l'aide d'un pistolet à graisse. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois ou bien jusqu'à ce que la graisse soit visible sur les bords. Reportez-vous à la section *Lubrifiants* à la page 488.



REMARQUE: Il y a 2 graisseurs dans la fente d'inspection. Veillez à fixer le pistolet à graisse au graisseur approprié (D).

14. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit (DXR 95)* à la page 405.
15. Faites pivoter la tour de 90° à 100° vers la gauche.
16. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 95)* à la page 418.
17. Nettoyez le graisseur (E).
18. Remplacez le graisseur s'il est cassé ou obstrué.
19. Lubrifiez les graisseurs (D) et (E) à l'aide d'un pistolet à graisse. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois ou bien jusqu'à ce que la graisse soit visible sur les bords. Reportez-vous à la section *Lubrifiants* à la page 488.

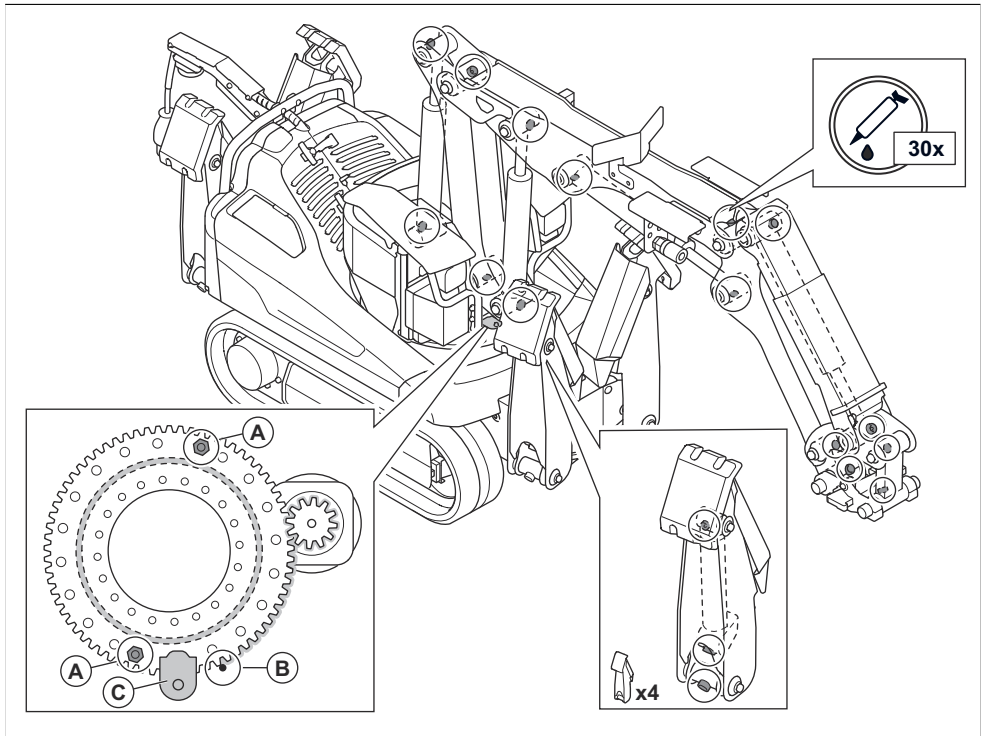


REMARQUE: Il y a 2 graisseurs dans la fente d'inspection. Veillez à fixer le pistolet à graisse au graisseur approprié (E).

Lubrification du produit (DXR 145)



REMARQUE: En cas de non-respect de la procédure de lubrification, les joints de la couronne dentée risquent fortement d'être éjectés. Si les joints sont repoussés vers l'extérieur, de la saleté risque de pénétrer dans le roulement à billes de la couronne dentée, ce qui peut provoquer des dommages. Les joints endommagés doivent être remplacés.

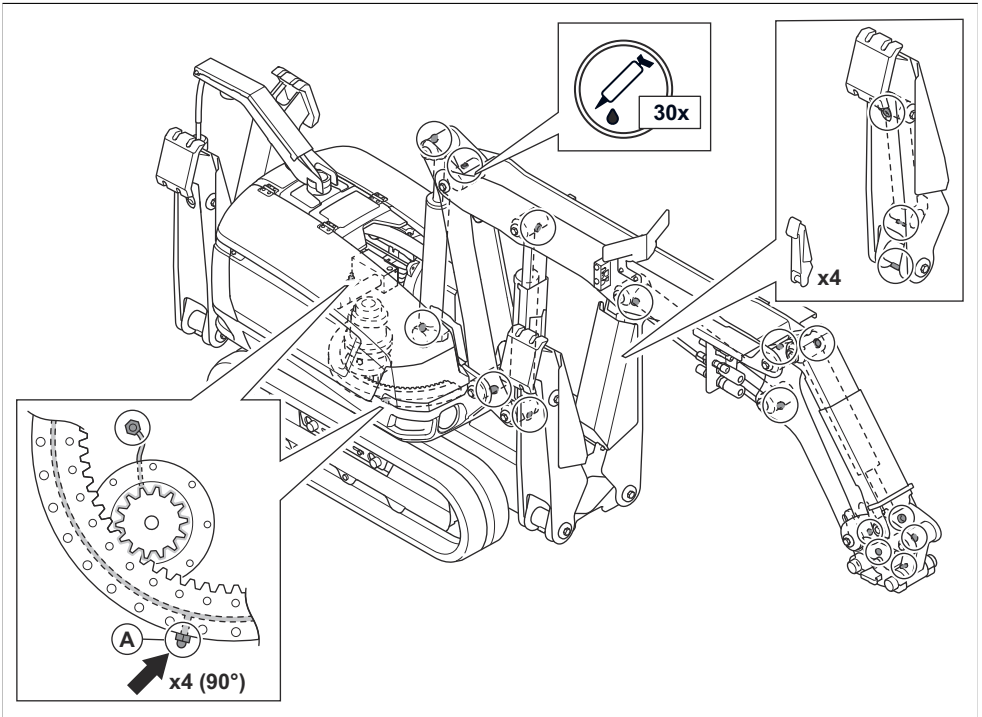


1. Déplacez le produit jusqu'à avoir accès à tous les raccords de graissage. Les raccords de graissage sont indiqués sur l'illustration.
2. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 145) à la page 418*.
3. Nettoyez les raccords de graissage.
4. Remplacez les raccords de graissage cassés ou obstrués.
5. Utilisez un pistolet à graisse pour lubrifier les graisseurs, les joints et les fixations de cylindre des stabilisateurs et du système de bras. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois ou bien jusqu'à ce que la graisse soit visible sur les bords. Reportez-vous à *Lubrifiants à la page 488*.
6. Lubrifiez les 2 raccords de graissage (A) du roulement et des pignons de la couronne dentée (B).
 - a) Déployez le système de bras jusqu'à ce qu'il soit orienté droit vers l'avant.
 - b) Ouvrez la trappe d'inspection (C) de la tour pour accéder aux 2 raccords de graissage.
 - c) Lubrifiez les raccords de graissage à l'aide d'un pistolet à graisse. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois.
 - d) Faites démarrer le produit. Assurez-vous de garder une distance de sécurité. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 145) à la page 406*.
 - e) Tournez la tour à 180°.
 - f) Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 145) à la page 418*.
 - g) Lubrifiez à nouveau les raccords de graissage avec un pistolet à graisse. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois.

Lubrification du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



REMARQUE: En cas de non-respect de la procédure de lubrification, les joints de la couronne dentée risquent fortement d'être éjectés. Si les joints sont repoussés vers l'extérieur, de la saleté risque de pénétrer dans le roulement à billes de la couronne dentée, ce qui peut provoquer des dommages. Les joints endommagés doivent être remplacés.

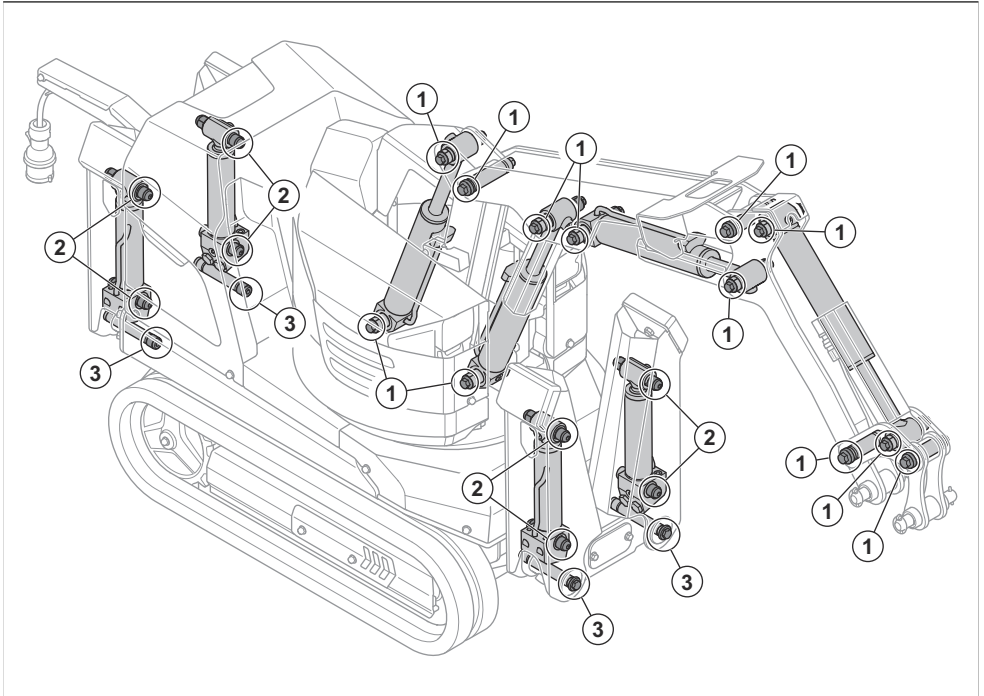


1. Déplacez le produit jusqu'à avoir accès à tous les raccords de graissage. Les raccords de graissage sont indiqués sur l'illustration.
2. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 419.
3. Nettoyez les raccords de graissage.
4. Remplacez les raccords de graissage cassés ou obstrués.
5. Utilisez un pistolet à graisse pour lubrifier les graisseurs, les joints et les fixations de cylindre des stabilisateurs et du système de bras. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois ou bien jusqu'à ce que la graisse soit visible sur les bords. Reportez-vous à *Lubrifiants* à la page 488.
6. Lubrifiez les 2 raccords de graissage (A) du roulement et des pignons de la couronne dentée (B).
 - a) Lubrifiez les raccords de graissage à l'aide d'un pistolet à graisse. Actionnez le pistolet à graisse 2 ou 3 fois.
 - b) Faites démarrer le produit. Assurez-vous de garder une distance de sécurité. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 407.
 - c) Tournez la tour à 90°.
 - d) Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 419.
 - e) Répétez cette procédure 3 fois. Les roulements à billes et les pignons de la couronne dentée sont ensuite lubrifiés en 4 points.

Contrôle des raccords vissés

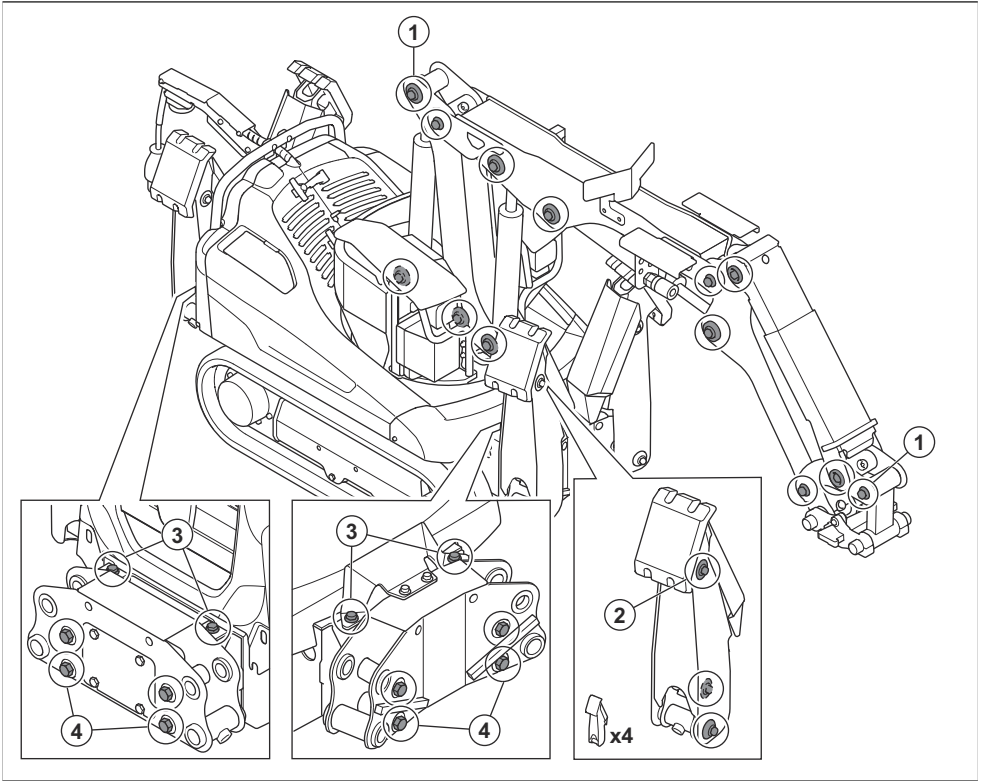
- Assurez-vous que tous les composants sont correctement fixés et qu'ils ne présentent aucun dommage dû à l'usure.
- Utilisez une clé dynamométrique pour contrôler le couple des arbres d'expansion. Serrez les arbres d'expansion au couple correct. Reportez-vous à *Couples de serrage (DXR 95)* à la page 453 et *Couples de serrage (DXR 145)* à la page 454 et *Couples de serrage (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 455.
- a) Resserrez régulièrement les arbres d'expansion. Suite au serrage initial, actionnez 2 à 3 fois le produit sur une plage de mouvements complète. Vérifiez le couple de serrage au bout de 8 heures puis au bout de 40 heures.
- b) Si un arbre d'expansion a quitté sa position, déplacez-le au centre. Resserrez ensuite l'arbre d'expansion.

Couples de serrage (DXR 95)



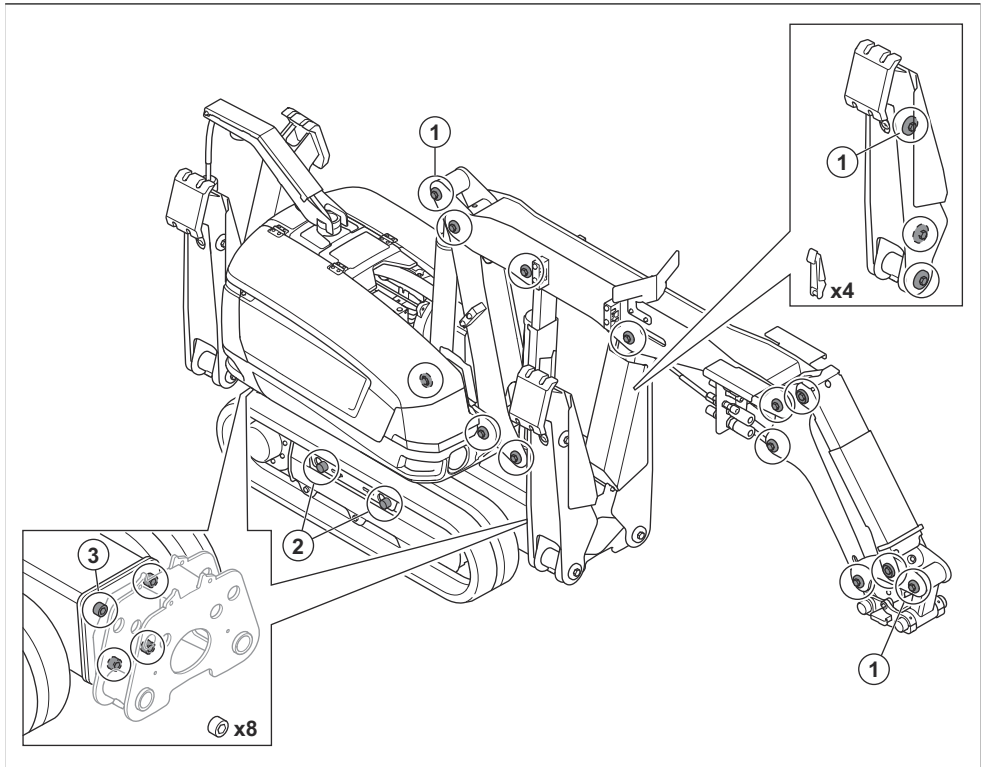
Position	Pièce du produit	Couple de serrage (Nm)
1	Arbres, système de bras (M14)	120
2	Arbres, stabilisateur du corps principal (M12)	70
3	Arbres, cylindres de stabilisateur (M10)	65

Couples de serrage (DXR 145)



Position	Pièce du produit	Couple de serrage (Nm)
1	Arbres, système de bras	204
2	Arbres, stabilisateur (M14)	128
3	Pied-support (M12)	81
4	Pied-support (M16)	197

Couples de serrage (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Position	Pièce du produit	Couple de serrage (Nm)
1	Arbres, système de bras et stabilisateurs	204
2	Unité de chenille	500
3	Pied-support	650

Examen des fonctions de freinage



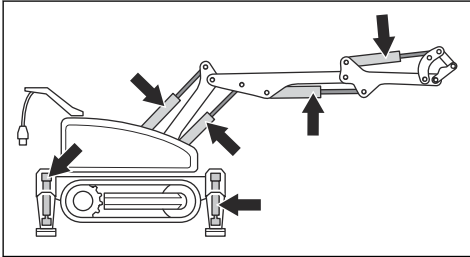
AVERTISSEMENT: Soyez prudent lorsque vous examinez les fonctions de freinage. Risque de blessure.

1. Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de travail.
2. Assurez-vous de toujours vous placer au-dessus du produit lorsque vous travaillez dans une pente.
3. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 95) à la page 405* et *Démarrage du produit (DXR 145) à la page 406* et *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 407*.
4. Vérifiez le fonctionnement des freins du moteur d'entraînement. Effectuez la procédure suivante.
 - a) Utilisez le produit dans une pente.
 - b) Relâchez les leviers de commande.
 - c) Pour DXR 95 : Assurez-vous que le produit se déplace lentement. Pour DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315 : Assurez-vous que le produit freine et reste immobile.

5. Vérifiez le fonctionnement des freins du moteur d'orientation. Effectuez la procédure suivante.
 - a) Utilisez le produit dans une pente.
 - b) Tournez le système de bras.
 - c) Relâchez les leviers de commande.
 - d) Pour DXR 95 : Assurez-vous que le système de bras se déplace lentement. Pour DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315 : Assurez-vous que le système de bras freine et s'arrête lentement.
6. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 95) à la page 418* et *Arrêt du produit (DXR 145) à la page 418* et *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 419*.

Examen des cylindres

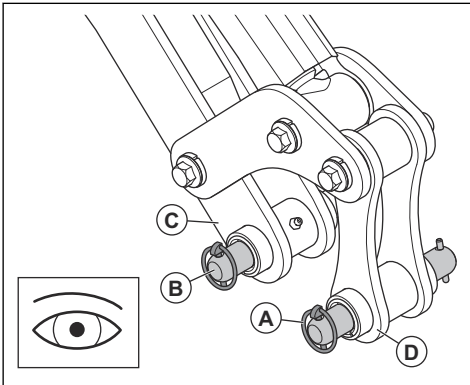
1. Déployez les cylindres jusqu'en butée.



2. Examinez les tubes de cylindre. Remplacez immédiatement les tubes de cylindre endommagés.
3. Examinez les tiges de piston. Remplacez immédiatement les tiges de piston endommagées et pliées.
4. Examinez le grattoir. Remplacez immédiatement le grattoir s'il est endommagé.

Examen du crochet à outil (DXR 95)

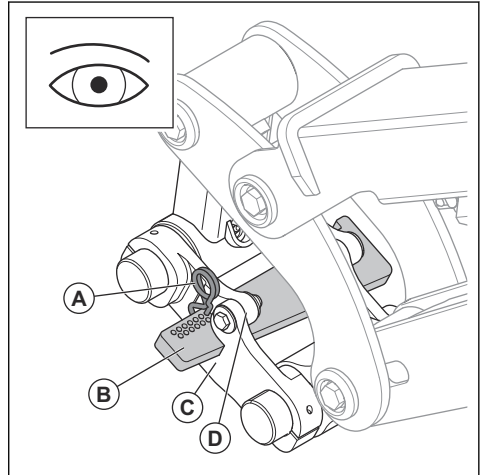
1. Examinez les goupilles de verrouillage (A) et les axes (B) du crochet à outil à la recherche de traces d'usure et de dommages. Remplacez les axes usés ou endommagés. Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine.



2. Assurez-vous que la partie arrière du crochet à outil (C) n'est pas endommagée.
3. Assurez-vous que la partie avant du crochet à outil (D) n'est pas endommagée.

Examen du crochet à outil (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Examinez la goupille (A) et le coin (B) du crochet à outil à la recherche de traces d'usure et de dommages. Remplacez le coin s'il est usé ou endommagé. Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine.



2. Assurez-vous que le crochet à outil (C) n'est pas endommagé.
3. Assurez-vous que le crochet à outil est correctement fixé au produit.
4. Assurez-vous que le joint n'est pas endommagé (D).

Contrôle de l'outil

- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de blessure pour l'opérateur ou les personnes présentes lors de l'utilisation de l'outil.
- Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'outil pour en savoir plus.

Tension manuelle des chenilles (DXR 95)

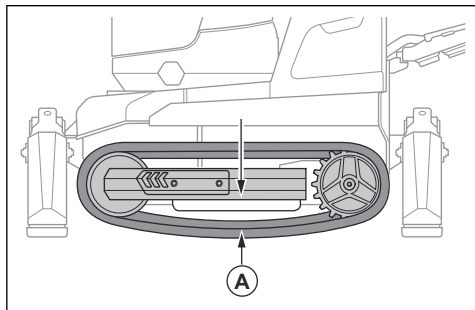
Sur les chenilles du modèle DXR 95, la tension de chenille est manuelle. Il est important que la tension des chenilles soit correcte. Si du matériau de démolition pénètre dans les chenilles alors que la tension est trop élevée, le matériau de démolition peut endommager le produit. Si la tension est trop faible, les chenilles risquent de se détacher du produit.

Contrôle de la tension des chenilles (DXR 95)



AVERTISSEMENT: Faites preuve de prudence lors du contrôle de la tension des chenilles. Risque de blessure.

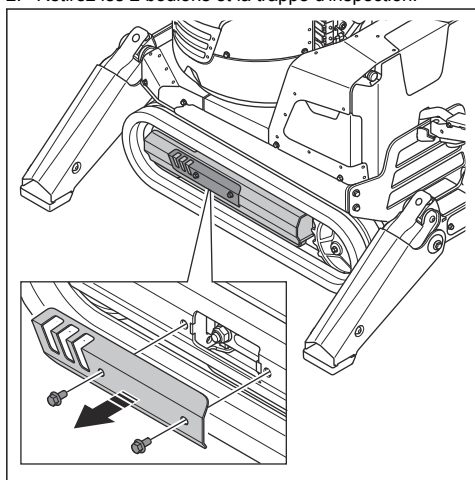
- Mesurez la distance (A). La tension est correcte lorsque la distance (A) est comprise entre 65 et 75 mm.



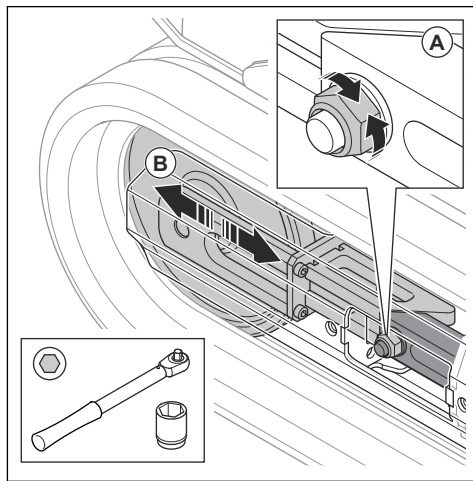
- Réglez la tension des chenilles si nécessaire. Reportez-vous à *Réglage manuel de la tension des chenilles (DXR 95)* à la page 457.

Réglage manuel de la tension des chenilles (DXR 95)

1. Abaissez les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418.
2. Retirez les 2 boulons et la trappe d'inspection.

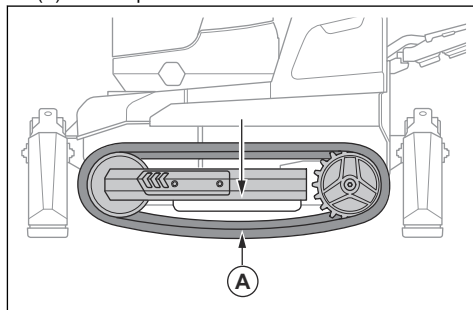


3. Serrez l'écrou de tension (A) pour augmenter la tension des chenilles.



REMARQUE: ne serrez pas trop les chenilles. Le moteur risque d'être endommagé.

4. Desserrez l'écrou de tension pour diminuer la tension des chenilles.
5. Réglez l'écrou de tension jusqu'à ce que la distance (A) soit comprise entre 65 et 75 mm.

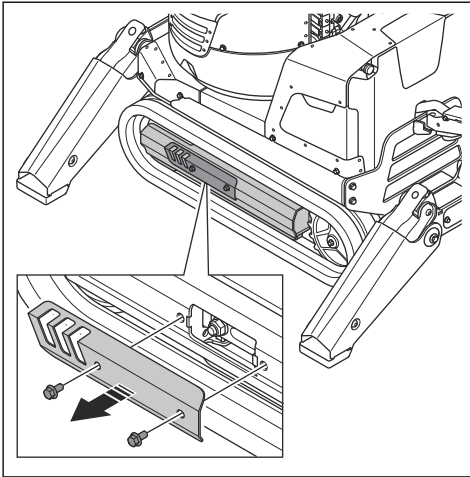


6. Installez la trappe d'inspection et serrez les 2 boulons.

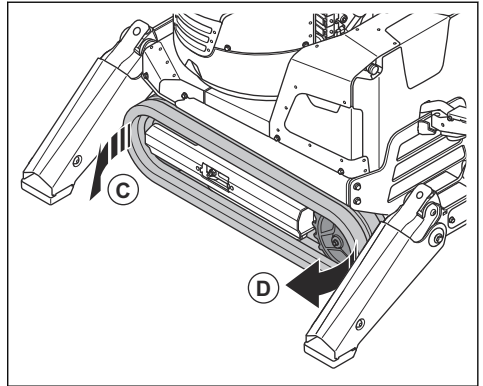
Retrait et installation des chenilles (DXR 95)

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à *Démarrage du produit (DXR 95)* à la page 405.
2. Stationnez le produit sur une surface plane.
3. Déployez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 95)* à la page 418.

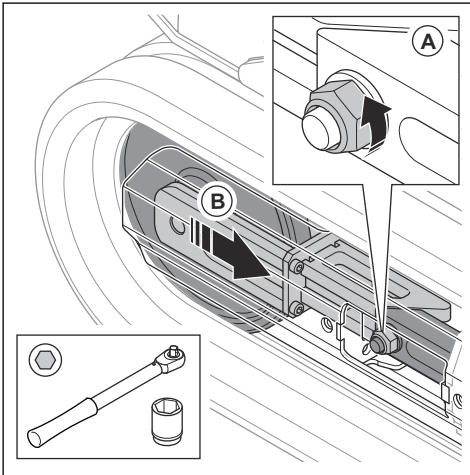
5. Retirez les 2 boulons et la trappe d'inspection.



8. Retirez la chenille de la roue de tension avant (C).



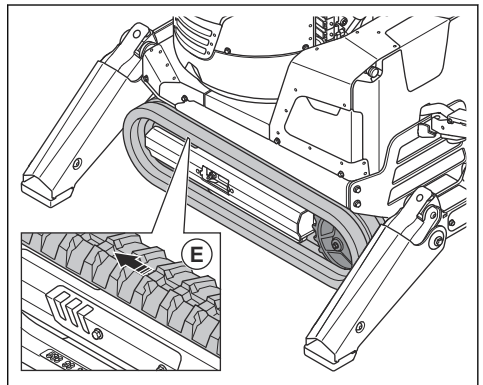
6. Desserrez l'écrou de tension (A) jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de tension dans la chenille.



7. Poussez la roue de tension avant vers l'arrière (B).

9. Retirez la chenille de la roue de tension arrière (D).

10. Installez les chenilles en suivant les étapes dans l'ordre inverse. Assurez-vous de positionner les chenilles dans le bon sens (E). La forme en V du motif sur la chenille doit pointer vers la roue de tension avant.



11. Réglez la tension des chenilles. Reportez-vous à *Réglage manuel de la tension des chenilles (DXR 95)* à la page 457.

Tension hydraulique des chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Il est important de maintenir une tension correcte au niveau des chenilles pour préserver leur durée de vie.

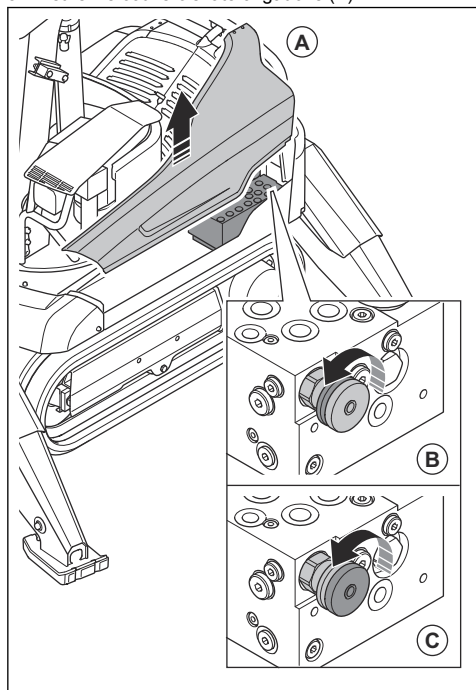
Si, pendant le fonctionnement, du matériel de démolition pénètre dans les chenilles, une fonction de ressort intégrée empêche l'arrêt des opérations. La fonction de ressort comporte un accumulateur hydraulique. Si la fonction de ressort des chenilles ne fonctionne pas, l'accumulateur hydraulique est peut-être défectueux.

La fonction de tension des chenilles est dotée de clapets anti-retour. La tension des chenilles peut diminuer si l'un

des clapets anti-retour est bloqué ou endommagé. Pour obtenir des instructions sur le nettoyage des clapets anti-retour, reportez-vous aux sections *Nettoyage des clapets anti-retour de tension des chenilles (DXR 145)* à la page 461 et *Nettoyage des clapets anti-retour de tension des chenilles (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 462.

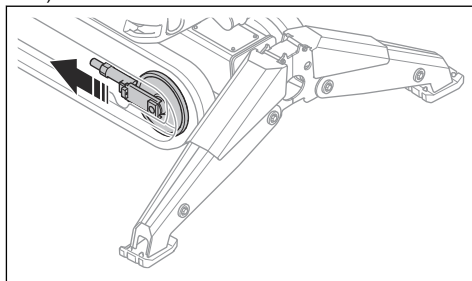
Retrait et installation des chenilles (DXR 145)

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit (DXR 145)* à la page 406.
2. Garez la machine sur une surface plane.
3. Déployez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 145)* à la page 418.
5. Retirez le couvercle latéral gauche (A).



6. Tournez le bouton de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (B).
7. Tournez la vanne de tension des chenilles (C) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'en butée pour l'ouvrir. Cela permet de libérer la pression.
8. Effectuez la procédure suivante de chaque côté du produit.

a) Poussez la roue de tension vers le centre.



b) Retirez les chenilles.

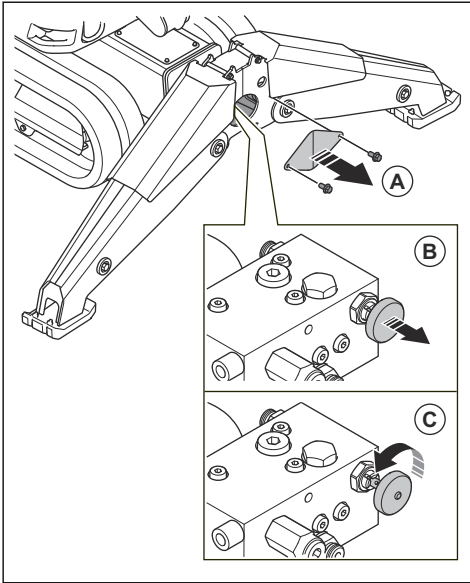
c) Installez des chenilles neuves.

9. Tournez la vanne de tension des chenilles dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fermer.
10. Tournez le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.
11. Installez le couvercle latéral gauche.
12. Démarrez le produit et procédez au réglage automatique de la tension des chenilles. Reportez-vous à la section *Réglage automatique de la tension des chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 460.

Retrait et installation des chenilles (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 407.
2. Garez la machine sur une surface plane.
3. Déployez complètement les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418.
4. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 419.

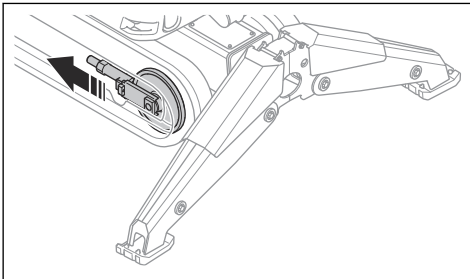
5. Retirez le couvercle d'inspection (A).



6. Tirez et tournez la vanne de tension des chenilles d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la verrouiller en position ouverte (B) et (C). Cela permet de libérer la pression.

7. Effectuez la procédure suivante de chaque côté du produit.

a) Poussez la roue de tension vers le centre.



b) Retirez les chenilles.

c) Installez des chenilles neuves.

8. Tirez et tournez la vanne de tension des chenilles dans le sens des aiguilles d'une montre et relâchez-la en position fermée.

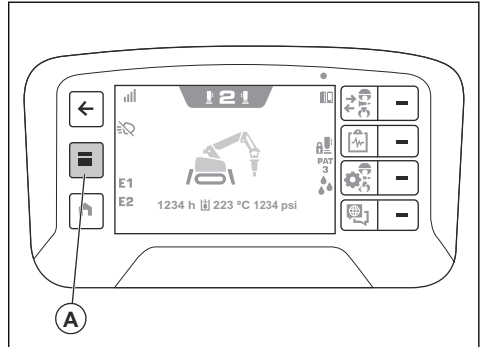
9. Installez le couvercle d'inspection.

10. Démarrez le produit et procédez au réglage automatique de la tension des chenilles. Reportez-vous à la section *Réglage automatique de la tension des chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 460.

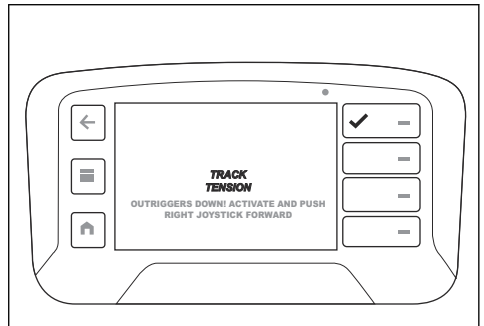
Réglage automatique de la tension des chenilles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Il existe 2 procédures de réglage automatique de la tension des chenilles.

- Le réglage automatique de la tension des chenilles peut être effectué depuis l'écran. Effectuez la procédure suivante.
 - Abaissez les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs à la page 418*.
 - Appuyez sur le bouton de menu (A) de la télécommande.



c) Sélectionnez « Tension des chenilles » dans le menu « Fonctions » à l'écran.



d) Poussez le levier de commande droit vers l'avant jusqu'à ce que les chenilles soient complètement tendues.

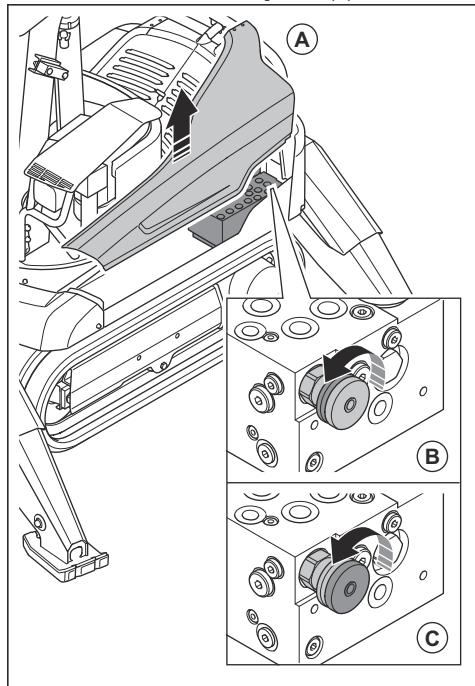
e) Relâchez le levier de commande droit pour arrêter le réglage automatique de la tension des chenilles.

- Le réglage automatique de la tension des chenilles peut être effectué lors de l'utilisation des stabilisateurs. Effectuez la procédure suivante.

a) Relevez puis abaissez les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs à la page 418*.

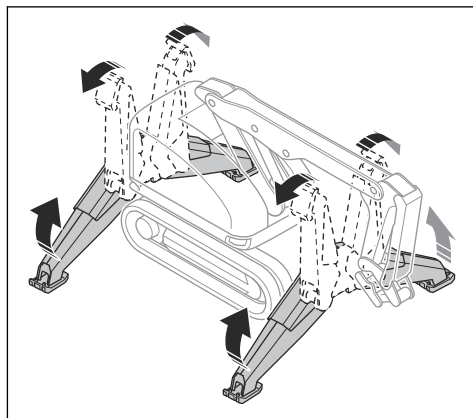
Nettoyage des clapets anti-retour de tension des chenilles (DXR 145)

1. Retirez le couvercle latéral gauche (A).



2. Tournez le bouton de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (B).
3. Tournez la vanne de tension des chenilles (C) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'en butée pour l'ouvrir. Cela permet de libérer la pression.

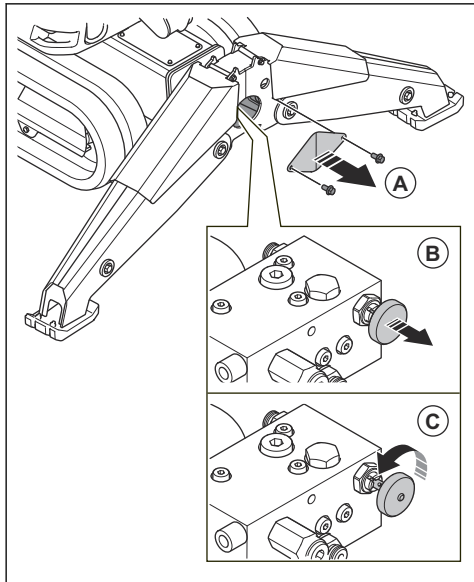
4. Déplacez les stabilisateurs vers le haut et vers le bas. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418. Le liquide hydraulique présent dans le système nettoie les clapets anti-retour.



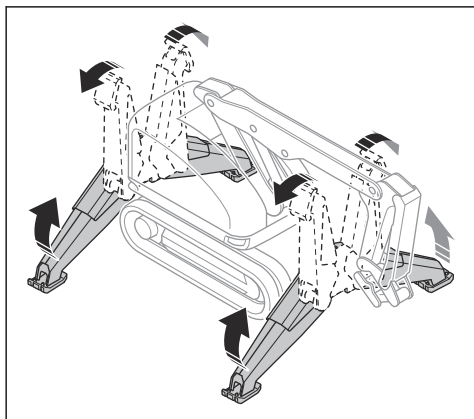
5. Tournez la vanne de tension des chenilles dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fermer.
6. Tournez le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Relevez puis abaissez les stabilisateurs pour procéder au réglage automatique de la tension des chenilles.
8. Installez le couvercle latéral gauche.

Nettoyage des clapets anti-retour de tension des chenilles (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Retirez le couvercle d'inspection (A).



2. Tirez et tournez la vanne de tension des chenilles d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la verrouiller en position ouverte (B) et (C). Cela permet de libérer la pression.
3. Déplacez les stabilisateurs vers le haut et vers le bas. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs à la page 418*. Le liquide hydraulique présent dans le système nettoie les clapets anti-retour.



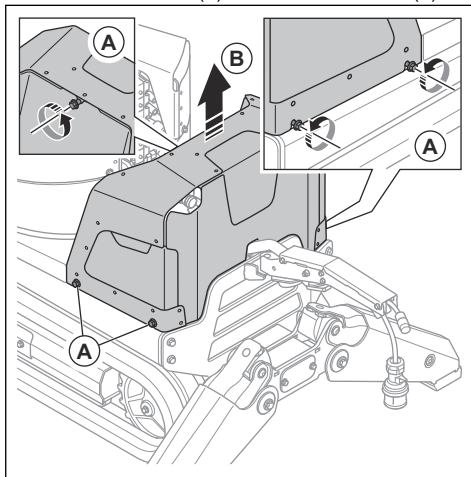
4. Tournez la vanne de tension des chenilles dans le sens des aiguilles d'une montre et relâchez-la en position fermée.
5. Relevez puis abaissez les stabilisateurs pour procéder au réglage automatique de la tension des chenilles.
6. Installez le couvercle d'inspection.

Remplacement d'un fusible (DXR 95)

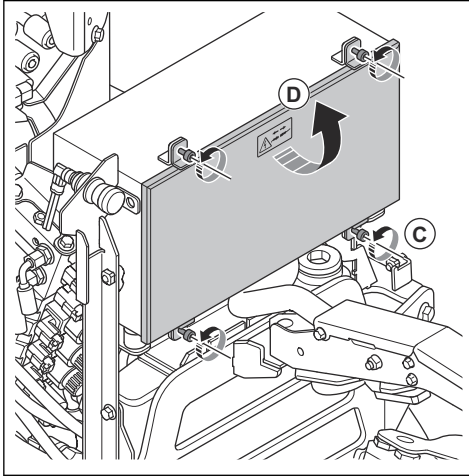


AVERTISSEMENT: L'électricité peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Lisez attentivement les instructions de sécurité de ce manuel et assurez-vous de bien les comprendre avant de procéder à l'entretien du produit.

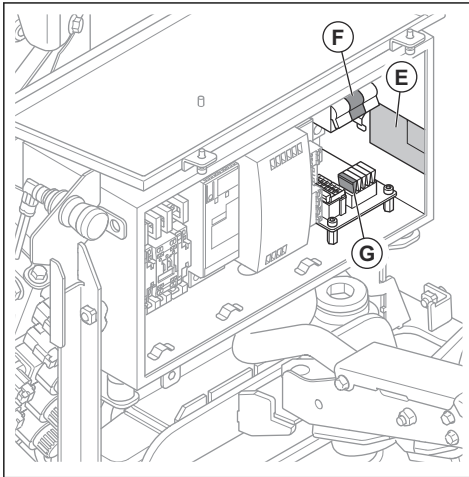
1. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 95) à la page 418*.
2. Desserrez les 4 vis (A) et le couvercle arrière (B).



3. Desserrez les 4 vis (C) et ouvrez le couvercle du boîtier électrique (D).



4. Remplacez les fusibles grillés. Reportez-vous à l'autocollant (E) et à la section *Présentation des fusibles à la page 464*.



Remarque: (F) correspond au fusible F1, (G) correspond au fusible F2-F8.

5. Fermez le couvercle du boîtier électrique et installez les 4 vis.
6. Installez le couvercle arrière et les 4 vis.

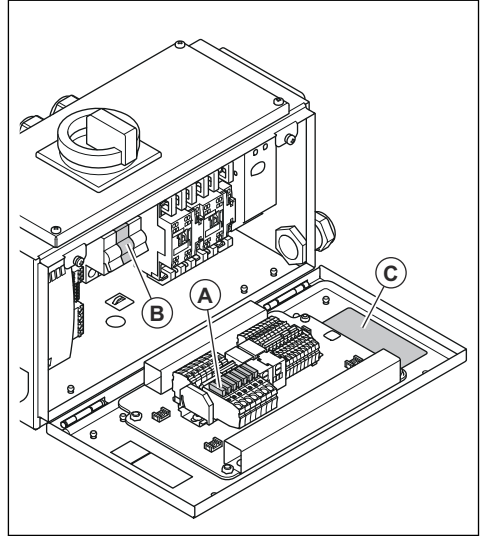
Remplacement d'un fusible (DXR 145)



AVERTISSEMENT: L'électricité peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Lisez attentivement les

instructions de sécurité de ce manuel et assurez-vous de bien les comprendre avant de procéder à l'entretien du produit.

1. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 145) à la page 418*.
2. Ouvrez le couvercle du boîtier électrique.
3. Remplacez les fusibles grillés. Reportez-vous à l'autocollant (C) et à la section *Présentation des fusibles à la page 464*.



Remarque: (A) correspond au fusible F2-F8, (B) correspond au fusible F1.

4. Fermez le couvercle du boîtier électrique.

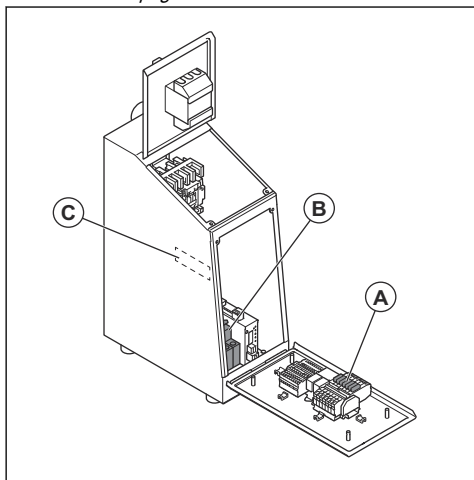
Remplacement d'un fusible (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVERTISSEMENT: L'électricité peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Lisez attentivement les instructions de sécurité de ce manuel et assurez-vous de bien les comprendre avant de procéder à l'entretien du produit.

1. Arrêtez le produit et débranchez le cordon d'alimentation. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 419*.
2. Ouvrez le couvercle du boîtier électrique.

3. Remplacez les fusibles grillés. Reportez-vous à l'autocollant (C) et à la section *Présentation des fusibles à la page 464*.



Remarque: (A) correspond au fusible F2-F8, (B) correspond au fusible F1.

4. Fermez le couvercle du boîtier électrique.

Présentation des fusibles

Tableau des fusibles (DXR 95)

Fusible	Courant	Tension	Description des composants protégés
F1	4 A	400/460 VCA	T1 : CA/CC, KE4 : capteur de puissance
F2	10 A	24 VCC	KE8 : groupe PLC de sécurité 1
F3	10 A	24 VCC	KE8 : groupe PLC de sécurité 2
F4	10 A	24 VCC	KE8 : groupe PLC de sécurité 3
F5	3 A	24 VCC	KE5 : récepteur radio
F6	1 A	24 VCC	KE4 : capteur de puissance

Tableau des fusibles (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Fusible	Courant	Tension	Description des composants protégés
F1	4 A	400/460 VCA	T1 : CA/CC, KE4 : capteur de puissance
F2	15 A	24 VCC	M2 : ventilateur de refroidissement
F3	10 A	24 VCC	M3 : pompe de remplissage d'huile
F4	10 A	24 VCC	KE1 : PLC, maître
F5	10 A	24 VCC	KE2 : PLC, 1/0 esclave 1
F6	10 A	24 VCC	KE3 : PLC, 1/0 esclave 2
F7	1 A	24 VCC	KE4 : capteur de puissance
F8	3 A	24 VCC	KE5 : récepteur radio

Logiciel du produit

Contactez votre agent d'entretien en cas de problème avec le logiciel du produit ou pour obtenir les mises à jour nécessaires.

Après l'entretien

1. Effectuez un test de fonctionnement suite à l'entretien.



AVERTISSEMENT: Risque de blessures et de dommages. Une télécommande, des câbles ou des tuyaux mal installés peuvent avoir un effet indésirable sur les mouvements du produit.

2. En cas de défaut, arrêtez immédiatement le produit. Reportez-vous à *Arrêt du produit (DXR 95) à la page 418* et *Arrêt du produit (DXR 145) à la page 418* et *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 419*.

Dépannage

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution	
Le produit ne démarre pas.	L'interrupteur principal est désactivé.	Vérifiez l'interrupteur principal.	
	La rallonge est débranchée ou endommagée.	Branchez le câble de rallonge. Remplacez le câble de rallonge s'il est endommagé.	
	Le bouton d'arrêt d'urgence du produit est engagé.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence situé sur le produit dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.	
	Le bouton d'arrêt de la machine situé sur la télécommande est engagé.	Tournez le bouton d'arrêt de la machine situé sur la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.	
	Tension de secteur vers le produit trop basse.	Contrôlez l'alimentation électrique. Assurez-vous d'utiliser la tension correcte.	
	Un fusible secteur est grillé.		Vérifiez que la tension secteur est compatible avec le produit et assurez-vous d'utiliser les bons fusibles.
			Contrôlez le cordon d'alimentation.
	Aucune communication radio entre le produit et la télécommande.		Vérifiez le signal radio. S'il n'y a pas de signal radio, vérifiez si les batteries de la télécommande sont chargées et correctement installées.
			Assurez-vous d'utiliser la bonne télécommande.
			Assurez-vous que le câble de communication et le câble d'antenne du produit sont correctement branchés.
Testez le fonctionnement du produit en branchant un câble entre le produit et la télécommande.			
Les fusibles de connexion secteur grillent immédiatement suite au démarrage du produit.	La valeur nominale du fusible de connexion secteur est trop faible.	Vérifiez que la tension secteur est compatible avec le produit et assurez-vous d'utiliser les bons fusibles.	
	Le moteur électrique est défectueux.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.	
	Le cordon d'alimentation est défectueux.	Remplacez le cordon d'alimentation.	
	La pompe hydraulique est défectueuse.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.	

Problème	Cause	Solution
Le moteur tourne mais les fonctions hydrauliques ne sont pas alimentées ou ne fonctionnent pas.	Il n'y a pas suffisamment d'huile hydraulique dans le réservoir d'huile hydraulique. La pompe hydraulique émet un bruit.	Arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans le circuit hydraulique. Remplacez les pièces par des pièces neuves si nécessaire. Remplissez le réservoir d'huile hydraulique avec de l'huile hydraulique.
	La vanne de circulation est ouverte en permanence.	Vérifiez le câble vers le module de commande. (DXR 95)
		Vérifiez la diode sur le couvercle de la vanne, en bas du bloc de vannes 1. Si la vanne de circulation est ouverte, la diode ne s'allume pas. Vérifiez le câble vers le module de commande. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
	La pression de veille est trop faible.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
	Une erreur est détectée dans le régulateur de pompe.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
Les mouvements du système de bras et le fonctionnement de l'outil sont lents.	Le bouton de réglage de la vitesse de l'outil et/ou le bouton de réglage de la vitesse du produit est/sont tourné(s) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.	Tournez le bouton de réglage de la vitesse de l'outil et/ou le bouton de réglage de la vitesse du produit dans le sens des aiguilles d'une montre.
	La pression de veille est trop faible.	Démarrez la télécommande. N'utilisez pas les commandes de la télécommande. Vérifiez la pression de veille sur l'écran de la télécommande. La pression doit être de 20±5 bar/290±73 psi. Si la valeur de pression est différente, réglez la pression.
Une fonction du produit fonctionne lentement.	Il y a une fuite interne dans le cylindre.	Déployez le cylindre sans charge jusqu'en butée. Vérifiez la pression de la pompe sur l'écran de la télécommande. La pompe doit fonctionner à la pression maximale. Si la pompe ne fonctionne pas à la pression maximale, contactez un agent d'entretien agréé.
	Le tuyau hydraulique est obstrué.	Actionnez le cylindre sans charge. Vérifiez la pression de la pompe sur l'écran de la télécommande. S'il est possible d'atteindre la pression maximale mais pas la vitesse maximale du cylindre, le tuyau hydraulique est obstrué. Remplacez le tuyau hydraulique.
	Il y a un défaut dans la vanne de régulation de commande.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
Une fonction du produit ne fonctionne pas.	Un levier de commande n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Redémarrez la télécommande avec le levier de commande en position neutre.
	La vanne de régulation de commande est défectueuse ou son tiroir est coincé ou endommagé.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
Le produit s'abaisse sur les stabilisateurs.	Il y a une fuite au niveau des clapets anti-retour des cylindres de stabilisateur.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.

Problème	Cause	Solution
Le système de bras effectue des mouvements aléatoires.	La température du produit ou de l'huile hydraulique est trop basse.	Laissez le produit préchauffer.
	Il y a de l'air dans la vanne de régulation de commande.	Faites fonctionner le produit sans charge jusqu'à ce que l'air et l'huile soient séparés.
	La vanne de régulation de commande ou son tiroir est défectueux à cause d'une contamination.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
	Les joints toriques sont cassés dans les vannes de régulation de commande.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
	Le circuit de pression pilote est défectueux.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
Le cylindre s'abaisse. ²¹	Le circuit hydraulique est contaminé.	Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans le circuit hydraulique. Remplacez l'huile hydraulique et le filtre à huile hydraulique si nécessaire.
	Il y a une fuite dans le cylindre.	Localisez la fuite et remplacez les composants défectueux.
	Un défaut est détecté au niveau de la vanne d'équilibrage.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
	La vanne de régulation de commande est défectueuse ou son tiroir est défectueux.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
Le circuit hydraulique est trop chaud.	Le refroidisseur d'huile hydraulique est coincé ou colmaté.	Nettoyez le refroidisseur d'huile hydraulique.
	Le ventilateur de refroidissement ne tourne pas ou est défectueux.	Vérifiez le ventilateur de refroidissement dans le boîtier électrique.
		Vérifiez les lames du ventilateur de refroidissement. Remplacez le ventilateur de refroidissement s'il est endommagé.
	La température ambiante est trop élevée.	Utilisez un équipement externe pour refroidir le produit.
	Un tuyau ou un raccord rapide est défectueux.	Remplacez le composant endommagé.
	La pression maximale ou la pression de veille de la pompe est trop élevée.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
	Le tuyau principal ou le tuyau au niveau de l'outil est obstrué.	Remplacez le composant endommagé.
	La consommation d'énergie est trop élevée en raison du fonctionnement avec un outil défectueux ou incorrect.	Assurez-vous que la pression et le débit de l'outil sont compatibles avec le produit.
La pompe hydraulique est défectueuse.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.	

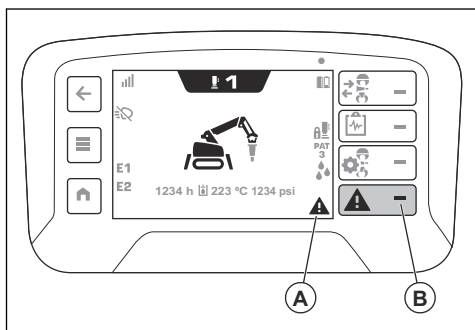
²¹ Les cylindres 3 et 4 ne sont pas équipés de vannes d'équilibrage. En général, les cylindres 3 et 4 descendent lentement d'environ 1 cm/min ou 0,39 po/min.

Problème	Cause	Solution
Le circuit hydraulique émet un bruit.	Il n'y a pas suffisamment d'huile hydraulique dans le réservoir d'huile hydraulique.	Arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans le circuit hydraulique. Remplacez les pièces par des pièces neuves si nécessaire. Remplissez le réservoir d'huile hydraulique avec de l'huile hydraulique.
	Il y a de l'air dans l'huile hydraulique.	Faites fonctionner le produit sans charge jusqu'à ce que l'air et l'huile soient séparés.
	La pompe hydraulique est défectueuse.	Adressez-vous à un atelier de réparation agréé.
L'huile hydraulique a une couleur différente.	Si l'huile hydraulique est grise, il y a de l'eau dans le circuit hydraulique.	Recherchez l'endroit où l'eau pénètre dans le circuit hydraulique. Si nécessaire, remplacez les composants endommagés. Remplacez l'huile hydraulique et le filtre à huile hydraulique.
	Si l'huile hydraulique est noire, du carbone se forme dans le circuit hydraulique en raison d'une température de fonctionnement trop élevée.	Recherchez la cause de cette température de fonctionnement trop élevée. Remplacez les composants endommagés si nécessaire. Remplacez l'huile hydraulique et le filtre à huile hydraulique.
La télécommande ne démarre pas.	Les batteries de la télécommande sont déchargées.	Chargez les batteries de la télécommande.
	Les batteries sont en mode transport. Reportez-vous à <i>Batteries de la télécommande à la page 403</i> .	Branchez les batteries à un chargeur.
La télécommande est activée mais les fonctions de commande sont désactivées.	Le récepteur de communication radio du produit est désactivé.	Assurez-vous que le récepteur de communication radio du produit est activé.
	Le produit et la télécommande ne sont pas couplés.	Procédez au couplage entre le produit et la télécommande.
	La télécommande se trouve hors de portée. Elle est trop éloignée du produit.	Assurez-vous que la télécommande ne se trouve pas hors de portée.
	Un composant est défectueux.	Branchez la télécommande au produit avec un câble de bus CAN.
	Il n'y a aucune communication radio entre la télécommande et le produit en raison d'interférences.	Éteignez tous les autres équipements de communication radio susceptibles de provoquer des interférences.
	Un défaut est détecté au niveau de l'antenne du récepteur de communication radio.	Assurez-vous que l'antenne est installée correctement. L'antenne doit être alignée verticalement sur la télécommande et se trouver dans le champ de visibilité de la télécommande.

Problème	Cause	Solution
Certaines fonctions de la télécommande sont désactivées.	Les leviers de commande et leurs boutons ne sont pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Assurez-vous que les leviers de commande et leurs boutons sont en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.
	Un défaut est détecté au niveau des leviers de commande, des boutons et/ou des interrupteurs.	Sur l'écran, effectuez une procédure de « Diagnostic des commandes ». Appuyez sur le bouton de menu de la télécommande. Sélectionnez « Diagnostic des commandes » dans le menu « Commandes » à l'écran.
	Le système est désactivé en raison des risques de sécurité.	Sur l'écran, effectuez une procédure de « Diagnostic des commandes ». Appuyez sur le bouton de menu de la télécommande. Sélectionnez « Diagnostic des commandes » dans le menu « Commandes » à l'écran.
	Des câbles sont endommagés ou desserrés entre le récepteur de communication radio et le produit.	Connectez les câbles. Remplacez les câbles s'ils sont endommagés.
L'écran du centre d'information est rouge.	Le système est désactivé en raison d'une erreur.	Effectuez la procédure de recherche de pannes pour les codes d'erreur commençant par les chiffres « 11 » ou « 81 ». Reportez-vous à <i>Codes de défaut et descriptions à la page 470</i> .
Le bras ne pivote pas (DXR 95).	Le verrou de rotation est engagé.	Désengagez le verrou de rotation.

Messages à l'écran

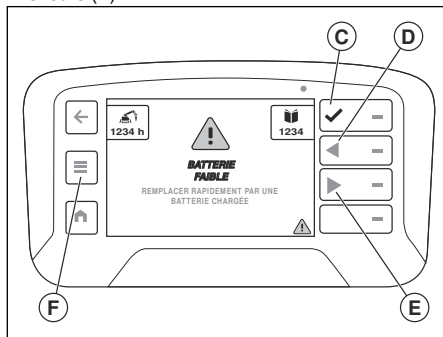
Dans la barre inférieure (A) de l'écran, vous pouvez voir les messages ou les défauts actifs. Pour afficher le message, appuyez sur le bouton à côté de l'action rapide avec le symbole de triangle (B).



Il existe 4 différents types de messages :

- Les messages d'information vous aident et vous donnent des conseils sur l'utilisation du produit. Les messages d'information s'affichent sous forme de symbole d'information dans la barre inférieure.
- Les messages de mise en garde indiquent que quelque chose est incorrect. Les messages de mise en garde s'affichent sous forme de diamant jaune dans la barre inférieure.

- Les messages d'avertissement signalent des défauts ou des problèmes de sécurité pouvant provoquer des dommages mécaniques. Le produit s'arrêtera dans peu de temps. L'avertissement s'affiche d'abord en plein écran avec un triangle d'avertissement rouge et du texte. Une fois le message d'avertissement accepté (C), celui-ci s'affiche sous forme de triangle rouge dans la barre inférieure (A).



- Les messages d'erreur s'affichent lorsque le produit s'arrête en raison d'un défaut ou d'un problème de sécurité. Le message d'erreur s'affiche en rouge avec un triangle blanc et du texte blanc. Une fois le défaut corrigé, il faut redémarrer le produit et mettre l'interrupteur OFF/ON/START en position

ON (marche). Placez ensuite l'interrupteur OFF/ON/START (C) en position START (démarrage).

S'il y a plus d'un message actif, le message le plus récent s'ajoute à droite. Appuyez sur les boutons près des flèches (D et E) pour passer d'un message à l'autre.

Une liste de défauts est également disponible dans la rubrique « Défauts actifs », sous « État de la machine », via le bouton de menu (F). Reportez-vous à la section *Menu « État de la machine » à la page 383*. Lorsque vous naviguez dans la liste des défauts actifs, vous pouvez également supprimer tous les défauts pour réinitialiser la liste.

Codes de défaut et descriptions

Les numéros des codes de défaut du produit s'affichent à l'écran. Les numéros de code de défaut de la télécommande (numéros de code de défaut à partir de 1001) s'affichent également sur l'écran du centre d'information. Pour chaque code de défaut, vous pouvez également voir après combien d'heures de fonctionnement le défaut s'est produit.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
1	« Erreur SoftStart, démarrage impossible »	Erreur générale dans le démarreur progressif.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
2	« Message d'erreur de SoftStart »	Le démarrage progressif (SoftStart) est en surcharge. La tension d'entrée est hors plage.	Vérifiez la tension d'entrée. Laissez le produit refroidir. Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
3	« Tension d'entrée incorrecte, phase perdue »	Tension d'entrée incorrecte et perte de phase.	Vérifiez la tension d'entrée et les câbles.
5	« Tension d'entrée incorrecte, fréquence réseau »	La fréquence réseau est hors plage.	Vérifiez la source de tension.
6	« Tension d'entrée incorrecte, tension trop faible »	La tension d'entrée est trop faible.	Vérifiez la tension d'entrée et les câbles.
7	« Tension d'entrée incorrecte, tension trop élevée »	La tension d'entrée est trop élevée.	
10	« Fréquence réseau hors plage »	La fréquence réseau ne correspond pas au réglage de fréquence du produit.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
11	« Température d'huile élevée »	La température de l'huile est trop élevée. La vitesse de fonctionnement diminue et l'outil est désactivé.	Faites fonctionner le produit en mode ralenti pour refroidir l'huile. Nettoyez le refroidisseur d'huile hydraulique et vérifiez le ventilateur de refroidissement.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
12	« Température d'huile basse »	La température de l'huile est trop basse. La vitesse de fonctionnement diminue et l'outil est désactivé.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faites fonctionner le produit au ralenti. 2. Déployez les stabilisateurs. Commencez par faire fonctionner les chenilles lentement, puis plus rapidement. 3. Vérifiez les réglages des seuils de température. 4. Vérifiez le capteur de température (T4) et les câbles reliés au capteur. 5. Assurez-vous que le grade de l'huile hydraulique, ISO VG, est conforme à la température de fonctionnement. Reportez-vous à la section <i>Huile hydraulique à la page 487</i>.
13	« Pression d'huile trop élevée »	La pression d'huile est trop élevée.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
14	« Erreur de sécurité, vanne de ralenti »	-	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
16	« Niveau d'huile hydraulique bas »	Le niveau d'huile hydraulique est trop bas.	Remplissez le réservoir d'huile hydraulique avec de l'huile hydraulique.
17	« Entretien du filtre à huile requis »	La pression du filtre à huile hydraulique est trop élevée.	Remplacez le filtre à huile hydraulique.
19	« Télécommande, communication perdue »	Perte de communication avec la télécommande pendant plus de 120 secondes.	Acceptez le message d'avertissement à l'écran. La télécommande tente de se connecter au produit.
20	« Température du moteur trop élevée »	La température du moteur est trop élevée. La vitesse de fonctionnement diminue et l'outil est désactivé.	Faites fonctionner le produit en mode ralenti.
23	« Échec de l'activation de la machine »	L'interrupteur de mode de fonctionnement permet de choisir entre le mode travail et le mode transport.	Assurez-vous que l'interrupteur de mode de fonctionnement se trouve dans la bonne position
		L'interrupteur de mode de fonctionnement est cassé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
33	« Connexion du module de connectivité perdue »	Perte de communication avec le module de connectivité.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
34	« Type de machine non sélectionné »	-	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
35	« Échec du démarrage moteur »	Le moteur ne fonctionne pas correctement.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
36	« Impact détecté sur la télécommande »	La télécommande est tombée par terre. Le produit ignore les signaux des leviers de commande.	Acceptez le message d'avertissement à l'écran. Assurez-vous que la télécommande n'est pas endommagée avant de l'utiliser.
37	« Connexion du module de commande perdue »	-	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
57	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble vers la vanne du cylindre 1 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
58	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble vers la vanne du cylindre 1 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
60	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble vers la vanne du cylindre 2 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
61	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble vers la vanne du cylindre 2 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
63	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble vers la vanne du cylindre 3 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
64	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble vers la vanne du cylindre 3 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
66	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble vers la vanne du cylindre 4 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
67	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble vers la vanne du cylindre 4 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
70	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble vers la vanne du cylindre 5 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
71	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble vers la vanne du cylindre 5 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
75	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de l'outil est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
76	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de l'outil est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
78	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de la fonction supplémentaire 1 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
79	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de la fonction supplémentaire 1 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
81	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de la fonction supplémentaire 2 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
82	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de la fonction supplémentaire 2 est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
84	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble permettant d'abaisser le stabilisateur est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
85	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble permettant de relever le stabilisateur est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
87	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble permettant de déplacer la chenille gauche vers l'avant est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
88	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble permettant de déplacer la chenille gauche vers l'arrière est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
90	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble permettant de déplacer la chenille droite vers l'avant est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
91	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble permettant de déplacer la chenille droite vers l'arrière est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
93	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne du stabilisateur avant gauche est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
94	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de la pompe de graissage est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
95	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne d'eau est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
96	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne du stabilisateur avant droit est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
99	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne du stabilisateur arrière gauche est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
102	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne du stabilisateur arrière droit est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
114	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble du phare gauche est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
115	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble du phare droit est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
117	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble du voyant lumineux est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
120	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de l'avertisseur sonore est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
121	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble du moniteur du filtre à huile est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
122	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble du moniteur de température du moteur est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
123	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble du moniteur de niveau d'huile est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
124	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le capteur de température d'huile est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
130	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de circulation est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
131	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de circulation est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
132	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de commande de pression est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
133	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de commande de pression est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
134	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de rotation de la tour est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
135	« Erreur de câble, perte de fonction »	Le câble de la vanne de rotation de la tour est endommagé.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
136	« Erreur de câble, perte de fonction »	Les câbles des contacteurs dans le coffret électrique sont endommagés.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
170	« Erreur du PLC de sécurité, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
171	« Capteur de pression d'huile, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
172	« Capteur de pression d'huile, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
173	« Pression du circuit, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
174	« Erreur de contacteur, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
175	« Erreur de contact, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
176	« Erreur de télécommande, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
177	« Bouton STOP d'urgence enfoncé, arrêt de sécurité »	Le bouton STOP d'urgence est enfoncé.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
178	« Erreur d'ARRÊT d'urgence, arrêt de sécurité »	Le câble du bouton STOP d'urgence est endommagé.	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
179	« Arrêt de la machine, arrêt de sécurité »	Le bouton d'arrêt de la machine est enfoncé sur la télécommande.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence de la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour désengager l'arrêt d'urgence.
180	« Erreur de télécommande, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
181	« Pression du circuit, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
182	« Pression du circuit, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
183	« Pression du circuit, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
184	« Pression du circuit, arrêt de sécurité »	-	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
185	« Pression du circuit, arrêt de sécurité »	-	Mettez l'interrupteur principal sur ON (marche) puis sur OFF (arrêt). Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
186	« Niveau de graisse bas »	La quantité de graisse dans la pompe à graisse du marteau est trop faible.	Remplissez la pompe de graissage du marteau.
187	« Niveau de graisse bas »		

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
188	« Température de la graisse basse »	La température est trop basse et la pompe à graisse du marteau ne fonctionne pas correctement.	Contrôlez le débit de graisse vers le marteau. Appliquez de la graisse manuellement si nécessaire.
189	« Erreur de câble, perte de fonction »	Une erreur de câble est détectée au niveau du capteur d'angle de rotation.	Vérifiez le câble et le capteur d'angle de rotation.
190	« Limitation de courant, courant élevé détecté »	Le feu de travail supplémentaire consomme trop d'énergie.	Débranchez le feu de travail supplémentaire et branchez un feu de travail supplémentaire qui se trouve dans la plage.
191	« Limitation de courant, fonction désactivée »	Le feu de travail supplémentaire consomme trop d'énergie.	Débranchez le feu de travail supplémentaire et branchez un feu de travail supplémentaire qui se trouve dans la plage.
192	« Limitation de courant, fonction désactivée »	Le moteur est bloqué.	Contrôlez le moteur et la graisse. Débranchez le produit de la source d'alimentation et rebranchez-le pour réinitialiser la pompe à graisse.
193	« Limitation de courant, fonction désactivée »	Le moteur du ventilateur est bloqué.	Contrôlez le moteur du ventilateur et la graisse.
194	« Niveau d'huile trop élevé »	Le niveau d'huile hydraulique est trop élevé.	Vidangez l'huile hydraulique jusqu'à atteindre le niveau correct.
195	« Remplissage de graisse actif »	Le produit remplit le flexible de graissage.	-
301	« Température d'huile normale »	-	Acceptez le message d'avertissement à l'écran.
302	« Température du moteur normale »	-	Acceptez le message d'avertissement à l'écran.
304	« Échec de l'étalonnage automatique »	-	Procédez à nouveau à l'étalonnage automatique.
305	« Échec de tension des chenilles »	La tension des chenilles ne peut être activée que lorsque le moteur électrique est en marche.	Démarrez le moteur et relancez la tension des chenilles.
306	« Échec d'appoint d'huile »	L'appoint d'huile est impossible lorsque le moteur électrique tourne.	Arrêtez le moteur électrique et recommencez l'appoint d'huile.
307	« Chute libre de la télécommande détectée »	La télécommande est tombée par terre. Le produit ignore les signaux des leviers de commande.	Acceptez le message d'avertissement à l'écran. Assurez-vous que la télécommande n'est pas endommagée avant de l'utiliser.
1101	« Axe X du levier de commande gauche désactivé »	Le levier de commande gauche n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Placez le levier de commande gauche en position neutre et redémarrez la télécommande.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
1102	« Axe Y du levier de commande gauche désactivé »	Le levier de commande gauche n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Placez le levier de commande gauche en position neutre et redémarrez la télécommande.
1103	« Interrupteur latéral du levier de commande gauche désactivé »	L'interrupteur latéral du levier de commande gauche n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Placez l'interrupteur latéral du levier de commande gauche en position neutre et redémarrez la télécommande.
1104	« Axe X du levier de commande droit désactivé »	Le levier de commande droit n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Placez le levier de commande droit en position neutre et redémarrez la télécommande.
1105	« Axe Y du levier de commande droit désactivé »	Le levier de commande droit n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Placez le levier de commande droit en position neutre et redémarrez la télécommande.
1106	« Interrupteur latéral du levier de commande droit désactivé »	L'interrupteur latéral du levier de commande droit n'est pas en position neutre lorsque vous démarrez la télécommande.	Placez l'interrupteur latéral du levier de commande droit en position neutre et redémarrez la télécommande.
1109	« Bouton supérieur gauche du levier de commande gauche désactivé »	Le bouton supérieur gauche du levier de commande gauche est enfoncé.	Placez le bouton supérieur gauche du levier de commande gauche en position neutre et redémarrez la télécommande.
1110	« Bouton supérieur droit du levier de commande gauche désactivé »	Le bouton supérieur droit du levier de commande gauche est enfoncé.	Placez le bouton supérieur droit du levier de commande gauche en position neutre et redémarrez la télécommande.
1111	« Bouton supérieur gauche du levier de commande droit désactivé »	Le bouton supérieur gauche du levier de commande droit est enfoncé.	Placez le bouton supérieur gauche du levier de commande droit en position neutre et redémarrez la télécommande.
1112	« Bouton supérieur droit du levier de commande droit désactivé »	Le bouton supérieur droit du levier de commande droit est enfoncé.	Placez le bouton supérieur droit du levier de commande droit en position neutre et redémarrez la télécommande.
1201 1301	« Axe X du levier de commande gauche défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe X du levier de commande gauche.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1202 1302	« Axe Y du levier de commande gauche défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe Y du levier de commande gauche.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1203 1303	« Interrupteur latéral du levier de commande gauche défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'interrupteur latéral du levier de commande gauche.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1204 1304	« Axe X du levier de commande droit défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe X du levier de commande droit.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
1205 1305	« Axe Y du levier de commande droit défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe Y du levier de commande droit.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1206 1306	« Interrupteur latéral du levier de commande droit défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'interrupteur latéral du levier de commande droit.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1209 1309	« Bouton supérieur gauche du levier de commande gauche défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal du bouton supérieur gauche du levier de commande gauche.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1210 1310	« Bouton supérieur droit du levier de commande gauche défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal du bouton supérieur droit du levier de commande gauche.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1211 1311	« Bouton supérieur gauche du levier de commande droit défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'interrupteur latéral du levier de commande droit.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1212 1313	« Bouton supérieur droit du levier de commande droit défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal du bouton supérieur droit du levier de commande droit.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1404	« Bouton de verrouillage défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal du bouton de verrouillage.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1801	« Potentiomètre de vitesse de l'outil défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal du potentiomètre de vitesse de l'outil.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1802	« Potentiomètre de vitesse de la machine défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du signal du potentiomètre de vitesse de la machine.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
2025 2225	« Température de la télécommande trop élevée »	La télécommande est utilisée dans des conditions non conformes aux spécifications.	Laissez la télécommande refroidir. Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
2026 2226	« Température de la télécommande trop basse »	La télécommande est utilisée dans des conditions non conformes aux spécifications.	Laissez la télécommande chauffer. Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
2119 2319	« Température du récepteur radio trop élevée »	Le récepteur radio fonctionne dans des conditions non conformes aux spécifications.	Laissez le récepteur radio refroidir. Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.
2120 2320	« Température du récepteur radio trop basse »	Le récepteur radio fonctionne dans des conditions non conformes aux spécifications.	Laissez le récepteur radio chauffer. Si le problème persiste, adressez-vous au service technique Husqvarna.

Numéro du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
3201 3211	« Batterie incorrecte »	Une batterie incorrecte est détectée dans la télécommande.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.
1001 1107-1108 1113-1116 1207-1208 1213-1216 1307-1308 1313-1316 1401-1403 1405-1408 1501-1504 1701-1702 1803-1816 1901-1916 2002-2023 2027-2030 2098-2099 2202-2223 2227-2230 2298-2299 2398-2399 3202-3204 3212 9001-9002 9401-9499 9801-9899	« Télécommande défectueuse »	Un défaut est détecté dans la télécommande.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.

Número du code de défaut	Message à l'écran	Cause	Solution
2102-2118 2121-2123 2198-2199 2302-2318 2321-2323 2398-2399 3103 8101-8107 9101-9199 9301-9399 9501-9505	« Récepteur radio défectueux »	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio du produit.	Adressez-vous au service technique Husqvarna.

Codes de défaut et descriptions contextuels

Code de défaut	Message à l'écran	Solution
Expiration du délai de la machine.	Connexion radio perdue.	Mettez-vous à portée et allumez la machine.
Batterie de la télécommande jaune.	Batterie faible.	Remplacez rapidement par une batterie chargée.
Batterie de la télécommande rouge.	Batterie vide.	Remplacez rapidement par une batterie chargée ou utilisez un câble.
Arrêt de la machine activé.	Arrêt de la machine activé.	Réinitialisez le bouton STOP de la machine pour continuer l'opération.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.



AVERTISSEMENT: Engagez le verrou de rotation pendant le transport (DXR 95). Reportez-vous à *Contrôle du verrou de rotation (DXR 95)* à la page 369.

Les chenilles vous permettent de déplacer le produit sur de courtes distances. Sur de longues distances, placez le produit sur un véhicule de transport.

- Utilisez un équipement de levage approuvé pour fixer et soulever les pièces lourdes du produit.

- Utilisez toujours tous les anneaux de levage du produit pour soulever le produit.
- Levez le produit lentement et procédez avec précaution. Si le produit commence à s'incliner, utilisez un autre équipement de levage ou modifiez la position du système de bras.
- Avant le transport, débranchez le produit de l'alimentation électrique.
- Assurez-vous que les pièces du produit ne sont pas endommagées lorsque vous soulevez le produit.
- Assurez-vous que le produit ne heurte pas d'objets adjacents lorsque vous soulevez le produit.
- Utilisez un camion à carrosserie ouverte ou une remorque approuvée pour supporter le poids du produit. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 484*.
- Laissez la télécommande dans le véhicule de transport pendant le transport.
- Fixez le produit pour le transporter. Assurez-vous qu'il ne peut pas bouger.
- Placez une protection sur le produit pendant le transport. La protection permet que le produit n'entre pas en contact avec des éléments naturels, comme la pluie et la neige.
- Vérifiez les règles de circulation en vigueur avant de transporter le produit sur la voie publique.
- Pendant le transport, effectuez des contrôles réguliers pour vous assurer que le produit est correctement fixé au véhicule de transport.

Montée et descente du produit avec une rampe



AVERTISSEMENT: Soyez très prudent lorsque vous faites monter et descendre le produit sur une rampe. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit tombe ou se déplace trop rapidement.



AVERTISSEMENT: Ne marchez pas et ne restez pas sous le produit. Ne restez pas dans la zone de travail du produit. Reportez-vous à la section *Sécurité dans la zone de travail à la page 357*.



AVERTISSEMENT: Ne montez et ne descendez pas le produit sur une rampe si l'état de charge des batteries de la télécommande est faible. Une coupure de courant peut se produire soudainement.

- Assurez-vous que la rampe n'est pas endommagée et qu'elle présente les dimensions appropriées pour supporter le produit.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'huile ni de saleté sur la rampe.

- Assurez-vous que la rampe est correctement fixée au véhicule de transport et au sol.
- Assurez-vous que le véhicule de transport ne peut pas se déplacer lorsque vous montez et descendez le produit sur la rampe.

Levage du produit (DXR 95, DXR 145)



AVERTISSEMENT: L'équipement de levage doit présenter les spécifications correctes pour soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique du produit indique le poids du produit. Reportez-vous à *Plaque signalétique (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) à la page 354*.

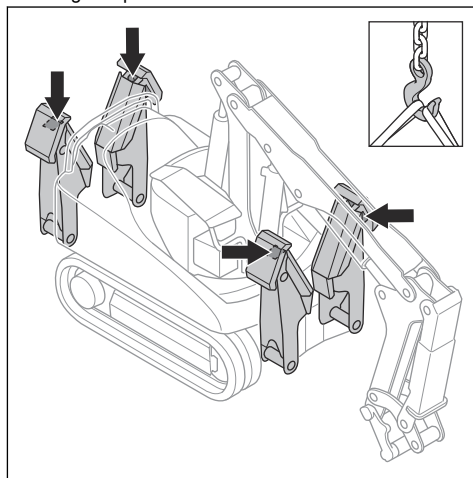


AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail. Reportez-vous à *Sécurité dans la zone de travail à la page 357*.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous que les anneaux de levage sont bien fixés et en bon état.

1. Rétractez le système de bras avant de soulever le produit.
2. Fixez l'équipement de levage aux anneaux de levage du produit.



Levage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



AVERTISSEMENT: L'équipement de levage doit présenter les spécifications correctes pour soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique du produit indique le poids du produit. Reportez-vous à la section *Plaque signalétique (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 354.

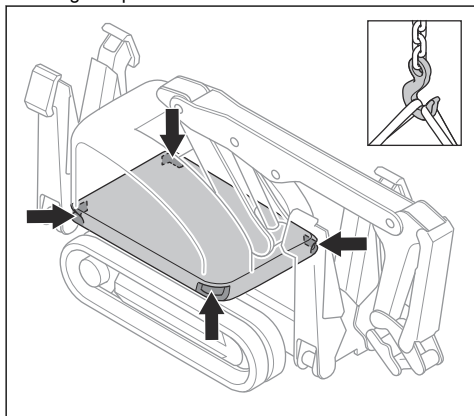


AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail. Reportez-vous à la section *Sécurité dans la zone de travail* à la page 357.



AVERTISSEMENT: Ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous que les anneaux de levage sont bien fixés et en bon état.

1. Rétractez le système de bras avant de soulever le produit.
2. Fixez l'équipement de levage aux anneaux de levage du produit.

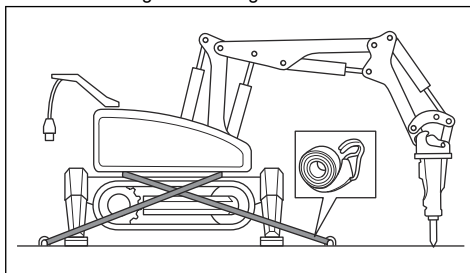


Fixation du produit pour le transport

Fixez le produit lors du transport afin d'éviter tout accident et d'endommager l'équipement. Utilisez des sangles d'arrimage pour fixer le produit au véhicule de transport. Utilisez des sangles d'arrimage différentes pour les outils et autres équipements.

1. Placez le produit contre le bord avant du véhicule de transport.

2. Faites démarrer le produit. Reportez-vous aux sections *Démarrage du produit (DXR 95)* à la page 405 et *Démarrage du produit (DXR 145)* à la page 406 et *Démarrage du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 407.
3. Déplacez le système de bras jusqu'à ce qu'il repose sur le plancher du véhicule de transport.
4. Engagez le verrou de rotation (DXR 95), reportez-vous à la section *Contrôle du verrou de rotation (DXR 95)* à la page 369.
5. Déployez les stabilisateurs. Reportez-vous à la section *Actionnement des stabilisateurs* à la page 418. Le produit doit rester sur le plancher du véhicule de transport.
6. Arrêtez le produit. Reportez-vous aux sections *Arrêt du produit (DXR 95)* à la page 418 et *Arrêt du produit (DXR 145)* à la page 418 et *Arrêt du produit (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* à la page 419.
7. Placez 2 sangles d'arrimage autour du châssis.



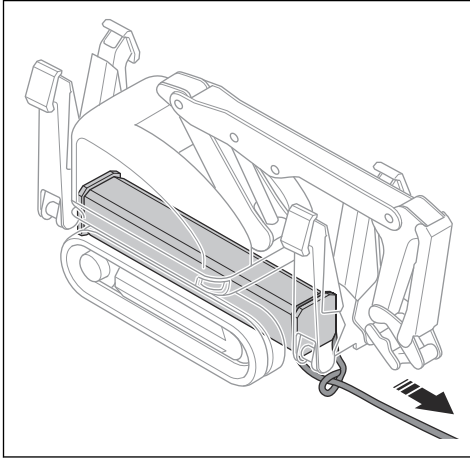
- a) Placez 1 sangle d'arrimage autour de la partie avant du châssis et fixez-la au véhicule.
- b) Placez 1 sangle d'arrimage autour de la partie arrière du châssis et fixez-la au véhicule.

Pour remorquer la machine

Ne remorquez le produit que si sa position constitue un risque et s'il n'y a pas d'autre solution. Lorsque le circuit hydraulique est vide, le frein de stationnement du moteur d'entraînement est engagé. Lorsque le frein de stationnement est engagé, les chenilles ne peuvent pas bouger.

- Si possible, rétractez les stabilisateurs.

- Fixez l'équipement de remorquage au châssis du produit.



- Avant de remorquer le produit, nettoyez le sol pour réduire la charge sur l'équipement de remorquage et les composants mécaniques.
- Si possible, remorquez le produit dans la direction des chenilles.
- Ne remorquez le produit que sur de courtes distances et à faible vitesse.
- Utilisez uniquement un équipement de remorquage approuvé. L'équipement de remorquage doit être conforme aux spécifications du produit. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 484.
- Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité du produit lors de son remorquage.

Remisage



REMARQUE: Le remisage en extérieur risque d'endommager le produit. Remisez toujours le produit en intérieur.

- Retirez les outils du produit.
- Rétractez le système de bras.
- Verrouillez la fiche d'alimentation du produit à l'aide d'une fiche de verrouillage (DXR 95).
- Verrouillez l'interrupteur principal du produit à l'aide d'une fiche de verrouillage (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).
- Conservez le produit et les outils dans un endroit verrouillé pour en interdire l'accès aux enfants ou aux personnes non autorisées.
- Assurez-vous de placer les outils de sorte qu'ils ne puissent pas tomber.
- Si les outils sont placés en hauteur, assurez-vous de les fixer correctement.

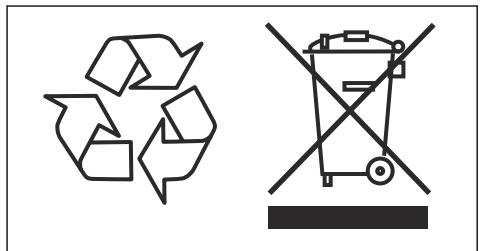
- Conservez les accouplements hydrauliques des outils dans un endroit présentant un risque d'endommagement minimal.
- Conservez le produit et les outils dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Retirez les batteries de la télécommande lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant plus d'une semaine.
- Lorsque les batteries de la télécommande sont remisées, maintenez le niveau de charge à 30 % et remisez-les en respectant les plages de température suivantes :
 - a) -20 à 20 °C pour un remisage pendant moins d'un an.
 - b) -20 à 40 °C pour un remisage pendant moins de 3 mois.
 - c) -20 à 50 °C pour un remisage pendant moins d'un mois.

Mise au rebut

Les symboles figurant sur le produit ou l'emballage indiquent que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet domestique ordinaire. Il doit être déposé dans un site de recyclage prévu pour la récupération d'équipements électriques et électroniques.

Veillez à débrancher le produit de la prise secteur et à retirer les batteries de la télécommande avant de le remettre à un centre de recyclage approprié. Pour les pays de l'UE, les batteries doivent être recyclées conformément à 2006/66/EC. Pensez à informer le centre de recyclage que le produit contient une batterie au lithium-ion. Remettez les batteries à un centre de recyclage approprié.

En prenant soin correctement de ce produit, vous contribuez à compenser l'éventuel effet négatif sur l'environnement et les personnes, qui autrement pourrait être engendré par la mauvaise gestion de la mise au rebut du produit. Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Général					
Vitesse de rotation, tr/min	6	6	6	6	6
Angle de rotation gauche/droite, degrés	125	360	360	360	360
Vitesse de transport max., km/h / mi/h	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9
Angle d'inclinaison max., degrés	30	30	25	25	25
Spécifications du feu de travail auxiliaire	Max. 2 A (48 W, 24 VCC)	N/A	N/A	N/A	N/A
Système hydraulique					
Volume du circuit hydraulique, l/gal	26/6,8	40/10	50/13	50/13	50/13
Type de pompe	À pistons axiaux et cylindrée variable selon la charge.				
Débit de pompe max. ²² , l/min ou gal/min	0–32 ou 0– 8,5	0–52 ou 0– 14	0–75 ou 0– 20	0–85 ou 0– 22,5	0–85 ou 0– 22,5
Pression standard, bar/psi	180/2 610,7	200/2 900,7	200/2 900,7	200/2 900,7	200/2 900,7
Pression principale élevée, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Pression de tension des chenilles et de rétraction des stabilisateurs, bar/psi	N/A	130/1 885,5	200/2 900,7	200/2 900,7	200/2 900,7
Pression du bras télescopique, bar/psi	N/A	N/A	N/A	N/A	180/2 610,7
Moteur					
Puissance du moteur, kW/Hz	9,8/50	18,5/50	24/50	27/50	27/50
	9,8/60	18,5/60	24/60	27/60	27/60
Vitesse, tr/min/Hz	1 417/50	2 885/50	1 470/50	1 470/50	1 470/50
	1 700/60	3500/60	1775/60	1775/60	1775/60
Tension nominale, V/Hz	380–420/50	380–420/50	380–420/50	380–420/50	380–420/50
	440–480/60	440–480/60	440–480/60	440–480/60	440–480/60
Intensité nominale, A/Hz	16/50	32/50	46/50	52/50	52/50
	15/60	30/60	39/60	44/60	44/60
Poids					
Poids du produit avec chenille en caoutchouc, sans outil, kg/lb	589/1 298,5	985/2172	1750/3858	1960/4320	2020/4453

²² Les valeurs maximales de débit de la pompe et de pression du système ne peuvent pas être utilisées en même temps. Cela peut provoquer une surcharge du moteur. Cylindrée limitée pour 60 Hz.

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Poids du produit avec chenille en acier, sans outil, kg/lb	N/A	1084/2390	1860/4101	2070/4564	2130/4696
Poids max. recommandé de l'outil, kg/lb ²³	120/265	200/441	310/683	310/683	310/683

Télécommande et chargeur	
Spécifications de la batterie	7,2 V (nominal), 5 100 mAh
Batterie	2 batteries Li-Ion fournies avec le produit.
Autonomie, heures	12
Temps de charge, heures	3
Transmission de signaux	Transmission de signaux radio ou transmission câblée.
Bandes de fréquences radio, GHz	2,4
Puissance de radiofréquence max. transmise, dBm	20 ²⁴
Portée, m	Jusqu'à 300
Dimensions, mm/po	400x216x291/15,7x8,5x11,5
Poids, kg	3,25/7,2
Classe de protection de la télécommande	IP65
Classe de protection du chargeur de batterie	IP21
Chargeur de batterie d'alimentation	12/24 VCC 110/230 VCA
Température de fonctionnement, °C/°F	-20 à 60 /-4 à 140
Température de remisage des batteries de la télécommande, °C/°F	Moins de 1 mois : -20 à 50/ 4 à 122 Moins de 3 mois : -20 à 40/ 4 à 104 Moins de 1 an : -20-20/ 4-68
Température de remisage de la télécommande sans les batteries, °C/°F	-40 à 80/ -40 à 176
Température de charge, °C/°F	10 à 45/50 à 113

²³ Le poids maximal recommandé de l'outil correspond au poids total de l'outil et de la charge maximale.

²⁴ 13 dBm pour les marchés qui n'acceptent pas 20 dBm.

Pression du circuit hydraulique

Type de pression	DXR 95 Pression, bar/PSI	DXR 145 Pression, bar/PSI	DXR 275 Pression, bar/PSI	DXR 305, DXR 315 Pression, bar/PSI
Pression de ralenti	7-13/101,5-188,5	5-10/72,5-145	10-15/145-217,5	10-15/145-217,5
Pression de veille ²⁵	20±5/290±73	20±5/290±73	20±5/290±73	20±5/290±73
Fonction de rotation	103±2/1494±29	180/2611	175/2466	175/2466
DXR 315 : Bras télescopique, rétraction et déploiement	N/A	N/A	N/A	200/2 901 et 180/2 611
Fonction du bras Sur les modèles DXR 275, DXR 305 et DXR 315, la pression de fonctionnement du bras est plus faible lorsque vous utilisez une cisaille. La pression de la cisaille est indiquée entre parenthèses.	180/2611	200/2901	200/2 901 (150/2 167)	200/2 901 (150/2 167)
Stabilisateurs, abaissement et levage	180/2611	250/3 626 et 130/1 885	250/3 626 et 200/2 901	250/3 626 et 200/2 901
Pression maximale de la pompe, outil	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Pression maximale de la pompe, stabilisateurs	N/A			
Pression du marteau	155/2248	160/2321	150/2176	160/2321
Pression du concasseur de béton	250/3626	200/2901	200/2901	200/2901
Cisaille	N/A	250/3626	250/3626	250/3626
Pression de la pince	N/A	250/3626	250/3626	250/3626
Pression de la fraise à tambour	180/2611	200/2901	200/2901	200/2901

Températures de fonctionnement du kit de refroidissement et de chauffage

La température maximale de l'air comprimé est de 30 °C/86 °F et sa pression maximale est de 10 bar/145 PSI.

Lorsque la température ambiante augmente, il faut refroidir l'air du circuit hydraulique et du moteur.

	Température ambiante inférieure à 40 °C / 104 °F	Température ambiante comprise entre 40 et -50 °C / 104 et -122 °F	Température ambiante comprise entre 50 et 55 °C / 122 et 131 °F
Norme	Il n'est pas nécessaire de refroidir l'air.	N/A	N/A

²⁵ Pression fournie par la pompe lorsqu'aucune fonction n'est activée et que la vanne de circulation est fermée.

	Température ambiante inférieure à 40 °C / 104 °F	Température ambiante comprise entre 40 et -50 °C / 104 et -122 °F		Température ambiante comprise entre 50 et 55 °C / 122 et 131 °F	
Protections de cylindre et fonction hydraulique supplémentaire.	Il n'est pas nécessaire de refroidir l'air.	N/A		N/A	
Kit de refroidissement.	Il n'est pas nécessaire de refroidir l'air.	Pression, bar/PSI	6/87	Pression, bar/PSI	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Débit, l/min ou pi ³ /min	600/21 (DXR 145) 1350/47,7 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Débit, l/min ou pi ³ /min	750/26,5 (DXR 145) 1650/58,3 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
Kit de protection thermique.	Il n'est pas nécessaire de refroidir l'air.	Pression, bar/PSI	6/87	Pression, bar/PSI	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Débit, l/min ou pi ³ /min	950/33,5 (DXR 145) 1700/60 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Débit, l/min ou pi ³ /min	1200/42,4 (DXR 145) 2100/74,2 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Le niveau sonore des kits 2 et 3 est de 115 dB.

Huile hydraulique

Contactez le fabricant du produit avant d'utiliser un type d'huile hydraulique non spécifié dans ce manuel. La classe de l'huile hydraulique fournie avec le produit est indiquée sur l'étiquette apposée sur le produit.



REMARQUE: Le produit peut être endommagé en cas de mélange de différents types d'huile hydraulique. Vérifiez la qualité de l'huile hydraulique du circuit hydraulique avant de faire l'appoint d'huile hydraulique.

Huile hydraulique	Type	Produit	Température de démarrage min., °C/°F	Température max., °C/°F	Température de fonctionnement idéale, °C/°F
Fuchs PLANTO-HYD SE 46	Fluide hydraulique biodégradable à base d'esters synthétiques (HEES).	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	-20/-4	90/194	40 à 70/104 à 158

Huile hydraulique	Type	Produit	Température de démarrage min., °C/°F	Température max., °C/°F	Température de fonctionnement idéale, °C/°F
QUINTOLUBRIC 888	Huile hydraulique résistante au feu.	DXR 275, DXR 305, DXR 315	-17/1,4	75/167	40-75/104-167

Lubrifiants

Composant	Classe	Norme
Huile de la boîte de vitesses du moteur d'orientation (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Huile de la boîte de vitesses du moteur d'entraînement (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Tous les points de lubrification avec raccords de graissage	NLGI 2	N/A
Pompe de graissage du marteau	Graisse à burin (NLGI 2)	N/A

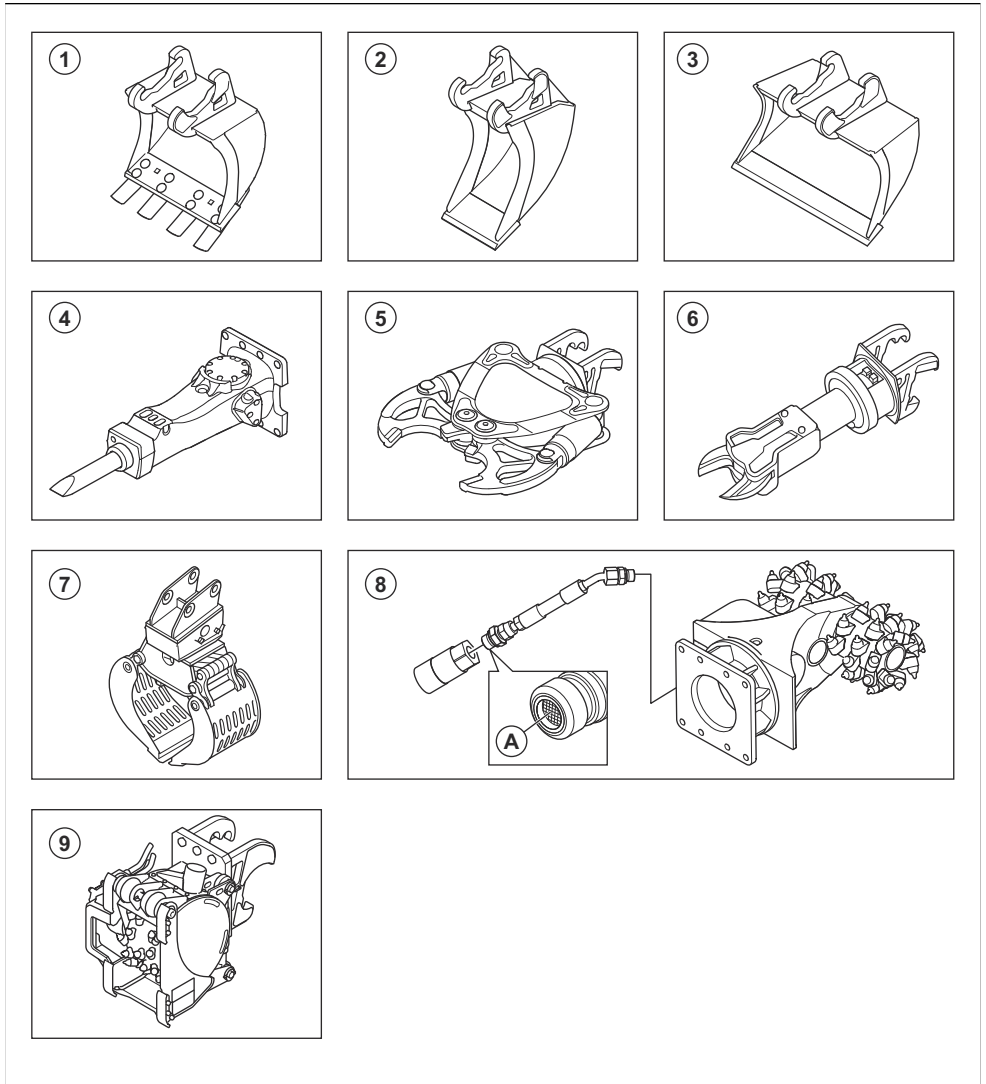
Valeurs limites prédéfinies

Description	Température, °C/°F
Température de l'huile trop élevée	90/194 ²⁶
Température de l'huile trop basse	0/32 ²⁷

²⁶ Lorsque la température de l'huile est inférieure ou égale à 85 °C/185 °F, l'avertissement de température de l'huile disparaît de l'écran.

²⁷ Lorsque la température de l'huile est supérieure ou égale à 5 °C/59 °F, l'avertissement de température de l'huile disparaît de l'écran.

Présentation des outils



Position	Outil	Produit	Utilisation
1	Godet standard, 45 L	DXR 95	Pour creuser et déplacer des matériaux.
	Godet standard, 55 L	DXR 145	
	Godet standard, 85 L	DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Position	Outil	Produit	Utilisation
2	Godet étroit, 30 L	DXR 95	Pour réaliser des tranchées étroites dans le cadre de la pose de tuyaux et pour déplacer des matériaux.
	Godet étroit, 40 L	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
3	Godet large, 45 L	DXR 95	Pour creuser et déplacer de grandes quantités de matériaux.
	Godet large, 60 L	DXR 145	
	Godet large, 105 L	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
4	Marteau, SB 52	DXR 95	Pour casser des matériaux.
	Marteau, SB 102	DXR 95	
	Marteau, SB 152	DXR 145	
	Marteau, SB 202	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Marteau, SB 302	DXR 305	
5	Concasseur de béton, DCR 90	DXR 95	Pour concasser et couper des matériaux.
	Concasseur de béton, DCR 100	DXR 145	
	Concasseur de béton, DCR 300	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Concasseur de béton, DCR 500	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
6	Cisailles, DSS 200	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	<p>Pour couper des objets métalliques.</p> <hr/> <p>Remarque: La fonction hydraulique supplémentaire doit être installée sur le produit pour faire tourner les cisailles. Reportez-vous à la section <i>Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> à la page 378.</p> <hr/>
7	Pince, MG 100	DXR 145	<p>Pour démolir des murs en brique et en bois ainsi que pour trier et charger des matériaux.</p> <hr/> <p>Remarque: La fonction hydraulique supplémentaire doit être installée sur le produit pour faire tourner la pince. Reportez-vous à la section <i>Fonction hydraulique supplémentaire (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> à la page 378.</p> <hr/>
	Pince, MG 200	DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Position	Outil	Produit	Utilisation
8	Fraise à tambour, ER 40	DXR 95	Pour démolir et creuser avec une fonction de fraisage. Remarque: Un kit d'outil de vidange doit être installé sur le produit à cause des fuites d'huile internes dans la fraise à tambour. Le kit d'outil de vidange comporte un filtre (A) situé dans l'adaptateur, entre le tube et le raccord rapide.
	Fraise à tambour, ER 50	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
9	Planificateur de correctif, EX 20	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	Pour démolir et creuser avec une fonction de fraisage et contrôle manuel précis de la profondeur. Remarque: Un kit d'outil de vidange doit être installé sur le produit à cause des fuites d'huile internes dans la fraise à tambour. Le kit d'outil de vidange comporte un filtre (A) situé dans l'adaptateur, entre le tube et le raccord rapide.

Données relatives à la réduction de poussière

Suivez les recommandations d'alimentation en eau domestique du tableau ci-dessous. Utilisez un robinet ou une pompe externe.

	Outil										
	Marteau					Concasseur de béton			Fraise à tambour		Planificateur de correctif
	SB 52	SB 102	SB 152	SB 202	SB 302	DCR 90	DCR 100	DCR 300	ER 40	ER 50	EX 20
Pression de l'eau recommandée, bar/psi	4,0/58,0					2,0/29,0			2,0/29,0		
Consommation d'eau à 4 bar (58 PSI), l/min (gpm)	≤5,0 (≤1,3)				≤9,0 (≤2,4)	6,5/1,7			7,9/2,1		

	Outil		
Pression d'eau, bar (PSI) ²⁸	3,0/43,5	1,0/14,5	1,5/21,8
Consommation d'eau, l/min (gpm) ²⁹	5,0/1,3	3,0/0,8	4,1/1,1

Valeurs indicatives pour le branchement à une prise secteur

La prise secteur doit présenter le même ampérage que le câble de rallonge et la prise électrique du produit.

La tension d'entrée doit se situer dans une plage de +/- 10 % de la tension nominale.

En fonction du fusible et de l'alimentation secteur, vous aurez peut-être besoin d'un câble plus court. Contactez la personne responsable du chantier.

DXR 95 : Moteur de 9,8 kW

Valeur nominale de la source d'alimentation, V	Zone de câble, AWG/mm ²	Courant de démarrage, A	Fréquence, Hz	Sortie du moteur, kW	Réglage du relais de disjoncteur thermique de sécurité, A	Longueur de câble max., m (pi)
400	12/4	52	50	9,8	18	125/410
	14/2,5					80/260
460	12/4	48	60		16	165/540
	14/2,5					105/430

DXR 145 : Moteur de 18,5 kW

Valeur nominale de la source d'alimentation, V	Zone de câble, AWG/mm ²	Courant de démarrage, A	Fréquence, Hz	Sortie du moteur, kW	Réglage du relais de disjoncteur thermique de sécurité, A	Longueur de câble max., m (pi)
400	6/16	75	50	18,5	27,0	285/935
	8/10					175/574
	10/6					100/328
460	6/16	75	60		22,0	349/1145
	8/10					218/715
	10/6					130/427

DXR 275 : Moteur de 24 kW

²⁸ Exigences minimales

²⁹ Exigences minimales

Tension nominale de la source d'alimentation, V	Zone de câble, AWG/mm ²	Courant de démarrage, A	Fréquence, Hz	Sortie du moteur, kW	Réglage du relais de disjoncteur thermique de sécurité, A	Longueur de câble max., m (pi)
400	5/16	99	50	24	35	555/1821
	7/10					345/1132
460	5/16		60		34	570/1870
	7/10					355/1165

DXR 305, DXR 315 : Moteur de 27 kW

Tension nominale de la source d'alimentation, V	Zone de câble, AWG/mm ²	Courant de démarrage, A	Fréquence, Hz	Sortie du moteur, kW	Réglage du relais de disjoncteur thermique de sécurité, A	Longueur de câble max., m (pi)
400	5/16	99	50	27	41	473/1552
	7/10					296/971
460	5/16		60		39	498/1634
	7/10					311/1020

Émissions sonores

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Niveau de puissance acoustique sans outil, mesuré dB(A)	91	92	92	92	92
Niveau de puissance acoustique sans outil, garanti L _W A dB(A) ³⁰	94	95	95	95	95
Pour connaître le niveau de puissance sonore généré par l'outil, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'outil.					

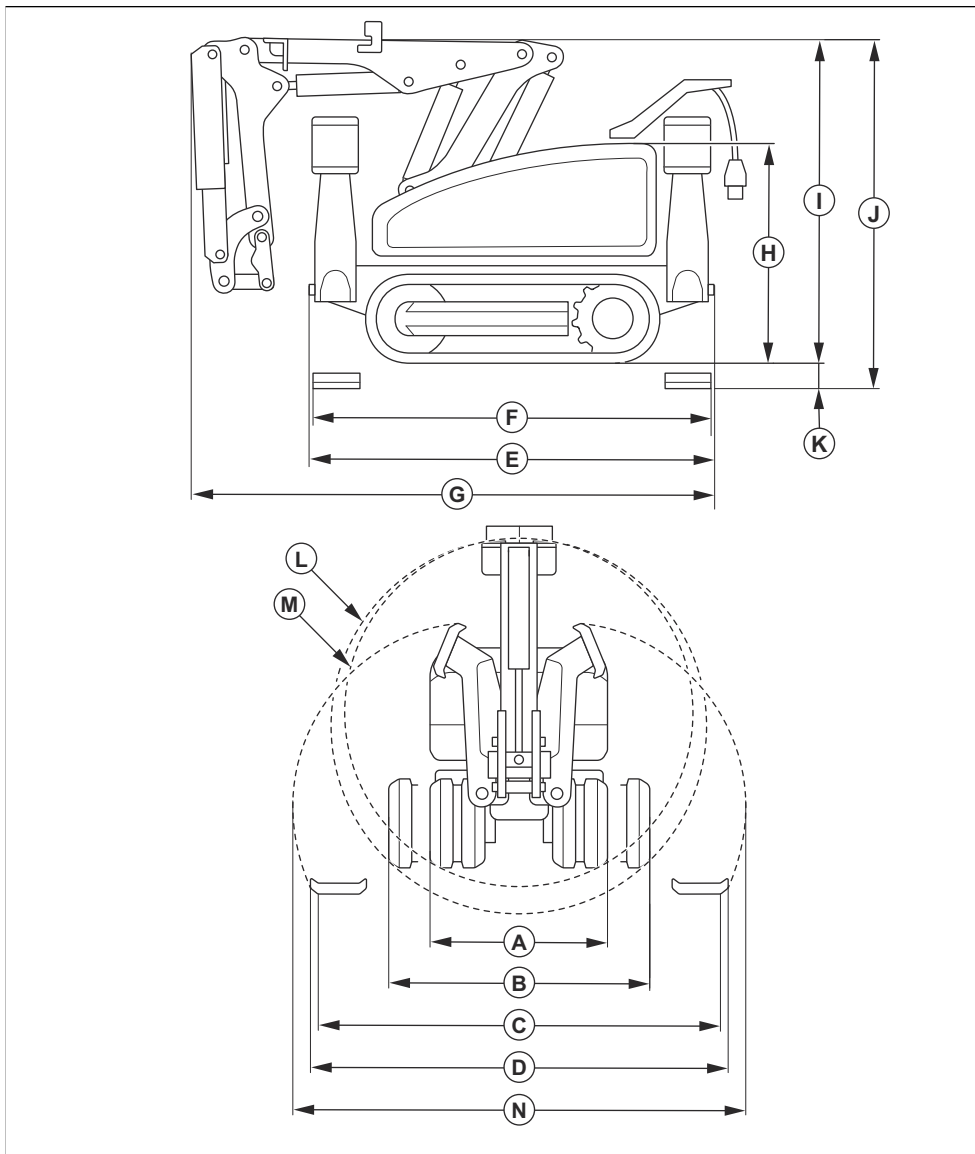
Déclaration relative au bruit

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs ne sont pas adaptées à une utilisation à des fins

d'évaluations des risques ; les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

³⁰ Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique conformément à la directive CE 2000/14/CE. La différence entre le niveau sonore garanti et le niveau mesuré correspond à la dispersion et aux variations dans la valeur déclarée.

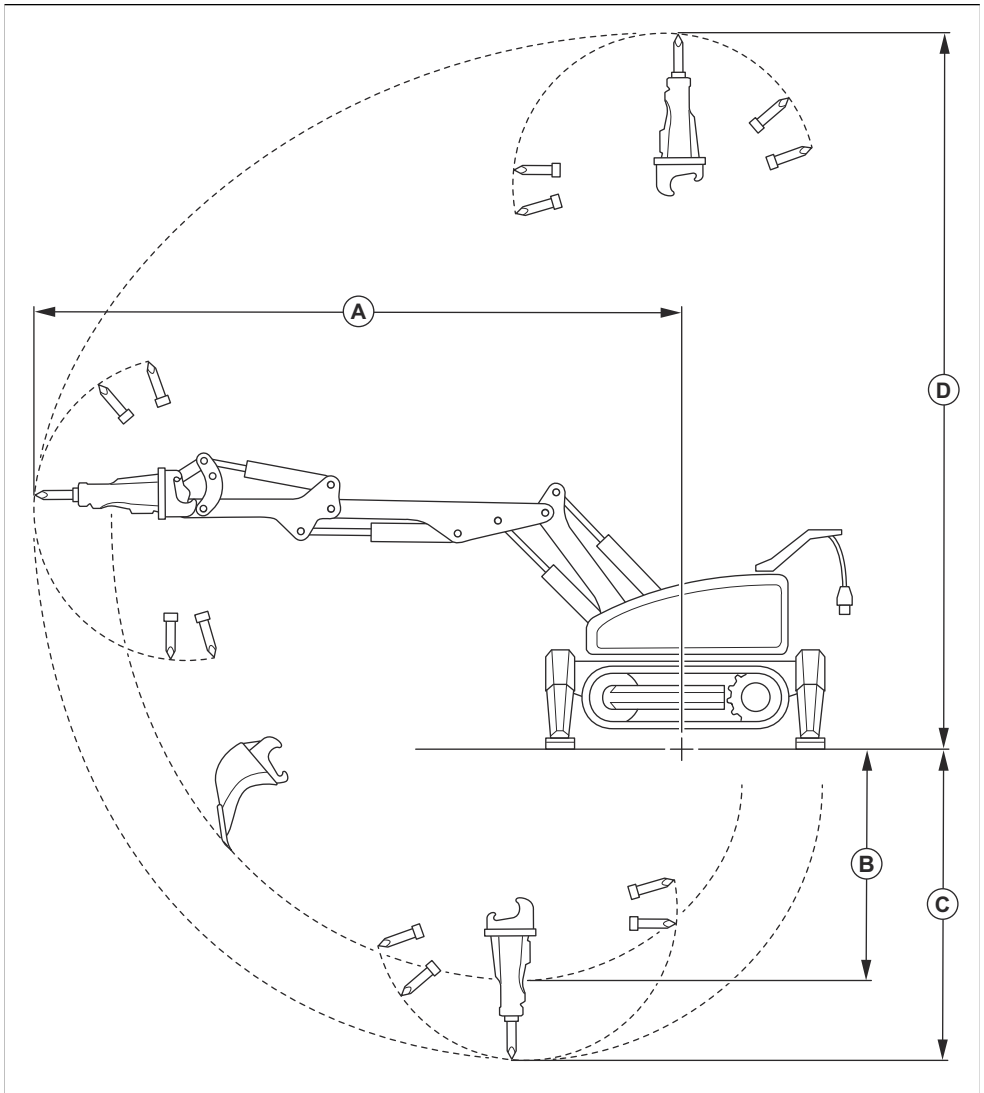
Dimensions du produit



		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
A	Largeur sans élargisseurs de chenilles, mm/po	600/23,6	771/28	780/30,7	780/30,7	780/30,7

		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
B	Largeur avec élargisseurs de chenilles, mm/po	N/A	N/A	1110/43,7	1110/43,7	1110/43,7
C	Largeur de contact au sol avec stabilisateurs déployés, mm/po	1132/44,5	1548/61	1993/78,5	1993/78,5	1993/78,5
D	Largeur avec stabilisateurs déployés, mm/po	N/A	1625/64	2066/81,3	2066/81,3	2066/81,3
E	Longueur sans système de bras	1368/53,8	1555/61,2	2057/81	2057/81	2057/81
F	Distance entre les stabilisateurs déployés, mm/po	1332/52,4	1614/63,5	2079/81,9	2079/81,9	2079/81,9
G	Longueur avec système de bras, mm/po	1510/59,4	1932/76,1	2442/96,1	2591/102	2827/111,3
H	Hauteur des stabilisateurs rétractés et sans système de bras, mm/po	844/33,2	854/33,6	1035/40,7	1035/40,7	1035/40,7
I	Hauteur avec système de bras rétracté et stabilisateurs rétractés, mm/po	887/34,9	1215/47,8	1367/53,8	1367/53,8	1485/58,5
J	Hauteur avec système de bras rétracté et stabilisateurs déployés, mm/po	922/36,2	1283/50,5	1509/59,4	1509/59,4	1627/64,1
K	Hauteur entre la chenille et le stabilisateur déployé, mm/po	35/1,3	68/2,7	141/5,6	141/5,6	141/5,6
L	Diamètre du produit avec élargisseurs de chenilles, mm/po	N/A	N/A	1598/62,9	1598/62,9	1680/66,1
M	Diamètre du produit sans élargisseurs de chenilles, mm/po	998/39,2	1343/52,9	1489/58,6	1489/58,6	1576/62
N	Largeur avec stabilisateurs déployés, mm/po	1280/50,3	1770/69,7	2238/88,1	2238/88,1	2238/88,1

Dimensions de la portée



		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
		SB52	SB102	SB152	SB202	SB202	SB302	SB202
A	Portée max. en marche avant pour le système de bras, mm/po	2578/101,4	2676/105,3	3751/147,7	4513/177,7	4898/192,8	5128/201,9	5212/205,2

		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
B	Profondeur d'excavation max. avec godet, mm/po	807/31,7	N/A	1252/49,3	1435/56,5	1818/71,6	1818/71,6	2129/83,8
C	Profondeur max. avec marteau, mm/po	1010/39,7	1108/43,6	1879/74	2016/79,4	2398/94,4	2628/103,5	2708/106,6
D	Portée max. vers le haut pour le système de bras, mm/po	3071/120,9	3167/124,6	4421/174,1	4879/191,7	5261/207,1	5491/216,2	5579/219,6

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUÈDE,
Tél. +46 36 146500, déclarons sous notre seule
responsabilité que le produit :

Description	Robot démolisseur
Marque	HUSQVARNA
Type/Modèle	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315
Identification	Numéros de série à partir de 2023 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/53/EU	« relative aux équipements radio »
2000/14/EC	« relative au bruit extérieur »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13849-1:2015

EN 60204-1:2018

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Organisme notifié : 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4035, SE-904 03 Umeå, Sweden a certifié
la conformité à la Directive du Conseil 2000/14/EC,
procédure d'évaluation de la conformité : Annexe VI.

Pour toute information relative aux émissions sonores,
voir *Caractéristiques techniques à la page 484*.

Partille, 2023-06-16

Responsable de la documentation technique



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Fredrik Linnell', written in a cursive style.

Fredrik Linnell

Directeur de la démolition légère

Husqvarna AB, division Construction

Licences tierces

Pour toute question

Offre écrite pour le code source couvert par la GPL et la LGPL.

Dans les cas où des conditions de licence spécifiques vous permettent d'accéder au code source, Husqvarna fournira le code source applicable sur demande écrite dans la mesure des conditions de licence. Veuillez adresser vos questions à Husqvarna AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 International Business Machines Corporation et autres. Tous droits réservés.

Par la présente, l'autorisation est accordée gratuitement à toute personne obtenant une copie de ce logiciel et des fichiers de documentation associés (le « Logiciel »), de traiter le Logiciel sans restriction, y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'utilisation, de copie, de modification, de fusion, de publication, de distribution et/ou de vente de copies du logiciel ; et de permettre aux personnes à qui le logiciel est fourni de le faire, à condition que les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation apparaissent dans toutes les copies du logiciel ainsi que dans la documentation associée.

Copyright © 1991-2013 Unicode, Inc. Tous droits réservés. Distribué en vertu des Conditions d'utilisation de <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Par la présente, l'autorisation est accordée gratuitement à toute personne obtenant une copie des fichiers de données Unicode et de toute documentation associée (les « Fichiers de données ») ou du logiciel Unicode et de toute documentation associée (le « Logiciel »), de traiter les Fichiers de données ou le Logiciel sans restriction, y compris, sans s'y limiter, les droits d'utilisation, de copie, de modification, de fusion, de publication, de distribution et/ou de vente de copies des Fichiers de données ou du Logiciel, et de permettre aux personnes à qui les Fichiers de données ou le Logiciel sont fournis de le faire, à condition (a) que les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation apparaissent sur toute copie des Fichiers de données ou du Logiciel, (b) que les avis de droit d'auteur ci-dessus et le présent avis d'autorisation apparaissent sur la documentation associée, et (c) qu'il existe un avis clair dans chaque Fichier de données modifié ou dans le Logiciel, ainsi que dans la documentation associée aux Fichiers de données ou au Logiciel, indiquant que les données ou le logiciel ont été modifiés.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey et Translate.org.za

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 Red Hat, Inc.

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012 Google, Inc.

L'autorisation d'utiliser, de copier, de modifier, de distribuer et de vendre ce logiciel et sa documentation à quelque fin que ce soit est accordée gratuitement, à condition que l'avis de droit d'auteur ci-dessus apparaisse dans toutes les copies et que l'avis de droit d'auteur ainsi que le présent avis d'autorisation apparaissent dans la documentation associée, et que le nom du ou des auteurs ne soit pas utilisé à des fins de publicité ou de distribution du logiciel sans autorisation écrite préalable spécifique. Les auteurs ne font aucune déclaration quant à l'adéquation de ce logiciel à quelque fin que ce soit. Il est fourni « en l'état » sans garantie expresse ou implicite.

Inhoud

Inleiding.....	500	Vervoer, opslag en verwerking.....	646
Veiligheid.....	522	Technische gegevens.....	650
Werking.....	538	Verklaring van overeenstemming.....	664
Onderhoud.....	586	Open bron.....	665
Probleemoplossing.....	631		

Inleiding

Productbeschrijving

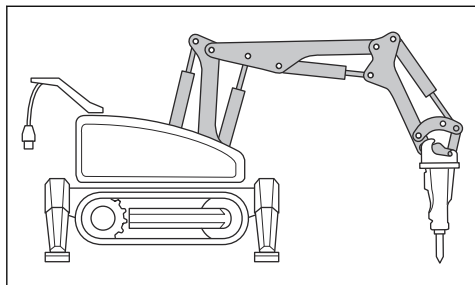
Het product is een slooprobot. Het product wordt bediend met een afstandsbediening.

Ga naar www.husqvarnacp.com of meld u aan bij het klantenportaal voor meer informatie over het product en de reserveonderdelen.

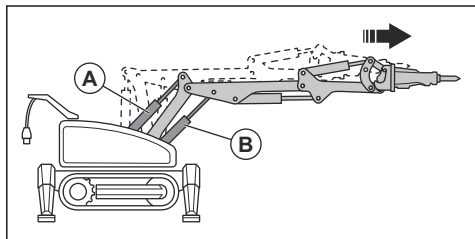
Armsysteem

De 3 delen van het armsysteem zorgen voor goede bewegingseigenschappen en een groot bereik. Bedien het armsysteem in de buurt van het werkobject.

Hierdoor kunt u de kracht van het armsysteem en de cilinders maximaal gebruiken.

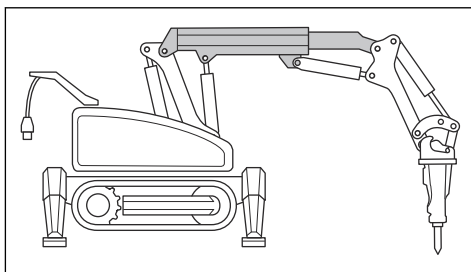


Als cilinder 1 (A) en 2 (B) parallel worden bediend, kan het bereik van het product worden vergroot wanneer het product stilstaat.



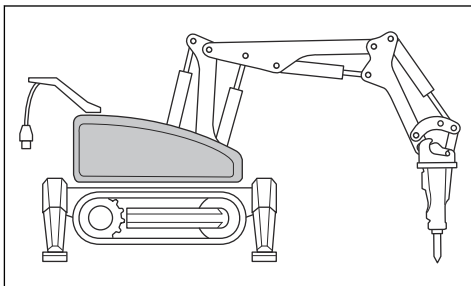
Telescooparm (DXR 315)

Het armsysteem op het model DXR 315 heeft ook een telescooparm voor een groter bereik.



Toren (DXR 95)

De toren kan 125° naar links of naar rechts draaien. Zo kunt u het product in vele richtingen laten werken wanneer het stilstaat.

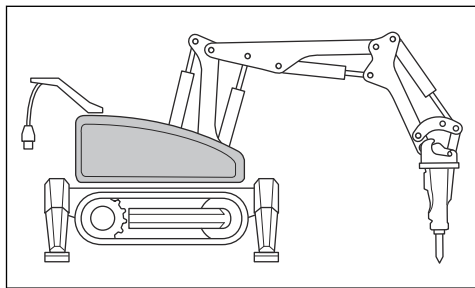


OPGELET: Monteer geen gereedschappen die te zwaar zijn. Hierdoor wordt het product minder stabiel en kan het product beschadigd raken.

Toren (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

De toren kan 360° draaien. Zo kunt u het product in alle richtingen laten werken wanneer het stilstaat. Het

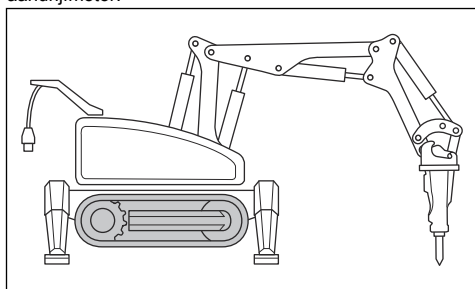
product is voorzien van een zwenkrem. Wanneer de toren niet wordt gebruikt, is de zwenkrem ingeschakeld.



OPGELET: Monteer geen gereedschappen die te zwaar zijn. De draaifunctie kan dan beschadigd raken.

Rupsbanden (DXR 95)

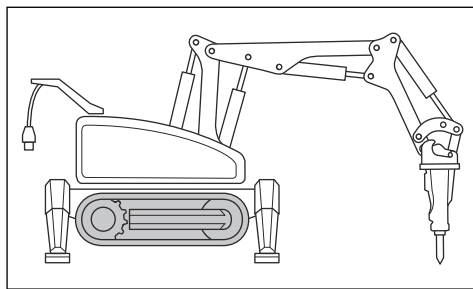
Het product heeft 1 rupsband aan elke kant van het product. Elke rupsband is voorzien van een hydraulische aandrijfmotor.



OPGELET: Gebruik het product niet bij temperaturen hoger dan 70 °C/158 °F. Als de temperatuur hoger is dan 70 °C/158 °F, kunnen de rubberen rupsbanden beschadigd raken.

Rupsbanden (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

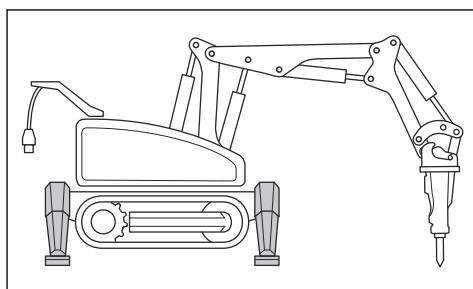
Het product heeft 1 rupsband aan elke kant van het product. Elke rupsband is voorzien van een hydraulische aandrijfmotor. Wanneer de rupsbanden niet in bedrijf zijn, zijn de remmen van de hydraulische aandrijfmotoren ingeschakeld.



OPGELET: Gebruik de rubberen rupsbanden niet bij temperaturen hoger dan 70 °C/158 °F. Als de temperatuur hoger is dan 70 °C/158 °F, gebruik dan stalen rupsbanden.

Stempelpoten

Het product heeft 2 stempelpoten aan elke kant. De stempelpoten verlenen het product stabiliteit. Wanneer het product in bedrijf is, moeten de stempelpoten altijd zijn uitgeschoven.



Gereedschap



WAARSCHUWING: Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u de machine gebruikt. Lees ook de handleiding van het gereedschap zorgvuldig door.



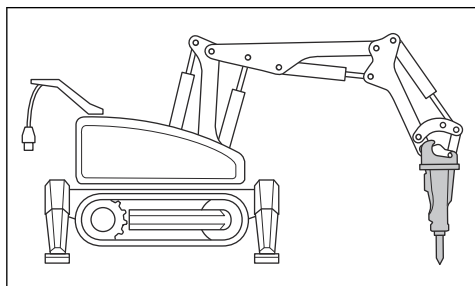
OPGELET: Ga na of de specificaties van het gereedschap en die van de machine (gewicht, hydraulische druk, debiet, enz.) compatibel zijn.

De machine moet worden voorzien van de gereedschappen en hulpstukken die geschikt zijn voor de klus en de machine. De vereisten op het gebied van gewicht en prestaties van de gereedschappen zijn van belang bij het bepalen van de geschiktheid en compatibiliteit voor installatie op de machine. Zorg ervoor dat u de aanwijzingen in

de bedieningshandleiding leest, begrijpt en opvolgt. Dit geldt ook voor de aanbevelingen en instructies van de leverancier van de gereedschappen. Gebruik de machine nooit in combinatie met een gereedschap dat niet wordt aanbevolen in de bedieningshandleiding of door de leverancier van de gereedschappen. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van de machine. Lees altijd de afzonderlijke voorzorgsmaatregelen en gebruiksaanwijzingen van de betreffende leverancier van de gereedschappen voordat u een nieuw gereedschap gebruikt.

Het is raadzaam de machine te gebruiken met de volgende gereedschappen en hulpstukken die door Husqvarna worden verkocht. Zie *Overzicht gereedschappen op pagina 655*.

Gereedschappen worden in de gereedschapshouder op het armsysteem geïnstalleerd. Gebruik alleen gereedschappen die geschikt zijn voor de uit te voeren taak.



Hydraulisch systeem

Het hydraulische systeem regelt de hydraulische druk en het debiet in het product. Het hydraulische systeem heeft een hydrauliekolietank met filters, een hydraulische pomp, een hydrauliekoliekoeler, hydraulische motoren, hydraulische cilinders en kleppen van verschillende typen. De onderdelen zijn met elkaar verbonden via slangen of leidingen.

De drukregelkleppen beperken of verlagen de druk naar de kleppen. De debietregelkleppen regelen het debiet van de hydrauliekolie en de snelheid van de functies van het product. De richtingsregelkleppen zorgen ervoor dat de hydrauliekolie naar de verschillende functies van het product stroomt.

Het hydraulisch systeem heeft verschillende drukkiveaus. Zie *Technische gegevens op pagina 650*. Als er meerdere functies tegelijkertijd worden gebruikt, wordt de druk ingesteld op de laagste waarde. Als de olietemperatuur hoger is dan 80 °C/176 °F, wordt de druk van de sloophamer automatisch verlaagd. Zo beschikt u over een langere bedrijfstijd voordat het product te heet wordt.

Gebruik

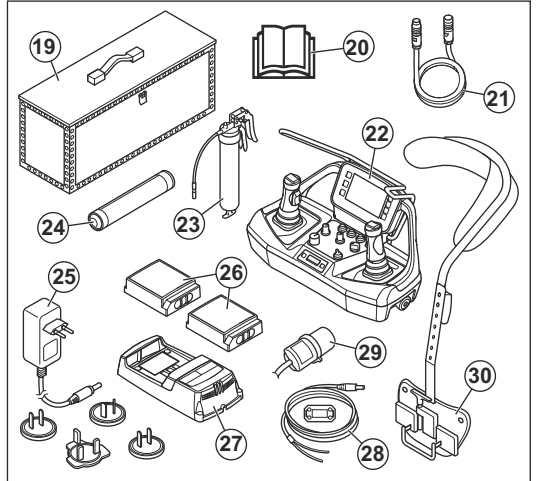
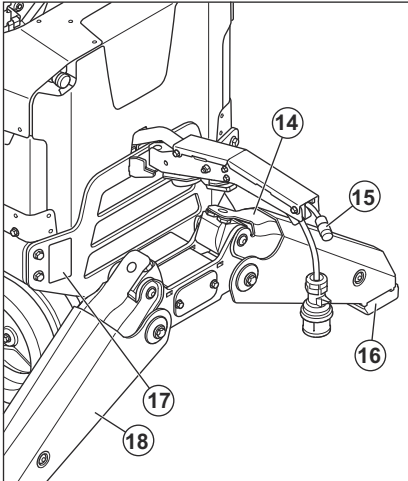
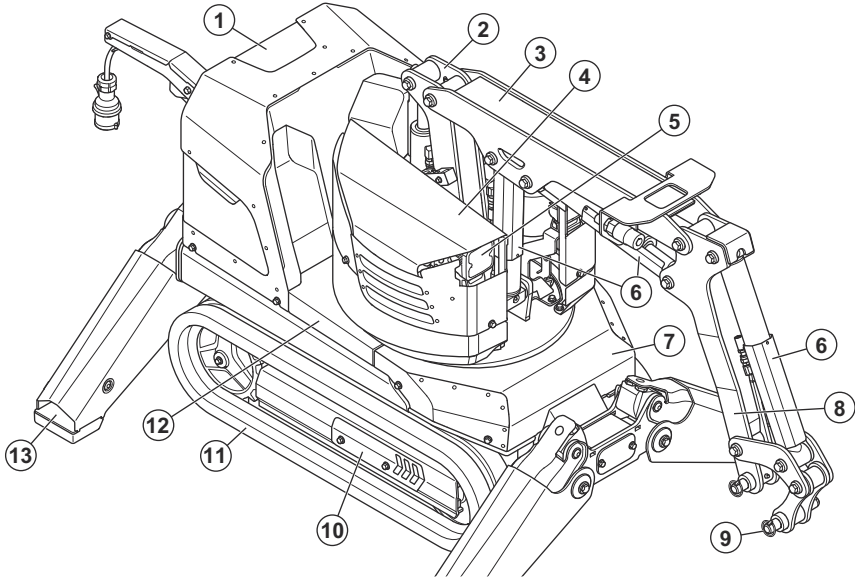
Het product wordt gebruikt voor sloopwerkzaamheden in vele verschillende omgevingen en voor verschillende soorten constructies. Het product kan worden gebruikt in risicogebieden, bijvoorbeeld als er een risico bestaat op vallende voorwerpen. Met de afstandsbediening kan de gebruiker het product op een veilige afstand van het risicogebied bedienen. Het product kan binnen en buiten worden gebruikt. Gebruik het product niet voor andere taken. Het product mag uitsluitend worden gebruikt door professionele gebruikers met ervaring.

Er wordt voortdurend gewerkt aan het verhogen van uw veiligheid en efficiëntie tijdens bedrijf. Neem voor meer informatie contact op met uw servicedealer.

De DXR 145, DXR 275, DXR 305 en DXR 315 kan worden uitgerust voor zeer hoge temperaturen en kan tevens worden gebruikt in omgevingen met gevaarlijke materialen en chemicaliën.

Let op: Het gebruik van deze machine kan beperkt worden door lokale regelgeving.

Productoverzicht (DXR 95)

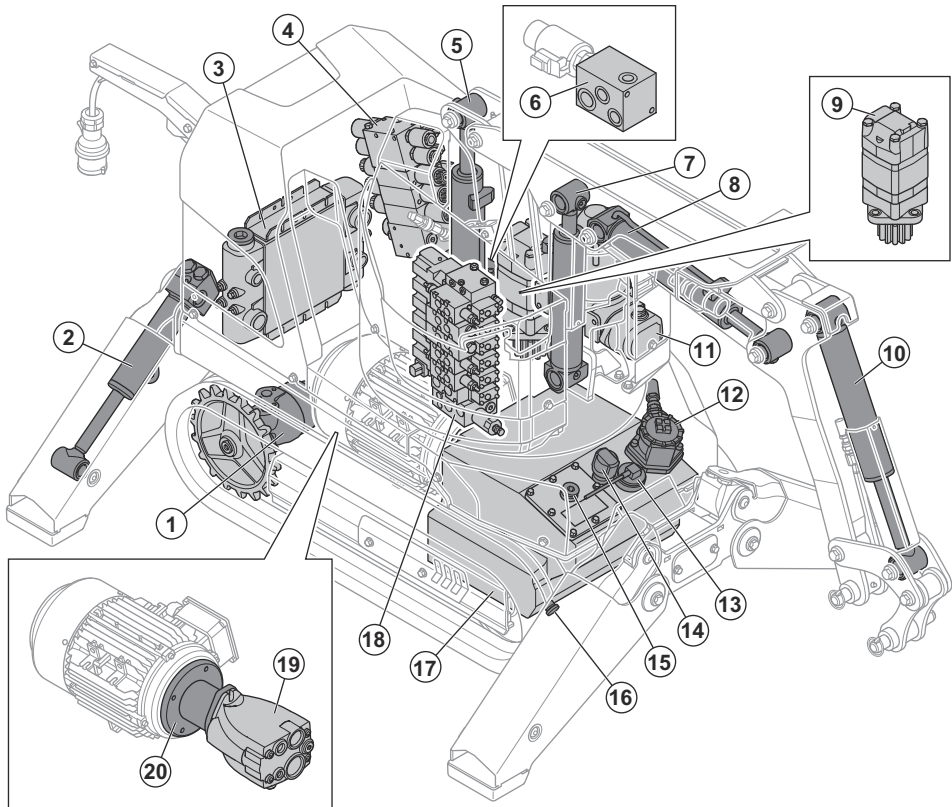


- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Achterklep | 9. Gereedschapskoppeling |
| 2. Arm 1 | 10. Inspectieluik voor rupsbandspanning |
| 3. Arm 2 | 11. Rupsband |
| 4. Rechter afdekkap van de toren | 12. Afdekkap rechterkant |
| 5. Koplamp | 13. Hijssoog |
| 6. Cilinderkap | 14. Cilinderkap |
| 7. Voorste afdekking | 15. Aansluiting voor de CAN-buskabel |
| 8. Arm 3 | 16. Voet van stempelpoot |

- 17. Productplaatje
- 18. Stempelpoot
- 19. Houten kist
- 20. Bedieningshandleiding
- 21. CAN- buskabel
- 22. Afstandsbediening
- 23. Vetspuit
- 24. Smeerleiding

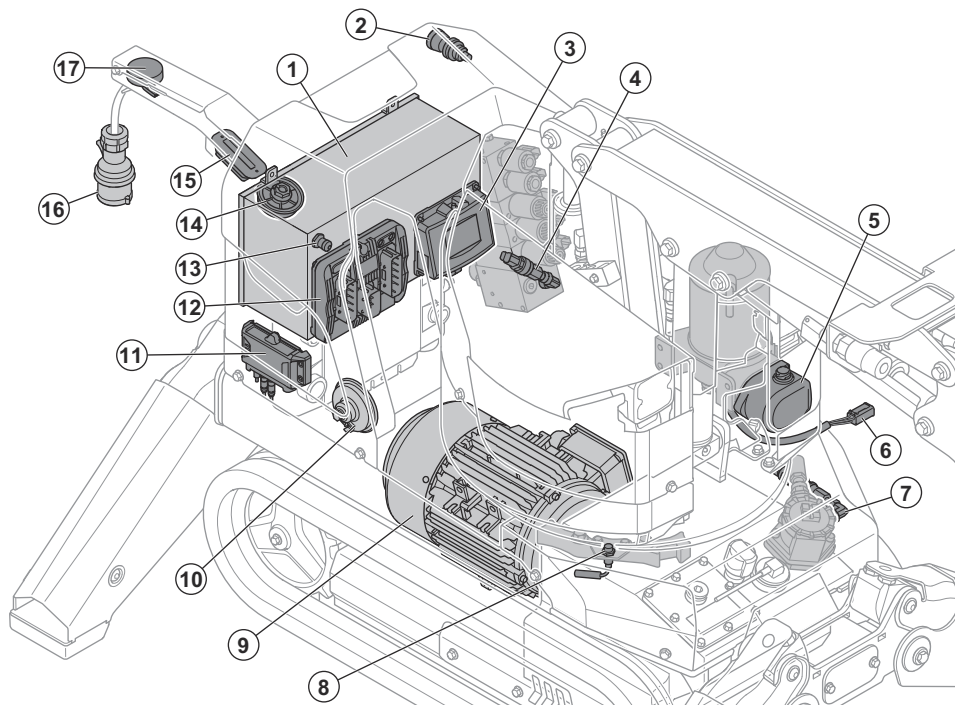
- 25. AC-DC-adapter met verschillende stekkers voor verschillende markten (EU/US/UK/AU/CN)
- 26. Accu van de afstandsbediening
- 27. Acculader voor accu van de afstandsbediening
- 28. 12/24 VDC-kabel en ferriet
- 29. Lock out tag out stekker (optioneel)
- 30. Draagstel voor afstandsbediening

Productoverzicht, hydraulisch systeem (DXR 95)



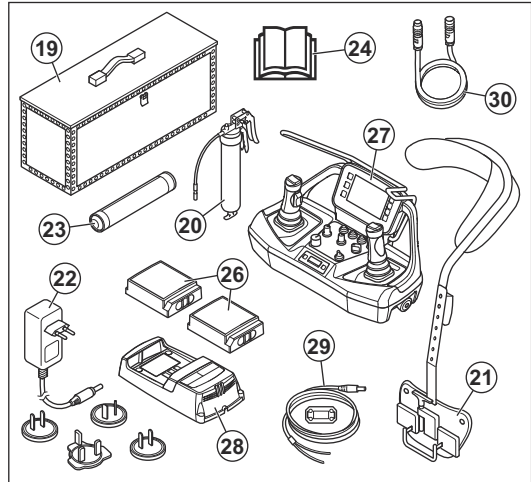
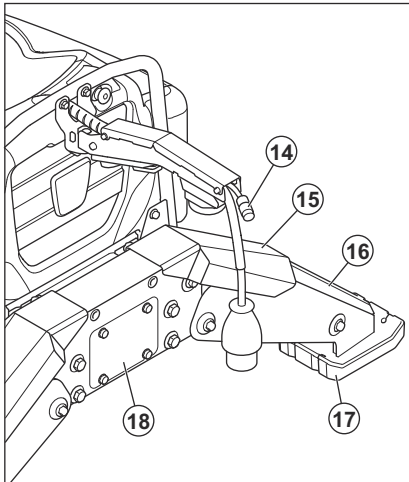
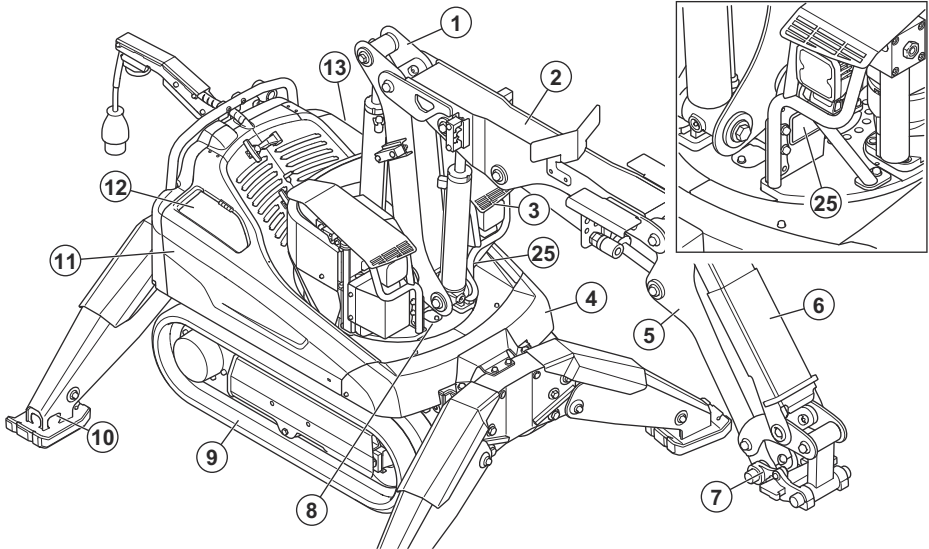
- 1. Aandrijfmotor
- 2. Cilinders voor stempelpoten
- 3. Koeler voor hydraulische olie
- 4. Kleppenblok voor chassis
- 5. Cilinder 1
- 6. Hydraulische drukregeling
- 7. Cilinder 2
- 8. Cilinder 3
- 9. Zwenkmotor
- 10. Cilinder 4
- 11. Vetspuit van de sloopkamer
- 12. Hydraulische oliefilter
- 13. Hydraulische olie-peil en -temperatuursensor
- 14. Luchtfilter
- 15. Olievulplug
- 16. Aftapplug
- 17. Hydraulische olie-tank (onderdeel van het chassis)
- 18. Kleppenblok, armsysteem
- 19. Hydraulische pomp
- 20. Koppelingshuis

Productoverzicht, elektrisch systeem (DXR 95)



- | | |
|---|---|
| 1. Controlekast, inclusief zekeringen | 10. Claxon |
| 2. Noodstopknop | 11. Connectiviteitsmodule (niet voor alle markten) |
| 3. Radiocommunicatie-ontvanger | 12. Bedieningsmodule |
| 4. Druksensor | 13. Verbinding software-update |
| 5. Elektromotor voor vetpomp van de sloophamer | 14. Antenne, afstandsbediening radiocommunicatie |
| 6. Aansluiting voor extra werkklamp | 15. Waarschuwinglampje, voor bediening |
| 7. Drukschakelaar voor het hydraulische olie-filter | 16. Voedingskabel met stekker |
| 8. Hoeksensor | 17. Antenne, connectiviteitsmodule (niet voor alle markten) |
| 9. Elektromotor | |

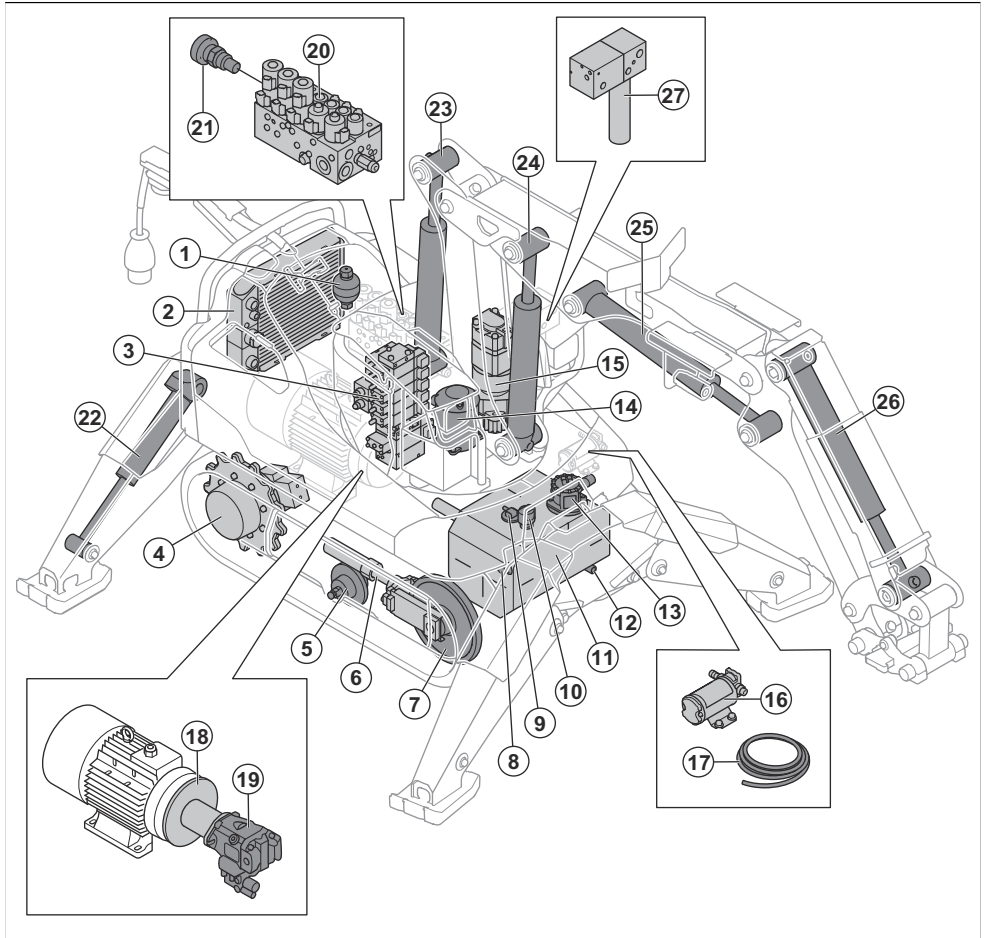
Productoverzicht (DXR 145)



- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. Arm 1 | 10. Hijs oog |
| 2. Arm 2 | 11. Afdekkap rechterkant |
| 3. Koplamp | 12. Rechter luik |
| 4. Voorste afdekking | 13. Afdekkap linkerkant |
| 5. Arm 3 | 14. Aansluiting voor de CAN-buskabel |
| 6. Cilinderkap | 15. Cilinderkap |
| 7. Gereedschapskoppeling | 16. Stempelpoot |
| 8. Tandwielring | 17. Voet van stempelpoot |
| 9. Rupsband | 18. Inspectiedeksel |

- 19. Houten kist
- 20. Smeerleiding
- 21. Draagstel voor afstandsbediening
- 22. AC-DC-adapter met verschillende stekkers voor verschillende markten (EU/US/UK/AU/CN)
- 23. Vetspuit
- 24. Bedieningshandleiding
- 25. Productplaatje
- 26. Accu van de afstandsbediening
- 27. Afstandsbediening
- 28. Acculader voor accu van de afstandsbediening
- 29. CAN- buskabel
- 30. 12/24 VDC-kabel en ferriet

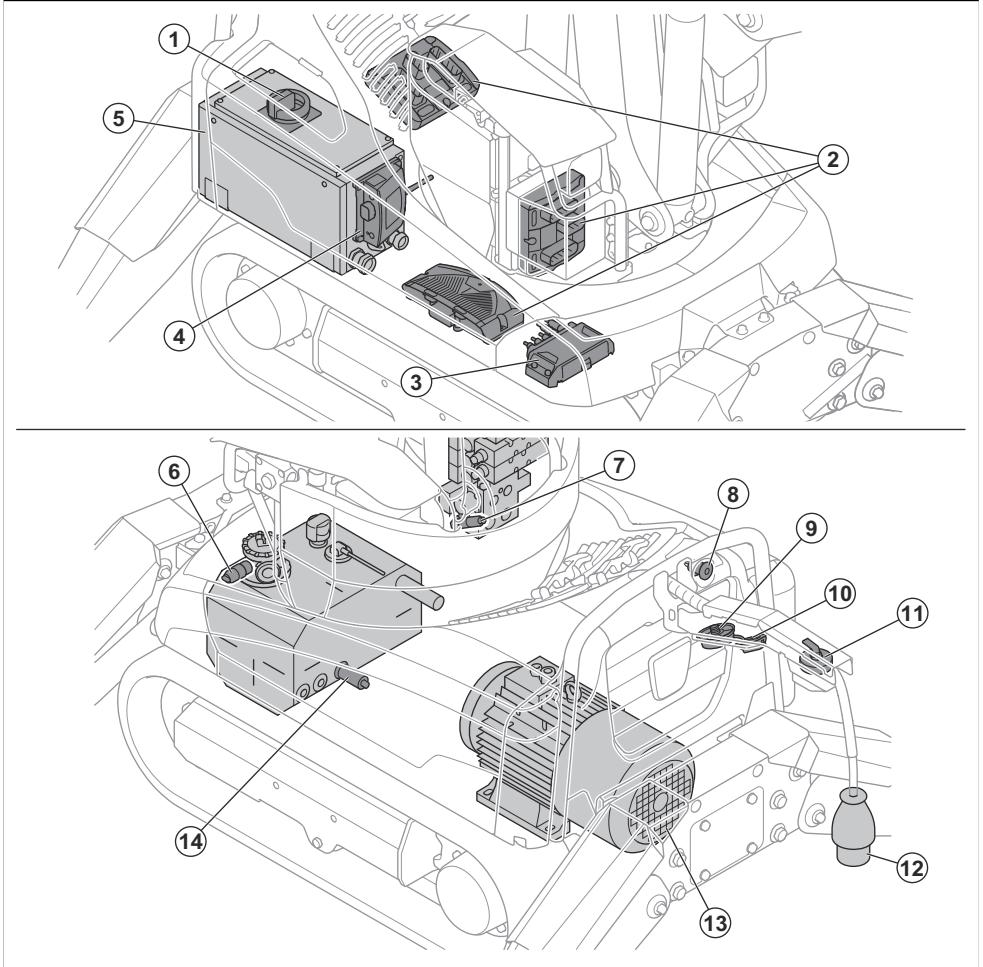
Productoverzicht, hydraulisch systeem (DXR 145)



- 1. Hydraulische accumulator voor rupsbandspanning
- 2. Koeler voor hydraulische olie
- 3. Kleppenblok, armsysteem
- 4. Aandrijfmotor
- 5. Steunwiel
- 6. Cilinder voor rupsbandspanning
- 7. Spanwiel
- 8. Kijkglas
- 9. Peilsensor
- 10. Luchtfilter
- 11. Hydraulische-olietank
- 12. Aftapplug
- 13. Hydraulische oliefilter
- 14. Wartel

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 15. Zwenkmotor | 22. Cilinders voor stempelpoten |
| 16. Hydraulische vulpomp | 23. Cilinder 1 |
| 17. Aanzuigslang | 24. Cilinder 2 |
| 18. Koppelingshuis | 25. Cilinder 3 |
| 19. Hydraulische pomp | 26. Cilinder 4 |
| 20. Kleppenblok voor chassis | 27. Vetpomp van de sloopkamer |
| 21. Klep voor rupsbandspanning | |

Productoverzicht, elektrisch systeem (DXR 145)

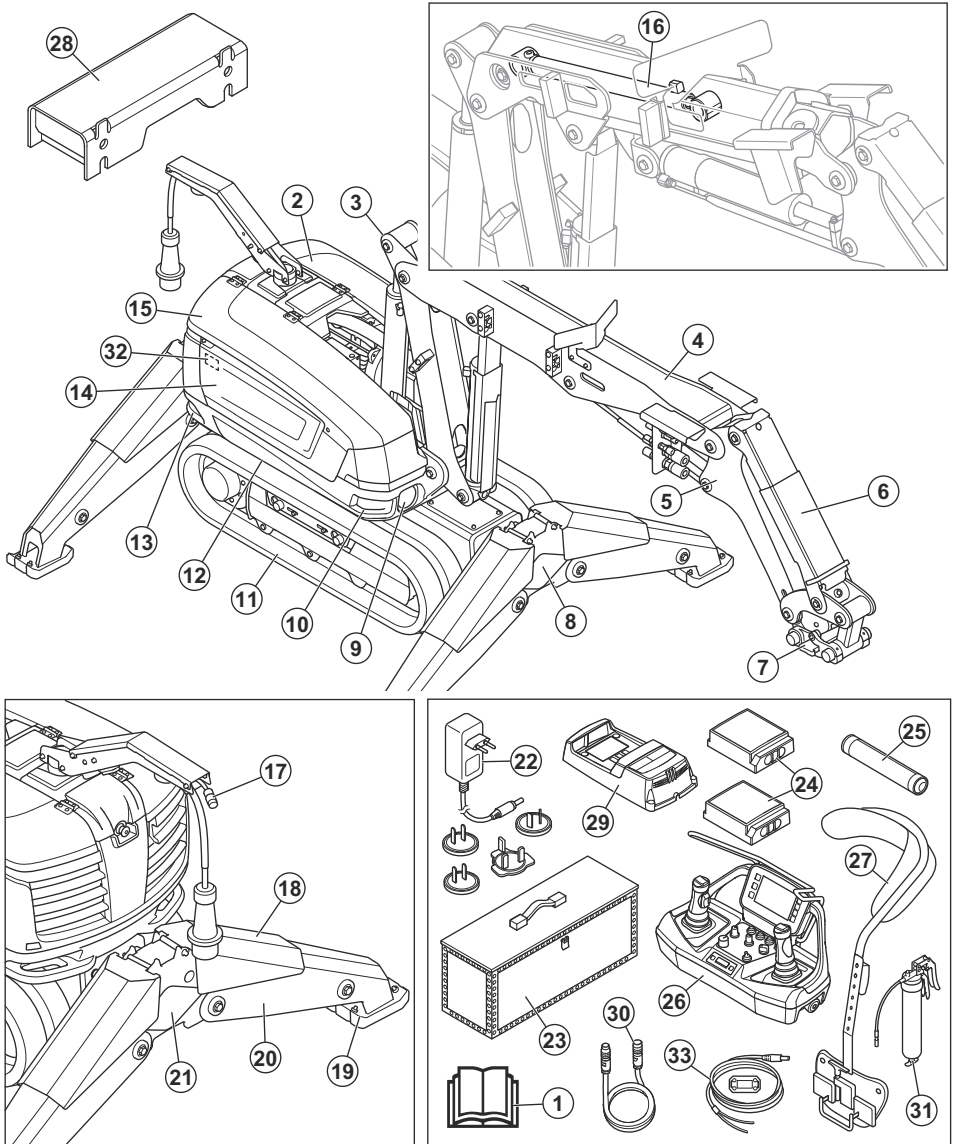


- | | |
|---|---|
| 1. Hoofdschakelaar | 7. Druksensor |
| 2. Bedieningsmodules | 8. Noodstopknop |
| 3. Connectiviteitsmodule (niet voor alle markten) | 9. Antenne, afstandsbediening radiocommunicatie |
| 4. Radiocommunicatie-ontvanger | 10. Waarschuwinglampje, voor bediening |
| 5. Controlekast, inclusief zekeringen | 11. Antenne, connectiviteitsmodule (niet voor alle markten) |
| 6. Drukschakelaar voor het hydraulische olie-filter | |

- 12. Voedingskabel met stekker
- 13. Elektromotor

- 14. Olietemperatuursensor

Productoverzicht (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



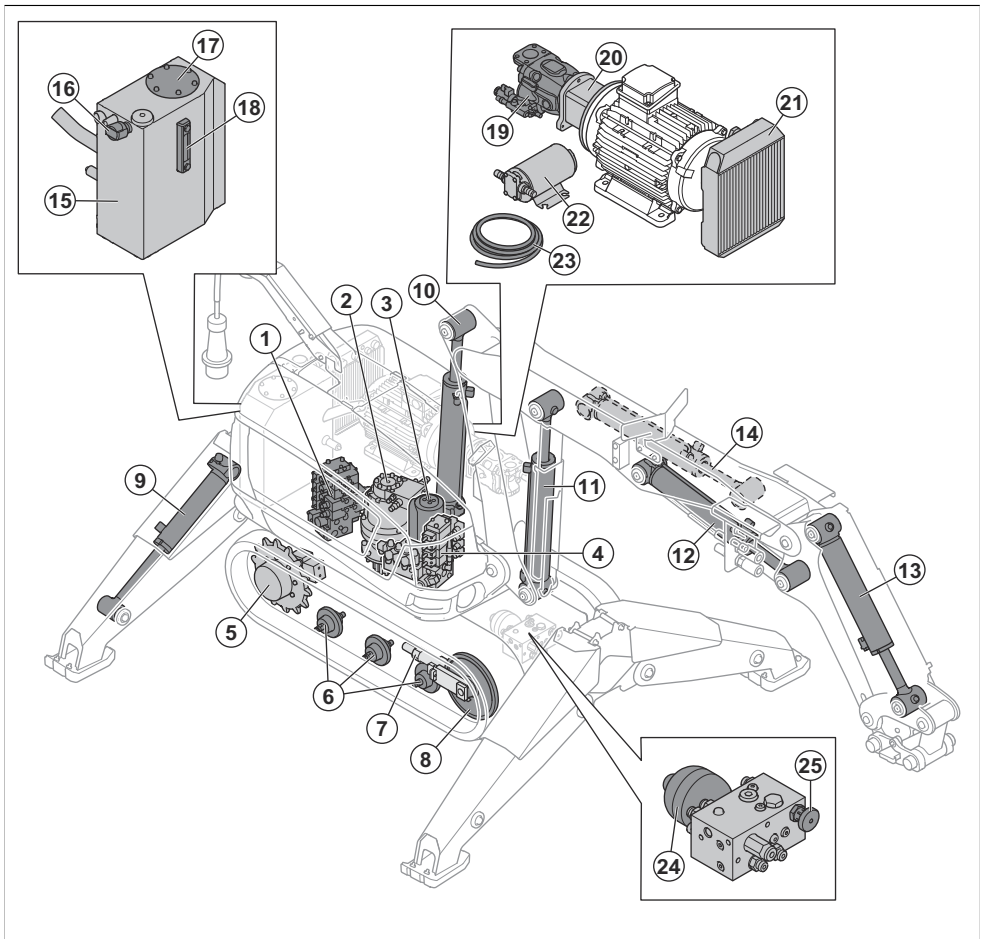
- 1. Bedieningshandleiding
- 2. Linker luik
- 3. Arm 1

- 4. Arm 2
- 5. Arm 3
- 6. Cilinderkap

7. Gereedschapskoppeling
8. Inspectieluik voor rupsbandspanning
9. Koplamp
10. Hijssoog
11. Rupsband
12. Tandwielring
13. Hijssoog
14. Afdekkap rechterkant
15. Rechter luik
16. Telescooparm, alleen voor DXR 315
17. Aansluiting voor de CAN-buskabel
18. Cilinderkap
19. Voet van stempelpoot
20. Stempelpoot

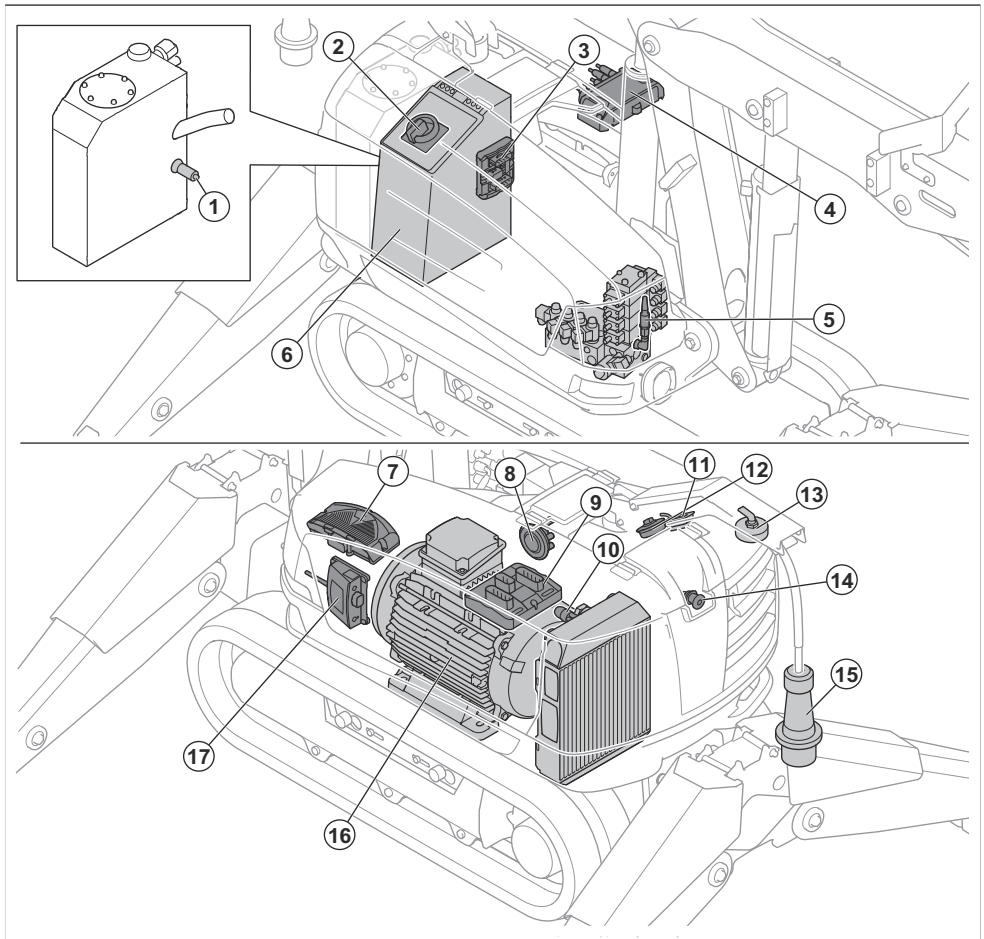
21. Inspectiedeksel
22. AC-DC-adapter met verschillende stekkers voor verschillende markten (EU/US/UK/AU/CN)
23. Houten kist
24. Accu van de afstandsbediening
25. Smeerleiding
26. Afstandsbediening
27. Draagstel voor afstandsbediening
28. Rupsbandverbreder
29. Acculader voor accu van de afstandsbediening
30. CAN- buskabel
31. Vetspuit
32. Productplaatje
33. 12/24 VDC-kabel en ferriet

Productoverzicht, hydraulisch systeem (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Kleppenblok voor armsysteem | 14. Cilinder 5, alleen voor DXR 315 |
| 2. Zwenkmotor | 15. Hydraulische-olietank |
| 3. Wartel | 16. Luchtfilter |
| 4. Kleppenblok voor chassis | 17. Deksel hydraulische oliefilter |
| 5. Aandrijfmotor | 18. Kijkglas |
| 6. Steunwiel | 19. Hydraulische pomp |
| 7. Cilinder voor rupsbandspanning | 20. Koppelingshuis |
| 8. Spanwiel | 21. Koeler voor hydraulische olie |
| 9. Cilinders voor stempelpoten | 22. Hydraulische vulpomp |
| 10. Cilinder 1 | 23. Aanzuigslang |
| 11. Cilinder 2 | 24. Hydraulische accumulator voor rupsbandspanning |
| 12. Cilinder 3 | 25. Klep voor rupsbandspanning |
| 13. Cilinder 4 | |

Productoverzicht, elektrisch systeem (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



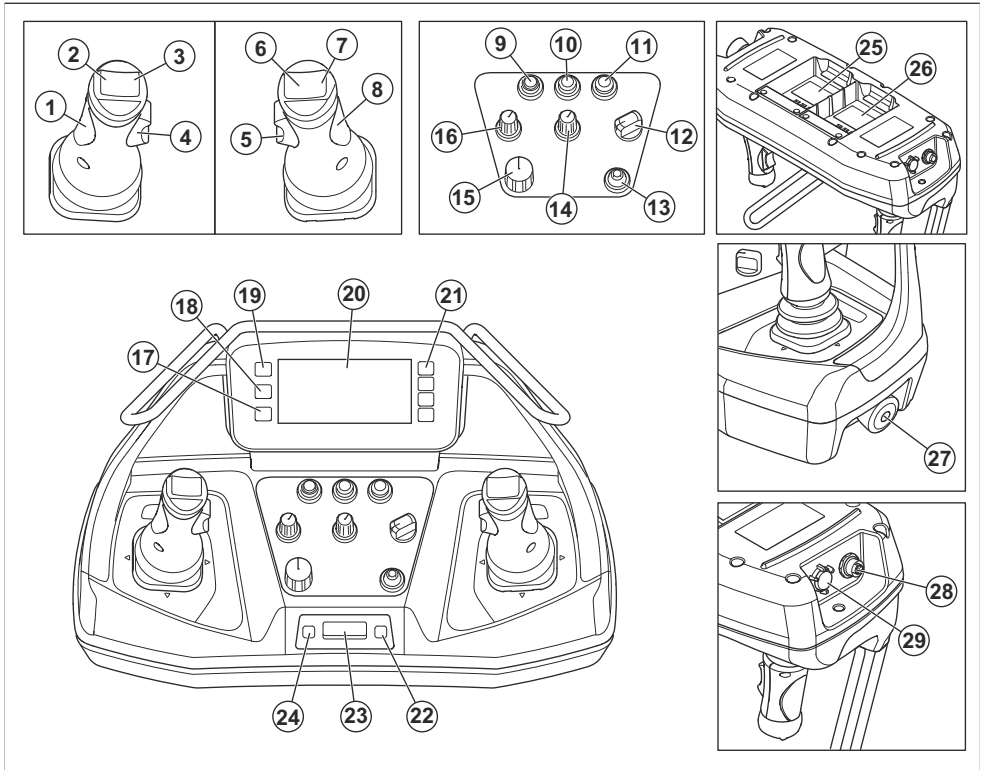
1. Olietemperatuursensor

2. Hoofdschakelaar

3. Bedieningsmodule
4. Connectiviteitsmodule (niet voor alle markten)
5. Druksensor
6. Controlekast, inclusief zekeringen
7. Bedieningsmodules
8. Claxon
9. Bedieningsmodules
10. Drukschakelaar voor het hydraulische olie-filter

11. Waarschuwinglampje, voor bediening
12. Antenne, afstandsbediening radiocommunicatie
13. Antenne, connectiviteitsmodule (niet voor alle markten)
14. Noodstopknop
15. Voedingskabel met stekker
16. Elektromotor
17. Radiocommunicatie-ontvanger

Overzicht afstandsbediening

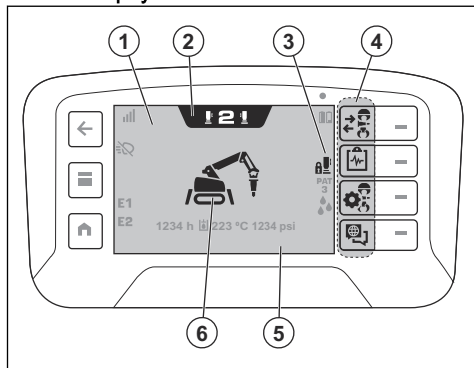


1. Linker joystick
2. Knop linksboven op linker joystick
3. Knop rechtsboven op linker joystick
4. Zijschakelaar links
5. Zijschakelaar rechts
6. Knop linksboven op rechter joystick
7. Knop rechtsboven op rechter joystick
8. Rechter joystick
9. Koplampenknop
10. Vergrendelknop voor de afstandsbediening
11. Claxonknop
12. Schakelaar transportmodus
13. Schakelaar bedrijfsmodus

14. Knop voor het afstellen van de snelheid van het product
15. OFF/ON/START-schakelaar
16. Knop voor het afstellen van de snelheid van het gereedschap
17. Home-knop
18. Menuknop
19. Knop om terug te gaan in de menustructuur
20. Display
21. Selectieknoppen
22. Rechter knop voor het display van het informatiecentrum
23. Display van informatiecentrum

24. Linker knop voor het display van het informatiecentrum
25. Accusleuf
26. Accusleuf
27. Machinestopknop
28. Aansluiting voor de CAN-buskabel
29. Gore-Tex® membraan

Overzicht display



1. Bovenste balk
2. Tabblad Bedrijfsmodus
3. Statusbalk
4. Snelpoppelingsbalk
5. Onderste balk
6. Productweergave

Zekeringen

De zekeringen zijn geplaatst in de zekeringhouder, achter het deksel van de controlekast. Voor informatie over laagspanning (24 DC), zie *Overzicht van de zekering op pagina 629*.

De aansluiting op de wandcontactdoos staat onder hoogspanning (400/460 V AC). Voor informatie over de juiste zekeringen voor het product, zie *Richtwaarden voor aansluiting op een wandcontactdoos op pagina 658*. Het product is voorzien van SoftStart en kan met de meeste typen zekeringen worden gestart.

Als een zekering is doorgebrand, moet deze worden vervangen. Zie *Een zekering vervangen (DXR 95) op pagina 627* of *Een zekering vervangen (DXR 145) op pagina 628* of *Een zekering vervangen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 629* voor informatie over het vervangen van een doorgebrande zekering. Als de zekering binnen korte tijd nadat u deze hebt vervangen nogmaals doorbrandt, is er sprake van kortsluiting. Laat een erkende servicewerkplaats het product repareren voordat u het product opnieuw gebruikt. De storing kan zich voordoen in het elektrisch systeem of in het daaraan aangesloten product.

Symbolen op het product



WAARSCHUWING: Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Gebruik kleding die geschikt is voor zwaar gebruik en die niet loshangt, maar waarin u vrij kunt bewegen.



Draag veiligheidshandschoenen.



Gebruik laarzen met een stalen neus en antislipzool.



Gebruik ademhalingsbescherming op locaties waar de lucht schadelijk kan zijn voor uw gezondheid. Gebruik een veiligheidshelm, gehoorbescherming en oogbescherming met zijbescherming. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 523*.



Hoogspanning.



Risico op letsel. Zorg er tijdens het gebruik van het product voor dat er geen materiaal kan vallen en schade kan veroorzaken.



Risico op letsel. Tijdens het bedrijf kan materiaal uit het product vallen of worden uitgeworpen. Gebruik tijdens bedrijf persoonlijke beschermingsmiddelen en houd afstand tot het product.



Risico op letsel. Het product kan kantelen wanneer u het op hellingen gebruikt of parkeert.



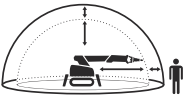
Risico op letsel. Materiaal kan tijdens bedrijf met hoge snelheid van de zijkant komen. Gebruik tijdens bedrijf persoonlijke beschermingsmiddelen en houd afstand tot het product.



Risico op letsel. Zorg ervoor dat u zich boven het product bevindt wanneer u op een helling werkt. Het risico bestaat dat het product omvalt.



Parkeer het product op hellingen met een maximaal hellingspercentage van 20%. Plaats het gereedschap op de grond en schuif de stempelpoten uit (DXR 95).



Wees altijd voorzichtig als u in de buurt van randen werkt. Zorg ervoor dat het product stabiel staat en niet naar de rand toe beweegt tijdens bedrijf. Zorg ervoor dat het oppervlak voldoende draagvermogen heeft. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 524*.



Zorg ervoor dat de voedingskabel achter het product ligt wanneer u het product verplaatst. Zorg er ook voor dat de voedingskabel achter het product ligt wanneer de stempelpoten worden ingetrokken of uitgeschoven. Er bestaat een risico op beschadiging van de voedingskabel en een risico op elektrische schokken.



Bevestig de hijsuitrusting door de hijsogen (DXR 95, DXR 145).



Bevestig de hijsuitrusting door de hijsogen (DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Houd afstand tot het product tijdens gebruik. Zorg ervoor dat er zich niemand in het werkgebied begeeft tijdens bedrijf. Het werkgebied kan veranderen tijdens bedrijf. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 524*.



Het risico bestaat dat het product omvalt tijdens bedrijf. Tijdens werkzaamheden moet het product op een zo vlak mogelijke ondergrond staan en moeten de stempelpoten volledig zijn uitgeschoven.



Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het product parkeert en voordat u onderhoud uitvoert.



Sluit het product altijd aan via een aardlekschakelaar met beveiliging. De aardlekschakelaar moet afslaan bij een massastoring van 30 mA.



Hydraulische accu onder druk. Er mag geen onderhoud worden uitgevoerd aan het hydraulisch systeem totdat de druk handmatig is afgelaten (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315). Zie *Rupsbanden verwijderen en monteren (DXR 145) op pagina 624* en *Rupsbanden verwijderen en monteren (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 625*.



Warm oppervlak.



Markering voorwaartse richting.



Aftap.



Hydraulische olie.



Koelset voor perslucht (optie), (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Druk, (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



Tandwielkastolie. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Het product mag niet worden verwerkt als huishoudelijk afval. Lever het in bij een erkende verwijderingslocatie voor elektrische en elektronische apparatuur.



Label met geluidsemissies naar de omgeving conform de richtlijnen en voorschriften van de EU en het VK. Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau van het product staat vermeld in *Technische gegevens op pagina 650* en op het label.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Het product voldoet aan de geldende VK-regelgeving.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Stickers op het product



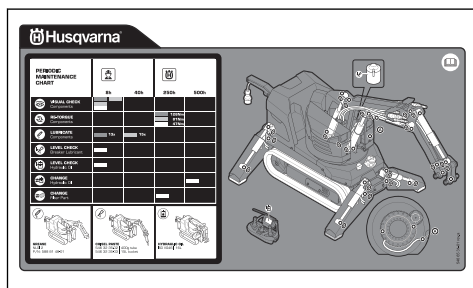
Short-Circuit Current Rating: 6kA
Electrical diagram:

DXR 145: 531 17 65-01

DXR 2-3xx: 531 17 65-02

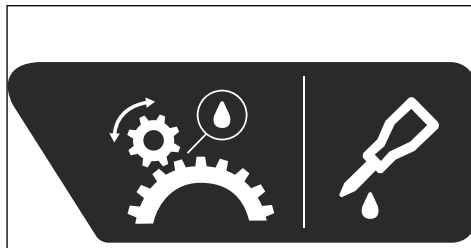
Kortsluitstroomsterkte: Sluit het product niet aan op een voedingsbron met een hogere nominale stroomsterkte dan 6 kA. Hogere stroomsterkten kunnen schade aan het product veroorzaken. Voor informatie over de kortsluitstroom voor DXR 95, zie *Productplaatje (DXR 95) op pagina 521*.

De artikelnummers verwijzen naar de bedradingsschema's voor de producten.



Beknopte handleiding voor onderhoud. Zie *Symbolen op de sticker beknopte handleiding op pagina 515*

voor meer informatie over de symbolen op de sticker. Zie *Onderhoud op pagina 586* voor het volledige onderhoudsschema.



Smeerpunten (alleen DXR 95). Voor meer informatie, zie *Onderhoudsschema op pagina 587*.

Symbolen op de sticker beknopte handleiding



Controleer de componenten visueel.



Zorg ervoor dat de componenten het juiste aanhaalmoment hebben.



Smeer de componenten.



Controleer het smeermiddelpeil van de sloophamer.



Controleer het peil van de hydraulische olie.

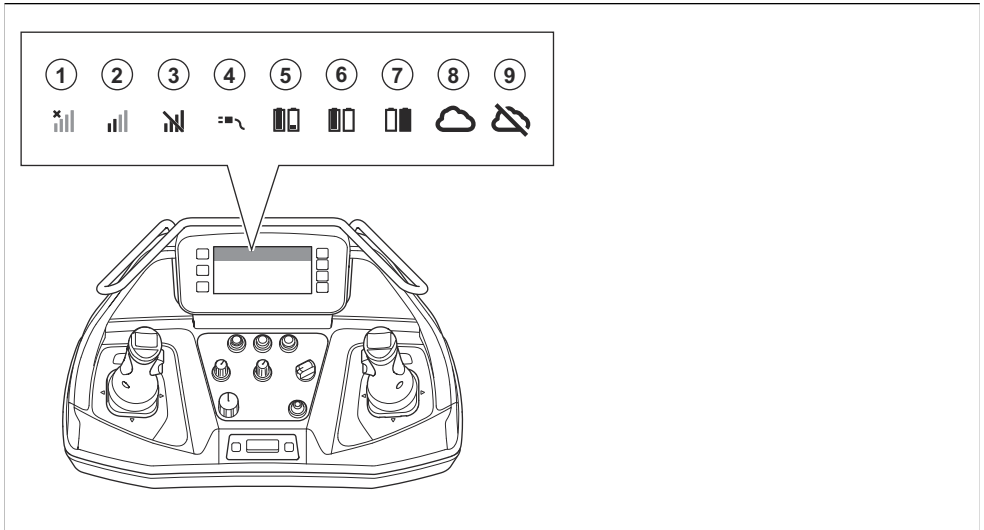


Ververs de hydraulische olie.



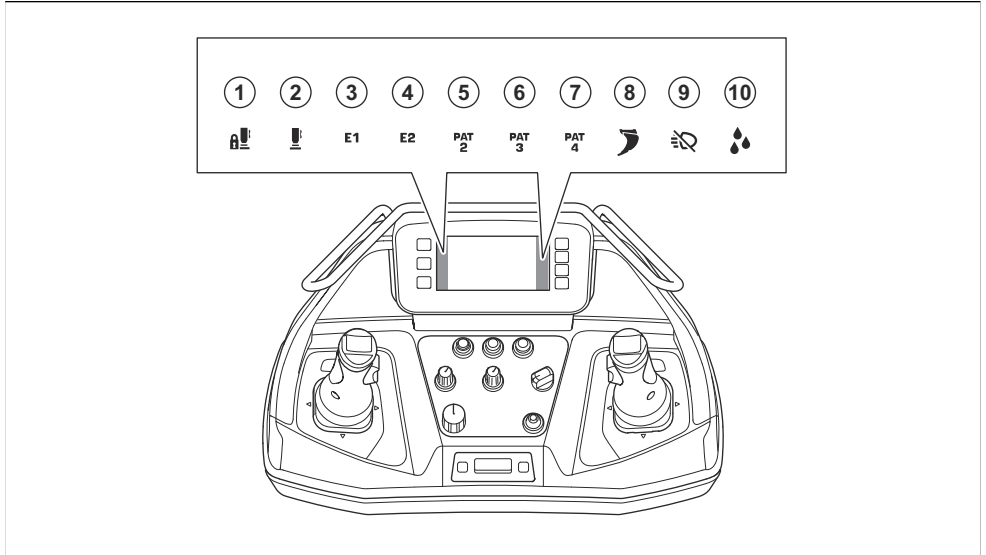
Vervang de filteronderdelen.

Symbolen in de bovenste balk op het display



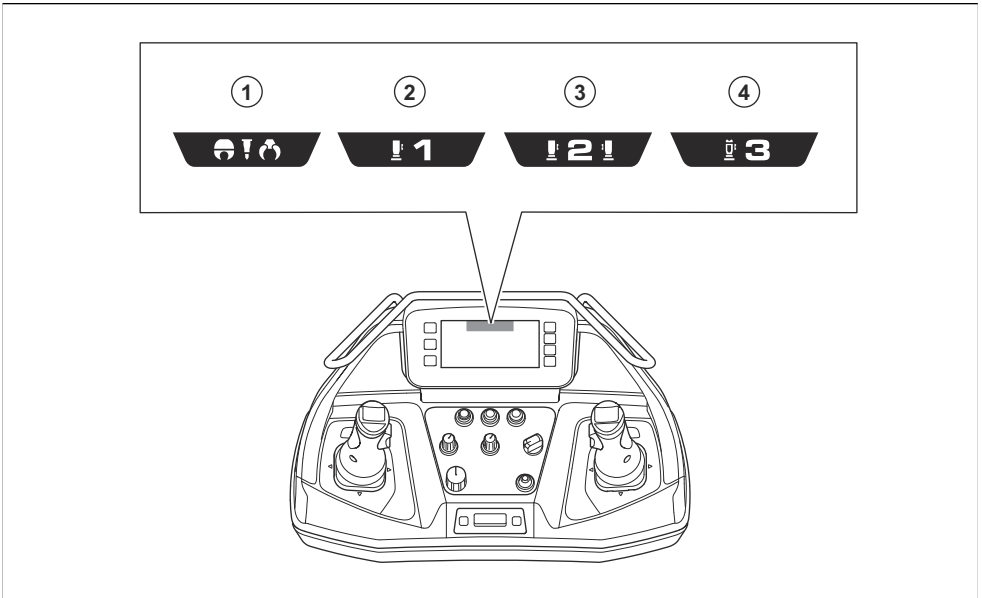
Positie	Werking
1	Geen radiosignaal. Geen verbinding met het product.
2	Sterkte radiosignaal.
3	Het radiosignaal wordt geblokkeerd.
4	De kabel van de CAN-bus is aangesloten tussen het product en de afstandsbediening.
5	Laadstatus. Wanneer het accusymbool geel is, is de laadstatus 11–20%. Wanneer het accusymbool rood is, is de laadstatus minder dan 10%.
6	De accu in de linker sleuf.
7	De accu in de rechter sleuf.
8	Wordt weergegeven op producten met een connectiviteitsmodule. Het product is verbonden met een mobiel netwerk.
9	Wordt weergegeven op producten met een connectiviteitsmodule. Het product is niet verbonden met een mobiel netwerk.

Symbolen in de statusbalk op het display



Positie	Werking
1	De bedieningselementen op de afstandsbediening zijn vergrendeld.
2	De bedieningselementen op de afstandsbediening zijn ontgrendeld.
3	"Extra functie 1" is in bedrijf.
4	"Extra functie 2" is in bedrijf.
5	Joystickpatroon 2 is in bedrijf.
6	Joystickpatroon 3 is in bedrijf.
7	Joystickpatroon 4 is in bedrijf.
8	Graafmodus is actief.
9	De koplamp is uitgeschakeld.
10	De waterfunctie is in bedrijf.

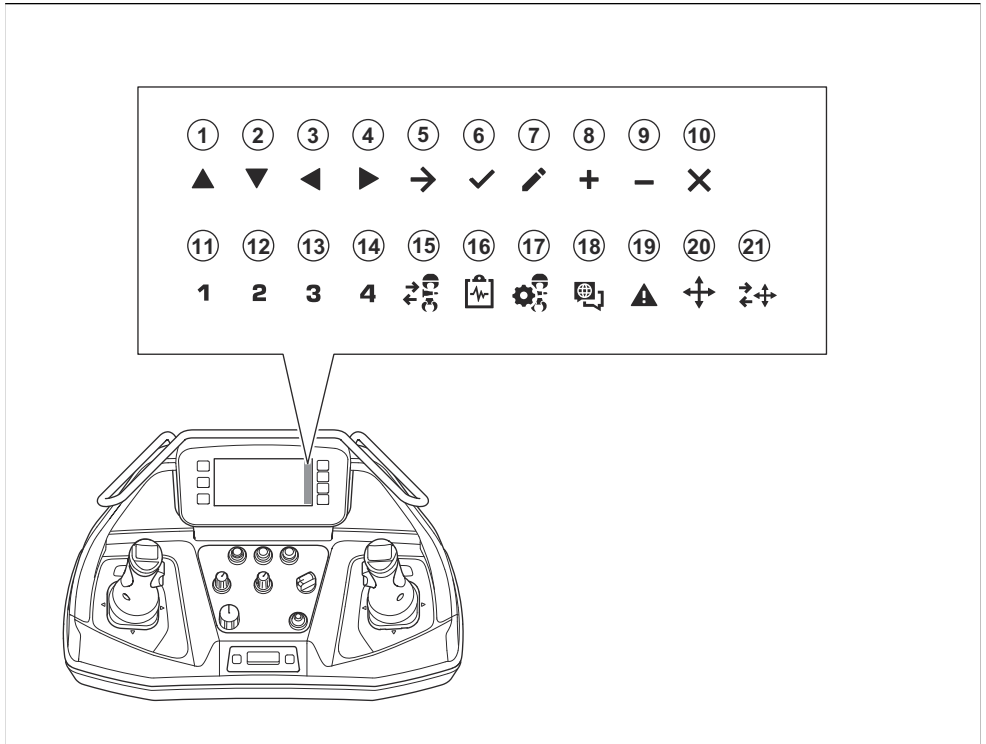
Symbolen op het tabblad bedieningsmodus op het display



Het tabblad bedieningsmodus verandert van oranje naar blauw als de patroontest wordt uitgevoerd. Zie "Patroontestmodus" op pagina 566.

Positie	Werking
1	Werkmodus is actief.
2	Transportmodus, één bedieningshendel is actief.
3	Transportmodus, twee bedieningshendels zijn actief.
4	Transportmodus, rijden is actief.

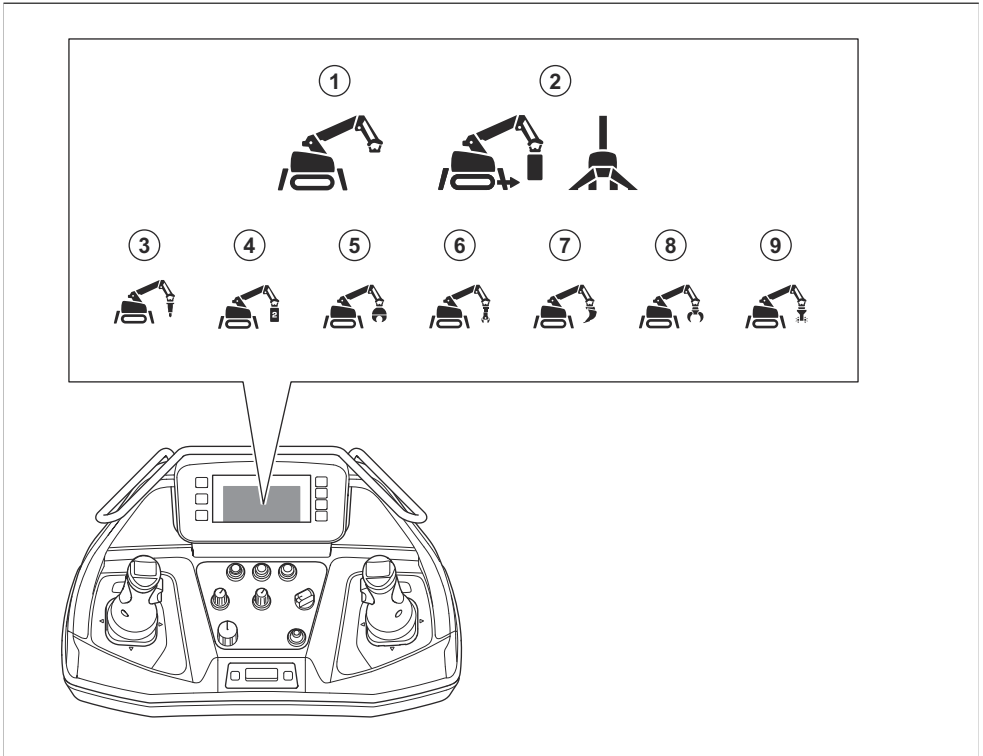
Symbolen in de snelkoppelingsbalk op het display



Positie	Werking
1	Naar boven op het display.
2	Naar beneden op het display.
3	Naar links op het display.
4	Naar rechts op het display.
5	Naar beneden in de menustructuur op het display.
6	Een keuze maken op het display.
7	Bewerken op het display.
8	Een waarde verhogen op het display.
9	Een waarde verlagen op het display.
10	Annuleren op het display.
11	Numer 1 invoeren op het display.
12	Numer 2 invoeren op het display.

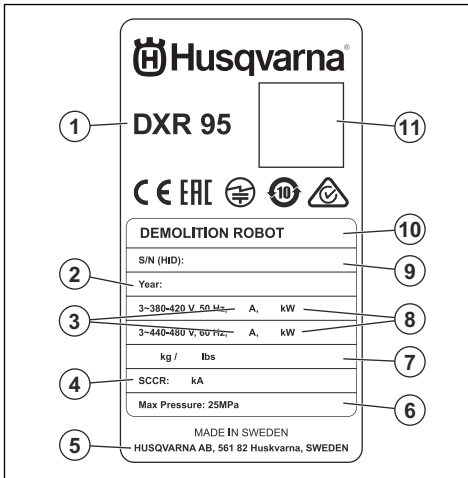
Positie	Werking
13	Numer 3 invoeren op het display.
14	Numer 4 invoeren op het display.
15	Snelkoppeling om het gebruikte gereedschap te selecteren.
16	Snelkoppeling om de productstatus te bekijken.
17	Snelkoppeling om het waterniveau en het vetniveau in te stellen en de patroonmodifier in of uit te schakelen.
18	Snelkoppeling om de taal te wijzigen.
19	Snelkoppeling om storingen te bekijken.
20	Snelkoppeling om de patroontestmodus te selecteren.
21	Snelkoppeling in de patroontestmodus om het patroon te wijzigen.

Symbolen in de productweergave op het display



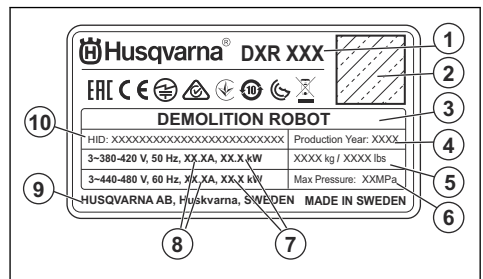
Positie	Werking
1	Beweegbare delen op het product worden oranje weergegeven. Niet-beweegbare delen worden grijs weergegeven.
2	In patroontest. Het deel van het product dat beweegt wordt oranje weergegeven. Beweegbare delen in de geselecteerde bedrijfsmodus worden lichtblauw weergegeven. Niet-beweegbare delen worden donkerblauw weergegeven.
3	De sloophamer is in bedrijf.
4	Aangepast gereedschap 1, 2 of 3 is in bedrijf.
5	De betonvergruizer is in bedrijf.
6	De staalschaar is in bedrijf. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
7	De graafbak is in bedrijf.
8	De sorteergrijper is in bedrijf.
9	De trommelfrees is in bedrijf.

Productplaatje (DXR 95)



1. Producttype
2. Bouwjaar
3. Nominale stroom
4. Kortsluitstroomsterkte
5. Fabrikant
6. Hydraulische druk
7. Gewicht van het product zonder gereedschappen
8. Nominaal vermogen
9. HID-nummer, verwijst naar het bouwjaar
10. Productaanduiding
11. Scanbare code

Productplaatje (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



1. Producttype
2. Scanbare code
3. Productaanduiding
4. Bouwjaar
5. Gewicht van het product zonder gereedschappen
6. Druk
7. Nominaal vermogen
8. Nominale stroom
9. Fabrikant
10. HID-nummer, verwijst naar het bouwjaar

Specifieke bepalingen van de fabrikant

Husqvarna AB behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving machinespecificaties en instructies te wijzigen. De machine mag niet worden aangepast zonder de voorafgaande, schriftelijke toestemming van de fabrikant. De eigenaar is zelf verantwoordelijk voor aanpassingen aan de machine die na levering door Husqvarna AB en zonder de schriftelijke toestemming van de fabrikant zijn aangebracht.

Aanpassingen kunnen nieuwe risico's met zich meebrengen voor de operator, de machine en de omgeving. Aanpassingen kunnen nadelige gevolgen hebben voor onder meer de kracht van de machine en de veiligheid. De eigenaar is zelf verantwoordelijk voor het opgeven van de aanpassingen die hij wil aanbrengen en dient zelf contact op te nemen met de fabrikant van de machine om vooraf toestemming te vragen.

Husqvarna AB biedt geen garanties aangaande de geschiktheid of compatibiliteit van niet-goedgekeurde gereedschappen die op de machine worden gemonteerd en is niet aansprakelijk voor het gebruik van gereedschappen die niet worden verkocht door Husqvarna AB.

Alle informatie en gegevens in deze bedieningshandleiding waren van toepassing op de datum dat deze gebruiksaanwijzing ter perse ging.

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.

- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Laat het product niet gebruiken door iemand die moe of ziek is of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.

- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.
- Zet de OFF/ON/START-schakelaar op de afstandsbediening in de stand OFF wanneer het product is geparkeerd en tijdens het transport van het product.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat u bekend bent met het werkgebied, zoals de sterkte van vloerstructuren en de ligging van kabels. De gebruiker is verantwoordelijk voor het controleren van het werkgebied.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 523*.
- Houd onbevoegden op veilige afstand van het werkgebied.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Draag goedgekeurde valbeveiligingssystemen wanneer u het product gebruikt op locaties waar een risico op vallen bestaat.
- Blijf uit de buurt van plaatsen waar het product u kan raken. Blijf uit de buurt van het armsysteem als dit omhoog wordt gebracht of staat.
- Blijf onder het werkobject vandaan.
- Zorg ervoor dat u niet kunt worden geraakt door losrakend materiaal tijdens het bedrijf.
- Bedien het product op een veilige manier. Gebruik het product niet voordat alle veiligheidsrisico's zijn weggenomen.
- Gebruik het product niet om personen op te tillen.
- Stop het product voordat u dit achterlaat.
- Houd de afstandsbediening buiten bereik van onbevoegden.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u apparaat onbeheerd achterlaat.
- Houd uw voeten uit de buurt van de kabel van de afstandsbediening en de voedingskabel om het risico op letsel door vallen te verminderen.
- Gebruik de kabelverbinding tussen het product en de afstandsbediening niet als er een risico op omvallen van het product bestaat.
- Zet de motor onmiddellijk stop als het product niet correct werkt.
- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.
- Als er trillingen optreden in het product of als het geluidsniveau van het product ongewoon hoog is, dient u het product onmiddellijk te stoppen. Controleer het product op schade. Repareer schade

of laat een erkende servicewerkplaats de reparatie uitvoeren.

- Deze handleiding kan niet alle situaties beschrijven die zich voor kunnen doen wanneer u dit product gebruikt. Wees voorzichtig en gebruik uw gezond verstand. Gebruik het product niet en voer geen onderhoudswerkzaamheden aan het product uit als u niet zeker bent van de situatie. Neem voor meer informatie contact op met een productexpert, uw dealer, servicewerkplaats of erkende servicepunt.
- Gebruik altijd goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
- Gebruik het product niet als de temperatuur van de hydrauliekolie hoger is dan 90 °C/194 °F. Het hydraulisch systeem en de elektrische onderdelen kunnen dan beschadigd raken.
- Gebruik het product niet in combinatie met gereedschappen en houd een lagere snelheid aan als de temperatuur van de hydrauliekolie lager is dan 10 °C/50 °F. Raadpleeg *Het product laten opwarmen op pagina 538*.
- Gebruik het product op hoogten van minder dan 1000 m. Als het product moet worden gebruikt op hoogten van meer dan 1000, raadpleeg dan uw Husqvarna-servicewerkplaats.
- Gebruik het product niet zonder dat de kappen zijn gemonteerd.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u het product gebruikt. De persoonlijke beschermingsmiddelen nemen het risico op letsel niet weg. De persoonlijke beschermingsmiddelen verlagen de ernst van het letsel indien zich een ongeval voordoet. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsmiddelen.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Gebruik kleding die geschikt is voor zwaar gebruik en die niet loshangt, maar waarin u vrij kunt bewegen.
- Draag goedgekeurde veiligheidshandschoenen die een stevige greep mogelijk maken.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik altijd goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt. Langdurig lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- Het product kan stof en dampen veroorzaken die gevaarlijke chemicaliën bevatten. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Zorg ervoor dat chemicaliën zoals reinigingsmiddelen, vet en hydraulische olie niet in contact komen met de huid. Hydraulische olie

en vet kunnen huidirritatie veroorzaken. Reinig de huid onmiddellijk als deze in aanraking komt met chemicaliën.

- Draag goedgekeurde valbeveiligingssystemen wanneer u het product gebruikt op locaties waar een risico op vallen bestaat.
- Gebruik laarzen met een stalen neus en antislipzool.
- Zorg ervoor dat u een EHBO-kit bij de hand hebt.
- Er kunnen vonken optreden bij de bediening van de machine. Zorg ervoor dat u een brandblusapparaat bij de hand hebt.

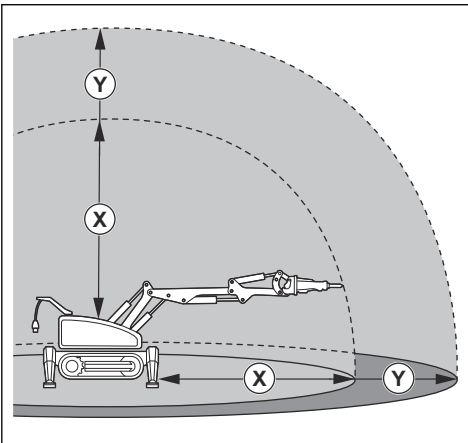
Veiligheid van het werkgebied



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat er geen personen, kinderen of dieren in het werkgebied zijn. Als een persoon of dier het werkgebied binnenkomt, stopt u het product onmiddellijk.

- Wees alert op omstanders, objecten en situaties die veilig werken met het product kunnen verhinderen.
- Tijdens bedrijf is het niet toegestaan dat personen zich in het werkgebied (X) of (Y) bevinden, zoals weergegeven in de afbeelding. Dit geldt voor zowel omstanders als bestuurder. Oppervlak (X) is het bereik van het product. Zie *Afmetingen bereik op pagina 662*.

De afmetingen van het werkgebied (Y) kunnen afwijken vanwege verschillende werkmethoden, werkobjecten, gereedschappen en oppervlakken. Onderzoek mogelijke risico's alvorens het product te gebruiken. Wijzig het werkgebied als de omstandigheden tijdens bedrijf veranderen.



- Zet het werkgebied af.
- Vergroot het werkgebied als u op hoogte werkt. Zet het risicogebied af op de grond. Zorg ervoor dat materialen niet kunnen vallen en letsel veroorzaken.
- Houd het werkgebied voldoende verlicht.

- Het product kan over lange afstanden met een afstandsbediening worden bediend. Gebruik het product uitsluitend als u onbelemmerd zicht hebt op het product en het bijbehorende risicogebied. Gebruik een camerasysteem als u niet genoeg zicht hebt.
- Verwijder obstakels uit het werkgebied.
- Wees voorzichtig als er een risico bestaat op gladde oppervlakken.
- Controleer de toestand van de ondergrond en de dragende constructies om ervoor te zorgen dat materialen, uitrusting en omstanders niet kunnen (om)vallen.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden.
- Het werkgebied controleren vóór gebruik van het product. Breng markeringen aan op plaatsen waar zich leidingen, elektrische kabels, elektrische bronnen en elektrische apparatuur bevinden om schade hieraan tijdens bedrijf te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de leidingen in het werkgebied leeg zijn. Zorg ervoor dat de elektrische kabels, elektrische bronnen en elektrische apparatuur in het werkgebied zijn losgekoppeld. Het product moet uit de buurt blijven van elektriciteitsleidingen in de lucht.

Elektrische veiligheid



WAARSCHUWING: Er is altijd kans op schokken van elektrische producten. Gebruik het product niet bij slecht weer, zoals dichte mist, hevige regen, harde wind of zandstormen. Gebruik het product altijd zoals in deze bedieningshandleiding wordt beschreven om letsel te voorkomen.



WAARSCHUWING: Het grootste fysieke gevaar dat de stroom die door het lichaam loopt kan vormen, is het effect dat dit mogelijk heeft op het hart. Daarom moet onderhoudspersoneel een EHBO-cursus hebben gevolgd, waarin reanimatietechnieken worden geleerd en het gebruik van een automatische externe defibrillator (AED).

- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet en de sterkte van de zekering passen bij de spanning die wordt aangegeven op het typeplaatje van het product. Zie *Technische gegevens op pagina 650*.
- DXR 95 voldoet aan IEC 61000-3-12.
- Houd de voedingskabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde voedingskabel verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Stop het product altijd voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Gebruik het product niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is. Laat onderhoud

aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats. Een beschadigde voedingskabel kan ernstig letsel en de dood veroorzaken.

- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet onder het product terecht komt wanneer dit beweegt of de stempelpoten worden ingetrokken of uitgeschoven.
- Gebruik de voedingskabel op de juiste manier. Gebruik de voedingskabel niet om het product te verplaatsen, te trekken of los te koppelen. Trek aan de stekker om de voedingskabel los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Gebruik het product niet in water dat zo diep is, dat de elektrische apparatuur van het product nat wordt. De elektrische apparatuur kan beschadigd raken en het product kan onder stroom komen te staan en letsel veroorzaken.
- Open de controlekast niet wanneer het product is aangesloten op een voedingsbron. Sommige onderdelen in de controlekast staan altijd onder stroom.
- Sluit het product altijd aan op een aardlekkercircuit dat uitschakelt bij een massastoring van 30 mA.
- Zorg ervoor dat de hydraulische aansluitingen niet in aanraking komen met elektriciteitsbronnen. De hydraulische aansluitingen zijn niet elektrisch geïsoleerd. Er bestaat een gevaar voor elektrische schokken.

Instructies voor geaard product



WAARSCHUWING: Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken. Raadpleeg een erkende elektricien als u niet zeker weet of de contactdoos van het elektriciteitsnet correct geaard is.

Breng geen wijzigingen aan de stekker aan ten opzichte van de fabrieksspecificatie. Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is of moet worden vervangen, raadpleeg dan uw Husqvarna-servicewerkplaats. Volg de lokale regel- en wetgeving.

Neem contact op met een erkende elektricien als u de instructies over het geaarde product niet volledig begrijpt.

Gebruik alleen geaarde verlengkabels voor buitengebruik met geaarde stekkers en geaarde contactdozen die geschikt zijn voor de stekker van het product.

Het product heeft een geaarde voedingskabel en een geaarde stekker. Sluit het product altijd aan op een geaard stopcontact. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.

Sluit geen elektrische adapters aan op de stekker van het product of op het inkomende stopcontact.

Verlengkabels

- Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels met een goedgekeurde lengte die voldoet aan de vereisten. Zie *Richtwaarden voor aansluiting op een wandcontactdoos op pagina 658*.
- De marking op de verlengkabel moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de waarde op het productplaatje van het product.
- Gebruik geaarde verlengkabels.
- Gebruik een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met het product. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.
- Houd de aansluiting op de verlengkabel droog en zorg dat deze de grond niet raakt.
- Houd de verlengkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde kabel verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Controleer of de verlengkabel in goede staat verkeert en niet beschadigd is.
- Gebruik de verlengkabel niet in opgerolde toestand. Daardoor kan de kabel oververhit raken.

Veiligheid bij accu's



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik de accu nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Laat de accu niet gebruiken door iemand die moe of ziek is of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Laat de accu niet gebruiken door een kind.
- Gebruik uitsluitend de Li-ion-accu's die wij voor uw product aanbevelen. De accu's zijn voorzien van softwarematige encryptie.
- Gebruik uitsluitend originele Scanreco accu's voor dit product. Er bestaat explosiegevaar als de accu's worden vervangen door accu's van een onjuist type. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
- Gebruik de Li-ion-accu's die oplaadbaar zijn uitsluitend als een voedingsbron voor de bijbehorende producten van Husqvarna. Gebruik de accu's niet als voedingsbron voor andere apparaten om letsel te voorkomen.
- Risico van elektrische schok. Breng de accuklemmen niet in contact met sleutels, schroeven of ander metaal. Dit kan kortsluiting van de accu veroorzaken.
- Als er een accu lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in aanraking komt met uw huid of ogen. Als u in aanraking bent gekomen met de vloeistof, reinig het oppervlak dan met een ruime hoeveelheid water en raadpleeg een arts.

- Gebruik geen accu's die niet oplaadbaar zijn.
- Breng geen wijzigingen aan de accu's aan.
- Plaats geen voorwerpen in de luchtspleten van de accu's.
- Bescherm de accu's tegen direct zonlicht, warmte of open vuur. De accu's kunnen een explosie en brandwonden en/of chemische brandwonden veroorzaken.
- Bescherm de accu's tegen regen en vocht.
- Houd de accu's uit de buurt van magnetrons en hoge druk.
- Probeer de accu's niet te demonteren of te slopen.
- Gebruik de accu's bij omgevingstemperaturen tussen -20°C/-4°F en 60°C/140°F.
- Laad de accu's op bij temperaturen tussen 10°C/50°F en 45°C/113°F.
- Reinig de accu's of acculader nooit met water. Zie *De accu's en de acculader reinigen op pagina 591*.
- Gebruik geen beschadigde accu's.
- Sla accu's op uit de buurt van metalen voorwerpen, bijvoorbeeld spijkers, schroeven en sieraden.
- Verwijder de accu's uit de afstandsbediening als u het product langer dan 1 week niet gebruikt.

- De acculader mag uitsluitend worden gevoed met zeer lage veiligheidsspanning (ZLVS) zoals op de acculader vermeld.
- De verbinding met de voeding moet voldoen aan de landelijke richtlijnen voor bedrading.

Veiligheid bij bediening



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat u weet wat de voorkant en de achterkant van het product is. Kijk naar de markeringen voor de voorwaartse richting op de zijkanten van de rupsbanden om verkeerd gebruik te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het armsysteem is ingeschoven wanneer de stempelpoten zijn ingeschoven. Dit vermindert het risico dat het product omvalt.
- Tijdens bedrijf met een sloophamer of graafbak wordt het gewicht van het product gebruikt om de kracht op het werkobject te vergroten. Hierdoor kunnen de stempelpoten van de grond komen. Laat de stempelpoten niet meer van de grond komen dan nodig is. Wanneer de stempelpoten van de grond komen, bestaat het risico dat het product kantelt en de belasting op het resterende steunmechanisme toeneemt.
- In sommige kleine ruimtes is het niet mogelijk om de stempelpoten uit te schuiven. Pas uw gebruik aan als de stempelpoten niet zijn uitgeschoven. Er bestaat verhoogd risico dat het product omvalt als het armsysteem beweegt zonder dat de stempelpoten zijn uitgeschoven.
- Als het product wordt gebruikt in combinatie met een sloophamer, is het risico op omvallen van het product groter. Dit kan ervoor zorgen dat de stempelpoten met grote kracht tegen de bodem slaan. Zorg ervoor dat er geen risico op schade of letsel bestaat als dit gebeurt.
- Zorg ervoor dat de stempelpoten zijn uitgeschoven en dat het armsysteem vlak boven de grond blijft wanneer de toren naar de zijkant draait.
- Bedien de toren voorzichtig. Voorafgaand aan de werkzaamheden is het lastig te bepalen welke draairichtingen nodig zijn.
- Stoot niet tegen het werkobject met het armsysteem of de toren. Gebruik de gemonteerde gereedschappen alleen voor de beoogde werkzaamheden.
- Houd het product tijdens bedrijf zo vlak mogelijk en zorg ervoor dat de stempelpoten volledig zijn uitgeschoven. Gebruik het armsysteem niet als de stempelpoten zijn ingetrokken.
- Plaats het product dichtbij het werkobject om de belasting op het armsysteem te verminderen. Dit vermindert het risico dat het product omvalt.
- Maak het product niet vast aan muren of andere voorwerpen om de kracht op het werkobject te

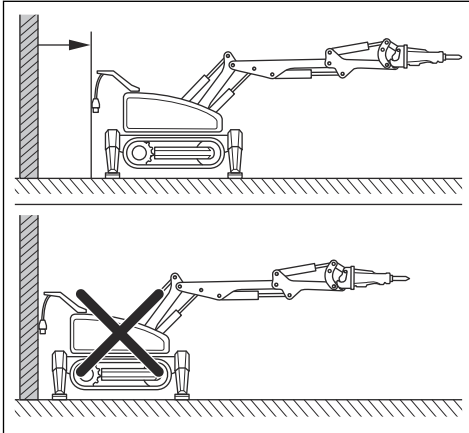
Veiligheidsvoorschriften voor acculader



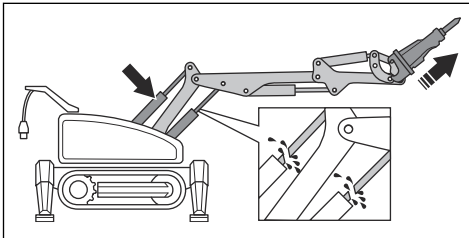
WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik de acculader niet in de buurt van brandbare materialen of explosieve materialen.
- Gebruik geen beschadigde acculader.
- Gebruik alleen de originele Scanreco-acculader voor het opladen van de accu's.
- Gebruik de acculader nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Laat de acculader niet gebruiken door iemand die moe of ziek is of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Laat de acculader niet gebruiken door een kind.
- Gebruik de acculader niet als de aansluitkabel beschadigd is.
- Dek de acculader niet af.
- Laad de accu alleen binnenshuis op, uit de buurt van zonlicht, op een trillingsvrije plaats met een goede luchtstroom. Laad de accu niet op in vochtige omstandigheden.
- Laad niet-oplaadbare accu's niet op in de acculader.
- Sluit de acculader niet kort.
- De acculader moet extern gezekeerd zijn met een 3,0 A-zekering.
- Als de acculader niet wordt gebruikt, verwijdert u de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik de acculader niet bij temperaturen hoger dan 45 °C.

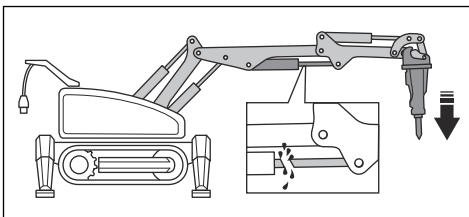
vergroten. Dit kan tot overbelasting van het product en het gereedschap leiden.



- Gebruik de cilinders niet in de binnenste of buitenste eindstand om overbelasting te voorkomen. Houd een kleine afstand aan tot de eindstanden.
- Gebruik de cilinders niet in de eindstanden wanneer u de sloophamer in de opwaartse richting gebruikt. Dit kan schade aan cilinders 1 en 2 veroorzaken.



- Gebruik de cilinders niet in de eindstanden wanneer u de sloophamer in de neerwaartse richting gebruikt. Dit kan schade aan cilinder 3 veroorzaken.



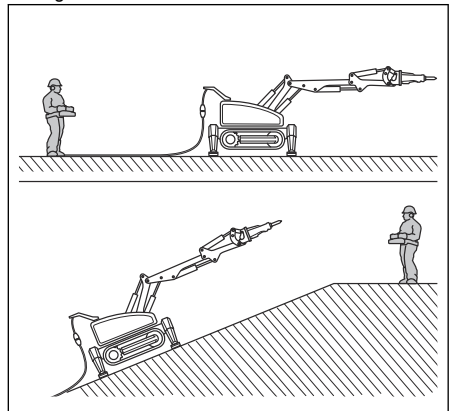
- DXR 315: Gebruik de telescooparm niet om het gereedschap tegen het werkobject te duwen.
- Wanneer de werkzaamheden zijn afgerond, laat u eerst het armsysteem op de grond zakken voordat u het product stopt.
- Start het product elke 24 uur opnieuw op om te controleren of het naar behoren werkt.

Veiligheidsinstructies voor gebruik op hellingen



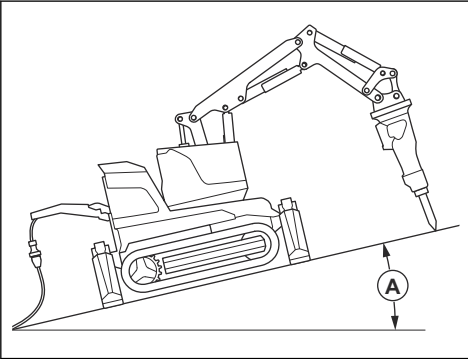
WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat het werkgebied veilig is. Wees voorzichtig wanneer u het product op hellingen en ruwe oppervlakken gebruikt. Natte en losse grond verhoogt het risico op een ongeval. Voor informatie over de maximale hellingshoek, zie *Technische gegevens op pagina 650*.
- Loop achter het product of langs de zijkant bij werkzaamheden op vlakke ondergrond. Wees voorzichtig bij het werken op hellingen. Loop of sta niet onder het product. Dit product is zwaar en kan ernstig letsel veroorzaken als het valt.



- Losse grond, trillingen en de bedrijfssnelheid kunnen ertoe leiden dat het product valt op een helling met een kleinere hoek.
- Zorg ervoor dat de ondergrond stabiel genoeg is wanneer u op hellingen werkt.
- Rijd op hellingen gelijkmatig en langzaam.
- Gebruik het product op en neer tegen de helling, niet naar opzij. Zorg ervoor dat het armsysteem in de richting van de helling wijst.
- Gebruik de rupsbanden en de toren niet tegelijkertijd om plotselinge, ongewenste bewegingen te voorkomen.
- Houd het armsysteem en de stempelpoten zo laag mogelijk op hellingen.
- Zeker het product als het risico bestaat op plotselinge, ongewenste bewegingen tijdens bedrijf op een helling.
- Zorg ervoor dat het product niet kan omvallen tijdens bedrijf. Er bestaat gevaar voor letsel en schade.
- Als het product moet worden geparkeerd, zorg er dan voor dat u dit op een vlakke ondergrond doet. Klap het armsysteem in en zet de gereedschappen op een vlakke ondergrond.

- U kunt de DXR 95 op hellingen parkeren met een maximale hoek (A) van 20%. Trek het armsysteem in en plaats het gereedschap tegen het oppervlak. Klap de stempelpoten uit.



Veiligheidsinstructies voor gebruik nabij randen



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik het product niet met een kabelaansluiting wanneer het werkgebied vlakbij een rand ligt. Gebruik het product alleen via een radioverbinding.
- Oppervlakken die niet stabiel genoeg zijn en onjuiste bediening kunnen leiden tot ongewenste bewegingen van het product. Wees voorzichtig wanneer u in de buurt van schachten of greppels of op hoogten werkt.
- Zeker het product en losse gereedschappen altijd als u in de buurt van randen werkt.
- Zorg ervoor dat het product stabiel staat en niet in de buurt van de rand beweegt tijdens bedrijf.
- Zorg ervoor dat de ondergrond stabiel genoeg is voor het gewicht van het product. Zie *Technische gegevens op pagina 650*.
- Zorg ervoor dat het oppervlak bestand is tegen de trillingen van het product. Tijdens het gebruik lopen trillingen van het product naar het oppervlak.

Veiligheidsinstructies voor gebruik op ruwe ondergrond



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Schuif de stempelpoten uit tot vlak boven het grondoppervlak, wanneer u het product over ruwe ondergronden verplaatst.
- Het armsysteem kan worden gebruikt om de rupsbanden boven ruwe ondergrond te tillen. Draai

of hef het armsysteem niet te hoog. Het risico bestaat dat het product omvalt.

- Een ruwe ondergrond kan ertoe leiden dat het product kantelt en omvalt. Trek het armsysteem in om het zwaartepunt dichter naar het midden van het product te brengen. Dit vermindert het risico dat het product omvalt.
- Oppervlakken met onvoldoende draagvermogen kunnen ertoe leiden dat het product van richting verandert of omvalt. Controleer altijd het oppervlak voordat u het product start. Controleer ook of er geen gaten zitten onder materialen met onvoldoende draagvermogen.
- De rupsbanden hebben weinig grip op een gladde ondergrond. Water, stof en vuil kunnen de grip nog verder verminderen. Minder grip verhoogt het risico op ongewenste beweging van het product.

Veiligheidsaanwijzingen voor bedrijf op stalen rupsbanden



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen stalen rupsbanden op hellingen met een hard oppervlak. De wrijving van de stalen rupsbanden is laag en het product kan beginnen te verschuiven.
- De stalen rupsbanden zijn zwaarder dan rubberen rupsbanden. Zie *Technische gegevens op pagina 650*.

Veiligheidsaanwijzingen voor gebruik van een sloophamer met langere werkgereedschappen



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Verwijder het werkgereedschap voordat u het product gaat vervoeren.
- Lang werkgereedschap verhoogt de slijtage van de sloophamer en de bussen van de sloophamer.
- Breng geen zijbelasting op de sloophamer aan. Zijbelasting kan ervoor zorgen dat het werkgereedschap breekt.
- Verlaag de snelheid van het product naar <50% om de draaisnelheid van de sloophamer te verlagen en om voor betere controle te zorgen als er lange werkgereedschappen gemonteerd zijn.

Veiligheidsvoorzieningen op het product

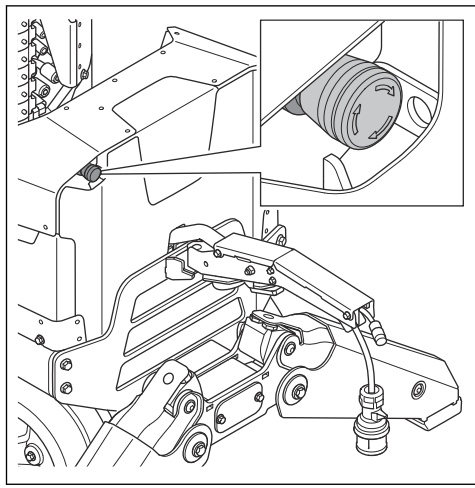


WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik het product nooit wanneer de veiligheidsvoorzieningen defect zijn.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn, neemt u contact op met uw Husqvarnaerkende servicewerkplaats.
- Breng geen wijzigingen aan de veiligheidsvoorzieningen aan.

Noodstopknop op het product (DXR 95)

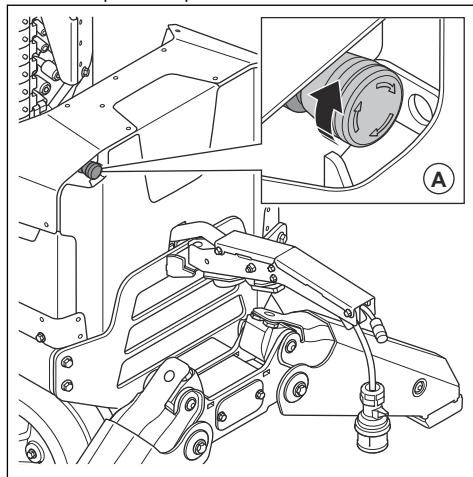
De noodstopknop wordt gebruikt om de motor en alle gevaarlijke bewegingen snel te stoppen.



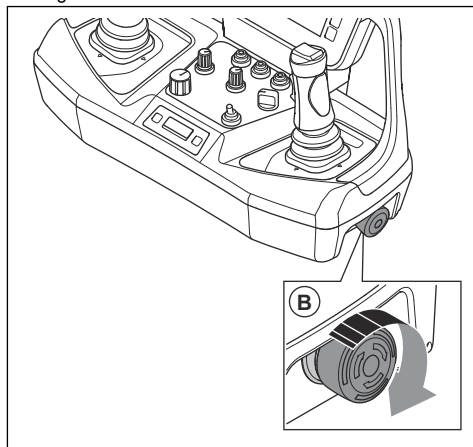
OPGELET: Gebruik de noodstopknop niet als stopknop voor het product.

De noodstopknop op het product (DXR 95) controleren

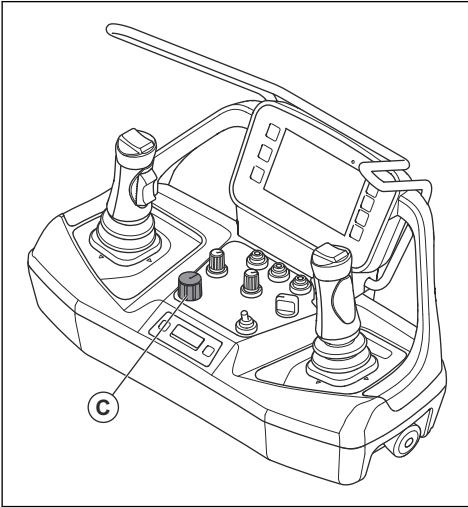
1. Draai de noodstopknop (A) rechtsom om de noodstopfunctie op te heffen.



2. Loop met de afstandsbediening uit het werkgebied.
3. Controleer of de machinestopknop (B) is uitgeschakeld.



4. Zet de OFF/ON/START-schakelaar (C) in de stand START.

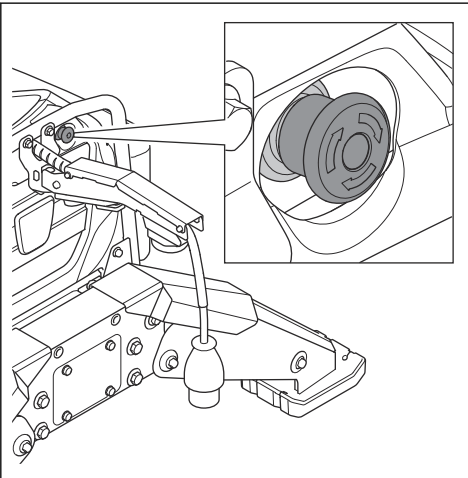


5. Druk op de noodstopknop.
6. Draai de noodstopknop rechtsom om deze uit te schakelen.

Let op: Neem contact op met een Husqvarna servicewerkplaats als het niet mogelijk is het product opnieuw te starten nadat u de noodstopknop hebt gecontroleerd.

Noodstopknop op het product (DXR 145)

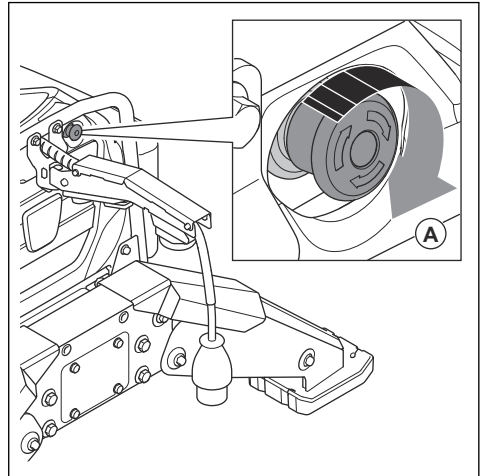
De noodstopknop wordt gebruikt om de motor en alle gevaarlijke bewegingen snel te stoppen.



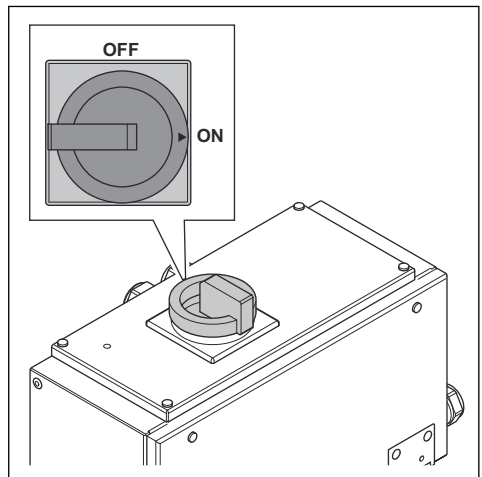
OPGELET: Gebruik de noodstopknop niet als stopknop voor het product.

De noodstopknop op het product (DXR 145) controleren

1. Draai de noodstopknop (A) rechtsom om de noodstopfunctie op te heffen.

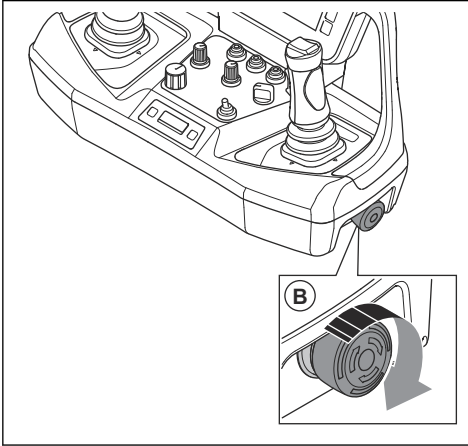


2. Open het rechter luik op het product.
3. Zet de hoofdschakelaar in de ON-stand.

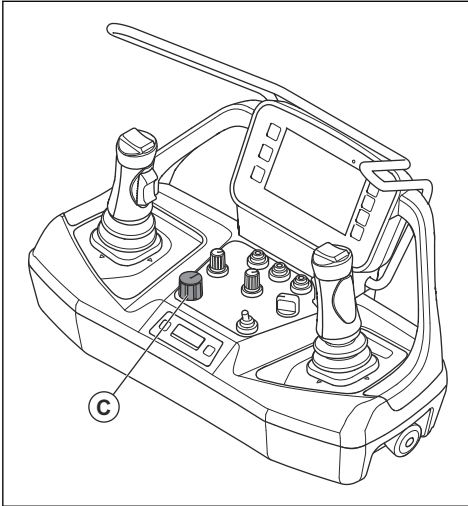


4. Loop met de afstandsbediening uit het werkgebied.

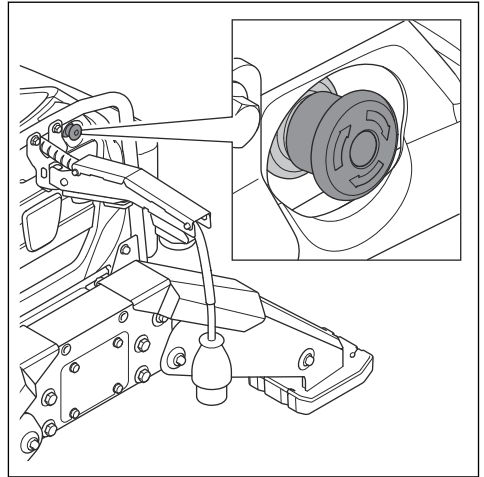
5. Controleer of de machinestopknop (B) is uitgeschakeld.



6. Zet de OFF/ON/START-schakelaar (C) in de stand START.



7. Druk op de noodstopknop.

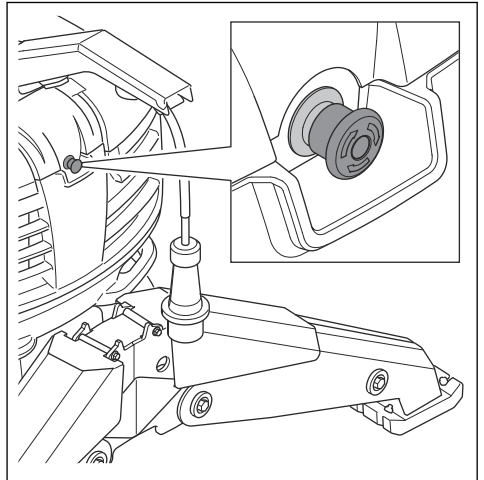


8. Draai de noodstopknop rechtsom om deze uit te schakelen.

Let op: Neem contact op met een Husqvarna servicewerkplaats als het niet mogelijk is het product opnieuw te starten nadat u de noodstopknop hebt gecontroleerd.

Noodstopknop op het product (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

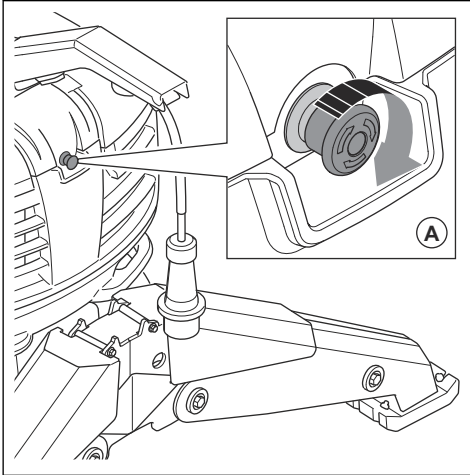
De noodstopknop wordt gebruikt om de motor en alle gevaarlijke bewegingen snel te stoppen.



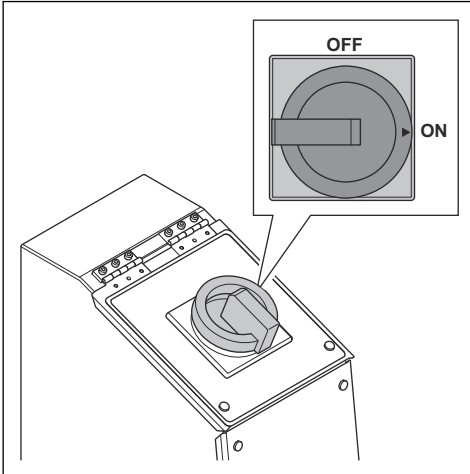
OPGELET: Gebruik de noodstopknop niet als stopknop voor het product.

De noodstopknop op het product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) controleren

1. Draai de noodstopknop (A) rechtsom om de noodstopfunctie op te heffen.

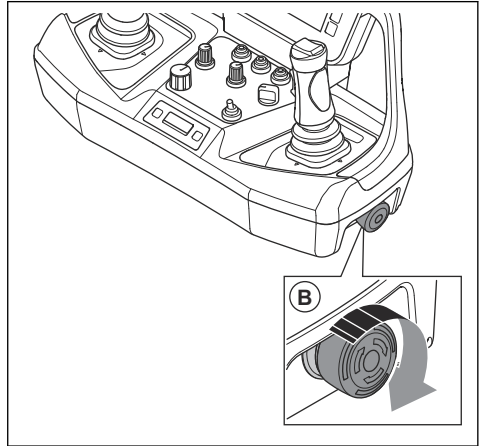


2. Open het rechter luik op het product.
3. Zet de hoofdschakelaar in de ON-stand.

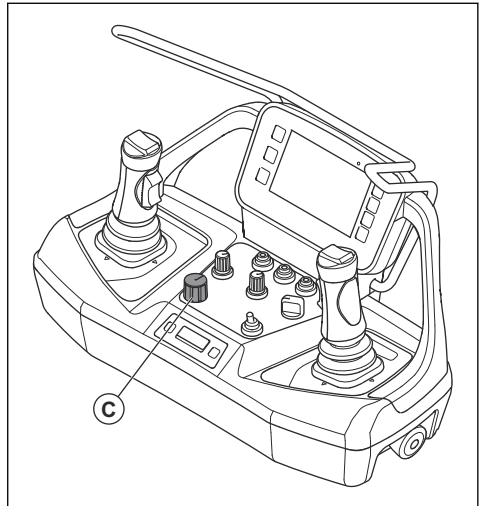


4. Loop met de afstandsbediening uit het werkgebied.

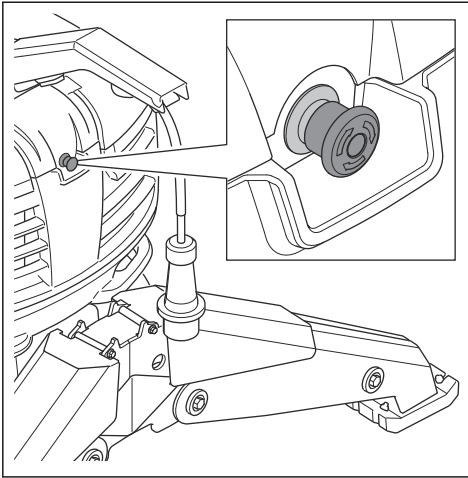
5. Controleer of de machinestopknop (B) is uitgeschakeld.



6. Zet de OFF/ON/START-schakelaar (C) in de stand START.



7. Druk op de noodstopknop.

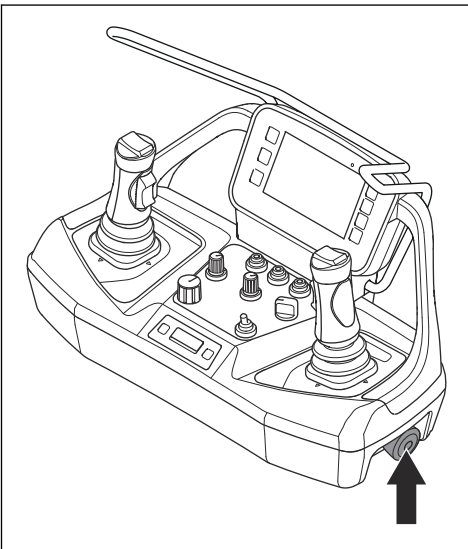


8. Draai de noodstopknop rechtsom om deze uit te schakelen.

Let op: Neem contact op met een Husqvarna servicewerkplaats als het niet mogelijk is het product opnieuw te starten nadat u de noodstopknop hebt gecontroleerd.

Machinestopknop op de afstandsbediening

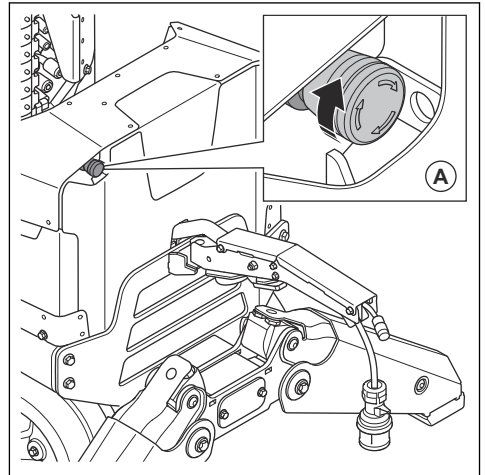
De machinestopknop wordt gebruikt om de motor snel te stoppen.



OPGELET: Gebruik de machinestopknop niet als stopknop voor het product.

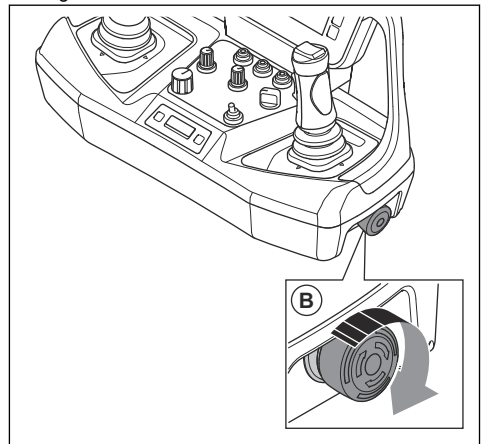
De machinestopknop op de afstandsbediening controleren (DXR 95)

1. Draai de noodstopknop (A) rechtsom om de noodstopfunctie op te heffen.

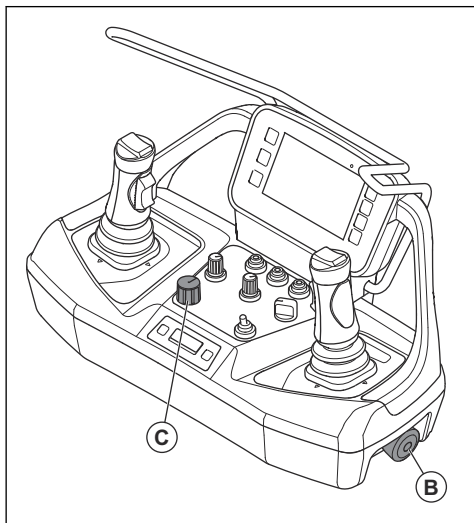


2. Loop met de afstandsbediening uit het werkgebied.

3. Controleer of de machinestopknop (B) is uitgeschakeld.



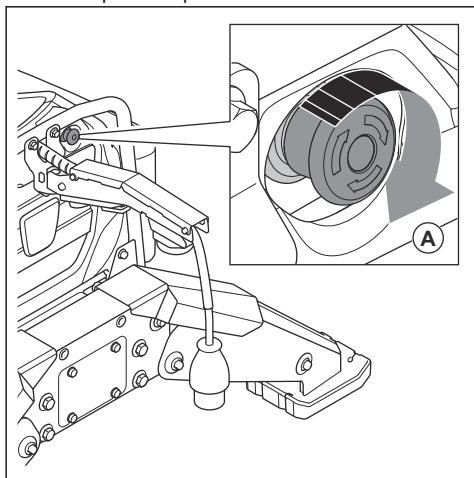
4. Zet de OFF/ON/START-schakelaar (C) in de stand START.



5. Druk op de machinestopknop (B).
6. Draai de machinestopknop (B) om de machinestop vrij te geven.

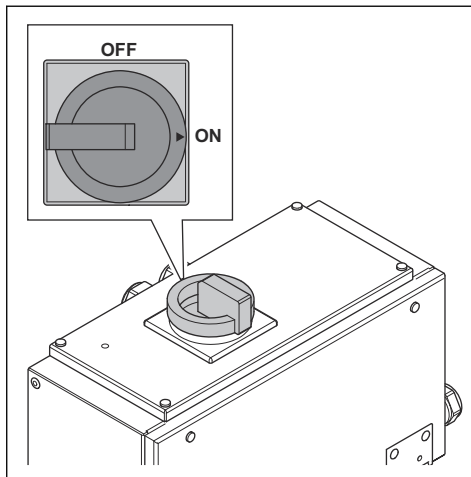
De machinestopknop op de afstandsbediening (DXR 145) controleren

1. Draai de noodstopknop (A) rechtsom om de noodstopfunctie op te heffen.

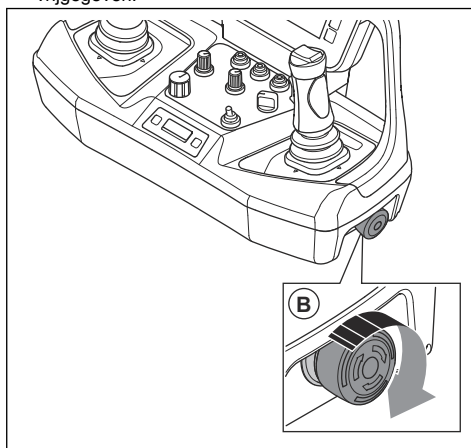


2. Open het rechter luik op het product.

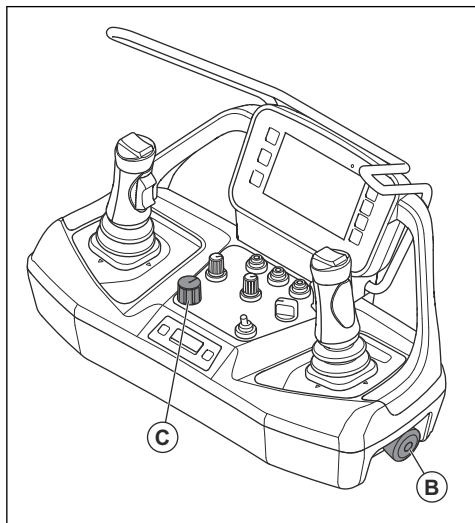
3. Draai de hoofdschakelaar naar de stand ON.



4. Loop met de afstandsbediening uit het werkgebied.
5. Controleer of de stopknop van de machine (B) is vrijgegeven.



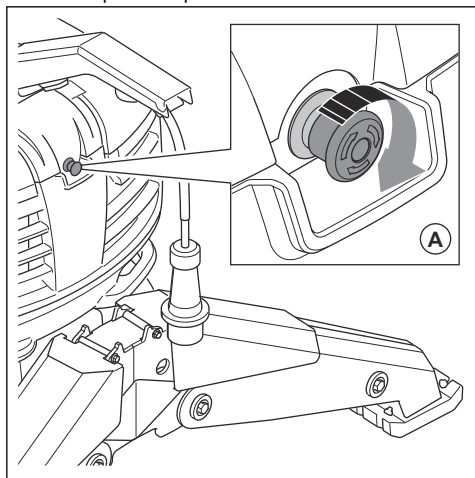
6. Zet de OFF/ON/START-schakelaar (C) in de stand START.



7. Druk op de machinestopknop (B).
8. Draai de machinestopknop (B) om de machinestop vrij te geven.

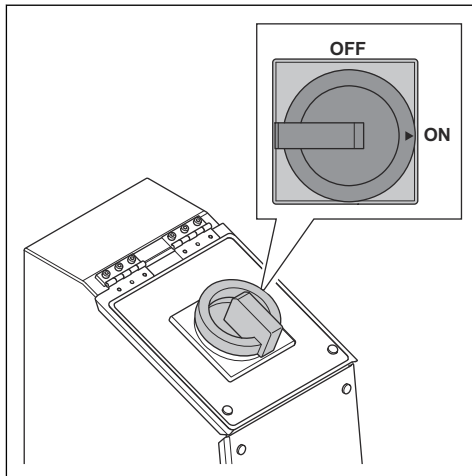
De machinestopknop op de afstandsbediening (DXR 275, DXR 305, DXR 315) controleren

1. Draai de noodstopknop (A) rechtsom om de noodstopfunctie op te heffen.

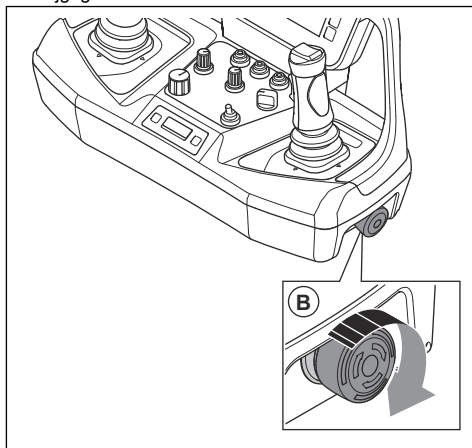


2. Open het rechter luik op het product.

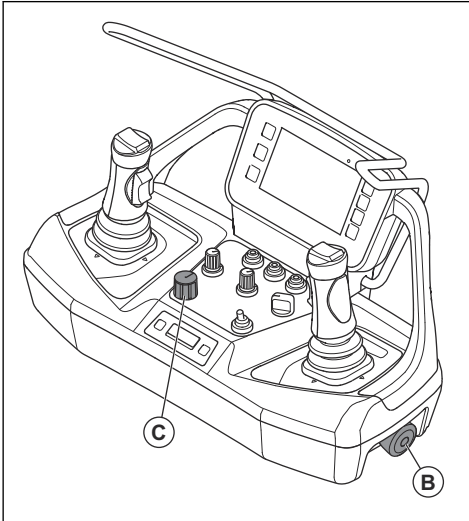
3. Draai de hoofdschakelaar naar de stand ON.



4. Loop met de afstandsbediening uit het werkgebied.
5. Controleer of de stopknop van de machine (B) is vrijgegeven.



6. Zet de OFF/ON/START-schakelaar (C) in de stand START.



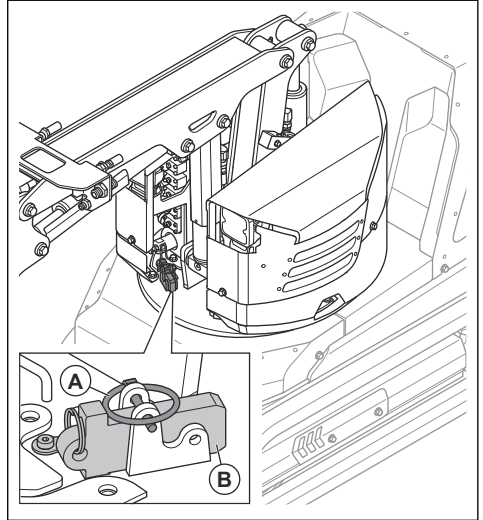
7. Druk op de machinestopknop (B).
8. Draai de machinestopknop (B) om de machinestop vrij te geven.

Zwenkvergrendeling (DXR 95)

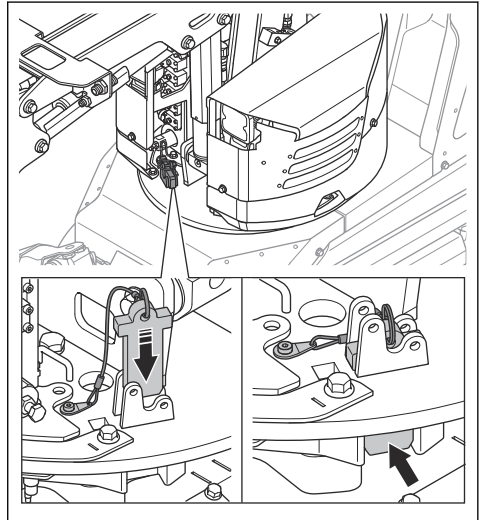
De zwenkvergrendeling voorkomt dat de mast draait. De zwenkvergrendeling moet worden ingeschakeld wanneer het product is geparkeerd en tijdens het transport van het product.

De draaivergrendeling controleren (DXR 95)

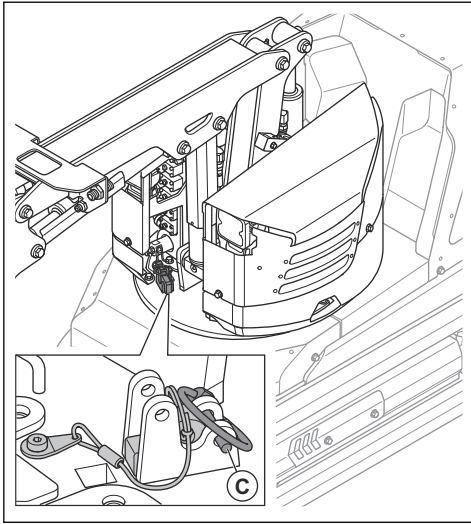
1. Verwijder de borgpen (A) en til de zwenkvergrendeling (B) uit de opbergstand.



2. Schakel de zwenkvergrendeling in.



3. Plaats de borgpen (C).



4. Zorg ervoor dat de toren vergrendeld is en niet draait.

Noodontlastvoorziening (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

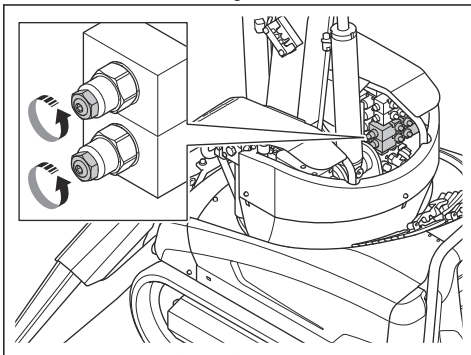
De noodontlastvoorziening wordt gebruikt om het armsysteem handmatig naar de grond te laten zakken als het product niet correct werkt of de motor een storing vertoont.



WAARSCHUWING: Als het product niet correct werkt, moet de gebruiker bij het product blijven totdat het stabiel is en in veilige toestand verkeert.

De noodontlastvoorziening (DXR 145) bedienen

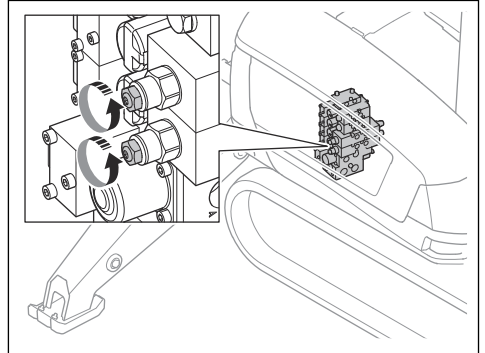
1. Draai de borgmoer op elk ventiel een aantal slagen om de stelschroef te ontgrendelen.



2. Haal de stelschroef op elk ventiel aan om de hydraulische druk af te laten. Het armsysteem zakt naar de grond.
3. Blijf bij het product totdat het armsysteem de grond heeft bereikt en het product stabiel is.

De noodontlastvoorziening (DXR 275, DXR 305, DXR 315) bedienen

1. Verwijder de afdekking aan de rechterkant van het product.
2. Draai de borgmoer op elk ventiel een aantal slagen om de stelschroef te ontgrendelen.



3. Haal de stelschroef op elk ventiel aan om de hydraulische druk af te laten. Het armsysteem zakt naar de grond.
4. Blijf bij het product totdat het armsysteem de grond heeft bereikt en het product stabiel is.

Essentiële veiligheidsonderdelen

Laat uw essentiële veiligheidsonderdelen onderhouden door een Husqvarna-servicedealer die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt. Breng geen wijzigingen aan de essentiële veiligheidsonderdelen aan. Essentiële veiligheidsonderdelen zijn de AC-contactor en de rotatieklep (alleen DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315), de veiligheids-PLC, de noodstopknop, de circulatieklep, de druksensor, de pompdrukregelaar, de afstandsbediening en de ontvanger van de afstandsbediening.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.



WAARSCHUWING: Elektrische schokken kunnen ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Voer alle inspectie- en onderhoudswerkzaamheden uit terwijl de motor is gestopt en de voedingsstekker is losgekoppeld.

- Zorg ervoor dat alle onderdelen in een goede staat blijven en controleer of alle fittingen goed vastzitten.
- Vervang versleten componenten. Het risico op mechanische storingen is groter wanneer het product wordt gebruikt met beschadigde of versleten onderdelen.
- Vervang versleten of ontbrekende symbolen en stickers.
- Gebruik geen product dat defect is. Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en onderhouds- en servicetaken uit. Alle overige onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkende servicewerkplaats.
- Zorg ervoor dat u de nodige training hebt gevolgd om onderhoud uit te voeren.
- Gebruik een hefinrichting om zware onderdelen van het product op te tillen en om ze in een stabiele toestand te houden tijdens onderhoud. Vergrendel onderdelen van het product mechanisch

vóór onderhoud om letsel door bewegende delen te voorkomen.

- Vergrendel en label het product wanneer u het achterlaat.
- Onderhoudswerkzaamheden aan het elektrisch en hydraulisch systeem mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd onderhoudspersoneel.
- Controleer het product regelmatig om een goede werking te waarborgen. Zie *Onderhoudsschema op pagina 587*.
- Probeer nooit met uw handen hydraulische lekkages op te sporen. Probeer de storing visueel op te sporen.
- Vang hydraulische olie op als u morst. Verzamel voorwerpen die verontreinigd zijn. Verwijder alle verontreinigde voorwerpen in overeenstemming met de geldende milieuvorschriften. Hydraulische olie is schadelijk voor het milieu en kan verontreiniging van het grondwater en de bodem veroorzaken.

Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

Voordat u het product gebruikt

1. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
2. Draag de benodigde persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 523*.
3. Gebruik een draagstel voor de afstandsbediening om uw lichaam in de juiste positie te houden en letsel te voorkomen.
4. Zorg ervoor dat er geen personen in het werkgebied zijn.
5. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 587*.
6. Controleer of het product niet beschadigd is.
7. Monteer het gereedschap op het product. Zorg ervoor dat het gereedschap correct en veilig is gemonteerd. Zie *Gereedschappen monteren op en verwijderen van het product (DXR 95) op pagina 540* of *Gereedschappen monteren op en verwijderen van het product (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 541*.
8. Controleer of de veiligheidsvoorzieningen op het product in orde zijn.
9. Plaats het product in het werkgebied. Zorg ervoor dat het vervoer van het product naar en in het werkgebied veilig en correct wordt uitgevoerd. Zie *Transport op pagina 646*.

10. Controleer of de voedingskabel en verlengkabel in goede staat verkeren en niet beschadigd zijn.
11. Sluit het product aan op een stroombron. Zie *Het product op een stroombron aansluiten op pagina 538*.
12. Zorg ervoor dat gereedschappen, zoals schroevendraaiers of andere voorwerpen die niet worden gebruikt, uit de buurt van het product worden gelegd.
13. Zorg ervoor dat de temperatuur van de hydraulische olie niet lager is dan 10 °C/50 °F. Raadpleeg *Het product laten opwarmen op pagina 538*.

Het product op een stroombron aansluiten



WAARSCHUWING: Sluit het product altijd aan via een aardlekschakelaar met beveiliging. De aardlekschakelaar moet afslaan bij een massastoring van 30 mA.

1. Controleer of de spanning compatibel is met het product en of de juiste zekeringen worden gebruikt. Zie *Richtwaarden voor aansluiting op een wandcontactdoos op pagina 658*.
2. Sluit de stekker van het product aan op de verlengkabel.
3. Sluit de verlengkabel aan op een stopcontact.

Het product laten opwarmen



OPGELET: Laat de pomp niet onder maximale druk draaien als de temperatuur van de hydraulische olie lager is dan 10 °C/50 °F. De maximale pompdruk wordt

bereikt als u de stempelpoten of het armsysteem helemaal uitschuift.

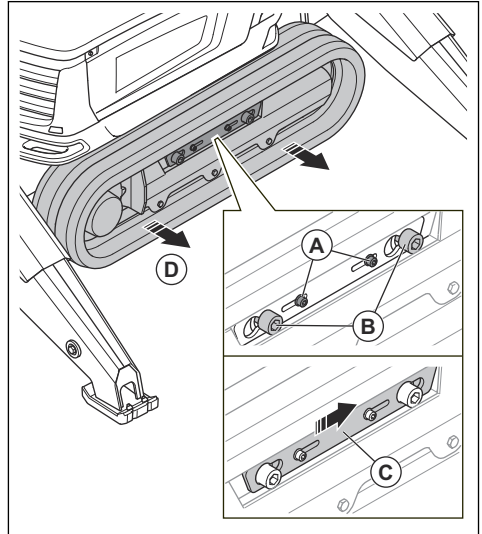
1. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 95) op pagina 571* en *Het product starten (DXR 145) op pagina 572* en *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 573*.
2. Klap de stempelpoten uit. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*.
3. Bedien de rupsbanden eerst langzaam en dan sneller.
4. Beweeg het armsysteem langzaam in alle richtingen. Het armsysteem mag niet worden belast.
5. Navigeer naar de productstatus op de afstandsbediening om de temperatuur van de hydraulische olie te controleren. Zie *Menu "Machinestatus" op pagina 549*. De optimale bedrijfstemperatuur ligt tussen 40 °C/104 °F en 55 °C/131 °F.
6. Als de temperatuur niet correct is, voer de procedure dan opnieuw uit.

De rupsbandverbreeders monteren en verwijderen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

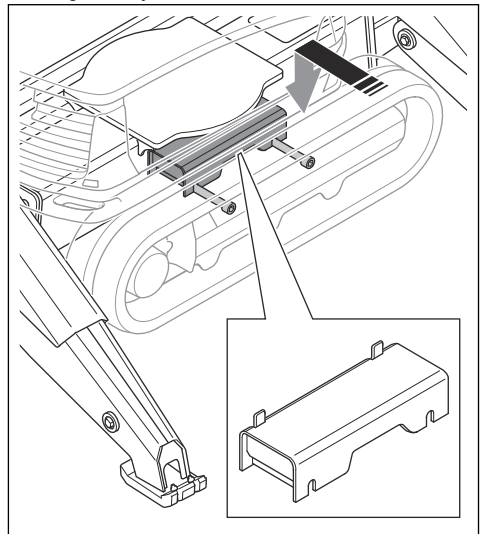
Dankzij de rupsbandverbreeders is het product stabiel.

1. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 573*.
2. Plaats het product op een stabiel oppervlak.
3. Klap de stempelpoten uit. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*.
4. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 585*.
5. Voer de volgende procedure uit voor elke rupsband.

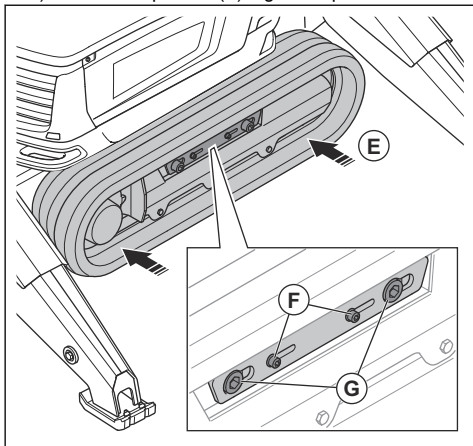
- a) Draai de 4 bouten (A) en (B) voor de rupsbandverbreder los.



- b) Schuif de plaat (C) opzij.
- c) Trek de rupsband (D) naar buiten totdat deze niet verder gaat.
- d) Er moet voldoende afstand zitten tussen de rupsband en het product voor de rupsbandverbreder. Draai de 2 bouten (B) indien nodig nog wat verder los. Trek de rupsband (D) naar buiten totdat deze niet verder gaat.
- e) Monteer de rupsbandverbreder. De gaten in de rupsbandverbreder moeten naar het product gericht zijn.



f) Druk de rupsband (E) tegen het product.



g) Haal de 2 M10-bouten (F) en de 2 M24-bouten (G) voor de rupsbandverbreder aan. Haal de M10-bouten aan met 47 Nm en de M24-bouten met 500 Nm.

6. Verwijder de rupsbandverbreeders in de omgekeerde volgorde.

Gereedschappen monteren op en verwijderen van het product (DXR 95)

Als er geen gereedschap op het product is gemonteerd, moeten de slangen op het product altijd op elkaar zijn aangesloten.



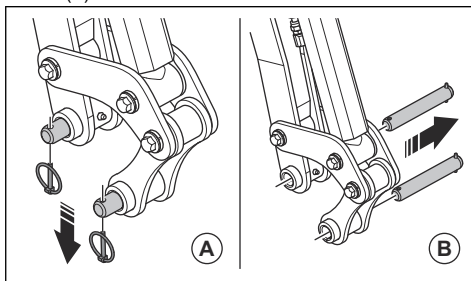
WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het gereedschap correct en veilig is gemonteerd. Het gereedschap kan ernstig letsel veroorzaken als het van het product valt.



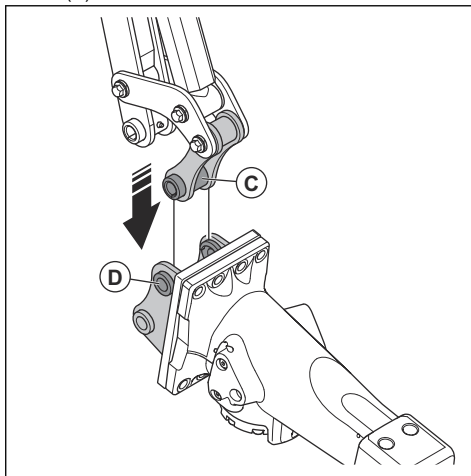
WAARSCHUWING: Het is mogelijk dat u het werkgebied moet betreden om het gereedschap te verwisselen. Voorkom onbedoeld starten van het product terwijl u het gereedschap verwisselt en zorg ervoor dat u het product snel kunt stoppen. Houd handen en voeten uit gebieden waar een risico op verbrijzelde ledematen bestaat.

1. Verwijder vuil uit de hydraulische koppelingen van het product.
2. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 95)* op pagina 571.
3. Plaats het product op een stabiel oppervlak.
4. Klap de stempelpoten uit. Zie *De stempelpoten bedienen* op pagina 584.

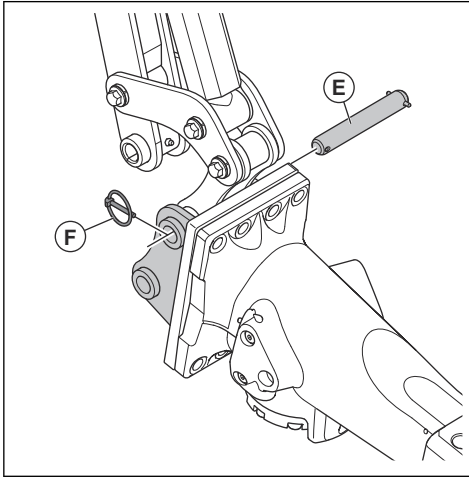
5. Plaats het gereedschap vóór het product. De houder op het gereedschap moet naar het product gericht zijn.
6. Controleer of het gereedschap correct is gepositioneerd. Voer de volgende procedure uit:
 - a) Verwijder de 2 borgpennen (A) en de 2 assen (B).



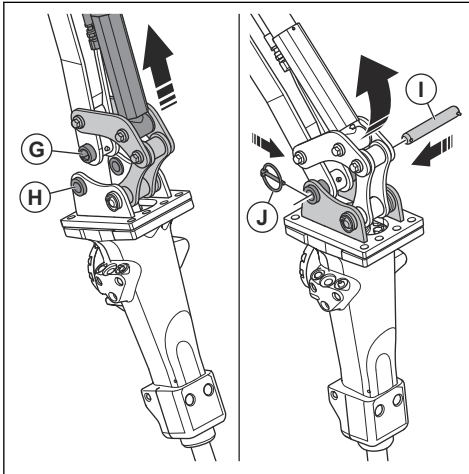
- b) Verplaats het armsysteem tot de voorste gaten op de gereedschapskoppeling (C) op één lijn liggen met de voorste gaten op het gereedschap (D).



- c) Monteer de vooras (E) en vergrendel deze met de borgpen (F).



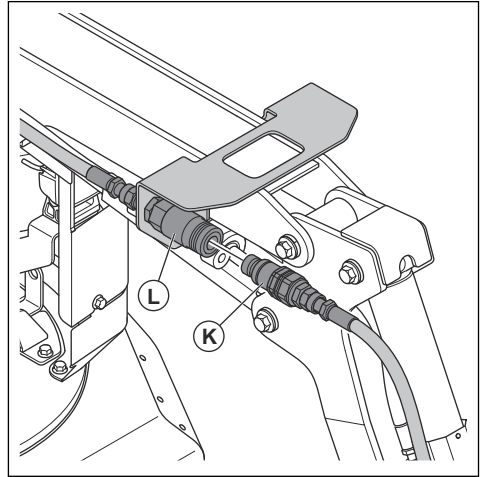
- d) Til het armsysteem op en schuif cilinder 4 volledig in om de achterste gaten op de gereedschapskoppeling (G) uit te lijnen met de achterste gaten op het gereedschap (H).



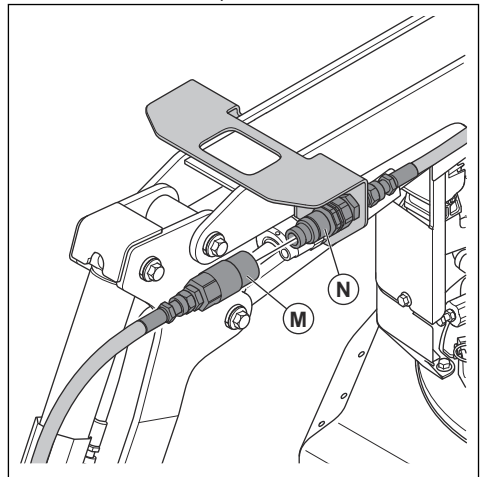
- e) Monteer de achteras (I) en zet hem vast met de borgpen (J).

7. Sluit de slangen van het gereedschap aan op het product. Voer de volgende procedure uit:

- a) Sluit de retourslang (H) aan op poort A (E) aan de rechterkant van het product.



- b) Sluit de drukslang (M) aan op poort B (N) aan de linkerkant van het product.



8. Verwijder het gereedschap in de omgekeerde volgorde.

Gereedschappen monteren op en verwijderen van het product (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Als er geen gereedschap op het product is gemonteerd, moeten de slangen op het product altijd op elkaar zijn aangesloten.



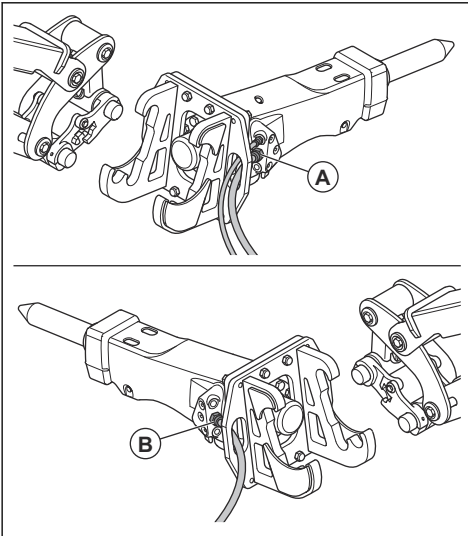
WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het gereedschap correct en veilig is gemonteerd. Het gereedschap kan ernstig

letsel veroorzaken als het van het product valt.



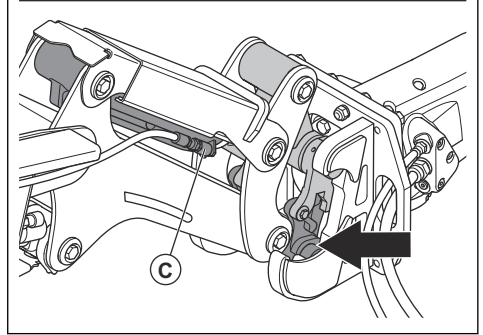
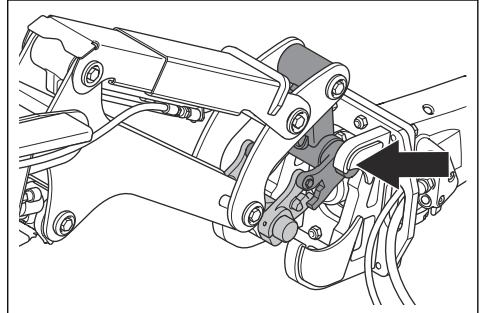
WAARSCHUWING: Het is mogelijk dat u het werkgebied moet betreden om het gereedschap te verwisselen. Voorkom onbedoeld starten van het product terwijl u het gereedschap verwisselt en zorg ervoor dat u het product snel kunt stoppen. Houd handen en voeten uit gebieden waar een risico op verbrijzelde ledematen bestaat.

1. Verwijder vuil uit de hydraulische koppelingen van het product.
2. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 145) op pagina 572* en *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 573*.
3. Plaats het product op een stabiel oppervlak.
4. Klap de stempelpoten uit. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*.
5. Plaats het gereedschap vóór het product. De houder op het gereedschap moet naar het product gericht zijn.
6. Controleer of het gereedschap correct is gepositioneerd. Voer de volgende procedure uit. Dit is het achteraanzicht van het gereedschap.
 - a) De retourslang (A) moet aan de rechterzijde van het product lopen.

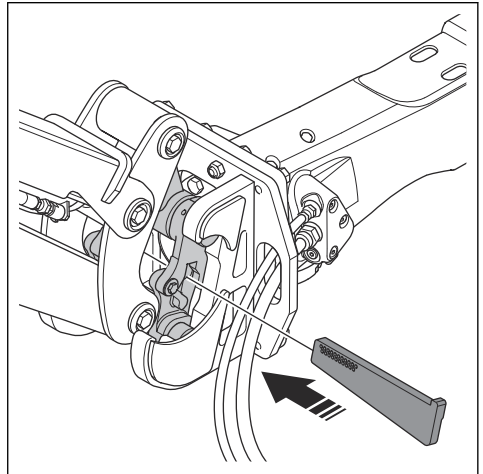


- b) De drukslang (B) van het gereedschap moet aan de linkerkant van het product lopen.
7. Beweeg het armsysteem totdat de gereedschapshouder op het armsysteem in het gereedschap haakt.

8. Beweeg het armsysteem omhoog en trek cilinder 4 (C) volledig in om het gereedschap aan de gereedschapshouder te vergrendelen.

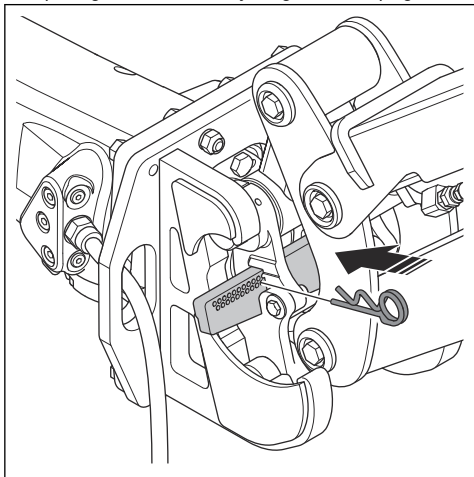


9. Draai de OFF/ON/START-schakelaar op de afstandsbediening naar de stand OFF.
10. Plaats de wig vanaf de rechterkant. De aanslagnok op de wig moet naar boven gericht zijn.



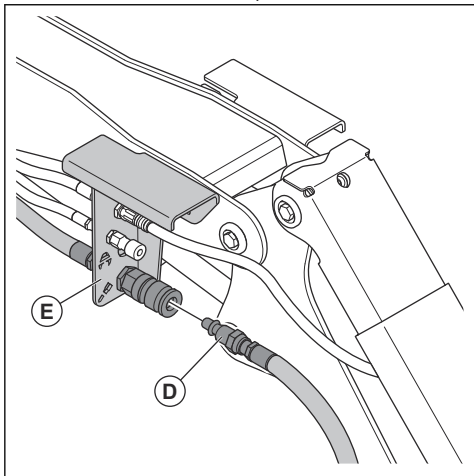
11. Gebruik een hamer om de wig volledig vast te zetten.

12. Plaats de borgpen in de wig. Plaats de borgpen in de opening die het dichtst bij het gereedschap ligt.

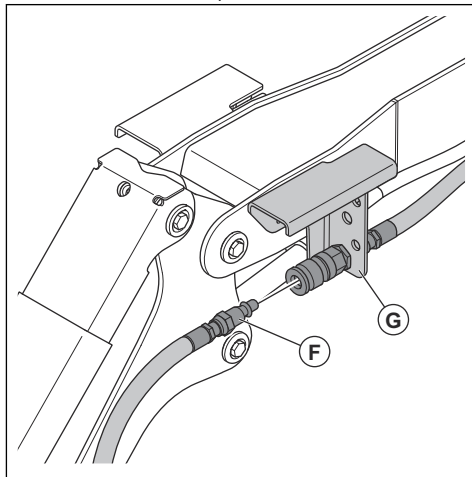


13. Sluit de slangen van het gereedschap aan op het product. Voer de volgende procedure uit. Dit is het achteraanzicht van het gereedschap.

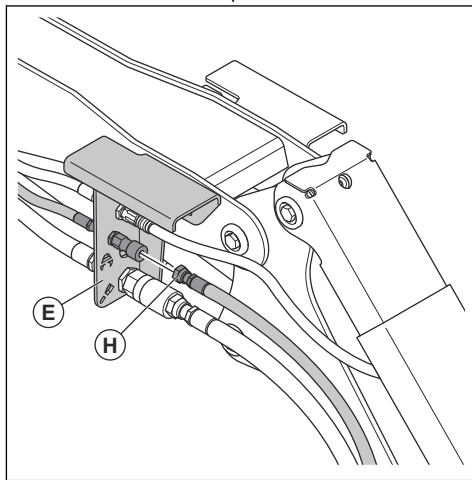
a) Sluit de retourslang (D) aan op poort A (E) aan de rechterkant van het product.



b) Sluit de drukslang (F) aan op poort B (E) aan de linkerkant van het product.



c) Voor DXR 305 en de sloophamer: Sluit de retourslang (H) aan op poort A (E) aan de rechterkant van het product.



14. Verwijder het gereedschap in de omgekeerde volgorde.

Accessoires

U kunt het product met verschillende accessoires gebruiken. Voor DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315 zijn er accessoirepakketten. Zie de onderstaande tabel. Als de accessoirepakketten niet af-fabriek zijn gemonteerd, laat dan een erkende Husqvarna-servicewerkplaats de accessoirepakketten installeren.

Let op: De accessoirepakketten P2 en P2 kunnen niet af-fabriek op het model DXR 145 geïnstalleerd

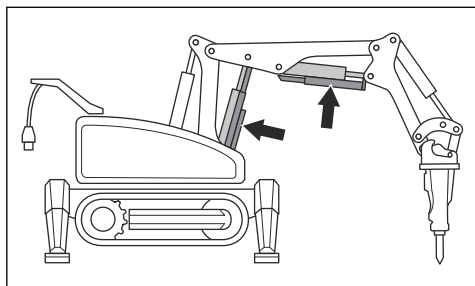
worden. De extra hydraulische functie voor DXR 95 kan niet af fabriek worden geïnstalleerd.

Accessoire	Accessoirepakket P1	Accessoirepakket P2	Accessoirepakket P3
Cilinderkappen, zie <i>Cilinderkappen (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> op pagina 544.	X	X	X
Extra hydraulische functie, zie <i>Extra hydraulische functie (DXR 145)</i> op pagina 544 en <i>Extra hydraulische functie (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> op pagina 544.	X	X	X
Koelset, zie <i>Koelset (DXR 275, DXR 305, DXR 315)</i> op pagina 545.		X	X
Warmtebeschermingsset, zie <i>Warmtebeschermingsset (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)</i> op pagina 546.			X

Cilinderkappen (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

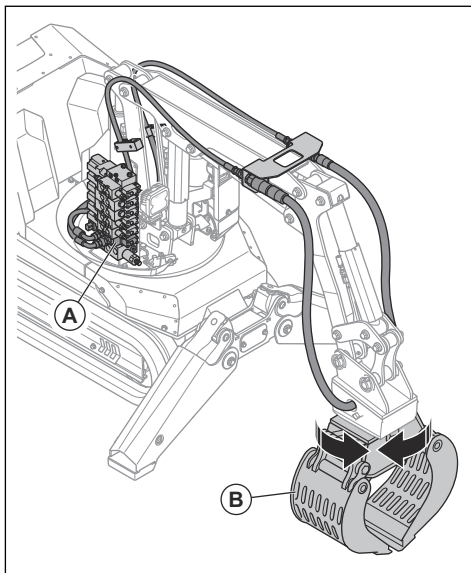
De cilinderkappen voorkomen beschadiging van de zuiger en cilinder van cilinder 2 en cilinder 3.

Let op: Cilinderkappen worden meegeleverd met DXR 95.



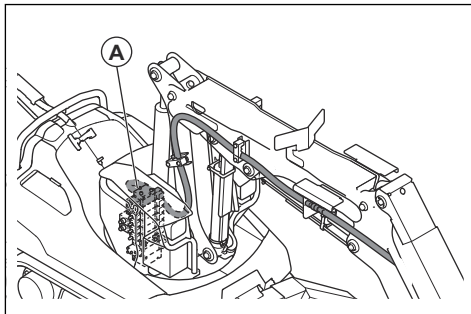
Extra hydraulische functie (DXR 95)

Met de extra hydraulische functie (A) kunnen de sortergrijpers (B) worden gedraaid (niet meegeleverd).



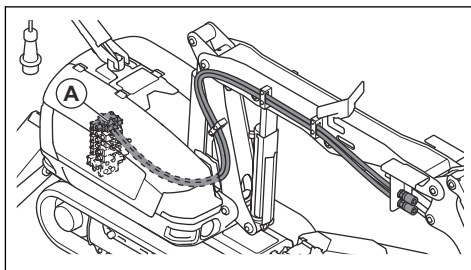
Extra hydraulische functie (DXR 145)

Met de extra hydraulische functie (A) kunnen de sortergrijper en de staalschaar roteren.



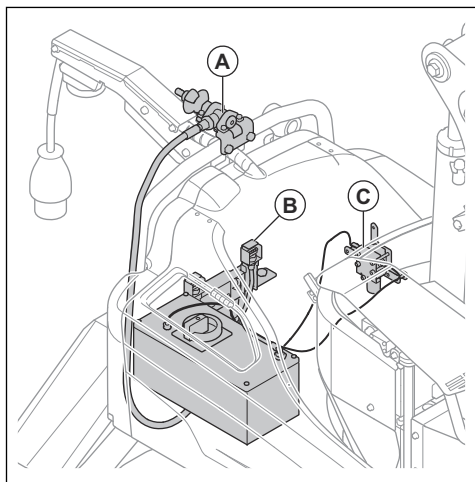
Extra hydraulische functie (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Met de extra hydraulische functie (A) kunnen de sortergrijper en de staalschaar roteren.



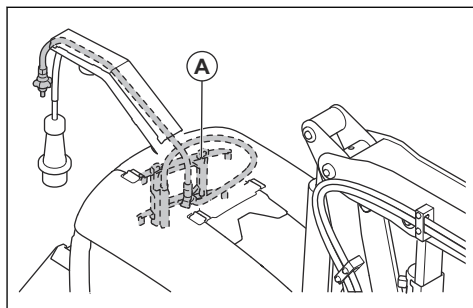
Koelset (DXR 145)

De koelset (A) is bedoeld voor gebruik in omgevingen met hoge temperaturen. Een slang van een externe luchtcompressor is aangesloten op het product. De luchtstroom wordt gebruikt om het product koel te houden. De koelset voorkomt dat het product oververhit raakt. Zie *Bedrijfstemperaturen voor koel- en warmtebeschermingsset op pagina 652*. Sluit de slang op het product aan voordat u het product in omgevingen met hoge temperaturen gebruikt. Als de luchtstroom te laag is, moeten de achterste mondstukken (B) worden gesloten om ervoor te zorgen dat de elektrische behuizing niet oververhit raakt. De koelset voor (DXR 145) heeft een luchtfilter en een automatisch systeem (C) voor luchtvochtscheiding. Het systeem houdt vochtige lucht uit de buurt van de elektrische behuizing. Zorg dat het luchtfilter regelmatig wordt vervangen.



Koelset (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

De koelset (A) is bedoeld voor gebruik in omgevingen met hoge temperaturen. Een slang van een externe luchtcompressor is aangesloten op het product. De luchtstroom wordt gebruikt om het product koel te houden. De koelset voorkomt dat het product oververhit raakt. Zie *Bedrijfstemperaturen voor koel- en warmtebeschermingsset op pagina 652*.



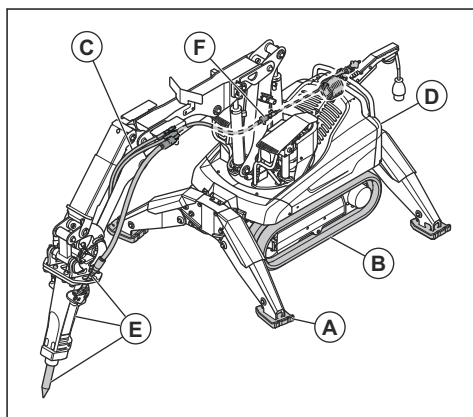
Warmtebeschermingsset (DXR 145)

De warmtebeschermingsset is bedoeld voor gebruik bij zeer hoge omgevingstemperaturen. Zie *Bedrijfstemperaturen voor koel- en warmtebeschermingsset op pagina 652*. De warmtebeschermingsset is een accessoire die door een erkende dealer gemonteerd kan worden.

De warmtebeschermingsset voor het product bevat stalen stempels (A), stalen rupbanden (B), hittersistente slangen (C) voor cilinder vier en moeilijk brandbare hydraulische olie (D).

De sloophamer-warmtebeschermingsset (E) bevat hittersistente slangen, koelingsuitbreiding naar de sloophamer en een lang werkgereedschap.

De luchtstroom naar het op het product gemonteerde gereedschap kan worden afgesteld met een afstelbare klep (F) op arm 1. Houd de luchtstroomklep open 6 draaien van 7 als het product wordt gestart. Als de luchtstroom te veel stof op het gereedschap blaast, verlaagt u de luchtstroom.



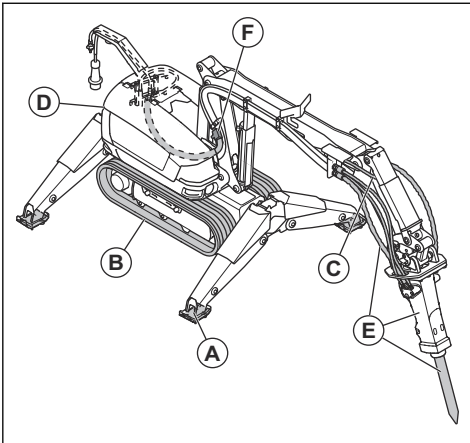
Warmtebeschermingsset (DXR 275, DXR 305, DXR 315 and SB 202/302)

De warmtebeschermingsset is bedoeld voor gebruik bij zeer hoge lokale temperaturen. Zie *Bedrijfstemperaturen voor koel- en warmtebeschermingsset op pagina 652*.

De warmtebeschermingsset voor het product bevat stalen stempels (A), stalen rupsbanden (B), hitteresistente slangen (C) voor cilinder vier en moeilijk brandbare hydraulische olie (D).

De sloophamer-warmtebeschermingsset (E) bevat hitteresistente slangen, koelingsuitbreiding naar de sloophamer en een lang werkgereedschap.

De luchtstroom naar het op het product gemonteerde gereedschap kan worden afgesteld met een afstelbare klep (F) op arm 1. Houd de luchtstroomklep open 6 draaien van 7 als het product wordt gestart. Als de luchtstroom te veel stof op het gereedschap blaast, verlaagt u de luchtstroom.



Afstandsbediening

Het product wordt bediend met een afstandsbediening.

De afstandsbediening kan worden gebruikt via de overdracht van radiosignalen. Als er interferentie optreedt in de overdracht, wordt de frequentie automatisch gewijzigd. Het product en de afstandsbediening worden in de fabriek gekoppeld. Deze moeten opnieuw worden gekoppeld als de afstandsbediening wordt vervangen of als u de afstandsbediening voor meerdere producten gebruikt. Zie *De afstandsbediening en het product (DXR 95) koppelen op pagina 576* en *De afstandsbediening en het product (DXR 145) koppelen op pagina 577* en *De afstandsbediening en het product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) koppelen op pagina 579*.

De afstandsbediening kan ook worden bediend met een CAN-buskabel die tussen de afstandsbediening en het product is aangesloten. Voor instructies over het aansluiten van de afstandsbediening op het product

met een kabel, zie *De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten (DXR 95) op pagina 580* en *De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten (DXR 145) op pagina 580* en *De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 581*. De bij het product geleverde CAN-buskabel is 10 m.

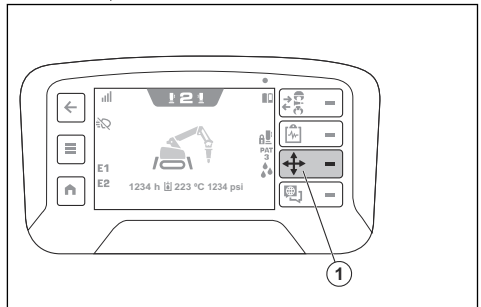
De afstandsbediening heeft alle bedieningselementen die nodig zijn om het product te bedienen. De afstandsbediening heeft een digitaal display met een menusysteem. Zie *Menusysteem op pagina 547*.

Startscherm

Het display heeft 2 startschermen. Er is 1 startscherm voor wanneer de motor is uitgeschakeld. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 574*. Het andere startscherm is voor wanneer de motor is ingeschakeld. Zie *Het product starten (DXR 95) op pagina 571* en *Het product starten (DXR 145) op pagina 572* en *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 573*.

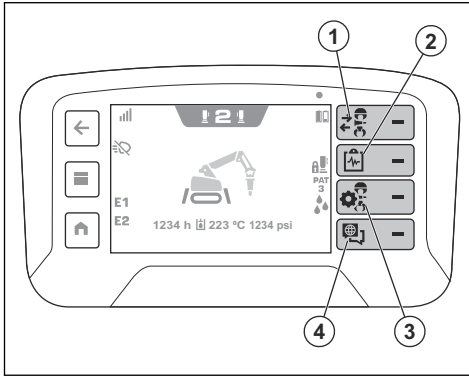
De symbolen in de snelkoppeling balk veranderen naargelang de motor is in- of uitgeschakeld.

Startscherm, motor uit



Positie	Beschrijving
1	Snelkoppeling om de patroontestmodus te selecteren. Zie <i>"Patroontestmodus" op pagina 566</i> .

Startscherm, motor aan

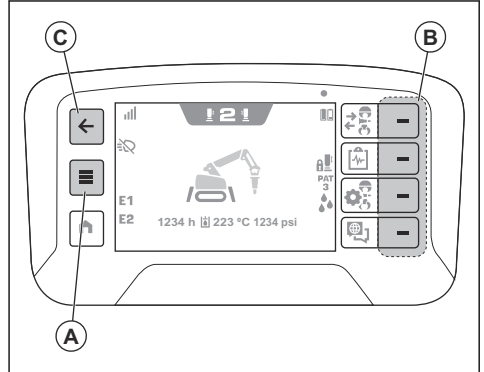


Positie	Beschrijving
1	Snelkoppeling om het gebruikte gereedschap te selecteren.
2	Snelkoppeling om de productstatus te bekijken.
3	Snelkoppeling om het waterniveau en het vetniveau in te stellen en de patroonmodifier in of uit te schakelen.
4	Snelkoppeling om van taal te veranderen of om storingslogboek te bekijken. Het symbool verandert als in het product een waarschuwing of een fout wordt gedetecteerd.

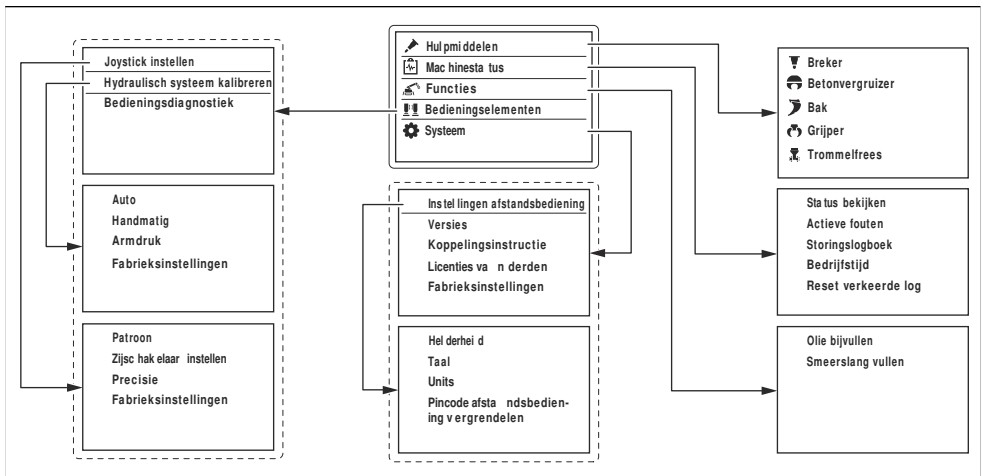
Menusysteem

Selecteer de menuknop (A) op de afstandsbediening om het menu te openen.

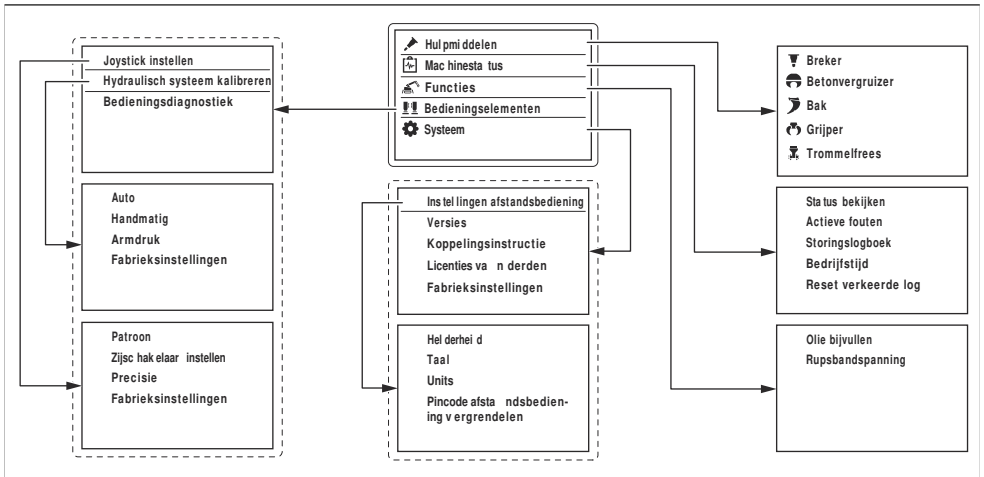
De symbolen in de snelkoppeling balk veranderen als er een nieuwe keuze wordt gemaakt op het display. U kunt een keuze maken met de knoppen (B) naast de snelkoppeling balk. Met de knop (C) kunt u teruggaan in de menustructuur.



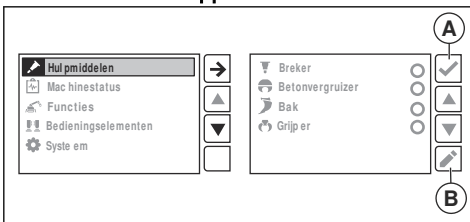
Menuoverzicht (DXR 95)



Menuoverzicht (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Menu "Gereedschappen"



- Het gereedschap selecteren dat op het product is gemonteerd met de knop (A) in de snelkoppelingsbalk.
- Het geselecteerde gereedschap bewerken met de knop (B) in de snelkoppelingsbalk.

"Sloopamer"

- "Smeervet": De hoeveelheid smeervet aanpassen die door de hydraulische pomp aan het product wordt geleverd.
- "Water": De waterfunctie uit- of inschakelen. Zie *"Water"* op pagina 549.

"Betonvergruizer"

- "Water": De waterfunctie uit- of inschakelen. Zie *"Water"* op pagina 549.

"Graafbak"

- "Patroonmodifier": Schakel de graafmodus uit of in. Wanneer u het product met een graafbak gebruikt, is de graafmodus ingeschakeld wanneer u het product start. Zie *"Patroonmodifier"* op pagina 549.

"Sorteergrijs"

- "Water": De waterfunctie uit- of inschakelen. Zie *"Water"* op pagina 549.
- "Patroonmodifier": Schakel de graafmodus uit of in. Wanneer u het product met een sorteergrijs gebruikt, is de graafmodus uitgeschakeld wanneer u het product start. Zie *"Patroonmodifier"* op pagina 549.

"Staalsharen" (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- "Water": De waterfunctie uit- of inschakelen. Zie *"Water"* op pagina 549.

"Trommelfrees"

Let op: Het trommelfreesmenu wordt ook gebruikt om de instellingen te wijzigen wanneer u een patchplanner gebruikt.

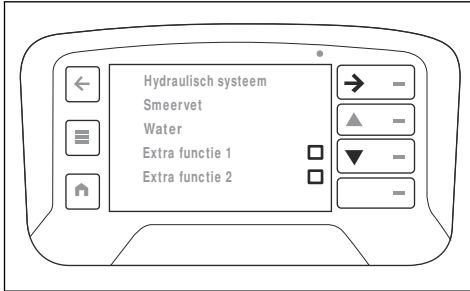
- "Water": De waterfunctie uit- of inschakelen. Zie *"Water"* op pagina 549.

"Aangep. gereeds. 1-3"

- "Hydraulisch systeem": De waarden van de druk en het debiet van de hydraulische olie van poort A naar poort B kunnen worden aangepast. Selecteer de richting van de hydraulische olie.
- "Smeervet": De hoeveelheid smeervet aanpassen die door de hydraulische pomp aan het product wordt geleverd.
- "Water": De functie uit- of inschakelen.
- "Extra functie 1": Het aangepaste gereedschap wordt bestuurd met de schakelaar aan de

rechterkant van de rechter joystick. De waarden van de druk en het debiet van de hydraulische olie van poort A naar poort B kunnen worden aangepast. Selecteer de richting van de hydraulische olie. "E1" wordt op het display weergegeven.

- "Extra functie 2" (alleen DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315): Het aangepaste gereedschap wordt bestuurd met de schakelaar aan de linkerkant van de linker joystick. De waarden van de druk en het debiet van de hydraulische olie van poort A naar poort B kunnen worden aangepast. Selecteer de richting van de hydraulische olie. "E2" wordt op het display weergegeven.

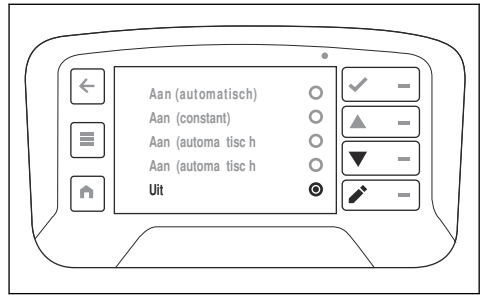


"Water"

Om de waterfunctie te gebruiken moet de optionele stofverminderingssset worden gemonteerd. De waterfunctie kan worden gebruikt voor vele gereedschappen.

De waterfunctie is ingeschakeld als er een druppelsymbool verschijnt op het display met het geselecteerde gereedschap.

- "Verlengde tijd": verlengde watertoevoer nadat het gereedschap overschakelt naar de stand-bymodus.
- "Aan (auto)": de watertoevoer wordt automatisch gestart wanneer u het gereedschap gebruikt.
- "Aan (aut. sluiten)": de watertoevoer wordt automatisch gestart wanneer de betonvergruizer sluit.
- "Aan (aut. openen/sluiten)": de watertoevoer wordt automatisch ingeschakeld wanneer u de betonvergruizer gebruikt.
- "Aan (constant)": de watertoevoer is constant totdat u het product stopt of een ander gereedschap gebruikt.
- "Uit": de watertoevoer is afgesloten.

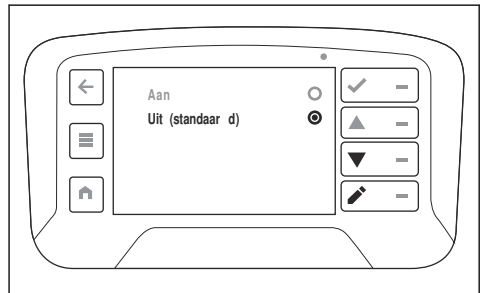


"Patroonmodifier"

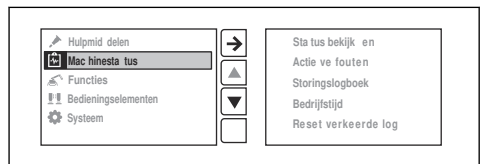
Gebruik "Patroonmodifier" om de graafmodus in of uit te schakelen. De graafmodus kan worden gebruikt voor vele gereedschappen.

De graafmodus is ingeschakeld als er een graafbaksymbool verschijnt op het display met het geselecteerde gereedschap.

- "Aan": De graafmodus is ingeschakeld.
- "Uit": De graafmodus is uitgeschakeld.



Menu "Machinestatus"



- "Bekijk status". Zie *"Bekijk status"* op pagina 550.
- "Actieve storingen" is een lijst met storingen die in het product zijn aangetroffen. In de lijst staan alle actieve berichten. Het meest recente bericht staat bovenaan de lijst. Zie *Meldingen op het display* op pagina 635.
- "Storingslogboek" is een lijst met alle storingen die het product en de afstandsbediening hebben gehad sinds de laatste reset.

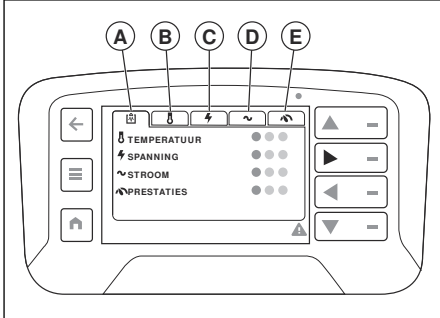
Let op: Als u de afstandsbediening met meer dan 1 product gebruikt, kunt u op het informatiesymbool

naast een storing drukken om de HID van het product te zien waar de fout is opgetreden.

- "Bedrijfstijd" geeft de totale bedrijfstijd van het product weer.
- Met "Reset storingslogboek" wordt het storingslogboek gereset.

"Bekijk status"

- In het tabblad Overzicht (A) in "Bekijk status" krijgt u een overzicht van de temperatuur, de spanning, de stroom en de prestaties van het product.



- De stippen rechts van de namen geven de staat van het product aan.

Symbol	Kleur	Beschrijving
	Groen	Binnen grenswaarden, normaal.
	Geel	Buiten de grenswaarden, niet kritiek.
	Rood	Buiten grenswaarden, kritiek.

- Bekijk de tabbladen (B)-(E) voor meer informatie over de temperatuur, de spanning, de stroom en de prestaties van het product. Zie "Temperatuur" op pagina 550, "Spanning" op pagina 550, "Stroom" op pagina 550 en "Prestaties" op pagina 550.

"Temperatuur"

- In het tabblad Temperatuur vindt u informatie over de huidige temperatuur van de AC-motor en de hydraulische olie.

"Spanning"

- In het tabblad Spanning vindt u informatie over de stroomspanning voor elke fase, de max. en min. spanning sinds het product is gestart en de huidige netfrequentie. In het tabblad Spanning wordt ook de "lastspanning" weergegeven. "Lastspanning" is de

laagst gemeten spanning op de drie fasen wanneer een gereedschap wordt gebruikt.

"Stroom"

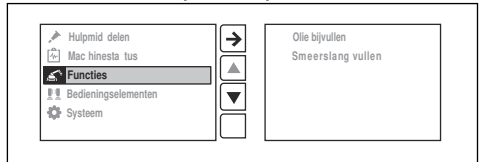
- In het tabblad "Stroom" vindt u informatie over de stroom in elke fase en de max. stroom sinds het product is gestart.

"Prestaties"

- Het percentage in het tabblad Prestaties geeft de prestaties van het apparaat aan.

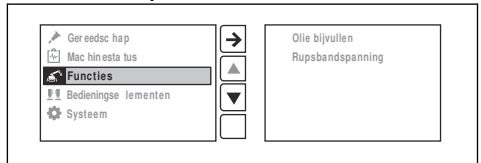
100%	Maximale prestaties.
99–80%	De prestaties van het product zijn lager dan normaal omdat het product te heet is.
50%	De prestaties van het product zijn lager dan normaal omdat er een storing in het product is.
25%	De motor stopt omdat de temperatuur van het product hoger is dan de maximale temperatuurlimiet.

Menu "Functies" (DXR 95)



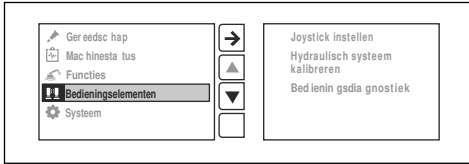
- Met "Olie bijvullen" wordt de hydraulische olie bijgevoerd. Zie *De hydraulische olie vullen (DXR 95) op pagina 598*.
- Met "Smeervetslang vullen" wordt de smeervetslang gevuld. Zie *De vetslang vullen (DXR 95) op pagina 611*.

Menu "Functies" (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)



- Met "Olie bijvullen" wordt de hydraulische olie bijgevoerd. Zie *Het peil van de hydraulische olie controleren (DXR 95, DXR 145) op pagina 594* en *Het peil van de hydraulische olie controleren (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 594*.
- Met "Spannen rupsbanden" wordt automatisch spannen van rupsbanden ingeschakeld. Zie *De procedure voor het automatisch spannen van de rupsbanden uitvoeren (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 625*.

Menu "Bedieningselementen"



"Joystick instellen"

- In "Patroon" kunt u een patroontest starten. Zie "Patroontestmodus" op pagina 566. U kunt ook het joystickpatroon voor de bediening van de afstandsbediening wijzigen. Zie "Patroon 1" op pagina 551, "Patroon 2" op pagina 556, "Patroon 3" op pagina 559 en "Patroon 4" op pagina 562.
- Met "Zijsch. instellen" stelt u de functie van de 2 zijschakelaars op de joysticks in.
 - "Auto": als "Extra functie 1" in bedrijf is, stuurt de schakelaar aan de rechterkant de functie aan. Als "Extra functie 1" niet in bedrijf is, heeft de schakelaar aan de rechterkant dezelfde functie als de knoppen aan de bovenkant van de rechter joystick. Als "Extra functie 2" in bedrijf is, stuurt de schakelaar aan de linkerkant de functie aan. Als "Extra functie 2" niet in bedrijf is, heeft de schakelaar aan de linkerkant dezelfde functie als de knoppen aan de bovenkant van de linker joystick. Zie "Aangep. gereeds. 1-3" op pagina 548.
 - "Extra 1/Extra 2": de zijschakelaar stuurt "Extra functie 1" en "Extra functie 2" aan. Als de extra

functie niet in bedrijf is, is de zijschakelaar uitgeschakeld.

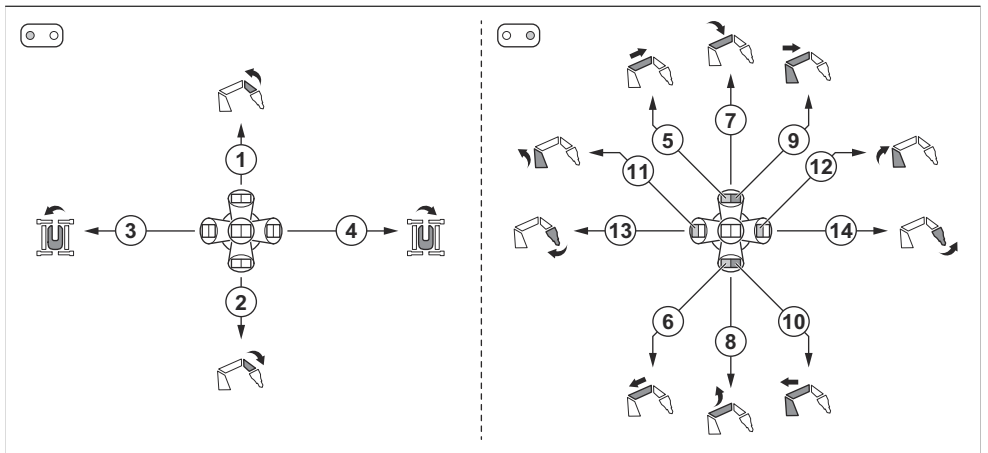
- "Gereedschap": de zijschakelaar op de linker joystick stuurt de werking van het gereedschap aan.
- "Uit": de zijschakelaar is uitgeschakeld.
- Met "Precisie" wordt de nauwkeurigheid van de joysticks ingesteld.
- Met "Reset naar fabrieksinstellingen" worden de joysticks gereset.



"Patroon 1"

"Patroon 1" wordt standaard gebruikt. De schakelaar Bedieningsmodus op de afstandsbediening wordt gebruikt om te kiezen tussen de werkmodus en de transportmodus. Zie *Bedieningsmodi op pagina 582*.

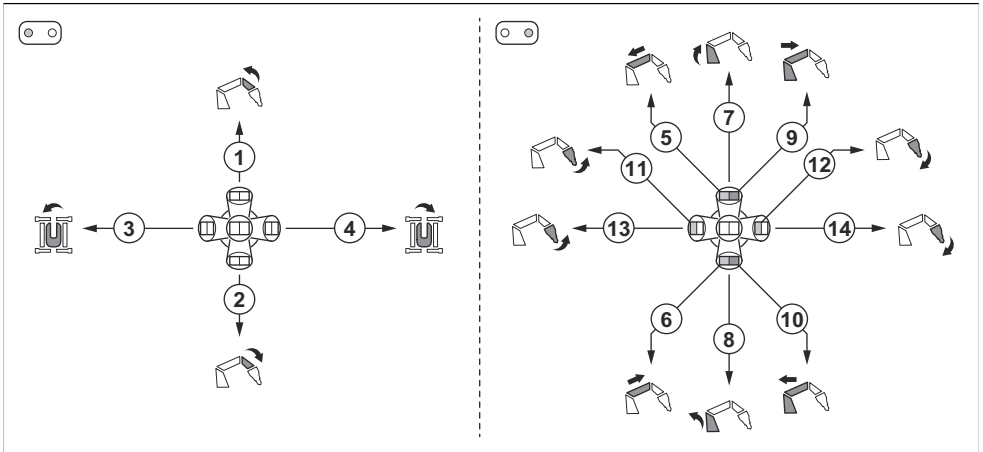
Werkmodus geselecteerd:



Positie	Beweging
1	Arm 3 omhoog.

Positie	Beweging
2	Arm 3 omlaag.
3	Toren linksom draaien.
4	Toren rechtsom draaien.
5	DXR 315: Telescooparm uitschuiven.
6	DXR 315: Telescooparm intrekken.
7	Arm 2 omlaag.
8	Arm 2 omhoog.
9	Armen 1 en 2 uitklappen.
10	Armen 1 en 2 inklappen.
11	Arm 1 inklappen.
12	Arm 2 uitklappen.
13	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
14	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.

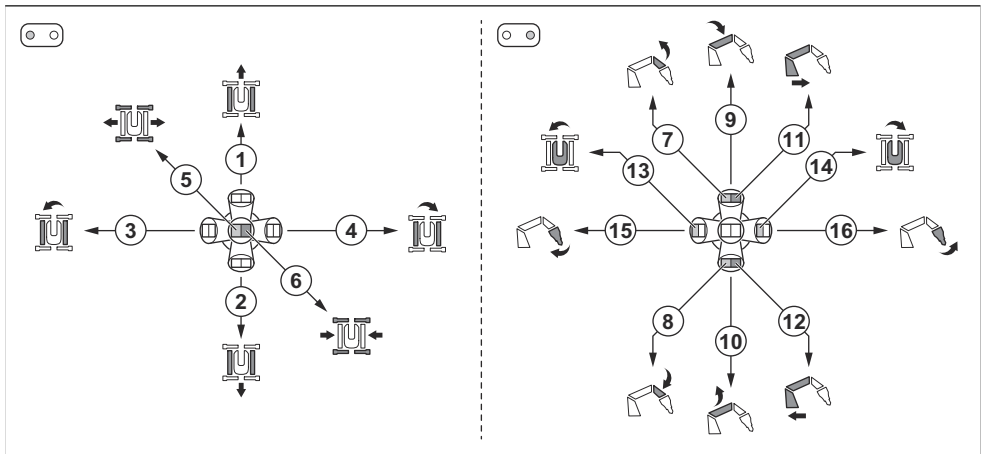
Werkmodus geselecteerd met graafmodus
ingeschakeld:



Positie	Beweging
1	Arm 3 omhoog.
2	Arm 3 omlaag.
3	Toren linksom draaien.

Positie	Beweging
4	Toren rechtsom draaien.
5	Arm 2 inklappen.
6	Arm 2 uitklappen.
7	Arm 1 uitklappen.
8	Arm 1 inklappen.
9	Armen 1 en 2 uitklappen.
10	Armen 1 en 2 inklappen.
11	Gereedschap uitklappen.
12	Gereedschap inklappen.
13	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
14	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.

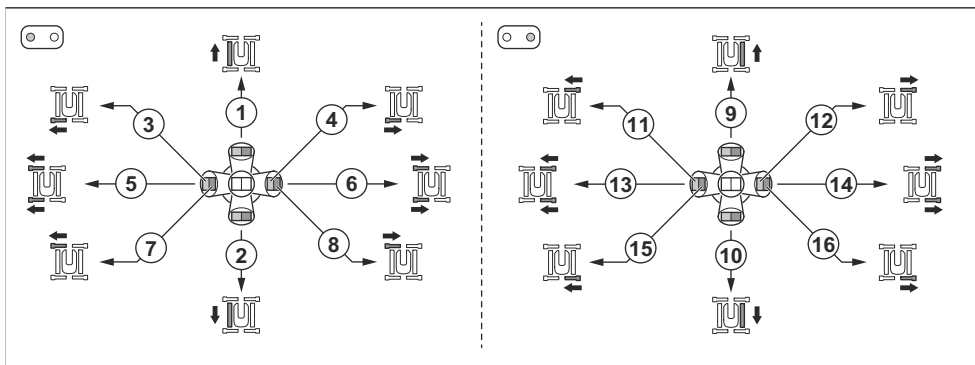
Transportmodus en regeling met één hendel geselecteerd:



Positie	Beweging
1	Rupsbanden vooruit.
2	Rupsbanden achteruit.
3	Rechter rupsband vooruit en linker rupsband achteruit.
4	Rechter rupsband achteruit en linker rupsband vooruit.
5	Alle stempelpoten omlaag.

Positie	Beweging
6	Alle stempelpoten omhoog.
7	Arm 3 omhoog.
8	Arm 3 omlaag.
9	Arm 2 omlaag.
10	Arm 2 omhoog.
11	Armen 1 en 2 uitklappen.
12	Armen 1 en 2 inklappen.
13	Toren linksom draaien.
14	Toren rechtsom draaien.
15	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
16	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.

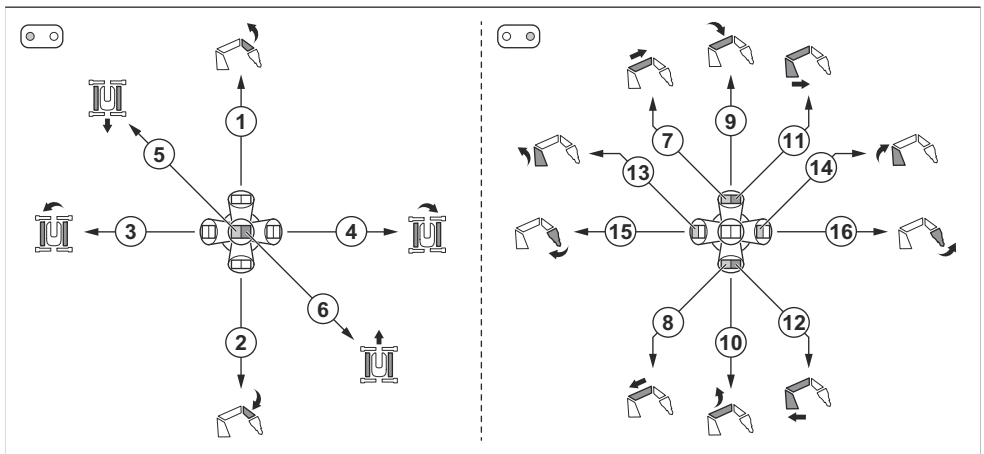
Transportmodus en regeling met twee hendels geselecteerd:



Positie	Beweging
1	Linker rupsband vooruit.
2	Linker rupsband achteruit.
3	Stempelpoot linksachter omlaag.
4	Stempelpoot linksachter omhoog.
5	Linker stempelpoten omlaag.
6	Linker stempelpoten omhoog.
7	Stempelpoot linksvoor omlaag.

Positie	Beweging
8	Stempelpoot linksvoor omhoog.
9	Rechter rupsband vooruit.
10	Rechter rupsband achteruit.
11	Stempelpoot rechtsvoor omhoog.
12	Stempelpoot rechtsvoor omlaag.
13	Rechter stempelpoten omhoog.
14	Rechter stempelpoten omlaag.
15	Stempelpoot rechtsachter omhoog.
16	Stempelpoot rechtsachter omlaag.

Transportmodus en rijden geselecteerd:



Positie	Beweging
1	Arm 3 omhoog
2	Arm 3 omlaag.
3	Toren linksom draaien.
4	Toren rechtsom draaien.
5	Rupsbanden vooruit. De snelheid van de rupsbanden kan worden aangepast met de knop voor de snelheidsafstelling van het product.
6	Rupsbanden achteruit. De snelheid van de rupsbanden kan worden aangepast met de knop voor de snelheidsafstelling van het product.
7	DXR 315: Telescooparm uitschuiven.
8	DXR 315: Telescooparm intrekken.
9	Arm 2 omlaag.

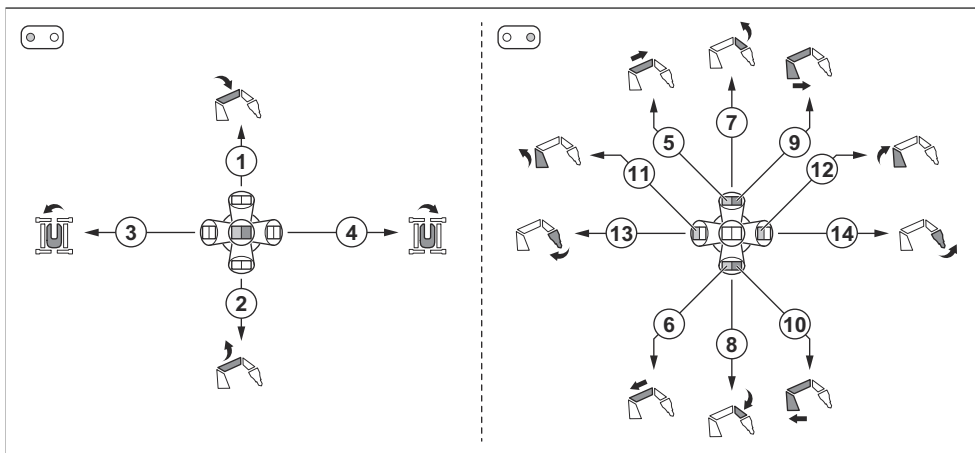
Positie	Beweging
10	Arm 2 omhoog.
11	Arm 1 en arm 2 uitklappen.
12	Arm 1 en arm 2 inklappen.
13	Arm 1 inklappen.
14	Arm 1 uitklappen.
15	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
16	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.

"Patroon 2"

De schakelaar Bedieningsmodus op de afstandsbediening wordt gebruikt om te kiezen

tussen de werkmodus en de transportmodus. Zie *Bedieningsmodi op pagina 582.*

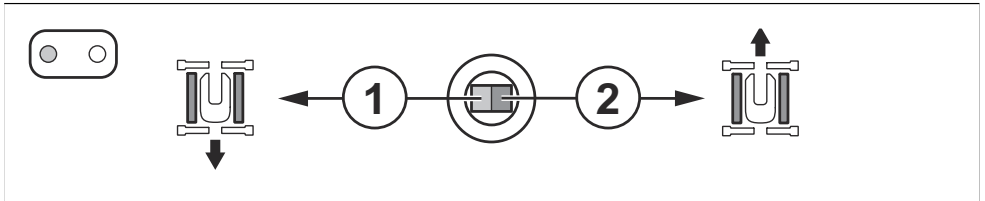
Werkmodus of transportmodus en rijden geselecteerd:



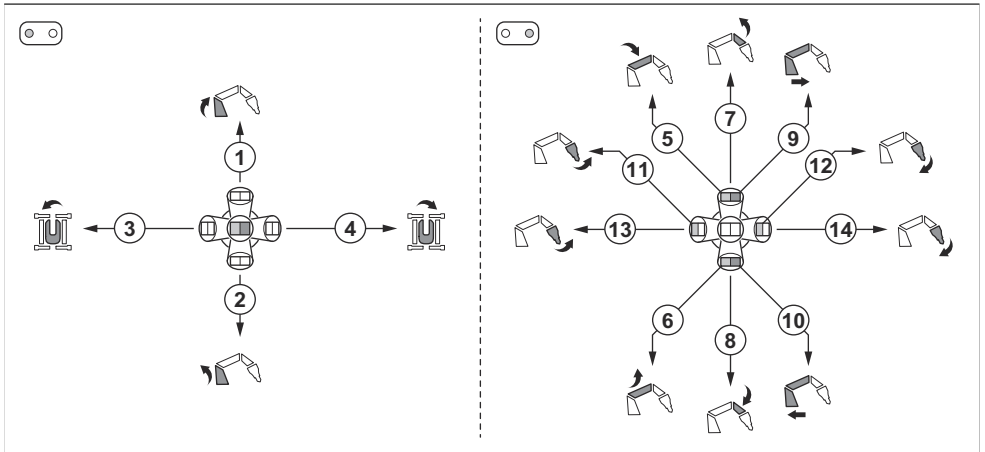
Positie	Beweging
1	Arm 2 omlaag.
2	Arm 2 omhoog.
3	Toren linksom draaien.
4	Toren rechtsom draaien.
5	DXR 315: Telescooparm uitschuiven.
6	DXR 315: Telescooparm intrekken.
7	Arm 3 omhoog.
8	Arm 3 omlaag.

Positie	Beweging
9	Armen 1 en 2 uitklappen.
10	Armen 1 en 2 inklappen.
11	Arm 1 inklappen.
12	Arm 2 uitklappen.
13	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
14	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.

Linker joystick met transportmodus en rijden geselecteerd:



Werkmodus of transportmodus en rijden geselecteerd, met graafmodus ingeschakeld:

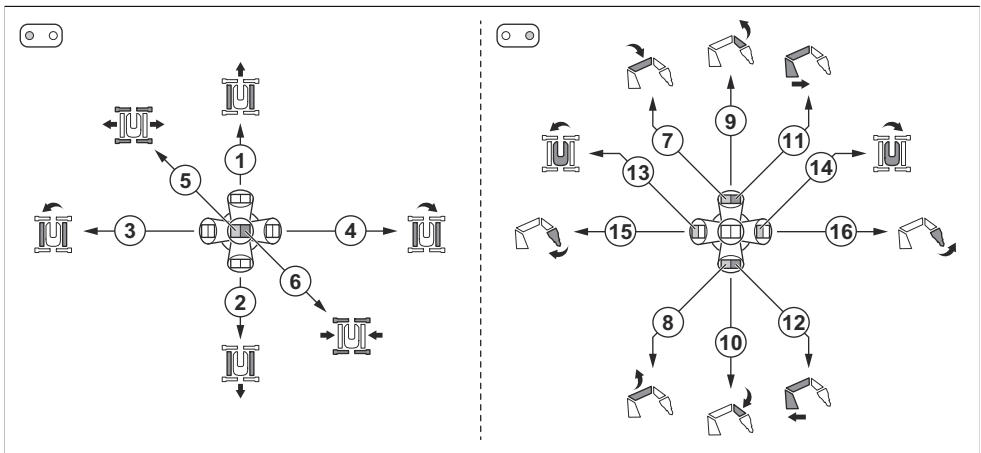


Positie	Beweging
1	Arm 1 uitklappen.
2	Arm 1 inklappen.
3	Toren linksom draaien.

Positie	Beweging
4	Toren rechtsom draaien.
5	Arm 2 inklappen.
6	Arm 2 uitklappen.
7	Arm 3 omhoog.
8	Arm 3 omlaag.
9	Armen 1 en 2 uitklappen.
10	Armen 1 en 2 inklappen.
11	Gereedschap uitklappen.
12	Gereedschap inklappen.
13	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
14	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.

Positie	Beweging
1	Rupsbanden achteruit. De snelheid van de rupsbanden kan worden aangepast met de knop voor de snelheidsafstelling van het product.
2	Rupsbanden vooruit. De snelheid van de rupsbanden kan worden aangepast met de knop voor de snelheidsafstelling van het product.

Transportmodus en regeling met één hendel geselecteerd:



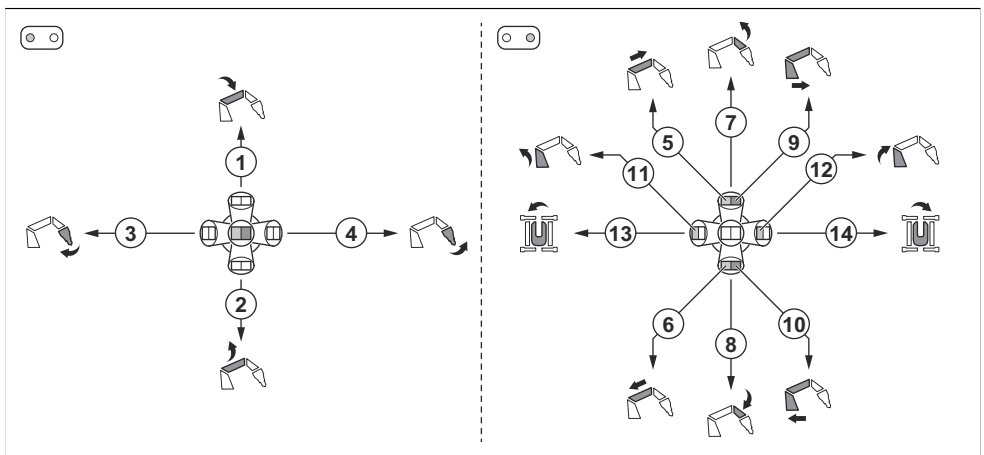
Positie	Beweging
1	Rupsbanden vooruit.
2	Rupsbanden achteruit.
3	Rechter rupsband vooruit en linker rupsband achteruit.
4	Rechter rupsband achteruit en linker rupsband vooruit.
5	Alle stempelpoten omlaag.
6	Alle stempelpoten omhoog.
7	Arm 2 omlaag.
8	Arm 2 omhoog.
9	Arm 3 omhoog.
10	Arm 3 omlaag.
11	Armen 1 en 2 uitklappen.
12	Armen 1 en 2 inklappen.
13	Toren linksom draaien.
14	Toren rechtsom draaien.
15	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
16	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.

"Patroon 3"

De schakelaar Bedieningsmodus op de afstandsbediening wordt gebruikt om te kiezen

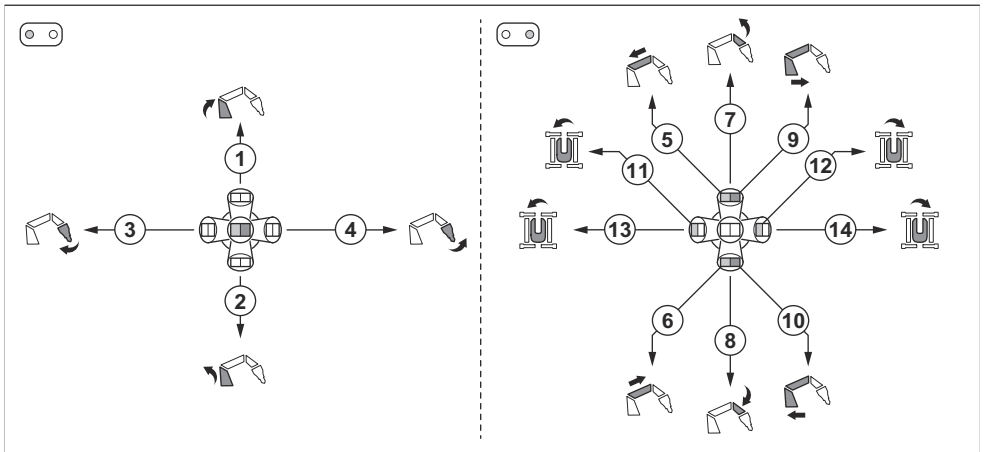
tussen de werkmodus en de transportmodus. Zie *Bedieningsmodi op pagina 582.*

Werkmodus of transportmodus en rijden geselecteerd:



Positie	Beweging
1	Arm 2 omlaag.
2	Arm 2 omhoog.
3	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
4	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
5	DXR 315: Telescooparm uitschuiven.
6	DXR 315: Telescooparm intrekken.
7	Arm 3 omhoog.
8	Arm 3 omlaag.
9	Armen 1 en 2 uitklappen.
10	Armen 1 en 2 inklappen.
11	Arm 1 inklappen.
12	Arm 2 uitklappen.
13	Toren linksom draaien.
14	Toren rechtsom draaien.

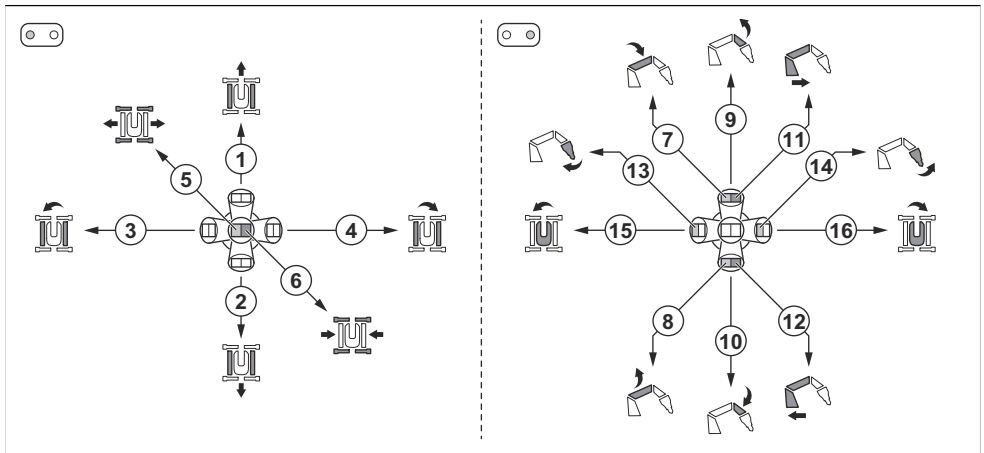
Werkmodus of transportmodus en rijden geselecteerd, met graafmodus ingeschakeld:



Positie	Beweging
1	Arm 1 uitklappen.

Positie	Beweging
2	Arm 1 inklappen.
3	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
4	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
5	Arm 2 inklappen.
6	Arm 2 uitklappen.
7	Arm 3 omhoog.
8	Arm 3 omlaag.
9	Armen 1 en 2 uitklappen.
10	Armen 1 en 2 inklappen.
11	Toren linksom draaien.
12	Toren rechtsom draaien.
13	Toren linksom draaien.
14	Toren rechtsom draaien.

Transportmodus en regeling met één hendel geselecteerd:



Positie	Beweging
1	Rupsband vooruit.
2	Rupsband vooruit.
3	Rechter rupsband vooruit, linker rupsband achteruit.

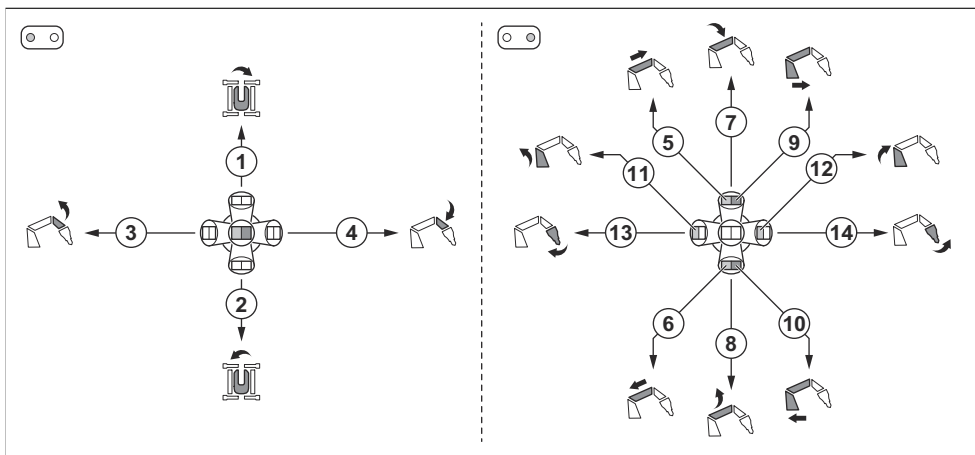
Positie	Beweging
4	Rechter rupsband achteruit, linker rupsband vooruit.
5	Alle stempelpoten omlaag.
6	Alle stempelpoten omhoog.
7	Arm 2 omlaag.
8	Arm 2 omhoog.
9	Arm 3 omhoog.
10	Arm 3 omlaag.
11	Armen 1 en 2 uitklappen.
12	Armen 1 en 2 inklappen.
13	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
14	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
15	Toren linksom draaien.
16	Toren rechtsom draaien.

"Patroon 4"

De schakelaar Bedieningsmodus op de afstandsbediening wordt gebruikt om te kiezen

tussen de werkmodus en de transportmodus. Zie *Bedieningsmodi op pagina 582*.

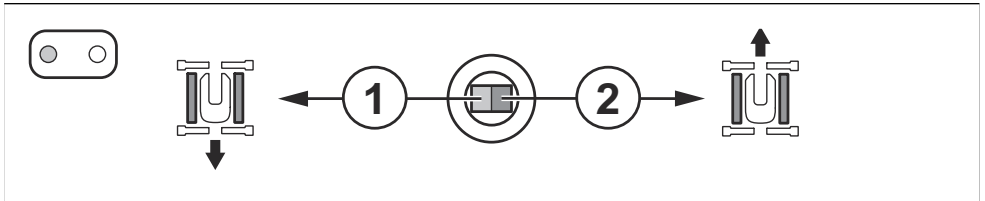
Werkmodus of transportmodus en rijden geselecteerd:



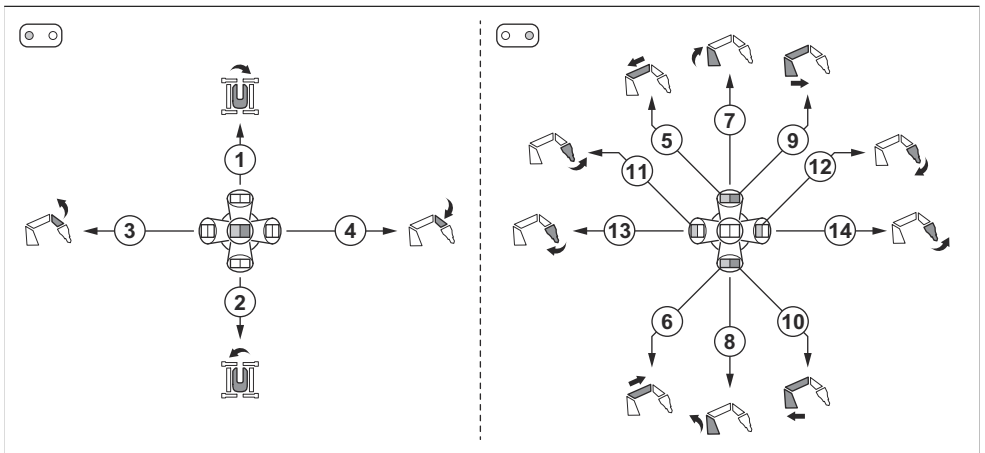
Positie	Beweging
1	Toren linksom draaien.
2	Toren rechtsom draaien.

Positie	Beweging
3	Arm 3 omhoog.
4	Arm 3 omlaag.
5	DXR 315: Telescooparm uitschuiven.
6	DXR 315: Telescooparm intrekken.
7	Arm 2 omlaag.
8	Arm 2 omhoog.
9	Armen 1 en 2 uitklappen.
10	Armen 1 en 2 inklappen.
11	Arm 1 inklappen.
12	Arm 2 uitklappen.
13	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
14	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.

Linker joystick met transportmodus en rijden geselecteerd:



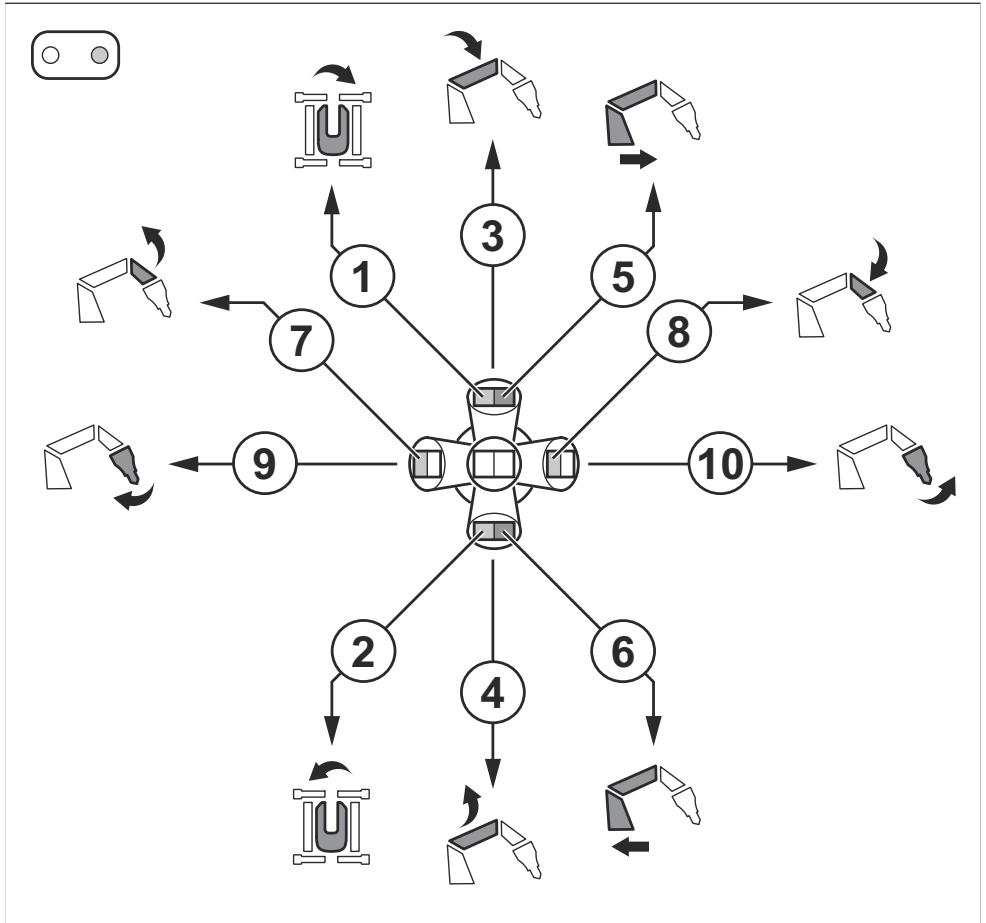
Werkmodus of transportmodus en rijden geselecteerd, met graafmodus ingeschakeld:



Positie	Beweging
1	Toren linksom draaien.
2	Toren rechtsom draaien.
3	Arm 3 omhoog.
4	Arm 3 omlaag.
5	Arm 2 inklappen. DXR 315: Telescooparm uitschuiven.
6	Arm 2 uitklappen. DXR 315: Telescooparm intrekken.
7	Arm 1 uitklappen.
8	Arm 1 inklappen.
9	Armen 1 en 2 uitklappen.
10	Armen 1 en 2 inklappen.
11	Gereedschap uitklappen.
12	Gereedschap inklappen.
13	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
14	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.

Positie	Beweging
1	Rupsbanden achteruit. De snelheid van de rupsbanden kan worden aangepast met de knop voor de snelheidsafstelling van het product.
2	Rupsbanden vooruit. De snelheid van de rupsbanden kan worden aangepast met de knop voor de snelheidsafstelling van het product.

Rechter joystick met transportmodus en regeling met één hendel geselecteerd:

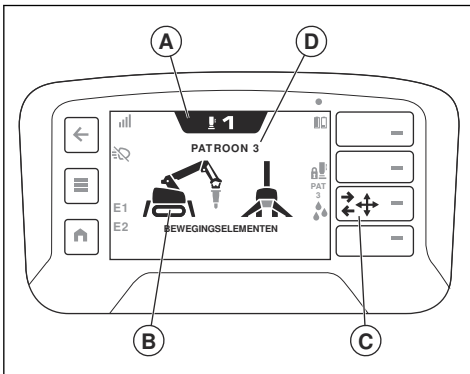


Positie	Beweging
1	Toren rechtsom draaien.
2	Toren linksom draaien.
3	Arm 2 omlaag.
4	Arm 2 omhoog.
5	Armen 1 en 2 uitklappen.
6	Armen 1 en 2 inklappen.
7	Arm 3 omhoog.
8	Arm 3 omlaag.

Positie	Beweging
9	Gereedschap inklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.
10	Gereedschap uitklappen. De functie werkt ook als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt. Armen 1 en 2 kunnen parallel aan elkaar worden bediend en wanneer u het gereedschap beweegt, als de rechter knop aan de bovenkant wordt ingedrukt.

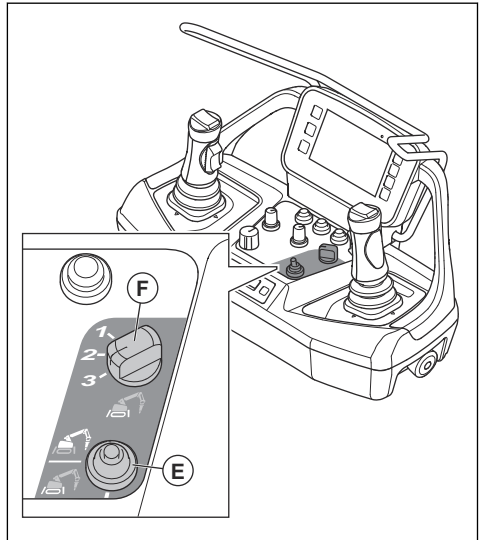
"Patroontestmodus"

De "Patroontestmodus" laat zien hoe het product zal werken als u de joysticks via de afstandsbediening gebruikt. Verschillende bedieningsmodi en -patronen zorgen voor verschillende bewegingen. Om naar de patroontestmodus te schakelen, zet u de ON/OFF/START-schakelaar in de stand ON en selecteert u "Patroontestmodus" in de snelkoppelingsbalk. De kleur van het display (A) verandert van oranje naar blauw. Het productsymbool (B) op het display heeft verschillende kleuren en toont de beweging van de onderdelen van het product.



- **Lichtblauw:** Onderdelen van het product die kunnen worden bewogen in de huidige bedieningsmodus.
- **Oranje:** Onderdelen van het product die bewegen in de huidige bedieningsmodus. Een witte pijl geeft ook de bewegingsrichting aan op het display.
- **Donkerblauw:** Onderdelen van het product die niet kunnen bewegen in de huidige bedieningsmodus.

In de snelkoppelingsbalk kunt u het patroon (C) wijzigen. Wanneer een patroon is geselecteerd, wordt dit weergegeven op het display (D). Wijzig de bedieningsmodus met de schakelaar Bedieningsmodus (E) en de schakelaar Transportmodus (F) op de afstandsbediening.



"Hydr. syst. kalibr."

- Met de functie "Autom. (kalibreren)" worden de hydraulische druk en de kleppen op het product gekalibreerd. Maak een keuze uit "Druk en kleppen" of "Druk".

De kalibratie van de kleppen verbetert de controle over de bewegingen van het product. De kalibratie van de hydraulische druk verbetert de precisie van de hydraulische-druk niveaus.

Met "Druk" wordt alleen de functie Hydraulische-drukregeling gekalibreerd, de klepafstelling zoals aangegeven door de klant wordt niet aangepast. Zie *Het hydraulisch systeem kalibreren met "Autom. (kalibreren)"* op pagina 567.

- Met de functie "Handmatig (kalibreren)" kunt u onderdelen op het product één voor één kalibreren.
- Met de functie "Armdruk" kunt u de maximale hydraulische druk voor het armsysteem aanpassen. De hydraulische druk wordt gewijzigd in stappen van 5 bar/72,5 psi. Stel de hydraulische druk in tussen 180bar/2610 psi en 150 bar/2175,6 psi (DXR 95) of 200 bar/2901 psi en 150 bar/2175,6 psi (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).

- Met "Reset naar fabrieksinstellingen" wordt het hydraulisch systeem gereset.

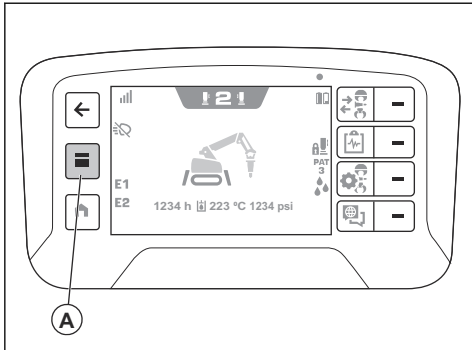
Het hydraulisch systeem kalibreren met "Autom. (kalibreren)"

Tijdens de kalibratie van de kleppen is het mogelijk dat het product een beetje beweegt.

1. Koppel de hydraulische slangen los van het gemonteerde gereedschap.

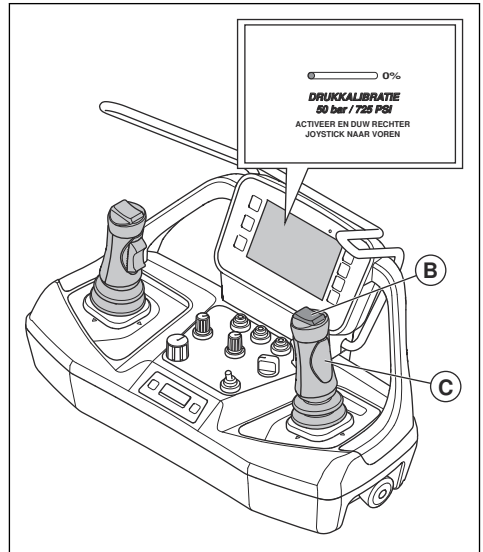
Let op: Het gereedschap hoeft niet van het product te worden verwijderd.

2. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 95) op pagina 571* en *Het product starten (DXR 145) op pagina 572* en *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 573*.
3. Klap de stempelpoten uit. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*.
4. Druk op de menuknop (A) op de afstandsbediening.



5. Selecteer "Hydr. syst. kalibr." in het menu "Bedieningselementen" op het display.
6. Selecteer "Autom. (kalibreren)".
7. Selecteer "Druk en kleppen" of "Druk".

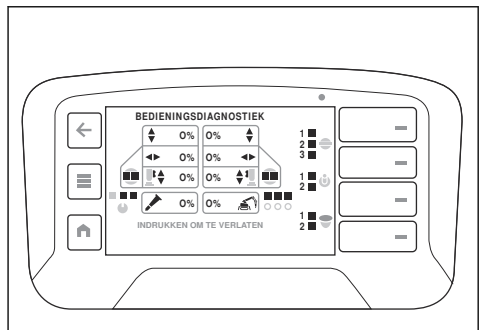
8. Druk de knop linksboven (B) op de rechter joystick in.



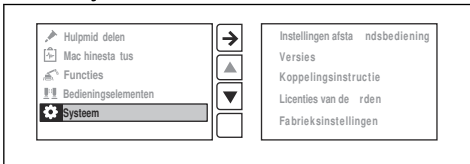
9. Duw de rechter joystick naar voren, totdat de kalibratie is voltooid.

"Bed.diagnose"

In "Bed.diagnose" kunt u de functietests van de bedieningselementen op de afstandsbediening uitvoeren. Elk bedieningselement wordt op het display weergegeven. De controle-indicatie op het display verandert van wit naar oranje wanneer u de functietests uitvoert. Bedien een bedieningselement op de afstandsbediening tot de maximale waarde. Het bedieningselement werkt naar behoren wanneer de controle-indicatie 100% aangeeft op het display.

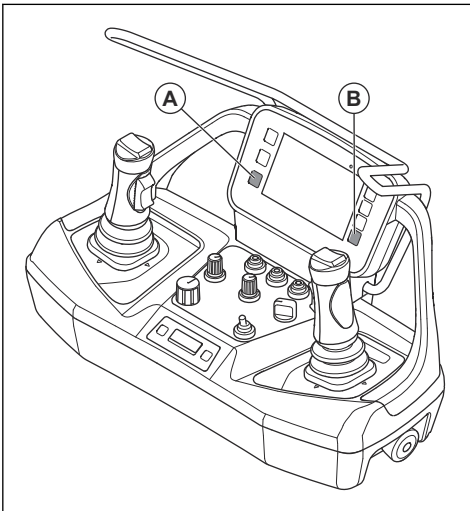


Menu "System"



"Inst. afstandsbed."

- Met "Helderheid" wordt de helderheid van het display ingesteld.
- Om terug te keren naar de fabrieksinstellingen voor helderheid houdt u de Home-knop (A) gedurende 10 seconden ingedrukt.



- Met "Taal" wordt de taal van de tekst op het display ingesteld. De fabrieksinstelling voor de taal is Engels.
- Om terug te keren naar de fabrieksinstellingen voor taal houdt u de Home-knop (A) gedurende 10 seconden ingedrukt.
- Om direct naar de taalinstellingen te gaan, houdt u de knop (B) ingedrukt wanneer u de afstandsbediening start.
- Met "Eenheden" worden de eenheden voor druk en temperatuur op het display ingesteld.
- Met "Pin afs.bed. vergr." wordt de pincode voor de afstandsbediening ingesteld.

"Versies"

"Versies" toont de softwareversie en het HID-nummer van de afstandsbediening en het product.

"Koppelinginstructie"

"Koppelinginstructie" toont instructies voor het koppelen van de afstandsbediening met een product.

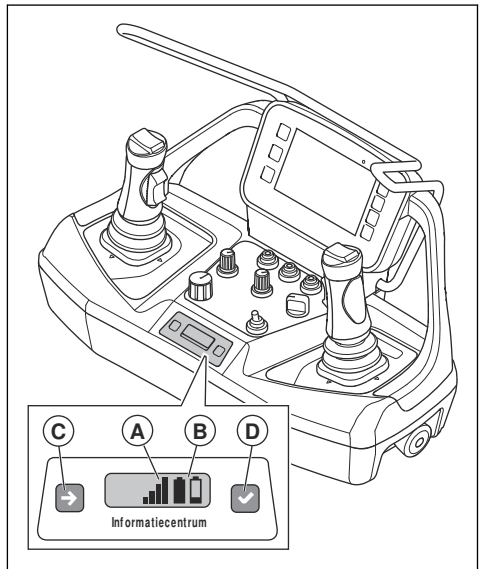
"Licenties van derden"

"Licenties van derden" toont de open source-licenties voor het besturingssysteem en de app-licenties op de afstandsbediening. Zie *Licenties van derden op pagina 665* voor meer informatie.

"Fabrieksinstellingen"

"Fabrieksinstellingen" mag alleen worden gebruikt door een erkende servicewerkplaats.




Display van informatiecentrum






Het display van het informatiecentrum op de afstandsbediening geeft de volgende informatie over de afstandsbediening weer:

- Of de afstandsbediening aan of uit staat.
- Of de afstandsbediening is vergrendeld of ontgrendeld.
- Foutcodes. Zie *Storingscodes en beschrijvingen op pagina 636*.
- Koppelen van de afstandsbediening en het product. Zie *De afstandsbediening en het product (DXR 95) koppelen op pagina 576* en *De afstandsbediening en het product (DXR 145) koppelen op pagina 577* en *De afstandsbediening en het product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) koppelen op pagina 579*.
- De radiosignaalsterkte (A) tussen de afstandsbediening en het product. Dezelfde symbolen worden ook in de bovenste balk op het

display weergegeven. Zie *Symbolen in de bovenste balk op het display op pagina 516*

Radio signaal	Symbol
Er zijn 4 niveaus van radiosignaalsterkte.	
Radio signaal is in stand-bymodus. De afstandsbediening functioneert niet naar behoren. Zorg ervoor dat alle bedieningselementen op de afstandsbediening in de neutraalstand staan wanneer u de afstandsbediening inschakelt.	
Geen radio signaal.	

- Accustatus (B). Dezelfde symbolen worden ook in de bovenste balk op het display weergegeven. Zie *Symbolen in de bovenste balk op het display op pagina 516*.

Laadstatus	Symbol
Er zijn 5 laadniveaus voor de accu.	
Accustoring.	
Kabelaansluiting tussen de afstandsbediening en het product.	

Er zijn 2 knoppen voor het display van het informatiecentrum. Met de knop aan de linkerkant (C) gaat u naar het volgende symbool op het display. Met de rechter knop (D) maakt u een selectie.

Accu's van de afstandsbediening



WAARSCHUWING: Voordat u de accu's van de afstandsbediening en de lader gebruikt, moet u het volgende goed doorlezen en begrijpen: *Veiligheid bij accu's op pagina 525* en *Veiligheidsvoorschriften voor acculader op pagina 526*.

Let op: De accu's moeten worden opgeladen voordat u de afstandsbediening voor het eerst gebruikt.

Let op: Plaats de accu gedurende ca. 10 seconden in de lader om de accu te starten als deze in slaapmodus is.

De afstandsbediening heeft 2 acculeuven. Elke accu heeft een laadstatussymbool op het display en het display van het informatiecentrum, zie *Symbolen in de bovenste balk op het display op pagina 516* en *Display van informatiecentrum op pagina 568*. De

afstandsbediening kan niet worden gebruikt als de laadstatus van de accu's van de afstandsbediening te laag is.

De gebruiksduur van volledig opgeladen accu's van de afstandsbediening is ongeveer 12 uur. Koude weersomstandigheden kunnen de bedrijfstijd verkorten. Als het display vaak wordt gebruikt, kan de gebruikstijd afnemen.

Als u de accu's 5 dagen niet gebruikt, gaan de accu's over op de verzendmodus. De verzendmodus bespaart energie en de afstandsbediening kan niet worden gestart om te bedienen. Wanneer de accu's in de verzendmodus staan, moet u ze 10 seconden op de lader aansluiten om de verzendmodus te verlaten.

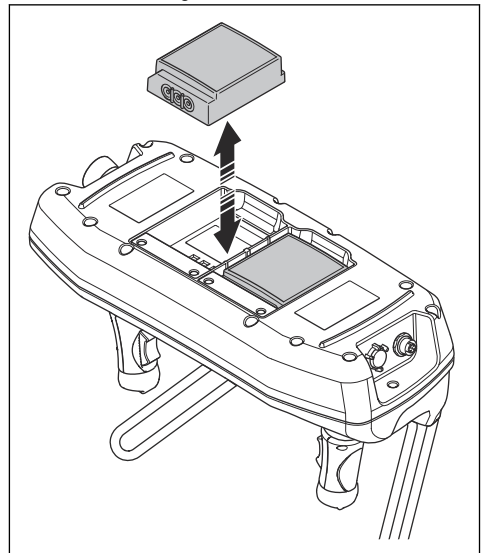
Laad de accu's van de afstandsbediening elke 6 maanden op om de kwaliteit van de accu's te behouden.

De accu's van de afstandsbediening in de afstandsbediening plaatsen en eruit verwijderen

Let op: De accu's moeten worden opgeladen voordat u de afstandsbediening voor het eerst gebruikt.

Let op: Plaats de accu gedurende ca. 10 seconden in de lader om de accu te starten als deze in verzendmodus is.

1. Draai de afstandsbediening om zodat u toegang krijgt tot de achterkant waar de accu's zich bevinden.
2. Verwijder of plaats de accu's van de afstandsbediening.



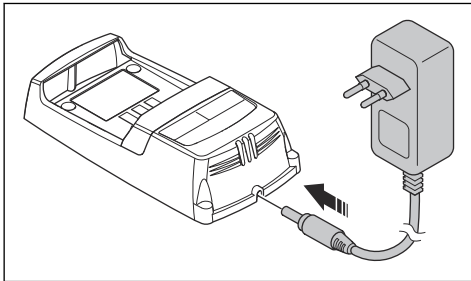


WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat u de accu's met de polen in de juiste richting plaatst. Er bestaat een gevaar voor elektrische schokken.

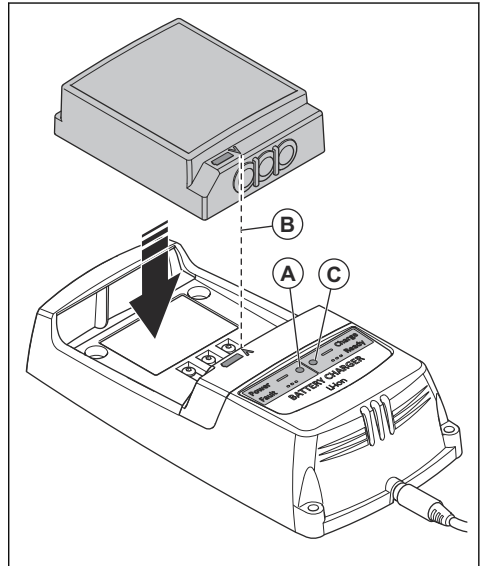
De accu's van de afstandsbediening opladen met de acculader

Het opladen van een lege accu voor de afstandsbediening duurt ongeveer 3 uur met de acculader. Wanneer u de accu's van de afstandsbediening oplaadt, moet de temperatuur tussen 10 °C/50 °F and 45 °C/113 °F liggen.

1. Verwijder de lege accu uit de afstandsbediening. Zie *De accu's van de afstandsbediening in de afstandsbediening plaatsen en eruit verwijderen op pagina 569*.
2. Sluit de adapter aan op de acculader. De lader wordt geleverd met 2 verschillende adapters, zie *Productoverzicht (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 509*.



3. Sluit de acculader aan op een stopcontact. De voedingsindicator (A) voor de accu wordt rood. Zie *Acculader op pagina 570*.



4. Sluit de afstandsbedieningsaccu aan op de acculader. Let erop dat de pijlen (B) op de accu van de afstandsbediening en die op de acculader tegenover elkaar liggen. De statusindicator (C) op de acculader knippert groen wanneer de accu van de afstandsbediening wordt opgeladen.
5. Wanneer de afstandsbedieningsaccu volledig is opgeladen, wordt het lampje groen. Haal de afstandsbedieningsaccu van de acculader.
6. Ontkoppel de acculader van het stopcontact.

Acculader

De indicator voor de accustatus bestaat uit 2 leds op de acculader: Led voor accuspanning (rood) en led voor accustatus (groen).

Voe-dings-led	Sta-tus-led	Aanwijzing
Rood licht	UIT	De lader is ingeschakeld. Geen accu in de lader.
Rood licht	Groen lampje	De lader is ingeschakeld. De accu is volledig opgeladen.
Rood licht	Groen lampje knip-pert	De lader is ingeschakeld. De accu wordt opgeladen.

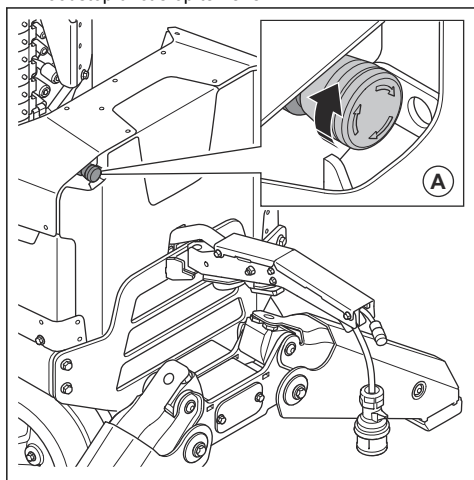
Voe-dings-led	Sta-tus-led	Aanwijzing
Rood lampje knip-pert	UIT	Fout in de acculader, of temperatuur buiten laadbereik.

Het product starten (DXR 95)



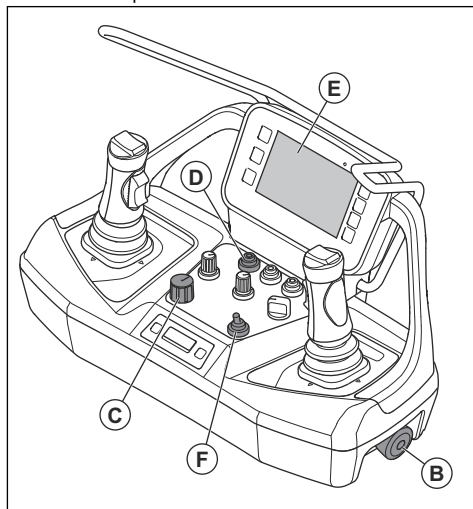
WAARSCHUWING: Om te garanderen dat de veiligheids-PLC's correct werken, moet u de stekker elke 24 uur uit het stopcontact trekken.

1. Draai de noodstopknop (A) rechtsom om de noodstopfunctie op te heffen.



2. Sluit het product aan op een stroombron.
3. Loop met de afstandsbediening uit het werkgebied.

4. Draai de machinestopknop (B) rechtsom om de machinestop uit te schakelen.



5. Als er meer dan één product met afstandsbediening wordt gebruikt op dezelfde werkplek, voer dan deze procedure uit om te controleren of u de juiste afstandsbediening hebt:
 - a) Draai OFF/ON/START-schakelaar naar de stand ON (C) om de afstandsbediening te starten.
 - b) Houd de koplampenknop (D) ingedrukt totdat het verbonden product knippert.



WAARSCHUWING: Start de motor niet voordat u weet welk product verbonden is.

6. Draai OFF/ON/START-schakelaar naar de stand START om de motor te starten. U hoort dat het product is ingeschakeld en het indicatielampje voor bediening gaat branden.
7. Controleer op het display (E) of het symbool voor het radiosignaal of de kabelaansluiting wordt weergegeven. De symbolen geven aan dat de verbinding tussen de afstandsbediening en het product werkt.

Let op: Een foutmelding verschijnt op het display in geval van een storing. Zie *Meldingen op het display op pagina 635*.

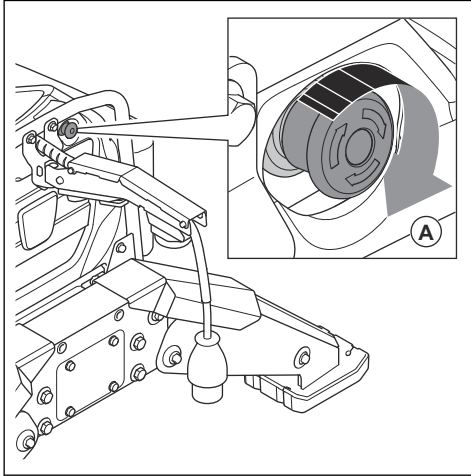
8. Duw de bedrijfsmodusschakelaar (F) omhoog om de werkmodus te selecteren. Duw de bedrijfsmodusschakelaar omlaag om de transportmodus te selecteren. Zie *Bedieningsmodi op pagina 582*.

Het product starten (DXR 145)

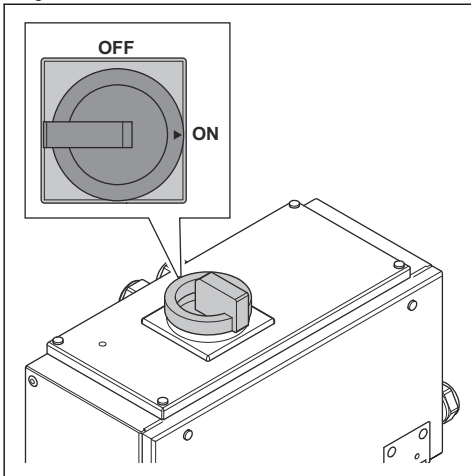


WAARSCHUWING: Om te garanderen dat de veiligheids-PLC's correct werken, moet u de stekker elke 24 uur uit het stopcontact trekken.

1. Draai de noodstopknop (A) rechtsom om de noodstopfunctie op te heffen.

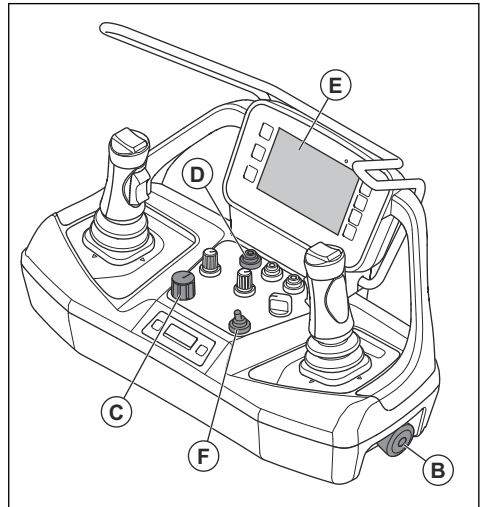


2. Sluit het product aan op een stroombron.
3. Open het rechter luik op het product.
4. Zet de hoofdschakelaar in de ON-stand. De koplamp gaat branden.



5. Sluit het rechter luik op het product.
6. Loop met de afstandsbediening uit het werkgebied.

7. Draai de machinestopknop (B) rechtsom om de machinestop uit te schakelen.



8. Als er meer dan één product met afstandsbediening wordt gebruikt op dezelfde werkplek, voer dan deze procedure uit om te controleren of u de juiste afstandsbediening hebt:
 - a) Draai OFF/ON/START-schakelaar naar de stand ON (C) om de afstandsbediening te starten.
 - b) Houd de koplampenknop (D) ingedrukt totdat het verbonden product knippert.



WAARSCHUWING: Start de motor niet voordat u weet welk product verbonden is.

9. Draai OFF/ON/START-schakelaar naar de stand START om de motor te starten. U hoort dat het product is ingeschakeld en het indicatielampje voor bediening gaat branden.
10. Controleer op het display (E) of het symbool voor het radiosignaal of de kabelaansluiting wordt weergegeven. De symbolen geven aan dat de verbinding tussen de afstandsbediening en het product werkt.

Let op: Een foutmelding verschijnt op het display in geval van een storing. Zie *Meldingen op het display op pagina 635*.

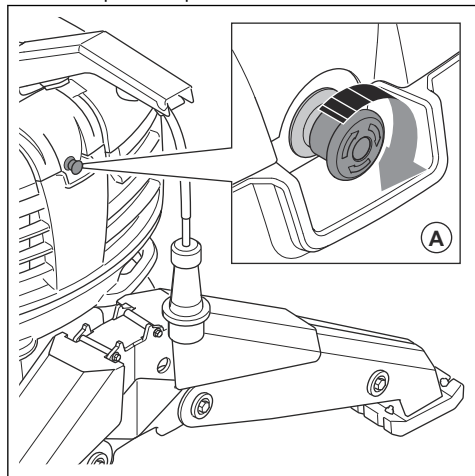
11. Duw de bedrijfsmodusselectieknop (F) omhoog om de werkmodus te selecteren. Duw de bedrijfsmodusselectieknop omlaag om de transportmodus te selecteren. Zie *Bedieningsmodi op pagina 582*.

Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

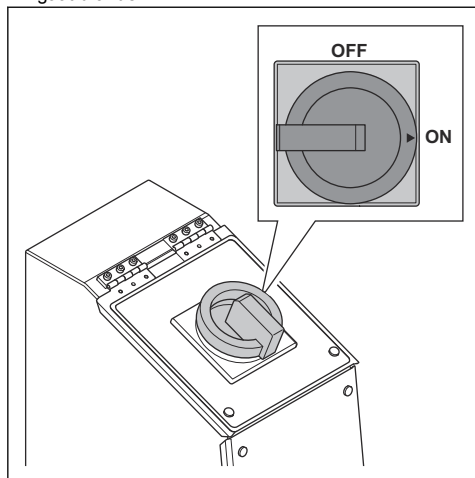


WAARSCHUWING: Om te garanderen dat de veiligheids-PLC's correct werken, moet u de stekker elke 24 uur uit het stopcontact trekken.

1. Draai de noodstopknop (A) rechtsom om de noodstopfunctie op te heffen.

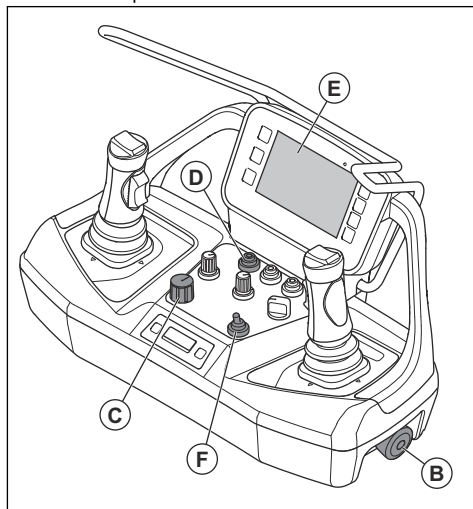


2. Sluit het product aan op een stroombron.
3. Open het rechter luik op het product.
4. Zet de hoofdschakelaar in de ON-stand. De koplamp gaat branden.



5. Sluit het rechter luik op het product.
6. Loop met de afstandsbediening uit het werkgebied.

7. Draai de machinestopknop (B) rechtsom om de machinestop uit te schakelen.



8. Als er meer dan één product met afstandsbediening wordt gebruikt op dezelfde werkplek, voer dan deze procedure uit om te controleren of u de juiste afstandsbediening hebt:
 - a) Draai OFF/ON/START-schakelaar naar de stand ON (C) om de afstandsbediening te starten.
 - b) Houd de koplampenknop (D) ingedrukt totdat het verbonden product knippert.



WAARSCHUWING: Start de motor niet voordat u weet welk product verbonden is.

9. Draai OFF/ON/START-schakelaar naar de stand START om de motor te starten. U hoort dat het product is ingeschakeld en het indicatielampje voor bediening gaat branden.
10. Controleer op het display (E) of het symbool voor het radiosignaal of de kabelaansluiting wordt weergegeven. De symbolen geven aan dat de verbinding tussen de afstandsbediening en het product werkt.

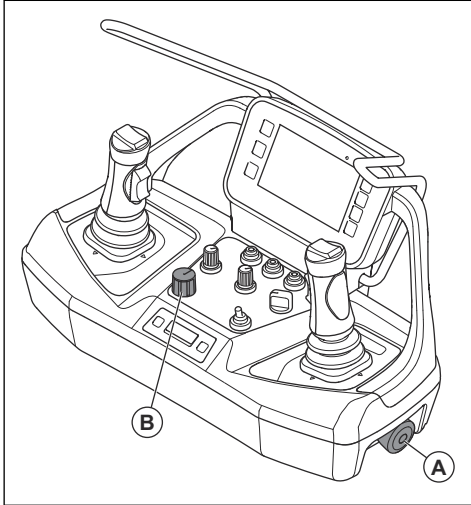
Let op: Een foutmelding verschijnt op het display in geval van een storing. Zie *Meldingen op het display op pagina 635*.

11. Duw de bedrijfsmodusselectieknop (F) omhoog om de werkmodus te selecteren. Duw de bedrijfsmodusselectieknop omlaag om de transportmodus te selecteren. Zie *Bedieningsmodi op pagina 582*.

De afstandsbediening inschakelen

De afstandsbediening kan zijn ingeschakeld terwijl de motor is uitgeschakeld. Het display toont hoe het product kan werken bij gebruik van de joysticks alsof de motor draait. De testbediening wordt uitgevoerd in de patroontestmodus. Zie "Patroontestmodus" op pagina 566.

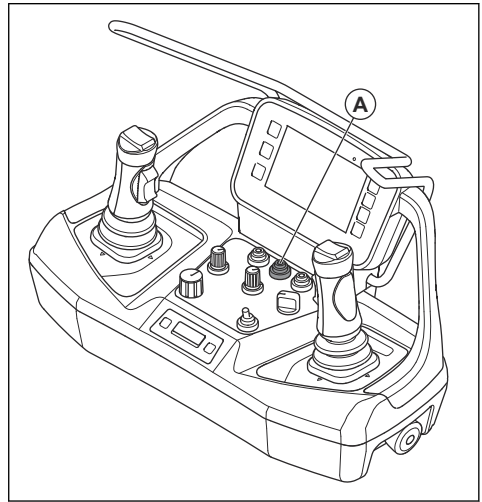
1. Draai de machinestopknop (A) rechtsom om de machinestop uit te schakelen.



2. Draai OFF/ON/START-schakelaar naar de stand ON (B) om de afstandsbediening te starten. Het display toont het startscherm voor wanneer de motor is uitgeschakeld. Zie *Startscherm* op pagina 546.

De afstandsbediening vergrendelen en ontgrendelen

- Om de afstandsbediening te vergrendelen of ontgrendelen, drukt u kort op de vergrendelknop (A) en voert u de pincode in. De fabriekspincode is "123412".



Let op: Wanneer u 5-maal achter elkaar de verkeerde pincode invoert, wordt het product vergrendeld. Neem contact op met een erkende servicewerkplaats.

Om de afstandsbediening zonder pincode te vergrendelen, houdt u de vergrendelknop (A) langer dan 3 seconden ingedrukt.

Let op: U kunt de afstandsbediening niet ontgrendelen zonder de pincode.

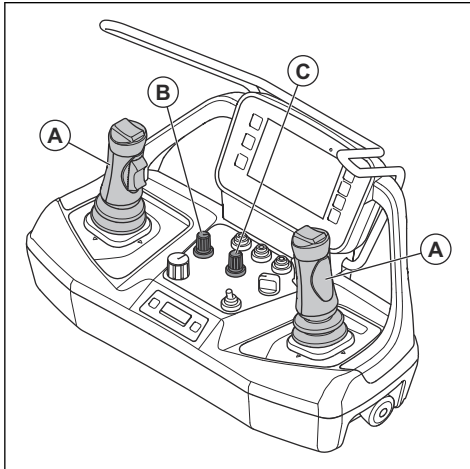
Voor instructies voor het wijzigen van de pincode, zie "Inst. afstandsbed." op pagina 568.

Het product gebruiken



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat u het product te allen tijde kunt zien wanneer u het met de afstandsbediening bedient. Dankzij het bedieningsbereik van de afstandsbediening kunt u het product ook verplaatsen wanneer u het niet kunt zien. Gevaar voor letsel en schade.

- Gebruik de joysticks (A) om het product te verplaatsen. Met kleine bewegingen van de joystick wordt het product langzaam verplaatst. Met grote bewegingen van de joystick wordt het product sneller verplaatst. De afstandsbediening heeft 4 joystickpatronen, zie *Joystick-patroon op pagina 582*.



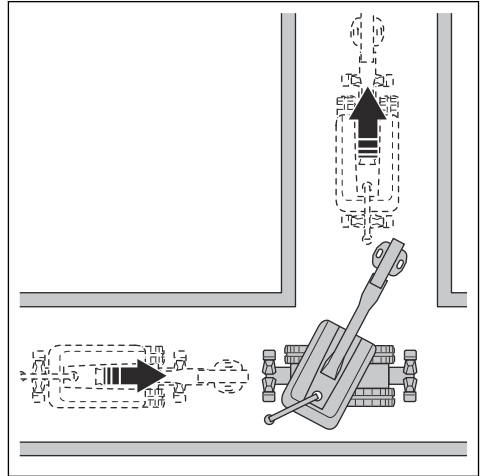
OPGELET: Beweeg de joysticks voorzichtig. Als u de joysticks met kracht beweegt, worden de prestaties van het product niet beter. De joysticks kunnen beschadigd raken als u deze met te veel kracht bedient.



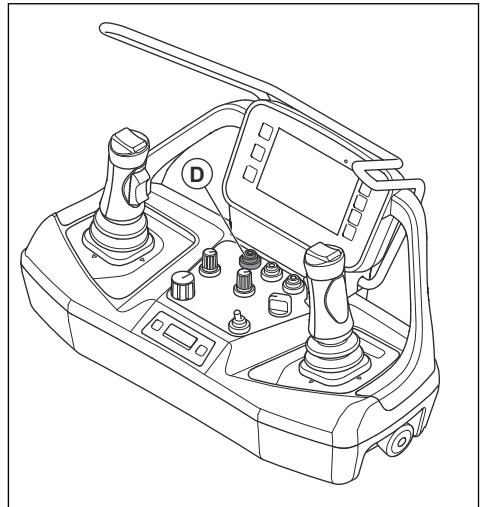
OPGELET: Til de afstandsbediening niet op aan de joysticks.

- Draai de knop voor het afstellen van de snelheid van het gereedschap (B) om de snelheid van het gereedschap af te stellen.
- Draai de knop voor het afstellen van de snelheid van het product (C) om de snelheid van het product af te stellen.
- Bedien de rupsbanden op verschillende snelheden om het product een bocht te laten maken.
- Bedien de rupsbanden in verschillende richtingen om het product om te keren in kleine ruimten.

- Beweeg de rupsbanden en de toren tegelijkertijd om het product de hoek om te sturen in kleine ruimten.

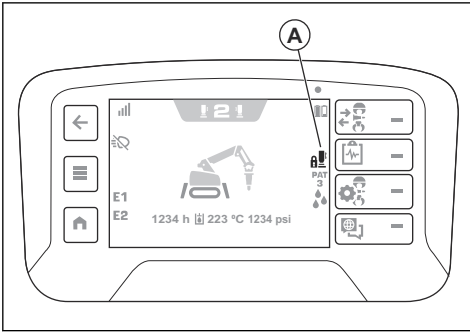


- Houd de knop (D) ingedrukt om de koplampen 3 keer te laten knipperen. Deze functie kan worden gebruikt om de locatie van het product in donkere werkgebieden beter te zien of omstanders van het product te waarschuwen.



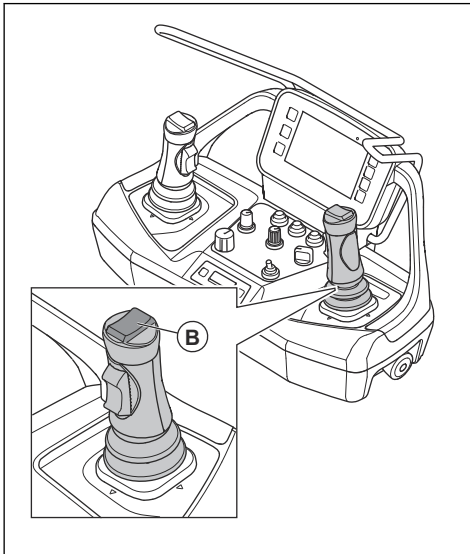
De joysticks op de afstandsbediening ontgrendelen

Als de joysticks op de afstandsbediening gedurende 3 seconden niet worden gebruikt, worden ze vergrendeld. Het symbool (A) verschijnt op het display.



Wanneer de joysticks zijn vergrendeld, schakelt het product over naar de stationaire modus. De hydrauliekolie stroomt naar de hydrauliekolietank en er is geen druk in de cilinders.

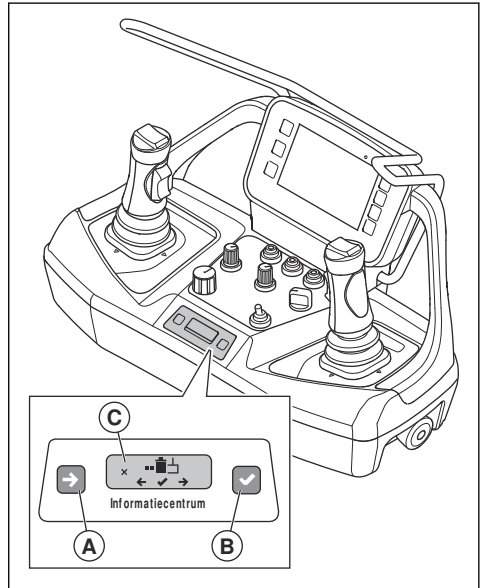
1. Zorg ervoor dat de joysticks in de neutraalstand staan.
2. Druk op de linker knop op de bovenkant (B) van de rechter joystick. De joysticks op de afstandsbediening worden ontgrendeld en het symbool (A) verdwijnt.



De afstandsbediening en het product (DXR 95) koppelen

Het product en de afstandsbediening worden in de fabriek gekoppeld. Deze moeten opnieuw worden gekoppeld als de afstandsbediening wordt vervangen of als u de afstandsbediening voor meerdere producten gebruikt.

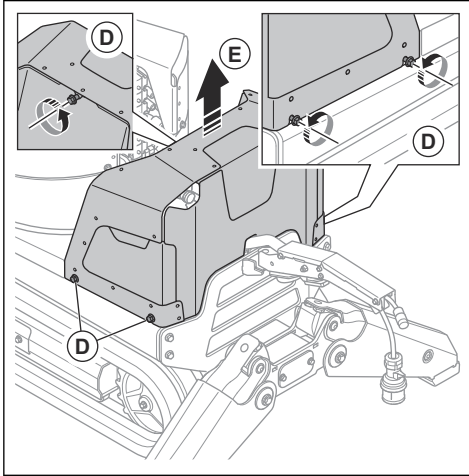
1. De afstandsbediening inschakelen. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 574*.
2. Druk de knop links aan de zijkant (A) en de knop rechts aan de zijkant (B) tegelijkertijd in.



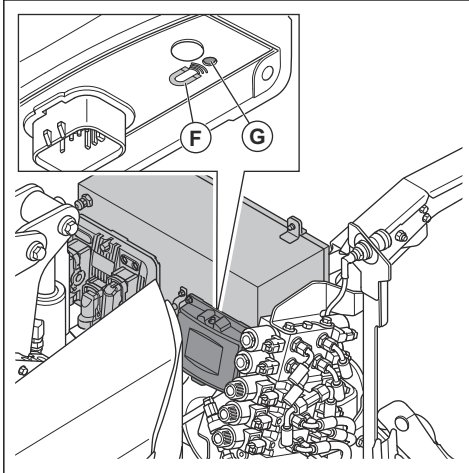
Let op: Het display van het informatiecentrum verandert van modus als de knoppen tegelijkertijd worden ingedrukt.

3. Druk op de knop links aan de zijkant (A) om naar selectie "2" op het display van het informatiecentrum te gaan.
4. Druk op de knop rechts aan de zijkant (B) om selectie "2" te selecteren. Het symbool (C) verschijnt op het display van het informatiecentrum.
5. Houd de knoppen links en rechts aan de zijkant tegelijkertijd gedurende 3 seconden ingedrukt.

6. Draai de 5 bouten (D) los en verwijder de achterklep (E) van het product.



7. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 95)* op pagina 571.
8. Plaats binnen 5 seconden na het starten van het product een magneet op het magneetsymbool (F) op de onderkant van de radio-ontvanger. De oranje indicator (G) op de radio-ontvanger knippert snel wanneer wordt gewacht tot de koppelingsprocedure begint.



Let op: De magneet moet binnen 5 seconden na het starten van het product op het magneetsymbool worden geplaatst. Na 5 seconden kan de radio-ontvanger niet meer worden gekoppeld.

9. Verwijder de magneet onmiddellijk.

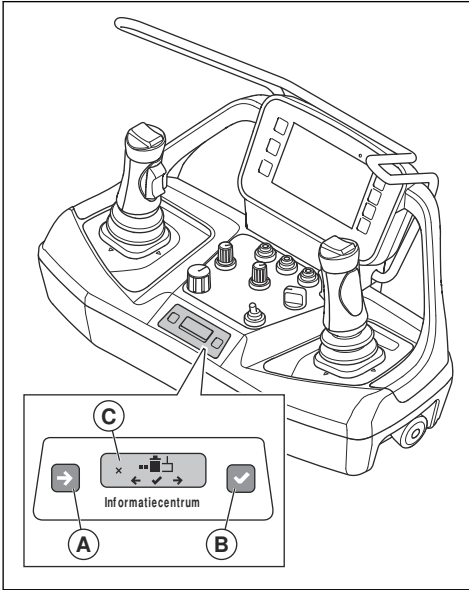
10. Er verschijnt een serienummer op het display van het informatiecentrum wanneer de radio-ontvanger wordt gevonden.
11. Controleer of het serienummer op het informatiedisplay overeenkomt met het serienummer van de radio-ontvanger.
12. Als het serienummer niet overeenkomt, is de koppelingsprocedure niet juist uitgevoerd. Voer de volgende procedure uit.
 - a) Zoek het product met het overeenkomstige serienummer en schakel dat product uit.
 - b) Stop uw product. Zie *Het product stoppen (DXR 95)* op pagina 584.
 - c) Voer de koppelingsprocedure opnieuw uit.
13. Druk de knop rechts aan de zijkant in wanneer de serienummers overeenkomen. Een bericht op het display van het informatiecentrum verschijnt gedurende 2 seconden om te bevestigen dat de koppelingsprocedure is voltooid.
14. Stop het product om de radio-ontvanger opnieuw te starten. Zie *Het product stoppen (DXR 95)* op pagina 584.
15. Start de afstandsbediening opnieuw. Zie *De afstandsbediening inschakelen* op pagina 574.
16. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 95)* op pagina 571.
17. Controleer of er een radiosignaal symbool op het display van het informatiecentrum staat. Zie *Display van informatiecentrum* op pagina 568.
18. Monteer de achterklep op het product.

De afstandsbediening en het product (DXR 145) koppelen

Het product en de afstandsbediening worden in de fabriek gekoppeld. Deze moeten opnieuw worden gekoppeld als de afstandsbediening wordt vervangen of als u de afstandsbediening voor meerdere producten gebruikt.

1. De afstandsbediening inschakelen. Zie *De afstandsbediening inschakelen* op pagina 574.

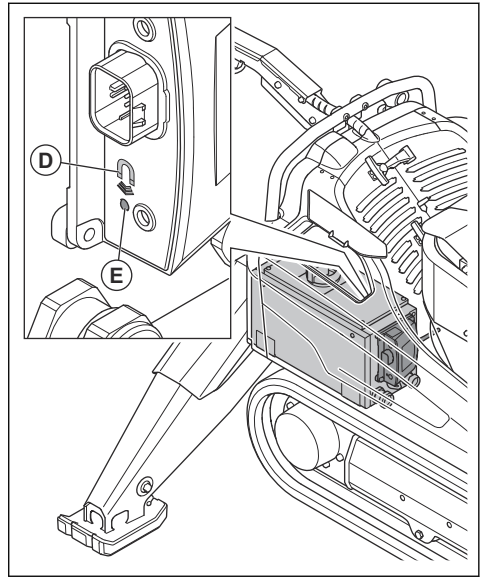
2. Druk de knop links aan de zijkant (A) en de knop rechts aan de zijkant (B) tegelijkertijd in.



Let op: Het display van het informatiecentrum verandert van modus als de knoppen tegelijkertijd worden ingedrukt.

3. Druk op de knop links aan de zijkant (A) om naar selectie "2" op het display van het informatiecentrum te gaan.
4. Druk op de knop rechts aan de zijkant (B) om selectie "2" te selecteren. Het symbool (C) verschijnt op het display van het informatiecentrum.
5. Houd de knoppen links en rechts aan de zijkant tegelijkertijd gedurende 3 seconden ingedrukt.
6. Verwijder de afdekking aan de rechterkant van het product.
7. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 145)* op pagina 572.

8. Plaats binnen 5 seconden na het starten van het product een magneet op het magneetsymbool (D) op de onderkant van de radio-ontvanger. De oranje indicator (E) op de radio-ontvanger knippert snel wanneer wordt gewacht tot de koppelingsprocedure begint.



Let op: De magneet moet binnen 5 seconden na het starten van het product op het magneetsymbool worden geplaatst. Na 5 seconden kan de radio-ontvanger niet meer worden gekoppeld.

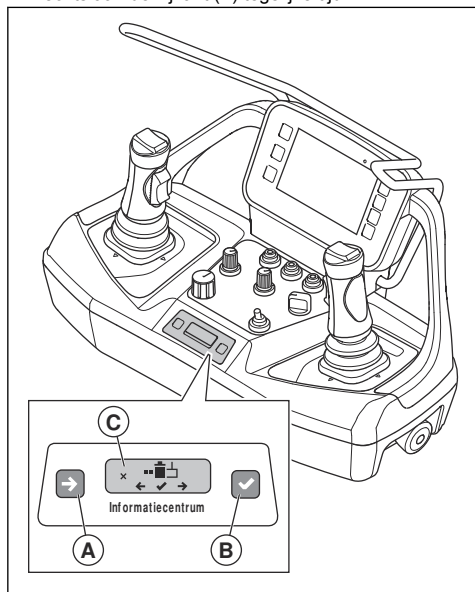
9. Verwijder de magneet onmiddellijk.
10. Er verschijnt een serienummer op het display van het informatiecentrum wanneer de radio-ontvanger wordt gevonden.
11. Controleer of het serienummer op het informatiedisplay overeenkomt met het serienummer van de radio-ontvanger.
12. Als het serienummer niet overeenkomt, is de koppelingsprocedure niet juist uitgevoerd. Voer de volgende procedure uit.
 - a) Zoek het product met het overeenkomstige serienummer en schakel dat product uit.
 - b) Stop uw product. Zie *Het product stoppen (DXR 145)* op pagina 584.
 - c) Voer de koppelingsprocedure opnieuw uit.
13. Druk de knop rechts aan de zijkant in wanneer de serienummers overeenkomen. Een bericht op het display van het informatiecentrum verschijnt gedurende 2 seconden om te bevestigen dat de koppelingsprocedure is voltooid.

14. Stop het product om de radio-ontvanger opnieuw te starten. Zie *Het product stoppen (DXR 145) op pagina 584*.
15. Start de afstandsbediening opnieuw. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 574*.
16. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 145) op pagina 572*.
17. Controleer of er een radiosignaalssymbool op het display van het informatiecentrum staat. Zie *Display van informatiecentrum op pagina 568*.
18. Plaats de afdekking aan de rechterkant van het product.

De afstandsbediening en het product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) koppelen

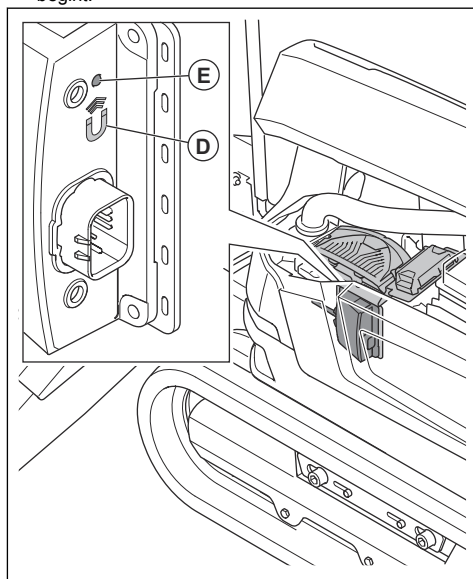
Het product en de afstandsbediening worden in de fabriek gekoppeld. Deze moeten opnieuw worden gekoppeld als de afstandsbediening wordt vervangen of als u de afstandsbediening voor meerdere producten gebruikt.

1. De afstandsbediening inschakelen. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 574*.
2. Druk de knop links aan de zijkant (A) en de knop rechts aan de zijkant (B) tegelijkertijd in.



Let op: Het display van het informatiecentrum verandert van modus als de knoppen tegelijkertijd worden ingedrukt.

3. Druk op de knop links aan de zijkant (A) om naar selectie "2" op het display van het informatiecentrum te gaan.
4. Druk op de knop rechts aan de zijkant (B) om selectie "2" te selecteren. Het symbool (C) verschijnt op het display van het informatiecentrum.
5. Houd de knoppen links en rechts aan de zijkant tegelijkertijd gedurende 3 seconden ingedrukt.
6. Open het linker luik en verwijder de afdekking aan de linkerkant van het product.
7. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 573*.
8. Plaats binnen 5 seconden na het starten van het product een magneet op het magneetsymbool (D) op de onderkant van de radio-ontvanger. De oranje indicator (E) op de radio-ontvanger knippert snel wanneer wordt gewacht tot de koppelingsprocedure begint.



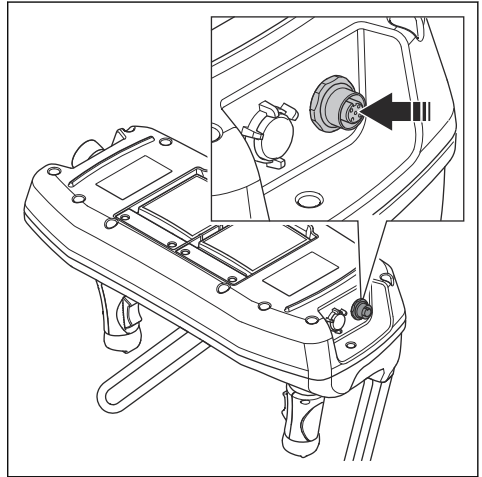
Let op: De magneet moet binnen 5 seconden na het starten van het product op het magneetsymbool worden geplaatst. Na 5 seconden kan de radio-ontvanger niet meer worden gekoppeld

9. Verwijder de magneet onmiddellijk.
10. Er verschijnt een serienummer op het display van het informatiecentrum wanneer de radio-ontvanger wordt gevonden.
11. Controleer of het serienummer op het informatiedisplay overeenkomt met het serienummer van de radio-ontvanger.

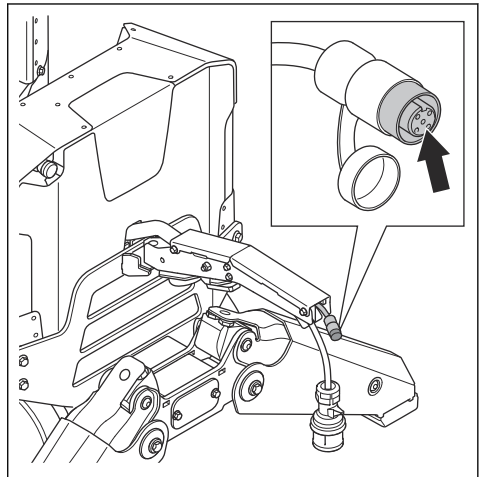
12. Als het serienummer niet overeenkomt, is de koppelingsprocedure niet juist uitgevoerd. Voer de volgende procedure uit.
 - a) Zoek het product met het overeenkomstige serienummer en schakel dat product uit.
 - b) Stop uw product. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 585*.
 - c) Voer de koppelingsprocedure opnieuw uit.
13. Druk de knop rechts aan de zijkant in wanneer de serienummers overeenkomen. Een bericht op het display van het informatiecentrum verschijnt gedurende 2 seconden om te bevestigen dat de koppelingsprocedure is voltooid.
14. Stop het product om de radio-ontvanger opnieuw te starten. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 585*.
15. Start de afstandsbediening opnieuw. Zie *De afstandsbediening inschakelen op pagina 574*.
16. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 573*.
17. Controleer of er een radiosignaalssymbool op het display van het informatiecentrum staat. Zie *Display van informatiecentrum op pagina 568*.
18. Plaats de afdekkap aan de linkerkant en sluit het linker luik op het product.

De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten (DXR 95)

1. Verwijder de accu's van de afstandsbediening uit de afstandsbediening.
2. Steek één uiteinde van de CAN-buskabel in de aansluiting op de afstandsbediening.



3. Steek het andere uiteinde van de CAN-buskabel in de aansluiting op het product.



4. Draai de verbindingsschroeven voor de CAN-buskabel met de hand vast.

De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten (DXR 145)

1. Verwijder de accu's van de afstandsbediening uit de afstandsbediening.

Het product bedienen met de afstandsbediening aangesloten met een CAN-buskabel



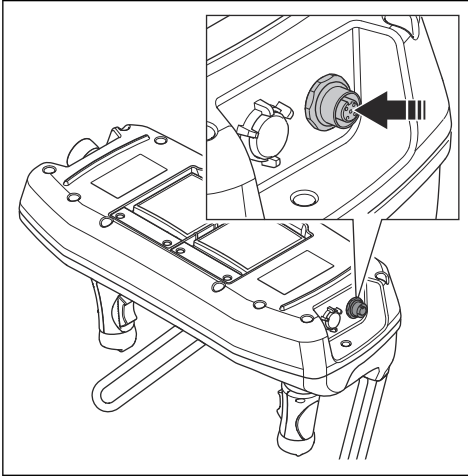
WAARSCHUWING: Gebruik de afstandsbediening die is aangesloten met een CAN-buskabel niet als het risico bestaat dat het product valt.

Let op: Het is noodzakelijk om een koppelingsprocedure via radiocommunicatie uit te voeren voordat u de afstandsbediening met een CAN-buskabel gebruikt.

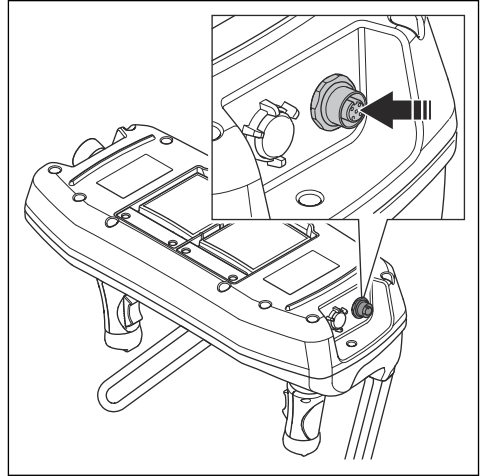
De radiosignaaloverdracht stopt als de afstandsbediening wordt aangesloten via de CAN-buskabel.

1. Verwijder de accu's uit de afstandsbediening.
2. Sluit de CAN-buskabel aan op de afstandsbediening en het product. Zie *De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten (DXR 95) op pagina 580* en *De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten (DXR 145) op pagina 580* en *De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 581*.

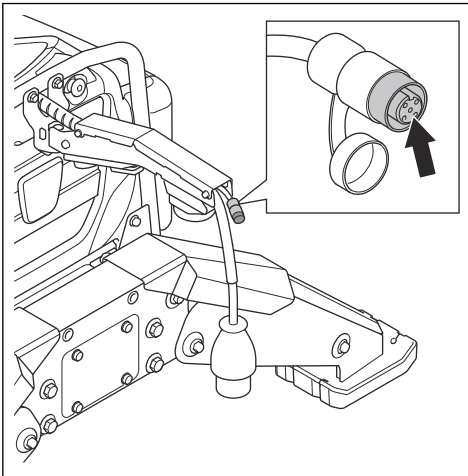
2. Steek één uiteinde van de CAN-buskabel in de aansluiting op de afstandsbediening.



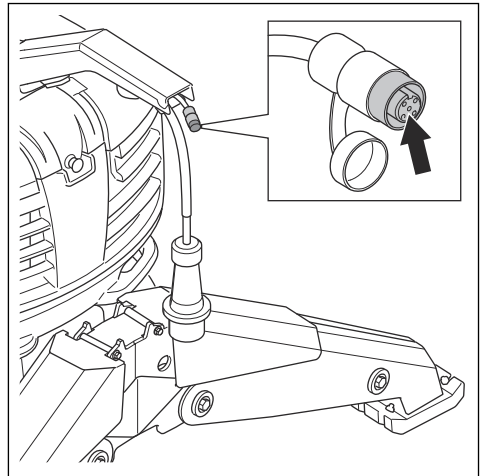
2. Steek één uiteinde van de CAN-buskabel in de aansluiting op de afstandsbediening.



3. Steek het andere uiteinde van de CAN-buskabel in de aansluiting op het product.



3. Steek het andere uiteinde van de CAN-buskabel in de aansluiting op het product.



4. Draai de verbindingsschroeven voor de CAN-buskabel met de hand vast.

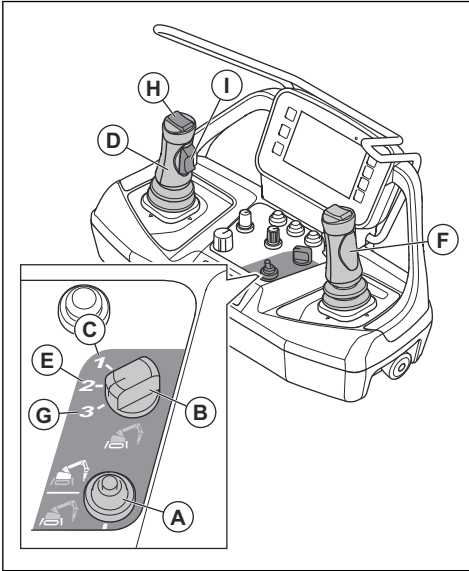
4. Draai de verbindingsschroeven voor de CAN-buskabel met de hand vast.

De afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aansluiten (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Verwijder de accu's van de afstandsbediening uit de afstandsbediening.

Bedieningsmodi

De schakelaar Bedieningsmodus (A) wordt gebruikt om te kiezen tussen de werkmodus en de transportmodus.



In de werkmodus kunt u arm 1, arm 2, arm 3, de gereedschappen en de toren bedienen.

De transportmodus is verdeeld in 3 modi. De schakelaar Transportmodus (B) wordt gebruikt om te kiezen tussen de 3 transportmodi.

- Bediening met één hendel (C): De rupsbanden, stempelpoten, toren en sommige armfuncties kunnen worden bediend. Met de linker joystick (D) worden de rupsbanden aangestuurd.
- Bediening met twee hendels (E): De rupsbanden en stempelpoten kunnen worden bediend. Met de linker joystick wordt de linker rupsband aangestuurd. Met de rechter joystick (F) wordt de rechter rupsband aangestuurd.
- Rijden (G): De rupsbanden, toren en alle armfuncties kunnen worden bediend. Met de knop aan de bovenkant (H) en de schakelaar aan de zijkant (I) op de linker joystick worden de rupsbanden aangestuurd. De rupsbanden kunnen alleen recht vooruit of achteruit worden bewogen.

Als de joysticks op de afstandsbediening gedurende 3 seconden niet worden gebruikt, schakelt het product over naar de stationaire modus. De hydrauliekolie stroomt naar de hydrauliekolietank en er is geen druk in de cilinders.

Joystick-patroon

De afstandsbediening heeft 4 joystickpatronen. "Patroon 1" wordt standaard gebruikt, zie "Patroon 1" op pagina

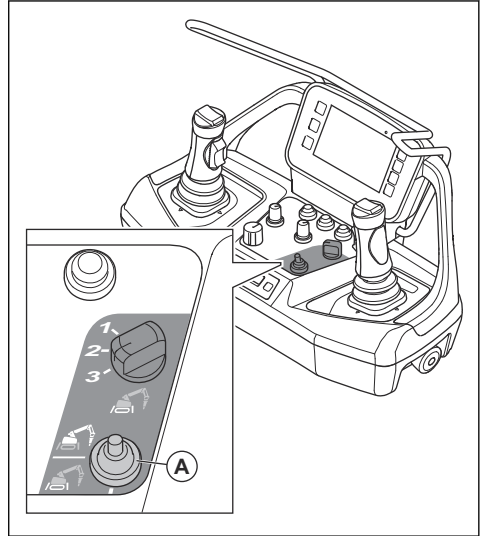
551. U kunt het joystickpatroon wijzigen in "Joystick instellen" in het menu "Bedieningselementen" op het scherm. Zie "Joystick instellen" op pagina 551.



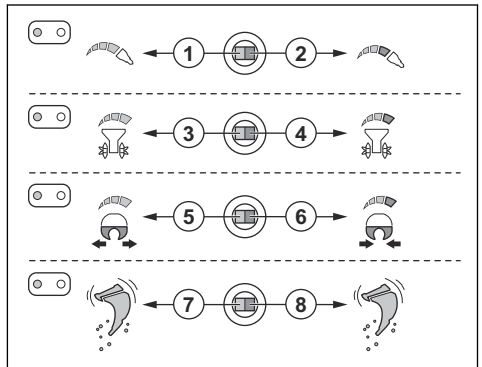
WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel en schade. Zorg ervoor dat u weet welk joystickpatroon in gebruik is voordat u het product bedient. Controleer de statusbalk op het display. Zie *Symbolen in de statusbalk op het display op pagina 517*.

Gereedschappen bedienen

1. Duw de bedrijfsmodusschakelaar (A) omhoog om de werkmodus te selecteren.



2. Gebruik de linker joystick zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding.

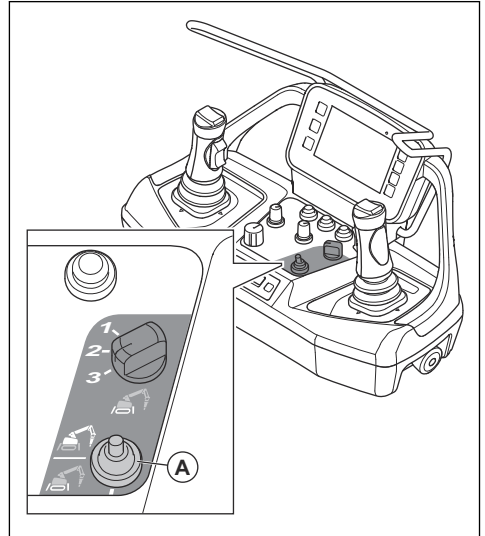


Positie	Gebruik
1	De druk of het debiet naar de sloophamer afstellen.
2	Volledige druk of debiet aan de sloophamer leveren.
3	De druk of het debiet naar de trommelfrees afstellen.
4	Volledige druk of debiet aan de trommelfrees leveren.
5	De betonvergruizer, de staalschaar of de sorteergrijper openen. Let op: Bij verschillende frezen wordt gebruik gemaakt van verschillende knoppen aan de bovenkant om de frezen te openen of te sluiten.
6	De betonvergruizer, de staalschaar of de sorteergrijper sluiten. Let op: Bij verschillende frezen wordt gebruik gemaakt van verschillende knoppen aan de bovenkant om de frezen te openen of te sluiten.
7	Om de graafbak te schudden.
8	Om de graafbak te schudden.

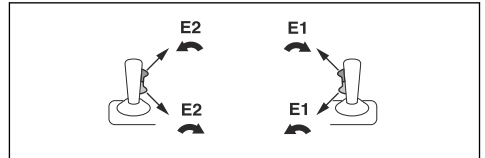
De joysticks bedienen terwijl "Extra functie" is ingeschakeld

1. Druk op de menuknop op de afstandsbediening.
2. Selecteer "Aangep. gereeds. 1-3" in het menu "Gereedschappen" op het display.
3. Selecteer "Extra functie 1" of "Extra functie 2". Zie "Aangep. gereeds. 1-3" op pagina 548.

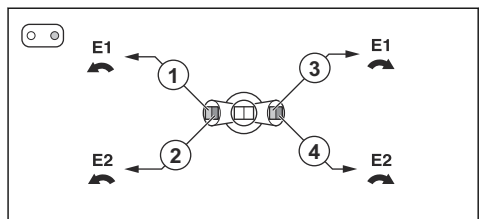
4. Duw de schakelaar Bedieningsmodus (A) omhoog om de werkmodus te selecteren.



5. Als "Zijsch. instellen" is ingesteld op "Autom." of "Extra 1/Extra 2", gebruikt u de zijschakelaars op de joysticks zoals weergegeven in de afbeelding. Zie "Joystick instellen" op pagina 551.



6. Als "Zijsch. instellen" is ingesteld op "Uit", gebruikt u de rechter joystick zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.

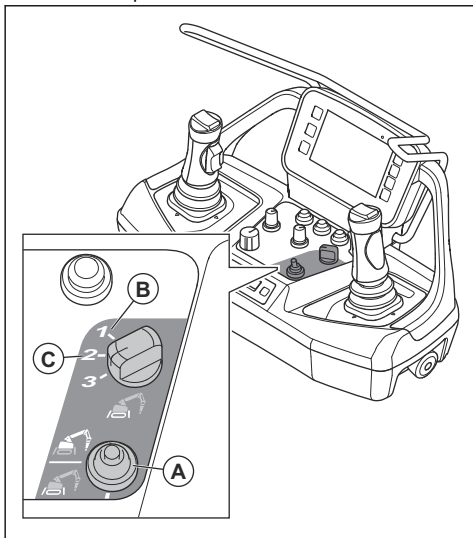


Positie	Gebruik
1	"Extra functie 1": Richting 1 van de hydrauliekolie selecteren.
2	"Extra functie 1": Richting 2 van de hydrauliekolie selecteren.
3	"Extra functie 2": Richting 1 van de hydrauliekolie selecteren.

Positie	Gebruik
4	"Extra functie 2": Richting 2 van de hydrauliekolie selecteren.

De stempelpoten bedienen

1. Duw de schakelaar Bedieningsmodus (A) omlaag om de transportmodus te selecteren.

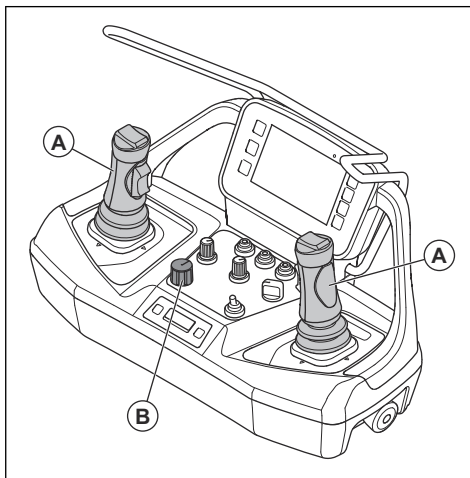


2. Voer de volgende procedure uit voor bediening met één hendel:
 - a) Draai de schakelaar Transportmodus naar Bediening met één hendel (B).
 - b) Gebruik de joysticks om de stempelpoten uit en in te schuiven. Zie "Patroon 1" op pagina 551, "Patroon 2" op pagina 556 en "Patroon 3" op pagina 559.
3. Voer de volgende procedure uit voor bediening met twee hendels:
 - a) Draai de schakelaar Transportmodus naar Bediening met twee hendels (C).
 - b) Gebruik de joysticks om de stempelpoten uit en in te schuiven. Zie "Patroon 1" op pagina 551.

Het product stoppen (DXR 95)

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Trek het armsysteem in totdat het armsysteem op de grond staat en het gereedschap volledig op het oppervlak rust.

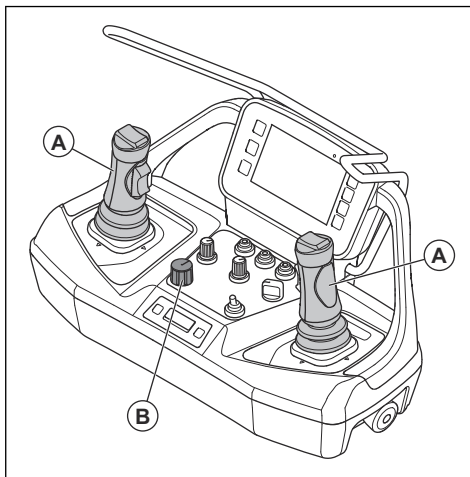
3. Laat de joysticks (A) op de afstandsbediening in de neutraalstand los.



4. Zet de OFF/ON/START-schakelaar (B) in de stand OFF.
5. Haal de stekker uit het stopcontact.

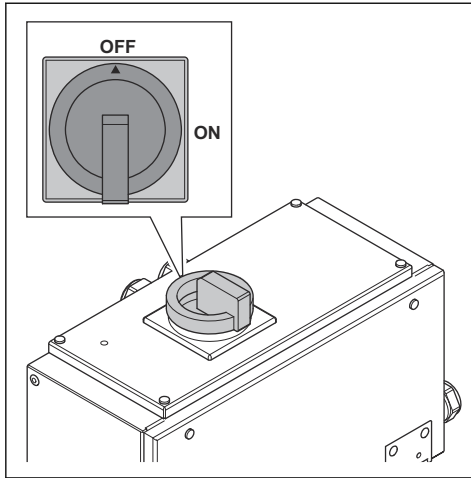
Het product stoppen (DXR 145)

1. Trek het armsysteem in totdat het armsysteem op de grond staat en het gereedschap volledig op het oppervlak rust.
2. Laat de joysticks (A) op de afstandsbediening in de neutraalstand los.



3. Zet de OFF/ON/START-schakelaar (B) in de stand OFF.
4. Betreed het werkgebied en open het rechter luik op het product.

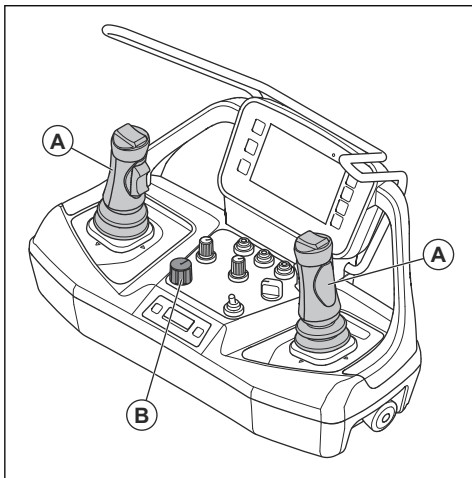
5. Zet de hoofdschakelaar naar de OFF-stand (UIT).



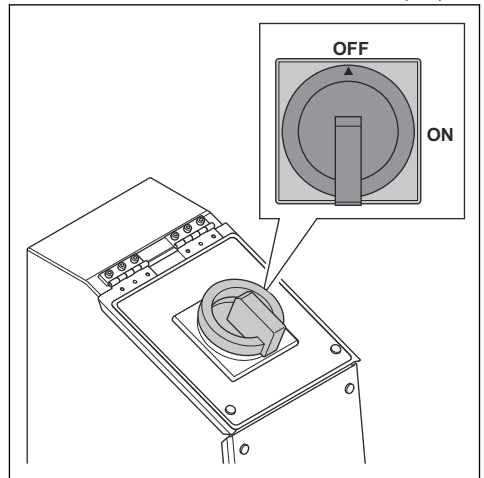
6. Sluit het rechter luik op het product.
7. Haal de stekker uit het stopcontact.

Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Trek het armsysteem in totdat het armsysteem op de grond staat en het gereedschap volledig op het oppervlak rust.
2. Laat de joysticks (A) op de afstandsbediening in de neutraalstand los.



3. Zet de OFF/ON/START-schakelaar (B) in de stand OFF.
4. Betreed het werkgebied en open het rechter luik op het product.
5. Zet de hoofdschakelaar naar de OFF-stand (UIT).



6. Sluit het rechter luik op het product.
7. Haal de stekker uit het stopcontact.

Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

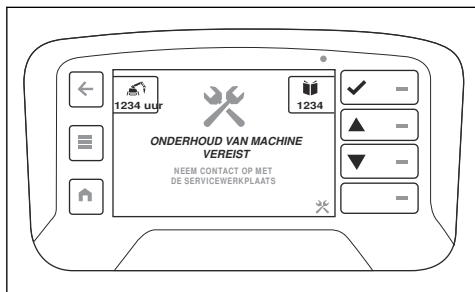


WAARSCHUWING: Koppel de voedingskabel los voordat u onderhoud uitvoert om letsel te voorkomen.

Onderhoudsbericht "Service van machine nodig"

Wanneer het bericht "Service of machine nodig" op het scherm van de afstandsbediening wordt weergegeven, moet een erkende servicewerkplaats onderhoud aan het product uitvoeren.

Het bericht verschijnt na de eerste 50 bedrijfsuren wanneer het eerste onderhoud noodzakelijk is. Nadat het eerste onderhoud is uitgevoerd, verschijnt het bericht om de 250 bedrijfsuren.



Vereiste handelingen voorafgaand aan onderhoud

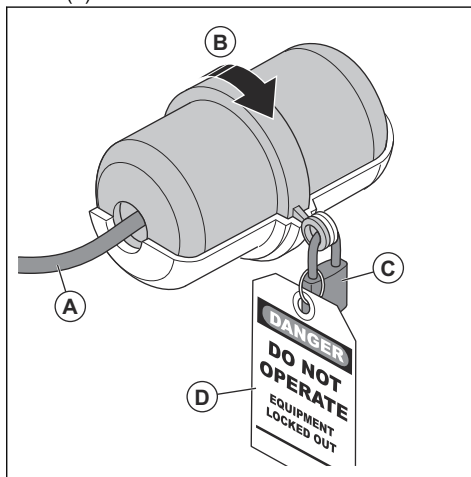


WAARSCHUWING: Elektriciteit kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Neem alle veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht wanneer u onderhoud uitvoert aan het product.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting* op pagina 523.
- Parkeer het product in een gebied dat groot en veilig genoeg is.
- Parkeer het product op een vlakke ondergrond met het armsysteem omlaag en de stempelpoten uitgeklaapt.

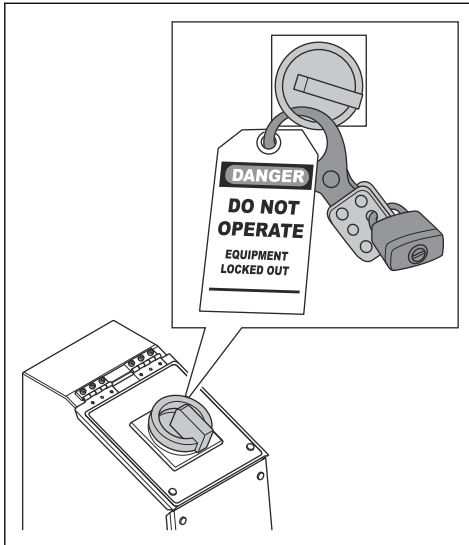
- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact om te voorkomen dat de motor per ongeluk start tijdens onderhoud. Zorg ervoor dat de stekker tijdens onderhoud met een lock out tag out stekker is vergrendeld (DXR 95). Voer de volgende stappen uit:

- a) Steek de stekker in het tag out lock out-apparaat (A).



- b) Sluit het tag out lock out-apparaat (B).
- c) Vergrendel het tag out lock out-apparaat (C).
- d) Plaats een bordje op het slot (D).

- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact om te voorkomen dat de motor per ongeluk start tijdens onderhoud. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar op de controlekast tijdens onderhoud is vergrendeld (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).



- Breng duidelijke waarschuwingsborden aan om omstanders te informeren dat er onderhoudswerkzaamheden gaande zijn.
- Sommige onderdelen op het product kunnen erg heet worden tijdens het bedrijf. Laat het product afkoelen voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

- Zorg ervoor dat het gebied voldoende verlicht is.
- Gebruik een hefinrichting om zware onderdelen van het product op te tillen en om ze in een stabiele toestand te houden tijdens onderhoud. Vergrendel onderdelen van het product mechanisch vóór onderhoud om letsel door bewegende delen te voorkomen.
- Verwijder olie en vuil van het gebied rondom het product. Verwijder ongewenste voorwerpen.
- Reinig het product. Vuil in het hydraulisch systeem kan schade veroorzaken.
- Zorg dat brandblussers, medische hulpmiddelen en een noodtelefoon binnen handbereik zijn.
- Vergrendel onderdelen van het product die mechanisch kunnen bewegen voordat u de schroefkoppelingen losmaakt of de hydraulische slangen loskoppelt.
- Wees voorzichtig wanneer u aansluitingen loskoppelt. De leiding- en slangaansluitingen kunnen onder druk staan, ook al is het product gestopt.
- Markeer alle kabels en slangen om het product weer op de juiste wijze te kunnen monteren.

Onderhoudsschema

* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

Algemeen productonderhoud	Na de eerste 8 uur	Elke dag	Weke-lijks	Elke 250 uur	Elke 500 uur	Elke 1000 uur
Zorg ervoor dat de zekeringsmiddelen aan het armsysteem en de stempelpoten zijn vastgezet. Span de zekeringsmiddelen na, indien nodig. Zie <i>Aanhaalmomenten (DXR 95) op pagina 618</i> en <i>Aanhaalmomenten (DXR 145) op pagina 619</i> en <i>Aanhaalmomenten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 620</i> .	X	X				
Zorg ervoor dat er hamersmeervat aan de sloophamer wordt toegevoerd.		*				
Controleer de hydraulische cilinders, de zwenkmotor en de aandrijfmotor.		*				
Smeer alle koppelingen en cilinderbevestigingen op het armsysteem en de gereedschapskoppeling. Zie <i>Het product smeren (DXR 95) op pagina 613</i> en <i>Het product smeren (DXR 145) op pagina 615</i> en <i>Het product smeren (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 616</i> .		X				

Algemeen productonderhoud	Na de eerste 8 uur	Elke dag	Wekelijks	Elke 250 uur	Elke 500 uur	Elke 1000 uur
Controleer of bouten en bevestigingen goed zijn vastgedraaid. Haal de bouten en bevestigingen indien nodig aan.		*				
Controleer op lekkage aan de cilinders en de slangen.		X				
Controleer de voedingskabel, de stekkers en aansluitingen op schade. Zie <i>De elektrische kabels op slijtage controleren op pagina 612</i> .		X				
Controleer de rupsbanden en stempelpoten op schade. Zie <i>Het product op scheurtjes controleren op pagina 613</i> .		*				
Controleer het peil van de hydraulische olie. Zie <i>Het peil van de hydraulische olie controleren (DXR 95, DXR 145) op pagina 594</i> en <i>Het peil van de hydrauliekolie controleren (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 594</i> .		X				
Controleer het vetpeil in de vetpomp/vetpatroon van de sloophamer.		X				
Zorg ervoor dat er hamervet aan het gereedschap wordt toegevoerd.		X				
De noodstopknop op het product controleren. Zie <i>De noodstopknop op het product (DXR 95) controleren op pagina 529</i> of <i>De noodstopknop op het product (DXR 145) controleren op pagina 530</i> of <i>De noodstopknop op het product (DXR 275, DXR 305, DXR 315) controleren op pagina 532</i> .			X			
De machinestopknop op de afstandsbediening controleren. Zie <i>De machinestopknop op de afstandsbediening controleren (DXR 95) op pagina 533</i> of <i>De machinestopknop op de afstandsbediening (DXR 145) controleren op pagina 534</i> of <i>De machinestopknop op de afstandsbediening (DXR 275, DXR 305, DXR 315) controleren op pagina 535</i> .			X			
Smeer alle koppelingen en bevestigingsbeugels aan de stempelpoten.			X			
Smeer de kogellagers van de tandwielring en de tandwielen van de tandwielring.			X			
Controleer lasnaden, gaten en scherpe hoeken op schade en scheurtjes.			X			
Reinig het product en de hydraulische-oliekoeler.			X			
Controleer op lekkage in de kleppenblokken, de hydraulische-oliekoeler, de zwenkmotor en de aandrijfmotor.			*			
Controleer de waarschuwborden en stickers op schade.				*		
Controleer de joysticks, het display, de knoppen en de schakelaars op de afstandsbediening. Controleer of deze goed werken.				*		
Controleer het oliepeil in de aandrijfmotor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		
Controleer het oliepeil in de zwenkmotor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).				X		

Algemeen productonderhoud	Na de eerste 8 uur	Elke dag	Wekelijks	Elke 250 uur	Elke 500 uur	Elke 1000 uur
Vervang het hydraulische-luchtfilter				X		
Vervang het hydraulische-oliefilter.				X		
Draai het kettingaandrijf wiel vast.				*		
Ververs de hydraulische olie.					X	
Ververs de olie in de aandrijfmotor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X
Ververs de olie in de zwenkmotor (DXR 275, DXR 305, DXR 315).						X



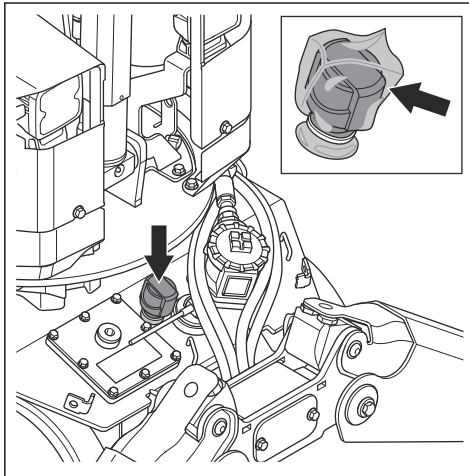
WAARSCHUWING: Alle essentiële veiligheidsonderdelen moeten om de 20 jaar worden vervangen. Zie *Essentiële veiligheidsonderdelen op pagina 537*.

Het product reinigen (DXR 145)

- Bind voordat u het product reinigt een plastic zak strak rond het luchtfilter op de hydrauliekolietank. Dit voorkomt dat er water in de hydrauliekolietank terecht komt.

Het product reinigen (DXR 95)

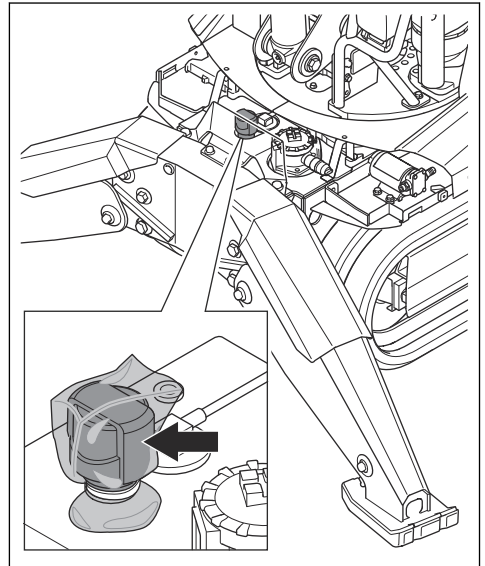
- Bind voordat u het product reinigt een plastic zak strak rond het luchtfilter op de hydraulische-olietank. Dit voorkomt dat er water in de hydraulische-olietank terecht komt.



- Reinig het product met water of perslucht.
- Als het product niet schoon wordt met water, gebruikt u een mild reinigingsmiddel.



WAARSCHUWING: Richt een hogedrukreiniger of perslucht niet direct op elektrische onderdelen, hydraulische slangen of afdichtingen. Water en vuil kunnen in het product terechtkomen en schade veroorzaken.



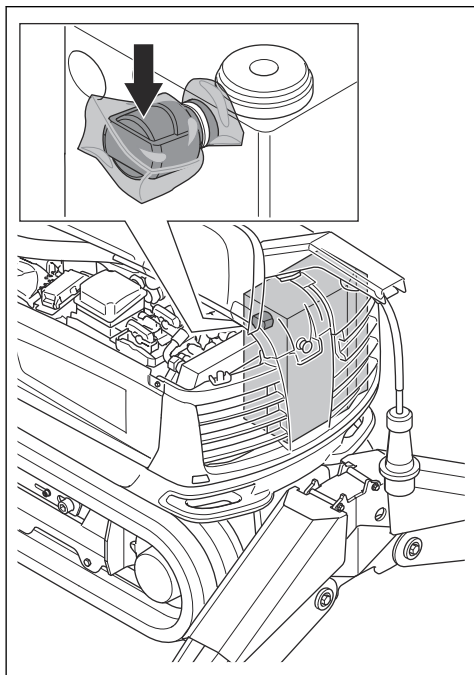
- Reinig het product met water of perslucht.
- Als het product niet schoon wordt met water, gebruikt u een mild reinigingsmiddel.



WAARSCHUWING: Richt een hogedrukreiniger of perslucht niet direct op elektrische onderdelen, hydraulische slangen of afdichtingen. Water en vuil kunnen in het product terechtkomen en schade veroorzaken.

Het product reinigen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Bind voordat u het product reinigt een plastic zak strak rond het luchtfilter op de hydrauliekolietank. Dit voorkomt dat er water in de hydrauliekolietank terechtkomt.



- Reinig het product met water of perslucht.
- Als het product niet schoon wordt met water, gebruikt u een mild reinigingsmiddel.



WAARSCHUWING: Richt een hogedrukreiniger of perslucht niet direct op elektrische onderdelen, hydraulische slangen of afdichtingen. Water en vuil kunnen in het product terechtkomen en schade veroorzaken.

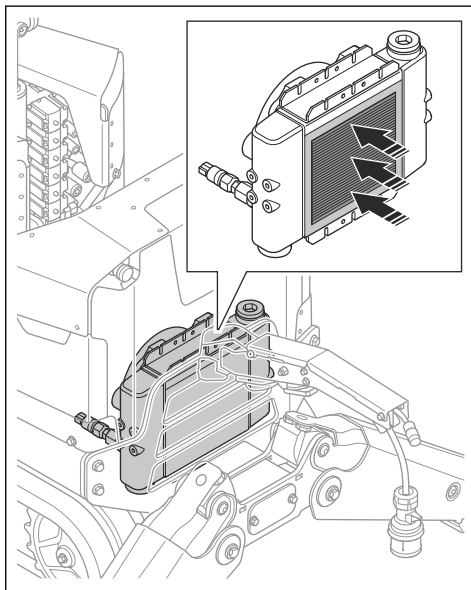
De koeler voor hydraulische olie reinigen (DXR 95)



WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. Laat de koeler voor hydraulische olie afkoelen voordat u deze gaat reinigen.

- Reinig het gebied rond de koeler voor hydraulische olie met water en een mild reinigingsmiddel.
- Reinig de koelribben op de koeler voor hydraulische olie met perslucht.

- Als de koelribben niet schoon worden met perslucht, gebruikt u een hogedrukreiniger en een reinigingsmiddel.
- Neem de volgende instructies in acht om schade aan de koelribben te voorkomen:
 - a) Gebruik slechts een maximumdruk van 100 bar/ 1450 psi.
 - b) Houd een afstand aan van minimaal 40 cm/15,7 inch tussen de koeler voor hydraulische olie en de spuitmond.
 - c) Richt het water of de lucht recht op de koeler voor hydraulische olie, parallel aan de koelribben.



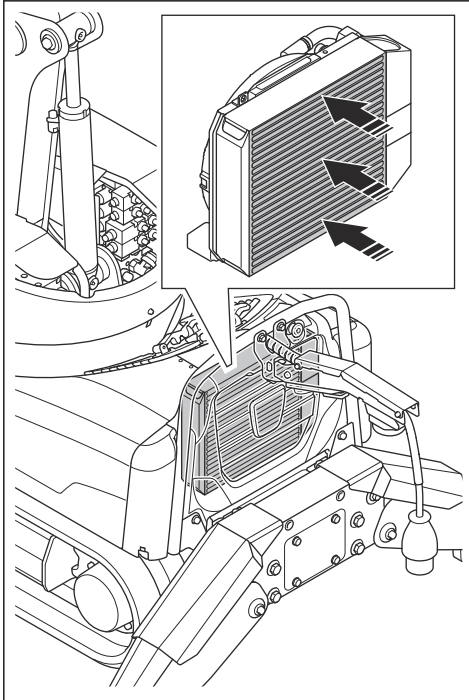
De hydrauliekoliekoeler reinigen (DXR 145)



WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. Laat het hydrauliekoliekoeler afkoelen voordat u deze gaat reinigen.

- Reinig het gebied rond de hydrauliekoliekoeler met water en een mild reinigingsmiddel.
- Reinig de koelribben op de hydrauliekoliekoeler met perslucht.
- Als de koelribben niet schoon worden met perslucht, gebruikt u een hogedrukreiniger en een reinigingsmiddel.
- Neem de volgende instructies in acht om schade aan de koelribben te voorkomen:
 - a) Gebruik slechts een maximumdruk van 100 bar/ 1450 psi.

- b) Houd een afstand aan van minimaal 40 cm / 15,7 inch tussen de hydrauliekoliekoeler en de spuitmond.
- c) Richt het water of de lucht recht op de hydrauliekoliekoeler, parallel aan de koelribben.



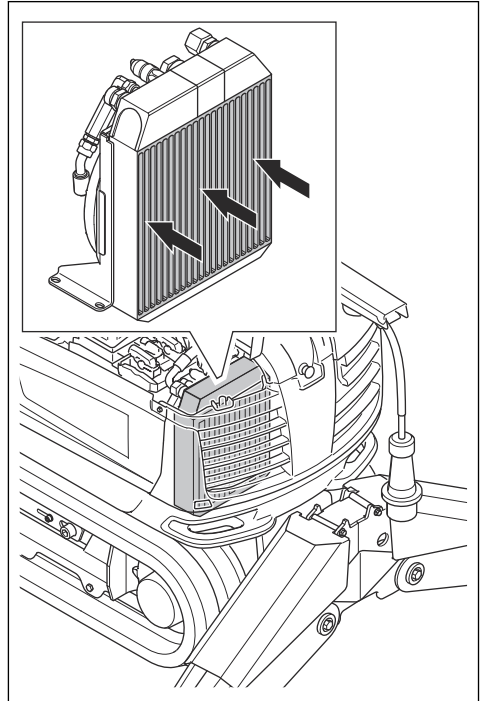
De hydrauliekoliekoeler reinigen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. Laat het hydrauliekoliekoeler afkoelen voordat u deze gaat reinigen.

- Reinig het gebied rond de hydrauliekoliekoeler met water en een mild reinigingsmiddel.
- Reinig de koelribben op de hydrauliekoliekoeler met perslucht.
- Als de koelribben niet schoon worden met perslucht, gebruikt u een hogedrukreiniger en een reinigingsmiddel.
- Neem de volgende instructies in acht om schade aan de koelribben te voorkomen:
 - a) Gebruik slechts een maximumdruk van 100 bar/ 1450 psi.
 - b) Houd een afstand aan van minimaal 40 cm / 15,7 inch tussen de hydrauliekoliekoeler en de spuitmond.

- c) Richt het water of de lucht recht op de hydrauliekoliekoeler, parallel aan de koelribben.



Elektrische onderdelen reinigen

- Reinig de elektromotor, de controlekast, de elektrische aansluitingen, en de andere elektrische onderdelen. Gebruik een doek of perslucht.



OPGELET: Gebruik geen water rechtstreeks op elektrische onderdelen.

- Reinig de buitenkant van de afstandsbediening met een vochtige doek. Reinig de binnenkant van de afstandsbediening met perslucht.



OPGELET: Gebruik geen hogedrukreiniger voor het reinigen van de afstandsbediening.

De accu's en de acculader reinigen



OPGELET: Reinig de accu's of acculader nooit met water.

- Zorg ervoor dat de accu's en de acculader schoon en droog zijn voordat u de accu's aansluit op de acculader.

- Reinig de accuklemmen met perslucht of een zachte en droge doek.
- Reinig de oppervlakken van de accu's en de acculader met een zachte en droge doek.

Na het reinigen van het product

- Smeer alle smeerpunten op het product. Zie *Het product smeren (DXR 95) op pagina 613* en *Het product smeren (DXR 145) op pagina 615* en *Het product smeren (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 616*.
- Als u het product met water hebt gereinigd, laat het product dan volledig drogen voordat u het start.



OPGELET: Wees voorzichtig als u het product start nadat het met water is gereinigd. Onderdelen die beschadigd zijn geraakt door vocht kunnen een ongewenst effect hebben op de bewegingen van het product.

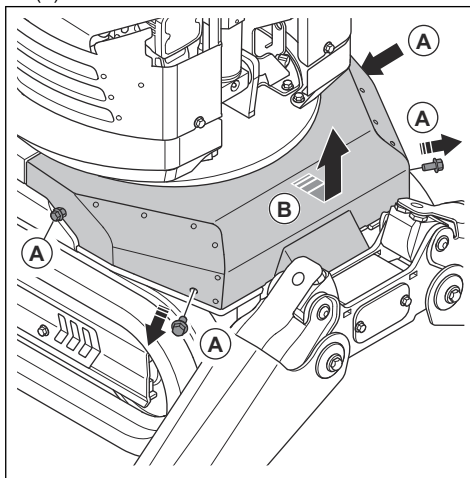
De hydraulische druk in het hydraulisch systeem aflaten (DXR 95)



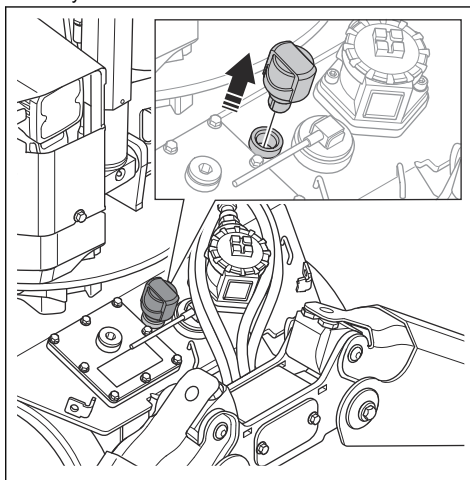
WAARSCHUWING: Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u de druk in het hydraulisch systeem aflaat. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 523*.

1. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 95) op pagina 571*.
2. Klap het armsysteem uit totdat het armsysteem de grond met minimale druk raakt. De hydraulische druk in de hydraulische cilinders wordt afgelaten.
3. Schuif de stempelpoten uit totdat de stempelpoten de grond met minimale druk raken. De hydraulische druk in de hydraulische cilinders wordt afgelaten. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*.
4. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 95) op pagina 584*.

5. Verwijder de 4 bouten (A) en de voorste afdekking (B).



6. Reinig het gebied rond het luchtfilter.
7. Verwijder het luchtfilter om de hydraulische druk in de hydraulische-olietank af te laten.



8. Wacht 5 minuten tot de hydraulische druk afneemt door interne lekkage.
9. Monteer het luchtfilter op de hydraulische-olietank.
10. Monteer de voorste afdekking en draai de 4 schroeven vast.

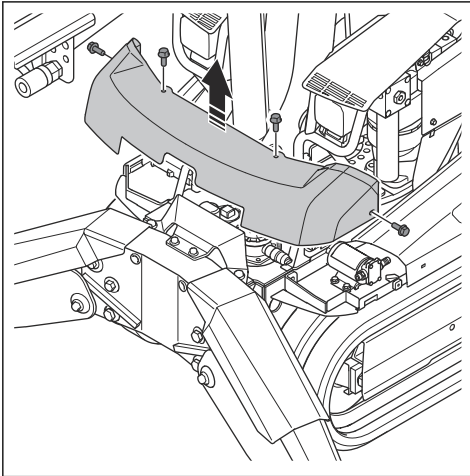
De hydraulische druk in het hydraulisch systeem aflaten (DXR 145)



WAARSCHUWING: Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u de druk in het hydraulisch

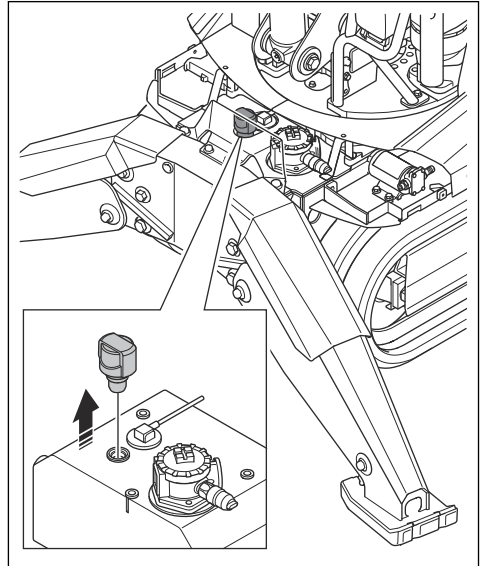
systeem aflaat. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting* op pagina 523.

1. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 145)* op pagina 572.
2. Klap het armsysteem uit totdat het armsysteem de grond met minimale druk raakt. De hydraulische druk in de hydraulische cilinders wordt afgelaten.
3. Schuif de stempelpoten uit totdat de stempelpoten de grond met minimale druk raken. De hydraulische druk in de hydraulische cilinders wordt afgelaten. Zie *De stempelpoten bedienen* op pagina 584.
4. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 145)* op pagina 584.
5. Verwijder de 4 schroeven en de voorste afdekking.



6. Reinig het gebied rond het luchtfilter.

7. Verwijder het luchtfilter om de hydraulische druk in de hydraulische-olietank af te laten.



8. Wacht 5 minuten tot de hydraulische druk afneemt door interne lekkage.
9. Monteer het luchtfilter op de hydraulische-olietank.
10. Monteer de voorste afdekking en draai de 4 schroeven vast.

Voor de rupsbandeendheid laat u de hydraulische druk in de hydraulische accumulator af. Zie *Rupsbanden verwijderen en monteren (DXR 145)* op pagina 624.

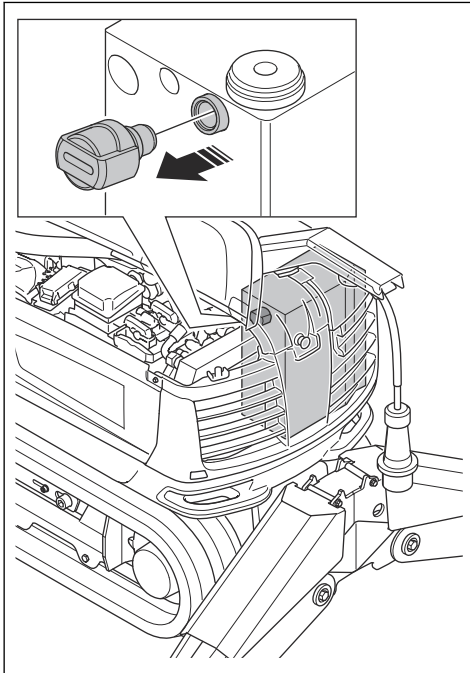
De hydraulische druk in het hydraulisch systeem aflaten (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WAARSCHUWING: Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u de druk in het hydraulisch systeem aflaat. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting* op pagina 523.

1. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 573.
2. Klap het armsysteem uit totdat het armsysteem de grond met minimale druk raakt. De hydraulische druk in de hydraulische cilinders wordt afgelaten.
3. Schuif de stempelpoten uit totdat de stempelpoten de grond met minimale druk raken. De hydraulische druk in de hydraulische cilinders wordt afgelaten. Zie *De stempelpoten bedienen* op pagina 584.
4. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 585.

- Open het linker luik op het product.
- Reinig het gebied rond het luchtfilter.
- Verwijder het luchtfilter om de hydraulische druk in de hydraulische-olietank af te laten.



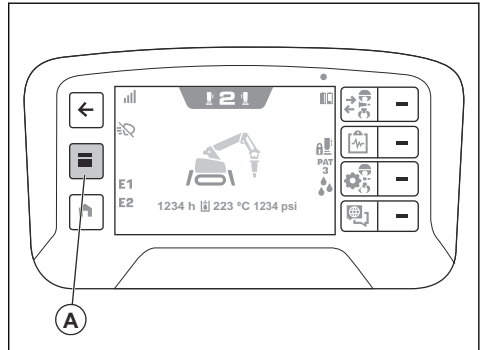
- Wacht 5 minuten tot de hydraulische druk afneemt door interne lekkage.
- Monteer het luchtfilter op de hydraulische-olietank.
- Sluit het linker luik op het product.

Voor de rupsbandeenheid laat u de hydraulische druk in de hydraulische accumulator af. Zie *Rupsbanden verwijderen en monteren (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 625.

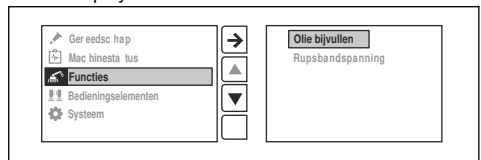
Het peil van de hydraulische olie controleren (DXR 95, DXR 145)

- Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
- Klap het armsysteem volledig in.
- Trek de stempelpoten volledig in. Zie *De stempelpoten bedienen* op pagina 584.

- Druk op de menuknop (A) op de afstandsbediening.



- Selecteer "Olie bijvullen" in het menu "Functies" op het display.

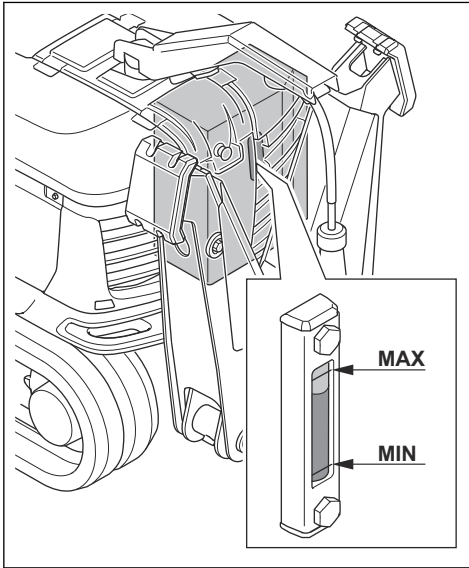


- Lees het peil van de hydraulische olie af op het display.
- Vul de hydraulische olie bij als het peil van de hydraulische olie lager is dan of gelijk is aan 80%. Zie *De hydraulische olie vullen (DXR 95)* op pagina 598 of *De hydraulische olie vullen (DXR 145)* op pagina 599.

Het peil van de hydraulieolie controleren (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

- Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
- Klap het armsysteem volledig in.
- Trek de stempelpoten volledig in. Zie *De stempelpoten bedienen* op pagina 584.

4. Controleer het peil van de hydrauliekolie door het kijkglas van de hydrauliekolietank. Het hydrauliekoliepeil mag niet meer dan 1 cm/0,39 inch onder het maximumpeil staan.



5. Als het peil van de hydrauliekolie te laag is, moet hydrauliekolie worden bijgevoerd. Zie *De hydraulische olie vullen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 601.

De hydraulische olie aftappen (DXR 95)



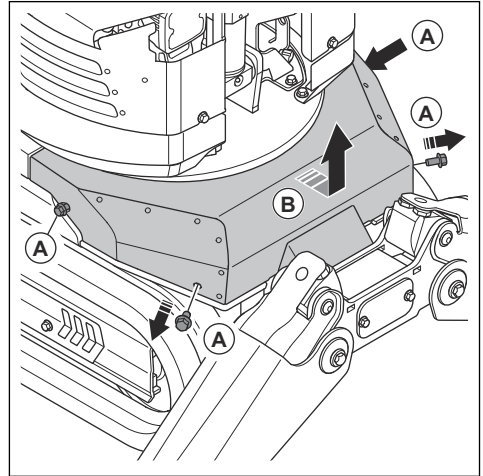
WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het product. Laat het product afkoelen voordat u de hydraulische olie aftapt.



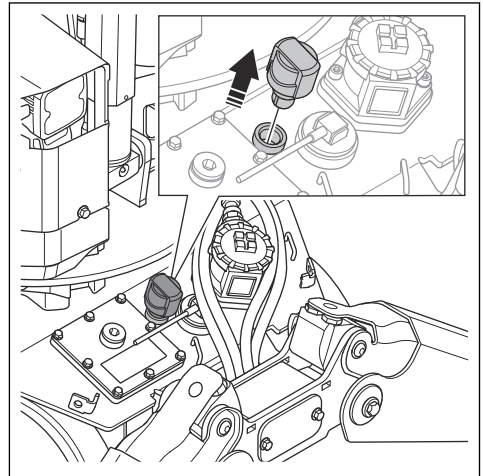
WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u de hydraulische olie aftapt. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting* op pagina 523.

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Draai het armsysteem 90° naar een kant van het product.
3. Klap het armsysteem volledig in.
4. Trek de voorste stempelpoten volledig in. Houd de achterste stempelpoten uitgeschoven. Zie *De stempelpoten bedienen* op pagina 584.
5. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 95)* op pagina 584.

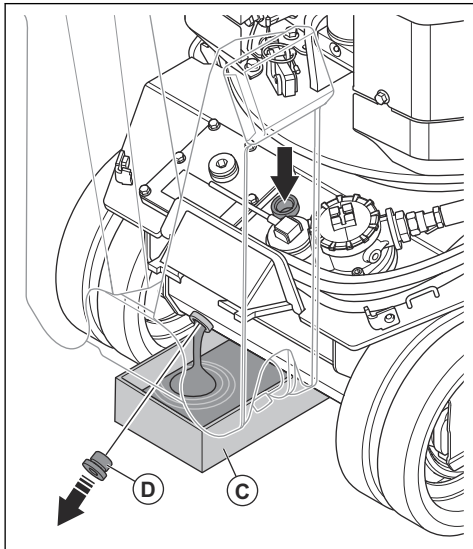
6. Verwijder de 4 bouten (A) en de voorste afdekking (B).



7. Reinig het gebied rond het luchtfilter.
8. Verwijder het luchtfilter om de druk in de hydraulische-olietank af te laten.



9. Plaats een opvangbak (C) onder de aftapplug voor de hydraulische olie.



10. Verwijder de aftapplug (D) voor de hydraulische olie aan en reinig deze.
11. Laat de hydraulische olie in de opvangbak lopen.
12. Vervang het hydraulische-oliefilter indien nodig. Zie *Het hydraulische-oliefilter vervangen (DXR 95) op pagina 602*.
13. Breng de aftapplug voor de hydraulische olie aan en draai hem vast.
14. Monteer het luchtfilter en zet het vast.
15. Monteer de voorste afdekking en draai de 4 schroeven vast.



OPGELET: Start het product niet als de hydraulische-olietank leeg is. De hydraulische pomp raakt dan beschadigd. Vul de hydrauliekolietank met hydraulische olie. Zie *De hydraulische olie vullen (DXR 95) op pagina 598*.

De hydraulische olie aftappen (DXR 145)

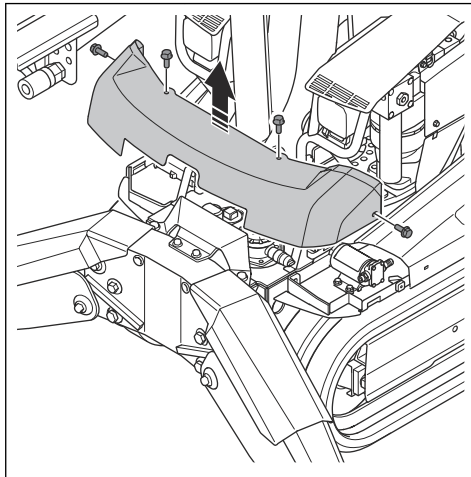


WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het product. Laat het product afkoelen voordat u de hydraulische olie aftapt.



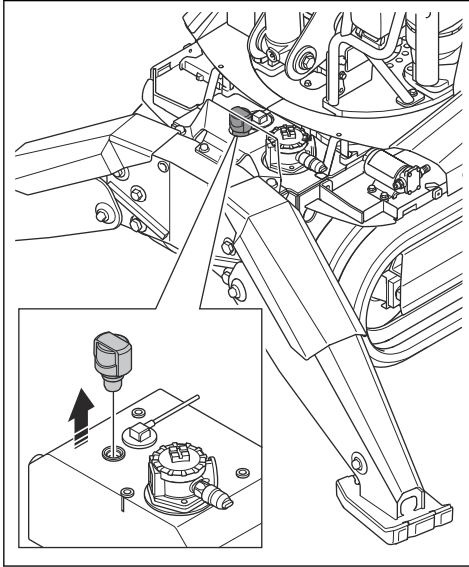
WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u de hydraulische olie aftapt. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 523*.

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Draai het armsysteem 90° naar een kant van het product.
3. Klap het armsysteem volledig in.
4. Trek de voorste stempelpoten volledig in. Houd de achterste stempelpoten uitgeschoven. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*.
5. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 145) op pagina 584*.
6. Verwijder de 4 schroeven en de voorste afdekking.



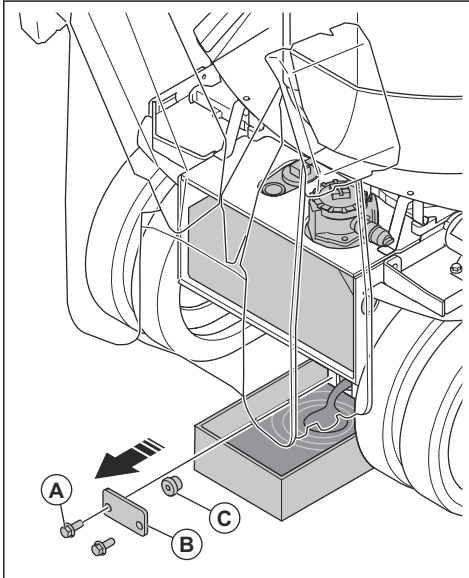
7. Reinig het gebied rond het luchtfilter.

8. Verwijder het luchtfilter om de druk in de hydraulische-olietank af te laten.



9. Plaats een opvangbak onder de aftapplug voor de hydrauliekiolietank.

10. Verwijder de 2 schroeven (A) en de afdekking (B) van de aftapplug.



11. Verwijder de aftapplug (C) voor de hydraulische olie.
12. Laat de hydraulische olie in de opvangbak lopen.

13. Vervang het hydraulische-oliefilter indien nodig. Zie *Het hydraulische-oliefilter vervangen (DXR 145) op pagina 603*.
14. Breng de aftapplug voor de hydraulische olie aan en draai hem vast.
15. Plaats de afdekking van de aftapplug en draai de 2 schroeven vast.
16. Monteer het luchtfilter en zet het vast.
17. Monteer de voorste afdekking en draai de 4 schroeven vast.



OPGELET: Start het product niet als de hydraulische-olietank leeg is. De hydraulische pomp raakt dan beschadigd. Vul de hydrauliekiolietank met hydraulische olie. Zie *De hydraulische olie vullen (DXR 145) op pagina 599*.

De hydraulische olie aftappen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



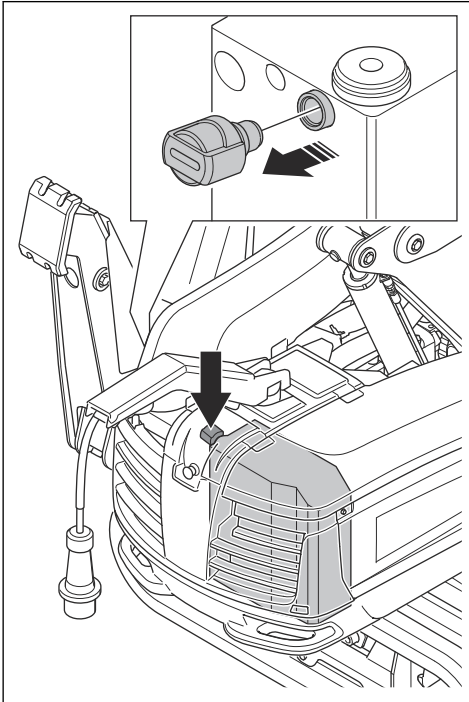
WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het product. Laat het product afkoelen voordat u de hydraulische olie aftapt.



WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u de hydraulische olie aftapt. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 523*.

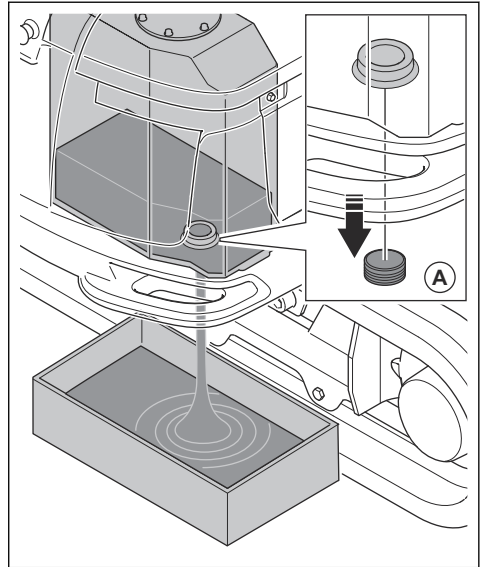
1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Draai het armsysteem 90° naar een kant van het product.
3. Klap het armsysteem volledig in.
4. Trek de voorste stempelpoten volledig in. Houd de achterste stempelpoten uitgeschoven. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*.
5. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 585*.
6. Open het linker luik op het product.
7. Reinig het gebied rond het luchtfilter.

8. Verwijder het luchtfilter om de druk in de hydraulische-olietank af te laten.



9. Plaats een opvangbak onder de aftapplug voor de hydrauliekiolietank.

10. Verwijder de aftapplug (A) voor de hydraulische olie.



11. Laat de hydraulische olie in de opvangbak lopen.
12. Vervang het hydraulische-oliefilter indien nodig. Zie *Het hydraulische-oliefilter vervangen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 604.*
13. Breng de aftapplug voor de hydraulische olie aan en draai hem vast.
14. Monteer het luchtfilter en zet het vast.
15. Sluit het linker luik op het product.



OPGELET: Start het product niet als de hydraulische-olietank leeg is. De hydraulische pomp raakt dan beschadigd. Vul de hydrauliekiolietank met hydraulische olie. Zie *De hydraulische olie vullen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 601.*

De hydraulische olie vullen (DXR 95)



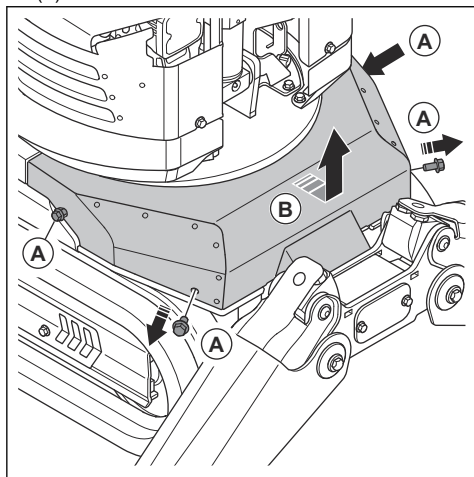
WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het product. Laat het product afkoelen voordat u de hydraulische olie ververs.



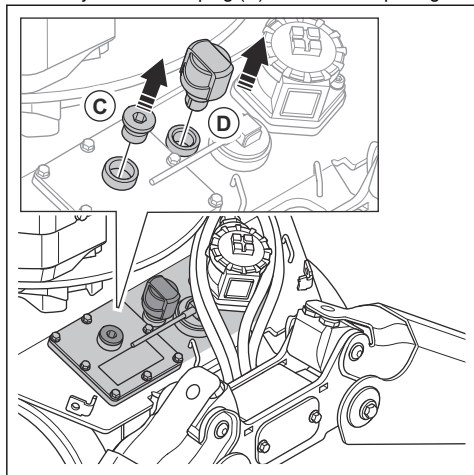
WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u de hydraulische olie vult. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 523.*

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.

2. Klap het armsysteem volledig in.
3. Trek de stempelpoten volledig in. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*.
4. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 95) op pagina 584*. Haal de stekker niet uit het stopcontact.
5. Druk op de menuknop op de afstandsbediening.
6. Selecteer "Olie bijvullen" in het menu "Functies" op het display en lees het peil van de hydraulische olie af op het display.
7. Verwijder de 4 bouten (A) en de voorste afdekking (B).

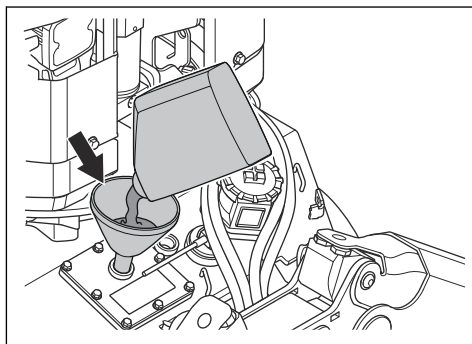


8. Verwijder de olieulplug (C) uit de olieulopening.



9. Verwijder het luchtfilter (D).

10. Plaats een trechter in de olieulopening en vul hydraulische olie rechtstreeks in de hydraulische-olietank.



OPGELET: Wees voorzichtig wanneer u de hydraulische olie vult. De olie wordt rechtstreeks in de hydraulische-olietank gevuld. Als de hydraulische olie verontreinigd is, kan dit schade aan het hydraulisch systeem veroorzaken.

11. Kijk tijdens het vullen van de hydraulische olie op de afstandsbediening om te zien wanneer de hydraulische-olietank vol is. Terwijl u hydraulische olie vult, knipperen de werkklampen op het product steeds sneller. Wanneer de hydraulische-olietank vol is, blijven de werkklampen op het product continu branden. Als het peil van de hydraulische olie 110% of meer is, klinkt de claxon.
12. Verwijder de trechter en breng de olieulplug en het luchtfilter aan.
13. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 95) op pagina 571*.
14. Beweeg het armsysteem een aantal keer tussen de buitenste en binnenste eindstand om de lucht uit het hydraulisch systeem te verwijderen.
15. Stop het product en controleer of er geen lekken zijn.
16. Lees het peil van de hydraulische olie af op het display van de afstandsbediening. Vul indien nodig hydraulische olie bij.

De hydraulische olie vullen (DXR 145)



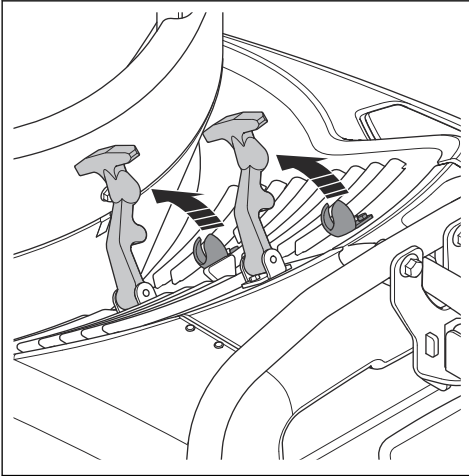
WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het product. Laat het product afkoelen voordat u de hydraulische olie ververs.



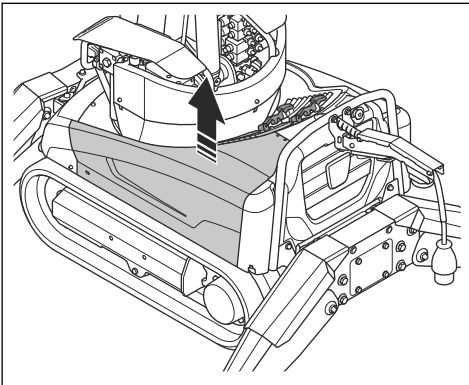
WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u

de hydraulische olie vult. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 523*.

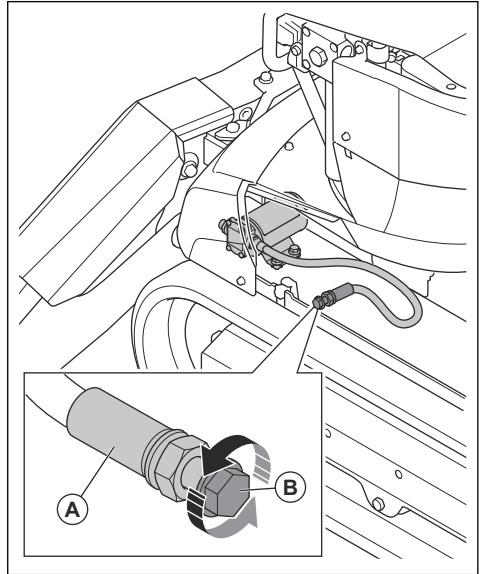
1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Klap het armsysteem volledig in.
3. Trek de stempelpoten volledig in. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*.
4. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 145) op pagina 584*.
5. Maak de 2 rubberen klemmen open.



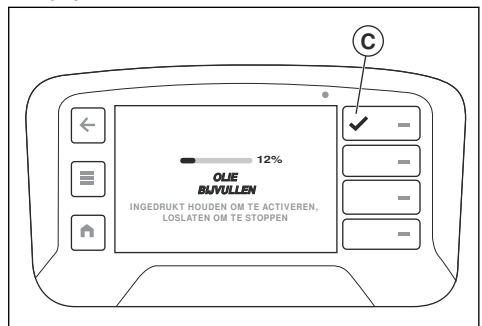
6. Neem de zijkap links weg.



7. Reinig de aanzuigslang van de hydraulische vulpomp (A).



8. Verwijder de plug van de aanzuigslang (B).
9. Plaats de aanzuigslang in een verpakking met hydraulische olie. Gebruik nieuwe hydraulische olie. Zie *Hydrauliekolie op pagina 653*.
10. Druk op de menuknop op de afstandsbediening.
11. Selecteer "Olie bijvullen" in het menu "Functies" op het display.
12. Lees het peil van de hydraulische olie af op het display.
13. Houd de knop (C) ingedrukt om de hydraulische olie vullen olie bij te vullen. De hydraulische vulpomp stopt automatisch wanneer de hydraulische-olietank vol is.



14. Verwijder de aanzuigslang uit de verpakking met hydraulische olie.
15. Breng de plug van de aanzuigslang aan.

16. Monteer de afdekking aan de linkerkant en haal de 2 rubberen klemmen aan.
17. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 145) op pagina 572*.
18. Beweeg het armsysteem een aantal keer tussen de buitenste en binnenste eindstand om de lucht uit het hydraulisch systeem te verwijderen.
19. Stop het product en controleer of er geen lekken zijn.
20. Lees het peil van de hydraulische olie af op het display. Vul indien nodig hydraulische olie bij.

De hydraulische olie vullen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



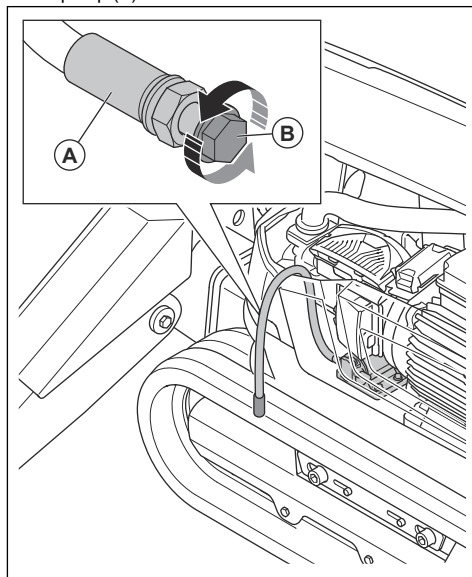
WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het product. Laat het product afkoelen voordat u de hydraulische olie ververst.



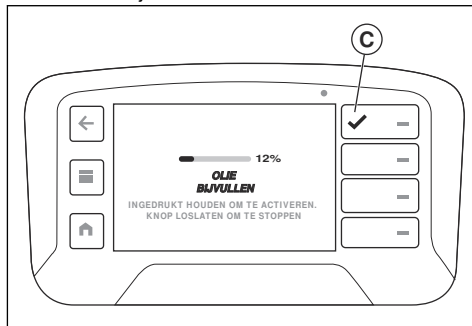
WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u de hydraulische olie vult. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 523*.

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Klap het armsysteem volledig in.
3. Trek de stempelpoten volledig in. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*.
4. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 585*.
5. Open het linker luik op het product.

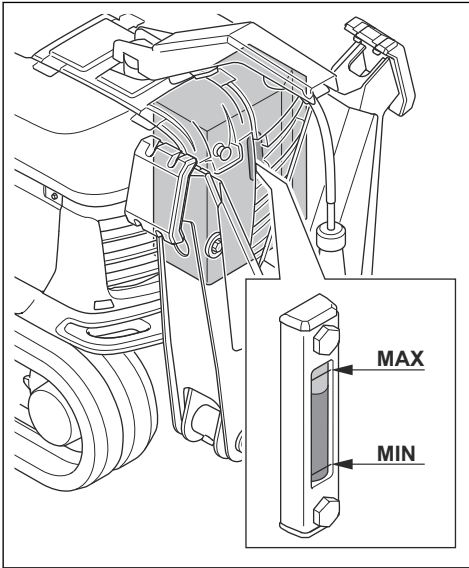
6. Reinig de aanzuigslang van de hydraulische vulpomp (A).



7. Verwijder de plug van de aanzuigslang (B).
8. Plaats de aanzuigslang in een verpakking met hydraulische olie. Gebruik nieuwe hydraulische olie. Zie *Hydrauliekolie op pagina 653*.
9. Druk op de menuknop op de afstandsbediening.
10. Selecteer "Olie bijvullen" in het menu "Functies" op het display.
11. Houd de knop (C) ingedrukt om de hydraulische olie vullen olie bij te vullen.



12. Controleer het peil van de hydraulische olie op het kijkglas van de hydraulische-olietank. Het peil van de hydraulische olie mag niet meer dan 1 cm/0,39 inch onder het maximumpeil staan.



13. Laat de knop (C) los wanneer de hydraulische olie het juiste peil in het kijkglas bereikt.
14. Verwijder de aanzuigslang uit de verpakking met hydraulische olie.
15. Breng de plug van de aanzuigslang aan.
16. Sluit het linker luik op het product.
17. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 573.
18. Beweeg het armsysteem een aantal keer tussen de buitenste en binnenste eindstand om de lucht uit het hydraulisch systeem te verwijderen.
19. Stop het product en controleer of er geen lekken zijn.
20. Controleer het peil van de hydraulische olie op het kijkglas van de hydraulische-olietank. Vul indien nodig hydraulische olie bij.

Het hydraulische-oliefilter vervangen (DXR 95)



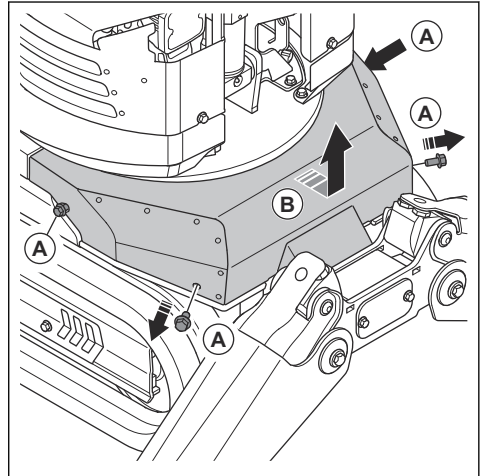
WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het product. Laat het product afkoelen voordat u het hydraulische-oliefilter vervangt.



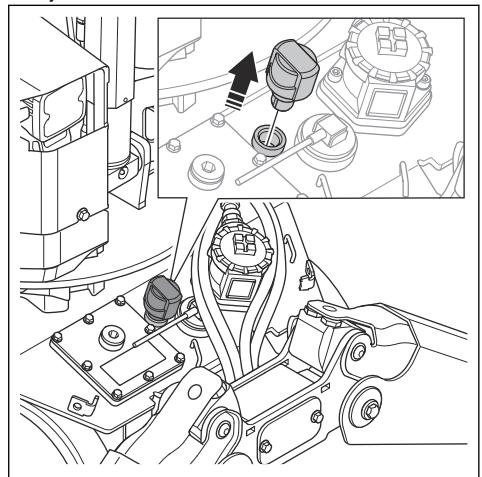
WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u

de hydraulische olie vult. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting* op pagina 523.

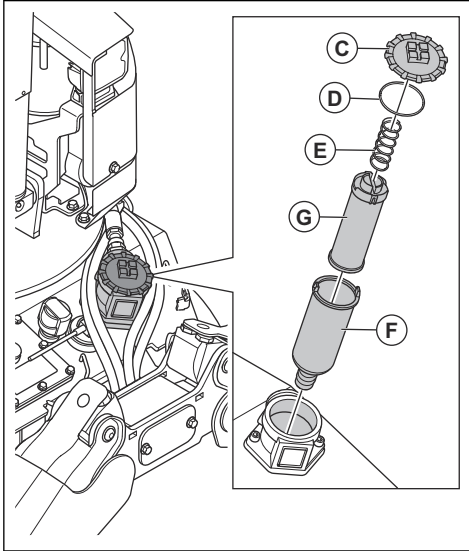
1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 95)* op pagina 584.
3. Verwijder de 4 bouten (A) en de voorste afdekking (B).



4. Reinig het gebied rond het luchtfilter.
5. Verwijder het luchtfilter om de druk in de hydraulische-olietank af te laten.



6. Reinig het deksel van het hydraulische-oliefilter (C) en de omliggende onderdelen.



7. Verwijder het deksel van het hydraulische-oliefilter samen met de afdichting (D) en de veer (E).
8. Controleer de afdichting op beschadiging. Vervang de afdichting indien nodig.
9. Verwijder de filterhouder (F).
10. Verwijder het hydraulische-oliefilter (G) uit de filterhouder.
11. Controleer de filterhouder op ongewenste materialen of deeltjes. Ongewenste materialen of deeltjes kunnen het hydraulisch systeem beschadigen of verontreinigen.
12. Reinig de filterhouder met een ontvetter en spoel de filterhouder door met warm water. Droog de filterhouder met perslucht.
13. Monteer een nieuw hydraulische-oliefilter in de filterhouder.
14. Monteer de filterhouder in de hydraulische-olietank.
15. Monteer het deksel van het hydraulische-oliefilter.
16. Breng het luchtfilter aan.
17. Monteer de voorste afdekking en draai de 4 schroeven vast.

Het hydraulische-oliefilter vervangen (DXR 145)

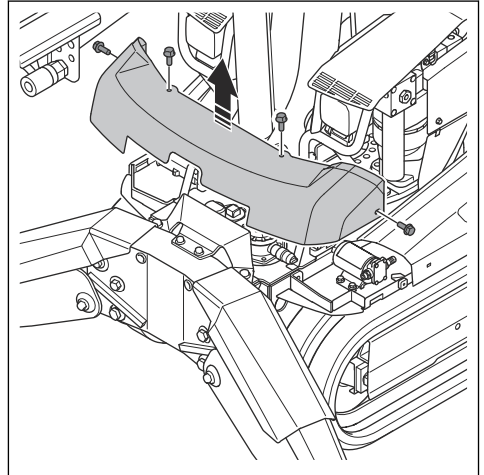


WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het product. Laat het product afkoelen voordat u het hydraulische-oliefilter vervangt.

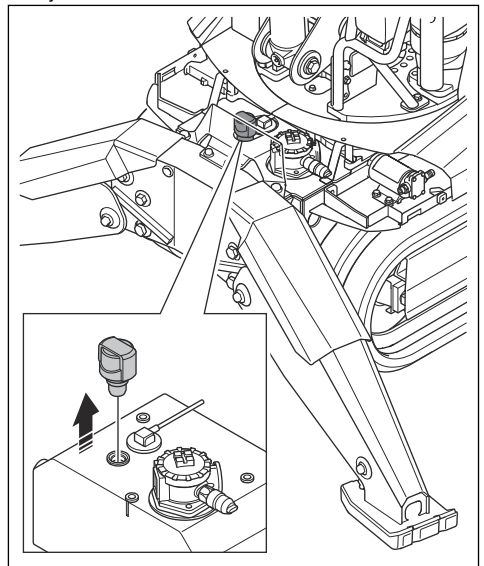


WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u de hydraulische olie vult. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting* op pagina 523.

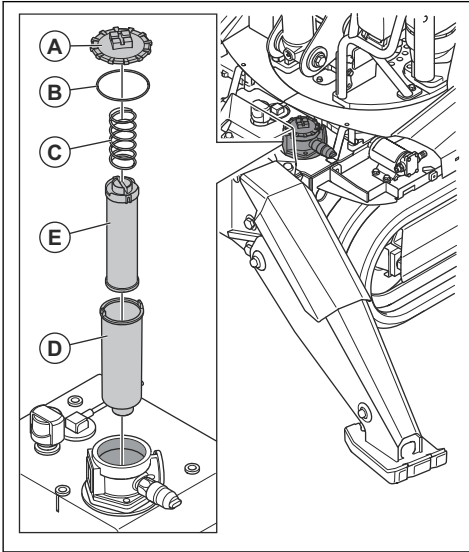
1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 145)* op pagina 584.
3. Verwijder de 4 schroeven en de voorste afdekking.



4. Reinig het gebied rond het luchtfilter.
5. Verwijder het luchtfilter om de druk in de hydraulische-olietank af te laten.



6. Reinig het deksel van het hydraulische-oliefilter (A) en de omliggende onderdelen.



7. Verwijder het deksel van het hydraulische-oliefilter samen met de afdichting (B) en de veer (C).
8. Controleer de afdichting op beschadiging. Vervang de afdichting indien nodig.
9. Verwijder de filterhouder (D).
10. Verwijder het hydraulische-oliefilter (E) uit de filterhouder.
11. Controleer de filterhouder op ongewenste materialen of deeltjes. Ongewenste materialen of deeltjes kunnen het hydraulisch systeem beschadigen of verontreinigen.
12. Reinig de filterhouder met een ontvetter en spoel de filterhouder door met warm water. Droog de filterhouder met perslucht.
13. Monteer een nieuw hydraulische-oliefilter in de filterhouder.
14. Monteer de filterhouder in de hydraulische-olietank.
15. Monteer het deksel van het hydraulische-oliefilter.
16. Breng het luchtfilter aan.
17. Monteer de voorste afdekking en draai de 4 schroeven vast.

Het hydraulische-oliefilter vervangen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

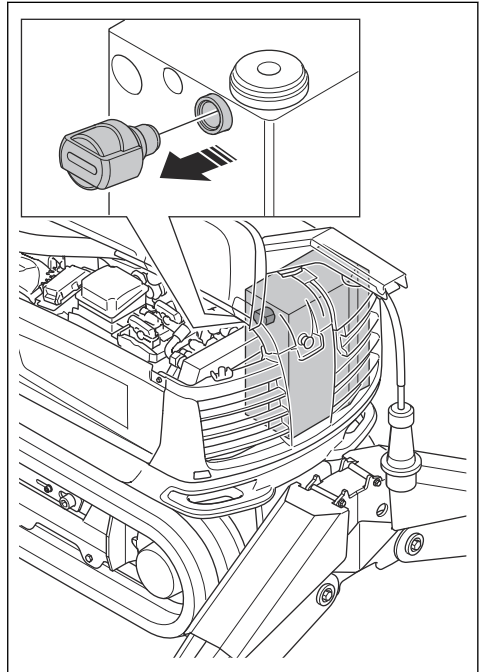


WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het product. Laat het product afkoelen voordat u het hydraulische-oliefilter vervangt.



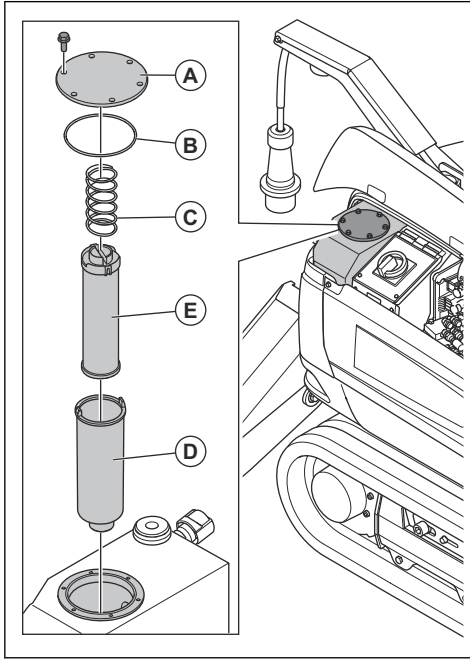
WAARSCHUWING: Draag persoonlijke beschermingsmiddelen als u de hydraulische olie vult. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting* op pagina 523.

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 585.
3. Open het linker luik op het product.
4. Reinig het gebied rond het luchtfilter.
5. Verwijder het luchtfilter om de druk in de hydraulische-olietank af te laten.



6. Open het rechter luik op het product.

7. Reinig het deksel van het hydraulische-oliefilter (A) en de omliggende onderdelen.



8. Verwijder het deksel van het hydraulische-oliefilter.
9. Verwijder de afdichtring (B), de veer (C) en de filterhouder (D).
10. Verwijder het hydraulische-oliefilter (E) uit de filterhouder.
11. Controleer de filterhouder op ongewenste materialen of deeltjes. Ongewenste materialen of deeltjes kunnen het hydraulisch systeem beschadigen of verontreinigen.
12. Reinig de filterhouder met een ontvetter en spoel de filterhouder door met warm water. Droog de filterhouder met perslucht.
13. Monteer een nieuw hydraulische-oliefilter in de filterhouder.
14. Monteer de filterhouder in de hydraulische-olietank.
15. Breng een nieuwe pakkingsring aan.
16. Monteer de veer.
17. Monteer het deksel van het hydraulische-oliefilter.
18. Breng het luchtfilter aan.
19. Sluit de linker en rechter luiken op het product.

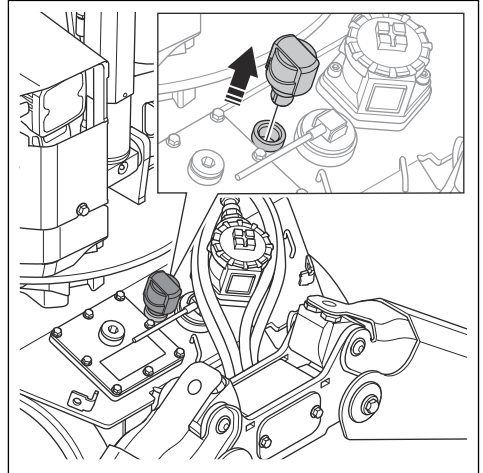
Het luchtfilter vervangen (DXR 95)



WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het

product. Laat het product afkoelen voordat u het luchtfilter vervangt.

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 95) op pagina 584*.
3. Reinig het buitenoppervlak van het luchtfilter en de omliggende onderdelen.
4. Verwijder het luchtfilter.



5. Monteer een nieuw luchtfilter.

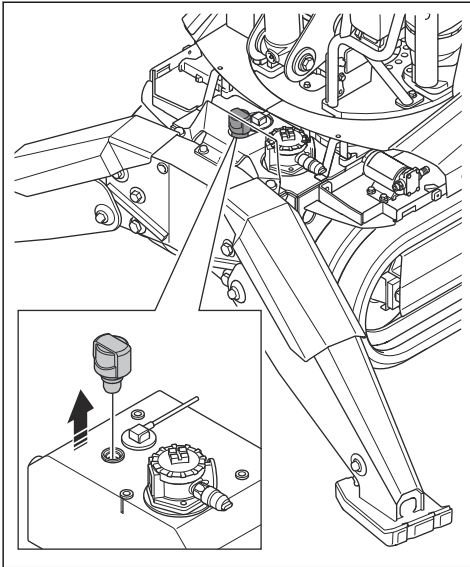
Het luchtfilter vervangen (DXR 145)



WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het product. Laat het product afkoelen voordat u het luchtfilter vervangt.

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 145) op pagina 584*.
3. Reinig het buitenoppervlak van het luchtfilter en de omliggende onderdelen.

4. Verwijder het luchtfilter.



5. Monteer een nieuw luchtfilter.

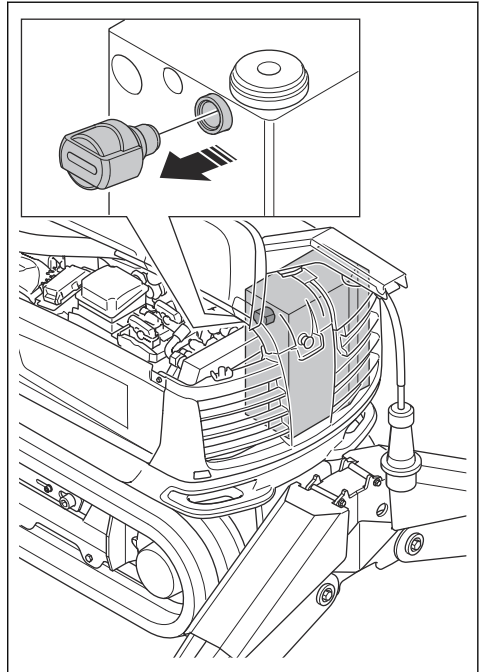
Het luchtfilter vervangen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het product. Laat het product afkoelen voordat u het luchtfilter vervangt.

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 585.
3. Reinig het buitenoppervlak van het luchtfilter en de omliggende onderdelen.

4. Verwijder het luchtfilter.

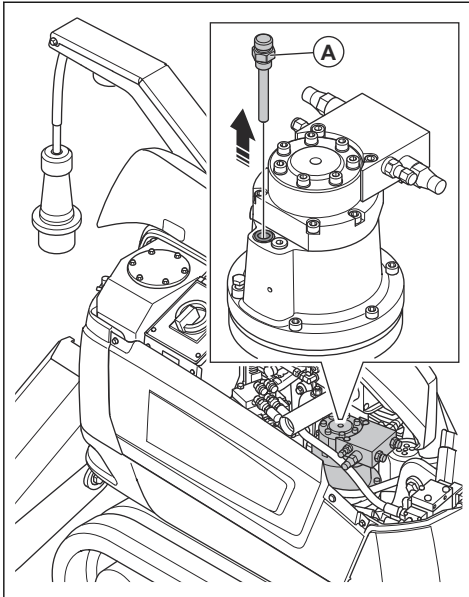


5. Monteer een nieuw luchtfilter.

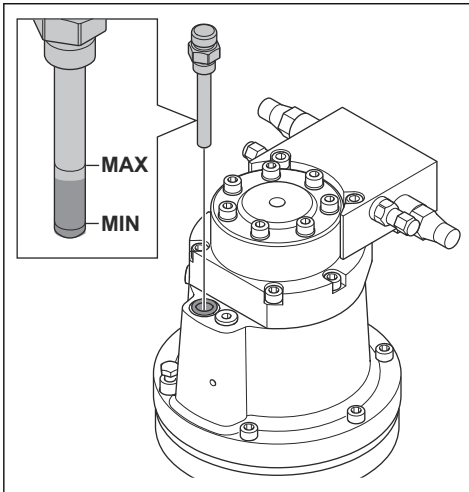
Het oliepeil in de zwenkmotor controleren (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond en stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 585.
2. Reinig het gebied rond de peilstok voor de zwenkmotor om verontreiniging van het systeem te voorkomen.

3. Verwijder de peilstok (A).



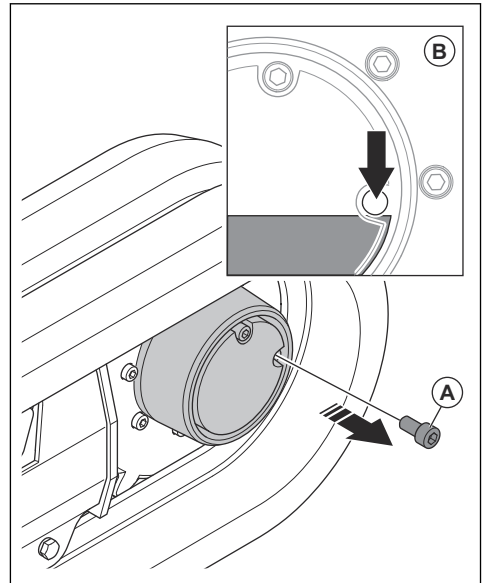
4. Veeg de olie van de peilstok.
5. Steek de peilstok weer helemaal terug en maak hem vast.
6. Verwijder de peilstok opnieuw en lees het oliepeil af. Het oliepeil is correct wanneer het tussen de markeringen "Max." and "Min." op de peilstok staat.



7. Vul als het oliepeil laag is olie bij door de opening voor de peilstok. Vul de olie langzaam bij. Zie *Technische gegevens* op pagina 650.
8. Controleer het oliepeil opnieuw.

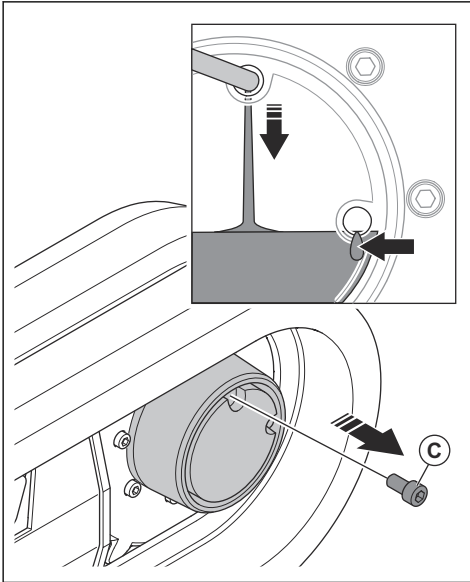
Het oliepeil in de aandrijfmotor controleren (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 145)* op pagina 572 en *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 573.
2. Bedien de rupsbanden tot 1 van de pluggen gelijk ligt met het midden van de naaf. De andere plug staat in de bovenste positie.
3. Parkeer het product op een vlakke ondergrond en stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 145)* op pagina 584 en *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 585.
4. Reinig het gebied rond de pluggen om verontreiniging van het aandrijfmotorsysteem te voorkomen.
5. Verwijder de peilplug (A).



6. Kijk in de opening voor de peilplug (B). Het oliepeil is correct als de olie tot aan de rand van de opening voor de peilplug staat.

7. Als het oliepeil laag is, opent u de bovenste plug (C) en vult u olie bij door de opening van de bovenste plug. Vul de olie langzaam bij totdat er olie uit de peilopening loopt. Zie *Technische gegevens op pagina 650*.

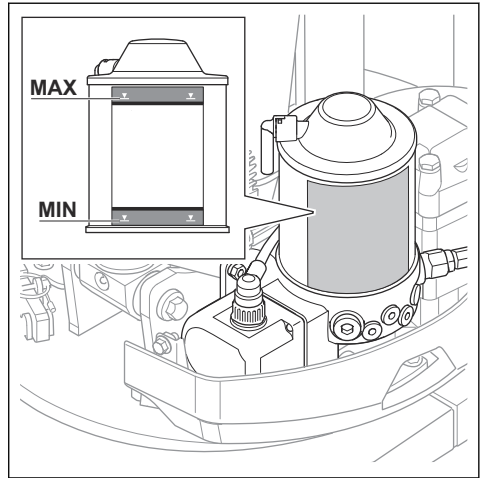


8. Monteer de peilplug en de bovenste plug.

De hoeveelheid vet in de vetpomp van de sloophamer controleren (DXR 95)

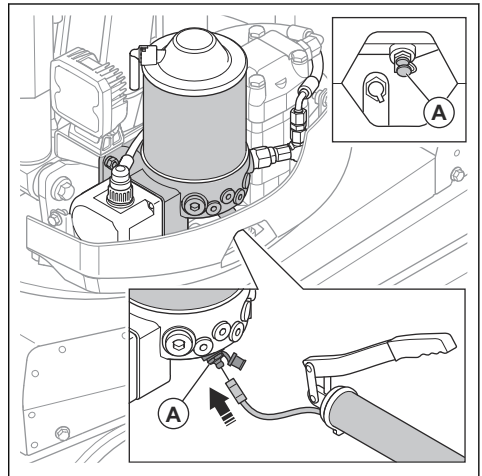
1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond en stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 95) op pagina 584*.

2. Controleer de hoeveelheid vet in de vetpomp.



3. Als de vetpomp van de sloophamer leeg is, voert u de volgende procedure uit.

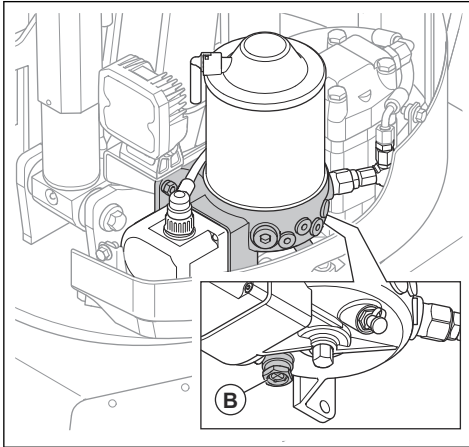
- Reinig de omgeving van de vetpomp van de sloophamer. Dit voorkomt verontreiniging van het vetpompsysteem van de sloophamer.
- Sluit de vetspuit aan op de smeernippel. Zie *Smeermiddelen op pagina 654* voor het juiste type vet.



OPGELET: Er bevinden zich 2 smeernippels in de inspectiegleuf. Zorg ervoor dat u de vetslang op de juiste smeernippel (A) bevestigt.

- c) Vul de vetpomp van de sloophamer.

- d) Als u te veel vet in de vetpomp van de sloophamer vult, komt er vet uit de opening (B).

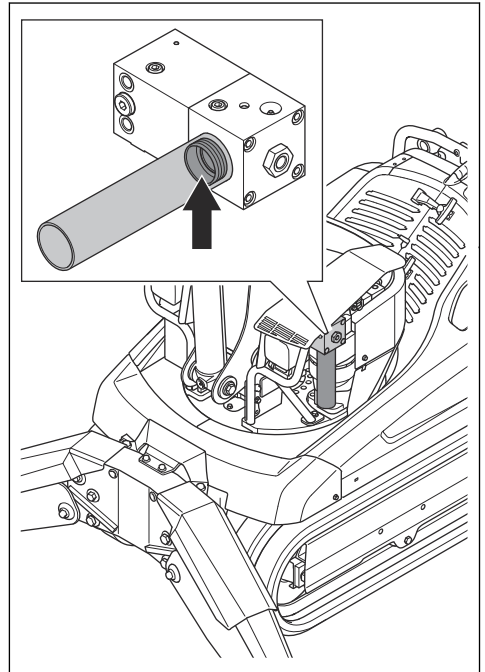


- e) Ontlucht de vetpomp van de sloophamer als er geen vet komt nadat u de vetpomp van de sloophamer hebt bijgevuld. Zie *De vetpomp van de sloophamer ontlichten (DXR 95)* op pagina 610.

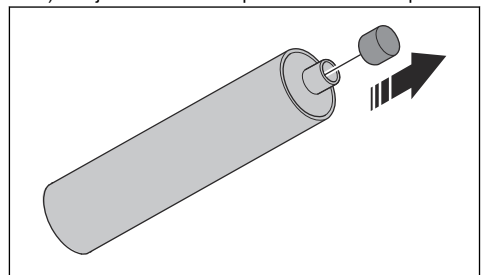
De hoeveelheid smeermiddel controleren in de vetpatroon in de vetpomp van de sloophamer (DXR 145)

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond en stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 145)* op pagina 584.

2. Controleer de hoeveelheid smeervet in de vetpatroon. De vetpatroon is leeg wanneer de kunststof bus de eindaanslag heeft bereikt



3. Als de vetpatroon leeg is, voert u de volgende procedure uit.
- Reinig het gebied rond de vetpatroon en de vetpomp van de sloophamer. Dit voorkomt verontreiniging van het vetpompsysteem van de sloophamer.
 - Verwijder de vetpatroon uit de vetpomp van de sloophamer.
 - Snij de kunststof dop van de nieuwe vetpatroon.

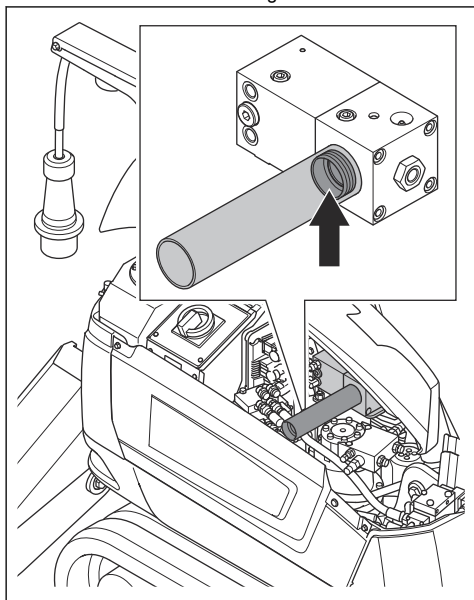


- d) Monteer een nieuwe vetpatroon in de vetpomp van de sloophamer.

- e) Ontlucht de vetpomp van de sloophamer als er geen vet uit de nieuwe vetpatroon komt. Zie *De vetpomp van de sloophamer ontlichten (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 612.

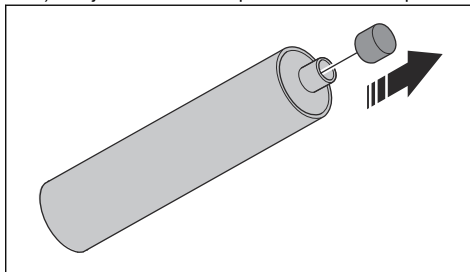
De hoeveelheid smeermiddel controleren in de vetpatroon in de vetpomp van de sloophamer (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond en stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 585.
2. Controleer de hoeveelheid smeervet in de vetpatroon. De vetpatroon is leeg wanneer de kunststof bus de eindaanslag heeft bereikt.



3. Als de vetpatroon leeg is, voert u de volgende procedure uit.
 - a) Reinig het gebied rond de vetpatroon en de vetpomp van de sloophamer. Dit voorkomt verontreiniging van het vetpompsysteem van de sloophamer.
 - b) Verwijder de vetpatroon uit de vetpomp van de sloophamer.

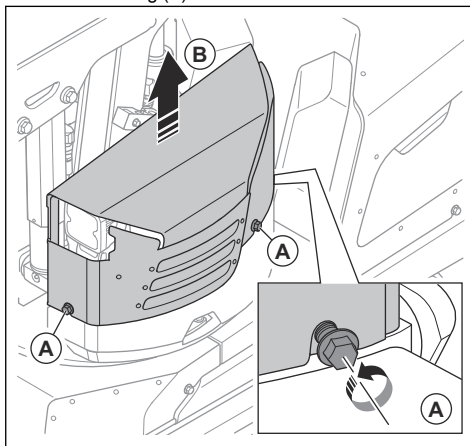
- c) Snijd de kunststof dop van de nieuwe vetpatroon.



- d) Monteer een nieuwe vetpatroon in de vetpomp van de sloophamer.
- e) Ontlucht de vetpomp van de sloophamer als er geen vet uit de nieuwe vetpatroon komt. Zie *De vetpomp van de sloophamer ontlichten (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 612.

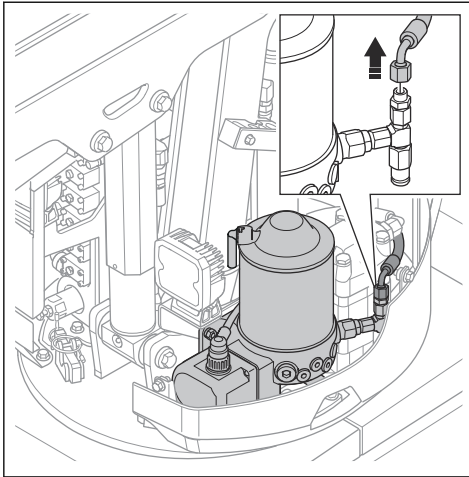
De vetpomp van de sloophamer ontlichten (DXR 95)

1. Verwijder de 2 bouten (A) en de linker torenafdekking (B).

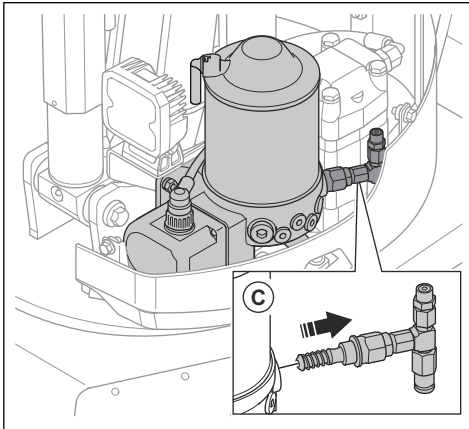


2. Vul de vetpomp van de sloophamer tot de vetzuiger zich 4 cm boven de steun bevindt. Zie *De hoeveelheid vet in de vetpomp van de sloophamer controleren (DXR 95)* op pagina 608.

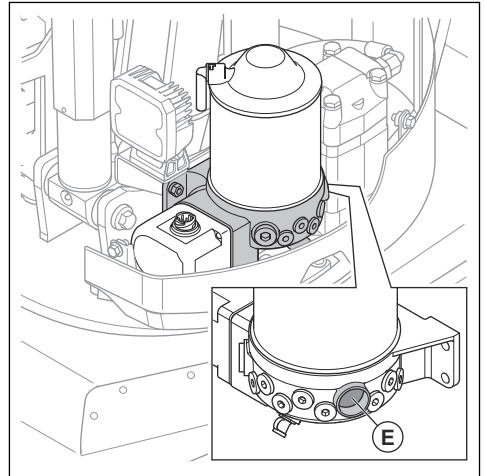
3. Koppel de uitgaande slang los.



4. Verwijder het pompelement (C).



5. Controleer of er vet uit de opening voor de uitgaande slang (E) komt. Zorg ervoor dat er geen luchtballen in het vet zitten dat uit de opening voor de uitgaande slang komt.



6. Monteer het pompelement.

7. Ga naar het menu "Functies" op de afstandsbediening.

8. Selecteer "Vetslang vullen".

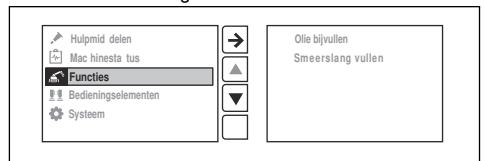
9. Zorg ervoor dat er vet uit het pompelement komt.

10. Sluit de uitgaande slang aan.

De vetslang vullen (DXR 95)

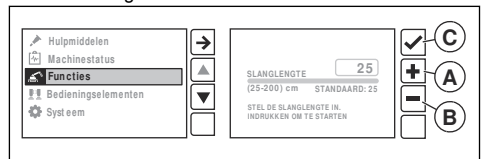
Als u de vetslang vervangt, moet u de nieuwe vetslang met vet vullen.

1. Ga naar het menu "Functies" op de afstandsbediening.



2. Selecteer "Vetslang vullen".

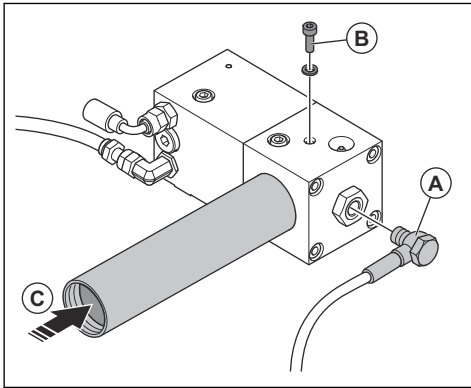
3. Gebruik de knoppen + (A) en - (B) om de lengte van de vetslang in te voeren.



4. Druk op de knop (C) om de vetslang te vullen. Het product stopt wanneer de vetslang vol is.

De vetpomp van de sloophamer ontluchten (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Verwijder de uitgaande slang (A).



2. Verwijder de schroef en de onderlegging (B).
3. Druk de zuiger (C) voorzichtig in het vetpatroon totdat er vet uit het schroefgat komt. Hierdoor wordt de lucht uit de vetpomp van de sloophamer verwijderd.
4. Monteer de schroef en de onderlegging.
5. Koppel de hydraulische slangen los van het gemonteerde gereedschap.

Let op: Het gereedschap hoeft niet van het product te worden verwijderd.

6. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 145) op pagina 572* en *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 573*.
7. Selecteer "Sloophamer" in het menu "Gereedschappen" op het display.
8. Druk de rechter of linker knop boven op de linker joystick gedurende ca. 40 in om de hydraulische druk te laten toenemen.
9. Controleer of er vet uit de opening voor de uitgaande slang komt.
10. Als er geen vet uit komt, herhaalt u stappen 2 t/m 8.
11. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 145) op pagina 584* en *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 585*.
12. Sluit de uitgaande slang aan.
13. Sluit de hydraulische slangen aan op het gemonteerde gereedschap.

Assen en bussen op slijtage controleren

- Vervang loszittende bussen in koppelingen.

- Vervang assen als deze door slijtage zijn beschadigd. Als een expansiemof slijtage vertoont, betekent dit dat deze niet correct is vastgezet.
- Zorg ervoor dat de draaigewrichten gesmeerd zijn. Smeermiddel voorkomt dat vuil en water in de draaigewrichten terecht komt en vermindert de slijtage op assen en bussen.

De rubberen onderdelen op slijtage controleren

- Controleer de rupsbanden. Als u het metaal van de wapening kunt zien, vervangt u de rupsbanden.
- Controleer de stempels. Als u de plaat kunt zien, vervangt u de stempels.

De hydraulische slangen op slijtage controleren



OPGELET: Gebruik geen hydraulische slangen die verdraaid, versleten of beschadigd zijn.

- Vervang een hydraulische slang als u de wapening kunt zien.
- Zorg ervoor dat hydraulische slangen niet langs scherpe randen schuren.
- Controleer of de hydraulische slangen niet helemaal zijn uitgerold. Stel de lengte van de hydraulische slangen indien nodig af.
- Controleer of de hydraulische slangen niet zijn verdraaid.
- Controleer of de hydraulische slangen niet te zeer zijn verbogen.

De elektrische kabels op slijtage controleren



WAARSCHUWING: Voer de inspectie uit terwijl de motor is gestopt en de stekker is losgekoppeld.

- Controleer het isolatiemateriaal van de elektrische kabels op beschadiging. Vervang de elektrische kabels als ze beschadigd zijn.

Het hydraulische systeem op lekkages controleren



OPGELET: Het risico op mechanische storingen is groter als het product lekt. Vervang versleten en beschadigde onderdelen.



WAARSCHUWING: Er bestaat gevaar voor brandwonden. De hydraulische olie wordt heet tijdens het gebruik van het

product. Gebruik nooit uw handen om te controleren op lekkages. Laat het product afkoelen voordat u op lekkage controleert.

- Reinig het product regelmatig om lekkages makkelijker op te sporen.
- Controleer de grond onder het product en de grondplaat van de toren op hydrauliekolie. Als u hydrauliekolie aantreft, verhelp de lekkage.
- Controleer de slangkoppelingen, de snelkoppelingen voor de hydraulische slangen en de cilinders op hydrauliekolie. Als u hydrauliekolie aantreft, verhelp de lekkage.
- Controleer andere hydraulische onderdelen op strepen vuil. Strepen vuil kunnen duiden op een lekkage.

Het product op scheurtjes controleren

Het is makkelijker om scheuren op te sporen op een schoon product. Er bestaat een verhoogd risico op scheurtjes bij lasnaden, openingen en scherpe hoeken.

- Controleer op scheuren ronde de beugels van de stempelpoten en de beugel van de tandwielring. Controleer ook de lasnaden tussen het onderstel van het product en de zijkanten van rupsbanden.

- Controleer op scheuren op de koppelingen van het armsysteem, de cilinderbeugels en de lasnaden.

Laswerkzaamheden uitvoeren aan het product



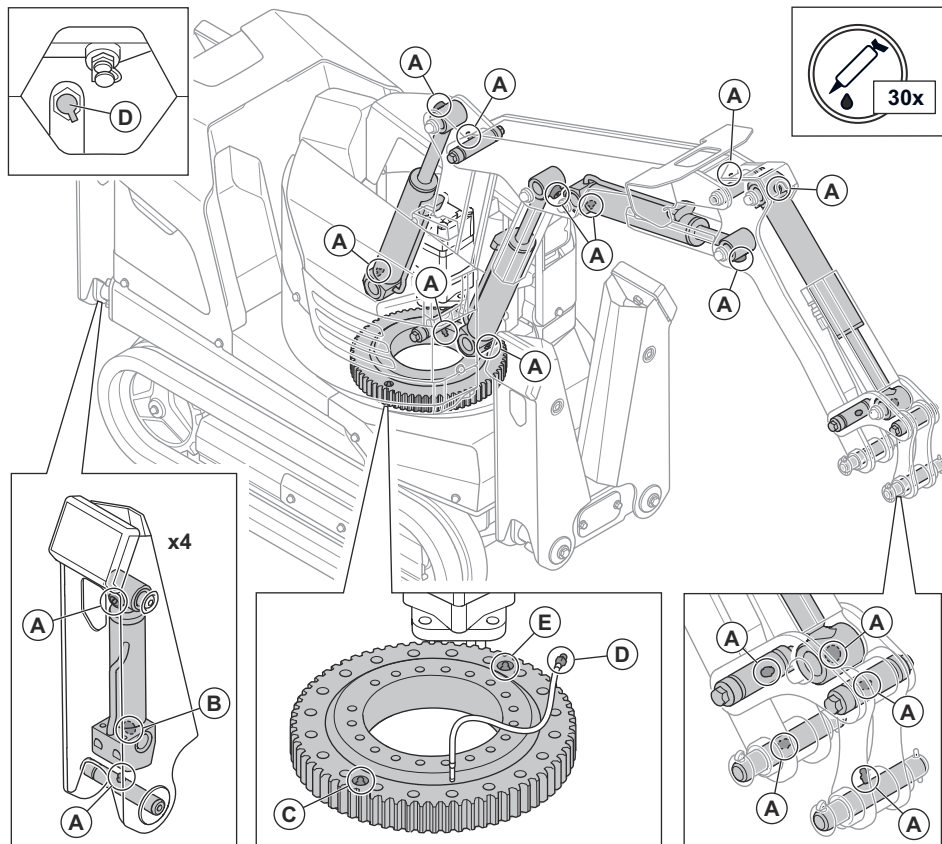
OPGELET: Alleen bevoegde lassers mogen laswerkzaamheden uitvoeren aan het product.

- Neem contact op met een erkende Husqvarna servicewerkplaats.

Het product smeren (DXR 95)

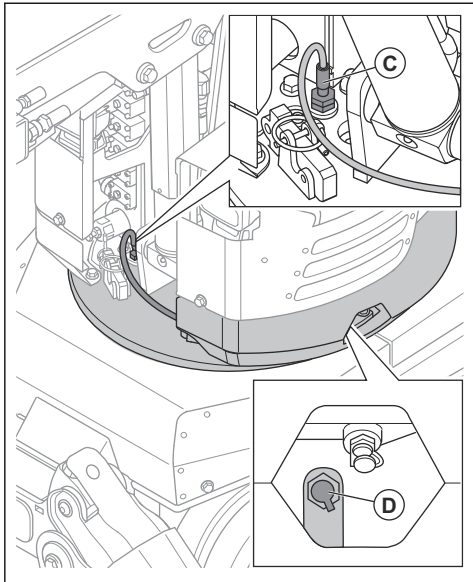


OPGELET: Als de smerprocedure niet wordt gevolgd, bestaat er een groot risico dat de afdichtingen van de tandwielring naar buiten worden gedrukt. Als de afdichtingen naar buiten worden gedrukt, kan vuil binnendringen in het kogellager van de tandwielring en schade veroorzaken. Beschadigde afdichtingen moeten worden vervangen.



1. Beweeg het product totdat u toegang hebt tot alle smeernippels (A).
2. Stop het product en koppel de voedingskabel los. Zie *Het product stoppen (DXR 95)* op pagina 584.
3. Reinig de smeernippels (A).
4. Vervang defecte of verstopte smeernippels.
5. Gebruik een vetpistool om de smeernippels (A) en de koppelingen en cilinderbevestigingen in de stempelpoten en het armsysteem te smeren. Sluit het vetpistool aan en pomp 2 à 3 keer of totdat vet zichtbaar is aan de randen. Zie *Smeermiddelen op pagina 654*.
6. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 95)* op pagina 571.
7. Klap de stempelpoten uit.
8. Trek het armsysteem in en til het op.
9. Draai de toren 45–50° naar rechts.
10. Stop het product en koppel de voedingskabel los. Zie *Het product stoppen (DXR 95)* op pagina 584.

11. Reinig de smeernippels (B), (C) en (D).



Let op: U krijgt toegang tot de smeernippel (C) via het gat in de bodemplaat en tot de smeernippel (D) via de inspectiegleuf aan de linkerkant van de toren.

12. Vervang defecte of verstopte smeernippels.
13. Smeer de smeernippels (B), (C) en (D) met een vetpistool. Sluit het vetpistool aan en pomp 2 à 3 keer of totdat vet zichtbaar is aan de randen. Zie *Smeermiddelen op pagina 654*.



OPGELET: Er bevinden zich 2 smeernippels in de inspectiegleuf. Zorg ervoor dat u het vetpistool op de juiste smeernippel (D) bevestigt.

14. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 95) op pagina 571*.
15. Draai de toren 90–100° naar links.
16. Stop het product en koppel de voedingskabel los. Zie *Het product stoppen (DXR 95) op pagina 584*.
17. Reinig de smeernippel (E).
18. Vervang de smeernippel als deze kapot of verstopt is.
19. Smeer de smeernippels (D) en (E) met een vetpistool. Sluit het vetpistool aan en pomp 2 à 3 keer of totdat vet zichtbaar is aan de randen. Zie *Smeermiddelen op pagina 654*.

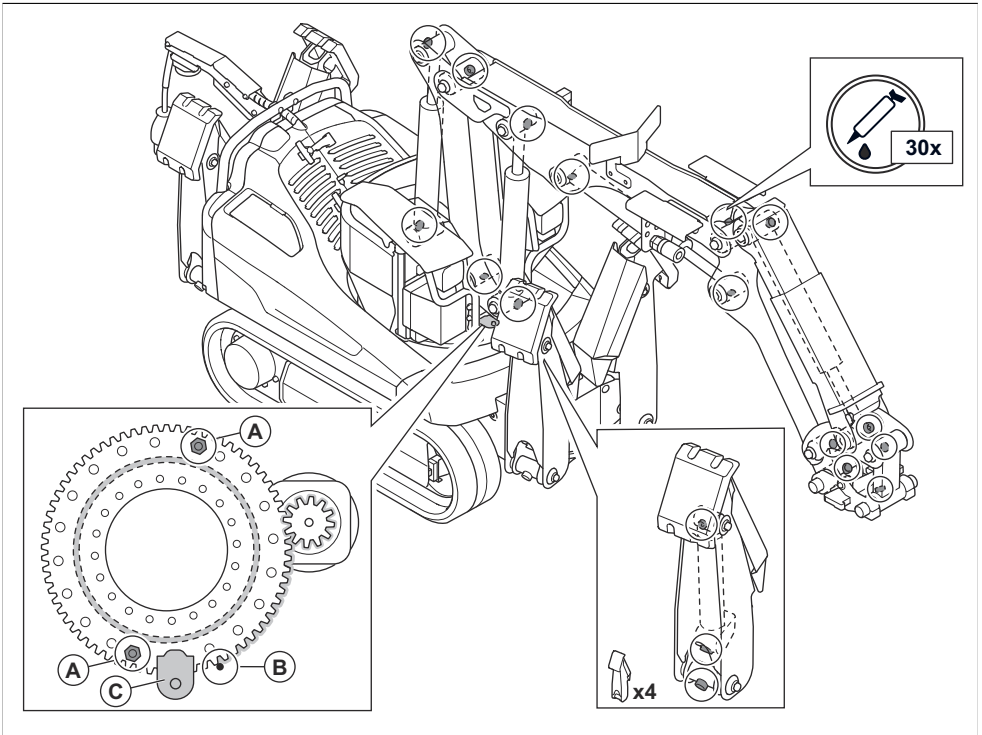


OPGELET: Er bevinden zich 2 smeernippels in de inspectiegleuf. Zorg ervoor dat u het vetpistool op de juiste smeernippel (E) bevestigt.

Het product smeren (DXR 145)



OPGELET: Als de smerprocedure niet wordt gevolgd, bestaat er een groot risico dat de afdichtingen van de tandwielring naar buiten worden gedrukt. Als de afdichtingen naar buiten worden gedrukt, kan vuil binnendringen in het kogellager van de tandwielring en schade veroorzaken. Beschadigde afdichtingen moeten worden vervangen.

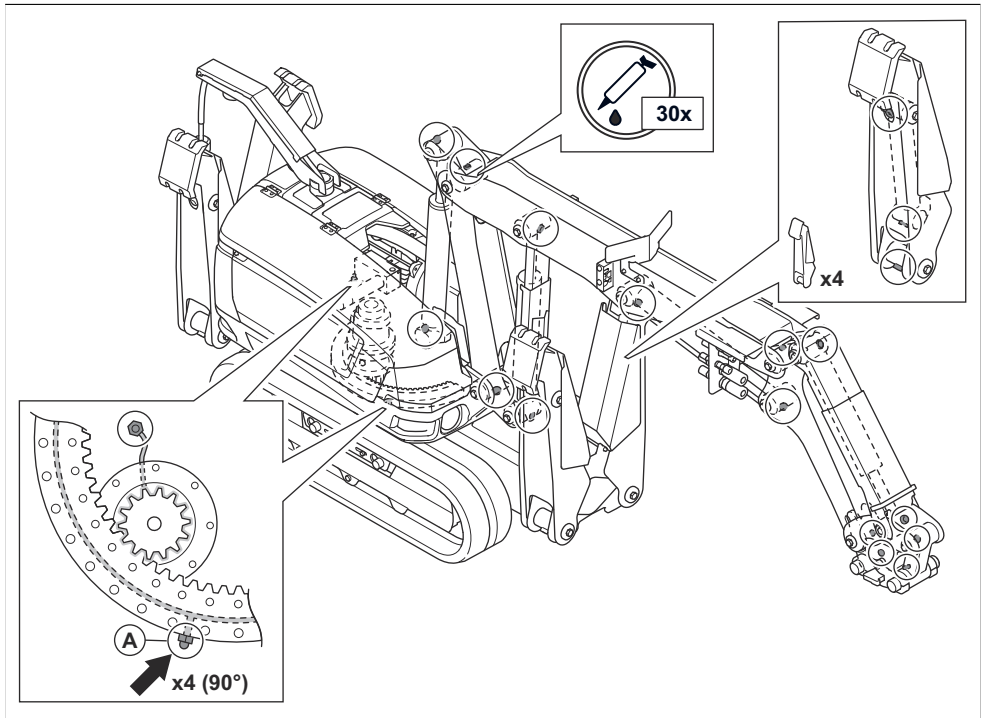


1. Beweeg het product totdat u toegang hebt tot alle smeernippels. De smeernippels worden in de afbeelding aangegeven.
2. Stop het product en koppel de voedingskabel los. Zie *Het product stoppen (DXR 145) op pagina 584*.
3. Reinig de smeernippels.
4. Vervang defecte of verstopte smeernippels.
5. Gebruik een vetpistool om de smeernippels en de koppelingen en cilinderbevestigingen in de stempelpoten en het armsysteem te smeren. Sluit het vetpistool aan en pomp 2 à 3 keer of totdat vet zichtbaar is aan de randen. Zie *Smeermiddelen op pagina 654*.
6. Smeer de 2 smeernippels (A) op het lager van de tandwielring en de tandwielen van de tandwielring (B).
 - a) Klap het armsysteem uit totdat het recht vooruit wijst.
 - b) Open het inspectieluik (C) op de toren voor toegang tot de 2 smeernippels.
 - c) Smeer de smeernippels met een vetpistool. Pomp het vetpistool 2 à 3 keer.
- d) Start het product. Zorg ervoor dat u zich op een veilige afstand bevindt. Zie *Het product starten (DXR 145) op pagina 572*.
- e) Draai de toren 180°.
- f) Stop het product en koppel de voedingskabel los. Zie *Het product stoppen (DXR 145) op pagina 584*.
- g) Smeer de smeernippels nogmaals met een vetpistool. Pomp het vetpistool 2 à 3 keer.

Het product smeren (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



OPGELET: Als de smerprocedure niet wordt gevolgd, bestaat er een groot risico dat de afdichtingen van de tandwielring naar buiten worden gedrukt. Als de afdichtingen naar buiten worden gedrukt, kan vuil binnendringen in het kogellager van de tandwielring en schade veroorzaken. Beschadigde afdichtingen moeten worden vervangen.

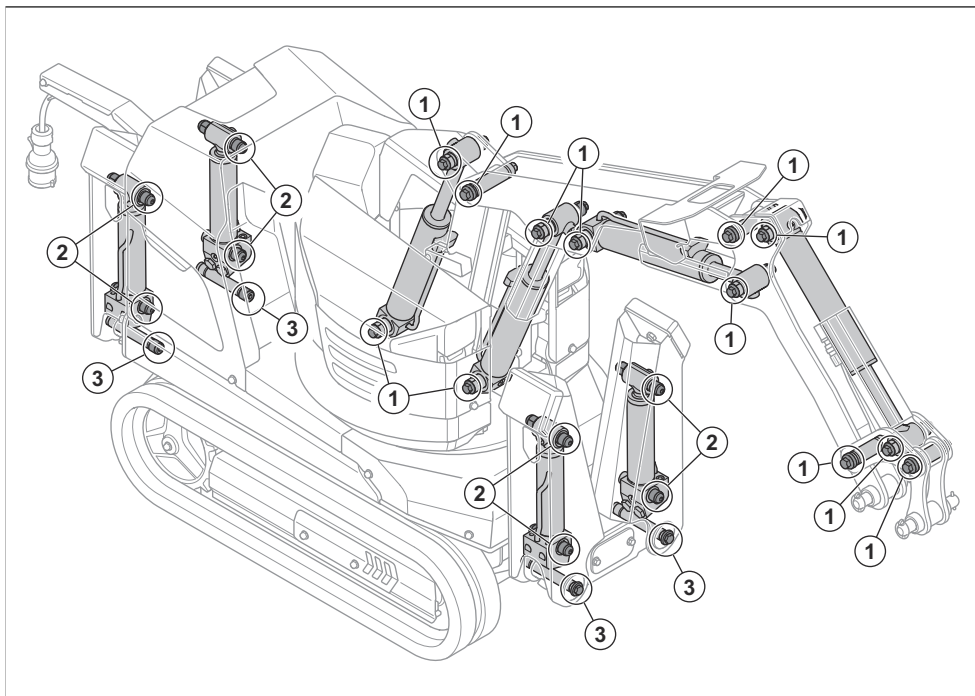


1. Beweeg het product totdat u toegang hebt tot alle smeernippels. De smeernippels worden in de afbeelding aangegeven.
2. Stop het product en koppel de voedingskabel los. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 585*.
3. Reinig de smeernippels.
4. Vervang defecte of verstopte smeernippels.
5. Gebruik een vetpistool om de smeernippels en de koppelingen en cilinderbevestigingen in de stempelpoten en het armsysteem te smeren. Sluit het vetpistool aan en pomp 2 à 3 keer of totdat vet zichtbaar is aan de randen. Zie *Smeermiddelen op pagina 654*.
6. Smeer de 2 smeernippels (A) op het lager van de tandwielring en de tandwielen van de tandwielring (B).
 - a) Smeer de smeernippels met een vetpistool. Pomp het vetpistool 2 à 3 keer.
 - b) Start het product. Zorg ervoor dat u zich op een veilige afstand bevindt. Zie *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 573*.
 - c) Draai de toren 90°.
 - d) Stop het product en koppel de voedingskabel los. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 585*.
 - e) Voer deze procedure 3 keer uit. De kogellagers van de tandwielringen en de tandwielen van de tandwielring worden dan op 4 punten gesmeerd.

De scharnierverbindingen controleren

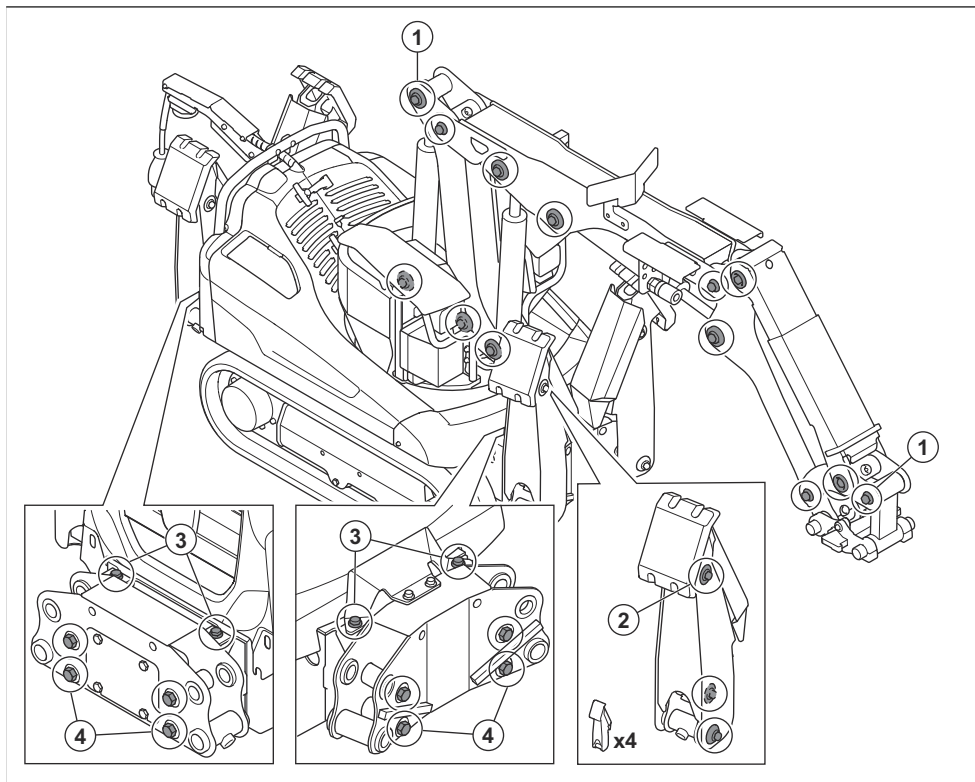
- Controleer of alle onderdelen naar behoren zijn bevestigd en of er geen sprake is van schade door slijtage.
- Gebruik een momentsleutel om het aanhaalmoment van de expansieassen te controleren. Haal de expansieassen aan met het juiste aanhaalmoment. Zie *Aanhaalmomenten (DXR 95) op pagina 618* en *Aanhaalmomenten (DXR 145) op pagina 619* en *Aanhaalmomenten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 620*.
 - a) Haal de expansieassen regelmatig aan. Laat het product na het aanhalen 2 à 3 keer een volledige reeks bewegingen maken. Controleer het aanhaalmoment na 8 uur en 40 uur.
 - b) Als een expansieas van plaats is veranderd, beweegt u deze naar het midden. Haal de expansieassen vervolgens opnieuw aan.

Aanhaalmomenten (DXR 95)



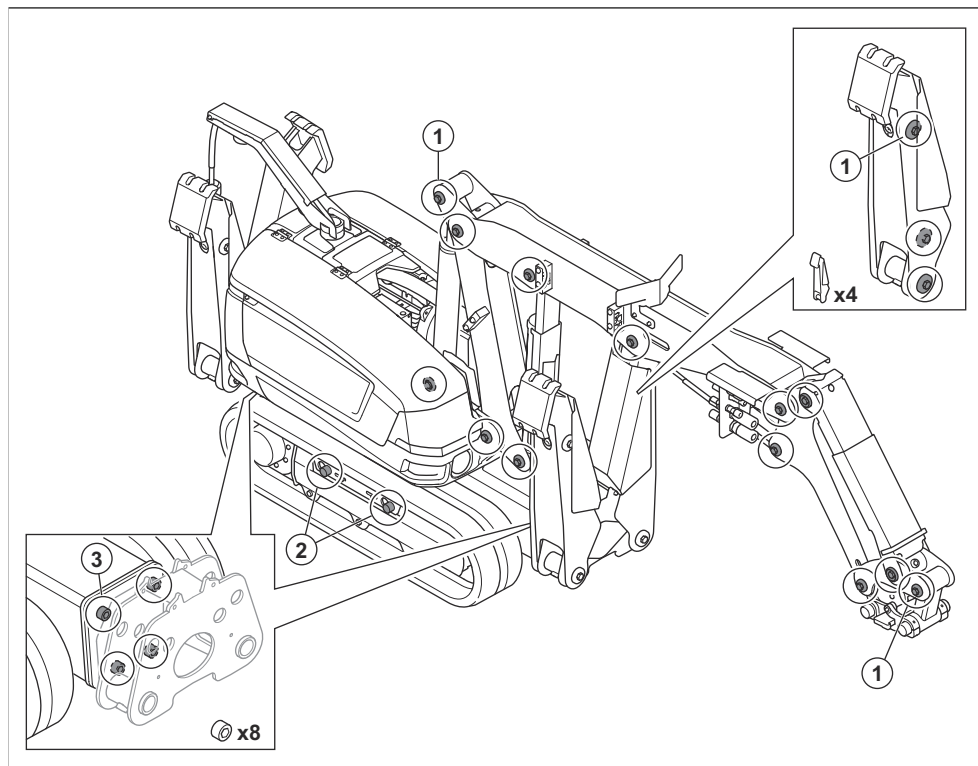
Positie	Onderdeel product	Aanhaalmoment, Nm
1	Assen, armsysteem (M14)	120
2	Assen, stempelpoot naar hoofdbehuizing (M12)	70
3	Kappen, stempelpootcilinders (M10)	65

Aanhaalmomenten (DXR 145)



Positie	Onderdeel product	Aanhaalmoment, Nm
1	Assen, armsysteem	204
2	Assen, stempelpoot (M14)	128
3	Stempelpootsteun (M12)	81
4	Stempelpootsteun (M16)	197

Aanhaalmomenten (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



Positie	Onderdeel product	Aanhaalmoment, Nm
1	Assen, armsysteem en stempelpoten	204
2	Rupsbandeenheid	500
3	Stempelpootsteun	650

De remfuncties controleren



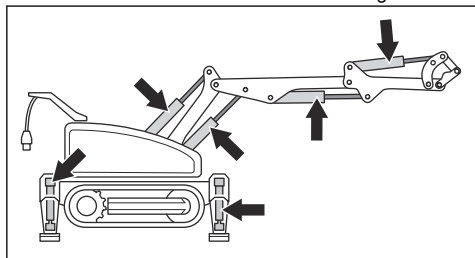
WAARSCHUWING: Wees voorzichtig wanneer u de remfuncties controleert. Risico op letsel.

- Zorg ervoor dat er geen personen in het werkgebied zijn.
- Zorg ervoor dat u zich boven het product bevindt wanneer u op een helling werkt.
- Start het product. Zie *Het product starten (DXR 95) op pagina 571* en *Het product starten (DXR 145) op pagina 572* en *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 573*.
- Controleer de remfunctie van de aandrijfmotor. Voer de volgende procedure uit.
 - Gebruik het product op een helling.
 - Laat de joysticks los.
 - Voor DXR 95: Zorg ervoor dat het product langzaam beweegt. Voor DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Controleer of het product remt en stil blijft staan.

5. Controleer de remfunctie van de zwenkmotor. Voer de volgende procedure uit.
 - a) Gebruik het product op een helling.
 - b) Draai het armsysteem.
 - c) Laat de joysticks los.
 - d) Voor DXR 95: Zorg ervoor dat het armsysteem langzaam beweegt. Voor DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315: Controleer of het armsysteem remt en langzaam tot stilstand komt.
6. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 95) op pagina 584* en *Het product stoppen (DXR 145) op pagina 584* en *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 585*.

De cilinders inspecteren

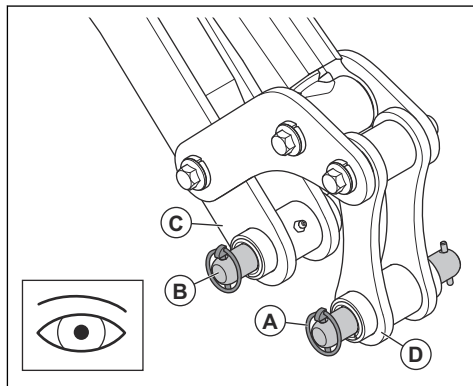
1. Schuif de cilinders uit naar de eindaanslag.



2. Controleer de cilinderbuizen. Vervang beschadigde cilinderbuizen onmiddellijk.
3. Controleer de zuigerstangen. Vervang beschadigde en verbogen zuigerstangen onmiddellijk.
4. Controleer de schraper. Vervang een beschadigde schraper onmiddellijk.

De gereedschapskoppeling controleren (DXR 95)

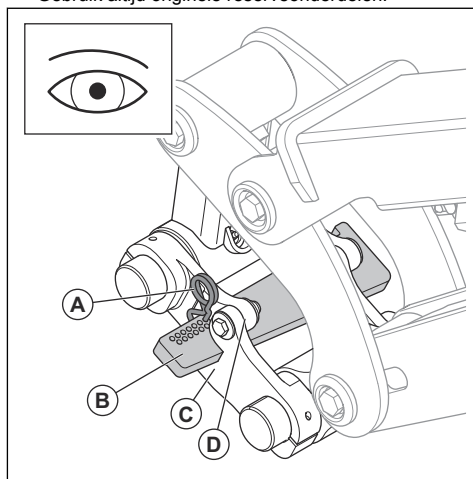
1. Controleer de borgpennen (A) en de assen (B) in de gereedschapskoppeling op slijtage en beschadiging. Vervang de assen indien deze versleten of beschadigd zijn. Gebruik altijd originele reserveonderdelen.



2. Controleer of het achterste deel van de gereedschapskoppeling (C) niet beschadigd is.
3. Controleer of het voorste deel van de gereedschapskoppeling (D) niet beschadigd is.

De gereedschapskoppeling controleren (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Controleer de pen (A) en de wig (B) in de gereedschapskoppeling op slijtage en beschadiging. Vervang de wig als deze versleten of beschadigd is. Gebruik altijd originele reserveonderdelen.



2. Controleer of de gereedschapskoppeling (C) niet beschadigd is.
3. Zorg ervoor dat de gereedschapskoppeling correct aan het product is bevestigd.
4. Controleer of de koppeling niet beschadigd is (D).

Het gereedschap controleren

- Controleer of er geen risico op letsel bestaat voor de gebruiker of omstanders wanneer het gereedschap wordt gebruikt.
- Raadpleeg de bedieningshandleiding van het gereedschap voor meer informatie.

Handmatige rupsbandspanning (DXR 95)

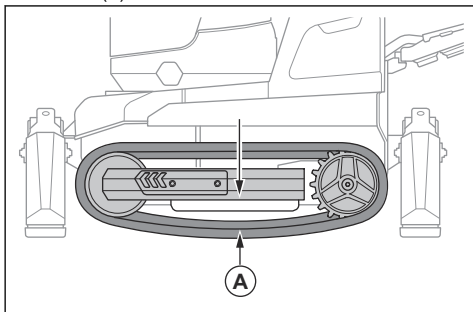
De rupsbanden van de DXR 95 hebben een handmatige rupsbandspanning. Het is belangrijk dat de spanning van de rupsbanden correct is. Als sloopmateriaal in de rupsbanden terecht komt wanneer de spanning te hoog is, kan het sloopmateriaal schade aan het product veroorzaken. Als de spanning te laag is, bestaat het risico dat de rupsbanden van het product komen.

De spanning in de rupsbanden controleren (DXR 95)



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig bij het controleren van de spanning in de rupsbanden. Risico op letsel.

- Meet de afstand (A). De spanning is correct als de afstand (A) 65–75 mm is.

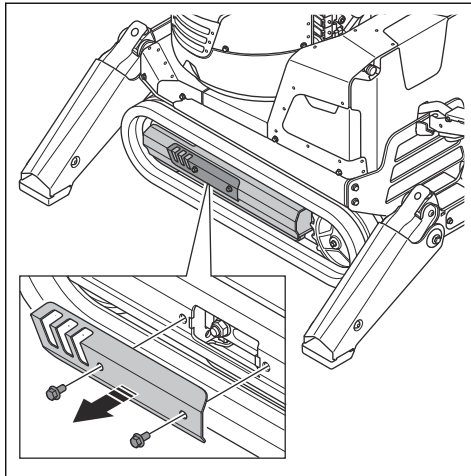


- Stel indien nodig de spanning in de rupsbanden af. Zie *De spanning in de rupsbanden handmatig afstellen (DXR 95)* op pagina 622.

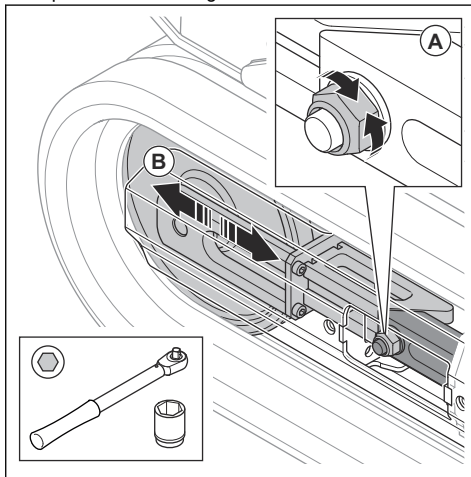
De spanning in de rupsbanden handmatig afstellen (DXR 95)

1. Breng de stempelpoten omlaag. Zie *De stempelpoten bedienen* op pagina 584.

2. Verwijder de 2 bouten en het inspectieluik.



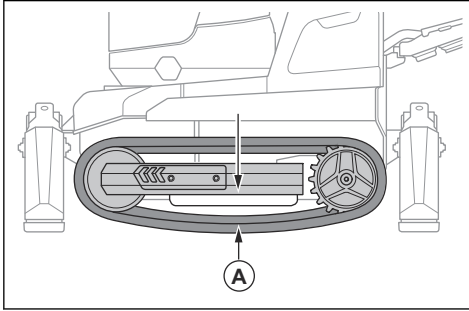
3. Haal de spanmoer (A) aan om de spanning in de rupsbanden te verhogen.



OPGELET: Haal de rupsbanden niet te strak aan. Er bestaat risico op beschadiging van de motor.

4. Draai de spanmoer los om de spanning in de rupsbanden te verlagen.

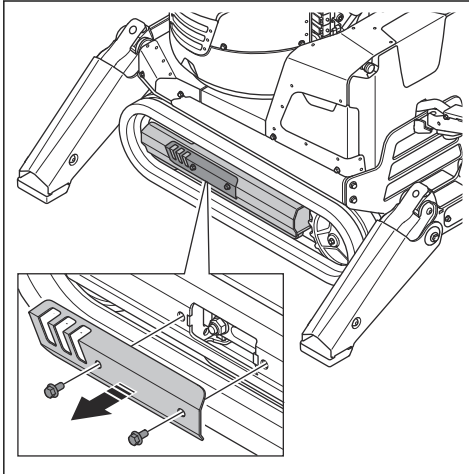
5. Stel de spanmoer af tot de afstand (A) 65–75 mm bedraagt.



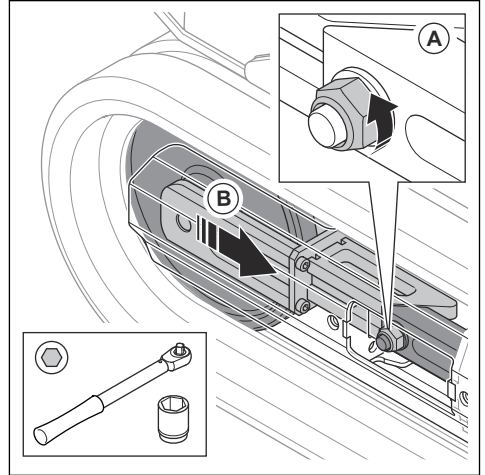
6. Breng het inspectieluik en de 2 bouten aan.

De rupsbanden verwijderen en monteren (DXR 95)

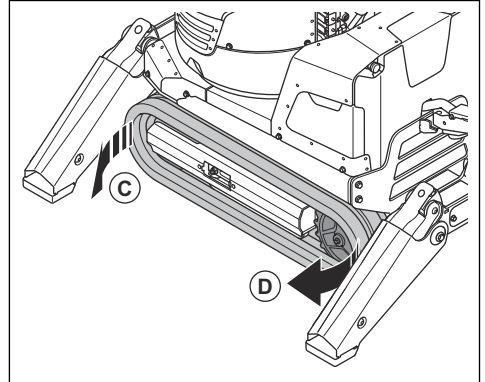
1. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 95)* op pagina 571.
2. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
3. Schuif de stempelpoten volledig uit. Zie *De stempelpoten bedienen* op pagina 584.
4. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 95)* op pagina 584.
5. Verwijder de 2 bouten en het inspectieluik.



6. Draai de spanmoer (A) los totdat er geen spanning in de rupsband meer is.

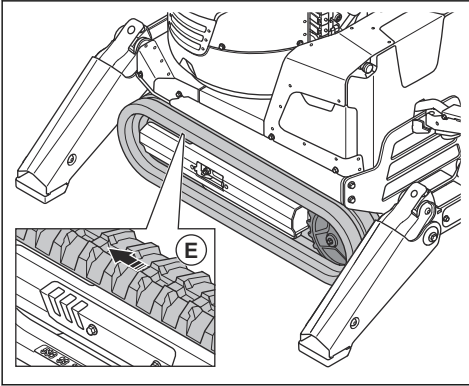


7. Duw het voorste spanwiel naar achteren (B).
8. Verwijder de rupsband van het voorste spanwiel (C).



9. Verwijder de rupsband van het achterste spanwiel (D).

10. Monteer de rupsbanden in omgekeerde volgorde van verwijderen. Zorg ervoor dat u de rupsbanden in de juiste richting (E) monteert. De V-vorm in het patroon op de rupsband moet naar het voorste spanwiel wijzen.



11. Stel de spanning in de rupsbanden af. Zie *De spanning in de rupsbanden handmatig afstellen (DXR 95)* op pagina 622.

Hydraulische rupsbandspanning (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

De juiste rupsbandspanning is belangrijk voor de gebruiksduur van de rupsbanden.

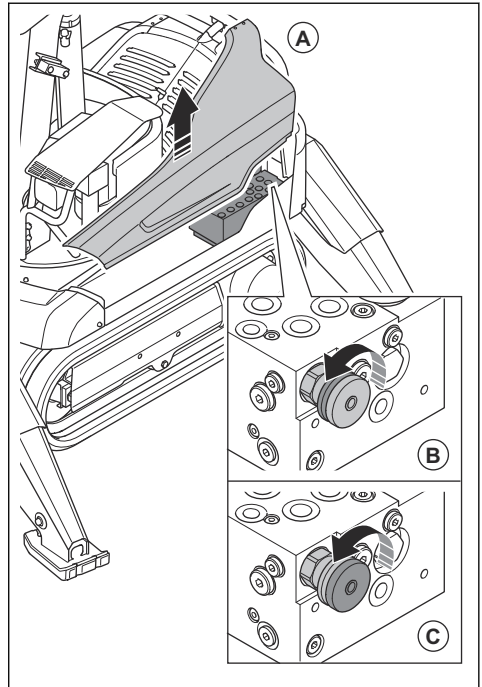
Als sloopmateriaal in de rupsbanden terechtkomt tijdens bedrijf, voorkomt een veerfunctie in de rupsbanden dat de werking wordt onderbroken. De veerfunctie is uitgerust met een hydraulische accumulator. Als de veerfunctie van de rupsbanden niet werkt, is de hydraulische accumulator mogelijk defect.

De spanfunctie van de rupsbanden is voorzien van terugslagkleppen. De spanning van de rupsbanden kan afnemen als 1 van de terugslagkleppen geblokkeerd of beschadigd is. Voor instructies voor het reinigen van terugslagkleppen, zie *De terugslagkleppen reinigen voor het spannen van de rupsbanden (DXR 145)* op pagina 626 en *De terugslagkleppen reinigen voor het spannen van de rupsbanden (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 627.

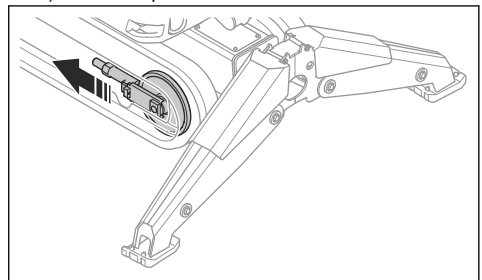
Rupsbanden verwijderen en monteren (DXR 145)

1. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 145)* op pagina 572.
2. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
3. Schuif de stempelpoten volledig uit. Zie *De stempelpoten bedienen* op pagina 584.
4. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 145)* op pagina 584.

5. Verwijder de afdekkap aan de linkerkant (A).



6. Draai de vergrendelknop linksom (B).
7. Draai de klep voor het spannen van de rupsbanden (C) linksom naar de eindaanslag om de klep te openen. Hierdoor wordt de druk afgelaten.
8. Voer de volgende procedure uit aan elke kant van het product.
 - a) Duw het spanwiel naar het midden.

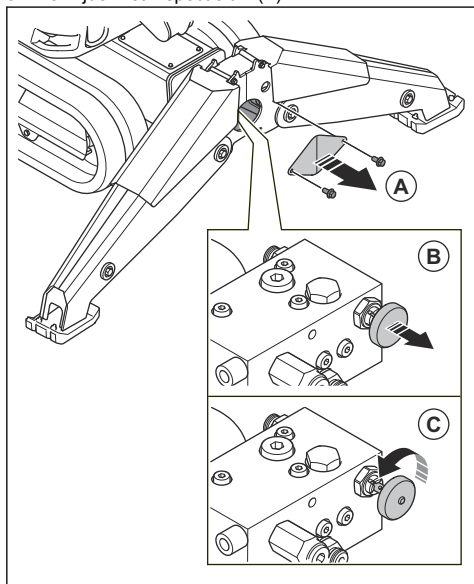


- b) Verwijder de rupsbanden.
 - c) Monteer nieuwe rupsbanden.
9. Draai de klep voor het spannen van de rupsbanden rechtsom om de klep te sluiten.
 10. Draai de vergrendelknop rechtsom.
 11. Monteer de afdekkap aan de linkerkant.

12. Start het product en voer de procedure voor automatisch spannen van de rupsbanden uit. Zie *De procedure voor het automatisch spannen van de rupsbanden uitvoeren (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 625.*

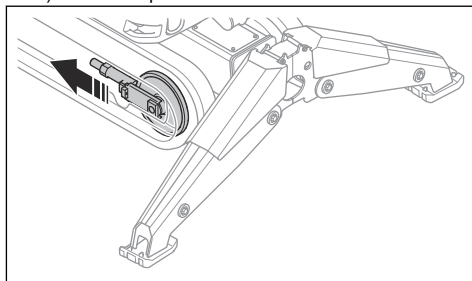
Rupsbanden verwijderen en monteren (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 573.*
2. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
3. Schuif de stempelpoten volledig uit. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584.*
4. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 585.*
5. Verwijder het inspectieluik (A).



6. Trek de klep voor het spannen van de rupsbanden uit en draai de klep 1/4 slag linksom om deze in geopende stand te vergrendelen (B) en (C). Hierdoor wordt de druk afgelaten.
7. Voer de volgende procedure uit aan elke kant van het product.

- a) Duw het spanwiel naar het midden.

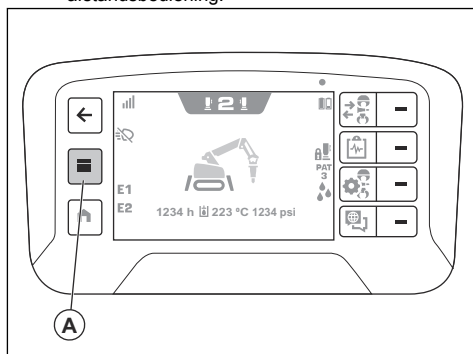


- b) Verwijder de rupsbanden.
 - c) Monteer nieuwe rupsbanden.
8. Trek de klep voor het spannen van de rupsbanden uit en draai deze rechtsom en laat los in de gesloten stand.
 9. Monteer het inspectieluik.
 10. Start het product en voer de procedure voor het automatisch spannen van de rupsbanden uit. Zie *De procedure voor het automatisch spannen van de rupsbanden uitvoeren (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 625.*

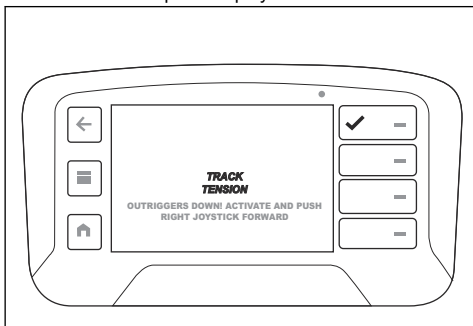
De procedure voor het automatisch spannen van de rupsbanden uitvoeren (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Er zijn twee procedures voor het automatisch spannen van de rupsbanden.

- Het automatisch spannen van de rupsbanden kan op het display worden uitgevoerd. Voer de volgende procedure uit.
 - a) Breng de stempelpoten omlaag. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584.*
 - b) Druk op de menuknop (A) op de afstandsbediening.



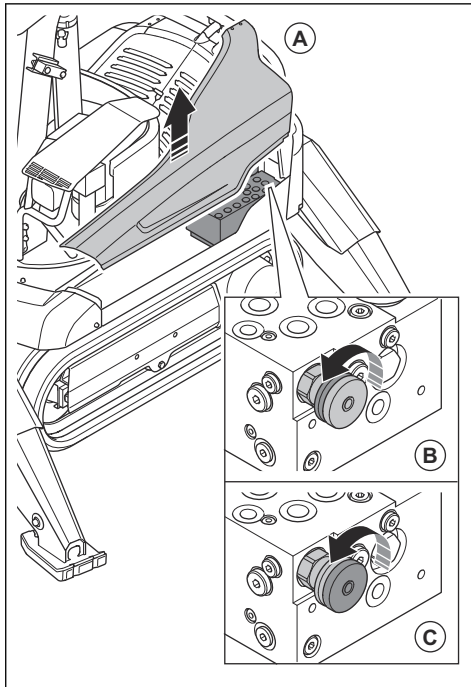
- c) Selecteer "Spannen rupsbanden" in het menu "Functies" op het display.



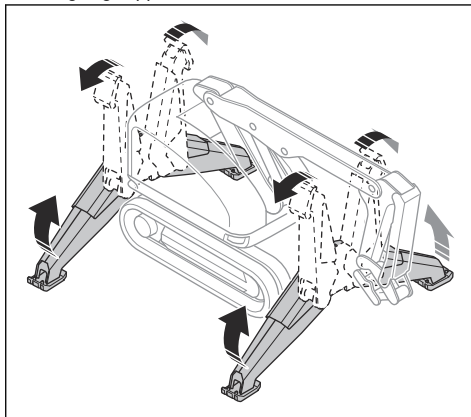
- d) Duw de rechter joystick naar voren tot de rupsbanden volledig gespannen zijn.
- e) Laat de rechter joystick los om het automatisch spannen van de rupsbanden te stoppen.
- Het automatisch spannen van de rupsbanden kan worden uitgevoerd wanneer u de stempelpoten bedient. Voer de volgende procedure uit.
 - a) Breng de stempelpoten omhoog en weer omlaag. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*.

De terugslagkleppen reinigen voor het spannen van de rupsbanden (DXR 145)

1. Verwijder de afdekkap aan de linkerkant (A).



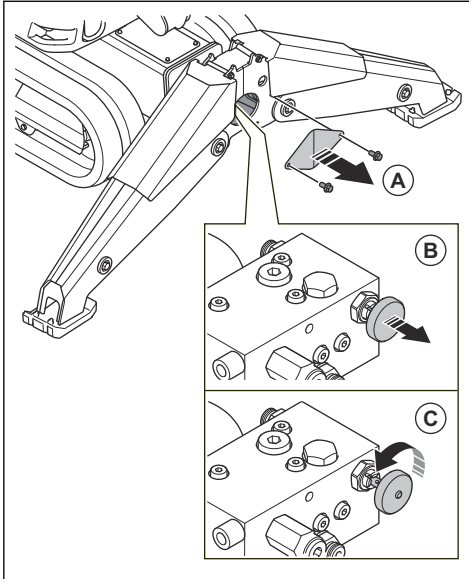
2. Draai de vergrendelknop linksom (B).
3. Draai de klep voor het spannen van de rupsbanden (C) linksom naar de eindaanslag om de klep te openen. Hierdoor wordt de druk afgelaten.
4. Breng de stempelpoten omhoog en omlaag. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*. De hydraulische vloeistof in het systeem reinigt de terugslagkleppen.



5. Draai de klep voor het spannen van de rupsbanden rechtsonder om de klep te sluiten.
6. Draai de vergrendelknop rechtsonder.
7. Breng de stempelpoten omhoog en omlaag om het automatisch spannen van de rupsbanden uit te voeren.
8. Monteer de afdekkap aan de linkerkant.

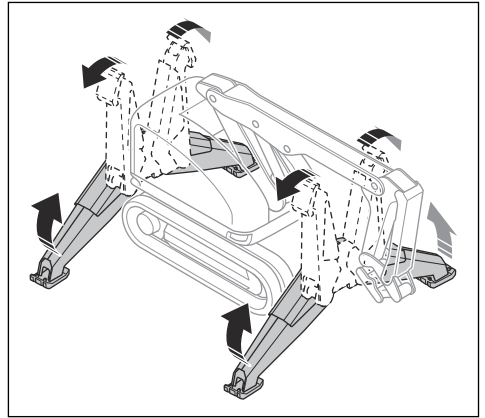
De terugslagkleppen reinigen voor het spannen van de rupsbanden (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

1. Verwijder het inspectieluik (A).



2. Trek de klep voor het spannen van de rupsbanden uit en draai de klep ¼ slag linksom om deze in geopende stand te vergrendelen (B) en (C). Hierdoor wordt de druk afgelaten.

3. Breng de stempelpoten omhoog en omlaag. Zie *De stempelpoten bedienen op pagina 584*. De hydraulische vloeistof in het systeem reinigt de terugslagkleppen.



4. Draai de klep voor het spannen van de rupsbanden rechtsonder en laat los in de gesloten stand.
5. Breng de stempelpoten omhoog en omlaag om het automatisch spannen van de rupsbanden uit te voeren.
6. Monteer het inspectieluik.

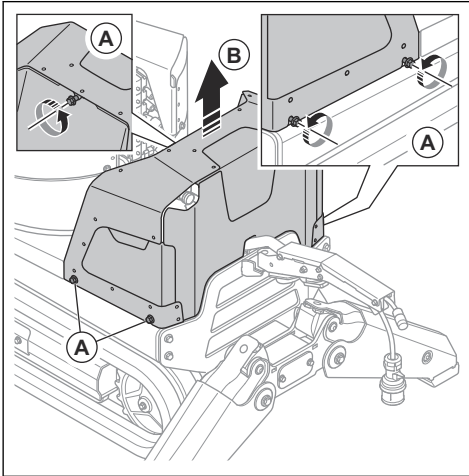
Een zekering vervangen (DXR 95)



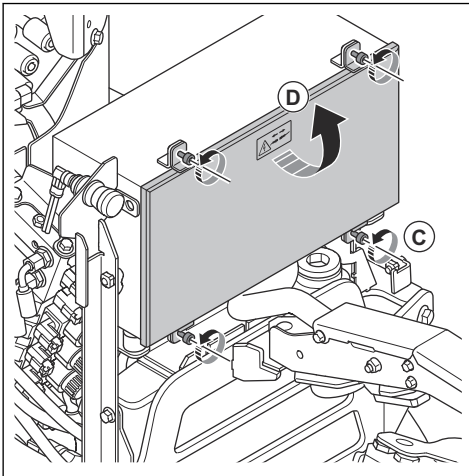
WAARSCHUWING: Elektriciteit kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Lees de veiligheidsinstructies in deze handleiding zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product onderhoudt.

1. Stop het product en koppel de voedingskabel los. Zie *Het product stoppen (DXR 95) op pagina 584*.

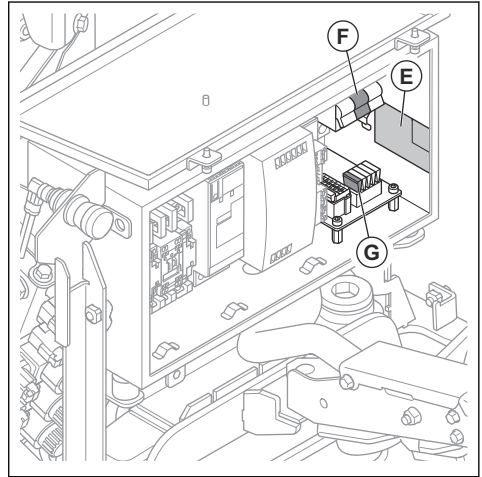
2. Maak de 4 schroeven (A) en de achterste kap (B) los.



3. Draai de 4 schroeven (C) los en open de kap van de controlekast (D).



4. Vervang doorgebrande zekeringen. Raadpleeg de sticker (E) en *Overzicht van de zekeringen op pagina 629*.



Let op: (F) is zekering F1, (G) is zekering F2-F8.

5. Sluit de kap van de controlekast en breng de 4 schroeven aan.
6. Installeer de achterste kap en de 4 schroeven.

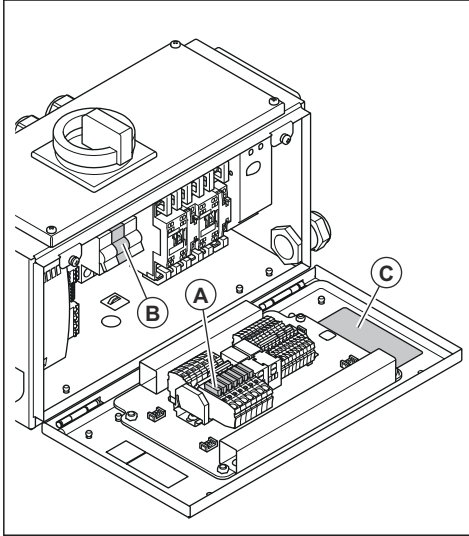
Een zekering vervangen (DXR 145)



WAARSCHUWING: Elektriciteit kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Lees de veiligheidsinstructies in deze handleiding zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product onderhoudt.

1. Stop het product en koppel de voedingskabel los. Zie *Het product stoppen (DXR 145) op pagina 584*.
2. Open het deksel van de controlekast.

3. Vervang doorgebrande zekeringen. Raadpleeg de sticker (C) en *Overzicht van de zekeringen op pagina 629*.



Let op: (A) is zekering F2-F8, (B) is zekering F1.

4. Sluit het deksel van de controlekast.

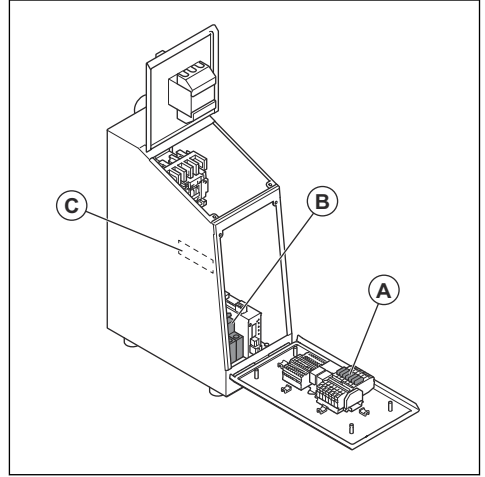
Een zekering vervangen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WAARSCHUWING: Electriciteit kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Lees de veiligheidsinstructies in deze handleiding zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product onderhoudt.

1. Stop het product en koppel de voedingskabel los. Zie *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 585*.
2. Open het deksel van de controlekast.

3. Vervang doorgebrande zekeringen. Raadpleeg de sticker (C) en *Overzicht van de zekeringen op pagina 629*.



Let op: (A) is zekering F2-F8, (B) is zekering F1.

4. Sluit het deksel van de controlekast.

Overzicht van de zekeringen

Zekeringstabel (DXR 95)

Zekering	Huidige	Spanning	Beschrijving van beschermde onderdelen
F1	4 A	400/460 VAC	T1:AC/DC, KE4: Vermogensmeter
F2	10 A	24 VDC	KE8: Veiligheids-PLC groep 1
F3	10 A	24 VDC	KE8: Veiligheids-PLC groep 2
F4	10 A	24 VDC	KE8: Veiligheids-PLC groep 3
F5	3 A	24 VDC	KE5: Radio-ontvanger
F6	1 A	24 VDC	KE4: Vermogensmeter

Zekeringstabel (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Zekering	Huidige	Spanning	Beschrijving van beschermde onderdelen
F1	4 A	400/460 VAC	T1:AC/DC, KE4: Vermogensmeter

Zekering	Huidige	Spanning	Beschrijving van beschermde onderdelen
F2	15 A	24 VDC	M2: Koelventilator
F3	10 A	24 VDC	M3: Olievulpomp
F4	10 A	24 VDC	KE1: PLC, master
F5	10 A	24 VDC	KE2: PLC, 1/0 slave 1
F6	10 A	24 VDC	KE3: PLC, 1/0 slave 2
F7	1 A	24 VDC	KE4: Vermogensmeter
F8	3 A	24 VDC	KE5: Radio-ontvanger

Na onderhoud

1. Voer een test uit nadat onderhoud is uitgevoerd.



WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel en schade. Een onjuist geïnstalleerde afstandsbediening, kabels of slangen kunnen een ongewenst effect hebben op de bewegingen van het product.

2. Als er sprake is van een storing, stop het product dan onmiddellijk. Zie *Het product stoppen (DXR 95) op pagina 584* en *Het product stoppen (DXR 145) op pagina 584* en *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 585*.

Productsoftware

Neem contact op met uw servicewerkplaats als er sprake is van een probleem met de productsoftware of voor eventuele nodige updates.

Probleemoplossing

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing	
Het product start niet.	De hoofdschakelaar is uitgeschakeld.	Controleer de hoofdschakelaar.	
	De verlengkabel is losgekoppeld of beschadigd.	Sluit de verlengkabel aan. Vervang de verlengkabel als deze beschadigd is.	
	De noodstopknop op het product is geactiveerd.	Draai de noodstopknop op het product rechtsom om deze uit te schakelen.	
	De machinestopknop op de afstandsbediening is geactiveerd.	Draai de machinestopknop op de afstandsbediening rechtsom om deze uit te schakelen.	
	Spanning van lichtnet naar product te laag.	Controleer de voeding. Controleer of de juiste spanning wordt gebruikt.	
	Een hoofdzekering is doorgebrand.		Controleer of de spanning van het lichtnet compatibel is met het product en of de juiste zekeringen zijn gebruikt.
			Controleer de voedingskaart.
	Er is geen radiocommunicatie tussen het product en de afstandsbediening.		Controleer het radiosignaal. Als er geen radiosignaal is, controleer dan of de accu's voor de afstandsbediening zijn opgeladen en juist zijn geïnstalleerd.
Controleer of de juiste afstandsbediening wordt gebruikt.			
Controleer of de communicatiekabel en de antennekabel op het product juist zijn aangesloten.			
Test het product met een kabel tussen het product en de afstandsbediening.			
De zekeringen voor de aansluiting op het lichtnet branden meteen na het starten van het product door.	De zekering voor de aansluiting op het lichtnet heeft een te lage stroomsterkte.	Controleer of de spanning van het lichtnet compatibel is met het product en of de juiste zekeringen zijn gebruikt.	
	De elektromotor is defect.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.	
	De voedingskabel is defect.	Vervang de voedingskabel.	
	De hydraulische pomp is defect.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.	

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De motor werkt, maar de hydraulische functies hebben geen kracht of werken niet.	Er is niet voldoende hydrauliekolie in de hydrauliekolietank. De hydraulische pomp maakt lawaai.	Stop het product onmiddellijk. Controleer het hydraulische systeem op lekkages. Vervang onderdelen indien nodig door nieuwe exemplaren. Vul de hydrauliekolietank met hydraulische olie.
	De circulatieklep staat continu open.	Controleer de kabel naar de regelmodule. (DXR 95)
		Controleer de diode op het klepdeksel aan de onderkant van kleppenblok 1. Als de circulatieklep open is, brandt de diode niet. Controleer de kabel naar de regelmodule. (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)
	De stand-bydruk is te laag.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.
Er is een storing in de pompregelaar.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.	
De bewegingen van het armsysteem en de gereedschapsfunctie zijn langzaam.	De knop voor het afstellen van de snelheid van het gereedschap en/of de knop voor het afstellen van de snelheid van het product zijn linksom gedraaid.	Draai de knop voor het afstellen van de snelheid van het gereedschap en/of de knop voor het afstellen van de snelheid van het product rechtsom.
	De stand-bydruk is te laag.	De afstandsbediening inschakelen. Gebruik de bedieningselementen op de afstandsbediening niet. Controleer de stand-bydruk op het display van de afstandsbediening. De druk moet 20 ± 5 bar/ 290 ± 73 psi zijn. Als de drukwaarde afwijkt, stelt u de druk af.
Een functie op het product werkt langzaam.	Er is sprake van een inwendig lek in de cilinder.	Schuif de cilinder onbelast uit naar de eind-aanslag. Controleer de pompdruk op het display van de afstandsbediening. De pomp moet met de maximale druk werken. Als de pomp niet met de maximale druk werkt, neem dan contact op met een erkende service-werkplaats.
	De hydraulische slang is geblokkeerd.	Bedien de cilinder zonder belasting. Controleer de pompdruk op het display van de afstandsbediening. Als de cilinder onder maximale druk werkt, maar niet met de maximale snelheid, is de hydraulische slang geblokkeerd. Vervang de hydraulische slang.
	Er is sprake van een storing in de servoklep.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.
Een functie op het product werkt niet.	Een joystick staat niet in de neutraalstand wanneer u de afstandsbediening start.	Zet de joysticks in de neutraalstand en start de afstandsbediening opnieuw.
	Er is sprake van een storing in de servoklep of de spoel in de servoklep is geblokkeerd of beschadigd.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.
Het product zakt door de stempelpoten.	Er is sprake van een lekkage in de terugslagkleppen in de cilinders van de stempelpoten.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het armsysteem beweegt onregelmatig.	Het product/de hydrauliekolie is te koud.	Laat het product opwarmen.
	Er zit lucht in de servoklep.	Bedien het product zonder belasting totdat de lucht en de olie gescheiden zijn.
	De servoklep of de spoel in de servoklep is defect vanwege verontreiniging.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.
	Er zijn kapotte O-ringen in de servokleppen.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.
	Er is sprake van een storing in het servo-drukkring.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.
De cilinder zakt om-laag. ³¹	Er is sprake van verontreiniging in het hydraulisch systeem.	Inspecteer het hydraulisch systeem op lekkages. Vervang de hydrauliekolie en het hydrauliekoliefilter indien nodig.
	Er is sprake van lekkage in de cilinder.	Spoor het lek op en vervang defecte onderdelen.
	Er is sprake van een storing in de compensatieklep.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.
	De servoklep of de spoel in de servoklep is defect.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.
Het hydraulisch systeem is oververhit.	De hydrauliekoliekoeler is geblokkeerd of verstopt.	Reinig de koeler voor hydraulische olie.
	De koelventilator draait niet of is defect.	Controleer de koelventilator in de controlekast.
		Controleer de bladen van de koelventilator. Vervang de koelventilator als deze beschadigd is.
	De omgevingstemperatuur is te hoog.	Gebruik externe apparatuur om het product te koelen.
	Een slang of snelkoppeling is defect.	Vervang het beschadigde onderdeel.
	De maximale druk of stand-bydruk in de pomp is te hoog.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.
	De hoofdleiding of de leiding naar het gereedschap is geblokkeerd.	Vervang het beschadigde onderdeel.
	Het energieverbruik is te hoog vanwege gebruik in combinatie met een defect of onjuist gereedschap.	Controleer of de gereedschapsdruk en -debiet compatibel zijn met het product.
De hydraulische pomp is defect.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.	

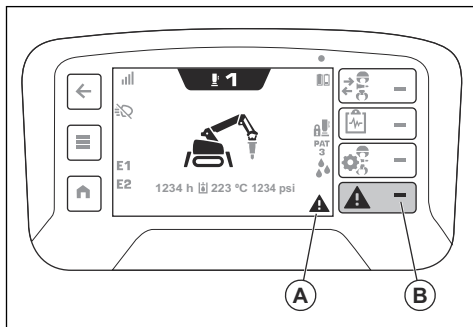
³¹ Cilinder 3 en 4 hebben geen compensatiekleppen. Het is gebruikelijk dat cilinder 3 en 4 langzaam naar beneden zakken, met ca. 1 cm/min of 0,39 inch/min.

Probleem	Oorzaak	Oplissing
Er is sprake van geluid in het hydraulisch systeem.	Onvoldoende hydrauliekolie in de hydrauliekolietank.	Stop het product onmiddellijk. Inspecteer het hydraulisch systeem op lekkages. Vervang onderdelen indien nodig door nieuwe exemplaren. Vul de hydrauliekolietank met hydraulische olie.
	Er zit lucht in de hydrauliekolie.	Bedien het product zonder belasting totdat de lucht en de olie gescheiden zijn.
	De hydraulische pomp is defect.	Neem contact op met een erkende service-werkplaats.
De hydrauliekolie heeft een andere kleur.	Als de hydrauliekolie grijs is, zit er water in het hydraulisch systeem.	Onderzoek waar het water het hydraulisch systeem binnendringt. Vervang beschadigde onderdelen indien nodig. Vervang de hydrauliekolie en het hydrauliekoliefilter.
	Als de hydrauliekolie zwart is, is sprake van koolafzetting in het hydraulisch systeem vanwege een te hoge bedrijfstemperatuur.	Spoor de oorzaak voor de te hoge bedrijfstemperatuur op. Vervang beschadigde onderdelen indien nodig. Vervang de hydrauliekolie en het hydrauliekoliefilter.
De afstandsbediening start niet.	De accu's van de afstandsbediening zijn niet opgeladen.	Laad de accu's van de afstandsbediening op.
	De accu's staan in de verzendmodus. Zie <i>Accu's van de afstandsbediening op pagina 569</i> .	Sluit de accu's aan op een oplader.
De afstandsbediening is aan, maar de regelfuncties zijn uit.	De radio-ontvanger op het product is uitgeschakeld.	Zorg ervoor dat de radio-ontvanger op het product is ingeschakeld.
	Het product en de afstandsbediening zijn niet gekoppeld.	Koppel het product en de afstandsbediening.
	De afstandsbediening bevindt zich niet binnen het bedieningsbereik. De afstandsbediening bevindt zich te ver van het product.	Zorg ervoor dat de afstandsbediening zich binnen het bereik bevindt.
	Er is sprake van een storing in een onderdeel.	Sluit de afstandsbediening met een CAN-buskabel op het product aan.
	Er is geen radiocommunicatie tussen de afstandsbediening en het product vanwege interferentie in de radiocommunicatie.	Stop alle andere radiocommunicatiesystemen die interferentie kunnen veroorzaken.
	Er is sprake van een storing in de antenne voor de radio-ontvanger.	Controleer of de antenne correct is gemonteerd. De antenne moet verticaal zijn uitgericht met de afstandsbediening en goed zichtbaar zijn vanaf de afstandsbediening.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Een aantal regelfuncties op de afstandsbediening zijn uitgeschakeld.	De joysticks en de knoppen op de joysticks staan niet in de neutraalstand wanneer u de afstandsbediening start.	Zorg ervoor dat de joysticks en de knoppen op de joysticks op de afstandsbediening in de neutraalstand staan wanneer u de afstandsbediening inschakelt.
	Er is sprake van een storing in de joysticks, de knoppen en/of de schakelaars.	Controleer de "Bedieningsdiagnose" op het display. Druk op de menuknop op de afstandsbediening. Selecteer "Bedieningsdiagnose" in het menu "Bedieningselementen" op het display.
	Het systeem is uitgeschakeld vanwege veiligheidsrisico's.	Controleer de "Bedieningsdiagnose" op het display. Druk op de menuknop op de afstandsbediening. Selecteer "Bedieningsdiagnose" in het menu "Bedieningselementen" op het display.
	Er zijn beschadigde of loszittende kabels tussen de radio-ontvanger en het product.	Koppel de kabels. Vervang de kabels als die beschadigd zijn.
Het display van het informatiecentrum is rood.	Het systeem is uitgeschakeld vanwege een fout.	Voer de probleeloplossingsprocedure uit voor foutcodes die beginnen met de nummers "11" of "81". Zie <i>Storingcodes en beschrijvingen op pagina 636</i> .
De arm zwenkt niet (DXR 95).	De zwenkvergrendeling is ingeschakeld.	Schakel de zwenkvergrendeling uit.

Meldingen op het display

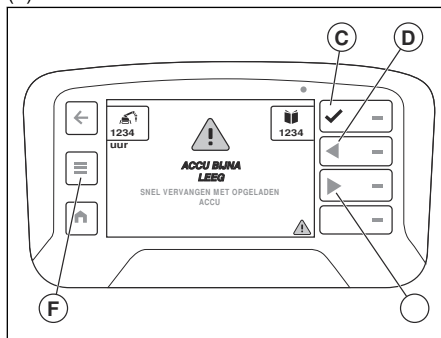
In de onderste balk (A) van het display kunt u actieve berichten of storingen bekijken. Om het bericht te bekijken drukt u op de knop naast de snelkoppeling met het driehoekje (B).



Er zijn 4 verschillende soorten berichten:

- Informatieberichten helpen en geven tips over het gebruik van het product. Een informatiebericht wordt getoond als een informatiesymbool in de onderste balk.
- Waarschuwingsberichten laten zien dat er iets niet goed gaat. Een waarschuwingsbericht wordt getoond als een gele diamant in de onderste balk.
- Waarschuwingsberichten duiden op storingen of veiligheidsdefecten die tot mechanische schade

kunnen leiden. Het product stopt korte tijd daarna. De waarschuwing wordt eerst weergegeven op een volledig scherm met een rode gevarendriehoek en tekst. Nadat u het waarschuwingsbericht (C) hebt geaccepteerd, wordt de waarschuwing weergegeven als een rood driehoekssymbool in de onderste balk (A).



- Foutmeldingen worden getoond wanneer het product is gestopt vanwege een storing of een veiligheidsdefect. De foutmelding wordt in het rood weergegeven, met een witte driehoek en witte tekst. Wanneer de storing is verholpen moet u het product opnieuw opstarten. Draai de OFF/ON/START-schakelaar naar de stand ON. Zet de OFF/ON/START-schakelaar vervolgens in de stand START.

Als er meer dan 1 actieve melding is, wordt het nieuwe bericht rechts toegevoegd. Druk op de knoppen naast de pijlen (D en E) om door de meldingen op het display te bladeren.

U kunt ook een lijst met storingen vinden onder "Actieve storingen" in "Machinestatus" via de menuknop (F). Zie *Menu "Machinestatus" op pagina 549*. Wanneer u naar de lijst met actieve storingen gaat, kunt u ook alle storingen verwijderen om de lijst te resetten.

Storingscodes en beschrijvingen

De storingscodenummers voor het product worden op het display getoond. De storingscodenummers voor de afstandsbediening (storingscodenummers vanaf 1001) worden op het display van het informatiecentrum getoond. Bij elke storingscode kunt u ook zien na hoeveel bedrijfsuren de storing is opgetreden.

Storingscodenummer	Melding op het display	Oorzaak	Oplossing
1	"Fout SoftStart - Starten niet mogelijk"	Algemene fout in SoftStarter.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
2	"Indicatie fout Softstart"	SoftStart is overbelast. De ingangsspanning ligt buiten het bereik.	Controleer de ingangsspanning. Laat het product afkoelen. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
3	"Onjuiste ingangsspanning - Faseverlies"	Onjuiste ingangsspanning en faseverlies.	Controleer de ingangsspanning en de kabels.
5	"Onjuiste ingangsspanning - Netfrequentie"	De netfrequentie ligt buiten het bereik.	Controleer de spanningsbron.
6	"Onjuiste ingangsspanning - Spanning te laag"	De ingangsspanning is te laag.	Controleer de ingangsspanning en de kabels.
7	"Onjuiste ingangsspanning - Spanning te hoog"	De ingangsspanning is te hoog.	
10	"Netfrequentie buiten bereik"	De netfrequentie komt niet overeen met de frequentie-instelling van het product.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
11	"Olietemperatuur te hoog"	De olietemperatuur is te hoog. De gebruikssnelheid wordt verlaagd en het gereedschap wordt uitgeschakeld.	Gebruik het product in de stationaire modus om de olie te laten afkoelen. Reinig de hydrauliek-oliekoeler en controleer de koelventilator.

Storingscodenummer	Melding op het display	Oorzaak	Oplossing
12	"Olietemperatuur te laag"	De olietemperatuur is te laag. De gebruikssnelheid wordt verlaagd en het gereedschap wordt uitgeschakeld.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gebruik het product in de stationaire modus. 2. Klap de stempelpoten uit. Bedien de rupsbanden eerst langzaam en dan sneller. 3. Controleer de instellingen voor de afstelbare temperatuurlimiet. 4. Controleer de temperatuursensor (T4) en de kabels naar de sensor. 5. Controleer of de klasse van de hydrauliekolie, ISO-VG, overeenkomt met de bedrijfstemperatuur. Zie <i>Hydrauliekolie op pagina 653</i>.
13	"Oliedruk te hoog"	De oliedruk is te hoog.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
14	"Veiligheidsfout - Stationaire klep"	-	Neem contact op met de Husqvarna-service.
16	"Hydrauliekoliepeil te laag"	Het peil van de hydraulische olie is te laag.	Vul de hydrauliekolietank met hydraulische olie.
17	"Oliefilter moet worden onderhouden"	De druk van het hydrauliekoliefilter is te hoog.	Vervang het hydraulische-oliefilter.
19	"Communicatie afstandsbediening verbroken"	De communicatie met de afstandsbediening is gedurende meer dan 120 seconden verbroken.	Accepteer het waarschuwingsbericht op het display. De afstandsbediening probeert verbinding te maken met het product.
20	"Motortemperatuur te hoog"	De motortemperatuur is te hoog. De gebruikssnelheid wordt verlaagd en het gereedschap wordt uitgeschakeld.	Gebruik het product in de stationaire modus.
23	"Activering van machine mislukt"	De schakelaar Bedieningsmodus staat tussen werkmodus en transportmodus.	Zorg ervoor dat de schakelaar Bedieningsmodus in de juiste stand staat.
		De schakelaar Bedieningsmodus is defect.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
33	"Verbinding met connectiviteitsmodule verbroken"	Geen communicatie met de connectiviteitsmodule.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
34	"Machinetype niet geselecteerd"	-	Neem contact op met de Husqvarna-service.
35	"Starten van motor mislukt"	De motor werkt niet correct.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
36	"Stoten tegen afstandsbediening gedetecteerd"	De afstandsbediening is op de grond gevallen. Het product negeert de signalen van de joysticks.	Accepteer het waarschuwingsbericht op het display. Controleer of de afstandsbediening niet beschadigd is voordat u deze gebruikt.

Storingscodenummer	Melding op het display	Oorzaak	Oplossing
37	"Verbinding met bedieningsmodule verbroken"	-	Neem contact op met de Husqvarna-service.
57	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel naar de klep van cilinder 1 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
58	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel naar de klep van cilinder 1 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
60	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel naar de klep van cilinder 2 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
61	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel naar de klep van cilinder 2 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
63	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel naar de klep van cilinder 3 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
64	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel naar de klep van cilinder 3 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
66	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel naar de klep van cilinder 4 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
67	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel naar de klep van cilinder 4 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
70	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel naar de klep van cilinder 5 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
71	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel naar de klep van cilinder 5 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
75	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel voor de gereedschapsklep is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
76	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel voor de gereedschapsklep is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
78	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel voor de klep van Extra functie 1 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
79	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel voor de klep van Extra functie 1 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
81	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel voor de klep van Extra functie 2 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
82	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel voor de klep van Extra functie 2 is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
84	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel om de stempelpoten naar beneden te bewegen is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
85	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel om de stempelpoten naar boven te bewegen is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
87	"Kabelfout - Functieverlies"	De kabel om de linker rupsband vooruit te bewegen is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.

Storingscodenummer	Melding op het display	Oorzaak	Oplossing
88	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel om de linker rupsband achteruit te bewegen is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
90	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel om de rechter rupsband vooruit te bewegen is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
91	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel om de rechter rupsband achteruit te bewegen is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
93	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de klep van de stempelpoot linksvoor is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
94	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de klep van de vetpomp is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
95	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de waterklep is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
96	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de klep van de stempelpoot rechtsvoor is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
99	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de klep van de stempelpoot linksachter is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
102	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de klep van de stempelpoot rechtsachter is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
114	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de linker koplamp is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
115	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de rechter koplamp is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
117	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor het controlelampje is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
120	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de claxon is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
121	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de oliefilterbewaking is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
122	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de motortemperatuurbewaking is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
123	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de oliepeilbewaking is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
124	"Kabelfout - Functie-verlies"	De olietemperatuursensor is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
130	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de circulatieklep is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
131	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de circulatieklep is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.

Storingscodenummer	Melding op het display	Oorzaak	Oplossing
132	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de drukregelklep is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
133	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de drukregelklep is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
134	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de klep voor het draaien van de toren is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
135	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabel voor de klep voor het draaien van de toren is beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
136	"Kabelfout - Functie-verlies"	De kabels naar de contactoren in de elektrische kast zijn beschadigd.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
170	"Fout veiligheids-PLC - Veiligheidsstop"	-	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
171	"Oliedruksensor - Veiligheidsstop"	-	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
172	"Oliedruksensor - Veiligheidsstop"	-	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
173	"Systeemdruk - Veiligheidsstop"	-	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
174	"Contactorfout - Veiligheidsstop"	-	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
175	"Contactfout - Veiligheidsstop"	-	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
176	"Fout afstandsbediening - Veiligheidsstop"	-	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.

Storingscodenummer	Melding op het display	Oorzaak	Oplossing
177	"Nood-STOP ingedrukt - Veiligheidsstop"	Nood-STOP-knop is ingedrukt.	Draai de noodstopknop rechtsom om deze uit te schakelen.
178	"Fout Nood-STOP - Veiligheidsstop"	De kabel voor de nood-STOP-knop is beschadigd.	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
179	"Machinestop - Veiligheidsstop"	De machinestopknop op de afstandsbediening is ingedrukt.	Draai de noodstopknop op de afstandsbediening rechtsom om de noodstop op te heffen.
180	"Fout afstandsbediening - Veiligheidsstop"	-	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
181	"Systeemdruk - Veiligheidsstop"	-	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
182	"Systeemdruk - Veiligheidsstop"	-	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
183	"Systeemdruk - Veiligheidsstop"	-	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
184	"Systeemdruk - Veiligheidsstop"	-	Neem contact op met de Husqvarna-service.
185	"Systeemdruk - Veiligheidsstop"	-	Zet de hoofdschakelaar op ON en vervolgens op OFF. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
186	"Vetniveau laag"	De hoeveelheid vet in de vetpomp van de sloophamer is te laag.	Vul de vetpomp van de sloophamer.
187	"Vetniveau laag"		
188	"Vettemperatuur laag"	De temperatuur is te laag en de vetpomp van de sloophamer werkt niet correct.	Controleer de vetstroom naar de sloophamer. Breng indien nodig handmatig vet aan.
189	"Kabelfout - Functieverlies"	Er is een kabelfout in de draaihoeksensor.	Controleer de kabel en de draaihoeksensor.
190	"Stroombeperking, hoge stroom gedetecteerd"	De extra werkklamp verbruikt te veel stroom.	Koppel de extra werkklamp los en sluit een extra werkklamp aan die binnen het bereik ligt.

Storingscodenummer	Melding op het display	Oorzaak	Oplossing
191	"Stroombeperking, functie uitgeschakeld"	De extra werkklamp verbruikt te veel stroom.	Koppel de extra werkklamp los en sluit een extra werkklamp aan die binnen het bereik ligt.
192	"Stroombeperking, functie uitgeschakeld"	De motor is geblokkeerd.	Controleer de motor en het vet. Koppel het product los van de voedingsbron en sluit het opnieuw aan om de vetpomp te resetten.
193	"Stroombeperking, functie uitgeschakeld"	De ventilatormotor is geblokkeerd.	Controleer de ventilatormotor en het vet.
194	"Oliedruk te hoog"	Het peil van de hydraulische olie is te hoog.	Tap de hydraulische olie af tot het juiste peil.
195	"Vet bijvullen actief"	Het product vult de vetslang.	-
301	"Olietemperatuur normaal"	-	Accepteer het waarschuwingsbericht op het display.
302	"Motortemperatuur normaal"	-	Accepteer het waarschuwingsbericht op het display.
304	"Automatisch kalibreren mislukt"	-	Opnieuw automatisch kalibreren.
305	"Spannen van de rupsbanden mislukt"	Het spannen van de rupsbanden kan alleen worden gestart als de elektromotor is ingeschakeld.	Start de motor en start het spannen van de rupsbanden opnieuw.
306	"Olie bijvullen mislukt"	Olie bijvullen niet mogelijk als elektromotor is ingeschakeld.	Stop de elektromotor en start opnieuw met olie bijvullen.
307	"Vrije val afstandsbediening gedetecteerd"	De afstandsbediening is op de grond gevallen. Het product neemt de signalen van de joysticks.	Accepteer het waarschuwingsbericht op het display. Controleer of de afstandsbediening niet beschadigd is voordat u deze gebruikt.
1101	"X-as linker joystick uitgeschakeld"	De linker joystick staat niet in de neutraalstand wanneer u de afstandsbediening start.	Zet de linker joystick in de neutraalstand en start de afstandsbediening opnieuw.
1102	"Y-as linker joystick uitgeschakeld"	De linker joystick staat niet in de neutraalstand wanneer u de afstandsbediening start.	Zet de linker joystick in de neutraalstand en start de afstandsbediening opnieuw.
1103	"Zijschakelaar op linker joystick uitgeschakeld"	De zijschakelaar op de linker joystick staat niet in de neutraalstand wanneer u de afstandsbediening start.	Zet de zijschakelaar op de linker joystick in de neutraalstand en start de afstandsbediening opnieuw.
1104	"X-as rechter joystick uitgeschakeld"	De rechter joystick staat niet in de neutraalstand wanneer u de afstandsbediening start.	Zet de rechter joystick in de neutraalstand en start de afstandsbediening opnieuw.
1105	"Y-as rechter joystick uitgeschakeld"	De rechter joystick staat niet in de neutraalstand wanneer u de afstandsbediening start.	Zet de rechter joystick in de neutraalstand en start de afstandsbediening opnieuw.

Storingscodenummer	Melding op het display	Oorzaak	Oplossing
1106	"Zijschakelaar op rechter joystick uitgeschakeld"	De zijschakelaar op de rechter joystick staat niet in de neutraalstand wanneer u de afstandsbediening start.	Zet de zijschakelaar op de rechter joystick in de neutraalstand en start de afstandsbediening opnieuw.
1109	"Knop linksboven op linker joystick uitgeschakeld"	De knop linksboven op linker joystick is ingedrukt.	Zet de knop linksboven op de linker joystick in de neutraalstand en start de afstandsbediening opnieuw.
1110	"Knop rechtsboven op linker joystick uitgeschakeld"	De knop rechtsboven op linker joystick is ingedrukt.	Zet de knop rechtsboven op de linker joystick in de neutraalstand en start de afstandsbediening opnieuw.
1111	"Knop linksboven op rechter joystick uitgeschakeld"	De knop linksboven op rechter joystick is ingedrukt.	Zet de knop linksboven op de rechter joystick in de neutraalstand en start de afstandsbediening opnieuw.
1112	"Knop rechtsboven op rechter joystick uitgeschakeld"	De knop rechtsboven op rechter joystick is ingedrukt.	Zet de knop rechtsboven op de rechter joystick in de neutraalstand en start de afstandsbediening opnieuw.
1201 1301	"Storing in X-as linker joystick"	Er is een storing in het signaal van de X-as van de linker joystick.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
1202 1302	"Storing in Y-as linker joystick"	Er is een storing in het signaal van de Y-as van de linker joystick.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
1203 1303	"Storing in zijschakelaar op linker joystick"	Er is een storing in het signaal van de zijschakelaar op de linker joystick.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
1204 1304	"Storing in X-as rechter joystick"	Er is een storing in het signaal van de X-as van de rechter joystick.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
1205 1305	"Storing in Y-as rechter joystick"	Er is een storing in het signaal van de Y-as van de rechter joystick.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
1206 1306	"Storing in zijschakelaar op rechter joystick"	Er is een storing in het signaal van de zijschakelaar op de rechter joystick.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
1209 1309	"Storing in knop linksboven op linker joystick"	Er is een storing in het signaal van de knop linksboven van de linker joystick.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
1210 1310	"Storing in knop rechtsboven op linker joystick"	Er is een storing in het signaal van de knop rechtsboven van de linker joystick.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
1211 1311	"Storing in knop linksboven op rechter joystick"	Er is een storing in het signaal van de zijschakelaar op de rechter joystick.	Neem contact op met de Husqvarna-service.

Storingscodenummer	Melding op het display	Oorzaak	Oplossing
1212 1313	"Storing in knop rechtsboven op rechter joystick"	Er is een storing in het signaal van de knop rechtsboven van de rechter joystick.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
1404	"Storing in vergrendelknop"	Er is een storing in het signaal van de vergrendelknop.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
1801	"Storing in potentiometer gereedschapssnelheid"	Er is een storing in het signaal van de potentiometer voor de gereedschapssnelheid.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
1802	"Storing in potentiometer machinesnelheid"	Er is een storing in het signaal van de potentiometer voor de machinesnelheid.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
2025 2225	"Temperatuur afstandsbediening te hoog"	De afstandsbediening wordt gebruikt in omstandigheden die buiten de specificaties vallen.	Laat de afstandsbediening afkoelen. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
2026 2226	"Temperatuur afstandsbediening te laag"	De afstandsbediening wordt gebruikt in omstandigheden die buiten de specificaties vallen.	Laat de afstandsbediening opwarmen. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
2119 2319	"Temperatuur radio-ontvanger te hoog"	De radio-ontvanger wordt gebruikt in omstandigheden die buiten de specificaties vallen.	Laat de radio-ontvanger afkoelen. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
2120 2320	"Temperatuur radio-ontvanger te laag"	De radio-ontvanger wordt gebruikt in omstandigheden die buiten de specificaties vallen.	Laat de radio-ontvanger opwarmen. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de Husqvarna-service.
3201 3211	"Onjuiste accu"	Er is sprake van een ongeldige accu in de afstandsbediening.	Neem contact op met de Husqvarna-service.

Storingscodenummer	Melding op het display	Oorzaak	Oplossing
1001			
1107-1108			
1113-1116			
1207-1208			
1213-1216			
1307-1308			
1313-1316			
1401-1403			
1405-1408			
1501-1504			
1701-1702			
1803-1816			
1901-1916	"Storing in afstandsbediening"	Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
2002-2023			
2027-2030			
2098-2099			
2202-2223			
2227-2230			
2298-2299			
2398-2399			
3202-3204			
3212			
9001-9002			
9401-9499			
9801-9899			

Storingscodenummer	Melding op het display	Oorzaak	Oplossing
2102-2118			
2121-2123			
2198-2199			
2302-2318			
2321-2323			
2398-2399	"Storing in radio-ontvanger"	Er is sprake van een storing in de radio-ontvanger op het product.	Neem contact op met de Husqvarna-service.
3103			
8101-8107			
9101-9199			
9301-9399			
9501-9505			

Pop-up-storingscodes en beschrijvingen

Foutcode	Melding op het display	Oplossing
Time-out machine.	Radioverbinding verloren.	Zorg ervoor dat u binnen bereik bent en start de machine.
Externe accu geel.	Accu bijna leeg.	Vervang de accu binnenkort door een opgeladen accu.
Externe accu rood.	Accu is leeg.	Vervang de accu door een opgeladen accu of gebruik een kabel.
Machinenoodstopknop ingedrukt.	Machinenoodstopknop ingedrukt.	Reset de stopknop van de machine om door te gaan met werken.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport

(DXR 95). Zie *De draaivergrendeling controleren (DXR 95)* op pagina 536.



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.

Met de rupsbanden kunt u het product verplaatsen over kortere afstanden. Plaats het product voor langere afstanden op een transportvoertuig.

- Gebruik een goedgekeurde hijsinrichting om zware productonderdelen te bevestigen en te hijsen.
- Gebruik altijd alle hijsogen op het product wanneer u het product hijst.



WAARSCHUWING: Schakel de zwenkvergrendeling in tijdens het transport

- Hijs het product langzaam en voorzichtig. Als het product begint over te hellen, gebruikt u een andere hijsinrichting of verandert u de positie van het armsysteem.
- Haal voor het transport de stekker uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat de onderdelen van het product niet beschadigd raken wanneer u het product hijs.
- Zorg ervoor dat het product geen voorwerpen in de buurt raakt als u het product hijs.
- Gebruik een geschikte oplegger of trailer voor het gewicht van het product. Zie *Technische gegevens op pagina 650*.
- Bewaar de afstandsbediening in het transportvoertuig tijdens transport.
- Bevestig het product tijdens transport. Zorg ervoor dat het niet kan bewegen.
- Zorg dat het product tijdens het transport op bepaalde manieren wordt beschermd. Op deze wijze wordt het product niet blootgesteld aan natuurverschijnselen zoals regen en sneeuw.
- Controleer de geldende verkeersregels voordat u het product op openbare wegen vervoert.
- Controleer tijdens transport regelmatig of het product nog goed is gezekeerd op het transportvoertuig.

Het product een hellingbaan op en af laten gaan



WAARSCHUWING: Wees zeer voorzichtig wanneer u het product een hellingbaan op en af laat gaan. Het product is zwaar en er bestaat gevaar voor letsel als het product te valt of te snel beweegt.



WAARSCHUWING: Loop op sta niet onder het product. Blijf niet in het werkgebied van het product staan. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 524*.



WAARSCHUWING: Beweeg het product niet op een helling omhoog of omlaag wanneer de accu's van de afstandsbediening bijna leeg zijn. Er kan zich plotseling een stroomstoring voordoen.

- Controleer of de hellingbaan niet beschadigd is en de juiste afmetingen heeft voor het product.
- Zorg ervoor dat er geen olie of vuil op de hellingbaan aanwezig is.
- Zorg ervoor dat de hellingbaan juist is bevestigd aan het transportvoertuig en de grond.
- Zorg ervoor dat het transportvoertuig niet kan bewegen wanneer u het product omhoog en omlaag beweegt op de hellingbaan.

Het product (DXR 95, DXR 145) hijsen



WAARSCHUWING: De hijsinrichting moet de juiste specificatie hebben om het product veilig te hijsen. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan. Zie *Productplaatje (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 521*.

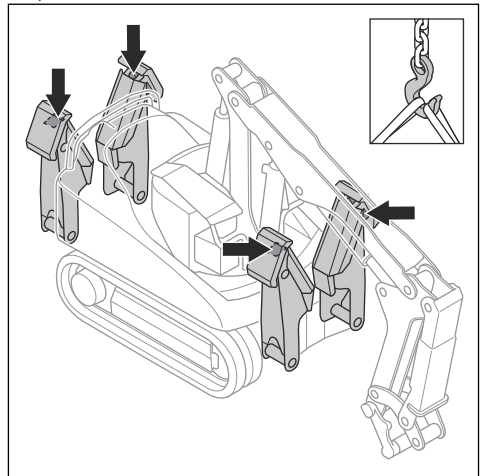


WAARSCHUWING: Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 524*.



WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet. Controleer of de hijsogen correct zijn aangebracht en niet beschadigd zijn.

1. Klap het armsysteem in voordat u het product hijs.
2. Bevestig de hijsuitrusting aan de hijsogen op het product.



Het product hijsen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)



WAARSCHUWING: De hijsinrichting moet de juiste specificatie hebben om het product veilig te hijsen. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan. Zie *Productplaatje (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 521*.

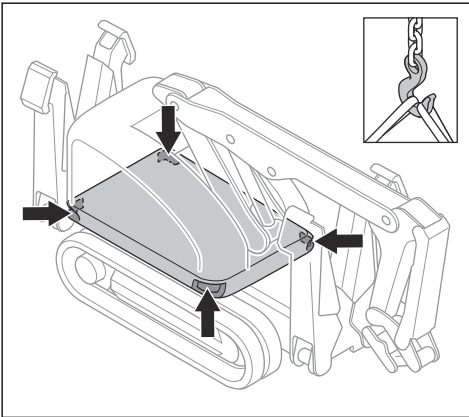


WAARSCHUWING: Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied. Zie *Veiligheid van het werkgebied* op pagina 524.



WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet. Controleer of de hijsogen correct zijn aangebracht en niet beschadigd zijn.

1. Klap het armsysteem in voordat u het product hijst.
2. Bevestig de hijsuitrusting aan de hijsogen op het product.

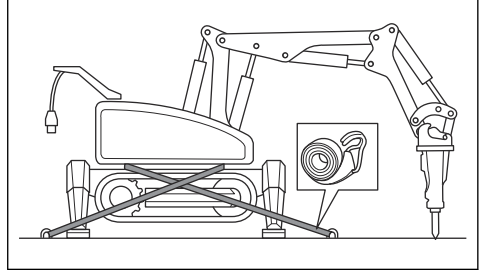


Het product aan een transportvoertuig bevestigen

Bevestig het product tijdens transport om ongevallen en schade aan de apparatuur te voorkomen. Gebruik spanbanden om het product op het transportvoertuig te bevestigen. Gebruik andere spanbanden voor de gereedschappen en overige uitrusting.

1. Plaats het product tegen de voorste rand van het transportvoertuig.
2. Start het product. Zie *Het product starten (DXR 95)* op pagina 571 en *Het product starten (DXR 145)* op pagina 572 en *Het product starten (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 573.
3. Beweeg het armsysteem totdat het op de vloer van het transportvoertuig rust.
4. Schakel de zwenkvergrendeling in (DXR 95), zie *De draaivergrendeling controleren (DXR 95)* op pagina 536.
5. Klap de stempelpoten uit. Zie *De stempelpoten bedienen* op pagina 584. Het product moet op de vloer van het transportvoertuig blijven staan.

6. Stop het product. Zie *Het product stoppen (DXR 95)* op pagina 584 en *Het product stoppen (DXR 145)* op pagina 584 en *Het product stoppen (DXR 275, DXR 305, DXR 315)* op pagina 585.
7. Breng 2 spanbanden aan rond het chassis.

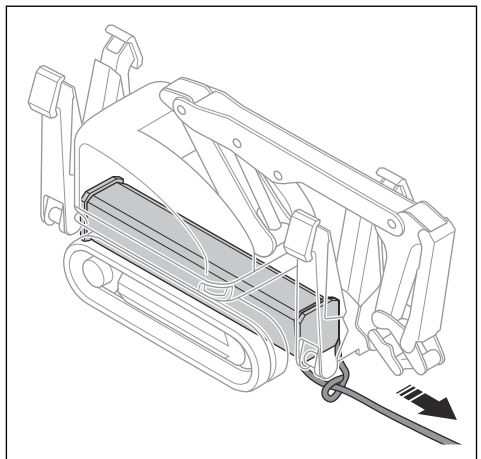


- a) Leg 1 spanband om de voorkant van het chassis en bevestig de band aan het voertuig.
- b) Leg 1 spanband om de achterkant van het chassis en bevestig de band aan het voertuig.

Het product slepen

Sleep het product alleen weg als de positie van het product een gevaar vormt en er geen andere oplossing is. Als het hydraulisch systeem leeg is, is de parkeerrem van de aandrijfmotor ingeschakeld. Als de parkeerrem is ingeschakeld, kunnen de rupsbanden niet bewegen.

- Trek, indien mogelijk, de stempelpoten in.
- Bevestig de sleepuitrusting aan het onderstel van het product.



- Maak de ondergrond schoon en vrij van obstakels voordat u het product sleept, om de belasting op de sleepuitrusting en de mechanische onderdelen te verminderen.
- Sleep de machine, indien mogelijk, parallel aan de lengterichting van de rupsbanden.

- Sleep het product alleen over kleine afstanden en met lage snelheid.
- Gebruik alleen goedgekeurde sleepuitrusting. De sleepuitrusting moet in overeenstemming zijn met de specificaties van het product. Zie *Technische gegevens op pagina 650*.
- Zorg ervoor dat zich geen andere personen in de buurt van het product bevinden wanneer u het product sleept.

Opslag



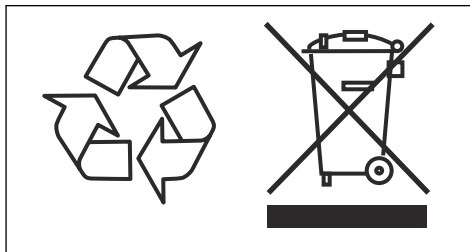
OPGELET: Stalling in de buitenlucht kan schade aan het product veroorzaken. Stal het product altijd binnen.

- Verwijder de gereedschappen van het product.
- Klap het armsysteem in.
- Vergrendel de stekker van het product met een vergrendelbare stekker (DXR 95).
- Vergrendel de hoofdschakelaar van het product met een vergrendelbare stekker (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315).
- Bewaar het product en de gereedschappen in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Zorg ervoor dat gereedschappen zo worden geplaatst dat ze niet kunnen vallen.
- Als gereedschappen op een hoge plek worden gelegd, zorg er dan voor dat ze naar behoren worden gezekerd.
- Bewaar de hydraulische koppelingen van de gereedschappen in een ruimte met een minimaal risico op beschadiging.
- Stal het product en de gereedschappen op in een droge en vorstvrije ruimte.
- Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product opslaat.
- Bewaar de acculader in een droge en vorstvrije ruimte.
- Verwijder de accu's uit de afstandsbediening als u de afstandsbediening langer dan 1 week niet gebruikt.
- Wanneer de accu's van de afstandsbediening in opslag zijn, dient u het laadniveau op 30% te houden en de accu's in de volgende temperatuurintervallen op te bergen:
 - a) -20–20 °C voor opslag gedurende minder dan 1 jaar.
 - b) -20–40 °C voor opslag gedurende minder dan 3 maanden.
 - c) -20–50 °C voor opslag gedurende minder dan 1 maand.

verwerkt mag worden als huishoudelijk afval. Het moet worden ingeleverd bij een geschikt inzamelstation voor het terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur.

Haal de stekker van het product uit het stopcontact en verwijder de batterijen uit de afstandsbediening voordat u het product op een geschikt recyclingpunt inlevert. Voor CE-landen moeten de accu's worden gerecycled volgens 2006/66/EC. Vergeet niet het recyclingpunt op de hoogte te stellen van het feit dat het product een lithium-ionaccu bevat. Lever de batterijen in op een geschikt recyclingpunt.

Als u ervoor zorgt dat dit product goed wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en mensen door verkeerd afvalbeheer van dit product tegen te gaan. Neem voor meer informatie over het recyclen van dit product contact op met de gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Afvoeren

Symbolen op het product of op de verpakking van het product geven aan dat dit product niet

Technische gegevens

Technische gegevens

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Algemeen					
Draaisnelheid, omw./min.	6	6	6	6	6
Draaihoek links/rechts, graden	125	360	360	360	360
Max. transportsnelheid, km/h/mph	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9	3/1,9
Max. helling, graden	30	30	25	25	25
Specificatie extra werklamp	Max. 2 A (48 W, 24 VDC)	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
Hydraulisch systeem					
Volume van hydraulisch systeem, l/gal	26/6,8	40/10	50/13	50/13	50/13
Pomptype	Lastafhankelijke axiale zuiger met variabele opbrengst.				
Max. pompopbrengst ³² , l/min of gal/min	0–32 of 0–8,5	0–52 of 0–14	0–75 of 0–20	0–85 of 0–22,5	0–85 of 0–22,5
Standaard druk, bar/psi	180/2610,7	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7
Verhoogde hoofddruk, bar/psi	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Druk voor spannen rupsbanden en ingetrokken stempelpoten, bar/psi	N.v.t.	130/1885,5	200/2900,7	200/2900,7	200/2900,7
Druk telescooparm, bar/psi	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	180/2610,7
Motor					
Motorvermogen, kW/Hz	9,8/50	18,5/50	24/50	27/50	27/50
	9,8/60	18,5/60	24/60	27/60	27/60
Toerental, tpm/Hz	1417/50	2885/50	1470/50	1470/50	1470/50
	1700/60	3500/60	1775/60	1775/60	1775/60
Nominale spanning, V/Hz	380–420/50	380–420/50	380–420/50	380–420/50	380–420/50
	440–480/60	440–480/60	440–480/60	440–480/60	440–480/60
Nominale stroom, A/Hz	16/50	32/50	46/50	52/50	52/50
	15/60	30/60	39/60	44/60	44/60
Gewicht					
Productgewicht met rubberen rupsbanden, zonder gereedschap, kg/lbs	589/1298,5	985/2172	1750/3858	1960/4320	2020/4453

³² De maximale pompopbrengst en systeemdruk kunnen niet gelijktijdig worden gerealiseerd. De motor raakt anders overbelast. 60 Hz heeft een beperkte opbrengst.

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Productgewicht met stalen rupsbanden, zonder gereedschap, kg/lbs	N.v.t.	1084/2390	1860/4101	2070/4564	2130/4696
Max. aanbevolen gewicht van gereedschappen, kg/lbs ³³	120/265	200/441	310/683	310/683	310/683

Afstandsbediening en lader	
Specificatie accu/batterij	Nominaal 7,2 V, 5100 mAh
Accu	Het product wordt geleverd met 2 Li-ion-accu's.
Gebruiksduur, h	12
Laadtijd, h	3
Signaaloverdracht	Overdracht per radiosignaal of kabel.
Radiofrequentiebanden, GHz	2.4
Max. radiofrequentievermogen overgebracht, dBm	20 ³⁴
Bereik, m	T/m 300
Afmetingen, mm/inch	400x216x291/15.7x8.5x11.5
Gewicht, kg/lb	3,25/7,2
Beschermingsklasse afstandsbediening	IP65
Beschermingsklasse acculader	IP21
Voeding acculader	12/24 VDC 110/230 VAC
Bedrijfstemperatuur, °C/°F	-20-60 /-4-140
Opslagtemperatuur voor de accu's van de afstandsbediening, °C/°F	Minder dan 1 maand: -20-50/ 4-122 Minder dan 3 maanden: -20-40/ 4-104 Minder dan 1 jaar: -20-20/ 4-68
Opslagtemperatuur voor de afstandsbediening zonder accu's, °C/°F	-40-80/ -40-176
Laadtemperatuur, °C/°F	10-45/50-113

³³ Het maximaal aanbevolen gewicht van gereedschappen is het totale gewicht van het gereedschap en maximale belasting.

³⁴ 13 dBm voor markten waar 20 dBm niet wordt aanvaard.

Druk hydraulisch systeem

Type druk	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305, DXR 315
	Druk, bar/psi	Druk, bar/psi	Druk, bar/psi	Druk, bar/psi
Stationaire druk	7-13/101,5-188,5	5-10/72,5-145	10-15/145-217,5	10-15/145-217,5
Stand-bydruk ³⁵	20±5/290±73	20±5/290±73	20±5/290±73	20±5/290±73
Draaifunctie	103±2/1494±29	180/2611	175/2466	175/2466
DXR 315: Telescooparm, in en uit	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	200/2901 en 180/2611
Armfunctie Voor DXR 275, DXR 305, DXR 315 is de druk voor de armfunctie lager dan wanneer u een staalschaar gebruikt. De druk voor de staalschaar wordt tussen haakjes vermeld.	180/2611	200/2901	200/2901 (150/2167)	200/2901 (150/2167)
Stempelpoten, omlaag en omhoog	180/2611	250/3626 en 130/1885	250/3626 en 200/2901	250/3626 en 200/2901
Maximale pompdruk, gereedschap	250/3626	250/3626	250/3626	250/3626
Maximale pompdruk, stempelpoten	N.v.t.			
Druk sloophamer	155/2248	160/2321	150/2176	160/2321
Druk betonvergruizer	250/3626	200/2901	200/2901	200/2901
Schrootschaar	N.v.t.	250/3626	250/3626	250/3626
Druk sorteergrijper	N.v.t.	250/3626	250/3626	250/3626
Druk trommelfrees	180/2611	200/2901	200/2901	200/2901

Bedrijfstemperaturen voor koel- en warmtebeschermingsset

De maximumtemperatuur voor de perslucht is 30 °C/86 °F en de maximale druk is 10 bar/145 psi.

Bij verhoogde omgevingstemperaturen moet de lucht bij het hydraulisch systeem en de motor worden afgekoeld.

	Omgevingstemperatuur minder dan 40 °C / 104 °F	Omgevingstemperatuur tussen 40-50 °C / 104-122 °F	Omgevingstemperatuur tussen 50-55°C / 122-131°F
Standaard	De lucht hoeft niet te worden afgekoeld.	N.v.t.	N.v.t.
Cilinderbeschermingen en extra hydraulische functie.	De lucht hoeft niet te worden afgekoeld.	N.v.t.	N.v.t.

³⁵ De druk die de pomp levert wanneer geen functie is ingeschakeld en de circulatieklep gesloten is.

	Omgevingstemperatuur minder dan 40 °C / 104 °F	Omgevingstemperatuur tussen 40-50 °C / 104-122 °F		Omgevingstemperatuur tussen 50-55°C / 122-131°F	
Koelset.	De lucht hoeft niet te worden afgekoeld.	Druk, bar/psi	6/87	Druk, bar/psi	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Debiet, l/min of cu ft/min	600/21 (DXR 145) 1350/47,7 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Debiet, l/min of cu ft/min	750/26,5 (DXR 145) 1650/58,3 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
Warmtebeschermingsset.	De lucht hoeft niet te worden afgekoeld.	Druk, bar/psi	6/87	Druk, bar/psi	8/116 (DXR 145) 10/145 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)
		Debiet, l/min of cu ft/min	950/33,5 (DXR 145) 1700/60 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	Debiet, l/min of cu ft/min	1200/42,4 (DXR 145) 2100/74,2 (DXR 275, DXR 305, DXR 315)

Het geluidsniveau voor Set 2 en 3 is 115 dB.

Hydrauliekolie

Raadpleeg de fabrikant van het product voordat u een type hydrauliekolie gebruikt die niet in deze handleiding wordt vermeld. De kwaliteit van de hydrauliekolie die met het product is meegeleverd staat op het label op het product vermeld.



OPGELET: Wanneer u verschillende soorten hydrauliekolie door elkaar gebruikt, kan het product beschadigd raken. Controleer de kwaliteit van de hydrauliekolie in het hydraulisch systeem voordat u hydrauliekolie bijvult.

Hydrauliekolie	Type	Product	Min. starttemperatuur, °C/°F	Max. temperatuur, °C/°F	Ideale bedrijfstemperatuur, °C/°F
Fuchs PLANTO-HYD SE 46	Biologisch afbreekbare hydraulische vloeistof op basis van synthetische esters (HEES).	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	-20/-4	90/194	40-70/104-158
QUINTOLUBRIC 888	Brandwerende hydraulische olie.	DXR 275, DXR 305, DXR 315	-17/1,4	75/167	40-75/104-167

Smeermiddelen

Onderdeel	Beoordeling	Standaard
Tandwielkastolie zwenkmotor (DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Tandwielkastolie aandrijfmotor (DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315)	SAE 80W-90	API GL 5
Alle smeerpunten met smeernippels	NLGI 2	N.v.t.
Vetpomp van de sloophamer	Beitelpasta (NLGI 2)	N.v.t.

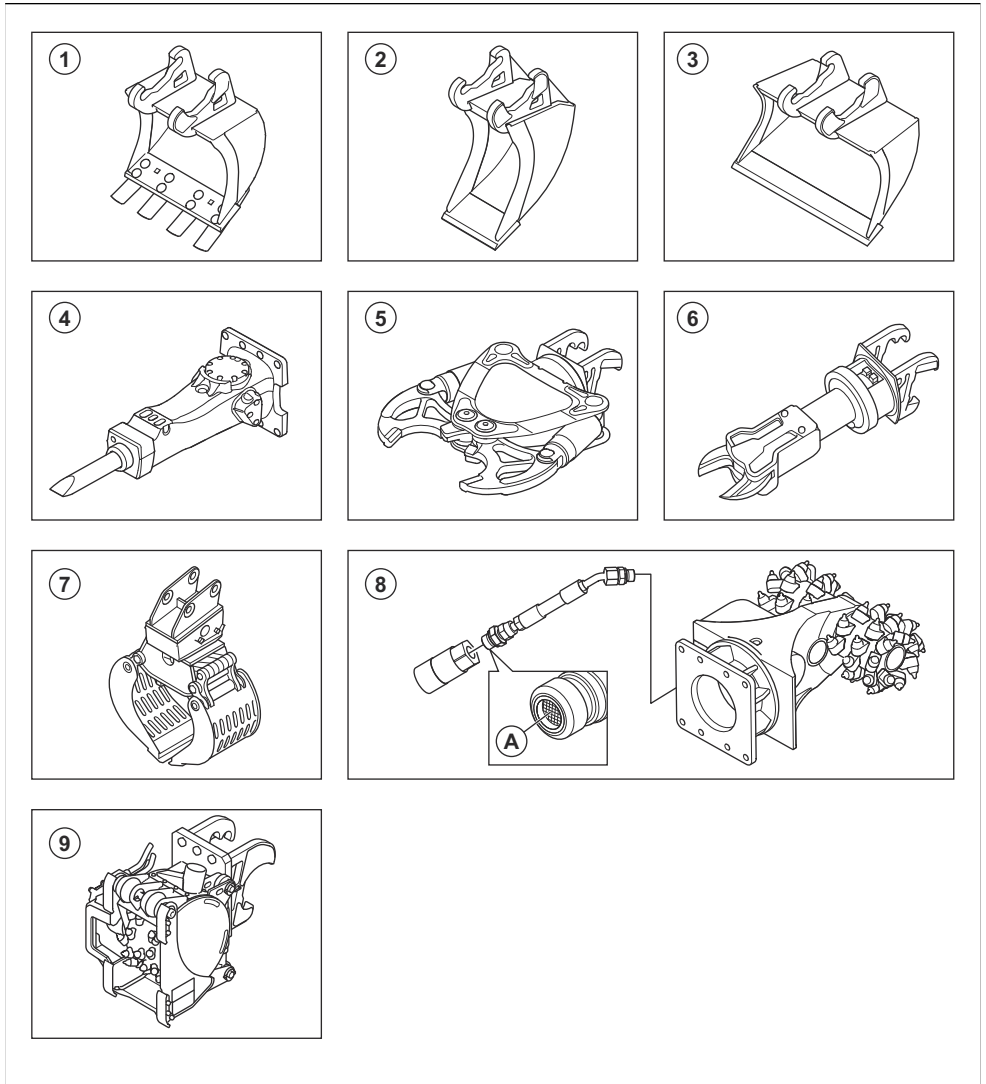
Vooraf ingestelde waarden

Beschrijving	Temperatuur, °C/°F
Olietemperatuur te hoog	90/194 ³⁶
Olietemperatuur te laag	0/32 ³⁷

³⁶ Wanneer de olietemperatuur 85 °C/185 °F of lager is, wordt de waarschuwing voor de olietemperatuur op het display gewist.

³⁷ Wanneer de olietemperatuur 5 °C/59 °F of hoger is, wordt de waarschuwing voor de olietemperatuur op het display gewist.

Overzicht gereedschappen



Positie	Gereedschap	Product	Gebruik
1	Standaardgraafbak, 45 l	DXR 95	Om materiaal af te graven en te verplaatsen.
	Standaardgraafbak, 55 l	DXR 145	
	Standaardgraafbak, 85 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Positie	Gereedschap	Product	Gebruik
2	Smalle graafbak, 30 l	DXR 95	Voor het maken van nauwe loopgraven voor leidingen en om materiaal te verplaatsen.
	Smalle graafbak, 40 l	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
3	Brede graafbak, 45 l	DXR 95	Om grote hoeveelheden materiaal af te graven en verplaatsen.
	Brede graafbak, 60 l	DXR 145	
	Brede graafbak, 105 l	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
4	Sloophamer, SB 52	DXR 95	Om materiaal te slopen.
	Sloophamer, SB 102	DXR 95	
	Sloophamer, SB 152	DXR 145	
	Sloophamer, SB 202	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Sloophamer, SB 302	DXR 305	
5	Betonvergruizer, DCR 90	DXR 95	Om materiaal te vergruizen en snijden.
	Betonvergruizer, DCR 100	DXR 145	
	Betonvergruizer, DCR 300	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
	Betonvergruizer, DCR 500	DXR 275, DXR 305, DXR 315	
6	Staalschaar, DSS 200	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	<p>Om metalen voorwerpen te snijden.</p> <hr/> <p>Let op: De extra hydraulische functie moet op het product worden geïnstalleerd om de staalschaar te draaien. Zie <i>Extra hydraulische functie (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 544.</i></p> <hr/>
7	Sorteergrijper, MG 100	DXR 145	<p>Om bakstenen en houten muren te slopen en materiaal te sorteren en laden.</p> <hr/> <p>Let op: De extra hydraulische functie moet op het product worden geïnstalleerd om de sorteergrijper te draaien. Zie <i>Extra hydraulische functie (DXR 275, DXR 305, DXR 315) op pagina 544.</i></p> <hr/>
	Sorteergrijper, MG 200	DXR 275, DXR 305, DXR 315	

Positie	Gereedschap	Product	Gebruik
8	Trommelfrees, ER 40	DXR 95	<p>Om te slopen en af te graven met molenfunctie.</p> <hr/> <p>Let op: Er moet een gereedschapsaftapset worden geïnstalleerd op het product vanwege interne olie lekkage in de trommelfrees. De gereedschapsaftapset heeft een filter (A) in de adapter tussen de buis en de snelkoppeling.</p> <hr/>
	Trommelfrees, ER 50	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	
9	Patchplanner, EX 20	DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315	<p>Om te slopen en af te graven met molenfunctie en handmatige nauwkeurige diepteregeling.</p> <hr/> <p>Let op: Er moet een gereedschapsaftapset worden geïnstalleerd op het product vanwege interne olie lekkage in de trommelfrees. De gereedschapsaftapset heeft een filter (A) in de adapter tussen de buis en de snelkoppeling.</p> <hr/>

Stofvermindingsgegevens

Volg de aanbeveling voor watertoevoer in de onderstaande tabel. Gebruik een kraan of een externe pomp.

	Gereedschap										
	Breker					Betonvergruizer			Trommelfrees		Patchplanner
	SB 52	SB 102	SB 152	SB 202	SB 302	DCR 90	DCR 100	DCR 300	ER 40	ER 50	EX 20
Aanbevolen waterdruk, bar/PSI	4,0/58,0					2,0/29,0			2,0/29,0		
Waterverbruik bij 4 bar/58 psi, l/min/gpm	≤5,0/≤1,3				<9,0/ ≤2,4	6,5/1,7			7,9/2,1		
Waterdruk, bar/psi ³⁸	3,0/43,5					1,0/14,5			1,5/21,8		

³⁸ Minimale vereisten

	Gereedschap		
Waterverbruik, l/min/gpm ³⁹	5,0/1,3	3,0/0,8	4,1/1,1

Richtwaarden voor aansluiting op een wandcontactdoos

De wandcontactdoos moet dezelfde stroomsterkte hebben als de verlengkabel en de elektrische aansluiting op het product.

De ingangsspanning moet binnen het bereik +/- 10% van de nominale spanning liggen.

Afhankelijk van de zekering en de netvoeding hebt u mogelijk een kortere kabel nodig. Spreek met de persoon die verantwoordelijk is voor de werkplek.

DXR 95: Motor 9,8 kW

Nominaal van voedingsbron, V	Kabeloppervlakte, AWG/mm ²	Startstroom, A	Frequentie, Hz	Uitgangsvermogen motor, kW	Instellen van warmte-overbelastingsrelais, A	Max. kabel-lengte m/ft
400	12/4	52	50	9,8	18	125/410
	14/2,5					80/260
460	12/4	48	60		16	165/540
	14/2,5					105/430

DXR 145: Motor 18,5 kW

Nominaal van voedingsbron, V	Kabeloppervlakte, AWG/mm ²	Startstroom, A	Frequentie, Hz	Uitgangsvermogen motor, kW	Instellen van warmte-overbelastingsrelais, A	Max. kabel-lengte m/ft	
400	6/16	75	50	18,5	27,0	285/935	
	8/10					175/574	
	10/6					100/328	
460	6/16		60		60	22,0	349/1145
	8/10						218/715
	10/6						130/427

DXR 275: Motor 24 kW

³⁹ Minimale vereisten

Nominale spanning van stroombron, V	Kabeloppervlakte, AWG/mm ²	Startstroom, A	Frequentie, Hz	Uitgangsvermogen motor, kW	Instellen van warmte-overbelastingsrelais, A	Max. kabel-lengte m/ft
400	5/16	99	50	24	35	555/1821
	7/10					345/1132
460	5/16		60		34	570/1870
	7/10					355/1165

DXR 305, DXR 315: Motor 27 kW

Nominale spanning van stroombron, V	Kabeloppervlakte, AWG/mm ²	Startstroom, A	Frequentie, Hz	Uitgangsvermogen motor, kW	Instellen van warmte-overbelastingsrelais, A	Max. kabel-lengte m/ft
400	5/16	99	50	27	41	473/1552
	7/10					296/971
460	5/16		60		39	498/1634
	7/10					311/1020

Geluidsemisies

	DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
Geluidsvermogeniveau zonder gereedschap, gemeten dB(A)	91	92	92	92	92
Geluidsvermogeniveau zonder gereedschap, gegarandeerd L _{WA} dB (A) ⁴⁰	94	95	95	95	95
Voor het geluidsvermogeniveau met gereedschap moet de bedieningshandleiding van het gereedschap worden geraadpleegd.					

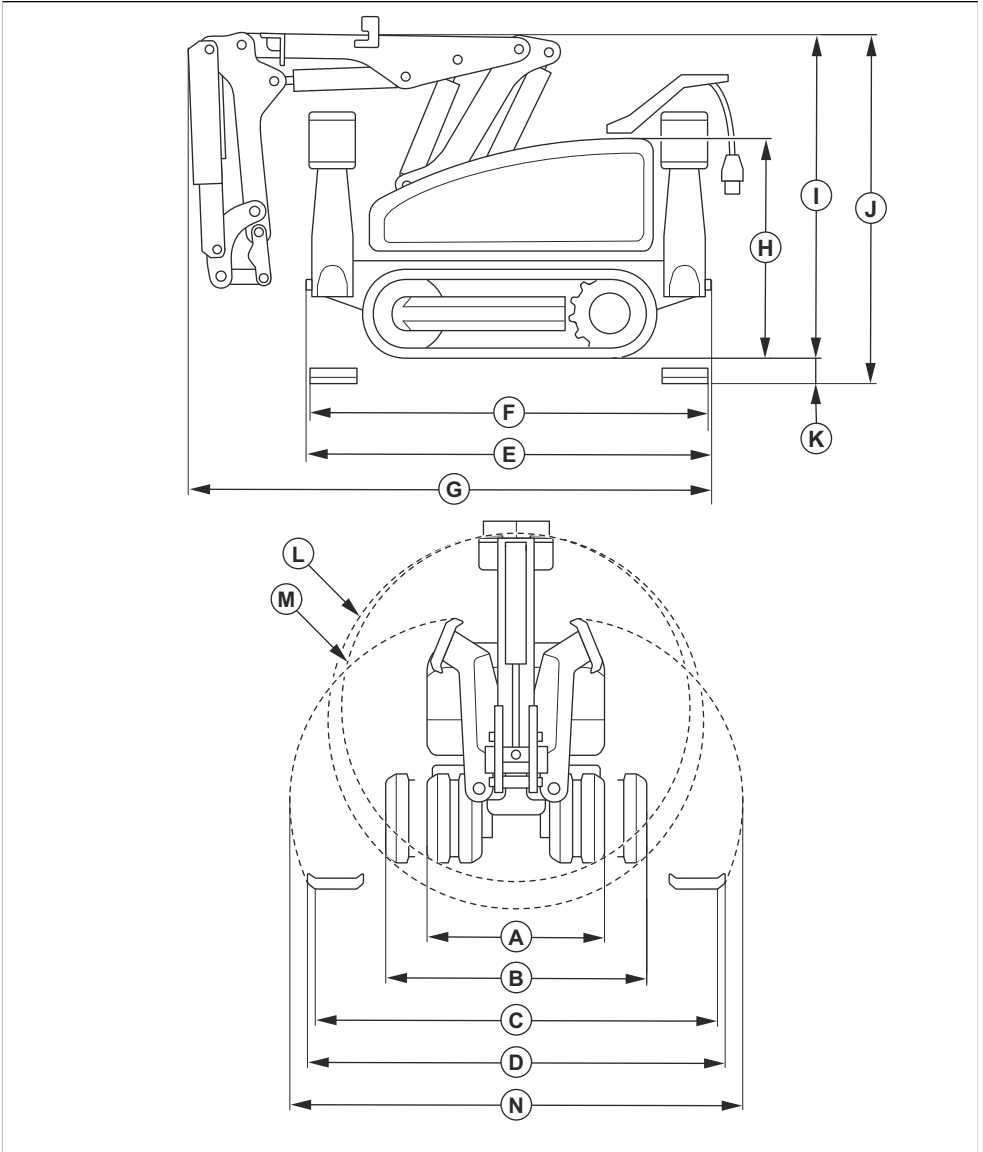
Verklaring inzake geluidsemisies

Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze aangegeven waarden zijn niet geschikt voor gebruik ten behoeve

van risicoanalyses. Waarden die worden gemeten op afzonderlijke werkplekken, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

⁴⁰ Geluidsemisie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen volgens EC-richtlijn 2000/14/EC. Het verschil tussen het gegarandeerde geluidsniveau en het gemeten geluidsniveau is een meting van spreiding en variaties in de opgegeven waarde.

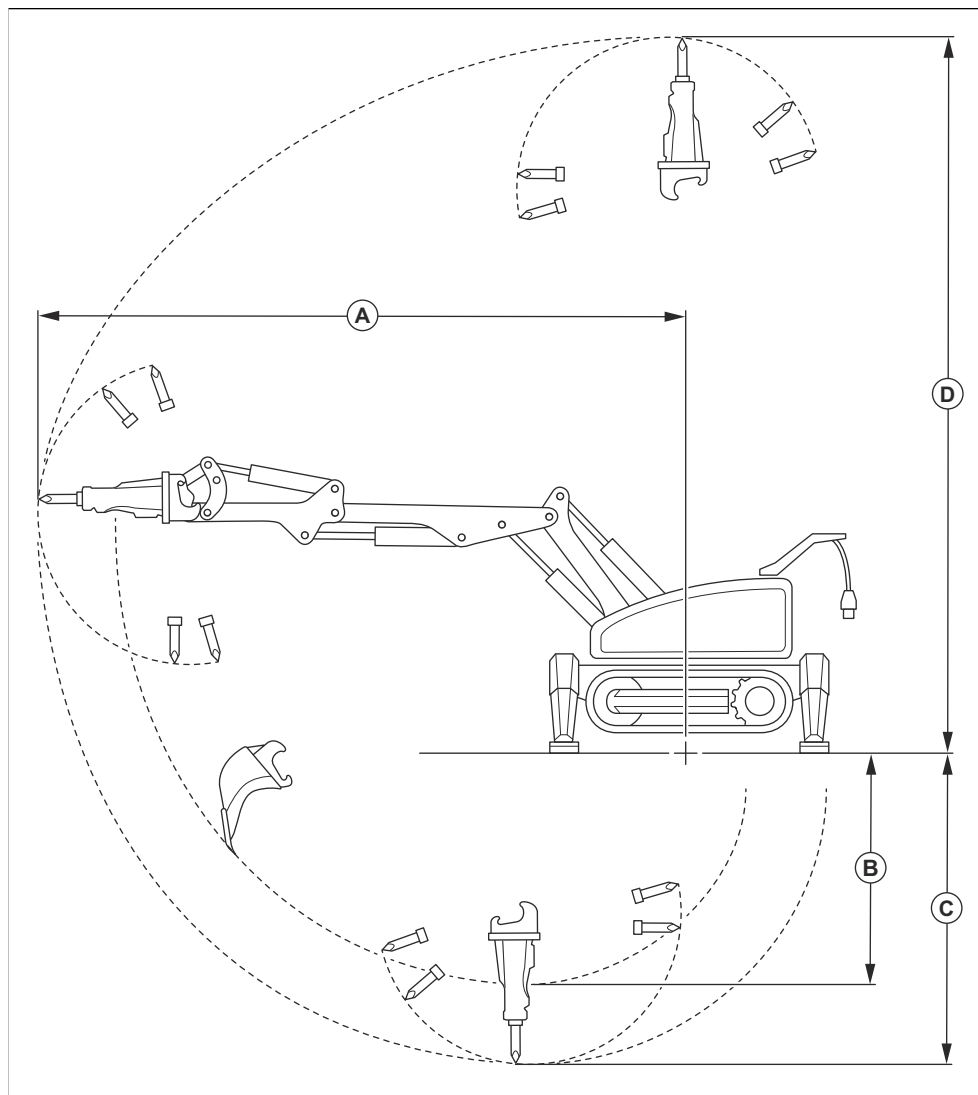
Productafmetingen



		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
A	Breedte zonder rupsbandverbreeders, mm/inch.	600/23,6	771/28	780/30,7	780/30,7	780/30,7

		DXR 95	DXR 145	DXR 275	DXR 305	DXR 315
B	Breedte met rupsbandverbre- ders, mm/inch.	N.v.t.	N.v.t.	1110/43,7	1110/43,7	1110/43,7
C	Grondcontact met uitgescho- ven stempelpoten, mm/inch.	1132/44,5	1548/61	1993/78,5	1993/78,5	1993/78,5
D	Breedte met uitgeschoven stempelpoten, mm/inch.	N.v.t.	1625/64	2066/81,3	2066/81,3	2066/81,3
O	Lengte zonder armsysteem	1368/53,8	1555/61,2	2057/81	2057/81	2057/81
F	Afstand tussen uitgeschoven stempelpoten, mm/inch.	1332/52,4	1614/63,5	2079/81,9	2079/81,9	2079/81,9
G	Lengte met armsysteem, mm/inch.	1510/59,4	1932/76,1	2442/96,1	2591/102	2827/111,3
H	Hoogte ingetrokken stempel- poten en zonder armsys- teem, mm/inch.	844/33,2	854/33,6	1035/40,7	1035/40,7	1035/40,7
I	Hoogte met ingeklapt arms- systeem en ingetrokken stem- pelpoten, mm/inch.	887/34,9	1215/47,8	1367/53,8	1367/53,8	1485/58,5
J	Hoogte met ingeklapt arms- systeem en uitgeschoven stempelpoten, mm/inch.	922/36,2	1283/50,5	1509/59,4	1509/59,4	1627/64,1
K	Hoogte tussen rupsband en uitgeschoven stempelpoot, mm/inch.	35/1,3	68/2,7	141/5,6	141/5,6	141/5,6
L	Productdiameter met rups- bandverbreiders, mm/inch.	N.v.t.	N.v.t.	1598/62,9	1598/62,9	1680/66,1
M	Productdiameter zonder rupsbandverbreiders, mm/ inch.	998/39,2	1343/52,9	1489/58,6	1489/58,6	1576/62
N	Breedte wanneer u de stem- pelpoten uitschuift, mm/inch.	1280/50,3	1770/69,7	2238/88,1	2238/88,1	2238/88,1

Afmetingen bereik



		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
		SB52	SB102	SB152	SB202	SB202	SB302	SB202
A	Max. bereik vooruit voor armsysteem, mm/ inch.	2578/101,4	2676/105,3	3751/147,7	4513/177,7	4898/192,8	5128/201,9	5212/205,2

		DXR 95		DXR 145	DXR 275	DXR 305		DXR 315
B	Max. graafdiepte met graafbak, mm/inch.	807/31,7	N.v.t.	1252/49,3	1435/56,5	1818/71,6	1818/71,6	2129/83,8
C	Max. diepte met sloop-hamer, mm/inch.	1010/39,7	1108/43,6	1879/74	2016/79,4	2398/94,4	2628/103,5	2708/106,6
D	Max. bereik omhoog voor armsysteem, mm/inch.	3071/120,9	3167/124,6	4421/174,1	4879/191,7	5261/207,1	5491/216,2	5579/219,6

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ZWEDEN, tel. +46 36 146500, verklaren onder onze alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Slooprobot
Merk	HUSQVARNA
Type/model	DXR 95, DXR 145, DXR 275, DXR 305, DXR 315
Identificatie	Serienummers vanaf 2023 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en -regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EC	"betreffende machines"
2014/53/EU	"betreffende radioapparatuur"
2000/14/EC	"betreffende geluid buitenshuis"

en dat de volgende normen en/of technische specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13849-1:2015

EN 60204-1:2018

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Aangemelde instantie: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4035, SE-904 03 Umeå, Sweden is gecertificeerd conform 2000/14/EC van de Raad, beoordelingsprocedure voor conformiteit: Bijlage VI.

Voor informatie over geluidsemissies, zie *Technische gegevens op pagina 650*.

Partille, 2023-06-16

Husqvarna AB, Construction Division
Verantwoordelijk voor technische documentatie



A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Fredrik Linnell'.

Fredrik Linnell

Light Demolition Director

Licenties van derden

Voor vragen

Schriftelijke offerte voor broncode gedekt door GPL en LGPL.

In gevallen waarin specifieke licentievoorwaarden u recht geven op de broncode, verstrekt Husqvarna op schriftelijk verzoek de toepasselijke broncode, voor zover de licentievoorwaarden dit toelaten. Vragen kunt u zich richten tot Husqvarna AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 International Business Machines Corporation en andere. All rights reserved.

Hierbij wordt gratis toestemming verleend aan eenieder die een kopie van deze software en bijbehorende documentatiebestanden (de "Software") bemachtigt om zonder beperking in de Software te handelen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de rechten om de Software te gebruiken, kopiëren, wijzigen, samenvoegen, publiceren, distribueren en/of verkopen van kopieën van de Software, en om personen aan wie de Software wordt geleverd daartoe toe te staan, op voorwaarde dat de bovenstaande copyrightkennisgeving(en) en deze kennisgeving van toestemming in alle exemplaren van de Software worden opgenomen en dat zowel de bovenstaande copyrightkennisgeving(en) als deze kennisgeving van toestemming in de ondersteunende documentatie worden opgenomen.

Copyright © 1991-2013 Unicode, Inc. Alle rechten voorbehouden. Gedistribueerd onder de gebruiksvoorwaarden in <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Hierbij wordt gratis toestemming verleend aan eenieder die een kopie van de Unicode-gegevensbestanden en bijbehorende documentatie (de "Gegevensbestanden") of Unicode-software en bijbehorende documentatie (de "Software") bemachtigt om zonder beperking te handelen in de Gegevensbestanden of Software, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de rechten om te gebruiken, kopiëren, wijzigen, samenvoegen, publiceren, distribueren en/of verkopen van kopieën van de Gegevensbestanden of Software, en personen aan wie de Gegevensbestanden of Software worden geleverd daartoe toestaan, mits (a) de bovenstaande copyrightkennisgeving(en) en deze kennisgeving van toestemming worden opgenomen in alle kopieën van de Gegevensbestanden of Software, (b) zowel de bovenstaande copyrightkennisgeving(en) als deze kennisgeving van toestemming worden opgenomen in de bijbehorende documentatie, en (c) in elk gewijzigd Gegevensbestand of in de Software en in de documentatie die is gekoppeld aan het/de

Gegevensbestand(en) of de Software, wordt duidelijk vermeld dat de gegevens of software zijn gewijzigd.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey en Translate.org.za

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 Red Hat, Inc.

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012 Google, Inc.

Toestemming om deze software en de bijbehorende documentatie voor enig doel te gebruiken, kopiëren, wijzigen, distribueren en verkopen wordt hierbij gratis verleend, op voorwaarde dat de bovenstaande copyrightkennisgeving in alle kopieën wordt opgenomen en dat zowel deze copyrightkennisgeving als deze toestemming in de ondersteunende documentatie worden opgenomen, en dat de naam van de auteur(s) zonder specifieke, schriftelijke voorafgaande toestemming niet wordt gebruikt bij reclame of het adverteren met betrekking tot de distributie van de software. De auteurs doen geen uitspraken over de geschiktheid van deze software voor welk doel dan ook. Deze wordt geleverd "as-is" zonder uitdrukkelijke of impliciete garantie.



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Originele instructies

1143798-20

Rev. C



2024-10-25